

DER VILNER GOEN (FARBORGENE VELTN)

Peisach Markus

•

THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-08519-7

D:\YIDDISH\TITLES\9780657085193T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT ORDERS@BIKHER.ORG; OR BY MAIL AT
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Lief D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our
colophon comes from a design by the noted artist
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

הער וויכלצער-געזונט

(פֿאַרבאָרגענע וועלט)

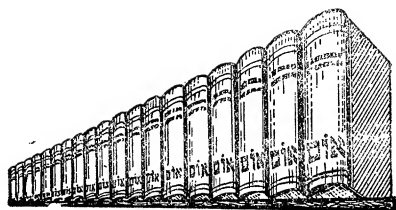
היסטאָרישער ראָמאַן

— פֿון —

פֿסח מאָרקוס

„אום“ פֿאַבלישינג קאָמפּאַני

ניו-יאָרק — תשי״ב



DER VILNER GAON

A Historical Novel

By PEISACH MARKUS

Copyright, 1952, by
PEISACH MARKUS

All rights reserved — No part of this book may be reproduced
in any form whatsoever without permission
in writing from the author.

איבערדריקן אָדער איבערזעצן דאָס בוך — אינגאַנצן אָדער אַ טייל,
אָן דער דערלויבעניש פון דעם מחבר — איז פאַרבאָטן.

OM PUBLISHING CO.
22 Ludlow Street
New York 2, N. Y.

PRINTED IN U.S.A.

GREINICH PRINTING CORP.
New York 1, N. Y.



לזכרון

מיינע יונג פאַרשטאַרבענע עלטערן.
מיין פאָטער, ר' חיים יוסף בר' ירוחם ז"ל.
און מיין מוטער, פעשע בת ר' שמואל אהרן
ע"ה, וואָס איך האָב איר ניט זוכה געווען
אפילו צו זען. זי איז אַוועק פון דער וועלט
בעת מיין געבוירן ווערן. תנצב"ה.

דער מחבר

א הארציקן דאנק די שריפטזעצער
יוסף פילסדארף און ה. וואלאַשקין, פאר
זייער מי און ערנסטער באַציאונג ביים
אויסזעצן און צוזאַמענשטעלן דעם בוך.
פסח מאַרקוט

קאפיטל א

אין דער ליטע איז געווען א געוואלטיקע שפע אויף וועלדער און טייכן. ביי זייערע וואסערן, כאטש שטילע, האבן זיך יידישע שטעטלעך געטוליעט אין ציטער און מורא. אויף בערג און טאלן האבן, ווי סטאדעס ביזע וועלף, זיך געצויגן קיין פרייסן אוראלטע, הושכדיקע וועלדער. צוליב זייערע הויכע שטארקע ביימער איז דער הימל, איבער די יידישע ישובים, געווען זייער קליין. אין וואלקנדיקע טעג אינגאנצן איינגעשרומפן. דערצו נאך האבן די שארפע שפיציקע צלמים אויף די ליטווישע קלויסטערס צעשטאכן דאס ברעקל הימל. די לבנה האט זיך קוים דורכגעשפארט, אז די יידן זאלן זי קענען מחדש זיין... אן אויסגעבלייכטע האט זי זיך געשפיגלט אין די טייכעלעך, וואס זייערע זאמדיקע גרונטן זיינען, אפילו אין רעגנדיקע טעג, געווען קלאר און דורכזיכטיק.

און, ווי אמאל, ביי די טייכן פון בבל, זיינען די יידן אויך ביי די טייכן פון דער ליטע געזעסן און געוויינט און געקלאגט אויף זייער ביטערן גורל. זיי האבן, מיט א געבראכן געמיט, גערופן צו גאט, ברוך הוא, אין הימל. ער זאל זיך מרחם זיין און ווייכער מאכן די הערצער פון זייערע מושלים — די ליטווינער.

זינט די יידן האבן באטראטן די ליטווישע ערד, ווייסן זיי ניט פון קיין רו. די ליטווינער — געצויגנער; זיי דינען צום גאט פון דונער און בליק. זיי האבן אים ניט ליב, אבער זיי האבן פאר אים שטארק מורא. זיי רופן אים „פערקונאס“. ער איז א גולן א גאט, אן קיין ביסל רחמים. אז ער ווערט ביז, שיקט ער ארונטער דונערן און בליצן, וואס צינדן און פארברענען ביזן גרונט דערפער נאך דערפער. „פערקונאס“ שוינט אפילו ניט די תבואה אויף די פעלדער. ערשט דאן, ווען מען איז מקריב צו אים א סך קרבנות, שטילט ער איין זיין גרימצארן.

„פערקונאס“ האט אבער ניט ליב בלויז רינדער און שאף. זיין גע-שמאקסטער מאכל איז פלייש פון מענטשן, און דווקא פון יונגע, צארטע קינדער. האבן די ליטווינער אויפגעשטעלט אויף אלע הויכע בערג שטיינערנע מזבחות. זיינען יידישע טאטע-מאמעס אין הוילער שרעק: די אבערגלויב ביקע ליטווינער זאלן ניט כאפן זייערע קינדער און פארברענען אויף די מזבחות.

איבער געוואלט און דורך באטרוג פון זייערע פירשטן בייטן די ליטווי-נער אויס זייער גאט „פערקונאס“ אויף קריסטוסן. פאר יידן איז עס נאך ערגער. אין דער גויאישער פאסכא האלטן די ליטווינער אין איין רייסן זיך

אויסצושטעכן די יידן. די פראנצויסקאנער גלחים העצן, אז יידן האבן גע-
קרייציקט זייער נייעם גאט — קריסטוסן.

אין לאנד איז קיינמאל נישט געווען רואיק. די ליטווישע פירשטן —
בלוטדורשטיקע דייט — האבן געהאלטן אין איין פירן מלחמות.

די יידן, ביי די טייכן פון דער ליטע, האבן אויך נישט אויסגעמיטן
די אלע שלעכטע גזרות, וואס עס האבן געטראפן די בני ישראל אין די
שכנהשע דענדער. אין שרעקלעכן יאר ת"ח זיינען אן א צאל יידישע לעבנס
פארשניטן געווארן פון דעם אכזר כמעלניצקיס קאזאקן. עס איז נישט געווען
א משפחה, וואס האט נישט געהאט צו באוויינען איר אומגעקומענעם טאטן,
מאמען, ברודער אדער שוועסטער. ביי די טייכן פון דער ליטע האבן,
אינאיינעם מיטן טוי פון די וואסערן, זיך געהויבן צום הימל די זיפעררייען
פון די אלמנות, עגונות, יתומים און יתומות. און, ווי די טויען, זיינען
אויך זייערע זיפצן צעגאנגען לאיבוד אין פוסטן חלל. דאס ברעקל
הימל איבער זיי האט זיך געמאכט נישט הערנדיק און נישט וויסנדיק, עס
האט אראפגעקוקט פארכמורעט, טויב און שטום.

און, ווי אמאל ביי די טייכן פון בבל, האבן אויך די יידן ביי די טייכן
פון דער ליטע געזוכט זייער טרייסט אין לערנען תורה — טאקע אין די
גמרות פון בבל. עס איז געווארן א שפע אויף בתי-מדרשים און קליוזן,
אלע אנגעפראפט מיט לומדים פון כלערליי מדרגות: בקיאים, וואס האבן
געקענט זאגן אויף אויסנווייניק גאנצע מסכתות גמרא; בעלי הסברה,
וואס האבן אן שווערער מי געקענט געבן צו פארשטיין די שווערסטע
סוגיות; בעלי הבנה, וואס האבן אין בצמצומדיקע ווערטער געקענט
קלאר מאכן די טיפסטע ענינים; חריפים, וואס זייער תורה-זאגן האט
געבליצט און ליכטיק געמאכט דעם מוח; בעלי פלפול, וואס האבן
געקענט „אויסרייסן בערג“ און קונציק דורכפירן אן „עלעפאנט דורכן
לעכל פון א נאדל“.

די בעלי פלפול האבען פארנומען דעם אויבנאן. זיי זיינען געווארן דאס
שיינדל פון לומדות. דאס היצן זיך ביים לערנען האט געמאכט פארגעסן
אלע צרות. מען האט אפילו מיט די קינדער אין די חדרים אויפגעהערט
לערנען תנ"ך. מען האט גלייך אגנעהויבן מיט גמרא, און דווקא פון דעם
הארבסטן — פון סדר „נזיקין“.

צו דער גרויסער פרייד פון די יידן ביי די טייכן פון דער ליטע
האבן מיטאמאל, ווי שוואלבען אין פריינג, אגנעהויבן אנפאנגען ליכטיקערע
צייטן. די מלחמות אויף דער וועלט האבן זיך איינגעשטימט. אין לאנד איז
געווארן רואיקער. אויך די יארן אליין האבן אין זייער גאנג אפגעווישט
די טריט פון די אלטע גזרות. די יתומים און יתומות פון יאר ת"ח זיינען
שוין אליין געווארן טאטעס און מאמעס פון אויסגעגעבענע קינדער. די
טרערן אין די אלמנהשע אויגן האבן זיך שוין אויסגעטריקנט. די מצבות
אויף די קברים פון זייערע מענער זיינען שוין באוואקסן געווארן מיט
גרינעם מאך. מען האט קוים געקענט איבערלייענען די נעמען. די

עגונות, וואָס האָבן גאַנצע נעכט געוויינט פון די יסורים; די עגונהשע קייטן האָטן זיי ווי געשמידטע — אויך זיי זיינען שוין אַנטשוויגן גע-וואָרן. זיי האָבן שוין מער ניט דערוואָרט צו דערלעבן נחת אויף דער זינדיקער ערד. זייער גאַנצע האַפענונג: זיי וועלן האָבן שכר אויף יענער וועלט.

די יידן ביי די טייכן איז אַבער ניט באַשערט געווען צו לעבן אין מנוחה. פלוצים האָט זיך באַוויזן איינער אַ שמואל בן אהרן, זייער אַ הויך-געוויקסיקער. זיין לאַנגע באַרד האָט דערגרייכט כמעט ביז זיינע קני און איז געווען שוואַרץ ווי פּעד. ער איז געווען אויסגעמאַגערט, דין ווי אַ ריטל און געהאַלטן אין איין ציטערן פון קעלט. ער איז אַפילו זומער אין די גרעסטע היצן געגאַנגען אַנגעטאָן אין אַ שעפּסן פעלצאַ. ער איז געווען אַ מתמיד. פון שטיין ביים שטענדער זיינען די פיס זיינע געוואָרן אויפגעלאָפן ווי פענכערס. האָט ער זיי אַרומגעבונדן מיט וואַלענע טיכער. אַבער זיין יעדער טראָט וואָס ער האָט געשטעלט, האָט אים פאַרשאַפט געוואַלטיקע יסורים.

פונדעסטוועגן האָט ער, שמואל בן אהרן, זיך געלאָזט שפּאַנען מיט זיינע קראַנקע פיס, צופוס, איבער דער ליטע, ער, דער בעל מקובל, האָט געפונען אין אַן אַלטן קבלה-ספר אַ דייטלעכן רמז דערויף, וואָס עס וועט בקרוב געשען מיט די יידן ביי די טייכן פון דער ליטע. די בשורה איז געווען ניט קיין גוטע, אַבער דווקא דערפאַר, האָט ער ביי זיך געטראַכט, דאַרפן יידן וועגן דעם וויסן.

ער האָט אַפגעטראָטן אין יעדן ישוב און ניט אויסגעמיטן אַפילו דאָס קליין שטעטלעך וויזשניץ, וואָס האָט זיך געטוליעט ביים טייך שעשופע און איז געווען אינגאַנצן פאַרשטעלט פון דער ליכטיקער וועלט. הויכע משופעדיקע בערג האָבן אַרומגערינגלט דאָס שטעטל פון מזרח-זייט, און אין מערב-זייט האָט געהויערט אַ געדיכטער, שוואַרצער וואַלד.

שמואל בן אהרן איז אַנגעקומען קיין וויזשניץ גלייך נאָך מנחה-דאַוונען. די לומדים זיינען שוין געהאַט געזעסן ביים חברה ש"ס טיש און די פשוטע יידן האָבן זיך גענומען אַרומקלייבן אַרום אַ לאַנגן טיש. אַ רבי האָט פאַר זיי געזאָגט דינים פון „שולחן ערוך“. און אַז ער פלעגט זען, אַז דער עולם הייבט אַן איינצודרעמלען — פלעגט ער זיי גלייך אויפטשוכען מיט אַ שיין מעשהלעך פון מדרש.

שמואל בן אהרן איז צוגעגאַנגען צום האַנט-פאַס, געוואָשן זיינע הענט, און תיכף זיך גענומען דראַפּען מיט זיינע קראַנקע פיס אויף דער בימה. די וויזשניצער יידן האָבן אים אַנגענומען פאַר אַ מגיד און שווייגנדיק צוגע-קוקט, כאַטש עס איז זיי ניט געווען צום האַרצן. זיי האָבן ביי זיך גע-טראַכט: אַ נייער בעל-דרשן! די מגידים גיבן דאָך ניט קיין רו! וואָס קען דער לאַנגער ייד מחדש זיין? ווער וועט קענען דערהערן אַזאַ חלוש? אַבער ווי נאָר שמואל בן אהרן האָט אַרויסגערעדט די ערשטע ווערטער: „מיינע טייערע, ליבע יידן!“ איז געפאַלן אויף אַלעמען אַן אימה. אַפילו

די דומדים, וואס זיינען שוין געווען פארטאן אין לערנען, האָבן זיך אויפֿ-
געוועקט. זיין שטים האָט געקלונגען מיט אַ ניט־געוויינטלעכן כוח. ווי עס
וואָלט גאָר ניט אַרויס פון אַ מענטשנס מויל, נאָר פון עפעס אַ סודותדיקן
שופר. אין בית־המדרש האָבן די פענצטער זיך אַזש צעטרייסט.

די וויזשונער האָבן אויסגעשפּיצט די אויערן און פאַרגאָפּט גע-
עפנט די מיילער: וואָס וועט ער ווייטער זאָגן? זיי הערן ווי ער רעדט
שוין שטיל, מיט התנצלות און רחמים:

— איך, שמואל בן אהרן, בין ניט געקומען דאָ, אין וויזשונע, אייך
צו שטראָפֿן. איך בין צו אייך געשיקט געוואָרן צו ברענגען אַ בשורה.
ער האָט אַ טיפֿן זיפֿן געטאָן און מיט אַ געבראָכן געמיט געזאָגט:
— הלוואַי וואָלט די בשורה געווען אַ גוטע. איך האָב ניט געהאַט
קיין חשק צו זיין אַ שליח פון צער. אָבער איך האָב ביי זיך געטראָכט:
ווען דו זעסט אין מיטן דער נאָכט, ווי אַ שטוב ווערט אַרומגעכאַפט פון
אַ העליש פייער, ביזסטו מחויב צו קלאָפֿן מיט אַלע דינע כוחות אין
די פענצטער, און דו טאַרסט נישט פון צופֿיל צידקות טראַכטן, אַז דו
וועסט איבערשרעקן פאַרשלאָפענע מענטשן.

כהרף עין האָט זיך ווידער אויפֿגעהויבן שמואל בן אהרנס שטים.
ער האָט געשאַלט ווי פון אַ שופר אַרויס:

— וואָס זיצט איר זיך אַזוי רואיק אויף אייערע ערטער? ווייסט
איר ניט, אַז באַלד, באַלד, אין יאָר תס"ב, וועט זיך דאָ, ביי די טייכן,
צעפֿלאַקערן אַ מוראדיקע מלחמה. יידיש בלוט וועט ווידער זיך גיסן ווי
וואַסער. עס וועט רויט מאַכן אַלע טייכן, טאָ האָט רחמנות אויף זיך אַליין,
אויף אייערע ווייבער און קינדער, לאָזט אַלץ איבער און אַנטלויפט פון
דאַנען! די ערד איז דאָ פאַרשאַטן! געדענקט אין די הייליקע רייד פון
תנא: אַ מאַבד עצמו לדעת, פאַרשפּילט אויך זיין עולם־הבא.

מיטאַמאָל האָט ער, דער חדוש, פלינק ווי אַ יונג יינגל, זיך געגעבן
אַ דריי צום אַרון קודש. ער האָט רעשיקט אַן עפֿן געטאָן די טירלעך און
ווי צו לעבעדיקע מענטשן האָט ער זיך געווענדט צו די ספּרי־תורות:

— איר זייט מיינע עדות, אַז אַלץ, וואָס איך זאָג איז אמת...
ער איז פאַרגאַנגען אין אַ האַרצרייסנדיקן, רירנדן געוויין. אַלע און
אַלץ, אַפילו די הענג־לייכטער אין בית־המדרש האָבן מיט אים מיטגע-
וויינט... און דער המון האָט זיך צעכליפעט גאָר אויפֿן הויכן קול. זיי,
די פשוטע לייט, האָבן בלינד דערשפּירט, אַז דער שמואל בן אהרן קלערט
עס ניט אויס פון קאַפּ. ער איז אַ הייליקער מאַן. ער ווייסט סודות פון
הימל.

אַ וויינענדיקער, האָט שמואל בן אהרן גענומען אַראָפּנידערן פון
דער בימה. אָבער מיטאַמאָל האָט ער זיך אַראָפּגעלאָזט אויף דער ערד.
ער האָט געחלשט.

אַבוש, אַ שניידער, אַ ייד אַ זקן און אַליין אַ חלוש, איז דער ערשטער
צוגעלאָפֿן צו אים. ער האָט אויפֿגעהויבן דעם בעל מקובל און אויף זיינע

אַלטע הענט אים געטראָגן צו דער באַנק, וואָס איז געשטאַנען ביים אווון. אַבער אין מיטן גיין איז אַבוש געוואָרן בלייך, אַ קאַלטער שווייס האָט אים באַדעקט און ער האָט זיך צעשריען מיט פחד:

— אוי, וויי, איך שפיר דאָך גאַרניט, אַז איך טראָג עמיצן אויף מיינע הענט... ר' שמואל בן אהרן האָט דאָך גאַרניט קיין גוף... ער איז דאָך הויכע נשמה...

די וויזשניצער לומדים, וואָס האָבן אין דער שטיל מיטגעוויינט, האָבן איצט זיך פאַרשעמט פאַר זיך אַליין: זיי, יידן בר דעתן, בני תורה, האָבן זיך צעוויינט ווי ווייבער, פון נאַרישע אַגשרעקנדיקע רייד פון עפעס אַ יידן, וואָס קוקט אויס, ווי אַ מקובל. זיי האָבן זיך צעבייזערט אויף דעם אַלטן אַבוש, דעם שניידער. זיי האָבן אים גערופן: „עובר בטל!“ און געחזקט פון שמואל בן אהרנען. זיי האָבן אים מבזה געווען מיט מיאוסע נעמען: — שקרן! שווינדלער! זיי האָבן פאַרלאָנגט, אַז מען זאָל אים שוין קנסענען מיט מלקות, ווייל ער האָט בחנם אַנגעוואָרפן אַ מורא אויף יידן. שמואל בן אהרן, שוין אַן אויסגעטשוכטער, איז געזעסן אויף דער באַנק שווייגנדיק און זיך צוגעהערט ווי די לומדים טאַדלען אים. ער האָט אַפילו מיט קיין אויג קיין פינטל ניט געטאָן, ווי עס וואָלט אים גאָר ניהא געווען צו ווערן געזידלט. ער האָט רואיק צוגעקוקט ווי דער שמש פאַכעט מיט זיין רימען. ער איז שוין גרייט אים צו געבן מלקות. דער המון האָט זיך אַבער, ווי אַ וואַנט, נישט צום רירן, זיך אַוועקגעשטעלט און מיט חזקות געזאָגט:

— אים, דעם צדיק, גייט איר פאַרשעמען? אים, אַ יידן אַ חלוש, ווירט איר שמייסן מיט אַ לעדערנעם רימען?

אַ וויזשניצער למדן, אַ קלוגער ייד, האָט מיט ישוב הדעת גע-ענטפערט:

— זייט ביי זיך ניט גענאָרט. ער איז ניט קיין צדיק און ניט קיין חלוש. ער האָט בכיוון אַרומגעבונדן זיינע פיס מיט טיכער, כדי מען זאָל האָבן אויף אים רחמנות.

אַבוש דער שניידער האָט מיט ליבשאַפט געקוקט שמואל בן אהרנען אין די אויגן אַריין. ער האָט זיך ביי אים געבעטן רחמים:

— רבי! הערט איר דען ניט ווי זיי באַריידן אייך? ווארום שווייגט איר? זאָגט בלויז, אַז דאָס זיינען דברים של שקר! מיר וועלן אייך גלויבן.

שמואל בן אהרן האָט אים אַבער ניט געענטפערט. ער האָט אַ פאַר-חלומטער געקוקט אויפן בעליק, וואו אַ פליג האָט זיך געצאָפּלט אין שפינוועבס. אַבוש איז געבליבן שטיין אַ פאַרלירענער. ער האָט שוין אַליין אַנגעהויבן צו ספקן און געטראַכט: אפשר זיינען די לומדים גע-רעכט? אויב אַזוי, מוז מען דערגיין דעם אמת. האָט ער, מיט שניידער-שער געניטקייט, גענומען אַפּבינדן די טיכער פון דעם מקובלס פוס. און ווי נאָר ער האָט אַראָפּגעוויקלט דעם ערשטן שנור, האָט זיך אַפּגעדעקט

נאקעט לייב, און בלויז אויפגעבלאזענע אדערן האבן זיך געטאן א בלאז-
אויף, ווי אטאט פלאצן זיי...

דער המון, וואס האט מיט א פארכאפטן אטעם זיך צוגעקוקט, האט
אזש אויפגעגרוילט, און מיט פארווארף געזאגט צו די לומדים:

— נו, וואס וועט איר איצט זאגן?

יענע זיינען אבער ביי זיך ניט געווארן געפאלן. זיי זיינען ארויס
מיט א נייער טענה:

— דער ייד איז ניט ביים קלארן זינען. ער ווייסט ניט וואס ער
פלאפלט. און, ועל כולם, איז ער א וויסטער עם-הארץ.

צו ווייזן, אז זיי זיינען גערעכט, האבן זיי תיכף גענומען שמואל
בן אהרנען אויף א פארהער. לכתחילה זיינען צו אים צוגעטראטן די בקיאים.
זיי האבן זיך געקליגט און אים געפרעגט פארווארפענע רשי"ס און
תוספות. אבער שמואל בן אהרן האט זיי אלע געוואוסט און האט
געזאגט ניט בלויז אין וועלכער מסכתא זיי ווערן דערמאנט, נאר אויך
דעם דף און די שורה.

די וויזשניצער לומדים זיינען, אין איילעניש, אפגעטראטן. זיי האבן
זיך געשעמט צו קוקן דעם המון אין די אויגן. אבער מיטאמאל איז צום
מקובל צוגעשפרונגען, א צעהיצטער, דער וויזשניצער עילוי, חיים יוסף.
א יונג בחורל, א יתום, אן א טאטן און אן א מאמען. ער האט געהאט
אויף זיך א שארפן קאפ. ער האט מיט זיין פלפול אפט צעטומלט די מוחות
פון אמתע, געזונטע לומדים. ער האט מיט ביטול א זאג געטאן צום
מקובל:

— ר' ייד, נעמט זיך נאך ניט איבער. האלט זיך ניט פאר קיין למדן.
בקיאות איז נישט קיין וואזשנער ענין. אמת, עס איז א כשרון, אבער
מ'קאן מיט דעם קיין סך ניט אויפטאן. מען קען זיין א בקי און דאך האבן
א טעמפן קאפ און ניט וויסן וואס לומדות באדייט. טא לאמיר זען, צי איר
זייט אויך אזא בריה אין פלפול.

לכתחילה האט אויסגעוויזן, אז דער יונגער עילוי איז דער בעל נצחון.
שמואל בן אהרן, דער מקובל, האט זיך ארומגעקוקט א צערודערטער. אבער
אין א קליינער וויילע ארום האט ער געקראגן די אויבערהאנט. מען האט
דערזען, אז ער האט געשטיגן אין פלפול נאך העכער ווי אין בקיאות.
די וויזשניצער לומדים זיינען פון זיין חריפות אזוי שטארק נתפעל
געווארן, אז זיי האבן אינגאנצן פארגעסן, אז זיי האבן אויף זיך גענומען צו
באווייזן דעם המון, אז ער, שמואל בן אהרן, איז אן עם הארץ. זיי האבן
זיך שוין גאר געמיט, אז ער, דער בעל מקובל, זאל דערזען, אז וויזשניצער
האט ניט וואס צו זיין ביי זיך געפאלן: עס זיינען, ברוך השם, דא פאראן
יידן לומדים. אויך שמואל בן אהרן האט זיך צעהיצט אין לערנען און
פארגעסן, אז געקומען איז ער קיין וויזשניצער ניט צו זאגן תורה, נאר אין
א שליחות.

דער פשוטער עולם האט געקוקט מיט כעס אויף די לומדים, וואס

זיי האָבן אזוי קונציק צוגענומען פאַר זיך אליין דעם בעל מקובל און זיינען גאַר געוואָרן מיט אים גוט־ברודער, כאַטש מיט אַ וויילע פריער האָבן זיי אויסגערעדט אויף אים כל דבר אסור און אפילו אים געסטראַשעט מיט געבן מלקות. דער המון האָט אויך געהאַט פאַראיבֿל אויף דעם מקובל, וואָס ער לאָזט זיך אָפּנאַרן. אַבוש דער שניידער דערקליגט זיך און מאַכט אַ סוף צו זייער פריינדלעך זיך. ער גיט מיט בייזער אַ קלאַפּ אין עמוד, און זינגט אויס:

— „והוא רחום יכפר עון“.

די לומדים האָבן, באַין ברירה, געמוזט איבעררייסן זייער ריידן אין לערנען און זיך שטעלן דאָוונען מעריב. זיי האָבן אָבער באַוויזן צו זאָגן צו שמואל בן אהרנען:

— דווקא, ווייל איר זייט אַ למדן, האָט איר זיך כשר פאַרדינט מלקות. וואָרים איר ווייסט דאָך יא, אַז די תורה שבנסתר איז ניט גע־געבן געוואָרן פאַר אַלעמען. און אַ רמז לאָזט זיך טייטשן אויף פאַרשיידענע אופנים. טאָ ווי אזוי פועלט איר ביי זיך צו זיין אזוי זיכער און איבער־שרעקן אַן עדה יידן, וואָס האָבן שוין דורכגעלעבט אזוי פיל צרות און ענויים.

נאָך מעריב־דאָוונען האָבן זיך די וויזשניצער יידן אַרומגעדרייט אָפּהענטיקע אין בית־המדרש. אין זייערע הערצער האָבן זיך, אין דער טיף, געגראָבן דעם מקובל שרעקעכע ווערטער: „עס וועט זיך ווידער גיסן יידיש בלוט!“ דער פשוטער עולם איז געווען גאַר און גאַר אומ־רואיק. זיי האָבן זיך קיין אַרט ניט געקאַנט געפינען. און צו גיין אַהיים האָט זיי דאָס האַרץ ניט געלאָזט. האָבן זיי, מן הצד, אַלע וויילע געכאַפט אַ קוק אויפן הייליקן מאַן, וואָס ווייסט סודות פון הימל. ער איז אַ רואי־קער זיך געזעסן אויף דער באַנק, געטונקט אַ שטיקל ברויט אין זאָלץ און פאַרטונקען מיט וואַסער פון אַ קליין קריגל.

ביי זיי, די פשוטע לייט, איז ניט געווען קיין ספק, אַז דעם מקובלס שלעכטע בשורה וועט מקוים ווערן. אָבער זיי קענען זיך ניט העלפן. — וואוהין זאָלן זיי לויפן? עס בלייבט זיי בלויז איבער די עצה פון זייער „שולחן־ערוך“ רבין, וואָס ביי יעדער צרה האָט ער די זעלביקע טרייסט: דער הייליקער תנא זאָגט, אַז אַ ייד טאָר ניט פאַרלירן די האַפּענונג, אַפילו ווען אַ שאַרפע שווערד ליגט שוין אויף זיין האַלדז.

זיינען די וויזשניצער יידן ביסלעכווייז זיך צעגאַנגען פון בית־המדרש. און אַלע, איינציקווייז, אין מורא, אַז טאָמער וועט אים זיין שכן אַרױפ־פירן אויף אַ שמועס וועגן מקובל און זיין בשורה.

אין בית־המדרש איז, אַחוץ דעם מקובל, פאַרבליבן בלויז חיים יוסף. ער, וואָס האָט אין דער התחלה אָפּגעשפּאַט פון שמואל בן אהרנען, נאָך מער ווי אַלע, דווקא ער האָט ניט געזוכט צו פאַרגעסן די מוראדיקע בשורה. ער האָט געהאַט צער וואָס ער האָט מבייש געווען אַזא גרויסן למדן. ער, חיים יוסף, האָט זיך קוים דערוואַרט, אַז דער עולם זאָל זיך צעגייין, כדי

ער זאָל קענען מיט דעם מקובל פאַרפירן אַ שמועס וועגן קבלה, און ניט אַפטרעטן פון אים, ביז ער וועט אים מוחל זיין.

חיים יוסף איז ניט קיין פחדן. פון יינגלווייז אָן שלאָפט ער איינער אַליין אין פוסטן בית־המדרש. אָבער איצט איז אים באַפאלן אַ פחד. ער קען זיך ניט מאַכן קיין האַרץ און צוגיין צום בעל מקובל. ער האָט מורא אַפילו צו באַטרעטן יענעם דלת אמות. שטייט חיים יוסף ביי זיין שטענ־דער און קוקט אַ פאַרבענקטער איבער דער גמרא, ער היט יעדן קער און ווענד פון מקובל, וואָס זיצט זיך אויף דער באַנק, און זיינע אויגן פינקלעך ווי פייערלעך אין דעם חושכדיקן בית־מדרש.

מיטאַמאָל זעט חיים יוסף, ווי דער בעל־מקובל נעמט זיין שטעקן, הייבט זיך אויף פון דער באַנק, און לאָזט זיך גיין אין וועג אַריין. חיים יוסף לויפט צו אים צו. ער כאַפט אים אָן ביי די פאַלעס פון זיין קאַפּאַטע, און מיט געוויינ רופט ער זיך אָן צו אים :

— רבי, זייט מיר מוחל, וואָס איך האָב אייך, דעם גרויסן למדן און צדיק, מבייש געווען ברבים.

שמואל בן אהרן בייגט זיך אַריבער. ער גלעט אים מיט אַזאָ רחמנות און ליבשאַפט, אַז חיים יוסף טראַכט : אַזוי גלעט מסתמא אַ טאַטע זיין קינד, און צו זיין גרויסער פרייד הערט ער ווי יענער זאָגט צו אים :

— זון מיינער, דו האָסט מיך ניט פאַרשעמט. איך האָב ניט וואָס דיר מוחל צו זיין. און אויב אַ מענטש דערשפירט זיך פאַרשעמט פון אַ בן־אדם, איז דאָס זיין אייגענע זינד.

דעם מקובלס פאַטערלעכע רייד דערמונטערן אים, דעם יתום, און ער ווענדט זיך שוין צו אים, ווי אַ זון צו זיין טאַטן, אָפן און פשוט :

— עס איז דאָך איצט טיפע נאַכט ! אין דרויסן פלאַקערט אַ ביטערער פראַסט ! ווארום וואָרט איר ניט אויף טאָג ?

שמואל בן אהרן ענטפערט אים ווידער מיט אַ פאַטערלעכער ליב־שאַפט :

— זון מיינער, איך האָב אַ שליחות, צו גיין איבער די שטעטלעך, קלאָפן אין אַלע יידישע פענצטער און וואָרענען אחינו בני ישראל : ראַטעוועט זיך, וואָרים אין יאָר תס"ב וועלן אַלע טייכן אין דער ליטע רויט ווערן פון יידיש בלוט.

חיים יוסף קוקט אים אָן אַ צעשראָקענער און פרעגט אים מיט צער : — רבי, פאַרוואָס גייט איר צופוס ? איר זייט דאָך אַ בעלי־סורים ! פאַרוואָס פאַרט איר ניט מיט אַ פור ?

שמואל בן אהרן זיפצט, און ענטפערט : — זון מיינער, איך וואָלט זיך גרייטלעך אָנגעטאָן דעם תענוג, אָבער ווען איז עס גערעדט, ווען איך וואָלט געווען דער שליח פון פרייד. אָבער אַז איך, וואָס טראַג פאַנאָנדער אַזאָ שרעקלעכע בשורה, זאָל, ווי אַ פרייך, זיצן אין אַ קאַרעטע. אויף דעם וואָלט, פון פאַרדרוס, דער בורא העולם אַליין געוויינט.

חיים יוסף שטארעט אויס זיינע אויגן, און זאגט צו אים מיט

תחנונים:

— רבי, איך בין אן עלנטער אין וויזשניץ. איך בין א קיילעכדיקער יתום. איך האב ניט קיין טאטן און ניט קיין מאמען. איך בין מיט שמחה גרייט צו ווערן אייער באגלייטער; אינצווייזען וועט ניט זיין אזוי אומעטיק צו שפאנען אויף די פוסטע וועגן.

דער בעל-מקובל האט אנגעקוקט חיים יוסף מיט פריינטשאפט, און

ער האט צו אים געזאגט:

— זון מיינער, אז דו האסט אויף זיך א שארפן קאפ און דו ביזסט

א למדן, האב איך שוין פון פריער געוואוסט, אבער אז דו ביזסט אויך א שיינער בעל-מידות, דערווייט איך זיך ערשט איצט. עס וואלט מיר געווען זייער נחמץ צו האבן דיר ביי מיין זייט. אבער עס איז ניט רעכט, אז גאנצע צוויי מענטשן זאלן זיין די שלוחים פון צער. צו אברהם אבינו זיינען געקומען דריי מלאכים, אבער בלויז די, וואס האבן געהאט אים אנצוזאגן גוטע בשורות, זיינען געווען צוויי; דער מלאך, וואס איז געגאנגען אין דער שליחות, אז ס'דעם וועט חרוב ווערן — ער, איז בלויז געווען איינער. חיים יוסף וויל דעם ענין גוט פארשטיין, לאזט ער ניט אפ, און ער

פרעגט:

— רבי, איז דער גורדין שוין דען פארהתמעט? תשובה קען דאך

צערייסן די ערגסטע גזירות!

שמואל בן אהרן פארטראכט זיך אויף א וויילע און ענטפערט:

— מיין זון, דו האסט גוט געפרעגט. תשובה איז א גוטע תרופה אפילו

פאר דער שווערסטער זינד. תשובה איז אבער א פארצויגענער ענין. זי האט אזוי פיל טרעפ, אז עס שווינדלט ממש אין די אויגן. עס נעמט אפטמאל א מענטשן זיין גאנץ לעבן צו דערגרייכן דעם העכסטן שטאפל. און טיילמאל, ווען דער מענטש האט שוין גענומען שטייגן צום סאמע אויבערשטן טרעפל, טוט ער זיך מיטאמאל, צוליב א קליינע עבירהלע, א גליטש אויס, און ער פאלט צוריק ארונטער... און די צייט איז דאך אזוי קורץ. דאס יאר תס"ב שטייט שוין פאר דער טיר...

חיים יוסף האט האסטיק און היציק א פרעג געטאן:

— רבי, קענט איר מיר אפשר זאגן דעם נאמען פון דעם בעל-הספר,

וואס זעט פארויס די שלעכטע צייטן?

שמואל בן אהרן האט אויף דעם שוין ניט געענטפערט. די טיר האט

זיך מיטאמאל געגעבן אן עפן-אויף, און ער, דער מקובל האט אין דערגיך זיך דורכגעשטופט.

חיים יוסף, אין א הוילן זומערדיקן רעקל, איז אים נאכגעלאפן אין

קאלטן פראסטיקן דרויסן, אבער שמואל בן אהרן איז ווי נישט געווארן

אין דער פינצטערער נאכט. חיים יוסף האט מיט א וויינענדיק קול גע-

האלטן אין איין רופן און רופן:

— רבי! רבי! לאזט מיך ניט איבער אין יאוש. אויב איר האלט

ניט פאר רעכט צו זאגן דעם נאָמען פון הייליקן בעל־ספר — טאָ זאָגט מיר כאָטש, צי דער איש אֱלֹהִים זעט פאָרויס, אָז נאָך דער מלחמה וועלן אָננער־מען ישועות אויף יידן?

עס איז קיין ענטפער ניט געקומען. עס האָט זיך אַפילו ניט געהערט קיין ווידער־קול, ווי דער גאנצער אַרום וואָלט זיך פאַרשוואוירן צו שווייגן... בלויז ערגעץ ווייט, אין חושכדיקן וואַלד, האָט אַ קראַע זיך צעקלאָנגט...

*
**

אין וויזשניצ, און אין אַלע שטעטלעך ביי די טייכן אין דער ליטע, וואו שמואל בן אהרן האָט, גייענדיק צופוס מיט זיינע קראַנקע אויפגע־בלאָזענע פיס, געבראַכט די שלעכטע בשורה, האָט לכתחילה זיך גערירט דערט ווי אין די וואַסערן אַרום, ווען מען וואַרפט אין זיי אַריין אַ שטיין, אָבער נאָכן אָפבלעזען זיך איז ווידער שטיל געוואָרן, ווי קיין זאך וואָלט ניט געשען. מען האָט כאָלד דעם מקובל און זיין שלעכטע בשורה פאַרגעסן. דאָס יאָר תס"ב איז זיך אָנגעקומען רואיך און בנעימותדיק. אין דרויסן זיינען געשטאַנען שיינע ליכטיקע טעג, גאָר ניט ווי אין יעשען. אויף די פעלדער איז דעם זומער געווען אַ גרויסע גערעטעניש. יידן האָבן אָנגעשאַטן פודע קעלערס מיט קארטאָפֿל און אָנגעלייגט אין זייערע שטאַלן סטויגן טאָרף צום הייצן אין די ווינטערדיקע קאַלטע טעג.

פלוצים, פון דער העלער הויט, האָט דער דייטש אויגוסט, דער קעניג פון זאַקסען, זיך צעקריגט מיט דעם שוויידישן קעניג קארל, האָט ער, דער שווייד, באַלד אַרויפגעשיקט אַ גרויסן חייל אויף דער ליטע. עס האָט זיך ביי די טייכן צעפלאַקערט אַ מלחמה אויף טויט און לעבן. עס איז אין פולן מקוים געוואָרן שמואל בן אהרנס נביאות. די טייכן זיינען רויט געוואָרן פון יידיש בלוט. די געמיטלעכע שוויידן — האָבן פונקט אַזוי באַ־רויבט און געמאַרדעט יידן, ווי די אכזרים — די דייטשן. עס האָט אויס־געקוקט ווי עס וואָלט ניט געווען קיין קריג צווישן די צוויי קעניגען, נאָר זיי האָבן גאָר אַ געוועט ווער פון זיי ביידן וועט קענען מער יידישע לעבנס פאַרשניידן.

האָבן די ליטווינער נאָך דער מלחמה טאַקע געטענהט, אָז ווען אין דער ליטע זיינען ניטאָ קיין יידן, וואָלט ניט געווען קיין מלחמה; האָבן זיי געמאַנט, אָז די יידן זאלן באַצאלן פאַר די צעטראַטענע פעלדער, פאַר די אָפגעברענטע שטיבלעך, די פי און געפליגל, וואָס די דייטשן און די שוויידן האָבן פאַרשטונגען אָן אַ גראַשן געלט באַצאלן.

נאָך דער מוראדיקער מלחמה זיינען זייער ווייניק יידן געבליבן ביי די טייכן אין דער ליטע. ווער עס האָט זיך געראַטעוועט פון די דייטשן, איז אומגעקומען פון די שוויידן, און ווער עס איז ניצול געוואָרן פון זיי ביידן האָבן די ליטווינער באַרויבט און אָפט אויך אומגעבראַכט. אַ קליינער טייל איז אַנטלאָפן אין פרעמדע מדינות. האָט דאָס ביסל לעבנגעבליבענע

יידן, אלע פאָרעמטע, ניט געהאַט מיט וואָס צו באַצאלן די ליטווינער פאַר די היזקות, וואָס ניט זיי האָבן געמאַכט.

האָבן די ליטווינער פאַר גרויס רציחה אַרויסגעטריבן די יידן פון די בתי־מדרשים און אַרויפגעלייגט אויף זיי שלעסער. זיי האָבן אויך אַוועק־געשטעלט ביי די בית עלמינס וועכטער, און יענע האָבן ניט געלאָזט די יידן ברענגען זייערע פאַרשטאַרבענע צו דער אייביקער רוח.

מיטן פאַרמאָכן די בתי־מדרשים האָבן די יידן זיך געגעבן אַן עצה. זיי האָבן געדאַוונט אונטערן פרייען הימל אויפן שול־הויף. און כאַטש אַן ספרים, האָבן זיי אַלץ געדערנט מיט התמדה. די בעלי־בקיאים פלעגן אַפּזאָגן פון אויסנווייניק אַ בלאַט גמרא און די בעלי־פּפּור האָבן נאָכדעם געהאַט גענוג מפּלפל צו זיין אויף עטלעכע טעג. אַבער דאָס, וואָס די רוצ־חים, די ליטווינער, האָבן אַוועקגעשטעלט שומרים ביי די בית עלמינס איז געווען ביטער. עס איז ניט געווען וואו מקבר צו זיין די מתים. און יעדן טאָג זיינען פיל מענטשן געשטאַרבן. אויסגעפייניקטע פון דער מלחמה האָבן די יידן ניט געהאַט קיין כוח איבערצוטראָגן אַפילו די לייכטסטע קראַנקהייט.

עס איז אַפילו ניט געווען ווער עס זאָל זיי טרייסטן און געבן אַן עצה אין אַט דער שווערער צייט. די שענסטע לייט, די לומדים, זיינען אומ־געקומען — און די, וועלכע האָבן זיך געראַטעוועט אין פרעמדע מדינות האָבן שוין דאָרטן אויפגעשטעלט זייערע געצעלטן פון תורה. די רייכסטע קהילות אין דייטשלאַנד, בעמען, און אַפילו אין ווייטן האַלאַנד — האָבן אויפגענומען מיט גרויס כבוד די ליטווישע לומדים און זיי פאַרבעטן צו ווערן זייערע רבנים.

זיינען די יידן געזעסן ביי די טייכן פון ליטע און געוויינט פון צער. זיי האָבן גערופן צו גאָט ברוך הוא אין הימל, ער זאָל זיך מרחם זיין און זיי ניט איבערלאָזן אין עלנטקייט.

עס האָט גענומען אויסזען, אַז זייער געבעט איז אָנגענומען געוואָרן. עס האָבן גענומען ווי אויסשפּראַצן נייע יידישע גבירים, כיטרע לייט, וואָס האָבן אין דער גרויסער אַרעמקייט אַרום, דאָך באַוויזן צו ווערן עשירים. זיי האָבן פאַר זייער אייגן געלט אויסגעלייזט פון די ליטווינער די בתי־מדרשים און די בית עלמינס. די אויפגעקומענע גבירים האָבן גענומען פאַרלאַנגען, אַז פאַר דער טובה זאָל מען זיי אָפּגעבן כבוד. זיי זיינען געוואָרן די פרנסים פון קהל און געזאָגט די דעה וועמען מען זאָל נעמען פאַר אַ שוחט און אַפילו ווער עס זאָל זיין רב. כאַטש זיי האָבן אין אַזוינע ענינים זיך ניט פאַרשטאַנען, זיי זיינען געווען פראַסטע, פאַר־גרעבטע לייט. זיי האָבן זיך געפירט מיט תקיפות, געקנסט די, וואָס האָבן זיי ניט אָפּגעגעבן קיין כבוד, און אַרויפגעלייגט אַ הויכן אַפּצאל אויף יעדן אַרעמען ביסן.

האָבן די יידן ביי די טייכן פון ליטע געזיפצט אונטער די האַמעטנע הענט פון די תקיפים. עס איז אַפילו ניט געווען ווער עס זאָל יענע כאַטש

אויסמוסרן. אלע האָבן פאַר זיי מורא געהאַט. אַחוץ די פרעמדע פרושים, וואָס זיינען געזעסן אין די בתי־מדרשים און האָבן געלערנט. זיי האָבן זיך אָבער ניט געמישט אין קיין קהלשע זאַכן.

פלוצים האָט זיך ביי די טייכן באַוויזן אַ יונגער לערנער וואָס האָט, לויט זיין הילוך, אויסגעקוקט ווי אַ פרוש. ער פלעגט שפּאַנען, ווי אַמאָל דער מקובל שמואל בן אהרן, צופוס, פון איין שטעטל צו דעם צווייטן. ער איז געווען הויך און שלאַנק און זיין פנים — יונג און פריש. ער פלעגט אָנגעקומען אין די שטעטלעך, דאָס רוב, אין די פרייע באַגינענס, און איז דעם גאַנצן טאָג געזעסן און געלערנט און זיך געפּלפּלט מיט די פרושים. עס האָט אויסגעוויזן, אַז ער איז געקומען אין דעם שטעטל צו פּראַווען פּרישות. אָבער בין מנחה למעריב פּדעגט ער פלוצים אַרויפגיין אויף דער בימה און נעמען האַלטן אַ דרשה. ער פלעגט אָנהייבן מיט די זעלביקע רייד ווי דער מקובל שמואל בן אהרן: „איך בין ניט קיין מגיד און איך בין ניט געקומען אייך צו שטראָפּן“. אָבער זיין בשורה איז שוין געווען אַ גוטע. ער פּדעגט מיט געזאַנג אויסזינגען: „יידן, זייט זיך ניט מיאש. עס וועלן באַלד, ווי שוואַלבען אין פּרילינג, אָנפליען גוטע און פּרילעכע צייטן“. דער יונגער לערנער, וואָס האָט געטראָגן פון שטעטל צו שטעטל די גוטע בשורה, איז געווען ר' חיים יוסף, דער וויזשניצער עילוי. ער האָט איבערגעלעבט דעם גאַנצן גרויז פון דער מלחמה. ער האָט פאַרבונדן די וואונדן פון די צעממיתע יידן אין וויזשניצער, די הרוגים אַוועקגעטראָגן אויף זיינע פלייצעס צום בית עולם און זיי געבראַכט צו קבר ישראל. ווען די שוויידן און די דייטשען זיינען באַזויפטע באַפאַלן יידישע הייזער צו רויבן און מאַרדן — איז ער, חיים יוסף, אַרומגעגאַנגען איבער די וויזשניצער גאַסן און געראַטעוועט יידן. ער האָט זיך פאַר די רוצחים ניט געשראָקן. ער האָט זיי געשטראָפט און געסטראָשעט מיט יענער וועלט.

די רוצחים האָבן מיט שפּאַט אויסגעהערט די רייד פון דעם יונגן יידן. זיי האָבן אים אָבער ניט געטאָן קיין שטעכטס. זיי האָבן געהאַט דרך־ארץ פאַר זיין מוט און נאָך מער — פאַר זיין איבערמענטשליכע כוח. ער האָט איינמאָל אַרויסגעריסן אַ יידן, וועמען צוויי זעלנער, רייטער אויף פערד, האָבן פּעסט געהאַלטן אין זייערע הענט.

זיי, די גוים, האָבן זיך ניט געכאַפט, אַז ער, חיים יוסף, וואָס האָט זיך געהאָדעוועט אין יתומשאַפט, האָט פון קינדווייז אָן צו זאָט ניט גע־געסן — איז גאָר אַ שוואַכער אין כוח און זיין גרויס ליבשאַפט צו זיינע ברידער יידן איז דאָס אַלעמען גובר.

נאָך דער מלחמה האָט זיך חיים יוסף באַזינט, אַז מען דאַרף אויפ־מונטערן די דערשלאָגענע בני ישראל. האָט ער זיך פאַרנומען צו צע־טראָגן איבער דער ליטע אַ גוטע בשורה.

חיים יוסף האָט קיינמאָל ניט דערלאָזט זיך אליין צו נאָרן. ער האָט גלייך דערזען, אַז זיינע טרייסט־רייד טוען ניט קיין פעולה, זיין גוטע בשורה רודערט ניט אויף די געמיטער, ווי עס האָט אויפגערודערט די

שלעכטע בשורה פון שמואל בן אהרן. זיינע רייד זיינען דאך גלאט רייד. קיילעכדיקע יתומים, אן טאטעס און אן מאמעס. זיין בשורה איז ניט מער ווי א גוטער וואונטש. אבער שמואל בן אהרן האט דאך געהאט א קבלה ספר, וואס איצט זעט מען דאך, אז עס האט געשטאמט פון אן אדם גדול, וואס האט ברוח הקודש געזען וואס דער מארגן וועט ברענגען.

חיים יוסף האט צער, וואס ער האט דעמאלט אין וויזשניץ, זיך ניט דערוואוסט פון ר' שמואל בן אהרן, וואס זיין קבלה-ספר זאגט וועגן ישועות און נחמות פאר יידן. ווען ער ווייסט דאס איצט — וואלטן זיינע רייד זיך אנגענומען. יידן וואלטן אים געגלייבט. אבער אזוי, שאקלען זיי מיט די קעפ מיט ביטול.

זוכט חיים יוסף ארום דעם ר' שמואל בן אהרן. אין יעדן שטעטל, וואו ער טרעט אפ, פרעגט ער זיך נאך צי עמעצער האט אים, דעם בעל-מקובל, באגעגענט. ער מאלט גענוי אפ ווי דער בעל-מקובל זעט אויס. ער דערמאנט זיי אן זיינע נביאות, וואס איז מקוים געווארן. דאס רוב מענטשן, וואס חיים יוסף האט מיט זיי גערעדט, האבן געענטפערט: „מיר געדענקען אים ניט!“ און די, וואס האבן זיך יא דערמאנט, האבן געזאגט:

—ניטא וואס צו זוכן. ער איז שוין אַוודאי אויפן עולם האמת. מסתמא אומגעקומען פון די רוצחים. און, ווידער, איז ער דאך געווען א חלוש. חיים יוסף האט זיך ניט מייאש געווען. פונקט ווי ער האט ביי זיך אין הארצן געשפירט, אז יענער קבלה-ספר האט אַוודאי אויך פאַרויסגע-זאגט נחמות, ווארים א ספר פון הוילן צער איז קיין ספר ניט. פונקט אזוי איז ער ביי זיך געווען בטוח, אז שמואל בן אהרן לעבט...

חיים יוסף האט אנגעהויבן צעטראָגן זיין בשורה פון וויזשניץ, וואס האט זיך געטוליעט ביי דעם טייך שעשופע. און אזוי גייענדיק, איז ער דערגאנגען ביז ווילנע. אז ער, דער קליין-שטעטליקער מענטש האט דערזען די גרויסע שטאט, האט ער זיך גארניט געקענט אפחידושן.

פאר אים האט גרויס שטאט באדייט ניט די גאסן מיט די קראַמען — נאר דער שול-הויף מיט זיינע קלויזן. קיין עין-הרע אזוי פיל. גאר ניט איבערצוציילן, און אלע זיינען, ברוך השם, אנגעפראַפט מיט לומדים. די גמרא-ניגונים פון די פרושים טראָגן זיך איבערן גאַנצן שול-הויף... אלץ זינגט דא שירה.

ביי חיים יוספן האט צוריק אויפגעוואַכט דער חשק צום לערנען. האט ער זיך אַוועקגעשטעלט ביי א שטענדער אין דער גלעזערשער קלויז. ער איז געוואָרן א פרוש. ער האט ניט געהאט מער קיין מוט צו שפאָנען איבער דער ליטע מיט א בשורה, וואס האט ניט קיין האַפטיקייט. ער האט צו זיך אליין געזאָגט:

— א מענטש דאַרף זיך פירן ווי אונדזערע חכמים האבן געעצהט: אויב דו ווילסט זיך אַנלענען אן א בוים, זע פריער צי עס איז א דעמב. געמיינט האבן זיי, די קלוגע רבנן, מיט דעם צו זאָגן, אז איידער דו גייסט

עפעס מחדש זיין, פארש גוט אויס צי דער מענטש אויף וועמען דו ביזסט זיך סומך איז טאקע, באמת, אן אדם גדול, און דו, חיים יוסף, האסט דאך ניט אן וועמען זיך אַנצושפּאַרן, אפילו ניט אויף אַ שוואַך ביימעלע. דיין בשורה, אַז עס וועלן קומען גוטע צייטן, איז דאך ניט מער ווי אַ וואונטש. ער האָט אָבער נאָך אַרץ געהאַפּט, אַז סוף־כל־סוף וועט ער זיך נאָך אויפטרעפּן מיט שמואל בן אהרן. אָבער דאָסמאָל וועט ער אים ניט אַפּלאַזן ביז ער וועט אים מגלה זיין און דערציילן, וואָס זיין הייליקער קבֿלה־ספר זאָגט וועגן ישועות ונחמות אויף יידן און, דער עיקר, ווען וועלן זיי שוין קומען.

האָט ער יעדן טאָג געמאַכט אַ שפּאַציר איבערן שול־הויף, כדי צו קענען פאַרפירן שמועסן מיט די אַרעמע לייט, וואָס זיצן ביים אייזערנעם טויער און וואַרטן, אַז מען זאָל זיי שענקען נדבות. ער האָט געזוכט פון זיי זיך צו דערוויסן צי, אין זייער אַרומוואַנדערן איבער דער ליטע, האָבן זיי באַגעגנט ר' שמואל בן אהרן. ער האָט פאַר זיי גענוי אַפּגעמאַלט, ווי דער בעל־מקובל זעט אויס, זיין הילוך אין שעפּסן פעלצל, וואָס ער טראָגט אַפּילו זומער־צייט אין די גרעסטע היצן.

די אַרעמע־צייט האָבן לכתחילה נייגעריק אויסגעהערט חיים יוספּן און נאָכדעם שוין מיט שפּאַס אים באַגלייט:

— ר' ייד, איר זוכט דעם פאַר־אַי־ריקן שניי? .. מיר האָבן אַזא

מאָדנע באַשעפּעניש נאָך ניט אַנגעזען אין אונזערע אויגן.

איין טאָג האָט חיים יוסף, שפּאַנענדיק אויפּן שול־הויף, דערזען אַ נייעם בעטלער מיט אַ גרויסער טאַרבע אויף די פֿייצעס און ער איז גע־שטאַנען גאָר אַפּגעזונדערט פון די הייזער־גייערס. ער האָט אויסגעוויזן צו זיין אַ בייזער ייד. דאָס שלעכטסקייט איז געלעגן אויף זיין פנים. יעדן איינעם, וואָס האָט אים ניט געשענקט קיין נדבה, האָט ער געשאַלטן מיט טויטע קללות. חיים יוסף איז צו אים צוגעגאַנגען און געזוכט צו פאַר־קניפּן מיט אים אַ שמועס. עס האָט זיך אָבער ניט געבונדן. דער ייד האָט זיך געמאַכט טויבלעך און פאַרעקשנט געהאַלטן פאַרקעמט זיינע ליפּן. דער קיילעכדיקער יתום, חיים יוסף, האָט זיך געהאַט אויסגעהאַ־דעוועט אין וויזשונער בית־מדרש. ער האָט דאָרטן געלערנט, דאָרטן גע־געסן און דאָרטן אויך געשלאָפּן. אַז די פרעמדע הייזער־גייערס פלעגן אַנקומען קיין וויזשונע האָבן זיי גלייך אַפּגעטראָטן אין בית־מדרש. דער מקום־קודש איז געווען זייער אכסניא. האָט חיים־יוסף זיך גוט אויס־געקענט אויף אַרימע־לייט. ער האָט געוואוסט זייערע אַלע כיטרע גענג. האָט ער זיך באַד אַנגעשטויסן, אַז דער נייער הייזער־גייער מאַכט זיך בלויז טויב און קען יאָ שמואל בן אהרנען. וואָרום ווען ער האָט דערמאָנט דעם מקובלס נאָמען האָט ביי אים אין די אויגן זיך צעגלייט אַ פייערל. חיים יוספּן איז געווען קלאָר, אַז דער הייזער־גייער וועט אים ניט ענטפּערן. וואָרום ער וועט אפילו ניט אַנקלאָפּן אַ פינגער אויף אַ פינגער בחנם. האָט ער אַרויסגעכאַפּט פון זיין טאַש אַ זילבערנעם האַלבן רייכס־טאַלער

און עס א פאכע געטאן אין דער לופטן. דער בליאסק פון דעם שיינענדיקן זילבער האט דעם כלומרשט טויבלעכן יידן געמאכט הערנדיק. און אפילו דאס רשעות איז אדוועק פון זיין פנים. ער האט שוין גערעדט פוטער-זויין: — איר זוכט ארום ר' שמואל בן אהרנען? איך האב אים ערשט נישט לאנג צוריק געזען. טאקע דא, אין ווילנע.

צו באווייזן חיים יוספן, אז ער זאגט אמת, אז ער מאכט נישט קיין טעות און ער פארבייט נישט דעם בעל-מקובל מיט אן אנדערן, האט ער, דער הייזער-גייער, גענומען אויסמאלן מיט אַלע פיטשעווקעס ווי יענער זעט אויס און נאכגעמאכט ווי יענער גייט אויף זיינע קראנקע פיס. חיים יוסף האט פון פרייד אנגעכאפט דעם הייזער-גייערס הענט און זיי געטרייסלט מיט דאנקבארקייט:

— ר' ייד, איך בין בטוח, אז איר האט זיך איצט איינגעקויפט עולם-הבא! זייט אזוי גוט און קומט, לאמיר שוין גיין צום בעל-מקובל. דער הייזער-גייער האט זיך אבער נישט געריט פון זיין ארט. דאס בייז-קייט האט זיך צוריק פארצויגן אויף זיין פנים. ער האט זיך גענומען בייזערן:

— וואס מיינט איר, אז איך בין א ליידג-גייער? אז איך האב נישט קיין אנדערע ארבעטן, ווי נאר צו זוכן עפעס א לאנגן יידן? חיים יוסף האט גענומען אים איינשטילן און געזאגט:

— איך וועל אייך פאר אייער טרחה פיין באפרידיקן. איך האב אין מיין קעסטל ליגן נאך א גאנצן זילבערנעם רייכס-טאלער און אויב דאס איז ווייניק, קענט איר אויך נעמען מיין אויבערשטן בגד, און אפילו מיינע שיד. איך קען זיך באגיין אן זיי. איך האב נאך א פאר מעשטעס.

דער הייזער-גייער האט, ווי א מבין אויף קליידער, באטאפט חיים יוספס אויבער-בגד, באקוקט זיינע שיד, און כלומרשט קאלטלעך געזאגט: — דער ראק אייערער איז גאר א קנאפע מראהנע, און די שיד אייערע האבן שוין נישט איין מאל געזען ווי א שוסטער שלאגט אויף זיי זיילן. אבער איך בין נישט קיין בעל יקרן. איך זע, אז איר ווילט שטארק זיך צענויפטרעפן מיט דעם שמואל בן אהרנען, וואס איז מסתמא אייערער א קרוב און ער האט פאר אייך אפגעשפארט א קניפל, פונדעסטוועגן גיי איך איין אויף אייער אנבאט. טא גיט מיר אייער האנט און לאמיר שליסן "קנין".

חיים יוסף האט גיך אויסגעשטרעקט זיין האנט. דער הייזער-גייער האט זיך אבער נישט געאיילט. ער האט מיט הכנות אריינגעלייגט זיינע ציצית אין זיין האנט און אכטונג געגעבן, אז זיי זאלן ליגן אין סאמע מיטן פון זייערע ביידנס הענט. חיים יוסף האט זיך ביי אים געבעטן: — ר' ייד, זעט איר נישט אז מיר גייט אויס דאס חיות צו זען ר' שמואל בן אהרנען? וואס ציט איר ביי מיר אויס דאס לעצטע ביסל דמים פון מיינע עצמות? און צו וואס אזוי פיל מרבה זיין בדיבורים?

דער הייזער-גייער האט ניט געקענט פארטראגן דאס מוסר זאגן
און ער האט זיך צעבייזערט :

— זייט ניט קיין בטלן ! וואס מיינט איר, איך האלט שמואל בן
אהרנען ביי זיך אין טארבע. איר מעגט אבער זיין זיכער, אז אין א טאג
צי צוויי וועל איך אים ברענגען, אפילו אז איך זאל אים דארפן טראגן
אויף מיינע פלייצעס.

חיים יוסף האט פאר זיך אליין געטראכט :

נאכאלעמען איז דאך דער ייד גערעכט.

ער האט צוגעשאקלט מיטן קאפ, און א מוטיקער זיך געלאזט שפאנען
צו דער גלעזערשער שול. דער הייזער-גייער האט אים נאכגעשריען :
— דו זאלסט היטן דעם רייכס-טאלער ווי דאס אויג אין קאפ.
פארטאכליעווע אים ניט ! און פארשוין דעם בגד — ער איז שוין אזוי
אויך צופיל אפגעטראגן און א צעדריבלטער.

עס זיינען אריבער טעג, און פון די טעג זיינען געווארן וואכן. און
דער הייזער-גייער האט פון זיך ניט געלאזט הערן. חיים יוסף וויזשונער
האט אים ארומגעזוכט אויפן שול-הויף און אים ניט געפונען. האט ער
זיך שוין מיאש געווען.

איין טאג איז ער, ווי אלע טעג, געזעסן אין דער גלעזערשער קלויז,
א פארטיפטער אין לערנען. ערשט ער שפירט, אז עמעצער ציט איב
ביים ארבל. חיים יוסף הייבט אויף די אויגן און ער דערזעט דעם הייזער-
גייער, מיט דער טארבע אויף די פלייצעס, שטיין לעבן אים, און יענער
זאגט צו אים מיט בייזער :

— קום גיכער, עס קען נאך ווערן צושפעט !

זיי האבן זיך געלאזט גיין איבערן שול-הויף. דער בעטלער האט גע-
שטעלט גרויסע טריט. חיים יוסף האט אים קוים נאכגעהאלטן.
אז זיי זיינען אנגעקומען צו דער שניידערשער קלויז, האט דער בעט-
לער זיך אפגעשטעלט. עס איז דארטן געווען א געזעמל פון מענטשן. חיים
יוסף הערט, ווי איין יידענע זאגט צו דער צווייטער :

— עפעס אן עלנטער ייד שטארבט נעבעך אוועק.

חיים יוסף שטופט זיך דורכן עולם. פון שרעק כאפט ער זיך פארן
קאפ. ער האט דערזען, אז אויף די טרעפ ליגט שמואל בן אהרן א גוסס.
ער פאלט צו אים צו מיט א געוויין :

— רבי, איר דערקענט מיך ?

דער „שכיב מרע“ האט זיך א טשוכע געטאן און האט שטיל גע-
שעפטשעט :

— מיינע אויגן ווילן מיר מער ניט דינען. אבער איך דערקען דיין
קול. דו ביזסט דאך דער וויזשונער עיזוי.

חיים יוסף האט זיך דערפרייט, וואס שמואל בן אהרן האט אים דער-
קענט. דאס צער האט אבער באלד פאריאגט די פרייד. ער האט דאך קלאר
געזען, אז דער הייזער-גייער מאן טוט זיך באלד אפשיידן פון אים אויף אייביק

און וועט מיטנעמען מיט זיך אין קבר אריין דעם סוד, וואָס ער, חיים יוסף, גאָרט אַזוי צו וויסן. ענטפערט ער מיט אַ וויינענדיקער שטים:

— רבי, יא, דאָס בין איך. איך זוך אייך שוין אַרום זינט יאָרן לאַנג און אַ דאָנק צום בורא, וואָס איך האָב אייך געפונען. טאָ האָט רחמנות און זייט מיר מגלה סוד. וואָס זאָגט אייער קבלה-ספר וועגן ישועות און נחמות פאַר יידן? און אויב יא, טאָ ווען וועלן זיי שוין קומען?

שמואל בן אהרן האָט געפרוואוּט זיך אומקערן מיטן פנים צו חיים יוסף. עס איז אָבער ניט געווען פאַר זיינע כוחות. האָט ער שטום, מיטן פינגער, געוויזן חיים יוסף ער זאָל זיך אַריבערבייגן צו אים נאָך נידער ריקער. ער קען מער ניט ריידן אין דער הויך.

דער וויזשניצער עילוי האָט באַלד דערפילט דעם „שכיב מרעס“ רצון. שמואל בן אהרן האָט גלייך גענומען מגלה סוד זיין. גערעדט האָט ער גוססדיק, שוואַך און שטיל. דער עולם אַרום, כאַטש זייערע אויערן זיינען געווען אויסגעשפיצט, האָבן ניט געקענט כאַפן אַפילו אַ וואָרט. אָבער פון חיים יוסף איז, ווי דורך אַ נס פון הימל, ניט פאַרהוילן געוואָרן אַפילו אַ זילבער. ער הערט זיך מיט פחד צו ווי שמואל בן אהרן רעדט:

— זון מיינער, זאָלסט זיך תמיד האַלטן ביים כלל, אַז נאָך אַן „איכה“ קומט אַ „נחמה“. און גאולה קומט בלויז פון פנימיות, ווי דער פטוק זאָגט: „כאשר ירם משה את ידיו“, האָבן זיך די בני ישראל געשטאַרקט. דאָ מיינט „ידיו“ ניט פשוט הענט, נאָר רוח-הקודש! אַז ער, דער רבי פון אַלע רביים, האָט זיך דערהויבן, האָט זיין קדושה מנצח געווען די טומאה. אוי און ווי איז צו דעם דור, וואָס האָט ניט צווישן זיך איינעם, וואָס זאָל האָבן כאַטש אַ ניצוץ פון משה רבינו.

שמואל בן אהרן איז מיטאַמאָל אַנטשוויגן געוואָרן. די נשמה זיינע האָט ווי גענומען פאַטשן מיט די פליגלען גרייט שוין אַוועקצופליען. . . . האָט חיים יוסף זיך, מיט עקשנות, פאַרלייגט אַוועקצורייסן אים פון טויט. . . . ער האָט געשריען אויפן הויכן קול:

— רבי, רבי, לאַזט מיך ניט איבער אין צעטומלטקייט! . . .

אַ רויטלעכקייט האָט זיך באַלד באַוויזן אויפן אַפּשטאַרבנדיקן פנים. ער האָט מיט ליבשאַפט גענומען גלעטן חיים יוסף'ס הענט:

— שרעק זיך ניט, מיין זון. דער מלאך וואָס איז געשיקט געוואָרן נאָך מיין נשמה שטייט שוין ביי מיין צוקאַפנס. אָבער, זאָל ער וואָרטן! איך, וואָס האָב אויף זיך גענומען אַזאָ האַרבע שליחות, אַנצוזאָגן יידן שלעכטע בשורות, האָב פאַרדינט, אַז פאַר מיין אַפשיידן זיך פון דער ערדישער וועלט זאָל איך אויך קענען אַנזאָגן אַ בשורה טובה.

— טאָ זיי וויסן, אַז ערגעץ אין דער ליטע איז אויפגעשטאַנען אַן אָדם גדול, וואָס פאַר אים זיינען אַפן אַלע סודות פון דער תורה. אַפילו די הייליקע דורות פון פריער האָבן ניט זוכה געווען צו האָבן אַזאָ אָדם גדול. זיינע פיס שטייען, ווי ביי אַלע מענטשן, אויף דער ערד, אָבער זיין קאָפּ שפאַרט אַן אין די הויכע הימלען. געזאָלט האָט ער אַרונטערגעשיקט

ווערן אין די צייטן פון די תנאים, אבער ער אליין האָט זיך אָפגעבעטן מען זאל אים אַראָפשיקן אין איצטיקן שוואַכן דור, ווייל איצט וועט ער קענען בעסער דינען זיינע ברידער מענטשן. זיין קדושה וועט זיך שפרייטן און שפרייטן. ער וועט שטאַרקן די הענט פון אַחינו בני ישראל. ער וועט ווייזן דעם וועג צו גיין, און ער וועט אומקערן צוריק די קרוין פון דער תורה...

שמואל בן אהרן איז צוריק פאַרזונקען געוואָרן אין אַ שלעפּערדיקייט. ער האָט ווידער גענומען גוססן . . . חיים יוסף האָט אַ צערודערטער גע-
נומען אים אויפרייסן מיט זיינע קולות:

— רבי, זאָגט מיר זיין נאָמען! און וואו האָלט זיך אויף אַט דער גדול-הדור?

שמואל בן אהרן האָט זיך אויפגעטשוכעט מיט פאַראיבל, וואָס חיים יוסף רייסט אים אַלע וויילע אָפּ פון טויט. ער איז שוין מיד. ער וויל זיך שוין מער ניט ראַנגלען מיטן מלאך. זאל שוין יענער אַוועקנעמען זיין נשמה . . . ער האָט דאָך שוין מקיים געווען זיין לעצטע שליחות, און, מיט די ביסל איבערגעבליבענע כוחות, קוים אַרויסגעשעפטשעט:

— אדם לעמל יולד. זוך, וועסטו געפינען. וואָס גרעסער עס איז דאָס געווינס, אַלץ מער דאַרף מען זיך מען עס צו געפינען, און וואָס גרעסער עס איז דער מענטש, וואָס דו זוכסט, אַלץ גרעסער איז די סכנה, אַז מען זאָל, חלילה, אים ניט דערזען. זיין העל ליכט פאַרבלענדט אַפּטמאַל די אויגן. . . מער האָב איך דיר ניט וואָס צו זאָגן, טאָט מיט מיר אַ גמילת חסד של אמת און ברענג אַ ביסל וואַסער. איך וויל וואַשן מיינע הענט און זאָגן ווידוי.

חיים יוסף איז בליציק-שגעל געדאָפּן צו דערפילן די לעצטע בקשה פון שטאַרבנדיקן בעל-מקובל. ער איז גיך געקומען צוריק, אבער זיין האַנט האָט אַ ציטער געטאָן און דאָס קווערטל וואַסער איז אַ פאַרשעמטע אַרויס-געפאלן פון זיינע הענט. דער הייליקער מאַן האָט עס מער ניט באַדאַרפט. עס איז אַנגעקומען צו-שפעט. דער הייזער-גייער איז איצט דער גאַנצער באַלעבאָס איבער זיין גוף. ער בייזערט זיך אויפן עולם. ער גיט אַרויס באַפעלן. ער הייסט ברענגען אַ פעדער פון אַן עוף. און אַ יידענע האָט עס שוין גרייט אין דער האַנט. דער הייזער-גייער לייגט צו די פעדער צו שמואל בן אהרנס בלייכער נאָז, אבער די פעדער גיט זיך אַפילו ניט קיין ריר. זי ליגט ווי אַ שטיין. רופט דער הייזער-גייער אויס, אין דער הויך, מיט אַן אימהדיקן קול:

— ברוך דיין האמת!

דער עולם צעגייט זיך. עס איז אַלץ געענדיקט. חיים יוסף איז צע-רודערט. ער שפירט אַפילו ניט, ווי דער בעטלער ציט פון אים אַרונטער דעם אויבער-בגד. ער באַטאַפט זיינע קעשענענס און נעמט אַרויס דעם זילבערנעם רייכס-טאַלער. חיים יוסף איז אין צער. עס איז אים איצט נאָך ערגער ווי פריער. וואָס טויג אים, אַז ער ווייסט שוין, וואָס דער הייליקער

ספר זאגט, אבער גיי זיך און געפין דעם נייעם תנא, אז ער ווייס אפילו
ניט זיין נאמען.

מיטאמאל דוכט זיך אים, אז ער הערט ווי שמואל בן אהרן רופט
צו אים :

— זון מיינער, די שליחות פון מענטשן איז זיך צו מיען און מיען.
בלויז מלאכים קומט אן אלץ גרינג. זיס איז בלויז דאס, וואס מען דער-
ווערפט דורך שווערער הארעוואניע. „אדם לעמל יולד“ — האט געזאגט
איוב, וואס האט דורך די שווערסטע זיידן דערקאנט די הנהגה פון דעם
בורא עולמים. טא גיי, מיין זון, און פיר אויס דיין שליחות.

חיים יוסף קוקט זיך אום צו דער שניידערשער קלויז און ער דער-
זעט, אז שמואל בן אהרן ליגט שוין מער ניט אויף די טרעפ... ער איז
נעלם געווארן. א צעשראקענער הייבט חיים יוסף אויף זיינע אויגן צום
הימל און ער דערזעט, ווי שמואל בן אהרן, אנגעטאן אין דעם שעפסענעם
פעלצל, זיינע פיס פארוויקלט אין די וואלדענע טיכער, פליט הויך אין די
וואלקנס. חיים יוסף שרייט צו אים מיט פחד :

— רבי, איך וועל טאן ווי איר האט מיר פארזאגט. איך וועל זוכן
און זוכן דעם גדול-הדור ביז איך וועל אים געפינען, טא מיעט זיך אין
הימל, אז מען זאל מיר דארטן העלפן . . .



קאפיטל ב

ביי די טייכן אין דער ליטע זיינען אין אלע
בתי-מדרשים געזעסן פרושים און האבן געלערנט מיט גרויס התמדה. זיי
זיינען געווען שוין חתונה-געהאטע יונגע-לייט. עס זאל אבער אויף זיי
ניט ליגן קיין אנדער עול, אחוץ לערנען תורה, האבן זיי זיך אפגעשיידט
פון זייערע ווייבער און קינדער. זיי האבן ליב געהאט די תורה מיט אלע
זייערע חושים. האבן זיי געזאגט :

— פונקט ווי דער מענטש דארף א גאנצע תורה — פונקט אזוי
דארף די תורה א גאנצן מענטשן. און א מענטש וואס איז ניט פריי, איז
ניט קיין גאנצער מענטש..

קיינער האט זיי אין די שטעטלעך ניט פארבעטן. יעדער פרוש איז
אזיין אהין געקומען. ער האט געזאגט דעם שמש זיין נאמען, אז יענער
זאל וויסן ווי אים אויפרופן צו אן עליה, נאכדעם איז ער צוגעגאנגען צום
ספרים אלמער — זיך אויסגעקליבן א גמרא און זיך געזעצט לערנען. ער
האט אפילו ניט געפרעגט צי מען וועט אים דא געבן תמיכה. ער האט זיך

פאַרלאָזט אויף בטחון, אַז דער „ברוך שאמר“, וואָס שפּייזט זיין יצירה, וועט אויך אים צושיקן זיין שפּייז.

אַ פּרוש איז דאָנג ניט געזעסן אויף איין אָרט. טיילמאָל נאָך אין מיטן זמן פלעגט ער זיך אויפהייבן און אַוועקשפּאַנען אין אַן אַנדער שטעטל. און פונקט ווי ער האָט פריער ניט געהאַט אַנגעפרעגט צי זאָל ער אָהער קומען, אַזוי האָט ער איצט קיינעם ניט געלאָזט צו וויסן, אַז ער גייט פון דאָנען אַוועק. עס איז שווער געווען צו פאַרשטיין, ווי מען האָט זיך אין דער וועלט אַזוי שנעל דערוואוסט, אַז זיין פלאַץ דאָ איז ליידיק געוואָרן. אין אַ טאָג, צי אין צוויי, איז שוין ביי יענעם שטענדער, ווי אויסגע-וואַקסן אַ נייער פּרוש..

די פּרושים זיינען געווען אויסגעבונדן מיט יעדן שטעטל אין דער ליטע. זיי האָבן געוואוסט וועלכער רב קען לערנען און וועלכער — ניט, און וויפיל דומדים עס זיינען דאָרט דאָ. זיי האָבן אין קהלשע זאָכן זיך ניט געמישט. ביי די גרעסטע מחלוקתן זיינען זיי געשטאַנען פון דער ווייטן. זיי האָבן רואיק געלערנט, ווי זיי וואָלטן גאַרניט געהערט, אַז מען קריגט זיך. טיילמאָל פלעגן זיי דורך שטומע בליקן געבן צו דערקענען מיט וועלכן צד זיי האַלטן. האָט זייער שטומער פּסקדין אָפּגעקלונגען ווי אַ הייזיקער בת-קול, וואָס מען זעט ניט דעם, ווער עס רעדט — אָבער הערן, הערט מען אים.

דער גרעסטער באַגער פון אַ פּרוש איז געווען — צו דערלעבן עולה רגל זיין קיין וויענע — די ירושלים דליטע. צו קענען אַהין, אין דער מלכות תורה, ברענגען אַ גרוס פון די פּרושים, וואָס זיינען צעשפּרייט ביי די טייכן פון דער ליטע; אַז דער ראַש זייערער, וואָס פירט אַן מיט דער מלכות, זאָל וויסן, ווי עס האַלט מיט דער תורה; כאַטש ווער יענער איז, האָט דער פּרוש ניט געוואוסט און ער האָט ניט געזוכט זיך צו דערוויסן. ער האָט מיטן קאָפּ פאַרשטאַנען און מיטן האַרצן געשפּירט, אַז עס איז פאַראַן אַזא אַיינער, וואָס פירט אַן מיט דער הייליקער תורה-מלכות. דער פּרוש האָט פאַר זיך אַליין געטראַכט:

— דער שול-הויף איז אַ גרויסער, אַ שטאַט אַ גאַנצע; קלויזן, קיין עין הרע, ניט צום ציילן. זאָלן זיי זיך מערן! אַלע אַנגעפּראָפט מיט פּרושים. איז דאָרט אַווראי דאָ אַ האַנט, וואָס פירט, און אַן אויג וואָס גיט אַכטונג אויף אַליין.

חיים יוסף וויזשניצער האָט לכתחילה אויך אַזוי געטראַכט. אָבער אַז ער האָט געזען, ווי די פּרנסים, די בעלי תקיפּים, האָבן אויך דאָ, אויפן ווילנער שול-הויף, די דעה — האָט ער זיך שוין געספּקט, צי עס איז טאַקע דאָ אַ האַנט, וואָס פירט. ער האָט שוין גענומען גלויבן, אַז די פּרושים האַלטן אויך פון זיין הנחה, און בלויז צום טרייסטן זיך זאָגן זיי, אַז עס איז דאָ אַ מנהיג.

האָט ער זיך איצט, אין גרויס איידעניש, געלאָזט לויפן אַנצוזאָגן די פּרושים די גוטע בשורה, אַז ערגעץ-וואו, ביי די טייכן פון דער ליטע,

שפאנט שוין אן אמאליקער תנא, און ער וועט צוריק אומקערן די קרוין פון דער תורה. און דאס איז די אמתע גאולה, ווי שמואל בן אהרן האט געטייטשט: „כאשר ירום משה את ידיו“...

דער וויזשניצער עילוי איז ביי זיך געווען בטוח, אז די פרושים וועלן די גוטע בשורה אויפנעמען מיט שמחה — און אלע אינאיינעם וועלן זיי זיך א נעם טאן אויפצוזוכן דעם הייליקן תנא, וואס באהאלט זיך אוודאי אויס פון מענטשן.

ער איז אריינגעקומען אין קלויז מיט אַזאַ גרויסן רעש, אז די טיר האט זיך הויך צעסקריפעט. די פרושים האבן פאַרחידושטע אויפגעהויבן די קעפּ און מיט פאַראיבל אַנגעקוקט דעם נייעם פרוש; אייניקע האבן זיך אויף אים אַנגעבייזערט:

— איר זייט דאך נאך דא אַ נייער, און איר שטערט שוין אין לער-נען! זאָל זיין שטיי!

חיים יוסף האט זיך א פאַרשעמטער אַוועקגעזעצט ביי זיין שטענדער. עס האט אים באַנומען אַ רחמנות אויף זיך אַליין, אומעטום איז ער עלנט. דאס איז זיין מזל, אפילו איצט, כאַטש שוין אַ דערוואקסענער מענטש — איז ער נאך אַלץ א יתום. טרערן האבן זיך פון זיינע אויגן גענומען גיסן. ער האט ניט געוואלט, אז די פרושים זאָלן דאס דערזען, האט ער איינגע-גראָבן זיין קאָפּ טיף אין דער גמרא.

פלוצים האט ער דערשפירט, ווי עמעצער גלעט אים מיט פריינט-שאפט איבערן אַקסל. ער האט זיך פאַרשעמט ווען ער האט דערזען, אז דאס איז ירוחם דער יאַנישקער פרוש — יענער לערנט שוין דא אין קלויז זינט יאָרן און יאָרן, ביים זעלביקן שטענדער, וואס שטייט פאַררוקט אין אַ ווינקל ביי דער לעצטער באַנק. ער זוכט ניט קיינעם פריינטשאפט. ער לעבט ביחידות. ער האט אין יאַנישאַק אַ ווייב מיט קינדער. יעדן ערב-יום טוב קלייבט ער זיך צו פאַרן זיי זען, און בלייבט דאך זיצן אויף אַן אַרט. זיינע אויגן האַלט ער תמיד איינגעגראָבן אין דער גמרא און ער זעט ניט און הערט ניט וואס אַרום אים גייט אָן.

דער וויזשניצער האט זיך אַליין ניט געגלויבט, אז ירוחם, דער יאַנישקער פרוש, וואס אַחוץ לערנען, גייט אים קיין זאך ניט אָן, זאָל אַרויסווייזן צו אים, דעם וויזשניצער, אַזוי פיל פריינטשאפט. צו זיין גרויס חידוש הערט ער, אז דער יאַנישקער רעדט צו אים כמעט די זעלביקע רייד, ווי שמואל בן אהרן:

— עס איז בעסער צו זיין דער פאַרשעמטער, איידער צו זיין דער פאַרשעמער; איך פאַרשטיי, אז עס האט מיט אייך עפעס פאַסירט, און איר זייט פון דעם שטאַרק צערודערט. האט איר אַוודאי געוואלט אויס-גיסן אייער האַרץ, אָבער מען האט אייך ניט געלאָזט. אַ שאַד! איך וועל, מיט פרייד, און גערן, אייך אויסהערן. טאָ לאַמיר זיך טרעפן נאָך מעריב, אויפן שול-הויף.

עס איז געווען אַ ליכטיקע נאכט, האט חיים יוסף, צויט דעם יאַניש-

קערס קנייטשן מיטן פנים געקענט זען, וועלכע רייד יענער נעמט אן און וועלכע יענער ווארפט אפ. אבער ער האט דאך ניט איבערגעקליבן זיינע ווערטער. ער האט אים פון אלץ דערציילט, אפילו ווען ער האט געזען, אז דער יאנישקער, פאכנדיק מיט דער האנט, איז זיי מבטל. ער האט גע- האלטן אין איין זיך סומך זיין אויף שמואל בן אהרנען, כאטש ער האט געזען, אז ר' ירוחם יאנישקער האט וועגן בעל-מקובל און קבלה גאר אן אנדער דעה.

דער וויזשניצער האט אויך פארשטאנען, אז ווי עס ווייזט אויס האט ר' ירוחם זיך געקענט מיט שמואל בן אהרן. ער האט זיך פארן יאנישקער אויך באקלאגט, וואס די תורה ווערט פארשעמט. די גאנצע ממשלה האבן איצט די פרנסים, די פארגרעבטע לייט. עס איז ניטא קיין מורה דרך. יעדער איינער פירט זיך ווי אים געפעלט. דאך — האט חיים יוסף געזאגט צום יאנישקער — זייט איר מחויב זיך צו מיען, אז מען זאל זיך גלייך שטעלן זוכן דעם נייעם תנא.

ר' ירוחם יאנישקער האט אים די גאנצע צייט געלאזט אריין ריידן. ער האט זיך ניט אריינגעמישט אפילו מיט א ווארט. ערשט, ווען ער, דער וויזשניצער, האט זיך אפגעשטעלט, האט ער אים געפרעגט: — איר האט שוין אלע אייערע טענות אויסגעלייגט? דער וויזשניצער האט אים געענטפערט:

— יא, רבי!

האט זיך ירוחם א גלעט געטאן דעם שטערן און מיט ישוב-הדעת אנגעהויבן צו ריידן:

— איך האב זייער גוט געקענט שמואל בן אהרן. ער האט געהאט אויף זיך א גוטן קאפ און ער איז געווען א ייד א דמדי. קיינער האט זיך ניט געקאנט פארגלייכן מיט אים אין בקיאות. אבער ער האט זיך פאר- נומען אויף ניט קיין ריכטיקן דרך. ער איז געווען א היציקער, האט ניט געהאט קיין געדולד זיך צו דערגרונטעווען צו דער טיפקייט פון אן ענין. דערצו נאך איז ער געווען א פחדן, ער איז געווען אין הוילער מורא, אז יידן און די תורה גייען אונטער, האט ער נאכאנאנד געזוכט מיטלען ווי אזוי ביידן צו ראטעווען...

עס איז מיר קיינמאל ניט געווען צום הארצן זיין פירונג און זיין הילוך — האט ווייטער גערעדט דער יאנישקער. — א ייד דארף תמיד האלטן אין זינען, אז דרך-ארץ קודמה לתורה — א מענטש דארף האלטן שטאט, און זיך פירן און גיין אנגעטאן ווי אלע מענטשן. און, זאגט איר אליין: ווער פליט עס אין הימל אין א שעפסן פעלצ? און די פיס ארומגעבונדן מיט וואלענע טיכער? אויפן עולם האמת קומט מען איינ- געהיט אין תכריכים. ווער דארף אין הימל אן ארט גויאיש פעלצל? עס וואונדערט מיר אויף אייך, חיים יוסף וויזשניצער! איר, א דמדי, זאלט אריין אין אזא התפעלות, וואס שמואל בן אהרן האט אייך געזאגט, אז צווישן אונדז לעבט איינער, וואס ער איז אין דער הויכער

מדרגה פון א תנא. אונדזערע רבנן האבן דאך דאס געזאגט מיטן פולן מויל: אין יעדן דור געפינט זיך איינער, וואס האט אַלע מעלות פון אברהם אבינו.

אויפן שו"ת הויף האט גענומען בלאָזן א קאלט ווינטל. ירוחם יאניש-קער האט מיט צערטלעכקייט א זאג געטאן צו חיים יוספן: — וויזשונער, איר גייט גאר ארום אן אן אויבער-ראק? דעם מענטשן איז דאך אָנגעזאגט געוואָרן צו היטן ניט בלויז זיין נשמה, נאָר אויך זיין גוף.

ירוחם האט גענומען פארשפירען זיין אויבער-בגד. ער האט עס געטאן זייער מישבדיק און מיט כוונה, ווי ער וואלט דא אויסגעפירט א גרויסע מצווה, און באַד ווידער זיך געווענדט צו חיים יוספן:

— וויזשונער, שמועסט זיך ניט איין, אַז די פרנסים זיינען די מנהיגים ביי יידן. אויבנאויפיק קוקט דאס טאקע אזוי אויס, אָבער אין דער אמתן זיינען מיר, די לערנערס, דאס מלכות. איך בין מודה, אַז עס האט ניט דעם אַמאליקן גלאַנץ, אָבער עס איז נאך אַלץ אַ גאַנץ פיינע מלכות. דער ראש איז טאקע אַן אונדזעריקער — אַ פרוש. ער פירט דאס מלכות שטיל, און טומל און אָן ליאַרעם. בלויז יחדי סגולה ווייסן זיין נאָמען און וואו דער טראָן פון דער מלכות שטייט. ער איז אַ געזונטער למדן און בעל-מידות. ער זאָגט: „זוך ניט קיין מעלות אין חסרונות, נאָר זוך חסרונות אין די מעלות“.

— מהאי טעמא איז ניטאָ וואָס צו שרעקן זיך פאַר די פרנסים. זיי, די פאַרגרעכטע לייט, קענען קיינעם ניט אָפּגאָרן. זיי זיינען אָפּגעע בלע-טער. זיי זיינען הוילע חסרונות. אָבער דו זאָלסט זיך יאָ שרעקן פאַר די לייט, וואָס שפילן די ראַליע פון צדיקים. אַט ביי זיי זיך, צי עס פאַר-באַהאַלטן זיך ניט קיין חסרונות אין זייערע מעלות.

דער ראש אונדזערער זאָגט אויך: „טרוי ניט די אויגן, ווייל גלאַנץ נאָרט זיי און זיי נאָרן דיך. טאָ שאַץ ניט דעם בוים לויט זיין אויס-זען, נאָר לויט זיינע פירות“.

וואָס זשע טויג מיר זייער קומדות, אַז אויב זיי זיינען געלֶט-גייציקע, צי כעסנים, צי נאָר בעלי-גאווהס, און זיי לויפן נאָך כבוד.

אויב אזוי, טאָ צו וואָס זאָלן מיר גיין אַרומזוכן דעם גדול הדור. מיר ווייסן דאָך, אַז ער לעבט צווישן אונדז, זינדיקע מענטשן. אויב מיר וועלן זוכה זיין, וועט ער זיך אַליין באַווייזן. דעמאָלט איז שוין אונדזער עובדא נאָכצוזוכן, צי ער איז טאָקע ריין פון חסרונות ווי ריינער תכלת, און צי ער האט די אַלע שיינע מידות פון אברהם אבינו.

טאָ הערט זיך צו, וויזשונער, צו דער עצה פון אַן עֵטערן פון אייך און פטרט ניט בחנם אייער צייט. פאַרטוט זיך, בעסער, אין לערנען. מיט דעם וועט איר גיכער ברענגען די ישועה, ווי מיט אַרומזוכן דעם תנא. חיים יוסף האט געהראָכטאָם אויסגעהערט ווי ר' ירוחם יאנישקער קלערט אים אויף. עס איז אים געווען אַ פרייד צו הערן, אַז די וועלט איז

ניט הפקר, אז עס איז דא אן אויג וואָס וואַכט, און אַ האַנט וואָס פֿירט. ער וואָלט זייער געגאָרט צווייטן: ווער איז דער ראש פון דעם מלכות תורה? און וואו איז זיין זיך-פלאַץ? ער האָט ניט קיין ספק, אַז ירוחם יאַנישקער ווייסט. לויט זיינע רייד, ווייזט אויס, אַז ער איז איינער פון יענעם פאַרטרויאונגס-לייט. אָבער ער האָט מורא דאָס אים צו פרעגן — ער קען נאָך אַוועקשטעלן ר' ירוחמען אין אַ פאַרלעגנהייט. ער וועט אפשר ניט וועלן אויף דעם ענטפערן.

ר' חיים יוסף האָט צער, וואָס ר' ירוחם רעדט מיט אַזא גרינג-שאַצונג וועגן שמואל בן אהרן. ער איז עס אים מוחל. ירוחם זאָגט עס דאָך ניט פון ביזווייליקייט. נאָר ער גלויבט, אַז אויף זיין צד שטייט דער אמת.

חיים יוסף איז די נאָכט שוין ניט געגאָנגען שלאָפן. ער האָט גע-פאָלגט דעם יאַנישקערס עצה. ער האָט פון זיך אָפגעטרייסלט זיינע אַלע מחשבות און פאַרלאָנגען. ער האָט, מיט ברענענדיקער התמדה, זיך גע-זעצט לערנען... און ער האָט דערשפירט אַזא לייכטקייט אויפן האַרצן... עס איז אים אַליין, און דער גאַנצער וועלט, מחייהדיק גוט...

**

אין דער מלכות תורה האָט מען זיך דערוואוסט, אַז עס איז אויפ-געשטאַנען אַ גרויסער למדן. זיין נאָמען איז אריה לייב, אָבער ער רופט זיך אויפן נאָמען פון זיין ספר: „שאַגת אריה“. זיין קאַפ איז שאַרף ווי אַ שווערד און קען זאָגן גאַנץ ש"ס און פוסקים אויף אויסנווייניק. האָט מען דאָרט געקלערט, אַז אפשר איז ער דאָס דער גרויסער מאַן, וואָס איז אין דער מדרגה פון אַברהם אַבינו.

מען האָט טאַקע געהאַלטן פון דער שיטה, אַז מען דאַרף ניט זוכן צו געפינען דעם גדול הדור. אָבער, אויב אַזא איינער באַווייזט זיך אַליין, דעמאָלט איז מען שוין מחויב גוט נאָכצוקוקן, צי איז יענער ניט קיין פאַל-שער מאַן, און איז אויסן בלויז זיך אַליין צו דערהויבן און פאַרפירן יידן מיט פאַלשע האַפענונגען. און אפשר געהערט יענער גאָר צו די שבתי-צבילייט? דאָרף מען באַצייטנס קעגן אים פאַרפירן אַ קריג: מבטל מאַכן זיינע חידושי תורה, אָפּפרעגן זיינע קשיות און תירוצים. האָט מען תיכף אַוועקגעשיקט ר' ירוחם יאַנישקערן קיין וואָלאָזשין, וואו דער ר' אריה לייב איז רב, ער זאָל נאָכקוקן זיין יעדן קער און ווענד און ער זאָל וועגן אַלץ געבן צו וויסן דער מלכות תורה.

ירוחם יאַנישקער האָט זיך באַזעצט אין וואָלאָזשינער בית-מדרש. ער איז דאָרטן כלומרשט געוואָרן אַ פרוש און, ווי אין דער גלעזערשער קלויז, איז ער אויך דאָ געזעסן אין אַ ווינקל ביי אַ שטענדער. ער האָט מיט קיינעם אַפילו ניט גערעדט וועגן לערנען, ניט געזוכט צו ווייזן זיין דומדות. ער האָט געהאַלטן זיינע אויגן איינגעגראָבן אין דער גמרא. און

דאך איז פון אים ניט פארהוילן געווארן דער מינדסטער קער און ווענד פון דעם רב, וואס שטאט רופט: דער "שאגת אריה" — אויפן נאמען פון זיין פלפוליספר.

ר' ירוחם האט ר' אריה לייבס פלפוליספר באדא איבערגעשיקט קיין ווילנע. ער האט אויך בייגעלייגט א בריוועלע. ער האט געשריבן:

— דער "שאגת אריה" זאגט יעדן בין מנחה למעריב א בלאט גמרא פאר דער חברה ש"ס. איך הער זיך פון ווייטן צו. זיין פלפול איז בליציק און שארף. עס פארבליצט ממש דעם מוח. ער זאגט פון אויסנווייניק ניט בדיוק די גמרא, נאר אויך אלע קדמונימדיקע מפרשים. איך, ירוחם, האלט אויפגעמישט מיין גמרא אויפן זעלביקן דף און איך האב נאך ניט געכאפט ר' אריה לייבן, ער זאל האבן פארפעלט אפילו איין ווארט.

דער יאנישקער האט ביים סוף פון זיין בריוול מוסיף געווען, אז זיינע, דעם וואלאזשינער רבס שכירות, זיינען אינגאנצן פיר גילדן א וואך, און ער לעבט אין דחקות.

ירוחם יאנישקער איז געווען גערעכט. די רביצין האט מיט די פיר גילדן טאקע ניט געקענט אויסקומען. האט זי אין די קראמען געבארגט און געבארגט, געשטוקעוועט איין וואך צו דער צווייטער, ביז זי האט איינגעזען, אז עס איז ניט קיין תכלית — זי וועט סוף כל סוף פארצערן פרעמד געלט. האט זי איין וואך די גאנצע פיר גילדן שכירות אוועקגעגעבן אירע בעדיחובות. איז איר ניט געבליבן מיט וואס איינצוקויפן אפילו פראסטע ראזעווען ברויט, אז איר אריה לייב זאל קענען מאכן א מוציא. אים, דעם "שאגת אריה" אליין, האט עס דווקא ניט געארט. ער האט געפרוואוט טרייסטן זיין רביצין און צו איר געזאגט:

— א מענטש, וואס ווייסט ניט וואס הונגער באדייט, איז ניט בדיוק קיין מענטש ניט, נאר איז אפילו קיין בהמה ניט.

די רביצין האט זיך ניט געלאזט טרייסטן — זי האט זיך צעווייגט. דער "שאגת אריה" האט ניט געקענט צו זען זיין ליבן זיווגס צער. א היציקער פון דער נאטור, האט ער געכאפט זיין שטעקן און אוועקגעשפאנט אין גרויס געאיל צום ראש הקהל. ער האט מיט כעס געקלאפט אין יענעם טיש און געשריען מיט קולות:

— אט שוין זאלט איר מיר העכערן מיינע שכירות אויף גאנצע אג' דערטהאלבן גילדן א וואך!

דער ראש הקהל האט צרלהכעיס מיט חזקות געענטפערט:

— רבי, איך וועל אייך קיין הוספה ניט געבן. און עס גייט דא ניט אין געלט. אמת, אנדערטהאלבן גילדן איז א גרויסע מטבע, אבער קהל וואלט ניט אנגעזעצט. און ווי עס איז זיך אן עצה געגעבן: מען וואלט געהעכערט דעם אפצאל אויף ליכט, צי הייוון. אבער ווי פאסט דאס פאר א רב, ער זאל, ווי א קאמארניק, קלאפן מיטן שטעקן אין טיש און שרייען: "דאואי גראשי" — "גיב געלט" ?

דער ראש הקהל האט דא געפונען א געלעגנהייט איינצומאנען נקמה.

ער און אלע וואלאזשינער בעליבתיים האבן אין זייער הארצן געטראגן א שנאה אויפן "שאגת אריה". זיי האבן פאר זיך אַיין מיט פאראיביל געטראכט: ער איז דאך אַנגעוויזן אויף הקל, דאך האלט ער נישט אין זיינע מחשבות און צוימט נישט זיינע רייד. זעט ער ווי עמעצער באַגייט אן עוולה, מעג יענער זיי דער אַנגעזענסטער באַדעבאַס, מוסרט ער אים אויס דווקא פאר אלעמען אין די אויגן מיט די שאַרפסטע און האַרבסטע ווערטער. זיי האבן אים די גאַנצע צייט פאַרשוויגן. זיי האבן מורא געהאט מעיו פנים צו זיין א רב, וואָס איז אזוי באַרופן אויף דער וועלט.

איצט, צוליב דעם טראַם מיט זיין קלאַפן מיטן שטעקן אין טיש און מאַנען געלט ווי אַ קאַמאַרניק, האָט דער "שאגת אריה" פאַרלאָרן דעם חן אין וואַלאַזשין אַפילו ביי די, וואָס פלעגן זיך פאַר אים איינשטעלן. מען האָט שוין גענומען זען ביי אים בלוז חסרונות: ער איז אַ בעל-גאוונה, ער האָט צופיל פון זיך, ער איז אַן אַפגעלאָזענער, דער ראַק זיינער איז ביי אים תמיד פאַרפלעקט, די בענדלעך פון זיינע שיד שלעפן זיך ביי אים נאָך, און די באַרד זיינע איז צעקנייטשט און פאַרפלאַנטערט. אויך זיין רביצין איז נישט קיין באַדעבאַסטע, געלט צעקריכט ביי איר אונטער די פינגער...

מער פון אלעמען האָט זיך פאַרלייגט אויפן "שאגת אריה" דער גרעסטער וואַלאַזשינער גביר, אַ שניט קרעמער, וואָס זיין נאָמען איז גראַד אויך געווען "אריה לייב". אָבער דער אריה לייב איז געווען זייער אַ פראַסטער מענטש, ער האָט נישט אַנגעהויבן צו קענען לערנען, און פון דעסטוועגן איז ער ברייטלעך געזעסן ביים "חברה ש"ס טיש. און כדי צו ווייזן, אַז ער איז יא אַ למדן, האָט ער געהאַלטן אין איין אַריינמישן זיך מיט פרעגן קשיות, וואָס ער האָט געהערט פון פרעמדע דורכפאַרנדיקע לומדים. ער האָט זיי אָבער פאַדש באַנומען. דער "שאגת אריה", וואָס האָט געזאָגט דאָס בלאַט גמרא, האָט נישט געקענט צווען יענעם גראַביונגערישע פירונג, האָט ער, דער בער האמת, זיך באַקלאַגט:

וואָס וויל פון מיר דער אַנדער אריה לייב? ווייס ער דען נישט, אַז נישט פאַר אלע אריה לייבס איז די גמרא געגעבן געוואָרן, און אוודאי נישט פאַר אים, פאַר דעם גראַבן קאַפ. ווען ער האָט שכל, זעצט ער זיך אַוועק ביים "שולחן-ערוך"-טיש.

איין בין מנחה למעריב זיצט דער "שאגת אריה" ביים "חברה ש"ס טיש". ער זאָגט דאָס בלאַט גמרא מיט רש"י, תוספות און שפעטערדיקע מפרשים. און אַלץ אויף אויסנווייניק. און דאך פאַרפעלט ער נישט אַפילו אַ וואָרט. ער פרעגט זיי אלע אַפ מיט שאַרפן פּדפול. ער שוועבט אין די הויכע וועלטן. זיינע רעיונות בליצן... אָבער אויף צוהעכעס שזאָגט אים אַריה לייב דער שניט-קרעמער אלע וויילע איבער מיט אומגעלומ-פערטע און נאַרישע קשיות, וואָס גרילצן אין די אויערן.

האָט דער "שאגת אריה", דער היציקער מענטש, זיך אויף יענעם שוין גאַר שטאַרק צעבייזערט:

— שווייג, דו עם הארץ איינער! פארמאך דיין מויל!

דער שניט-קרעמער האט אבער מיט כלומרשטן נצחון ממזריש-קלוג געוואונקען מיט די אויגן און געזאגט:

— יידן, קוקט נאך צו ווי איך, אריה לייב, וואס איז, דוכט זיך, ניט מער ווי א קרעמער, האב צוגעשפארט צו דער וואנט דעם אנדערן אריה לייבן, וואס האלט זיך פאר א גאון.

און ער האט ווידער גענומען שטעלן נייע קשיות, איינע נארישער פון דער צווייטער.

דער "שאגת אריה" בייזערט זיך נאכאמאל אן, און ער גיט אים א שטרענגע התראה, ער זאל אויפהערן צו שטעלן זיינע נארישע קלאץ-קשיות. אבער דער רייכער שניט-קרעמער מאכט זיך ניט-וויסנדיק און רייסט אים אלע וויילע איבער — איז ער, דער היציקער מענטש, אינגאנצן ארויס פון געדולד. ער האט זיך אויף גיך ארונטערגעבויגן, אראפגעכאפט פון זיין פוס דעם שוך, וואס איז סיי ווי סיי ניט געווען פארשנירלט, און א ווארף געטאן דעם שניט-קרעמער אין קאפ אריין.

דער רייכער קרעמער, א כיטרער מאן, האט בכיוון זיך א כאפ געטאן ביים קאפ און כלומרשט געפאלן אין חלשות. מען האט אים געלייגט נאסע האנטיכער, אבער ער האט זיך ניט געלאזט אפמינטערן.

די וואלאזשינער בעלי-בתים האבן דערצארגנטע זיך אויפגעהויבן פון טיש, פארמאכט די גמרות און איבערגעלאזט דעם "שאגת אריה" איינעם אליין. אויך דער המון, וואס האט אלעמאל געהאלטן מיטן רב, ווייל ער גייט תמיד מיטן אמת — ער שאנעוועט ניט די יחסנים — האט שוין איצט אויך געשטורעמט מיט צארן:

— עס איז נאך אזא זאך ניט געהערט געווארן! א רב זאל ווארפן שיד ? ?

די וואלאזשינער גבאים האבן תיכף צונויפגערופן אן "אסיפה". נאך א קורצן ישוב הדעת האבן זיי אויסגעשטעלט אן התראה צום "שאגת אריה", ער זאל מיט זיי גיין צו א דין תורה. זיי האבן אבער אויסגעקליבן דווקא אזוינע רבנים, וואס זיי האבן געוואוסט, אז דער "שאגת אריה" האלט ניט פון זיי. זיי האבן ניט דערמאנט אין זייערע תביעות די אנדערטהאבן גילדן און אפילו ניט דאס ווארפן דעם שוך. זיי האבן געהאלטן, אז עס איז פאר זיי אליין ניט שיין ארויסצוטרעגן אזוינע געשיכטעס פאר דער וועלט. האבן זיי ארויסגעשטעלט א צעטל מיט נייע טענות:

דער "שאגת אריה" פירט זיך ניט ווי א רב, ער איז ניט אפגעהיט אין זיינע רייד, ער איז א כעסן און א בעד-גאוון, ער האלט בלויז פון זיך אליין און איז אלעמען מבטל... זינט ער איז רב אין וואלאזשין, איז ביים המון געפאלן דער אנזען פון תורה און אירע לערנער. ווארים אויך פארן פשוטן עולם האלט ער זיך ניט אפ פון אפצושפאטן און מאכן צו גארנישט די גרעסטע גאונים. ער האט פאר זיי ניט קיין אנדערע נעמען,

ווי גראַבע יונגען, עס האַרצים, פויערשע קעפּ. ער איז אַפּט אַפּילו פּונע
בכבוד רש"י הקדוש און דעם רמב"ם...

דער „שאַגת אריה" איז לכתחילה געווען גרייט צו גיין אויף דער
דין תורה, צו באַווייזען, אַז עס איז נישט אַזוי מוראדיק ווי די וואַלאַזשינער
גבאים שטעלן פאַר דעם ענין. ווארים יעדעס וואָרט, וואָס ער האָט ווען
עס איז אַרויפגעבראַכט אויף זיינע ליפּן איז געקומען פון דעם קוואַל,
וואָס הייסט — אמת. עס קען אפשר מעגליך זיין, אַז ער האָט אַמאָל
אַרויסגעזאָגט די ווערטער צו שאַרף, אָבער זאָלן זיך די וואַלאַזשינער
גבירים נישט אָננעמען פאַר רש"י און פארן רמב"ם. ער, אריה לייב, וועט
שוין מיט זיי אויף יענער וועלט דורכקומען. ער קערט זיך אָן מיט זיי אַ סך
מער, ווי די נאַרישע עשירים. ער האָט דאָך קיין איין שורה זייערע נישט
פאַרפעלט צו לערנען און ער קען זייער תורה פון אויסנווייניק.

ער האָט אָבער זיך נאָכדעם מישב געווען, אַז ער וועט צו דער דין תורה
נישט גיין. און ער האָט געשיקט זאָגן די וואַלאַזשינער ראשי־הקהל:

— איך, אריה לייב, האָב נאָך אין מיין גאַנץ לעבן קיינעם נישט געחנפעט.
איך האָב פון תמיד אָן געווייכט פון שקר. וועל איך דאָך נישט גיין זיך
אויסטענהען פאַר רבנים, פון וועלכע איך האָלט גראַד נישט. מהאי טעמא
שיק איך אייך אַפּ מיין „כתב־הרבנות".

ער האָט אין אַ טאַרבע אַריינגעטאַן אַ זעקעלע גרויפן, וואָס איידער ער
האָט עס געקויפט, האָט ער גוט אויסגעפאַרשט, צי דער האָבער איז נישט
חדש, געמאַלן פון האַיאַריקער תבואה. ער האָט אויך אַריינגעלייגט אַ טעפל
מיט אַ דעפל. ער, דער געוואַלטיק פּרומער מאַן האָט זיך זייער אָפּגעהיט
אין כשרות, האָט ער נישט געטרויט צו עסן פון יענעם כּלים.

און אַזוי, מיט דער טאַרבע אויף די פּלייצעס און מיט זיין שטעקן
אין דער האַנט, האָט ער, אַ גאון אין דער תורה, זיך געלאָזט שפּאַנען איבער
דער דייטע, צו האַלטן דרשות. ער האָט זיך אליין געמוטיקט: „אריה לייב,
אַ מגיד אין אַ העכערע שליחות. אַ רב דאַרף שווייגן און אַ מגיד דאַרף
ריידן".

אַ ירוחם יאַנישקער האָט דערזען, אַז דער „שאַגת אריה" האָט
פאַרלאָזט וואַלאַזשין האָט ער זיך אויך גענומען קלייבן צוריק פאַרן קיין
וויילנע. אין דער מלכות־תורה האָט מען שוין געוואוסט וועגן דער מחלקה
צווישן „שאַגת אריה" מיט די וואַלאַזשינער בעלי־בתים. ירוחם האָט יעדן
טאָג געשריבן בריוו צו זיין ראש — אין דער מלכות־תורה — און אים
וועגן אַלץ מודיע געווען.

ירוחם האָט זיך געזעצט שרייבן צו זיין ראש, אַז ער האָט, אַ לויב צום
בורא, פאַרענדיקט זיין שדיחות — און ער וועט, בלי נדר, גאָר בקרוב זיין
צוריק אין וויילנע. עס וועט זיך אפשר פאַרציען עטלעכע טעג, ווייל ער
האָט אין מחשבה אָפּצושטייגן אין יאַנישאַק צו זען, צי זיין בכור — וואָס איז
געווען נאָך אַ קליין קינד ווען ער, ירוחם, האָט זיך אָפּגעשיידט פון זיין

זיווג צו פראווען פרישות, און איז איצט שוין א בר־מצווה בחור — נעמט זיך צום לערנען.

ירוחם יאנישקער איז דאס שרייבן בריוו געפאלן שווער. עס איז אים געווען אן אפקומעניש. ער האט עס פאררעכנט ווי אן עונש פאר עבירות, וועלכע ער איז באגאנגען בשוגג. איז ער געווען גאר און גאר אויפגעלייגט, וואס ער ווערט שוין פטור פון דער שווערער עובדה. מהאי טעמא, האט ער, ווי א ברייטהארציקער נדבן, ניט געקארגט ביים שרייבן איצט, זיין לעצטן בריוו. ער האט זיך פארנומען גאר ברייט.

קודם כל האט ער גענומען זיך פארענטפערן פארן ראש, וואס ער, ירוחם, איז אין אזא איילעניש צו קומען צוריק קיין ווילנע. האט ער געשריבן: „זאל מיך דער רבי נישט חושד זיין אין דער מיאוסער מידה פון גאוונה. איך בין ביי זיך ניט גענאָרט. איך ווייס, אז ווילנע קען זיך באַגיין אן מיר. אבער איך האב דאך אין וואלאַזשין מער ניט וואָס צו טאָן. דער „שאַגת אריה“ איז שוין דאָ מער נישטאָ. ער האט זיך גענומען צו מגידות. און ער האט זיך אוועקגעלאָזט איבער דער ליטע צו האַלטן דרשות. איז מיך, ירוחם, געבליבן די איינציקע ברירה — אים נאָכצופאַרן. איז דאָס קודם כל אַ זאָך, וואָס איז אוממעגלעך, און עס איז אויך ניט מעשה דרך ארץ“.

„אבער, אויב איר, רבי מיינער, האט אן אנדער הנחה, און איר זענט ביי דער דעה, אז מען דארף אים נאָכפאַרן“ — שרייבט ווייטער ירוחם יאנישקער — „בין איך זיך מודה, אז אויף אַרומצופאַרן טויג איך זיך ניט אויס. איך בין אַ שטוב־זיצער. דערצו בין איך געשטרעפט מיט אַ גראַבן קאַפּ, און איך קען זיך ניט פאַרגינען צו מבטל זיין אין לערנען. איך וועל פאַרגעסן דאָס ביסל, וואָס איך האב מיט אַזוי פיל מי דערוואָרבן. איך קען זיך ניט פאַרגלייכן צום „שאַגת אריה“. ער איז אַ גאון עולם. ער קען לערן נען אפילו פאַרנדיק אויף טרייסלענדיקע בוידן. ער געדענקט גאַנץ ש"ס אויפן קאַפּ“.

אין זיינע אַלע פריערדיקע בריוו צום ראש האט ירוחם יאנישקער בלויז געשריבן, וואָס ער האט געזען און געהערט וועגן „שאַגת אריה“. זיינע אייגענע הנחות און „לפי דעות“ האט ער ניט געהאַלטן פאַר נייטיק צו דערמאָנען. זאָל דער ראש, וואָס פאַרשטייט בעסער אַזוינע הויכע ענינים, אַרויסטראָגן זיין אייגענע החלטה.

איצט, אבער, אין זיין לעצטן בריוו, האט ער שוין ניט געקענט אייב־האַלטן זיין התפעלות פארן „שאַגת אריה“. און ער האט געשריבן מיט התנצלות:

„איך זוך דאָ, חס וחלילה, ניט צו זאָגן קיין דעות און אַרויסגעבן סמיכות אויף גאונות. אבער, לויט מיין אַרעמען פאַרשטאַנד, איז דער „שאַגת אריה“ — זאָל קומען אַ ברכה אויף זיין קאַפּ — אַ חד בדרא. קיין נער קען זיך ניט פאַרגלייכן צו אים, ניט אין בקיאות און ניט אין חריפות. ער איז אַן עוקר הרים און אַן אמתער איש חסיד. ער איז אפשר אַ צו היי

ציקער. אבער עס איז נישטא וואס זיך צו שרעקן פאר אים. ער זוכט גאר
ניט מען זאל אים אנטאן די קרוין פון א „גדול הדור“.

„ער איז קיינעם ניט מקנא. ער האט אפילו ניט קיין השגה, וואס
קנאה באדייט. אבער מען קען זייער לייכט אים חושד זיין אין דער ניט-
שיינער מידה, ווייל ער איז מבטל דווקא דייעניקע דומדים, וואס זיינען
מפורסם געווארן פאר גדולים אין דער תורה און מען גיט זיי אפ כבוד.
לפי דעתי, קומט דאס ביים „שאגת אריה“ ניט פון ניט-פארגינעריי, נאר
ער האלט, אז פונקט ווי מען טאר ניט צווען, ווי מען טוט עמעצן ניט
דערצאלן, פונקט אזוי איז נאך א גרעסערע עבירה צו שווייגן, ווען מען
זעט, ווי מען צאלט יענעם איבער. ווי דוד המלך זאגט: „זע, אז דייענע
געוויכטן זאלן זיין צדק, טא וועג דיין יערן קער, און ווענד אויף אן „אפטיי-
קערישן געוויכט“ !

„דאס אייגענע“ — שרייבט ווייטער דער יאנישקער — „קען זיך
דוכטן, אז דער „שאגת אריה“ איז א בעל גאווה, ווייל, אין ברוינדיקע
מינוטן, קען ער זיך פארגינען א זאג צו טאן:

— אויב, חס וחלילה, יידן זאלן פארגעסן די תורה, וועל איך, אריה
לייב, זיי צוריק דערמאנען מיט מיין שארפן פלפול . . .

„אבער אויך אזא מין ברייטלעכער זאג קומט ביי אים ארויס ניט
פון גרויסהאלטעריי, נאר פון זיין געוואלטיקער ליבשאפט צו לערנען און
לערנערס. ער איז שטענדיק אין שרעק און אין ציטער, אז די תורה וועט,
חס וחלילה, ווערן פארגעסן — פראוואט ער זיך אליין מוטיקן, אז ער וועט,
מיט זיין פלפול, קענען ראטעווען. אין תוך, אבער, איז ער אן עניו. ער
האט מער ספיקות אין זיך אליין, ווי אין יענעם. ער איז מער מבטל זיך
אליין, ווי אנדערע. ער זוכט ניט קיין כבוד. ער האלט אפילו ניט, אז דאס
קומט אים, און גארט גאר ניט צו ווערן מפורסם.“

„ער, דער גאון, דער גרויסער, האט זיין אייגענעם דרך אין לערנען.
ער טייטשט אנדערש אויס דינים און מצוות. אבער יעדע מצווה, וואס עס
קומט צו זיין האנט, פירט ער אויס פינקטלעך ווי עס שטייט געשריבן
אן שום פלפולשע ארויסדרינגונגען. ער פירט זיך ווי רבנן האבן אנגעזאגט:
„קדש את עצמך במותר לך“, אפילו אויב נאך דיין פארשטאנד, מעג מען
עס יא טאן — אבער, אויב דו ווילסט דערגרייכן א העכערע מדרגה, טא
פארקוק דעם „מען מעג“.

ר' ירוחם יאנישקער האט זייער ריכטיג באנומען דעם „שאגת אריה“.
ער, ר' אריה לייב, האט אפילו אין מחשבה ניט געהאט, אז ער איז ראוי
צו טראגן די קרוין פון א גדול הדור. ער האט גאר געגארט צו זיין א תלמיד
ביי יענעם, האט ער געהאלטן אין איין בעטן ביי גאט, ברוך הוא, ער זאל
אים צושיקן א רבין, ער זאל פארדינען די מצווה פון משמש זיין און
אפגעבן כבוד.

ער האט מיט דער טארבע אויף די אקסלען געשפאנט פון איין
שטעטל אין צווייטן, און טיילמאל זיך ניט געלאזט דערקענען און אפילו

קליין דרשה ניט געהאלטן. ער האט זיך ניט געטרויט, אז ער טויג זיך אויס צו מגידות, און ער האט זיך אליין געמוסרט.

— אריה לייב, דו נאָרסט דאָך אַפּ די וועלט! זאָג אַליין, קענסטו דען האַלטן אַ דרשה? דו האָסט דאָך גאַרניט אַרויס דעם געשמאַקן טעם פון אַגדתא. די פֿאַיהדיקע מדרשים זיינען ניט פאַר דיר באַשאַפֿן געוואָרן, פונקט ווי די יבשה איז ניט געשאַפֿן געוואָרן פאַר די פיש. פאַר יעדן איינעם האָט דער בורא אָנגעגרייט אַן אַנדער שפּייז. פאַר דיר, אריה לייב — „הלכה“. בלויז דאָרטן פילסטו זיך ווי אַ פיש אין וואַסער.

די לאַנגע געדיכטע באָרד זיינע מיטן קאָפּ געקרייזלטע האָר און זיין אָפּגענער פנים האָט אים געמאַכט אויסקוקן ברייטלעך. אין דער אמתן, אָבער, איז ער געווען אַן אויסגעמאַגערטער. זיין איינציקער מאַכל איז אַביסל „גרויפֿן־מיט־נישט“. אַ פענעצל ברויט האָט ער, דער שטאַרק פרומער מאַן, טועם געווען בלויז צו קענען פאַרדינען די מצווה פון מאַכן די ברכה. איצט, שפּאַנענדיק אויף די פרעמדע וועגן, האָט ער אָפט פאַר־געסן אַפילו אַנצובייסן.

טיילמאָל פלעגן זיך צו אים צוטוליען זייטיקע מחשבות. זיי האָבן, מיט כלומרשטער פריינטלעכקייט, געטענהט:

— אריה לייב, דו, מיט אַזאַ גאונישן קאָפּ, דאַרפסט זיך אַרומשלעפֿן ווי אַ „פיעכאַטנער“ מגיד? — און אין וואַלאַזשין פלאַגט זיך דיין רביצין מיט די קינדער! ביסטו זיך גאַרניט מתרעם? האָסט גאַרניט קיין פאַר־איבל אויפֿן רבונן של עולם?

ער, דער פרומער מאַן, פלעגט זיך פאַר די זינדיקע מחשבות ניט דערשרעקן. ער פלעגט זיי גלייך אַוועקטרייבן, און זאָגן: — אונדזערע חכמים האָבן אַ זינדיקע מחשבה פאַרגליכן צו אַ פֿליג, ווייל, צו זיי ביידע, דאָרף מען ניט קיין ביקס אָפּצוטרייבן. ווידער רעדט איר דאָך שטות. דווקא ווייל איך בין אַן אַרעמאַן, דאָרף איך דאַנקען גאָט ברוך הוא. וואָרים, אַן עושר האָט ניט פאַר וואָס צו דאַנקען. ער לעבט דאָך אויף זיינע עשירות. אָבער איך, אַן אַרעמאַן, לעב דאָך בלויז אויף זיינע ניסים.

ער, דער שאַרפֿער מוח, וואָס האָט אויסגעפֿלפולט גאָר אַנדערש די דינים. בעת עס איז אָבער געקומען אַ מצווה צו טאָן — האָט ער זי אויס־געפירט פינקטלעך, ווי עס איז פאַרשריבן. און ווי באַלד די רבנן האָבן אָנגעזאָגט, אז אויב דו קומסט אין אַ פרעמדער שטאָט, זאָלסטו קודם כל גיין אָפּגעבן כבוד דעם „מרא־דאתרא“ — דעם באַלעבאַס פון שטאָט. האָט ער אין יעדן שטעטל, וואו ער איז דורכגעגאַנגען, אָפּגעטראָטן ביים רב, צו געבן אים שלום־עליכם.

אין וויזשניץ איז דער „שאַגת אריה“ אָנגעקומען אין מיטן טאָג. אין דרויסן איז געשטאַנען אַ גרויסע היץ. ער איז געווען זייער מיד, קוים וואָס ער האָט געקענט זיך האַלטן אויף די פיס. האָט ער זיך אָנגעלעגט אויף זיין סאַסנעווען שטעקן, און זיין טאַרבע מיט די טעפלעך האָבן זיך גע־שניטן אין זיין מאַגערן לייב. וויזשניץ יידן האָבן פאַרחידושט געקוקט

אויף דעם פרעמדן מאן, וואס דאס מידקייט ליגט אויסגעגאסן אויפן פנים. זיי זיינען געווען ביי זיך זיכער, אז ער וועט פרעגן: וואו קען דא א מידער זיך אפרוען? זיי האבן שוין געהאט פאר אים אן ענטפער. און צו זייער גרויסער פארוואונדערונג האט ער גאר געפרעגט:

— האט איר א רב?

די וויזשונער יידן האבן אים געענטפערט כמעט מיט שפאט:

— ווי זשע דען?

און ער האט א צעשמחהטער געענטפערט:

— טא, זייט אזוי גוט און ווייזט מיר, וואו עס וואוינט אייער רב. ווי נאר זיי האבן אים געוויזן — האט ער מיט דער טארבע אויף די פליצעס גענומען אהין לויפן, ווי ער וואלט ווער-ווייט-וואס געדארפט נייטיק האבן ביים וויזשונער רב.

אז ער איז אריין צום רב אין שטוב, האט ער זיך אפילו ניט פאר-גונען צו פארלירן די צייט אויף ארונטערצונעמען די שווערע טארבע פון זיינע מידע אקסלען. ער איז גלייך צוגעלאפן צום רב און מיט עניוונט געזאגט:

— שלום עליכם אייך, בעל-הבית פון שטאט. מיין נאמען איז אריה לייב. איך בין געהאט געווען, פאר א קורצער צייט, רב אין וואלאזשין. די בעלי-בתים זיינען אבער מיט מיר ניט געווען צופרידן, האבן זיי מיר אפגעזאגט פון דער רבנות. איך האב אבער צו זיי ניט קיינע פרעטעניזעס. מסתמא זיינען זיי געווען גערעכט. איצט בין איך א מגיד.

אז דער וויזשונער רב האט דערהערט, אז דער אלטער מאן, וואס שטייט פאר אים מיט דער טארבע אויף די פליצעס — איז דער „שאגת אריה“, האט ער פון יראת הכבוד אזוי אויפגעציטערט, און איז תיכף צו-געלאפן ארונטערנעמען פון אים דעם זאק. אבער דער „שאגת אריה“ האט ניט געזאגט און געזאגט:

איר זייט דאך דער מרא דאתרא פון וויזשונע, איז עס א חילול פאר אייער כבוד מיך צו באדינען. דאס, וואס איר זענט גרייט עובר זיין אויף אייערע מידות — איז זייער פיין. אבער איך טאר דאס ניט דערלאזן. דאס וואלט שוין געווען מיין עבירה.

אין כבוד פארן גרויסן גאסט האט די וויזשונער רביצין גענומען גרייטן דעם טיש. אבער דער „שאגת אריה“ האט מיט א שטומען שאקל מיטן קאפ געגעבן צו וויסן, אז אים איז דאס ניט ניחא. ער האט פון זיין טארבע ארויסגענומען דאס פענדל מיטן טעלער און דאס ביסל גרויפן. ער איז אריינגעגאנגען אין קיך און גענומען אויפבלאזן דאס פייער, אפצוקאכן די גרויפן „מיט-נישט“. ער, דער פרומער מאן, האט זיך מיט שרעק געכאפט, אז אפשר האט ער פארשעמט די רביצין, וואס ער וויל ניט עסן פון אירע געפעס? זי קען דאך מיינען, אז ער איז א בעל-גאוונה. האט ער, כדי זי איבערצובעטן, פארפירט מיט איר א שמועס וועגן קיך-זאכן: ווי אזוי צו שייערן טעפלעך, ווי לאנג מען דארף קאכן גרויפן, און נאך אזוינע קלייניקייטן.

נאָכן שטילן דעם הונגער מיטן ביסל אָפּגעקאַכטע גרויפן — האָט דער „שאַגת אריה“, פון מידקייט, איינגעדערעמלט. מיטאַמאַל האָט ער זיך געגעבן אַ שטעל אויף, ווי ער וואָלט מי יודע וואָס פאַרשפּעטיקט. ער האָט גענומען ריידן אין לערנען מיטן רב. דער וויזשניצער רב, אַ יונגערמאַן נאָך, האָט זייער געגאָרט צו ווייזן פאַרן „שאַגת אריה“ זיין אייגענע לומדות. איז ער אים דעם וועג פאַרלאָפן מיט זיינעם אַ „חילוק“, וואָס איז געווען אַן אמתער „עילויאישער“, שאַרף און טיף.

דעם יונגן רבס שאַרפער פלפול האָט דעם „שאַגת אריה“ ממש געפּלעפט. ער האָט מיט גרויס התפעלות זיך אָזש געכאַפט ביים קאַפּ. ער האָט זיך דערפרייט מיט אַלע פריידן. די קנייטשן אויף זיין פנים האָבן זיך אויסגעגלייכט. ער, דער אמתער גאון, וואָס האָט פון זיך אַזוי ווייניק גע-האַטן, און געזוכט פאַר זיך אַ רבין, איז איצט געווען ביי זיך זיכער, אַז עס האָט אים אָפּגעגליקט: ער האָט דאָ, אין דעם קליין שטעטל, וויזשניצער, געפונען דעם גאון הדור, און פון גרויס התלהבות האָט זיך אים שוין גע-נומען דוכטן, אַז ער זעט ווי דער יונגער, קריינשטעטלידיקער רב, אַ קרייך וואַקסיקער, הייבט זיך אין די הויכקייטן און שפאַרט שוין אַן אָזש ביזן באַקן, און ער, ר' אריה לייב, ווערט קלענער און קלענער, ער איז שוין נידעריקער ווי דער טיש. דערפאַר אָבער שטייגט זיין פרייד, וואָס איז שוין כמעט אַזוי הויך, ווי דער וויזשניצער אב בית-דין.

דער יונגער רב, זעענדיק, אַז דער „שאַגת אריה“ פראלט זיך פון זיין תורה, האָט ער אָנגעהויבן צו זאָגן אַ נייע „שקלאַזטריא“. דער „שאַגת אריה“ האָט אָבער ניט דערלאָזט, און ער האָט צו אים געזאָגט:

— מיט אייך בין איך שוין פאַרזאָרגט... איצט, לאָזט מיך צו.

איך וויל הערן, וואָס איר האָט צו זאָגן וועגן מיין לומדות. ווי פון אַ קוואַל האָבן פון „שאַגת אריה“ אָנגעהויבן צו פליסן חידושים. ער בינדט בליציק מאמרי חז"ל איינעם מיטן צווייטן. ער פרעגט אָפּ און פאַרענטפערט, און וואָרפט אַן בערג אויף בערג מיט קשיות. ערשט ער כאַפט זיך, אַז דער יונגער רב וואָס ער, אריה לייב, גלויבט, אַז יענער איז אַ גאון, און דערפאַר לאָזט ער זיך ביי אים פאַרהערן — האַלט גאָר אַ צעטומלטער אָפּן מויל און אויערן. ער קען אפילו ניט נאָכהאַלטן זיין תורה. דער „שאַגת אריה“ וואָרפט אים צו אַ שטרענגן בליק און ער בייזערט זיך שוין מיט כעס:

— אַ גאון זענט איר? איר זענט אַ רמאי! אַ ליגנער!

דער וויזשניצער רב האָט זיך ביי אים גענומען בעטן:

— רבי, וואָס רעדט איר? איך האָב קיינמאַל ניט געזאָגט, אַז איך בין אַ גאון. איך האַלט זיך אפילו ניט פאַר קיין למדן. איר האָט דאָך אייערע קשיות צוגעשאַגן ווי מיט טשוועקעס. טאָ ווי פאַרלאָנגט איר פון מיר, אַ יונגערמאַן, זיי צו פאַרענטפערן גלייך אויפן אָרט. לאָזט מיר זיי גוט נאָכטראַכטן, דעמאָלט וועל איך, אפשר, קענען אָפּשלאָגן אייערע האַרבע קשיות.

דער „שאגת אריה“ האָט אַ יאושדיקער זיך צוריק געזעצט אויף זיין שטול, און אַפילו ניט רעכט געהערט, ווי דער וויזשניצער רב פאַרענטפערט זיך. ער האָט מיט ביטול געפאַכעט מיט דער האַנט.

פון ווייטאָק און פאַרדרוס, וואָס ער, אריה לייב, האָט זיך אָפגע-נאַרט, האָט ער, דער היציקער מענטש, געברויזט און געשטורעמט, און מיטאַמאָל זיך אַ הייב געטאָן פון זיין שטול און גענומען, מיט כעס, קלאפן אין טיש:

— איר טאַרט דאָך גאָר ניט זיין קיין רב! איר זייט דאָך אַ וויס-טער עס-הארץ!

דער יונגער רב האָט, מיט גוטע רייד, געפרואווט אים באַרואיקן. אָבער דער „שאגת אריה“ האָט ניט געלאָזט צו זיך ריידן. ער האָט אַ כאַפּ געטאָן זיין טאַרבע און מעשה בריה אַרויפגעוואָרפן אויף דער פלייצע. פאַכנדיק מיטן שטעקן, איז ער אַרויסגעלאָפן אין דרויסן און מיט בייזער אַריינגעשריען צו די וויזשניצער יידן, וואָס זיינען געשטאַנען אויף דער גאַס:

— ווער האָט דאָס געגעבן סמיכה להוראה אַט דעם יונגמאַן? ער איז דאָך אַ בור-דאורייתא!

דער יונגער וויזשניצער רב האָט געהערט די זלזלעס, און דאָך האָט ער אויף דעם „שאגת אריה“ ניט געהאַט קיין פאַראַיבל. ער האָט געזאָגט:

— אַ גאון מוז מען אַלץ מוחל זיין. ער אַליין איז אַנדערש ווי אַלע מענטשן. דאַרף מען צו אים אויך זיין אַנדערש.

צו ווייזן, אַז ער טראָגט אויף אים ניט קיין בייז האַרץ, איז ער, דער יונגער רב, געגאַנגען הערן זיין דרוש. דער בית-המדרש איז געווען פול-געפאַקט. דער „שאגת אריה“ האָט, לויטן דרך פון מגידים, אָנגעהויבן זיין דרשה מיט אַ פליאהדיקן מדרש און ער האָט געהאַט אין כוונה צו געבן עס פאַרשטיין מיט אַ מאמר חז"ל. אָבער ווי נאָר ער האָט אַרויסגערעדט: „די גמרא זאָגט“, האָט אַ פאַרבאָהאַלטענער כוח אים געגעבן אַ צי צו אַ פלוגתא פון בית שמאי און בית הלל, וואָס עס האָבן אויף דעם אויך גע-קריגט די אמוראים און די שפּעטערדיקע מפרשים. יעדער איינער פון זיי האָט געגעבן אַן אַנדער טעם — פאַרוואָס בית שמאי האַלטן אַזוי און בית הלל האַלטן אַזוי. דער „שאגת אריה“ האָט אין זיין התלהבות פאַר-געסן, אַז ער רעדט דאָ פאַר אַן עולם יידן, וואָס ניט אַלע קענען פאַרשטיין טיפע תורה. ער האָט זיך אַפילו ניט געמיט עס מסביר צו זיין. ער האָט גע-פלפולט מיט זיך אַליין. ער האָט זיך אַליין געענטפערט און זיך אַליין אָפגע-פרעגט. ער האָט אַרויסגעפירט פאַרהוילענע תוספות, וואָס אויבנאויף האָט זיך געקענט אויסדאַכטען, אַז עס רעדט זיך דאַרטן גאָר וועגן אַן אַנדער ענין. עס האָט מיט דער מחלוקה פון בית שמאי און בית הלל גאַרנישט צו טאָן. ער האָט זיך אַליין געלויבט און זיך אַליין געטאַדלט. אים האָט זיך געדאַכט, אַז ער קריגט זיך דאָ אין לערנען מיט אַ צווייטן אריה לייב, האָט ער, מיט נצחון, אַלע וויילע אויסגערופן:

— נו, אריה לייב, וואָס זאָגסטו איצט, האָ? איך האָב דאָך צוגע-
שפּאַרט צו דער וואָנט!

און מיט גרויס יובל פירט ער אַרויס אַ רמב"ם און שלאָגט מיט אים
אַפּ די טיפּע, שכלדיקע סברות פון די תוספות-לייט. אָבער אויך מיטן רמב"ם
האַלט ער נישט לאַנג. ער ברענגט אַ בפירושע גמרא, וואָס זאָגט דייטלעך
דעם היפּוך פון דעם רמב"ם.

אַפילו די וויזשניצער לומדים האָבן נישט געקענט באַנעמען זיין תורה.
ער, דער טיפּער בעל-פּפּול, האָט גערעדט צו-בליציק און צו-גלייך און אַ סך
ווערטער האָט ער אַרויסגערעדט זייער שטיל, וואָרים אויסגעטענהט האָט
ער זיך דאָך בלויז מיט זיך אַליין, אָבער דאָס ביסעלע, וואָס זיי, די ווי-
זשניצער לומדים, האָבן יאָ באַנומען, האָט זיי אַזש אויפגעלויכטן די מוחות.
נאָך מעריב-דאָוונען האָבן די וויזשניצער ראשי-הקהל, זייערע פּנימער
צעשטראַלעט פון פרייד, צוגעטראָגן דעם „שאַגת אריה" דאָס דרשה-געלט
און געזאָגט מיט מליצה:

— רבי, אַ גרויסן ישר כוח אייך. איר האָט צעגראָבן און צעמאַלן
בערג אַ סך גרינגער ווי מען צעשיט ביי אונדז אין וויזשניצא אַ קאַשיקל
זאַמד.

דער „שאַגת אריה" האָט זיי אַ פאַרוואַנדערטער אָנגעקוקט. עס האָט
זיך איבער זיין פנים פאַרצויגן אַן אומעט און ער האָט מיט פאַרדרוס און
בייזער געענטפערט:

— נעמט שוין צו דאָס געלט! דער „שאַגת אריה" עסט נישט קיין
אומזיסט ברויט! איך האָב דאָך די דרשה געהאַלטן נישט פאַר אייך. און
חניפה האָב איך פיינט! איר האָט דאָך מיין תורה נישט פאַרשטאַנען,
וואָרים מיר אַליין איז נאָך די סוגיא נישט קלאָר.

די וויזשניצער לומדים האָבן זיך נישט פאַרשעמט און נישט געהאַט
קיין בייז האַרץ אויפן „שאַגת אריה", וואָס האָט זיי געמאַכט צונישט. זיי
האָבן געשמייכלט און נאָכגעזאָגט די קלוגע רייד פון זייער רב:

— אויף אַ גאון דאַרף מען נישט האָבן קיין פאַראיבל. ער איז אַ
העכערער מענטש. מען קען אים נישט מעסטן מיט דער זעלביקער מאָס, ווי
מען מעסט פשוטע בשר ודם. ער איז צעטראָגן פון לערנען. ער מיינט,
אַז אַלע דאַרפן זיין חריפים. ער ווייסט נישט, אַז ס'איז דאָ בלויז איין
„שאַגת אריה", און דאָס איז ער אַליין.

די וואַלאַזשינער בעלי-בתים האָט שטאַרק פאַרדראָסן, וואָס זיי זיינען
געווען צו-שטרענג צו זייער רב. זיי האָבן זיך געשעמט פאַר דער וועלט.
מען האָט זיי שטאַרק געטאַדלט, וואָס זיי זיינען זיך באַגאַנגען אַזוי גראַב-
יונגעריש מיט אַזאַ גרויסן גאון אין דער תורה. האָבן די וואַלאַזשינער
ראשי-הקהל אַרויסגעשיקט צוויי בעלי-בתים אויפצוזוכן דעם „שאַגת
אריה" און אים צוריק אומקערן קיין וואַלאַזשין. די שלוחים האָבן מיט זיך

געפירט אַ נייעם כתב הרבנות, וואו די וואָלאַנזשינער קהילה האָט זיך מתחייב געווען אים צו צאלן גאַנצע צוועלף גילדן אַ וואָך. נאָך אַ לאַנגן אַרומזוכן, האָבן זיך די שלוחים דערוואוסט, אַז דער „שאַגת אַריה“ גע- פינט זיך אין וויזשניץ. אַז זיי זיינען אַהין געקומען, האָבן זיי אים דאָרטן שוין ניט געפונען. זיי האָבן אים ערשט אַנגעיאָגט אויפן וועג צווישן סעריי און אליטע. ער איז געגאַנגען צופוס מיט נאָך אַ הויכן יידן, טאַקע יענער בעטלער, וואָס האָט אויפן ווילנער שויד-הויף אויפגעזוכט דעם מקובל שמואל בן אהרן.

די וואָלאַנזשינער בעלי-בתים זיינען צוגעפאלן צום „שאַגת אַריה“ מיט תחנונים:

— רבי, זייט אונדז מוחל וואָס מיר האָבן זיך מיט אייך ניט באַ- גאַנגען ישרדיק. מיר זעען איין אונדזער טעות. מיר פירן מיט זיך אַ נייעם כתב רבנות. פאַרט מיט אונדז צוריק קיין וואָלאַנזשיץ. מיר וועלן אייך שוין האַלטן בכבוד און איר וועט לעבן אין רחבות.

דער „שאַגת אַריה“ האָט מיט ביטול אַ מאַך געטאָן מיט דער האַנט: — אַריה לייב וויל ניט מער קיין רבנות, און ער וויל ניט קיין כבוד און רחבות.

די וואָלאַנזשינער שלוחים, קלוגע סוחרים, האָבן באַד אַיינגעזען, אַז זיי וועלן דאָ אַזוי גרינג ניט פועלן ביים „שאַגת אַריה“, האָבן זיי געטראַכט, אַז זיי וועלן וועגן דער רבנות אויף דערווייט ניט ריידן, און געזאָגט צו אים כלומרשט אין תמימות:

— רבי, מיר קענען אויך ניט נייטן, אָבער טוט אונדז כאַטש דאָס נחת און זעצט זיך אויף אונדזער פור. מיר וועלן אייך צופירן ביז אליטע. מיר פאַרן סיי-ווי אַהין.

דער הייזער-גייער איז געשטאַנען אַ צעטומלטער. ער, דער בעטלער, האָט ניט געקענט באַנעמען, וואָס דאָ קומט פאַר. עס איז דאָס ערשטע מאָל אין זיין לעבן, וואָס ער זעט, אַז רייכע לייט זאלן זיך בעטן ביי אַן אַרעמאָן. יענע ווילן אים, דעם פיעכאַטנעם מגיד, אַפגליקן, און ער וויל פון דעם גאַרניט הערן. אים, דעם הייזער-גייער, טוט הנאה, וואָס גבירים בעטן זיך ביי אַן אַרעמאָן. ער דערלעבט איצט אַז זיי אַ נקמה. אים איז אָבער פריקער צוצווען ווי דאָס מגידל איז ביי זיך באַזעסן. ער, דער הייזער-גייער, וואָס האָט פיינט עשירים, האָט אָבער נאָך מער פיינט אַרעמע לייט, וואָס פראַווען גאוהשע שטיק. ער האָט זיך אַרויפגעדראַפּעט אויפן וואָגן, וואָס איז געווען אויסגעבעט מיט פרישן, געשמאַקן היי, און מיט שפאַט אויס- גערופן צום „שאַגת אַריה“, וואָס ביי אים איז ער געווען פאַררעכנט ווי זיינס אַ גלייכן:

— העי, דו שוטה איינער, וואָס לאַזסטו זיך בעטן? קריך אַרויף אויפן וואָגן! דיינע ביינער וועלן דאָך דאָ אַפגיין! ר' אַריה לייב האָט אַ שמייכל געטאָן און זיך גיך אַ לאַז געטאָן צו דער שמאַלער סטעזשקע, וואָס איז געלאָפן צווישן די געדיכט-באַוואַקסענע

פעלדער. די וואָלאָזשינער שלוחים האָבן אים נאָכגעשריען אויפן הויכן קול :
— רבי, פארשעמט אונדז ניט ! וואָלאָזשין רופט צו אייך : קומט
צוריק !

דער ווינט אויף די פעלדער האָט זייערע קולות צעשפרייט אין וויסטן
חלל אַריין... דער „שאַגת אריה“ האָט זייער רופן אָפילו ניט געהערט.
ער האָט זיך שוין געהאַט פאַרטיפט אין דערנען. ער איז, ברוך השם, פטור
געוואָרן פון דעם טויבלעכן הייזער-גייער, וועלכער האָט דעם גאַנצן וועג
געהאַלטן אין איין פלאַפלען. ער איז איינער אַליין צווישן די הויכע זאַנגען,
אויף די שטילע פעלדער אין אים איז קלאַר געוואָרן אַ סוגיא אין „נזיקין“,
וואָס ער האָט זיך אויף דעם יאָרן לאַנג געמאַטערט און עס ניט געקאַנט
אַרויסברענגען.

די וואָלאָזשינער שלוחים, אומעטיקע און פול מיט צער, וואָס זיי
דאַרפן קומען צוריק אַהיים מיט ליידיקן, האָבן געהייסן דעם פורמאָן זייערן
אויסקירעווען און פאַרן צוריק קיין וואָלאָזשין. דער הייזער-גייער האָט
אַבער ניט געוואָלט אַראָפּגיין פון וואָגן. ער איז אַרויס מיט טענות און
פרעטענזיעס :

— איך האָב מורא איינער אַליין צו גיין איבער די פוסטע וועגן.
די בייזע הינט אין די דערפער קענען מיך נאָך צערייסן אויף שטיקער.
צוליב אייך איז דאָך מיין באַגלייטער אַנטלאָפן. טאָ פירט מיך קיין אַליטע !
די וואָלאָזשינער שלוחים האָבן אים געזאָגט, אַז זיי איילן זיך צו
פאַרן אַהיים, און אים אָנגעבאַטן אַ גאַנצן הויפן זילבער-געלט, ער זאָל
איינוויליקן אַראָפּצוגיין פון דער פור. דער אַרעמאָן האָט אַבער פון דעם
ניט געוואָלט הערן. ער האָט זיך געמאַכט טויבלעך און געקוואַלן ביי זיך
אין האַרצן, וואָס אויך ער האָט ענדלעך דערלעבט, אַז גבירים זאָלן זיך
ביי אים בעטן.

באין ברירה, האָבן די וואָלאָזשינער גבירים געהייסן זייער פורמאָן
פירן דעם אַרעמאָן קיין אַליטע. און ער, דער הייזער-גייער, איז געזעסן
אויף דער פור אָנגעשפאַרט, ווי אַ צעפיעשטשעטער פריץ, וואָס עס איז אים
שווער צופרידנצושטעלן. איז דער פורמאָן געפאַרן גיך, האָט ער זיך גע-
בייזערט : עס טרייסלט מיך אויס מיינע קראַנקע ביינער ; און אַז דער
פורמאָן האָט גענומען פאַרן לאַנגזאַמער, האָט ער שוין געוואָלדעוועט :
— וואָס שלעפט ער זיך אַזוי פאַמעלעך, ווי צו אַ לווייה ?

די וואָלאָזשינער סוחרים, געפאַלענע ביי זיך, האָבן שווייגנדיק אויס-
געהערט דעם הייזער-גייערס געוואָלדעווען און פאַר זיך אַליין געטראַכט :
— ער, דער שנאָרער, האָט דאָך זיין גאַנץ לעבן געחנפעט בעלייבתיים
איצט, אַז ער איז בלויז אַ שטיקל וועג געגאַנגען מיטן „שאַגת אריה“, טאָ
זעט, ווי ער האָט זיך דאָס פון אים אָנגענומען זיינע קאַפּריזן... ער, דער
קבצן, וואָס קושט די האַנט פאַר אַ פרוטה, שפילט שוין ביי אים אָפילו אַ גאַנ-
צער הויפן זילבער-געלט ניט מער קיין ראַלע.



קאפיטל ג

ער ראש פון דער מלכות-תורה, איז אין יענער צייט געווען דער פרוש, ר' אברהם משה ווילקאמירער. ער איז געווען א געזונטער למדן, און א זעלטענער בעל-מידות. ער האט זיין מלוכה געפירט מיט צניעות און בסוד סודות. בלויז א מנין פרושים, זיינע ארויסהעלפער, האבן פון דעם געוואוסט. די אנדערע פרושים אויפן ווילנער שול-הויף זיינען אפט געקומען צו אים הערן תורה. זיי האבן אבער ניט געוואוסט, אז ער, דער ווילקאמירער פרוש, איז דער ראש פון דער מלכות-תורה.

אויפן ווילנער שול-הויף איז געשטאנען דער טראָן פון נאך א יידישער מלוכה: דער קהל. און פונקט ווי דער ראש פון מלכות-תורה האט זיך געהאלטן נידעריקער פון גראַז, פונקט דער היפוך האט זיך געפירט דער ראש פון דער אנדער מלוכה — דער ווילנער קהל. ער האט געפלאטערט מיט רעש, פאָמפע און גלאַנץ. ער האט זיך געהאלטן פאר דעם פירשט פון די יידן אין דער ליטע. ער האט געהאט א שטר היחסין, וואָס האט געוויזן, אז ער שטאַמט אָפּ פון די אַמאַליקע נשיאים אין בבל, וואָס זיינען אַרויסגעקומען פון דוד המלך. ער האט זיך אויך געקליידט ווי די אַמאַליקע יידישע פירשטן: געהילט אין זיידענע ראטאנדעס, וואָס האבן געשימערט פון אַלערליי קאַ-זירן. אויפן קאָפּ האט ער געטראָגן, ווי א קרוין, א שטריימל מיט א טראלד. ער האט געקאמט זיין באַרד מיט זאַלבן, וואָס מען האט פאַר אים אַראָפּ-געבראַכט אַזש פון פערסייע, און אויף זיינע פיט האט ער געטראָגן מעשטעס, אויסגעוועבטע פון גרינעם פלייש. ער איז אַרומגעפאַרן אין א טייערער קאַרעטע, געשפּאַנט מיט פיר פערד, און רייטער זיינען געלאָפן פאַרויס זיין קאַרעטע, צו מאַכן פאַר אים פריי דעם וועג.

זיין נאָמען איז געווען: יהודה, אבער די ווילנער תושבים האבן אים גערופן: ר' יודל. זיין טיטל איז שוין געווען אין בבלשן לשון: „ספראַ ודיינאַ“ — דער שרייבער און דער ריכטער.

ר' יהודה איז געווען דער רייכסטער מענטש אין דער ליטע. זיין גאָלד האט מען געוואויגען אויף גרויסע שאַלן. ער איז אויך געווען פאַררעכנט פאַרן גרעסטן למדן אין ווילנע, און זייער און זייער אַנגענומען ביי דער גויאישער מלכות. ער איז אָפט געפאַרן צו-גאַסט צום קעניג אין וואַרשע. די שררות, די הערשער פון לאַנד, האבן אים געהאלטן פאַרן פירשט פון די יידן און האבן ביי זיין טיר געוואָרט צו שליסן מיט אים געשעפטן אויף חילוף. זיי האבן אים ניט געגעבן קיין וועקסלען פאַר זיין געלט, נאָר אויסגעביטן ביי אים אויף גאָלדענע רענדלעך שלעכטע גזירות אויף יידן.

ר' יודל האט געטראָגן דעם טיטל: „דיינאַ“, ווייל ער איז געווען דער דיין-ראשי אין ווילנע, און דעם צווייטן טיטל: „ספראַ“, ווייל ער האט געפירט דעם „פנקס“ פון דער ווילנער קהלה, און געטאָן האט ער עס מיט

דער גרעסטער פינקטעכקייט. ער האט אכטונג געגעבן, אז די סופרים זאלן יעדן טראף, אפילו דעם קלענסטן, אריינשרייבן גענוי און דייטלעך. ער, א מיושבידיקער און קלוגער ייד, האט זיין געלט נישט געווארפן גלאט אין דער וועלט אריין, אן א מאס און אן א חשבון. איידער ער האט ביי א שררה אפגעקויפט א גזירה, האט ער זי גוט דורכגעקוקט און זיך געדונגען מיט יענעם אין מקח, עס זאל דעם רשע אזוי גרינג נישט אנקומען דער רויב. ביי אים אין בית-דין שטיבל זיינען, אחוץ די סופרים און די דיינים, שטענדיק געזעסן די ווילנער גבאים, יידן סוחרים און בעלי חשבונות. זיי האבן, נאך אים, איבער א ניס איבערגעוואויגן און איבערגעמאסטן יעדע גזירה און געקערט ווי אין מסחר, צי מען קען די גזירה אפטמאל נישט „קויפן“ ביי א העכערן שררה פאר ביליקער. אז מען איז שוין מיטן כאט בארניק דורכגעקומען מיטן מקח פאר דער גזירה — האט ר' יודלס קאסירער אריינגעטראגן דאס גאלד פון דער קאסע. ער האט עס געוואויגן אויפן שאל גענוי אין שפילקע אריין, נישט איבערצואוועגן דעם רשע אפילו אן אונז. די סופרים, זייער געניטע לייט מיט דער פען, זייערע האנטשריפטן — שיינע און קלארע. נאכן אפסילוקן דעם שררה, פלעגט ר' יודל צו זיי זאגן: שטעלט אריין די גאנצע געשיכטע, וואס איז דא פארלאפן, אין „פנקס“. און פארפעלט נישט אריינצושרייבן אויך דעם נאמען פון כאטארניק, דעם תמצית פון דער גזירה, און דעם סכום גאלד וואס איך, יודל, האב אויסגעצאלט פון מיין אייגענער קאסע. ווען זיי האבן זייער עובדא פארענדיקט, האט ר' יודל געבעטן די סופרים זיי זאלן אויסשטעלן א „קיבלת“, אז כך וכך איז די ווילנער קהלה אים שולדיק. דער שמש האט נאכדעם צוגעטראגן די שריפט צו די גבאים. יענע האבן אנגעטאן זייערע ברילן און מיט גרויס ערנסט עס איבערגעלייענט אויפן הויכן קול און זיך געחתמעט און ארויפגעלייגט דעם שטעמפל פון דער קהלה.

ר' יודל פלעגט מיט גרויס כוונה פארשליסן די קיבלתים אין זיין קאסע, ווי זיי וואלטן געווען זיכערע וועקסלען. הגם ער האט גאנץ גוט געוואוסט, אז די אונטערשריפטן פון די גבאים זיינען נישט ווערט קיין צעבראכענע פרוטה. קהל וועט אים נישט באצאלן. עס האט נישט קיין גראשן ביי דער נשמה. ער האט בלויז געהייסן אויסשטעלן די קיבלת, ווייל אים איז דער „פנקס“ געווען זייער ליב און טייער. האט ער געוואלט, אז דארטן זאל זיין אלץ פארציכנט, און אויב עס וועט קומען איינער א חצוף און זאגן: — „דער יהודה איז נישט קיין געבער און זיין „פנקס“ איז פאלש“, — וועט ער מיט די הויכע שטויסן „קיבלתים“ שטעכן יענעם די אויגן. ר' יודל האט אויך זייער ליב געהאט צו זאגן קהל דעות און זיי דורכפירן. ער איז געווען אן עקשן, ווען עס איז געקומען צו אזוינע זאכן. ער איז נישט אפגעטראטן אפילו אויף א האר פון זיין רצון. און טאמער האבן די ווילנער פרנסים מיט אים נישט געוואלט מסכים זיין — יענע האבן געהאט אן אנדער דעה, — פלעגט ר' יהודה זיך נישט קריגן, זיך נישט בייזערן, און אפילו זיך נישט כעסן. ער פלעגט בלויז הייסן זיין משרת אריינטראגן די הויכע שטויסן מיט

די קיבלתים, אויף דעם געלט, וואָס קהל איז אים שולדיק, און רואיק זאָגן:

— איר זאָגט די דעה, טאָ צאָלט די מאה!

ר' יודל האָט זייער געציטערט איבער זיין נאָמען. ער האָט געוואָלט, אַז מען זאָל אים רופן ביי זיין נאָמען און מיט אַלע טיטולן — „ר' יהודה ספרא ודיינאָ“. עס איז אָבער געווען אַ צוֹלֵאָנגער נאָמען, און איז נישט גלאַטיק גענוג אַרָאָפּצוקליקלען גרינג פון צונג. פלעגן די ווילנער יידן איבערהיפן איין טיטל, טיילמאָל האָבן זיי געזאָגט: „ר' יודל דער סופר, און טיילמאָל — „ר' יודל דער דיין. האָט ער זיך געשפּירט באַעווללהט, און פון דעם געהאַט עגמת נפש. ער האָט זיך דערטראַכט צו אַ קלוגן מיטל און גענומען זיך רופן לויט די ראשי תיבות פון זיין נאָמען און פון ביידע טיטולן: — „יסוד“. אין דעם איין וואָרט זיינען אַריין דער ערשטער אות פון זיין נאָמען און ביידע ערשטע אותיות פון זיינע צוויי טיטולן: דער „יוד“ פון יהודה, דער „סאמעך“ פון סופר, דער „וואָו“, וואָס מיינט אין העברעאיש „און“, און דער „דאָלדע“ פון „דיין“.

צו באַפעסטיקן זיין נייעם ראשי־תיבותדיקן נאָמען, האָט ער זיך געקליגט און געלאָזט אויפבויען, אויפן שול־הויף, אַ קלויז, און אויפן גע־זימס האָט מען אויסגעקריצט מיט גרויסע באַגילדעטע אותיות: „יסודס קלויז“.

ביים בויען די קלויז האָט ער, דער „ספרא ודיינאָ“, נישט געזשאַלעוועט קיין געלט זי צו מאַכן שענער פון אַלע אַנדערע קלויזן. ער האָט געדונגען די בעסטע ווילנער מייסטערס. ער האָט אויך אַרונטערגעבראַכט פון וואָרשע וועבער, שניצער, קופערשמידן, שמוקלער, וועלכע האָבן געהאַט נאָר־וואָס פאַרענדיקט אויסבויען דעם נייעם פאַלאַץ פאַר דעם פוילישן קעניג. די דאָ־זיקע וואָרשעווער מייסטערס זיינען אַלע געווען יידן און גאָטספאַרטיקע לייט. זיי האָבן זייער גאַנצע נשמה און קענטעניש אַריינגעלייגט אין דער קלויז, אויסצוקויפן זיך פון דער גרויסער עבירה, וואָס זיי האָבן אויס־געבויט אַ פאַלאַץ, וואו דער מלך מיט זיינע שררות טוען אַפּ אַזוי פיל זינד און רשעות. זיי האָבן מיט ליבשאַפט געשטריקט די פרוכתן, די מענטעלעך אויף די ספּרי־תורה, און באַדעקט מיט גאָלד די אותיות. זיי האָבן פון פימפסן האַלץ אויסגעשניצט דעם אַרונ־קודש. די כרובים און די לייבן זיינען פון זייערע מייסטערשע הענט אַרויס ווי לעבעדיקע. מען האָט ווי געזען, ווי די פייגל פאַטשן מיט זייערע פליגלעך און ווי געהערט דאָס ברומען פון די לייבן. דעם „עמוד“ האָבן זיי אויסגעשלאָגן פון דעם דיקסטן קופער און די טאַצן אויסגעהאַמערט פון שווערסטן מעש. אויך האָבן זיי פון מאַסיוון זילבער אויסגעגאָסן קידוש־ און הבדלה־בעכערס און פון גאָלד — אַ וואָזע פאַר די אתרוגים.

דער „יסוד“ האָט פאַרבעטן די מצוינדיקסטע פרושים צו לערנען אין זיין נייער קלויז. איינער פון די פרושים איז געווען חיים יוסף וויזשניצער. דער „יסוד“ האָט דאָרט איינגעפירט נייע מנהגים, אָבער ר' חיים יוסף

האָט באַוווּזן מיט גרונטאַוונע ראיות, אַז די נייע מנהגים זיינען ניט אין הסכם מיט די מפרשים פון די יידישע דינים. האָבן די פרושים זיי תיכף אָפּגעשאַפּט. דער „יסוד“, וואָס האָט זיך קיינמאָל ניט געבויגן און שטענדיק דורך געפירט זיינע קאָפּירן — האָט זיך געמאַכט ניט וויסנדיק, וואָס מען האָט עס געטאָן זיך אָפּילו ניט אָנפּרעגנדיק ביי אים, דעם בעד־הבית פון קלויז. ער האָט מורא געהאַט זיך איינצורייסן מיט די פרושים. ער, דער קלוגער ייד, האָט געוואוסט, אַז כאַטש זיי זיינען אָנגעוויזן אויף זיין שטיצע — ער צאָלט זיי דאָך וואַכער־געלט פון זיין טאָש — אָבער דווקא זיי, די אַרעמע מענטשן, קען ער ניט אָפּשרעקן אַזוי גרינג, ווי די רייכע ווילנער גבאים. ביי זיי האָט געלט ניט קיין שום חשיבות. זיי האַלטן, אַז זיי טוען גאָר אים אַ טובה, וואָס זיי נעמען ביי אים שטיצע, און אויב ער וועט זיי פּראַוואַן סטראַשען וועלען זיי וואַרפן דעם ממון אים אין פנים אַריין און מאַכן צונישט זיין גאַנצן אָנזען אין שטאָט.

איינער פון די נייע מנהגים, וואָס דער „יסוד“ האָט איינגעפירט ביי זיך אין קלויז: יעדן פרייטאָג האָט מען דאַרטן אויסגעשטעלט טישן מיט כל־טוב — די בעסטע וויינען פון בעסאַראַביע, די שטאַרקסטע ספירט פון ראַסיי, און אויך דעקעך מיט טאַרטן, וואָס עס האָט געבאַקן ר' בצלאל, דער בעקער. זיינע טאַרטן האָבן געהאַט אַלע טעמים. ער האָט זיי געבאַקן אין די שפּעטע נעכט און די פענצטער האָט ער געהאַלטן איבערגעהאַנגען מיט גראַבע קאַדדערעס, אַז קיינער זאָל ניט זען ווי ער באַקט; ווייל ווי אַזוי און ווי צו באַקן — איז געווען אַ משפּחה־סוד, וואָס איז אַריבערגעגאַנגען פון איין דור צום צווייטן, און פאַר קיין פרעמדע האָט מען אים ניט אָנט־דעקט. בצלאל האָט געבאַקן די טאַרטן בלויז פאַר יידישע חתונות און אויף שבתים און ימים־טובים. און פאַרקויפט האָט ער די טאַרטן ניט וויפיל יענער האָט פאַרלאָנגט, נאָר וויפיל ער האָט באַוויליקט. די ווילנער בעקער־משפּחה האָט זיך אַזוי געפירט פאַר דורות. זיי האָבן געלעבט אין דחקות, כאַטש זיי האָבן געקענט ווערן נתעשר. בצלאל איז געגאַנגען אין די וועגן פון זיינע עלטערן. די אַנדערע בעקערס אין ווילנע האָבן זיך אויך געהאַט געקליגט אים נאָכצומאַכן און באַקן אַזוינע געשמאַקע טאַרטן. זיי האָבן אויסגעקליבן די בעסטע ווייצן פון דער אונטערשטער ליטע, געמאַלן זיי אויף פריישישע מיל־שטיינער, געזיפט דאָס מעל דורך די דינסטע זיפן און אַראָפּגעבראַכט געווארן פון לאַנד מצרים און פון טערקיי. זיי האָבן אָבער ניט מצליח געווען. זיי אַריין האָבן באַד איינ־געזען, אַז עס האָט ניט דעם טעם פון בצלאלס טאַרטן. האָבן זיי אָנגע־באַטן ר' בצלאלן פאַרן סוד אַ גאַנצן לאַבן גאָלד, אָבער ער האָט קאַלט און געלאָסן צו זיי געזאָגט:

— עס איז אַ משפּחה־סוד. ער איז פאַר מיר הייליק, און אָפּילו פאַרן גאָלד פון דער גאָרער וועלט, וועל איך אַ פרעמדן אים ניט אויסזאָגן.

די ווילנער לומדים האָבן געגלויבט, אַז בצלאל שטאַמט פון דער אַמאָליקער ירושלימער בעקער־משפּחה, די „גמזוס“, וואָס האָבן געבאַקן

דעם „לחם הפנים“ פארן בית־המקדש. אויך יענע האָבן דעם סוד פון זייער באַקן קיינעם ניט אויסגעזאָגט. און ווען די הייליקע תנאים האָבן געהאַט דערזען, אַז די כהנים פאַרשווערן די כהונה, האָבן זיי זיך שוין גענומען פאַרשרייבן אַלע דינים, וואָס ביז דעמאָלט האָבן בלוז די כהנים געהאַט איבער דעם צו זאָגן. אַז עס איז אַבער געקומען צו די געזעצן ווי אַזוי צו באַקען דעם לחם הפנים, האָבן די תנאים ניט געוואוסט ווי אַזוי צו פאַרשרייבן. האָבן זיי זיך געבעטן ביי דער גמזו משפחה:

— זאָגט אונדז אויס דעם סוד, מיר ווילן עס פאַרשרייבן, כדי די דורות נאָך אונדז זאָלן וויסן ווי צו באַקן דעם „לחם הפנים“.

די גמזו לייט האָבן זיי אַבער געענטפערט:

— הייליקע תנאים, מיר שעצן אייך זייער, אייערע רייד זיינען ביי אונדז אָנגעזען, אַבער מיר קענען אייך ניט אויסזאָגן דעם סוד. מיר האָבן איבערגענומען בקבלה פון אונדזערע עלטער־זיידעס, אַז אַפילו ווען מען זאָל אונדז אַרייַנוואַרפן אין אַ ברענענדיקן אויוון, זאָלן מיר דעם סוד קיינעם ניט אַנטפלעקן, וואָרים פרעמדע קענען, חס וחלילה, נאָך באַקן אַ „לחם הפנים“ פאַר דער עבודה זרה.

בצלאל, וואָס די לומדים האָבן געגלויבט, אַז ער שטאַמט אָפּ פון יענער בעקער־משפחה, האָט אַבער פאַר דעם „יסודס“ קלויז געבאָקן טאַרטן, וויפיל נאָר מען האָט ביי אים באַשטעלט. ער האָט עס געטאָן ניט אויס מורא פארן תקיפדיקן און רייכן סופר און דיין, נאָר ווייל ער האָט עס געהאַלטן פאַר אַ גרויסער מצווה. די טישן מיטן כל־טוב, וואָס מען האָט אויסגעשטעלט אין קלויז, זיינען געווען פריי פאַר יעדן איינעם. יעדער ייד, וואָס איז געקומען פרייטאָג אויפן שוֹלֵה־היף דאווענען מנחה, איז אַרייַנגעגאַנגען פריער אין „יסודס“ קלויז צו מאַכן אַ ברכה אויף די גוטע וויינען און שנאָפּסן און די געשמאַקע טאַרטן. עס זיינען אַהין געקומען ניט בלויז אַרעמע יידן, נאָר אויך יידן בעלי־בתים. עס איז געווען אַ צו־גרויסער נסיון ניט צו פאַרזוכן בצלאַס טאַרטן. אין די פרייטאָגס זיינען די טירן פון קלויז, אַפילו אין ווינטער, געשטאַנען אָפּ דעם גאַנצן טאָג. יידן זיינען אַריין און יידן זיינען אַרויס. לכתחילה האָט דאָס געשטערט די פרושים אין לערנען, פונדעסטוועגן האָבן זיי אַט דעם מנהג ניט אָפּגע־שאַפט. זיי האָבן ניט געוואָלט קריוודען די אַרעמע יידן, וואָס זיינען זיך מחיה מיט אַ געשמאַקן ביסן, און אויך מורא געהאַט פאַר דער עבירה צו פאַרשטערן די ברכות, וואָס פאַלן מיט אַזאַ טיף־אַרציקייט. זיי זיינען אַבער געווען אין שרעק: עס קאָן נאָך אפשר קומען צו חלול השם — אַ ייד קען נאָך נעמען אַן איבעריקן טראָפּן משקה און זיך אַרויסכאַפּן מיט ניט קיין שיינע רייד דאָ אין מקום קדוש.

**

אין שכנות פון דעם „יסודס“ שיינער אויסגעפוצטער קלויז האָט אין אומעטיקייט אַרויפגעקוקט אַן אַלטע, חרובע קלויז. זי איז געשטאַנען אויף

א הויכן פונדאמענט. מען האט געדארפט ארויפקלעטערן אויף משופע־דיקע צעקרימטע טרעפ. אין דער אלטער און פארהושכטער קלויז האט די זון קיינמאל נישט אריינגעשיינט. עס איז דארטן געווען בלויז איין פענ־צטער, און די עטלעכע שויבן האבן ארויסגעקוקט צו א בלינדער וואנט.

מיט יאָרן צוריק האבן דארט געדאוונט די ווילנער שניידער, האט די קלויז געטראָגן דעם נאָמען פון זייער באָרוף: „די שניידערשע קלויז“. עס איז אָבער אויפגעשטאַנען אַ נייער דור שניידער. דאָס רוב פון זיי נישט קיין ווילנער געבוירענע. זיי זיינען דאָ אָנגעקומען פון די אַרומיקע קליינע שטעטלעך. זיי האבן זיך דאָ אויסגעלערנט די מלאכה און חתונה געהאַט מיט היגע מיידלעך. די יונגע לייט איז נישט אָנגעשטאַנען צו דאוונען אין דער אַלטער חרובער קלויז — האבן זיי פאַר זיך אויסגעבויט אַ נייע.

די עטערע שניידער, ווילנער פון דור דורות, האבן אָבער נישט פאַר־לאָזט די אלטע קלויז. זי איז זיי געווען ליב און טייער. זייערע טאַטעס האבן דאָך דארטן געדאוונט.

די מתפללים אין קלויז האבן אָבער געהאַלטן אין איין ווערן וויי־ניקער און ווייניקער. מיט דער צייט איז פאַרבליבן קוים אַ ציטערדיקער מנין — בלויז צען אַלטע שניידער.

פלוצים האט איינעם פון זיי, אַ ייד אין די ניינציקער, זיינע כוחות פאַרלאָזט. ער האט מער נישט געקענט קלעטערן אויף די הויכע קרומע טרעפ. איז די ניין שניידער אָנגעקומען שווער צו קריגן אַ צענטן צום מנין. עס איז נישט געווען פאַר זייערע שוואַכע כוחות צו שטיין אין קאַלטן דרויסן און רופן:

— ר' ייד! פאַרדינט אַ מצווה, קומט אַרויף אין קלויז. בלויז איינער פעלט אונדז צו אַ מנין!

זיי האבן שוין געזען, אַז סוף־כל־סוף וועלן זיי זיין גענייט צו פאַר־לאָזן זייער באַליבטע קלויז, און זיי האבן דערפון געהאַט גרויס צער. איין טאָג זיינען זיי געזעסן ביים אויוון פאַרדאגהטע. מיטאַמאַל גיט זיך אַן עפן די טיר. עס קומט אַריין אַ יונגערמאַן, אַ הויכער, אַ גע־שטאַלטיקטער, אַ גראַדער ווי אַ סאַסנע־בוי. דער בגד זיינער נישט ניי און די סחורה אויך נישט מן המובחר. זיי, די שניידער, מבינים אויף מלבושים, האבן עס גלייך דערקענט. האט זיי געוואונדערט: דער ראָק, אַזאַ פשוטער, און דאָך האט ער אַפילו נישט קיין קנייטשעלע. די זויבער־קייט שמעקט אַזש אַרויס.

דער יונגערמאַן אליין קוקט זיי אויס יא און נישט ווי אַ פרוש. פון זיין פנים שיינט אַראָפּ די שכינה. און מיט גרויס בנעימות טוט ער זיך צו זיי ווענדן. ער פרעגט:

— רבותי, אויב איך האָב נישט קיין טעות, זייט איר דאָ די בעלי־בתים. פרעג איך ביי אייך, צי איר זייט וויליק צו געבן מיר רשות צו לערנען אין אייער קלויז?

די אַלטע לייט, שוין שווער אויפן געהער, האָבן דאָך געהערט קלאָר און דייטלעך זיין יעדעס וואָרט. די ווערטער האָבן, ווי געשליפענע פערל, זיך געקליקט פון זיינע ליפן, און זיין קול איז געווען מחיהדיק און מתי-קוּתדיק.

די ניין שניידער האָבן אַלע אויף איין מאָל, מיט גרויס פרייד, אים געענטפערט:

— רבי, מיטן גרעסטן כבוד! עס פעלט אונדז טאקע אויס איינער צום מיין!

דער פרעמדער יונגערמאַן האָט שעמעוודיק אונטערגעשמיכלט און געזאָגט:

— איך הער, אַז איר רופט מיך רבי. אָבער, צו דערלאָזן יענעם זיך אָפּמאַרן, איז פונקט אַזאַ עבירה, ווי אָפּמאַרן יענעם בכונה. טאָ זייט וויסן: איך בין ניט קיין רב און ניט קיין רבי. איך דאַרף נאָך אַליין לערנען.

נאָכן אָפּמאַרן די עטלעכע ווערטער איז ער צוגעגאַנגען צום ספרים-אַלמער, אַרויסגענומען אַ גמרא, און ווי אַ דאָרשטיקער צום וואַסער, זיך צוגעכאַפט, צום לערנען.

די שניידער, שוין צו אַלט זיך צו פאַרנעמען מיט זייער מאַכּה, זיינען גאַנצע טעג, ביז שפּעט אין די אַוונטן, אָפּגעזעסן אין זייער קלויז און געדערעמלט איבערן תהילים. זיי פלעגן קומען אַהין זייער פרי, נאָך איידער עס האָט גענומען ווייזן אויף טאָג. האָבן זיי באַלד דערזען, אַז פאַרן יונגן לערנער גילט ניט קיין טאָג און קיין נאַכט. ער ווייסט ניט פון קיין צייט צום עסן און פון קיין צייט צום שלאָפן. ער שטייט גאַנצע טעג און גאַנצע נעכט ביי זיין שטענדער, איינגעהילט אין טלית און תפילין. און דאָך איז אויף אים ניטאָ קיין סימן פון מידקייט און שטעפּערדיקייט. די אַלע זאַכן האָבן אויף אים גאָר ניט קיין שליטה. ער שוועבט אין הויכע וועלטן, און זיין פנים שיינט פריש און ליכטיק ווי די זון.

יעדן ביהשמשות טרעט אַריבער די שווער אַן עלטערע פרוי, וואָס איז מסתמא זיין מאַמע. זי שטעלט לעבן אים אַוועק אַ קליין טעפל גע-קעכץ און זי טרעט באַלד צוריק אָפּ, מורמלענדיק צו זיך זייער שטיל. זי גיט אָפּ אַ לויב און אַ דאַנק צו גאָט ברוך הוא, וואָס ער האָט זי באַגליקט מיט אַזאַ טייערן זון.

די שניידער, בעלי מאַכּות, פשוטע תהילים-ליידן, אָבער דאָך ווילנער — זיי האָבן אַ גאַנץ לעבן אָפּגעלעבט אויפן שול-הויף, וואָס איז אַנגע-פּראָפט מיט לערנער, האָבן זיי דערוואָרבן אַ חוש פאַר לומדות און לומדים. האָבן זיי באַלד פאַרשטאַנען, אַז דער יונגערמאַן איז גאָר און גאָר אַ גרוי-סער מאַן אין דער תורה.

זיי האָבן זיך געפרייט מיטן גרויסן גליק, וואָס גאָט, ברוך הוא, האָט זיי באַגליקט. זיי זיינען אָבער געווען אין שרעק, טאַמער דערווייט מען זיך אין די אַנדערע קלויזן און מען וועט אים אויסכאַפן. איז ביי זיי, נאָך אַ ישוב הדעת, געבליבן: עס זאָל זיין פאַסעך-שין — שאָ! זיי האָבן זיך

געגעבן א „תקיעת כף“, אז זיי זאלן האלטן סוד און פאר קיינעם ניט אויסריידן א ווארט וועגן זייער פילאהדיקן לערנער, וואס איז, בלי ספק, א מלאך פון הימל. נאך א ישוב הדעת איז ביי די אלטע לייט געבליבן צו שטעלן ארום קלויז א וואך, וואס זאל היטן, אז קיין פרעמדער זאל ניט אריבערטערטן די שוועל פון זייער קלויז.

די שניידער פון דער חרובער קלויז האבן, ווי אלע ווילנער יידן, ניט פארפעלט קיין פרייטאג אריינצוגיין אין דעם „יסודס“ נייער שול צו מאכן „ברכה“. זיי פלעגן דארטן אפזיצן שעהן לאנג. אבער זינט גאט ברוך הוא האט מיט זיי געטאן אזא גרויסן חסד און זיי צוגעשיקט דעם נייעם לערנער, פלעגן זיי זיך דארט לאנג ניט פארזאמען. זיי האבן זיך געאיילט, אז יענע, וואס שטייען אויף דער שמירה, זאלן אויך קענען פארדינען די מצווה פון מאכן א ברכה און זיך מחיה זיין מיט בצלאלס טארטן.

איינער פון די ניין שניידער, מאטיע ווילקיער האט מען אים גערופן, א גוט־הארציקער ייד, אבער א גרויסער פלאפלער — ער האט ליב געהאט פון תמיד אן זיך בארימען און קיינמאל ניט געהאט מיט וואס — האט דער סוד פון יונגן לערנער אים קיין רו ניט געגעבן. עס איז אים דאס חיות אויסגעגאנגען זיך צו בארימען מיטן נייעם לערנער פאר לייט. ער האט אפילו שוין געהאט א פארטיקן מזמור ווי אים צו לויבן. ער האט דאך אבער געגעבן די אנדערע אכט שניידער א „תקיעת כף“, אז עס זאל זיין „פאסעד־שין — שא!“

אין פרייטאג איז מאטל ווילקיער אריינגעקומען אין יסודס קלויז ער איז געווען אומעטיק און פול מיט צער, וואס ער, מאטיע ווילקיער, אז ער האט זיך שוין יא דערלעבט צו האבן מיט וואס זיך צו בארימען, מוז ער האלטן זיינע ליפן פארשלאסן. ער האט זיך אנגעגאסן א פול גלעזל שטארקן רוסישן בראנפן. ער האט א זופ געטאן, אבער ער שפירט ניט קיין שטארקייט. די משקה איז גאר וואסערדיק. האט ער געטאן נאך א זופ. און אזוי האט ער אויסגעטרונקען עטלעכע גלעזלעך. מיטאמאל האט אים גענומען שווינדלען דער קאפ. ער האט זיך קוים אנגעכאפט אן טיש, און האט זיך גיך צוגעזעצט אויף א באנק. ער האט דערפילט, אז אים איז אזוי גוט אויפן הארצן. זיין צער איז אוועק. עס איז אים זיס און וואויל. קיינער איז איצט ניט זיין גלייכן. אין זיין בגילופנקייט האט זיך אים אויסגעדוכט, אז עמעצער שטייט ביי זיין זייט און טענהט צו אים:

— מאטיע, זעסטו ניט, אז אלע קוקן אויף דיר פון אויבן אראפ. זיי האלטן דיר פאר עפעס א נישטיק, אויסגעדינט שניידערל, וואס דאוונט אין א חרובדיקער קלויז. טא, פארוואס, מאטיע, דערציילסטו זיי ניט, אז דווקא ביי דיר אין קלויז לערנט א פרוש, וואס קיינער קען זיך צו אים, אין לומדות, ניט פארגלייכן? אי, דער „תקיעת כף“? פאר דעם האסטו ניט וואס מורא צו האבן: וואס פאר א ווערט האט א שניידערשער „תקיעת כף“?

מאטיע האט זיך גיך געגעבן א הייב־אויף פון דער באנק און, מיט

אלע זיינע כוחות, האָט ער אַ פאַטש געטאָן אין טיש, ווי ער פאַטשט ביי זיך אין קלויז, אַז מען זאָל זיך שטעלן דאָוונען, און אויפן הויכן קול אויס- גערופן :

— יידן ! איך, מאָטיע דער שניידער, באַשטיי, אַז איר זאָלט פון היינט און ווייטער האָבן פאַר מיר דרך ארץ און מיר אָפגעבן כבוד. מיינט ניט, אַז איך בין גלאַט עפעס אַ שניידערל, וואָס דאָוונט אין אַ חרובדיקער קלויז. זייט וויסן, אַז דווקא ביי אונדז, און ניט ביי אייך, אין די ליכטיקע שולן, לערנט אַ מלאך פון הימל, וואָס האָט זיך פאַרשטעלט פאַר אַ פרוש.

דער עולם אין קלויז איז זיך פאַרגאָנגען אין געלעכטער. איז מאָטיע ביז געוואָרן און זיך נאָך העכער צעלאָרעמט :

— איך שטעל איין מיינ „עולם הבא“, אויב עס איז דאָ אין גאַנצן שול-הויף אַ למדן, וואָס זאָל קענען זיך פאַרהערן מיט אונדזער לערנער. דער עולם האָט זיך נאָך העכער צעלאָכט :

— אַן אַלטער מאַן, אַן עובר בטל ! זעט, ווי ער האָט זיך צע- פלאָפלט.

די פרושים האָבן, פון מאָטיעס לאָרעמען אויפן הויכן קול, זיך אויפ- געכאַפט. זיי האָבן אויפגעהויבן די קעפ פון די גמרות און חיים יוסף ווי- זשונער האָט זיך אויף מאָטיען אָנגעבייזערט :

— ר' ייד, איר האָט פאַרגעסן, אַז איר זייט איצט אין אַ מקום קדוש.

מאָטיע האָט זיך אַ פאַרשעמטער צוריק אַוועקגעזעצט אויף דער באַנק. די פרושים האָבן זיך ווידער גענומען צום לערנען. און דעם אַלטן שניידערס סוד איז, ווי דאָס זשומען פון אַ בין נאָך איר אַוועקפליען, צע- רונען געוואָרן.

חיים יוסף וויזשונער, וואָס האָט זיך אָנגעבייזערט אויפן שניידער, האָט אָבער דערשפירט, אַז דעם שניידערס רייד גראָבן זיך אין זיין האַרצן, זיי נעמען אים אַרום ווי מיט צוואַנגען און ווילן אים ניט אָפלאָזן. חיים יוסף, זינט ער האָט זיך געטראָפן מיט ר' ירוחם יאַנישקער, האָט ער פאַר- וואָרפן די מחשבה, צו גיין זוכן דעם נייעם תנא. ער האָט זיך אינגאָנצן אַריינגעטאָן אין לערנען און געטאָן אַ גרויסע פעולה.

אלע פרושים אויפן שול-הויף האָבן געוואוסט, אַז ער איז אַ בעל- כשרון. ער האָט אַ גראדן קאַפ, און איז אַ בעל-הבנה. איצט האָט פלוצים פאַר זיינע אויגן ווידער אויפגעשוועבט ר' שמואל בן אהרן. ער, דער בעל- מקובל, איז ווי אַ לעבעדיקער געשטאַנען ביי זיין שטענדער, אָנגעטאָן אין זיין שעפסענעם פעלצל, די פיס אַרומגעוויקלט מיט טיכער און זייער שטאַרק אַ פאַרזאָרגטער, צו אים גערעדט :

— זון מיינער, הער זיך ניט צו, צו ר' ירוחם יאַנישקער. ער איז טאַקע אַ למדן און אַן איש חסיד, אָבער אויב איז געווען קליגער פון אים. און

ער האָט געזאָגט: — „אדם לעמל יולד“ — אַ מענטש איז געבוירן גע-
וואָרן צום האָרעווען... אַפילו אַ פשוטער ביסן ברויט קומט אָן מיט
מי... טאָ אַ פשיטאָ שוין, אַז מען וויל דערלעבן דעם תענוג, צו הערן
תורה פון דעם מויל פון אַ הייליקן תנא, אַטעמען מיט זיין הויך און זיך
וואַרעמען אין זיין זון. טאָ, מאַך ניט אַוועק מיט דער האַנט די רייד פון
דעם שניידער. ער איז טאַקע אַ פשוטער, אַבער אויף גרויסקייט פאַרשטייען
זיך די קלענסטע. טאָ פויל זיך ניט, גיי אליין אַריבער אין קלויז און גיב
אַ שמעק אין דעם יונגמאַנס קרוג און זע, צי איז יענער טאַקע פול מיט
אַלטן וויין. און אפשר איז ער גאָר דער נייער תנא?

חיים יוסף וויזשניצער האָט אַ צערודעטער פאַרמאַכט די גמרא. ער
האָט זיך אַריבערגעבויגן צו דריי פרושים, וואָס ער האָט מיט זיי געלערנט
ביי איין טיש. און ער האָט צו זיי געזאָגט:

לאָמיר מוצאי שבת אַריבערגיין אין דער אַלטער שניידערשער קלויז.
אפשר רעדט דער שניידער ניט פון וועג?

די פרושים האָבן אַבער, מיט ביטול, אים געענטפערט:
— מאַלע, וואָס אַ שניידער רעדט. און פון ווען אָן זיינען שניידערס
מבינים אויף לומדות?

חיים יוסף האָט זיך אַבער אַוועקגעשטעלט, מיט פעסטקייט, און ער
האָט צו זיי געזאָגט:

— רבותי, גערעכט זייט איר. שניידערס זיינען מבינים אויף בגדים,
אַבער ניט אויף לומדות, און קיין מלאך איז דער נייער לערנער אַוודאי
און אַוודאי ניט — מלאכים זיינען פאַראַן בלויז אויפן הימל. אַבער אויף
גרויסקייט פאַרשטייען זיך אַפילו די קלענסטע. דעריבער האַלט איר,
אַז מיר זיינען מחויב מעיין צו זיין אין דעם ענין.

די פרושים פון יסודס קלויז האָבן געוואוסט, אַז חיים יוסף האָט אַ
קלאָרן קאַפּ, און, ווען מען דאַרף עפעס וויסן, קריגט מען ביי אים די
אמתע הסברה. ער וועט ניט אַפשוויסן סתם מיט אַ תירוץ. ער וועט זיך
אַזוי לאַנג גראָבן אין דער טיפקייט, ביז עס וועט אים ווערן קלאָר. און
אויב ער ווייסט ניט, וועט ער זיך ניט שעמען צו זאָגן:

— רבותי, איר האָט מיך צוגעשפאַרט צום וואָנט.
פון דרך ארץ וועגן האָבן זיי, אָן חשק, אים נאָכגעגעבן. און שבת-
צונאַכט גלייך נאָך הבדלה האָט חיים יוסף מיט די דריי פרושים געקלע-
טערט אויף די קרומע פינצטערע טרעפּ פון דער שניידערשער שול.

אויף דער שמירה איז דאַרטן גראַד געשטאַנען מאַטיע ווילקיער. ער
האָט שוין געהאַט פאַרגעסן, אַז ער האָט פרייטאָג זיך צעפלאַפלט אין
יסודס קלויז. איצט, דערווענדיק די פרושים, האָט אים דער זכרון זיך
אַפגעפרישט. פון שרעק, וואָס ער האָט אַרויסגעגעבן דעם סוד, איז ער בלאָס
געוואָרן. ער האָט געוואָלט פאַרהאַלטן די פרושים, אַבער פון פחד האָבן
אים די הענט ניט געדינט און דאָס לשון האָט אים אַפגענומען.
די חרובע קלויז איז געווען איינגעהילט אין חושכדיקייט. חיים יוסף

האַט בלוז געזען ווי עס שימערט ביים אַרונ קודש די ווייסקייט פון אַ
טלית, וואָס איז געווען פאַרדעקט איבער אַ מענטשן, וואָס האָט זיך
שטיל געוויגט איבער אַ שטענדער מיט אַן אַנגעשמאַלצן חלבן ליכט.
חיים יוסף איז לאַנגזאַם צוגעגאַנגען צום מענטשן מיטן טלית איבערן
קאַפּ, און געזאָגט צו אים :

— אַ גוטע וואָך !

ער האָט דערזען, אַז אויפן שטענדער ליגט ניט קיין גמרא, נאָר גאָר
אַ חומש. האָט ער שוין געהאַט בדעה צו גיין, מיט ליידיקן, צוריק. עס איז
דאָך אַ זיכערער באַווייז, אַז דער מענטש ביים שטענדער איז זייער ווייט
פון זיין אַ גרויסער למדן.

דער מענטש האָט אָבער אויפגעהויבן דעם קאַפּ, ער האָט פריינטלעך
אַנגעקוקט חיים יוסף און בנעימות געענטפערט :

— אַ גוטע וואָך אייך !

חיים יוסף האָט אים אַנגעקוקט און זיך ניט געקענט אַפּוואונדערן :
אַזא ליכטיק און הייליק פנים ! פון זיינע אויגן שיינט אַרויס אַזא אַצילות !
זיין שטים — אַזא זיסע ! עס האָט חיים יוסף ווי געפאַנגען. ער האָט
גלייך אין האַרצן ביי זיך דערשפירט, אַז דער מענטש ביים שטענדער איז
טאַקע נישט קיין געוויינטלעכער. ער האָט אָבער ניט דערלאָזט, אַז זיין
התפעלות זאָל זיך צושטאַרק צעגיסן. האָט ער זיינע געפילן באַלד באַ-
צוואונגען, און זיך געהאַלטן שטרענג ביי זיין דרך :

— דאָס האַרץ איז טאַקע דער הערשער איבער אַלע גלידער, אָבער מען
טאָר זיך אויף די געפילן פון האַרצן ניט פאַרלאָזן. עס האָט בלוז אַ חשי-
בות, ווען די רעיונות טונקען זיך דאָרט אָפּ. מהאי טעמא, דאָרף מען
הערן, וואָס דער קאַפּ זאָגט.

האַט ער, דער וויזשניצער, קאַלט און רואיק זיך געווענדט צום
מענטשן מיטן טלית אויפן קאַפּ, און ער האָט צו אים געזאָגט :

— עס זיינען מיר שווער עטלעכע שטעלן אין סדר „זרעים“. למען
האמת, זאָג איך אייך פאַרויס, אַז איך מאַטער זיך אויף זיי שוין יאָרן.
און איך האָב עס שוין אַנגעפרעגט ביי אונדזערע גדולי־הדור. איך שטיי
נאָך אָבער אַלץ אויף דעם זעלביקן אָרט. אפשר וועט איר זיין וויליק
אויסצוהערן מיינע קשיות און זיי פאַרענטפערן. איך אַליין בין נוטה צו
פילפול, אָבער איך בין ניט מקפיד, אויב איר וועט עס אַפילו טאָן על פי דרך
הפשט.

דער מענטש מיטן טלית אויפן קאַפּ האָט, מיט זיכערקייט, גע-
ענטפערט :

— פרעגט ! מיט השם יתברכס הילף, וועל איך זיי אפשר קענען
פאַרענטפערן.

דער וויזשניצער האָט זיך אַ גלעט געטאָן דעם שטערן. ער האָט פאַר-
מאַכט די אויגן. דאָס איז געווען זיין טבע, ווען ער האָט זיך פאַרטיפט אין
אַן ענין. ער האָט גענומען אויסלייגן זיינע קשיות איינע נאָך דער אנדערע. אַז

ער האָט שוין געהאַלטן ביי דער צוועלפטער קשיא, האָט ער זיך געכאַפּט, אַז דער מענטש מיטן טלית אויפן קאַפּ האָט זיך אַפילו מיט קיין איין וואָרט נאָך ניט אָפּגערופן. האָט ער, חיים יוסף, זיך אָפּגעשטעלט. ער האָט שוין אַפילו ניט געפונען פאַר נייטיק צו פרעגן: — נו, וואָס זאָגט איר? ער איז שוין געווען גרייט צו גיין, מיט ליידיקן, צוריק צו זיך אין קלויז, און אַן אומעטיקער האָט ער געטראַכט פאַר זיך:

— איך מאַך זיך דאָ בלויז נאָריש. דער מענטש הייבט דאָך ניט אָן צו פאַרשטיין, וואָס מען רעדט צו אים. דער גאַנצער ענין איז אים פרעמד. דער מענטש מיטן טלית האָט אים אָבער באַלד אויסגעשטוכעט. ער האָט מיט רואיקייט און זיכערקייט זיך אָפּגערופן:

— וואָס האָט איר זיך, אין מיטן דערינען, אָפּגעשטעלט? פרעגט, איר האָט דאָך נאָך קשיות. חיים יוסף האָט אים אָנגעקוקט אַ צערודערטער, און פאַרחידושט געפרעגט:

— פון וואָנען ווייסט איר דאָס?

— זייער פשוט. איר האָט זיך צו פלוצים אָפּגעשטעלט.

זיין זיכערקייט האָט חיים יוסף אַרויסגעבראַכט פון די כלים. עס האָט אים צעטומלט: איז יענער טאַקע אַ למדן? צי האָט ער בלויז ליב זיך צו שפילן? די אַנדערע דריי פרושים זיינען שוין געשטאַנען אומ-רואיק און זיי האָבן אין דער שטיל געזאָגט צו חיים יוסף:

— לאַמיר גיין. עס איז אַן עבירה צו פטרן צייט.

חיים יוסף האָט זיי געבעטן צו בלייבן אַביסל דענגער. און בלויז פון זיין כבוד וועגן האָבן זיי, מיט שטומען בליק, אים געגעבן זייער הסכמה. ער זאָל ווייטער אָנגיין מיט זיין פאַרהער.

חיים יוסף האָט גענומען אויסלייגן זיינע ווייטערדיקע קשיות, איינע שווערער און פאַרפלאַנטערטער פון דער צווייטער. ער האָט אַרויסגעפירט פאַרגעסענע תוספות, רמב"ם און אלפסן, ביז ער איז אַ מידער געבליבן שטיין, און געזאָגט:

— איך האָב נאָך מער צו פרעגן, אָבער פון די קשיות, וועלן שוין ממילא אויך די איבעריגע ווערן פאַרענטפערט.

דער פרעמדער מענטש ביים שטענדער האָט זיך רואיק צורעכט גע-מאַכט דעם טלית איבערן קאַפּ, און בנעימותדיק גענומען מסביר זיין:

— איר האָט מיך געפרעגט דרייסיק קשיות, און אַט זיינען זיי איינע און איינע. איך הייב אָבער אָן, ניט פון דער ערשטער, נאָר פון דער לעצטער. מיר שיינט, אַז אַזוי איז דער ריכטיקער סדר.

דער מענטש, איינגעהילט אין טלית, האָט אַלע דרייסיק קשיות איבערגעזאָגט זייער בצמצום. ער האָט געשפּאַרט די ווערטער, און דאָך זיינען די קשיות אַרויס נאָך קלאָרער און שטאַרקער, ווי פון חיים יוסף אַליין, וואָס ער האָט זיך מיט זיי שוין מתעסק געווען זינט יאָרן און יאָרן. דער וויזשניער האָט פון פחד אַזש אויפגעציטערט: — היתכן, אַז צווישן

אונדז גייט ארום אזא גרויסער גאון און קיינער ווייסט גאר ניט פון אים. איך, חיים יוסף, האב דאך שוין געהאט די זכיה צו ריידן און לערנען מיט די גרעסטע לומדים פון היינטיקן דור, און איך האב נאך ניט געטראפן קיין איינעם, וואס זאל זיין געבענטשט מיט אזא הסברה און אזוי גיך קענען תופס זיין אזעלכע הארבע קשיות.

עס איז שוין פאר חיים יוספן ניט געווען מער קיין חילוק, צי יענער וועט זיינע קשיות יא, צי אפילו ניט, קענען פארענטפערן. ווארים פונקט ווי אים איז קלאר, אז א שוועסטער איז אסור צו איר ברודער, אזוי איז אים איצט קלאר, אז עס שטייט פאר אים אט דער תנא, וואס שמואל בן אהרן האט נביאות געזאגט, און דאס גרויס וואונדער: — דערנען האבן אים די ערשטע דווקא פשוטע שניידערס!

דער מענטש ביים שטענדער האט אים אבער ניט געלאזט לאנג טראכטן. ער האט זיך ווייטער צו אים געווענדט, און געזאגט:

— אז מען טראכט זיך גוט אריין, האט איר ניט קיין דרייסיק קשיות. ווארים די לעצטע דריי, וואס ביי איך זיינען זיי די ערשטע דריי, און אייערע לעצטע דריי — זיינען דאך דיזעלביקע קשיות. און פארוואס דאס איז אזוי, איז זייער גרינג צו דערקלערן. און די זעקסטע מיט דער אכטער קשיא איז אויך דאס אייגענע. און אזוי נאך פערצן. בלייבן איבער בלויז אכט קשיות, זיינען פיר פון זיי א טעות הדפוס — ערגעציוואו אין א דרוקעריי האט מען די סוגיות פארגרייזט. אויב איר ווילט זיך דער-קונדיגן צי דער אמת איז מיט מיר, טא, אדרבא, פרובירט אויס אויף דער צונג, זאגט איבער די סוגיות הויך אויפן קול, וועט איר באלד איינזען, אז די ווערטער ווילן זיך ניט לאזן אראפקייקלען. איר ווייסט דאך אבער, אז אונדזערע חכמים האבן זיך געהיט ניט בלויז מיט ווערטער, נאר זיי האבן אפילו אן איבעריקן אות ניט געשטעלט. ווארים מיטן ווארט האט דאך דער בורא די וועלט באשאפן און אויפן ווארט שטייט די וועלט. פירסטו איבער אפילו איין אות, שטעלסטו די וועלט אין סכנה. נו, גלויבט איר, אז אונדזערע רבנן האבן אזוי צעפלאסן גערעדט? אט, אדרבא, הערט זיך צו ווי זיי האבן געזאגט. אזוי איז שכלדיק און באטעמט, און די ווער-טער פליסן ווי פון א קוואל.

איך קען אויך ברענגען א ראיה פון א גמרא, וואס עס זאגט מיט מיין נוסח. און דער מאמר געפינט זיך ניט אין „זרעים“, נאר אין סדר „מועד“. בלייבן שוין איבער בלויז פיר קשיות. דא, זעט איר, איז שוין ניט קיין טעות אין דרוק. אבער די ראשי תיבות זייערע פארשטייט מען ניט ריכטיק. זיי זיינען גאר די ראשי תיבות פון אנדערע ווערטער. און אט וואס זיי זיינען...

דער אומבאקאנטער מענטש ביים שטענדער האט אין א קליין ביסל צייט דערקלערט און געגעבן צו פארשטיין סוגיות שווערע, ניט פארשטענד-לעכע און פארפלאנטערטע, וואס חיים יוסף, און לומדים נאך גרעסערע פון אים, האבן שוין זינט יארן און יארן זיך געמאטערט און ניט געקענט אויספלאנטערן.

חיים יוסף, דער ערלעכער מענטש, האט ניט ליב געהאט צו פרעגן קשיות בלויז לשם פרעגן. כדי ארויסצואווייזן אז ער האט א גוטן קאפ. אים האבן די קשיות טאקע געמאטערט און געלעגן אויף אים ווי א שווערער יאך. ער האט זיך איצט דערשפירט ווי א באפרייטער פון קייטן... ער האט אזש געטאנצט פון פרייד, וואס ער האט געהאט די זכיה מגלה צו זיין דעם נייעם תנא... און ער האט, מיט פארכט און ציטער, געזאגט: רבי, זייט מיר מוחל. איך בין זיך מודה, אז ווען איך האב געזען ביי אייך אויפן שטענדער א חומש, האב איך אייך אנגענומען פאר איינעם, וואס איז אפשר א יודע ספר, אבער ניט מער.

דער מענטש ביים שטענדער האט אים אומצטיק אנגעקוקט און געזאגט:

— איר האט פארגעסן וואס אונדזערע תנאים האבן אונדז אנגעזאגט: „הפך בה, והפך בה. דכולא בה“ — וואס מער איר וועט זיך טיפן אין תנא, אלץ מער חכמה וועט איר דארטן געפינען. ווארים אלץ איז דא אין דער הייליקער תורה. אויך דעם ענטפער אויף אייערע קשיות האב איך געפונען אין חומש. אונדזערע חכמים האבן דאך פון חומש געלערנט ווי צו זיין אפגעהיטן אין לשון. האב איך פארשטאנען, אז אונדזערע חכמים וועלן דאך ניט ריידן צעפלאסן.

חיים יוסף האט, שווייגנדיק, זיך צוגעהערט. ער האט, מיט גרויס עניוה, געהאלטן אראפגעבויגן דעם קאפ, ווי א תלמיד דארף שטיין פאר זיין רבין, און ער האט מיט יראת־הכבוד געזאגט:

— רבי, מעג איך פרעגן ווי מען רופט אייך?

דער מענטש אין טלית האט אים פריינטלעך אנגעקוקט און געזאגט: מיין נאמען איז — אליהו, און מיין מאמע, זאל געזונט זיין, רופט מיך — עלינקע!

*
**

צוריקגייענדיק פון דער שניידערשער קלויז, האט חיים יוסף, א פאר־חלומטער, געמורמלט פאר זיך אליין: — שמואל בן אהרן איז דאך טאקע געווען א הייליקער מאן. ער האט געוואוסט סודות. פלוצים האט חיים יוסף מיט היץ זיך געגעבן א כאפ צו די דריי פרושים פון יסודס קלויז:

— רבותי, פונקט ווי עס איז מיר קלאר, אז א שוועסטער איז אסור צו איר ברודער, אזוי איז מיר קלאר, אז דער אומבאקאנטער יונגערמאן פון דער שניידערשער קלויז, וואס ער זאגט, אז זיין נאמען איז אליהו, און זיין מאמע רופט אים עלינקע, איז אין דער מדרגה פון א תנא.

די פרושים האבן געשוויגן. זיי זיינען געווען פארטאן אין זייערע אייגענע מחשבות. איז דאס טאקע אוקף דער וואך? צי איז עס בלויז א חלום? ווארים, ווי קען עס געמאלט זיין, אז אין היינטיקע שוואכע דורות זאל אויפשיינען א תנא?

חיים יוסף האט זיך פון זיי אפגעשיידט. אבער ער האט זיך קיין

אָרט נישט געפונען. ר' אליהו זיכערקייט און טיפקייט אין דער תורה האָבן אים ווי נאָכגעיאָגט און געוואָלט ביי אים וויסן:

— חיים יוסף, וואָס זאָגסטו צו ר' אליהו גאונות? האָסטו זיך גאָר אַזוינס געקענט פֿאַרשטעלן אין דיין מחשבה?

חיים יוסף איז פון צערודערונג די נאָכט נישט געשלאָפֿן. ער איז גלייך אין דער פֿרי געקומען אין דער גרויסער שטאָט־שול. ער איז געווען גרייט אַרויפגיין אויף דער בימה און אויסרופן:

— יידן! זייט וויסן, אַז היינט איז אַ גרויסער יום־טוב! זאָגט הלל! אין דער אַלטער שניידערשער קלויז איז נתגלה געוואָרן אַ תנא. זיין נאָמען איז אליהו. ווער עס איז דורשטיק נאָך תורה, זאָל גיין און טרינקען פון זיינע קוואַלן.

חיים יוסף האָט זיך אָבער באַלד באַזינט און געזאָגט צו זיך אַליין: — דו ווייסט דאָך גאָנץ וואויל, אַז מען טאָר זיך נישט נעמען דאָס רעכט צו זיין איינער אַליין דער דיין. און דאָ רעדט זיך דאָך וועגן אַזאַ עליונדיקן ענין: צי מען זאָל אַ יונגמאַן, וואָס קיינער ווייסט נישט און קען נישט, קרוינען מיטן העכסטן טיטל — גדול הדור. טאָ ווי טראַכסטו גאָר צו נעמען אויף זיך אַליין אַזאַ גרויסע אחריות?

האָט ער זיך געלאָזט גיין אין יסודס קלויז, זיך דורכריידן וועגן דעם מיט די אַנדערע דריי פֿרושים, וואָס זיינען צוזאַמען מיט אים מיט־געגאָנגען אין דער שניידערשער קלויז. יענע האָבן דאָך, פונקט ווי ער, געהערט ר' אליהו תורה. ער האָט זיי געטראָפֿן לערנען, ווי תמיד, שטיל און רואיק. ער האָט זיי געבעטן, אַז זיי זאָלן, אינאיינעם, אַרויסלאָזן אַ קול־קורא, און אַנזאָגן יידן די גוטע בשורה, אַז עס איז נתגלה געוואָרן אַ תנא. די פֿרושים, אַלע דריי, פון קיינע ליטווישע שטעטלעך, איינער פון סעריי, דער צווייטער פון יאַנאָווע, דער דריטער פון רומשישאַק, האָבן זיך פון דעם מיט שרעק אָפּגעטרייסלט ... זיי האָבן געזאָגט:

— ר' חיים יוסף וויזשניצער, מיר האָבן מורא זיך אַריינצומישן. עס איז אמת, אַז מיר האָבן אַליין, מיט אונדזערע אויגן, אים געזען, און מיט אונדזערע אויערן געהערט זיין תורה. אָבער מיר טרויען זיך אַליין נישט, ווייל די גאונות, וואָס ר' אליהו האָט אַרויסגעוויזן ביים פֿאַרענטפערן אייערע קשיות, איז נישט פֿאַר די השגות פון אַ מענטשן פון היינטיקן שוואַכן דור. אפשר האָט ער עס גאָר געטאָן דורך כּשוף?

דער וויזשניצער האָט אומעטיק צוגעשמייכלט און געזאָגט:

— איך לייקן נישט אָפּ קיין כּשוף. די תורה זאָגט אונדז, אַז פרעהס לייט האָבן עס אויך געקענט. אַ מכשף האָט אַ ווילדן כּוח. ער קאָן נעמען אַ שטעקן און אים איבערקערן אין אַ שפּאַנג ... און אָפּילו מאַכן אַ בוים טאַנצן. אָבער אויף איין זאָך האָט כּישוף נישט קיין שליטה, און דאָס איז — די תורה. מען קאָן נישט באַווייזן די קונץ, אַז אַן עס־הארץ זאָל קאָנען זאָגן אַ בלאַט גמרא. פון אַזאַ מכשף האָט נאָך קיינער נישט געהערט. חיים יוסף האָט זיך אַרומגעזען, אַז אייגנטלעך זיינען די פֿרושים

גערעכט. עס איז ניט זייער און אויך ניט זיין שליוות. דאָס געהערט, ער
פי דין, צו דעם ראש פון דער מלכות-תורה. זאל ער טאן ווי אים וועט גע-
פעלן און ווי ער וועט געפינען פאר נייטיק. אבער ווער איז דער ראש פון
דער תורה-מלוכה? און וואו שטייט זיין טראָן? און ווי דערקענט מען
אים?

חיים יוסף, דער מאמין, האָט זיך אליין געענטפערט:
— וועגן דעם דארפסטו ניט זאָרען, דער, וואָס האָט געמאַכט, אַז
דער אַלטער שניידער זאָל ניט דערשפירן די שטאַרקייט פון ספירט, אַז
ער זאָל אויסזאָגן דעם גרויסן סוד, דער וועט דיר שוין ווייזן דעם וועג
צום ראש פון דער תורה-מלוכה. לויטן שכל קאָנסטו דאָך פאַרשטיין, אַז
דער ראש זיצט אין איינער פון די קלויזן אויפן שול-הויף. — אַבער, אין
וועלכער? — אויף דעם האָט שוין חיים יוסף געקלערט און געקלערט,
און צום סוף האָט ער געזאָגט צו זיך אליין:

— גיי אין דער „שואב־מים“ קלויז! די תורה איז דאָך געגליכן
צו — וואָסער. איז דאָרטן אַוודאי דער זיך-פלאַץ פון דער מלכות-תורה.
ער האָט זיך גלייך געלאָזט גיין אַהין, און ווי נאָר ער האָט אַר-
בערגעשטעלט זיין פוס איבער דער שוועל, האָט ער גלייך דערזען, אַז ער
האָט זיך ניט טועה געווען. אַרום אַ גרויסן טיש זיינען געזעסן פרושים,
זייערע בערד — לאַנגע און שוואַרצע, ווי פעך; די ברעמען — געדיכטע,
און די שטערנס — גרויסע און פול מיט קנייטשן. אויבנאָן, אויף זייער אַ
ברייטן שטול מיט אַ הויכן אַנדעק, איז געזעסן אַן עלטערער מאַן. פון
זיין פנים האָט אַראָפּגעשיינט איידלקייט און יראת שמים. זיין ווייסע
באָרד האָט אַזש געשימערט פון גלאַנץ. אין אַ ווינקל האָט זיך אין עניוּת
געטוליעט ר' ירוחם יאַנישקער.

חיים יוסף האָט פאַרשטאַנען, אַז דער עלטערער מאַן, וואָס זיצט אויפן
שטול, איז דאָס דער ראש פון דער מלכות-תורה. די פרושים ביים טיש האָבן
אַרויפגעקוקט צו אים מיט גרויס אַפשיי. איידער ער האָט נאָך געהאַט
צייט זיך צו באַטראַכטן, איז דער אַלטער מאַן שוין געשטאַנען
לעבן אים. זיינע אויגן — גרויסע און ליכטיקע — האָבן אים דורכגענומען
דורך און דורך. ער האָט, מיט גרויס פריינטשאַפט, אויסגעשטרעקט צו
אים זיין האַנט:

— שוֹם עליכם אייך, ר' חיים יוסף וויזשניצער. אונדזערע שוֹחים
זוכן דאָך אייך אַרום. טאָ קומט זעצט זיך ביים טיש און דערציילט אונדז,
וואָס עס האָט פאַסירט, און פאַרפעלט ניט אַפילו די מינדסטע קלייניקייט.
מיר ווילן וועגן אַלץ וויסן.

דער וויזשניצער האָט זיך געחידושט: — ווער האָט דעם ראש דער-
ציילט, און פון וואָנען ווייס ער זיין נאָמען? עס איז איצט אַבער ניט די
צייט צו פרעגן שאלות. איז ער, שווייגנדיק, צוגעגאַנגען צום טיש און זיך
געזעצט וואו מען האָט אים אָנגעוויזן, פונקט אַנטקעגן דעם ראש. ער
האָט גענומען דערציילן גענוי און דייטלעך אַלץ, וואָס איז פאַרלאָפן פון

פרייטאג בייטאג ביז איצט. ער האט נישט איבערגעהיפט אפילו די זאכן מיט וועלכע ער האט נישט געהאט זיך איבערצונעמען און ער האט זיך מיט זיי געשעמט. ער האט דערציילט, ווי ער האט זיך געבייזערט אויפן אלטן שניידער. ער האט זיך מודה געווען, אז ווען ער האט דערזען ביי ר' אליהו אויפן שטענדער א חומש, האט ער שוין געהאט געטראכט, אז וואס-וואס, קיין גרויסער למדן איז שוין יענער נישט.

די טירן פון דער שוואבימם קלויז זיינען געווען פארריגלט מיט אייזערנע שטאבעס. עס האט געהערשט א פארכטיקע שטילקייט. מ'האט בלויז געהערט דאס זשומען פון א בין, וואס איז ארומגעפליגן אויף די פענצטער פריי און זיכער, ווי זי וואלט געוואוסט, אז קיינער וועט דא נישט וואגן אומברענגען א לעבעדיקע באשעפעניש. דער ראש האלט אנגע-שפארט דעם קאפ אויף ביידע הענט און ער הערט זיך נייגערק צו, ווי דער וויזשניצער פרוש דערציילט. זיינע אויגן לויכטן העל און יונג, זיין יעדער גליד אין אים זינגט פון פרייד. זיין התפעלות וואקסט און וואקסט. עס הייבט אים ממש פון זיין שטול. אבער ער צוימט זיינע געפילן. ער דאזט חיים יוספן ריידן. ער שלאגט אים נישט איבער, כאטש עס שפארט אים עפעס צו פרעגן. ערשט, אז חיים יוסף האט זיך צוריק אוועקגעזעצט אויף דער באנק, האט דער ראש זיך אויפגעשטעלט און מיט גרויס געפיל און גערירטקייט אנגעהויבן צו ריידן:

— ר' חיים יוסף וויזשניצער, איך רחף צו אייך און זאג, אז פון אייער יעדן ווארט זינגט ארויס די שירה פון אמת. לויט ווי איר דערציילט, ווי אזוי ר' אליהו האט פארענטפערט אייערע קשיות, בין איך בטוח, אז איר האט מגלה געווען א גאון עולם. אז וואויל איז צו אייך און צו אייער טאטע-מאמען. איר האט זיך דאך איינגעקויפט אייער עולם הבא אין איין קורצער שעה. געוויינטלעך, ווען איך הער, אז איינער האט אן הארע-וואניע, אומגעריכטערהייט, אריינגעקראגן אזא גרויסע מתנה, פיר איך זיך ווי אונדזער הייליקער תנא, ר' יהודה הנשיא: — איך ווילן פון פאר-דראס. אבער דאס, וואס האט פאסירט מיט אייך, טוט מיר הנאה, ווארים איר האט דאך יא אייער גאנץ לעבן געהארעוועט אויף עולם הבא. און איר האט עס דערווארבן נישט דורך א צופאל. איר האט געמאכט אזא געוואלדיקע קנייה. איר האט איינגעקויפט א גרויסן גאון, וואס וועלט וועט זיך דער-קוויקן פון זיין לויטערע תורה און מער נישט דארפן אויסגיין פון דארשט.

דער ראש פון דער מלכות-תורה האט זיך צוריק אוועקגעזעצט אויף זיין שטול און עפעס א זאג געטאן צו א יונג שווארץ-בערדליך פרושל. יענער איז גיך און ספריטנע אנגעקומען מיט א בינטל לאנג און קרומע שליסלען. זיי האבן זיך צעקלונגען מיט אומעטיקע און סודותדיקע קלאנגען. דאס יונג פרושל איז פארשוואונדן הינטער דער בימה. עס האט זיך געהערט, ווי ער עפנט סקריפנדיקע טירן. באלד האט ער זיך אומגעקערט מיט א גרויסן בוך. ער האט עס אוועקגעלייגט אויפן טיש. דער ראש האט גענומען זיינע שפאקלן, און האט גענומען מישן די בלעטער. ער איז

געבליבן שטיין ביי א בלאט. ער האט דאס בלאט גיך איבערגעקוקט, און צוריק פארמאכט דאס בוך. דער יונגער פרוש האט, ווי א טייערן אוצר עס באדאט א כאפ געטאן און צוריק פארשוואונדן הינטער דער בימה. דער ראש האט אראפגענומען זיינע שפאקולן. ער האט זיך ארומגעקוקט אין אלע זייטן און גענומען ווידער ריידן צו חיים יוספן:

— מיר פירן אונדזער תורה-מלוכה בסוד. ווייל די תורה איז א סוד. אבער די וועגן צו איר זיינען אפן פאר אלעמען. פאר דעם, וואס זוכט און מיעט זיך צו דערגיין אירע סודות, איז קיין מדרגה נישט צו הויך. עס שטייט געשריבן: „לא קם כמשה“ — עס איז געווען בלויז איין משה רבינו. און נאך איינער ווי משה וועט אפשר טאקע נישט זיין. אבער יעדער איינער, וואס וועט זיך אזוי שטארק מיען ווי משה, קען ווערן א משה. די תורה איז נישט קיין ירושה ענין. אויך משה רבינו האבן נישט געירשנט זיינע זין, נאר גאר זיין משרת, יהושע. איך, אברהם משה ווילקאמירער, פיר דא דערווייז די תורה-מלוכה, אבער, אז עס וועט קומען איינער, וואס איז בעסער פון מיר, וועל איך אים זי מיט פרייד איבערגעבן. דערפאר האלטן מיר אט דעם „פנקס“. אין אים איז פארשריבן יעדער למדן פון דער ליטע, זיין חשיבות און זיינע מדרגות. מיר האבן געגלייבט, אז דער „פנקס“ איז צדק. אבער איצט זעען מיר, אז מיר האבן געלעבט אין טעות, ר' אליהו נאמען איז אין אים נישט דערמאנט.

דער ראש האט זיך, אויף א וויילע, פארקלערט, און ווידער אנגעהויבן צו ריידן:

— אונדזערע היידיקע רבנן טוען אונדז ווארענען, אז מען טאר קיינעם נישט לויבן אין די אויגן. אבער זיי, די גרויסע חכמים, זיינען מוסיף און זאגן, אז עפעס פון זיין שבח איז מען יא מחויב יענעם צו זאגן. דער טעם דערפון איז, ווייל דאס גייט שוין אריין אין דעם גדר פון שכר-יום. קען מען דא לערנען א „קדוה-ומר“. מה-דאך דעם שכר פון א פועל, וואס טוט פאר דיר פשוטע מאַכע, טארסטו נישט פארהאלטן, און דו מוזט גלייך אים באצאלן, מוזסטו דאך אודאי און אודאי כאטש געבן עפעס פון שכר, וואס יענעם קומט פאר תורה און מעשים טובים. אויף דעם סמך זאג איך צו אייך, ר' חיים יוסף: — מיר ווייסן, אז די אלע נישט-ריכטיקע מנהגים, וואס דער יסוד האט איינגעפירט אין זיין קלויז, האט איר זיך געמיט זיי אפצושאפן. איר האט זיך נישט איינגעקוקט, וואס דער יסוד איז אייער באלעבאס. איר האט איינגעשטעלט אין סכנה אייער חיונה. מען האט שוין דעמאלט געקענט זען, אז איר זייט באשאנקען מיט מעלות. און כאטש איר האט נעכטן אונט געזען, אז ביי דעם פרעמדן מענטשן אין דער שניידערשער קלויז ליגט אויף זיין שטענדער א חומש און נישט קיין גמרא, פונדעסטוועגן האט איר זיך געשטעלט פרעגן ביי אים שווערע לומדישע קשיות. איר האט זיך אויפגעפירט, ווי די גרויסע לייט פון אונדזער כנסת הגדולה. זיי, די שופטים פון יושר און צדק, האבן אנגעזאגט: „הווי מתונים בדין“ — איר זאגט זיין זייער געדולדיק ביים פסקנען דינים.

אונדזערע חכמים זאגן אויך: „אין לו לדיין אלא מה שענינו ראות“ — א דיין דארף פסקענען בלויז, וואס ער זעט. דאס איז ניט אזוי אויבנ-אויפיק, ווי עס ווייזט אויס. זייער כוונה איז געווען א סך טיפער. זיי האבן געציילט צו פארזאגן, אז קודם כל דארף דער דיין זיין א דיין, און דערנאך מעג ער שוין פסקענען לויט ווי זיינע אויגן זעען. אן אמתער דיין וועט ניט לאזן, אז זיינע אויגן זאלן אים אפנארן. איר, חיים יוסף, האט באוויזן, אז איר האט די אלע מעלות פון א דיין. בין איך בטוח, אז איר וועט ניט פארלאנגען, אז מען זאל ארויסטראגן א החלטה, ביז מען וועט זיין גרונטאונגע זיכער, אז דער פרעמדער יונגערמאן פון דער שניידערשער שול איז א גאון ניט בלויז אין תורה, נאר אויך אין מידות. אונדזערע חכמים זאגן: „עס איז שווערער צו זיין אפגעהיט אין מידות ווי זיך אפצוהיטן אין עריות“.

דער ראש האט זיך א מידער אוועקגעזעצט אויף זיין שטול. די פרושים האבן פארשטאנען, אז זייער ראש רוט זיך בלויז אפ, און ער צילט ארויסצוברענגען א טיפן רעיון. פלוצים האט ער זיך אויפגעשטעלט, ווי עס וואלט אין קלויז אריינגעקומען א חשובער אורח, און ער, דער ראש, וויל אים אפגעבן כבוד. און הויך אויפן קול, אז זיין שטים האט אזש געציטערט, האט ער אויסגערופן:

— ר' חיים יוסף וויזשניצער, איך גיב אייך איבער די הנהגה פון דער מלכות תורה, און זייט וויסן, אז איך טו דאס מיט פרייד. איך בין ניט ראוי צו דער משרה, ווארים ווען איך, אברהם משה ווילקאמירער, דערנעבן ביי א מענטשן אויף א שטענדער ניט קיין גמרא, רייד איך שוין מיט אים ניט אין לערנען. און ווען איך וואלט געהאט געגאנגען אין אייער שליחות, וואלט איך דאך אומגליקלעך געמאכט די וועלט. איך וואלט דאך פארזען א גאון, וואס מען ווארט שוין אויף אים זינט דורות און דורות.

דער וויזשניצער איז געשטאנען א בלאסער און געפלאטערט פון שרעק: איז עס א חלום, אדער טאקע אויף דער וואך?

דער ראש האט זיך ווידער אנגערופן צו אים:

— ר' חיים יוסף, זייט אזוי גוט און זעצט זיך אויף דעם שטול. איר זייט, פון איצט אן, אונדזער ראש.

חיים יוסף האט מיט טרערן אין די אויגן זיך גענומען בעטן:

— רבי, איר קענט דאך לערנען א סך מער פון מיר. און אוודאי און אוודאי קען איך זיך ניט פארגלייכן צו אייך אין מידות. עס איז דאך גארנישט צו גרובן, אז א מענטש זאל מיטן אייגענעם ווילן און דערצו נאך מיט פרייד וועלן איבערגעבן צו א צווייטן, און א קלענערן פון אים, אזא בכבודיקע מלוכה. שאול המלך, וואס איז געווען דער גרעסטער צדיק פון זיין דור, — קיין פלעק האט מען אויף אים ניט געקענט געפינען, — און דאך האט ער ניט געקענט ביי זיך פועלן איבערצוגעבן דאס מלכות

צו דודן. רבי, איך טאר נישט אָננעמען אַזאַ הויכע משרה. איך בין צו יונג. אייך, רבי, קומט דער כבוד. איר האָט דאָך שוין זוכה געווען צו זקנה.

דער ראש האָט אין פאַרלעגנהייט געשמייכלט און אים געענטפערט:

— ביז איצט האָב איך זיך טאַקע געהאַלטן פאַר אַ שטיקל יחסן. איך האָב געגלויבט, אַז עס קומט מיר דער כבוד. איך בין דאָך אַ זקן. אי, אונז דזערע חכמים האָבן געזאָגט, אַז אַ זקן איז בלויז „זה שקנה חכמה“ — דער, וואָס באַזיצט חכמה. אָבער דאָס האָט מיך נישט געאַרט. איך האָב געטראַכט ביי זיך: אויב אַפילו אַזוי, האָב איך, אַברהם משה ווילקאָ-מירער, ביי זיך אויך נישט וואָס אַראָפּצופאַלן. עפעס בין איך דאָך יא באַהאַונט אין דער חכמה פון דער תורה. איך האָב דאָך מיין גאַנץ לעבן געלערנט. אָבער איצט זע איך איין, אַז איך האָב נישט ריכטיק אויסגע-טייטשט דעם „זה שקנה חכמה“. אונדזערע חכמים האָבן גאָר געלייגט דעם טראַפּ אויף דעם „שקנה“. זיי האָבן געציילט צו זאָגן, אַז יאָרן, און אַפילו קענען לערנען דערצו, זיינען נאָך נישט גענוג צו קענען זיך רופן מיטן טיטל — זקן. ראוי איז בלויז דער, וואָס האָט די תורה געקויפט און ער קען ווייזן אַ שטרקנין. איך, אַברהם משה ווילקאָמירער, האָב דאָך עס נישט. אייער „שטרקנין“ ליגט אָבער אָפּן. אַלע קענען אים זען. איר האָט פאַר דער וועלט איינגעקויפט אַ גרויסן גאון. דערפאַר זייט איר, און נישט איך, דער זקן, כאַטש אייערע האָר זיינען נאָך שוואַרץ, און מיינע זיינען שוין ווייס.

דער וויזשניצער איז נאָך אַלץ געשטאַנען ביים ברעג טיש און געצי-טערט פון שרעק. דער ראש האָט געפרוּאוּט אים צו דערמוטיקן מיט פריינטלעכע בליקן. אַז ער האָט איינגזען, אַז ער טוט נישט קיין פעולה, האָט ער צורעכט געמאַכט זיין טלית איבערן קאַפּ און אויסגערופן מיט אַ הויכן און שטרענגן קול:

— זייט וויסן, אַז כל זמן איר, וויזשניצער, האָט זיך נאָך נישט אַרויפ-זעצט אויף מיין שטול, בין איך נאָך דער ראש פון דער מלכות-תורה. און מיט דער גאַנצער האַרבקייט, וואָס דער דין גיט מיר אין רשות, טו איך אייך באַפעלן: איר זאָלט זיך תיכף זעצן אויפן מלכות-שטול!

אַ צעשראַקענער האָט חיים יוסף זיך גיך אַוועקגעזעצט אויפן שטול און מיט געוויין געזאָגט:

— רבי, איך טו עס, ווייל איר האָט דאָס אויף מיר גוזר געווען. איר זייט, און איר וועט אַדעמאַל זיין, מיין רבי, סיי אין הלכה און סיי אין מידות. אמת, איך האָב אייך קיינמאַל פריער נישט געזען, אָבער געהערט האָב איך יאָ פון אייך. איך האָב געוואוסט, אַז איר זייט אַ גרויסער לַמִּדָּן. און דעם זעלבליקן דרך ארץ, וואָס איך האָב פאַר אייך ביז איצט געהאַט, וועל איך ווייטער האָבן, בעט איך אייך, רבי מיינער, לאָזט מיך נישט איבער אַליין. איך בין נישט באַהאַונט, און איך בין צו יונג צו פירן אַזאַ גרויסע מלוכה.

ר' אַברהם משה ווילקאָמירער, דער ביזאָיצטיקער ראש, האָט נישט

געענטפערט. ער האט זיך אוועקגעזעצט, אן א זייט, ביים פענצטער. ער האט געווארט, און די אנדערע פרושים זאלן ארויסזאגן זייער דעה. און ער האט אבער געזען, און זיי שווייגן, האט ער זיך אפגערופן און, מיט שטרענג-קייט, געזאגט:

— איך בין ניט מער אייער ראש. מען דארף מער ניט ווארטן צו הערן מיין דעה. איך בייג זיך אבער צום דעת הרבים און איך זאג: איך וועל פאררעכענען פאר א גרויסן כבוד, אויב דער נייער ראש וועט מיך נעמען פאר זיינעם א באהעלפער. און ביי איך, מיינע טייערע פריינט, בעט איך: העלפט אייער נייעם ראש מיט עצות און מעשים, ווי איר האט מיר געהאלפן.

חיים יוסף האט זיך אויפגעשטעלט און, מיט התעררות, געזאגט:

— רבי, איך רעד מיטן גאנצן הארצן און בעט מען זאג ניט חושד זיין, און איך האב דא זייטיקע פניות. עס איז ביי מיר דער גרעסטער כבוד, און איר, רבי מיינער, וועט שטיין ביי מיין רעכטער האנט. איך בין בטוח, און צוזאמען מיט אייך וועל איך מצליח זיין אין מיין שדירות. אבער איך פרעג אייך, וואס טוט מען מיט דעם שטרענגן פארזאג פון אונדזערע רבנן: — „מעלין בקודש ואין מורדין בקודש“? — אויב אייער שטייט בראש פון א הייליקן ענין, מעג מען אים דערהויבן, אבער בשום אופן זאל מען ניט וואגן אים צו שטעלן אויף א נידעריקערער מדרגה. און אומעט האט זיך פארצויגן איבער ר' אברהם משה פנים. ער איז געווען אין א קלעם. מיטאמאל, האט זיין פנים געגעבן א שייך-אויף, ווי די זון וואלט אריין דורך די פארמורעטע פענצטער, און ער האט זיך אנגע-רופן:

— איר האט גוט און ריכטיק געפרעגט. איך בין זיך מודה, און זכתי לה, האט איר, מיט אייער שאלה, מיך געהאט געפלעפט. אבער מיט דער הילף פון השם יתברך האב איך זיך דערטיפט לעומקא דדינא און איך קען עס גרינג פארענטפערן: אונדזערע חכמים האבן דייטלעך געזאגט: „אין מורדין“. אבער ניט: מוריד את עצמו. דאס הייסט, און בלויז אנדערע טאגן אים ניט אראפנידערן, אבער דער מנהיג אליין מעג יא זיך מאכן קלענער. דעם טעם דערפון קען מען ארויסדרינגען פון רש"י. ער, וואס האט פארשטאנען די רייד פון אונדזערע חכמים מיטן רוח הקודש, איז מסביר, און מען טאג נישט מוריד זיין בקודש, ווייל דער מנהיג קען נאך אפשר פאר חרפה פארגיין אויף שלעכטע וועגן און די וועלט וועט האבן שאדן. מען וועט פארלירן אן אישיש. אבער, און מען נידערט אראפ מיטן אייגענעם ווילן, איז דאך שוין נישטא די סכנה. ווידער, האב איך זיך גארניט דערנידערט. אדרבא, איך האב זיך גאר דערהויבן. אין קודש זיינען דא א סך מדרגות. מיטן נתגלה ווערן פון דעם נייעם תנא האט די שדירות פון א ראש זיך גוואלטיק דערהויבן. איז די מדרגה פון א בא-העלפער איצט נאך גרעסער און העכער, ווי די פריערדיקע מדרגה פון א ראש.

די פרושים זיינען געבליבן זיצן פאָרעידושטע. זיי האָבן גוט געקענט זייער אַלטן ראש און געוואוסט, אַז ער, אַברהם משה ווילקאָמירער, איז דער גאַנצער בעל-הבית איבער זיינע רייד. ער לאָזט זיי ניט אַרויס, אויב ער איז ביי זיך ניט זיכער, אַז זיי קומען פון קוואַל, וואָס זיין נאָמען איז: — אמת, אַז ער האָט ספקות, פאַרבאָהאַלט ער זיי קיינמאָל ניט. ער זאָגט אָפּ: „רבותי, מען דאַרף עס גוט באַטראַכטן, אפשר האָב איך אַ טעות“.

חיים יוסף, דער נייער ראש, איז געזעסן אָן איינגעקאָרטשעטער. דער שווערער יאָך פון זיין נייער שליחות האָט אים געדריקט און אַרונטערגע-בויגן. ער, דער אייביקער יתום, דאַרף איצט ווערן דער פירער פון דעם גרויסן תורה-ענין. און ער דאַרף עס זיין דער, וואָס זאָל באַשטימען צי ר' אליהו האָט די אַלע מעלות פון אַברהם אַבינו.

ער האָט פון גרויס צער זיך צעוויינט. טרערן האָבן זיך געקייקלט איבער זיינע באַקן. ער האָט גענומען זאָגן תפילה:

— אל רחום וחנון, פאַר דיר זיינען דאָך ניטאָ קיין פאַרבאָרגענישן. דו ווייסט דאָך, אַז ניט מיט מיין אייגענעם רצון בין איך געוואָרן דער ראש פון דיין תורה-מלוכה. מיין גאַנץ לעבן אַנטלויף איך פון כבוד. גיב מיר פאַרשטאַנד צו קענען אונטערשיידן פון גוטס ביז שלעכטס, איך זאָל ניט פאַרשעמען דעם שטול, וואָס אויף אים איז געזעסן דער גרויסער צדיק און למדן ר' אַברהם משה ווילקאָמירער. עפּן מיינע אויגן, איך זאָל ריכטיק קענען דערווען ר' אליהו'ס מידות און זיינע שיינע חציוניות זאָלן מיך ניט פאַרבלענדן.

די פרושים האָבן שווייגנדיקע זיך צוגעקוקט. דער אַלטער ראש האָט מיט אַ שטומען בליק געבעטן זיי זאָלן לאָזן זייער נייעם ראש זיך גוט אויסוויינען.

מיטאָמאָל האָט חיים יוספּס פנים זיך אויסגעלייטערט. ער האָט געקראָגן אַ נייע מראה. פעסט און זיכער האָבן שוין אַרויסגעקוקט זיינע אויגן. זיין קליין, ניט געראַטן בערדל וואָס האָט אים געמאַכט אויסזען זייער נעבעכדיק, האָט איצט אים גאָר צוגעגעבן גבורה. ער, חיים יוסף, האָט אין זיך דערשפּירט זיכערקייט, און פאַר זיך אַליין געטראַכט:

„איך פאַרגלייך זיך, חס וחלילה, ניט צום הייליקן תנא, ר' אלעזר בן עזריה, אָבער איך וויל איצט איבערזאָגן די ווערטער, וואָס ער, דער תנא, האָט געזאָגט, ווען מען האָט אים, דעם יינגסטן פון אַלע תנאים, אויפגענומען פאַרן נשיא: „איך שפיר מיך שוין ריין און מיושבדיק, ווי אַ מאַן אין די זיבעציקער“.

חיים יוסף האָט זיך אויפגעשטעלט. ער האָט באַקוקט די פרושים, ווי אַ גענעראַל זיין חייף. ער האָט געשפּאַנט פון איין פרוש צום צווייטן, גע-געבן יעדן איינעם שלום-עליכם און געפרעגט: ווי רופט מען אייך דאָ אין קלויז? ער האָט זייערע נעמען ווי איינגעמויערט אין זיין גוטן קאָפּ און מיט דער „טביעת-עין“ פון אַ תלמיד חכם יעדן איינעם דערקענט.

ווי זיי וואלטן שוין געווען באפריינדעט פאר יארן לאנג. ער האט מיט פעסטקייט א קלאפ געטאן אין טיש :

— רבותי, היום קצר והמלאכה מרובה. אונדזערע חכמים זאגן, אז גוטע מעשים דארף מען זיך אפזעהן פון יעדן איינעם, מעג ער זיין אן עם הארץ, צי אפילו נישט קיין ייד. טא לאמיר זיך לערנען פון די פשוטע שניידער און אויך, ווי זיי, אוועקשטעלן א שמירה ארום דער קלויז, און נישט צולאזן קיין פרעמדע צו ר' אליהו, ביז דער ענין וועט ווערן קלארער. אין דער שמירה זאלן גיין: ר' ירוחם יאנישקער, ר' משה טענדער, ר' ברוך אלקעניקער, ר' שלמה קאלוואריער און ר' אברהם משה וויל-קאמירער.

די פרושים האבן מיט פארדראס זיך איבערגעקוקט. זיי האבן געהאלטן, אז עס איז א פחיתות הכבוד צו שיקן דעם אלטן ראש אויף דער שמירה. און צו זייער גרויס צער, זעען זיי, אז ר' אברהם משה בעט זיך ביים נייעם ראש, ער זאל אים געבן רשות צו זאגן עטלעכע ווערטער, אבער יענער איז זיך נאך מיישב, ער גיט אים נישט קיין תשובה, און ענדלעך טוט יענער, אן חשק, א זאג :

— מיטן גרעסטן כבוד !

די פרושים זיינען אומגעדולדיק. זיי ווילן הערן, וואס דער אלטער ראש וועט זאגן. זיי זיינען זיכער, אז ער וועט געוויס ריידן צום נייעם ראש שארפע רייד. ערשט זיי הערן גאר, אז ער זאגט זיך רואיך :

— רבותי, איך האב קיינמאל נישט פארבאהאלטן מיינע מחשבות. איך האב אלעמאל געזאגט אפן, וואס איך טראכט. איצט, אז די התחיבות פון א ראש, וועל איך אוודאי זיך נישט פירן אנדערש. בין איך זיך מודה, אז איך האב מורא געהאט, אז דער נייער ראש, א יונגערמאן, וועט אפשר נושא פנים זיין עלטערע פון אים און זוכן צו טאן זאכן פון מענטשנס וועגן. אבער איצט זע איך, אז ער גייט אויפן לשם שמים דרך, ער זוכט נישט די מראה פון א מצווה, נאר דעם תכלית פון דער מצווה. איך בין אים שטארק מכיר טובה, וואס ער האט מיר נישט נושא פנים געווען און אויך מיך צוגעטיילט צו דער שמירה.

די פרושים האבן זיך פאר זיך אליין פארשעמט, וואס זיי האבן נישט אפגעשאצט די צידקות פון דעם נייעם ראש. זיי זיינען צוגעגאנגען צו אים און געזאגט :

— רבי, זייט אונדז מוחל, מיר האבן חושד געווען אין כשרים.

דער אלטער ראש האט זיך צוגעקוקט און געקוואלן פון נחת, און זיך ווידער אנגערופן צום נייעם ראש :

— רבי, גיט מיר רשות צו ריידן נאך עטלעכע ווערטער. דאס, וואס איך וויל אייך איצט זאגן, בין איך אייגנטלעך מחויב געווען צו זאגן אייך פריער. עס איז מיר אבער ארויס פון זינען.

דער נייער ראש האט געשמייכלט און געזאגט :

— מוסר בין איך תמיד גרייט צו נעמען פון יעדן איינעם. און פון אייך, רבי, אוודאי און אוודאי.

דער אלטער ראש איז צוריקגעגאנגען צום מלכות-שטול און זיך געשטעלט ריידן:

— איך וויל דאָ געבן אייניקע אַנווייזונגען, ווי איר, ר' חיים יוסף, זאָלט זיך פירן. איר טאָרט זיך ניט שרעקן פאַר קיין עבירה, אויב איר זעט, אַז פון דעם קאָן אַרויסקומען אַ מצווה. איר דאַרפט זיך בלויז היטן, ניט צו כאַפן קיין נאַש פון דער עברה. אַ ראש דאַרף זיך פירן מיט רוממות, און דאָך ניט נכשל ווערן אין דער עבירה פון גאווה. אונדזערע רבנן זאָגן: ווען דער רבונן של עולם זעט, ווי אַ ראש הקהל פירט זיך מיט גאווה, וויינט ער פאַר צער! זיי האָבן אַבער געמיינט דעם יעניקן, וואָס איז אויסן זיין אייגענע גאווה, אַבער ניט דעם שמים. אמת, אַז די סכנה איז דאָ גאָר און גאָר גרויס. עס איז זייער גרינג צו פאַרבלאָנדזשען אויף דעם שטריכענדיקן וועג פון גאווה, ווייז די גרענעצן צווישן ליבשאַפט צו זיך אליין, און צום בורא, זיינען זייער שמאַל.

אויב עמעצער וועט קעגן אייך ווידערשפעניקן, זאָלט איר זיך פירן מיט דער גאַנצער האַרבקייט פון דין. אונדזערע חכמים האָבן פאַרזאָגט: אַ תלמיד-חכם דאַרף זיין אַ נוקם ונוטר, ווי אַ שלאָנג. אויבנאויפיק איז עס קשה. — וואָס איז די גדולה מיט אַ שלאָנג? — וואָס איז דאָ פון איר, די פאַלשע בריאה, אַפצולערנען? — אַבער, אַז מען פאַרטיפט זיך, דערזעט מען, ווי קלוג אונדזערע רבנן זיינען געווען. זייער כוונה איז געווען צו פאַרזאָגן אַט וואָס: דו, תלמיד חכם, זאָלסט ניט וואַגן זיך נוקם ונוטר זיין, ווי אַ לייב, וואָס האָט פון זיין פאַרצוקונג אַן הנאה, נאָר ווי אַ שלאָנג, וואָס האָט ניט פון איר ביס קיין שום הנאה. אַדרבא, זי פאַרדירט נאָך איר אייגענעם כוח, איר גיפט. אַזוי זאָלסטו, תלמיד חכם, ביי נוקם ונוטר זיין פאַר דעם כבוד פון בורא, ניט זוכן פאַראיינס איינצומאַנען דיינע אייגענע קריודעס. עס איז גרינג געשטרויכלט צו ווערן. עס איז זייער שווער צו אונטערשיידן פון אייגענע פרעטענזיעס און די קריודעס פון בורא. אַבער אַ ראש מוז איינשטעלן, וואָרים דאָס זיין ראש איז שוין אליין אַ סכנה צו פאַרלירן דאָס ביסעלע עולם הבא. איר, חיים יוסף, האָט גאָר אַ סך איינצושטעלן. טאָ היט זיך, און אַז איר וועט זיך אליין היטן, וועט מען אייך פון הימל העלפן זיך צו היטן.

חיים יוסף האָט, מיט פחד, זיך אַנגערופן:

— רבי מיינער, איר האָט דאָך מיר דייכטיק געמאַכט די וועלט! איך זע איצט קלאָר דעם וועג, וואָס אויף אים דאַרף איך גיין. זאָל אויף אייך קומען אַ ברכה. און איך ווינטש זיך, אַז איך זאָל דערגרייכן כאַטש אַ מייז ווייט פון אייך, דעם בעל מידות.



קאפיטל ד



יבערן שוליהויף האָבן געשפּאַנט דער פריער-דיקער ראש, ר' אברהם משה ווילקאמירער, מיט די פיר פרושים — די עלטערע צוויי פון זיין רעכטער זייט און די יינגערע צוויי פון זיין לינקער זייט — מיט זייערע טליתים און די ספרים אונטער די אַרעמס. עס איז געווען אַ הייסער טאָג. די זון האָט אַריינגעשיינט אין זייערע פנימער, האָבן זיי געהאַלטן די הענט איבער די אויגן. זיי האָבן געזוכט די שניידערשע קלויז, וואו דער נייער ראש האָט זיי געשיקט צו היטן, אַז קיין זיי טיקע מענטשן זאָלן אַהין נישט קענען אַריינקומען. פלוצים, איז זיי פאַר-לאָפן דעם וועג דאָס שוואַרץ-בערדליקע פרושל, וואָס האָט פריער, אין דער שוואבי מים קלויז, זיך אַרומגעיאָגט מיטן בינטל שליסלען. ער האָט מיט פאַרכאַפטן אַטעם זיך געווענדט צו ר' אברהם משהן:

— רבי, דער נייער ראש בעט ביי אייך, איר זאָלט אויף אים קיין פאַראיבֿל נישט האָבן, און גלייך קומען צוריק. ער האָט מיט אייך איבער-צורידן אַ וויכטיקן ענין.

די פינף פרושים האָבן זיך גלייך געלאָזט גיין אויף צוריק. זיי האָבן זיך געמיט צו שטעלן גרעסערע טריט כדי נאָכצוהאַלטן דעם ספּריטנעם פרושל. אַז זיי זיינען אָנגעקומען אין דער „שוואבי מים“ קלויז, האָט שוין אויף זיי געוואָרט דער נייער ראש, ר' חיים יוסף וויזשניצער. ער האָט אויסגעזען צו זיין אין פאַרלעגנהייט, און מיט התנצלות האָט ער צו זיי געזאָגט:

— רבותי, זייט מיר מוחל, וואָס איך האָב אייך, אין אַזאַ גרויסער היץ, מטריח געווען. איך האָב געהאַט פאַרגעסן מיט אייך איבערצורידן, ווי די שמירה זאָל זיך נוהג זיין. לפי דעתי, טאָר מען אויף אַ מינוט נישט אַרויס-לאָזן פון זינען, אַז די שניידער זיינען געווען די ערשטע, וואָס האָבן דער-זען דעם נייעם תנא, ר' אליהו, דאָרף מען זיי מכיר טובה זיין. מען דאָרף אויך געדענקען, אַז זיי זיינען עלטערע מענטשן און זיי זיינען די בעל־ביתים פון דער קלויז. לכן, איז מען מחויב זיי אַפּצוגעבן דעם כבוד, וואָס עס קומט זיי על-פי דין, זאָל מען קיין זאך נישט טאָן אָן זייער הסכמה, און אויך זיי אַרייננעמען אין דער שמירה. אויך אין דער הנהגה מיט ר' אליהו מוז מען זיין זייער און זייער אַפּגעהיט, אים נישט שטערן אין דערנען און פרעגן אים בלויז עיקרדיקע און תוכיקע קשיות. אַז מען זאָל פון זיינע ענטפערס קענען קומען צו דער החלטה, ווי גרויס עס איז די מדרגה פון זיין גאונות און זיין דרך אין דערנען. איך בעט אייך נאָכאַמאָל, אַז איר זאָגט מיר מוחל זיין, וואָס איך האָב אייך באַמיט. און מיטן כוח, וואָס עס גיט מיר די משרה פון ראש, בענטש איך אייך: זייט מצליח אין אייער גרויסער שליחות!

די שמירה האָט געהאַרצואַם אויסגעהערט און צוגעשאַקלט מיטן קאַפּ. זיי האָבן אים געזאָגט — אַ גוטן טאָג, און זיך ווידער געלאָזט גיין אויפֿ- זוכן די אַלטע שניידערשע קלויז.

גלייך נאָך זייער אַוועקגיין האָט דער נייער ראש צוגערופן צו זיך פיר פרושים און צו זיי געזאָגט:

— אויב איך האָב ניט קיין טעות, זענט איר, ר' שמואל ברוך, אַ קיידאַנער, און איר, ר' יעקב — אַ קאַוונער. איר, ר' שלמה — אַ בריסקער, און איר, ר' אבא — אַ ווילנער גופא.

די פרושים האָבן געשמייכלט. זיי האָבן זיך געחידושט אויפן גוטן קאַפּ פון נייעם ראש, וואָס געדענקט זייערע נעמען, הגם זיי האָבן דאָס בלויז איינמאָל אים געזאָגט.

חיים יוסף האָט זיך אַ גלעט געטאָן דעם גרויסן שטערן זיינעם, און האָט ווייטער גערעדט:

— מיר זיינען דאָ אין אַ קלעם. דער נייער תנא איז פאַר אונדז אַ סוד. מיר ווייסן ניט ווער ער איז, פון וואָנען ער קומט, און ווער זיינע טאַטע-מאַמע זיינען. איר זאָלט אַבער מיך ניט פאַלש פאַרשטיין און מיי- נען, אַז איך רייס זיך אַזוי געוואַלדיק נאָך יחוס. גראַד דער היפּוך. איך וועל זיך ניט דאָזן אַפּדינגען אַפילו אַן אות פון דעם, וואָס אונדזערע תנאים האָבן מיט אַזוי פיל חכמה געזאָגט: — ווילסטו דערגרייכן אַ הויכע מדרגה, טאָ לעב אויף יגיעת-כּפּים. — דאָס מיינט, ניט בלויז, אַז דו זאָלסט זיך דיין ברויט מיט דיין אייגענער מי פאַרדינען, נאָר דאָס מיינט אויך, אַז מיט דיין אייגענער האַרעוואָניע זאָלסטו זיך דערווערבן דיין נאָמען, און זאָלסט ניט לעבן בלויז אויף יחוס-אַבות. אַז וואויל איז דעם, וואָס מיט אים הייבט זיך אַן זיין יחוס! און ווי איז צו דעם, וואָס מיט אים ווערט זיין יחוס קלענער. אַבער דאָ איז דער ענין אַ גאַנץ אַנדערער. דאָ דאַרף אונדז שוין יאָ אַנגיין ר' אליהוּם משפּחה. מיך אַרט ניט, אויב זיי זיינען ניט קיין לומדים. אַבער זאָלן זיי כאַטש זיין אַרנטלעכע לייט. וואָרים, אויב ניט, קענען זיי, זיינע משפּחה מענטשן, נאָך אפשר זוכן צו מאַכן פון אים אַ פרנסה ענין. מוזן מיר עס באַצייטנס וויסן, כדי זיך צו באַוואַרענען.

— איך, — האָט ווייטער גערעדט דער נייער ראש, — האָב אויס- געקליבן אייך פיר, ווייל איר אַדע שטאַמט פון באַזונדערע געגנטן אין דער ליטע. טאָ טוט מיר אַ גמילות חסד און צעגייט זיך איבער די קלויזן. פרעגט זיך גרינטלעך נאָך ביי די פרושים פון אייערע מקומות, אפשר ווייסן זיי פון זיין משפּחה.

די פרושים, פאַרטאַנענע בלויז אין תורה, און פאַר אַלע אַנדערע זאַכן וואָס גייען אַן אין דער וועלט, זיינען זייערע אויערן געווען פאַרמאַכט, אַבער איידער זיי זיינען געקומען אויפן ווילנער שול-הויף, האָבן זיי געהאַט געפּראָוועט פרישות אין די קליינע שטעטלעך, האָבן זיי געוואוסט פון יעדן לַמֶּדֶן אין דער ליטע.

נאָך איידער די זון האָט זיך פאַררוקט צו מערב, זיינען אַלע פיר

פרושים געקומען צוריק אין דער וואסער־טרעגערשער קלויז. זיי האבן אויסגעפירט זייער שליחות. זיי האבן זיך דערוואוסט אלץ, וואס מען דארף וויסן, וועגן ר' אליהו'ס משפחה. דער ראש האט מיט חשיבות אויסגערופן: — ר' אבא, איר זייט דאך א ווילנער, די גרעסטע שטאט אין דער ליטע, און די חשובסטע, קומט אייך דער כבוד, אז איר זאלט זיין דער ערשטער, צו דערציילן, וואס איר האט זיך דערוואוסט.

אבא, א הויכער און זייער א דינער, האט זיך פרום געוויגט, ווי א זאג אין פעלד. און ער האט מיט פרייד געזאגט:

— קודם כל, לאמיר אייך אַנזאָגן, אז איך האב געבראכט א גוטע בשורה. ר' אליהו שטאמט פון גאר גרויסן יחוס. זיין טאטע, ר' שלמה זלמן, האט מען ביי זיין לעבן גערופן: דער צדיק. ער איז געווען א טיפער למדן און א געוואלדיקער אוהב התורה והבריות. ער האט זיך מוסר נפש געווען פאר דער תורה און אירע לערנערס. די חשובסטע קהילות אין דער ליטע האבן זיך ביי אים געבעטן, ער זאל ווערן ביי זיי רב. אבער ער האט ניט געוואלט וויסן פון קיין רבנות, ווייל דער תנא האט געזאגט: — זאָסט ניט דערוואגן צו מאַכן פון דער הייליקער תורה א רידל צו גראַבן מיט אים דיין חומרדיקע חיונה. ר' אליהו'ס זיידעס זיינען געווען גאר און גאר גרויסע לייט אין דער תורה. איין זיידע זייער — ר' משה קרעמער, זכרוננו לברכה — איז געווען דער אב־בית־דין אין ווילנע. מען האט ביי אים, דעם עניו, קוים געפועלט, ער זאל אָננעמען די ווילנער רבנות. ער איז ערשט מרוצה געוואָרן, ווען קהל האט מסכים געווען אויף זיין תנאי, אז ער זאל קענען אָנהאַלטן זיין אַרעם שפייז־קרעמל, און ניט דאַרפן נעמען קיין שוין פאר דער רבנות. ער האט זיך אויך ניט געגרייסט מיט זיין רבנישן טיטול. ער פלעגט זיך אויף די שאלות־תשובות חתמנען: משה דער קרעמער. ר' אליהו'ס צווייטער זיידע איז דער מפורסמדיקער בעל־פוסק, ר' משה רבקהס, דער בעל „באר־הגולה“.

אז ר' חיים יוסף האט דערהערט אַזא גוטע בשורה, האט ער, א מוטי־קער, אויסגערופן:

— ר' יאַנקל קאַוונער, איצט לאמיר הערן, וואס איר האט צו דער־ציילן. איר זענט דאך אויך א יחסן. קאוונע איז דאך, נאך ווילנע, די חשובסטע שטאט אין דער ליטע. יאַנקל, דער קאוונער פרוש, האט ניט געהאט קיין הויכע שטים. האט ער גערעדט זייער שטיל:

— לויט ווי מען האט מיר דערציילט, האט ר' אליהו פיר ברידער. זיי וואוינען אַלע אין קאוונער געגענט. ר' אליהו איז דער בכור. דער עלטסטער נאך אים הייסט ר' אברהם. ער איז רב אין ראַגאַלע. אַגב, האב איך, יאַנקל, דאַרטן געלערנט א גאַנצן זמן. ער איז א גרויסער למדן. איך האב נאך ניט געזען אַזא איש צדיק. זיין צווייטער ברודער איז ר' מאיר, דער יאַנישקער דיין. דער דריטער ברודער, ר' משה, איז א מורה־הוראה און מגיד מישרים אין פאדזעלווע. דער פערטער ברודער הייסט ר' יששכר בער. ער

איז אויך א גרויסער למדן, אבער וואו ער האלט זיך אויף, האב איך זיך ניט געקענט דערוויסן.

נאך ר' יאנקל קאוונער האט דער ראש אויסגערופן ר' שלמה דעם בריסקער. ר' שלמה האט זייער ליב געהאט זיין שטאט. ווען נאך ער האט דערמאנט איר נאמען, פלעגן זיך שטעלן טרערן אין זיינע אויגן פון גרויס בענקשאפט. אויך איצט, האט ער מיט א וויינענדיקער שטים געזאגט:

— א בריסקער פרוש האט מיר דערציילט, אז זיין מאמע שטאמט פון סעליץ, א קליין שטעטלעך ניט ווייט פון בריסק. איר נאמען איז — טריינע. זי שמוט דארטן עדהיום מיט איר גרויס צידקות. קיין זאך איז איר ניט צו שווער געווען צו טאן, אבי אירע קינדער זאלן אויסוואקסן לומדים. נאך אין די וויקעלעך, פלעגט זי זיי יעדן טאג ברענגען צו טראגן אין סעלצער שול-הויף, זיי זאלן זיך אנוואפן מיט די הייליקע גמרא ניגונים פון די פרושים, וואס האבן זיך געטראגן דורך די אפענע פענצטער. ר' אליהו האט אויך א שוועסטער. מען רופט זי — רבקה. זי וואוינט נאך עדהיום אין סעליץ און זי איז א צידקנית, ווי איר מאמע טריינע.

דער לעצטער צו דערציילן איז געווען ר' שמואל ברוך קיידאנער ער האט זיך זייער איבערגענומען מיט קיידאן און גערעדט תמיד וועגן זיין שטעטל מיט א באהאפטענעם שטאף. אויך דאסמאל האט ער געזוכט אויסצודרייבן זיין שטעטל. האט ער גלייך אנגעהויבן מיט זיין נוסח: — אמת, קיידאן איז א קליין שטעטל. אבער ביי אונדז זיינען דא מער לומדים, ווי אין דער גרעסטער שטאט. מען קען ביי אונדז ניט געפינען קיין עס-הארץ אויף א רפואה. אפילו אונדזערע שוסטערס און שניידערס זיינען אויך יידן לומדים. אין דעם זכות, גלויב איך, איז אונדז, קיידאנער, באשערט צו זיין גאר נאענטע מחותנים מיטן נייעם תנא. ער האט ייגלווייז געלערנט אין קיידאן, ביי אונדזער רב, דעם בעל „פני משה“. און חתונה געהאט האט ר' אליהו אויך מיט א אונדזעריקע, א קיידאנערקע. זיי הייסט — חנה. דער טאטע אירער, ר' יודל, איז מיט יארן צוריק געווען אן עושר. ער האט געפירט גרויסע מסחרים מיט פרייסן. אבער גרעסער נאך פון זיין רייכקייט אין געלט איז געווען זיין עשירות אין דער תורה. ער איז געווען באהאוונט אין גאנץ ש"ס און פוסקים.

דער ראש, א צופרידענער פון די גוטע גרוסן, האט גלייך נאך מעריב אוועקגעשפאנט אין דער שניידערשער קלויז, צו באקוקן די שמירה און צו הערן, צי ר' אברהם משה ווידקאמירער איז שוין געקומען צו אן החלטה, און, אויב נאך ניט, צי האט ער לכל הפחות זיך שוין עפעס דערוואוסט פון אליהוס גאונות. ר' חיים יוסף איז אהין געגאנגען מיט א זייער שווערן געמיט. ער האט מורא געהאט, אז דער אלטער ראש, וואס איז זייער א גרויסער מדקדק, קען נאך אפשר אינגאנגצן מבטל מאכן ר' אליהו. ער, דער ווילקאמירער פרוש, איז קיינמאל אין זיין לעבן פון קיין זאך און פון קיין מענטשן ניט נתפעל געווארן. אז מען פלעגט פאר אים עמעצן שטארק צויבן, פלעגט ער זאגן קאלטלעך: — מעגלעך, אז עס איז אזוי, אבער

מען דארף זיך האלטן אן דעם פארזאג פון אונדזערע הייליקע חכמים :
 „כבדהו וחשדהו“ — דו זאלסט יעדן מענטשן אפגעבן כבוד, ווי ער וואלט
 געווען א ר' שמעון בן גמליאל. אבער זיי אים אויך חושד, אז אפשר
 געהערט ער גאר צו א באנדע גנבים און שווינדלער.

ר' חיים יוסף האט געטראפן ר' אברהם משהן אזוי שטארק פארטיפט
 אין לערנען, אז ער האט אפילו ניט געהערט, ווי עס האט זיך געעפנט די
 סקריפנדיקע טיר. ר' חיים יוסף איז צו אים צוגעגאנגען און געזאגט
 זייער שטיל :

— רבי, איך שטער אייך אודאי אין לערנען. אבער זאל מיר די זינד
 זיין פארגעבן. איך טו דאס בלויז לשם שמים. קענט איר מיר אפשר זאגן,
 וואס איז אייער החלטה ? איז טאקע ר' אליהו אזא גרויסער גאון, ווי איך
 האב אייך פארגעשטעלט ?

דער ראש האט געוואלט נאך עפעס זאגן, אבער ר' אברהם משה וויל-
 קאמירער, דער גרויסער בעל-מידות, וואס האט נאך קיינמאל קיינעם ניט
 איבערגעשלאגן אין מיטן ריידן, האט איצט מיט גרויס היץ און פאראיבל
 ניט דערלאזט חיים יוסף ווייטער ריידן. און ער האט זיך אפגערופן מיט
 ברענענדיקער התלהבות :

— עס איז א גרויסע עבירה און א פחיתות הכבוד פאר ר' אליהו
 צו רופן אים מיט אזא קליינעם טיטול. ער איז נאך העכער ווי א גאון, ער
 איז א תנא ! איך גלייב באמונה שלמה, אז ער איז אנגעגרייט געווען מן
 השמים אראפגעשיקט צו ווערן אויף דער וועלט אין די צייטן פון די
 תנאים, נאר ער אליין האט מוחל געווען אויף זיין כבוד און געבעטן
 מען זאל זיין שליחות אפהאלטן פאר אונדזער דור, וואס נייטיקט זיך
 אזוי שטארק אין אן אדם גדול.

חיים יוסף איז נשתומם געווארן : די זעליקע רייד האט דאך,
 פאר זיין פטירה, אים געזאגט דער בעל-מקובל, שמואל בן אהרן. פון גרויס
 פרייד האט ער אנגעכאפט ר' אברהם משהן ביי די הענט. ביידע, ציטער-
 דיקע פון פחד און קדושה, האבן זיך געוויגט, ווי זאנגען אויף א פעלד,
 און פון זייערע אויגן האבן זיך געגאסן טרערן פון פרייד. חיים יוסף האט
 שוין אפילו ניט געוואלט וויסן, וואס אזוינס האט ר' אברהם משה דערזען
 אין ר' אליהו, אז עס האט אים, דעם מיושבדיקן מענטשן, אריינגעבראכט
 אין אזא התרוממות. אבער דער ווילקאמירער אליין האט אים ניט אפגע-
 לאזט. ער האט געוואלט זיך אראפריידן פון הארצן, איבערגיסן זיין
 התפעלות אין רייד, און זען צי קען ער מיט ווערטער איבערגעבן ר' אליהו
 גדלות. און ער האט מיט התנצלות געזאגט :

— דעם גרעסטן נחת-רוח, וואס איך האב ווען עס איז געהאט, האב
 איך דערלעבט פון ריידן מיט ר' אליהו אין לערנען. איך דעק אויף מיין
 אייגענע חרפה און איך זאג, אז ביז איך האב אים דערקענט, האב איך
 זיך געהאלטן אין דער מעלה. איך האב געגלויבט, אז איך בין א שטיקל
 דמדן. איצט ווייס איך, אז איך האב מיין גאנץ לעבן געהאלטן אין איין

געבן זיך אליין שוחד. איך האב זיך גענאָרט און איך האב אפילו ניט געוואוסט, אז איך נאָר זיך — ניט נאָר, בין איך ניט קיין למדן, נאָר איך האב ביז איצט, אפילו ניט ארויסגעהאַט, וואָס לומדות באַדייט. אָבער זאָל דער ראש ניט מיינען, אז איך האב פון דעם עגמת נפש. די פרייד, וואָס איך האב געהאַט פון ריידן, מיט אים, דעם תנא, שטייגט אַריבער מיין צער. איך האב זיך אפילו ניט פאַרשעמט, ווען ער, זאָל לעבן, האָט אויסגעפונען, אז איך האב אַ גראַבן קאַפּ. איך האב פאַר זיך אליין געטראַכט: ר' אברהם משה, געדענק, וואָס אונדזערע תנאים זאָגן: — „לא הבישן למד“, — פאַר דעם, וואָס שעמט זיך, איז אפילו קיין האַפּענונג ניטאָ, אז ער זאָל ווען עס איז קענען לערנען.

דער נייער ראש האָט מיט פריינטשאַפט געגלעט דעם ווילקאָמירער איבערן אַקסל, און געזאָגט:

— רבי, עס האָט נאָך ניט אַזוי שטעכט. אייערע לומדות, אויף מיר און אויף אלע יידן געזאָגט געוואָרן.

ר' אברהם משה האָט אים אָבער געענטפערט:

— איר דאַרפט מיך ניט טרייסטן. מיין קליינקייט איז מיין דער-הויבנקייט. אז איר וועט אויסהערן אַדק, וואָס איך האב אייך צו דער-ציילן, וועט איר זיך שוין ניט ווינטשן מיין לומדות. טאָ, הערט זיך איין מיט קאַפּ: — מיין טאַטע, ר' ישעיה, עליו השלום, איז געווען דער גרעסטער אַרעמאָן אין ווילקאָמיר. ער איז זיין גאַנץ לעבן געווען פאַרטאָן מיט דער מסכתא „סוכה“. ער האָט געהאַלטן אין איין פּלפּולן אַרום די דינים פון אַ סוכה. ער האָט מיט אַ פאַרברענטער קויל תמיד געמאַלן אויף אַ ווייס ברעטל סוכה-ביידלעך. און ער, דער גרויסער אַרעמאָן, איז אפילו ניט ביכולת געווען אויפצושלאָגן אַן אייגן ביידל. ער האָט נעבעך געמוזט זיצן אין אַ פרעמדער סוכה. מען פלעגט אים אָפּט פרעגן: — ר' ישעיה, וואָס דרייט איר זיך אַזוי פיל דעם קאַפּ מיט אויסמאַלן סוכות? וואָס זייט איר, אַ טשעסלעך? פלעגט ער שטיל ענטפערן: קוקט אַריין אין דער מסכתא סוכה, וועט איר זען, אז איבער קיין הלכה האָבן די תנאים און אמוראים זיך אַזוי פיל ניט געאַמפערט, ווי איבער די דינים, ווי צו בויען אַ סוכה. איר וועט ניט געפינען כמעט קיין איין תנא און אמוראי, וואָס האָט זיך ניט אַריינגעמישט אין דער פלוגתא. די בית-הלל און בית-שמאי האָבן זיך ניט געפּוילט צו גיין זען, ווי ר' יוחנן בן חורנית האָט געבויט זיין סוכה. זיי האָבן געגלויבט, אז ער, דער זון פון אַ חורנית, האָט פון פריערדיקע דורות איבערגענומען בקבלה, ווי צו בויען אַ סוכה. די תנאים אונדזערע האָבן געזוכט צו ברענגען אַ ראיה פון טבין, דער געטרייער קנעכט פון ר' שמעון בן גמליאל, וואָס איז גאָר ניט געווען קיין ייד. די נטיה צו גריבלען זיך אין די דינים פון סוכות האב איך, אברהם משה, געירשנט פון מיין טאַטן, ע"ה. פון אים האב איך אויך איבערגענומען אַ סך שווערע קשיות אויף די אַלע הוויס פון אביי רבא. מיין טאַטע, עליו השלום, און איך נאָך אים מי זיך שוין פאַר יאָרן לאַנג צו געפינען אַ

הסבר. איך האָב שוין געפרעגט ביי אַלע גדולי הדור, און איך בין נאך אַלץ געשטאַנען אויפן זעלביקן אָרט. האָב איך איצט, אַט די קשיות געפרעגט ר' אליהו. ער האָט, מיט ישוב הדעת, מיך אויסגעהערט, און געזאָגט:

— ניתי ספר ונחזי — לאָמיר אַ קוק טאָן אין דער גמרא, וועלן מיר זען, וואָס עס ווערט דאָרטן געזאָגט.

די גאווה אין מיר האָט אָבער געמאַנט איר חלק, און איך האָב זיך אָפּגערופן:

— רבי, איך גלייב ניט, אַז דאָס איז נייטיק. איך האָב די גאַנצע מסכתא סוכה אויפן קאַפּ. איך קען עס זאָגן אויף אויסנווייניק.

ער האָט מיך אָנגעקוקט אַ פאַרחידושטער, און געזאָגט:

— איך האָלט ניט פון דערנען אויף אויסנווייניק.

איך, דער בעל־העזה, ענטפער אים אָבער צוריק:

— רבי, דער „שאגת אריה“ זאָגט דאָך, אַז מקיים צו זיין ריכטיק דעם „והגית בו יומם ודלילה“, מוז מען קענען אויף אויסנווייניק לכל־הפתות איין מסכתא, ווייל טאָמער איז מען אונטערוועגס, זאָל מען ווייטער קענען אָנגיין מיטן לערנען.

ר' אליהו האָט מיר אָבער געענטפערט רואיק און געלאָסן:

— עס איז זייער גוט געזאָגט, אָבער, אַז די גמרא שטייט דאָ אין

אַלמער פאַר די אויגן, טאָר מען זי ניט פאַרשעמען.

האָב איך אים געטאָן צו ליב, איך בין געגאַנגען און געבראַכט די מסכתא סוכה. ער האָט מיט יראת הכבוד זי געעפנט און זיך אָפּגערופן:

— קוקט אַריין מיט מיר צוזאַמען, ווייל אַזוי וועט זיין בעסער.

איך האָב אים געפאַלגט, אָבער אַן גרויס חשק. ער האָט גענומען זאָגן די סוגיא אויף אַ הויכן קול. יעדער אות איז פון זיין מויל אַרויס מיט אַזאַ קלאַרקייט און בולטקייט. די ווערטער האָבן, ווי לעבעדיקע גע־שטאַלטן, זיך אויסגעשטעלט פאַר מיינע אויגן. נאָכדעם האָט ער מיט אַ שטיפט געמאַכט די געמאַלן און מאַסן פון אַ סוכה מיט אַזאַ באַהאַוונט־קייט און געניטקייט, ווי ער וואָלט געווען אַן אומן אויף הייזער־בויען. און קוקנדיק אויף מיר מיט זיינע גרויסע, בלויזע אויגן, האָט ער, מיט גוטסקייט, געפרעגט.

— נו, וואָס איז אייך דאָ קשה?

אַ פאַרשעמטער און נשתוממדיקער, האָב איך זיך גלייך מודה געווען.

און געזאָגט:

— רבי, ווי איר האָט געזאָגט די סוגיא, זיינען מיינע אַלע קשיות

פאַרענטפערט.

ער, דער תנא, האָט צוגעשמייכלט, און געזאָגט:

— נו, זעט איר שוין, אַז מען קען ניט אויסקומען אַן דעם ספר. ניט

בלויז אַ יעדעס וואָרט, נאָר יעדן אות דאַרף מען גוט דערהערן. און דאָס איז דער טייטש פון וואָרט — פשט.

איך האָב גלייך איינגעזען, אַז איך האָב אַ גאַנץ לעבן ניט געלערנט

מיט קיין ריכטיקן דרך. אן אומעטיקער האב איך גענומען זיך אפרוקן הינטערוויילעכטס עטלעכע טריט, ווי א תלמיד דארף זיך פירן מיט זיין רבין. מיטאמאל, הער איך, ווי ר' אליהו רופט זיך אן צו מיר :

— איר האט געזאגט, אז איר האט די מסכתא "סוכה" אויפן קאפ. קענט איר מיר זאגן: — וויפיל מאל גייען זיך ר' מאיר און ר' יהודה פאנאנדער אין דער דעה? און וויפיל זיינען דארטן דא "הויות" פון אביי און רבא? און וואו פרעגט אפ רב פפא רב הונא? און ווען בלייבט דער דין ווי רב הונא? און ווען בלייבט דער דין ווי רב פפא?

איך האב געמיינט, אז ער טרייבט שפאס, ווארים איך בין געווען זיכער אז עס איז ניטא קיין איין מענטש אויף דער וועלט וואס ווייסט עס אויפן קאפ. אפילו דער "שאגת אריה" ווייסט עס אויך ניט. און ער, ר' אליהו אליין, וועמען איך האלט פאר א תנא, ווייסט עס מסתמא אויך ניט. איך האב זיך צעשמייכלט און געענטפערט:

— רבי, זעט איר, גראד דאס ווייסט איך ניט!

ער האט מיך שארף אנגעקוקט און אומעטיקלעך געזאגט:

— א מענטש דארף זיין דער גאנצער בעל־הבית איבער זיינע רייד. איר

האט דאך פיער געזאגט, אז איר האט די מסכתא "סוכה" אויפן קאפ. האבן, מיינט פארמאגן. היינט שטעלט זיך פאר, אז ווען איר וואלט פארמאגט פערל, וואס איז דאך גארניט צו פארגלייכן צו די טייערע פערלדיקע רייד פון אונדזערע חכמים. ווי שלמה המלך זאגט: יקרה היא מפנינים וכל חפציו לא ישוו בה. — די טייערסטע פערל, און אלע עשירות אין דער וועלט קענען זיך ניט פארגלייכן צו דער הייליקער תורה. נו, וואלט איר דען ניט געוואוסט די צאל פון אייערע פערל, פון וועלכן מין זיי זיינען, פון וועלכער מדינה זיי קומען און אין וועלכן ארט זיי ליגן?

איך האב אים אנגעקוקט א צעטומלטער. ר' אליהו האט דערקענט אין מיינע בליקן, אז איך בין אין ספק, צי ער אליין ווייסט דאס. האט ער שעמענדיק אראפגעלאזן זיינע אויגן און געזאגט:

— אט איז דער חשבון!

ער האט געציילט די "הויות" פון אביי און רבא אזוי מיושבדיק, טאקע נאר, ווי מען ציילט פערל. ער האט אויסגערעכנט יעדע פלוגתא און דעם נאמען פון אלע אמוראים, וואס ווערן דערמאנט אין דער מסכתא "סוכה".

איך בין נשתומם געווארן. אבער די גאווה אין מיר האט ניט דערלאזט, אז איך זאל זיך אונטערגעבן. האב איך צו אים געזאגט:

— רבי, איר זייט דאך א גאון אפילו צווישן גאונים. צו אייך קען זיך דאך קיינער ניט גלייכן. אבער אזוי גלאט זאגן די מסכתא "סוכה" אויף אויסנווייניק, דאס קען איך זאגן, ווי א ייד קען "אשרי".

ער, דער תנא, האט געשוויגן, ווי ער וואלט עס אנגעמען פאר אמת.

אבער באלד האט ער זיך ווידער אפגערויפן:

— פרואווט זאגן פון סוף. פון דעם לעצטן ווארט אויף צוריק.

איך האָב געפרוואווט, און ניט געקענט. האָט ער שוין אַביסל בייזלעך גערעדט, ווי צו זיך אַליין:

— זייער ריכטיק און קלוג האָט געטאָן שלמה בן דוד, דער יידישער מלך, מיטן פאַרגלייכן די תורה, וואָס איז הוילע רוחניות, צום חומרידיקן כסף, און ער האָט אָנגעזאָגט: תבקשנה ככסף — זוך די תורה מיט דער זעלביקער ליבשאַפט, ווי די וואָס זוכן געלט. זיי, די נאַראַנים, קענען ציילן דאָס כסף אויף אַלערליי אופנים. הלוואַי וואָלטן אונדזערע לומדים אַזוי געקענט ציילן די טייערע ווערטער פון אונדזערע חכמים. מיט אַ פרייעכען ניגון, ווי מען ציילט ריווחדיק געלט, האָט ער, ר' אליהו, גענומען זאָגן די ווערטער פון לעצטן פרק אין מסכתא סוכה, פון דער לעצטער שורה און פון דעם לעצטן וואָרט אויף צוריק: „אכלו מעליהם פרי כי טוב.“ אַזוי אויף אויסנווייניק, מיט דעם היפוכדיקן סדר, האָט ער אָפּגעזאָגט דעם גאנצן פינפטן פרק פון דער מסכתא „סוכה“. נאָכדעם, האָט ער אויפֿ־ געהויבן די גמרא און, ווי צו לעבעדיקע מענטשן, זיך געווענדט און געזאָגט:

— ביי איך, די ערשטע פיר פרקים, בעט איך, זייט מיר מוחל, וואָס איך זאָג ניט איבער אויך אייערע הייליקע ווערטער. זייט וויסן, אַז איך געדענק אייער יעדן וואָרט פונקט ווי איך געדענק די ווערטער פון לעצטן פרק: איר אַלע, פינף פרקים, זיינען ביי מיר גלייך טייער און ליב. מיט מיין אָפּשטעלן זיך, בין איך, חלילה, ניט אויסן אייך, פיר פרקים, צו פאַר־ שעמען. איך טו עס צוליב אַן אַנדער טעם, וואָס איז לשם שמים, און אַז איך זאָג אמת, אַז איך בין אָפּגעהיט קיינעם ניט צו פאַרשעמען, קען איך ברענגען פאַר מיינע עדות מיינע שבת־חלה. איך האָב נאָך קיין איינע פון זיי, קיינמאָל, ניט פאַרשעמט. איך בין זיך נוהג, ביי קידוש, צו שניידן ביידע חלות און בין טועם פון ביידע, און ביים בענטשן האָב איך ביידע חלות אין כוונה.

— איך, — האָט ר' אברהם משה ווילקאָמירער דערציילט דעם ראש, — בין געשטאַנען אַ צעשראַקענער, איך האָב ניט געגלייבט מיינע אייגענע אויגן, אַז אין איצטיקן דור זאָל זיך באַווייזן אַזאַ גרויסער גאון און אַזאַ איש חסיד. איך בין געווען אַזוי שטאַרק פאַרזונקען אין מיינע מחשבות, אַז איך האָב אָפּילו ניט באַמערקט, אַז ער קוקט אויף מיר. זיינע שאַרפע בליקן האָבן מיך אָבער דורכגענומען. איך האָב זיך אַ כאַפּ געטאָן, ווי פון שטאַף. איך האָב דערזען, אַז ר' אליהו איז זייער אומעטיק. פלוצים האָט ער, ווי זיך אַליין, אַ פרעג געטאָן:

— און „אַשרי“?

מער האָט ר' אליהו ניט גערעדט. ער האָט זיך פאַרטיפט אין לערנען. איך האָב אָפּגעטראָטן צוריק עטלעכע טריט און בין אַרויס אין פאַליש. איך האָב געקלערט און געקלערט, וואָס האָט ער געמיינט מיט זיין זאָג: — און „אַשרי“? ערשט שפעטער האָב איך זיך געכאַפט, אַז ער האָט געמיינט צו זאָגן: און „אַשרי“ קען דען אברהם משה זאָגן אויף אויסווייניק פון צוריק? איך האָב עס גלייך געפרוואווט און אויסגעפונען, אַז ר' אליהו איז

געווען גערעכט. איך קען אפילו „אשרי“ אויך ניט. טא, פרעג איך, ר' חיים יוסף, וואס זיינען מיר אנטקעגן אים, אז מיר זאלן זיין זיינע שופטים, די נאכקוקער אויף זיינע מעשים? און מיר דארפן דאס ארויסטראגן אונדזער פסק, צי ער איז ראוי צו זיין דער גדול הדור! .. ער איז דאך א נס, וואס דערשיינט איינמאל אין טויזנטער יארן.

חיים יוסף האט זיך פארטראכט און געזאגט:

— רבי, איך גיי ניט אויף אייך קריגן. אייערע ווערטער זיינען זייער ריכטיק. איך קען אייך אנוואגן די גוטע בשורה, אז ער איז אויך א בן־אבות. זיינע זיידעס זיינען געווען די צוויי גאוני התורה, זכרונם לברכה, ר' משה קרעמער, און ר' משה רבקהס, דער „באר הגולה“. דאך, האלט איך, אז עס איז אונדזער חוב צו שטיין אויף דער וואך ביי זיין נתגלה ווערן. וואריים, וואס גרעסער דער מענטש איז, אלץ גרעסער איז די סכנה. וואס העכער דער לייטער איז, אלץ מער איז די געפאר. און ניט אזוי, דער מענטש, וואס שטייט אין דער הייכקייט, נאר מיר, די מענטשן פון זיין דור. וואריים פון קוקן אויף אזא הייכקייט נעמט דער קאפ שווינדלעך. עס איז אונדזער חוב און אונדזער שליחות, אז די וועלט זאל זיך בהדרגה דערוויסן פון זיין גדלות. מיר טארן אויך ניט דערלאזן, אז עמעצער זאל זוכן אויסנוצן זיין גאוניות פאר א פרנסה ענין. אמת, זיין משפחה זיינען אלע לומדים און חשובע לייט. אבער דער נסיון איז אזא גרויסער. זיי וועלן אים אפשר ניט קאנען ביישטיין. דארפן מיר זיי העלפן זיך שטארקן.

ר' אברהם משה, דער פריערדיקער ראש, האט אנגעכאפט די האנט פון נייעם ראש און זי שטארק געדריקט, און מיט גרויס פרייד זיך אפ־ גערופן:

— איצט זע איך, אז מן השמים האט מען מיר אריינגעגעבן אין זינען, אז איך זאל אייך איבערגעבן די משרה פון ראש. איר זייט פאר דעם באַ־ שאפן געוואָרן. און פון היינט אָן פרעג איך אייך מער ניט איבער. איר זאָגט — און מיר וועלן טאָן. אפילו אויב מיר וועלן מיט אונדזערע שוואַכע חושים ניט קענען משיג זיין אייערע הויכע כוונות. . .

**

ר' חיים יוסף וויזשניצער, דער נייער ראש פון דער מלכות תורה, האט זיין מלכות געפירט שטיל און מיט ישוב־הדעת. ער האט זיך ניט גע־ אייגט מפרסם צו מאַכן דאָס נתגלה ווערן פון דעם נייעם תנא, ר' אליהו. ער האט געהאלטן, אז די צייט דערצו איז נאך ניט רייף. ער האט אָבער געגלויבט מיט פולן ביטחון, אז דער גליקלעכער טאָג וועט קומען, ווען ער וועט קענען דער וועלט אָנוואַגן די גוטע בשורה.

דער ראש פון דער צווייטער מלכות, דער „יסוד“ איז, מיט זיין גאַנצן רעשיקן פראַכט און גלאַנץ, ניט זיכער געווען אין דעם מאַרגן. נאָכן אויפבויען זיין נייע קלויז, וואו אין גרויסע גילדענע אותיות האט אַרויס־ געשיינט זיין נאָמען: — דער „יסוד“, איז ער נאך אלץ געווען אין שרעק, אז זיין יחוס ענדיקט זיך מיט אים אויס.

ער איז ניט געווען באשאנקען מיט קיין זון. ער האט געהאט בלויז אן איין איינציקע טאכטער, א גרויסע יפת-תואר און א מלומדת. זי האט, ווי א יינגל, געלערנט ביי א מלמד גמרא, און איר טאטע, דער "יסוד", האט איר געהאט געשיקט אין ווארשע צו לערנען די פרעמדע לשונות — פויליש און פראנצייזיש, זי זאל אים קענען ארויסהעלפן אין זיינע עסקים מיט די שררות. דער יסוד האט אויסגעקליבן פאר זיין טאכטער, דער גרויסער פארשוין, א חתן, מיט אלע מעלות. זיין נאמען איז געווען שמואל, א שאר-פער קאפ, האט געשמט ווי אן עילוי. ער איז אויך געווען א בן-אבות, א זון פון דעם בארופענעם ראזשאנער רב, ר' אביגדור. זי, זיין געראטענע בת-יחידה, האט געהאט געגלוסט צו א פראנטישן רייכן בחור פון ווארשע. זי האט אבער ניט ווידערשפעניקט איר טאטן, און זי איז געגאנגען צו דער חופה מיטן עילוי, שמואל בן הרב ר' אביגדור ראזשאנער.

אין יענער צייט איז די ווילנער כסא הרבנות געשטאנען ניט בא-קליידט, האט דער "יסוד" זיך באטראכט, אז עס איז איצט א שעת-הכושר ארויפזעצן זיין יונגן איידעם, דעם עילוי, אויף דעם כסא הרבנות. ער, דער קלוגער מאן, האט עס געטאן מיט חכמה. ער האט געהייסן זיינע משרתים, גרייטן טישן מיט כל-טוב. די שטארקסטע וויינען און בראנפן. ער האט פארבעטן אלע פרנסים און אלע תקיפים פון ווילנע. זיי, די פשוטע לייט, האבן זיך געלאזט וואוילגיין — געגעסן און געזויפט. ווען דער "יסוד" האט געזען, אז זיי זיינען שוין אלע ביים גוטן מוט, האט ער צו זיי געזאגט מיט רחמנות:

— מיר, ווילנער, האבן ניט קיין מזל צו רבנים. מיר זיינען אויסגע-שטאנען א סך צרות און חרפות פון אונדזער פריערדיקן רב, ר' יהושע העשל. ער האט אונדז פארשווארצט דאס פנים ביי דער מלכות. איצט, אז ער האט אונדז פארלאזט, בארעדט ער אונדז פאר דער גאנצער וועלט. א שטאט קען זיך אבער ניט באגיין אן א רב. מיר מוזן זוכן א נייעם אב בית-דין. אבער איך האב מורא, אז מיר, וואס האבן ניט קיין מזל צו רבנים, זאלן ווידער ניט אריינפאלן. און אויב אפילו מיר וועלן מצליח זיין, מיר וועלן קריגן א פיינעם רב, וועלן מיר דאך דארפן אים אפגילטן, סילוקן זיינע חובות, באקליידן און באנייען אים און זיין הויזגעזינט, דינגען בעלי-עגלות צו ברענגען זיינע כלי-בית. אונדזער קהלס קאסע איז פוסט. עס פייפט דארטן דער דלות. די צייט איז זייער א ביטערע, יידן האבן ניט קיין פרנסה. טאָ צו וואָס זאלן מיר זיך פארדרייען דעם קאפ און זוכן א רב אין דער פרעמד, ווען מיר האבן ביי זיך, אין ווילנע אַזאַ מצוינדיקן יונגן לַמֶּדֶן — מיין איידעם, ר' שמואל, דער זון פון ראזשאנער רב, ר' אביגדור. זיין אייגענער יחוס איז נאך גרעסער. ער איז אן עילוי. ער קען זיך פארהערן מיט די גרעסטע לומדים. איך, אייער "יסוד", האב דאך אייך קיינמאל ניט געגעבן קיין שדעכטע עצות. איך האב אייך געדינט אלע מיינע יאָרן געטריי און ערלעך. איך האב ניט בלויז ביי אייך ניט גענומען קיין שכר פאר מיין טרחה, נאר איך האב אייך נאך געגעבן שלגן געלט. אַט זעט די

הויכע שטויסן מיט קיבלתים אויף געלט, וואס די ווילנער קהילה האט ביי מיר געבארגט. טאָ, פאָלגט מיך, און נעמט מיין איידעם פאַר אייער רב. איך פאַרזיכער אייך, אַז איר וועט פון אים האָבן נחת, און קיין געלט וועט עס אייך נישט קאָסטן. איך וועל פון מיין אייגענער טאָש אים אויסצאלן שכירות און דערצו נאָך וועל איך געבן דער ווילנער קהילה, אַ מתנה, גאַנצע צוויי טויזנט רייכס־טאַלער.

די פרנסים זיינען געבליבן זיצן אָן לשון. עס איז פאַר זיי געקומען צו אומגעריכט. האָט דער „יסוד“ זיך ווידער געווענדט און געזאָגט: — איך פאַרשטיי, אייך איז נישט צום האַרצן צו נעמען פאַר אַ רב אַ יונגמאַן. איך גיב צו, אַז אויבנאויפיק קוקט עס אויס צו זיין אַ גרויסער חסרון. אָבער אזוי זיכער זאלן זיין יידן מיט בעסערע צייטן, ווי איר קענט זיין זיכער, אַז דער חסרון וועט פאַרשווינדן. וואָרים וואָס, וואָס, מיין איידעם וועט דאָך ווערן עלטער.

דעם „יסודס“ מקורבים, וואָס האָבן אַלעמאַל צוגעשאַקלט מיטן קאַפּ אויף אַלץ וואָס ער זאָגט, האָבן גענומען ליאַרעמען אויפן הויכן קוץ: — זאָל לעבן דער נייער ווילנער רב, דער עילוי, ר' שמואל בן הרב ר' אביגדור!

די בגידופנדיקע פרנסים האָבן מורא געהאַט צו ווידערשפעניקן דעם „יסוד“. ער קען נאָך מאַנען די חובות. זיי האָבן זיך אויך געקוואַפּעט אויף די צוויי טויזנט רייכס־טאַלער, וואָס די ווילנער קהילה וועט אַריינקריגן, האָבן זיי שוין אויך מיטגעשריען: — מזל־טוב! .. מזל־טוב! ..

דעם „יסודס“ סופרים האָבן שוין פון פריער געהאַט צוגעגרייט אַ כתב־רבנות, האָבן זיי אונטערגעטראָגן די ראשי הקהל זיך צו חתמענען. דעם יסודס קאָסירער האָט תיכף אַריינגעטראָגן די צוויי טויזנט רייכס־טאַלער און אויסגעצייילט אויפן טיש מיט אַ זינגענדיקן ניגון. .. אַז מען האָט זיך אויף מאַרגן וועגן דעם דערוואוסט אין שטאָט, איז די שמחה צווישן דעם אַרעמען עולם געווען גרויס. עס איז זיי נישט אָנגער גאַנגען ווער עס וועט זיין רב, אַבי אין קהלס קאָסע איז שוין דאָ געלט. די צייטן זיינען זייער שלעכטע. יידן האָבן נישט קיין פרנסה. אין אַ סך הייזער שטאַרבט מען ממש פון הונגערי. עס האָט זיך באַלד פאַרשפרייט אַ קלאַנג, אַז דער יסוד האָט אַוועקגעשאַנקען די גאַנצע צוויי טויזנט רייכס־טאַלער אויף אויסשטייער פאַר אַרעמע כלות. האָבן טאַטע־מאַמעס מיט זייערע טעכטער גענומען שטראָמען צום שול־הויף. זיי האָבן באַלאַגערט די קהילה און פאַרלאַנגט מען זאָל זיי געבן זייער חלק. זייערע טעכטער זיינען שוין אין די יאַרן. חתנים וואַרטן אויף זיי. עס איז בלויז נישטאָ מיט וואָס צו פראַווען די חתונה. ...

די ווילנער פרנסים האָבן געהייסן די שטאַט־שמשים פאַרריגלען די טירן פון דער קהילה מיט שטאַבעס. דער עולם האָט געהאַלטן אין איין ווערן גרעסער און גרעסער, און אזוי אויך זייער צאָרן. זיי האָבן געשאַלטן די גבאים, זיי געזידלט און אָנגערופן זיי מיט מיאוסע נעמען:

— גנבים! גזלנים! שכורים! איר ווילט צונעמען דעם „יסודס“ געלט פאר זיך אליין, צו קענען געבן גרויסע גדנס אייערע טעכטער, די מיאוסקייטן!

דער המון האט אין גרימזאָרן שוין געסטראָשעט צו ברעכן און אויס-האַקן די טירן און די פענצטער. עס זיינען באַלד אָנגעלאָפן גויאישע פּאַר-ציאָנטן און גענומען שלאָגן די יידן אָן רחמנות. זיי האָבן ניט געשוּינט אַפּילו קיין פרויען.

די פרושים אין די קלויזן זיינען געזעסן און געלערנט. זיי האָבן זיך ניט אַריינגעמישט. אָבער אַז זיי האָבן דערזען, ווי אויפן שול-הויף בושע-ווען די גויאישע פּאַרציאָנטן און שלאָגן יידן, האָבן זיי, דורך די פענצטער, זיך צעשריען מיט בייזער אויף די גבאים:

— פושעי ישראל, איר זייט דאָך מחלל השם! דאָ איז אַ שול-הויף און ניט קיין שענק! וואָס האָט איר אָנגעשיקט די רוצחים אויף יידן? צעטיילט שוין דאָס געלט!

די פרנסים האָבן פון תמיד אָן מורא געהאַט פאר די פרושים. זיי האָבן געוואוסט, אַז מ'קען זיי, די לומדים, ניט אָפקויפן מיט קיין גוטע ווערטער, און מיט געלט אָוודאי ניט. זיי גייען נאָר מיט אמת. די פרנסים האָבן אויך דערזען, אַז די פּאַליציאָנטן גייען אַריבער אויף זייער צד. זיי, די גויים, האָבן דרד-ארץ פאר יידן מיט לאַנגע בערד, וואָס שיינען צו זיין רבנים. איז דער גבאי ראשי אַרויס אויפן אויבערשטן גאַנעק פון קהל-הויז, און זיך צוריקגעבייזערט אויף די פרושים:

— וואָס מישט איר זיך אין אונדזערע עסקים? איר זייט דאָך בטלנים! איר מיינט, אַז מען קען געלט אַזוי, מיר ניט דיר, צעטיילן. . . און מען דאַרף גאַרניט האָבן אַ ישוב הדעת. אויב איר באַשטייט, אַז מיר זאָגן גיין מיט אייך צו אַ דיך-תורה, זיינען מיר גרייט, הגם מיר זיינען די בעלי-בתים איבערן געלט.

ר' נחמן, דער אַלקעניקער פרוש, וואָס האָט געזעענט אין „יסודס“ קלויז און איז געווען באַשאַנקען מיט אַ הויכער שטים, האָט מיט האַרב-קייט געענטפערט די גבאים:

— עס איז דאָ אַ קידוש השם און חילול השם. אַז עס קומט צו די ביידע, שפּילט שוין געלט ניט קיין ראָלע. און איר, ראשי הקהל, וואָס האַלטן זיך פאַר ערלעכע יידן, ווי שעמט איר זיך ניט צו זאָגן: מיר זיי-נען די בעלי-בתים איבערן געלט. . . עס איז דאָך דאָ אַ פולער געשריבענער פסוק: לי הכסף ולי הזהב. . . אַלץ געהערט צו זיין ליבן נאָמען. יידן בעטן ביי אייך אויף ברויט — גיט זיי! אַרעמע מאַמעס בעטן זיך מיט טרערן ביי אייך אויף „הכנסת-כלה“ — גיט זיי! ווער זייט איר דאָס, אַז איר זאָלט זיין די שאַצער, וועלכע מצווה איז אַ גרעסערע! אַ ייד שטרעקט אויס די האַנט, פרעגט ניט ביי אים קיין שאַלות — גיט אים! און אויב עמעצער נעמט צדקה, כאַטש ער דאַרף עס ניט, אויף דעם איז דער בורא העולם דער שופט. ער וועט שוין פון יענעם איינמאַנען פאַר זיין אָפּנאָרן.

אבער וואס זייט איר פאר א שופטים! איר האט געלט? — גיט! וואס זייט איר די פארדאגהער פאר מארגן? .. וואס, איר האט שוין גארניט קיין ביטחון?

דער עולם, דערמוטיקטע, וואס די פרושים זיינען אויף זייער צד, האבן זיך גענומען ברעכן די טירן. די צעשראקענע פרנסים און גבאים האבן געהייסן די שמשים אויסרופן, אז דער עולם זאל זיך בארואיקן. מען וועט באלד עפענען די קאסע. זיי האבן זייער ווארט געהאלטן, און נאך איידער דער אונט איז אנגעקומען, איז שוין פון די צוויי טויזענט רייכס-טאלער גארניט געבליבן.

די פרנסים האט שוין שטארק פארדראסן, וואס זיי האבן זיך געלאזט פארפירן פון „יסוד“ גלאטיקע רייד. עס איז פון זיין מתנה גארניט פאר-בליבן. די קאסע איז פוסט, ווי פריער, קהל וועט נאך דארפן! פון אייגן טאש דערלייגן צום עסק, באצאלן פארן אריינשטעלן די שויבן, און ווילנע וועט בלייבן מיט א רב, א יינגל. דאס בערדף שפראצט נאך אפילו ביי אים ניט רעכט. די פרנסים האבן אויך חושד געווען דעם „יסוד“, אז ער האט זיי דא אפגעטאן א שפיצל. זיינע מקורבים האבן דאס אנגעשיקט דעם המון און זיי האבן אויך אנגעהעצט די פרושים.

מיט יעדן טאג האבן די פרנסים איינגעזען אלץ מער און מער, אז דער „יסוד“ האט זיי אריינגענארט. זיין איידעם, דאס יונגעראנטשיקל, וואס האט פריער אויסגעזען צו זיין עפעס א בטלן, א נעבעכל, מושלט איבער זיי נאך מיט א שטארקערער האנט, ווי דער פריערדיקער אלטער רב, ר' יהושע העשל. דאס רייכע איידעם דאך דאך צו זיי ניט אנקומען. איז, ניט בלויז, וואס ער איז זיי ניט נושא פנים, נאר ער מאכט זיי צו שפאט און צו שאנד. אז זיי רופן אים צו אן אסיפה, קומט ער ניט, און אז ער קומט שוין יא, איז עס שפעט. פונקט דעמאלט, ווען מען האלט שוין ביים פאנאנדערגיין. ער זעצט זיך אוועק און דרעמלט איין, ווי א פאר-טשאדעטער פון שטארקן וויין. ער ווייסט אפילו ניט וועגן וואס מען רעדט. און ער נעמט זיך די גאנצע דעה. די פרנסים האבן אויך געטענהט, אז אפילו ווען ער איז ניט בגילופנדיק, פסקנט ער ניט ריכטיק ביי דיר-תורהס — ער נעמט צדדים. און אז א ווילנער בעד-הבית קומט אויס צו האבן ביי אים א דיר-תורה, פארלירט ער ביי אים תמיד. ער, דער עילוי, מאכט זיך תמעוואטע, און לייגט אריין רייד אין דעם בעל-תביעהס מויל. און אז מען פארבעט דעם רב צו זיך אויף א חתונה, צי א ברית, קומט ער ניט. ער פארענטפערט זיך, אז ער האט פארגעסן. ער איז געווען פארטאן אין א שווערער סוגיא אין דער גמרא...

ער איז אבער גארניט אזא תם, ווי ער מאכט זיך. ער האלט אין איין זוכן וועגן, ווי צו דערנידעריקן די ראשי הקהל ביים עולם און זיך מיט דעם איינקויפן אין חן ביים המון. זיינע פירונגען זיינען מאדנע, פארפלאג-טערטע. עס איז זיי שווער צו באגרייפן. אבער זיין יעדער קער און ווענד האט בלויז איין ציל: זיך צו דערהייבן; מען זאל האלטן אין שטאט פון

אים אין איין ריידן און זיי, די ווילנער בעליבתיים, מאכן אויסקוקן קליין און נישטיק.

טיילמאל פירט ער זיך ווי א רייכער שררה. ער פארט ארום איבער די גאסן אין זיין שווערס קארעטע. ער איז אויסגעפוצט אין א זיידענער ראָט-טאָנדע, מיט אַ ברייטראַנדיקן שוואַרצן קאָפּעליוש, און טיילמאל שפּאַנט ער צופּוס אין אַן אַלטן פאַרשטויבטן ראָק. ער דרייט זיך אַרום אויפן מאַרק צווישן די הענדלער, שמועסט מיט זיי ווי אַ גלייכער מיט גלייכע. ער פרעגט זיך נאָך ווי עס גייט זיי אין פרנסה און וואָס מאַכן זיי אין געזונט. ער גוט-ברודערט זיך אַפילו מיט די אַרעמעלייט אויפן שול-הויף. ער שט פאַר זיי אויס, ווי קערנער פאַר עופות, גאַנצע הויפּנס זילבערנע מטבעות, און אַז ער האָט ניט קיין געלט, טוט ער אויס דעם מאַנטל און וואַרפט אים זיי צו :

— פאַרקויפט אים, און צעטיילט זיך מיטן געלט !

די אַרעמעלייט טראָגן אַוועק זיין מאַנטל צום „יסוד“, ער, דער שווער זיינער, לייזט אים אויס פון זיי פאַר נאָך מער געלט, ווי דער ראָק האָט די ווערט. און יעדעס מאָל הייבן די אַרעמעלייט דעם מקח...

טיילמאל קומט ער אַראָפּ אויפן שול-הויף, ווען עס איז נאָך פינצטער. ער דאַוונט אַפילו ניט אויפן רבס „שטאַט“ אין שול, נאָר גאָר ערגעץ אין אַ קלויז. ער בלייבט שוין דאָרטן דעם גאַנצן טאָג. קריגט זיך מיט די פרושים אין לערנען. און ער, דער ווילנער רב, און גבירישער איידעם, עסט פון די טעפלעך, וואָס די יידענעס בעל-צדקהטעס ברענגען פאַר די אַרע-מע פרושים.

מער נאָך ווי די פרנסים האָבן ניט ליב געהאַט זייער יונגן רב, וואָס זיי האָבן, אין צננות, גערופן : „דאָס איידעמל“, האָבן זייערע ווייבער, די ווילנער יחסנטעס, פיינט די יונגע רביצין, די גרויסע שיינהייט, די הויכע און געשטאַלטיקע, מיט די בלויע אויגן, ווי דער הימל. די ווילנער גבירה-טעס טענהן, אַז זי פאַסט ניט צו זיין אַ רביצין. זי פירט זיך גאָר ווי אַ פוי-לישע פריצטע. די ווילנער בעלי-הבתטעס קליגלען זיך זי צו כאַפּן ביי אַן עבירה, אָבער זיי קאָנען ניט אַנווייזן אויף שדעכטע זיטן. יעדן שבת גייט זי אין דער ווייבערשער שול און דאַוונט פרום פון אַ סידור. די ווילנער יחסנטעס טענהן אָבער, אַז איר דאַוונען האָט ניט קיין יידישן טעם. זי שטייט אַ גראַדיקע, ווי אַ פריצטע, און גיט זיך אַפילו ניט קיין שאַקל.

די ווילנער גבירטעס איז אויך ניט געפעלן איר שייטל. זיי האָבן געזאָגט :

— זי טראָגט טאַקע, ווי אַלע פרומע ווייבער, אַ שייטל, אָבער עס איז ניט קיין יידישער שייטל. עס איז בלויז אַ נייע מאָדע, זיך אויסצופוצן. דאָס שייטל איז טאַקע געווען ניט קיין איינפאַכס, כאַטש עס האָט, ווי אַלע שייטלעך, געהאַט אַ שטעג אין דערמיט. פריזירערס-מייסטערס אין וואַרשע האָבן דאָס שייטל געמאַכט. די ווילנער פוילישע שררהטעס האָבן זיך פאַרקוקט אויף איר, דער גרויסער פוצערקע, און שוין געקאמט זייערע

האָר פונקט ווי איר שייטעלע, און גענומען טראָגן אנשטאָט היט, קאַסינאָ קעס, פונקט די זעלביקע, ווי דער רביצינס. אויך ביי די שליאכטשיצן און שררות איז איר אָנזען גרויס. זי פועלט ביי זיי אַלץ אין דער וועלט. זי שרייט אָפּ די האַרבסטע גזירות. זי בייט זיי ניט אויס, ווי איר טאַטע, אויף גאַלד־שטיקער; זי פאַרבעט די שררות צו זיך אַהיים. זי מאַכט פאַר זיי אַ באַל, און שטעלט אַרויף אויפן מיטן טיש אַ גרויסן גלעזערנעם קרוג, און יעדער שררה לייגט דאָרטן אַריין אַ גזירה. זי צערייסט זיי מיט אירע קליינע, איידעלע הענט און וואָרפט זיי אַריין אין אַ ברענענדיקן קאַמין.

זי ווייכט פון די ווילנער גבירהטעס. זי פאַרבעט זיי קיינמאָל ניט צו זיך און זי גייט ניט צו זייערע שמחות. אָבער, ווען זי באַגעגנט זיך מיט זיי, רעדט זי צו זיי גאַנץ פֿיבלעך. זי קליגלט זיך אָבער זיי צו ווייזן, אַז זי לעבט אין אין זכות פון איר יחוס, נאָר זי אַליין קאָן אירס באַשטיין. מישט זי בכיוון אַריין אין איר שמועס פוילישע, פראַנצויזישע און העברעאישע ווערטער, זיי זאָלן זען, אַז זי איז אַ וואוילגעלערנטע. די ווילנער יחסנטעס לייקענען אָבער ניט אָפּ איר קענטשאַפט. זיי זאָגן, אַז זי האָט אויף זיך איר טאַטנס גמרא־קאַפּ. ניט איר מאַן, דער רב, נאָר גאָר זי, פירט די שטאַט. בלויז לפנים וועגן האַלט זי אין איין דויבן זיין גרויסע חכמה און זיין אָפּגעעם מוח. זי האָט אויך די פוילישע שררות איינגעשמועסט, אַז ער איז דער גרעסטער חכם אין דער וועלט. קומען זיי אים פרעגן עצות און האָבן פאַר אים דין־תורהס, כאַטש ער פאַרשטייט ניט קיין גויאיש. זי מאַכט זיך אַז זי איז בלויז די פאַרמיטלעריין, זי פאַרטייטשט בלויז פאַר אים אין יידישן לשון. אין דער אמתן קומען אַלע ענטפערס אַרויס פון איר קלוגן קאַפּ, אָבער די נאַרישע פריצימלעך מיינען, אַז דער רב איז דאָס דער גרויסער פקח.

יעדן פרייטאָג קומען צו איר אַראָפּ אַ כאַפּטע ווייבער, נשים צדקניות, פון דער חברה „הכנסת כלה“. זיי פאַרנעמען זיך מיט קלייבן געלט אויף אויסשטייער פאַר אַרעמע יתומות. זי, די רביצין, איז די גאַנצע אָנפירערקע פון דער חברה. זי נעמט אויף די ווייבער מיט וואָרעמע בולקעס און הייסע ציקאַריע; זי לערנט מיט זיי „עין יעקב“ און דינים פון „שולחן ערוך“, וואָס האָבן צו טאָן מיט ווייבערשע ענינים. זי זאָגט אויך פאַר זיי אַ פרק מוסר פון „קב הישר“ וועגן דער האַרבער שטראָף, וואָס מען פֿייטט אין גיהנום פאַר עבירות, און זי וויינט מיט ביטערע טרערן.

די ווילנער רייכע בעל־הביתטעס גלייבן איר ניט, און זאָגן, אַז אירע טרערן זיינען פאַלשע. די גבירטעס זוכן ניט צו פאַרדעקן זייער שנאה צו איר. אַדערבא, זיי מיען זיך, אַז זייער באַריידן זאָל צו איר דערגיין. זי זאָל, איינמאָל פאַר אַלעמאָל, ווערן אין כעס און אַרויסגיין אין אַן אָפּגעעם קריג. זי, די יונגע רביצין, מאַכט זיך אָבער ניט וויסנדיק, און די גבירהטעס צו־להכעיס מישט זי אַריין אין איר ריידן נאָך מער פראַנצויזישע ווערטלעך און דערמאָנט איר טאַטן, דעם „יסוד“, און איר מאַן, דעם רב, עפטער ווי עס איז נייטיק. די ווילנער רייכע יחסנטעס טוען עס אויסטייטשן, ווי זי וואָלט זיי מיט דעם געזאָגט:

— רעדט און באַרעדט מיך, וויפיל אייער האַרץ גלוסט — מיך קימערט עס ניט. איר זייט דאָך נאַרישע ווייבער. עס האָט אייך בלויז אָפגעגליקט צו האָבן מענער עשירים. אָבער איך בין דאָך דעם „יסודס“ טאַכטער, מיין מאַן איז דער ווילנער רב, און איך אליין האָב אויך ניט מיט וואָס צו זיין אַראָפֿ-געפאַלן. איך בין אַ גרויסע שיינקייט, די גרעסטע שררות זיינען גרייט צו פאַלן צו מיינע פיס, אָבער איך קוק זיך אויף זיי אָפילו ניט אום. איך האַלט מיינע אויגן אויפגעהויבן צום הימל און איך קריג דערווייל אַרויס ביי זיי טובות פאַר יידן.

די ווייבער קלייגן זיך איר צו געבן אַ שטאָך און זיי פאַרפירן מיט איר אַ שמועס וועגן די נייע מאַדעס אין קליידער. זיי ווילן כלומרשט וויסן, וואָס איר געפּעלט בעסער — די לאַנגע פאַרזער שלעפֿ-קליידער, צי די רוסישע ברייטע און געפאַלדעוועטע. אָבער זי מאַכט זיך, אַז זי פאַרשטייט גאר ניט אויף אַזוינע זאַכן און האַלט ניט פון די נאַרישקייטן. זי זאָגט זיי גאר מוסר מיט אַ פרומער מינע:

— ניט די קליידער מאַכן דעם מענטשן, נאָר דער מענטש מאַכט די קליידער.

די גבירהטעס דערשפירן, אַז זי צילט צו געבן זיי אַ שאַרפן שטאָך — אַז זיי, ניט קיין שיינע, וועלן קיין שיינע קליידער אויך ניט העלפן. האָבן זיי געפרוואווט זיך פאַרנעמען אויף איר כיטרען גאַנג און גע-מאַכט זיך, ווי זיי זיינען גאַר אירע גוטע פריינט. זיי האָבן גענומען איר לויבן אין הימל אַריין. זיי האָבן באַוואונדערט איר שיינקייט און קלוג-שאַפט, און באַדויערט, וואָס זי האָט חתונה געהאַט פאַר אַ רב אַ בטלן, וואָס פאַרשטייט זיך ניט אויף אירע גרויסע מעלות. זי לאַכט אָבער און צעשייט איר געלעכטער, ווי בונטן בלומען:

— מיינע ליבע דאַמען, מיין מאַן איז דאָך אַן עילוי. און וואָס עס מיינט אַן עילוי — דאָס קאָן מען ניט דערקלערן מיט ווערטער. מען קאָן ניט האָבן קיין באַגריף ווי גרויס עס איז דער תענוג צו האָבן פאַר אַ מאַן אַן עילוי, סיידן מען לעבט מיט אים אונטער איין דאָך...



קאַפיטל ה

ער גייער ראש, ר' חיים יוסף וויזשניצער, האָט איבערגעטראָגן די מלכות-תורה אין דער שניידערשער קלויז. ער האָט אַוועקגעשטעלט זיין שטענדער אין פּאָליש און געבעטן די פרושים, אַז אויך זיי זאָלן זייערע שטענדערס אַהין אַריינברענגען:

— מיר טאָרן ניט שטערן ר' אליהו אין לערנען. ווידער איז שכל-דיקער, אַז מיר זאָלן זיצן אין פּאָליש, ווייל דעמאָלט וועט קיינער ניט אַריינגיין אין קלויז אַן אונדזער רשות.

אויס כבוד פאר זייער ראש, האבן די פרושים אויסגעשטעלט זייערע שטענדערס ארום אים אין א קרייז. ר' חיים יוסף האט אין דאנקבארקייט שעמעוודיק געשאקלט מיטן קאפ, און מיט א פאטש אויפן שטענדער געגעבן צו וויסן, אז ער האט זיי וואס צו זאגן. עס איז געווארן שטיל, און ער האט אנגעהויבן ריידן:

— רבותי, אונדזער פריערדיקער ראש, ר' אברהם משה ווילקאמירער, זאגט, אז ר' אליהו איז אין דער הויכער מדרגה פון אונדזערע תנאים סיי אין תורה און סיי אין מידות, אלץ איז פאר אים אפן און קלאר. איך, אייער נייער ראש, בין אינגאנצן מסכים מיט ר' אברהם משה, און איך זאג, אז עס איז ניט פאר אונדזערע מוחות צו שאצן און מעסטן זיין לומדות, און אפילו זיינע דינים און מנהגים, וואס זיינען ניט אין הסכם מיט אונדזערע בעלי-פוסקים, דארפן פאר אונדז אויך זיין הייליק, ווי תורת-משה. די רבנן זאגן אונדז: „רב תנא הוא ופליג“ — רב איז אליין אויך א תנא, מעג ער קריגן אויף די אנדערע תנאים. מהאי טעמא, האט אויך ר' אליהו דאס רעכט צו קריגן אפילו אויף די ראשונים.

חיים יוסף ווישזונער האט געהאט בדעה נאך מער מסביר צו זיין דעם ענין. ער האט אבער דערזען, אז ר' ירוחם יאנישקער האט זיך אויפגעהויבן פון זיין זיץ און ער פאכעט מיט דער האנט צו ווייזן, אז ער וויל אים אפפרעגן. האט דער ראש, פון דעם יאנישקערס כבוד וועגן, זיך אפגעשטעלט אין מיטן ריידן, און מיט א שטומען שאקל מיטן קאפ אים געגעבן רשות. דער יאנישקער האט, שעמעוודיק, אנגעהויבן רעדן מיט התנצלות:

— איר, אונדזער ראש, זייט קליגער פאר מיר, כאטש איך בין על-טער פון אייך אין יארן. איך בין ניט אויסן אייך איבערצושפארן. עס איז מיר אבער קשה דער ענין. מיין גראבער קאפ פארנעמט עס ניט. אבער איידער איך שטעל אויס מיינע קשיות, וויל איך זיך באווארענען, מען זאל מיך חס-חלילה ניט חושד זיין אין כפירה. איך זאג אן קיין שום פניות: גם אני הקטן, גלויב באמונה שלמה, אז ר' אליהו איז אין דער הויכער מדרגה פון אונדזערע הייליקע תנאים און אמוראים. אבער דווקא דערפאר פרעג איך אייך: פארוואס טוען מיר אים נאך אלץ פארהוילן פון דער וועלט? פארוואס האלטן מיר נאך אלץ בסוד זיין התגלות? אחינו בני ישראל ווארטן דאך שוין דורות און דורות אויף אן איש אלקים, וואס זאל ווייזן דעם אמתן וועג און אים באלויכטן, אז מען זאל מער ניט דארפן בלאנדזשען אין דער פינצטערניש.

ירוחם, דער יאנישקער פרוש, האט תמיד, ווי א יונג חדר יינגל, געהארכנאם אויסגעפאלגט דעם אלטן ראש, און אויך אלץ וואס דער נייער ראש האט פארזאגט איז ביי אים געווען קודש. עס איז דאס ערשטע מאל, וואס ער פרעגט אפ, האט זיין גאנצער גוף געציטערט פון שרעק, וואס ווייטער אבער האט זיין הארץ זיך געשטארקט און זיין שטים האט זיך גע-הויבן אלץ העכער און העכער. ער האט מיט ביטערקייט א זאג געטאן:

— אויף אייך, ר' חיים יוסף וויזשניצער, איז עס מיר גאר א חידוש. איר זייט דאך געהאט געגאנגען אין די דרכים פון שמואל בן אהרן. ער, דער מקובל, אז ער האט ערגעץ אין א קבלה-ספרל דערנען בלויז א רמז אויף א גזירה, איז ער, א לאמער, געלאפן איבער דער ליטע, אנטוואגן אלעמען די שלעכטע בשורה. און איצט, אז מען האט זוכה געווען צו אונז גוטער בשורה, פארציט מען עס אין דער לאנגער באנק. פרעג איך אייך, פארוואס זאגן מיר ניט אן דער וועלט, אז עס איז נתגלה געווארן א תנא. וואס איז מיט אונדז געשען? זיינען מיר שוין דען געפאלן אזוי נידעריק, אז מיר פארגינען שוין ניט אונדזערע אויסגעפייניקטע אחינו בני ישראל א ביסעלע פרייד?

פלוצים האט ירוחם יאנישקער, ווי מיט א שארפער האק, איבער-געהאקט זיינע רייד. ער האט זיך דערשראקן פאר זיינע שארפע דיבורים. ער האט זיך אליין געוואונדערט: ווי קומט דאס צו אים, ירוחם יאניש-קער, אזוי פיל עזות?

א פארשעמטער האט ער זיך גיך אוועקגעזעצט אויף זיין ארט, און איינגעגראבן זיינע אויגן אין א ספר... דער ראש האט זיך באלד אויפ-געשטעלט און מיט א ציטערדיקער שטים גענומען זיך פארענטפערן:

— ר' שמואל בן אהרן, זכרוננו לברכה, איז געווען א הייליקער מענטש. צי מען איז געווען מסכים מיט אים, צי ניט, זיינען די דרכים זיינע, געווען לשיטתו, לשם-שמים. איך האב אין יענער צייט, געהאט נוטה געווען צו אים. אבער איצט איז מיין רבי: ר' אליהו! איך מי זיך צו גיין אין זיינע פוס-טריט. און איך בין בטוח, אז שמואל בן אהרן, וואס זיין שטול שטייט בלאס-פאק אין גן-עדן, האט אויף מיר ניט קיין פאראיבל. אדרבא: דאס טוט אים הנאה. ער אליין האט דאך פאר זיין פטירה מיר אנטוואגט, אז עס וועט אין אונדזער שוואכן דור אויפלייכטן א מענטש, וואס האט אלע מעלות פון אברהם אבינו.

דער ראש האט זיך שטארק צעווארעמט, און מיט השתכחות ווייטער גערעדט:

— זינט מיר האבן ר' אליהו דערקענט, זיינען מיר אלע געווארן אנדערע מענטשן. מיר אלע זיינען פריער געווען בעלי-פלפול און גע-שפאט פון דעם דרך הפשט. מיר האבן געטענהט:

— פשט פארטעמפט דעם מוח און פלפול שארפט. די תורה קומט מן-השמים, איז זי הוילע שמימדיק. וויל זי דער מענטש פארשטיין, מוז ער זיך אליין אויך דערהויבן, זען, אז זיין דמיון זאל פליען אין די הויכע הימלען. און פלפול גיט די פליגלען. ר' אליהו האט אבער געעפנט אונז דזערע אויגן, און באוויזן, אז די הנחה איז א טעות. פשט מיינט ניט איינ-פאכקייט, נאר פארקערט — רוח-הקודש. די תורה איז די גרעסטע חכמה פון אלע חכמות. טאר מען ניט אוועקגיין פון שכל. דער שליסל צו חכמה איז אויך חכמה; צו פארשטיין — דבר מתוך דבר — איין זאך פון דער צווייטער. אמת, די תורה קומט פון הימל, אבער זי איז ניט געגעבן גע-צווייטער.

וואָרן פאַרן הימל און פאַר אירע מלאכים, גאָר פאַר דער ערדישער וועלט און אירע מענטשן. דערפאַר מוז מען מיט אַלע כוחות זיך האַלטן ביי דער ערד. מען דאַרף שטייגן, אָבער ניט שפּרינגען. מען דאַרף גיין, אָבער ניט לויפן. מען דאַרף זיך דערהויבן, אָבער ניט פליען. אַ מענטש דאַרף תמיד האַלטן אין זינען, אַז ער איז אַ מענטש.

אונדזערע לומדים — רעדט ווייטער מיט התערורות ר' חיים יוסף וויזשניצער, — האָבן נאָך ניט געהאַט דעם נחת צו דערקענען ר' אליהו, און זיי האַלטן זיך נאָך אַלץ ביים דרך פון פלפול. און אַז זיי וועלן דער-הערן, אַז ר' אליהו איז מבטל זייער שיטה אין לערנען, וועלן זיי, ווי ביזנעס וועלן, זיך וואַרפן, צו פאַרצוקן זיין תורה, און אים מבטל מאַכן. מען דאַרף זיי ניט פאַרדענקען. ר' אליהו'ס תורה איז צו אַנדערש, צו ניי, דווקא זיין פשטות איז נאָך שאַרפער ווי שאַרף. אונדזערע לומדים זיינע קריגע-רישע לייט, זיי וועלן ניט קענען פאַרליידן, וואָס ער פסקנט אַנדערש דינים, און מיט איין טייטש זיינעם מאַכט ער איבעריק די אַלע פלפול-ספרים, וואָס זייערע טאַטעס און זיידעס האָבן מיט זיי אויסגעבויט בערג אויף בערג. די קנאימדיקע לייט וועלן זיך גאָר שטאַרק היצן, וואָס ר' אליהו גייט ניט צו „תשליך“, שלאָגט ניט קיין כפרות און ער טראָגט ניט רבינו תמס תפילין.

מיר האָבן אויך צווישן אונדזערע לומדים זייער פיל מבטל-מאַכער. זיי האַלטן זיך ביי דער מידה וואָס זאָגט: זוך ניט ביים מענטשן זיינע מעלות, נאָר זוך זיינע חסרונות. ביי זיי קען נאָך, חס-חלילה אויסקוקן ר' אליהו'ס ליכטיקייט ווי פינצטערניש. און דווקא ווייל רבינו אליהו איז אַזוי ליכטיק, איז שווערער אים צו דערקענען. זיין הימלישע העלקייט בלענדט די אויגן. דערפאַר מוזן מיר דאָ, אין מלכות-תורה, צוערשט בהדרגה פאַרפעסטיקן זיין גאָמען, אַז די מבטל-מאַכער זאָלן ניט קאָנען טאָן קיין שאַדן און די וועלט זאָל ניט פאַרלירן דעם זכות צו געניסן פון זיינע לויטערע תורה-קוואַלן. מיר דאַרפן זיך מיען צו פאַרשפרייטן זיין תורה, אָבער מיר מוזן עס טאָן אָן רעש, און קיינעם ניט באַצווינגען צו גלויבן אין ר' אליהו'ס גאונות, עס לאָזן על פי דרך הטבע, עס זאָל זיך ווי אַ קוואַל אַליין גראָבן און גראָבן . . . און תורה האָט דעם גרויסן כוח.

דער ראש האָט זיך אויף אַ וויילע אָפגעשטעלט. ער האָט זיך אַרומ-געקוקט אויף אַלע זייטן. עס האָט אים אויסגעוויזן, אַז די פרושים זיינען מער נוסח צו ירוחם יאַנישקער. זיי האַלטן מיט אים, אַז מען דאַרף ניט וואַרטן און תיכף מגלה זיין ר' אליהו. האָט ער זיך צו זיי ווידער גע-ווענדט, און מיט רגש געזאָגט:

— אויב עמעצער פון אייך האָט אין מחשבה, אַז ער איז בלויז אַ שותף צום שכר פון דער גרויסער מצווה, און אויב איך וועל מאַכן אַ טעות, וועל איך אַליין דאַרפן ליידן פאַר דער עבירה, און ווייל איך בין דער ראש, ליגט אויף מיר אַליין די גאַנצע אחריות. טו איך אייך איצט

וואָרענען פאַרויס, אַז מיר זיינען אַלע גלייכע שותפים. וואָרים איך היט אָפּ און איך וועל תמיד אָפהיטן דעם דין, וואָס זאָגט: „אחרי רבים להטות“. אַז דער פסק דין זאָל בלייבן לויט דער דעה פונעם רבים. טאָ זאָגט איצט אָפּ: — זייט איר מסכים מיט מיר, צי ניט? אָבער איידער איר ענטפערט, בין איך מוסיף און זאָג:

— אויב איר האָט אַן אַנדער דעה, בין איך ניט מחויב זיך גלייך אונטערצוגעבן. איך האָב דאָס רעכט צו שטרייטן און זיך מיען מיט אַלע מיינע כוחות אַריבערצוציען רעם רבים אויף מיינע זייט. אָבער אויב דאָס וועט זיך מיר ניט איינגעבן וועל איך אייער החלטה אויספירן מיט פריי-דיקן רצון און לאָזן אויסרופן פון אַלע בימהס, אַז עס איז נתגלה געוואָרן — אַ תבא.

די פרושים גערירט פון זיינע רייד, האָבן זיך אָפגערופן אַלע מיט אַ מאָל:

— רבי, מיר גייען איין אויף דער שותפות מיט שמחה. מיר האָבן אויף אייך ניט וואָס צום קריגן. פון אייך רעדט אַרויס דער ריינער אמת. און מיר זאָגן דאָס אַן קיין שום שמץ פון חניפה. אַ צופרידענער האָט ר' חיים יוסף וויזשניצער זיך געגלעט דעם שטערן און מיט אַ פריילעכער שטים זיך אָפגערופן:

— ווער פון אייך האָט אַ שיינעם כתב? קיין איינער האָט זיך ניט אָפגערופן. האָט דער ראש געגלויבט, אַז מען האָט אים ניט גוט געהערט. האָט ער שוין אויפן קול אויס-גערופן:

— ווער פון אייך האָט אַ פיינע האַנטשריפט? און ווידער האָט זיך קיינער ניט אָפגערופן. דער ראש האָט דערזען, אַז די פרושים קוקן זיך פאַרחידושטע איבער, זיי זיינען אין אַ פאַרלע-גענהייט. מיטאַמאָל האָט זיך ירוחם יאַנישקער אויפגעשטעלט און געזאָגט: — רבי, איר פאַרלאַנגט פון אונדז מיר זאָלן צעברעכן די פאָס און דער וויין זאָל בלייבן גאַנץ. ווי קען אַ מענטש זאָגן אויף זיך אַליין, אַז זיין האַנטשריפט איז שייך, און דערביי ניט עובר זיין אויף דער מיאוסער עבירה פון גאווה?

ר' חיים יוסף האָט זיך צעשמייכלט און געזאָגט: — איר האָט מיר מנצח געווען, און איך פריי זיך מיט אייער נצחון. טאָ זייט זיך מטריח זאָל יעדער פון אייך עפעס אַנשרייבן אויף אַ פאַפיר און איך וועל שוין מוזן זיין דער מכריע וועמעס האַנטשריפט איז די שענסטע.

דאָס יונג שוואַרץ-בערדלדיקע פרושל, האָט באַלד זיך געטראָגן מיט טינט און פעדער פון איין פרוש צום צווייטן, ווי מיט אַן אתרוג און לולב און ניט פאַרפעלט יעדן איינעם אַנצוזאָגן:

— איר זאָלט למען-השם ניט אונטערשרייבן אייער נאָמען, כדי דער ראש זאָל קענען קומען צו דער מסקנא אַן פניות!

צווישן אלע שורות, וואס דאס פרושל האט צוגעטראגן דעם ראש, איז אים, ר' חיים יוספן, געווען געפעלן א שורהלע, וואס איז געווען אי קורץ, אי עילידיק קלוג און די אותעלעך שיינינקע ווי פערל. געשריבן איז דאָרט געווען:

— גאון זיינען די ראשי-תיבות פון די פיר ווערטער: „גאון אליהו ווילנערס נאָמען“.

דער ראש האט פון גרויס נחת-רוח כלומרשט מיט שטרענגקייט אויסגערופן:

— זאל דער מאן, וואס האט אָנגעשריבן דאָס דאָזיקע שורהלע, זיך שוין מודה זיין:

א שעמעווידיקער האט זיך אַרויסגערוקט פון הינטער זיין שטענדער ר' ירוחם יאָנישקער. דער ראש האט ווייטער געשפּאַסט:

— זייט איר, זייט זיך מודה פאַר עדות?

ירוחם יאָנישקער האט שטיל געזאָגט:

— רבי, איך האָב עס געשריבן...

ר' חיים יוסף האט מיט נחת-רוח, צו אים געזאָגט:

— פון היינט און ווייטער וועלן מיר רופן ר' אליהו בלויז מיטן טיטול: — גאון. און איר ר' ירוחם, וואס זייט געבענטשט מיט אַזאָ שיינעם כתב, וועט זיין ר' אליהו סופר, איר וועט פאַרשרייבן דעם גאונס תורה.

נאָכן ענדיקן ריידן צום יאָנישקער, האט חיים יוסף זיך געווענדט צו די פרושים, און צו זיי געזאָגט:

— רבותי, מיר דאַרפן זייער שטאַרק היטן, אַז עס זאָלן ניט פאַרלאָרן גיין ר' אליהו חידושי-תורה. בעט איך אייך, אַז ווער נאָר עס וועט הערן פון דעם גאון: אַ הלכה, אַ חידוש, אַ טייטש, אַ הנחה, אַ פשט, אַ ביאור אויף אַ פסוק צי אויף אַן אגדא, זאָלט איר עס גלייך איבערזאָגן פאַר ר' ירוחם יאָנישקער און ער וועט עס פאַרשרייבן. און וואס עס וועט אייך ניט זיין קלאָר זאָלט איר זוכן דעם חסרון, ניט אין ר' אליהו, נאָר אין זיך אליין. אַז שולדיק זיינען דאָ אונדזערע שוואַכע מוחות, וואס קענען ניט באַנעמען זיין טיפע תורה.

ר' ירוחם יאָנישקער האט אויסגעשניצט אַ גענדון פעדער, ער האט זיך אַוועקגעזעצט ביים טיש, און גענומען זיך צו פאַרשרייבן ר' אליהו חידושי-תורה. אַז ר' אליהו האט געזאָגט אַ ביאור, אַ פשט, אַ כלל, צי אַ הנחה, האט באלד אַ פרוש געאיילט דאָס איבערצוזאָגן פאַר דעם יאָנישקער. דער פרוש האט געטראָגן דעם חידוש מיט צייטער און פלאַטער, ווי ער וואָלט געטראָגן דעם טייערסטן אוצר.

ירוחם יאָנישקער, האט זיך זיין גאַנץ לעבן געהיט קיינעם ניט פוגען בכבוד צו זיין. ער האט צו יעדן איינעם גערעדט שטיל, ווייך און מיט גוטע רייד. איצט אָבער, ביים פאַרשרייבן דעם גאונס תורה, איז ער גע-

וואָרן גאַר אַן אַנדער ירוחם. ער איז שטרענג און האַלט אין וואָרענען די פרושים:

— פאַרהיט אייער עולם-הבא און זאָגט איבער פינקטלעך ווי עס איז אַרויס פון רבינס הייליק מויל. איר זאָלט אַ וואָרט ניט פאַרפעלן, וואָרים דער גאון איז דאָך ניט קיין מאַריך אין רייד. האָט אפילו זיינס אַן אות אַ גרויסן באַדייט.

דער יאָנישקער איז געבענטשט מיט אַ שאַרפן חוש. ער דערקענט גלייך, ווען אַ פרוש מאַכט אַ טעות, שיקט ער אים תיכף איבערצופרעגן ר' אליהו. זיצט ירוחם, אַזוי אַריבערגעבויגן איבערן טיש פון פריען באַגינען ביז שפעט אין דער נאַכט. ער שפירט גאַר ניט קיין מידיקייט. ר' אליהו לויטערע תורה פרישט אים אַפ. יעדער רעיון, וואָס ער הערט, ברענגט אים אַריין אין נייער התפעלות. עס הויבט אים אַזש אויף פון זיין זיץ. און ער, וואָס מען האָט ביז איצט געהאַלטן פאַר אַ קאַלטלעכן מענטשן, היצט זיך מיט התלהבות:

— איז דאָס אַ חלום? צי טאַקע אויף דער וואָר? עס איז דאָך גאַר-ניט צו גלויבן, אַז אין היינטיקן שוואַכן דור זאָל זיך געפינען אַן איש אלקים? עס איז דאָך פלאי-פלאים. אונדזער רבי איז דאָך אַזוי בצימצום-דיק אין רייד און זיין זאָג איז אַזוי קורץ, און דאָך קומט זיין יעדער פירוש אַרויס קלאַר און דייטלעך. עס איז ווי איינגעמויערט, ניט צו רירן עס פון אַרט. עס טייטלט, ווי מיטן פינגער, אַז דווקא ווי ר' אליהו זאָגט איז געווען די כוונה פון נביא און פון תנא. ביז אים, אונדזער הייליקן רבין, האָבן אַלע גאַר אַנדערש געטייטשט די גמרא, און זיין אויפטו איז נאָך אינגאנצן ניי, און פונדעסטוועגן שפירט מען, אַז די וואָרצלען ציען זיך פון ווייט, ווייט, אַזש פון הר-סיני, ארץ-ישראל און בבל.

די פרושים פון דער מלכות-תורה צעטראָגן דעם גאונס ביאורים איבער אַלע קלויזן פונעם גרויסן שול-הויף. זיי ברענגען זיי, ווי טייערן כיבוד, בלויז אויף טועם צו זיין. די פרושים קוועלן פון נחת, ווען זיי זעען, אַז אפילו די בעלי-פלפול כאַפן אויף ר' אליהו רעיונות אין הבנהדיקע טייטשן, ווי אבן-טובס, און זיי האַלטן זיך פאַרן קאַפ פון התפעלות... זיי וואַלטן געגעבן מי יודע וואָס, צו וויסן, וואו מען קען זען פנים-אל-פנים דעם פליאהדיקן גאון. זיי פאַרשטייען, אַז די מלכות-תורה האַלט אים פאַרהוילן פון דער וועלט, ווי אַ הייליקן סוד. פרעגן זיי ניט. זיי וואָגן אַפילו ניט צו קריגן, ווען דער אַדער יענער ביאור, וואָס אויבנאויפיק ווייזט עס אויס צו זיין אַ שטילער — וואָרפט אים, ווי אַ שטורעם-ווינט, זייערע בנינים, וואָס עס האָט זיי, מיט זייער פלפולדיקן דרך אין לערנען, געדויערט יאָרן אויפצובויען.

חיים יוסף וויזשניצער, זעט, אַז ער גייט אויפן ריכטיקן וועג. ר' אליהו תורה טוט אַ געוואַלדיקע פעולה. וואָרצלט זיך איין אין דער טיף... און פון פרייד גלעט ער ירוחם יאָנישקער איבערן אַקסל. ער טרייסט אים:

— באַלד, באַלד, וועלן מיר שוין קענען דערפילן אייער רצון אין

אַנזאָגן דער וועלט דעם גרויסן נס... דעם ר' אליהו נס...

אין טאָג האָט ר' חיים יוסף באַמערקט, אַז די פרושים זיצן מיט אַראָפּגעלאָזטע קעפּ און זייערע פריילעכע גמרא ניגונים זיינען איבערגע- קערט אין טרויער. האָט ער באַלד פאַרשטאַנען, אַז עפעס האָט דאָ פאַ- סירט. ער האָט זיי אָבער ניט געפרעגט. ער האָט געטראַכט: זיי וועלן עס מיר אַליין דערציילן. אַז ער האָט אָבער דערזען, אַז יענע טוען נאָך אַלץ שווייגן, האָט ער שוין געוואוסט, אַז זיי ווילן ניט זיין קיין שליחים פון צער. האָט חיים יוסף זיך געקליגט און צו זיי געזאָגט:

— רבותי, איר ווייסט דאָך, אַז אַ מודה במקצת איז חייב אַ שבועה.

אמת, איר אַליין שווייגט, אָבער דער אומעט, וואָס ליגט אויסגעגאַסן אויף אייערע פנימער רעדט פאַר אייך. טאָ, זאָגט שוין אויס דאָס איבעריקע.

די פרושים זיינען געווען אין אַ פאַרלעגענהייט. קיינער פון זיי האָט ניט געוואלט נעמען אויף זיך די עבירה צו ווערן אַ שליח פון צער.

עס האָט זיך ניט געזען קיין אויסוועג. אָבער פלוצים האָט ירוחם יאַנישקער זיך אַ הויב געטאַן פון זיין אָרט און מיט אַ ציטערדיק קול געזאָגט:

— רבי, איך בין ביי זיך ניט גענאָרט. איך ווייס, אַז איך וועל דאָ

באַגיין אַן עבירה. אָבער איך טו דאָס לשם-שמים. בעט איך רחמים, אַז עס זאל פאַררעכנט ווערן פאַר אַ מצווה. איך גיי איין אַנזאָגן ניט קיין גוטע בשורה. וויל איך גלויב, אַז איר, אונדזער ראש, דאַרפט דאָס וויסן: נעכטן אָונט איז אנגעקומען דאָ, קיין ווילנע, דער „שאַגת אריה“. אין אַן אַנדער צייט וואָלט עס פאַר אונדז אַלעמען געווען אַ פרייד. ר' אריה לייב, דער גאון התורה, וועט אונדז מזכה זיין מיט זיין תורה. אָבער איצט, ווען מיר האָלטן שוין אַזוי נאָענט מגלה צו זיין דעם סוד פון ר' אליהו, איז אונדזער שמחה פאַרשטערט. ער, דער שאַרפער בעל-פלפול, וואָס צוליב די אָדער יענע לשם-שמימדיקע טעמים איז ער אַלעמען מבטל און זיין כוח אין ביטול איז זייער גרויס. ער קען נאָך אפשר זיך אַזוי באַ- גיין האַרב אויך מיט ר' אליהו — און די וועלט וועט פאַרשפילן דעם זכות צו געניסן פון זיינע לויטערע קוואַלן פון תורה און חכמה.

אַז חיים יוסף וויזשניצער האָט דאָס דערהערט, איז ער פון שרעק אַזש בלאָס געוואָרן. עס האָבן אים די הענט גענומען ציטערן, און אין זיין מבולבליקייט האָט ער גענומען מיט זיך אַליין טענהן:

— עס איז דאָך טאַקע אַ שווערער ענין! וואָס קען מען דאָ טאָן?

עס איז בלויז דאָ איין אויסוועג: ניט צולאָזן דעם „שאַגת אריה“ צו ריידן מיט ר' אליהו... אָבער ווידער געשמעסט — ווי קען מען דאָס ביי זיך פועלן מבייש צו זיין ר' אריה לייבן? ער איז דאָך אַ לייב אין דער תורה!

מיט איינמאָל איז פון חיים יוספס פנים פאַרשוואונדן דער טרויער. אַ מוטיקער האָט ער זיך אויסגעצויגן אין זיין גאַנצער דינער הויכקייט און מיט זיכערקייט געזאָגט:

— אלץ וואָס פאָסירט, סיי דאָס גרעסטע און סיי די קלענסטע זאָך, איז אָנגעצייכנט מן השמים. אונדזערע רבנן זאָגן, אַז אַ מענטש טוט אפילו נישט אָפּקלאַפּן אַ פינגער, אויב מען האָט עס אויף אים נישט גוזר גע- ווען. איז אויב עס איז דער רצון פון בורא-העולם, אַז דער „שאַגת אריה“ זאָל ווי אַ לייב פאַרצוקן ר' אליהוּם תורה — טאָרן מיר אפילו נישט האָבן קיין תרעומות. מיר וועלן בלויז וויינען און קלאָגן אויף דער גרויסער אבידה און אָנהענגען די שולד אויף אונדז אליין, מיר זיינען צו זינדיק, האָבן מיר זיך נישט פאַרדינט צו האָבן צווישן אונדז דעם איש-אלקים. אָבער איך בין בטוח, אַז מען האָט ר' אליהוּם אַראָפּגעשיקט פון הימל ער זאָל באַשיינען און באַלויכטן אונדזער וועג, וועט מען שוין אַריינגעבן אין מיר שכל און פאַרשטאַנד, און מיר ווייזן ווי זיך צו פירן מיטן „שאַגת אריה“. איך הויב אויך אָן צו גלויבן, אַז דאָס וואָס ער איז איצט געקומען קיין ווילנע איז גאָר לטובה... איך אליין, וועל נאָך אפשר פאַרבעטן דעם „שאַגת אריה“ צו קומען צו אונדז אין קלויז. אדרבא, זאָל ער הערן ר' אליהוּם תורה.

*
**

אין מלכות-תורה איז מען געווען זיכער, אַז דער „שאַגת אריה“ האָט זיך דערוואוסט, אַז אין ווילנע ווערט נתגלה אַ גרויסער מאָן אין דער תורה, איז ער אַראָפּגעקומען אַריינצוקוקן צי דער קרוג איז טאַקע פול מיט גוטן אַלטן וויין. אין מלכות-תורה, האָט מען געוואוסט, אַז דער „שאַגת אריה“ האָט זיך שטאַרק פאַרלייגט צו געפינען דעם גדול הדור, וואָרים די רבנן זאָגן דאָך קלאָר און דייטלעך, אַז אין יעדן דור געפינט זיך איינער, וואָס האָט אַלע מעלות פון אברהם אַבינו. אין מלכות-תורה איז מען פון דעם נישט געווען צופרידן, ווייל דער „שאַגת אריה“, דער היציקער מענטש טוט עס מיט צו גרויס רעש און אָן ישוב הדעת. ווען ער דערזעט נאָר אַ יונגמאַן מיט אַ שאַרפן קאַפּ, דוכט זיך אים שוין באַלד אויס, אַז יענער איז דאָס דער גדול הדור. און ער, דער זקן און גאון אין דער תורה, הייבט אָן אָפּצוגעבן דעם יונגמאַנטשיק כבוד, און באַ- דינט אים ווי אַ תלמיד זיין רבין. אָבער נאָכדעם, ווי ער, ר' אריה לייב, כאַפט זיך, אַז ער האָט געהאַט אַ טעות, דער יונגערמאַן איז אפשר אַ בעל כשרון, אָבער איז זייער ווייט פון גאונות, שטורעמט ער פון צאָרן. ער איז אין כעס אויף זיך אליין און אויך אויף יענעם. און ער וויינט און קלאָגט, וואָס ער האָט נאָך אלץ נישט געפונען פאַר זיך אַ רבין.

פון גרויס יאוש האָט זיך צו אים, דעם „שאַגת אריה“, צוגעקלעפט אַ נייע מחשבה, וואָס האָט אים נישט אָפּגעלאָזט, און געהאַלטן אין איינטענהן: — אריה לייב, אויב דו ווילסט דערלעבן דעם נחת צו געפינען דעם אמתן גאון, וואָס זאָלסט אים קענען רופן: רבי! מוזטו זיך לאָזן גיין קיין דייטשלאַנד. אמת, אין דער אַפיקורסישער מדינה גייט שוין יידיש- קייט באַרג אַראָפּ. אָבער דווקא דערפאַר, איז כמעט ווי זיכער, אַז דאָרטן

האלט זיך אויף דער גדול הדור, וואָרים וואו נאָך ווי דאָרטן דאָרף מען אים אַזוי נויטיק האָבן.

ער, דער היציקער פרומער מאן, האָט געגלויבט, אַז דאָס איז אַ הייליקער וואונק פון הימל, האָט ער, דער אַלטער מאן, מיט דער טאַרבע אויף די פלייצעס, געשפּאַנט איבער דער אכזריותדיקער מדינה, יונגע דייטשוקעס האָבן אָפּגעשפּאַטן פון אים מיט זיין הילוך. ער, דער יראַ-שמים, האָט אויך געהאַט זייער גרויס צער, וואָס די יידישע אַפיקורסים, מיט זייער צעהויקערטן רבין, משה דעסויער, האָבן אַריינגעקראָגן די גאַנצע ממשלה. זיין איינציקע נחמה: ער האָט דאָרטן באַגעגנט פרומע רבנים און געזונטע לומדים. אָבער דאָס ביסל נחת איז אים באַלד פאַרשטערט געוואָרן. עס איז אים ניט געווען צום האַרצן, וואָס זיי, די רבנים, גייען געקליידט אין לאַנגע, פאַרשפּיליעטע ראַטאַנדעס, מיט וויסע געפרעסטע קראַוואַטן, ווי עס קליידן זיך, רחמנא לצלן, גלחים. ער, דער ייד פון דער ליטע, האָט ניט געקענט פאַרטראָגן, וואָס די לומדים אין דייטשלאַנד לערנען שטיל, איינגעהאַלטן און באַחשונט. זיי האַלטן זייער ערע הענט איינגעצאַמט. זיי זיינען אין איין מורא, ניט אַרויסווייזן זייער התפעלות. מיט זייער גאַנצער שטילקייט, פירן זיי ביטערע מחלקות. און דווקא ניט קעגן משה דעסויער, נאָר גאָר קעגן די אייגענע רבנים. די צוויי גאונים, ר' יהונתן אייבעשיץ און ר' יעקב עמדין, דעם ווילנער „חכם-צביס“ זון, זיינען אויף מעסער-שטעך און טראַכטן אויס איינער אויפן צווייטן כל דבר אָסור.

האָט ער, דער „שאַגת אריה“, פון זיין וואַנדערן איבער דער דייטשער מדינה ניט געהאַט קיין נחמה. ער האָט שוין דורכגעשפּאַנט די גויאישע מדינה פון איין עק ביז צווייטן און ער האָט נאָך אַלץ ניט געפונען דעם גדול-הדור.

איין טאָג איז ער אַריינגעקומען אין בית-המדרש, אין דער שטאָט, פראַנקפורט-דמאין. די פוסטקייט און לערקייט האָט דאָרט אַזש גע-שוויטשעט. בלויז צוויי אַלטע יידן זיינען געזעסן אויף אַ באַנק, און זיי האָבן זיך דערציילט וואונדערלעכע מעשיות פון זייער קאַיזער. דער „שאַגת אריה“, דער גרויסער מתמיד, וואָס האָט ניט מבטל געווען זיין צייט און האָט געלערנט, אַפילו ווען ער האָט געשפּאַנט אויף די פרעמדע דייטשע וועגן, האָט באַלד אָנגעהויבן מיט אַן הויכן ניגון צו לערנען. ער איז אָבער באַלד אַנטשוויגן געוואָרן. ער האָט ניט געפונען קיין טעם אין זיין לערנען אין דעם טויט-אומעטיקן בנין, וואָס קוקט גאַרניט אויס ווי אַ מקום-קדוש. פון צער האָט ער מיט כעס גענומען קלאַפן אויף דעם דינענקן שטענדער און זיך צעבייזערט אויפן קול:

— אַ פאַרשאַלטענע מדינה, אפילו אַ שטענדער איז דאָ אויך ניט קיין שטענדער!

די צוויי אַלטע דייטשע יאָהודים האָבן פון זייער זייט זיך צעבייזערט אויף אים און געשריגן: „דאָנער וועטער!“ ער פאַרשטייט ניט זייער

לשון, טוט ער זיי אויף צו להכעיס נאך שטארקער קלאפן אין שטענדער
און ער בייזערט זיך אויף די דייטשוקעס:

— שוטים, וואָס האלדערט איר ווי אינדיקעס?

מיט אַמאָל האָט זיך אַן עפּן געטאָן די טיר און עס האָט זיך אַרייַן-
געשטעלט אין בית-המדרש אַ היימישער ייד, וואָס איז אַ פריידיקער צוגעלאָפּן
צום „שאַגת אריה“ און צו אים געזאָגט:

— רבי, איך זוך דאָך אייך אַרום. איך בין צו אייך געשיקט געוואָרן
פון ווילנער גביר, ר' מיכל פעשעלס. ער בעט אייך, איר זאָלט, למען-השם,
קומען קיין ווילנע. ער האָט מיט אייך איבערצורייזן אַ וויכטיקן ענין.
ער האָט מיר אויך מיטגעגעבן פאַר אייך די הוצאות-הדרך.

דער „שאַגת אריה“ קוקט שאַרף אַן דעם ווילנער יידן און ענטפערט
אים פאַרביטערט:

— מסתמא וועגן דער ווילנער רבנות? זאָגט אייער גביר, אַז אריה
לייב וויל ניט זיין קיין רב.

דער ייד פאַרלויפט אים גיך דעם וועג און זאָגט:

— רבי, איך האָב פאַרגעסן מוסיף צו זיין, אַז ר' מיכל פעשעלס האָט
מיד געבעטן אייך צו זאָגן, אַז דער ענין האָט ניט צו טאָן מיט קיין רבנות.
און ווידער, האָט דאָך שוין איצט ווילנע אַ רב — ר' שמואל. ער איז דער
זון פון ר' אביגדור, דעם ראַזשאַנער רב, און ער איז אויך דעם „יסודס“ אַן
איידעם.

דער „שאַגת אריה“ פרעגט אים אי מיט נייגערקייט און אי מיט
שפּאַט:

— קען אייער רב עפעס לערנען?

דער ייד קוקט אַן דעם „שאַגת אריה“ אַ נשתוממדיקער און זאָגט צו
אים מיט פאַראיבל:

— רבי, וואָס רעדט איר? יענער איז דאָך אַן עילוי, ער איז אַ בקי
בש"ס און פוסקים, און איז אַ שאַרפער פלפול-קאָפּ. עס איז גאָר ניט
בנמצא אַזאַ מצוין צווישן די יונגעלייט אין די איצטיקע דורות.

דער „שאַגת אריה“ מאַכט זיך, ווי ער וואָלט גאָר ניט געהערט, וואָס
דער ייד האָט גערעדט און מיט תמימות האָט ער אים ווידער געפרעגט:

— קען אייער רב כאַטש רעכט זאָגן אַ פסוק חומש מיט רש"י?

דעם ווילנער יידן פאַרדריסט, וואָס דער „שאַגת אריה“ חזקט פון
יונגן רב. אָבער אויס דרך-ארץ פאַר ר' אריה לייבן, דעם באַרופענעם
גאון, פאַרשווייגט ער און ענטפערט אים ניט אויף דעם. ער לאָזט בלויז
אַרויס אַ טיפּן, אויסגעווייטיקטן קרעכץ. דער „שאַגת אריה“ האָט אַזש
אויפגעצאָפּלט פאַר רחמנות, האָט ער אָנגעהויבן צו טרייסטן דעם ווילנער
יידן:

— איר זיפצט נעבעך! עס גייט אייך אוודאי ניט גוט אויף דער
וועלט. איר האָט מסתמא ניט קיין פרנסה. דאגהט ניט, השם יתברך וועט
אייך צושיקן די ישועה.

דער ייד האָט אים גלייך באַרואיקט און געזאָגט :

— רבי, איך האָב זיך ניט וואָס צו באַקלאַגן. דער רבנוֹ-של-עולם האָט אין מיר ניט פאַרגעסן. ער האָט מיר געגעבן מער ווי עס קומט מיר. הלוואי זאָל איך ניט פאַרשעמט ווערן אויף יענער וועלט, ווי איך בין ניט פאַרשעמט געוואָרן אויף דער וועלט. איך האָב געזיפצט, ווייל איך האָב זיך דערמאָנט, אַז אין מיין ווילנע פלאַקערט אַ ביטערע מחלוקה און די שטאַט איז דערווייל געבליבן אָן אַ נאַכט-וועכטער.

דער „שאַגת אריה“ כאַפט ניט דעם יידנס כוונה. פרעגט ער אים :

— וואָס מיינט איר : אַ נאַכט-וועכטער ?

דער ייד ענטפערט מיט אומעטיקייט :

— איך וועל עס איך מסביר זיין. זינט דורות און דורות האָט זיך ביי אונדז, אין ווילנע געפירט, אַז ביים רב אין שטוב איז די גאַנצע נאַכט געווען ליכטיק. יעדן פאַר מעריב פלעגט אַהין קומען דער שטאַט-שמש אַנשמעלצן ליכט, אויפן חשבון פון קהל, פאַרשניצן די קנויטן און זיי אַנצינדן.

גלייך נאָך מעריב פלעגט דער רב גיין זיך צושפאַרן. אָבער ווי נאָך די וועכטער פון שטאַט פלעגן נעמען קלאָפן מיט זייערע קאַלאַקאַטקעס צו וויסן געבן, אַז עס איז שוין האַלבע נאַכט, פלעגט דער רב זיך צוריק אויפהויבן פון זיין געלעגער, זיך וואַשן און זיך זעצן לערנען ביי די ליכט. ער האָט געלערנט אַ גאַנצע נאַכט, ביז ער פלעגט דערהערן די טריט פון די פרושים, וואָס האָבן זיך אין פרייען באַגינען געיאָגט איבערן שטיינערנעם ברוק אין די קלויזן אַריין. איז שטאַט געווען זיכער, אַז עס איז דאָ אַ וועכטער וואָס היט, אַז עס זאָל אפילו אויף אַ מינוט ניט איבערגעריסן ווערן דער „והגית בו יומם ולילה“.

אָבער איצט, זיפצט ווידער דער ייד, איז ביים רב אין שטוב די גאַנצע נאַכט פינצטער. ר' שמואל בן אַביגדור לאָזט ניט דעם שמש אַנצינדן די ליכט. ער טוט עס צו להכעיס די פרנסים, וואָס פירן קעגן אים אַ מחלוקה און זיי זוכן מיטלען ווי אַפצוזאָגן אים פון דער רבנות.

דער „שאַגת אריה“ טשאַמקעט מיט די ליפן, און בלאָזט פון זיי אַרויס ווי רויך. און מיט אַמאָל גיט ער זיך אַ כאַפ :

— ר' ייד, אפשר נויטיקט זיך ניט ר' שמואל בן אַביגדור אין קיין ליכט ? אפשר בלויז לפנים ליגט ער אויפן געלעגער, אָבער ער איז וואַכיק און ער לערנט פון אויסנווייניק !

דער ייד שפרינגט אַזש אויף פון פרייד :

— רבי, דאָס איז מיר גאַרניט איינגעפאַלן. איצט הויב איך אָן צו גלויבן, אַז אונדזער רב לערנט טאַקע אַ גאַנצע נאַכט. ער האָט דאָך אַ געוואַלדיקן זכרון און ער געדענקט שיינע עטלעכע מסכתות אויפן קאַפ. אין התלהבות פאַרגעסט דער „שאַגת אריה“, אַז עס איז בלויז זיין אייגענע השערה, ער פאַרגייט זיך אין לויב און זאָגט : עס איז אַ קלוגער איינפאַל פון אייער יונגן רב : ער לערנט אַ גאַנצע נאַכט און ער מאַכט זיך ווי ער שלאָפט.

צוליב די אמאליקע רדיפות אויף אים, אריה לייבן, אין וואלאזשין, איז ער שוין לאנג געקומען צו דער הנחה, אז אויב א רב געפעלט ניט דער שטאט, איז דאס דער בעסטער סימן, אז יענער איז טאקע אן אמתער רב. מהאי טעמא, איז דער יונגער עילוי, שמואל בן אביגדור, געווארן אים נאָענט און אייגן, ווי ער וואלט מיט אים געווען א מקורב שוין זינט יארן און יארן. כאטש ערשט איצט האט ער צום ערשטן מאל געהערט דערמאנען זיין נאָמען. אויפגערעגט און נייגערק האט ער זיך גענומען בעטן ביים ווילנער תושב:

— ר' ייד, איך זע, אז איר האט ליב די תורה און אירע לומדים, טא טוט א גמילת-חסד, מיט מיר, דעם אלטן מאן, און זאגט מיר וואס זיינען די תביעות און טענות פון אייערע פרנסים? וואס פאר אן עוולות האבן זיי געפונען ביי דעם שמואל בן אביגדור?

דער ווילנער ייד האט זיך א ווילע פארטראכט און, אן חשק, האט ער געענטפערט:

— רבי, איך בין מיין גאנץ לעבן אנטלאפן פון לשון-הרע. איך היט מיך אפילו פון איבערדערציילן רכילות. אבער איך פאלג איך ווי א תלמיד זיין רבין, און איך וועל איך אלץ דערציילן. אבער איך זאג איך פאראויס, אז אלע געשיכטעס וועגן יונגן רב זיינען שקר-וכזב. די פרנסים, גראַבע לייט, האבן עס אויסגעקלערט פון זייערע אייגענע קעפ. עס איז א חרפה און א בושה. אזוינע רייד האט מען נאך ניט געהערט ריידן אויף קיין רב. אט, למשל, טענהן די פרנסים, אז דער יונגער רב פוילט זיך אפילו צו דאוונען. און אנשטאט זיך צו פארענטפערן רייצט ער זיך נאך מיט די גבאים. ער לאזט מיט א כיוון דעם עולם ווארטן אויף אים מיטן דאוונען. און צום סוף שיקט ער דעם שמש זיינעם אַנזאָגן: דער רב קען ניט קומען!

דער „שאגת אריה“ הייבט אן זיך לאנגווייליקן. ער זעט דאָ ניט קיין געוואלדיקייט. עס איז ניט מער ווי א קינדער-שפיל. אבער ער עפנט מויל און אויערן, ווען ער הערט ווי דער ייד זאָגט:

— די פרנסים טענהן אויך, אז דער יונגער רב האט ליב דעם ביי-טערן טראָפן, און אפילו ווען ער זיצט ביי דיין-תורהס איז ער בגילופינ-דיק...

אין „שאגת אריהס“ אויגן האט זיך אָנגעצונדן א פייערל. מיט גירי-קייט האט ער איבערגעפרעגט:

— איר זאָגט, אז די פרנסים טענהן, אז דער יונגער עילוי האט ליב דעם ביטערן טראָפן? דאָס איז דאָך פליאהדיק? א רב א שיכור? א טייערער איינפאל! די ווילנער יידן זיינען דאָך טאקע קלוגע יידן! מיינע וואלאזשינער באַלעבאַטיים, די שוטים, וואלטן זיך קיינמאל צו דעם ניט דערטראַכט... אייער רב הויבט מיר דאָך אן גאָר שטאַרק צו געפעלן. עס איז דאָך שטיק פון אן אמתן עילוי, און פון גאָר א הויכער מדרגה... זיי, די פרנסים, די גראַבע יונגען, זיינען ניט קיין מבינים אויף אזוינע

הויכע ענינים... איז ביי זיי רעכט, אז ער, דער עילוי, איז פשוט א שיכור... א, — שרייט דער „שאגת אריה“ ארויס מיט פרייד, — איך הויב אן צו גלויבן, אז ער איז דער ריכטיקער מענטש, וואס איך ווך ארום מיין גאנץ לעבן.

דער „שאגת אריה“ האט אין איילעניש א כאפ געטאן זיין טארבע מיט די כלים, און בריהש ארויפגעווארפן אויף זיינע אלטע אויסגעבויענע אקסלען. דער ווילנער ייד איז נשתומם געווארן. וואס איז דא פלוצים געשען מיט דעם אלטן גאון? און ער דערזעט, אז דער „שאגת אריה“ שטייט שוין פון דער אנדער זייט טיר און רופט צו אים מיט מוט און פרייד: — ר' ייד, זייט געזונט, איך שפאן קיין ווילנע...

דער ווילנער ייד שרייט אים נאך:

— רבי, איר האט דאך פארגעסן צו נעמען ביי מיר די הוצאות-הדרך, וואס דער גביר, מיכל פעשעלס, האט פאר אייך געשיקט! — ר' ייד, א גרויסן דאנק אייך. איך נויטיק זיך טאקע אין כסף. אבער איך טאר דאס געלט ניט נעמען. ווארים איך גיי ניט קיין ווילנע צו זען גבירים. אריה לייב האט זיי ניט ליב... איך גיי גאר צו כאפן א שמועס מיטן עילוי...

דער „שאגת אריה“ איז געקומען קיין ווילנע בלויז צו זען, צי דער יונגער ווילנער רב, דער עילוי, איז טאקע דער גדול-הדור. פונדעסטוועגן איז ער פארפאן צום ווילנער גביר, ר' מיכל פעשעלס. יענער האט דאך אים געשיקט אויף הוצאות צו קומען קיין ווילנע. א, ער האט עס ניט גענומען, דאס איז שוין אן אנדער ענין.

ר' מיכל פעשעלס האט געהאט צוויי איידעמס — סעדיה און זעלמעלע. זיי, די יונגעלייט, האבן זיך מיט אים זייער דערפרייט. דער יונגערער איידעם, זעלמעלע, האט געשטאמט פון וואלאזשין. ווען ער האט יינגלווייז געלערנט ביי אים, דעם „שאגת אריה“, האט ער זיך פון אים ניט געקאנט אפ-לויבן:

— איר'ט זען! מיין זעלמעלע וועט אויסוואקסן א גאון.

— ר' מיכל פעשעלס, א גרויסער וואלד-סוחר, האט ניט ליב געהאט צו פטרן צייט אומזיסט. האט ער גלייך פארבעטן דעם „שאגת אריה“ צו זיך אין חדר און געזאגט:

— רבי, איך האב צוויי איידעמס, ביידע עילויים. עס איז ניט פאר מיר צו שאצן ווער עס איז גרעסער פון זיי ביידן. מיין שטוב איז גרויס, און אלע חדרים זיינען פול מיט ספרים. קלייבט זיך אויס וועלכן חדר אייך געפעלט, ווי ביי זיך אינדערהיים און לערנט מיט מיינע איידעמס. שכר-לימוד שטעלט זיך וויפיל אייער הארץ גלוסט. אבער ניט ווייניקער, ווי עס קריגט א רב אין דער גרעסטער קהילה — שמייכלט גביריש ר' מיכל פעשעלס.

דעם „שאגת אריה“ איז דער ענין געפעלן. ער איז שוין מיד פון וואנדערן איבער ווייטע שטעט און פרעמדע מדינות. עס האט אים אויך

שטאַרק געצויגן צו זעלמעלען, זיין אַמאָליקן תלמיד. ער, ר' אריה לייב, וואָס האָט אַזוי געגאָרט נאָך אַ רבין, האָט געטראַכט פאַר זיך אַליין: אפשר וועט מיין נבואה מקוים ווערן, און זעלמעלע וועט זיין ניט מיין תלמיד, נאָר מיין רבי. איך וועל זיין זעלמעלעס תלמיד. איך האָב דאָך שוין יאָר לאַנג אים ניט געזען. איך האָב אים אַ יונג יינגל נאָך איבערגעלאָזט אין וואַלאַזשין און ער האָט שוין דעמאָלט אַרויסגעוויזן גאונות.

דער „שאַגת אריה“ האָט גלייך געוואָלט זאָגן צום רייכן יידן: — ר' מיכל. איך בין מסכים. איך נעם עס אָן מיט פאַרגעניגן. איך בין אפשר מער צוגעפאַסט צו זיין אַ מלמד, ווי אַ רב. ער האָט זיך אָבער דערמאָנט, אַז ער איז דאָך געקומען קיין ווילנע גאָר צו זען דעם יונגן רב, ווידער, איז ער דאָך קודם־כל מחויב גיין צו אים און אָפּגעבן דעם כבוד, וואָס עס קומט אים אַלס מרא־דאָתרא. האָט ער געזאָגט צו ר' מיכל פעשעלס: — איידער איך גיב אייך אַ תשובה, מוז איך פריער גיין זען אייער רב.

מיכל פעשעלס האָט געגלויבט, אַז דער „שאַגת אריה“ וויל זיך נאָכ־פרעגן ביים רב, צי מען קען זיך פאַרלאָזן אויף זיין וואָרט. ער האָט עס ניט געהאַלטן פאַר קיין פחיתת הכבוד, נאָר אדרבא, פאַר סוחריש קלוג. דער „שאַגת אריה“ האָט זיך אין ערגעץ ניט גערירט אָן זיין טאַרבע, וואו עס איז געלעגן זיין טעפל מיט טעלער און לעפל, ווייל טאַמער פאַר־חלשט אים דאָס האַרץ. ווידער האָט ער געהאַלטן, אַז דאָס האָבן דאָס שטיקל ברויט און די גרויפן מיט זיך, איז דאָס אַליין שוין אויך אַ גוטער מיטל עס זאָל ניט הונגערן. ווי די רבנן זאָגן: „אין דומה למי שיש לו פת בסלו“ — אַז מען האָט מיט זיך דאָס שטיקל ברויט, איז שוין גאָר אַנדערש. האָט ער גענומען זיין טאַרבע און זיך געלאָזט גיין צום רב, די שטוב, אין וועלכער דער ווילנער רב האָט געוואוינט, האָט פאַר אים אויסגעבויט זיין שווער, דער „יסוד“. און ווי די קלויז זיינע, אַזוי האָט ער, דער „ספרא ודיינא“, אויך דעם „בית־הרב“ געלאָזט אויפשטעלן מיט דער ברייטער האַנט. עס האָט זיך געשפיגלט, ווי אַ פריצישער פאַ־לאַץ. די דילן אויסגעבעט מיט טעפּיכער, מיט געמאַלן פון אַלערליי חיות און פייגל.

דער „שאַגת אריה“, אין זיין אַרעמען הילוך, מיט דער טאַרבע אויף דער פלייצע, האָט זיך דערשפּירט זייער ניט היימיש אין דעם רייכן אויסגעפּוצטן הויז. און אַ פאַרחידושטער גערעדט צו זיך אַליין: — אַט־דאָ וואוינט אַ רב?

ר' שמואל בן אַביגדור האָט מיט יאָרן פריער שוין געהאַט געזען דעם „שאַגת אריה“, האָט ער אים גלייך דערקענט, כאַטש ר' אריה לייב איז שוין איצט געווען אינגאַנצן גרוי און שטאַרק פאַרעלטערט. דער יונגער עילוי האָט זיך פאַר זיך אַליין פאַרשעמט, וואָס דער „שאַגת אריה“, דער געוואַלדיקער גאון, דאַרף זיך אויף דער עלטער אַזוי פיל מוטשען. בשעת ער, שמואל, נאָך אַ יונגערמאַן, לעבט אין רחבות, און ווי תמיד,

ווען ער, דער רב, געפינט זיך אין אַ קלעם, האָט ער אויך דאָס מאָל זיך גערופן צו זיין קלוגן זיווג:

— רביצין, מיר האָבן אַ גרויסן גאַסט! דעם „שאַגת אריה“! זי, די וואוילגעלערנטע פרוי האָט געוואוסט די חשיבות פון דעם „שאַגת אריה“, און אז ער איז אַ גרויסער בעל-מבטל. איז איר, דער קלוגער פרוי, די בעל-תכליתניצע גלייך איינגעפאלן, אז ווען מען קען איצט געפינען חן ביי אים אין די אויגן און אַרויסקריגן ביי אים אַן הסכמה, אז איר מאַן איז אַן עילוי, וואָלט עס גלייך פאַרשטומט די מיילער פון זיינע בעלי מחלקה.

זי האָט זיך פאַרדעקט דעם קאָפּ מיט אַן אַלטן טוך, עס אַריבערגע-צויגן איבער די אויגן. זי האָט זיך איינגעבויגן, און שטיל, מיט קליינע פּרומע טריט, פאַמעלעך אַריין אין פאַדער-שטוב. זי האָט גלייך דער-קאַנט, אַז דער „שאַגת אריה“ איז פאַרחידושט פון דער עשירות, און מיט חכמה, אונטערזיפצנדיק, האָט זי צו אים געזאָגט:

— רבי, זאָל אייך ניט וואונדערן דער פּוסטער גלאַנץ. מיר האָבן עס ניט געטאָן פאַר אונדזער וואוילטאָג. אונדזער איינציקע כוונה איז אַרויס-צורופן ביי די אומות-העולם דרך-ארץ פאַרן רב. זייערע שררות קומען אָפּט צו מיין עילוי. זיי פרעגן ביי אים עצות, און זיי האָבן פאַר אים אפילו דין-תורהס. און ניט דווקא מיט יידן, נאָר אויך ווען זיי האָבן סכסוכים מיט זייעריקע, האָט דער רב דערוויילע אַ געלעגנהייט אָפצושרייען ביי די רשעים שלעכטע גזירות.

דער „שאַגת אריה“ האָט זי רעכט אַפילו ניט געהערט. ער איז געווען פאַרטאָן מיט די אויסגעמאַלטע פייגל און חיות. ער זעט זיי צום ערשטן מאָל. האָט ער געהאַלטן אין איין פרעגן דעם יונגן רב זייערע נעמען. ער, דער עילוי, האָט בלויז עטלעכע געקענט אַנרופן, די איבעריקע האָט ער איבערגעלאָזט פאַר זיין רביצין צו ענטפערן. זי, די וואוילגעלערנטע, האָט יעדן פויגל און יעדע חיה אָנגערופן מיט אַ חומש אָדער גמרא נאָמען. דער „שאַגת אריה“ איז אַריין אין התפעלות פון איר גרויס קענטשאַפט, און צו איר געזאָגט:

— געוויינטלעך זיינען נשים ניט קיין גרויסע למדניות. אָבער עס זיינען געווען עטלעכע, וואָס האָבן פאַרשטאַנען לערנען, און אפילו גע-פּסקנט דינים. ווי עס ווייזט אויס זייט איר פון די נשים מלומדות. און מען קען מיט אייך ריידן אין לערנען.

זי האָט פּרום געשאַקלט מיטן קאָפּ:

— דער עילוי ביי אונדז אין שטוב איז מיין מאַן, ר' שמואל. איך פיר בלויז די באַלעבאַטישקייט אין שטוב.

זוכנדיק אַרויסצואווייזן פריינטשאַפט, האָט זי אַריבערגעצויגן דעם שמועס אויף פשוטע יום-טוב זאָכן, און מיט תמימות צו אים געזאָגט:

— אפשר איז נחא דעם רבין, אַז איך זאָל פאַר אים עפעס צו שטעלן עסן. דער רבי מעג פון מיינע כלים רואיק טועם זיין, איך בין זייער

מדקדק אויף כשרות, איך האָב צוויי קיכן, איינע פאַר פליישיקס און איינע פאַר מילכיקס.

דער „שאַגת אריה“ איז געבליבן געפלעפט, און, אַ פאַרחידושטער, געזאַגט:

— צוויי קיכן? דאָס בין איך שוין אַ בעלן צו זען. זייט אַזוי גוט און פירט מיר ווייזן די מילכיקע קיך.

דער „שאַגת אריה“, וואָס האָט אַזוי פיל אַרומגעוואַנדערט, און אויפן וועג געזען אַזוי פיל פאַרשיידנאַרטיקע קיכן, וואָרים, ער, דער פרום אָפֿ־געהיטער מענטש, האָט אַליין געקאַכט פאַר זיך זיין שפּיץ. דאָך איז ער נשתומם געוואָרן. ער האָט נאָך ביז איצט קיינמאָל ניט געזען אַזעלכע גרויסע קופערנע פאַנען און טעפּ, וואָס האָבן פון די פאַליצעס דאָ אַראָפֿ־געשיינט. מער פון אַלץ האָט ער זיך ניט געקענט אָפּוואַנדערן פון דעם אויוון, וואָס מען זעט גאָר ניט אַרויס דאָס פייער. עס האָט אים געלאָקט צוצושטעלן אויפן אויוון אַ פענדל גרויפן, און מיט די אייגענע אויגן זען ווי עס קאַכט זיך. האָט ער אָבער זיך מיישב געווען און פאַר זיך אַליין געטראַכט:

— ווי קען מען דאָס פאַרשעמען אַזאַ יחסנדיקן אויוון און זיך שטעלן קאַכן אויף אים גריצענע גרויפן „מיט־נישט“. און ווידער, וואָס עפעס צוויי קיכן? אמת, עס קען זיך שוין דאָ ניט מאַכן קיין שאלה. אָבער דאָס גופא איז דאָך שוין אַ שאלה: צו וואָס צוויי קיכן? סיידן צו מאַכן אויס דעם שולחן־ערוך. וואָס? מען דאַרף אים טאַקע ניט מער? דאָס אַליין איז שוין ווי פאַרשעמט ר' יוסף קאַרוו, דעם רמ"א, דעם „באר הגולה“, און די אַלע מפרשים, וואָס האָבן אַזוי שווער געהאַרעוועט אויסצוטייטשן די דינים פון כשרות. איז זי די רביצין דען קליגער פון זיי? זי האָט איינגעפירט צוויי קיכן און פאַרשפּאַרט דאָס גאַנצע פסקענען. ניין! ער, ר' אריה לייב, וועט דאָ אין קיך ניט קאַכן. ער וועט אויף יענער וועלט זיך שעמען אַנקוקן אַט־די אַלע גרויסע לייט.

ער איז גיך אַרויסגעלאָפּן פון קיך, ער איז אַ יאושדיקער צוגעגאַנגען צום יונגן רב און קאַלטלעך צו אים געזאַגט:

— די וועלט זאָגט, אַז איר זייט אַן עילוי, טאָ לאַמיר אדרבא הערן אייערע חידושי־תורה.

ר' שמואל בן אביגדור האָט שטאַרק געגלויבט אין זיין עילוישקייט. אָבער פון פחד פאַרן „שאַגת אריה“, דעם בעל־מבטל, האָט ער ניט געקענט עפענען דאָס מויל. זיין זיווג איז אָבער געשטאַנען הינטערן טיר און האָט אין דער שטיל אים געמוטיקט:

— שמואל, געדענק, אַז דו ביסט אַן עילוי, און קיינער, אפילו דער „שאַגת אריה“, קען פון דיר ניט אַוועקנעמען דיין לומדות...

האָט ער זיך צוריק דערשפּירט זיכער און גענומען זאָגן שאַרפע „חילוקים“, און טאַקע עילוישע. זיינע חידושי־תורה, האָבן דעם „שאַגת

אריה" ניט גענומען. ער האט עס גלייך ארויסגעוויזן מיטן פארסקן מיט זיינע ליפן און אכטצען. צום סוף האט ער שוין, מיט רוגזה, געטאן א זאג: — עס איז עפעס ניט דאס! איר וואלט אפשר געווארן א למדן. אבער גיי ווער עס, אז אזוי פיל חיות שטשירען אויף אייך מיט די ציין. די תורה איז ניט געגעבן געווארן פאר די, וואס וואוינען אין פאלאצן מיט גאנצע צוויי קיכן.

דער יונגער ווילנער רב האט אומעטיק געשוויגן, אבער זיין רביצין האט זיך פון הינטער דער טיר אפגערופן:

— רבי, אונדזערע הייליקע תנאים זיינען כמעט אלע געווען עשירים. פאר א נשיא האט מען אויפגענומען ניט דעם ארימאן, ר' יהושע בן חנניה, נאך דווקא דעם גביר, ר' אלעזר בן עזריה, עס איז גלייכער צו זיין א גביר אין קעשענע און אן ארימאן אין מחשבה, איידער צו זיין אן ארימאן אין קעשענע און א גביר אין דמיון.

דער "שאגת אריה" מאכט זיך ניט הערנדיק. נאך מיט אמאל אומ- געריכט גיט ער זיך א רוף אפ:

— איך וועל זיך אונטערגעבן, און איך וועל אפילו פון דער בימה אויסרופן, אז איר זייט אן עילוי, אויב איר וועט פארענטפערן מיינע א קשיא אויף א "תוספות", און אט איז זי...

די רביצין, די גרויסע חכמה, האט גלייך דערזען, אז עס האלט שמאל. איר שמואל האט ניט דעם ענטפער. און וועלנדיק אים ארויסראטעווען פון דער פארלעגנהייט, האט זי מיט כלומרשטן נצחון זיך צו אים אנגערופן: — גרויסער עילוי מיינער, הארד זיך דאס מאל צו — צו א נארישער יידענע און ענטפער עס ניט... און רייד ניט מער מיטן "שאגת אריה" אין לערנען. ער איז צו אונדז געקומען בלויז צו קענען ווייזן דער וועלט, אז דו ביסט אן עם-הארץ.

דער "שאגת אריה" האט געשמיכלט און געזאגט:

— עס איז שוין געווען אמאל אזא פרוי, ווי איר. אויך יענע האט די זעלביקע רייד געזאגט צו איר מאן.

די רביצין לאזט אים ניט פארענדיקן און זי שרייט אויס מיט צאָרן: — איר נאָמען איז געווען ילתא. גיט אדרבא, א קוק אין מסכתא "קידושין" דף ע', און טאָמער ווילט איר, רבי, וויסן, וואָס זי האָט געטאָן, ווען זי איז געוואָרן ביז אויף אזוינע לייט ווי איר, טאָ גיט א קוק אין "ברכות", דף נ"א.

דער "שאגת אריה" האט א כאפ געטאן זיין טאָרבע און זי אויף גיך ארויפגעוואָרפן אויף די פלייצעס און, שוין שטייענדיק ביים טיר, האָט ער זיך אומגעקערט און ביזלעך א זאָג געטאָן:

— איך פיר ניט קיין וויכוחים מיט נשים. זיי זוכן טאָקע דעם אמת, אָבער בלויז דעם אמת, וואָס עס לוינט זיי... און דער "קול באשה ערווה", איז אויך אין "ברכות", און טאָקע אויף דעם זעלביקן דף נ"א... אינדרויסן האָט שוין אויפן "שאגת אריה" געוואָרט דאָס יונג פרושל

מיטן שווארצן בערדל. ער האט זיך פאר אים פארנויגט מיט יראת־הכבוד און שטיל, זיך צו אים געווענדעט מיט געבעט:

— רבי, איך בין צו אייך געשיקט געווארן פון דעם „ראשׁ“ איבער די ווילנער פרושים. ער בעט אייך, איר זאלט זיין אזוי גוט און קומען אויפן שול־הויף, און ריידן און לערנען מיט ר' אליהו, וואס איז אַ גאון הגאונים.

— דער „שאגת אריה“ האט מיט אַ שמיכל אַנגעקוקט דאָס פרושל, און געזאָגט:

— יונגערמאַן, אפשר וויסט איר, וואו עס וואוינט דאָ אַ ייד, וואָס איז ניט קיין עילוי און ניט קיין גאון?

דאָס פרושל האט מיט אים מיטגעשמיכלט, ווייל דער „ראשׁ“ האט אים שטרענג אַנגעזאָגט, אַז ער זאל ניט דערצאָרענען דעם „שאגת אריה“ און ער זאל פון אים פאַרנעמען אַפילו שטרענגע רייד.

ער, דער „ראשׁ“, וואָס האט לכתחילה מורא געהאַט, אַז דער „שאגת אריה“ קען נאך אפשר מבטל מאַכן ר' אליהו, און מען וועט מוזן אַפלייגן די התגלות פון דעם נייעם גאון. אָבער שפעטער האט ער שוין, אדרבא, געגאָרט צוזאַמענצוברענגען די צוויי גאונים. ער האט צו די פרושים געזאָגט:

דווקא ער, דער „שאגת אריה“, קען מאַכן גרויס ר' אליהו נאָמען, וואָרום אַז ער וועט זאָגן, אַז ר' אליהו איז דער גרעסטער גאון פון אַלע צייטן, וועלן אַלע אים גלויבן. טאַקע דערפאַר, וואָס ער איז באַרופן אין דער וועלט, ווי אַ בעל־מבטל. איך, חיים יוסף, בין אָבער בטוח, אַז דווקא ער וועט גלייך דערקענען און אַפשאַצן גאָר הויך ר' אליהו גאונות. איך שטיץ זיך דאָ אויף אונדזער תורה. וואָרום איינע פון די יסודות, אויף וואָס די תורה ווערט געדרשנט, איז דער „קל־וחומר“. לערן איך דאָ אויך אַ „קל־וחומר“ און זאָג: מה־דאָך אַ פשוטער שניידער האט דערזען ר' אליהו גאונות, וועט דער „שאגת אריה“ עס אַוודאי דערזען. און איך זאָג פאַר אייך איצט איבער, וואָס איך האָב געזאָגט, ווען דער אַלטער שניידער האט אויסגעגעפלאַפלט דעם סוד וועגן ר' אליהו: — אויף גרויסקייט זיינע אַלע מבינים, סיי קליין און סיי גרויס.

דער „שאגת אריה“ האט ניט געהאַט קיין חשק צו גיין ריידן אין לערנען מיט עפעס איינעם אַ ר' אליהו, וואָס די ווילנער פרושים האַלטן פאַר אַ גאון. ער, אריה לייב האט זיך שוין צופיל מאָל אָפגענאָרט. נאָך לאַנגן בעטן האט ער איינגעווייליקט. אָבער אויפן וועג צו דער שניידערשער קלויז, האט ער עטלעכע מאָל זיך אָפגעשטעלט. ער האט זיך געספּקט, און נאָכדעם צו זיך אַליין געזאָגט:

— אריה לייב, דו האָסט זיך דאָך שוין אזוי פיל מאָל אָפגענאָרט, וועסטו זיך נאָך איינמאָל אָפנאַרן. עס איז ניט קיין אחריות. האט ער שוין גענומען לויפן אין גרויס געאיייל, אַז אַפילו דאָס פרושל, וואָס איז געווען אזוי ספּריטנע אויפן גאַנג, האט אים קוים נאָכ־

געהאלטן. ווען ער איז אריין אין קלויז, איז ער געווען ביזלעך און ער האט געפרעגט די פרושים מיט שפאט:

— וועלכער פון אייך איז דאס דער גאון?

ר' חיים וויזשניצער האט גוטמוטיק אונטערגעשמיכלט און מיט גרויס כבוד אים צוגעפירט צו ר' אליהו און געזאגט:

— רבי, לעבן אייך שטייט דער „שאגת אריה“.

דער גאון האט באַלד אויסגעשטרעקט די האַנט און מיט וואַרעמקייט געזאגט:

— שלום-עליכם אייך רבי!

דער „שאגת אריה“ האט אָן חשק דערלאָנגט דעם גאון די האַנט און ביזלעך געענטפערט:

— עס איז אָן עבירה צו פטרן צייט אויף דברים-בטלים. פאַרענט-פערט מיר בעסער אַ קשיא אויף אַ תוספות. איך האָב עס שוין געפרעגט אייער ווילנער רב, וואָס וועלט האַלט פאַר אָן עילוי, און אויך ער האַט ניט געקענט פאַרענטפערן.

ר' אליהו האט מיט פאַראיבל אַ הייב געטאָן מיט די אַקסלען. עס איז אים ניט געווען צום האַרצן צו הערן אַזוינע שאַרפע ביטולדיקע רייד. ער האט אָבער שטיל און רואיק אויסגעהערט דעם „שאגת אריהס“ קשיא און אָן קיין שום מו, ער האט אפילו קיין קנייטש ניט געטאָן מיטן שטערן און אין אָן הרף-עין האט ער עס פאַרענטפערט.

דער „שאגת אריה“ האט אַ נשתוממדיקער אים אָנגעקוקט און מיט ברען אַ פרעג געטאָן:

— און אַט איז נאָך אַ קשיא, און שוין אויף אַ גמרא, אין סדר „קדשים“, אדרבא, פראוואט אַפּשלאָגן אַט-די קשיא.

ר' אליהו איז זיך געשטאַנען אַ רואיקער ביי זיין שטענדער און ער האט אויך די נייע קשיא גלייך פאַרענטפערט. דער „שאגת אריה“ האט זיך אַ פאַרלוירענער אַרומגעקוקט און צערודערט גערעדט צו זיך אליין:

— אריה לייב! איז אַט דער יונגער פרוש טאַקע אַ גאון? ניין! ס'גלייבט זיך מיר ניט! מען האט מיך שוין צופיל מאָל אָפּגענאַרט. אָבער מער וועל איך זיך שוין ניט לאָזן אָפּנאַרן.

און באַלד האט ער זיך מיט אימפעט ווידער אַ כאַפּ געטאָן:

— איך וועל אייך פרעגן נאָך אַ קשיא. די וועט איר שוין אַזוי גרינג ניט קענען אָפּשלאָגן. איך האָב איר גוט צוגעשלאָגן.

ר' אליהו האט מיט ישוב-הדעת זיך רואיק אָפּגערופן און געזאגט:

— ר' אריה לייב, דאָס איז דאָך שוין גאָר קיין קשיא ניט. און אַט פאַרוואָס. אָבער צו וואָס אַזאַ אַריכות? עס איז דאָך, ווי איר אליין זאָגט, אָן עבירה צו בטלן די צייט. טאָ לאַזט מיר אליין אָפּנאַרן אייערע קשיות אויף איין מאָל און זיי אַלע פאַרענטפערן אויך אויף איין מאָל.

דער „שאגת אריה“ האט אָנגעקוקט ר' אליהו פול מיט פחד:

— פון וואָנען ווייסט איר דאָס מיינע קשיות? וואָס, איר זעט זיי ברוח־הקודש?

ר' אליהו ענטפערט אים רואיק:

— לויט אייער דרך אין לערנען פאַרשטיי איך, וועלכע סוגיות זיינען אייך קשה. און לערנען איז טאַקע רוח־הקודש. און אַט זיינען אייערע קשיות אויף סדר „נוזיקין“.

ר' אליהו האָט בצמצום, אין געקליבענע און ווייניק ווערטער, געפרעגט איין קשיא נאָך דער צווייטער; טאַקע די קשיות, וואָס זיינען ר' אריה לייבן געווען קשה, און זיי אויסגעשטעלט מיטן זעלביקן סדר.

דער „שאַגת אריה“ האָט זיך געכאַפט ביים קאַפּ פון התפּעלות, און מיט גרויס פּחד גענומען שרייען אויפן הויכן קול:

— רבי, איר זייט הייליק און די ערד וואָס איר טרעט אויף איר, איז הייליק! בין איך גליקלעך, וואָס איך בין זוכה איצט מקיים צו זיין די מצווה, וואָס דער תנא זאָגט: „זאָלסט זיך קייקלען אין דעם זאַמד, אויף וואָס עס טרעטן תלמידי־חכמים“!

ער, דער „שאַגת אריה“, אַליין אַ גאון אין דער תורה, איז צוגעפאַלן צו דער ערדנער פּאָדלאָגע און גענומען זיך קייקלען אין דעם שטויב.

ר' אליהו האָט אַ צעשראַקענער, זיך איבער אים אַריבערגעבויגן און מיט טרערן אין די אויגן זיך גענומען בעטן:

— רבי, הייבט זיך אויף! עס איז פאַר מיר אַ צו גרויסער כבוד. מען וועט דאָס נאָך אַראָפּרעכענען פון מיינע זכיות.

דער „שאַגת אריה“ האָט זיך אָבער ניט געלאָזט איבערריידן און מיט השתפכות הנפש געענטפערט:

— רבי, איך קייקל זיך אין זאַמד ניט פאַר צער, נאָר פאַר פרייד. אויב איך האָב פאַרשעמט אַ תלמיד־חכם און אים גערופן: „בור דאוריטא“, האָט איר איצט זיך פאַר אים אָפּגערעכנט, און מיך, אריה לייבן געמאַכט פאַר אַן עמ־הארץ. איצט וועלן מייע עבירות ווערן אָפּגעווישט. אייער דרך אין לערנען לייקנט אינגאַנצן אַפּ מיין שניט אין לערנען. איך בין דאָך אַנטקעגן אייך נידעריקער ווי גראַז.

ר' אליהו האָט אים גענומען טרייסטן:

— ר' אריה לייב, אונדזערע דרכים אין לערנען זיינען טאַקע ניט די זעלביקע. אייערער איז פלפול. און מיינער איז פשט. איך קריג שטאַרק אויף פלפול, ווייל דאָס פירט ניט צו דעם אמתן טייטש. מען קען דאָך פלפולן און פלפולן אָן אַ סוף. אָבער איך בין ניט קיין מקפיד. — זאָל זיין פלפול! אויב נאָר מען קומט צום אמת. און פלפול איז אויך אַ הויכער ענין. אַז מען וויל וויסן צי דער פשט איז ריכטיק, דאַרף מען אים אויס־פרובירן דורך פלפול.

דער „שאַגת אריה“ האָט זיך צעוויינט ווי אַ קליין קינד:

— רבי, איך האָב מיין גאַנץ לעבן געהאַפּט, אַז איך וועל געפינען פאַר מיר אַ רבין. און איצט, אַז איך האָב שוין מצליח געווען, בין איר

אלץ געבליבן אן א רבין. וואָרום אייער דרך אין לערנען, איז אינגאנצן אנדערש פון מיינעם. און איך בין שוין צו אַלט זיך צו זעצן לערנען איבער-אַנייס, פון אָנהייב אָן. אָבער די גרויסע פרייד, וואָס איך האָב זוכה געווען צו זען אייך, דעם אמתן גאון, פאַרגיטיקט מיין צער. איר זייט ליכטיק און אייער וועג איז ליכטיק!

אַ דערמוטיקטער, האָט ער זיך האַסטיק געגעבן אַ הייב אויף פון דער ערד. ער איז צוגעלאָפּן צו ר' חיים יוספּן, אים אַרומגענומען און מיט פרייד אויסגערופן:

— מזל-טוב! מזל-טוב! לא אלמן ישראל. עס איז, ברוך-השם, נתגלה געוואָרן דער גדול-הדור. טאָ לאַמיר גיין אַנזאָגן דער וועלט די גוטע בשורה. ער האָט גיך און געשיקט אַרויפגעוואָרפן די טאַרבע אויף דער פלייצע און גענומען לויפן אַראָפּ מיט די טרעפּ. פלוצים איז ער געבליבן שטיין.

דער יונגער ווילנער רב, ר' שמואל בן אביגדור, האָט אים פאַרצוימט דעם וועג און אַ צעשטראָלטער פון פרייד האָט ער מיט נצחון אויסגערופן:

— רבי, איך האָב דעם ענטפער אויף אייער קשיא. הערט מיך אויס!

דער „שאַגת אריה“ האָט מיט ביטול אַ מאַך געטאָן מיט דער האַנט:

— שוין ניט נייטיק. ר' אליהו, אַ פרוש דאָ אין דער אַלטער קלויז,

האָט דאָס שוין פאַרענטפערט. ער איז אַ גאון אַפילו ביי גאונים. ווען איך וואָלט געווען אין אייערע יאָרן וואָלט איך ניט געמאַכט קיין שהיות, און זיך געזעצט לערנען ביי ר' אליהו.

דער יונגער רב איז אָבער איינגעשפּאַרט און ער האָט זיך ווייטער געבעטן:

— רבי, טוט מיך אַ גמילת-חסד און הערט מיין הסבֿר.

דער „שאַגת אריה“ גיט ניט נאָך און ער פּאָכעט מיט ביטול מיט דער

האַנט:

— עס איז עבר זמנו, עס איז שוין צו שפּעט. עס איז שוין פאַרענטפערט,

און אַ פאַרענטפערטע קשיא איז שוין קיין קשיא ניט, איז ממילא דער תירוץ שוין קיין תירוץ ניט.

דער יונגער רב ציט זיך אויס אין זיין גאַנצער הויך; ער קוקט שאַרף

אַן דעם „שאַגת אריה“ און זאָגט מיט אַ שטרענגן קול:

— איך שמואל בן אביגדור, בין דער מרא דאתרא דאָ, אין ווילנע, און

מיט דעם כוח בין איך אויף אייך גוזר איר זאָלט מיך אויסהערן.

דער „שאַגת אריה“, דער פרומער מאַן, האָט ציטרנדיק פון שרעק,

גענומען איבערבעטן דעם יונגן עילוי:

— רבי, זייט מיר מוחל, וואָס איך האָב אייך פוגע בכבוד געווען. עס

איז מיר לחלוטין אַרויס פון זינען, אַז איר זייט דער מרא דאתרא. איך גיב

זיך אונטער. איך וועל אייך אויסהערן. איך בעט רשות צו זאָגן אייך נאָכ-

דעם מיין החלטה.

דער יונגער רב האָט אַ וויילע געטראַכט און דערנאָך געזאָגט:

— איך גיב אייך דאָס רעכט מיט מיין גאַנצן רצון. איך האָב פיינט טובות. איך זוך דעם אמת.

דער יונגער רב, דער עילוי, האָט אויף גיך אָפגעזאָגט פאַרן „שאַגת אריה“ דעם ענטפער אויף זיין קשיא און ער האָט מיט נצחון געפרעגט:

— האָט אויך ר' אליהו אייך געגעבן דעם זעלביקן ענטפער?

— יא, דעם זעלביקן, און איר האָט די ריכטיקע תשובה. אָבער וואָס קען עס איצט טאָן גוטס, אַז ניט איך און ניט איר איז דער גאון-הדור, נאָר ער, ר' אליהו. מיר ביידע זיינען אַנטקעגן אים נידעריקער ווי גראַז.

דער יונגער רב איז ביי זיך ניט אַראָפּגעפאַלן און ניט אָפגעלאָזט און מיט נצחון ווייטער טראָציק געפרעגט:

— אויב מיין תשובה איז די ריכטיקע, טאָ וואָס איז דער חילוק צווישן מיר און אליהו? איך האָב דאָך אייער קשיא פאַרענטפערט פונקט ווי ער. אמת, מיט אַ האַלבער שעה שפּעטער. אָבער איז דען צייט אַ חילוק? דער עיקר איז דאָך, אַז מען קומט צום אמתן פשט פון דין. טאָ זאָגט מיר, רבי, פאַרוואָס איז אליהו יאָ אַ גאון, און איך, שמואל בן אביגדור, ניט?

דער „שאַגת אריה“ האָט געשמייכלט און געענטפערט:

— ווילנער רב! איר מיינט אַז דער מהלך פון א גאון ביז ניט קיין גאון, איז מער ווי אַ האַלבע שעה צייט? ניין, עס איז נאָך קלענער ווי אַ מינוט! דער יונגער ווילנער רב האָט אַן אומעטיקער אַראָפּגעלאָזט זיין ליפּ, ווי אַ קינד, וואָס האַלט זיך ביים צעוויינען, און אָפהענגיק זיך געלאָזט גיין צוריק אַהיים...



קאַפיטל ו

י פרושים, אין די קלויזן, האָבן פון די פענצטער דערזען, אַז דער „שאַגת אריה“ שפּאַנט איבערן שול-הויף. זיי האָבן גיך פאַרמאָכט די גמרות און געאייילט אים מקבֿל פנים צו זיין. זיי האָבן אים, ווי מיט ווענט, אַרומגערינגלט, און זיך ביי אים געבעטן:

— רבי, טוט מיט אונדז אַ גמילת-חסד און זאָגט פאַר אונדז תורה. דער „שאַגת אריה“ האָט זיך דערשפּירט ווי אַ גביר, אַ נדבן, וואָס איז פּלוצים געוואָרן אַ יורד, און אַרעמע לייט בעטן זיך ביי אים רחמים, ער זאָל זיי העלפֿן. . . זיי ווייסן ניט, אַז ער איז שוין אויס גביר, אַן אַרעמאָן צוגלייך מיט זיי, און ער אַליין דאַרף שוין אויס-קוקן אויף פרעמדן חסד. דער „שאַגת אריה“, וואָס האָט געשמט איבער דער וועלט מיט זיין עשירות אין תורה, איז איצט געשטאַנען אויפֿן ווילנער שול-הויף אַ פאַרלוירענער. ער האָט מיט די הענט זיך אָפּגעטרייסלט פון די פרושים, וואָס האָבן געדאַרשט נאָך זיין תורה, און מיט התנצלות געזאָגט:

— יידן, עס איז א מקהטעות. איך, אריה לייב, בין א פוסטע כלי. איך האב ניט מער וואס מחדש צו זיין. ווילט איר תורה הערן, טא גייט אריבער אין דער שניידערשער קלויז, דארטן זיצט דער גאון־הדור. זיין נאמען איז ר' אליהו! ער איז איצט אונדזער אלעמענס רבי. האט איר קשיות שווערע? — פרעגט אים! האט איר ספקות? — פרעגט אים! ער וועט זיי אלע פארענטפערן. ווארים עס איז ניטא קיין איין סוד אין דער תורה, וואס זאל פאר אים ניט זיין אפן און קלאר. אזא גרויסער נס האט נאך מיט אונדז, יידן, ניט געשען. ער, ר' אליהו, איז אין דער הויכער מדרגה פון הלל הזקן.

די פרושים האבן אויפגעשטעלט מויל און אויערן. זיי האט זיך ניט געגלויבט, אז דאס רעדט צו זיי דער „שאגת אריה“. ער איז דאך א שטרענג־גער, א בעל מבטל. עס איז אים אזוי שווער צופרידנצושטעלן, און ער קריגט אפטמאל אפילו אויף די ראשונים, — זאל ער מיט אזא התלהבות לויבן אן אומבאוואוסטן יונגמאן? היתכן?

די פרושים זיינען געשטאנען געפלעפטע. א פרוש, זייער א תמימות־דיקער מענטש, האט פלוצים געטאן אים א פרעג:

— רבי, קלייבט איר זיך אויך צו זעצן לערנען ביי ר' אליהו?

דער „שאגת אריה“ האט, פון דעם אומגעריכטן פרעג, זיך אזש א צאפל געטאן. מען האט געמיינט, אז ער, דער היציקער מענטש, וועט דא גוט אויסמוסרן דעם פרוש פאר זיין העזה. אבער געענטפערט האט ער אים גאר, אדרבא ואדרבא, זייער פריינטלעך:

— יונגערמאן, איר האט זייער גוט און ריכטיק געפרעגט. תבוא עליכם ברכה. איך וועל אייך אויף דעם ענטפערן: איך וואלט עס גריי־לעך געטאן, אבער צוליב כמה טעמים קען איך זיך דאס ניט פארגינען. קודם כל האב איך הארבע קודשדיקע שליחות: צו גיין איבער דער שטאט און קלאפן אין די פענצטער און אנזאגן די גוטע בשורה, אז — לא אלמן ישראל — אז מיר האבן, א לויב צום בורא, דערלעבט צו האבן צווישן זיך א גאון, וואס, אזוינער ווי ער, איז נאך ניט געווען און עס וועט אפשר ניט זיין.

דער „שאגת אריה“ האט גלייך פארלאזט דעם שול־הויף. ער האט, אין גרויס געאיייל, זיך געלאזט שפאנען צום גביר, ר' מיכל פעשעלס. ער האט דאך יענעם צוגעזאגט צו געבן א תשובה, און איצט איז דאך אים דער ענין שוין קלאר; ער האט אן אנדער שליחות, און ווידער טאר ער זיך ניט אונ־טערנעמען צו זיין א רבי פאר דעם נגידס איידעם, ווען אין שטאט שטייט דאס געצעלט פון ר' אליהו.

ווען דער „שאגת אריה“ איז אנגעקומען אין דער רייכער שטוב, האט דער משרת אים געזאגט, אז ער זאל קומען שפעטער. זיין בעל־הבית זיצט איצט ביי זיך אין חדר. ער האלט ביים אפשליסן א גוואלטיק־גרויסן מסחר מיט פוילישע פריצים.

ר' אריה לייב האט מיט ביטול געענטפערט:

— וואס, אומשטיינס געזאגט, קענען דען פריצימלעך האבן צו פאר־

קויפן: בריליאנטן מיט דימענטן, און אויב אפילו פעלדער? וועלדער?
איז עס אויך נישט קיין פארגלייך מיט מיין גרויסן מסחר! פון מיין מסחר
קאן דאך אייער בעל-הבית נתעשר ווערן, און פארזארגן זיינע קינדס-
קינדער.

דער משרת, א פשוטער ייד, האט דעם בעל-פלפול נישט געקענט. ער
האט קיינמאל וועגן דעם „שאגת אריה“ נישט געהערט, האט ער נישט גע-
כאפט דעם זין פון זיינע ווערטער. אבער, לויט ווי דער אומבאקאנטער
רעדט מיט אַזאָ זיכערקייט, איז דער משרת געווען בטוח, אַז דער ייד מיט
דער לאַנגער צעפאַטלטער באָרד, האָט קענטיק טאַקע די אמתע קניה.
אַ צעשטראָלטער פון דער מחשבה וועגן גרויסן מסחר, וואָס ס'שטייט פאַר
זיין בעל-הבית, האָט ער, דער געטרייער משרת, אַפילו זיך נישט אָנגעפרעגט
ביי ר' מיכל פעשליס. ער האָט מיט רעש אָן עפן געטאָן די טיר און אַרייַן
געלאָזט דעם פרעמדן יידן. דער „שאגת אריה“ האָט זיך אויף די פריצים
אַפילו נישט אומגעקוקט. אַ צעהיצטער, איז ער צוגעלאָפן צום גביר, און
מיט פרייד געזאָגט:

— זייט וויסן, אַז דער מסחר צווישן אונדז ביידן איז בטל און
מבוטל. איך קאָן נישט און טאָר נישט זיך אונטערנעמען צו לערנען מיט אייערע
איידעמס. אַבער, זייט זיך נישט מצער. איך האָב פאַר זיי געפונען אַ רבין,
וואָס קאָן אַפילו זיין אויך מיין רבי. ער איז אַ גאון צווישן גאונים. זיין
נאָמען איז ר' אליהו. לאַמיר שוין אַריבערגיין צו אים אין דער שניידערשער
קלויז, און פועלן ביי אים, ער זאל לערנען מיט אייערע איידעמס.
ר' מיכל פעשליס האָט געפרוואוּט זיך אָפּבעטן ביים „שאגת אריה“:
— רבי, לאַמיר עס אַפלייגן אויף שפעטער. איר זעט דאָך, אַז איך
בין איצט זייער טרוד. איך האָלט אין קויפן ביי די פריצים גאַנצע דריי
וועלדער.

דער „שאגת אריה“ האָט זיך שטאַרק צעבייזערט אויפן גביר:
— ר' מיכל פעשליס, רעדט נישט קיין נאַרישקייט. איר מיינט, אַז גבירים
האָבן שוין די חזקה אויף שטות? וואָס טויג אייך דער מסחר מיט די גוים?
וואָס האָבן זיי צו פאַרקויפן? — וועלדער! — אַ פייער קאָן זיי דאָך אַלע
אין איין קורצער שעה פאַרצערן. גייט איר צוליב אַזאָ הבלדיקער קניה פאַר-
זוימען די געלעגנהייט איינצוקויפן פאַר אייערע איידעמס די הייליקע תורה,
וואָס איז די טייערסטע סחורה אין דער וועלט! איצט איז דער שעת הכשר.
לאָזט אַזוינס נישט אַדורך. לאַמיר שוין גלייך גיין צום גאון.
ר' מיכל פעשליס, וואָס האָט אַזוי שטאַרק געגאַרט, אַז זיינע איידעמס
זאָלן ווערן באַרופענע לומדים, האָט שוין פאַר זיך אַליין געטראַכט:
— איך, מיכל פעשליס, פאַרשטיי זיך אויף וועלדער, אַבער, אויף תורה,
פאַרשטייט זיך דער „שאגת אריה“, און אַז ער זאָגט, אַז ביי
דעם פרוש אין דער שניידערשער קלויז וועלן מיינע איידעמס טאָן אַ פעולה,
קען מען זיך אויף אים פאַרלאָזן. ער איז דאָך אין אַזאָ התפעלות פון דעם
ר' אליהו, אַז ער, דער גרויסער אַרימאָן, איז מקריב זיין פרנסה, דעם שכר
לימוד, וואָס איך וואָלט אים געצאָלט מיט אַ ברייטער האַנט. האָט ער, מיכל

פעשליס, געבעטן די פריצים, זיי זאלן זיין אזוי פריינטלעך און אויף אים ווארטן. און ער, מיטן "שאגת אריה", האבן זיך געיאגט צום שול-הויף.

דער "שאגת אריה", שוין אן אלטער מאן, איז אַרומגעלאָפֿן פֿון קלויז צו קלויז, פֿון שטוב צו שטוב, און פֿון למדן צו למדן, אַנצוזאָגן די גוטע בשורה, אַז עס איז נתגלה געוואָרן דער גרעסטער גאון פֿון אַלע צייטן. ער האָט זיך אין ערגעץ לאַנג ניט געזאַמט. ער האָט אַנגעזאָגט די בשורה און איז, ווי אַ סליחות-וועקער, ווייטער געגאַנגען אין זיין שליחות.

ער האָט אויפגעוועקט די גרויסע שטאַט. זיינע התרוממות און הת-פעלות פֿון ר' אליהו זיינען געווען אזוי פֿול, אַז זיי האָבן זיך אַריבערגע-גאַסן, און עס איז געווען גענוג אַנצופֿילן אַלע לומדימס הערצער. און אין דער שטאַט ווילנע, וואָס האָט זיך געטוליעט ביי דעם טייך ווילניע, איז געווען מזל ברכה אויף תורה. עס האָט נאָך ניט געטראָפֿן אַ צייט, ווען ווילנע זאל ניט קענען אויף זיך זאָגן, אַז זי איז ווייט ווי "שלג" — שניי. אין שטאַט האָבן זיך תמיד געפֿונען בגמטריא פֿון "שלג" — דריי הונדערט און דריי און דריי-סיק יידן, וואָס האָבן געקענט ש"ס אויף אויסווייניק. און צווישן זיי אַ גרויסער טייל בעל-מלאכות: טשעסלערס, שוסטער, מוליאָרעס, בלעכערס, טאַקערס, און שניידער.

האָבן די לומדים גענומען שטראָמען צו דער שניידערשער שול הערן תורה פֿון גאון. אויך דער פשוטער עולם האָט גענומען לויפֿן צום שול-הויף צו האָבן די זכיה, כאָפֿן אַ קוק אויפֿן גאון. אויף דעם גאַנצן מהלך — פֿון דער שניידערשער קלויז, וואָס מען האָט באלד געגעבן אַ נייעם נאָמען — דעם גאונס קלויז — אַזש ביז גיטקע טויבעס זאָוואַלעק, וואו דער גאון האָט געהאַט זיין דירה, זיינען מענער, ווייבער און קינדער געשטאַנען אינ-דרויסן און געוואָרט, אפשר וועט זיי אַפֿגליקן צו זען, ווי דער גאון גייט צו זיך אַהיים. אַ פֿאַרטאַנענער אין לערנען, פֿאַרלאָזט ער די קלויז ערשט שפעט ביי נאַכט. אָבער אַז עס איז געקומען צו אַזוינע זאַכן, זיינען ווילנער יידן געווען עקשנים. זיי זיינען ניט אַפֿגעטראָטן ביז זיי האָבן געזען דעם גאון. ער איז אויך אויף דער גאַס געגאַנגען מיטן טלית איבערן קאַפֿ, און זיינע ליפֿן האָבן זיך באַוועגט. ער האָט, גייענדיק, אויך געלערנט תורה, ווי עס האָבן זיך געפֿירט די הייליקע תנאים. ר' אליהו האָט זיך, ווי זיי, געהיט ניט צו גיין פֿיר איילן אָן תורה.

דער עולם האָט געקוקט און זיך געטרייסלט פֿון פחד. זיי האָבן דער-שפֿירט, אַז דער גאון טוט דאָס ניט פֿון מענטשנס וועגן, נאָר לשם שמים. ער שוועבט אין די העכערע וועלטן און ער ווייסט אַפֿילו ניט, אַז מען קוקט אויף אים.

דער פשוטער עולם האָט ניט פֿאַרשטאַנען אין וואָס זיין גאונות באַ-שטייט. זיי האָבן קיין השגה ניט געהאַט, וואָס זיין גרויסער אויפטו אין לערנען באַטייט. זיי האָבן אין אים אַריינגעטייטשט דאָס, וואָס זיי האָבן געהאַפֿט זוכה זיין צו האָבן אַ צדיק, וואָס זאל פֿאַר זיי, אויבן אין הימל, אויספֿועלן פרנסה און געזונט, און ניט דערלאָזן, אַז די פרנסים און

די רייכע לייט זאלן זיך איבער זיי, די ארעמע לייט, איזדעקעווען. זיי האבן געגלייבט באמונה שלמה, אז גאט האט זייער געבעט דערהערט און ארונט טערגעשיקט ר' אליהו. זיי האבן מכיר טובה געווען אויך דעם יסוד, פאר די טובות וואס ער האט מיט זיי געטאן. זיי האבן אבער געזאגט: — דער „יסוד“ וואוינט אין פאלאצן, קען ער ניט מיטפילן די נויטן פון געדריקטן מענטשן, ווי ר' אליהו וואס לעבט אליין אין דחקות, אין א קליין דירה-לע אויף גיטקע טויבעס גאואולעק. זיי האבן זיך פון זייערע ווייבער דער-וואוסט, אז מען קען אים רופן פשוט: ר' עלינקע! אזוי רופן אים זיין מאמע, טריינע, וואס שטאמט פון דעם קליינעם שטעטל סיעלק, און זיין זיווג, חנה, וואס איז א קיידאנערקע.

די ארעמע ווייבער זיינען געווארן גאנצע אריינגיייערינס ביים גאון אין שטוב. זיי האבן זיך ניט געקענט אפשוואנדערן פון גאונס מאמע, טריינע, די סיעלצערקע, און פון זיין זיווג, חנה, די קיידאנערקע. עס האט זיך גאר ניט געלאזט גלייבן, אז דאס איז א שוויגער מיט א שנור. זיי האבן געדעבט צווישן זיך בשלום, ווי א מאמע מיט איר ציטערדיקער בת-יחידה.

די ווילנער ארעמע ווייבער זיינען פון די ווייטסטע גאסן געגאנגען זיך דערקוויקן ביים גאון אין שטוב. פונקט ווי זיי פלעגן גיין זומער אין די היצן כאפן אביסל לופט ביי דעם טיכל. די צוויי צדקניות, טריינע מיט חנה, פלעגן אויפנעמען די ארעמע ווייבער ניט ווי די רייכע ווילנער רביצין, מיט ווארעמע בולקעלעך און פארווייטער ציקארע. זיי האבן זיך דאס ניט געקענט פארגינען, זיי זיינען געווען ארעם. זיי האבן ניט פירגעזאגט — ווי די ווילנער רביצין — פאר די ארעמע ווייבער מוסר פון „קבהישר“. זיי האבן גערעדט צו זיי פשוט, איינפאך, ווי ווייבער צו ווייבער. זיי האבן אויסגעהערט זייערע צרות, זיי האבן מיטגעזיפצט, און דערנאך זיי געטרייסט. זיי האבן ניט צוגעזאגט קיין עולם-הבא און ניט קיין ישועות, נאר מיט זייער אייגענער הנהגה געוויזן ווי מען דארף זיך פירן. אז עס איז גאר ניטא וואס מקנא צו זיין די רייכע לייט, און עס איז ניטא וואס זיך צו באקלאגן אויפן רבונן של עולם, וואס ער האט ניט באגליקט מיט עשירות. אויב מען וויל נאר, קען יעדער איינער זיין רייך, ווארים עשירות מיינט גאר ניט קיין געלט. חנה, די קיידאנערקע, פלעגט צו די ארעמע ווייבער זאגן:

— געלט איז הבל הבלים. מען קען אפשר מיט דעם קויפן קלייניקייטן, אבער ניט קיין „שלום-בית“. לעבט איר בשלום, זייט איר שוין רייכער פון אלע רייכע.

די צוויי צדקניות האבן אפילו ניט פארמאגט קיין בענטש-דייכטערס און ניט געהאט קיין זיידענע שטערן טיכלעך צוצודעקן זיך דעם קאפ לכבוד שבת, — פונדעסטוועגן האבן זיי, פונקט ווי די רייכע רביצין, איינגעפירט נייע מאדעס אין ווילנע... דער חילוק איז בלויז געווען, וואס פון דער אויסגעפוצטער רביצין האבן די מאדעס ארונטערגענומען רייכע פוילישע פריצטעס, און פון זיי, די צוויי צדקניות, האבן זיך אפגעלערנט ארעמע יידישע ווייבער.

ביידע, אי די שוויגער טריינע, אי די שנור חנה, זיינען געווען גרויסע בריהם. האט חנה, די קיידאנערקע, אויסגעקנעט פון זיים בענטשלייכטער פאר זיך און פאר דער שוויגער. און זי, טריינע די סיעצערקע, האט פון פשוטע אינדערוואכיקע טיכלעך אויסגעשניטן זאמבעס און געמאכט זיי אויסקוקן, ווי קאסינקעס. האבן די ווילנער ארעמע ווייבער איבערגענומען פון זיי די מאדעס. אז מען קען זיין אויסגעפוצט, אין די שבתים, ניט דווקא אין נייע קליידער, נאר אויך אין די זעלביקע אינדערוואכיקע, מען דארף זיי בלויז גוט אויסבארשטן און אפרייניקן. די שענסטע מאדע, וואס די ווילנער ארעמע ווייבער האבן פון זיי איבערגענומען, איז זיך צופרידן צו שטעלן מיט דעם, וואס גאט, ברוך הוא, האט צוגעשיקט. צו דאנקען אים מיטן גאנצן הארצן אויך פאר דאס שלעכטס, פונקט ווי מען דאנקט אים פאר דאס גוטס מיטן גאנצן הארצן, און זיך יאגן בלויז נאך דער אמתער עשירות, און דאס איז — ש'ום-בית.

די שוויגער מיט דער שנור זיינען יעדן שבת געגאנגען דאווענען אין דער ווייבערשער שול. זיי זיינען אבער ניט געזעסן, ווי די ווילנער רביצין, אויבנאן, נאר ביי די טרעפ, וואו עס זיצן אלע ארעמע ווייבער, ווייל דער גאון האט צו זיי ביידן — זיין מאמען און זיווג — געזאגט:

— עס וואלט מיר א סך מער ניחא געווען, ווען איר גייט אינגאנצן ניט אין שול. דער כוח פון אן עבירה איז אזוי שטארק, אז די קלענסטע עבירה קען פארצערן די גרעסטע מצווה. אז איר וועט דארטן זען, ווי רייכע בעל-הביתטעס גייען אויסגעפוצט אין זיידנס און צירונג, וועט איר נאך אפשר געשטרויכלט ווערן אין דער זינד פון קנאה. דערצו וועט איר זיך דארטן נאך אנהערן ווי ווייבער טרייבן רכילות. אבער, אז איר ווילט דווקא גיין, טא זייט זשע זייער אפגעהיט, ווארים אין קיין ארט לויערט ניט אזוי דער שטן, ווי אין דער ווייבערשער שול.

האבן די צוויי צדקניות זיך שטארק געהיט, און אפילו ניט א קוק גע-טאן צו דער מזרח-וואנט, וואו די רייכע ווילנער בעל-הביתטעס זיצן. די ארעמע ווייבער ארום זיי, האבן זיי אפגעטיילט פון יענע, ווי מיט א וואנט. טריינע און חנה זיינען געווען גאר און גאר וואוילגעלערנטע. זיי האבן געקענט זאגן פון סידור, ווי מאנסבילדן. זיי האבן פארשטאנען פירוש המי-לות און אויך אין דקדוק געהאט א ידיעה. פונדעסטוועגן האבן זיי, גלייך מיט אלע ארעמע נשים, זיך צוגעהערט, ווי עפעס א ווייבערשע רביצין, אן ארעמע יידענע, האט מיט א וויינענדיקער שטים פירגעזאגט „עברי-טייטש“, און, פונקט ווי די, וואס קענען ניט די שווארצע פינטעלעך, האבן זיי אויך פרום איר נאכגעמורמלט מיט די ליפן.

די יונגע רביצין, די קלוגע פרוי, וואס האט אין איר יעדן קער און ווענד געזוכט תכלית, איז איר זייער געגאנגען אין לעבן צו ווערן גוטפריינט מיט די צוויי ווייבער. זי האט איינגעזען, אז ר' עלינקעס אנווען אין שטאט איז שוין גרויס און עס וועט נאך ווערן גרעסער, האט זי געזוכט א וועג, ווי

אַזוי אַרויסצוקריגן פון אים, דעם גאון, אַ הסכמה, אַז איר שמואל איז אַן עילוי, און מען טאָר ניט פירן קעגן אים קיין מחלוקה.

איין שבת האָט די ווילנער רביצין, אַן אויסגעפּוצטע אין שיינעם שייטל, מיט דער זיידענער קאַסינקע און לאַנגען שלעפּ־קלייד, אַראָפּגענידערט צו זיי און מיט הכנעה געבעטן די שוויגער און שוור, זיי זאלן זיך זעצן לעבן איר, אויבנאָן. זיי האָבן איר באַדאַנקט און געזאָגט דעם אמת, אַז זייער עלינקע וועט עס ניט וועלן ליידן.

ביי איר, דער רביצין, וואָלט רעכט געווען זיך אליין אויך אַוועקצוזעצן צווישן די אַרעמע ווייבער, אַבי צו ווערן נאָענט מיטן גאונס מאַמע און זיווג. זי האָט אָבער ביי זיך געוואוסט, אַז זי, די גבירהשע טאָכטער, וועט ניט קענען איינזיצן צווישן די אַרעמע ווייבער. זיי זיינען איר דערווידער. האָט זי זיך געקליגט און געזוכט צו געווינען דעם גאון אויף איר מאַנס צד דורך איר טאַטן, דעם „יסוד“. זי איז געווען זיכער, אַז ער, איר טאַטע, מיט זיין קלוגן קאַפּ, וועט שוין וויסן ווי צו ריידן מיטן גאון, אַז ער זאָל געפינען חן אין זיינע אויגן. דער „יסוד“ האָט געהאַלטן, אַז פאַר אים, דעם „ספּראַ ודיינא“, וואָס ציט זיין יחוס פון די נשיאים פון בבל, איז אַ פּחיתת הכבוד צו גיין, ניט געבעטענערהייט, צום גאון. ער האָט אָבער נאָכגעגעבן זיין ציטערדיקער בת־יחידה. איז ער איין טאָג געקומען אין קלויז זען דעם גאון. ר' חיים יוסף וויזשניצער האָט זיך זייער געספּקט, צי זאָל ער געבן דעם „יסוד“ דאָס רשות. אויך ר' ירוחם יאַנישקער האָט זיך גאַר שטאַרק געשטעלט קעגן. ער האָט געטענהט:

— זעט נאָר ווי דער „יסוד“ האָט זיך דאָס אויסגעפּוצט אין אַ טייערן קאַראָקולענעם פּוטער און אין פּוקסענעם שטריימל! וואָס, ער וויל אַפּ־שרעקן דעם גאון מיט זיינע חיות? ..

חיים יוסף וויזשניצער האָט זיך אָבער באַזיגט און געזאָגט:

— ר' ירוחם, איר זייט זייער גערעכט. אָבער איך קען דאָך ניט פאַר־שעמען אַ מענטשן און אים הייסן אויסטאָן דעם פעלץ. און וואָס וועט שוין זיין נאָכן פעלץ? ער, דער עושר, גייט דאָך, בלי ספק, אויסגעפּוצט אין אַ שיינעם קראָוואַט און אין אַ זייעדענעם ראָק, ווידער, איז דאָך דער „יסוד“ אַ תלמיד חכם, אַ בעל־צדקה, און איז דער „ספּראַ ודיינא“ פון שטאַט. אמת, מיר זיינען ניט מסכים מיט זיינע דרכים. ער איז אַ רודף אחר כבוד. אָבער דאָס איז דאָך ניט פאַר אונדז צו משפטן. איין מענטש דעם אַנדערן קען בלויז מוסרן, און נאָר מיט ווייכע רייד. אַזוי טייטשט דער גאון, דער „הוכיח תוכית את עמיתך“ — שטראָפּן זאָסטו יענעם, אָבער בלויז ווי אַן עמיתך — אַ פּריינט, און ניט ווי קיין שוואַ.

דער „יסוד“ האָט זיך שוין גענומען בייזערן: — וואָס איז מען זיך דאָ אַזוי לאַנג מיישב? — וואו איז דער דרך ארץ? ר' חיים יוסף האָט, אַן אומע־טיקער, געוויזן אַ צייכן. דאָס יונג שוואַרץ־בערדליק פּרושל האָט צוגעפירט דעם „יסוד“ צום גאון. ער, דער סופר און דיין האָט באַלד דער־שפירט די הייליקייט, וואָס שפּרייט זיך אַרום ר' אליהו. דער „יסוד“, מיט

אָדע זיינע קאָפּריון, איז דורך און דורך געווען אַ פרומער ייד, האָט ער באַלד געמאַכט אַ ברכה: „שחלק מכוּדו ליראיו“, און גענומען לויפן צוריק אין פּאַליש. ער האָט גיך אויסגעטאָן זיין טייערן פעלץ מיטן שטריימל. ער האָט זיך איינגעהילט אין אַן אַלטן טלית, וואָס איז געלעגן אויף דער באַנק. ער, דער שטאַרץ-גאַנגיקער ייד האָט אין דער מינוט שוין אויסגעזען קליין און נעבעכדיק. ער איז אינגאַנצן אַן אַנדער מענטש געוואָרן. אויס בעל-גאוּוה, אויס גביר. זיין גאַנצער פאַרמעגן איז איצט דער אַלטער טלית, וואָס איז שוין אָפּגעבליאַקעוועט, קוים וואָס מען דערקענט זיינע שוואַרצע שליאָקן. און איז נאָך דערצו אַ קהלשער.

ר' חיים יוסף האָט, אַ צופרידענער, געטראַכט פאַר זיך אַליין:
— גאונות און אמתע חסידות נייטיקן זיך ניט אין קיין פירשפרעכער.
עס רעדט פאַר זיך אַליין. זיי דערלאָזן ניט אין זייער דלת אמות ניט קיין שיינע מידות. ווילסטו די הייליקע ערד באַטרעטן, איז: של נעליך מרגליך, — טו אויס דיינע שטיוואַלעס!

ער, דער ראש, האָט צוגעקוקט, ווי אויף דער באַנק וואַלגערן זיך אַרום דער טייערער קאַראַקולנער פוטער מיטן פוקסענעם שטריימל און עפעס אַ מענטש אין אַ טלית שטייט און ציטערט פון פחד, האָט ער, דער ראש, בעת מעשה, גאָר פאַרגעסן, אַז דאָס איז דער „יסוד“, וואָס איז אַזוי מקפיד אויף זיינע טיטולן, און ער האָט געזאָגט צו אים, ווי צו אַ פשוטן מאַן:

— ר' ייד, ווער וועט דאָס פאַר אייך היטן אייערע טייערע מדבּושים?
מיר זיינען דאָך דאָ אַלע בלויז שומרי חנם.

— דער „יסוד“ האָט אָפהענטיק אַ מאַך געטאָן מיט דער האַנט:

— איך דאַרף עס שוין ניט! איך בין עס מפּקיר!

ער האָט זיך ווידער געלאָזט גיין צום גאון. איצט איז ער שוין געגאַנגען פאַמעלעך, די טריט צום ציילן, און איינגעבויגן, ווי גאָר אַן אַלטער מאַן. דער גאון איז, ווי תמיד, געשטאַנען מיטן טלית איבערן קאָפּ, פאַרטיפּט אין לערנען. דער „יסוד“ איז געבליבן שטיין לעבן גאונס שטענ-דער. ער האָט מורא געהאַט אַרויסצולאָזן דעם אַטעם, ניט צו שטערן ר' אליהוּן אין לערנען.

אַז דער גאון האָט אויפגעהויבן זיינע אויגן, האָט די ליכטיקייט פון זיין פנים באַזויכטן די פינצטערע קלויז. דער „יסוד“ האָט פון גרויס פחד גענומען אָפּטרעטן אויף הינטעריילעכטס צוריק, ער האָט אָבער דערהערט, ווי דער גאון רופט אים, האָט ער זיך צוריק דערנענטערט. דער גאון האָט אים בנעימותדיק געפרעגט:

— פון וואָנען איז אַ ייד?

— פון ווילנע גופא!

— מה שמכם? ווי רופט מען אייך אין ווילנע?

— דער „יסוד“...

— דער „יסוד“? — האָט איבערגעזאָגט דער גאון. — איר זייט דאָס

דער ספּרא ודיינא? איר קויפט דאָס אָפּ ביי די רשעים די גזירות. עס איז

זייער פיין. אבער צו וואס קלייבן די „קיבלתים“? איר ווייסט דאך, אז איר וועט פון קהל אייער געלט ניט קענען איינמאנען. איז דאך עס בלויז צו האלטן חשבון פון די מצוות. איר טרויט ניט די מלאכים אין הימל? איר האט מורא, אז זיי קענען מאכן א טעות? א מענטש דארף זוכן בלויז די מצווה, אבער ניט דעם שכל. דער ריווח איז שוין יא און ניין. מען דארף אויך זיין זייער אפגעהיט מיט די רשעים פון די אומות העולם, זיי ניט אנטשטאפן גלאט אין דער וועלט אריין מיט געלט. עס קען זיי נאך פארשמעקן דאס רויב, און זיי וועלן בכיוון אויסקלערן נייע גזירות אויף יידן. און איידער אונטערצוקויפן די רשות, דארף מען זיך בעסער מיען זי אויסצוראטן . . . דער „יסוד“ האט זיך געטרייסלט פון אימה: פון וואנען ווייסט דאס אונטערצוקויפן די רשות, דארף מען זיך בעסער מיען זי אויסצוראטן . . . — רבי, די רשות איז איינגעגעסן ביי די רשעים אין די ביינער.

דער גאון האט א זיפץ געטאן:

— מען דארף אבער זיך מיען און מיען. און אוודאי און אוודאי טאר מען די רשעים ניט געבן קיין געלט אויפן חשבון פון ארעמע יידן, און אחינו בני ישראל זאלן, חס וחלילה, אויסגיין פון הונגער און די עבודה זרה לייט, זאלן זיך וואויטאגן. אויב איר גיט שוין יא — גיט עס בלויז אויפן חשבון פון די גבירים.

דער „יסוד“ האט צוגעשאקלט מיטן קאפ:

— יא, רבי, איך וועל טאן ווי איר הייסט.

דער „יסוד“ האט געזען, אז דער גאון גייט זיך נעמען ווייטער צום לערנען, האט ער שוין געהאט בדעה צו זאגן: א גוטן טאג. ער האט זיך אבער דערמאנט אן זיין בת־יחידה. צוליב אירטוועגן איז ער דאך אהער געקומען צו פועלן ביים גאון, ער זאל זיך איינשטעלן פאר איר מאן, דעם עילוי. האט ער, מיט געפאלנקייט, געזאגט צום גאון:

— רבי, ר' שמואל בן אביגדור, דער ווילנער אב־בית־דין, איז מיין איידעם. די פרנסים טוען אים אן צרות און זיי זוכן א וועג, ווי אים מעביר צו זיין פון רבנות. בעט איך אייך, רבי, דערזאגט ניט אז עס זאל באגאנגען ווערן אזא גרויסע נבלה. צו אייער ווארט וועט מען זיך צוהערן.

דער גאון האט א זיפץ געטאן, און געזאגט:

— קיין גרעסערע עבירה, ווי צונעמען ביי א יידן די חיונה, איז אפשר נישטא. און עס איז ניט קיין חילוק צי יענער איז א רב, צי א קרעמער. אבער איך קען זיך אין דער מחלוקה ניט אריינמישן, ווייל אויב איך טו דאס דא, טא פארוואס זאל איך ניט גיין נאכקוקן, צי איין קרעמער דעם צווייטן גייט ניט אריין אין זיין חיונה. ווידער, רעדט זיך דאך ניט ביי אייער איידעם וועגן חיונה, נאר בלויז וועגן כבוד, און אויף כבוד פארשטיי איך זיך לחלוטין ניט. ביי מיר איז כבוד פאררעכנט פאר א קינדער־שפיל. און איך בין שוין, ברוך השם, א דערוואקסענער מענטש, א טאטע פון קינדער.

**

די יגיע כפימניקעס און אזוי אַרעמע יידן אין ווילנע האָבן זיך באַלד דערוואוסט, אַז דער גאון האָט זיך פאַר זיי איינגעשטעלט. אַז ער האָט צוליב זייער טוועגן שטאַרק אויסגעמוסרט דעם „יסוד“. האָבן זיי געטאַנצט פאַר פרייד. דערוואוסט האָבן זיי זיך דאָס גיט פון די פרושים. זיי האָבן יעדע זאך, וואָס איז פאַרגעקומען אין קלויז, געהאַלטן בסוד. דערציילט האָבן עס די שניידערס, וואָס זיינען מיט גרויס כבוד, מעשה בעל־בתים, נאך אַלץ געזעסן ביי זיך אין קלויז, כאַטש מען האָט עס שוין גערופן — דעם גאונס קלויז.

די שניידערס זיינען געוואָרן די פאַרמיטלער צווישן המון און דעם גאון. דורך זיי האָט דער פשוטער עולם געלאָזט וויסן דעם גאון וועגן יעדער עוואָה, וואָס די פרנסים, די תקיפים, זיינען קעגן זיי באַגאַנגען. דער גאון פאַרנומען מיט זיין לערנען — האָט געווייכט זיך צו מישן אין קהלשע ענינים. ער האָט עס אויך פאַרשפאַרט צו טאָן, ווי נאָר די פרנסים פלעגן זיך דערוויסן, אַז מען האָט וועגן זייערע שלעכטע מעשים דערטראָגן דעם גאון האָבן זיי גלייך פאַרגיטיקט דעם המון.

איינמאָל האָט איינער, לייבוש, אַ שוסטער, פון דער חברה „משניות“, זיך אָפגעשטעלט אויף דעם מאמר אין מסכתא „אבות“. דער תנא, יוסי בן יוחנן, איש ירושלים, וואָס איז געווען איינער פון די זוגות און דער „אב־בית־דין“, האָט אָנגעזאָגט: — „ויהיו עניים בני ביתך“. האָט לייבוש, דער שוסטער, געוואָלט וויסן דעם גאונס טייטש אויף דעם מאמר.

די שניידערס, קנאַפּע לומדים, האָבן זיך גיט געוואָלט אונטערנעמען עס צו פרעגן ביים גאון, ווייל אפשר וועלן זיי גיט פאַרשטיין, וואָס דער גאון וועט זיי זאָגן. האָבן זיי געפּוּעלט ביי חיים יוספּ, ער זאל צולאָזן זיי בוש דעם שוסטער צום גאון. לייבוש, אַ גליקלעכער, איז באַלד געקומען, און ווי נאָר ער האָט אויסגעשטרעקט זיין האַנט צו געבן „שדום“, האָט דער גאון זיך מיט אים שטאַרק דערפרייט. ער האָט אָן לייבושעס אויסגעמאַזליע־טע הענט גלייך דערקענט, אַז דער ייד איז אַ יגיע־כפימניק, און ער האָט צו אים, מיט גרויס פריינדשאַפט, געזאָגט:

— אַז וואויל איז צו אייך, וואָס איר דערנערט זיך מיט דער מי פון אייערע אייגענע הענט.

אַן אומעט האָט באַצויגן דעם גאונס פנים. ער האָט געהאַט צער, וואָס ער איז גיט קיין בעל־מלאכה, אָבער ער האָט באַלד צוריק אויפגעשיינט און געזאָגט:

— יגיעת כפים איז כוֹלל לערנער און רביים, וואָס לערנען מיט קינדער דעם אלה־בית, און מיט דערוואַקסענע — ש״ס און פוסקים. און דאָס איז שוין מיין מלאכה. בין איך, עלי, אַ דאַנק דעם בורא, אויך אַ יגיע־כפימניק.

לייבוש האָט זיך פון דער מחותנשאַפט דערשפירט זייער דערמוטיקט, און ער האָט, היימישלעך, געפרעגט:

— רבי, ווי טייטשט איר אין „פרקי־אבות“: ויהיו עניים בני ביתך?
 דער גאון האָט זיך אַ וויילע פאַרטראַכט און געזאָגט:
 — ר' לייבוש, לויט אייער איבערזאָגן די „משנה“, זע איך, אַז איר
 זייט אַ בן־תורה. טאָ וואָס האָט איר דאָ צו פרעגן? טייטשט, ווי עס שטייט
 געשריבן: „דיינע שטוב־פריינט זאלן זיין בלויז אַרעמע מענטשן“. דער
 טעם: ווייל פון זיי וועסטו זיך אָפלערנען די גוטע מידה פון זיין אַ
 „שמח בחלקו“. אָבער רייכע לייט שטעלן זיך קיינמאָל נישט צופרידן. זיי
 איז תמיד צו ווייניק. ווי עס ווערט געזאָגט אין מדרש: „אין אדם מת וחצי
 תאוהתו בידו“ — אָפילו פאַרן שטאַרבן זיינען אים נאָך גרויס די אויגן.
 און אויב דו וועסט זיך חברן מיט עשירים, וועסטו זיך פאַרקוקן אויף זיי,
 און וועסט אויך האַלטן אין איין זיך יאָגן נאָך עשירות און מבטל זיין אין
 לערנען. וועט דיין שטראָף זיין, ווי ר' יוסי בן יוחנן איש ירושלים וואָרנט:
 אַ יורש גיהנום!

לייבוש דער שוסטער פרעגט אָבער דעם גאון:

— רבי, דער „יורש גיהנום“ זאָגט דאָך דער תנא נאָר וועגן דעם יעניקן,
 וואָס איז „מרבח שיחה מיט אַן אשה“.

דער גאון ענטפערט אים מיט דער זעלביקער פריינטלעכקייט:
 — יעדער מאַמר אין אַ משנה איז שלימותדיק. און וויבאַלד די תולדות
 פון ביידע עבירות זיינען די זעלביקע — ביטול תורה — איז שוין ממילא
 אויך די שטראָף די זעלביקע.

דער שוסטער, דער למדן, האָט ווידער געפרעגט דעם גאון:

— רבי, סיי רש"י הקודש און סיי דער רמב"ם טייטשן דאָך אַנדערש?
 זיי זאָגן, אַז עס מיינט, דו זאָלסט פאַר דיין באַדינונג נישט האַלטן קיין גוים
 אישע קנעכט, און דו זאָלסט דינגען אַרעמע יידן.

דער גאון האָט אים אויף דעם נישט געענטפערט, און דער שוסטער האָט
 אים נישט איבערגעפרעגט. ער האָט פאַרשטאַנען, אַז דער גאון האָט דערביי
 אַ טעם. שפעטער, פאַרן אַוועקגיין, האָט זיך לייבוש דערוואוסט פון ראש
 — דעם גאונס כוונה. ער האָט אים געזאָגט, אַז אַזוי פירט זיך ר' אליהו.
 דאָס איז איינע פון זיינע שיינע מידות. ער דערמאָנט קיינמאָל נישט ביים
 נאָמען די ראשונים, ווען ער קריגט אויף זיי.

דער שוסטער האָט דעם גאונס טייטש צעטראָגן צווישן המון. ער האָט
 זיי געגעבן צו פאַרשטיין, ווי באַליבט עס זיינען, ביים גאון, די בעלי־מלאכות.
 איז דער גאון געוואָרן נאָך ליבער און טייערער ביי די אַרימע יידן. ווינטער־
 צייט האָבן זיי ביז שפעט אין די נעכט געראַמט דעם שניי אויף דעם גאַנצן
 מהלך פון דער שניידערשער קלויז ביז גיטקע טויבעס זאוואָלעק, אַז דער
 גאון זאָל, גייענדיק אַהיים, זיך נישט פאַרקילן.

דער המון האָט געהיט דעם גאון אויף דער גאַס, און ר' חיים יוסף וויי־
 זשונער, אינאיינעם מיט די פרושים, האָבן אָפּגעהיט דעם גאון אין קלויז,
 זיי האָבן נישט דערלאָזט צו באַרויבן זיין רו, און שטערן אים אין זיין
 לערנען. מיט יעדן טאָג האָבן אַלץ מער און מער מענטשן אָנגעשטראַמט

צו זען דעם גאון. וואָרעם דער „שאַגת אריה“ האָט געשפּאַנט פון שטאַט צו שטאַט און אומעטום האָט ער געמאַכט גרויס דעם גאונס נאָמען. האָבן פון שטעט ווייטע, פון ליטע און פון רייסען, און אפילו פון דייטשלאַנד, אָנגעהויבן צו קומען לומדים און רבנים צו זען און ריידן מיטן גאון.

ר' חיים יוסף האָט איינגעשטעלט אַ סדר. איידער ער האָט געגעבן רשות צום ריידן מיטן גאון, האָט ער פריער גוט אויסגעפאַרשט, וואָס יענער האָט צו פרעגן, און אַז חיים יוסף האָט געזען, אַז דער ענין צוליב וועלכן יענער וויל זען דעם גאון איז ניט קיין נייטיקער, האָט ער מיט גוטע רייד געגעבן יענעם צו פאַרשטיין, אַז דער גאון איז מיד. ער לערנט גאַנצע טעג און נעכט. ער כאַפט בלויז אַ דרעמל, און אויך פון שלאָף פליסט פון זיינע ליפּן תורה...

ר' חיים יוסף האָט ניט נישא כבוד געווען. עס האָט אים ניט געאַרט ווער דער מענטש איז — צי איז יענער אַ באַרופענער רב פון אַ גרויסער שטאַט, צי עפעס אַ יונגערמאַן פון ערגעץ אַ קליין שטעטלע. ער האָט ניט געשאַצט יענעם גבירישקייט, און אפילו ניט די לומדות. דאָ, אין גאונס קלויז, איז קדוש, און ניט בלויז געלט, נאָר אפילו לומדות ווערט דאָ בטל ומבוטל. וואָרעם אַנטקעגן גאון זיינען אַלע קליין און ניט וויכטיק. דאָ שפילט בלויז אַ ראַלע די חשיבות פון ענין: צי מוז מען וועגן דעם דווקא זען דעם גאון? אפשר קענען די פרושים, וואָס זיינען אַלע געזונטע לומדים, אויפֿ-קלערן דעם ענין.

די מלכות־תורה האָט זיך געפירט לויט אירע אייגענע געזעצן. זי האָט ניט געהאַט קיין מגע און משא מיט דער אַנדער מלכות: דעם ווינער קהל. דאָ האָט ניט געגאַלטן די דעה פון רב, דעם מרא־דאתרא. דאָ איז די מלוכה פון תורה. איר רעזידענץ איז אין דער ליטע, אָבער זי איז אַ מושל ניט בלויז איבער דעם קליינעם לאַנד, נאָר אויך איבער יעדן לאַנד, וואו יידן האָבן אויפגעשטעלט זייערע געזעצטן. די מלכות־תורה ווייסט ניט פון קיין גרע־נעצן. מהאי טעמא איז ניט קיין חילוק, צי דער אַדער יענער ייד וואוינט אין דעם לאַנד פון די שטעכטע דייטשן, צי אין דעם לאַנד פון די נאַרישע רוימער — עס איז אויך זיין מלכות. און אויב עס איז אים קשה צו פאַרשטיין אַ פסוק אין מקרא, צי אַ מאמר חז"ל, צי אַ רש"י, אַ רמב"ם, צי אַ תוספות, אַדער אַ רמז אין זוהר, וועט ער דאָ, אין דער תורה־מלוכה, קריגן זיין ענטפער. ריכטיק און קלאַר, אַן פּאָפּולשע דריידלעך... ווייל דאָס קומט אַרויס פון ר' אליהו־הייליק מויל. און אַזא גאון, ווי ער, איז נאָך ניט געווען און עס וועט אפשר ניט זיין.

דער פּאָלאַץ פון דער מלכות איז אין דער שניידערשער קלויז. פון דער חיצוניות קוקט זי אויס צו זיין חושכדיק, זי איז אָבער אין איר פנימיות ליכטיק. דער פּאָליש מיט די חדרים ביים זייט זיינען אָנגעפּראָפט מיט די גרעסערע לומדים פון זאַמוט און רייסען. זיי זיינען אַלע מקבל תורה ביי ר' אליהו. אייניקע תלמידים קומען יעדן טאָג. זיי רופן זיך „דבי יומא“. צווישן זיי הייבן זיך אַרויס דעם ווילנער גבירס, ר' מיכל פּעשלס איידעמס,

די עינים, ר' סעדיה און ר' זעלמעלע. א טייל תלמידים קומען יעדן חודש. זיי רופן זיך „דבי ירחא“. צווישן זיי איז דער חשובסטער ר' חיים וואלאזשי-נער, ר' זעלמעלעס אן עטערער ברודער. אייניקע לומדים קומען צופארן צום גאון איינמאל א יאר, ווי עס קומען אראפ סוחרים אין גרויסן אגולנעם גע-שעפט זיך אויסצושובנען, און אין א טאג צי צוויי ווייסן זיי שוין אלץ, וואס זיי האבן געזאגט וויסן, און פארן, צופרידענע, צוריק צו זיך אהיים — ווער צו זיין רבנות, און ווער צו זיינע מסחרים, און ווער צו זיין ווארשטאט. דער ראש, ר' חיים יוסף וויזשניצער, פירט די מלכות, ווי אן אמתע מלוכה. ער האט אויסגעקליבן פרושים צו העלפן אים אויסצופרעגן די לומ-דים, וואס שטראמען צו זען דעם גאון, און צו באזארגן זיי מיט אן ארט צום שלאפן.

פון גאונס מויל האט, ווי פון א שפרודליקן קוואל, מיט יעדן טאג, אלץ מער און מער געפלאסן תורה. אין די פרימארגנס האט מען אויף די ברעגן בלעטער פון דער גמרא, וואס ער האט דורך דער נאכט געלערנט, געפונען פארשריבן הגהות און חידושים. האט ר' חיים יוסף איינגעזען, אז ס'איז צו שווער פאר ירוחם יאנישקער דאס אלץ צו פאר-שרייבן. עס איז אן עבירה צוצונעמען ביי אים זיין גאנצע צייט און אפצורייסן אים פון זיין אייגענעם לערנען. האט דער ראש פארבעטן סופרים, זיי זאלן פארשרייבן ר' אליהו חידושי תורה, דינים און זיינע הגהות. ר' אליהו האט זיך געמיט צו פארריכטן, וואס מען האט פארגרייזט אין די דרוקן, און קלאר מאכן די ראשי-תיבות, וועלכע מען האט ביז אים געמיינט, אז זיי געהערן גאר צו אנדערע ווערטער.

די סופרים האבן אויך איינגעפירט א סדר אין די שאלות, וואס זיינען אנגעקומען צום גאון; זיי אויסגעשטעלט מקרא צו מקרא. אגדתא צו אגדתא און הלכה צו הלכה, און צעטיילט אין זעקס סדרים: נזיקין, קדשים, זרעים, טהרות, נשים, מועד, און אונטער יעדער שאלה אריינגעשריבן די תשובה פון גאון.

די סופרים, אלע באשאנקענע מיט שיינע כתבן, האבן די שאלות און תשובות אויפגעשריבן אויף גרויסע, ווייסע בויגנס פאפיר און יעדן טאג האט מען זיי אויפגעהאנגען אינדרויסן, אויף דער וואנט פון קלויז. די לומ-לומדים האבן זיי געלייענט, ווי מען לייענט דעקעטן פון א מלוכה, און גע-פירט צווישן זיך גאנצע פלוגתאס, ביז שפעט אין די נעכט, זיך געמיט דער-טיפן צום גאונס כוונות. אז מען האט ניט געקענט קומען צו קיין הסכם, האט מען די „שקלא-וטריא“ צוריקגעשיקט אין קלויז און געווארט ביז אויף מארגן, ווען עס וועלן ארויסגעהאנגען ווערן נייע בויגנס פאפיר.

גבירים פון ליטע און רייסען, וואס זיינען געקומען קיין ווילנע צוליב מסחר, פלעגן אפשטייגן אין קלויז. זיי האבן זיך געבעטן מען זאל זיי לאזן כאטש כאפן א בליק אויף דעם גאון. זיי, די עשירים, זיינען געווען גרייט זיך צו לאזן קאסטן אויף צדקה, און עס ארט זיי ניט וויפיל מען וועט זיי

קנסענען. זיי האבן אבער נישט געוואגט עס ארויסצוברענגען אויף די ליפן. זיי, די קלוגע סוחרים, האבן גלייך דערשפירט, אז דא, ביים גאון אין קלויז, איז זייער גאנץ עשירות בטל ומבוטל. דא האט עס גאר קיין ווערט נישט. דא זיינען עשירים בלויז די, וואס פארמאגן גרויסע לומדות און צידקות, און ווער עס פארמאגט עס נישט, איז דא ארעמער ווי ארעם.

ר' חיים יוסף האט זיך דערוואוסט, אז קלוגעטשקע גבירים נעמען אפשטאטן וויזשן ביים גאון אין שטוב. זיי האבן געהערט, אז דארטן לעבט מען אין דחקות, האבן זיי געהאפט, אז אפשר וועט מען זיי אין דער ארעמער שטוב נושא פנים זיין, און זייער געדט וועט צוריק קריגן חשיבות... דער ראש האט זיך געשראקן, טאמער וועלן דעם גאונס מאמע און זיווג, צדקניותן טאקע, אבער פארט נשים, נישט קענען ביישטיין דעם נסיון און זיי וועלן זיך לאזן אנריידן פון נארישן ממון. האט ער שטילערהייט אונטער געשיקט זיינע פארטרויאונגס-לייט זיי זאלן כאפן א בליק. די שלוחים האבן אים געבראכט די גוטע בשורה, אז עס איז זיך נישט וואס צו שרעקן. די צוויי ערלעכע נשמות טרייבן מיט בריהשאפט אוועק דעם מלאך פון ממון. די שנור, חנה די קינדאנערקע, איז די פירשפרעכערין אויך פאר איר שוויגער און זי זאגט צו די גבירים, וואס באטן אן מתנות: — א לויב צום בורא! אונדז פערט קיין זאך נישט. אונדזער עלינקע פארדינט חיונה. ער לערנט מיט תלמידי דים ש"ס און פוסקים. ביי אונדז איז געלט געגליכן צו בלעכעלעך, וואס זיי-נען גוט בלויז פאר קינדער זיך דערמיט צו שפילן.

איין טאג האט אין קלויז זיך אריינגעשטעלט א הויכער ברייט-פליציקער ייד. בריליאנטן האבן געבלישטשעט פון די רינגען אויף זיינע פינגער, און ער פרעגט מיט באזעסנקייט:

— וואו איז דער גאון? איך בין געקומען אים זען.

ר' חיים יוסף וויזשנער פארדריסט זיין העזה, און ער פרעגט אים שוין מיט חוזק:

— ר' ייד, קענט איר מיר זאגן, צוליב וואס איר ווילט אזוי שטארק זען דעם גאון? שעמט זיך נישט, זאגט, איז אייך א מהרש"א קשה?

דער גביר צעשמייכלט זיך און ענטפערט מיט גאווה:

— דאס גראד נישט. א סוחר בין איך א גרויסער, אבער א למדן — גאר א שוואכער.

ר' חיים יוסף פרעגט אים ווידער מיט כדומרשטער תמימות:

— הייסט דאס, אז איר ווילט זיך מיישב זיין מיטן גאון וועגן מסחר?

דער גביר מיינט, אז ער האט דא פאר זיך אן איש תם, ווערט ער שוין

ביי זיך נאך תקיפדיקער, און זאגט:

— אויף מסחר בין איך אליין א מבין.

דער ראש שמייכלט, און זאגט:

— איצט פארשטיי איך שוין. איר זוכט זיך אליין צו ווייזן, דער גאון

זאל וויסן, אז לא אלמן ישראל, אז עס איז דא, ברוך השם, א ייד, וואס פאר-
שטייט גוט מסחר, און דער בורא העולם האט אים באשאנקען מיט גרויס
עשירות.

דעם ראש פאלט איין א מאדנע מחשבה :

— א מענטש קען זיך ניט באגיין אן א שפיגל. ער דארף דאך זיך דער-
זען. אבער א פשוטער שפיגל נארט. ער ווייזט בלויז די חיצוניות, און דער
גאון זאגט, אז די גרעסטע פעלשערין איז די צייט. זי איז געגליכן צו א
וואַגשאל. זי הייבט אַרױף דעם לייכטן מענטשן און נידערט אַראָפּ דעם גע-
וויכטיקטן. איז א מצווה אונטערטראָגן אַזאַ מגושמדיקן מענטשן און אמתן
שפיגל. זאל ער דערזען זיך און זיינע באַרישע פירונגען. אפשר וועט געראַ-
טעוועט ווערן א יידישע נשמה. און וואו נאך קען ער זיך אַזױ גוט דערזען,
ווי שטייענדיק ביים גאונס שטענדער. האט ער, חיים יוסף, מיטן ניגון פון
אויפרופן צו אן עליה, אויסגערופן צום יונגן פרושל :

— לאַזט אַרײַן דעם גביר צום גאון. ער וויל זיך אַליין דערזען.

די פרושים וואונדערן זיך. זיי איז שווער צו פאַרשטיין דעם ראש
דרכים: א גביר, א פראסטן יונג, לאַזט ער גלייך אַרײַן צום גאון. און
מיט עטלעכע שעה פריער איז דא אין קלויז געקומען א ייד, וואס זיין
פנים האט פאר אים עדות געזאגט, אז ער איז זייער א פרומער מאן און
א למדן. ער האט זיך געבעטן רחמים: איך וויל זען דעם גאון. אבער אים
האט ר' חיים יוסף ניט געגעבן קיין רשות און ער האט צו אים געזאגט:
— איך בין בטוח, אז איר אַרײַן ווילט ניט מען זאל שטערן דעם גאון
אין לערנען. איר זענט דאך ניט געקומען אַזש קיין ווילנע זיך איינצוקויפן
אן עבירה.

און ווי נאך דער גביר גייט אַרױס, קומט אַרײַן אין קלויז א נידעריק
מענטשל מיט גרויסע שיך און טאַפּלטיקע פאדעשוועס און אויף זיין
קאפּ — א גויאיש היטל, מיט א גלאנציקן לאַקירטן דאַשעק. און דער מראה-
פנים זיינער איז פון אן עס-הארצל. טוט דער ראש אים א פרעג:

— וואס איז אייער נאָמען? פון וואָנען קומט א ייד?

דאָס מענטשל ענטפערט שטיל:

— איך בין א יאַנאַווער. מען רופט מיך נחום דער בעל-רגלים. איך
גיי אין שליחותן פון איין שטעטל אין אַנדערן. פורים טראָג איך שלח-מנות.
פרעגט ער אים:

— מכח וואָס ווילט איר זען דעם גאון?

דער ייד רויטלעכט זיך אַפּילו ניט, און זאָגט:

— איך בין א טאַטע פון זיבן טעכטער, און אַלע בגרותן. שוין צייט זיי
צו פירן צו דער חופה. אבער עס מאַכן זיך ניט קיין פאַסיקע שידוכים. פאַר
קיין עס-הארצים טאָר מען דאָך ניט חתונה מאַכן קיין טעכטער. האט מיין
פלוניטע צו מיר געזאָגט: — נחום, דו פראסט דאך זיך אַזױ מיט דעם
גאון. טאָ, פאַר-צו צו אים, אפשר וועט ער זען צו קריגן פאַר דיינע טעכטער
חתנים, לומדים.

ביים ריידן האָט ר' נחום אויסגעטאָן זיין גויאיש היטל און ער איז געבליבן שטיין אין אַ יאַרמלקע. דער ראש האָט, צו זיין גרויס וואונדער, דערזען, אַז דעם יאַנאווער יידנס שטערן איז זייער אַ גרויסער, און איז פול מיט טיפע קנייטשן. און פון זיין פנים שיינט אַראָפּ קדושה און לומדות. האָט חיים יוסף זיך געכאַפּט, וואָס דער ייד האָט אים פריער דערציילט, אַז זיין ווייב האָט צו אים געזאָגט: „דו פראַלסט זיך מיטן גאון“ — זיינען ווייבערשע ניט־דערזאָגטע רייד און עס ליגן אין זיי אַ סך מער. האָט ער אַליין תיכף אַריינגעפירט דעם יאַנאווער יידן אינעווייניק אין קלויז און אים פאַרגעשטעלט פאַרן גאון:

— דאָס איז ר' נחום יאַנאווער.

צו זיין גרויס חידוש הערט דער ראש ווי דער דאָזיקער נחום יאַנאווער רעדט גאַרניט מיטן גאון וועגן שידוכים, נאָר גאָר תורה. נחום האַלט אין איין פריעגן ביים גאון האַרבע קשיות, און דער גאון שיינט פון שמחה, וואָס ער האָט פאַר זיך אַזאַ גרויסן לַמֶּדֶן.

אַז די פרושים האָבן דערזען, ווי דער ראש האָט דעם יידן מיטן גויעשן היטל מיט אַזאַ פאַראַד אַריינגעפירט צום גאון, האָבן זיי שוין אָפּן גענומען זיך מתרעם זיין אויף זייער ראש. זיי האָבן געטענהט:

— איר פירט זיך האַרב מיט יידן לומדים. איר גיט זיי ניט קיין רשות צו זען דעם גאון. אָבער איר האָט אַזוי ברייט געעפנט די טירן פאַר דעם יאַנאווער יידן, מיטן גויאישן היטל, וואָס האָט זיך ניט געשעמט צו קומען בעטן דעם גאון, אַז ער זאָל אים העלפן אויפזוכן חתנים פאַר זיינע טעכטער. ר' חיים יוסף האָט אויסגעהערט זייערע טענות, און ער האָט צו זיי געזאָגט:

— רבותי, אונדזערע רבנן זאָגן, אַז גנבענען יענעמס דעה איז אַ נאָך גרעסערע עבירה, ווי צו גנבענען יענעמס געלט. לפי דעתי איז דער טעם דערפון: אויב דו האָסט שוין יענעמס דעה ביי זיך אין טאַש, האָסטו שוין זיין גאַנץ פאַרמעגן. עס איז אים לחלוטין שוין גאַרניט פאַרבליבן. טאָ זייט וויסן, אַז דער יאַנאווער ייד איז אַ פאַרבאָרגענער לַמֶּדֶן. איך האָב אים אָבער ניט נושא פנים געווען, ווייל איך האָב געקענט און געוואוסט פון זיין גרויס לומדות און צדקות. ער איז געווען צו מיר אומבאַקאַנט אַקוראַט, ווי פאַר אייך. אמת, ווען איך האָב דערזען זיין שטערן, גרויס און פול מיט קנייטשן, ווי ביי אַ תלמיד חכם, בין איך שוין געווען אין ספק, צי ער איז טאַקע אַזאַ עס־הארץ, ווי ער קוקט אויס לויט זיינע גויאישע בגדים. אָבער ווען איך וואָלט אַפילו געווען בטוח, אַז ער איז אַ בור־דאוריתא, וואָלט איך אים אויך געגעבן דעם רשות צו זען דעם גאון, ווייל דער ענין, וואָס צוליב אים איז ער אָהער געקומען, איז ניט אַזוי איינפאַך, ווי ער שיינט צו זיין. „הכנסת־כלה“ איז אַן עיקרדיקע מצווה. איך אַליין האָב געהערט פון גאונס מויל, ווי ער האָט זיך באַקלאָגט:

— איך האָב צער, וואָס איך האָב נאָך ניט מקיים געווען די מצווה פון

„הכנסת-כלה“, וואָס איז איינע פון דעם בורא העולמס שיינע מידות. ער האָט זיך דאָך אַליין מטריח געווען ביי אַדם און חוה.

פון דעם צופאַל מיט ר' נחומען, — האָט דער ראש ווייטער גע-רעדט, — קען מען איצט גרינג איינזען, אַז מען טאָר ניט שאַצן אַ מענטשן לויט זיינע קליידער. און עס איז גאַרניט שייך צו זאָגן, אַז דאָס איז יאָ אַ וויכטיקער ענין און דאָס איז ניט וויכטיק. אַלץ וואָס עס פאַרשאַפט עגמת נפש אַ יידן און גיט אים ניט קיין רו, איז שוין פון גרויס באַדייט. און פון היינט אַן און ווייטער דאַרפן מיר זיין פריינטלעכער צו די פשוטע יידן און זיי צוואַנגן אַפּטער צו זען דעם גאון. עס איז ניטאָ וואָס מורא צו האָבן, אַז טאַמער, ביים ריידן מיט אים, קענען זיך פשוטע לייט אַרויסכאַפן מיט נאָ-רישקייטן. ווייל, וואו עס רוט יום-טובדיקייט, איז שוין ניטאָ קיין אַרט פאַר וואַכעדיקייט, און וואו נאָר חול טרעפט זיך פנים אל פנים מיט קדושה, ווערט עס בטל ומבוטל. מעג דער מענטש זיין ווי נאַריש און פאַרגרעכט, אָבער ווי נאָר ער וועט זיך אַוועקשטעלן אין אליהוס דלת אמות, אַזוי וועט ער באַלד ווערן קלוג און אויסגעאיידילט, און ער וועט שוין פּרעגן דעם גאון גאָר און גאָר קלוגע שאַלות. איך דרינג דאָס אַרויס פון גאונס טיפן אַרייַן טייטש אין דעם פּסוק: „ויהושע בן נון מלא רוח חכמה, כי סמך משה את ידיו עליו“ — יהושע בן נון איז געוואָרן פול מיט חכמה, ווייל משה רבינו האָט אויף אים געהאַט אַרויפגעלייגט זיינע הענט. אייגנטלעך איז עס דאָך פליאהדיק. ווי קען מען ווערן דורך הענט אַ חכם? און דער גאון דערקלערט, אַז משה רבינו איז געווען אַזוי פול מיט רוח אלהים, אַז עס האָט זיך פון אים אַזש אַריבערגעגאַסן. האָט ער דערפאַר אַרויפגעלייגט זיינע הענט, אַז דער רוח הקודש זאָל זיך גיסן אויף זיין תלמיד, יהושע, ביז ער וועט ווערן פול מיט חכמה.

דאָס אייגענע, — רעדט דער ראש ווייטער, — טייטש איך אויך דאָ לגבי אים, אונדזער הייליקן רבין, און איך זאָג: ביי אים, דעם גאון הגאונים, איז די חכמת התורה אַזוי פול, אַז עס גיסט זיך אַזש פון אים אַרי-בער. אַפילו דער אומוויסנדיקסטער און נאַרישסטער מענטש, וואָס דער-נענטערט זיך בלויז צו אונדזער רבין, ווערט אַנגעפילט מיט חכמה.

אַז די פרושים האָבן געהערט דעם ראש רייד, האָבן אַלע, אַפילו די וואָס האָבן געהאַטן מיטן ראש, כדי ניט צו פאַרשעמען זייערע חברים, מיט התעוררות זיך אַפּגערופן:

— רבי, זייט אונדז מוחל, מיר האָבן חושד געווען בכשרים.

דער ראש האָט פון פרייד געשיינט און מיט אַ פריילעכן געמיט געזאָגט:

— איך בין אייך מוחל מיט מיין גאַנצן האַרצן. עס איז אָבער ניטאָ וואָס מוחל צו זיין. עס איז דאָך מיין שולד. איך האָב שוין לאַנג באַדאַרפט וועגן דעם זיך דורכשמועסן מיט אייך. אָבער איר זייט דאָך מיינע עדות, אַז איך האָב ניט געהאַט קיין צייט. אַדרבא, זעט אַליין, עס איז דאָך נאָך פרי. אין אַלע קלויזן דאָונט מען נאָך שחרית, און ביי אונדז איז דער פאַליש

שוין אנגעפראפט מיט מענטשן, און כמעט אלע פון דער ווייט און פון דער פרעמד. מיטן התגלות פון גאון האט די וועלט זיך א טרייסל געטאן. זי האט דערוואכט פון איר שלאף. אלע, אלע ווילן וויסן: — וואס זאגט דער גאון?

**

מיט יעדן טאג איז געווארן הארבער און הארבער. פון די ווייטסטע מדינות האט מען געהאט אין איין שטראמען קיין ווילנע צו זען דעם גאון. יעדער אין זיין אנדערשדיקער קליידונג — ווער אין שטריימלעך און ווער אין פאפושענע היטלעך, אין פעלצלעך און פוטערס פון אדערליי קאלירן, און אנדערע גאר אין זומערדיקע העלע כאטאטן, ווייל געקומען זיינען זיי פון ווארימע לענדער. ר' חיים יוספן איז געפאלן שווער דאס צוזאמענריידן זיך. די יידן פון דער מדינה אשכנז האבן אין זייערע רייד אריינגעמישט א סך דייטשע ווערטער, און די, וואס זיינען געקומען פון דער מדינה איי טאלקע, האבן גערעדט לשון-הקודש. ר' חיים יוספן איז געווען א בעל-דקדוק. ער האט אבער, ווי אלע יידן אין דער ליטע, סיי פשוטע לייט און סיי לומדים, זיין גאנץ לעבן גערעדט בלויז יידיש, און פונקט ווי די אורחים פארשיידענע זיינען געווען פארשיידענע, זיינען אויך די געסט געווען פון פארשיידענע שטאנדן: לומדים, רבנים, בעלי-קבלה, סוחרים, רייכע לייט און אויך ארעמע יידן. א רעכט ביסל פון די סוחרים זיינען געווען פארגוואישטע דייטשע יידן. זיי האבען געהאט גאר א קנאפע השגה וועגן ר' אליהו. זיי האבן אפילו ניט געקענט אויסריידן דאס העברעאיש ווארט: ר' אליהו. האבן זיי גערופן דעם גאון: ר' עליאע. זיי זיינען אפגעטראטן אין קלויז, ווייל די געזעצנטע לייט פון זייער לאנד האבן זיי עס געבעטן. זיי האבן צו זיי געזאגט:

מיר האבן געהערט, אז איר וועט אויף אייער וועג דורכפארן ווילנע. טא, זייט אזוי פריינטלעך, און טרעט אפ ביי ר' עליאע ווילנער און פרעגט זיך דארטן נאך, אין וואס עס באשטייט זיין גאונות.

אויך צווישן די ארעמע מענטשן, וואס זיינען געקומען צום גאון, קיין ווילנע, זיינען געווען א רעכט ביסל פשוטע לייט, געדונגענע שלוחים. יידישע קהלות פון ווייטע געגענטן און פון פרעמדע מדינות, האבן דורך זיי געשיקט פארמעטן, פארשריבענע מיט שאלות אויף דינים, מנהגים און הארבע קשיות אויף דער משנה און גמרא, אז דער גאון זאל זיי מסביר זיין. ר' חיים יוספן האט געהאט אויסצושטיין א סך צרות פון די שלוחים. פראסטע לייט, האבן זיי אים קיין רו ניט געגעבן, און זיך געהאט אין איין קלאגן: — מיר זיינען ארעמע יידן. גיין אין שליחות איז אונדזער חיונה. די ראשי הקהל פון אונדזער שטאט וועלן אונדז ניט גלייבן, אז מען האט אונדז דא אזוי לאנג פארהאטן. טא, מאכט אונדז ניט אומגליקלעך, גיט אונדז גלייך א תשובה מיר זאלן באווייזן זיין צוריק אינדערהיים אויף שבת. ר' חיים יוספן איז געווען א רחמנות אויף די ארעמע שלוחים. ער וואלט גרייכלעך זיי געהאלפן. אבער ווי קען ער ביי זיך פועלן אפילו ארויפ-לאזן אויף זיין מחשבה צו גיין גלייך פרעגן ביי ר' אליהו זייערע שאלות.

ער שטייט דאך איצט ביי זיין שטענדער, און איז מחדש חידושים, וואָס אַ דאַרשטיקע וועלט וועט זיך מיט זיי דאַרפן קוויקן. זיינען הגההות וועלן באַ-
דייכטן גאַנצע סוגיות מאמרים און פסוקים, וואָס דורות זאָנג בלאַנדזשעט
מען אין זיי, ווי אין פינצטערע וועלדער. אויב ער, חיים יוסף, זאָל איצט גיין
אַפרייסן דעם גאון פון זיין לערנער, וועט דאך דאָס געגליכן זיין, ווי ער זאָל
גיין פאַרשטאַפן אַ שפרודליקן קוואַל, אין דער צייט, ווען מענטשן, פאַר-
שמאַכטע, שטייען מיט קרוגן אין די הענט, צו שעפן דאָס וואָסער און לעשן
זייער דאַרשט, אָדער, ווי צו גיין אויסלעשן אַ ליכט, וואָס שיינט און באַ-
לייכט אַ שליאַך, בעת אינדרויסן איז שטאַק פינצטער.

מיעט זיך ר' חיים יוסף וויזשניצער צו באַרואיקן די שלוחים מיט גוטע
רייד. ער גיט זיי צו דערקלערן, אַז דער גאון איז איצט פאַרטיפט אין דער
תורה, און עס וואָלט געווען די גרעסטע עבירה, ווען מען שטערט אים איצט.
זיי מוזן וואַרטן ביז מאַרגען אינדערפרי. די שלוחים ווילן אָבער פון דעם
ניט הערן. זיי מאַנען אויפן הויכן קול, מען זאָל זיי באַלד געבן אַ תשובה.
ר' חיים יוסף קען זיך ניט העלפן. בייזערט ער זיך אויף די עקשנים, און ער
זאָגט זיי מיטן האַרבן וואַרט:

— איך קען ניט בייטן אַ סדר, וואָס איז איינגעשטעלט פאַר אַלעמען
גלייך. איר וועט מוזן וואַרטן ביז מאַרגן אינדערפרי.
יעדן טאָג קומען אַן אין קלויז פאַקעטן מיט שאלות פון אַלע עקן וועלט.
די סופרים. סאַרטירן זיי אויס לויט די זעקס סדרים פון דער משנה. בין מנחה
למעריב טראָגט ר' חיים יוסף אַריין די פאַפירן צום גאון.

די סופרים, כאַטש געניטע מיט דער פען, האַלטן אים קוים נאָך. זיינע
רעיונות פליסן פון זיין הייליקן מויל, ווי פון אַ שפרודליקן קוואַל. אַלע,
אָדע ווייסן שוין, אַז ר' אליהו געהערט צו די ליכטיקע דורות
פון די תנאים. איינמאָל האָט ר' חיים יוסף, צוקונדיק ווי דער גאון האָט
אין איין קליינער וויילע באַנומען און פאַרענטפערט אַ שווערע און פאַר-
פלאַנטערטע שקלאַ וטריא, איז ער, חיים יוסף, אַריין אין התפעלות, און
זיך אָנגערופן:

— רבי מיינער, איר, רוכב ישראל ופרשיו, אַז מען קוקט אויף אייך,
דאַרף מען מאַכן אַ ברכה, ניט ווי אויף אַ בשר ודם, נאָר ווי אויף אַ מלאך
פון הימל.

דער גאון האָט אים שאַרף אָנגעקוקט און זיך אויף אים אָנגעבייזערט:
— ר' חיים יוסף וויזשניצער, איר זאָלט עס נאָכאַמאָל ניט זאָגן. דאָס
זיינען נאַרישע רייד. אַזוי ריידן די לייט, וואָס רופן זיך איצט „חסידים“.
זיי האַלטן אין איין גלייכן זיך צו מלאכים און דערציילן נסים ונפלאות, ווי
זיי שטאַטן אָפּ וויזיטן אין הימל. זיי פאַרגעסן, אַז אַ מענטש איז אַ הער
כערע יצירה ווי אַ מלאך. דער בורא האָט אָנפארטרויט די טייערע תורה
מיט אירע מצוות ניט מלאכים, נאָר אונדז, מענטשן. זיי, די מלאכים פאַר-
שטייען ניט אַפילו דעם גרינגסטן מאמר אין דער גמרא, וואָרים זיי קענען
בלויז לשון-קודש. זיי דאַרפן גאָר ניט די תורה. אונדזערע רבנן זאָגן:

„בראתי לו יצר-הרע, בראתי לו תורה תבלין“ — מלאכים האבן ניט קיין יצר-הרע, דארפן זיי ניט קיין תבלין. אמת, דער מענטש אליין איז גאר א קנאפער יש, אבער מיט דער תורה איז ער שוין גאר א גרויסער יחסן, ער איז אליין א וועלט. און אקוראט ווי די מלאכים האבן ניט וואס צו טאן אויף אונדזער ערד, האבן מיר ניט וואס צו טאן אויף זייער הימל. אפילו משה רבינו וואס דער בורא האט צו אים גערעדט פנים פנים, ווי איין מענטש צום צווייטן, איז ארויפגעשטיגן אויפן הימל, בלויז מקבל צו זיין די תורה.

ר' חיים יוסף האט צוגעשאקלט מיטן קאפ און געזאגט :
— רבי, מיר האבן מקבל געווען א סך חיבורים, און אלע זיינען בא-גלייט מיט בקשות. די מחברים בעטן זיך רחמים, אז דער רבי זאל אריין-קוקן אין זייערע חיבורים, זיי ווילן הערן וואס איר זאגט וועגן זייערע דברי-תורה.

דער גאון לאזט ארונטער פארטראכט דעם קאפ און רעדט צו זיך אליין :

— אז מען פלפולט צופיל, שרייבט מען צופיל. דאס רוב לומדים אונדזערע פארנעמען זיך מיט צו הויכע ענינים. אז מען לערנט גרינטלעך, פארשפארט מען צו פרעגן קשיות. אבער, למען השם, שיקט אריין אלע ספרים. מען טאר קיין מענטשן ניט פארשעמען.

דער גאון קוקט אריין אין יעדן חיבור. אפריער לייענט ער דורך די ערשטע עטלעכע שורות, דערנאך מישט ער אויף דאס לעצטע בלעטל און לייענט איבער די לעצטע שורות. אויב זיי געפעלן אים ניט, טוט ער א זיפן און ליגט אוועק דעם חיבור. אבער אויב די ערשטע און לעצטע שורות זיינען ביי אים נושא חן, צעשמייכלט ער זיך מיט אלע פריידן און ער לייענט דורך דעם גאנצן חיבור, פון ערשטן בלעטל ביזן לעצטן בלעטל. און אז דער ספר נעמט ביי אים שטארק אויס, טראגט זיך באד איבערן קלויז, מיט גרויס מתיקות, זיין זיסער קול :

— ר' חיים יוסף וויזשניצער, א ברכה אויף אייך. איר האט מיר מהנה געווען מיט א טייערן ספר. ער האט אלע מעלות. עס איז דארט דא אי חומר, אי צורה, אי תכלית. דער פועל פון חיבור האט אן אייגענעם פנים. איך וועל גלייך גיין זען דעם בעל-הספר, און אים אפגעבן א יישר-כוח.

ר' חיים יוסף בארואיקט דעם גאון, און ער זאגט :

— רבי, איר פארשפארט זיך מטריח צו זיין. דער מחבר וועט מיט שמחה אריין צו אייך קומען. איך וועל אים שוין געבן צו וויסן.

דער גאון נעמט זיך צוריק צום לערנען, אבער ער רופט זיך באדל ווידער אן :

— ר' חיים יוסף, עס איז גלייכער ניט צו מאכן קיין צו גרויסן רעש. דער בעל-הספר איז אפשר נאך א יונגער מענטש, און פון צופיל תשבחות, קען ער נאך ווערן א בעל-גאווה און אויפהערן לערנען. איין טאג איז צום גאון אין קלויז אריינגעקומען דעם גאונס מחותן.

דער בעל-פוסק און סוחר, ר' אברהם דאנציגער, וואס האט געגאנגען אויפן נאמען פון זיין ספר „חיים-אדם“. ער האט געגעבן דעם גאון שלום-עליכם, און געזאגט:

— רבי מיינער, מחותן מיינער, איך האב זיך איצט אומגעקערט פון דאנציגער יאריד. א לויב צום השם יתברך, איך האב מצליח געווען. איך האב אייך געבראכט א ספרל. דעם מחברס נאמען איז ר' משה חיים לוצאטו, א תושב פון רוים. ער רופט זיין ספר „מסילת-ישרים“ — א שטעג צו גיין פאר ארנטעכע לייט. בעט איך אייך, רבי, קוקט אריין אין ספרל. איך וויל הערן אייער החלטה. ר' יעקב עמדין האט עס מיר געגעבן און ער האט דעם מחבר שטארק געטאדלט. ער האט מיר אויך פארטרויט, אז ער און נאך אנדערע רבנים האבן זיך געקליבן אריינצולייגן דעם ספר אין חרם. ר' יעקב עמדין האט מיך געבעטן איך זאל פועלן ביי אייך, אז איר זאלט געבן אייער הסכמה אויף דעם חרם. פיר איך אויס מיין שליחות.

אויפן גאונס פנים האט זיך באצויגן אן אומעט. עס האבן אים זיינע הענט אזש גענומען ציטערן, און ער האט, מיט צער, געזאגט:

— א יידן לייגן אין חרם? וואס, מען שרייבט שוין אויך אזעלכע

ספרים?

ער האט, אן חשק, גענומען דאס ספרל אין זיין האנט, און מיט פחד אריינגעקוקט אין די ערשטע שורות, און ניט אין ספר גופא, נאר אין דער הקדמה. מיטאמאל האבן זיך דעם גאונס אויגן צעלויכטן, דער אומעט איז פון זיין פנים פארשוואנדן. ער האט זיך צעשיינט מיט אלע ליכטיקייטן. דער „חיי אדם“ האט דערקענט, אז דאס ספרל האט גאר נושא חן געווען ביים גאון, און ער וועט אים שוין דורכערנען פון טאוול ביז טאוול. האט ער זיך שטיל ארויסגעשלייכט פון קלויז.

דער „חיי אדם“, דער געוואלדיק פרומער ייד און גרויסער מתמיד, וואס האט צוליב דעם דאנציגער יאריד מבטל געווען אזוי פיל צייט פון לערנען, האט זיך פארקליבן אין א זייטיק שטיבל און זיך געשטעלט לערנען. ער, דער גרויסער סוחר, האט ארויפגעצויגן א טלית איבער זיין קאפ — און, אויס סוחר. א פרוש, ווי אלע פרושים. ער האט זיך פרום געוויגט איבער זיין שטענדער און באלד פארגעסן אן זיינע אלע געשעפטן. ער האט זיך אינגאנצן אריינגעטאן אין די דינים פון „אורח חיים“. ער האט געזוכט דעם שכל און דעם טעם אין זיי.

מיטאמאל האט ער דערהערט, ווי עמעצער טשוכעט אים, און רעדט

צו אים אין דער שטיף:

— „חיי אדם!“ „חיי אדם!“

ר' אברהם דאנציגער האט זיך געגעבן א כאפ אויף, ווי פון א שטארקן שלאף, און דערזען, אז לעבן אים שטייט דער וויזשניצער. ער איז זייער צערטראגן, און זאגט צו אים:

— דער גאון רופט!

ר' אברהם דאנציגער האט זייער געציטערט איבערן גאון. זיין יעדעס

ווארט איז ביי אים געווען הייליק און טייער. ער איז געווען גליקלעך מיט דער מחותנשאפט, און, וואו נאך עס האט זיך געלאזט, האט ער אין זיינע ספרים אריינגעשריבן: „מיין מחותן, דער גאון, זאגט...“ ער האט פיל מאל זיך אפגעטרייסלט פון ריווחדיקע מסחרים, ווייל עס וואלט אים פארטראגן אין צו ווייטע מקומות, און ער וואלט געדארפט אויף א צו לאגן גער צייט זיך שידדן מיט זיין מחותן. איצט, אז דער „חיי אדם“ האט דער הערט, אז דער גאון רופט אים, האט ער אפילו נישט צורעכט געמאכט דעם טלית, וואס האט זיך געהאט אראפגערוקט פון זיינע אקסעסן. ער איז אין געאיייל געדאפן אין קלויז אריין, מיט אזא געשווינדקייט, ווי ער וואלט נאך געווען א יונגערמאן.

אז ער איז אריינגעקומען אין קלויז, האט ער דערזען, אז די פרושים פאקן איין דעם גאונס ספרים. ר' אברהם דאנציגער האט א פארחידושטער זיך ארומגעקוקט: וואס האט דא פאסירט?

ער האט לאנג נישט געדארפט טראכטן. דער גאון האט אים שוין גע'האט דערזען און זיך זייער דערפרייט:

— „חיי אדם“, איך האב צו אייך א בקשה. קענט איר מיר אפשר אנטשייען, עס מנת להחזיר, ח"י רייכס-טאלער? איך קלייב זיך אין א וויי-טער נסיעה. איך פאר קיין רוים צו זען ר' משה חיים לוצאטון. איך האב מיט אים וויכטיקע ענינים איבערצורידן און איבערבעטן אים פאר דעם צער, וואס אונדזערע אייגענע רבנים האבן אים, דעם ירא שמים, פארשאפט. זיי, אין מדינת אשכנז, וואס האבן געוואלט אים לייגן אין חרם, פארשטייען זיך נישט אויף זיין גדלות. זיין ספר איז קדוש און ער איז קדוש. איך וויל אויך פארדינען א מצווה צו מאכן אויף אים די ברכה: „אשר חלק מכוודו ליראיו“. ר' משה חיים איז דער אמתער ירא שמים.

דער „חיי אדם“ האט, א טרויעריקער, אנגעקוקט דעם גאון, און מיט א צעבראכן הארץ געזאגט:

— רבי מיינער, איר וויסט דאך גאנץ גוט, ווי איך האב זיך אלעמאל געקליגט, ווי נישט צו פארשאפן אייך קיין צער. אבער איך בין איצט צו דעם גענייט. טא, שטארקט זיך, וואס איך גיי אייך אנזאגן נישט קיין פריילעכע בשורה. עס איז שוין פערצן חדשים זינט ר' משה חיים לוצאטו האט זיך אפגעשיידט פון דער ערדישער וועלט.

דער גאון איז געבליבן שטיין רואיק. ער האט זיך אפילו א שאקל נישט געטאן, און זיין ברעם האט אפילו נישט געטאן קיין פינטל. ער, דער חסיד דורך און דורך, האט קיינמאל נישט דערלאזט צו האבן תרעומות אויפן בורא העולם. ער האט תמיד געדאנקט פאר דעם שלעכטס מיטן פולן הארצן, פונקט ווי מען דאנקט פאר גוטס. און מיט התעוררות האט ער אויפן הויכן קור אויסגערופן:

— ברוך דיין אמת!

די פרושים האבן אוועקגעלייגט די ספרים, וואס זיי האבן געהאט אין פאקן. אין קלויז איז געווארן שטיל. דער „אמן“, וואס זיי האבן געענטפערט

אויף ר' אליהו "ברוך דיין אמת", איז פארגאנגען אין קלאג, זיך גע-
צאפלט אין חלל, זיך געדראפעט אויף די פענצטערס און ניט געוואלט
אויסגיין.

דער גאון האט אראפגעלאזט דעם טלית איבערן קאפ און, אין אבילות,
זיך אוועקגעזעצט אויפן לעצטן טרעפל ביים ארון-קודש. די פרושים האבן
באלד איבערגעדרייט א באנק און זיך אויסגעזעצט ארום אים, אין א קרייז.
דער גאון האט אויפגעמישט דעם "מסילת ישרים", און געזאגט:

— איך האב ניט געהאט די זכיה צו קענען ריידן מיט ר' משה חיים
לוצאטון און בעטן ביי אים מחילה פאר די עינויים, וואס מען האט אים, דעם
אמתן צדיק און חסיד, פארשאפט. אבער לאמיר דאנקען דעם הקדוש ברוך הוא,
וואס מיר האבן זוכה געווען עס זאל צו אונדז דערגרייכן זיין הייליקער ספר,
דער "מסילת ישרים", וואס לערנט און ווייזט אונדז, ווי צו גיין אויף זיין
ברייטן, ליכטיקן וועג. ער' ר' משה חיים, רופט עס אבער אן, עניוודיק,
"שטעג", טא לאמיר איצט איבערזאגן פאר אייך זיין הקדמה, וואס יעדעס
ווארט איז אנגעזאפט מיט יראה און אהבה צום בורא און זיין יצירה.

דער גאון האט, מיט אן אומעטיקן ניגון, גענומען פארזאגן די הקדמה:
— אמר המחבר, זאגט דער מחבר:

"איך, משה חיים לוצאטו, האב ניט געשריבן מיין חיבור צו לערנען
מענטשען זאכן, וואס זיי ווייסן ניט. מיין כוונה און ציל איז בלויז צו דער-
מאנען דווקא די זאכן, וואס זיינען שוין לאנג ניט בלויז באוואוסט, נאר אפילו
גאר און גאר מפורסם. און דו, מיין ליבער לייענער, וועסט אין מיינע אלע
רייד געפינען בלויז פארזאגונגען, וואס דאס רוב מענטשן ווייסן זיי און
האבן ניט דעם מינדסטן צווייפל אין זייער ריכטיקייט.

"אבער דווקא דערפאר, וואס זיי זיינען אזוי מפורסם און זיינען אפן
און קלאר פאר אלעמען, איז מער שכיח די שיכחה.

"טא, זיי וויסן, מיין ליבער לייענער, אז מיט לייענען דעם ספר
מיינעם בלויז איינמאל, וועסטו ניט האבן קיין שום נוצן, ווייל עס איז גאנץ
מעגלעך, אז דו וועסט דארטן ניט געפינען קיין זאכן, וואס דו האסט פון
פריער ניט געוואוסט. אין בעסטן פאל, אפשר א קליין ביסעלע. אבער דו
קענסט דערווערבן א נוצן, ווען דו וועסט לערנען מיין חיבור מיט התמדה
איין מאל און נאכאמאל און ווידעראמאל. דעמאלט וועט דאס דיר דער-
מאנען די זאכן, וואס ליגן אין דער טבע פון מענטשן זיי צו פארגעסן און
ניט צו מאכן פון זיי קיין וועזן. דו וועסט דערשפירן אין דיין הארצן, אז דו
ביזט יא מחויב זיי אויסצופירן.

"מיין ליבער לייענער, אז דו וועסט צולייגן גוט דעם קאפ, וועסטו
גלייך איינזען, אז דאס רוב פון אונדזערע קלוגע לייט און אונדזערע חריפים
טיפן זיך בלויז אין די ענינים, וואס זיינען זייער פארפלאנטערט. אייניקע
פארנעמען זיך מיט בריאת-העולם און מיט דער נאטור פון דער וועלט.
אנדערע גיבן אוועק זייערע כשרונות צו פארשטיין דעם גאנג פון די שטערן.
אמת, אייניקע גיבן זיך אויך אפ מיט קדושה. זיי פארנעמען זיך מיט לערנען

די הייליקע תורה, ווער דורך פלפולן די הלכות, ווער דורך אויסטייטשן מדרשים, און ווער מיט פסקנען די דינים. אבער זייער און זייער ווייניק פון אונדזערע הייליקע דייט גיבן זיך אפ מיט לערנען די ענינים, וואס האבן צו טאן מיט שלימות העבודה, ווי: יראה, באהעפטונג צום בורא, אהבה צו אים, און צו זיין יצירה. אין די אלע אנדערע ענינים, וואס מען מוז שטארק אפהיטן אויב מען וויל זיין א פרומער מאן.

„מיין אבער ניט“, — זייענט דער גאון ווייטער ר' משה חיים לוצא-טוס הקדמה, — „אז אונדזערע איצטיקע חכמים גיבן זיך ניט אפ מיט אט די ענינים, ווייל זיי האלטן זיי פאר ניט וויכטיק. אדרבא, מיין ליבער לייענער, פראווער עס פרעגן ביי זיי, וועסטו ניט געפינען אפילו איינעם, וואס וועט דיר ניט ענטפערן: וואס איז דאס פאר א רייד? זיי זיינען דאך דער סאמע יסוד פון יידישקייט! און טאקע דערפאר, ווייל דאס איז ביי זיי אזוי זיכער און קלאר, האלטן זיי, אז מען דארף אויף אזוינע מפורסמדיקע זאכן ניט פטרן קיין צייט. עס איז שוין אזוי ווייט דערגאנגען, אז בלויז פראסטע מענטשן לערנען מוסר. עס איז שוין ביי דער וועלט כמעט ווי אג-גענומען געווארן פאר באשטימט, אז אויב מען זעט ווי איינער איז שטארק מדקדק אין פרומקייט, איז א סימן, אז ער איז א ייד א שוטה און גאר א קנאפער למדן. אזוי צו קוקן איז זייער ניט גוט, ניט פאר אונדזערע תלמידי חכמים און ניט פאר פשוטע דייט. עס איז גורם, אז ביידע פארזענען דער-וויל צו געניסן דעם אמת'ן טעם פון חסידות, — די חכמים, ווייל זיי טראכטן זיך ניט טיף אריין אין דעם ענין, און די פשוטע לייט, ווייל זיי קריגן א פאלשע השגה. זיי מיינען, אז צו זיין א איש חסיד דארף מען זיך פייניקן, פאסטן תעניתים, זיך קלאפן אין הארצן אל-חטא, זיך טובלן אין קאלטע פארפרוירענע טייכן, צי גאר זינגען און טאנצן. די אלע פירונגען זיינען אינגאנצן קעגן שכל און זיי בארואיקן ניט דאס געוויסן. אמתע חסידות איז“ — — — — —

דער גאון האט מיט גרויס גערירטקייט געלייענט די הקדמה ווייטער און ווייטער, ביז צו דער לעצטער שורה. ער האט, מיט ליבשאפט, א קוש געטאן דעם „מסילת ישרים“, אים צוגעמאכט, און געזאגט: — איבערזאגן פאר אייך בלויז די הקדמה אליין, איז ניט רעכט. ר' משה חיים לוצאטיס ספר האט זעקס און צוואנציק קאפיטלען. וועל איך, אויף אויסווייניק, איבערגעבן פון יעדן קאפיטל א רעיון. אט זיינען ר' משה חיים לוצאטיס חידושים:

א! ניט די מורא שאפט די פוילקייט, נאר די פוילקייט שאפט די מורא. (ב) דער תכלית קען ניט זיין גרעסער ווי די מיטלען, וואס מען נעמט אן. (ג) ווילסטו זיין א פרומער און ערלעכער מאן, טא פיר זיך ווי א סוחר, וועג דינע מעשים, פונקט ווי דער סוחר וועגט זיין סחורה.

(ד) זיי ניט קיין צו גרויסער צדיק.

(ה) א צדיק איז בלויז דער, וואס איז גוט צו מענטשן.

(ו) עס טרעפט גאנץ אפט, אז מעשים, וואס קוקן דיר אויס צו זיין שיין און פיינ, זיינען גאר אנגערעדטע פון יצר-הרע.

(ז) ווילסטו דערזען די אמתע ליכט, טאָ באַפריי זיך פון דער תפיסה. וואו דער יצר הרע האָלט דיך געפאַנגען.

(ח) עס איז נישטאָ קיין שעדלעכערע זאַך, ווי שרייבן שאַפסן און מאַכן מענטשן צום לאַכן.

(ט) דער יצר הרע, אַמאָל האָלט ער דיך צו און אַמאָל יאָגט ער דיך. פון אַ מצווה האָלט ער דיך צו, און צו אַן עבירה טרייבט ער דיך.

(י) נישטאָ קיין גרעסערע סכנה, ווי די סכנה פון צייט.

(יא) איידער צו טאָן אַ מצווה מיט כּעס, איז בעסער אינגאַנצן נישט צו טאָן.

(יב) אַ מצווה, וואָס דו טוסט נישט מיט שמחה, איז אפשר נישט קיין עבירה, אָבער קיין מצווה אַוודאי נישט.

(יג) פרישות איז נישט אַלעמאָל אַ מצווה. טיילמאָל איז עס אַן עבירה.

(יד) שאַץ נישט קיין מצווה לויט וואָס זי וועט איצט אויפטאָן, נאָר שאַץ איר לויט די תולדות, וואָס עס וועלן שפעטער פון איר אַרויסקומען.

(טו) ווילסטו טאָן עמעצען אַ טובה, טו איר, ווי יענעם געפעלט, און נישט, ווי דיר.

(טז) יראה קריגט מען נישט אומזיסט, מען דאַרף זי קויפן.

(יז) אַ ירא שמים וועט זיך נישט שטעלן דינען צו די הויכע שטערן. דערפאַר וועט ער קיינמאָל נישט ווערן קיין בעל־גאווה.

(יח) עס איז נישטאָ קיין איין עולם־הזהדיקער פאַרגעניגן, וואָס עס זאָל זיך נישט נאָכשלעפּן אַן עבירה.

(כ) מען קען נישט ווערן קיין צדיק אויף איינמאָל. ביז מען דערגייט צו דער הויכער מדרגה, דאַרף מען קלעטערן אויף טרעפּ און טרעפּ.

כא אַן עניו איז דער, וואָס איז אַן עניו ביי זיך אַליין, ביי זיך אין דער מחשבה.

(כב) די הויפט־תאווה ביים מענטשן צעטיילט זיך אויף „אלף און בית“ : א. — איז געלט, און ב. — כבוד. אָבער די ערגסטע מידה איז דער ב.

(כג) זאָל נאָר די יראה אַריינדרינגען טיף אין דיין האַרצן, וועסטו שוין דערזען די פעולה אין דיינע אייגענע גלידער.

כד אַ מענטש דאַרף זיך קליגן ווי צו ווערן געפעלן זיין באַשאַפער.

(כה) זאָלסטו תמיד ריידן שטיל און פריינטלעך.

כו — אַלעמאָל זיי דו דער ערשטער צו געבן יענעם שלום־עליכם.

דאָס זיינען — האָט דער גאון געזאָגט — זעקס און צוואַנציק רעיונות פון די זעקס און צוואַנציק קאָפיטלעך פון „מסילת־ישרים“. איצט לאָמיר אייך איבערזאָגן אַ רעיון פון דעם סיום צו זיין ספר :

— ווען דו הערסט, אָז עמיצער זאָגט : „איך ווייס דעם אמתן וועג ווי צו דערגיין צו „חסידות“, קענסטו שוין זיין בטוח, אָז יענער איז אַ פאַלשער מענטש. אין דער גאַנצער יצירה איז נישטאָ אַ חפץ, וואָס זאָל זיין גוט פאַר אַלע מענטשן. אויפן וועג, אויף וועלכן עס קען גיין אַ תלמיד־חכם, קען נישט גיין אַ פשוטער מענטש. דאָס זעלביקע פאַרקערט. פונקט

אזוי איז אויך מיט א רייכן און אַרעמען. זייערע ביידנס וועגן זיינען פאַרשיידן, ווי זייער אַרט לעבן איז פאַרשיידן. יעדער מענטש דאַרף זיך קלייגן אויס צוקלייבן זיין אייגענעם וועג. עס ווענדט זיך אויך, וואָס זיין פרנסה איז. א מענטש, וואָס דאַרף נעבעך אַרבעטן ביי יענעם, קען זיך ניט פירן ווי אן עושר. א פשוטער מענטש קען זיך ניט פירן ווי א רב. און זיי ביידע קענען ניט טאן זאכן, וואָס א סוחר קען טאן. און ניט ווייל דער דאַרף זיין ווייניקער צדיק, ווי דער אַנדערער. גיין! אלע האָבן די זעלביקע שליחות צו טאן דעם רצון פון בורא. אָבער די מיטלן זיינען ביי יעדערן פאַרשיידן צוליב זיין שטאַנד אין לעבן. גבירים דאַרפן שטיין אויף איין זייט, און אַרימע מענטשן אויף דער אַנדערער זייט. מען דאַרף זיך פירן ווי שלמה המלך זאָגט: — „בכל דרכיך דעהו, והוא יישר אורחותיך.“ — מיט וואָס דו זאָלסט זיך ניט באַשעפטיקן, געדענק, אַז עס איז דאָ אַ גאָט אויף דער וועלט, זוך אים צו דערקענען, און ער וועט דיר שוין ווייזן דעם ריכטיקן שטעג.

דער גאון האָט זיך אויפגעוויבן פון די טרעפּ ביים ארון־קודש, וואו ער איז געזעסן, און מיט עניוּות געזאָגט:

— אַז מען קוקט אַריין אין „מסילת־ישרים“, קרייגט מען די אמתע השגה, וואָס עניוּות און חסידות באַדייטן. ר' משה חיים לוצאַטו, וואָס האָט זיך געמאַכט אזוי קליין, איז גאָר געווען אין דער אמתן גרויס. ער, וואָס האָט אויף זיך געזאָגט, אַז ער האָט ניט וואָס מחדש צו זיין, איז הויז־לער חידוש. אַזאַ בקיאות, אַזאַ לשון, און אַזעלכע קלאַרע און טיפע רעיונות האָב איך געזען בלויז אין די ספרים פון אונדזערע ראשונים. ער האָט קליינע זאָכן גרויס געמאַכט. יעדער מענטש, וואָס וויל גיין אויפן גלייכן וועג, מוז לערנען דעם „מסילת־ישרים“, ווי ר' משה חיים האָט אונדז געזאָגט: — איין מאָל לערנען און נאָכאַמאָל און ווידעראַמאָל. ווייל וואָס מער דו וועסט אים לערנען, אַלץ מער וועסטו אין אים געפינען. וואָרים ראוי אָנגערופן צו ווערן ספר איז נאָר דער ספר, וואָס מען קען אויף אים זאָגן: „הפך בה והפך בה.“ דעמאָלט איז אַ סימן, אַז עס איז כולה בה.

פון דעם טאָג אָן איז אין גאונס קלויז איינגעפירט געוואָרן אַ נייער מנהג. יעדן בין־מנחה־למעריב, האָבן דעם גאונס תלמידים זיך געשטעלט לערנען דעם „מסילת־ישרים“. זיי האָבן עס געלערנט מיטן זעלביקן ניגון, ווי דער גאון האָט געזאָגט די הקדמה. זיי יידן פון דער ליטע, וואָס זיינען דורך ימען און לענדער געווען אָפגעשיידט פון דער מדינה איטאַלקע, און אַנדערש געלעבט, און אַנדערש זיך געפירט, האָבן ניט געזען קיין חילוק צווישן זיך און לוצאַטו. זיי האָבן אים, דעם יידן פון איטאַלקע, געקרוינט פאַר זייער רבין און מוסר. זיין, דעם איטאַליענישן יידנס וועג איז געווען ווי אַנגעמאַסטן פאַר זיי, די יידן פון דער ליטע.

ר' חיים משה לוצאַטו, וואָס איז אויסגעשטאַנען אזוי פיל ענים פון זיינע אייגענע לאַנדס־מענטשן, וועלכע האָבן געוואָלט אים אַריינלייגן אין

חרם, האט געקראגן זיין תיקון דווקא אין דער ווייטער ליטע, וואָס ער האָט נישט געקענט און נישט געוואוסט. דאָ האָט מען זיין ספר דעם „מסילת-ישרים“ אויפגענומען ווי אַן אבן-טוב. דעם גאונס תלמידים האָבן אין אים געלערנט מיט דער גרעסטער הרגשה, און ר' זעלמעלע וואָלף-זשינער, האָט ביי יעדער שורה געוויינט אויפן קול און זיין שוואַגער ר' סעידה, וואָס איז אויך געווען איינער פון דעם גאונס תלמידים, האָט מיט התערבות זיך אָפגערופן און געזאָגט:

— איצט האָב איך געכאַפט דעם אמתן זין פון קפיצת-הדרך. דער גאון האָט עס איצט באַוויזן. און געטאָן האָט ער עס דורך זיין גרויסער נשמה. ער האָט דערשפירט די התרוממות פון אַ יידן, וואָס האָט זיך אויפֿ-געצויגן אַזש אין איטאַלקע און האָט קיינמאָל אָפילו נישט אָנגעזען די ליטע, און איז שוין אָפילו מער נישט צווישן אונדז, לעבעדיקע. אָבער מיט זיין הייליקן שפרוד האָט דער גאון אים מחיה-מתים געווען, און אים אַרונטערגעבראַכט מיט גרויס כבוד אין דער ליטע. ער האָט אים דאָ באַ-זעצט אויף תמיד אין סאַמע אויבנאָן, און געקרוינט אים פאַר דעם רבין פון מוסר.



קאַפיטל ז

רייצן תלמידים האָט דער גאון געהאַט. זיי זיי-נען יומם ולילה געזעסן אין קלויז און זיך צוגעהערט צו זיין תורה. דערנאָך האָבן זיי די חידושים איבערגעזאָגט פאַר דעם ראש סופרים. די תלמידים האָבן זיך געביטן אין „משמורים“. זיי, די יונגע לייט, האָבן נישט געהאַט קיין כוח נאַכצוהאַלטן דעם גאון. זיי האָבן נישט געקענט זיצן אַזוי פיל לאַנגע שעהן אין לערנען, ווי זייער רבי. ביי ר' אליהו איז נישט געווען קיין חילוק צי עס איז טאָג, צי עס איז נאַכט. ער האָט אין פולן מקיים געווען דעם פאַרזאָג: — „והגית בו יומם ולילה“. ער, וואָס האָט זיך אליין באַנוגנט בלויז מיט אַ קורצן דרימל, האָט אָבער נישט דערלאָזט זיינע תלמידים צו באַרויבן זייער שלאָף. ער האָט זיך אויף זיי געבייזערט:

— געדענקט אין פאַרזאָג: — „ושמרתם לנפשותכם“, — היט אָפֿ אייער געזונט. קוקט נישט אויף מיר! עלי איז אַ שטאַרקער מענטש.

אַלע דרייצן תלמידים זיינען געווען גאונים. יונגע גאונים. און אַלע אמתע עניוים. אָפילו אין דער מחשבה האָבן זיי פון זיך אליין גאַר קנאַפֿ-וואָס געהאַלטן. יעדער איינער פון זיין האָט געגלויבט, אַז דער אַנדערער קען מער לערנען פון אים, איז קליגער און פרימער פון אים. און אויב ער זיין חבר האָט געטאָן אַ זאַך, וואָס איז אים נישט געווען געפעלן, האָט ער

יענעם דן געווען לכף זכות און געטראכט, אז יענער האָט עס בלייבספּק גע-טאָן בשוגג.

זיי, די תלמידים, האָבן מיט פּחד זיך אָפּגעטרייסלט, ווען זיי האָבן געהערט, אז מען רופט זיי: „דעם גאונס תלמידים“. זיי האָבן געזאָגט: — אויב אונדזערע פּנימער וואָלטן אפילו געווען אויסגעהאַקט פון שטיין, וואָלטן מיר זיך פאַרשעמט, ווען מען מאַכט אומזיסט פון אונדז אַזאַ פאַראַד און מען רופט אונדז: „דעם גאונס תלמידים“. זעט אַליין, ווי קליין מיר זיינען, און ווי גרויס ר' אליהו איז... פאַר אים, דעם גאון פון אַלע גאונים, איז דאָך די גאַנצע תורה קלאַר און אָפּן. אַלע ספּקות אין מקרא, משנה און הלכה, און אפילו די רמזים אין סודותדיקן „זוהר“ זיינען פאַר אים פאַרענטפערט. אַלע משנהס און מימראס פון אונדזערע הייליקע תנאים און אמוראים, אפילו די, וואָס זיינען פאַר אונדזערע מור-חות שווער צו באַנעמען, האָט ער אויסגעקלאָרט. ער האָט אין די רייד פון אונדזערע תנאים נאָך מחדש געווען נייע זאַכן, און אויף זיי באַשאַפן בערג אויף בערג הלכה. בשעת פאַר אונדז, וואָס די וועלט רופט: „דעם גאונס תלמידים“, איז דאָך ניט קלאַר אַפילו איין מסכתא. מיר האָבן נאָך אַלץ מער שאלות, ווי מיר האָבן תשובות. טאָ ווי אַזוי קען מען אויף אונדז זאָגן, אז מיר זיינען זיינע תלמידים? עס וואָלט דאָך פון אונדזער צד געווען די גרעסטע העזה זיך צו לאָזן רופן מיט אַזוינע געהייבענע טיטולן, זיך אַנטאָן קרוינען, וואָס מיר זיינען ניט ראוי צו טראָגן.

אַלע דרייצן תלמידים האָבן ביי זיך געוואוסט, אז עס איז ניט פאַר זייערע כוחות צו דערגיין צום גאונס גדלות, אז זיי וועלן זיינע אַלע מעלות קיינמאָל ניט דערווערבן. האָט יעדער איינער פון זיי זיך געמיט צו דער-גרייכן כאַטש אין איינער פון זיינע מקצעות. ווער אין בקיאות, ווער אין פשט, ווער אין מקרא, ווער אין התמדה און ווער אין מידות...

ר' שלמה זלמן, וואָס דער גאון האָט פון גרויס ליבשאַפט גערופן: — זעלמעלע איז געווען דער שוואַגער פון ר' סעדיה, ביידע איידעמס פון דעם ווילנער גביר, מיכל פעשעלס, וואָס דער „שאַגת אריה“ האָט צוגערעדט זייער שווער, ער זאָל זיי געבן לערנען ביים גאון.

ער, ר' זעלמעלע, פלעגט וויינען אויפן הויכן קול ביים זאָגן דעם „מסילת-ישרים“. ער האָט זיך מיט מער פלייס, ווי אַלע תלמידים, גע-נומען לערנען דעם מוסר-הספר, וואָס זוכט אויסצולייטערן די נשמה פון חומר. ער האָט מער ווי אַלע תלמידים דערשפירט דעם חומרדיקן גוף, וואָס דערלאָזט ניט פליען זיין נשמה אין רוממות, כאַטש ער האָט שוין אין זיינע אינגלשע יאָרן זיך בלוז צוגעהאַרט צום יצר טוב. אַ קינד פון רייכע טאַטע-מאַמע און אַן איידעם פון דעם גרעסטן גביר אין ווילנע, איז דאָס עשירות אויף אים גאַרניט געווען קענטיק. ער האָט געגעסן קעסט ביי זיין רייכן שווער, די שטוב איז פול מיט משרתים. זיי וואָרטן און קוקן אים אין די אויגן, גרייט אים צו באַדינען. ער היט זיך אָבער זיי

מטריח צו זיין, ווי ער וואלט אין רייכן הויז געווען בלויז אן אַרים בחור, וואָס עסט דאָרטן קעסט.

אויך זיין הילד איז געווען אן איינפאכער. ער איז אַרומגעגאַנגען אין אַ אָפּגעטראָגענער פאַלטע מיט אן אָפּגעריבענעם קאַלנער. הגם, ווען ער איז געוואָרן אַ חתן, האָט דער אַבי הכלה, מיכל פעשלס, געלאָזט אויפֿ-נייען פאַר אים גאָר אַ וואַזשנע פאַלטע מיט אַ סאַמעטענעם קראָגן און פון בעסטן פריישישן געצייג.

איינמאָל האָט ר' זעלמעלע געהערט, ווי דער גאון האָט געזאָגט, אַז אַ סלע באַטרעפט אויף היינטיקס געלט אַ גאַנצן רייכס-טאַלער, און דער, וואָס לייזט אויס זיין בכור, מוז באַצאָלן דעם כהן גאַנצע פינף רובל. זעלמעלע, אַ טאַטע פון אַ בכור, האָט ניט לאַנג צוריק אים געהאַט אויס-געלייזט. ער האָט אָבער ניט באַצאָלט דעם כהן לויט דער הויכער ראַטע, ווי זיין רבי פסקנט, איז ער גלייך אַרויסגעגאַנגען פון קלויז, ער איז אַוועק אויפן מאַרק, וואו עס זיינען געשטאַנען יידן, וואָס האַנדלן מיט געניצטע קליידער, און אויסגערופן:

— יידן, ווער פון אייך גיט פאַר מיין בגד פינף רייכס-טאַלער?
איך דאַרף האָבן דאָס געלט אויסצולייזן מיין בכור ביי אַ כהן.
דריי אַרימע הענדלער האָבן זיך אויפגעלייגט און בשותפות גע-קויפט דעם טייערן בגד. און אי די קויפער און אי דער פאַרקויפער זיינען געווען מלא-שמחה, וואָס דער מסחר איז געשלאָסן. די אַלט-וואַרג-הענדלער, מבינים אויף קליידער, האָבן זיך געפרייט, וואָס דער בורא האָט זיי צוגעשיקט אַזאַ גרויסע מציאה. און זעלמעלע, האָט זיך געפרייט, וואָס ער קריגט די פינף רייכס-טאַלער און ער וועט איצט אויס-לייזן זיין בכור לויט דעם גאונס פסק-דין. אַז דער שווער זיינער האָט זיך פון דעם דערוואוסט, האָט אים ניט געאַרט פאַרן גרויסן היזק. עס האָט, אדרבא, אים הנאה געטאָן, וואָס זיין איידעם איז אַזאַ גרויסער צדיק. ער איז געווען גרייט אויסצולייזן פון די אַלטוואַרג-הענדלער דעם טייערן בגד און געבן זיי אַ גרויסן ריווח, אַ גאַנצן חודש פרנסה. ער האָט אויך געזאָגט זעלמעלען, אַז אויב אים איז נוחה, וועט ער פאַר אים לאָזן נייען נאָך אַ שענערע פאַלטע. אָבער זעלמעלע האָט געזאָגט צו זיין שווער:

— עס איז זייער פיין פון אייער זייט, אָבער איך וועל זיך שוין באַגיין אָן אַ טייערע פאַלטע. איך וועל ניט טראָגן קיין בגד, וואָס קומט מיר ניט לויטן חתן-כלה אָפּמאָך.

אויך זיין זיווג, פעשע, די גבירישע טאכטער, וואָס האָט מיידל-ווייז זיך אַזוי געפּוצט, געפאַרן קיין וואַרשע זיך נייען אירע קליידער, האָט איצט, נאָך איר חתונה מיט זעלמעלען, געטראָגן פשוטע ציצענע קלייד-לעך און ניט געוואָלט נעמען קיין מתנות פון איר טאָטן, דעם גביר. זי האָט געזאָגט:

— עס איז גאַרניט שיין פאַר מיר צו גיין אויסגעפּוצט. איך בין מער

ניט קיין גבירהטע. מיין מאן איז אַ לערנער. און איך בין מער צופרידן, וואָס ער איז רייך אין תורה, ווי ער וואָלט געווען רייך אין געלט.

זעלמעלע, כאַטש אַ חלוש פון געבוירן-אָן, האָט קיינמאל זיך ניט געזאָרגט וועגן זיין געזונט. ער האָט בלויז געדאָגט פאַר זיין נשמה. ער האָט ניט געמאַכט קיין וועזן פון גופישע הצטרכות, אפילו די זאכן, וואָס אַ לעבעדיקער מענטש קען זיך אָן זיי ניט באַגייין. ער האָט אויך עסן און שלאָפן פאַרבויגן. ער האָט געזאָגט: גופישע באַדערפענישן האָבן אַ טבע, אַז וואָס מער דו פאַרטרייבסט זיי פון זיך, אַלץ ווייניקער נייטיקסטו זיך אין זיי. ער האָט זיך געהיט אַרױפצוברענגען אויף זיינע ליפן חומרידיקע פאַרלאַנגען. ער פלעגט זיי זאָגן דורך פסוקים פון תנ"ך. אַז ער האָט געוואָלט זיך צושפאַרן, פלעגט ער זאָגן: — ״והנה טוב מאוד שינה״ — שלאָפן איז זייער גוט... די משרתים, די פרומע לייט, זיינען איינער נאָכן אנדערן געלאָפן צו פאַרדינען די מצווה, צו ברענגען אים אַ קישן. און ווען ער פלעגט ווערן דאַרשטיק, פלעגט ער אויך אויפן זעלביקן דרך בעטן אַ טרונק. דאָס עסן איז שוין ביי אים געווען אַ צופיל חומרידיקער ענין, האָט ער אפילו דורך אַ פסוק עס ניט דערמאָנט.

זעלמעלע איז געווען דער יינגסטער פון דעם גאונס דרייצן תלמידים. ערשט קוים איבער צוואַנציק יאָר. דאָס בערדל נאָך קליין און שיטער, עס האָט זיך נאָך אפילו רעכט ניט צעוואַקסן. און דאָך האָט קיין איינער פון די אַלע דרייצן תלמידים, אַלע עלטערע פון אים אין יאָרן, זיך ניט געקענט פאַרגלייכן צו אים אין לומדות און אין התמדה, כאַטש ער איז געווען אַ חלוש, הויט און ביינער. די אַנדערע צוועלף תלמידים האָבן זיך ניט געקענט אַפּוואַנדערן פון זיין בקיאות און חריפות. ר' זעלמעלעס עלטערער ברודער, ר' חיים וואָלאָזשינער, פלעגט יעדע עט-לעכע חדשים אַראָפּקומען פון וואָלאָזשין, צו ריידן מיטן גאון אין לערנען, אים פרעגן פירושים אויף מקרא און הלכה, וואָס זיינען אים געווען קשה. ר' חיים האָט זיך זייער געפרייט, ווען ער האָט געזען, ווי זיין ברודער דער האַלט אַזוי הויך אין שטייגן, האָט ער צו אים מיט פרייד געזאָגט:

— זעלמעלע, דו וואַקסט! איך גלייב, אַז דו וועסט נאָך ווערן אַזוי גרויס, ווי אונדזער רבי.

זעלמעלע האָט זיך צעשמייכלט און אים געענטפערט:

— ברודער מיינער, זאָג עס ניט. וואָרום, ווען אפילו די טעג און נעכט זאָלן הונדערט מאל פאַרגרעסערט ווערן, און איך זאָל לעבן אַזוי פיל יאָרן ווי מתושלח, וועל איך אויך ניט דערגרייכן צו זיין מדרגה. וואָרום צו ווערן ווי ער, אַ גאון אין אַלץ, העלפט ניט דאָס וועלן און ניט דאָס מיען זיך. אונדזער רבי איז אַ נס, און ניט יעדן טאָג טרעפן זיך ניסים. איך בעט ביים בורא ער זאָל מיר העלפן צו זיין אַזאָ בקי ווי ר' אליהו, כאַטש בלויז אין מקרא אַליין.

זעלמעלע האָט פאַר זיך אויסגעקליבן דעם גאונס דרך אין מקרא:

ער האָט, ווי זיין רבי, געזוכט דעם פירוש אויף אלע שווערע שטעלן אין הלכה און מדרש אין די פסוקים פון דער תורה, נביאים און כתובים. ווי דער תנא זאגט: „הפך בה והפך בה, דכולה בה“ — אַלץ וואָס דו זוכסט וועסטו געפינען אין דער תורה.

האָט ר' זעלמעלע זיך דערטראַכט:

— די תורה איז דאָך געגעבן געוואָרן בלויז פאַר דער נשמה, און ניט פאַרן חומרדיקן גוף. איז אויב דו ווילסט פאַרשטיין די שמימדיקע תורה, טאָ זע, אַז דיין נשמה זאָל זיין ריין און לויטער. טאָ זאָרג בלויז פאַר דיין נשמה און פאַרגעס אינגאַנצן אַן דיין גוף.

איז זעלמעלע תמיד געווען אין שרעק, אַז די נשמה איז ביי אים נאָך אַלץ ניט לויטער. זי ליגט נאָך אַלץ אַ געפענטעטע ביים חומרדיקן גוף, ווי ר' חיים משה לוצאטו זאָגט: זי זיצט נאָך אַלץ ביים יצר-הרע אין געפענגעניש. אַ סימן, אַז ער, זעלמעלע, קען זיך נאָך אינגאַנצן ניט אַוועקרייסן פון עבירות. און ביי זעלמעלען האָט אַן עבירה ניט געמיינט ממש געזינדיקט. ער האָט געוואוסט, אַז פון דעם האָט ער גענוג כוח צו אַנטלויפן. אָבער דאָס איז נאָך ניט גענוג. אַ מענטש דאַרף זיין אַזוי ווייט פון עבירות, אַז אפילו זיי זאָלן זיך נאָך אים יאָגן, זאָלן זיי ניט קענען אים דערגרייכן. ר' זעלמעלע ווייסט, אַז ער טוט מצוות. אָבער אים דוכט זיך, אַז ער פירט זיי ניט אַדורך מיט גענוג פרייד. ער לערנט, דוכט זיך, מיט התמדה, אָבער ער איז נאָך אַלץ צו-ווייניק מאַל איבערגעגאַנגען די גמרא. וואָרום די רבנן זאָגן, אַז דער, וואָס האָט געלערנט אַ מסכתא בלויז הונדערט מאַל, קען זיך ניט פאַרגלייכן צו דעם, וואָס האָט עס גע-לערנט הונדערט מיט איין מאַל. גאַנץ אַפט טרעפט, אַז ר' זעלמעלע גייט פון קלויז צו זיך אַהיים און פוסטע לייט חזקן פון אים. זיי זוכן אים צו פאַרשעמען. אָון ער, דערשפירט זיך פאַרשעמט... כאַטש דער הייליקער תנא האָט דאָך בפירוש אָנגעזאָגט: זיי צווישן די, וואָס מענטשן פאַר-שעמען, און ווערן דאָך ניט פאַרשעמט. ווייל אַ גאָט-פאַרכטיקער מענטש דאַרף זיך בלויז קימערן, אַז ער זאָל ניט פאַרשעמט ווערן פון הקדוש ברוך הוא. האָט ער גרויס צער פון אַט-די אַלע זאַכן. זיי טוען אים וויי. און אַז זיי דריקן אים שטאַרק, פאַרשפאַרט ער זיך ביי זיך אין חדר און צעוויינט זיך ווי אַ קליין קינד.

ר' זעלמעלע לעבט בלויז לויטן פסוק און מאמר. ער טוט ניט קיין זאָך איידער ער געפינט אויף דעם אַן אַנשפאַר אין דער תורה, אָדער אין דער גמרא. ער זוכט אָבער ניט צו געפינען אין די פסוקים אַ קלוג דריידל ווי זיך אַרויסצודרייען פון התחיבות. ער איז אַלץ מקיים, ווי עס שטייט געשריבן. דאָס האָט ער זיך אָפגעלערנט יינגלויז, אין וואַלאַזשין פון זיין רבין, ר' אריה לייבן, דער „שאגת אריה“.

זינט זעלמעלע האָט געלערנט אין „מסילת-ישירים“, אַז עס איז ניטאָ קיין איין עולם-הזהדיקער פאַרגעניגן, וואָס נאָך אים זאָל זיך ניט

נאכשלעפן אן עבירה, האט ער נאך מער גענומען זיך שפארן מיטן עסן. ער האט מער נישט טועם געווען קיין גוטן ביסן, כאטש ביי זיין שווער, דעם גביר אדיר אין הויז, איז געווען פון כל-טוב.

יעדן טאג האט אים דעם שווערס א משרת געבראכט אין קלויז זיין ווארימס אין א טעפל. דער משרת האט געמוזט ווארטן ביז זעלמעלע פלעגט איבערקוקן דאס עסן, צי מען האט אים אמאל נישט געשיקט קיין „פאט-ראוועס“. ער, דער איידעם פון גרעסטן ווילנער עושר, האט ביים פראסטן הילצערנעם טיש, וואס איז געשטאנען ביים אוווען, געגעסן צוגלייך מיט די ארימע פרושים. זיין חלק פלייש איז נישט געווען גרעסער ווי זייערער. זיין ווייב פעשע האט שוין אויף דעם אויפגעפאסט. זי האט גע-וואוסט, אז די פרומע דינסטן, קוואפן זיך צו פארדינען א מצווה, קענען זיי נאך אפשר אריינלייגן אין טעפל א גרעסערן חלק פלייש. זי האט גוט געקענט איר מאן און געוואוסט, אז ער וועט צוליב דעם אפשיקן צוריק דעם גאנצן מאלצייט, און ער וועט אויסקומען בלויז מיטן האניק-קוכן, וואס ער האנדלט יעדן טאג איין ביי די קאשיקניצעס אויפן שול-הויף. ר' זעלמעלע ווייכט פון נאשערייען. ער היט אבער אפ „כיבוד-אם“. זי, זיין גינציקע מאמע, האט אים, ביי איר לעבן נאך, איידער ער איז געפארן לערנען קיין ווילנע, אנגעזאגט:

— שלמה זלמנדל, דו זאלסט למען-השם יעדן טאג זיך קויפן א הא-ניק-קוכן און עס טאקע אויפעסן, דאס הארץ זאל דיר נישט פארחלשן. איין טאג איז זעלמעלע געזעסן אין קלויז ביים טיש און געגעסן זיין מאגערן ווארימס, איז אריין א ייד, וואס ארימקייט איז זיין פרנסה. ער האט דעם גאונס תלמידים צוגעוואונטשן, ווי עס פירט זיך ביי לייטן, „ברוכים הוישבים!“ די לערנער האבן, ווי די וועלט איז זיך נוהג, אים געענטפערט: „וואשט זיך און קומט עסן!“ דער ייד, א געניטער אין זיין פרנסה און האט געשטאמט פון דורות ארימעלייט, וואס גייען איבער די הייזער, האט ער גלייך דערהערט דעם אונטערשייד אין די ענטפערס. ער האט דערשפירט, אז דער יונגער, בלייכער יונגערמאן, בעט אים מיטן גאנצן הארצן. דער ייד האט אויך געוואוסט, אז דאס איז זעלמעלע, דער איידעם פון דעם גרויסן ווילנער עושר, ר' מיכל פעשעלס. איז דער היי-זער-גייער גלייך אוועק זיך וואשן. ער האט אויפן הויכן קול געמאכט די ברכה „על נטילת ידים“, און נאך העכער געזאגט די „המוציא“. ר' זעלמעלען האט עס געטאן א געוואלדיגע הנאה, וואס אי ער איז דא מהנה אן ארימאן, און אי ער האט די מצווה צו ענטפערן אמן אויף זיינע ברכות. איז ער געווען זייער פריינטלעך צום ארעמאן, ווי יענער וואלט אים געטאן די גרעסטע טובה, וואס ער האט זיך געזעצט ביי זיין טיש. ר' זעל-מעלע האט גערעדט צו אים ווי א גלייכער צו א גלייכן. ער האט זיך נאכ-געפרעגט ביי אים, צי ער האט קינדער און צי זיי לערנען מיט פלייס, און ווי ער שפירט זיך אין געזונט, אזוי ווי יענער וואלט געווען זיינער א קרוב, וואס איז געקומען פון דער פרעמד צו אים צו גאסט. ער האט גע-

בעטן דעם אַרימאָן, אַז ער זאַל עפּטער אַריינקומען. דער ייד האָט אים צוגעזאָגט, און געהאַלטן וואָרט. ער איז אויף מאָרגן ווידער געקומען. ער האָט אפילו ניט געוואָרט, אַז ר' זעלמעלע זאַל אים בעטן. ער האָט זיך געוואָשן די הענט און מיט אַ פרומער ברכה זיך געזעצט עסן פון דעם קליינעם טעפעלע, וואָס איז קוים געווען גענוג פאַר זעלמעלען אַליין. ר' זעלמעלע, שוין אין מורא, אַז דער ייד קען נאָך אַוועקגיין פון טיש אַ הונגעריקער, האָט ער שוין טועם געווען בלויז לפנים וועגן און דעם גרעסטן חלק צוגעשאַרט דעם אַרימאָן.

דער בעטלער האָט זיך געמאַכט שוין אַ מנהג צו קומען יעדן טאָג און אויפּעסן זעלמעלעס מאָגערן ביסן און ער, אַזוי אויך אַ שוואַכער אין געזונט, פלעגט בלייבן ניט דערעסן, האָבן די גאונס תלמידים ניט גע-קענט צו זען די עוולה און גענומען איינטענהן מיט אים:

— זעלמעלע, איר באַעוולהט זיך אַליין. מיר האָבן גוט נאָכגעפאַרשט און דערגאַנגען, אַז דער ייד איז אַ שנאָרער און אַ זולל-וסובא. ער ווייסט ווי עס עפענען זיך די טירן צו אַלע רייכע קיכן און אומעטום בעטלט ער עסנוואָרג.

זעלמעלע האָט זיי אויסגעהערט און געענטפערט:

— וואָס קאָן איך דאָ טאָן. די רבנן האָבן דאָך אונדז קלאָר און דייט-לעך אָנגעזאָגט: „בודקין למלבושים ואין בודקין למוזנות“ — קומט צו דיר אַ מענטש בעטן, דו זאָלסט אים באַקליידן, מענסטו פריער נאָכזוכן, צי ער איז טאַקע אַ נצרך, אָבער, אויב עמעצער קומט צו דיר און זאָגט: גיב מיר עסן, פרעג ניט נאָך ווער ער איז און וואָס איז זיין פרנסה. און אויב אפילו דו ווייסט, אַז ער איז דער גרעסטער גביר אין שטאָט, זאָלסטו אויך אים געבן עסן.

אַז מען האָט זיך פון דעם דערוואוסט ביי זיין שווער אין שטוב, האָט מען שוין געשיקט צו זעלמעלען אין קלויז אַריין צוויי חלקים — איינעם פאַר אים און איינעם פאַרן אַרימאָן. זעלמעלע האָט אָבער איין טעפעלע אָפּגע-שיקט צוריק, און געזאָגט צום משרת:

אין די חתן-כלה תנאים, וואָס מיין טאַטע האָט געשריבן מיט מיין שווער, איז עס ניט געווען דערמאָנט, אַז ר' מיכל פעשלס דאַרף אויך אויס-האַלטן די אַרימעלייט, וואָס איך, זיין איידעם, וועל מהנה זיין. דאָס דאַרף שוין גיין אויף מיין חשבון.

ר' מיכל פעשלס, דער קלוגער ייד, האָט באיין-ברירה געשיקט רופן צו זיך דעם אַרימאָן און צו אים געזאָגט:

— איך בין אַ ייד אַ סוחר. איך וויל מיט אייך שליסן אַ מסחר, וואָס וועט אונדז ביידן לוינען. איך ווייס, אַז איר קומט יעדן טאָג צו מיין איידעם, ר' זעלמעלע, עס זאַל אים זיין פריילעכער ביים עסן. עס איז זייער פיין. מיר וואָלט דאָס געטאָן הנאה. אָבער איך ווייס, אַז מיין איי-דעם, אַ שוואַכער מענטש, בלייבט דערווייל הונגעריק און איר אַליין עסט אויך ניט אַפּ צו זאָט. דערפאַר לייג איך פאַר: קומט עסן יעדן טאָג ביי

מיר אין שטוב. מען וועט פאר איך גרייטן א טיש מיט די בעסטע מאכלים. און איר מעגט עסן וויפיל נאָר אייער האַרץ גלוסט.

דער אַרימאָן האָט לכתחילה זיך געקווינקלט, לסוף האָט ער גע-
זאָגט:

— גוט! עס איז אַ געשעפט! אָבער מיטן תנאי, אַז איר וועט הייסן שטעלן אויפן טיש געבראַטענע הינער...

ר' מיכל פּעשעלס איז גלייך מושווה געוואָרן אויף דעם. און מען האָט געבראַטן פאַרן אַרימאָן גרויסע און שמאַלציקע עופות. ער האָט זיי געגעסן מיט אָפּעטיט. אָבער אויפן דריטן טאָג האָט מען בחנם שוין גע-גרייט דעם טיש. דער אַרימאָן איז ניט געקומען. ער איז ווידער גע-גאַנגען עסן ביי זעלמעלען, אין קלויז. האָט ר' מיכל פּעשעלס גלייך אַרויסגעשיקט זיינע משרתים אויפצוזוכן דעם אַרימאָן. זיי האָבן אים באַלד געפונען. אָבער דער אַרימאָן האָט ניט געהאַט קיין חשק צו גיין צו ר' מיכל פּעשעלס. דער משרת האָט אים געמוזט צוואַנג אַ באַלוינונג פאַר זיין טרחה.

אַז דער ייד איז געקומען צום גביר אין שטוב, איז ער גלייך אַרויס מיט לשון. ער האָט אפילו ניט געוואָרט צו הערן, וואָס ר' מיכל פּעשעלס האָט צו זאָגן. ער האָט זיך געגלעט זיין פאַרלאָזטע, צעפאַטלטע באַרד, און גערעדט מיט ישוב-הדעת:

— איר, ר' מיכל, פאַרשטייט זיך גוט אויף אייערע מסחרים. איר ווייסט ווי מען האַנדלט מיט וועלדער און פעלדער, און איך, אַ ייד אָן אַרימאָן, ווייסט זיך אויף מיין פרנסה. דער געשעפט, וואָס איר האָט מיט מיר געמאַכט, איז פאַר מיר ניט קיין עסק. אמת, איך האָב גאַרניט אויס-צוועצן קעגן אייערע מאכלים. דער קיסר מעג זיי עסן. איך בין שוין אין מיין פרנסה פון קינדווייז אָן, און איך האָב שוין געגעסן אין די רייכסטע הייזער, אָבער אומעטום עס איך ווי אָן אַרימאָן. איך ווערג זיך מיט די ביסנס, און אויך ביי אייך, ר' מיכל, האָב איך זיך געשטיקט מיט די געבראַטענע הינער. אָבער עסן ווי ביי אָן אייגענעם טיש, אָט דעם זיסן טעם האָב איך בלויז, ווען איך עס צוואַמען מיט אייער איידעם, ר' זעל-מעלע, זאָל ער געזונט זיין.

איז דער אַרימאָן, פאַר חדשים-לאַנג, געקומען יעדן טאָג אין קלויז, און אויפגעגעסן כמעט דאָס גאַנצע ביסל עסן, וואָס ר' מיכל פּעשעלס האָט דורך זיין משרת געשיקט פאַר זיין איידעם. עס האָט ר' זעלמעלען געמאַ-טערט דער הונגער. פונדעסטוועגן האָט ער דעם יידן אויפגענומען מיט שמחה, ווייל עס איז דאָך דאָ אַ בפירושע משנה, וואָס זאָגט: — „אין בודקין למזונות“ — אַז עמיצער בעט דיר זאָלסט אים געבן עסן, גיב אים און פרעג ניט ווער ער איז. און ער, זעלמעלע, וועט דאָך ניט אָפּטרעטן, פון אַ פּסוק, צי פון אַ מאמר אפילו, ווען ער ווייסט, אַז ער שטעלט אין זיין לעבן אין סכנה.

ר' מיכל פעשעלס צווייטער איידעם, ר' סעדיה, האט אויך געהאט אויף זיך א גאונישן קאפ. ער איז געווען קלאר אין ש"ס און פוסקים און געקענט זאגן אויף אויסנווייניק כמעט גאנץ ש"ס. אויך ער האט געציט טערט איבער זיינע מידות, אבער ער האט זיך ניט געקענט פארגלייכן מיט זעלמעלען. ר' זעלמעלע, וואס האט געזאגט אויפן גאון, אז ער איז א נס, איז אליין אויך געווען א נס, בלויז א יינגערער און א קלענערער נס. ביי ר' סעדיה איז אויך געווען טייער און הייליק יעדעס ווארט פון גאון. כאטש בטבע איז ער געווען א קריגער. דאך האט ער אנגענומען אן איבערפרעגענישן אלץ, וואס דער גאון האט געזאגט. ער האט, ווי אלע תלמידים, געוואוסט, אז עס איז דא בלויז איין גאון — און דאס איז ר' אליהו. און ווער ווייסט צי די וועלט וועט ווען עס איז זוכה זיין צו האבן נאך איינעם ווי ער.

ר' סעדיה איז ניט געווען קיין בעל-גאוה, אבער ער האט שטארק געהאלטן פון זיך. געגלויבט אין זיין גוטן קאפ און איז ביי זיך געווען זיכער, אז ער האט ניט מיט וואס ארונטערצופאלן קעגן קיין למדן אין דער ליטע. אחוץ זיין רבין, דעם גאון.

ר' סעדיה איז געווען זייער א שיינער מאן: הויך און געשטאלטיק. די בארד זיינע — א בלאנדע און א ליכטיקע. זי איז געוואקסן געדיכט און האט ווי א ראנד ארומגערינגלט זיינע צוויי בלויע אויגן, וואס האבן געשיינט מיט אצילות. אז ער פלעגט ווערן ביז, האבן זיינע שארפע בליקן געשטאכן, ווי מיט שפיזן.

ער איז געגאנגען אנגעטאן אין שיינע מלבושים, וואס עס האט פאר אים גענייט דער בעסטער שניידער אין ווילנע. זיי זיינען געלעגן אויף אים ווי אויסגעגאסן. אפילו זיין לאנגער טלית-קטן, וואס איז ארונטערגעהאנגען ביז זיינע קני, האט געזשיבערט פון ריינקייט. עס האט אויסגעקוקט, ווי ער וואלט עס געטראגן ניט בלויז ווייל אזוי הייסט דער יידישער דין, נאר ווייל דאס קליידט אים.

ר' סעדיה האט אויך, ווי זיין שוואגער זעלמעלע, געוואוינט ביים שווער און געגעסן ביי אים קעסט. אבער ער האט זיך ניט געפירט ווי זעלמעלע, וואס איז דארטן געווען ווי א ארים בחור, וועלכער עסט טעג. נאר, ווי ער סעדיה איז דא דער בעל-הבית און ניט ר' מיכל פעשעלס. ער האט באוואוינט די פאדערשטע העלפט פון שטוב. אויפן אויבערשטן גאָרן זיינען געשטאנען אלמערס מיט אלמערס פול מיט ספרים. ר' סעדיה האט זיין גאנצן נדן און דערצו נאך טויזנטער רייכס-טאלער, וואס ער האט גענומען פון זיין שווער, אויסגעגעבן אויף ספרים. מען האט זיי געשיקט צו אים אזש פון דייטשלאנד, איטאליען און אפילו פון פראנקרייך. אלע זיינען זיי געווען יקר-מציאותן, וואס מען האט אין דער ליטע גאר ניט אנגעזען. און ניט דווקא קדושדיקע, נאר אויך ביכער אין גויאישע לשונות פון די חכמי אומות העולם, גריכישע פילאזאפן, דייטשע מעדיצין-פארשער, פוילישע אסטראנאמיקער און איטאליענישע מוזיקער.

אין זיין הויז האבן ביז שפעט אין דער נאכט געהאלטן אין איין אריינגיין און ארויסגיין פרעמדע מענטשן, לומדים, וואס זיינען געקומען אריינקוקן אין די טייערע ספרים. מען האט זיך ביי אים שטוב, ווי אין א בית-מדרש, געקריגט אין לערנען. ר' סעדיה האט אפטמאל פארבעטן צו זיך געסט, כאטש זיי האבן זיך ניט אנגעקערט מיט די בית-המדרש לייט. זיי זיינען געווען נאך קענער אין פרעמדע לשונות און האבן זיך באשעפטיקט בלויז מיט דער חכמה פון די אומות-העולם. איידער ר' סעדיה האט זיי צו זיך פארבעטן, האט ער גוט אויסגעפארשט צי זיי זיינען פרומע לייט.

זיין זיווג, לאה, ר' מיכל פעשלס טאכטער, האט אויפגענומען די געסט בסבר פנים יפות. משרתים האבן אויף גרויסע זילבערנע טאצן צוגעטראגן צו יעדן איינעם אייער-קיכלעך, טיי און אויך הייסן רעטשיס-ניק געבאקן פון גרעטשענע מעל. זי, לאה, האט זייער אכטונג געגעבן, אז די דינסטן זאלן ניט פארגעסן דערלאנגען אויף, די טאצן דעם רעטשיס-ניק, דאס האט איר געגעבן א געלעגנהייט צו דערמאנען, אז איר מאן סעדיה איז דעם גאונס תלמיד און זי, די ווייב זיינע, פירט די שטוב לויט "מעשה רב", ווי דער גאון פסקנט דינים. זי פלעגט צוגיין צו די געסט און זאגן:

— פארגעסט ניט, אז אויף רעטשיסניק פון גרעטשקענע מעל איז מען ניט יוצא מיטן מאכן די ברכה "בורא מיני מזונות", נאך מען מוז זאגן "בורא פרי אדמה". מיין סעדיה האט מיר געזאגט, אז אזוי פסקנט דער גאון. עס פלעגט זיך גלייך אנהייבן א וויכוח. די געסט האבן געוואלט פאר-שטיין דעם גאונס טעם. פלעגט זיך שוין ר' סעדיה אריינמישן און זאגן:

— לפי דעתי האט עס צו טאן מיט דעם, וואס דער גאון שטאמט פון סיעליך, וואס ליגט אין גראדנער געגנט, און זיין זיווג חנה איז א קיידא-נערקע, פון טיפן זשאמעט. אין ביידע געגענטן זיינען די פעלדער ניט מאגער-זאמדיק, ווי ארום ווילנע. איז גריקע דארטן פאררעכנט פאר זייער א געמיינער תבואה, מהאי טעמא, פסקנט דער גאון, אז מען קען אויף דעם ניט מאכן קיין "בורא מיני מזונות".

לאה פלעגט זיך צוהערן, אבער אליין פלעגט זי זיך ניט אריינמישן. ערשט שפעטער פלעגט זי זיך אנרופן:

— איך האב פארגעסן אייך צו געבן צו וויסן, אז איר מעגט רואיק פון אלץ טועם זיין, ווארים מיר פאסן זייער אויף, אז דאס עסנווארג, וואס קומט אריין ביי אונדז אין שטוב, זאל ניט זיין פון היי-אריקע תבואה. מיין סעדיה זאגט, אז דער גאון איז אויף דעם דין זייער מדקדק, און ער האט שטארק פאראיבל אויף זיין זידן, דעם "באר-הגולה", וואס האט מקיל געווען אזא עיקרדיקן דין.

זי, די געטרייע ווייב, האט עס געזאגט צו פארשאפן נחת-רוח איר מאן, וואס איז דעם גאונס א תלמיד. און וואו נאך עס האט זיך געלאזט,

האָט זי דערמאָנט דעם גאונס נאָמען, ווייל דערמיט דערהייבט זי דאָך סעדיהן. איר האָט געטאָן אַ נחת־רוח, וואָס צוליב איר מאָן קומען אין שטוב אַריין אַזוי פיל באַרופענע לייט. זי האָט זיי תמיד אַרויסגעבאָגלייט ביזן טיר אָפּצוגעבן כבוד, און אַז זיי פלעגן, ביים קושן די מזוזה, זיך פאַרוואַנדערן, וואָס זי איז אָנגעשלאָגן אלכסונדיק, פלעגט לאה זאָגן :

— איך פאַרשטיי, אַז איר חידושט זיך, אָבער, ווי איך האָב אייך שוין פריער פאַרציילט, פירט מען זיך ביי אונדז בלויז לויט ווי דער גאון טייטשט אויס דינים. און ער, וואָס קיינער קען אים ניט אָפּפּרעגן, ווייל אַלץ וואָס ער זאָגט איז ברוח־הקודש, האָט בפירוש געזאָגט, אַז אַ מזוזה דאַרף זיין אָנגעשלאָגן גראַדיק און גלייך. מיין סעדיה מאַכט אויך הבדלה זיצנדיק, און ניט שטייענדיק. פסח ריכטן מיר אָפּ דעם סדר אויך לויט דעם גאונס שיטה. ביי דעם „כהא לחמא עניא“ עפנט מיין סעדיה די פענצטער און רופט זיך אינדרויסן, פאַרטייטשט אין יידישן לשון, אַז אַרימע לייט, וואָס געפינען זיך אין גאַס, זאָלן פאַרשטיין, אַז אויב זיי האָבן נישט וואו צו זיצן ביים סדר, זאָלן זיי אַריינקומען צו אונדז אין שטוב.

אין אַוונט זיינען ביי ר' סעדיהס טיש געזעסן עטלעכע מנינים מענטשן פון אַלערליי שטאַנדן: רבנים, בעלי־קבלה, מוסר־לייט, און אויך אייניקע, וואָס די חכמה פון די אומות־העולם איז געווען די איינציקע קענטשאַפט. ר' סעדיה האָט אָן קיינעם פון זיי ניט פאַרגעסן. מיט די לומדים האָט ער גערעדט וועגן הלכה, מיט די מוסר־לייט וועגן מוסר און מיט די קבלה־לייט וועגן „זוהר“. מיט די „קענער“ האָט ער גערעדט וועגן די גריכישע פילאָזאָפּן, איבערהויפט וועגן אריסטאָן, וואָס דער רמב"ם דערמאָנט אפילו אין זיין פירוש אויף „משניות“. ר' סעדיה האָט אָנגעג"ב באַטן די געבילדעטע לייט אַ גרויסן שכר, אויב זיי וועלן אַריסטאָן מעתיק זיין אויף לשון־קודש. די פרומע לומדים, וואָס זיינען ביי סעדיהס טיש געזעסן, זיינען געוואָרן נשתומם: אַזוינע רייד צו הערן פון דעם גאונס אַ תלמיד? זיי האָבן זיך צעבייזערט:

— ר' סעדיה, אונדז שיינט, אַז איר גייט צו ווייט. ווער דאַרף זיי די טמאדיקע גוים? אַלץ איז דאָ אין אונדזער הייליקער תורה... מען קען זיך באַגיין אָן די כופרים.

ביי ר' סעדיהן אין האַרצן האָט געברויזט אַ צאָרן. ער האָט אים אָבער מנצח געווען, און מיט אַ שמייכל געענטפערט:

— רבותי, — תורה און חכמה גייען האַנט אין האַנט. עס דאַרף אונדז ניט אָנגיין פון וועמען די חכמה קומט. דעם, וועמען עס פעלט ידיעות אין דער וועלט־חכמה, איז הינטערשטעליק אין דער חכמה פון אונדזער הייליקער תורה. יענער קען ניט פאַרשטיין אירע גאַנצע הונדערט חלקים.

די פרומע לייט, די קנאים, האָבן זיך באַלד אויפגעהויבן פון טיש און מיט כעס פאַרלאָזן דאָס הויז. זיי זיינען געווען זייער בייד, וואָס סעדיה זוכט אַריינצופירן די גויאישע חכמה אין יידישע הייזער. מען האָט אים,

נאכדעם דערטרעגן, אז זיינע שונאים, וואָס זיינען נוטה צו דער נייער חסידישער שיטה, ווייסן שוין פון דעם ברוגז. זיי פארבאָהאלטן זיך הינטער די פלייצעס פון די לומדים, די קנאים, און אין נאָמען פון לומדות, העצן זיי, מען זאל סעדיקן, אַריינלייגן אין חרם. אויך דער ווילנער אב בית-דין, דער יונגער רב שמואל בן אביגדור, דעם יסודס איידעם, האָט זיך גענומען פריינדלעך מיט די קנאיהדיקע לייט. ר' סעדיה האָט פארשטאַנען, אז דאָס איז שולדיק די קלוגע רביצין. זי האָט דאָ אַ כיטרען פלאַן ווי אזוי אַפצואווענדן די מחלקה, וואָס גייט אָן קעגן איר מאַן, דעם עילוי. זי זוכט זיך איינצוקויפן אין חן ביי די לייט, וואָס זיינען נוטה צו חסידות.

סעדיה האָט שוין פון לאַנג אָן געוואוסט, אז די רביצין טראָגט אַ כעס אויף אים. זי איז איינמאָל געקומען, כלומרשט צו גאָסט, צו זיין לאה, און דערווייל געבעטן, אז סעדיה זאל זען פועלן ביי ר' עלינקען, אז ער זאל זיך איינשטעלן פאַר איר שמואלס כסא רבנות. אָבער סעדיה האָט איר אָפן געזאָגט:

— אַ ייד קען זיצן און לערנען און ניט זיין קיין רב.

די יונגע רביצין, וואָס האָט אפילו ביי די שררות די אכזרים, גער-פועלט, וואָס זי האָט נאָר פון זיי פאַרלאָנגט, האָט זי ניט געקענט מוחל זיין סעדיהן, וואָס ער האָט איר אַזוי פשוט און אָפן אָפגעזאָגט. זי האָט זיך געשפירט שטאַרק באַליידיקט. זינט דעמאָלט טראָגט זי אויף אים אַ שנאה. זיין לאהן האָט זי נאָך פון פריער ניט ליב געהאַט. זי האָט איר מקנא געווען. ניט איר שיינקייט, און ניט איר רייכקייט. אפילו ניט דאָס, וואָס איר מאַן איז דעם גאונס אַ תלמיד. אין די זאַכן — האָט די ווילנער שיינע רביצין געטראַכט — קען זי זיך מיט לאהן צו יעדער צייט פאַר-גלייכן. זי האָט איר בלויז מקנא געווען איר גוטן מזל, וואָס זי ליגט ניט ביי קיינעם אין מויל. זי האָט פאַר זיך אַליין געטראַכט:

— לאה, מיכל פּעשעלס טאָכטער, פוצט זיך דאָך מער פון מיר. כאָטש מיין טאָטע דער „יסוד“ איז אפשר נאָך רייכער פאַר איר טאָטן. יענע רירט זיך אין ערגיץ ניט אָן אירע גאָלדענע רינגען... אויף איר האַלדז באַמבלען זיך גרויסע שוורן פערל... פון אירע אויערן בליצן דימענטענע אוירינגלעך... פונדעסטוועגן האַלט איר קיינער ניט פאַר קיין פוצערקע. זי איז קיינעם ניט גרויס אין די אויגן, קיינער באַרעדט זי ניט. בעת איך — וואָס איך זאל ניט אַנטאָן, מעג עס זיין אָן איינפאַכע ציצענע קליידל, צי אַ קאַפּ־טיכל, געשטריקט פון ביליקע בלוצק, — טוען די ווילנער ווייבער זיך גלייך סודן:

— זעט נאָר ווי די רביצין פוצט זיך דאָס!

אָחוץ וואָס זי, די יונגע רביצין, האָט געהאַט אירע חשבונות, אז עס לוינט פאַר איר מאַן, דעם עילוי, צו האַלטן אין דער שטיל מיט די חסידים, האָט איר געצויגן צו חסידות, שוין בלויז דערפאַר אַליין, וואָס אין אַ סך הייזער אין פוילן פירט מען זיך מיט חסידישן שטאַט. זי איז געווען מער

פוילישע ווי ליטווישע. איר טאטע, דער „יסוד“, האט זי, מיידלווייז, יארן לאנד אויפגעהאלטן אין ווארשע, זי זאל זיך דארטן אויסלערנען דאס פוילישע לשון. ער, דער „יסוד“, האט זיך אין דעם אזוי גענייטיקט אין זיינע עסקים מיט די שררות. ער האט ניט געקענט דאס גויאישע לשון און ביים ריידן מיט זיי גענוצט מער יידישע ווערטער, ווי פוילישע. זי, דאס רייכע מיידל, האט זיך אין ווארשע איינגעוואוינט צו לעבן רחבותדיק און פריי. איצט, אין ווילנע, האט זי שטארק געבענקט נאך דער פוילישער רעשיקייט, נאך די חסידישע זמירות זינגען און זייערע פריילעכע שבתים. זי האט ניט געקענט פארגעסן ווי די רייכע גייען דארט אַרום אויסגעפוצט אין זיידנס, און ווי זיי גרייטן די טישן מיט אַ ברייטער האַנט. זי האט ניט געפונען קיין טעם אין דעם שטילן ווילנער לעבן. און זינט די ווילנער פרנסים האָבן גענומען רודפן איר מאַן, דעם רב, און זי האט אויף יעדן טריט געשפירט די שנאהדיקע בליקן פון די ווילנער ווייבער, האט זי שוין גאָר שטארק פיינט געקראָגן די ליטווישע פאַרמוחטע לייט.

ר' סעדיה האט איינגעזען, אַז ער שפילט זיינע שונאים, די חסידים, אין די הענט אַריין. עס וועט דאָ אויסברעכן קעגן אים אַ גרויסע מחלוקה. ער איז געווען ביי זיך זיכער, אַז ער וועט אַרויסגיין דער בעל-נצחון, דער גאון וועט זיך דאָך שטעלן אויף זיין צד. ער, סעדיה, האט דאָך ניט אויסגע-טראַכט פון זיין אייגענעם קאַפּ צו זאָגן: „אַ למדן, וואָס ווייסט ניט אַלע חכמות, פאַרמאָגט ניט די גאַנצע הונדערט חלקים אין דער תורה.“ דאָס זיינען דאָך דעם גאונס ווערטער. דער הייליקער רבי האט דאָך צו אים אייניקע מאָל געזאָגט:

— סעדיה, עס איז אַ מצווה מעתיק צו זיין זייערע חכמות אין לשון-קודש.

סעדיה האט אָבער ניט געוואָלט אַריינציען דעם גאון אין אַ מחלוקה. עס קען נאָך זיין רבין, וואָס איז אים אזוי ליב און טייער, פאַרשאַפן עגמט-נפש. ר' אליהו גאַרט דאָך אזוי נאָך שלום.

וידער האט סעדיה געטראַכט: מען טאָר טאַקע ניט טאָן זאָכן בחיפזון, בפרט נאָך איינפירן נייעסן. מען דאַרף פריער צוגרייטן דעם עולם. קיינער ווייסט דאָך גאַרניט, אַז דער גאון קוקט אזוי אויף די ענינים. האט סעדיה זיך אויפגעהערט צו חבֿרן זיך מיט די געלערנטע לייט. ער האט צו זיך אין שטוב גענומען פאַרבעטן בלוז לומדים, און דווקא די קנאים, וועלכע האָבן געוואָלט פאַרפירן קעגן אים אַ קריג, פאַרוואָס ער, סעדיה, מאַכט אַזאַ פאַראַד פון דער חכמה פון די אומות-העולם. סעדיה האט מיט זיי מער ניט גערעדט וועגן די ענינים. ער האט זיך געמאַכט ווי ער וואָלט גאַרניט געוואוסט, אַז זיי האָבן אויף אים געקריגט. ער האט גערעדט מיט זיי בלוז וועגן הייליקע ספרים און איבערגעזאָגט פאַר זיי דעם גאונס תורה: ווי ר' אליהו טייטשט אויס פסוקים אין חומש און

אין די נביאים. ער האָט מיט חכמה, דערווייל אויך אַריינגעפירט די אויסטייטשונגען, וואָס האָבן קלאָר אַרויסגעבראַכט דעם גאונס התנגדות צו דער נייער חסידישער שיטה.

סעדיה פלעגט זיך גלעטן זיין שיינע, בלאַנדע באַרד און זאָגן ווי כלאחר יד:

— רבותי, לאָמיר פאַר אייך איבערזאָגן דעם גאונס פערלדיקן טייטש אין משלי אויפן פסוק: עיניך לנוכח יביטו ועפעפּיך יישירו נגדך — דער גאון זאָגט: זיי ניט קיין צו גרויסער צדיק און זיי ניט קיין רשע. האַלט זיך ניט פאַר חכם, און מאַך זיך ניט פאַר קיין נאַר. זיי אַ מענטש. פראַווע ניט קיין גדלות. שמועס ניט איין די וועלט, אַז דו קענסט באַ-ווייזן ניסים און נפלאות, וואָרים דו וועסט דורכפאַלן... בעסער איז, אַז עיניך לנוכח יביטו — זאָלסט ניט קוקן ניט רעכטס און ניט לינקס, נאַר קוק גלייך, ווי אַלע מענטשן. „ועפעפּיך יישירו נגדך“ — זאָלסט ניט גלאַצן מיט די אויגן אין הימל, צו ווייזן, אַז דו ביסט אַ גרויסער תלמיד-חכם. און זאָלסט ניט אַרונטערלאָזן די ברעמען צו דער ערד, ווי אַ בהמה. האַלט זי ברייט אָפּן...

ר' סעדיה האָט דערזען, ווי דער עולם ביים טיש עפנט מויל און אויערן, זיי זיינען אי פאַרוואונדערט און אי נתפעל, האָט ער זיך געמאַכט קאַלט, ווי ער וואָלט קיין זאך מיט דעם ניט אויסן געווען, און ער האָט גענומען דערציילן וועגן דעם גאון קלייניקייטן, יום-יום טראַפונגען, און דערווייל אַזוי „מסית לפי תומודיק“ זיי אויך דערציילט, אַז דער גאון האָט גרויס צער, וואָס ער קען ניט די חכמה פון דאָקטאָריע. ער וואָלט עס גערן געלערנט. אָבער ער האָט זיין טאַטן, ר' שלמה זלמן, עליו השלום, געהאַט צוגעזאָגט, אַז ער וועט זיך מיט דער חכמה ניט פאַרנעמען. וועט ער, דער גאון, דער אמתער איש-חסיד, דאָך ניט איבערטרעטן דעם טאַטנס פאַרזאָג, אַפילו ווען דער כיבוד-אב וואָלט ניט געווען אַן עיקר אין דער תורה.

ביי ר' סעדיהס טיש איז דעמאָלט געזעסן אויך, ר' משה בן וואולף אַ געוואלדיקער חריף און זייער אַ העפטיקער בעל-קנאי. ער האָט מער, ווי אַלע אַנדערע לומדים מרעיש-עולם געווען למאי ער, סעדיה, וויל אַריינפירן די חכמה פון די אומות-העולם. אַז ער האָט געהערט, וואָס ר' סעדיה דערציילט, האָט ער אַ פרעג געטאָן:

— און אַלע אַנדערע חכמות ווייסט דען יאָ דער גאון?

ביי סעדיהן האָבן זיך די אויגן אָנגעצונדן, זיי האָבן שוין ניט געקוקט מיט גוטסקייט, ווי פריער, נאַר שאַרף ווי מיט שפּיזן זיך געשטאַכן אין דעם קנאידיקן למדן:

— דאָס צו פרעגן איז אַ פחיתות-הכבוד לגבי דעם גאון. ווי איך זע, קענט איר ניט און איר פאַרשטייט ניט דעם גאון. עס איז ניטאָ קיין חכמה און קיין לשון אין דער וועלט, וואָס זיינען נייטיק צו דער תורה. אַז ער, דער גאון זאָל זיי ניט וויסן. ער ווייסט דעם גאַנג פון די שטערן. ער ווייסט

ווי אלע לענדער גרעניצן זיך. ער איז אויך קלאר אין דער חכמה פון אלגעברע און הנדסה. ער ווייסט אפילו ווי צו ליינענען די נאטן פון מוזיק. דער גאון זאגט, אז דער וואס ווייסט ניט דעם גאנג פון די שטערן און פון דער לבנה, פארשטייט ניט דעם קידוש־החדש און אוודאי ניט די שווערע שיטות אין מסכתא „ראש־השנה“. דער גאון האָט אויך געזאָגט, — רעדט סעדיה שוין מיט נצחון, — אז דער, וואָס פארשטייט ניט די חכמה פון מוזיק, קען ניט האָבן קיין השגה אין דער זיסקייט פון דער שירה, וואָס די לווים האָבן געזונגען אין בית־המקדש.

אז ר' משה וואולף האָט דאָס דערהערט, האָט ער זיך פאר פחד אַזש געטרייסלט און געזאָגט:

— ר' סעדיה, טוט מיר אַ גמילות־חסד, און בעט פאר מיר מחילה ביים גאון. איך האָב עס געטאָן בשוגג. איך בין ניט געווען גענוג באַלע־באָס אויף מיינע רייד.

סעדיה גלעט ר' משה בן וואולף איבערן אַקסל — ער איז געוואָרן צו אים גוט — און ער טרייסט אים:

— ניט איר, נאָר מיר, זיינע תלמידים, זיינען דאָ שולדיק. מיר האָבן געדאַרפט מאַכן מפורסם דעם גאונס טייטשן אויף די אלע זאכן און וואָס ער פאַרלאַנגט פון אונדז. טאָ, לאַמיר איצט, פאַר אייך איבערזאָגן ווי דער גאון טייטשט דעם „אל תתן שינה לעיניך ותנומה לעפעפֿיך“. — שינה, זאָגט דער גאון, מיינט פאַרזונקען אין שלאָף, ווען אלע געדאַנקען טוען זיך פון מענטשן אָפּ; תנומה מיינט: דרעמלען, ווען בלויז די אויגן־דעקלעך זיינען צוגעמאַכט, אָבער מען איז ביי אלע געדאַנקען. און דער פסוק אין „משלי“ „אל תתן שינה לעיניך, ותנומה לעפעפֿיך“ איז, אַ וואָרנונג צו די דיינים, אַז זיי זאָלן ביים פסקען שאלות ניט זיין פאַר־שלאָפֿן, נאָר וויסן קלאַר דעם דין. אָבער אויב אַ רב זעצט זיך אוועק משפטן אַ דין־תורה וועגן געלט־זאכן, איז שוין ניט גענוג וואָס ער ווייסט די דינים און ער איז ביי דער מחשבה. ער טאָר שוין דעמאָלט אפילו ניט דרעמלען. דאָס מיינט, אַז ער טאָר ניט אַרויסטראָגן קיין פסק־דין, סיידן ער איז באַהאַוונט אין וועלט־זאכן און אים איז באַקאַנט ווי מענטשן פירן זיך, ווי זיי האַנדלן יום־יום. אויב ניט, קען אויף זיין משפט ניט ליגן דער חותם של אמת.

סעדיה גייט אַזוי ביסלעכווייז צו זיין ציל אַלץ נענטער און נענטער. ער איז שוין מער ניט איינער אליין, וואָס האַלט פון דער חכמת־העולם. ער האָט שוין אַרום זיך אַ גאַנצע חברותא פון לומדים. שטילערהייט האַלט ער אויס אויף זיין אייגענעם חשבון עפעס איינעם אַ שמואל בן יעקב, וואָס איז אַ דאָקטאָר, אָבער אַ פרומער ייד, און קען אַ סך לשונות. ר' סעדיה האָט אים, דעם דאָקטאָר, געדונגען, ער זאָל מעתיק זיין אויף לשון־קודש דעם ספר אַקלידאָס. אַ צווייטער ייד, אויך אַ שטילער און אַ גרויסער ידען אין וועלטלעכע חכמות שטעלט צונויף אַ ספר, אויף סעדיהס

חשבון, וואו עס גייען אריין אלע קלוגע ווערטער פון די חכמי אומות-העולם.

ר' סעדיה האט אויך אנגעשטעלט לייט, וואס זיינען געניט מיט דער פען און האבן א געשמאק פארן לשון זיי זאלן איבערשרייבן אין יידיש דעם מוסר-ספר „מסילת-ישרים“ פון ר' משה חיים לוצאטו, וואו עס ווערט קלאר און דייטלעך באוויזן, אז צו זיין אן ערלעכער ייד דארף מען זיך ניט פירן, ווי די נייע חסידים, וואס זינגען און שפרינגען . . . פאסטן תעניתים, און לויפן טובלען זיך אין קאלטע וואסערן. ר' משה חיים לוצאטו באווייזט מיט ראיות און שכל, אז דאס איז ניט על-פי דרך התורה. און די וועגן ווי צו געפעלן דעם רבנו של עולם זיינען גאר אנדערע. ער פארלאנגט גארניט, אז דער מענטש זאל אים לויבן, זאל זינגען פאר אים מזמורים, אדער טאנצן פאר אים. און דאס, וואס דו זאגסט אין דיין תפילה „אל רחום וחנון“, מיינט עס ניט, אז דער בורא קוקט אויס אויף דיין לויב. מען גיט דיר בלויז צו וויסן זיינע שיינע מידות, כדי דו זאלסט קומען צום שכל און איינזען, אז אויב, ער, דער בורא, איז א רחום-וחנון צו די מענטשן, טא פארוואס זאלסטו, בשר-ודם, אויך ניט זיין פול מיט רחמים און פארצייאונג צו דיין ברודער מענטש. און אוודאי און אוודאי פארלאנגט ניט פון דיר דער בורא, אז דו זאלסט זיך פייניקן, אים, וועמען עס זיינען ניט נחא די קרבנות פון שאף און רינדער, איז אוודאי ניט נחא קיין אפפערונג פון דעם מענטש, וואס איז זיין באליבטסטע יצירה. אלץ וואס דיין באשאפער פארלאנגט פון דיר, אז דו זאלסט זיין א מענטש. דו זאלסט ליב האבן דעם בורא און דיין ברודער מענטשן, ווי זיך אליין, אויב דו וועסט זיך אזוי פירן, קענסטו אין אלע צייטן זיך רופן צו אים אין דיין גויט. דו דארפט ניט אנקומען צו פארמיטלערס. די טויערן פון הימל זיינען אפן פאר יעדן איינעם. און דו קענסט ריידן צו דיין בא-שאפער אויף וועלכן לשון נאר דו ווילסט. ער פארשטייט אלע לשונות. ער האט זיי דאך אלע באשאפן.

ר' סעדיה האט געלאזט מעתיק זיין אויך אנדערע מוסר-ספרים, ער האט דערזען דעם געוואלדיקן כוח, וואס ליגט אין זיי פארבאהאלטן. זיי, די מוסר-ספרים, ווערן עפענען די אויגן ביים המון. זיי וועלן דערזען אז די נייע חסידישע שיטה איז ניט דער דרך-הישר. און די לומדים וועלן אויפהערן צו זיין בעלי-גאוהס.

ר' סעדיה האט אויך ארויסגעלאזן דעם גאונס א ספרל, אויף דקדוק צו לערנען די כללים פון לשון-קודש. ר' סעדיה אליין איז אין דקדוק אויך געווען א גרויסער ידען. ער האט עס געלערנט ביים גאון. ער האט פיל מאל פארענטפערט אויפן סמך פון דקדוק שווערע קשיות אין הלכה. ער האט אויך ביים גאון געלערנט די קליינע מסכתאס: „אבות דרבינו נתן“, „כלה“, „סופרים“, „דרך-ארץ“. דער גאון האט די מסכתאס געזאגט מיט גאר אן אנדער נוסח. ער האט אריינגעשטעלט אנדערע ווער-טער און, טיילמאל אויך גאנצע שורות. ר' סעדיה האט געהאלטן פאפיר

און פעדער, און ער האָט פאַרשריבן דעם נייעם נוסח. און וואָס עס איז אים געווען קשה, ער האָט ניט געוואוסט דעם טעם, פאַרוואס דער גאון בייט איבער די ווערטער, האָט ער אים איבערגעפרעגט.

האָט ר' סעדיה פאַר די געסט, וואָס זיינען געקומען צו אים אין שטוב, גענומען לערנען ביים טיש די קליינע מסכתאס מיטן גאונס נוסח. ער איז אויסן געווען צו ווייזן זיין רבינס גאונות אין חוקות הכתיבה. ווי איידל עס איז זיין אויער. ווי ער דערהערט דעם מינדסטן ניט ריכטיקן קלאנג פון אַ וואָרט. ער האָט אָנגעהויבן פון דער מסכתא „אבות דרבינו נתן“. ער האָט געלערנט פון אַ פאַרשריבענעם פאַרמעט, כאַטש ער האָט די גאַנצע מסכתא געקענט אויף אויסנווייניק מיט די ביידע נוחאות — די אַלטע און דעם גאונס.

די מסכתא הייבט זיך אָן, זאָגט ר' סעדיה: — „משה נתקדש בענן וקבל תורה מסיני“. דער גאון האָט אָבער דעם מאמר געזאָגט אַנדערש: — „משה עלה בענן ונתכסה בענן כדי לקבל תורה מסיני“, — האָב איך, סעדיה, דעם גאון געפרעגט:

— רבי, פאַרוואָס געפעלט אייך ניט ווי עס שטייט געשריבן?

ער האָט מיך אָנגעקוקט מיט חידוש און געזאָגט:

— אויף אייך, סעדיה, וואונדער איך זיך, וואָס איר שטעלט אַזוי אַוועק אייער קשיה. איר, אַ בקי בש"ס, האָט געמעגט געדענקען, אַז אין מסכתא „יומא“, שטייט ווי איך זאָג. איר האָט מיך געדאַרפט פרעגן אַט-זוי: — וואָרום האַלט איך פאַר ריכטיק ווי אין „יומא“ שטייט און ניט ווי אין דער קליינער מסכתא. דער ענטפער איז, אַז איך וואָלט אַזוי געזאָגט דעם מאמר, אפילו ווען איך ווייס ניט די גמרא אין „יומא“. ווייל דער לשון אין דער קליינער מסכתא איז ניט לויט די כללים פון דער תורה. מען דאַרף תמיד האָבן אין זינען דעם כלל, וואָס די רבנן גיבן: „דברה תורה בלשון בני אדם“. — די תורה רעדט ווי מענטשן ריידן. ווי עס איז פאַר-שריבן אין דער מסכתא קטנה, ריידן ניט קיין מענטשן. מען קען דאָך ניט ווערן נתקדש אין ענן, איידער מען גייט צו אים אַרויף און מען ווערט פון אים פאַרדעקט. דעריבער דאַרף קודם-כל ווערן דערציילט, אַז משה איז אַרויף צום וואַלקען און איז פון אים באַדעקט געוואָרן. ערשט דערנאָך געבן צו וויסן, אַז ער איז געהייליקט געוואָרן... צוליב דעם זעלביקן טעם האַלט איך, אַז עס איז אויך ניט ריכטיק, ווי עס ווערט דאָ געזאָגט: — וקבל. מען קען אַזוי ניט שרייבן וועגן משה רבינו. וואָרום וקבל מיינט: אַ כאַפּ טאָן. איז עס ניט מעשה דרך-ארץ, און עס איז אויך ניט אמת. משה האָט דאָך געוואָרט אויפן הימל גאַנצע פערציק טעג און פערציק נעכט איידער ער האָט מקבל געווען די תורה. מהאי טעמא, זאָג איך אליהו מיט די ווערטער: „כדי לקבל תורה מסיני“.

ר' סעדיה קוקט זיך אום אויפן עולם, צו זען ווי זיי נעמען אויף דעם גאונס נוסח. „און איצט“, זאָגט ער, „לאָמיר לערנען ווייטער“:

„שנאמר וישכון כבוד ה' על הר סיני למשה לטהרו". אבער אויך דאָ האָט דער גאון אַריינגעשטעלט אַנדערע ווערטער און געזאָגט: „ויכסהו הענן למשה לקדשו". האָט איך געפרעגט ר' אליהו דעם טעם פון דעם, האָט ער מיר געענטפערט:

— איך בין בטוח, אַז אַזוי ווי איך זאָג, איז ריכטיק. דאָס איז וואָס מען רופט די סודות פון דער תורה. דער טייטש פון סוד איז געזעץ. און איינע פון די סודות איז די חכמה פון כתיבה. די רבנן דערקלערן דאָס אונדז, אַז דברה תורה בלשון בני אדם. די מסכתא זוכט אונדז דאָ צו דערציילן ווי משה איז אַרויף אויפן באָרג סיני. אבער מיר ווייסן דערווייל בלויז, אַז משה האָט זיך געזוכט צו באַדעקן אין וואַלקען. אבער וואָס דער וואַלקן האָט געטאָן — דאָס ווייסן מיר נאָך ניט. לויט די חוקים פון כתיבה, קען מען עס ניט אַריבערהיפן און שוין ריידן וועגן כבוד ה'. עס זאָגט זיך דאָ ווייטער, אַז דער בורא האָט זיך צו אים אָפגערופן ערשט מיט זעקס טעג שפּעטער. דערפאַר בייט איך דאָ אום די ווערטער און איך זאָג פריער, „ונתכסה בענן", און ערשט שפּעטער „ויכסהו הענן", אַז דער וואַלקן האָט באַויליקט אים צו באַדעקן. איך בייט אויך דאָס וואָרט: „לטהרו", און איך זאָג: לקדשו, ווייל עס איז אַ פחיתות הכבוד און עס שיקט ניט צום זאָגן אויף משה רבינו אַזאָ וואָרט, ווי „לטהרו" — אים צו רייניקן. דער נביא הנביאים איז געווען ריין פון זיין געבוירן אָן. עס איז ניט געווען וואָס אים מטהר צו זיין. זעט איר, „לקדשו" — צו הייליקן אים — איידער ער וועט באַגעגענען דעם בורא־העולם, דאָס שיקט זיך שוין יאָ צו זאָגן.

אַזוי האָט סעדיה געלערנט ביי זיך אין שטוב פאַר אַ טיש מיט לומד־דים די מסכתא „אבות דרבינו נתן" מיט דעם גאונס נוסח. ער האָט גע־זוכט אַזוי אַרום צו באַווייזן די גאונות פון ר' אליהו, גאונות אין דער חכמה פון ספרות — ווי ער האָט מיט איבערבייטן בלויז איין וואָרט אָדער איבערשטעלן אַ שורה, קלאָר געמאַכט אַלע ניט פאַרשטענדלעכע שטעלן. ר' סעדיהס הויפט־כוונה איז אבער געווען צו ווייזן, אַז דער גאון האָלט פון אַלע חכמות. און דער חילוק צווישן ר' אליהו און אַלע אַנדערע גאונים, וואָס זיי ווייזן אַרויס גאונות בלויז אין דער אָדער יענער מקצוע, בשעת ער, איז אַ גאון אין אַלע חכמות. און ווער עס וויל פאַרשטיין די תורה און זיין פאַררעכנט פאַר אַ למדן, מוז גיין אויף זיין ברייטן וועג.



קאפיטל ח

סעדיה איז געווען אן עקשן. אז ער האט זיך פארנומען עפעס אויסצופירן, האט ער זיך פאר קיין זאך נישט אפגעשטעלט. ער האט אפילו אויף איין מינוט נישט ארויסגעלאזן פון זינען דעם ציל, צו וועלכן ער האט געשטרעבט. ער האט עס גערופן: דער „תכלית“.

ער, דעם גאונס תלמיד, האט ביי זיך אפגעמאכט, אז וואס עס זאל נישט געשען, טאר מען נישט דערלאזן, אז חסידות זאל שטעלן אפילו א פוס אין דער ליטע. ער, דער למדן, האסט די חסידישע רביים מיט אלע זיינע חושים. ער זעט א סכנה פאר דער תורה. זי קען נאך, חס וחלילה, ווערן פאר געסן. די חסידישע רביים דערנידעריקן די לערנער פון דער תורה. דאס פאלק וועט פארלירן פאר זיי דעם דרך-ארץ און וועט זיך נישט צוהערן צו זייערע פסק-דינים. ר' סעדיה האט קיין זאך נישט געטאן, סיידן ער האט זיך געקענט סומך זיין אויף זיין גרויסן רבין, דעם גאון. פלעגט ער מיט ביטער-ניש איבערזאגן דעם גאונס ווארט:

— רופן זיך „חסיד“ מעג בלויז דער מענטש, וואס איז ארויפגעשטיגן צו דער העכסטער מדרגה אין יראת ה'. מיטלמעסיקע לייט קענען צו דעם קיינמאל נישט דערגרייכן... ווייל מען קען נישט זיין קיין אמתער חסיד, אויב מען איז נישט קיין גרויסער למדן.

ר' סעדיה האט אויך דעם באגער זיינעם אריינצוברענגען די חכמת-אומות-העולם אין דער לומדישער וועלט, נישט פארווארפן. ער האט געהאלטן אין איין זיך קליגן, ווי צו טאן א פעולה — און עס זאל דאך נישט קומען צו קיין מחלוקה... האט ער געזוכט אלערליי וועגן ווי אזוי וואס-מער צו פארשפרייטן דעם גאונס מיינונגען וועגן די אלע זאכן. און דער עיקר, ווי אריבערצוציען דעם פשוטן עולם אויף זיין צד. האט ער געפועלט ביי ר' חיים יוספן, אז זיינע סופרים, וואס שרייבן אויס אויף פאפיר דעם גאונס שאלות און תשובות, זאלן אויך פארשרייבן דעם גאונס טייטשן אויף חומש, נביאים און כתובים — און אויסהענגען אויף דער וואנט פון קלויז, די לומדים זאלן זיך דערוויסן, אז דער גאון פארלאנגט א סך מער פון זיי, ווי בלויז לערנען ש"ס און פוסקים.

ר' סעדיה האט זיך געכאפט, אז די פשוטע לייט, די תהילים-יידן, קענען גארנישט געווינען פון די פאפירן, וואס מען הענגט אויס אויף דער דרויסנדיקער וואנט פון קלויז. עס איז נישט זייער ענין; זיי גייט נישט אן די אלע הלכה-קשיות. דעם גאונס תשובות פארענטפערן נישט זייערע יום-יום ספקות. און דעם גאונס קלוגע טייטשן אויף חומש פארשטייען זיי אויך נישט. עס איז דאך געשריבן אויף לשון-הקודש. האט ר' סעדיה געפועלט, אז מען זאל אין קלויז אויך אויסהענגען א פאפיר אין יידישן לשון — מיט דעם גאונס מוסר-שפרוכן, אז אויך די פשוטע לייט זאלן עס פארשטיין.

ר' סעדיה אליין האָט די מוסר געשריבן און פאַר אַן אויבערשריפט האָט ער אַרויפגעשטעלט דעם פסוק אין משלי „קחו מוסרי ואל כסף, ודעת מחרון נבחר.“ ר' סעדיה האָט די רייד פון שלמה המלך פאַרטייטשט: — ברידער, יידן! פאַרנעמט מוסר. עס איז בעסער פון געלט. און וויילט בעטער אויס וויסן איידער גאָלד.

ר' סעדיה האָט דעם פסוק מסביר געווען מיט דעם גאונס פירוש: — ער פרעגט: פאַרוואָס פאַרגלייכט שלמה המלך מוסר צו כסף און דעת צו גאָלד? ווייל מיט כסף — ענטפערט דער גאון — באַנוצן זיך אַלע, סיי אַרעמע, סיי רייכע — אַזוי איז אויך מוסר: קיינער קען זיך אַן מוסר ניט באַגיין, סיי פשוטע לייט סיי לומדים. „דעת“ — מיינט שוין צו פאַרשטיין טיפע זאַכן. איז דאָס שוין בלויז פאַר רייכע אין תורה, דערפאַר איז עס גע- גליכן צו גאָלד, מיט וואָס עס באַנוצן זיך בלויז עשירים. . . .

ר' סעדיה האָט דווקא דעם פסוק גענוצט פאַר זיין אַריינפיר, ווייל ער האָט געציילט מיט דעם צו געבן צו וויסן די לומדים, אַז זיי מעג אויך אַנשטיין אַריינצוקוקן אין די פאַפירן, הגם זיי זיינען געשריבן אויף יידיש, און עס ווערט דאָרט ניט גערעדט וועגן הלכה, ווייל מוסר איז ווי כסף — זילבער-געלט, וואָס עס נוצן אַפילו גבירים.

ר' סעדיה האָט זיך ניט באַנוגנט בלויז מיטן שרייבן דעם גאונס מוסר- שפּרוכן אויף די פאַפירן. ער האָט גענומען גיין אין די קלויזן און האַלטן דרשות פאַרן המון. ער האָט צום עולם גערעדט מוסר, אין ר' משה חיים לוצאַטוס נוסח, וואָס איז שוין געווען דעם גאונס דרך, נאָך איידער זיין מחותן, דער „חיי-אדם“, האָט אים געבראַכט דעם „מסילת-ישרים“, און ער האָט נאָך ניט געהאַט געוואוסט פון לוצאַטוס מוסר-שיטה.

ר' סעדיה האָט זיינע דרשות געהאַלטן דווקא אין די בעלי-מלאכהשע קלויזן וואו דאָס פאָלק איז געווען אַרים, און זיך געמוטשעט מיט חיונה. ר' סעדיה האָט זיך געמיט זיי צו טרייסטן. ער פלעגט זיי דערציילן, אַז ביים גאון זיינען יגיע כפימניקעס זייער חשוב. און ער האָט זיינע תלמידים, אַנגעזאָגט, אַז זיי זאָלן זיך חברן בלויז מיט עניים. וואָרים פון עשירים קען מען זיך בלויז אַפּלערנען די שלעכטע מידה פון האווען און לויפן נאָך רייכטום.

אמת, — האָט ר' סעדיה געדרשנט, — דער אַרימאָן מוטשעט זיך אויף דער וועלט. אָבער דערפאַר וועט ער האָבן יענע וועלט. ער האָט זיי געגעבן צו פאַרשטיין דורך דעם גאונס אַ משל, וואו ער פאַרגלייכט דעם עני מיטן עשיר צו צוויי קאַראַבעלניקעס, איינער אַ חכם און דער צווייטער — אַ שוטה. ביידע קאַראַבעלניקעס זיינען געגאַנגען איבער די דערפער מיט גרויסע פעק, אַנגעפּראָפטע מיט נאָדלן, שפילקעס, באַוול, קנעפלעך און אַלע אַנדערע חפצים, וואָס דאָרפלייט קויפן. אַזוי גייענדיק האָבן זיי פאַרבלאַנדזשעט אויף אַן אינדזל, וואו אַלץ איז געווען געוואלדיק טייער. אַ נאָרל האָבן זיך בלויז גבירים געקאַנט פאַרגינען, און באַוול איז גאָרניט געווען אַפּצושאַצן. נאָך טייערער פון אַלץ איז געווען עסנוואָרג. בלויז איין חפץ איז אויף דעם אינדזל געווען שפּאַט ביליק, און דאָס איז געווען דווקא גאָלד. האָט דער קלוג-

קארעאבעלניק אויסגעביטן זיינע נאָדלען און באַוול אויף גאָלד. ער האָט געליטן הונגער און דאָס גאָלד ניט אויסגעגעבן. דער בורא האָט געהאַלפּן, ער איז געקומען בשלום צוריק אַהיים, האָט ער שוין מער ניט געדאַרפט זיך שלעפּן מיטן שווערן געפעק איבער די דערפער. ער, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל גאָלד, איז געזעסן אין רואיקייט ביי זיך אין שטוב. דער אַנדערער קארעאבעלניק, דער שוטה, האָט אַבער ניט געדאָהט פאַרן מאַרגנדיקן טאָג. ער האָט זיינע נאָדלען און באַוול אויסגעביטן אויף עסנוואַרג, און געלעבט אַ גוטן טאָג אויפן אינדזל. געקומען אַהיים איז ער מיט אַ ליידיקער טאַרבע. אַזוי איז אויך דאָ אויף דער וועלט. דער שוטה זוללט וסובאַט און קומט אויף דער אמתער וועלט מיט ליידיקן. אַבער דער חכם זאָמלט זיך אָן מצוות און קריגט פאַר זיי דאַרטן גאָר אַ הויכן שכר.

ר' סעדיה בעט זיך רחמים, ביי די יגיע כפימניקעס, זיי זאָלן זיך היטן ניט געשטרויכלט צו ווערן אין דער מיאוסער מידה, וואָס איר נאָמען איז קנאה. ער האָט צו זיי געזאָגט:

— זייט ניט מקנא די עשירים! עס איז דאָך ניטאָ קיין נאַרישערע עבירה, ווי קנאה. עס ווערט פאַררעכנט ווי אמתע גילה. כאָטש מען האָט פון דעם קיין שום נוצן ניט. דער בעל-מקנא בלייבט דער זעלביקער אַרײַן מאַן. און דעם גביר הייבט עס ניט אָן צו שאַדן. ער בלייבט אַלץ אַ גביר.

ר' סעדיה האָט אין זיינע דרשות אויך געזוכט איינצופלאַנצן ביים המון ליבשאַפט צו די לומדים און ביטול און שנאה צו די חסידישע רביים. ער האָט מיט ברויזנדיקן צאָרן געקלאָפט איבערן שטענדער און זיך געבייזערט:

— די חסידישע רביים זאָגן צו ישועות און נחמות, זיי זאָלן קענען נעמען די פּדיונות. זיי שמועסן איין, אָז זיי זיינען די פאַרמיטלער צווישן מענטשן און דעם בורא-העולם. אַבער ער, דער אב-הרחמים, האָט ניט ליב קיין מעקל לערס. ביסטו מענטש אין נויט, רוף זיך דו אַליין צו אים. ער וועט דיך דערהערן. וועמענס קרעכץ איז נאָך אַזוי שטאַרק, ווי דער אייגענער קרעכץ. אָז דו וועסט גיין צו דיין בורא, וועט ער שוין קומען דיר אַנטקעגן! עס זיינען דאָ אַזוי פיל וועגן, וואָס פירן צו זיין הייליקן נאָמען, אָז יעדער איינער קען זיך אויסקלייבן זיין אייגענעם וועג. און אויב, דו מענטש, ווייסט ניט דעם וועג, טאָ הייב נאָר אָן זוכן, וועט מען שוין, מן-השמים, דיר ווייזן דעם וועג.

די פשוטע יידן האָבן זיך מיט יראת-הכבוד צוגעהערט צו ר' סעדיהן. זיי האָבן ניט פאַרשטאַנען אַלע רעיונות זיינע, אַבער זיי האָבן דערשפּירט, אָז ער, דעם גאונס תלמיד, איז אַ גוטער פריינט פון געדריקטן מענטשן. ער רעדט פון זיין טיפן האַרצן. ער האָט ניט קיין זייטיקע פניוּת. ער דאַרף דאָך צו זיי, די אַרימע, ניט אַנקומען. זיין שווער איז דאָך ר' מיכל פעשלס, דער גביר אדיר.

איין בן מנחה למעריב, האָט ר' סעדיה געזאָלט דרשהנען אין דער סטאָ-ליערשער קלויז. ווען ער איז אַהין געקומען, האָט ער צו זיין גרויס חידוש, דערזען, אָז די קלויז איז פּוסט און דאַרטן איז קיינער ניטאָ אַ חוץ דער שמש. ער שטעלט צונויף די שטענדערס. און זעט גאַרניט, אָז ער, ר' סעדיה, איז

אריינגעקומען. האָט זיך ר' סעדיהן אויסגעזאָכט, אַז דער שמש מאַכט זיך פאַרטאָן, בלויז לפנים, מחמת ער שעמט זיך אים אָנצוקוקן, וואָס מען איז ניט געקומען הערן זיין דרשה. האָט ר' סעדיהן זיך צו אים אָפּגערופּן:

— ר' ייד, איר דאַרפט זיך פון מיר ניט אויסבאַהאַלטן. איר זייט מיר ניט קיין בעל־חוב, איך האָב ניט צו אייך קיין פרעטענציעס. עס איז דאָך ניט אייער שולד, וואָס דעם עולם געפעלן ניט מיינע דרשות.

דער שמש האָט זיך, אין פאַרלעגנהייט, גענומען פאַרענטפערן:

— רבי, חסיד־לילה, אייערע דרשות זיינען שוין איינמאָל דרשות. זיי נעמען געוואָלדיק אויס ביים עולם. אָבער איצט, איז הימל און ערד און דער נייער מגיד, אַלע, אַלע, לויפן אים הערן.

דער שמש פון דער סטאַליערשער קלויז, האָט, אין ר' סעדיהס פאַר־וואונדערטע בליק, גלייך דערקאָנט, אַז ר' סעדיה הערט צום ערשטן מאל, אַז עס איז גאָר דאָ אַ נייער מגיד. האָט ער שוין אַליין פאַרוואונדערט אים געפרעגט:

— רבי, איר ווייסט גאָרניט פון דעם? די גאַנצע שטאָט רודערט זיך דאָך מיטן נייעם מגיד. ער איז דאָך באמת פלאַץ־פלאַץ. זינט ווילנע שטייט האָט מען נאָך אַזאַ טייערן מגיד ניט אָנגעזען פאַר די אויגן. און זיינע משלים זיינען דאָך כפתור ופרח...

ר' סעדיה האָט זיך געשפּירט פאַרשעמט, וואָס ער ווייסט ניט, וואָס עס טוט זיך אין זיין אייגענער שטאָט. ער איז די לעצטע עטלעכע וואָכן געווען שטאַרק פאַרנומען. ער איז ניט אָפּגעטראָטן פון גאונס קלויז. ער האָט גע־דאַרפט ענדיקן פאַרשרייבן די מסכתות קטנות, לויט רבינו אליהו נוסח. האָט ר' סעדיה אַ פאַרווירטער צו זיך אַליין גערעדט:

— אַזוי־גאָר? אַזוי?...

מיטאַמאל האָט ער, מיט שרעק, זיך ווי אויפגעכאַפט. צו אים, וואָס האָט אַזוי מורא געהאַט פאַר די חסידים, האָט זיך צוגעשטאַרט אַ חשד, אַז אפשר האָבן גאָר די חסידים אַראָפּגעשיקט דעם מגיד, צו פאַרפירן דעם עולם אויף זייערע דרכים. האָט ער האַסטיק אַ פרעג געטאָן דעם שמש:

— אפשר ווייסט איר, פון וועלכע מקומות דער מגיד שטאַמט.

דער שמש ענטפערט אים מיט פלייס און באַרימער־:

— ער איז מיינער אַ בן־עיר, אַ נכתב פון זשעטל, אַ קליין שטעטל ניט ווייט פון ווילנע, ער רופט זיך: דער דובנער מגיד, ווייל ער איז דאָרטן אָנגעקומען פאַר אַן איידעם.

ר' סעדיה האָט פרייער אָפּגעאַטעמט, און שוין אַ צעשטראַלטער אַ זאָג געטאָן צום שמש:

— וואו דרשנט ער היינט?

— אין דער „שואבי מיס" קלויז! ענטפערט דער שמש, און ר' סעדיה.

זאָגט צו אים גלייך צוריק אין גרויס איילעניש:

— טאָ, וואָס שטייען מיר דאָ? לאַמיר אויך גיין אים הערן!

אַז ר' סעדיה איז אָנגעקומען אין דער „שואבי מיס" קלויז, האָט ער

געמוזט בלייבן שטיין ביי דער טיר. ער האט ווייטער נישט געקאנט גיין. די קלויז איז, פון ברעג צו ברעג, געווען אנגעפראפט מיט מענטשן. אויך אין דרויסן, ביי די ברייט-צעפענטע פענצטער, זיינען אלט און יונג געשטאנען קאפ-אויף-קאפ. דער דובנער, דאס קליין געוואקסיק מענטשל, א פארשטעל-טער פון הויכן שטענדער, האבן זיך בלויז ארויסגעזען זיינע אויגן. זיי האבן געפינקלט, ווי צוויי העלע ליכט. זיין זיסע שטים האט געגלעט דאס געמיט. פון זיין מויל האבן געפלאסן רעיונות, איין רעיון טיפער פון צווייטן. און ער האט אלע פארויסט מיט משלים, איינער שענער פון דעם אנדערן.

ר' סעדיה איז געווארן געפלעפט. ער האט זיך נישט געקאנט אפשוואנדערן פון דעם דובנער. ער האט פאר זיך אליין געטראכט:

— דער נייער מגיד איז דאך דער גרעסטער וואונדער, וואס איך האב ווען עס איז געזען. ער זאגט אזעלכע טיפע רעיונות, אבער ביי אים קומען זיי ארויס אזוי קלאר און פארשטענדלעך, אז עס פארשטייען אפילו די פשוטסטע שבפשוטסטע. ער מוסרט, דאכט זיך, הארב — און דאך איז נישט קענטיק קיין בייזקייט. ער חזקט אזוי שטארק אפ פון די בעלי-עבירות, און דאך שפירט מען נישט, אז ער איז צו זיי שטרענג. און פון זיינע משלים קען מען זיך אפערנען מער מידות, ווי פון מידות אליין.

ר' סעדיה, דער איש-צדיק, האט אן קנאה, געקענט אפשטעלן 'ענעמס מעלות, אפילו ווען דאס האט ארונטערגענומען געוויכט פון זיין אייגענער שאל. האט ער גלייך דערזען דעם חילוק צווישן אים און דעם דובנער. ווי גרויס יענער איז אין דרוש, און ווי קליין ער איז אנטקעגן אים. אז ער, סעדיה, דרשהנט, מיעט ער זיך, מיט אלע זיינע כוחות, צו ווערן גאנעט מיט די פשוטע יידן. אבער ער איז נישט מצליח. די מחיצה צווישן אים, דעם למדן, און זיי, די תהילים יידן, האלט אין איין וואקסן און וואקסן. וויפיל ער מאכט טערט זיך נישט אראפצונידערן צו זיי, איז ער אלץ דער דערהויבענער. ער, וואס שטייט אויפן בימה און מוסרט, און זיי, וואס ווערן געמוסרט. אבער איצט, אז דער דובנער דרשהנט, איז די בימה ווי פארשוואונדן געווארן. דער דובנער איז נישט עפעס א למדן, וואס איז געקומען צו ווייזן לומדות, אז ער ווייס וואס דער בורא פארלאנגט, מוסרט ער, וואס מען גייט נישט אויפן דרך-הישר. ער, דער דובנער, איז ווי איינער פון עולם, וואס איז געקומען פון ערגעץ וואו צו פארן און האט וואס צו דערציילן, שמועסט ער זיך געמיטלעך אדורך מיט זיינע אייגענע לייט.

— אט טראכט ווייטער ר' סעדיה: — דער דובנער רעדט דאך ארום, פונקט ווי איך, דעם ענין: רייד און ארים. אבער ווי אנדערש ער גייט צו דערצו. ער טרייסט. און איך האב געטרייסט. אבער איך האב צוגעזאגט דעם עני בלויז שוין יענער וועלט. אבער ער מאגט זייער חלק אויך אויף דער וועלט. ער דערהייבט דעם עני און באווייזט, אז ער איז דער יחסן, און נישט ער לעבט אין זכות פון גביר, נאר דער גביר לעבט גאר אין זיין זכות. ער, דער עני, האט זיך אליין געבראכט א קרבן פארן גביר. ער האט אויף זיך גענומען די גאנצע הארבקייט פון מידת-הדין. און איבערגעלאזט דעם

גוטינקן מידת-הרחמים פאר די עשירים. און דער דובנער זינגט אויס מיט א פריילעכן ניגון:

— עני, דו גלויבסט מיר ניט? טא, הער, וואס דער בורא-העולם זאגט: — „כל העולם כולו ניוזנין בשביל חנינא בני, וחנינא בני, די לו בקו של חרובים מערב שבת לערב שבת.“ — די גאנצע וועלט עסט און טרינקט אין זכות פון מיין ליבן זון, חנינא, און ער חנינא אליין, באנוגנט זיך, בלויז מיט א מעסטל ארבעס, — פאר א גאנצע וואך.

דער דובנער קוקט שארף אן דעם עולם. ער זוכט די גבירים. און ביזלעך רופט ער זיך צו זיי:

— גביר, דו זאלסט ניט פארגעסן אן דיינע שפייער. דו זאלסט פון דיינ אייגענער טובה וועגן — ניט וואגן אוועקצורויבן פון דעם עני זיין לעצטן ביסן. ווארום אויב, דו גביר, וועסט דאס טאן, וועסטו שוין ניט האבן ווער עס זאל זיך פאר דיר איינשטעלן. אז דו וועסט קומען אויפן עולם-האמת, וועסטו שוין געמשפט ווערן מיט דער גאנצער הארבקייט פון מידת-הדין. אפילו דער גוטינקער מידת-הרחמים, וואס איז שטענדיק געווען דיינ סניגור, וועט ווערן דיינ קטיגור. און ניט וויל, ער וועט אפטרעטן פון זיין רחמידיקן דרך. נאר טאקע פון רחמנות. אבער ניט פון רחמנות צו דיר, גביר, דעם רויבער, נאר פון רחמנות צום עני, וואס איז בארובט געווארן פון זיין מאגער שטיקל ברויט.

ר' סעדיה איז אזוי שטארק נתפעל פון דובנערס קלוגע רייד, אז ער וואלט געקענט אפשטיין א גאנצע נאכט און זיך צו אים צוהערן. דער דובנער איז שוין אבער מיד. ער האט אויסגעענדיקט זיין דרשה מיט א שיינעם משל. עס איז צו ענג דא, אין דער „שואבי מים“ קלויז, גייט דער עולם דאווענען מעריב אין זייערע אייגענע קלויזן. און מיט א ברייטער האנט ווארפן זיי אין דער קערה, זייערע ארימע גראשנס.

נאך מעריב דאווענען לאזט זיך ר' סעדיה שפאנען צו דער מזרח-וואנט, וואו דער דובנער שטייט. ער זעט, ווי דער שמש טראגט אים צו די קערה. זי איז פול ביז אויבן מיט מטבעות. דער דובנער שמייכלט. ער לייגט זיי אויס אויפן שטענדער, און ער ציילט זיי, ביז ער רופט אויס אויפן קול: פופצן גראשן. און ער זאגט צום שמש:

— איך שטראף ניט בחנם. אויך דער רבונג של-עולם שטראפט ניט בחנם. אבער מער ווי פופצן גראשן, וואס איך האב אויסגעציילט אויפן שטענדער, איז מיין דרשה ניט ווערט, טא צעטיילט עס פאר די ארימע מגידים. ר' סעדיה איז נשתומם געווארן פון דעם דובנערס חכמה און צדקות. ער האט גענומען זיך דורכשפארן צווישן געדיכטן עולם. די פשוטע יידן האבן באלד געמאכט פאר אים א ווארע. איז ער צוגעקומען צום דובנער, און מיט התלהבות אויסגערופן:

— א ישר-כוח אייך פאר אייער דרשה!

לויט ר' סעדיהס אצילותדיקן פנים און לויט דעם געוואלדיקן כבוד, וואס מען האט אים דא אפגעגעבן, האט דער דובנער גלייך דערקענט, אז עס

רעדט צו אים אן אדם-חשוב. האט ער, דער אמתער עניו, אזש זיך גערויטלט, און אין פארלעגענהייט געמורמלט:

— רבי, מעג איך וויסן אייער נאָמען?

— סעדיה.

דער דובנער האט געהאט געוואוסט, אז איינער פון דעם גאונס דרייצן תלמידים, הייסט ר' סעדיה. האט ער מיט פחד געפרעגט:

— זייט איר דעם גאונס א תלמיד?

ר' סעדיה האט שעמעוויק אַרונטערגעלאָזט דעם קאָפּ און געזאָגט:

— אויב אפילו מען לערנט ביים גאון און מען איז אים משמש, איז מען נאָך מיילן ווייט צו זיין ראוי אַנגערופן צו ווערן: „דעם גאונס תלמיד“. צו דעם הויכן טיטול האט זיך נאָך קיין מענטש נישט דערדינט.

דער דובנער האט אים אַנגעקוקט מיט ליבשאַפט און געזאָגט אַ שיינעם משל, וואָס האט געגעבן אַנצוהערן, אז לויט ר' סעדיהס עניווידיקן ענטפער איז ער בטוח, אז ער האט דעם גרויסן כבוד צו ריידן מיט איינעם, וואָס איז שוין יאָ ראוי אַנגערופן צו ווערן: „דעם גאונס תלמיד“.

ר' סעדיה האט געשמייכלט און געזאָגט:

— ר' יעקב, איך וואלט זייער געגאָרט, אז איר זאָלט פאָרן גאון זאָגן אייערע משלים. טאָ קומט, לאָמיר אַריבערגיין צו אים אין קלויז. מיר וועלן אים פאַרשאַפן אַ נחת-רוח.

דער דובנער איז פון פחד בלאָס געוואָרן. ער האט זיך גענומען אָפּ-רוקן אין ווינקל און גענומען זיך בעטן:

— רבי, וואָס רעדט איר? איך, אַ מגידל, זאָל גיין ריידן צום גאון? איך בין דאָך בלויז אַ פשוטער ייד, וואָס דרשנט פאָרן המון. עס וואלט דאָך געווען די גרעסטע העזה, אז איך יאָנקל דובנער, זאָל זיך שטעלן זאָגן משלים פאַר דעם גאון הגאונים?

ר' סעדיה ענטפערט אים רואיק:

— יאָ, דאָס איז טאָקע מיין כוונה. איך בין בטוח, אז איר וועט מיט אייערע משלים דערפרייען דעם גאון.

דער דובנער וויל אָבער פון דעם נישט הערן. און ער בעט זיך ווייטער ביי ר' סעדיהן מיט תחנונים:

— פאַר אים דעם גאון-התורה, וואָס חוקים און משפטים איז זיין עול, וועל איך, יאָנקל, זיך אוועקשטעלן דערציילן מעשיות און משלים? ר' סעדיה ווערט שוין שטרענגער און ער זאָגט:

— ר' יעקב, זינדיקט נישט מיט אייערע רייד. נישט די וועלט און נישט איר ווייסן ווער דער גאון איז. זייט וויסן, אז ער שעצט הויך אַלע חכמות. און משלים זיינען ביי אים געוואָלדיק ליב און טייער. ער זאָגט זיי אָפט אַליין. ער האט בלויז צער, וואָס צוליב געוויסע טעמים האלט ער זיך נישט פאַר ראוי צו זאָגן אָפטער משלים.

ר' סעדיה האט אַנגענומען דעם דובנער ביי דער האַנט און געלאָזט זיך מיט אים גיין. דער דובנער פול מיט פחד, האט ווי אַ קליין יינגל, וואָס

וויל ניט גיין אין חדר זיך אלע ווילע געצויגן אויף צוריק. ער האט זיך געבעטן:

ר' סעדיה, עס איז דאך שוין שפעט אין דער נאכט. דער גאון מוז שוין אוודאי רוען אויף זיין געלעגער.

ר' סעדיה שפאנט פעסט און זיכער. ער ענטפערט דעם דובנער:
— ר' יעקב, פארן גאון גילטן ניט קיין נעכט. ער זיצט נאך איצט אין קלויז און לערנט מיט התמדה.

**

אין דער אלטער שניידערשער קלויז, וואס מען האט שוין גערופן „דעם גאונס מנין“ האבן וואקסענע ליכט אין ליימענע שיסעלעך, אָנגעשטענע מיט זאמד, זיך געבריהט צו באַלייכטן דעם לאַנגן טיש, וואס איז געשטאַנען ביים אווון. עס זיינען דאָרטן געזעסן אַ מנין פרושים און ווי שאַטנס זיך געוויגט איבער די גמרות. זיי זיינען געווען דער דריטער טייל פון משמור, וואס האט געוואכט אין קלויז טאָג און נאכט, אַז דער גאון זאָל ניט איבערבלייבן איינער אַליין און אַז דאָס לערנען זאָל ניט איבערגעריסן ווערן, מקיים צו זיין אין פולן דעם: — והגית בו יום ולילה. אין מזרח, ביים אַרץ-קודש, איינגע-הילט אין זיין טלית, איז געשטאַנען דער גאון. אַ ליכט האט אַראָפּגעשיינט פון אַ הענגלייכטער. ר' אליהו איז געווען פאַרטיפט אין לערנען. האט ער ניט געהערט, ווי זיין תלמיד סעדיה מיטן דובנער זיינען אַריינגעקומען, כאַטש די טיר האט זיך ביים עפענען ווי צעזונגען.

ר' סעדיה, האט שטיל אויף די שפיץ פינגער, זיך געשאַרט, און הינטער אים איז נאָכגעגאַנגען אַן אומעטיקער דער דובנער. אַז ר' סעדיה האט דערזען, אַז דער גאון איז שטאַרק אַריינגעטאַן אין לערנען, האט ער דעם אַטעם פאַר-האַלטן און געבליבן שטיין רואיק און גראַדיק. ער האט זיך אפילו ניט גע-טאָן אַ ריר, ווי ער וואָלט געווען אויסגעהאַקט פון שטיין און ניט געווען פון פלייש און בלוט. ער וואָלט אַזוי פאַרשטייפט געקענט אַפּשטיין אַפילו די גאַנצע נאכט. עס איז פאַר אים אַ פרייד צוצוקוקן, ווי די קנייטשי אויף דעם גאונס שטערן לויפן אַרום, מיט אַזאַ געשווינדקייט, אַרויף און אַראָפּ. דעם גאונס פנים ווערט אויך אַפט פאַרצויגן מיט אומעט, אַבער עס דויערט ניט מער ווי אַ מינוט. ער צעשיינט זיך איבעראַנייט. זיינע בלוי גרויסע אויגן צעלויכטן זיך און פאַרבליצן דעם טונקעלן אַרום.

ביי ר' סעדיה, דעם געטרייען תלמיד, וואקסט דער נחת, וואס ער האט איצט די זכיה צו זען דאָס געבורט פון זיין רבינס נייע חידושים, וואס וועלן באַלויכטן דעם וועג פון תורה, כאַטש זיי ווערן געבוירן אין אַ פינצטער-רער קלויז.

דעם דובנער איז אַבער ניט פריילעך אויפן האַרצן. ער שטייט אַ צע-שראָקענער. זיין קליין, מאַגער גופל ציטערט, ווי עס וואָלט געבלאָזן אַ קאַל-טער ווינט. ער טראַכט ביי זיך:

— אויב עס האט מיך אַרומגענומען אַזאַ פחד בלויז ביים שטיין אין

די דלד-אמות פון גאון, טאָ ווי וועט שוין זיין, אַז איך וועל דאַרפן צו אים ריידן פנים אל פנים?

ער, דער מאַן פון מדרש און אגדתא, האָט שוין לאַנג פאַר זיך געהאַט אויסגעמאַלט ווי די תנאים האָבן זיך נוהג געווען מיטן בורא און זיין יצירה. ער פלעגט אָפט דערציילן אין זיינע דרשות פון דעם תנא, וואָס האָט גע- לערנט מיט אַזאַ ברען, אַז פייגל, וואָס זיינען פאַרבייגעפלוין, זיינען פאַר- כאַפט געוואָרן פון פייער... און אַ צווייטער תנא האָט געלערנט ביים טויער פון שטאַט מיט אַזאַ פאַרטיפטקייט, אַז ער האָט ניט געשפירט ווי זיין מאַנטל האָט זיך פון אים אַראָפּגעשאַרט און עס פלאַטערט אַזש אויפן מאַרק- פלאַץ. ער האָט אָט די פליאהדיקע מעשיות וועגן די תנאים געגעבן צו דערקלערן דורך משלים. אָבער איצט, קוקנדיק אויפן גאון, ווערט דער דובנער ביי זיך געפאַלן. ער זעט איצט איין, אַז עס איז ניט פאַרן מענטשנס השגה משיג צו זיין. מען קען זייער הייליקע פירונג ניט דערקלערן דורך משלים. קדושה קען מען נאָר דערשפירן מיט די אייגענע חושים.

ער, דער רגיל אין מגידות, וואָס האָט שוין ניט געהאַט קיין אימה דצי- בורא, שטייט איצט אַ פאַרלירענער. פאַר גרויס פחד ווייסט ער ניט וואָס צו טאָן. וואָרפט ער גיך אַרונטער די שיד פון זיינע פיס, ווי עס איז אָנגע- זאָגט: של נעליך מרגליך — אַז דו טרעטסט אויף הייליקע ערד, זאָלסטו אויסטאָן די שיד. און מיט כוונה מורמלט ער, מיט גרויס ציטער, די ברכה: „אשר חלק מכוּדו ליראיו“ — זיי געבענטשט, דו באַשאַפער פון דער וועלט, וואָס דו האָסט אָפּגעטיילט פון דיין כבוד צו דייןע פאַרכטיקע לייט.

נאָך דער ברכה ווערט דער דובנער באַרואיקט. אָבער באַלד נעמט אים אַרום נאָך אַ גרעסערע אימה. ער האָט דערזען, ווי דער גאון האָט אויפ- געהויבן זיין קאָפּ פון דער גמרא. זיינע ברעמען האָבן זיך לאַנגזאַם גענומען פאַרציען. און ער קוקט פריער אויף אים, און נאָכדעם אויף סעדיהן. זיינע בליקן זיינען אַזוי שטרענג און פול מיט פאַראיבל, ווי ער וואָלט זיך געבייזערט אויף סעדיהן, און צו אים געזאָגט:

— וואָס האָסטו אַזוי שפעט אין דער נאַכט, געבראַכט, צו מיר, דעם

מגידל?

אַ צעשראַקענער שטעקט דער דובנער גיך אַריין זיינע קליינע פיס אין די גרויסע שיד און הייבט זיך אָן צו שאַרן צוריק צו דער טיר. ר' סעדיה פאַרשטעלט אים דעם וועג. און אין דער טונקעלער קלויז הייבט זיך אָן, אין דער שטיל, צו וועבן אַ שמועס. ר' סעדיה האָט צו אים טענות:

— ר' יעקב, איר אַנטלויפט? עס איז אייך שווער דאָס וואַרטן? איר,

אַ פרומער ייד, האָט גאַרניט קיין תענוג פון צוצוקוקן ווי ביים גאון ווערן געבוירן חידושי-תורה? און דאָס, וואָס איר וועט באַלד האָבן די זכיה צו ריידן מיטן גרעסטן גאון פון אַלע דורות, איז ביי אייך גאַרניט ווערט?

דער דובנער, וואָס איז אַזוי אויך קליין אין געוואוקס און שטשופלע, ווערט אינגאַנצן איינגעקאָרטשעט. ער קוקט אויס ווי אַ קינד, וואָס האָט פאַר- בלאַנדזשעט דאָ, אין דער פינצטערער קלויז. מיט אַ וויינענדיקער שטים

הייבט ער זיך אָן צו פאַרענטפערן פאַר ר' סעדיהן :

— אמת, איך אַנטלויף טאַקע, אָבער צוליב גאָר אַנדערע טעמים. איך בין קיינמאל נישט געווען גענאַרט. איך האָב אָבער נישט געוואוסט ווי קליין און מינדערוויכטיק איך בין, ביז איך האָב געזען דעם גאונס ליכטיק פנים. ער שיינט דאָך ווי אַ מלאך צבאות. טאָ ווי אַזוי קען איך, אַ פשוטער מגיד, האָבן די העזה אפילו בלויז צוצוטערען צו אים און נאָך זאָגן פאַר אים מיינע נאָ-רישע משלים. און, ווידער, פרעג איך אייך, ר' סעדיה, האָט איר דען אַליין נישט געזען, ווי דער גאון האָט אויף מיר געקוקט מיט פאַראיבל ?

ר' סעדיה שמייכלט צו זיך אַליין און זאָגט :

— ר' יעקב, איך וועל איצט ענטפערן אויף אייער אחרון. זאָג איך אייך אויף מיינע נאמנות, אַז דער גאון האָט נישט מיר און נישט אייך געזען, אייך האָט זיך עס בלויז אויסגעוויזן. געזען האָט ער גאָר הויכע און ווייטע פאַרבאָרגענע וועלטן, ווייל אַהין האָט ער געקוקט. וואָרום ווען דער גאון וואָלט אייך דערזען, וואָלט ער גלייך אייך געגעבן „שלום-עליכם“. ער איז זייער אָפגעהיט אין דער מידה פון הכנסת-אורחים. און ער זאָרגט זיך, אַז ער זאָל דער ערשטער זאָגן : — „שלום“, וואָרים דער „עליכם“, פאַר זיך אַליין, האָט קיין חשיבות נישט. דער גאון וויל בעסער זיין דער צאָלער איידער דער אָפצאָלער.

ר' סעדיהס רייד האָבן געשטאַרקט דעם דובנער. פון דאָנקבאַרקייט האָט ער געדריקט סעדיהס האַנט. זיינען זיי שוין ביידע געשטאַנען און מיט נחת צוגעקוקט ווי דער גאון לערנט. און ווען זיי האָבן דערזען, אַז דער גאון מאַכט צו די גמרא, האָבן זיי, ביי זיך אין האַרצן, דערשפירט אַן אומעט. עס איז זיי אַ שאַד געווען צו פאַרלירן דעם נחת פון צוצוקוקן ווי ער לערנט. דער גאון האָט אויסגעזען צו זיין זייער מוטיק. ער האָט צו זיך אַליין געשמייכלט. עס האָט אים היינטיקע נאָכט אָפגעגליקט. ער איז דערגאַנגען פירושים אויף האַרבע הלכות. ביי אים, דעם גרויסן מתמיד, איז נישט געווען קיין חילוק פון טאָג און נאָכט — ער לערנט ביז ער האָט נישט מער קיין כוח. און ער מוז כאָפן אַ דרימטעל. דאָך אַז ער האָט איצט דערזען זיין תלמיד סעדיה, האָט ער זיך אויף אים געבייזערט :

— עס איז דאָך שוין אַזוי שפעט אין דער נאָכט. אַ מענטש טאָר נישט מוותר זיין אויף זיין שלאָפן. דער רמב"ם הקדוש, וואָס איז אויך געווען אַ דאָקטאָר, פסקנט : אַכט שעה. און באַלד האָט ער זיך געאיילט און דערלאָנגט אַ ברייטן „שלום-עליכם" דעם דובנער און מיט גרויס פריינטלעכקייט גע-פרעגט :

— פון וואָנען איז אַ ייד ?

דער דובנער האָט זיך געקליבן צו ענטפערן, אָבער ר' סעדיה איז אים פאַרלאָפן און געזאָגט :

— רבי, זייט מיר מוחל, וואָס איך פיר זיך איצט נישט ווי אַ מענטש פון אַ ישוב. איך פאַרבייג דעם דרך-הארץ, וואָס איז קודם אפילו פאַר דער תורה. אָבער איך טו עס, ווייל אַט דער ייד, וואָס זיין נאָמען איז ר' יעקב

און ער שטאמט פון זשעטל, כאטש מען רופט אים איצט: דער דובנער, איז א צו גרויסער עניו. ער ווייסט אליין ניט פון זיין גדלות. מן הסתם וועט זיין ענטפער וועגן זיך ניט זיין לויט דער אמתער חשיבות. דעריבער ענטפער איך פאר אים, און איך שטעל אים פאר: דאס איז דער דובנער מגיד. א גאון אין דרוש. אַזעלכע שיינע מוסר משלים ווי זיינע, האב איך נאך ניט געהערט. האב איך אים געבעטן, ער זאל גיין מיט מיר און אויך איין, מין רבין, מהנה זיין מיט זיינע משלים. אבער ער, דער עניו, האט געזאגט: „ווי קום איך, א פשוטער מגיד, צו גיין דערציילן משלים פארן גאון התורה?“ איך האב קוים ביי אים געפועלט ער זאל אהער קומען.

דער גאון האט געקענט זיינע אלע תלמידים, סיי זייערע מעלות און סיי זייערע קאפריזן. ער האט געוואוסט, אז זיין סעדיה וועט ניט לויבן א מענטשן, אויב ער האט עס ניט פארדינט. ווארים סעדיה איז א שטרענגער און אפילו ביי א מענטשן מיט די שענסטע מעלות זוכט ער חסרונות. ער, האט שוין סעדיהן וועגן דעם אויסגעמוסרט:

„סעדיה, עס איז אמת, אז עס זיינען ניטא קיין גרעסערע חסרונות, ווי די, וואס פארטאיען זיך הינטער מעלות, יעדער איינער, וואס וויל דער-גרייכן צו דער מדרגה פון אן איש-חסיד, דארף זוכן צו געפינען חסרונות אין זיינע מעלות. דאס אלץ איז גערעדט בלויז בנוגע זיך אליין. אבער, אז עס קומט צו דיין חבר, דא מי זיך שוין צו געפינען מעלות אפילו אין זיינע חסרונות.“

אז דער גאון האט איצט געהערט, ווי ר' סעדיה לויבט אזוי שטארק דעם פרעמדן מגיד, האט עס אים זייער הנאה געטאן, און ער האט געזאגט: — פון איין, ר' סעדיה, איז עס זייער פיין. צו זיין א מגיד איז א שווער לעבן. אבער דערפאר איז דער תכלית א גרויסער. א מגיד דארף אבער האלטן אין זינען, אז מען דארף יענעם שטראפן פונקט אזוי ווי מען שטראפט זיך אליין. און ווי זיך אליין מוסרט מען מיט רחמים, אזוי זאלסטו דיין חבר אויך מוסרן מיט רחמים. אבער אויב מען באטעמט די דרשות מיט שיינע משלים, פארגיט דאס שוין. טא, אדרבא, לאמיר הערן א משל על-פי דרך המוסר.

דער דובנער האט שעמעוודיק געשמייכלט, און געענטפערט:

— רבי, אז מען זינדיקט ניט, איז דאך ניטא וואס צו מוסרן, און דער-קלערן איין א פסוק פון דער תורה על-פי דרך המשל איז דאך אויך ניט נייטיק. פאר איין, דעם גאון הגאונים, זיינען דאך אלע סודות פון דער תורה אפן און קלאר.

דער גאון, האט שוין לאנג געהאט פארטריבן פון זיך די ניט שיינע מידה, גאווה. ער האט שוין פאר איר מער ניט מורא געהאט. לויב ווערטער האבן אפילו ניט אנגעריירט די שפיצן פון זיינע אויערן. זיי זיינען ווי פארבייגעפלוין, — האט ער איצט דעם דובנערס שירה צו אים, ווי גאר-ניט געהערט. האט ער געלאסן געזאגט:

— ר' יעקב, פארגעסט ניט וואס שלמה המלך זאגט: „כי אדם, אין

צדיק בארץ אשר יעשה מעשים טובים, ולא יחטא". — א מענטש, איז ניט מער ווי א מענטש, און אפילו ביים טאן מעשים טובים קען ער אויך פארגרייזן. למשל, אויב ער טוט ניט די מצווה מיט גענוג פרייד און מיט פיינקייט, דארף יעדער מענטש אַנקומען צום מוסר. מען קען אויך זאגן א משל בלויז צו באטעמען א פסוק, ווי צוקער באטעמט דאס טייג. אט דערציילט דער מדרש, אז די אומות-העולם זיינען געקומען מיט טענות צום רבוננו של-עולם, פארוואס ער האט זיי די תורה ניט געגעבן. האט דער בורא זיי געענטפערט: — וואס דארפט איר די תורה? אויף וואס טויג זי אייך? קענט איר, ר' יעקב דובנער, באטעמען דעם מדרש מיט א שיינעם משל?

דער דובנער האט זיך א גלעט געטאן דעם שטערן און באַלד האט ביי אים אין מוח אויפגעבליצט א משל מיט א מלך און זיין יורש-עצר. עס האט פון יעדן ווארט געטריפט חכמה. און אויך דעם תכלית האט דער דובנער קלאַר אַרויסגעבראַכט.

דער גאון האט זיך צעשיינט פון פרייד. ער האט דערזען, אז דער בעל-המשל קען די חכמה פון זאגן משלים. אבער דער חומר פון דעם משל איז דעם גאון ניט געווען געפעלן, און ער האט צו דעם דובנער געזאגט: — ר' יעקב, אז שלמה המלך האט גענומען בויען דעם בית-המקדש, האט ער אויפגעזוכט די בעסטע פועלים. אבער ער האט אויך געזארגט, אז דאס האלץ און די שטיינער זאלן זיין מן המובחר. ער, דער קליגסטער פון אלע מענטשן האט געוואוסט, אז דער בעסטער פועל קען ניט אויפבויען קיין שיינעם בנין, אויב דער חומר איז ניט פון בעסטן סארט. טא פארוואס קלייבט איר ניט אויס א בעסערן חומר פאר אייערע משלים? פרואווט זאגן אן אנדער משל אויף דעם זעלביקן מדרש.

דער דובנער האט לאנג ניט געדארפט טראכטן. אים, איז באַלד איינ-געפאלן א נייער משל וועגן ווילדע חיות, בערן און וועלף און א שעפסעלע א רואיקס. דער נייער משל איז געווען נאך שענער און אויך קליגער פון דעם ערשטן. און געזאגט האט אים דער דובנער מיט נאך א גרעסערן טעם. איז ער, דער בעל-משל נאך מער געהויבן געוואָרן ביים גאון אין די אויגן. אבער דער משל אליין איז נאך אלץ אים ניט געווען געפעלן. און ר' אליהו האט פארטראכט געזאגט:

— ר' יעקב דובנער, די חכמת המשלים איז איינע פון די עיקרדיקע חכמות אין דער תורה. אונדזער רבנן זאגן, אז דורך א משל קען מען אַפֿט-מאל קלאַר מאַכן די שווערסטע הלכה. מיינ סעדיה האט אייך זייער ריכטיק אָפּגעשאַצט. איר זייט א מושל אין דער חכמה פון משלים. זאל אויף אייך קומען א ברכה. אבער וואס נעמט איר פאר אייער חומר ווילדע חיות, און דווקא מענטשן, וואס איר קענט ניט און ווייסט ניט? זאגט אליין, האט איר דען אַמאָל געזען א מלך? און וואס טויגן אייך בערן און וועלף? טא צו וואס זיי גאָר ברענגען אין א מקום-קדוש. ווען איר זעט זיי, וואלט איר דאך אליין פון זיי אַנטלאָפּן. און וואס פאר א מוסר קען מען אַראָפּנעמען פון מלכים און בערן? משלים פון די מינים, ברענגען ניט קיין נוצן. און ניט בלויז אין

נמשל דארף ליגן דער מוסר, נאָר דער משל אליין דארף אויך זיין אויסגע-
וועבט פון מוסר-השכל. טאָ נעמט בעסער פאַר משלים שניידער, שוסטער,
קרעמער, מלמדים, שדכנים, שמשים, דאָס זיינען דאָך מענטשן, וואָס איר
קענט, און איר ווייסט זיי און זייערע פירונגען, זייערע מעלות און חסרונות.
איר, אַ מגיד, פאַרט דאָך דורך אַזוי פיל ישובים, און זעט זיך אַן מיט אַזוי
פיל טראָפונגען.

דער דובנער, וואָס איז די גאַנצע צייט געשטאַנען אַ צעשטאַקענער,
איז דווקא פון גאונס מוסר רייד געוואָרן אויפגעמונטערט. ער איז געוואָרן
פול מיט פרייד, ער האָט דערזען אַ נייעם ליכטיקן דרך אין דער חכמה פון
משלים. און אַן אויפגעזייערטער האָט ער זיך אָפּגערופן צום גאון:

— רבי, רוכב ישראל ופרשיו! איך פאַרשטיי שוין וואָס איר מיינט.
בעט איך, ביי אייך, טוט מיר אַ גמילת-חסד און גיט מיר רשות צו זאָגן אויף
דעם זעלביקן מדרש, אַן אַנדער משל. איך גלויב, אַז דער משל וועט שוין
זיין פון אמתן ראיעלן חומר.

דער גאון האָט שמייכלנדיק געשאַקלט מיטן קאָפּ און געזאָגט:

— בכבוד גדול! איך וויל עס הערן!

פון גרויס התלהבות האָט דער דובנער פאַרגעסן, אַז עס איז שוין שפעט
אין דער נאַכט און אַז ער שטייט דאָ פאַרן גאון מיט זיין תלמיד, ר' סעדיה,
וואָס איז אַ גדול אין דער תורה. ער, דער דובנער, וואָס פון יעדן גליד זיינס
האָט אַרויסגעזונגען, אַז ער איז אַ גאָט-געבענטשטער מגיד, האָט, ווי ער
וואַלט געדאַרפט האַלטן אַ דרשה פאַר אַן עולם, זיך גיך אַרויפגעכאַפט אויף
דער בימה, און גענומען זאָגן זיין נייעם משל:

— אין אַ חדר ביי אַ רבין האָבן געלערנט יינגלעך חומש מיט רש"י.
זיי האָבן געלערנט מיט גרויס פלייס. זייערע מאַמעס האָבן פון זיי געשעפט
נחת. האָבן זיי פאַרשאַפט פאַר זייערע קינדער, וואָס נאָר זייער האַרץ האָט
געגלוסט. בלויז איין מאַמע האָט איר זונעלע, אפילו מיט טרוקן ברויט צום
זאָט ניט פאַרזאָרגט. און מיינט ניט, טייערע יידן, אַז זי האָט ניט ליב געהאַט
איר אייגן קינד. האָט איר דען אַזאַ מאַמען געזען? זי איז אַבער געווען
נעבעך זייער אַרים און אים העלפן ניט געקענט.

איינמאַל איז צו איינעם פון די יינגלעך אין חדר, אַראָפּגעקומען, פון
כרך, צוגאַסט אַ רייכער פעטער. ער האָט אים געבראַכט אַ מתנה אַ טייט-
טערל, וואָס אַזוינס האָט מען נאָך, זינט דאָס שטעטל שטייט, ניט אַנגעזען.
ער האָט געהאַט גאַנצע דריי שלעסער, און קעשענעס אויף קעשענעס. אַ
קעשענע פאַר פאַפיר-געלט, אַ קעשענע פאַר אימפּעריאַלן, אַ קעשענע פאַר
זילבער און אַ קעשענע אַ פראַסטע, פאַר די קופערנע פרוטות, און צו דעם
אַלעם, נאָך אַ באַהאַלטענע קעשענע...

אַז די יינגלעך אין חדר האָבן דערזען, ביי זייער חברל, דעם שיינעם
טייטערל, האָבן זיי, מיט געוויין, זיך געבעטן ביי זייערע טייערע מאַמעס,
מען זאָל זיי אויך פאַרשאַפן אַזעלכע טייטערלעך. אַבער אין דעם קליינעם

שטעטל זיינען אזוינע טייערע טייסטערלעך ניט געווען פאר קיין געלט צו קריגן.

אז דער קרעמער אין שטעטל, א ייד, א חכם, האט זיך וועגן דעם דערוואיסט, איז ער גלייך אוועקגעפארן אין כרך און זיך איינגעשאפט אט-די טייערע טייסטערלעך. די חדר-יינגלעך האבן עס ביי אים צעצוקערט. בלויז דאס ארים יינגל איז געבליבן א פארשעמטער. זיין ארימע מאמע האט ניט געהאט ווי אזוי צו קויפן אזא טייער טייסטערל. האט ער גאנצע נעכט געוויינט און זיין געטרייע מאמע האט, אין דער שטיל, מיטגעוויינט. אבער העלפן האט זי אים ניט געקענט. דאס ארים יינגל, אן עקשן, האט גענומען שפארן פרוטה צו פרוטה. ער, ניט קיין נאר, האט באלד איינגעזען, אז ער וועט ניט קענען אנקלייבן אזוי פיל געלט, איינצוהאנדלן אזא טייערן טייסטערל. איז ער אוועקגעגאנגען צום קרעמער און צו אים געזאגט:

— ליבער קרעמער, האט רחמנות אויף מיר, דערלאזט מיר ניט בלייבן א פארשעמטער. גיט מיר א טייסטערל, איך קען אייך אבער מער ווי די עטלעכע פרוטות ניט געבן. מער פארמאג איך ניט. איך בין אן ארים יינגל. דער קרעמער, דער איש-חכם, האט רואיק אויסגעהערט און אים גע-ענטפערט:

— מיין טייערער יינגל, איך וואלט שוין ניט געקוקט אויפן היזק און דיר געגעבן א טייסטערל. אבער וואס גלייכסטו זיך צו די רייכע יינגלעך? יענע האבן דאך געלט, דארפן זיי טייסטערלעך, אבער דו ביסט דאך ארים ווי די נאכט, וואס טויג דיר א טייסטערל? דו האסט דאך ניט וואס אין אים אריינצולייגן!

דאס אייגענע, — האט דער דובנער אויסגעפירט זיין משל, — איז מיט די אומות-העולם, וואס טויג זיי די תורה, אז די קעפ זייערע זיינען פוסט... זיי האבן דאך ניט קיין אייגנס אריינצולייגן אין דער תורה...

דער דובנער, דער גאט-געבענטשטער מגיד, וואס האט מיט זיין שטים געקענט טאן, וואס נאר ער האט געוואלט. אט רעדט ער שטיל, ווי א שניי-דערל, א חלוש, און באלד צעדונערט ער זיך, ווי א שטארקער שמיד; אט קרעכצט ער מיט געבעט, ווי אן ארימאן, א נעבעכל, און אט שטורעמט ער שוין, ווי א גביר א תקיף. איצט, ביים זאגן דעם משל פארן גאון, האט מען געהערט אי דאס געוויין פון יינגל און אי דאס חזק פון קרעמער. אלע, אפילו די זייטיקן פארשויןען, דער פעטער פון כרך און דער מלמד, זיינען געשטא-נען פאר די אויגן, ווי לעבעדיקע. און וואו דער דובנער האט ניט געקענט דערגאנצן מיט זיין שטים, האט ער ארויסגעבראכט די מענטשן מיט די תנועות פון זיינע הענט און פון זיין פנים.

ר' אליהו איז שטארק גערייט געווארן פון דעם משל. טרערן האבן פון זיינע אויגן געפלאסן, טרערן פון צער און רחמנות אויפן ארימען יינגל, געמישט מיט טרערן פון פרייד, וואס ער האט דערזען פאר זיך א מושל אין דער חכמת-המשלים. האט ער, מיט התפעלות, זיך אנגערופן:

— ר' יעקב, דער משל איז שוין פון אמתן גוטן חומר. ער שטייט אויף

זיינע אייגענע פיס. עס דארף זיך אפילו ניט אנשפארן אן א פסוק. פון משל אליין קען מען שפען עמערס און עמערס מיט מוסר.

א דערמיטקער, האט דער דובנער גענומען זאגן משלים אויף משלים. ער האט פאר זיין חומר שוין מער ניט אויסגעקליבן קיין מלכים און פרינצן, נאר פשוטע יידן, קארטאבאלניקעס, שניידערס, שוסטערס, קרעמערס, סוחרים, יורדים, שטיפמאמעס, חתנים און שדכנים. אנשטאט ווילדע חיות, האט ער גענומען פאר א ביישפיל היימישע קי און ציגן. דער דובנער האט דורך זיינע משלים געוויזן ביידע זייטן פון דער מטבע, אי די שיינע, אי די נארישע פירונגען פון די מענטשן. דער גאון האט פון גרויס חדווה, זיך ניט געקענט אינהאלטן פון געלעכטער.

האט דער דובנער דורך א קלוגן משל געבעטן, אז דער גאון זאל זיין אזוי גוט און זאגן איינעם פון זיינע משלים, וואס זיינע אוודאי ניט דער ערך שענער און טיפער, ווי די משלים פון אים, דעם פשוטן מגיד.

איבערן גאונס פנים האט זיך פארצויגן אן אומעט און ער האט, מיט השתפכות הנפש, געזאגט:

— איך האב ליב משלים און וואו נאר עס לאזט זיך, זאג איך א משל. איך האב שוין מחדש געווען משלים: וועגן א קרעמער פון בשמים און א קרעמער פון הערינג, וועגן צוויי קארטאבאלניקעס, איינעם א חכם און דעם צווייטן א שוטה, וועגן נשים, וואס פוצן זיך ביי די שפיגלען און נאך אזוינע. אבער מיינע אלע משלים ליידן פון דעם זעליקן חסרון. דער חומר איז אפשר א גאנץ פאסיקער, אבער איך בין ניט זיכער, צי זיי זיינען ראיעל. איך טאפ אין דער פינצטער. ווארים פונקט אזוי ווי איך האב קיינמאל ניט געזען קיין אשה ביי א שפיגל, אזוי האב איך ניט געזען קיין קארטאבאלניק, ווי ער שפאנט איבער די דערפער. איך בין דאך זייער זעלטן ארויסגעגאנגען פון די תורה־געצעלטן. איך בין פון קליינווייז אן געשטאנען ביי מיין שטענדער פריער אין סיעלן, אין קיידאן, אין סעריי, און איצט אין ווילנע. איך ווייס לחלוטין גארניט ווי מענטשן זיינען זיך נוהג אין יום־יום לעבן. טא ווי אזוי קענען זיין מיינע משלים פון אמתן חומר. מהאי־טעמא. נעם איך בעסער פאר מיינע משלים מאמרים אין דער גמרא. אט הערט מיינעם א משל אויף דעם מאמר אין מסכתא „אבות“: „על כרחך אתה נולד, על כרחך אתה חי, על כרחך אתה מת“. האב איך, פאר זיך אליין געקלערט: אויב דער מענטש איז געבוירן געווארן און ער לעבט איבערגעוואלט, טא ווי קען מען, אין הימל, האבן צו אים פרעטענציעס, וואס ער האט געזינדיקט? דער מענטש קען דאך טענהן: ווער האט אייך געבעטן איר זאלט מיך באשאפן? מיר איז דאס גאר ניט נחא. האב איך עס פארענטפערט דורך א משל, מיט א גמרא אין „בבא בתרא“. דארטן רעדט מען ארום אן הלכה: ראובנס פעלד, גרע־ניצט זיך מיט שמעונס פעלד אין דריי זייטן; אין מזרח, מערב און צפון. האט ראובן זיך מיישב געווען און אוועקגעשטעלט א צוים, אז פרעמדע בהמות זאלן מער ניט קענען אנטאן קיין שאדן. מאנט ראובן ביי זיין שכן, שמעון, ער זאל אים באצאלן א העלפט. אבער שמעון טענהט: — ווער האט

דיך געבעטן צושטעלן א צוים. ווער דארף עס? דיין צוים איז מיר גארניט נישט! זאגט די גמרא, אז שמעונס טענות זיינען גערעכטע און ער איז פטור פון באצאלן. מיט א צייט שפעטער, נעמט שמעון און בויעט צו א צוים פון דרום-זייט. דעמאלט, זאגט די גמרא, איז ער שוין מחויב צו באצאלן ראובנען. ווייל שמעון האט איצט אליין קלאר באוויזן, אז ראובנס צוים איז אים שוין גאר און גאר נישט. אקוראט אזוי איז מיטן מענטשן, וואס טענהט פארן בית-דין של-מעלה: — וואס האט מען צו מיר? איך בין דאך איבערגעוואלד באשאפן געווארן, איבערגעוואלד געבוירן געווארן און איבערגעוואלד גע-לעבט. מיר איז דאס לעבן גארניט געווען נישט. טא פארוואס זאל איך דארפן אפגעבן דיין-חשבון?? ווער האט דעם בורא געבעטן ער זאל מיר באשאפן? ווען ער שיקט מיר נישט ארונטער אויף דער ערד, וואלט איך דאך נישט געקענט זינדיקן!

אבער דער בית-דין של-מעלה ענטפערט דעם מענטשן:

— דייע טענות וואלטן געווען זייער גערעכטע. אבער וויבאלד, אז שטארבן ביסטו אויך געשטארבן איבערגעוואלד. דו האסט דאך איינגעלייגט וועלטן, אז דו זאלסט בלייבן לעבן. האסט געשיקט נאך דאקטוירים, זיך גע-בעטן מען זאל זאגן תהלים. מיט דעם האסטו דאך אליין געוויזן, אז דאס לעבן איז דיר שוין געווען גאר און גאר נישט... טא באצאל איצט פאר דייע אלע עבירות.

אז דער גאון האט געענדיקט זאגן זיין משל, האט ער זיך געווענדט צו דעם דובנער און געזאגט:

— ר' יעקב, אפשר קענט איר אויף דעם זעלביקן מאמר חז"ל, זאגן א משל פון דער היינטיקער פירונג.

דער דובנער, א מידער שוין, אבער אויפגעמונטערט פון א משל, וואס האט תוך כדי דבור, אויפגעבליצט, אין זיין קלוגן קאפ, האט מיט פרייד זיך אפגערויפן:

— רבי, איך האב א משל, און איך זאג אים: אין א שטעטל האט געלעבט א ייד אן עושר. ער האט געהאט צוויי גארניט קיין געראטענע טעכ-טער, איינע זייער א מיאוסע, אין די צווייטע — אן ארוה. זי האט געהאלטן אין איין שעלטן, האט ער מיט זיי נישט געקענט טאן קיין שידוכים. אבער א שדכן, א קלוגיטשקער, האט צום גביר געזאגט:

„איך האב צוויי חתנים, וואס וועלן זיך קיינמאל נישט כאפן, אז אייערע טעכטער האבן אזוינע גרויסע חסרונות. פאר דער מיאוסער — א בלינדן, און פאר דער שילטערקע — א טויבן יונג". דעם אבי-הכלות איז עס געווען געפילן. האט ער געגעבן גרויסע נדנען און מען האט גיך געשטעלט חופה. ביידע פאר-פאלק האבן געלעבט בשלום, דער בלינדער האט נישט געזען, אז זיין ווייב איז א מיאוסע, און דער טויבער האט נישט געהערט, אז זיין זיווג האלט אין איין שילטן.

איינמאל איז אין שטעטל דורכגעפארן א דאקטאר, א געוואלדיקער מומחה, האט ער געזאגט צו די צוויי יונגע איידעמס: — אויב איר וועט זיך

לאָזן קאָסטן צו עטלעכע הונדערט רייכס־טאָלער, וועל איך דײַך, דעם בלינדן, מאַכן זעעוודיק, און דײַך, דעם טויבן, — הערעוודיק.

די יונגעלייט האָבן זיך זייער דערפרייט. זיי זיינען געווען רייך פון די גרויסע נדנס, האָבן זיי געזאָגט צום דאָקטאָר:

— ווער רעדט דאָס וועגן געלט? מיר וועלן אייך, מיט שמחה באַצאָלן, וויפיל איר פאַרלאַנגט, און נאָך געבן אַ שיינעם פרעזענט.

דער דאָקטאָר האָט באַלד געמאַכט איבער זיי אַפּעראַציעס און זיי זיינען געהאַלפן געוואָרן. דער בלינדער איז געוואָרן זעעוודיק, און דער טויבער הערעוודיק. אָבער ווען דער דאָקטאָר האָט געשיקט זיין דינער נאָך דעם שכר, האָבן די רייכע איידעמלעך אים אַרויסגעטריבן. האָט דער דאָקטאָר זיי גע־שיקט רופן צו אַ דין־תורה. זיי זיינען געקומען צום רב און געטענהט:

— רבי, עס קומט נישט דעם דאָקטאָר קיין געלט. ער האָט אונדז פאַרזי־כערט, אַז ער וועט אונדזער מצב פאַרבעסערן. לסוף האָט ער אונדז נאָך ערגער געמאַכט. דער בלינדער האָט געזאָגט: — איידער איך בין זעעוודיק געוואָרן, איז מיר געווען וואויל און גוט. איך האָב דאָך נישט געוואוסט, אַז מיין ווייב איז אַזאַ מיאוסקייט. דער טויבער האָט געטענהט: — אַז איך בין געווען טויב האָב איך געהאַט אַ רואיקן קאַפּ. איך האָב דאָך נישט גע־הערט מיין ווייבס קללות.

זייערע טענות האָבן אויסגעזען צו זיין גערעכטע. זיי האָבן געהאַלטן ביים געווינען די דין־תורה. אָבער דער דאָקטאָר האָט מיט כלומרשטער תמימות געזאָגט צום רב:

— רבי, איך זע שוין אַליין איין, אַז איך האָב זיי אומגליקלעך געמאַכט. וויל איך פאַרריכטן מיין טעות. איך וועל זיי מאַכן צוריק ווי זיי זיינען פריער געווען, דעם טויבן — צוריק טויב, און דעם בלינדן — צוריק בלינד. אַז די צוויי איידעמלעך האָבן דאָס דערהערט, האָבן זיי צעשראַקענע גענומען שרייען:

— ניין! דאָס נישט! — איך וויל נישט ווערן צוריק טויב! — איך וויל נישט ווערן צוריק בלינד!

דער רב האָט זיך דאָן אָפּגערופן:

— אויב אַזוי איז דאָך קלאָר, ווי דער טאָג, אַז איר זייט יאָ צופרידן פון דאָקטאָרס אַפּעראַציע. טאָ באַצאָלט אים זיין שכר.

דער גאון איז געווען געוואָלדיק צופרידן פון דעם שיינעם משל. ער האָט אָנגענומען דעם דובנערס האַנט און שטאַרק געדריקט. ער האָט מיט ליבשאַפט און דאָנקבאַרקייט געקוקט אויף סעדיהן, וואָס ער האָט געבראַכט צו אים אַזאַ גרויסן חכם.

דער גאון האָט אויך געוואָלט זאָגן אַ נייעם משל אויפן מאמר. ער האָט אָבער דערזען, אַז עס טאָגט שוין אין דרויסן, האָט ער גוטמוטיק זיך גענו־מען ביזערן אויף זיין תלמיד און דעם דובנער:

— אַ מענטש דאַרף נישט פאַרבויען זיין שלאָפן. ער טאָר נישט זוכן צו

ווערן אַ מלאך. די שליחות פון אַ מענטשן איז צו זיין אַ מענטש. ער טאָר אויף איין מינוט ניט פאַרגעסן, אַז ער איז באַשאַפֿן געוואָרן מיט אַ גוף. דער גאון האָט פאַררוקט דעם טלית איבערן קאַפּ, צורעכט געמאַכט די תּפילין און זיך געלאָזט גיין צו זיך אַהיים. אויפֿן וועג האָבן אַלע דריי געשוויגן. יעדער איינער איז געווען פאַר-טאָן אין זיינע מחשבות. ערשט ביי דער שוועל פון זיין דירה, האָט ר' אליהו, מער צו זיך אַליין ווי צו זיינע באַגלייטערס, מיט גרויס צער געזאָגט: — איך וועל זיך מיען צו שטייגן אין דער חכמת המשלים. אָבער זיצנ-דיק ביים שטענדער, קען מען דאָס ניט דערגרייכן. מען מוז גיין איבער די יידישע ישובים, זען ווי מענטש פירן זיך, ווי זיי לעבן, וואָס זיי ריידן און וואָס זיי טוען; און ניט בלויז ווי זיי פירן זיך אין די בתי-מדרשים, נאָר ביי זיך אין די קראַמען, אויף די מערק און אין די וואַרשטאַטן.

קאפיטל ט

ווי

ילנע — אַ שטאָט אַ גרויסע, מיט יידישע גאַסן, געסלעך און זאָוואַלקעס ניט צום ציילן. די הייזער — אין פריינטשאַפט אַנ-געלענט איינס אויפֿן צווייטן. און אַלע — אַנגעפראַפט מיט יידישע משפחות. מען לעבט אין ענגשאַפט און אין דחקות, אָבער מען באַקלאַגט זיך ניט. קיי-נער פילט גאַרניט, אַז ער איז אַרים. ער דאַנקט דעם האַר פון דער וועלט פאַרן זכות צו וואוינען אין ווילנע — אַ שטאָט, וואו מען נעמט זיך ניט איבער מיט גאַלד, צירונג און דימענטן. אַן עושר איז בלויז דער יעניקער, וואָס פאַרמאַגט תורה און שיינע מידות.

זינט ר' אליהו נאָמען האָט זיך ווי אַ ניי ליד צעזונגען איבער דער וועלט, האָבן יידן פון די ווייטסטע מדינות אַנגעהויבן „עולה-רגל“ צו זיין קיין ווילנע — צו זען מיט די אייגענע אויגן דעם תנא, וואָס איז נתגלה גע-וואָרן דווקא אין די איצטיקע שוואַכע דורות. מען רופט שוין די שטאָט ניט ביים נאָמען, נאָר ביים טיטול, דעם העכסטן און הייליקסטן טיטול: ירושלים — די ירושלים פון דער ליטע...

אין דער נייער ירושלים פראַכטעט זיך ניט קיין בית-המקדש, עס שי-מערירן ניט קיין זילבערנע קופאַלן פון דעם יידישן קעניגס פאַלאַצן. דאָ איז די קרוין-שטאָט פון דער מלכות-תורה, וואָס אין איר חיצוניות איז זי אַרימער ווי אַרים, דערפאַר אין איר פנימיות — רייכער נאָך ווי רייך. דער מלך איז ר' אליהו. זיין טראָן — אַן איינפאַכער הילצערנער שטענדער. ער שטייט אין דער אַלטער שניידערשער קלויז, וואָס מען רופט איצט „דעם גאונס מנין“. ר' אליהו קרוין זיינען רש"י הקדוש תפילין, און זיין בגד-מלכות

— א טלית. די בתי-מדרשים, שולן, קלויזן, ניט צום ציילן — זיינען די פאלאצן. זיי קוקן אראפ פארטראכטע, ווי פארמוחטע אין א שווערער סוגיא גמרא. אין ווילנע איז א שפע אויף „חברהס". א טייל איז זייער שליחות צו טאן צדקה און א טייל — איז זייער עול צו לערנען תורה. און אלע „חברות", אפילו פון די ווילנער באַלבעלאַכעס, אַרימע יידן, האָבן אייגענע בתי-מדרשים. זייערע נעמען שטעלן פאר, מיט שטאַלץ, די יגיע-כפימשע באַרופן. קיינער איז דאָ, אויפן שול-הויף, ניט פאַרשעמט. אַקורט ווי עס שטייען דאָ קלויזן, וואָס יחוסן זיך מיט זייערע נעמען נאָך מענער, גרויסע לייט אין דער תורה, — פונקט אזוי באַערן זיך אויך די קלויזן מיט די נעמען נאָך פרויען — נשים צדקניות.

א ווילנער ייד, האַלט אויף זיין יעדן טריט און שריט אין זינען, אַז ער איז א ווילנער. די שטאַט, וואָס האָט איצט דעם כבוד צו ווערן גערופן: די נייע ירושלים, און עס שטייט דאָרטן דעם גאונס תורה-געזעלט, — האָט זיך א ווילנער ייד געהיט, אַז עס זאָל אויף אים קיין שפּרינקעלע ניט פאַלן; אַז אויף אַלץ, וואָס ער טוט, זאָל ליגן דער שטעמפל פון אמת און עניוּת. אפילו טאָן צדקה דאַרף מען אויך אין דער שטיל, בסתר. דער גאון זאָגט: „די מיאוסטע מידות פון אַלע מיאוסע מידות: איז זיך האַלטן גרויס און זיך יאָגן נאָך כבוד."

די ווילנער יידן האָבן זיך דערטראַכט: מען קען נאָך אַמאָל, אַליין ניט וויסנדיק, געשטרויכלט ווערן, טאָן עוולות און מיינען, אַז מען טוט גאָר מצוות. האָבן זיי אויפגעשטעלט א שומר, וואָס ווי נאָר יענער וועט דערנען אַן עוולה — זאָל ער גלייך קלאַפן טרעוואַגע. זיי האָבן אויסגעקליבן פאַר דעם שומר, דעם באַרופענעם בעל-דרשן ר' חיים פאַקראַיער. זיי האָבן אים געקרוינט פאַר זייער שטאַט-מגיד.

דער פאַקראַיער איז געטריי געשטאַנען אויף זיין וואָך. ער האָט גע-האַלטן זיינע אויגן ברייט אָפן און אויפגעפאַסט, אַז עס זאָל ניט באַגאַנגען ווערן קיין עוולות. ער דערקענט אַן עבירה, אפילו ווען זי האָט זיך פאַר-שטעלט פאַר אַ מצווה. ר' חיים פאַקראַיער האָט ניט נישא-פנים געווען אפילו די ראשי-הקהל. און ווען ער האָט ביי זיי געפונען אפילו אַ קליינ-טשיקע עוולה, האָט ער פון בימה אַראָפּ זיי האַרב געשטראָפט. מען האָט פאַרן פאַקראַיער, אַ חוץ מורא, אויך געהאַט דרך-אָרץ. מען האָט גוט גע-וואוסט, אַז ער, דער בעל-אגדתא, איז אויך אַ גדול אין „הלכה"; און ווען ער דרשנט, מוסרט ער ניט בלויז יענעם, נאָר אויך זיך אַליין. און מען קען צו אים ניט זאָגן, ווי צו אַנדערע שטראָפערס: אונדז הייסט איר, אַז מיר זאָלן אַרויסנעמען אַ שטרויעלע פון אונדזערע אויגן, און אין אייערע אויגן ליגן גאַנצע באַלקנס! אויף זיין, דעם פאַקראַיערס הנהגה, האָט מען ניט געקענט געפינען אַפילו אַ שפּרינקעלע.

דער פאַקראַיער איז געווען אַ הדרת-פנים. אַ הויכער און אַ ברייטלע-כער מאַן אָבער זייער אַ שטרענגער. ער איז געגאַנגען בלויז מיטן מידת-

הדין. א באשאנקענער מיט א כוח-הדיבור, איז קיין וואָרט זיינס ניט גע-
גאָנגען לאיבוד: ער האָט תמיד געטראָפן מיט דער גאַנצער שאַרפֿקייט
וואוהין און אין וועמען ער האָט געציילט. ער האָט, מיט זיינע דרשות, אַב-
וואָרפֿן אַ פּחד, ער פלעגט ליב האָבן פאַרצושטעלן ווי די רשעים ווערן גע-
פייניקט אין גיהנום, און דורך זיין כוח-הדמיון האָט מען ווי אויף דער וואָר,
געזען, ווי די זינדיקע בראַטן זיך אין גליעדע פייערן, און מען האָט ווי גע-
הערט זייערע האַרצרייסנדיקע געוויינען און געשרייען.

ר' יעקב דובנער איז געווען אַ מגיד פון אַ גאַנץ אַנדער שניט. ער איז
געווען אַ רך-לב און איז געגאָנגען מיטן מידת-הרחמים. ער האָט געזוכט
צו טרייסטן, און זיין מוסר האָט ער באַזיסט מיט ליב-האַרציקע משלים. ער
איז געווען געבענטשט מיט אַלע מעלות, וואָס אַ מגיד ווינטשט זיך צו פאַר-
מאָגן. ער האָט אַריבערגעשטיגן אַפילו דעם פאַקראַיער, ניט בלויז אין דרוש,
נאָר אויך אין הלכה. אָבער דער פאַקראַיער איז געווען מפורסם איבער דער
ליטע און רייסען, און ער, דער דובנער, כאַטש אַ גאון אין דער חכמה פון
משלים, האָט קיינער פון אים ניט געהאַט געוואוסט. אפילו ער אַליין, אַן
עניו, האָט זיך ניט פאַרשטאַנען אויף זיין אייגענער גרויסקייט. ער האָט
געשפּאַנט צופוס פון שטעטל צו שטעטל, ווי אַלע אַרימע מגידים, וואָס מען
האַט אין לצנות גערופן: „פיעכאַטנע מגידים“. דער דובנער האָט ביי זיך
געפילט, אַז זיינע משלים נעמען אויס ביים עולם, אָבער ער האָט עס ניט
פאַררעכנט פאַר קיין מעלה. ער האָט געגלויבט, אַז עס איז גאָר אַ חסרון.

ער איז געגאָנגען אַנגעטאָן זייער אַרים: אין אַ פראַסטן, קאָרטענעם
ראַק, וואָס איז געווען צעקנייטשט און פאַרשטויבט פון שפּאַנען איבער די
זאָמדיקע שלאַכן. דערצו נאָך איז ער ניט געווען באַשאַנקען מיט קיין
הדרת-פנים, אַ נידעריקער, אַ דין-געוויקסיק מענטשל, מיט אַ קליין שיטער
בערדל, האָט ער אויסגעזען עפעס ווי אַ יונגערמאַנטשיק, וואָס מסחרט אונ-
טער אויף יאָרדן. אַ וועלט מיט שיינקייט איז געהאַט געלעגן אין זיינע אויגן.
זיי האָבן געברענגט ווי צוויי העלע ליכט. אָבער צוליב זיין קאַפעליוש, דעם
צעקנייטשטן, וואָס די ראַנדן זיינען אַראָפּגעהאַנגען ווי ברעגן פון אַ דאָך,
האַט מען זיינע אויגן ניט באַמערקט.

מיט אַ דעם אַרימען הילוך איז ער, דער דובנער, דאָס געהאַט אַנגע-
קומען קיין ווילנע. דאָך האָט ער, דאָס אומבאַקאַנט „פיעכאַטנע מגידל“,
מיט זיין ערשטער דרשה אַראָפּגענידערט פון זיין הויכן שטיל דעם פאַקראַי-
יער, דעם רבין פון אַלע מגידים. עס האָט זיך ניט געפונען אַפילו איינער,
וואָס זאָל זיך איינשטעלן פאַרן פאַקראַיער און פרוּבירן מבטל מאַכן דעם
דובנער. אַלע, אַלע האָבן צוגעגעבן מיטן פולן מויל, אַז דער דובנער האָט
העט-ווייט אַריבערגעשטיגן דעם פאַקראַיער: אַזאַ מגיד האָט ווילנע נאָך
ניט געזען און ניט געהערט.

פון וואָנען האָט זיך עס גענומען ביים דובנער, דעם עניו, אַזוי פיל מוט
זיך אפילו איינצושטעלן צו פאַרמעסטן קעגן ר' חיים פאַקראַיער, דעם מעכ-
טיקסטן בעל-דרשן פון זיין דור?

אָט ווי אַזוי דאָס האָט פאַסירט: דער דובנער, דער עניו, האָט אפילו נישט געהאַט אין מחשבה זיך צו פאַרמעסטן קעגן פאַקראַיער. ער, וואָס האָט פון זיך אַזוי ווייניק געהאַלטן, האָט פאַררעכנט ר' חיימק, דעם רבין פון אַלע מגידים, אויך פאַר זיין רבין. ער, דער דובנער, איז נישט געהאַט געקומען קיין ווילנע צו האַלטן דרשות. ער איז גאָר געפאַרן קיין זשעטל, זיין קליין היי-מיש שטעטל, אַפצוגעבן כיבוד-אב ואם זיין טאָטע-מאַמען. ער האָט זיי שוין נישט געהאַט געזען זינט ער איז אָנגעקומען קיין דובנע פאַר אַן איידעם, ביי נישט קיין רייכן שווער. אויפן וועג קיין זשעטל איז ער אָפגעשטיגן אין ווילנע, מיט דער כוונה, צו מאַכן אַ ברכה איבערן נייעם ירושלים. און ווי אַ מגיד, האָט ער זייער געגאָרט צו הערן דרשהנען דעם פאַקראַיער, וואָס מגידים קענען זיך נישט אָפליבן פון זיין געוואַלדיקן כוח אין דרוש.

ערשט אין ווילנע האָט זיך דאָס צו אים ווי צוגעקלעפט אַ מחשבה, וואָס האָט פון גוט-פריינטשאַפט וועגן, מיט אים, איינגעטענהט:

— יעקב, אַז דו ביסט שוין יאָ דאָ אין ווילנע, פאַר וואָס זאָלסטו פאַר-איינס נישט האַלטן קיין דרשה? דו וועסט טאַקע נישט מרעיש-עולם זיין, דו וועסט אָבער האָבן פאַר זיך אַליין אַ זכר, אַז דו האָסט געדערשנט אין ירושלים ד'ליטע...

האָט ער געלאָזט זיך איינריידן. און ער איז אַריינגעגאַנגען אין דער מוליאַרסקער קלויז. עס האָט אים אויסגעוויזן, אַז עס איז דער קלענסטער און אַרימסטער בית-המדרש. ער האָט שעמעוודיק זיך פאַרנויגט פאַרן גבאי און מיט עניוּות זיך פאַרגעשטעלט:

— איך בין אַ מגיד. אפשר וועט איר מיר דערלויבן צו האַלטן אַ דרשה?

דער גבאי האָט מיט רחמנות אָנגעקוקט דעם אויסגעמאַגערטן מענטשל, און האָט זיפצנדיק געענטפערט:

ביי מיר וואָלט איר דאָס גלייך געפועלט. אָבער עס האָבן זיך שוין היינט געמאַלדן גאַנצע פינף מגידים, און דער טאַג איז נאָך גרויס. עס קען נען נאָך אַמאָל צוקומען דריי צי פיר. אם ירצה השם, נאָך מנחה, וועט מען וואַרפן גורל. זייט איר אַ בר-מזל, וועט איר נאָך היינט אַוונט דרשהנען. און אויב חס-וחלילה נישט, וועט איר מוזן וואַרטן בי איר וועט מצליח זיין. אַ ייד, בפרט נאָך אַ מגיד, טאָר זיך נישט מייאש זיין.

דער דובנער האָט אים רואיק אויסגעהערט און מיט ישוב-הדעת גע-ענטפערט:

— איך בין נישט בעסער פון אַלע אַנדערע מגידים. און וויבאַלד ביי אייך איז ווילנע איז אַזוי דער מנהג, נעם איך עס אָן, ווי אַ דין. און ווען איך וואָלט אפילו געווען אַ ר' חיים פאַקראַיער, וואָלט איך אויך נישט פאַרלאָנגט, אַז מען זאָל צוליב מיר ברעכן אַ מנהג.

נאָך מנחה האָט מען געוואַרפן גורל, און געוואונען האָט אַן עלטערער ייד מיט אַ הייזעריקער שטים. די מגידים, וואָס האָבן נישט זוכה-בגורל געווען, זיינען פאַרצאָרנטע זיך גלייך צעגאַנגען. דער דובנער איז אָבער געבליבן

הערן דעם אלטן מגיד. די דרשה איז אים ניט געפעלן, אבער ער האט געהאט נחת רוח, וואס ער שפירט ניט אפילו קיין שמיץ פון שנאה און קנאה צו דעם בר־מזל. נאך דער דרשה איז ער צוגעגאנגען צום אלטן מגיד, ער האט מיטן גאנצן הארצן יענעם געוואונטשן א יישר־כות און ביים ארויסגיין פון קלויז האט ער, ווי א ברייטער באַלעבאַס, אַרייַנגעוואָרפֿן אין קערה, פֿאַרן מגיד, עטלעכע מטבעות. כאַטש ער, דער אַרימאַן, האָט אַליין זיך גענייטיקט אין די פֿאַר גראַשן. ערשט אויף דעם פערטן טאָג האָט דעם דובנער אָפּגעגליקט. ער האָט זוכה־בגורל געווען.

די מוליאַרסקע שול, ניט קיין גרויסע, און די יידן דאַרטן, אַלע באַלמעלאַכעס. זיי זיינען אַבער געווען מבינים אויף מגידים און גרוי־סע מקפידים. זעצטן ווען, אַז אַ מגיד האָט זיי צופרידנגעשטעלט. די ווילנער ראשי־הקהל האָבן זיך שטאַרק גערעכנט מיט זייער מיינונג. אויך ר' חיים פֿאַקראַיער האָט די דאָזיקע מוליאַרעס געהאַט צו פֿאַרדאַנקען, וואָס ער איז אויסגעוויילט געוואָרן פֿאַרן מגיד מישרים פֿון ירושלים דליטע. זיי זיינען געקומען הערן זיין ערשטע דרשה, וואָס ער האָט געהאַלטן אויף פֿראַבע, האָבן זיי ביים אַרויסגיין געזאָגט: — עס איז ניטאָ וואָס צו ריידן. ער איז אַ מגיד! זייער זאָג, כאַטש קאַרג און איינגעהאַלטן האָט אַרויפגעלייגט מער געוויכט אויפֿן פֿאַקראַיערס שאַל, ווי די היציקסטע לויב־געזאַנגען פֿון די אַנדערע צוהערער.

דער דובנער האָט ניט געוואוסט, אַז די מוליאַרעס זיינען אַזוינע חשובע לייט. ער האָט זיך אַפילו רעכט ניט צוגעגרייט צו זיין דרשה. און אויך זיי, די מבינים אויף מגידות, האָבן פֿון אים גאַרניט דערוואָרט. זיי זיינען געקומען אים הערן בלויז פֿון מצווה וועגן, צו פֿאַרדינען די שכר־הליכה. זיי האָבן זיך אַן חשק אויסגעזעצט אויף די בענק; אַבער ווי נאָר די מוליאַרעס האָבן דערהערט זיין פֿאַרטייטשן אַ פסוק און באַ־זיסן אים מיט אַ שיינעם משל, האָבן זיי פֿאַרגאַפּטע געעפנט מויל און אויערן. זיי, די מבינים, האָבן גלייך דערזען, אַז ער איז אַ גאון אין אגדתא, אַז זיין דרוש איז ניי און פֿריש. זיי, די קאַלטלעכע לייט, זיינען אַריין אין היציקער התפעלות. נאָך מעריב זיינען זיי דווקא באַשטאַנען אַז ער זאָל ווידער אַרויפגיין אויף דער בימה און דרשהנען. ר' יעקב דובנער, האָט ניט געהאַט קיין מוט זיי אָפּצוזאָגן. ער האָט אַבער פֿאַר זיך אַליין געטראַכט:

— מען טרייבט דאָ מיט מיר שפּאַס. און אפשר טוען דאָס די מוליאַר־רעס ניט פֿון ביזן ווילן. בעלי־מדאָכות. פשוטע לייט. מיינען זיי, אַז איך בין טאַקע באמת אַ וואַזשנער מגיד.

דער דובנער האָט זיינע מחשבות ניט פֿאַרבאָהאַלטן. ער האָט פֿאַר־שטעלט זיי אַרויסגעבראַכט דורך אַ משל. די מוליאַרעס, וואָס זיינען ניט געווען קיין פשוטע לייט, ווי דער דובנער האָט געגלייבט — כמעט אַלע בני תורה — האָבן זיי גלייך געכאַפּט זיין כוונה. און זיי זיינען אַריין אין

גאָר הויכער התפעלות פון דעם דובנערס עניוּת. זיי האָבן אים נישט אַראָפּ-געלאָזט פון דער בימה ביז שפעט אין דער נאַכט.

אויף מאָרגן האָט זיך אין שטאָט שטאַרק גערודערט מיטן נייעם פליאה-דיקן מגיד. אויפן שול-הויף זיינען געשטאַנען געזעמלט אויף געזעמלט מיט מענטשן. זיי האָבן גערעדט וועגן דעם נישט-שכיחדיקן טראָף :

— די מוליאָרעס, וואָס זיינען אַזוינע מקפידים, זאָלן ווערן אַזוי שטאַרק נתפעל פון אַ מגיד ?

— זינט דער שול-הויף שטייט, האָט נאָך נישט פאַסירט, אַז אַ מגיד זאָל אין דעם זעליבן אַוונט, און אין דעם זעליבן בית-המדרש, האַלטן צוויי דרשות.

די מוליאָרעס זיינען דעם טאָג נישט געגאַנגען צו דער אַרבעט. זיי זיינען יום-טובדיק געשטאַנען אויפן שול-הויף און מיט התלהבות איבערדערציילט דעם דובנערס משלים. ר' יעקב דובנער האָט פון דעם נישט געוואוסט. ער איז גאָר אַרומגעגאַנגען איבער די אַכסניאס. ער האָט געזוכט דעם זשעטלער בעל-עגלה, צו פאַרן מיט אים קיין זשעטל צו זען זיין טאַטע-מאַמע. דער אייבער-שמש פון דער ווילנער גרויסער שול, האָט אים קוים געפונען. ער איז צו אים געקומען בעטן, אַז ער זאָל האַלטן אַ דרשה. אַז דער דובנער האָט דאָס דערהערט, איז ער שוין ביי זיך געווען אינגאַנצן זיכער, אַז מען טרייבט מיט אים ליצנות. ער, דער אוהב הבריות, האָט זיך אָפילו נישט געכעסט. ער האָט גאָר גוטמוטיק געשמייכלט, און צום אייבער-שמש געזאָגט :

— מיך הייבט נישט אַן צו אַרן, וואָס איר טרייבט מיט מיר קאַטאַוועס. עס טוט מיר נאָך, אַדראַבא ואַדראַבא הנאה, וואָס אחינו בני ישראל זיינען זיך משמח. זאָל זיין שמחות ביי יידן. אַבער, אַגב אורחא, זאָג איך אייך, בהן שלי, אַז אָפילו ווען איר וואַלט עס געמיינט מיט אַן אמת, וואָלט איך אויך נישט געגאַנגען דרשהנען אַן זוכה בגורל זיין. איך וואַלט נישט געבראַכן קיין מנהג, און דערצו נאָך יורד זיין אין דער חיונה פון אַרעמע מגידים.

דער שמש פון דער גרויסער שול האָט דערזען, אַז דער דובנער איז אַן איש צדיק, האָט ער צו אים וועגן דער דרשה מער נישט גערעדט. ער איז גע-גאַנגען צוריק צו זיך אין שול. אַ גאַנצער מנין מגידים האָבן אויף אים גע-וואָרט צו וואָרפן גורל. האָט ער, דער אייבער-שמש, צו זיי געזאָגט : איר ווייסט דאָך גאַנץ וואויל און גוט, אַז בלויז איינער פון אייך קען זוכה בגורל זיין. און דער בר-מזל איז דאָך אויך נישט זיכער, אַז מען וועט קומען אים הערן, קען נאָך די קערה בלייבן אַ פיידיקע. טאָ הערט זיך צו, וואָס איך וועל אייך זאָגן : איך וועל ביי אייך אָפקויפן דעם זכות, און יעדן איינעם געבן אַ פולע קערה מיט פרוטות, מיטן תנאי, אַז איר זאָלט פועלן ביים דובנער, ער זאָל נאָך היינט, בין מנחה למעריב, דרשהנען ביי אונדז אין שול.

די מגידים האָבן צעשמחטע זיך געלאָזט גיין צום דובנער. זיי האָבן אים געטראָפן אין זיין אַכסניא, זיך קלייבנדיק אין וועג אַריין, קיין זשעטל. זיי האָבן אים פאַרציילט פון זייער גרויסן גליק, און געבעטן ביי אים רחמים, ער זאָל נישט פאַרן, און מסכים זיין צו האַלטן די דרשה אין דער גרויסער שול.

דער דובנער האָט, אַ פאַרוואנדערטער, געהויבן זיינע אַקסלען, און ער האָט צו די מגידים געזאָגט.

— רבותי, איר דאַרפט זיך ביי מיר ניט בעטן. איך בין דאָך אַליין אויך אַ מגיד, ווייס איך פון דעם שווערן לעבן פון אונדזערן אַ מענטשן. ער לעבט אין דחקות, און האָט ניט אַפילו ווי אזוי צו שיקן עטלעכע פרוטות פאַר ווייב און קינדער, וואָס מוטשען זיך ערגעץ אין אַ שטעטל אין אַרעמקייט. טאָ, ווי באַלד אַז איר ווערט גוט באַלוינט, וועל איך, מיט שמחה, גיין האַלטן די דרשה, און עס הייבט מיך ניט אָן צו אַרן, אַפילו „כי הוא זה“, וואָס מען מאַכט מיך פאַר אַ פורים רב, כאָטש היינט איז ניט פורים...

די מגידים, ניט אינגאנצן אָן קנאה, האָבן מיט דרך־ארץ אָנגעקוקט דעם דובנער, וואָס איז אַזאַ איש צדק, און זיי האָבן צו אים געזאָגט:

— ר' יעקב, וואָס רעדט איר? קיינער טרייבט ניט מיט אייך קיין הלצות. איר זייט היינט דער בעל ניצחון. איר האָט דאָך איינגענומען ניט עפעס אַ קליין שטעטל, נאָר אַזאַ כרך; אַ קלייניקייט, ווילנע! די ירושלים דליטע...

דער דובנער האָט, אַ פאַרווירטער, געגלעט זיין הויכן שטערן, און מיט זיכערקייט געענטפערט:

— יידן, געדענקט וואָס איך זאָג אייך: עמעצער האָט דאָ געמאַכט אַ טעות!

די מגידים זיינען פריילעכע געקומען צוריק אין שול אַריין. זיי האָבן געבראַכט די גוטע בשורה, אַז דער דובנער האָט איינגעווייגט צו דרשהנען. דער טאָג האָט שוין אַבער געהאַט ווייט אַריינגעשפרייזט. עס איז געווען צו־שפעט, צו לאָזן אויסרופן אין די קלויזן, אַז היינט וועט דרשהנען דער ניער פליאהדיקער מגיד. האָט מען זיך באַנוגנט מיט בלויז אָנקלעפן אויף די ווענט אַ מודעה, וואָס אַ שמש האָט אָנגעשריבן מיט דער האַנט. פונ־דעסטוועגן איז געקומען אַ געוואַלדיק־גרויסער עולם. די גרויסע שול איז געווען געפּאַקט מיט מענטשן פון ברעג צו ברעג. מען איז געשטאַנען אַקסל צו אַקסל, און אין פאַרגעסנקייט אין זיך אַליין, האָט מען מיט אויסגע־שפיצטע אויערן, זיך צוגעהערט צום פליאהדיקן מגיד, און מיט פאַרוואונ־דערונג געקוקט, ווי אויף דער גרעסטער בימה פון אַלע בימהס, און הינטער דעם גרעסטן שטענדער פון אַלע שטענדערס, שטייט זיך אַ קליין־גע־וואקסיק מענטשל, וואָס מער ווי זיינע בלישטשענדיקע אויגן זעט מען ניט אַרויס. אַ זיסע שטים, וואָס צעגייט זיך איבער אַלע גלידער, זינגט אַרויס פון שטענדער, ווי פון אַ שפּיל־קאַסטן.

דאָס קליין־געוואקסיק און אויסגעמאַגערט מענטשל גייט מיטאַמאַל אַרויס פון הינטערן שטענדער. ער שפּאַצירט איבער דער בימה, ווי ביי זיך אין שטוב. ער רעדט צום עולם, דוכט זיך, אזוי געלאָסן, ווי ער וואָלט זיך דורכגעשמועסט מיט אַלטע גוטע פריינט. און דאָך פלאַקערט 'התלהבות'. ער שטראָפט ניט האַרב, און דאָך שמייסן זיינע רייד, ווי פייערדיקע ריטער. ער באַקלאָגט קיינעם ניט, און דאָך וויינט זיך. עס גיסן זיך טרערן. ער זאָגט

ניט קיין הלצות, און דאך ווערן די הערצער אָנגעפילט מיט פרייד; עס לאַכט זיך אויפן קול: זיינע משלים, דוכט זיך, אַזוינע שטילע איי ליבע. זיי גלעטן דאָס האַרץ, און דאָך רייסן זיי אויף מיט שטורעם, זיי וואַרענען, אַז עס ווערט שפעט, און מען זאָד באַלד טאָן תשובה.

גלייך נאָך דער דרשה זיינען די מוליאָרעס אַרױפגעקומען אויף דער בימה. און, אַפצוגעבן כבוד דעם דובנער, האָבן זיי, ווי אַ ציטערדיקס קינד, אים אַראָפּגעטראָגן אויף די הענט. ר' יעקב, דער עניו, האָט אָבער נאָך אַלץ געגלייבט, אַז מען מאַכט פון אים חוזק. און ער האָט פאַר זיך אַזײַן גע-טראַכט: די מענטשן פון נייעם ירושלים זיינען דאָך אַזוי געראַטן אין די מענטשן פון אַלטן ירושלים. דער מדרש דערציילט, אַז זיי האָבן זייער ליב געהאַט צו טרייבן, מיט שוטים, שפּאַס. שפּאַטן אויך די ווילנער אָפּ פון מיר, דאָס נאָריש פיעכאַטנע מגידל, וואָס האָט געהאַט די העזה זיך צו שטעלן דרשהנען אין אַזאַ הייליקער שטאַט.

נאָך מעריב האָבן די גבאים, מיט פאַראַד, צוגעטראָגן דעם דובנער קערות אויף קערות, אַלע אָנגעשאַטענע פול מיט מטבעות. אַפילו זילבער-געלט האָט זיך אין זיי געמיניעט. ביי אים, דעם דובנער, איז געלט בטל ומבוטל. ער האָט צו דעם גאַרניט קיין צוצי. אָבער דווקא איצט, האָט דער ממון אים אַרױפגעפירט אויפן ריכטיקן דרך. ער, דער קלוגער מענטש, וואָס האָט געקענט יידן דורך און דורך, ער האָט געוואוסט זייערע אַלע מעלות און אויך די חסרונות, וואָס האָבן זיך צו זיי צוגעשעפעט פון פרעמדע פעלקער. האָט ער פאַר זיך אַזײַן, שוין אַ מוטיקער, געטראַכט:

אַחינו בני ישראל זיינען גוט-האַרציקע. אַפּטמאַל גיבן זיי אָפּ כבוד אַ מענטשן, וואָס האָט זיך דאָס ניט פאַרדינט. זיי זיינען אָבער צו אַרעם, זיך צו וואַרפן מיט געלט, גלאַט אין דער וועלט אַרײַן, און וויבאַלד זיי האָבן עס איצט מיט מיר געטאָן, איז אַ סימן, אַז זיי האַלטן טאַקע באמת, אַז איך בין נישקשה פון אַ מגיד.

איז ער שוין געווען נייגעריק צו וויסן, וויפיל געלט עס איז אַרײַנגע-פאַלן אין די קערות. האָט ער געבעטן, מען זאָל עס איבערציילן. די גבאים האָבן זיך געחידושט. זיי האָט אויסגעוויזן, אַז ער קוואַפּעט זיך גאָר אויף דעם ממון. אָבער באַלד האָבן זיי איינגעזען, אַז זיי זיינען חושד געווען בכשרים. ער, דער איש צדיק, האָט אַפּגעשאַרט פאַר זיך אַזײַן בלוז פופצן גראַשן, און געזאָגט צו די גבאים:

— צעטיילט דאָס גאַנצע געדט פאַר די מגידים, וואָס וועלן פאַרלירן ביים וואַרפן גורל.

**

די קליינע אַרעמע אכסניא, וואו דער דובנער איז איינגעשטאַנען, איז געוואָרן באַלאַגערט פון גבאים. יעדער גבאי פאַרלאַנגט, ער זאָל דרשהנען ביי אים אין קלויז, און בריהט זיך אויפצואווייזן, אַז אים קומט די בכורה: — אין זיין בית-המדרש דאוונען די שענסטע בעלי-בתיים פון שטאַט. דער דובנער ווייסט שוין איצט אויף זיכער, אַז ער איז עולה לגדולה געוואָרן.

עס טוט אים הנאה. ער זעט נישט אין דעם קיין חטא. ער האט בלויז מורא, אז אפשר איז ער שוין געווארן א בעל-גאוה. זוכט ער עס גוט נאך ביי זיך אין הארצן. ער געפינט אויס, אז ער האט זיך נישט געביטן. ער איז דערזעל-ביקער פשוטער יעקב דובנער. איז ער מלא שמחה.

מיטאמאל כאפט זיך דער דובנער, אז ער האט א טעות. עס איז נישט אזוי גרינג צו זיין א מפורסמדיקער מגיד און נישט אריינפאלן אין נעץ פון זינד. אט ווייסט ער איצט נישט, וועלכע קלויז ער זאל אויסקלייבן צו דרשה-נען. לייגט ער, דער פרומער מאן, ארויף זיין האנט אויף די אויגן, און טוט תפילה. ער בעט מען זאל אים פון הימל העלפן, מען זאל אים געבן שכל און פארשטאנד.

ער האט אבער נישט געקראגן קיין באשייד. קוקט ער, א צערודערטער, אויף די גבאים, וואס זיינען אלע אויסגעפוצט אין אטלאסענע קאפאטעס. מיטאמאל דערזעט ער, אז אן א זייט שטייט עפעס א ייד, אין א פשוטן וואכעדיקן רעקל. זיין קאפ — אראפגעזונקען אין אומעטיקייט. דעם דובנער נעמט ארום א רחמנות אויף דעם ארעמען מענטשן. דערנענטערט ער זיך צו אים, און זאגט מיט פריינטשאפט:

— ר' ייד, א מענטש טאר נישט דאגהנען. דער בורא וועט העלפן.

דער ייד הייבט אויף זיין קאפ. אן אומעטיקער, קוקט ער אויף דעם דובנער, און ענטפערט:

— רבי, איך באקלאג זיך נישט. איך האב אבער טענות צו זיך אליין. אט, ווי איר קוקט מיך אן, בין איך אויך א גבאי, אבער פון א ארעמער קלויז. די „שואבי מים“ קלויז. זי איז, ווי איר נאמען, די קלויז פון די ווילנער וואסער-טרעגער. אונדזערע מתפללים ציען אלע זייער חיונה פון דער בזויה-דיקער פרנסה. איך זייער גבאי, בין אויך א וואסער-טרעגער. איר, רבי, האט נעכטן אין אייער דרשה געזאגט, אז די גרעסטע עבירה פון א מענטשן איז צו זיין א שוטה. טא, פרעג איך אייך, ווי קומט צו מיר, א גבאי פון אזא ארעמער שולכל אזא שטות, גאר צו פארלאנגען, אז איר זאלט איבערלאזן די גרויסע שולן און קומען דרשהנען ביי אונדז אין דער קליינער, ארעמער וואסער-טרעגערשער קלויז.

ביים דובנער האבן פאר פרייד אויפגעלויכטן די אויגן. ער האט איצט דערזען, אז מען האט אין הימל זיין תפילה דערהערט, און מען ווייזט אים איצט אין וועלכער קלויז צו גיין דרשהנען. צעבייזערט ער זיך, כלומרשט, אויפן וואסער-טרעגערשן גבאי:

— ר' ייד, פארוואס האט איר ביז איצט געשוויגן? איר האט דאך

געקענט מיך ברענגען צו אן עבירה. ווייסט איר דען אליין נישט, אז דווקא איר, זעת אפיקעס, האבן אויף מיר די שטארקסטע תביעה. איך בין דאך אויך, פונקט ווי איר, נישט קיין עושר. מיין משפחה זיינען פון דורות יגיע-כפימניקעס. איך וועל מיט שמחה קומען דרשהנען ביי אייך אין קלויז, און האט נישט קיין מורא, איך וועל אייך נישט בארייסן. אויב פופצן גראשן איז פאר אייך א צורגרויסער מקח, וועל איך זיך באנוגענען מיט ווייניקער.

די גבאים פון די גרויסע קלויזן האָבן זיך מצער געווען, וואָס דער דובנער גייט נישט ביי זיי דרשהנען. זיי האָבן אָבער אויף אים נישט געהאַט קיין פאַר-איבעל. ער איז נאָך, אַדרבא, געהויבן געוואָרן ביי זיי אין די אויגן. זיי האָבן נישט געקאָנט זיך אַפּוואַנדערן פון זיין צידקות, זיין אַנטלויפן פון כבוד, זיינען זיי געגאַנגען אים הערן אין דער „שואבי־מים“ קלויז און זיינען אַריין אין אַ נאָך העכערער התפעלות, הגם ער האָט אין זיי דרשה זיי, די עשירים, נישט געשאַנעוועט. ער האָט אויפגעהויבן די עניים גאָר הויך און זיי, די גבירים, אַראָפּגענידערט. זיי האָבן אים, דעם דובנער, אויך פאַרגעבן, וואָס ער האָט נישט אָפּגעהיט דעם מנהג צו דרשהנען אויף דער „סדרה“ פון דער וואָך. ער האָט זיך גאָר אָפּגעשטעלט אויף דער פרשה „ראה“, ווייל דאָרטן רעדט זיך וועגן אַרעם און רייך. ער האָט די רייכע געשטראָפּט, און די עניים געטרייכט, זיי דערציילט שיינע לוסטיקע משלים. און פאַרן אויסענדיקן זיין דרשה, האָט ער גוטמוטיק זיך גענומען כלומרשט בייזערן:

— וואָס זשע זיצט איר, מיינע טייערע יידן, פאַראומערט? וואָס זענט איר ביי זיך אַראָפּגעפאַלן? ווייסט איר דען נישט, אַז די עניים זיינען די באַליבסטע קינדער ביי זיין הייליקן נאָמען? איר, און נישט די גבירים, זיינען די יחסנים. עס איז אַ כשרע גאווה. איך פאַרשטיי, אַז איר טראַכט: דער דובנער איז מסתמא אַ גוטהאַרציקער מענטש. עס קאָסט אים אויך נישט טייער דאָס טרייסטן. אָבער ער ווייסט גאַנץ גוט און וואויל, אַז מיר, עניים, זיינען פאַרהאַסט ביים בורא עולם. וואָרים ווען נישט, וואָלט ער דאָך נישט אַוועק־געשענקט די גאַנצע עשירות בלויז צו עטלעכע און אונדז לאָזן זיך מאַטערן אויף דער וועלט. זאָג איך, דער דובנער, צו אייך, אַז איר האָט אַ גרויסן טעות. זייט וויסן, אַז זיין הייליקער נאָמען האָט אייך אַזוי שטאַרק ליב, אַז בעת איר וויינט, וויינט ער אויך, און אַז איר פרייט זיך, פרייט ער זיך אויך. און ער האָט נישט אַוועקגעגעבן דאָס גאָלד און זילבער בלויז צו עטלעכע. ער, דער בורא, דער שופט צדק, האָט דאָס עשירות צעטיילט אויף גלייכע חלקים. נישט איינעם מער און נישט איינעם ווייניקער. אָבער די עשירים, די עזות־פנימער, האָבן אייערע חלקים צוגעכאַפּט און האָבן איינגעשמועסט דער וועלט, אַז דער בורא העולם האָט דאָס זילבער און גאָלד איבערגעלאָזט פאַר זיי צו באַלעבאַטעווען. טאָ, אַדרבא, הערט זיך צו, וואָס דער בורא זאָגט צו די גבירים: — לי הכסף ולי הזהב. — ניין, נישט איר, גבירים, נאָר איך בין דער בעל־הבית. כאַטש פאַר מיר, דעם באַשעפער פון וועלטן, איז גאָלד און זילבער אַ מגושמדיקער ענין. און איצט, האָרד זיך צו, גביר, וואָס איך פאַרזאָג דיר, אין דער פרשה „ראה“: — פתוח תפתח! — זאָלסט עפענען, עפענען דיין טאַש. נישט אַן עפן פון יוצא־וועגן, נאָר עפן עס אויף ברייט, און גיב מיט דער פולער האַנט פון דיין עשירות צו דיין אַרעמע ברידער. זאָלסט אָבער געבן, נישט ווי צדקה, נאָר צאָלן ווי אַ חוב. דו גיסט דאָך זיי נישט דיין געלט, נאָר זייער געלט.

דער דובנער זינגט אויס מיט נצחון:

— איך ווייס, אַז די קלוגעטשקע גבירים וועלן מיט כלומרשטער פרומ־

קייט זאגן: — דער דובנער דרשהנט גאנץ פיין, אבער עס איז בלויז דרוש, עס זיינען טרייסט-ווערטער, וואָס האָבן ניט קיין האַפטיקייט. וואָרים דעם בורא עולם הייליקער ווילן איז, אַז מיר זאָלן זיין גבירים און יענע — אַרעמעלייט. ער האָט זיי געשטראַפֿט מיט דחקות, ווייל ער האָט זיי ניט ליב, אַי, דער דובנער טענהט, אַז מיר האָבן די עשירות פאַרכאַפֿט, טאָ וואו איז דאָ דער שכל הישר? ער, דער בורא העלום, זאָגט דאָך אַליי: „לי הכסף ולי הזהב“, פעלט אים דען אויס צו געבן די אַרעמעלייט אַנדער גאַלד?

איך בין מודה, — דרשהנט ווייטער דער דובנער, אַז עס איז אַ קלוי-געטשקער אַפּערעג, אבער ניט קיין כשרער. איך וועל די גבירמלעך ענטפערן מיט אַ משל:

— אַמאָל האָט אַ רייכער פירשט זיך דערשפּירט זייער גוט אויפן האַרצן. האָט ער געלאָזט מאַכן אַ גרויסן מאָלצייט און פאַרבעטן די גאַנצע שטאָט — אַלע זאָלן קומען און זיך לאָזן וואוילגיין. דער פירשט האָט שטרענג אָנגעזאָגט זיינע משרתים זיי זאָלן אויסטיילן פאַר אַלעמען גלייכע חלקים. די באַדינער האָבן געטאָן, ווי זייער האַר האָט פון זיי פאַרלאָנגט. זיי האָבן פאַר יעדן איינעם אַוועקגעשטעלט וויין צום טרינקען וויפיל זיין האַרץ גלוסט, און פלייש צום עסן צו דער זאָט, אבער עטלעכע זולד-יוסובאניקעס, עזות-פנימער, האָבן זיך געפּעדערט און געכאַפּט פון די טעלער. זיינען אַ סך געסט געבליבן זיצן פאַרשעמטע ביי ליידיקע טישן. די כאַפּערס האָבן נאָך געוואָלט זיך אויסשטעלן פאַר פיינע לייט, זיינען זיי, מיט געמאַכטער צידקות, צוגעגאַנגען צום פירשט און צו אים געזאָגט: „עס גייט אונדז ניט איין די שמחה. מיר קאָנען ניט צוזען, ווי אונדזערע שכנים זיצן פאַרשעמטע ביי ליידיקע טעלער, טאָ זאָל אונדזער האַר זיין אַזוי גוט-האַרציק און באַפֿעלן זיינע משרתים, זיי זאָלן אויך פאַר די געקרייודעטע צוטראָגן וויין מיט פֿלייש. דער פירשט האָט אַבער געהאַט געזען, אַז זיי, די גוטע בעטער, האָבן דאָס צעכאַפּט די חלקים. האָט אים שטאַרק פאַרדראָסן, וואָס יענע מאַכן זיך נאָך פאַר צדיקים. האָט ער, מיט שפּאַט, זיי געענטפערט:

— זייט ניט קיין נעמערס, וועט איר פאַרשפּאַרן צו זיין בעטערס. איך האָב דאָך צעטיילט פאַר אַלעמען גלייכע חלקים, ווען איר כאַפּט ניט צו זייער וויין און פלייש, וואָלטן דאָך אַלע געהאַט איבערגענוג, און קיינער וואָלט ניט געוואָרן פאַרשעמט.

די קלוגעטשקע כאַפּערס האָבן מיט כלומרשט פרומע פנימער גע-ענטפערט:

זאָל אַפילו זיין, אַז מיט אונדזער האַר איז דער אמת, אַז מיר האָבן דאָס זייערע חלקים צוגעכאַפּט. וואָס פאַר אַ ווערדע האָט עס ביי אייך? אייערע קעלערן זיינען דאָך פאַרלייגט מיט פעסער וויין און אייערע שטאַלן זיינען דאָך אָנגעפראַפּט מיט קעלבער, שעפּסן און רינדער! טאָ, באַפעלט אייערע משרתים, זיי זאָלן שטעלן נייעם וויין און פלייש.

דער פירשט האָט זיי אַבער שטרענג געענטפערט:

ביי מיר האָט עס טאַקע נישט קיין ווערדע, איך בין זייער און זייער

רייך. אבער איך וויל מיט אייך, עזות-פנימער, לערנען דרך-ארץ, און איך באשטיי דווקא, אז איר זאלט זיך טיילן מיט אייערע שכנים מיט דעם וויין און פלייש. עס איז דאך נישט אייערס, עס איז דאך מיינס!

— דאס אייגענע, זינגט דער דובנער אויס מיט נצחון — פירט זיך דער בורא עולם. ער זאגט צו די עשירים: „ביי מיר האט טאקע קיין געלט נישט קיין ווערדע. איך האב גענוג גאלד און זילבער אלעמען רייך צו מאכן. אבער איך וויל זען, ווי ווייט אייער גבירהשע העזה דערגרייכט. טא זייט נישט ביי זיך אזוי תקיף. זייט נישט קיין נאראנים, און פון אייער טובה וועגן, טייטש זיך מיט אייערע ברידער-מענטשן. ווארים „כי לא יחדל אביון“ — אז עס וואלט נישט געווען קיין עניים, וואלטן דאך נישט געווען קיין עשירים. איר זענט דאך רייך געווארן פון זייער געלט. מהאי טעמא, פארזאגן טאקע די רבנן דעם גביר: „עניי עירך קודמין“ — שטיץ די ארעמעלייט פון דיין שטאט. זיי זיינען בילכער פון פרעמדע עניים. זיי נישט קיין בעד-צדקה אויף זייער געלט, ווארים דיין עשירות האסטו דאך פארכאפט ביי זיי, די ארע-מעלייט פון דיין אייגענער שטאט. זאגט דער תנא: א גביר טוט נישט קיין טובה דעם ארעמאן, וואס ער גיט אים א נדבה, נאר דער ארעמאן טוט אים, דעם גביר, א טובה, וואס ער נעמט ביי אים. ווייל ער, דער ארעמאן, זוערט דעמאלט דער מליץ יושר פארן נדבן, אז יענער זאל ווייטער זיין א גביר, און ער אליין זאל בלייבן אן ארעמאן... .

אויף דעם דרך האט דער דובנער געדרשהנט אין די ווילנער קלויזן. די אגגעפאקטע מיט מענטשן פון ברעג צו ברעג, מיט סוחרים, קרעמער און בעל-מלאכות.

די ווילנער באלעבאסטעס זיינען אויפגעשטאנען אין די פריע באגיי-נענס אפצוקאכן וועטשערע, צו האבן צייט גיין הערן דעם דובנער. אז מען האט זיך דערוואוסט, אז דער דובנער איז חשוב אפילו ביים גאון, האבן די לומדים, וואס געוויינטלעך גייען זיי נישט הערן קיין מגידים, אויך אנגעהויבן צו קומען הערן זיינע דרשות. אויך דעם גאונס מאמע, טריי-נע, און זיין זיווג, חנה מיט אירע טעכטער, כלה-מיידלעך, פלעגן זיך אג-טאן שבתדיק און גיין הערן דעם דובנער. כאטש עלינקע איז נישט געווען צופרידן, וואס זיי גייען אפילו שבת אין דער ווייבערשער שול, האט ער איצט אליין זיי געשיקט. ער האט צו זיי געזאגט:

— צו גיין אין דער ווייבערשער שול איז איצט מער נישט קיין סכנה. ווארים, ווי נאר דער שטן דערהערט, אז ר' יעקב דובנער דרשהנט, אנטלויפט ער וואו פעפער וואקסט. איך אליין וואלט גערן אויך געגאנגען אים הערן, אבער איך טאר עס נישט טאן. איך וועל פארשעמען די אנדערע מגידים. די ארעמע מענטשן קוועלן פון דובנער. זיי זיינען פון זיינע דרשות געווארן געשטארקט און געהויבן. ער האט זיי געוויזן א גאר נייע יועלט. ער ברענגט זיי אויך גוטע גרוסן פון גאון. ער זאגט איבער, אין זיינע דרשות, ר' אליהו גאונישע טייטשן אויף פסוקים. זיי האבן זיך פון דוב-נער דערוואוסט, אז אויף דעם פסוק „פתח תפתח“ האט דער גאון נאך א סך

שאַרפער אויסגעטייטשט, ווי דער דובנער. עס איז שוין איצט קלאַר, אַז דער גאון איז אויף דעם אַרעמאַנס צד.

דער דובנער מאַכט מוטיק די דערשלאָגענע, אַבער אים אַליין איז ניט פריילעך אויפן האַרצן. ער טראַכט פאַר זיך אַליין: די וועלט איז, דאָכט זיך, אַזאָ קלוגע, דאָך מאַכט זי אַזאָ נאַרישן טעות. מען מיינט, אַז איך, דער דובנער, איז איצט דער גליקלעכסטער מענטש. די וועלט ווייסט אַבער ניט, איך איך בין דער אומגליקלעכסטער, איך וואָלט מוחל געווען דעם כבוד און מיט שמחה געוואָרן צוריק אַ פיעכאַטנער מגיד, וואָס קיינער קען ניט און ווייסט ניט. ער שפּאַנט צופוס פון שטעטל צו שטעטל און גאַנץ אַפּט מוז ער מיט ליידיקן זיך ווייטער לאָזן אין וועג אַריין, ווייל עס זיינען אַנגע-שוואומען אין דעם קליין שטעטל צופיל מגידים.

ווי שווער עס איז צו זיין אַן אומבאַקאַנט מגידל, איז נאָך שווערער צו טראַגן דעם יאָך פון אַ באַרימטן מגיד. מען לאָזט אים ניט צורו. ער מוז יעדן אַוונט דרשהנען, די קלויזן זיינען געפאַקט און די לופט איז גע-שטיקט. מען קען קוים כאַפּן דעם אַטעם. און ער, דער דובנער, איז אַזוי מיד און שוואַך. ער וואָלט אַזוי געגאַרט זיך אַפצורוען. ער האָט אַבער מורא מען זאָל אים ניט חושד זיין, אַז ער איז געוואָרן ביי זיך באַזעסן. שטייט ער אויף די בימהס, די פיס טרייסלען זיך אים פון שוואַכקייט. ער זאָגט פריילעכע משלים. קיינער ווייסט ניט, אַז אים אַליין איז אומעטיק אויפן האַרצן.

דערצו איז אים נאָך צוגעקומען אַ נייער עגמת נפש, מען האָט אים דערטראַגן, אַז ר' חיים פאַקראַיער, דער ווילנער שטאַט מגיד, טראַגט אויף אים אַ שווער האַרץ. דער דובנער האָט זיך לכתחילה געפרוואוּט טרייסטן, אַז עס איז רכילות. האָט ער זיך געהאַלטן אין איין מעדלן אין פאַקראַיערס בית-דין שטוב, אַפצוגעבן אים, דעם בעל-הבית איבער אַלע מגידים, דעם כבוד, וואָס עס קומט אים אַל פּי דין. אַבער דער שמש האָט יעדעס מאָל אים געבן די זעלביקע תשובה:

— דער רבי איז איצט נישטאָ!

דער דובנער האָט אין דעם ניט געזען קיין שלעכטע כוונות. ער האָט געטראַכט: מען טאָר ניט חושד זיין אין כשרים. עס איז דאָ שולדיק זיין שלעכטער מזל, וואָס ער טרעפט קיינמאָל ניט דעם פאַקראַיער אינ-דערהיים.

איין טאָג דערוואוּסט זיך דער דובנער, אַז ר' חיים פאַקראַיער וועט דרשהנען אין דער גרויסער שול, איז ער מיט פרייד געקומען אים הערן. ער האָט געהאַט אַן אמתן נחת-רוח. דעם פאַקראַיערס טיפע געפליגלטע רעיונות האָבן אים פאַרטראַגן אין גאָר הויכע וועלטן. האָט ער ניט באַ-מערקט, אַז דער עולם האַרכט זיך גאָר ניט צו צום פאַקראַיערס דרשה — אַלעמענס אויגן זיינען גאָר אַנגעצילט אויף אים, דעם דובנער. זיי היטן זיין יעדן קער און ווענד. ער האָט זיך געכאַפּט ערשט ווען ר' חיים פאַקראַ-יער האָט שוין געהאַלטן ביים ענדיקן זיין דרשה, און צו זיין גרויסן צער

האָט דער דובנער דערזען, אַז דער פּאַקראַיער קוקט אויף אים מיט גרויס פאַראיבלי. ער מיינט גאָר, אַז ער, דער דובנער, איז געקומען צו ווייזן, ווי באַליבט ער איז ביים עולם.

נאָך מעריב, איז ער צוגעגאנגען צום פּאַקראַיער, און מיט גאַנצן האַרצן געזאָגט:

— איך ווינטש זיך דערגרייכן כאַטש צו אייערע קנעכלעך. איר זענט דער רבי פון אַלע מגידים!

דער פּאַקראַיער האָט, אַ בייזער, אָפּגעדרייט פון אים דעם קאַפּ, און זיין, דעם דובנערס, האַנט, וואָס ער האָט אויסגעשטרעקט צו געבן „שלום“, איז געבליבן הענגען אַ פאַרשעמטע.

דער דובנער איז געוואָרן בלאָס. אים האָט נישט געאַרט, וואָס דער פּאַקראַיער האָט אים פאַרשעמט. ער, דער פרומער מאַן, האָט זיך דער-שראַקן פאַר זיין אייגענער עולם הבאָ. ער האָט זיך אַליין גענומען מוסרן: — דער פּאַקראַיער איז אַ גרעסערער צדיק ווי דו, און דאָך, זע, וואוהין באַרימטקייט דערפירט. טאָ, אַנטלויף און ראַטעווע דיין עולם-הבאָ, איידער דו וועסט אַריינפאַלן אין דער נעץ פון גאווה און קנאה. ווער צוריק, ווי דו ביזט געווען, אַן אויבאַקאַנט מגידל, וואָס שלעפט זיך צופוס, אַן עלנטער און אַ פאַרגעסענער, פון שטעטל צו שטעטל...

ער האָט גלייך פון שול זיך געלאָזט צו זיין גוטן פריינט, ר' סעדיה, דעם גאונס תלמיד. ער האָט אים פון אַלץ דערציילט, און אָפּן געזאָגט:

— ר' סעדיה, איך אַנטלויף פון ווילנע, וואָרים איינגעטראָפּן איז עס דאָ אַ מקח טעות. איך בין דאָך נישט געקומען קיין ווילנע צו האַלטן דרשות, איך בין אַ מגיד בלויז פאַר קליינשטעטלדיקע יידן. עס איז פאַר מיר צו שווער דער עול צו זיין אַ מפורסמדיקער מענטש. איך האָב מורא, איך וועל נאָך פאַרשפּילן מיין עולם-הבאָ.

ר' סעדיה האָט געגלעט זיין שיינע בלאַנדע באַרד און מיט שטרענגקייט געזאָגט:

— ר' יעקב, איך וואָלט אייך געענטפערט, אַז „לכך נוצרת“ — איר זענט באַשאַפּן געוואָרן צו זיין אַ מגיד, טאָ טראָגט אייער עול, און באַקלאָגט זיך נישט. אָבער ר' יהודה הנשיא, דער הייליקער תנא, איז פאַר אַזאַ שטרענג גען זאָג באַשטראָפּט געוואָרן, טאָ ווער בין איך, אַז מען זאָל עס מיר, פאַרגעבן. אָבער לאַמיר זיך אויף אַ וויילע בייטן מיט ייַ ערטער. איך, סעדיה, וועל זיין דער מגיד, דער שטראָפּער, און איר, ר' יעקב, אַ פשוטער ייד, וואָס הערט זיך צו — צו אַ דרשה. איך בין אָבער נישט געבענטשט, ווי איר, מיט דער חכמה פון משלים, האָב איך נישט מיט וואָס צו פאַרזיסן מיין מוסר. טאָ זייט מיר מוחל, וואָס איך וועל עס זאָגן אויף אַ פשוטן אָפּענעם אופן. פרעג איך אייך, ר' יעקב דובנער, האָט איר כאַטש אַן השגה וואָס פאַר אַ שווערן יאָך עס טראָגט דער גאון? .. און דאָך באַקלאָגט ער זיך קיינמאָל נישט... און ער פירט מיט פרייד אויס זיין האַרבע שליחות. אַז דער דובנער האָט בלויז דערעהרט דערמאָנען דעם גאונס נאָמען,

האָט ער זיך, פאַר פחד, אַזש איינגעקאַרטשעט, און, ווי אַ קליין יינגל, ווען ער האָט זיך מיט עפעס פאַרזינדיקט, וויל וואָס גיכער אָפקומען זיין שטראָף, האָט ער זיך גענומען צורוקן נענטער צום טיש. ר' סעדיה, וואָס געוויינטלעך רעדט ער רואיק און איינגעהאַלטן, אָבער ווען ער רעדט וועגן זיין רבין, ברענט ער פון התלהבות; פון זיינע אויגן שפּריצט פייער, און זיינע ווערטער פאלן ווי שמיץ פון ריטער, — האָט ער ווייטער געזאָגט:

— רבינו אליהו האָט פיינט דעם מין עניוות. ער זאָגט, אַז אַן עניו איז בלויז דער מענטש, וואָס ווייסט פון זיין גרויסקייט, און דאָך איז ער ניט קיין בעל-גאווה. אונדזער רבי זוכט ניט צו באַהאַלטן זיין גאונות. ער ווייסט זיינע מעלות. און ער זאָגט: אַ מענטש קען ניט שטייגן העכער ווי די כשרונות, וואָס מען האָט אים פון הימל געגעבן. ער קאָן ניט דערגרייכן מער וויפיל מען האָט פון אים פאַרלאַנגט און באַשטימט. און וואָס בעסער עס איז דער קאָפּ איז מען אַלץ אַ גרעסערער בעל-חוב ניט בלויז צום בורא, נאָר אויך צו מענטשן.

ר' סעדיה איז אַריין אין צאָרן און ער האָט געקלאָפט איבערן טיש:

— ר' יעקב דובנער, זייט ניט קיין נאַרישער עניו. דערזעט אייער גרויסן כוח אין דרוש. און ווי קענט איר גאָר האָבן מורא פאַר גאווה? עס איז דאָך ניט אייער אייגענער כשרון. מען האָט דאָך פון הימל אייך געגעבן די מתנה. און, ווידער, פרעג איך אייך: ווי האָט איר גאָר אין מחשבה צו וועלן איבערלאָזן דעם גאון? ווייסט איר ניט, אַז אונדזער רבי נייטיקט זיך אין אייער פריינטשאַפט? ער האָט דאָך ניט קיין חברים, און אַז ער האָט אייך שוין געפונען, טוט איר אַנטלויפן, און נאָך איצט, אין אַזאַ סכנהדיקער צייט, ווען די חסידים זוכן צו פאַרפירן מיט אים אַ מחלוקת.

דער דובנער האָט אַ דערשראָקענער זיך גענומען פאַרענטפערן:

— ר' סעדיה, אַ דאָנק אייך, תבוא עליכם ברכה. איך זע שוין אַליין איין, אַז איך האָב געהאַלטן ביים באַגין אַ גרויסע זינד. . . עס איז אין מיר אַריין אַ רוח שטות. . . איך האָב זיך צו שטאַרק ליב געקראָגן. . . אויף סעדיהס פנים האָט זיך צעגאָסן אַ פריידיקער שמייכל.



קאַפיטל י

ר

אריה לייב, דער „שאַגת אריה“ האָט זיין גאַנץ

לעבן געהאַלטן אין איין אַרומזוכן פאַר זיך — אַ רבין. און ר' אליהו, דער ווילנער גאון, — אַ חבר. ביידע האָבן, יעדערער אויף זייער שטייגער, סוף-כל-סוף, מצליח געווען. ר' אריה לייב האָט געקרוינט ר' אליהו פאַר זיין רבין. און ר' אליהו האָט אויסדערוויילט פאַר זיין חבר — ר' יעקב דובנער.

בעת ר' אריה לייב האט דערקענט ר' אליהו, איז ער שוין געווען אויף זיינע עלטערע יארן. צו שפעט צו ווערן א תלמיד. ער איז אבער געווען גליקלעך, וואס ר' אליהו קען דאך יא זיין — זיין רבי. אויך ר' אליהו, ווען ער האט זיך באגעגנט מיטן דובנער, איז ער שוין געווען א טאטע פון דער-וואקסענע זין מיט טעכטער. אבער ער האט זיך נאך קיינמאל, ווי איצט, אזוי שטארק זיך גענייטיקט אין א חבר, ער זאל האבן פאר וועמען זיך אראפריידן פון הארצן. ער, וואס איז בארימט איבער דער גארער וועלט, עס איז ניטא א ייד, וואס האט פון זיין גוטן נאמען ניט געהערט, איז אבער דער איינזאמסטער מענטש אין דער וועלט. ער, דער איש-אלקים, ווייסט ניט, וואס גאווה באדייט; וואלט ער זייער גרינג אויסגעקליבן פאר זיך א חבר, אבער קיינער האט ניט געוואלט זיך אונטערנעמען צו טראגן די קרוין: — דעם גאונס חבר. יעדער איינער האט געהאלטן פאר א העזה אפילו צו טראכטן, אז ער איז ראוי צו זיין דעם גאונס חבר. די גרעסטע לייט אין דער תורה און חכמה האבן זיך קעגן אים, דעם גאון פון אלע גאונים, דערשפירט נידעריקער ווי גראז. זיי האבן געזאגט:

— אפילו צו ווערן אנגערופן זיינע תלמידים איז פאר אונדז א צו גרויסער כבוד... מיר האבן דאס ניט פארדינט. ער שטייט שוין אויפן העכסטן שטאפל. זיין קאפ דערגרייכט שוין אין הימל... און מיר האבן נאך אונדזערע פיס ניט אוועקגעשטעלט אפילו אויפן ערשטן טרעפל.

פארווארלאזט פון מענטשן איז ר' אליהו דווקא ניט געווען. דער ראש פון דער מלכות-תורה, ר' חיים יוסף וויזשניצער, מיט זיינע פרושים און דעם גאונס תלמידים — האבן מיט ציטערדיקן פלאטער געוואכט איבער אים טאג און נאכט. זיי האבן אים אפילו אויף א מינוט ניט איבערגעלאזן איי-נעם אליין. אבער מיט זיי, האט ער ניט געקענט ווערן א חבר, און פארטרויען זיי זיינע ספיקות און מחשבות. ער איז דאך זייער רבי! איז ער על-פי דין מחויב אפצוהיטן דעם גדר פון רבין און תלמיד. ווען עס גייט דא בלויז אין ר' אליהו אייגענעם כבוד, וואלט ער עס פארבויגן. אבער אויף דעם כבוד פון דער תורה, איז דאך ניט ער, דער באלעבאס.

ווען מען מעג, וואלט ר' אליהו זיך אויסגעקליבן פאר א חבר זיין תלמיד, סעדיהו, וואס איז אים זייער שטארק געטריי. ער טראגט, ווי זיין רבי, בלויז רשי"ס תפילין. הגם ער האט צער, וואס ער וועט אויף יענער וועלט זיך שעמען אנצוקוקן רבינו "תם". ער האט דאך פון בר-מצווה אן געהאט געדאוונט אין זיינע תפילין. אז ער, ר' סעדיהו, האט אויסגעפונען, אז ר' אליהו גייט ניט צו "תשליך", שלאגט ניט קיין כפרות, מאכט הבדלה זיצנדיק און פסח צום סדר גיסט ער אן ניט פיר, נאר פינף כוסות — האט ר' סעדיהו זיך שוין גענומען פירן, ווי זיין רבי, כאטש עס ציט אים שטארק צו זיינע איינגעוואוינטע מנהגים.

ר' אליהו האט, ריידנדיק וועגן זיך, אפטמאל גערעדט ווי וועגן א דריטן מענטשן, — דער אופן פון ריידן איז אים געווען מער באליבט, האט ער אפילו איינמאל געזאגט צו סעדיהו: — איר זייט ניט מחויב זיך

צופירן פונקט ווי עלי. איר מעגט אנדערש אויסטייטשן די דינים. וואו עלי איז מחמיר, מעגט איר זיין מקיל. ער וועט אויף איין ניט האבן קיין תרעומות. עלי זוכט ניט ברעכן קיין מנהגים. ער פירט זיך אנדערש בקודש צוליב זיינע אייגענע טעמים. אויך זיין מחותן, — דער „חיי-אדם“, פסקנט דינים בלויז לויט דער דעה פון די בעלי-פוסקים, ווי מען איז זיך נוהג אין דער ליטע, און א ברכה אויף זיין קאפ.

ר' סעדיה האט אבער מיט זיכערקייט געענטפערט:

— רבי, ביי קודש קומט פריער דער „נעשה“ און נאכדעם דער „ונשמע“. פריער דארף א תלמיד אויספירן די מצוות, ווי זיין רבי טוט. און דאס פרעגן איז שוין „מהיכא-תיתא“.

ר' אליהו ווייסט, אז סעדיה איז זייער א קלוגער מאן און ער איז „מבין דבר מתוך דבר“. ער פארשטייט ווי אויסצוטייטשן איין זאך פון דער צווייטער זאך, אבער וואס איז די פעולה, ער קען דאך ניט ווערן א חבר מיט ר' סעדיהן. יענער איז דאך זיין תלמיד!

איז ר' אליהו עלנט. ער איז איינער אליין אן חברים. ער לעבט אין א דור, וואס איז גארניט זייער. ר' אליהו געהערט דאך גאר צו די אמאליקע גרויסע דורות פון די תנאים און אמוראים. לויט זיינע כשרונות און מעלות האט ער געדארפט זיין איינער פון בית-הלל. אבער געקומען איז אויף דער וועלט מיט הונדערטער יארן שפעטער, ווען די גמרא איז שוין געווען פארשריבן און פארחתמעט.

ר' אליהו פירט זיך אבער ווי א תנא פון ארץ ישראל. ער היט אפ אויך די דינים, וואס מען איז ניט מחויב אין חוץ לארץ. יעדן יאר האנדלט ער איין א שעפסל. ער לאזט עס שעכטן און גיט א כהן די חלקים וואס עס קומט אים על-פי דין, ווי א „מתנת כהונה“. ר' אליהו דינגט אויך אפ א שטיקל פעלד, און ביים שניידען די תבואה, פירט ער אויס די דינים פון לקט שכחה און פאה. ר' אליהו, אן איין-איינציקער תנא, אן תנאים ארום אים, מוז איינער אליין ארומשווימען אין דעם ברויזנדיקן תורה-ים. די סכנה איז אזוי גרויס. די כוואליעס קענען פארטראגן אויף פרעמדע אינדולען. אבער ער שווימט . . . און האלט זיך אין איין ארונטערלאזן אין די טיפסטע טיפענישן. ער מוז דאך אויספירן די שליחות. צוליב דעם האט מען דאך אין הימל אים באשאנקען מיט די אלע כשרונות און אים אראפגעשיקט אויף דער ערדישער וועלט.

ר' אליהו ווייסט זיין גרויסן באדייט, דאך האט ער ניט קיין מורא, אז ער קען אפשר ווערן א בעל-גאווה. ווארים מיט וואס האט ער זיך דא איבערצונעמען? דער תנא זאגט: — „אם למדת הרבה, אל תחזיק טובה לעצמך“ — אויב דו, מענטש, קענסט א סך לערנען, האסטו ניט זיך צום דאנקען, נאר דאנק דעם בורא, וואס ער האט דיר באשאנקען מיט א גוטן קאפ. זאג אליין, ווען מען גיט ניט אריין אין דין קאפ קיין מארד, וואס וואלטו געווען?

ר' אליהו האט זיך שטארק געהאלטן ביי דער הנחה, אז „ליכא מילתא דלא רמיזא באורייתא“, — אלץ וואס איז געשען, צי עס געשעט איצט.

צי עס וועט געשען — איז אנגעוואונקען אין חומש, נביאים און כתובים. ר' אליהו האט אויך געזאגט, אז די תנאים האבן די טעמים פאר זייערע אלע דינים ארויסגעדרינגען פון דער תורה שבכתב. טיילמאל בלויז פון א ווארט, צי בלויז פון אן אות, און טיילמאל גאר פון א טראפ. ר' אליהו האט קלאר באוויזן, אז אפילו די קלוגע שפּרוּכּן אין דער מסכתא „אבות“ זיינען אלע דייטלעך אנגעוואונקען אין דער תורה.

איז ער, ר' אליהו, געגאנגען מיטן זעלביקן דרך ווי די תנאים. ער האט געשעפט זיינע חידושי-תורה פון דעם זעלביקן קוואל, וואס די היי-ליקע תנאים האבן געטרונקען, פון דער תורה שבכתב. ער האט געציילט די ווערטער פון דער תורה, ווי א געלט-אויסטישער ציילט זיין געלט. ער האט געוואוסט אויפן קאפ וואו, און וויפיל מאל, יעדעס ווארט געפינט זיך אין מקרא, און ווי א דימענטן-הענדלער שאצט זיינע דימענטן, האט ר' אליהו געשאצט יעדן אות אין דער תורה. ער האט אויף זיין לערנען זייער שווער געהאָרעוועט, אפּטמאל האט ער פאַרבוּיגן אפילו דאָס ביסל עסן און שלאָפן, וואָס ער האט אַזוי אויך ווייניק זיך פאַרגונען. ער האט מער ווי עטלעכע שעה אין „מעט-לעת“ ניט געכאַפּט א דרימל. אויך אין שלאָף האבן זיינע ליפן זיך באַוועגט... עס האט פון זיי געפליסט תורה. פון צופיל טיפן זיך אין דער תורה, פלעגט אים טיילמאל נעמען וויי טאָן דער קאַפּ. ר' אליהו פלעגט זיך אָבער ניט אונטערגעבן. ער פלעגט פאַרבינדן דעם שטערן מיט א נאָסן טוך און זיך בייזערן אויף זיין קאַפּ: — מאַך זיך ניט קראַנק, און מאַך זיך ניט שוואַך. אז דו וועסט גענוג האָרעווען, וועסטו דערגרייכן: „יגעתי ולא מצאתי אל תאמין“. — אויב איינער זאָגט: איך האָב זיך געמיט און דאָך ניט געפונען, וואָס איך זוך, זאָלסטו אים ניט גלייבן. און דאָס „גלייבן“ איז ניט מרמז אויפן געפינען, נאָר אויף דעם מיען זיך: גלייב ניט, אז ער האט זיך גענוג גע-מיט, וואָרים ווען יא, וואָלט ער עס געפונען.

ר' אליהו האט ניט געמוזט אַזוי שווער האָרעווען. ער האט זיך גע-קענט דערוויסן די פירושים אויף די שווערע סוגיות דורך א גרינגערן וועג. שפעט אין די נעכט פלעגן אים אפּשטאַטן וויזשן מלאכים פון הימל, וואָס געהערן צו דער „כתה“, וואָס רופן זיך „מגידים“. זיי האבן געזוכט זיין פריינטשאַפט. זיינען זיי געווען גרייט צו דערציילן אים סודות פון דער תורה. ר' אליהו האט אָבער די הימלשע „מגידים“ ניט צוגע-לאָזט. ער האט צו זיי געזאָגט: — מיר איז בלויז ליב א זאך, וואָס איך האָב אויף דעם שווער געהאָרעוועט. דאָס איז די שליחות פון מענטשן. ווי דער פּסוק זאָגט: „אדם לעמל יולד“, — דער מענטש איז געבאָרן געוואָרן צו האָרעווען. ר' אליהו האט מיטן האָרבן וואָרט באַפוילן די מלאכים, אז זיי זאָלן גיין צוריק אין הימל, און ניט וואָגן ווייזן זיינע תלמידים דעם לייכטן וועג. די „מגידים“ האבן זיך געפרוּאוּט קליגן, און זיי האבן צו ר' אליהו געזאָגט:

— רבי, איר זייט דאָך אַן עלנטער אויף דער וועלט, טאָ ווערט חבר, מיט

אונדז, מלאכים. איר וועט האבן פאר וועמען זיך אראפציריידן פון הארצן. ר' אליהו האט זיך צעשמייכלט און האט געענטפערט די הימלשע מגידים: — איך, זאל ווערן מיט אייך חברים? איר געהערט צום הימל, און איך געהער צו דער ערדישער וועלט. אמת, איך גייטיק זיך אין א חבר, אבער יענער דארף זיין ווי איך, אן אדם, וואס זיין נשמה רוט אין א חומרשן גוף, וואס האט אלע ערדישע פארלאנגען און דאס הארץ זיינס ציט צו אלע ווילדקייטן. אבער ער פירט א געראנגל. ער דערלאזט ניט, אז דאס בארישע הארץ זאל איבער אים הערשן און ער מאכט פארן מושל דעם קאפ, וואו די נשמה האט איר דירה. בלויז אזא מלאך, אן ערדישער מלאך, קען זיין מיינער א חבר.

ר' אליהו האט די מגידים פון זיך געטריבן. אבער זיי האבן געהאלטן אין איין קומען צו אים מיט נייע קונציקע דריידלעך. ער פארפירט שוין מיט זיי ניט קיין שמועסן. ער מאכט זיך ווי ער זעט זיי גארניט. ער פארטיפט זיך אין לערנען. ער האט בלויז מורא, אז זיי זאלן ניט קריגן קיין דריסט הרגל צו זיין תלמיד, זעלמעלע, וואס רייסט זיך אין די הימלען. ער האט שוין אינגאנצן מבטל געמאכט זיין גוף און איז הוילער מלאך. שיקט ר' אליהו דורך זעלמעלעס ברודער, ר' חיים וואלאזשינער, א שטרענגע התראה, ער זאל ניט וואגן צולאזן צו זיך די הימלשע מגידים. ר' אליהו איז צופרידן, וואס כאטש ער איז אזוי עלנט און גייטיקט זיך אזוי אין חברים, האט ער פונדעסטוועגן געהאט מוט צו פארטרייבן די הימלישע לייט.

נאך איידער ר' אליהו איז בארימט געווארן איבער דער וועלט — האט ער שוין פון דעם געליטן. זיין עלנטקייט ציט זיך נאך פון זיין געבורטס-שטעטל סיעלין. זיין טאטע ר' שלמה זלמן — אן אייניקל פון די צוויי בארופענע משה: איינער, ר' משה קרעמער, דער אמאליקער ווילנער רבי-ראשי, און דער צווייטער: דער בעל-פוסק, ר' משה רבקהס, דער „באר הגולה“.

ר' שלמה זלמן, ר' אליהו טאטע, איז אויך געווען א געזונטער למדן. בחורווייז, האט די שטאט האראדנע געהאט געשיקט צו אים שדכנים. זיי האבן פארגעלייגט, ער זאל חתונה האבן מיט זייער פארשטאנדענעם רבס טאכטער און באקליידן די האראדנער רבנות. ר' שלמה זלמן איז דער שידוך געווען גריילעך געפעלן. ער האט אבער ניט געוואלט, אז די תורה זאל דינען ווי א רידל אויפצוגראבן פאר אים דאס חומרדיקע ברויט. האט ער אפגעלאזט דעם שידוך. ער האט אבער מורא געהאט, אז אפשר האט ער דערמיט פארשעמט די יתומה, האט ער פאר זיין זיווג אויסגעקליבן אויך א יתומה, די צנועהדיקע מיידל, טריינע, פון שטעטל סיעלין. זי האט פון איר מאמען, אן אלמנה פון איר יוגנט אן, געירשנט א קליין בשמים קלייטל. טריינע האט זיך מיט פרייד אונטערגענומען צו זיין די פארדינערין, כדי שלמה זלמן זאל מיט א רואיקן קאפן זיצן און לערנען.

אין סיעליך האט מען נישט געוואוסט, נישט פון ר' שלמה זלמנס יהושע און נישט פון זיין גרויס לומדות. מען האט אים געהאלטן בלויז פאר א פרומן יידן, וואס איז אפשר א יודע-ספר. ער האט זיך נישט געלאזט דער-קענען. ער פלעגט קומען אין בית-המדרש בלויז צום דאוונען, און גע-לערנט האט ער ביי זיך אין שטוב, פארבארגן פון א זייטיק אויג.

טריינע, זיין געטרייער זיווג, האט געטאן דעם ווילן פון איר מאן. זי האט זיך קיינמאל נישט אויסבארימט פאר אנדערע ווייבער, אז איר שלמה זלמן איז א למדן. זי האט נאך, אדרבא, געהאלפן אים זיך אויס-צובאהאלטן פאר דער וועלט. זי האט מיט קאלדרעה פארשטעלט די פענצטער, מען זאל נישט זען ווי איר שלמה זלמן לערנט. אפילו פאר אים אליין האט זי זיך געמאכט ווי זי פארשטייט גארניט, אז ער איז א גרויסער למדן. זי האט מיט אים קיינמאל נישט פארפירט קיין לאנגע שמועסן. זי האט געוואוסט, אז ער האלט נישט פאר רעכט זיך צעטענהן אפילו מיט דער אייגענער ווייב — האט זי אויך דאס נויטיקסטע, וואס א ווייב מוז געגעבן צו וויסן דעם מאן — געזאגט אויפן קורצסטן אופן, ווי עס איז נאך מעגלעך.

אין טאג האט זי אים אנגעזאגט די גוטע בשורה, אז זי איז פארגאנגען אין טראגן, און האט אים געבעטן, ער זאל מתפלל זיין, זיי זאלן באגליקט ווערן מיט א יינגל, וואס ער זאל זיין אזא גרויסער למדן, ווי איינער פון זיינע צוויי זיידעס — די הייליקע משהס.

שלמה זלמן האט, מיט פאראיבל, איר געענטפערט:

— טריינע, אלץ וואס עס איז דארטן אויבן אנגעצייכנט איז פארפאלן. קיינער קען עס נישט ענדערן. און איך אוודאי נישט! ווען איך זאל אפילו הייזערק ווערן שרייענדיק וועט מען זיך צו מיר נישט צוהארכן. איך האב דארטן נישט קיין שום דעה.

האט טריינע שוין וועגן דעם מער נישט גערעדט מיט שלמה זלמנען. זי אליין האט אין דער שטיל, ביים צאל-באנק אין איר בשמים-קרעמל, גערופן צום האר פון דער וועלט, ער זאל איר באגליקן מיט א זונעלע, וואס זאל נישט פארשעמען זיינע צוויי זיידעס, די גרויסע לייט אין דער תורה. זי האט זיך נישט באנוגנט מיט בעטן אליין, זי האט געטאן אלץ וואס זי האט נאך געקענט, אז איר תפילה זאל אנגענומען ווערן. זי, די קרעמערקע, אליין נישט קיין רייכע, האט דאס זאלץ, נאפט און מעל, וואס ארימע ווייבער האבן ביי איר געקויפט אויף שבת, איבערגעגעבן אין מאס און וואג, און דערצו נאך בארעכנט אן ריווח.

צו איר גרויסער פרייד האט טריינע דערזען, אז דער זכות פון די צוויי זיידעס, די צדיקים, איז איר דא בייגעשטאנען. איר געבעט איז אן-נומען געווארן אין הימל. זי טראגט, אין איר טראכט א יינגל, וואס ער וועט מיט זיין תורה באלויכטן דער וועלט. זי האט עס נישט ארויסגע-דרונגען פון די געוויינלעכע סימנים, וואס גיבן צו וויסן די ווייבער, אז

זיי שוואנגערן מיט א יינגל. זי האט עס דערזען דורך א גרויס נס, וואס עס האט מיט איר, טריינען, געשען.

דאס בשמים-קלייטל איז, ווי אלע קראמען, געשטאנען אויפן מארק, און די דירה, א קליין שטיבל, אין שול-געסל, וואס א טיף שטראמיק טייכל האט אפגעטיילט פון שטעטל. איבערן וואסער האט זיך געצויגן א הילצערנער אבער שטארקער בריק. אין די מארק-טעג זיינען די פויערים פון די דערפער געפארן איבער דער בריק מיט שווער געלאדענע פארן. אבער די סיעלצער יידן זיינען, א חוץ אין די שבתים, געגאנגען איבער א קליאטקע: צוויי ברעטער, וואס האבן זיך געוויקט אין טייך, ווי צו כשרן אויף פסח.

מיט דער קליאטקע איז דער וועג צום מארק געווען נענטער. איז אויך טריינע שטענדיק געגאנגען אין קלייטל איבער דער קליאטקע. איין טאג — לויט איר רעכענונג איז זי שוין געווען אין זעקסטן חודש — האט זי, די טראגדיקע פרוי, גייענדיק איבער די נאסע ברעטער, זיך אויסגעגליטשט. עס איז געשען אזוי פלוצים, אז זי האט אפילו נישט בא-ווירן צו געבן א געשריי. זי האט פון שרעק געחלשט, זי איז געקומען צו זיך ערשט, ווען זי האט דערשפירט, אז מען ציט זי ארויס פון טייך. זי האט געעפנט די אויגן, און זיך שטארק געוואונדערט. זי האט דערזען, אז זי שטייט שוין אויף דער אנדער זייט טייך. איר קלייד איז אפילו נישט איינגענעצט, און נישט ווייט פון איר, אנגעשפארט אויף א שטעקן, שאקלט זיך פרום אן אלטער מאן, זיין בארד איז גריין-גרוי. ער קוקט אויף איר און שמייכלט מיט אל-די גוטסקייטן פון דער וועלט, און ער זאגט:

— טאכטערקע! זיי וויסן, אז דו טראגסט אין זיך א קינד, וואס וועט באליכטן די וועלט מיט זיין תורה און חכמה, טאג זע, היט זיך, און גיי נישט מער איבער דער קליאטקע... מען טאר זיך נישט פארלאזן אויף ניסים... זי האט געוואלט פרעגן ביים אלטן מאן, זיין נאמען, און אים פאר-בעטן צו זיך אין שטוב, אבער יענער איז פלוצים ווי נישט געווארן...

טריינע האט פארשטאנען, אז דער אלטער מאן איז איינער פון די צוויי משהס, אבער וועלכער משה האט זי נישט געוואוסט. זי האט נישט געוואלט זיך איינשטעלן צו פרעגן ביי שלמה זלמנען. ער האלט נישט פון קיין ווייבערשע ניסים, און ער וועט נאך אפשר מאכן צו נישט איר זיסע זעאונג. האט זי דעם סוד פארבאהאלטן ביי זיך טיף אין הארצן. זי האט אים געהיט, ווי א גליענדיקע קויל, וואס מיט א צו שטארק בלאזן קען מען נאך דאס ביסל פייער פארטרייבן, און מיט ווייניק קען עס נאך אויסגיין.

טריינע איז געווען וואויל געלערנט און אנגעלייענט אין דעם "קב הישר", האט זי געוואוסט, אז מען האט נישט ליב אין הימל, אז מען פאר-לאזט זיך אינגאנצן אויף זיי אויבן. דער מענטש אליין דארף זיך מיען. און אז ער מיט זיך, העלפט מען אים אויך פון הימל. האט זי שוין גע-נומען אפהיטן אפילו די דינים, וואס א פרוי איז נישט מחויב צו טאן. זי

האָט איר מויל פאַרשלאָסן, ניט אַריינצוגיין אין קיין שמועסן מיט די ווייבער, וואָס קומען צו איר אין קראָם, ווייל עס קען זיך נאָך פון איר מויל אַרויסכאַפן לשון־הרע; זי האָט אַראָפּגערוקט איר קאַפ־טיכל איבער די אויערן, זי זאל ניט הערן קיין רכילות.

זי האָט זיך אויך אויף דעם נס, וואָס האָט מיט איר געשען, ניט פאַרלאָזט, כאָטש זי האָט אין אים ניט געהאַט קיין ספקות. זי, די וואויל־געלערנטע, האָט געוואוסט, אַז צוליב דער קלענסטער עבירהלע, אפילו ווען מען ווייסט אַליין ניט, אַז מען איז עס גאָר באַגאַנגען, קען מען פאַרלירן דעם זי־כערסטן זכות. האָט זי איר האָפנונג געשטעלט צו פראָבע אויף נאָך אַ סימן: אויב זי וועט געלעגן ווערן אין קימפעט אין דער וואָך פון פסח. אַז דער סימן האָט אַ גרויסן באַדייט, האָט זי זיך דערוואוסט, דווקא פון איר ניט באַריידעוודיקן שלמה זלמנען. ער האָט קיינמאל ניט געזוכט, ווי אַנדערע מענער, צו ווייזן פאַר זייערע ווייבער, אַז זיי זיינען לומדים, און דערציילן מעשיות פון דער גמרא. אָבער פסח, צום סדר, איז ר' שלמה זלמן שוין גאָר־און־גאָר באַריידעוודיק. ער איז געזעסן אַנגעשפּאַרט אויף זיין היסב־בעט ווי אַ מלך. זיין פנים האָט פון פרייד און גדולה געשיינט. אין אַלע נעכט פון יאָר איז דאָס זעצן זיך עסן, געווען ביי אים אַן עול. אָבער צו דעם סדר האָט ער מיט אַפעטיט געגעסן די קניידלעך, און מיט דאָרשט געטרונקען פון די כוסות דעם וויין. ער האָט זייער מאַריך געווען ביים זאָגן די הגדה. ביי יעדן פסוק האָט ער זיך אָפּגעשטעלט, און פאַר־טייטש אים פאַר טריינען. ער האָט איר איבערדערציילט אַלע וואונדערלעכע מעשיות, פאַסירונגען און טראָפּן, וואָס די גמרא און מדרש דערציילט וועגן יציאת־מצרים. אַז ער פלעגט זען, אַז עס ברעכט שוין אויף טאָג, פלעגט ער אָפּענדיקן די הגדה און זאָגן מיט צופרידנקייט:

— אַ דאָנק צום בורא! איך האָב געהאַט אַ גרויסן נצחון. איך האָב ניט דערלאָזט, אַז די קניידלעך זאלן פאַרצערן די הגדה.

פון זיין ברייטן אַרומריידן דעם יום־טוב פסח, האָט זיך טריינע דער־וואוסט, אַז דער הייליקער תנא רבי עקיבא האָט געזאָגט, אַז די גאולה וועט קומען אין דעם יום־טוב פסח. שלמה זלמן האָט עס פאַר איר אויסגע־טייטשט און מסביר געווען ר' עקיבאס טעם: די טעג פון פסח זיינען מער שכיח צו ניסים ווי אַלע טעג פון אַ גאַנץ יאָר. און ווי אומעטום — האָט שלמה זלמן צו איר געזאָגט: בלייבט אויך דאָ דער דין, ווי ר' עקיבא, און ניט ווי ר' יהושע בן חנניה, וואָס קריגט אויף אים. ר' שלמה זלמן האָט נאָך צוגעגעבן און געזאָגט:

— אפילו אַ גאולה פון אַ יחיד געשעט אויך בלויז אין די טעג פון פסח.

האָט זי, טריינע, געלייגט אַ סך געוויכט צו איר בכור, וועט געבוירן ווערן פסח.

לויט איר רעכענונג, דאָרף זי טאָקע געלעגן ווערן אין קימפעט יום־טוב צייט. אָבער אויף ווייבערשן חשבון קען מען זיך ניט פאַרלאָזן.

ניט שטענדיק האלט עס אויס. זי האט זיך שטארק דערשראקן, ווען זי האט צוויי וואכן צו פסח דערפילט געבורט-ווייען. איר זיסע האפנונג האט גענומען צאנקען ווי א פרייטיק-צו נאכטיק ליכטל. אבער מיטאמאל זיינען אירע ווייען פארשוואונדן. זי האט זיך דערשפירט גרינג און פריי, ווי א יונג מיידל. ערשט ווען זי איז געזעסן ביים סדר, האט זי, צו איר גרויסער פרייד, דערפילט שטארקע געבורט-ווייען. זי האט אבער מיט ווייטיק פארקוועטשט די ליפן און געשוויגן, זי האט ניט געוואלט פארשטערן שלמה זלמנען די הגדה. און דווקא אט-די נאכט פון פסח האט ער נאך מער מאריך געווען מיט דער הגדה ווי אלע נעכט פון סדר. ער האט נאך געזאגט די הגדה, כאטש אין דרויסן האט שוין געהאט אנגעהויבן אויפ-צוגיין דער טאג. ווארום אין קליינעם שטיבל, די פארהאנגען אראפגע-לאזט, האט נאך די נאכט אין זיכערקייט גערוט.

ערשט, אז ר' שלמה זלמן האט געענדיקט זאגן די הגדה, האט טריינע אים געבעטן צו גיין רופן די הייבאמע. שלמה זלמן איז באַלד אין גרויס געאיל געלאפן. ער האט זיך שטארק געפרייט מיט דער בשורה. זינט זיין טריינע האט אים אנגעזאגט, אז זי איז פארגאנגען אין טראגן, האט ער געדאגהט, אז ער וועט די וואך פון איר קימפעט מוזן שטיין אין קלייטל און מבטל זיין דאס לערנען. איצט האפט ער, אז ער וועט ניט דארפן פארבטלן זיין צייט. דאס קלייטל איז דאך די גאנצע וואך פון פסח סיי-וויי-סיי צוגעמאכט. ער, שלמה זלמן, האט ביי די תנאים אויסגענומען מיט טריי-נען, אז וואס עס זאל ניט געשען, אפילו זיי זאלן דארפן לידן הונגער, זאל מען אין ביידע חול-המועדן ניט עפענען דאס קלייטל. ער האט דער-קלערט זיין טעם:

— לויטן דין מעג מען האלטן אפן די קראם חול-המועד. אפילו א בעל-מלאכה מעג ארבעטן ביי זיין ווארשטאט, אויב ער האט ניט אויף חיונה. אבער אונדזערע חכמים זאגן, אז אך און וויי איז צו זיינע שכנים, וואס זיי האבן דערלאזט, אז זייער שכן זאל קומען צו אַזא מצב. וויל איך, שלמה זלמן, ניט פארשעמען מיינע שכנים.

ר' שלמה זלמן איז פון זיין שליחות צו דער הייבאמע, געקומען צו-ריק דער ערשטער. ער איז געווען זייער פארסאפעט, ער האט קוים גע-קענט כאפן דעם אטעם. ער איז געלאפן האסטיק. ער, וואס גייט קיינמאל ניט אין גאס אפילו מיט דער אייגענער אשה, ווייל מענטשן וואס קענען זיי ביידן ניט, קענען נאך חושד זיין. וועט ער דאך אוודאי ניט גיין מיט דער הייבאמע, וואס איז בפירוש, א פרעמדע פרוי. און גיין הינטער איר איז דאך אויך ניט רעכט. די רבנן זאגן: עס איז זיכערער נאכצולויפן נאך א בייון לייב, איידער נאך א פרוי. ווארים די טבע פון א חיה איז צו אנטלויפן פון א מענטשן, און די טבע פון א פרוי איז נאכצולויפן א מאן. די הייבאמע איז געווען שוין זייער אן אלטע פרוי. זי איז געקומען איינגעהילט אין א פאטשיילע, די פרענזן אין הוילע קניפלעך. זי האט ביי יעדן געבוירענעם קינד, וואס זי האט פאר איר לאנגן לעבן אפגע-

נומען, געמאכט אַ קניפל אין איר פאַטשיילע. זי האָט אויך אָנגעזאָגט אירע קינדער, אַז נאָך אירע הונדערט מיט צוואַנציק יאָר זאָלן זיי די פאַטשיילע מיט די קניפלעך איר מיטגעבן אין קבר. זי, די אַלטע פרוי, איז געווען פאַרשלאָפֿן פון זיצן שפּעט ביים סדר, האָט זי פאַרגעסן אפילו אַרויפֿדרייען דעם קנויט פון דעם זשיפיקל מיטן ברענענדיקן אויל, וואָס האָט זיך געשימערט אין פינצטערן שלאָף־קאַמער. זי איז גלייך צו־געטראָטן צו איר הייבאַמישער שליחות. און באַלד האָט זיך דערהערט אַ פיסטשן פון אַ ניי־געבוירן קינד. די הייבאַמע האָט גיך פאַרכאַפט די מצווה, אָפּצוגעבן דער געווינערין „מזל־טוב“, און איר אָנזאָגן די גוטע בשורה: „אַ יינגל“!

פלוצים האָט די הייבאַמע מיט דעם ניי־געבוירענעם קינד אויף אירע אַלטע הענט זיך גענומען טרייסלען פון שרעק. זי האָט דערזען, אַז זיין שיינקייט האָט ליכטיק געמאכט דאָס פינצטערע חדרל, ווי עס וואַלט אויפֿגעגאַנגען די זון. טריינע איז געלעגן אַ גליקלעכע אויף איר געווי־נערישן געלעגער, זי האָט זיך געפרייט מיט אַלע פריידן. זי האָט ניט געשפירט אירע גרויסע ווייטיקן. אויך זי האָט דערזען די ליכטיקייט, וואָס האָט פאַרשיינט דעם חדר. זי האָט אָבער מורא געהאַט פאַר אַן עין־הרע, האָט זי זיך געפּעדערט און געמאכט צונישט דער הייבאַמעס פאַרוואונ־דערונג. זי האָט צו איר געזאָגט:

— דער פאַרהאַנג האָט זיך דאָס אויפֿגעהויבן, האָט די זון אַרייַנגעשיינט.

די הייבאַמע האָט איר געגלייבט און אין סגולה פאַר שרעק האָט זי דריי מאָל אויסגעשפּיגן.

אין טריינעס האַרץ האָט זיך צעברויזט אַ היציקע פרייד. איצט, איז זי שוין געווען ביי זיך זיכער, אַז איר בכור וועט גיין אין די פוס־טריט פון איינעם פון זיינע זיידעס, די צוויי משהס, די גרויסע לייט אין דער תורה. אָבער וועלכער פון זיי איז געווען גרעסער? דאָס איז שוין ניט פאַר איר, אַ יידינע, צום שאַצן.

זי האָט דאָס קינד אין וויגעלע גלייך גענומען צוגעוואוינען צו מצוות. זי האָט פאַרן אָנזייגן געזאָגט מיט אים ברכה, און דאָס קינד האָט פרום פאַרגלאָצט זיינע אייגעלעך און באַוועגט זיינע ליפעלעך, ווי ער וואַלט נאָכגעשעפטשעט די ווערטער. זי האָט פאַר אים אויפֿגענייט אַ לייווענטענע יאַרמלקע — אים דעם קאַפּ צו באַדעקן. אַז ער פלעגט זיך צעוויינען, האָט זי שוין געוואוסט, אַז דאָס יאַרמלקעלע האָט זיך אַראָפּגע־רוקט פון זיין קעפּעלע. זי האָט ביים זויגן אים גוט פאַרדעקט איר ברוסט, אַז ניט בלויז אַ פרעמד אויג, נאָר אויך דאָס יינגל זאָל ניט זען זיין מאַמעס נאָקעט לייב.

טריינע האָט אויך באַמערקט, אַז ווען דעם קינד איז געפּעלן, ווי מען פירט זיך אין שטוב, — ווייזט ער אַ פריילעכע מינע, און אויב עס איז אים ניט צום האַרצן, לאַזט ער אַראָפּ דאָס אונטערשטע ליפעלע, ווי

צום וויינען. טריינע, מיט איר גאנצער וואויל-געלערנטקייט, איז בלויז באהאונט אין מוסר-ספרים. זי ווייסט ניט, ווי איר שלמה זלמן, אין די גמרות, האט זי זיך ניט פארשטאנען אויף דעם קינדס מינעס. זי האט ניט געוואוסט די טעמים, פארוואס די זאך געפעלט אים יא, פארוואס יענע זאך ניט. זי איז אבער געווען זיכער, אז זיינע מינעס האבן א גרויסן בא-דייט. האט זי זיינע אלע העוויות פארבאהאלטן ביי זיך אין הארצן און זיי אויפגעהיט ווי אבן-טובס. זי האט געהאפט, אז אפשר וועט זי זיך דאס דערוויסן שפעטער, ווען איר בכור וועט אויסוואקסן. זי איז געווען זיכער, אז איר שלמה זלמן, דער למדן, וואלט עס נאך איצט געקענט איר געבן צו פארשטיין. זי האט אבער אים ניט געפרעגט. זי האט מורא געהאט: ער קען עס נאך מיט ביטול אוועקמאכן מיט דער האנט. ווארים איינמאל, ווען זי האט איינגעוויגט דאס קינד, האט זי אונטערגעזונגען: — „למדן מיינער, צדיק מיינער“! — האט שלמה זלמן אויף איר אנגעבייזערט:

— נארישע אשה, עס ווערן ניט געבוירן קיין פארטיקע צדיקים און אוודאי ניט קיין פארטיקע לומדים. דאס צו דערגרייכן דארף מען שווער הארעווען. און דעמאלט מוז מען ערשט אנקומען צו זיין הייליקן נאמען. מען דארף האבן סיעתא דשמיא. א מענטש אליין קען גארניט אויפטאן. אייניקע פון דעם קינדס מינעס, האט זיך טריינע, מיט יארן שפעטער, טאקע דערוואוסט: ביים „פדיון-הבן“ — האט זיך דאס קינד אין וויגעלע געווארפן ווי אין ווייטאקן. די הייבאמע, א געניטע אין אזוינע טראפן האט געזאגט: דער מאמעס מילך האט אים, מסתמא, פארשאדט; טריי-נע האט איר אויף דעם ניט געענטפערט. זי האט אבער פאר זיך אליין געטראכט: — „עס איז מער ווי דאס“! — דעם קינד געפעלט מסתמא ניט, ווי מען מאכט דעם „פדיון-הבן“. מיט יארן שפעטער ווען איר עלינקע איז שוין געווען א דערוואקסענער בחור, האט זי זיך דערוואוסט דעם באשייד:

איין טאג איז עלינקע דווקא באשטאנען, אז ער מיט זיין טאטן, זאלן זיך תיכף לאזן אין וועג אריין אויפצוזוכן איינעם א ר' שלמה ראפאפארט, א כהן, אז ער זאל אים, עלינקען, דעם בכור, איבעראניס אויסלייזן. עלינקע האט געטענהט, אז דער „פדיון-הבן“ איז ניט געווען על-פי דין. קודם-כל האט זיין טאטע, ר' שלמה זלמן, געגעבן דעם כהן בלויז פינף רובל און געדארפט האט ער אים געבן גאנצע זעקס, ווייל א רובל איז ווייניקער ווי א רייכס-טאלער, וואס האט אין יענער צייט געאגלטן אין דער מדינה. ווידער האט עלינקע געטענהט, אז א דין דארף מען אויספירן פינקטלעך. און די גרעסטע עבירה איז, אז מען קליגט זיך ווי אפצונאָרן דעם בורא. ווארים זיין טאטע, ר' שלמה זלמן, האט בלויז לפנים וועגן געהאט געגעבן דעם כהן פינף זילבערנע רובל. אויף מארגן האט יענער אים דאס געלט צו-ריק אפגעגעבן.

עלינקע האט אויך געזאגט צו זיין טאטן:

— ווער ווייסט, צי דער כהן, וואס האט מיך אויסגעקויפט, איז טא-

קע אן אמתער כהן? אפשר האט יענער א טעות אין זיין יחוס? לכן, מוז מען פארן קיין ווילנע און זיך אויסלייזן ביי שלמה ראפאפארטן. ער האט א „שטר-היוחסין“.

ר' שלמה זלמן האט געזוכט צו ברענגען אנדערע ראיות, אבער עלינקע האט זיינע אלע באווייזן אפגעשלאגן. האט ר' שלמה זלמן שוין מסכים געווען, און געפרייט זיך, וואס זיין בכור פארטיפט זיך לעומקא דדינא, און איז אזא גרויסער צדיק. ער האט אבער נישט געזען קיין נויט ווענדיקייט ארומצופארן זוכן אט-דעם שלמה ראפאפארט. יענער איז א בארופענער שדכן, ער פירט צונויף שידוכים פון אלע עקן וועלט, ווייסט מען קיינמאל נישט אויף זיכער, וואו ער געפינט זיך. היינט קען ער זיין אין ווילנע און מארגן שוין אין ווארשע, אדער גאר אויפן וועג קיין פרייסן. ווארים גבירים האלטן אים אין איין ארומשיקן אנטאפן צי זיי קענען טאן מיט זייערע טעכטער און זיין גרויסארטיקע שידוכים.

האט שלמה זלמן געעצהט, אז מען זאל זיך סומך זיין אויפן „חכם צבי“ און פירן זיך ווי ער, וואס האט אויסגעלייזט זיין בכור, ר' יעקב עמדין, ביי גאנצע פיר כהנים, ווייל צווישן עטלעכע איז שוין שכיח, אז איינער פון זיי איז אן אמתער כהן.

עלינקען איז אבער נישט געפעלן די עצה, און ער האט געזאגט צו זיין טאטן:

— אויב אזוי, איז דאך אין לדבר סוף. מען וועט דארפן זיך האלטן אין איין אויסלייזן, און די רבנן זאגן דאך קלאר: „אנטלויף פון דעם „אפשר“ און יאג זיך נאך דעם „וודאי“. און ער, ר' שלמה ראפאפארט, האט דאך אין האנט א שטר היוחסין, אז ער איז א כהן.

טריינע האט נישט גענומען קיין צדדים. אבער שטיל אין הארצן האט איר דער טראף געפרייט. זי האט געזען, אז זי איז געווען גערעכט. דע-מאלט, ביים „פדיון-הבן“, האט זיך דאס איר עלינקע טאקע געווארפן אין וויגעלע, נישט ווייל איר מילך האט אים פארשאדט, נאר דאס הייליק קינד האט מיט רוח-הקודש דערשפירט, אז דער „פדיון-הבן“ איז נישט לויטן דין.

אויך ביים געבן איר בכור דעם נאמען, איז זי דעמאלט געהאט געווען זיכער, אז מען וועט אים א נאמען געבן „משה“, נאך איינעם פון זיינע צוויי זיידעס, די גרויסע לייט אין דער תורה. עס איז איר נישט געווען קיין חילוק נאך וועלכן: צי נאך דעם משה, וואס איז געווען דער ווילנער רב, א ייד אן ארימאן, צי נאך משה רבקהס, וואס מען רופט דער „באר הגולה“ און וואס איז געווען אן עושר און האט איבערגעלאזט זיינע אלע נכסים און מזומן געלט פאר ארימע לומדים.

ר' שלמה זלמן איז אויך געווען ביי דער זעליביקער דעה, אבער אז עס איז געקומען אויסצורופן דעם קינדס נאמען — האט ער שטיל צו דעם שמש א זאג געטאן: „אליהו“!

פאר איר, טריינען, איז עס געקומען אומגעריכט. זי האט געהאט

פון דעם צער. זי האט דאך אזוי פיל האפענונג געלייגט אויף דעם נאמען משה. פונדעסטוועגן האט זי דאס פארשוויגן. זי, די פרומע פרוי, וועט דאך אפילו אין הארצן ניט ווידערשפעניקן איר מאן, וואס גייענדיק מיט אים פון דער חופה, צוריק צו דער חתונה-שטוב, האט ער, דער ערשטער, אריבערגעטראגן די שוועל און איר געגעבן צו וויסן, אז ער וועט זיין דער באלעבאס אין שטוב. ווארים די הייליקע תורה זאגט: „והוא ימשול בה“, ער, דער מאן, זאל זיין דער מושל און ער זאל טאן ווי אים געפעלט.

דער טעם פארוואס שלמה זלמן האט דעמאלט חרטה געקראגן און א נאמען געגעבן זייער בכור — ניט משה, נאר אליהו, האט זי זיך דער-וואוסט טאקע פון שלמה זלמן, ווען ער איז געלעגן קראנק אויפן גע-לעגער, פון וועלכן ער איז שוין ניט אראפ. ער, האט פארן זיך אפשיידן, זי צוגערופן און צו איר געזאגט:

— עס טוט מיר א נחת-רוח, וואס איך האב אונדזער בכור א נאמען געגעבן אליהו. איך האב, דעמאלט נאך דערשפירט, אז עס איז ניט רעכט אים א נאמען צו געבן משה. דווקא, ווייל איך האב דערפילט, אז ער וועט אויסוואקסן גאר א גרויסער מאן. איך וואלט דאך באעוולהט דעם רמב"ם הקדוש, ווייל מען וואלט אויך אויף אים, אונדזער עלינקען, אויך געזאגט „ממשה עד משה לא קם כמשה“. — פון משה רבינו אן איז נאך ניט געווען איינער, וואס זאל זיין ווי משה.

אין קיין זאך, וואס האט געהאט צו טאן מיט עלינקען, האט טריינע זיך ניט געמישט. זי האט אלץ איבערגעלאזן צו שלמה זלמן. אז עס איז געקומען די צייט און עלינקע האט געדארפט אנהייבן צו גיין אין חדר, האט ער, שלמה זלמן, אליין אפגערעדט מיט א מלמד, און זיך מיט אים באדונגען וועגן דעם שכר-לימוד. פון אזוי פיל מלמדים אין סיעלן, האט ער אויסגעקליבן דווקא עפעס איינעם, א שמואל ברוך, א הויכן מגושמדיקן ייד, וואס האט אפילו ניט אויסגעקוקט ווי א מלמד, און איז אין סיעלן געווען פאררעכנט פאר א גאר קנאפן למדן. ר' שלמה זלמן האט אבער געזאגט, אז וויבאלד ער אליין האלט זיך אויך ניט פאר א למדן, — איז דאס שוין אליין א גרויסע מעלה. און ווידער טויג זיך, דער ר' שמואל ברוך, גוט אויס פאר זיין אומנות. ער האט א קלארן חיתוך הדיבור. ער פארבייט ניט די „שינען“ אויף „סאמעכן“ און „סינען“. ווידער פאר-שטייט שמואל ברוך גוט וואס רש"י מאכט. און ער וועט עלינקען ארויפ-שטעלן אויף א פונדאמענט.

שמואל ברוך איז דורכגעגאנגען מיט עלינקען „אלף-בית“ און עברי. אין עטלעכע טעג האט דאס יינגל שוין געקענט. שמואל ברוך האט אנגע-הויבן מיט אים לערנען חומש מיט רש"י. אבער שוין גלייך אויפן ערשטן פסק האט דאס יינגל גענומען פרעגן הארבע קשיות. און ער, זיין רבי, ווייסט ניט ווי זיי צו פארענטפערן... האט ער, שמואל ברוך, אן ערלעכער מאן, גענומען עלינקען פאר דער האנט און אים אוועקגעפירט צוריק צו זיין טאטן, שלמה זלמן, און ער האט צו אים געזאגט:

— אייער זונעלע קען מער לערנען ווי איך און ער דארף זיין ניט מיין תלמיד, נאָר מיין רבי, און ניט איר קומט מיר שכר-לימוד, נאָר איך איך. איך האָב ביי אים געלערנט מער ווי ביי מינע אַלע רביים...

**

עס איז ניט געווען קיין איין מלמד אין סיעלץ, און גלאַט לומדים, וואָס האָבן זיך ניט געבריהט צו ווייזן, אַז זיי קענען זיין עלינקעס רבי. איז יעדער מלמד געגאנגען בעטן ר' שלמה זלמנען, ער זאל זיין אַזוי גוט און שיקן זיין זונעלע צו אים אין חדר. ער, דער פרומער מאַן, וואָס האָט איבערגעציטערט ניט צו פאַרשעמען אַ מענטשן, האָט קיינעם ניט אָפּגע-זאָגט. אָבער אין אַלע חדרים איז עלינקע באלד געוואָרן דער רבי און דער מלמד זיין תלמיד. און נאָך אין זעלביקן טאָג, צי אין עטלעכע טעג שפעטער, האָט דער מלמד אליין אָפּגעפירט עלינקען פאַר דער האַנט צוריק אַהיים און מיט צופרידענער פאַרלעגנהייט זיך פאַרענטפערט:

— איך בין דאָך שוין אַ מלמד ניט פון נעכטן. איך האָב שוין ברוך-השם תלמידים, וואָס זיינען געוואָרן רבנים, אָבער אַזאַ עילוישן קאַפּ, ווי אייער עלינקע האָט אויף זיך, האָב איך נאָך ניט געזען.

שלמה זלמן האָט ניט געוואוסט, וואָס צו טאָן, סיידן נעמען זיין קליין יינגע-לע, וואָס דערגרייכט קוים דעם טיש, און אַוועקגעבן אים לערנען ביי ר' ניסן סטאַוויסקער. יענער זאָגט אַ שיעור אין בית-המדרש פאַר דער-וואַקסענע בחורים, וואָס שטייען שוין אין שידוכים און אין „ספירה“ צעוואַקסן זיך ביי זיי היפשע בערדלעך, ווי ביי חתונה געהאַטע מאַנס-פאַרשוניען.

דער דאָזיקער ר' ניסן האָט געשמט פאַר אַ יידן אַ מופלג. און פאַר אַ שאַרפן פלפול-קאַפּ. סיעלץ האָט געהאַט אַוועקגעלייגט אַ סך מי. ביז עס האָט ר' ניסנען אַריינגעקראָגן ביי זיך אין שטאַט. ער האָט בשום-אופן ניט געוואלט פאַרלאָזן סטאַוויסק. ער האָט געטענהט:

— וואו איז דאָ דער שכל, צו וואָס זאל איך אומבייטן מיין נאָמען ניסן סטאַוויסקער אויף ניסן סיעלצער?

מען וואלט עס ביי אים קיינמאָל ניט געפועלט, אָבער זיין ידינע, אַ גינ-ציקע צו משפחה, האָט זיך געקוואַפּעט צו זיין נאָענט צו איר שוועסטער, וואָס האָט געוואוינט אין סיעלץ.

איין פרימאַרגן, ווען איר ניסן איז אַוועק אין בית-המדרש צום דאַוונען, האָט זי געשיקט רופן דעם סיעלצער בעל-עגלה. יענער, אַ ייד אַ בריה, האָט גיך אָנגעלאָדן אויף זיין וואָגן דאָס גאַנצע ביסל האָב און גוטס. און זי, אויסגעפּוצט אין אירע שבתדיקע קליידער האָט גענומען דאָס קיך-בענקל. זי האָט זיך אויף אים געשטעלט, זיך אַריינגעזעצט אין פור און געוואָרט ביז ניסן וועט קומען צוריק פון דאַוונען. זי האָט אָבער איבערגעלאָזן ביים וואָגן דאָס קיך-בענקל, אַז איר ניסנען זאל אָנ-קומען גרינג דאָס אַרויפקלעטערן אויף דער פור. אַז ער איז אָנגעקומען און

דערזען, אז זיין גאנצער רכוש ליגט גאר אויף א וואגן, און זי, זיין ידינע, זיצט זיך צווישן די קישנס, און דער קאפ וויגט זיך אויף איר, ווי זי וואלט איינגעדרימלט, — האט ער א פארהידושטער געטשאַמקעט מיט די ליפן:

— היתכן?

ער האט זיך וועגן דעם ענין פארקלערט, ווי אין א שווערע סוגיא גמרא. ער האט עס ניט געקענט פארשטיין. אבער באַלד, שטיל ווי א ליאם, מיט אַן אַראָפּגעבויגענעם קאָפּ, האָט ער גענומען קלעטערן אויף דער פּור. עס איז שוין יאָרן און יאָרן זינט ער איז ערגעץ געפאַרן. איז אים אפילו מיטן בענקל, געפאלן שווער דאָס דראַפּען זיך אויפן הויכן וואָגן. דער בעל-העגלה האָט אים געמוזט העלפן. און דערווייל געהאַט אַ גע- לעגנהייט אַפּצושפּאַטן פון ניסנען, דעם בטלן. ער האָט געוויזן וואָס פאַר אַ בריה ער איז. ער האָט זיך אַרויפגעכאַפּט אויף דער פּור, כאַטש די פּערד זיינען שוין געהאַט געלאָפּן ווי טיילוואָנים.

שפּעטער, וואוינענדיק שוין אין סיעלץ, האָט ניסנען הנאה געטאָן, וואָס ער האָט זיך אַרויסגעקליבן פון סטאַוויסק. ער האָט פאַר זיך אַליין מיט צופרידנקייט געטראַכט:

— בדיעבד, האָט מיין ידינע געטאָן אַ קלוגע זאַך. זי איז דאָ, אין סיעלץ, געוואָרן גאר אַן אַנדער מענטש. זי פאַרוויינט מיר מער ניט די יאָרן, אַז זי האָט ניט ווי צו מאַכן שבת. מסתמא איז דאָ אַ גרויסער זול... און איך האָב זיך אויך אומזיסט געשראַקן. דווקא דאָ האָט מיין נאָמען, ניסן סטאַוויסקער, נאָר מער חזקות, ווי אין סטאַוויסק גופא... ווען נאָר מען דערמאָנט מיין נאָמען, פאַרגעסט מען קיינמאָל ניט אַן סטאַוויסק. ר' ניסן איז ניט געווען קיין בעל-גאוה. ער האָט זיך געהאַלטן נידעריקער ווי גראַז. ער איז בטבע געווען אַ גוטער און צוגעלאָזטער. זיין ווייב האָט טאַקע דערפאַר געהאַט צו אים טענות: זי האָט פאַרלאָנגט, אַז ער זאָל זיך האַלטן אין דער מעלה, וואָרום ניט ער האָט זיך דאָך איינ- געבעטן ביי סיעלץ. נאָר סיעלץ האָט זיך דאָך ביי אים געבעטן ער זאָל קומען זאָגן דעם שיעור.

ניסן האָט זיך אַבער ניט צוגעהערט צו זיין ידינע און האָט זיך וויי- טער געפירט שפּלדיק און שטיל ווי אַ ליאָם. דאָס איז אַלץ גערעדט בלויז וועגן יום-זאָכן. אַבער אַז עס איז געקומען צו ענינים, וואָס האָבן געהאַט צו טאָן מיט לערנען, — דאָ איז שוין ר' ניסן געווען אַ בעל-גאוה. ער האָט קיינעם ניט נושא-פנים געווען, ער האָט, ווי אַ לייב, זיך גע- ראַנגלט אפילו בלויז פאַר זיינער אַ סברא. און איידער ער האָט אין זיין „שיעור“ אַריינגענומען אַ תלמיד, האָט ער אַפריער יענעם גוט אויסגע- פרובירט. און אויב ער האָט אפילו אין אַ צייט שפּעטער זיך אַרומגעזען, אַז פון אַזא תלמיד וועט ניט אויסוואַקסן קיין גרויסער לייט, האָט ער יענעם תיכף געשיקט אַהיים. דער בחור פלעגט זיך מיט תחנונים בעטן

ביי ר' ניסנען, ער זאל אים ניט פארשעמען און האלטן ווייטער אין זיין "שיעור". ר' ניסן האט געהאט איין ענטפער:

— די וועלט בייטיקט זיך א סך מער אין גוטע שוסטער און שניידער, ווי זי בייטיקט זיך אין שוואכע לומדים.

פאר זיין שטרענגקייט און עקשנות האט מען אים, אין סיעלץ, ניט ליב געהאט, און ער האט געהאלטן אין איין איינקויפן זיך נייע שונאים. פונדעסטוועגן, אז עס פלעגט אין סיעלץ אראפקומען א חתן פון דער פרעמד, וואס דער שדכן האט געהאט פארלויבט פאר א למדן, פלעגט מען פארבעטן דווקא אים, דעם סטאויסקער, ער זאל פארהערן דעם חתן. ר' ניסן פלעגט זיך מחייה זיין, אז עס פלעגט זיך אים איינגעבן מאכן צו נישט דעם חתן-בחורס לומדות, און קענען צו אים זאגן:

יונגערמאן, איר קענט אפשר אפמאכן די גאנצע וועלט און אלעמען איינשמועסן, אז איר זייט א למדן, אבער איר קענט ניט אפמאכן סיעלץ. און ניט ווייל די סיעלצער תושבים זיינען אזוינע גרויסע לומדים און חכמים. דאס דווקא ניט. אבער צו זייער גליק האט זיך דא אריבערגע-קליבן, איך, ניסן סטאויסקער, וואס א חוץ וואס איך קען זיך פארגלייכן אין לומדות מיט די גרעסטע לומדים אין דער ליטע, בין איך נאך דערצו דער אמתער מבין.

ווען מען פארלאזט זיך אויף דעם סטאויסקערס מבינות, וואלטן די סיעלצער מיידלעך געדארפט בלייבן זיצן אין גרויען צאפ. ניסן סטא-וויסקער האט זעלטן צוגעגעבן, אז יענער קען כאטש עפעס לערנען. האבן די אבי-הכלות אים געלאזט פירן די היציקע פלוגתאס מיט די חתנים, ביז ער פלעגט מיד ווערן. זיי האבן אפילו ניט געפרעגט ניסנען זיין החלטה. זיי האבן געשאצט די לומדות פון חתן לויט די כוחות, וואס ער, ר' ניסן, דער מופלג, און קפדן, האט אוועקגעלייגט צו באווייזן, אז דער חתן איז אן עם-הארץ.

אויך ר' שלמה זלמן האט ניט פארטראגן דעם סטאויסקער, פאר זיין עקשנות. אבער אז ער האט געזען, אז אין סיעלץ זיינען מער ניטא קיין מלמדים פאר זיין עלינקען, האט ער אפהענטיק א זאג געטאן:

— עלינקע, נעם די גמרא און גיי צו ר' ניסן סטאויסקער!

ר' ניסן האט שוין געהאט געהערט פון דעם יינגל, וואס ווי מען שמועסט, האט ער אויף זיך א גאונישן קאפ און ער האט שוין פארשעמט אין לערנען אלע מלמדים אין סיעלץ. זיי ווייסן ניט, ווי צו פארענטפערן זיינע הארבע קשיות. דער סטאויסקער האט ניט געהאט קיין אמונה אין די אלע פליאהדיקע מעשיות. פונדעסטוועגן האט ער געהאט אין דער מחשבה אריבערצוגיין צו ר' שלמה זלמנען און נעמען דאס יינגל אויף א פארהער. ער האט זיך אבער געפוילט. איצט, אז ר' שלמה זלמן אליין איז מיט זיין זונעלע געקומען צו אים אין "שיעור", האט עס ר' ניסנען

געטאן הנאה. ער האט, מיט נחת-רוח, געגלעט זיין בלאַנדע באַרד און גע-
טראַכט פאַר זיך אליין:

— אויך איך וועל דאָך דעם יינגעלע אָפשיקן אַהיים, אָבער עס איז
אַ גרויסער חילוק. איך וועל דאָך ניט פאַרשעמט ווערן פאַר אים אין
לערנען, נאָר גאָר צוליב אַן אַנדער טעם: איך, ניסן סטאַוויסקער, בין
דאָך ניט קיין דרדקי מלמד.

ר' ניסן האָט ניט געמאַכט קיין וועזן פון דעם יינגל. ער האָט רואיק
ווייטער געזאָגט זיין שיעור, וואָס איז ווי תמיד געווען אויסגעפלאַכטן פון
שאַרפן און פאַרדרייטן פלפול.

נאָכן ענדיקן זיין שיעור האָט ער געגלעט זיין בלאַנדע באַרד, פון
אייגענעם נחת, וואָס ער, דער סטאַוויסקער האָט אויף זיך אזא שאַרפן
קאַפ, און מיט אַ פינגער צוגערופן צו זיך עלינקען און מיט גרינגשעצונג
צו אים געזאָגט:

— יינגעלע, קענסט מיר אפשר זאָגן, וואָס איז דאָס רש"י געווען אזוי
קשה דער פסוק אין חומש, אַז ער האָט געמוזט אַנקומען צו אזא פליאהדיקן
טייטש?

עלינקע האָט כהרף-עין עס פאַרענטפערט, און צוריק געפרעגט דעם
סטאַוויסקער אַ קשיא: — פון וואָנען האָט רש"י גענומען זיין טייטש?
דער סטאַוויסקער האָט לאַנג געקנייטשט מיטן שטערן בין ער האָט
געפונען אַ טעם. עלינקע האָט אָבער אים געלאָסן געזאָגט:

— רבי, אייער טייטש איז ביים וועג, אָבער מען קען עס אָפפרעגן.
לויט ווי מיר דוכט האָט רש"י עס גאָר גענומען פון אַן אַנדער מקור, און
עלינקע האָט געזאָגט זיין טעם, וואָס איז געווען אַ סך טיפער און שכלדיקער
ווי דעם סטאַוויסקערס.

ביי ר' ניסנען האָט גענומען פאַלן דער מוט. זיינע ליפן האָבן אָנגע-
הויבן ציטערן. ער האָט זיך אָבער געשטאַרקט און מיט אימפעט גענומען
פאַרוואַרפן דעם יינגל מיט קשיות אויף קשיות, און שוין ניט אויף חומש,
נאָר אויף דער גמרא.

עלינקע האָט ווי אַ יונגער לייב זיך מיט פלייס אַ נעם געטאָן צו
פאַרצוקן דעם סטאַוויסקערס לומדות. ער האָט צעשלאָגן זיינע אַלע
קשיות, און פון יענעםס תירוצים אויפגעבויט שטאַרקע גרונטאָונע
קשיות, און וויפיל ר' ניסן האָט זיך געמיט, האָט ער זיי ניט געקענט רירן
פון אַרט.

ביים סטאַוויסקער איז פון געפלעפטקייט און פאַרדראָס שלאָף גע-
וואָרן דער קאַפ. ער האָט פאַרמאַכט זיין גמראַ. ער איז צוגעגאַנגען צו
עלינקען, אַ קוש געגעבן אים אויף דער קליינער יאַרמולקע, און געזאָגט:
— זונעלע מיינער, קום, איך וועל דיך פירן צוריק צו דיין טאַטן.
און מיך אַרט ניט, וואָס אַלע וועלן זען מיין בושה, אַז איך, ניסן סטאַוויס-
קער, קען פאַר אַזא קליין יינגל ווי דו קיין רבי ניט זיין.

ר' שלמה זלמן האָט איינגעזען, אַז עס איז ניט קיין תכלית צו האַלטן

אין איין בייטן פאר זיין עלינקען רביים. ער האט זיך אויך געשראקן:
א קליין יינגל נאך, און עס פארשעמט שוין אין לערנען אלטע לומדים, יידן
מיט בערד. ער קען נאך ווערן א בעל-גאוה און פארזינדיקן זיינע יונגע יארן.
האט ר' שלמה זלמן זיך באזיגט און געלאזט מאכן א קליין שטענדערל און
אוועקגעשטעלט עלינקען אין חברה-תהילים-קלויז, צו לערנען פאר זיך.



קאפיטל יא



לינקע איז געזעסן אין דער פינצטערער קלויז
איינער אליין אן א רבין און אן חברים. שלמה זלמן האט דערשפירט זיין זון-
נעלעס עלנטקייט, האט ער פאר אים אראפגעבראכט אזש פון ווילנע, א
חברל, מאירל האט מען אים גערופן. ער איז געווען אין עלינקעס יארן
און געהאט אויף זיך אן עילוישן קאפ. געשטאמט האט דאס יינגל פון
דעם קליינעם שטעטל סעריי. ער איז אבער געווען א קיילעכדיקער יתומל,
האט ער זיך געהאדעוויט ביי קרובים אין ווילנע. ר' שלמה זלמן, כאטש
ניט קיין עושר, האט דאס יתומל באקליידט און באנייט. מאירלס קרובים
האבן געוואלט געבן צושטייער. ר' שלמה זלמן האט אבער צו זיי געזאגט:
— דער תנא זאגט: „קנה לך חבר“ — זאלסט זיך קויפן א חבר.
דאס מיינט: — זוך ניט קיין שותפים און קוואפע זיך ניט אויף מציאות,
באצאל אליין, און דעם פולן ווערט!

האבן די צוויי חברים, עלינקע און מאירל סערייער, געלערנט צו-
זאמען אויך תורה שבנסתר. זיי האבן זיך פארטרויט זייערע יינגלשע
סודות. און אויסצופרובירן, צי זיי קענען פארנעמען מוסר, האבן זיי
איינער דעם אנדערן געמוסרט פאר כלומרשטע חטאים.

מאירל האט באלד דערזען זיין חברים ניט שכיחדיקע גאונות, איז
ער אין איין טאג צו אים צוגעגאנגען און געזאגט:

— עלינקע, אטשטאט א חבר, לאמיר בעסער ווערן דיין תלמיד.

עלינקע האט מיט טרערן אין די אויגן, זיך גענומען ביי אים בעטן:
— מאירל, דו ביסט דאך פרימער פון מיר, קליגער פון מיר, און א
גרעסערער בקי, ניט בלויז אין נגלה, נאר אויך אין נסתר, טא ווי קען
איך זיין דיין רבי?

מאירל סערייער האט געשמייכלט און געזאגט:

— קיין מענטש איז זיך ניט קיין שונא. ווינטש איך זיך, אז איך
זאל כאטש ווערט זיין אנגערופן צו ווערן דיין תלמיד. טא פארשטויס
מיך ניט פון דיר, לאז מיך האבן דעם תענוג דיר משמש צו זיין, ווארים
צו רופן זיך דיין חבר, איז געגליכן ווי זיך אנצוטאן אין א פרעמדן מלבוש.

איך האָט זיך נישט פֿאַר קיין צדיק, אָבער אַזאַ גרויסע עבירה וועל איך, מאירקע, נישט טאָן.

האַט דאָס סערייער יינגל זיך גענומען פירן מיט עלינקען, ווי אַ תלמיד מיט זיין רבין. ער האָט אים צוגעטראָגן די ספרים און אָפּגע-געבן כבוד. און ווען עמיצער האָט ביי אים געפרעגט אַ טייטש אויף אַ פסוק, צי אַ קשיא אויף תוספות, האָט ער זיך נישט אָפּגערופֿן, ער האָט מיט דרך-ארץ געוואָרט, אַז זיין רבי, זאָל ענטפֿערן. מאירל האָט זיין אייגענע עלישקייט אינגאַנצן פֿאַרלייקנט. ער האָט אויפֿגעהערט צו זאָגן אייגענע תורה, כאָטש זיין מוחל איז געווען פֿול מיט חידושים. און אויב ער האָט געזאָגט איז דאָס געווען אין עלינקעס נאָמען. מאירל האָט גע-האַט אַ נטיה צו פֿאַרשרייבן זיינע חידושי-תורה, אָבער ער האָט איצט שוין פֿאַרשריבן בלויז זיין יונגן רבינס תורה. ער האָט אויך אויפֿגעהערט אים צו דוצן. און מיט יראת-הכבוד אים גערופֿן: — ר' אליהו! כאָטש עלינקע איז נאָך געווען אין זיינע יינגלשע יאָרן. ער איז נאָך נישט אַלט געווען אפילו דרייצן יאָר. עלינקע האָט זיך געמאַכט נישט וויסנדיק, און זיך געפירט, ווי זיי וואָלטן נאָך אַלץ געווען חברים. ער האָט געפרוּווט דעציילן מאירלען זיינע ספקות. מאירל האָט אָבער צוגעמאַכט די אויערן, און געזאָגט:

— רבי, איר האָט פֿאַרגעסן, אַז איך בין אייערער אַ תלמיד. און איר טאָרט נישט ווערן מיט מיר צו נאָענט. איר דאַרפט אָפהיטן דעם כבוד פֿון דער תורה.

מאירל האָט זיך געהאַלטן אין איין קליין ווי צו פֿאַרדינען די מצווה פֿון באַדינען אַ רבין. אַז עלינקע איז אַרויסגעגאַנגען אין דרויסן און פֿאַר-געסן צו פֿאַרשפּילען זיין בגד, איז ער אים נאָכגעלאָפֿן און איז נישט אָפּ-געטראָטן ביז עלינקע האָט זיך גוט איינגעטוליעט.

מאירל האָט נישט געמאַכט פֿון דעם קיין סוד. ער האָט געוואָלט, אַז מען זאָל טאָקע אין סיעלעך, וויסן, אַז עלינקע איז נישט מער זיין חבר, נאָר זיין רבי. אָבער סיעלעך האָט, ווי צו-להכעיס, עס נישט אָנגענומען און עס געהאַלטן פֿאַר אַ קינדער-שפּיל. האָט זיך מאירל באַזינט, אַז ער באַ-עוולהט עלינקען און ער אליין פֿאַרזינדיקט זיינע יאָרן, ווייל דאָס זיצן צוזאַמען אין קלויז, מאַכט אויסקוקן, אַז זיי זיינען ביידע גלייכע חברים. האָט ער אין איין פֿרימאַרגן איינגעפֿאַקט זיין שבתדיקן בגדל, ער האָט זיך געזעגנט מיט עלינקען און געלאָזט זיך שפּאַנען אין זיין היימיש שטעטל סעריי. עלינקע האָט געוואָלט אים באַגלייטן ביז אויסן שטאָט. אָבער מאירל האָט נישט דערלאָזט און געזאָגט:

— עס איז נישט מעשה דרך-ארץ, אַז אַ רבי זאָל באַגלייטן זיין תלמיד. מאירל, וואָס האָט יעדן דין פינקטלעך אָפּגעהיט, האָט ער זיך צו זיינע אַכצן יאָר געלאָזט ריידן אַ שידוך מיט אַ סערייער מיידל, א יתומה, און נישט קיין רייכע. זי האָט זיך אָנגענומען אים מפרנס צו זיין. זי איז געווען אַ נייטאַרין, און זייער אַ געראַטענע. זי האָט זיך געפֿרייט, וואָס

זי וועט האבן, פאר א מאן, א בן-תורה. פארן שרייבן די תנאים האט מאירל צוגערופן דעם סופר און דעם שמש און האט צו זיין כלה געזאגט: — איידער דו ביסט מקבל-קנין, הערן דא עדות, אז איך בין דיר מתרה: אויב דער שדכן האט מיך פארגעשטעלט פאר דיר, אז איך בין א למדן, און דו האפסט, אז איך וועל מיט דער צייט ווערן א רב — טא זיי וויסן, אז איך בין א פשוטער יונג. און אויב מען האט דיר דער-ציילט, אז איך זיין א גאנצן טאג, אין בית-המדרש, ביי א ספר, זאלסטו פון דעם ניט ברענגען קיין ראיה, אז איך בין א למדן. איך טו עס, ווייל עס איז ניטא קיין גרעסערער פארגעניגן אין דער וועלט, ווי דער עונג פון אריינקוקן אין א ספר, אפילו ווען מען פארשטייט ניט, וואס עס ווערט דארט געזאגט.

די כלה האט יא און ניט געגלייבט, וואס ער מאכט זיך אזוי מינדער-וויכטיק. זי האט אבער ניט אפגעלאזט דעם שידוך. זי האט זיך געשטעלט צופרידן, וואס זי גייט חתונה האבן מיט א בחור, וואס האט כאטש ליב צו זיצן איבער א ספר.

נאך זיין חתונה איז מאירל גאנצע טעג אפגעזעסן אין סערייער בית-המדרש, און אין די נעכט האט ער ביי זיך, אין שטיבל, בסוד, זיך געחקירהט אין „זוהר“. ער האט אויך געזוכט צו טאן מצוות. פלעגט ער גיין מבקר-חולה זיין קראנקע און קלייבן נדבות פאר ארימע לייט און יורדים. ער האט ניט געמאכט קיין חילוק צו יענער איז א למדן, צו אן עס-הארץ, א פרומער, צו א זינדיקער. ער האט פאר זיך אליין געטראכט: — בלויז ער, דער אל רחום-יחונן, האט רעכט דאס צו משפטן, פאר מיר, מאיר, איז דיינו, וואס יענער איז א ייד. דער זכות פון א ישראל איז דאך אזוי גרויס, אז דער תנא זאגט: אויב אפילו ער זינדיקט האט ער אליין א חלק אין עולם-הבא. אי, דער חלק וועט זיין אויפן שפיץ מע-סער, מען וועט עס קוים אָנזען. דאס איז דאך שוין אן ענין בפני עצמו. דאס גייט שוין אריין אין גדר פון עשיר און עני. און מה-דאך, דא, אויפן עולם-השקר, מאך איך ניט קיין אונטערשייד צווישן רייך און ארים. וועל איך דאס אוודאי ניט טאן אויפן עולם-האמת.

מאירל האט שטארק ליב געהאט מענטשן, האט ער געהאט עגמת-נפש, וואס אויף יענער וועלט, וועט דער זינדיקער דארפן אויסשטיין אזוי פיל חרפה. עס קען דאך געמאלט זיין, אז די לאפיוטן זאלן מיט חזק, שלעפן א חשובן באלעבאס אין גיהנום אריין, און פארביי אים וועלן מלאכים, מיט פאראד און געזאנג, באגלייטן אין גן-עדן, עפעס אן ארימען דרדקי-מלמד. איז ביי מאירלען געווען די גרעסטע פרייד, ווען ער האט, אין א קבלה-ספרל, אויסגעפונען, אז דער זינדיקער וועט ניט דארפן אויסשטיין אזא חרפה און בושה. ווארים ווי נאך א מענטש שטארבט, ווארטן שוין אויף אים די מלאכי-חבלה, און ביי זיי, די שלעכטע לייט, זיינען אלע פאררעכנט פאר רשעים, טרייבן זיי אין גיהנום אריין אפילו די צדיקים, און אז די מליצי-יושר קומען צולויפן מיט געוואלדן:

— היתכן? איר האט דאך אוועקגעפירט אין גיהנום אריין א יידן, וואס האט זיין גאנץ לעבן געלערנט תורה און אפגעהיט אלע דינים! לאזט אים ארויס. מיר וועלן אים פירן אין גן-עדן. אבער די מלאכי-חבלה שפאטן פון זיי, און זאגן:

— ער איז דאך נאך צום משפט נישט געשטאנען, מען האט נאך קיין עדות נישט אויסגעהערט און מען האט נאך אפילו נישט אויסגעוואויגן זיינע מעשים. מיר זיינען גארנישט אזוי זיכער, אז ער איז א פיינער מאן. און ער מוז ביון משפט בלייבן אין גיהנום.

מאירלען, דעם רך-לב, פארדריקט דאס הארץ. עס איז אים א גרויס רחמנות אויף די פרומע לייט, וואס דארפן בחנם ליידיגן גיהנום, כאטש זיי האבן געלערנט דעם רבונ דעלמאס תורה. זיי זיינען געגאנגען אין זיינע וועגן און שטעגן. ער טרייסלט זיך אזש פון שרעק:

— עס איז דאך הויכער מידת-הדין, וואו איז דא מידת-הרחמים?

נאך לאנג חקירה זיך, געפינט מאירל א זכות אויף דער שטרענגער

פירונג:

— מען קען זיך דארט נישט העלפן. מען מוז זיך אזוי הארב באגיין, צו פארהיטן, אז די מיאוסע מידה פון גאווה זאל זיך נישט אריינגעבענען אויף דעם עולם-האמת. אז קיינער זאל נישט קענען זיך האלטן גרעסער פארן אנדערן, און מעשה בעל-גאווה זאגן:

— איך בין ביי מיין לעבן געווען טאקע א אמתער צדיק. א סימן

האט איר, אז איך האב דעם גיהנום אפילו נישט אנגעזען. איך בין גלייך אריין אין גן-עדן.

מאירל, וואס האט ביז שפעט אין די נעכט זיך געטיפט אין „קבלה“,

האט אויך געהאט א נטיה צו גריבלען זיך אין דעם עבר — די פארגאנגענהייט. ער האט געחשבונוט, אין וועלכער צייט האט יעדער תנא און אמוראי געלעבט. מאירל איז געווען אויך קלאר אין ירושלמי, די גמרא, וואס די אמוראים פון ירושלים האבן צונויפגעשטעלט. אבער די בבלער גמרא איז אים געווען נענטער צום הארצן. ער איז געווען אויסגעקניפט אין אויסגעבונדן מיט די אמוראים פון בבל און זייערע משפחות, ווי ער וואלט ביי זיי געווען א א בן-בית.

מאירל איז זיין גאנץ לעבן נישט ארויסגעפארן ווייטער ווי פון דער ליטע.

זיין פוס האט קיין אנדער ערד נישט באטראטן. און אויך אין דער ליטע האט ער בלויז געוואוסט דעם וועג פון סיעלץ קיין סעריי. אבער די וועגן און שטעגן פון בבל זיינען אלע געלעגן ווי אויסגעשפרייט פאר זיינע אויגן. ער האט זיי, מיט א שטיפט, אויסגעקריצט אויפן דעק פון זיין שטענדער. ער האט אויך פארציכנט וויפיל מייל עס איז פון איין בבלשער שטאט צו דער צווייטער. און דורך הגהות געעצהט, וועלכער וועג איז דער קירצסטער און בעסטער צום גיין פון פומפדיא קיין נהרדעא...

זיין נטיה צו גריבלען זיך אין דער פארגאנגענהייט האט אים ארויפגע-

פירט אויף דער מחשבה, אז עס וואלט געווען א יושר צו דערגיין דעם עבר

פון די יידן אין דער ליטע. זיך דערוויסן, אין וועלכער מדינה האָבן זיי גע-
לעבט איידער זיי האָבן אויפגעשטעלט זייערע געזעצטן אין דער ליטע.
מאירל האָט מיט התמדה גענומען זוכן. ער האָט טעג און נעכט זיך געגריבלט
אין אַלטע ספרים און אין שאלות ותשובות. ער האָט אָבער נישט מצליח גע-
ווען, און אַ יאושדיקער פֿאַר זיך אַליין געטראַכט:

— מסתמא דערלאָזט מען נישט מן-השמים, אַז איך זאָל זיך דאָס דערוויסן.
עס איז אוודאי איינע פון יענע סודות, וואָס נישט כל אדם איז זוכה, זיי זאָלן
פֿאַר אים נתגלה ווערן. איך בין בטוח, אַז מיין רבי, ר' אליהו, ווייס עס.
אָבער איך וועל עס שוין קיינמאָל נישט וויסן, אַז איך זאָל אָפילו זוכה זיין
אים אַמאָל צו זען, וועל איך דאָך אויך נישט פרעגן. איך וועל אים בלויז
פֿאַרשאַפֿן עגמת-נפש. וואָרים ער טאָר דאָך נישט מגלה זיין דעם סוד. ר' מאירל
האָט אויף אַלע רמזים אין דער קבלה, וואָס ער האָט נישט געוואוסט
דעם פתרון, אַוועקגעשטעלט אַ „תיקו“. האָט ער אויך מיט דעם סוד זיך
אַזוי באַגאַנגען. און מיט פֿאַרדרוס צו זיך אַליין גערעדט:

— איך גיי דאָ, חסיד-לילה, נישט פסקענען קיין הלכה למעשה. נאָר
גלאַט אַזוי פון טשעקאָוועסקייט, ווי, למשל, אַ דימאָנטן מבין פראוואוט טרעפן,
אין וועלכע מקומות מען האָט דעם אָדער יענעם דימאָנט אויסגעגראָבן.
וועל איך מאירל, פראוואוט טרעפן און זאָגן, אַז די יידן זיינען געקומען אַהער,
אין דער ליטע, גלייך פון גלות-בבל. אמת, איך האָב אויף דעם נישט קיין
ראיות, אָבער איך האָב גאָר און גאָר שכלדיקע השערות. אדרבא, לאַמיר עס
באַטראַכטן:

— זאָלן אַלע יידן, וואו נאָר זיי לעבן און וואוינען זיין שטאָרק און גע-
זונט, און האָבן כוח צום לערנען. אָבער ביי קיינעם פון זיי איז די גמרא פון בבל
נישט אַזוי טייער און ליב, ווי ביי די יידן פון דער ליטע. קיינער לערנט נישט
מיט אַזאַ הנאה אַ בלאַט גמרא. און קיינער קען אַזוי גוט נישט באַנעמען אַן
„הווייה“ פון אביי און רבא. מסתמא איז דאָס דערפֿאַר, ווייל עס איז זיי מער
אייגנס. עס איז זייער גמרא.

מאירל גייט אַריין אין התפעלות פון זיין אייגענער השערה, און מיט
התלהבות טענהט ער אין מיט זיך אַליין:

— און די שיינע מידות? די שטילקייט פון די יידן אין דער ליטע,
די „הצנע לכת עם אלקיד“ — זיינען דאָך דורך און דורך בבלשע. אַי, קען
מען דאָך פרעגן, די בבליים זיינען געווען באַרופן פֿאַר טפשים? איז דער
ענטפֿער: די יידן אין דער ליטע זיינען טאַקע אויך נאָראַנים, זיי האַלטן
דאָך אויך, ווי די בבליער, אין איין לערנען. אָבער ביידנס שטות אויף אַלע
יידן געזאָגט געוואָרן...

פון התפעלות, קלאַפט ער מיט דער האַנט אין שטענדער, ווי ער וואַלט
דאָ געזוכט עמיצן מנצח צו זיין אין לערנען — און ער פרעגט זיך אַליין:

— און פֿאַרוואָס מיינסטו, איז דער טעם, וואָס די בבליער יידן האָבן זיך
באַזעצט אין דער ליטע?
און ער ענטפֿערט זיך אַליין מיט נצחון:

— ווייל אויך דאָ, אין דער ליטע, איז פונקט די זעלביקע מול-ברכה אויף טייכן און טייכלעך, ווי אין בבל און דער קלימאט איז אויך דער זעלבי-קער: עס רעגנט און רעגנט! ...

מאירל האָט זייער שטאַרק געבענקט נאָך זיין רבין, עלינקע. אין טאָג האָט ער זיך שוין געהאַט געקליבן צו לאָזן זיך שפּאַנען קיין סיעלץ, צו זען, וואָס זיין יונגער רבי מאַכט אין געזונט, ווי עס גייט אים אין לערנען און פאַר איין וועג וועט ער אים אויך פרעגן צי ער, מאירל, האָט ריכטיק אַרויסגע-האַט די פּסוקים אין דעם קבלה-ספרל: אַז אַפילו צדיקים גמורים גייען ניט גלייך אין גן-עדן אַריין.

איז דעם טאָג, גראַד אָנגעקומען אין סעריי אַ מגיד, וואָס איז געווען אַ סיעלצער תּוֹשֵׁב. ער האָט מאירן דערציילט, אַז ר' שלמה זלמן איז שוין מער ניטאָ צווישן די לעבעדיקע. און עלינקע מיט זיין מאַמען האָבן זיך אַרויסגעקליבן פון סיעלץ. אָבער וואוהיין האָט דער מגיד ניט געוואוסט. האָט מאירל זיך שוין געהאַלטן אין איין נאָכפרעגן ביי די מגידים, וואָס זיינען דורכגעגאַנגען סעריי, צו זיי האָבן אין זייער וואַנדערן איבערן תּחום, ניט געהערט מענטשן ריידן פון דעם נייעם גאון, ר' אליהו. ער, מאירל, איז געווען ביי זיך זיכער, אַז די וועלט האָט זיך שוין פון אים, עלינקען דער-וואוסט. די מגידים האָבן אָבער געשאַקלט מיט די קעפּ: ניין! מיר האָבן ניט געזען און ניט געהערט פון אַ גאון מיט אַט דעם נאָמען. האָט מאירל שוין אויפגעהערט זיך נאָכצופּרעגן. גאָר אומגערעכט, האָט אַ מגיד, אַ מסיח לפי תּוֹמו, אים דערציילט פון דער גוטער בשורה, אַז אין ווילנע איז נתגלה געוואָרן אַ תּנא. מאירל איז פאַר פרייד אַזש אויפגעשפרונגען. ער האָט גענומען דעם מגיד פאַרוואַרפן מיט שאלות: — פון וועלכע מקומות קומט דער תּנא? ווי קוקט ער אויס? — דער מגיד האָט אים גלייך אָפּגע-שטעלט און געזאָגט: — איך הייב ניט אָן צו וויסן. איך אליין האָב דעם תּנא ניט געזען, און איך ווייס אפילו ניט זיין נאָמען. פאַר מאירלען איז עס שוין ניט קיין חילוק. ער איז ביי זיך זיכער, אַז דאָס איז זיין רבי, ר' אליהו. האָט ער תּיכף גענומען זיין שטעקן, און זיך געלאָזט גיין קיין ווילנע. ער האָט אַ מוטיקער געשפּאַנט איבער פּוסטע וועגן און דורך דערפער, מיט בייזע הינט.

ר' חיים יוסף וויזשניצער, דער ראש פון דער מלכות-תורה, האָט אָבער ניט געוואָלט אים צולאָזן צו זען דעם גאון. ער האָט אים גענומען אויף אַ פאַרהער. ער האָט געוואָלט וויסן זיין גאַנצן יחוס. וואָס איז זיין נאָמען, פון וואָנען ער קומט, און צו וואָס דאַרף ער דווקא זען דעם גאון. ר' חיים יוסף האָט אָנגענומען מאירלען פאַר אַ פשוטן יידן, האָט ער צו אים געזאָגט: , — ר' ייד, צו וואָס זאָלט איר אומזיסט מטריח זיין דעם גאון. אויב עס איז אייך קשה אַ פסוק אין חומש? טאָ פרעגט ביי די פרושים, וואָס זיצן דאָ אין פּאַליש. זיי וועלן אייך דאָס פאַרטייטשן.

מאירל האָט ניט געוואוסט וואָס צו טאָן. עס וואָלט דאָך געווען פון אים אמתע באַרימערע צו דערציילן, אַז ער איז געווען ר' אליהוס אַ חבר, און זיי

האָבן צוזאַמען געלערנט קבלה. האָט ער געזאָגט תירוצים, וואָס האָבן ניט געהאַט קיין טעם. צו זיין גוטן מזל איז אַריינגעקומען אין קלויז ר' אליהוס יינגערער ברודער, אַברהם; ער איז געווען זייער אַ קורצזיכטיקער, ער האָט אָבער דערקענט מאירלס שטים און איז מיט פרייד צו אים צוגעפאלן: — ר' מאיר, וואו זייט איר די גאַנצע צייט געווען? עלינקע דערמאָנט אייך אַזוי אָפט. עס וועט ביי אים זיין די גרעסטע שמחה אייך ווידער צו זען. מאירל האָט זיך גערויטלט פון שעמעוודיקייט, ווען ער האָט געהערט, ווי אברהם האָט שטילערהייט געזאָגט צו די פרושים:

— דאָס איז דאָך ר' מאיר סערייער, רבינו אליהוס אַ חבר. מאירל האָט שוין אויסגעזען ווי אַ מענטש אין די מיטעלע יאָרן; זיין לאַנגע העלע באַרד האָט איינגעהילט זיין גאַנצן פנים. דער גאון האָט אים גלייך דערקענט. ער האָט זיך דערפרייט. ער האָט געמיינט, אַז מאירל איז געקומען זיך באַזעצן אין קלויז, און זיי וועלן ווידער זיין חברים. מאירל האָט קודם-כל געפרעגט ר' אליהו, צי ער האָט ריכטיק אַרויס-געהאַט דעם קבלה-ספר, אַז אויך צדיקים מוזן דורכגיין גיהנום. דער גאון האָט גאַרניט קלערנדיק גלייך געענטפערט:

— אַוודאי איז אַזוי. עס איז קיין ספק! און דער בעל-קבלה האָט דאָס ניט אויסגעטראַכט פון זיין אייגענעם קאַפּ. ער האָט זיך עס דערוואוסט אין דער תורה.

מאירל האָט ביי ר' אליהו געפרעגט נאָך אַנדערע פאַרפלאַנטערטע שטעלן אין „זוהר“, וואָס ער האָט אויף זיי שוין געהאַט אַרױפגעשטעלט אַ „תיקון“. ר' אליהו האָט, כהרף-עין, זיי פאַרענטפערט מיט פסוקים פון דער תורה שבכתב.

מאירל האָט זיך געהאַלטן אין איין דערמאָנען פסוקים אין חומש, נביאים און כתובים, מימראס אין דער גמרא, און פליאהדיקע מדרשים. ר' אליהו האָט זיי פאַר אים אויפגעקלערט דורך פאַרגלייכונגען מיט אַנדערע שטעלן אין דער גמרא, דורך באַווייזן, אַז עס האָבן זיך דאָ אַריינגעכאַפט גרייזן, און אַ שורה האָט פאַרבלאָנדזשעט אויף אַן אַנדער בלאַט; טיילמאָל, מיט זיין צושטעלן בלויז איין איינציקן וואָרט, וואָס אַ דרוקער האָט פאַרפעלט, האָט די גאַנצע סוגיא געקראָגן גאָר אַ גאַנץ אַנדער באַדייט.

נאָך עטלעכע טעג זיצן ביחידות מיטן גאון, האָט ר' מאירל זיך דער-פילט ווי אַן אַרימער קרעמערל, וואָס נעמט אַ גאַנץ יאָר, אין כרד, אין אַ גרויסן אגולנע-געשעפט, אויף באַרג, האָט איצט אָפגעסילוקט זיינע חובות און נאָך איינגעהאַנדלט נייע סחורה. אויך, ער מאירל, האָט דאָך אָפגעסילוקט זיינע אַלע קשיות, וואָס זיינען געלעגן אויף אים ווי חובות און ער האָט זיך נאָך איינגעשאַפט ביי ר' אליהו בערג און בערג מיט תורה. האָט ער, אַ גליקלעכער זיך גענומען קלייבן פאַרן צוריק אַהיים. זיין פרייד איז אָבער אים פאַרשטערט געוואָרן. ער האָט ביים געזעגענען זיך, מיט זיין רבין, באַמערקט, אַז אויף זיין, דעם גאונס, ליכטיקן פנים האָט זיך, פון צער, גע-קייקלט אַ טרער...

**

ר' אליהו גוטער נאָמען האָט זיך געשפּרייט און געשפּרייט. אין דער ליטע און רייסן איז שוין ניט געווען אַ ישוב, וואָס האָט ניט געהערט פון גאון. אפילו אין פארוואַרפנסטן דאָרף, מיט בלויז עטלעכע יידישע הייזער, האָט מען געוואוסט, אַז עס איז נתגלה געוואָרן אַ גרויסער מאָן. יעדער ייד, סיי דער למדן, וואָס איז געזעסן ברייטלעך ביי דער מזרח-וואַנט, און סיי דער פשוטער מאָן, וואָס האָט, אין שעמעוודיקייט, זיך ווי באַהאַלטן הינטער דער בימה, האָבן שוין געוואוסט, אַז זינט דורות און דורות האָט זיך נאָך ניט באַ-ווירן אַזאַ פליאהדיקער גאון.

דער סערייער שניט-קרעמער, יונה באַשעלס, אַ ייד אַ בן-תורה, איז יעדן ערב יום-טוב געפאָרן קיין ווילנע איינצוהאַנדלען ציך, טוך, אַטלעס און זיידנס. פלעגט ער, צו באַשיינען דעם יום-טוב, תמיד אַראָפּ-ברענגען פון כרך פאַר זיינע זין און איידעם פרעזענטן: בעסאַראַביער וויין אויף פסח, און אתרוגים וואָס וואַקסן אין קאַרפּו אויף סוכות. איצט האָט יונה באַשעלס שוין אויך גענומען ברענגען מתנות פאַר די סערייער למדים: ביאורים אויף פסוקים און סברות אויף גמרות, וואָס ער האָט אין דער גרויסער שטאָט געהערט אין גאונס נאָמען.

אויך זיין בעל-עגלה, איינער אַ בערטשיק, פלעגט תמיד אַראָפּ-ברענגען פון כרך נייעס, וואָס, ביים הערן זיי, האָבן זיך פאַר פחד אַזש אויפגעשטעלט די האָר. איצט, האָט דער דאָזיקער בערטשיק שוין גע-נומען ברענגען פליאהדיקע מעשהלעך וועגן ר' עלינקע, וואָס ער האָט געהערט, אין כרך, פון די פּורמאַנעס. איין מעשה האָט ער דערציילט: — אין דעם דאָרף, פאָגרווע, האָט פאַר יאָרן און יאָרן געוואוינט אַ יידישער ישובניק. אַ ייד, אַ תם, זיין טאָטע האָט אים איבערגעלאָזט אַ גרויס פעלד בירושל. האָט ער אַליין עס באַאַרבעט. אַליין עס געמיסטיקט און געאַקערט. איז זיין פעלד געווען דאָס געראַטנסטע פון גאַנצן דאָרף. זיינע גויאישע שכנים האָבן ניט פאַרגונען דעם יידן און זיך געקוואַפעט אויף זיין פעלד. האָבן זיי זיך געקליגט און אונטערגעטראָגן אַ מסירה, אַז דער ייד העצט די דאָרפסלייט קעגן מלכות. האָט מען פון גוברניע גלייך אַראָפּגעשיקט פאַליציאַנטן. זיי האָבן דעם יידן געשמידט אין קייטן און אַוועקגעפירט אין דער גרויסער תפיסה.

די קליגסטע לייט אין שטאָט האָבן זיך געבראַכן די קעפּ, ווי אויס-צולייזן דעם אומשולדיקן יידן פון די גויאישע הענט. זיי האָבן אָבער ניט מצליח געווען. איז מען אַוועק זיך האַלטן אַן עצה מיט ר' עלינקע. ער, דער אָפּענער מוה, האָט לאַנג ניט געטראַכט. ער האָט גלייך געזאָגט, ווי און וואָס מען זאָל ריידן צו נאַטשאַלסטוואַ, און ווי צו כאַפּן די דאָרפס-גויאים ביי די ליגנס. און כך-הוה. דער ייד איז באַלד באַפרייט געוואָרן, און זיי, די פאַלשע מסורניקעס, האָט מען געשמידט אין קייטן. אַ צווייטע מעשה האָט בערטשיק דערציילט: ווי אַ רייכער בחור

אין ווילנע האט חתונה געהאט מיט אן ארים מיידל. אין עטלעכע חדשים שפעטער האט ער אויף זיין יונג ווייבל געווארפן אן אויס-הן און אנגע-הויבן זוכן מיטלעך, ווי פון איר פטור צו ווערן. האט ער אויסגעטראכט אויף איר א בלבל, אז זי איז אים אומגעטריי, און צו באווייזן, אז ער זאגט דעם ריינעם אמת, האט ער געבראכט צום ווילנער בית-דין צוויי עדות. זיי האבן געשוואוירן, אז זיי האבן מיט די אייגענע אויגן געזען, ווי די אשה האט געהאט עסקים מיט א פרעמדן מאן.

דעם ווייבלס טאטע האט אבער געטענהט, צום בית-דין, אז עס איז א בלבל און די עדות האבן געגעבן א פאלשע שבועה. זיין רייכער איי-דעם האט זיי אונטערגעקויפט. די דיינים האבן אים ניט געקענט העלפן. ער האט דאך ניט געהאט קיין באווייזן, אז די עדות זאגן ניט דעם אמת. האט דער טאטע פון דעם ווייבל זיך מיישב געווען און איז אוועק צום גאון. ער האט ר' עלינקען דערציילט די גאנצע געשיכטע און ביי אים געבעטן רחמים, ער זאל ראטעווען אן ערלעכע יידישע טאכטער פון אזא מיאסער חרפה.

דער גאון האט געהאט צער, ער האט אבער געזאגט: — איך בין ניט קיין רב אין ווילנע. איך האב ניט קיין רעכט צו זיצן ביי דין-תורהס, אבער איך וועל, ווי א זייטיקער מענטש, בלויז אויסהערן די עדות. ר' עלינקע האט באלד געשיקט רופן די צוויי עדות. זיי האבן זיך שטארק דערשראקן. זיי זיינען געווען זיכער, אז ער, דער הייליקער מאן, האט זיך דורך נבואה דערוואוסט, אז זיי האבן פאלש עדות געזאגט. זיי האבן זיך אבער באלד בארואיקט. זיי האבן דערזען, אז דער גאון שטייט זיך ביים שטענדער זייער מיושבדיק, זיינע אויגן אראפגעלאזט. ער קוקט זיך גארניט אום אויף זיי, און זאגט געלאסן און בנעימותדיק:

— דערציילט וואס איר האט געזען, אבער ניט ביידע אויף איינמאל. פריער זאל אפריידן איינער און נאכדעם דער צווייטער.

דער גאון האט זייער רואיק אויסגעהערט דעם ערשטן עדות, און ביים אויסהערן דעם צווייטן, האט ער אויך ניט ארויסגעוויזן קיין אומצור-פרידנקייט, אבער ווי נאך דער צווייטער עדות האט געענדיקט ריידן, האט דער גאון זיך גענומען ביזערן מיט גרויס צארן:

— רשעים! טוט תשובה! זייט זיך מודה! מאכט ניט אומגליקלעך קיין יידישע טאכטער!

די צוויי פאלשע לייט האבן פון שרעק גענומען חלשן. און ווי קליי-נע קינדער, זיך צעכליפעט:

— רבי, ווי נאך איר האט נאך אונדז געשיקט, האבן מיר שוין באלד פארשטאנען, אז איר ווייסט, אז מיר האבן געזאגט פאלש עדות. מיר זיינען אבער ניט אינגאנצן שולדיק. דער מאן פון דער ווייבל האט אונדז איינגערעדט. ער האט אונדז צוגעזאגט צו באלוינען מיט דער ברייטער האנט. מיר זיינען ארימע מענטשן, האבן מיר זיך געלאזט פאנגען. איר ווייסט דאך, אז מיר זאגן אמת. פאר אייך, דעם הייליקן תנא, זיינען

דאך קיינע סודות ניט פארבארגן. טא, האט רחמנות אויף אונדז און פועלט אין הימל, אז מען זאל אונדז פארגעבן די שווערע עבירה.
דער גאון האט זיי אבער געענטפערט:

— א חוץ איר אליין, קען איך קיינער ניט העלפן. אויב אייערע ווייטערדיקע מעשים וועלן זיין גוטע, וועלן זיי זיין אייערע בעסטע מליצי-יושר; ניט דורך נביאות האב איך דערקענט אייער פאלשקייט, נאר על-פי שכל-הישר. ווארים אקוראט ווי יעדער מענטש איז אנדערש פון צווייטן, אזוי איז זיין נוסח ביים ריידן, אויך אנדערש. למשל, צוויי מענטשן קענען זען די זעלביקע זאך, ווי עס פאסירט, אבער ביים דער-ציילן, דערציילט עס שוין יעדער אויף זיין אייגענעם אופן. אבער איר ביידע האבן גערעדט פונקט מיט די זעלביקע ווערטער, איז שוין ביי מיר געווען קלאר ווי דער טאג, אז איר רעדט ניט פון אייגענעם קאפ, נאר עמעצער האט איך אויסגעלערנט וואס איר זאלט זאגן.

בערטשיק, דער בעל-עגלה, האט אויך דערציילט, אז די פורמאנעס פון כרך האבן איינמאל געזען ר' עלינקען גיין פון קלויז צו זיך אהיים — האט מען זיך אין זיין פנים ניט געקענט איינקוקן. זיין שיינקייט האט פארבלענדט די אויגן.

דער איינציקער מענטש אין סעריי, וואס פלעגט, ווי א שלימודיקער סוחרל פון א גוטן יאריד קומען פון ווילנע מיט ליידיקן, איז געווען מאירל. ער האט ניט געבראכט ניט קיין תורה און ניט קיין מעשיות וועגן גאון. מען האט עס פון אים אויך ניט דערווארט. מען האט לכתחילה גע-וואוסט, אז מאירל וועט קומען מיט ליידיקן. די סערייער האבן בלויז ניט געקענט פארשטיין: צו וואס פארט דאס מאירל אזוי אפט קיין ווילנע? האבן זיי עס פארענטפערט אין ליצנות: מאירל פארט דארטן איינצוקויפן שמעק-טאבאק, ער, דער לא-יוצלה, ווייס ניט, אז אין סע-רייער קראמען פארקויפט מען דעם זעלביקן שמעק-טאבאק.

מען האט געחזקט פון מאירלען, וואס גאנצע טעג גריבלט ער זיך אין ספרים, און דאך, הייבט ער ניט אן וויסן, וואס אין זיי טוט זיך. הגם מען האט פון אים גארניט דערווארט, אז ער זאל פון ווילנע ברענגען דברי-תורה, פונדעסטוועגן האט מען, גלאט אזוי פון טשיקאוועסקייט, אים געפרעגט:

— ר' מאיר, היתכן? א מענטש פארט אזוי אפט אין ווילנע און האט ניט געהערט אפילו אן איינציק גוט ווארט פון גאון, וואס די גאנצע וועלט רעדט וועגן אים מיט אזוי פיל התפעלות?

מאירל האט זיך אפילו ניט פארשעמט און אפנהארציק געענטפערט: — געהערט האב איך שוין גאר א סך פון גאון, אי תורה און אי מעשיות-נפלאות. אבער איבערצוזאגן האב איך ניט וואס. די תורה איז געווען צו שווער פאר מיר צו באנעמען, און די מעשיות זיינען, ווי פיגל, ארויסגעפלוין פון מיין קאפ.

מאירל האט גריילעך געוואלט דערציילן פון ר' עלינקעס גאונות.

ער אליין וואלט זיך מחיה געווען, ער האט אבער מורא געהאט איינצושטעלן. ער קען נאך פארגיין אין צו הויכע התפעלות, און מען וועט זיך, אין סע" ריי, כאפן אז ער פארט דאס אזוי אפט אין ווילנע, כדי זיך צו זען מיטן גאון: די סערייער יידן קענען נאך מאכן א טעות און מיינען, אז ער, מאירל מוז זיין גאר א וואזשנער מאן און זיי וועלן נעמען אפגעבן אים כבוד.

ערשט שפעט ביינאכט, ווען אין סעריי איז מען שוין הארט געשלאפן, פלעגט מאירל נעמען אויספאקן די תורה, וואס ער האט געהערט פון ר' עלינקען. ער פלעגט זיך זעצן זיי פארשרייבן, און זיך זייער געהיט, אז ער זאל ניט צוגעבן, צי פארפעלן א ווארט. עס זאל זיין פינקטלעך ווי ער האט געהערט פון גאונס הייליקן מויל.

זינט מאירל האט צוריקגעפונען זיין רבין, איז ער ביי זיך מוטיקער. ער דארף מיט זיינע „תיקוס" שוין מער ניט ווארטן ביז אליהו הנביא וועט קומען. ר' אליהו ווילנער וועט שוין זיי פאר אים דערקלערן. ער איז געווען אזוי געטריי איבערגעגעבן זיין אמאליקן חברל, ר' עלינקען, אז ער האט זיך דערפרייט מיט אלע פריידן, ווען ער האט דערשפירט, אז ער, מאירל, איז שוין אינגאנצן אויס, ווי עס וואלט שוין אויף דער וועלט מער ניט געווען א מענטש, וואס הייסט מאירל. ער האט שוין מער ניט קיין אייגענע פארלאנגען. ער פירט מער ניט קיין אייגענעם חשבון, אפילו פאר דעם עולם-הבא. אין זיין יעדן קער און ווענד האט ער, ר' מאירל, בלויז אין זינען, אים, דעם גאון הגאונים. אפילו לערנען איז מער ניט צוליב זיין אייגענער מצווה. ער האלט אין איין זוכן צו גע- פינען הארבע שאלות, צו האבן מיט וואס צו פארן קיין ווילנע, פרעגן זיי ביים גאון. מאירלען האט זיך גענומען דוכטן, אז די וועלט האט נאך ניט רעכט באנומען ר' אליהוס גדלות. מען הייבט ניט אן צו וויסן, ווי גרויס עס איז, באמת, זיין גאונות און חכמה. און שולדיק איז ר' אליהו אליין. ער איז א צו גרויסער עניו. ער זאגט ניט קיין דעות. האט ר' מאירל גענומען זוכן תחבולות, ווי ארויסצופירן ר' אליהו אויף דעם ברייטן שליאך, ער זאל ווערן דער מנהיג ביי יידן פון דער גארער וועלט.

מאירל אליין איז נאך אין זיין גאנץ לעבן אויף קיינעם ניט געווארן אין כעס. ער וועט זיך דאך ניט שטעלן דינען „עבודה-זרה". און ער האט מיט קיינעם זיך ניט געקריגט. אבער ער האט דווקא פארלאנגט, אז דער גאון זאל זיך אריינמישן אין דער מחלוקה פון די ווילנער פרנסים מיט זייער יונגן רב, ר' שמואל בן אביגדור. זאל די וועלט דערזען, ווי גרויס עס איז זיין כוח, ווי מיט זיין איין ווארט האט ער איינגעשטילט און גרויסע מחלוקה.

דער גאון האט אים אבער געזאגט:

— עלי, אנטלויפט פון מחלוקות.

האט ר' מאירל אים ניט איבערגעשפארט, כאטש עס איז אים געווען זייער שטארק ניט צום הארצן.

דערווייל האט זיך אונטערגערוקט די גרויסע וועלט-מחלוקה צווישן ר' יעקב עמדינען און ר' יונתן אייבשיצן. ר' מאירל האט געהאלטן מיטן אייבשיצער. ער, וואס האט זיך געחקירהט אין קבלה, האט געהאט קריוו-דעס צו ר' יעקב עמדינען, וואס ער, דער שארפער קאפ, לייקנט איז „זוהר" און זאגט, אז דער תנא ר' שמעון בן יוחאי איז גאר נישט געווען דער „בעל-הזוהר".

מאירל האט זיך דערוואוסט, אז ר' יונתן אייבשיץ האט געשיקט א בריוו קיין ווילנע. ער בעט, אז ר' אליהו, דער יונגער גאון, זאל זיך אריינמישן אין וויכוח און ארויסזאגן זיין דעה, ווער עס איז גערעכט: צי דער אמת איז מיט אים, דעם אייבשיצער, צי מיט זיין בעל-מחלוקה, דעם עמדינער. האט מאירל גענומען איינטענהן מיט ר' אליהו, ער זאל שטארק אויסמוסרן ר' יעקב עמדינען. דער גאון האט אים געענטפערט:

— איך האב נאכגעקוקט די קמיעות, וואס ר' יונתן אייבשיץ האט ארויסגעגעבן. זיי זיינען אלע על-פי דרך-התורה. דער אייבשיצער איז א גרויסער למדן אויך אין דער תורה שבנגלה. מען קען זיך אויף אים פארלאזן. איך טאר זיך אבער נישט אריינמישן אין א מחלוקה, וואס קומט פאר נישט אין אונדזערע מקומות. איך קען נישט דעם געגנט און איך ווייס נישט אלע פרטים. איך האב געשריבן ר' יהונתנען א בריוו, איך האב אים מסביר געווען מיינע טעמים. איך בין בטוח, אז ער, דער צדיק, וועט איינזען, אז איך בין גערעכט. און ווידער גערעדט, זייט איר דאך אויך א ידען אין נסתר. פארוואס שווייגט איר?

מאירל האט אבער רואיק געענטפערט:

— רבי, אונדזערע רבנן האבן אונדז אנגעזאגט, אז דרך-ארץ קומט פריער אפילו פון תורה. און דערפאר טאר א תלמיד נישט פסקענען קיין דינים, ווען זיין רבי איז דא דערביי.

דער גאון שמייכלט און ענטפערט:

— איך גיב אייך דעם רשות!

מאירל קארטשעט זיך אַזש איין און ער ענטפערט מיט התנצלות:

— ווער בין איך, אז די וועלט זאל מיר האַרכן? און עס וואלט דאך געווען די גרעסטע העזה, אז איך, עפעס א ייד פון סעריי, זאל ריידן שטרענגע רייד צו ר' יעקב עמדינען. ער איז דאך א גדול אין דער תורה און דערצו נאך א בן-אבות. ער איז דאך דעם ווילנערס חכם-צביס א זון. מאירל האט אויך נישט ליב געהאט די נייע חסידים. ער, דער למדן, האט זיי נישט געקענט פארגעבן, וואס ביי זיי, שטייט כוונה העכער ווי לומדות. איז ער געווען זייער צופרידן, וואס ער האט זיך דערוואוסט, אז אויך עלינקע איז אש-להבה אויף די חסידים. איין טאג האט ר' סעדיה מאירלען דערציילט, אז די חסידים רייסן זיך קיין ליטע, און ר' אליהו האט פון דעם צער. ער, דער רודף אחר השלום, האט מורא פאר א מחלוקה. אז ר' מאירל האט דאס דערעהרט, האט ער זיך שוין גענומען היטן צו

דערמאנען פאר ר' עלינקען די חסידים. ער, דער געטרייער פריינט, האט געהאט צער, וואס עלינקע האט פון דעם צער. ער האט איבערגע-ציטערט, אז עס זאל אים דאס ניט שאטן צום געזונט. האט ער, בלויז אין דער שטיל, זיך געהיצט קעגן די חסידים, און געהאלטן אין איין קלערן, ווי אזוי אויסצואווארצלען זייער שיטה ביזן גרונט, אז עלינקע זאל פארשפארן צו האבן עגמת-נפש.

איין ווינטערדיקע נאכט, איז מאירל געזעסן ביי זיך אין שטיבל, אין סעריי און ווי תמיד, אין די שפעט נעכט. האט ער זיך געטיפט אין קבלה. ער האט זיך געמיט צו מאכן צירופים. פלוצים איז אים איינגעפאלן א געוואלטער רעיון. ער איז געווען זיכער, אז ער האט געפונען דעם ריכטיקן מיטל, ווי פטור צו ווערן פון ר' עלינקעס שונאים, — די חסידישע רביים.

מאירל האט זיך אנגעטאן זיין אויבער-בגד, גענומען דעם טלית אונטערן ארעם און ער האט זיך געלאזט שפאנען קיין ווילנע, דורכצוריידין זיך וועגן זיין תחבולה מיטן גאון. ער איז געהאט געווען פארטיפט אין זיין לערנען, האט ער ניט געוואוסט, אז אין דרויסן האט די גאנצע נאכט געזאווערובעט. און די וועגן זיינען באדעקט מיט א טיפן שניי. אז ער איז ארויס פון זיין שטיבל און דאס דערזען, איז אים געווארן שווער אויפן הארצן. ער האט זיך אבער געמאכט מוט און געלאזט זיך גיין אין וועג אריין.

ווען ער איז אנגעקומען אין ווילנע, האט ער, דער פרומער מאן, געבענטשט גומל. ווארים ער איז אויפן וועג עטלעכע מאל פארזונקען געווארן אין שניי. און כאטש ער איז געווען זייער מיד, האט ער זיך ניט פארגונען אפצורוען. ער איז גלייך אַוועק צום גאון אין קלויז און צו אים געזאגט:

— רבי, עס איז מיר איינגעפאלן א גוטע תחבולה, ווי אזוי אויסצורווארצלען די פאלשע שיטה! איך רעד צו אייך איצט ניט ווי א תלמיד, נאר ווי א חבר. זאל מיר פארגעבן ווערן די עבירה, מחמת איך טו עס ניט פון גאווה, נאר לשם-שמים. איך זאג צו אייך אָפּ: פון מיר קענט איר זיך דאך ניט אויסבאהאלטן. מיר האבן דאך ביידע צוזאמען געלערנט קבלה. אמת, מיין גראַבער קאַפּ האט די סודות און די רמזים ניט באַנוצט מען, אַבער איר זייט דאך אַזאַ גרויסער בעל-כוח אין נסתר. איר ווייסט דאך אפילו דעם „שם מפורש“, טא פארוואס זאלט איר אויך ניט באַווייזן מופתים? זאלן די חסידים דערזען, ווי קליין און מינדערווערטיק עס זיינען זייערע רביים אנטקעגן אייך, דעם איש-אלקים!

דער גאון האט א צעשטרייטער אנגעקוקט זיין אמאליקן חבר, מאירל, און האט שטרענג געענטפערט:

— עלי קען באַווייזן מופתים בלויז אין לערנען. צו פארשטיין ריכטיק א בלאט גמרא איז דער גרעסטער מופת.

ר' מאירל סערייער האָט אַ רואיקער אָנגעקוקט ר' אליהו. ער איז נאָך ביי זיך געווען זיכער, אַז ווען דער גאון וועט הערן, וועלכן מופת ער עצהט אים צו באַווייזן, וועט עס אים שטאַרק געפּעלן. האָט ער געזאָגט: — איך ווייס, אַז איר האַלט ניט פון די זאַכן, אפילו איך, וואָס ווער בין איך, בין אויך קעגען באַווייזן מופתים. מען טאָר ניט מיט גע-וואַלט איבעראַנדערשן די טבע. אָבער לשם-שמים, צו ראַטעווען די תורה, מעג מען טאָן אפילו אַן עבירה, וואָרים ווער איז נאָך גערעסער פון משה רבינו, און אויך ער האָט זיך פאַרמאַסטן מיט פרעהס כישוף-מאַכערס. מופתים קען מען מנצח זיין נאָר מיט מופתים.

דעם גאון, וואָס האָט אַזוי שטאַרק ליב געהאַט זיין אַמאָליקן חבר, מאירלען, האָט שוין פאַרדראָסן, וואָס ער האָט צו אים גערעדט צו האַרב. פרעגט ער אים שוין שמייכלענדיק:

— וואָס פאַר אַ מופת זאָל עלי באַווייזן?

מאירל ענטפערט רואיק און געלאָסן:

— מאַכט אַ גולם! און הייסט אים גיין צו די חסידים קיין פוילן און פאַדאָליע: זאָלן זיי, זייערע רביים, די כלומרשטע בעלי מופתים, אַדרבא, פראוון מאַכן אַ גולם!...

דער גאון איז אַן אויפגעציטערטער געוואָרן. אַ בלאַסקייט האָט זיך פאַרצויגן אויף זיין פנים. זיינע הענט האָבן זיך געטרייסלט און מיט אַ פאַרכאַפטן אַטעם האָט ער זיך אָפּגערופּן:

— ר' מאיר, וואָס רעדט איר? עלי זאָל מאַכן אַ גולם? ער וועט דאָס קיינמאָל ניט טאָן!

דער גאון האָט אַראָפּגעלאָזט דעם קאַפּ, ער האָט איינגעדעקט זיין פנים אין די הענט און עס האָט זיך געהערט אַ שטילער געוויין.

נאָך גוט אויסוויינען זיך, האָט ר' אליהו אויפגעהויבן זיין קאַפּ און אַ צערודערטער מיט זיינע אויגן אַרומגעזוכט מאירלען. ער האָט זיין אַמאָ-ליקן חבר געוואַלט דערקלערן די טעמים, פאַר וואָס ער קען ניט ממלא זיין די בקשה. אָבער מאירל איז שוין ניט געווען אין קלויז. ער האָט, אַ יאושדיקער, שוין געשפּאַנט קיין סעריי.

דער גאון האָט זיך זייער מצער געווען, וואָס זיין חבר איז אויף אים גע-וואָרן ברוגז. ער האָט גיך אָנגעטאָן דעם מאַנטל און געזאָגט צו זיינע תלמידים, אַז כאַטש ער איז זייער פאַרנומען, ער האַלט ביים פאַרענדיקן זיין פירוש אויף „שיר-השירים“, דאָך מוז ער עס איבערלאָזן אויף שפּע-טער. ער דאָרף איצט פאַרן קיין סעריי איבערצובעטן מאירלען.

די תלמידים האָבן אים גענומען אַפּריידן: עס איז אַ סכנה איצט צו פאַרן. דער גאון האָט אָבער פון דעם ניט געוואַלט הערן. האָט ר' סע-דיה געדונגען פאַר זיין רבין אַ שליטן, מיט ווייכע קישנס, אָנגעשטאַפטע מיט קעמל-האַר. דער גאון האָט אָבער, אין דעם אויסגעפּוצטן שליטן ניט געוואַלט זיך אַריינזעצן און געזאָגט: — עס איז גלייכער אַ פשוטער שליטן.

ר' סעדיה האט געמיינט, אז זיין רבי וויל דא פארהיטן מען זאל אים בחינם ניט חושד זיין, אז ער האלט זיך ביי זיך גרויס. האט ר' סעדיה באפרידיקט דעם פורמאן פאר דער טרחה און היזק, און געהייסן אים ברענגען אן אנדער שליטן. ער האט אבער יענעם אנגעזאגט, ער זאל אוועקלייגן די זעלביקע ווייכע קישנס. דער פורמאן איז גיך געקומען צו- ריק מיט אן אלטן געשפאן. אבער דער גאון האט זיך אויך אין דעם שליטן ניט געוואלט אריינזעצן און ער האט געזאגט צו סעדיהן:

— די קישנס זיינען שעטנו!

ר' סעדיה האט זיך געחידושט, און געפרעגט דעם גאון:

— ילמדנו רבינו? עס איז דאך א בפירוש גמרא, אז די האר פון א קעמל זיינען ריין פון שעטנו.

ביי ר' אליהו איז געווען הייליק און ליב דאס לשון אויף וועלכן יידן ריידן. האט ער געוואויגן און געציילט יעדן אות, פונקט ווי אין לשון קודש, האט ער צו ר' סעדיהן געזאגט:

— ווען מען מאכט ניט קיין גרייזן ביים ריידן, וואלט ניט געווען קיין גרייזן ביים פארשרייבן. אין היינטיקע צייטן מיינט ניט קעמל-האר, טאקע ממש האר פון קעמלען, נאר האר וואס איז געבארשט מיט קעמלעך. איז דער פורמאן צוריק געפארן אהיים, און ער האט אויסגעבעט זיין שליטן מיט שטרוי.

דער וועג קיין סעריי איז געווען זייער פארשנייט. דאס פערד, וואס איז געווען געשפאנט אין שליטן, איז גיך געווארן פארמאטערט, האט דער גאון רחמנות געקראגן אויף דער בהמה און געזאגט צום פורמאן:

— עס איז א צער בעלי-חיים. טא לאזט די בהמה זיך אפרוען. און פארט פאמעלעך צוריק אהיים. אייער שכר-עגלה וועט איר קריגן אין פולן באצאלט. ווארים ניט איר, נאר איך האב חרטה אויפן עסק.

האט ר' אליהו זיך באדונגען מיט א פויער, וואס איז ממילא געפארן קיין סעריי. זיין שליטן איז געווען געשפאנט צו צוויי פערד, און אויסגערוטע. האבן זיי זיך געטרעגן ווי אדלערס. ר' אליהו איז א בארר- איקטער געזעסן אויפן שליטן, א פארקלערטער אין זיין ביאור אויף „שיר- השירים“, וואס איז לויט ר' אליהו חשבון געווען שלמה המלכס טויזנט און זעקסטע ליד. ער האט עס פארטייטשט אי אויפן דרך פשט און אי אויפן דרך פון רמז.

מיטאמאל האט זיך דער שליטן געגעבן א בויג אויס אויף איין זייט. ר' אליהו האט זיך פון אים אראפגעגליטשט. ער איז געווען אזוי שטארק פארקלערט אין זיין ביאור, אז ער האט אפילו ניט געשפירט, אז ער זיצט ניט מער אויפן שליטן, נאר גאר אויף א קופע שניי. שפעט אין דער נאכט, אין דרויסן האט זיך צעפלאקערט א שטארקער פראסט, ערשט דאן האט ר' אליהו זיך געכאפט, אז ער זיצט אויפן פוסטן פעלד. ער האט זיך דער- פרייט, ווען ער האט דערזען, אז אין טאל לייכטן פייערלעך, און זיי ווייזן, אז דארטן איז א ישוב.

דאָס איז געווען דאָס קליין שטעטל סלאָוואַנט, אַ יידיש ישובל, פון בלויז עטלעכע מנינים קאַראַבעלניקעס און דאַרפֿשניידער. זיי, די אַרימע יידן האָבן אַבער פאַרמאָגט אַלץ, אַן וואָס אַ יידישע קהלה קען זיך ניט באַגיין: אַ בית־המדרש און אַ רב.

אַז ר' אליהו איז אָנגעקומען אין סלאָוואַנט, איז שוין אין אַלע שטיי־בער געווען פינצטער. בלויז אין איין שטיבל האָט זיך נאָך געטליעט אַ קינדל. ר' אליהו האָט שטיל אָנגעקלאַפֿט אין דער טיר, ער האָט דער־הערט אייליקע טריט, ווי פון אַ יונג יינגל. צו זיין גרויסן חידוש האָט ער גאָר דערזען, אַז אין דער אָפּענער טיר שטייט אַן אַלטער גרייז־גרויער מאַן, און זיין הדרת־פנים זאָגט עדות, אַז ער איז אַ למדן. ר' אליהו האָט פאַרשטאַנען, אַז דאָס איז דער רב פון שטעטל. האָט ער געהאַט בדעה צוריקצוגיין, מחמת דער רב וועט אים אַוודאי ניט אַריינלאָזן צו זיך אין שטוב, איידער ער וועט אים פרעגן פון וואָנען ער קומט און וואוהין ער גייט, און צי ער קען לערנען. דער זקן האָט אַבער אַפילו זיין נאָמען ניט געפרעגט. ער האָט זיך געפרייט מיט אַלע פריידן, וואָס ער קען מקיים זיין די מצווה פון הכנסת־אורחים. און ער, דער אַרימער רב, וואָס דאַרף ציען זיין חיונה פון די פאַר מנינים אַרימע יידן, האָט איצט אַ גע־לעגענהייט צו זאָגן צו אַן אורח: גייט זיך וואַשן, און כאַפֿט אַפּ דאָס האַרץ. ר' אליהו האָט אים געענטפערט: — רבי, אַ דאַנק! איך בין ניט הונגעריק, איך בין בלויז מיד. בעט איך ביי אייך, אַז איר זאָלט מיר געבן רשות איבערצוציען ביי אייך, אין שטוב, איבער נאָכט.

דער רב האָט אַ צעשמחטער געוויזן מיטן פינגער אויף אַ באַנק, און האָט געזאָגט:

— איר קענט זיך דאָ רואיק צולייגן שלאָפֿן. קיינער וועט אייך ניט שטערן.

אין שטיבל איז געווען זייער קאַלט. דער רב, דער עני, האָט ניט פאַרמאָגט אַפילו אַ וואַרימען צודעק פאַר זיין צעקעלטערטן אורח. האָט ער אין אַ פאַרלעגענהייט געגלעט זיין שטערן, וואָס איז געווען אין הוי־לע קנייטשן. ער האָט זיך דערטראַכט צו אַ תכלית. ער איז אין גרויס געאיייל צוגעלאָפֿן צו אַן אַלמער, אַרויסגענומען פון דאָרטן אַ שעפֿ־סענעם פעלצל, וואָס האָט אויף זיך ניט געהאַט אַפילו קיין געוואָנט. ער האָט מיטן פוטערל איינגעדעקט ר' אליהו, און ער האָט זיך צוריק געזעצט לערנען.

ר' אליהו איז אויפגעציטערט געוואָרן. ער האָט דערזען, אַז דאָס פעלצל איז שעטנז. עס איז גענייט מיט פלאַקסענע פאָדים. אמת, אַלע בעלי־פוסקים זיינען עס מתיר, אַבער ער האָלט ניט פון דער הנחה. ער איז אין אַזוינע זאָכן אַ מחמיר. איבערהויפֿט ווען עס האָט צוטאָן מיט אים אַליין.

אַבער צו זאָגן דעם רב, אַז זיין פעלצל איז שעטנז, האָט ער ניט גע־האַלטן פאַר רעכט, צוליב כמה־זכמה טעמים. קודם־כל קען נאָך דער רב

געשטרויכלט ווערן אין אן עבירה. ער וועט דאך אוודאי חושד זיין, און זיין אורח זוכט דא צו ווייזן גאווה, וואס כאטש נאך א יונגערמאן איז ער מער מדקדק אין דינים, ווי ער, דער זקן.

ר' אליהו האט דערזען, און דער רב איז שוין פארטיפט אין לערנען, האט ער, שטילערהייט, פון זיך אראפגעשארט דאס פעלצל. דער אלטער מאן, האט אבער ניט פארגעסן אן זיין אורח. ער האט זיך אפגעריסן פון לערנען און איז געקומען א קוק טאן צי ער איז גוט איינגעדעקט. און ער האט דערזען, און דאס פעלצל ליגט אן א זייט, האט ער, זיפצנדיק, עס צוריק אויף אים ארויפגעלייגט. אבער ווי נאך דער רב האט ווידער זיך פארטיפט אין לערנען, האט ר' אליהו ווידער ארונטערגעשארט פון זיך דאס פעלצל. אבער דער אלטער מאן איז באלד ווידער געקומען און מיט געטריישאפט פון א טאטן נאכאמאל אים צוגעדעקט. אזוי איז עס אנגעגאנגען א רעכט ביסל מאל. דער רב האט געהאלטן אין איין איינדעקן אים מיט דעם פעלצל און ר' אליהו, אין איין אראפשאַרן. דאך האט דער זקן ניט ארויסגעוויזן אפילו קיין סימן פון כעס. און ער האט דערזען, און זיין אורח איז גאר וואך, האט ער, מיט רחמים, זיך ביי אים גענומען בעטן:

— טוט מיר א גמילת-חסד, היט זיך, און דאס פעלצל זאל זיך ניט אראפגליטשן. איך זאל מער ניט דארפן גיין אייך צודעקן און מבטל זיין אין לערנען. איך וויל אריינכאפן כאטש נאך עטלעכע מסכתות. די צייט איז אזוי קורץ... איך בין דאך שוין זאט אין יארן...

און ר' אליהו האט דערהערט אזוינע צדקותדיקע רייד, האט ער שוין ניט מורא געהאט צו דערציילן דעם גאנצן אמת, און ער האט געזאגט מיט התנצלות:

— רבי, דאס פעלצל האט פלאקסענע באוול, און איך בין זייער מדקדק אין די דינים פון שעטנו.

און אוימעט האט זיך באצויגן איבער דעם רבס פנים.

ר' אליהו האט שוין געגלויבט, און ער גייט ווערן אין כעס און זיך ביזערן, וואס ער, א יונגערמאנטשיק, האט א העזה צו קריגן אויף די קדמונימדיקע בעלי-פוסקים. זיי זיינען מתיר, און ער אסורט. אבער דער אלטער רב האט אפילו מיט א ווארט זיך ניט אפגערופן. ער האט גאר מיט זיך אליין פארפירט א פלוגתא. ער האט מיט א גמרא-ניגון, געטעהנט צו זיך אליין:

— אבער שלאפן און א צודעק איז דאך קאלט? און קיין יוארימע קאלדרע פארמאג איך ניט! טא, וואס טוט מען דא?

מיטאמאל האט זיך דעם אלטן רבס פנים צעשיינט. ער האט אין גרויס געאייל גענומען לויפן צו זיך אין קיך. ער איז באלד געקומען צוריק מיט א שארפן מעסער אין זיין האנט. ער האט גענומען צעשניידן די נעט פון פעלצל, זיין איינציקן שבתדיקן ווינטערדיקן בגד, צופרידן צושטעלן אן אורח, וואס ער קען אים ניט, און ווייסט ניט ווער יענער איז. ר' אליהו האט א געפלעפטער צוגעקוקט, ווי דער רב איז, נאכן צעשניידן

זיין פעלצל, א מוטיקער געלאפן זיך צוריק זעצן לערנען און האט זיך צעזונגען ביי דער גמרא, ווי ער וואלט איצט געווען דער גליקלעכסטער מענטש אין דער וועלט.

ר' אליהו, כאטש ער איז געווען זייער מיד, האט פון צער ניט גע'קענט איינשלאפן. ער האט זיך ניט געקענט מוחל זיין, וואס צוליב אים האט דער ארימער רב צעשניטן זיין איינציק פעלצל. איז ער די גאנצע נאכט געלעגן אויפן באנק א וואכיקער. ער האט זיך פון ווייטן צוגעהערט, ווי דער אלטער רב לערנט און איז אריין אין התפעלות פון זיינע טיפע און הבנהדיקע חידושים אין סברות. ר' אליהו האט דערקענט, אז דער קליינשטעטלידיקער רב איז בקי אין ביידע שס"ן און איז א גדול אין דער תורה. ווען ער, ר' אליהו, האט דורכן פענצטער דערזען, אז עס שפראצט שוין אויף טאג, איז ער אויפגעשטאנען פון זיין געלעגער. ער איז אויף די שפיץ פינגער אריין אין קיר, זיך געוואשן און געזאגט ברכה, און זיך שטיל ארויסגע'שליכט פון שטוב. ער האט מורא געהאט איינצושטעלן זיך צו געזע'גענען מיטן רב, טאמער וועט ער איצט אים פרעגן: — מה'שמיתם? און אפשר וועט ער אויך וועלן וויסן, וואוהיין ער גייט. ער, ר' אליהו, וועט דאך אים מוזן דערציילן דעם אמת, אז ער איז אליהו ווילנער, און ער גייט אין סעריי איבערצובעטן זיין חבר מאירלען. און ר' אליהו האט ניט געוואלט, אז דער רב זאל וויסן די אלע זאכן, ער זאל ניט קענען אים אויפזוכן. ווארום, ער, ר' אליהו, האט איבערגעלאזן אויפן געלעגער זיינע גאנצע הוצאות-הדרך, אז דער ארימער רב זאל האבן מיט יאס צו באצאלן א שניידער, אויפצונייען צוריק דאס פעלצל.

ר' אליהו איז דעם גאנצן וועג קיין סעריי געווען אין שרעק. אז ער האט געהערט דאס סקריפן פון א שליטן, האט ער זיך גיך באהאלטן הינטער א קופע שניי. ווייל אפשר פארט אן דער אלטער רב, ער יאגט זיך נאך אים אומצוקערן דאס געלט...

אז דער גאון איז אנגעקומען קיין סעריי, איז שוין געווען גרויסער טאג. מאירל איז געזעסן א פארטיפטער אין לערנען. אז ער האט דערזען זיין רבין, האט ער גיך פארדעקט די פענצטער. ער האט מורא געהאט, טאמער דערזעט מען, אז ביי אים אין שטוב זיצט דער גאון, און מען וועט נעמען אים, מאירלען, אפגעבן כבוד. ער האט מיט הארבע שבועות באשוואוירן זיין זיווג, זי זאל האלטן סוד און קיינעם ניט דערציילן, אז דער גאון איז געקומען צו זיי צו גאסט. ער האט צו איר געזאגט: — איך ווייס, אז דאס וועט דיר אנקומען שווער. די רבנן זאגן, אז די נשים האבן צוגענומען גאנצע ניין חלקים פון די צען מאס רייד, וואס דער בורא האט אראפגעשיקט אויף דער וועלט. — טא שטארק זיך.

מאירל האט אפילו מיט קיין ווארט ניט דערמאנט זיין ברוגז. און ווי אמאל אין זייערע יינגלשע יארן, ווען ער מיטן גאון זיינען געווען חברים, האבן זיי זיך געזעצט לערנען קבלה. זיי האבן זיך אזוי פאר'טיפט, אז זיי האבן ניט געשפירט, ווי דער טאג איז אוועק. זיי וואלטן

אזוי ווייטער געזעסן און געלערנט אויך דורך דער נאכט. אבער מאירלס זיווג, די גרויסע בריה, האט זיי פארבעטן צו וועטשערע.

ביים טיש איז דעם גאון איינגעפאלן טיפע רעיונות אויפן לעצטן בלעטל „שיר-השירים“, וואס ער האט פארן קומען אין סעריי זיך געהאט שטארק געמאטערט און ניט געקענט געפינען קיין פירוש. ר' אליהו איז געווארן ביי זיך זייער פריילעך, און ער האט צו מאירלען געזאגט:

— א טובה און א רעה זיינען געגליכן צו א פארזייט פעלד. מען קען ניט דערקענען, וואס עס וועט אויסוואקסן ביז די תבואה הייבט אן צו שפראצן. פון א טובה קען גאר אמאל ארויסוואקסן א רעה, און פון א רעה — א טובה. מהאי-טעמא, דארף מען דאנקען דעם בורא פאר א רעה, פונקט ווי מען דאנקט פאר א טובה. עס קען אפשר ארויסקומען פון דעם גאר גוטס. אט, האט איר מיט אייער ברוגז ווערן גאר מיר געבראכט גליק, איך האב דערוויל געהאט דעם זכות צו דערזען, וואס עס מיינט אמתע צידקות און ווי ווייט עס קען דערגרייכן.

ר' אליהו האט מיט התלהבות דערציילט מאירלען וועגן דעם אלטן ארימען רב, וואס האט צעשניטן זיין איינציק פעלצל, מקיים צו זיין די מצווה פון „הכנסת-אורחים“. ר' אליהו האט געבעטן מאירלען, אזוי ווי נאך די זאוערוכע וועט זיך איינשטעלן, זאל ער אזוי גוט זיין און צופארן קיין סלאוואנט און ריידן מיטן אלטן רב אין לערנען און פועלן ביי אים, ער זאל געבן זיינע פארשריבענע חידושי-תורה צום דרוקן. ער, עלי, איז בטוח, אז יענער איז א חוץ א צדיק אויך א גאון עולם. די וועלט האט אים אבער פארזען און אים געלאזט זיך מוטשען אין ארימקייט, אין דעם פארווארפענעם ישוב, וואס מען רופט: סלאוואנט.

מאירל האט פארוואנדערט געטשמאקעט מיט די ליפן: אזא גרוי-סער צדיק! ווען זיין רבי איז ניט ביי אים צוגאסט, וואלט ער זיך ניט אומגעקוקט אויף דער זאוערוכע. ער וואלט גלייך געלאפן קיין סלאוואנט. ביידע ר' מאירל און ר' אליהו האבן זיך פארטראכט. מיטאמאל האט זיך ר' אליהו אפגערופן:

— מאירל, פון דיין ברוגז ווערן, איז ארויסגעקומען נאך א טובה. דא ביים טיש, איז מיר איינגעפאלן דער פירוש אויף די לעצטע שורות אין „שיר-השירים“. איך האב זיך אויף זיי, ביי מיר אין קלויז, שטארק געמוטשעט. אויב עס איז דיר נחא, וועל איך איצט איבערזאגן מיין פירוש אויף גאנץ „שיר-השירים“. איך געדענק אים אויפן קאפ. מאירל האט זיך פאר פרייד א הייב געטאן פון טיש:

— רבי, זאגט, עס וועט זיין פאר מיר דער גרעסטער נחת-רוח.

דער גאון האט אנגעהויבן צו זאגן זיין פירוש. און איז פארכאפט געווארן פון זיינע אייגענע רעיונות. מאירל האט פאר גרויס באוואונדערונג פארהאלטן דעם אטעם. און פון התפעלות האבן זיי ניט באמערקט, אז די ליכט זיינען אויסגעגאנגען און זיי זיצן אין דער פינצטער.

אז דער גאון האט געענדיקט זיין פירוש אויף „שיר־השירים“, האט מאירל אויסגערופן מיט התפעלות:

— רבי, ערשט איצט פארשטיי איך „שיר־השירים“. ערשט איצט זעט מען, פארוואס מען האט שלמה המלך געהאלטן פאר גרעסטן חכם. אין אייער פירוש איז דא אלע יסודות פון דער תורה: — פשט, דרוש און רמז.

מאירל איז אין גרויס געאיל אועק אין קיך, און געבראכט א גאנצן בינטל ליכט. ער האט זיי אלע אנגעצונדן און געזאגט:

— רבי, זאלן מיר איצט פראווען דעם „סיום“ אויף אייער פירוש, זאל עס זיין פאר מיר, און מיינע קינדער, צו געדענקען, אז ביי מיר אין קליינעם שטיבל האט איר פארענדיקט אייער גרויסן פירוש אויף „שיר־השירים“.

מאירל האט ארויפגעשטעלט אויפן טיש א קארפאניקע ראזשינקע־וויין, וואס זיין ווייב, די בריה, האט אליין געמאכט פון ראזשינקעס, כדי איר מאן זאל האבן צו מאכן הבדלה. אבער ער, מאירל, האט צוליב עניוודתיקע טעמים געמאכט הבדלה אויף בייערש ביר, ווי אלע פשוטע יידן, איז דאס קארפאניקע מיטן וויין, געשטאנען און ווי געווארט אויף א תיקון. איצט האט עס געקראגן א תיקון. דער גאון זאל אויף דעם מאכן א ברכה.

מאירל האט זיך זייער משמח געווען. ער האט זיך געהויבן אויף די פיס ווי צום טאנץ, און אונטערגעברומט א פריילעכן גמרא־ניגון... און פלוצים האט ער זיך שטיל, אן כעס, אפגערופן:

— רבי, איך בעט אייך — ראטעוועט די תורה פון די נייע חסידים און מאכט א גולם!

קאפיטל יב

אין צייט האט דעם גאון זיך שוין געדוכט, אז מאירל גייט ווערן צוריק מיט אים חבר. ער, דער גאון, האט זיך מיט מאירלען מתחתן געווען. זיין עלטערער זון, ר' יהודה לייב, האט געלאזט שרייבן „תנאים“ מיט מאירלס בת־יחידה. די חתונה האט מען געפראגט וועט אין סעריי, איז דער גאון מיט זיין חנהן אראפגעקומען צו פירן זייער זון צו דער חופה.

סעריי האט זיך עס ניט געגלייבט: — דער גאון זאל טאן א שידוך מיט אַזאַ פשוטן יידן, ווי מאירל? אז די סערייער בעלי־בתיים, זיינען געקומען אויף דער חתונה, האבן זיי זיך נאך מען געחידושט. זיי האבן דערזען פאר זיך גאר אן אנדער מאירלען — אן אויסגעפוצטן אין אן אטלאַ־

סענעם רבנישן ראק. אויפן קאפ א שטריימל און ער מאכט זיך ווי ער קען זיי גארניט. ער בלאזט פון זיך מעשה בעל-גאוה, ווי ער, מאירל, וואלט געווען דער יחסנדיקער מחותן און ניט דער גאון.

ביי דער חופה האט דער גאון געוואלט איינפירן א נייעם מנהג ביים זאגן די ברכות, אבער מאירל האט זיך ברייטלעך אוועקגעשטעלט און געזאגט מיטן הארבן ווארט:

— איך וועל דאס ניט דערלאזן!

און ער האט אויסגעפירט. דער גאון האט אים ניט איבערגעשפארט. נאך דער חופה, אז דער חתן מיט דער כלה זיינען אָנגעקומען צו דער חתונה-שטוב, איז מאירל פלוצים אַרויסגעלאָפן אין פאַרנט און האט פאַרשטעלט דעם וועג און דווקא באַשטאַנען, אז ניט דער חתן, נאָר די כלה זאל די ערשטע אַריבערטערטן דעם שוועל.

ביים חתן-טיש, צו דער וועטשערע, וואו עס איז אויך געזעסן דער גאון, האט גאָר מאירל אָנגעהויבן צו זאָגן תורה. און דווקא על-פי דרך-הפלפול. ער האט אַרויסגעוויזן גרויס לומדות. ער האט צונויפגע-פירט בערג מיט בערג און זיי צעמאַלן מיט אַזאָ גרינגקייט. די סערייער חברה ש"ס-יידן האָבן דערזען, אז מאירל איז דאָך גאָר און גאָר אַ גרויסער למדן, און עס איז ניטאָ, וואָס זיך צום וואונדערן, וואָס דער גאון האט זיך מיט אים מתחתן געווען. אבער דווקא דערפאַר איז פאַר זיי געוואָרן מאירל נאָך אַ גרעסערע רעטעניש. זיי האָבן ניט געקענט פאַרשטיין זיינע גאַנגען, און פאַר זיך געטראַכט:

— איצט זעט מען דאָך, אז דער מענטש האט זיין גאַנץ לעבן זיך געהאַלטן אין איין קליגן, ווי צו אַנטלויפן פון כבוד, בדאי פאַרטראָגן בזיונות, אַבי מען זאל ניט וויסן, אז ער איז אַ למדן. איצט, מיט איין מאָל, יאָגט ער זיך גאָר מיט אַזאָ זשענדעקייט נאָך כבוד. ער, וואָס האט קיין-מאָל ניט אַרויסגעוויזן, אז ער האט זיך אָפט געזען מיט דעם גאון, מיעט זיך איצט דווקא צו ווייזן, אז ער האלט זיך ניט נידעריקער פון ר' אליהו אפילו כ"הוא-זה. און אַט הערן זיי גאָר, ווי מאירל רופט זיך אַן צום גאון מיט אַ באַזעסנקייט:

— מחותן, לאָמיר גיין אַ מצווה-טענצל!

מאירל טאַנצט, ווי אַ בעל-גאוה. ער האלט דעם קאפּ פאַרריסן אין דער הייך. און ר' אליהו אויגן בליצן פאַר נחת. ער, דער עלנטער מענטש, מיינט, אז מאירל האט זיך באַזיגט צו ווערן מיט אים צוריק חבר. אויף מאָרגן, נאָך דער חתונה, האט ר' אליהו דערזען, אז מאירל האט צוריק אָנגעטאַן זיין קאַרטענעם רעקל און די וואַכעדיק היטל און זיך איינגעשרומפט. צוריק אַ מאירל, וואָס האלט זיך נידעריקער פון גראַז. ער פלאַטערט איבער אים, ווי אַ באַדינער אַרום זיין האַר. ער קוקט אים אין די אויגן און היט זיין יעדן קער און ווענד.

ר' אליהו האט ניט געקענט פאַרשטיין, וואָס דאָ איז געשען? פאַר-וואָס האט מאירל ווידער חרטה געהאַט אויף דער חברשאַפּט? ר' אליהו

האָט מיט עגמת־נפש געטראַכט, אַז אפשר איז ער דאָ שולדיק. האָט ער אים געפרעגט:

— מאיר, זאָגט מיר דעם אמת. האָב איך, חס־והלילה, מיט עפעס אייך פוגע־בכבוד געווען? זייט איך דערפאַר געוואָרן ביז און איך ווילט שוין ניט זיין צוריק מיין חבר?

אַ פאַרוואונדערטער קוקט מאירל אָן דעם גאון:

— איך, אויף אייך פאַראיבל? איך האָב קיינמאָל ניט געהאַט די העזה, אפילו בלויז צו טראַכטן, אַז איך זאָל זיין אַ חבר פון דעם גאון־הגאונים. ווי קום איך צו אַזאַ הויכן שטאַנד. איך האָב זיך בלויז געמאַכט נאַריש, ווייל עס איז אַ מצווה משמח צו זיין אַ כלה. און אויב מען איז עס מחויב צו טאָן מיט אַ פרעמדער — איז מען עס דאָך אַוודאי מחויב צו טאָן פאַר אַן אייגענער טאַכטער. האָב איך זיך געמאַכט חשוב, אַז די כלה זאָל מיינען, אַז איך, איר טאַטע, איז מיי־ווער. ווידער האָב איך געזוכט צו געווינען חשיבות ביי אייער זון, אַז ער, מיין איידעם, זאָל האַלטן בכבוד מיין טאַכטער. מהי־טעמא, האָב איך אפילו געהאַט די העזה צו טאַנצן מיט אייך. אָבער איצט איז שוין נאָכן טאַנץ. בין איך צוריק אייער תלמיד, און איר — מיין רבי. און איך האָב פאַר אייך מורא, ווי איך האָב מורא פאַר דעם, וואָס זיצט אין הימל. איך האָב בלויז פאַרדראָס, וואָס איך, אַ תושב אין סעריי זינט אַזוי פיל יאָרן, וועל מוזן זיך איצט אַרויס־קלייבן אין אַן אַנדער שטאַט. וואָרים די סערייער האָבן זיך שוין, אַוודאי, איינגעשמועסט, אַז איך בין טאַקע אַ וואַזשנער למדן און זיי וועלן נאָך אַנהייבן מיר אָפגעבן כבוד.

דער גאון האָט אָן אומעטיקער אַ קוק געטאָן אויף מאירלען. זיין האַפענונג איז צערווען. ער בלייבט ווייטער אָן אַ חבר. איז ער, ר' אליהו, דער עלנטסטער מענטש אויף דער וועלט, דערפאַר געווען מלא־שמחה, וואָס זיין תלמיד, סעדיה, האָט געבראַכט דעם דובנער מגיד. ער האָט געגלייבט, אַז מן־השמים האָט מען אים צוגעשיקט אַ חבר, וואָס ער זאָל שוין מעגן פאַר אים, זיך אויסריידן דאָס האַרץ. דער דובנער איז דאָך ניט זייער קיין תלמיד, און ער, אליהו, איז ניט זייער קיין רבי. יעדער געהערט גאָר צו אַן אַנדער וועלט, צום עולם־המשל. ר' אליהו, דער קליגסטער פון אַלע מענטשן האָט גלייך דערקענט, אַז דער דובנער איז אַן ערלעכער מאַן. ער ווייסט ניט פון קיין חניפה, ער לויפט ניט נאָך געלט, ער זוכט ניט קיין כבוד, ער מיעט זיך בלויז מקיים צו זיין די שליחות פון אַ מגיד. ער קען דערזען ביי מענטשן אַן עוולה, אפילו ווען עס איז פאַרדעקט מיט אַסך פיינקייט. און ווי אַנדערש ער איז פון אַלע מגידים. זיי ריידן האַרבע רייד און וואַרפן אָן בלויז אַ שרעק אויף דעם עולם. ער באַזיסט אָבער זיינע שטראָף־רייד מיט משלים. איז גרינג צו פאַרנעמען זיין מוסר, און עס דרינגט אַריין טיפער אין האַרצן. דערצו נאָך איז דער דובנער אַ איש־חכם. ער איז אויסגעקניפט און אויסגע־בונדן מיט די פירונגען פון דער וועלט. ער ווייסט אַלע מענטשלעכע

שוואַכקייטן. וועט ער פון איצט אָן זיין זיין חבר און אויך דער פענצטער.
ער, אליהו, וועט דורך אים זען די וועלט...

ער, דער גאון, איז אין זיין דור, און אפילו דורות פאַר אים, געווען ניט
בלויז דער גרעסטער למדן, נאָר אויך דער פרימסטער. האָט ער געבעטן
דעם דובנער, ער זאל אויך אים זאָגן מוסר.

ר' יעקב האָט זיך גענומען אָפּבעטן:

— איך, יעקב דובנער, זאל מוסרן אייך, דעם רכב ישראל ופרשיו?
אָבער דער גאון האָט צו דעם דובנער, מיט שטרענגקייט געזאָגט:

— איר זייט אַ מגיד. איר טאָרט ניט נושא פנים זיין.

האָט דער דובנער, באַינ' ברירה, אָנגעהויבן צו מוסרן דעם גאון
מיט גאָר האַרבע רייד, און זיי פאַרזיסט מיט משלים. דער גאון האָט פאַר
נחת אָנגעקוואַלן און געדאַנקט דעם בורא, וואָס ער האָט ענדלעך דער-
לעבט צו האָבן לעבן זיך אַ מענטשן, וואָס שעמט זיך ניט צו זאָגן אים
מוסר, און זוכט ביי אים חסרונות.

פלוצים, דעקט דער דובנער אויף ביים גאון אַ חסרון, וואָס ער,
ר' אליהו, האָט עס געהאַלטן גאָר פאַר אַ מעלה. בייזערט זיך ר' אליהו אָן
אויפן דובנער:

— ר' יעקב, איר זאָלט עס מער ניט זאָגן! עלי וועט זיך קיינמאָל אַזוי
ניט פירן, אפילו ווען ער ווייסט, אַז ער שטעלט איין זיין עולם-הבא.
און זייט וויסן, אַז עלי יאָגט זיך ניט נאָך עולם-הבא. ער קען זיך באַגייין
אָן דעם. ער זוכט בלויז אָפּצוהיטן, וואָס די תורה האָט פאַרזאָגט, און
אויב דער בורא וועט אים הייסן טאָן אַן עבירה, — וועט ער עס אָן איבער-
פרעגענישן, גלייך טאָן.

דער דובנער שמייכלט, און פאַרענטפערט זיך:

— רבי, אַ מגיד, שטראָפט. טיילמאָל איז ער גערעכט, און טיילמאָל
ניט.

דורך אַ משל האָט ער זיך פאַרגליכן צו אַ סטאַליער, וואָס ביים פאַר-
ריכטן אַ בנין, האָט ער אַרונטערגעריסן דווקא די גאַנצע ברעטער. דער
גאון בעט איבער דעם דובנער פאַר זיינע האַרבע ווערטער, און פיעס-
טשעט זיך פאַר אים, ווי אַ קינד פאַר זיין מאַמען. ער גיסט פאַר אים אויס
דאָס האַרץ, וואָס זיין תלמיד, זעלמעלע, רייסט זיך צו ווערן דווקא ווי אַ
מלאך, אַ הוילע נשמה אָן גוף. און דער גאון זאָגט צום דובנער:

— איר פאַרשטייט, ר' יעקב, אויבנאויף קוקט אויס, אַז צו ווערן
אַ מלאך איז אַ מדרגה גאָר אַ הויכע, וואָס לאַ כל אדם זוכה. עס איז אָבער
אַ טעות. די גדלות פון מענטשן איז נאָר ווען ער איז אַ בעל-מלחמה,
און ער אַנטלויפט ניט פון דעם גוף. ער ראַנגלט זיך מיט אים, און דער-
לאַזט ניט אים, דעם ערדישן חומר, טמא מאַכן די ריינע, הימלישע נשמה.
אָבער אויב דער אדם טוט זיך אינגאַנצן אַרויס פון דעם גוף, איז דאָך
אויס מיט זיין גדלות. ער קען שוין אפילו ניט האָבן דעם שכר און די
הנאה פון פאַרטרייבן דעם יצר-הרע.

פרעגט דער דובנער דעם גאון :

— רבי, טא פארוואס מוסרט איר ניט אויס אייער זעלמעלען ?

— דער גאון זיפצט, און ער ענטפערט מיט השתפכות הנפש :

— אייד, ר' יעקב, ווי א גוטן פריינט, וועל איך דאס פארטרויען.

ביי מיר איז זעלמעלע, ווי א ספר. אז איך דארף אריינקוקן אין א ספר, און איך האב עס ניט ביי דער האנט, ווענדע איך זיך צו אים : — זעלמעלע, זיי אזוי גוט און זאג איבער פאר מיר די סוגיא ! און וויסן זאלט איר, ר' יעקב, אז איך האלט ניט פון לערנען אויף אויסנווייניק, ווייל עס איז שכיח, אז מען זאל איבערהיפן ווערטער, וועט די גאנצע סוגיא ווערן קשה און פארפירן אויף פאלשע דרכים. אבער אויף מיין זעלמעלען קען איך זיך פארלאזן פונקט ווי אויף א ספר. ער וועט אפילו קיין אות ניט פארפעלן, טא, פרעג איך אייד, ר' יעקב, ווי קען איך זיך שטעלן מוסרן א ספר ?

דער דובנער פארטראכט זיך וועגן גאון און זיין תלמיד, ר' זעלמע-

לע. ער רייסט גיך איבער זיינע מחשבות. ער האט דערהערט, אז דער גאון האט מיט התנצלות ווייטער אנגעהויבן צו ריידן :

— איך וואלט שוין, אויף דעם אליין, זיך אפשר ניט אומגעקוקט.

ווארים אפילו א ספר מעג מען אויך מוסרן. אבער אין אונדזער הייליקער תורה ווערט שטרענג אנגעזאגט : „כבד את אביך ואת אמריך“. — דו זאלסט שעצן דיין טאטן און דיין מאמען. לויט די געזעצן פון לשון האט מען ניט געדארפט האבן ביידע מאל „את“. אבער קיין איין ווארט, קיין איין אות, און אפילו א טראפ האט מען אין דער תורה ניט אוועקגעשטעלט אן א כוונה. „את“ מיינט, אז אלץ, וואס האט אפילו דאס מינדסטע שיי-כות מיט דיין טאטע-מאמען, זאלסטו שעצן, פונקט ווי דיין טאטע-מאמען אליין. און ער, זעלמעלע, טראגט דאך מיין טאטנס נאמען : שלמה זלמן! טא ווי קען איך זיך שטעלן אים שטראפן ?

מער האט דער גאון ניט גערעדט וועגן זעלמעלען. ער איז גלייך

אריבער וועגן זיין מחותן מאירלען. ער האט דערציילט דעם דובנער, וועגן זיין אמאליקער חברשאפט אין סיעלץ, און זיך באקלאגט : — ער לאזט מיך ניט צורו. ער באשטייט, אז איך זאל דווקא מאכן א גולם און אים ארויסשיקן איבערן יידישן תחום מיט אן התראה צו די חסידים, זיי זאלן אויפהערן צו גיין אויף די פאלשע וועגן. איך בעט זיך ביי מאירלען, אז צוליב כמה-זכמה טעמים, טאר איך דאס ניט טאן. אבער מאירל וויל פון דעם אפילו ניט הערן. ער האלט אין איין שיקן צו מיר בריוועלעך : — רבי, ראטעוועט די תורה ! און מאכט א גולם !

דער דובנער פרעגט אין תמימות :

— רבי, זאגט מיר, איר קענט טאקע באשאפן א גולם, וואס זאל גיין

און ריידן, ווי א לעבעדיקער מענטש ?

דער גאון קלערט א וויילע, און ער ענטפערט מיט ציטערדיקן קול :

— ר' יעקב, איך וועל פאר אייד ניט לייקענען. עלי קען באשאפן

א גולם! און מיין חבר מאירל איז דורכאויס גערעכט, וואָס ער זאָגט, אַז ווען די חסידים אין פּוילן און פּאָדאָליע וואָלטן דערזען דעם גולם, וואָלטן זיי פאַר מיר געקראָגן דרך־ארץ און מורא און וואָלטן באַלד איבער־געלאָזט אין חרפה זייערע רביים, וואָס שמועסן איין דעם עולם, אַז פאַר זיי זיינען אַפֿן אַלע סודות פון דער קבלה. אין דער אמתן הייבן זי נישט אָן צו פאַרשטיין נישט דעם הייליקן זוהר און נישט דעם „אר“י הקודש“, די צוויי שטאַרקע דעמבעס, אויף וועלכע זיי הענגען זיך אָן. אָבער ווי קען איך אפילו צו לאָזן אין דער מחשבה, אַז אַ גולם זאָל זיין דער בעל־נצחון? איך, וואָס שטרייט אַזוי קעגן באַווייזן מופתים, זאָל אליין ווערן אַ בעל־מופת? איך באַגער זייער שטאַרק מנצח צו זיין די חסידים. זיי זיינען נאָך אַ גרעסערע סכנה פאַר דער תורה, ווי די שבת צבי לייט. לויט זייער שיטה איז דאָך גאָר כוונה דער עיקר. זיי זאָגן, אַז מען דאַרף נישט קענען לערנען. מען קען נתעלה ווערן בלויז דורך רגש און כוונה. דאָס איז אַ טייערער מיטל פאַר אַלע פוסטע און פאַלשע לייט זיך צו באַהאַלטן אונטער דעם מאַנטל פון כוונה. רגש און כוונה קען מען דאָך נישט פאַרהערן, ווי מען פאַרהערט לערנען...

די חסידים זאָגן: — האָט דער גאון ווייטער דערקלערט דעם דובנער — רחמנא ליבא בעי — אַז דער בורא פאַרלאַנגט פון דעם מענטשן, אַז זיין האַרץ זאָל זיין דערביי, אַז אַלע גוטע זאַכן, וואָס ער טוט, זאָל ער טאָן מיט זיין גאַנצן האַרצן. אָבער דאָס איז דאָך בלויז פאַרן קדוש ברוך הוא, דעם בוחן לבבות, צו באַשטימען ווער עס האָט, און ווער עס האָט נישט קיין גוטע כוונות. און ווידער, וואָס טויגן דעם בורא גלאַט הערצער, פוסטע אָן תורה. איך וועל מנצח זיין די חסידים, אָבער נישט מיט קיין נאַרישן גולם, נאָר מיט איר, דער קלוגער תורה.

דער גאון האָט זיך פאַרטראַכט און אונטערגעזונגען מיט אַן אומעטיקן ניגון אַ פסוק פון „איכה“. דער דובנער, וואָס האָט איצט גע־הערט פון גאונס מויל, אַז ער, ר' אליהו, קען מאַכן אַ גולם, און ער ווייסט דעם „שם המפורש“, האָט פון פחד אַזש געציטערט. ער האָט פאַר זיך אליין געטראַכט:

— איך האָב דאָך דורכגעשפּאַנט דעם תחום אין דער לענג און אין דער ברייט. איך האָב געזען און גערעדט מיט די חסידישע רביים. זיי זיינען גאַנץ פיינע יידן, אָבער ווי קען מען זיי אפילו פאַרגלייכן מיטן גאון. אַנט־קעגן אים זיינען זיי דאָך פשוטע מענטשן — און דווקא זיי — רייסן זיך אין די הויכע הימלען. זיי ווילן נישט אַנדערש, נאָר ווערן מלאכים. בשעת ר' אליהו, דער הימלישער מאַן, וואָס ווייסט אפילו די „מעשה מרכבה“, רייסט זיך מיט אַלע זיינע כוחות צו שטיין אויף דער ערד, צו זיין אַ מענטש ווי אַלע מענטשן. דער דובנער שפירט דעם גאונס צער. עס רייסט אים דאָס האַרץ פון צו זען ווי ר' אליהו איז אין עצבות. זוכט ער אַ וועג ווי אים אויפצומונטערן, און רופט זיך אָפּ:

— רבי, אויב איר האָט נישט דאָקעגן, וואָלט איך געזאָגט אַ משל.

דער גאון וואס האט אזוי ליב געהאט דעם דובנערס משלים, האט מיט צופרידנקייט געענטפערט:

— אדרבא, ווארעבא, לאמיר הערן!

דער דובנער האט מיט א מחיהדיקן ניגון גענומען זאגן זיין נייעם משל:

— אין א דארף צווישן גאלע קוים האט געוואוינט א ישובניק. ער איז געווען אן ערלעכער ייד, אבער אן עם-הארץ. ער האט אפילו עברי רעכט ניט געקענט זאגן. דער ישובניק האט געהאט א בת-יחידה. האט ער פאר איר, פון שטאט אראפגעבראכט א חתן, וואס מען האט אים פארגעשטעלט פאר א גרויסן למדן. די ישובניצע, א קלוגע ידינע, האט געזאגט צו איר מאן: — מען קען ניט טרויען די שטאטישע לייט. זיי האבן שוין עטלעכע מאל דיך אפגעטאן שפיצלעך. זיי האבן געזאגט, אז תבואה איז ביליקער, און צום סוף איז עס גאר געווען טייערער. האב איך מורא, אז מען האט אויך איצט דיך אפגענארט. דער חתן איז מסתמא גאר אן עם-הארץ. דער ישובניק האט זיך געהאלטן פאר א גרויסן חכם, האט ער צו זיין ווייב געזאגט:

— דאס מאל וועל איך זיך שוין ניט לאזן אפנארן. איך וועל אליין דעם חתן פארהערן. האט ער אראפגענומען פון פאליצע זיין סידור, און האט צום חתן געזאגט:

— אויב דו ביסט טאקע אזוי וואויל-געלערנט, טא פארטייטש מיר אין סידור דעם „עלינו לשבת“.

דער בחור האט עס גלייך אויף אן ארט פארטייטשט. דער ישוב-ניק האט געקוואלן פון נחת, וואס ער האט אריינגעקראגן א למדן פאר אן איידעם. אבער זיין ידינע האט צו אים געזאגט:

— פון וואנען ווייסטו, מיין מאן, אז ער האט דיר ריכטיק פאר-טייטשט? דו פארשטייט זיך דאך ניט אויף די שווארצע פינטלעך! דער ישובניק האט א פארשעמטער געענטפערט:

— ביסטו גערעכט, מיין קלוגע אשה. אבער זארג זיך ניט. איך האב א שפאגל נייעם איינפאל, ווי אזוי צו וויסן אויף געוויס, צי דער בחור איז טאקע א למדן.

ער האט דעם חתן אוועקגעפירט צו זיך אויפן פעלד, וואו עס האט זיך געפאשעט זיין בהמהלע, און ער האט צו אים געזאגט:

— אלץ וואס איך פארמאג גיב איך דיר אוועק אין נדן, אויב דו וועסט מיר קלאר באווייזן, אז דו ביסט א למדן. איך בין זיך מודה, אז איך קען דיר ניט פארהערן, איך בין א פשוטער ישובניק, איך קען קוים עברי זאגן, אבער איך ווייס, אז ביי דעם רבוננו של-עולם זיינען לומדים זייער חשוב. זיי קענען פועלן ביי אים אפילו דאס טעלערל פון הימל. דא פיר טערט זיך מיין קיעלע. איך האב צו איר ניט קיין פרעטענציעס. זי איז א רואיק בהמהלע, זי בריקעט ניט — אבער זי גיט צו ווייניק מילך. טא

פועלט ביי זיין הייליקן נאמען, אז זי זאל געבן כאטש צוויי מאָל אזוי פיל מילך...

דער לערנער האָט מיט כלומרשער תמימות אים געענטפערט: — דאָס איז מיר זייער גרינג צו פועלן. אָבער מיין ליבער אבי הכלה, עס וועט דאָך זיין — יצא שכתו בהפסדו — איר וועט דאָ גארניט מרוויח זיין. דאָס קליין בהמהלע וועט זיין צו שווער צו טראָגן אַ גרויסן אייטער, וועט עס מקצר זיין אירע יאָרן. דערפאַר וועל איך בעסער פועלן אין הימל, אז זי זאל לעבן צוויי מאָל אזוי לאַנג, ווי איר איז געווען באַשערט. וועט איר ביידע זיין צופרידן; דאָס בהמהלע וועט דערלעבן אַ טיפן עלטער, און איר — מיין טייערער אבי הכלה, וועט דורך דער פאַרלענגערטער צייט קריגן פון דעם קיעלע נאָך מער ווי צוויי מאָל אזוי פיל מילך.

דער גאון האָט זיך צעשמייכלט. עס איז אים געפעלן געוואָרן דער משל. אָבער באַלד איז ער ווידער געוואָרן אומעטיק און מיט פאַר-דרוס האָט ער גענומען אויסלייגן פאַרן דובנער נאָך אַנדערע גרינטלעכע טענות קעגן די חסידים. און איז געקומען צו גאָר אַ שאַרפן אויספיר:

— זייט וויסן, אז די גרעסטע שונאים פון דעם מענטשן זיינען די חסידים. זיי פאַרגינען אים ניט די תורה, האָבן זיי זיך פאַרלייגט צוריק-צושיקן זי אין הימל. זיי אַרט גאַרניט, וואָס אונדזערע תנאים, אמוראים, און בעלי-פוסקים האָבן אזוי שווער געהאַרעוועט צו פאַרשטיין און פאַר-טייטשן אירע סודותדיקע דרכים. אונדזערע הייליקע רבנן האָבן דאָך אין די נעכט ניט געשלאָפן. זיי האָבן זיך געהאַלטן אין איין בלענדן די אַויגן אין דער תורה. זיי האָבן יעדן אות געוואויגן אויף ציטערדיקע וואַגשאַלן, געחשבונט און איבערגעחשבונט וויפיל יעדעס וואָרט באַטרעפט אין צאָל. וואָרים מיטן וואָרט איז דאָך די וועלט באַשאַפן געוואָרן, און עס האַלט זיך בלויז אויף אַן „אות“. אז מען זאָגט דעם „אחד“ מיט אַ „דלת“, איז עס געלויבט דעם בורא. אָבער אז מען פאַרבייט דעם „דלת“ אויף אַ „ריש“ איז עס שוין די גרעסטע לעסטערונג. . . און עס איז אַ סכנה, אז דער „ברוך שאמר“ זאל ווערן שטאַרק אין כעס און חרוב מאַכן די וועלט. עס איז זייער גרינג געשטרויכלט צו ווערן אין אותיות. אפילו דער בורא-עולמים, וואָס האָט באַשאַפן אזוי פיל וואַלקנס, און אַפילו דעם שטילסטן ברום דערקאַנט ער און ווייסט וועלכער וואַלקן האָט עס אַרויסגעברומט. ער האָט נאָך קיינמאל ניט געמאַכט קיין טעות. אָבער אין אותיות האָט ער יאָ געמאַכט אַ פאַרזען. ער האָט פאַרביטן דאָס וואָרט „איוב“, אויף „אויב“.

די חסידים זיינען ניט מכיר קיין טובות — רעדט ווייטער דער גאון מיט צער, — נאָכדעם ווי אונדזערע רביים, מענטשן פון בלוט און פלייש, האָבן אזוי פיל כוחות אַריינגעלייגט אין דער תורה, קומען די לייט, וואָס האָבן די העזה זיך צו רופן חסידים, און ווילן אונדזער רייכסטן אוצר אוועקשענקען די מלאכים, און מאַכן זיי, פאַר אונדזערע בעלי-פוסקים. כאַטש זיי, דער הימלשער באַשאַף, האָבן ניט די מינדסטע השגה אין דער

תורה. זיי קענען דאך אפילו נישט דאס גמרא-לשון פון אונדזערע הייליקע אמוראים און הייבן נישט אן צו פארשטיין, וואס מיר ריידן, ביים לערנען, אין איצטיקן יידישן לשון. און מיינט נישט, ר' יעקב, אז די חסידים ליי- קענען אפ, אז זיי ווילן מאכן די מלאכים פאר אונדזערע דעה-זאגער. אז מען פרעגט זיי:

— סטייטש, אייער רבי, איז דאך גאר א קנאפער למדן, טא ווי קומט ער איינצופירן א נייעם נוסח אין תפילה? און ווער האט אים געגעבן רשות צו ברעכן מנהגים, וואס זיינען שוין איינגעווארצלט פאר דורות און דורות, און טאן זאכן, וואס איז קעגן דער דעה פון רש"י הקדוש?

אז איר פרעגט זיי דאס, ענטפערן די חסידים מיט תמימות:

— מגידים פון הימל באווייזן זיך יעדע נאכט צו אונדזער רבין, און זיי האבן אים געהייסן זיך אזוי צו פירן.

איז קודם-כל גלויב איך, עלי, נישט, אז צו זיי באווייזן זיך גאר מלאכים. און זאלן מיר אפילו אננעמען, אז עס איז אמת, אבער וואס האבן מלאכים, וואס געהערן גאר אין הימל, זיך צו מישן אויף דער ערדישער וועלט? מיט א נאכט פריער, איז צו מיר אויך געקומען איינער פון אט-די הימלשע „מגידים“. ער האט געפרוואווט מיר ווייזן, ווי צו פסקענען א דין, אבער איך האב, מיט הארבע ווערטער, צו אים געזאגט:

— די תורה איז נישט מער אויפן הימל. זי געהערט איצט בלויז צו אונדז, מענטשן, וואס לעבן אויף דער ערד, און איך וועל טייטשן די תורה, ווי איך פארשטיי.

דער דובנער שטייט א פארמוחטער. ער האט אזש מורא זיך איינ- צוקוקן אויפן גאון, אויף דעם שמימדיקן מענטשן, וואס ווייסט אפילו דעם „שם-המפורש“, און מלאכים קומען צו אים צוגאסט. זיי ווילן ווערן מיט אים פריינט. אבער ער טרייבט זיי פון זיך אוועק. ביי אים, דעם אוהב-הבריות, איז דער מענטש גאר א העכערע מדרגה פון א מלאך.

דער דובנער באצווינגט זיין מורא, און מן-הצד, כאפט ער א קוק אויפן גאון, וואס שטייט ביים שטענדער, דעם קאפ אנגעשפארט אויף דער רעכטער האנט. דער דובנער דערזעט, אז זיין שיינקייט איז גארניט בנמצאדיק. זיין חזוניות שיינט פונקט ווי זיין פנימיות. זיין פנים איז צארט און דורכזיכטיק ווי ביי א יונגן קינד. זיינע אויגן שיינען, ווי צוויי העלע לייכטער. זיין בארד געקארבט, ווי מען וואלט עס געקאמט מיט סודותדיקע קאמען. און ער גלאנצט ווי מען וואלט עס געשמירט מיט דעם טייערן בוימאייל, וואס מען האט געזאלבט די מלכיים-ישראל. זיין בגד האט נישט אפילו א קנייטשעלע, דאס ריינקייט שמעקט ווי פון א גארטן פון שושנים. און פאר דער גאנצער צייט האט ער, דער גאון, נאך נישט צוגעלייגט א האנט צו דער יארמולקע, און דאך ליגט זי אויפן רעכטן מיטן קאפ גראדיק און גלייך. דער „של-ראש“ האט זיך אפילו נישט א ריר געטאן. ער רוט, ווי א באשוואירענער פינקטלעך צווישן ביידע

אויגן, און אויך די רצועות אויף זיין האנט האבן זיך אפילו ניט א וויקל געטאן.

איז איצט דעם דובנער באפאלן נאך א גרעסערער פחד. עס ציטערן אים אלע אברים פון יראה. פון צערודערונג שפירט ער ניט, און זיינע ליפן באוועגן זיך און עס לאזן זיך ארויס צאָרנדיקע רייד:

— און די חסידים האבן נאך די העזה צו זאגן, אז זיי האבן גאר ליב דעם מענטשן. זיי זיינען פאר אים מליצי-יִוֹשֵׁר אין הימל און בעטן אויס פאר אים פרנסה. זיי טאָדלן די לומדים, וואָס מאַכן חילוקים צווישן מענטש און מענטש און האבן פיינט דעם עס-הארץ.

אויפן גאונס פנים באַווייזט זיך אַ ביטולדיקער שמייכל, און ער רופט זיך אָפּ:

— ווער דאָרף האבן מעקלער? יעדער ייד, אַ למדן, צי אַ פשוטער מאַן, קען קומען צום בורא. אמת, איך זאָג, אַז מען זאָל האַלטן די לומדים זייער טייער, אָבער ניט ווייל זיי זיינען די מליצי-יִוֹשֵׁר ביים בורא, נאָר ווייל די וועלט קען אַן לומדים ניט האבן קיין קיום, וואָרים צו געפינען חן ביים בורא, מוז מען אויספירן ריכטיק זיינע דינים און מצוות. און צו וויסן זיינע געבאָטן, מוז מען שוין אַנקומען צו לומדים. אָבער דער למדן, בפני עצמו, איז ניט קיין גרעסערער יחסן. ער האָט זיך ניט מיט וואָס איבערצונעמען, ווייל ווען מען וואָלט פון הימל אים ניט געשאַנקען קיין גוטן קאַפּ, וואָלט ער קיינמאָל ניט דערגרייכט צו זיין הויכער מדרגה. דער מענטש דאָרף זיך בלויז מיען צו זיין וואָס ער קען זיין. מען צאָלט ניט קיין שכל לויט דער מדרגה, נאָר לויט וויפיל ער האָט זיך געמיט צו ווערן דאָס, וואָס ער איז.

איך, — האָט ר' אליהו, מיט כעס געזאָגט, — האָב קיינמאָל ניט גע-זאָגט, אַז יידן זאָלן אַוועקוואַרפן זייערע מסחרים און וואַרשטאַטן און זיך אַוועקזעצן לערנען אין די בתי-המדרשים. ניט אלע קענען ווערן פרושים און רבנים. ניט אלע זיינען באַשאַנקען געוואָרן מיט גוטע קעפּ. אָבער אלע קענען דערווערבן אַ חלק אין דער תורה. אויב מען איז ניט באַשאַפן געוואָרן צו זיין אַ יששכר, ווערט מען אַ זבולון. מען האַלט אויס אַ לער-נער מיט חיונה. מען קען דינען דעם בורא ביי זיך אין קראָם, פונקט, ווי מען קען אים דינען אין בית-המדרש. ווי שלמה המלך זאָגט: „בכל דרכיך דעהו“, זאָלט דעם בורא האַלטן אין זינען אין דיין יעדן קער און ווענדן. זיי פרום ניט בלויז ביים דאָוונען, נאָר אויך אויפן מאַרק, אין דיין מסחר און אין דיין מלאכה.

ר' אליהו קוקט אַן דעם דובנער, וואָס שטייט אַ פאַרקלערטער, און ער זאָגט ווייטער צו אים מיט גרויס פריינטשאַפט:

— ר' יעקב, עס איז דאָך אַ שטות צו זאָגן, אַז אַ למדן האָט פיינט אַ שוסטער, און אַ שניידער. אונדזערע רבנן האבן דאָך בפירוש געזאָגט, אַז דער יגיע כפימניק איז ביים בורא דער גרעסטער יחסן. זיי האבן דאָס

ניט אויסגעקלערט פון אייגענעם קאפ. זיי האבן עס גענומען פון דער תורה. "אונדזערע תנאים און אמוראים האבן בלויז פיינט געהאט עס-הארצים, וואס האלטן זיך פאר לומדים, און ווילן פסקנען דינים. אונדזערע רבנן האבן זיך דאך געבעטן ביי די דארפסלייט: — לאזט אונדז מעשרן אייער תבואה. מיר וועלן עס טאן ריכטיק לויטן דין. אבער זיי, די עקשנים, האבן פון דעם ניט געוואלט הערן. און געחווקט פון די רבנן און געזאגט: — מיר וועלן עס אליין מעשרן, מיר ווייסן אזוי גוט ווי איר די דין.

דעם גאונס קלוגע רייד זיינען ווי א באזאם צום דובנערס הארץ. ער צעווייגט זיך פון תענוג, און ער רופט זיך אן מיט התעוררות: — רבי, איך וועל שוין דרשהנען אויף אייער דרך. אבער איך וויל ביי אייך פרעגן, צי עס האט א ממשות, וואס די חסידים זאגן; מיר זיינען טאקע ניט באהאוונט אין דער תורה שבנגלה, אבער דערפאר — ווייסן מיר גוט די תורה שבנסתר, און אלץ וואס מיר טוען איז על-פי דרך הקבלה.

ר' אליהו צעשמיכלט זיך און ענטפערט:

— קבלה איז גאר א הויכער ענין. איך אליין האב מחדש געווען אויפן הייליקן "זוהר" דריי חיבורים. אז איך וועל נאך מיינע הונדערט מיט צוואנציק יאר, קומען אויפן עולם האמת, וועל איך איבערזאגן מיינע חידושים פאר ר' שמעון בן יוחאין. איך בין בטוח, אז איך וועל פאר אים ניט בלייבן פארשעמט. מיינע ביאורים וועלן אים זיין גאר שטארק גע-פעלן.

איצט לאמיר זיך אומקערן צו דער חסידישער הנחה פון "נגלה" און "נסתר" און זיי פאנאנדערקלייבן מיטן שכל. די הייליקע תורה ווערט געדרשנט אויף צוויי אופנים: דער ערשטער דרך איז נגלה, אפענע ווערטער און אפן פאר יעדן איינעם, וואס מיעט זיך און איז מסוגל, זיי צו פארשטיין. דער צווייטער דרך איז — נסתר. דאס איז גאר א שווערער און פארהוילענער וועג. ער איז אויסגעבויט בלויז אויף דעם רמז פון ווארט. טא אויב א מענטש פארשטייט ניט אפילו אפענע רייד, טא ווי קען ער פארשטיין א פארשטעלטן וואונק. דערפאר, אז אפילו דער וואס קען תורה שבנגלה, איז אויך מעגלעך, אז ער איז גאר א קנאפער ידען אין תורה שבנסתר. אבער עס איז קלאר ווי דער טאג, אז דער וואס קען ניט קיין תורה שבנגלה קען אוודאי און אוודאי ניט די תורה שבנסתר. טא, פרעג איך אייך, ר' יעקב, — רעדט דער גאון שוין פאר-ביטערט, — ווי שעמען זיך ניט די חסידישע רביים צו זאגן, אז זיי פאר-שטייען די תורה שבנסתר? ...

דער דובנער רופט אויס מיט התרוממות:

— רבי, איר זייט דאך גאר דער חסיד!

דער גאון קוקט מיט פאראיבל אן דעם דובנער, און ענטפערט אים:

— ר' יעקב, איר זאלט דאס מער ניט זאגן, און מער מיך ניט רופן:

חסיד. ניט וויל איך האב מורא, אז איך וועל ווערן א בעל-גאוה. די נאָרישע מידה האָב איך שוין לאַנג אַרויסגעוואָרפֿן דורכן פענצטער. אָבער אמת איז דער שטעמפל פון הקדוש ברוך הוא, זאָג איך באמת, אז איך בין נאָך ניט דערגאַנגען צו דער הויכער מדרגה.

דער דובנער ווייסט, אז ר' אליהו האָט ניט ליב צו פראַווען נאָרישע עניוּות, נאָר ער האַלט טאַקע די מדרגה פון חסידות פאַר זייער הויך, און ער פרעגט:

— רבי, איז דען דאָ אויף דער וועלט אַ מענטש, וואָס איז ראוי אַנ־גערופן צו ווערן אַ חסיד?

דער גאון פאַרטראַכט זיך, און ענטפערט מיט זיכערקייט:

— אוודאי זיינען דאָ צדיקים. איך אַליין ווייס פון דריי: איינער, איז מיין יינגערער ברודער, ר' אברהם דער ראַגאַלער רב; דער צווייטער איז ר' נחום יאַנאָווער, וואָס איז זיך מפרנס פון גיין אין שליחותן — און איך בין בטוח, אז דער דריטער איז געווען גרעסער פון זיי ביידן, סיי אין צידקות און סיי אין לומדות. קיינער האָט פון אים ניט געוואוסט, און ניט געהערט. ער איז געזעסן אויף רבנות אין סלאוואנט, אַן אַרים שטעטל, וואָס איז ניט גרעסער פון אַ דאָרף.

דער גאון האָט דעם דובנער דערציילט דעם גאַנצן טראַף, וואָס עס האָט אין יענער פראַסטיקער נאַכט, פאַסירט צווישן אים און דעם אַלטן רב. ווי דער זקן האָט צעשניטן זיין איינציק פעלצל, ער זאָל האָבן מיט וואָס אים, זיין אורח, צוצודעקן. ר' אליהו האָט אויך דערציילט, אז מאירל איז באַלד נאָך דער זאָווערוכע געפאָרן קיין סלאוואנט מגלה צו זיין דעם נסתר. אָבער ווי עס ווייזט אויס איז די וועלט ניט געווען זוכה אים צו דערקענען. ביים אַריינפאָרן אין סלאוואנט האָט מאירל געזען ווי די צוויי מנינים דאַרפישע יידן גייען אומעטיקע נאָן אַן „אַרין“. האָט ער זיי געפרעגט: — ווער איז דאָ דער נפטר? האָבן די סלאוואנטער יידן מיט געוויין געענטפערט:

— אונדזער טייערער רב.

— מאירל, — דערציילט דער גאון ווייטער דעם דובנער, — האָט געהאַלטן, איבער דעם נסתר, אַ הספד לויט זיין כבוד. אז מאירל איז געקומען צוריק פון דער לווייה, האָט ער דורכגעקוקט דעם רבס ספרים, און דורכגענישטערט יעדן ווינקל אין דעם קליינעם שטיבל, צו געפינען זיינע פאַרשריבענע חידושי-תורה. אָבער ער, דער צדיק, האָט ווייזט אויס פון זיך גאַרניט געהאַלטן, האָט ער אפילו קיין טינט און פעדער זיך ניט איינגעשאַפֿט.

דער גאון זיפצט שווער אָפּ, און רופט אויס אויפן הויכן קול:

— אַט מיט די צידקות און לומדות פון די דריי צדיקים, וויל איך מנצח זיין די חסידים! אָבער ניט מיט קיין גולם!...



קאפיטל יג

אין אלע שטעט און שטעטלעך, ביי די טייכן און וועלדער פון דער ליטע, האט מען מיט התפעלות גערעדט וועגן דעם נייעם פליאהדיקן מגיד, וואס, אפילו דער גאון, האלט פון אים עולם-ומלואה. די דורכגייענדיקע מגידים האבן אין זייערע דרשות אנגעהויבן איבערצוזאגן דעם דובנערס משלים, וואס זיי האבן געהערט דורך אנדערע מגידים, און אויך יענע האבן עס איבערגענומען ניט פון דובנער אליין. אין זייערע וואג-דערונגען פון איין מויל צו דעם צווייטן, האבן די משלים פארלוירן זייער בליציקייט און שפילעוודיקייט. זיי האבן ניט געהאט דעם דובנערס חן. עס איז אבער נאך אלץ געבליבן גענוג זאפטקייט צו דערקוויקן די פארשמאכטע יידישע הערצער.

אויך אין דעם דובנערס היימיש שטעטל — זשעטל, האט מען זיך גע-לאבט מיט זיינע משלים. צוליב זיין נייעם נאמען, האט מען דארטן ניט גע-וואוסט, אז דאס איז זייער בן-עיר. זיין טאטע, דער דרדקי מלמד אין זשעטל, איז אויך געווען א בעל-כשרון. ער האט ווי א בדחן געקענט זאגן גראמען. פלעגט מען אים פארבעטן אויף אלע שמחות. ער, א גינציקער מאן, האט פון די בריתן, שבע-ברכות, קינמאל ניט פארפעלט צו ברענגען פאר זיין פלוניתטע א שטיקעלע טארט. צי לעקעך. האט ער אין די אויפדערנאכטן, קומענדיק אהיים פון בית-המדרש, איר אויך געבראכט, ווי כיבוד, א משל פון דעם דובנער, וואס ער האט געהערט איבערזאגן פון א דורכפארנדיקן מגיד. זי, די פלייסיקע קביהישר ליענעריין, פלעגט זיך מחיה זיין מיט די משלים. זי האט פון טיפן הארצן געבענטשט דעם טייערן מגיד, כאטש זי האט אים ניט געקענט. ווארים ניט זי און ניט איר מאן האבן געוואוסט, אז דאס איז יאנקעלע, זייער בן-יחיד. זיי האבן אפילו ניט געהאט אין דמיון, אז זייער בן-יחיד, האט זיך גאר גענומען צו מגידות. זיי האבן גאר געהאפט. אז ער וועט זיין א רב. מיט עטלעכע יאר פריער, האט ער זיי געהאט גע-שריבן אין א בריוו, אז זיין שווער איז, קיין עין-הרע, א ייד א באלעבאס, און ער האלט אים אויס בכבוד. ער זיצט און לערנט מיט א רואיקן קאפ, אן קיין דאגות-פרנסה. זיין טאטע-מאמע האבן ניט געוואוסט, אז זיין שווער איז פלוצים געווארן פארארמט. ער, דער געטרייער זון, האט עס פון זיי פארבאהאלטן. ער האט ניט געוואלט זיי פארשאפן קיין צער.

איין טאג האט דער זשעטלער בעל-עגלה, וואס פארט קיין ווילנע, זיי געבראכט א בריוועל פון זייער יאנקעלן. ער האט געשריבן, אז ער געפינט זיך, לעת-עתה, אין ווילנע. ער איז זייער פארנומען, אבער ווי נאר ער וועט האבן צייט, וועט ער זיך תיכף אראפכאפן קיין זשעטל. ער בענקט צו זען זיי, זיינע ליבע טאטע-מאמען. ער האט אפילו מיט קיין איין ווארט ניט אנגעדייטעט, אז ער איז געווארן א מגיד, און אז ער איז דאס דער

מפורסמדיקער יעקב דובנער. זיי האָבן זיך עס ערשט דערוואוסט פון דעם בעל-עגלה. איז ביי זיי, טאטע-מאמע, די שמחה געווען זייער גרויס. זיי האָבן דעם טאָג געפראָוועט יום-טוב. ער, דער דרדקי מלמד, האָט אָנגעטאָן זיין שבת-דיקן בגד, און זי, די מלמדיכע, האָט זיך אויסגעפּוצט אין איר יום-טובדיקער קלייד, און דעם טיש פאַרשפּרייט מיט אַ ווייסן טישטוך, און מיט פאַרדינטן נחת צוגענומען די גוטע וואונטשן פון די זשעטלער. ביי זיי איז געווען אַ שמחה, וואָס זייערער אַ בן-עיר איז עולה לגדולה געוואָרן. עס האָט זיי בלויז פאַרדראָסן, וואָס דובנע, אַ פרעמדע שטאָט, האָט אויסגעכאַפט דעם גאַנצן כבוד פאַר זיך אַליין. און די וועלט הייבט גאַרניט אָן צו וויסן, אָז דער פליאהדיקער מגיד איז גאַר אַ זשעטלער.

וואָרטן טאטע-מאמע. זיי קוקן אויס די אויגן, אַז זייער זון זאָל אַראָפּ-קומען קיין זשעטל. אויך ער, זייער געטרייער בן-יחיד, קלייבט זיך און קלייבט זיך אין וועג אַריין און ער קען זיך אַלץ ניט דערקלייבן. ער קען זיך ניט אָפּשיידן פון גאון. ר' אליהו איז צו אים שטאַרק צוגע-בונדן. עס איז דאָך דאָס ערשטע מאָל אין זיין לעבן, וואָס ער האָט פאַר ווע-מען אויסצוגיסן זיין האַרץ, ווי איין מענטש צום צווייטן. דער דובנער מיט זיינע משלים פאַרטרייבט פון אים די עצבות, וואָס האָט זיך גענומען צו אים צוקלעפּן, זינט די נייע חסידים האָבן זיך אָנגעהויבן אויסשפּרייטן אין רייסן. אַז ער זעצט זיך לערנען, אַנטלויפט פון אים דאָס עצבות. אָבער אין דער היים, זיצנדיק ביים טיש, טשעפעט עס זיך ווידער צו. ער מיעט זיך עס צו פאַר-באַהאַלטן, אַז זיין זיווג, חנה, זאָל עס ניט באַמערקן. זי וועט דאָך פון דעם האָבן צער. נאָך מער זוכט ר' אליהו צו פאַרבאַהאַלטן זיין עגמת-נפש פון זיין מאַמען. אַ חוץ וואָס אַ זון איז מחויב צו דערפרייען זיין מאַמען, טאָר ער דאָך איר אויך ניט מצער זיין, ווייל זיין מאַמע איז אַן אלמנה.

דעם גאונס אשת-חיל, חנה די קיידאַנערקע, האָט זיך געהאַלטן פשוט, אַ יידענע ווי אַלע יידענעס. זי האָט ניט אַרויסגעוויזן איר וואוילגעלערנט-קייט, און איר קלוגשאַפט. זי פלעגט באַלד דערקענען ווען איר עלינקע האָט צער. זי האָט באַלד זיך געכאַפט, אַז דער דובנער איז דער איינציקער, וואָס קען אים אויפמונטערן. איז ווי נאָר זי פלעגט דערזען, אַז עלינקע איז אַריינגעפאַלן אין עצבות פלעגט זי גלייך שיקן נאָכן דובנער. ער איז ביי איר געווען פאַררעכנט, ווי אַ דאָקטאָר, וואָס איז גאָר און גאָר אַ גרויסער מומחה. איין טאָג האָט זי דערזען, אַז עלינקע איז עפעס ניט 'בקה-בריאות, ער איז פאַרקעלטערט, האָט זי לכתחילה געטראַכט צו שיקן נאָך אַ דאָקטאָר, אָבער נאָכדעם האָט זי זיך מיישב געווען און געבעטן איר יינגערן זון, אברהם, ער זאָל רופן דעם דובנער. אַז ער איז געקומען, האָט דער גאון זיך מיט אים שטאַרק דערפרייט, און געזאָגט:

— גוט וואָס איר זייט געקומען. איך בין לא-עליכם אַ שטיקל חולה. איך האָב זיך צוגעקילט. טאָ טוט מיר אַ גמילת-חסד, און גיט מיר פון אייערע גוטע רפואות.

וואונדערט זיך דער דובנער, און ער פרעגט:

— רבי, איך בין דאך ניט קיין רופא!
דער גאון ענטפערט אים מיט זיכערקייט און פעסטקייט:
— ר' יעקב, פאר מיר זייט איר א דאקטאר.
דעם דובנער איז עס א חידוש. ער וויל דאס פארשטיין. פרעגט ער
ווידער:

— רבי, איר האלט ניט פון דער חכמה הרפואה?
דער גאון ענטפערט אים גוטמוטיק:
— חס-וחלילה, די חכמת הרפואה איז א חכמה ווי אלע חכמות. איך
וואלט שוין לאנג צוריק געלערנט מעדיצין, אבער מיין טאטע, עליוהשלום,
האט בגזירת כיבודאב, צו מיר געזאגט:
— עלי, אויב דו וועסט ווערן א דאקטאר, וועסטו זיין מחויב ארומ-
צוגיין היילן חולאים, און עס וועט דיר שטערן אין לערנען. קענט איר אליין
איינזען, אז איך בין שוין גארניט מבטל די חכמת הרפואה. אבער פונקט
ווי ניט אלע דאקטוירים טויגן זיך אויס פאר אלע קראנקהייטן, פונקט אזוי
טויגן זיך ניט אויס אלע חולאים פאר דאקטוירים. א ייד, א ירא-שמים,
דארף האבן א רפואה ניט פאר זיין גוף, נאר פאר זיין נשמה. אז די נשמה
איז שטארק און געזונט פילט מען ניט קיין ווייטיקן אויך אין דעם גוף.
האט דער דובנער זיך געשטעלט היילן דעם גאון מיט שיינע משלים
— און עס האט גלייך געהאלפן ווי די טייערסטע רפואות. דער גאון האט
אנגעטאן זיין מאנטל און געלאזט זיך גיין לערנען אין קלויז.
פון דעמאלט אן פירט זיך שוין דער דובנער, ווי ער וואלט געווען א
הויף-דאקטאר ביי א מלך. ער קומט יעדן טאג, אפשטאטן א וויזט דעם גאון.
אפילו ווען מען רופט אים ניט. און אז ער טרעפט אים ניט אין קלויז, טראכט
ער שוין איבער: — אפשר שפירט דער גאון ניט מיט אלעמען? איילט ער
צו אים אהיים, זען, וואס ער מאכט אין געזונט.
אינמאל, אריינקומענדיק צום גאון אין שטוב, טרעפט ער אים, ר' אליהו,
זיצנדיק ביי א ווארעמעס עסן. אויפן טיש ליגט א קליין שטיקל ראזעווע
ברויט, א טעלער מיט א פאר קארטאפלעס און א קליין שיסעלע גערשטענע
גרויפן. דער דובנער זאגט:

— ברוכים הושבים!
דער גאון ענטפערט אים מיט היימישער פריינטלעכקייט:
— וואשט זיך און קומט עסן.
דער דובנער ווארפט א בליק אויפן טיש און ענטפערט:
— רבי, איך וואלט אייך ניט אפגעזאגט, אבער דער דאקטאר האט
פארזאגט, אז איך טאר ניט עסן.
אז חנה האט דערהערט, אז איר עלינקעס דאקטאר איז ניט בקו-הב-
ריאות. ער, אליין א דאקטאר, היילט זיך ביי אן אנדער דאקטאר, איז איר
געווארן אומעטיק אויפן הארצן. ער איז דאך אוודאי שטארק קראנק,
אז אפילו א קארטאפל מיט גערשטענע גרויפן, וואס מען גיט עסן אפילו
קראנקע, טאר ער אויך ניט טועם זיין. זי האט אין מחשבה, אים צו פרעגן:

ר' יעקב, וואס זאגט דער דאקטאר איז אייך? זי האט אבער ניט בא-
וויזן. עלינקע האט זיך אומגעריכט אריבערגעבויגן, און שטיל ווי אין א
סוד, איר געפרעגט:

— חנה, האסטו אין קיך נאך אנדערע ברויט, גרויפן און קארטאפל?
זי האט זיך דערמאנט, ווי עלינקע האט גלייך נאך זייער חתונה צו איר
געזאגט:

— ביי די בית שמאי האבן די וואכעדיקע טעג ניט געהאט קיין שום
חשיבות, האבן זיי יעדן גוטע ביסן געשפאָרט אויף שבת. זאלסטו, חנה,
זיך ניט פירן ווי זיי, נאָר דו זאלסט גיין אין די וועגן פון בית-הלל. זיי האבן
געזאגט: דער וואכעדיקער טאג איז אויך — א טאג. מען טאָר ניט
זאָרגן פאַרן מאָרגן. און אויב דו, חנה, האסט וואס צום קאכן, זאלסטו עס
אויסקאכן און זאלסט ניט דאגהן פאַרן מאָרגן. דו זאלסט אויך ניט טראכטן,
אַז עס איז אפשר צופיל פאַר היינט, וואָרום עס איז גאַרניט שייך צו זאָגן —
צופיל. אויב דו וועסט האַלטן די טירן ברייט אָפּ, וועלן שוין אַרימע מענטשן
דיך ניט פאַרשעמען. זיי וועלן קומען עסן ביי דיין טיש, און דו מיט דער
מאַמען וועלן האָבן פון זיי אַ סך ריווח. איר וועט פאַרדינען מצוות פון ענט-
פערן די אַלע „אַמנס" אויף זייער זאָגן ברכות און בענטשן. איצט, אַז עלינקע
האט איר, חנה, געפרעגט, צי זי האט אין קיך מער עסנוואָרג, ווי פיל עס
שטייט אויפן טיש, האט זי, די צידקניות, געמיינט, אַז ער וויל וויסן צי זי
היט אָפּ זיין פאַרזאָג. האט זי מיט געטריישאָפט געענטפערט:
— איך פיר זיך לויט דיין רצון, איך היט זיך ניט אַפּצוטרעטן פון די
דרכים פון די בית-הלל.

אַ צופרידענער, האט דער גאון געשמייכלט, און הויך אויפן קול האט
ער זיך אַ פריילעכער אָנגערופן:
— חנה, זיי אַזוי גוט, גרייט איבעראַנייט דעם טיש, און מיט דער בריי-
טער האַנט.

זי האט זיך שטאַרק געוואונדערט. זי האט ניט געקענט פאַרשטיין,
וואָס דאָ איז געשען. איר עלינקע עסט דאָך תמיד אַזוי ווייניק, און אים איז
קינמאַל ניט ניהא, אַז אויפן טיש זאָלן שטיין צופיל מאכלים.
זי, די געטרייע אשת-חיל, פרעגט אָבער אים ניט איבער. זי טוט מיט
פרייד דעם רצון פון איר עלינקען. זי האט באַלד געאיילט אין קיך און גע-
בראַכט צו טראָגן אַ גאַנצן לאַבן ברויט, אַ שיסל מיט גרויפן און אַ פולן
פאַלומעסאַק מיט קאַרטאָפלעס און עס אויסגעשטעלט אויפן טיש. צו איר
גרויס וואונדער, זעט זי, אַז דער דובנער וואָשט די הענט, זעצט זיך ביים
טיש, און ער מאַכט „המוציא". און עלינקע ענטפערט מיט גרויס כוונה
און פרייד: „אַמץ!"

זי איז געוואלדיק צופרידן, וואָס דער דובנער איז, אַ לויב צום בורא,
געזונט און איז זיך מחיה מיט די קאַרטאָפלעס און די גרויפן. זי איז אָבער
נייגעריק צו וויסן: וואָס איז דאָ געשען? פריער האט ער דאָך געזאָגט,
אַז ער איז קראַנק און טאָר ניט עסן, און עס קוקט גאָר אויס, אַז דווקא דער-

פאר האט עלינקע איר געהייסן גרייטן איבעראנייט דעם טיש. און ער, דער דובנער, איז פריש און געזונט, ער עסט מיט אפעטיט, קיין עין-הרע. זי האט אבער ניט ביי וועמען בעטן, מען זאל עס איר געבן צו פארשטיין. זאל זי עס פרעגן ביי דעם דובנער? וועט זי דאך ניט פארפירן א שמועס מיט א פרעמדן מאן! זאל זי עס פרעגן ביי עלינקען? האט זי אויך ניט קיין העזע. ערשט נאכן בענטשן האט ער, דער גאון אליין, זיך אפגערויפן:

— מיר שיינט, אז מיין חנה און מיין מאמע, זאלן זיי ביידע זיין גע-
זונט און שטארק, איז דא קשה דער ענין. זיי ווילן אוודאי וויסן, פארוואס
האט דער דובנער פריער געמאלדן, אז דער דאקטאר האט געזאגט, אז ער
טאר ניט עסן און שפעטער האט ער זיך יא געזעצט עסן? טא לאמיר עס
פאר אייך מסביר זיין: דער רמב"ם פסקנט, אז אויב איינער גייט אריין אין
א שטוב און דער בעל-הבית פארבעט אים זיך צו זעצן עסן, און דער גאסט
זעט, אז אויפן טיש זיינען דא ווייניק מאכלים, טאר ער זיך ניט זעצן עסן,
ווייל דער באלעבאס קען נאך בלייבן הונגעריק. אט דאס האט ר' יעקב
דובנער געהאט אין כוונה מיט זיין ענטפער: — דער דאקטאר זאגט, אז
איך טאר ניט עסן. דער רמב"ם איז דאך געווען א דאקטאר. איך האב פאר-
שטאנען, אז ער מיינט אים, דעם גרויסן בעל-פוסק, און ניט סתם עפעס א
דאקטאר, ווייל ר' יעקב דובנער איז זייער אפגעהיט אין די חוקים פון לשון.
און ווען ער מיינט א פשוטן דאקטאר, וואלט ער ניט געזאגט: — איך טאר
ניט, — נאר ער וואלט געזאגט: — ער האט מיר געזעהט. מהאי-טעמא,
האב איך חנה געבעטן, זי זאל שטעלן מער גרויפן און קארטאפל אויפן טיש,
און מיט דעם געוויזן ר' יעקב דובנער, אז אין דעם פאל פסקנט שוין דער
דאקטאר, ר' משה בן מיימון, אז ער מוז זיך גלייך זעצן עסן. ווארים די
רבנן זאגן בפירוש „כל מה שיאמר לך בעל-הבית עשה" — אויב דו קומסט
אריין צו יענעם אין הויז אריין, טו אלץ, וואס דער בעל-הבית פארלאנגט
פון דיר.

דער דובנער היילט ניט בלויז מיט זיינע מוסרדיקע מישלים דעם גאון,
נאר ער היילט אויך זיך אליין. זינט דער גאון האט אים דערקלערט, אז אויב א
יראשמים שפירט א ווייטיק אין זיינע גלידער, איז א סימן, אז די נשמה
איז ביי אים קראנק, האט דער דובנער גענומען אויך שטארקן זיין אייגענע
נשמה. און ער פילט ניט מער קיין מידקייט. ער איז ווי יונגער געווארן.
ער זאגט דרשות אונט נאך אונט, און דאך פאלט עס אים גרינג. ער שפירט
אפילו ניט, אז צוליב דעם גרויסן עולם, איז אין די קלויזן זייער דושנע. ער
דארף מער ניט אנקומען אפילו צו זיין טיכל זיך אפצוקילן. ער לייגט עס
אויפן שטענדער בלויז גלאט אזוי, פון רגילות וועגן, און פאר א מוסר
זיך אראפצונעמען, אז מען האט אמונה, קען מען זיך באגיין אן דעם נישטיקן
טיכל.

ער האט איצט אויך א געוואלדיקע הנאה פון זיינע דרשות, ווייל ער
זאגט זיי שוין אינגאנצן אן שכל. ער נעמט אפילו ניט ארונטער די פופצן
גראשן אויף זיין אויסקומעניש. ער האט ניט וואס צו טאן מיטן געלט. דער

זיווג זיינער, איז ברוך־השם אן אשת־חיל, האָט זי זיך געעפנט אַ בשמים־קלייטל אין דובנע און ציט פון דעם חיונה. ער אליין איז אַ קנאָפּער בעל־הוצאה. איין מאַלצייט אַ טאָג איז פאַר אים איבערגענוג. און אויך דאָס קאָסט אים אָפּט ניט קיין געלט. ער פאַרפעלט ניט אָן אַוונט צו קומען צו זיין ידיד סעדיהן. און ער לאָזט ניט אָפּ, ער מוז מיט אים זיצן ביים טיש. ער מוז דאָך אים, דעם בעל־הבית פאַלגן. וואָרום אַז עמיצער וועט צוליב אים אַוועקגיין פון טיש הונגעריק, איז דאָך נישטאָ, וואָס מורא צו האָבן. ביי ר' מיכל פעשעלס דעם גרויסן גביר איז דאָך אַ שטוב פול מיט כל־טוב.

זינט די חסידים זיינען אַריינגעדונגען אין רייסן, איז ר' סעדיה מיטן דובנער געוואָרן נאָך שטאַרקערע ידידים. זיי פאַרשפּאַרן זיך יעדן אַוונט אין אַ זייטיקן חדר. זיי זוכן מיטלען קעגן די חסידים, אָבער ניט ווי צו פאַרפירן אַ קריג. ביי ר' סעדיהן איז זיין רבינס, ר' אליהוס, וואָרט הייליק. און ער, דער גאון, האָט געזאָגט, אַז שלום איז אָן עיקר אין דער תורה. זוכט ר' סעדיה פלענער, ווי צו פאַרמיידן אַ מחלוקה, וואָס ער האָט מורא, אַז זי גייט אַנקומען. ער, ר' סעדיה האָט אויף זיין אייגן געלט געדונגען מענטשן, וואָס אויף זייער ערלעכקייט האָט מען זיך געקענט פאַרלאָזן. ער האָט זיי בסוד אַוועקגעשיקט קיין ליאָדע, דאָס זיץ־אַרט פון דעם נייעם רבין, ר' שניאור זלמן. ר' סעדיהס פאַרטרויאונגס־מענטשן, קלוגע און געלערענטע, האָבן זיך פאַרגעשטעלט אין ליאָדע, אַז זיי קומען פון מדינת אשכנז. זיי זיינען געוואָרן גוטע פריינט מיט ר' שניאור זלמןס מקורבים און פון זיי זיך דערוואוסט, אַז אין ווילנע זיינען שוין דאָ צוויי מנינים יידן, וואָס זיינען נוטה צו חסידות. די שלוחים האָבן אויך געבראַכט באַווייזן, אַז דער ווילנער אב בית־דין, ר' שמואל בן ר' אביגדור, איז אין דער שטיל מיט די חסידים גאַנץ צע ידידים... זיי קומען אָפּט אַריין צו אים אין שטוב, און פירן דאָרטן ישוב־הדעתן.

ר' סעדיה האָט געזאָגט דעם דובנער, אַז ער איז נאָך אַלץ ביי זיין בטוח, אַז עס איז ניט דעם יונגן רבס שולד. דאָס פירט אָן זיין רביצין, דעם „יסודס“ טאַכטער. ער, דער עילוי און דער בעל־פלפול, וואָלט קיינמאל ניט נוטה געווען צו חסידות. זיין עול איז ניט תפילה, נאָר לערנען. עס וואָלט אים געווען אַ סך מער נחא צו זיצן אין אַ קלויז אויפן שול־הויף און צו פלפולען זיך מיט די פרושים, ווי צו זיצן ביי די־תורות. ווען ניט זי, די רביצין, וואָס איז אַזוי להוט נאָך כבוד, וואָלט ער שוין לאַנג זיך אליין אָפּגעזאָגט פון די ווילנער רבנות. ער, דער עילוי, האָט פיינט צו האָבן איבער זיך באַלעבאַטיס וואָס קוקן נאָך וואו ער גייט און וואו ער שטייט. טוט ער זיי אָפּט צו להכעיס און מאַכט זיך ביי די דיני־תורות בגילופינדיק, ער איז אָבער אפילו ניט טועם קיין משקה. אויך לעשט ער אויס די ליכט ביי זיך אין שטוב באַלד אָנהייב אַוונט, כדי מען זאָל מיינען, אַז ער וואוילטאָגט זיך, האָט זיך ליב צו רוען, בשעת אין דער אמתן איז ער גאָר וואַכיק, ער לערנט אַ גאַנצע נאַכט פון אויסנווייניק. און איז מחדש „חילוקים“.

ווידער — האָט ר' סעדיה דערציילט דעם דובנער — האָט זי, די

רביצין, דעם „יסודס“ טאכטער, אירע אלע מיידלשע יארן געלעבט אין ווארשע — זי האט דארטן געלערנט מאניערן און די פוילישע און פראנצויזישע לשונות — זי איז דארט איינגעשטאנען ביי אַ חסידישער משפחה — ציט איר צו די חסידישע פירונגען.

זי, די בעל-תכליתניצע, האט דא דערזען אַ וועג ווי צו פארפעסטיקן איר מאַנס רבנות און אַריינקריגן די חסידים אויף זיין צד. זי האָפט, אַז זי וועלן ווערן די דעה-זאָגער אין ווילנע.

זי, האט דאָ אויך געפונען אַ גוטע געלעגנהייט צו נעמען נקמה פון גאון, מחמת ער וויל זיך ניט אַריינמישן אין די מחלוקה, וואָס די ווילנער בעל-בתים האָבן אויפגעהויבן קעגן איר מאַן, דעם רב, טראָגט זי אַ שנאה ניט בלויז קעגן גאון אַליין, נאָר אויך אויף זיינע תלמידים און גוטע פריינט.

אַז זי, די רביצין, האט זיך דערוואוסט, אַז דער גאון מיט דעם דובנער זיינען געוואָרן שטארקע ידידים, האט זי גענומען אַפּחוּזקן פון דובנער און זיינע משלים און געהעצט קעגן אים דעם שטאַט-מגיד, ר' חיים פאַקראיער, ביי וועמען דער גאון איז ביז איצט געווען הייליק. זי האט געהאַלטן אין איין לויבן ר' חיים פאַקראיער פאַר זיין גרויסן כוח אין דרוש. זי האט זיינע דרשות געדענקט אויפן קאַפּ. און אַז ר' חיים פאַקראיער איז געקומען צום רב אין שטאַט, האט זי איבערגעזאָגט פאַר אים וואָרט ביי וואָרט. און דער-וויל, ווי כלאחד יד, כלומרשט פון גוט-פריינטשאפט וועגן, זיך געקלאָגט אויפן גאון, וואָס ער מאַכט אַזאַ פאַראַד פון דעם דובנערס משלים, און פאַרגעסט אַז ער, ר' חיים פאַקראיער, איז דער שטאַט-מגיד אין ווילנע. זי האט אַזש געוויינט מיט טרערן פון כלומרשטן גרויסן צער, וואָס דער גאון איז מבזה אים, דעם פאַקראיער, וואָס איז דער גרעסטער בעל-דרשן אין זיין דור.

כדי אַפּצושפּאַטן פון דובנער און צו באַווייזן, אַז זיינע משלים זיינען גאַרניט ווערט, האט זי אין אַוונט פאַר איר מאַן, דעם רב, און זיינע מקורבים — די פּלפּול-לייט, וואָס האָבן געקוקט אויף דרוש ווי אויף אַ נידעריקע מדרגה — גענומען איבערזאָגן משלים פון פוילישע און פראַנצויזישע שריי-בערס. זי האט זיי פאַרגליכן מיט דעם דובנערס משלים און זיך געמיט צו ווייזן די קלוגשאַפט פון יענע, און די נאַרישקייט פון דובנער. זי איז געווען זיכער, אַז ביי זיי, די פּלפּול-לייט, וואָס האַלטן ניט פון דרוש, וועט זי גרינג געווינען. זי האט אָבער באַלד איינגעזען, אַז זי האט געמאַכט אַ טעות. איר אייגענער שמואל, דער עילוי, וואָס חזקט אַפילו פון די, וואָס לערנען אויפן דרך פון פשט, איז אַזוי נתפעל געוואָרן פון דובנערס משלים, אַז ער האט זיך געהיצט אויף אַ גאָר הויכן אופן. ער האט געוואָרפן דעם שטול אין דער פאַדאָגאָע און מיט שפּאַט געליאַרעמט:

— וואָס ווייסן די גוים אין דער חכמה פון משלים? ער, דער דובנער, יכולט טאַקע.

די קלוגע פרוי האט גלייך איינגעזען, אַז מיט איר ביטול און פאַר-

גלייכונגען מיט די פראנצויזישע שרייבער טוט זי גארניט אויף. פארקערט, זי טוט דעם דובנער אַ טובה. מען דערזעט בולטער זיין גאונות אין משלים. אויך ביי זיך טיף אין האַרצן האָט זי געוואוסט, אַז די פראנצויזישע משלים-שרייבער דערגרייכן ניט אַפילו צום דובנערס קנעכלעך. האָט זי, די בעל-תכליתניצע, זיך פאַרנומען אויף אַן אַנדער וועג. זי האָט זיך שוין געקלאַגט, ווי איינצוקויפן זיך אין לאַסקע ביים דובנער. זי האָט אָנגעהויבן צו גיין הערן זיינע דרשות און זי האָט, פאַר די ווייבער אין שול, אים שטאַרק גע-לויבט. זי איז אויך באַשטאַנען, אַז איר מאַן, דער רב, זאָל פאַרבעטן דעם דובנער צו זיך צו-גאַסט. ער, דער עיילוי, האָט לכתחילה ניט געוואָלט פון דעם הערן. ער האָט געטענהט :

— דער דובנער איז טאַקע אַ געבענטשטער בעל-דרשן, אָבער דרוש און משלים איז אַן ענין פאַר נשים.

זי, די קאַפּריזונע, האָט אָבער סוף-כל-סוף ביי אים געפועלט, ווי זי פירט ביי אים אויס אַלץ, וואָס איר האַרץ באַגערט. דער דובנער האָט ניט געהאַט קיין חשק צו קומען. ער האָט געוואוסט, אַז דער רב לעבט ניט בשלום מיט זיין ידיד, ר' סעדיה, ער, דער פרומער מאַן, איז אָבער אַהין געגאַנגען. ר' שמואל בן אַביגדור איז דאָך דער מרא דאתרא, דער בעל-הבית פון שטאַט, וועט ער, דער דובנער, ניט זיין קיין מורד במלכות.

די רביצין האָט געפועלט ביי איר מאַן, אַז ער זאָל דעם אַוונט פאַר-בעטן צו זיך די סאַמע „פּני“ פון שטאַט, און אויך די שררות פון דער גוי-אישער מלכות. זי האָט געזוכט צו ווייזן דעם דובנער, אַז לאה, ר' מיכל פעשלאס טאַכטער, קען זיך מיט איר גאַנצער עשירות צו איר ניט פאַר-גלייכן. און כאַטש איר מאַן איז ר' סעדיה, דעם גאונס אַ תלמיד, ווייסט זי ניט ווי צו פירן אַ גרויסן שטאַט. זאָל דער דובנער זען, ווי גרינג זי נעמט צו ביי נאַטשאַלסטווע די גזירות אויף יידן און פאַרברענט זיי אין קאַמין, ווי נישטיקע פאַפירלעך.

זי האָט אין פוילישן לשון געלויבט פאַר די שררות דעם דובנערס משלים. זי האָט פאַרגליכן זיינע משלים מיט די פראנצויזישע משלים-מאַכער. אָבער דאָסמאַל האָט זי זיך שוין געמיט צו באַווייזן, ווי קליין און מינדערוויכטיק יענע זיינען אַנטקעגן דעם דובנער. די שררות האָבן באַ-וואונדערט דעם קליינעם מאַגערן יידל מיטן שפיציקן בערדל, וואָס איז אַזאַ גרויסער מייסטער אין דער פאַבליקונסט.

דער דובנער האָט זיך געמאַכט ווי ער פאַרשטייט גאַרניט, אַז דאָס רעדט מען וועגן אים, און ער ווייסט אויך ניט, אַז די לומדים, וואָס זיצן ביי די טישן, זיינען די בעל-פלפול, וואָס האַלטן זיך נאָך אַלץ ביי זייער דרך און חזקן פון פשט. זיי, די עקשנים, לערנען ניט מיט זייערע קינדער קיין תנ"ך. זיי הייבן גלייך אָן מיט גמרא, כאַטש דער גאון בייזערט זיך שטאַרק און טאָדלט די נאַרישע פירונג. זיי האָבן ניט ליב דעם גאון און זיינען שטאַרק ביז אויף ר' סעדיה, ווייל ער האָט אַמאָל, מיט יאָרן פריער, אויך

געהערט צו זיי, די בעלי-פלפול. אבער זינט ער האט דערקענט ר' אליהו, האט ער זיך באקערט צום דרך פון פשט. זיי קענען ניט מוחל זיין דעם גאון, וואס מיט איין הנחה זיינע שלאגט ער אפ זייערע אלע קשיות און ווי א פלעווע אנטקעגן ווינט, צעבלאזט ער בערג הלכות, וואס זיי האבן מיט אזויפיל קאפדרייעניש אויפגעבויט, און מיט איין עמקותדיקן טייטש בא- ווייזט ער, אז זיי האבן בחנם זיך געמאטערט דורכפירן א העלפאנט דורך א לעכל פון א נאָדל. דער העלפאנט איז גאר קיין העלפאנט ניט.

זינט זייערע רייד האט דער דובנער דערקענט, אז אויב עס וועט קומען צו א מחלקה, וועלן זיי שטיין אויפן חסידישן צד. ניט ווייל די חסידישע שיטה איז זיי, די בעלי-פלפול, צום הארצן, נאר איינצומאנען נקמה פון גאון. האט ער לכתחילה געהאט אין מחשבה זיי אויסצומוסרן, און דורך א משר זיי ווייזן, ווי בלינד זיי זיינען, אז זיי דערזעען ניט די ריכטיקייט פון אליהו, וואס האט זיך דווקא אין דער איצטיקער בין-השמשותדיקער צייט, צעשיינט.

ער האט זיך אבער באזינט, אז איצט וועט ער זיך, ווי יעקב אבינו, פירן במרמה, וואס ער, דער דובנער, טייטשט מיט יענעם מרמה — מיט יענעם פאלשקייט. ער האט זיך געשטעלט גאר זאגן א שארפן פלפול. ביי די קנאימדיקע לייט האבן די אויגן זיך אזש צעפראָט. זיי האבן דערזען, — אז דער דובנער איז אויך א בעל-הלכה, און א זייעריקער, א בעל-פלפול. אבער נאכן אויסבויען גאנצע בנינים ברענגט ער פלוצים אריין דעם גאונס אז הבנהדיקן טייטש און די אלע בנינים צעפאלן זיך.

די פלפול-לייט האבן פארשעמטע גלייך זיך געכאפט, אז דער דובנער האט דא בלויז אפגעשפאט פון פלפול. האבן זיי גענומען אים אפצאלן מיט דערזעלביקער מידה און אין כלומרשטער תמימות אים געפרעגט:

— ילמדנו רבינו, קענט איר אפשר אונדז דערקלערן: ר' סעדיה האלט דאך אין איין דרשהנען, אז ער קריגט אויף די חסידים בלויז צוליב זיין ליבשאפט צו דער הייליקער תורה. אויב אזוי, דארף ער דאך איצט באקערן צו חסידות, און טאנצן פון שמחה. דער נייער חסידישער רבי ר' שניאור זלמן פון ליאדע, איז דאך א גדול אין דער תורה און ער שטעלט דאס לער- נען אויף גאר א הויך ארט? צי אפשר לייקנט סעדיה אין ר' שניאור זלמנס לומדות?

דער דובנער ענטפערט זיי רואיק און געדאָסן:

— אין אייער קשיא ליגט דער תירוץ. ר' סעדיה האט מיר אליין געזאגט, אז ר' שניאור זלמן איז א מלך אין דער תורה. אבער איר קענט זיך אליין ברענגען פאר א ראיה, אז דווקא דערפאר איז זיין שיטה אין חסידות נאך מער סכנה. ווייל לומדים, וואס זיינען ניט קיין גרויסע חכמים, קענען נאך מיינען, אז ווי באלד ר' שניאור זלמן איז א למדן, גייט ער אוודאי אויפן ריכטיקן וועג. זיי כאפן זיך ניט, אז ליב האבן די תורה איז ניט גענוג. מען דארף זיך קלייגן ווי אזוי ליב צו האבן, מען מוז געפינען דעם ריכטיקן וועג, ווארים פונקט ווי די תורה איז אמת, אזוי מוז אויך דער וועג צו איר זיין — אמת.

די פלפול-לייט מאכן זיך ניט פארשטיין דעם דובנערס שטאך, און, מיט דערזעלביקער געמאכטער תמימות, פרעגן זיי אים :
 — ווי מיר זעען, זייט איר ניט בלויז א מגיד פאר דעם המון, נאר איר שטראפט אויך לומדים. איר גייט אין ר' אליהו דרכים. טא ילמדנו רבינו : מיר זיינען זיך פאר איך מודה, אז מיר פארשטייען זיך ניט אויפן גאונס גאנגען. אונדז קוקט אויס, אז ער איז זיך אפט אליין סותר. אט, למשל, האבן מיר געהערט סעדיהן זאגן אין זיין רבינס נאמען, אז דער יעניקער, וואס ווייסט ניט די חכמות פון די אומות העולם, קען ניט פארשטיין די היי-ליקע תורה, אבער ניט לאנג צוריק האט דעם גאונס תלמיד, ר' מנחם מענדל שקלאווער, אונדז געזאגט, אז דער גאון האט זיך שטארק געבייזערט אויפן רמב"ם הקדוש, וואס ער גלויבט ניט אין כישוף, און ער האט די גאנצע שולד געווארפן אויף די חכמי העולם, און געזאגט : דער רמב"ם איז אריינ-געפאלן אין דער נעץ פון דער גויאישער פילאסאפיע פון אריסטאן און זיינע חברים.

דער דובנער פארקלערט זיך. די קנאימדיקע לייט זיינען ביי זיך שוין זיכער, אז ער ווייסט ניט וואס צו ענטפערן, און זיי זשמורעו שוין נצחונדיק מיט די אויגן. זיי ווייסן ניט, אז דער דובנער איז זיך בלויז מיישב, ווי מסדר צו זיין זיינע רייד. און ער רופט זיך אפ :

— איר האט זייער קלוג געפרעגט. מיר אליין איז עס געווען קשה. אויך מיין גראבער קאפ האט עס ניט געקענט באנעמען. האב איך עס געפרעגט ר' סעדיהן, וואס איז א גאון אין דער תורה. און ווען ער איז ניט אין ר' אליהו דור, וואלט ער געווען דער ראש פון כל בני הגולה. ר' סעדיה איז אבער מער צופרידן צו זיין א תלמיד ביי ר' אליהו, ווי צו זיין א רבי ביי אחאבן, כאטש די בעלי הגמרא זאגן, אז אחאב איז געווען א למדן. טא, הערט וואס ר' סעדיה האט מיר מסביר געווען :

— אז דער גאון זאגט : די חכמות פון די אומות העולם, מיינט ער ניט זייער חקירה זיך אין בריאת העולם, און אוודאי ניט אין בורא העולמס כוחות. ער האט אין כוונה בלויז די ממשותדיקע חכמות, וואס ברענגען א ניצן. ווי, למשל, דער לימוד פון וויסן די גרענעצן פון לענדער, מאס, חשבון, מוזיק און דער גאנג פון די שטערן. מען מעג אויך זייער נארישע חקירה, וויסן, אבער ניט ווערן זייערע קנעכט, נאר זייערע בעלי-הבתים. ר' אליהו האט דורכגעלערנט אלע וועלט-פילאסאפן, אבער ער האט פון זיי גארניט גענו-מען. ער האט זייערע אלע אפיקורסישע רייד ארויסגעווארפן דורכן פענצטער. ר' אליהו איז קלאר באהאוונט אין יעדן ווארט, וואס דער אריסטא האט געשריבן. און ער לייקנט אינגאנצן אפ זיין פילאסאפיע.

דער דובנער קוקט מיט נצחון אויף די עקשנותדיקע לייט, וואס האבן פארשעמטע אראפגעלאזן די אויגן. טיף ביי זיך אין הארצן ווייסן זיי דאך, אז ר' אליהו איז א נס. אפילו ווען מען פארשטייט אים ניט, קען מען אויך ניט אפפרעגן, בפרט דא, ווען זיי וואלטן מיט אן אמת געוואלט וויסן ר' אליהו טעמים, קענען זיי דאך שיקן אנפרעגן ביי אים, דעם גאון, אליין.

ער וועט זיי דאך געבן די ריכטיקע תשובה. פאר אים זיינען אלע סודות פון דער תורה אפן, ווי עס איז, אין די אמאליקע דורות, געווען אפן פאר די הייליקע תנאים און אמוראים. אבער די אייגענע גייציקייט דערלאזט נישט די בעלי-פלפול צו דער גיין דעם אמת. זיי האבן מורא, אז זיי וועלן דערזען, אז זיי האבן זייער גאנץ לעבן געלעבט אין טעות.

די פלפול-לייט האבן, אן דעם וויסן פון יונגן רב, זיך נאך פריער צו-געגרייט צוצושפארן צו דער וואנט דעם מגיד, וועמען זיי האבן מיט ליצנות גערופן: דער משלים-מאכער. זיי האבן געהאט בדעה אים צו פרעגן:

— וואס פאר א רעכט האט ר' אליהו זיך צו בייזערן אויפן הייליקן בעל-פוסק, דעם רמ"א, און זאגן מיט שפאט: „דער רמ"א איז דאך נישט געווען אין הימל!“ און פארוואס האט ר' אליהו גערעדט אזעלכע שארפע רייד קעגן זיין אייגענעם זיידן, דעם „באר-הגולה“. ער האט געזאגט: „עס וואלט פארן „באר הגולה“ געווען א סך שענער, ווען ער שווייגט.“ און ווי נעמט זיך ר' אליהו די דעה צו טייטשן אנדערש א משנה אין „ברכות“ ווי די הייליקע אמוראים האבן זי באנומען, און האט געמאכט אויסצוקוקן, אז אונדזערע הייליקע רבנן האבן נישט פארשטאנען די משנה, און זייער גאנצע פלוגתא, וואס ציט זיך אויף גאנצע דפים פון דער גמרא — איז לחלוטין איבעריק.

די פלפול-לייט האבן פארלארן זייער גאנצן מוט, און שוין נישט גע-וואלט אריינגיין אין ווייטערדיקע וויכוחים מיט דעם דובנער מגיד. זיי האבן איינגעזען, אז ער איז נישט, ווי זיי האבן פריער געמיינט, עפעס א משלים-מאכער, נאר ער איז א גרויסער למדן, אן עמקן, און זייער א קלוגער מאן. אבער ער, דער דובנער, האט זיי שוין נישט אפגעלאזט, און צו זיי געזאגט: — רבותי, לאמיר אייך דערציילן, וואס דער גאון האט געזאגט וועגן אריסטון. איך האב עס געהערט איבערזאגן פון ר' סעדיה: איין טאג איז ער, ר' סעדיה און ר' מנחם מענדל שקלאווער געזעסן ביים גאונס טיש. איז געקומען צו רייד וועגן דעם אריסטון. האט דער גאון זיך אפגערופן: — דער אריסטו האט גערעדט שטות. ער איז פון קאפ ביז די פיס געווען אן אפיקורס. ווען ער קומט צו מיר, וואלט איך אראפגעבראכט, די זון, די לבנה, און די שטערן, און געמאכט זיי זיך דרייען דא אויף דעם טיש, פונקט ווי זיי דרייען זיך אין הימל. איך בין בטוח, אז אריסטו וואלט שוין נישט געזאגט, אז די וועלט פירט זיך דורך דער נאטור.

די בעלי-פלפול קוקן צעשראקענע אן דעם דובנער; זיי דערשפירן איצט די קדושה פון ר' אליהו. און דער דובנער זאגט צו זיי:

— זייט ביי זיך נישט געפאלן. אויך ר' סעדיה און ר' מנחם מענדל שקלאווער, אז זיי האבן געהערט אזוינע ווערטער פון גאונס הייליקן מויד, זיינען זיי בלאס געווארן און גענומען ציטערן, ווי בלעטער. אבער דער גאון האט א רואיקער און מיט בנעימות צו זיי געזאגט:

— איך זע נישט איין, וואס איר וואונדערט זיך? איך וואלט עס דאך

געטאן מיטן „שם-המפורש“. און ניט בלויז איך אַײן, נאָר אַלע גאונים, וואָס האָבן געלעבט אין דער צייט פון שליסן דער גמרא, האָבן געוואוסט ווי זיך צו באַנוצן מיטן „אחד“.

דער יונגער רב, דער עילוי, האָט געגעבן אַ שפּרונג אויף פון זיין שטול. זיינע אויגן האָבן זיך אָנגעצונדן. ער, דער היציקער יונגערמאַן, האָט אַ כאַפּ געטאָן זיין אויבער-מאַנטל און גענומען לויפן צו דער טיר. עס האָבן זיך פון אים אַרויסגעריסן ווייטאַקדיקע געשרייען:

— איך לויף צו ר' אליהו. איך וועל אים, דעם איש אלקים, בעטן. ער זאל מיר מוחל זיין. ער איז קדוש און אלץ וואָס ער זאָגט איז קדוש . . . זיין רביצין, וואָס איז געהאַט געשטאַנען פון דער ווייטן און זיך צוגע-הערט צום גאַנצן שמועס, האָט אויך געגלויבט אין יעדן וואָרט, וואָס דער דובנער האָט דערציילט וועגן גאון. אויך זי האָט דערשפּירט די קדושה פון ר' עלינקען. זי איז אים אַדץ מוחל. איצט פאַרשטייט זי זיינע טעמים, וואָס ער מישט זיך ניט אַריין אין דער מחלקה. זי האָט צער, וואָס איר מאַן, דער עילוי, איז ניט פון ר' אליהו'ס מקורבים. זי, די קלוגע פרוי, זעט שוין איין, אַז די חסידים וועלן פאַרלירן, אָבער זי קען ניט גיין צוריק. זי מוז אייב-שטעלן. זי האָט ניט קיין אַנדער ברירה. זי קוקט מיט ביטול אָן די עקשנים, די בעל-פּפּול, וואָס וואָגן זיך צו שטעלן קעגן אַזאַ הייליקן מאַן, ווי ר' עלינקע.

זי, די בעל-תכליתניצע, פאַרשטייט איר מאַן, דעם עילוי, דורך און דורך. אַז זי האָט דערזען, ווי ער לאָזט זיך אַ שטרורעמדיקער צו דער טיר, האָט זי זיך שטאַרק דערשראָקן. ער קען נאָך ווערן צעהיצט און נעמען זיך דעלען די פּלפּול-לייט. זיי הייסן גיין בעטן ביי ר' עלינקען, ער זאל זיי מוחל זיין. און ער וועט פאַרלירן דעם שטיקל צד, וואָס ער האָט נאָך אין שטאַט. אַלע, אַלע וועלן זיין איצט קעגן אים. איז זי גיך אים פאַרלאָפן דעם וועג, און פאַרשטעלט מיט איר גוף די טיר . . . זי האָט געקוקט מיט אַ שטום געבעט, ער זאל זיך באַרואיקן, ער זאל ניט פאַרגעסן, אַז ער איז אַ רב, וואָס האָט אַזוי פיל קעגנער און ער זאל ניט זוכן נייע שונאים.

דער עילוי האָט זיך ניט געוואלט בייגן, אָבער אויך זי האָט זיך ניט אונטערגעגעבן . . . זי איז אַ שטאַלצע געשטאַנען ביי דער טיר, אים גע-וויזן, אַז מיטן גוטן ווילן וועט זי ניט אָפּטרעטן . . . און, ווי תמיד, האָט ער, דער שוואַכער, זיך געבויגן צום שטאַרקן ווילן פון זיין זיווג. ער האָט זיך צוריק אַוועקגעזעצט אויף זיין שטול . . . און זיך צעווייגט ווי אַ קליין קינד . . .



קאפיטל יד



וויך צווישן די פרושים, וואס זיינען געווען צעשפרייט איבער אלע שטעטלעך, ביי די טייכן פון דער ליטע, האבן זיך געפונען פארעקשנטע לייט. זיי האבן ניט געוואלט אננעמען דעם גאונס דרך, וואס זאגט: די תורה איז געגעבן געווארן ניט פאר די מלאכים, נאר פאר די מענטשן, וואס לעבן אויף דער ערד. דארף מען זיך מיען זי צו פארשטיין מיטן שכל, און אויב דער שכל באנעמט ניט, איז א סימן, אז אונדזערע חכמים האבן עפעס אנדערש געמיינט צו זאגן. דאס איז דער טייטש פון דרך הפשט.

זיי, די פלפול-לייט, האבן אבער געטענהט: אמת, די תורה איז געגעבן געווארן פארן מענטשן, אבער אראפגעקומען איז זי פון הימל, איז זי שמימדיק. כדי איר משיג צו זיין, מוז מען זיך אליין דערהייבן, פליען אין די הויכע הימלען. אפשר וועט מען דארטן, אין די הייכקייטן, זיך באגעגענען מיט דער פליענדיקער תורה. דאס איז די שיטה פון פלפול...

די לייט פון פשט האבן זיך געהאלטן אין איין שטארקן. די פרושים, וואס זיינען אראפגעקומען פון ווילנע, פלעגן זיי ברענגען נייע טענות. האבן זיי געזאגט צו זייערע קעגנער:

— איר ווייסט דאך, אז פלפול איז געדרייט. מוז עס אויך פירן אויף געדרייטע וועגן. איר מיט אייער פלפול מאכט אן א גרויסן טומל און מען ווייס שוין ניט, ווער איז ווער — ווער עס איז אן אמתער למדן און ווער עס איז א גענארטער, אויף וועמענס הלכה מען קען זיך פארלאזן, און אויף וועמענס — ניט. איר, בעלי-פלפול, האבן פארשטויסן און פארשעמט די אמתע לומדים, וואס זוכן צו פארשטיין די טיפע רייד פון די תנאים און אמוראים, לאמיתית של תורה. איר האט צעטומלט די מוחות. אנשטאט אויסצופלאנטערן די טיפע סוגיאס, פארפלאנטערט איר זיי נאך מער. מען שאצט שוין ניט מער ווי גרויס עס איז די לומדות, נאר ווי גרויס עס איז דער העלפאנט, וואס מען פירט דורך דעם לעכל פון דער נאדל און וויפיל טעמים מען קען ברענגען מטהר צו זיין א שרץ.

די בעלי-פלפול האבן ניט פארשוויגן, און געענטפערט:

— פשט פארטעמפט דעם קאפ, און פלפול שארפט אים אויס.

די בעלי-הפשט האבן זיי, מיט שכל, געענטפערט:

— אויב מען איז פוסט פון הלכה, טא וואס טויג, אז דער קאפ איז

שארף ווי א קאסע, ער האט דאך ניט וואס צו שניידן? און וואס איז דער גליק, אז מען איז אן "עוקר הרים", אז מען קען אויפרייסן בערג, אז די בערג זיינען ניט קיין בערג? מען האט זיי דאך אליין אויפגעבלאזן. און וואס איז דער אויפטו פון דעם בעלי-פלפול, וואס קען פרעגן קשיות אויף יעדן מאמר אין דער גמרא, און עס קוקט כלומרשט אויס, ווי ער געוועלטיקט

איבער גאנץ ש"ס, אז דער אמת איז, אז ער איז אפילו נישט קיין מלך איבער איין מסכתא. ער קען נישט זאגן, אז ער האט זי אינגאנצן ארויס, און ער ווייסט זי פון דער ערשטער ביז דער לעצטער שורה.

די בעדיי-הפשט זיינען אויך ארויסגעקומען מיט א נייער טענה, אז זינט די פלפול-דייט האבן פארנומען דעם אויבנאן, האבן געקראגן די שליטה אלע מיאוסע מידות. די לומדים האבן פארלאזן זייערע עניויות און ריידן ביים לערנען מיט גאוה. זיי יאגן זיך נאך כבוד און קוקן אראפ אויף די פשוטע מענטשן.

די מלכות תורה אין ווילנע האט אויך ארויסגעשיקט א קול קורא צו די פרושים, אין אלע שטעטלעך אין דער ליטע. עס האט ווי א דעקרט פון א מלכות געגעבן צו וויסן אין גאונס נאמען, מיטן שטרענגן ווארט, אז די מצווה פון לערנען תורה איז נישט גלאט לערנען, נאר דער תכלית, צו וואס דאס לערנען דערפירט. אז מען זאל זיין ראוי אנגערופן צו ווערן מענטש, דארף מען זיך מיען צו דערווערבן שיינע מעשים, ווי די הייליקע רבנן האבן אונדז אנגעזאגט. לכן זאלן די פרושים אריינקוקן אויך אין מוסר ספרים, און לערנען די מסכתא אבות, אבות דר' נתן, און מסכתא „דרך-ארץ“.

ר' ירוחם יאנישקער, דער פרוש פון גאונס קלויז, האט געהאט א זון, וואס האט, ווי ער, זיין טאטע, זיך אויך אפגעשיידט אין פרישות, אין דעם קליין שטעטל, לאזדיי. ער איז געווען געראטן אין ירוחמן, מיט זיינע אלע נטיות און מעלות, כאטש ער האט זיך אויפגעהאדעוועט אן זיין השגחה. ר' ירוחם האט גלייך נאכן „פדיון הבן“ זיך אפגעשיידט פון זיין ווייב און אוועקגעשפאנט אין ווילנע צו לערנען אין פרישות. ער האט עטלעכע מאל זיך געקליבן פארן קיין יאנישעק, זען, צי דער בחור זיינער נעמט זיך לערנען און זיך אלץ נישט דערקליבן. ווען ער איז געהאט געפארן צוריק פון וואלא-זשין, וואו דער ראש פון דער מלכות תורה האט אים געשיקט נאכצוקוקן די דרכים פון „שאגת אריה“, האט ער, ר' ירוחם, זיך באדונגען מיט א בעל-עגלה צו פירן אים קיין יאנישעק. אבער ער האט אין זיין צעטראגנקייט געמאכט א טעות און זיך גאר געזעצט אויף א פור, וואס איז געפארן קיין ווילנע. מיט יארן שפעטער האט מען אים פון דער היים געגעבן צו וויסן, אז זיין בכור איז מיט מזל געווארן א חתן, און מען בעט אים אויף דער חתונה. האט ר' ירוחם זיך נישט געלאזט בעטן, און איז אראפגעקומען קיין יאנישעק און זיך געמאלדן, אז ער איז דער אבי-החתן. קיינער, אפילו זיין אייגן ווייב, האט אים נישט דערקענט. ווארים ווען ער האט זיך אפגעטיילט אין פרישות, איז ער נאך געווען א יונגערמאן, דאס בערדל האט ערשט אנה-געהויבן ביי אים צו שפראצן. און איצט האט ער אויסגעזען אלט, די האר גרוי, און מיט א לאנגער בארד. אויף מארגן נאך דער חתונה, האבן דער כלחם נאענטע קרובים, פון ערגעץ א שטעטל לעבן ווילנע, אנגעוואונטשן דער יונגער פאר פאלק כלערליי ברכות און זיך געקליבן פארן אהיים. איז ער, ר' ירוחם, צוגעגאנגען צו זיין זון און געזאגט:

— אויף ברכות טאר מען זיך נישט פארלאזן. אלץ ליגט ביים מענטשן

אליין אין די הענט. אז ער וויל, קען ער זיין א רב, און אז ער וויל, קען ער זיין א בעדער, — און א פארטראכטער האט ירוחם זיך ארויפגעזעצט אויף די מחותנימס פור, וואס האט זיך מיטן זאמדיקן וועג געלאזט קיין ווילנע. ירוחם האט מער פון זיין זון ניט געהערט, און ניט געוואוסט, אז ער האט זיך אפגעשיידט אין פרישות. ביז איין טאג האט ער געקראגן פון אים א בריוו. ער האט געשריבן, אז ער לערנט אין דעם שטעטל לאזדיי, און טוט, ברוך השם, א גרויסע פעולה אין לערנען. און אזוי ווי ער, זיין טאטע, לערנט אין ווילנע אויפן שול-הויף, האט ער דאך אודאי געזען ר' אליהו און געהערט פון אים תורה. בעט ער ביי אים, ער זאל טאן מיט אים, זיין זון, א גמילות-חסד און אויפקלערן דעם מהות פון גאון, ווער ער איז, אין וואס באשטייט זיין גדולה — און נאך אזוינע מינים שאלות. ר' ירוחמען האט זייער הנאה געטאן, וואס זיין זון גייט אין זיינע דרכים, און האט זיך, ווי ער, ירוחם, אויך אפגעטיילט אין פרישות. האט ער מהנה צו זיין אים, זיין זון, און טאקע אליין אויך אראפצורייזן זיך פון הארצן — איינגעהאנדלט גרויסע בויגנס פאפיר, וואס מען נוצט געוויינט-לעך צו שרייבן בקשות צו שררות, און זיך געזעצט ענטפערן דעם זון זיינעם אויף אלע שאלות, וואס ער האט אים געפרעגט. ער האט אים געשריבן אין פשוטן יידיש:

„איצט, מיין ליבער זון, לאמיר זיך מיען דיר ענטפערן אויף דיינע שאלות. על ראשון ראשון, ועל אחרון אחרון. דו פרעגסט מיר, ווער איז ר' אליהו? און צי איז ער טאקע א גרויסער גאון? און צי געהערט ער טאקע צו די דורות פון די תנאים? ענטפערן דיר אויף אלץ גענוי, נעם איך זיך ניט אונטער. עס איז ניט פאר מיר, דעם קנאפן למדן, צו שאצן און מעסטן ר' אליהו גאונות. דאס צו קענען באווייזן, דארף מען אליין אויך זיין א גאון, אבער איך וועל זיך מיען דיר צו דערציילן עפעס פון זיין פירונג און פון זיין נייער שיטה אין לערנען.

„איך, דיין טאטע, האב דעם זכות צו לערנען ביי דעם גאון אין קלויז. אבער זיין ליכטיק פנים האב איך בלויז פיר מאל געזען. עס איז ניט פאר דער שוואכער ראייה פון א בשר ודם זיך אין אים איינצוקוקן. זיין שייב-קייט פארבלענדט ממש די אויגן. ער זיצט גאנצע טעג און נעכט און לערנט, און איז איינגעהילט אין א טלית, איז מער ווי זיינע ליכטיקע אויגן זעען זיך ניט ארויס.

„ער מוסרט קיינעם ניט. ער זאגט ניט קיין דעות, ווי מען זאל זיך פירן, און לערנט קיינעם ניט ווי צו לערנען. ער איז שטארק קעגן דעם דרך פון פלפול. אבער ער האט די בעלי-פלפול קיינמאל ניט דערמאנט לגנאי. יעדער אויסטייטש זיינער, סיי אין מקרא און סיי אין הלכה, איז אויס-געהאקט ווי פון שטיין, פעסט, און זיינע רייד זיינען פול מיט זיכערקייט ווי ביי א תנא. פון דעם פשוטן אופן ווי ער פארענטפערט א קשיא און מאכט קלאר א סוגיא, ווערן שוין פון זיך אליין בטל ומבוטל די אלע פלפולים, וואס לומדים האבן זינט דורות זיך די קעפ געבראכן. ער טוט עס זייער בצימצום, אפטמאל בלויז

מיט אויפֿווייזן, אז אין דער סוגיא צי אין מאמר איז אַ וואָרט פֿאַרגרייזט געוואָרן, פֿאַלן אַלע קשיות אָפּ, ווי צעטרעקטע בלעטער פֿון אַ בוים.

„און דאָס וואָס דו פרעגסט מיר, מיין זון, צי ער געהערט צו די דורות פֿון די תנאים? אויף דעם וועל איך דיר ענטפֿערן ברמז. איך האָב, אַז זי ווייסט ווי צו פֿאַרשטיין איין זאַך פֿון דער אַנדער זאַך:

„גאָנצן זיינען געווען פֿאַר אים, און וועלן, אם ירצה השם, זיין אויך נאָך אים. אָבער קיינער האָט נישט דערגרייכט און וועט נישט דערגרייכן צו זיין גדלות. ביז אים האָט נאָך קיינער נישט זוכה געווען, אַז מיטן זאָגן בלויז דעם טיטול אַליין זאָל מען שוין וויסן וועמען מען מיינט. אויף אים, אָבער, איז גענוג בלויז צו זאָגן: — דער גאון... ווייסט מען שוין, אַז דאָס רעדט מען וועגן אים, דעם ראש פֿון כל בני הגולה, ר' אליהו חסיד. „טראַכט זיך טיפֿער אַריין אין דעם, מיין זון. נעם פֿאַר אַ משלֿ אונז־דזערע הייליקע ראשונים, וועמענס גרויסקייט איז פֿאַר אונדז מענטשן, פֿון איצטיקן שוואַכן דור, שווער זיך אַפֿילו פֿאַרצושטעלן. און דאָך איז יעדער איינער פֿון זיי געווען גרויס, בלויז אין איין מקצוע. ווער אין הלכה, ווער אין אגדתא, אָבער ער, ר' אליהו, איז גרויס אין אַלן. קיין חכמה, אַפֿילו פֿון די אומות־העולם, איז פֿאַר אים נישט פֿאַרבאָרגן. אַלע האָט ער אויס־געלערנט, און אין אַלע איז ער אַ גאון.

„דו פרעגסט מיר, מיין זון, צי ער באַווייזט נסים, ווי קפיצת הדרך און נאָך אַזעלכע זאַכן, ווי מאַכן הערנדיק טויבע און זעענדיק בלינדע. אויף דעם וועל איך אויך ענטפֿערן. אָבער זיי מבין דבר מתוך דבר.

„ר' אליהו זוכט נישט צו ווייזן קיין נסים. ער מײַנט זיך גאָר, אדרבא, צו זיין אַ מענטש ווי אַלע מענטשן. אָבער נסים שיינען פֿון זיך אַליין אַרויס. ער אַליין איז אַ נס — און אַ נס קען אַנדערש ווי נסים נישט געבוירן.

„און וואָס דו, מיין זון, פרעגסט, צי עס איז טאַקע אמת, וואָס מען רעדט אין לאַדזיי, אַז דער גאון וועט רופן אַלע פֿלפּול־לייט און פֿאַרלאַנגען, זיי זאָלן אָפּגעבן דין וחשבון. דאָס, מיין זון, — שרייבט ווייטער ר' ירוחם יאַנישקער, — „איז לא דובים ולא יער“. דער גאון איז נישט קיין נוקם ונוטר. בפרט, אַז אלה ואלה דברי אלהים חיים. דאָס רוב בעלי־פלפּול האָבן שוין חוזר בתשובה געווען. זיי זיצן אַלע און לערנען מיט התמדה, על פי דרך הפשט. רש"י הקדוש איז איצט, אין דער ליטע, נאָך מער חשוב, ווי ווען עס איז געווען. ביים גאון איז רש"י גאָר און גאָר הייליק. דער גאון איז נתגלה געוואָרן אין דער ריכטיקער צייט. ער האָט די שדעכטע זייט פֿון פֿלפּול איבערגעקערט צו מזל־ברכה. די לומדישע קעפֿ זיינען אויסגעשאַרפט געוואָרן, און עס זיינען אויפֿגעקומען אַן אַ צאָל לומדים. זיי אַלע טוען אויף חידושים און נפלאות אין לערנען. אויך דעם גאונס תלמידים האָבן פֿריער נוטה געווען צו פֿלפּול. איצט איז יעדעס וואָרט פֿון גאון ביי זיי, די גרויסע לייט פֿון דער תורה, הייליק. אַפֿילו די קלענסטע פֿון זיינע תלמידים זיינען גאונים, וואָס די וועלט האָט נאָך נישט געזען. זיי ווייסן אָבער, אַז צו זייער רבינס גדלות וועלן זיי קיינמאָל נישט דערגרייכן.“

ר' ירוחם יאנישקער, וואָס האָט צום ערשטן מאל אין זיין לעבן געשריבן צו זיין זון, האָט דעם בריוו געשריבן מיט וואַרעמקייט און דערמאָנט נאָך אַנדערע נפלאות פון גאון. ער האָט, מיט התנצלות, אויך אים געבעטן מוחל זיין, וואָס ער שרייבט ניט נאָך מער וועגן גאון, ווייל, ווען דער גאַנצער ים וואָלט געווען טינט און ער, ירוחם, וואָלט געלעבט מתושלחס יאָרן, וואָלט ניט געווען גענוג אויסצושרייבן וועגן דעם גאונס גדלות. ער האָט פאַר-ענדיקט דעם בריוו, ווינטשנדיק דעם זון הצלחה אין לערנען און מוסיף געווען, אז אויב נאָר ער וועט לערנען מיט התמדה, וועט ער שוין ממילאָ האָבן הצלחה. ווייל אויב דער בורא העלפט אַ מענטשן צו האָבן פרנסה בריווח, וועט ער אים אוודאי העלפן צו האָבן תורה בריווח.

ירוחם זון האָט אין פאַרוואָרפן ליטווישן לאַזדיי געגאָלטן אויפן נאָמען פון זיין געבורטסשטאָט. מען האָט אים, ווי זיין טאָטן אין ווילנע, גערופן: „דער יאנישקער פרוש“. ער האָט זיך גאָרניט געהאַט געריכט, אַז זיין טאָטע, וועמען ער האָט בלויז צו זיין חתונה געזען און כמעט ווי ניט גערעדט צו אים, זאל אים ענטפערן. האָט ער מיט גרויס פרייד געלייענט זיין טאָטנס בריוו פאַר די אַנדערע פרושים, וואָס זיינען אויך נייגערק גע-ווען צו וויסן וועגן גאון. אין פאַרוואָרפענעם שטעטל, לאַזדיי, זיינען די ידיעות וועגן גאון געווען זייער קאָרג. זיינען די פרושים אָנגעשטאַנען, אַז זייער חבר, דער יאנישקער, וואָס איז אַזאָ קרוב למלכות, — זיין טאָטע לערנט דאָך אין גאונס קלויז, — זאל שרייבן צו אים נאָך אַ בריוו. און יעדער פרוש האָט געהאַט וואָס אַנדערש צו פרעגן.

דער יאנישקער האָט זיך געשעמט צו דערציילן פאַר זיינע חברים, אַז ער קען זיך גאָר ווייניק מיט זיין טאָטן, האָט ער ניט די העז, אים, דעם פרעמדלעכען טאָטן, וואָס איז געווען צו אים אַזוי פריינטלעך און געענט-פערט אויף זיינע שאלות, נעמען און מחזיר זיין אַ רעה פאַר דער טובה און אים פאַרדולן דעם קאַפּ מיט נייע שאלות. האָט ער באין ברירה געשריבן צו זיין טאָטן נאָך אַ בריוו. ער האָט אַריינגעשטעלט אלע שאלות, וואָס די פרושים האָבן געהאַט צו פרעגן. אָבער כדי ניט צו באַגיין די עבירה פון גנבנען זייער דעה, האָט ער די פרושים באַצייטנס געוואָרנט, און געזאָגט: — איך בין כמעט ווי בטוח, אַז מיין טאָטע וועט ניט ענטפערן. רייד איך מיט אייך אויס פאַרויס, אַז איר זאלט צו מיר ניט האָבן קיין פרע-טענזיעס און ניט האַלטן, אַז איך בין אייך שולדיק אַ חוב. בעט איך אייך, אַז איר זאלט ניט האָבן קיין פאַראיבל אויף מיין טאָטן, אויב ער וועט ניט ענטפערן, מחמת ער איז אַ געוואָלטיקער מתמיד און איז פאַרנומען מיט זיין לערנען.

ר' ירוחם זון האָט אין זיין בריוו זיך, קודם כל, פאַר אים, זיין טאָטן, פאַרענטפערט, וואָס ער דולט אים אַ קאַפּ מיט זיינע שאלות. ער האָט גע-שריבן: מיינע חברים, די פרושים, זיינען זייער נייגערק עס צו וויסן. זיי האָבן מיט טרערן אין די אויגן מיך געבעטן איך זאל זיי טאָן אַ טובה,

אבער איך, דיין זון, וועל האבן דעמזעלביקן כיבוד-אב צו דיר, אויב דו וועסט
ניט האלטן פאר נייטיק צו ענטפערן.

ר' ירוחם יאנישקער האט, קריגענדיק דעם בריוו פון זיין זון, געהאט
א ישוב הדעת מיט זיך אליין. ער האט ניט געהאט קיין חשק זיך אפצורייסן
פון לערנען און זיך זעצן שרייבן בריוו, א זאך, וואס ער האט ניט געטאן
אפילו אין די יונגע יארן, ווען זיין זון איז נאך געווען א קינד, און ער, דער
טאטע, האט זייער געגארט צו וויסן, וואס ער מאכט און צי ער נעמט זיך
צום לערנען. פיל מאל האט ער שוין געהאט די גענדזן-פעדער אין דער
האנט און דאך אוועקגעלייגט, ניט נאכצוגעבן זיין רצון. ער האט געהאלטן,
אז דאס רעדט אים צו דער יצר-הרע, ער זאל מבטל זיין אין לערנען. האט
ער, דער כיטראק, בכיוון זיך פארשטעלט פארן יצר-טוב, און זוכט אים
איינשמועסן, אז ער גייט דא טאן גאר א מצווה.

די שאלות פון זיין זון און פון די פרושים זיינען אבער געווען זייער
קלוגע. זיי האבן געמאכט, אז ער, ירוחם אליין, זאל זיך מער אריינטראכטן
אין ענין פון דעם מהות פון דעם גאון. איבערהויפט האט אים געמאטערט
זיין זונס שאלה: דו האסט געשריבן, אז דער גאון האט געבראכט משיח
צייטן. טא, וואס זיינען די צייכנס, אז דו, מיין טאטע, איז אזוי בטוח אין דעם.
והשנית, צי דער גאון אליין ווייסט פון זיין גדלות אין דער תורה, און, צי
איז טאקע אמת, אז דער גאון קריגט אויף דער שיטה פון חסידות. מען
שמועסט אין לאזדיי, אז ער גייט צייגן די חסידים אין חרם.

די אלע שאלות האבן ירוחם מען ניט געלאזט לערנען במנוחה. האט ער
זיך אוועקגעזעצט ווידער שרייבן א בריוו צום זון, צו ענטפערן די אלע
קשהדיקע שאלות.

אנגעהויבן דעם בריוו האט ר' ירוחם יאנישקער, מיט חידושן זיך, וואס
אין לאזדיי, א יידישע קהילה אין דער ליטע, ווייסט מען אזוי ווייניק וועגן
גאון, אין דער צייט, וואס זיין נאמען קלינגט שוין איבער דער גאנצער וועלט,
אפילו איבער די ווייטע ימען. ער האט אויך געבעטן זיין זון צו זאגן די
פרושים, אז כדי צו פארשטיין ריכטיג דעם גאון, דארף מען אליין זיין א
גאון, בשעת ער, ירוחם, איז ניט מער ווי א פשוטער ייד. ער האט ליב די תורה,
אבער ער הייבט נאך אפילו ניט אן זי ארויסצוהאבן. לכן זאלן זיי זיך ניט
פארלאזן אויף אים, און מיינען, אז ער וועט זיי קענען געבן צו פארשטיין
די גאנצע גדלות פון גאון.

„אויף דעם, וואס דיינע גוטע פריינט, די פרושים, פרעגן, צי דער
גאון ווייסט, אז ער איז א גאון, — אויף דעם קען איך ענטפערן און זאגן
מיט זיכערקייט, אז — יא, איך אליין האב געהערט, ווי דער גאון האט גע-
זאגט צו זיין תלמיד סעדיהן:

„און אז איך בין א גאון, טא, איז וואס? די וועלט איז מיר פאר דעם
גארניט שולדיק, נאר איך דער וועלט בין שוין יא שולדיק, און גאר א סך.
ביידע — אי בית-הלל און אי בית-שמאי ווארענען און זאגן: — „אם
למדת הרבה אל תחזיק טובה לעצמך כי לכך נוצרת“ — אויב דו קענסט

א סך לערנען, זאלסטו ניט מיינען, אז די וועלט איז דיר עפעס שוואדיק. עס איז דיין שליחות. און פאר דעם ביזטו באשאפן געווארן. טאג זיי ניט קיין בעל-חוב — מאטער זיך, און צאל!"

צו זיין עניויות איז דאך ניטא קיין ברעג. אט פרעגט די וועלט אן אלטע קשיא: — פארוואס האט דער בורא זיך ווענדענדיק צו משה רבינו, גערופן אים צוויי מאל נאכאנאנד: משה! משה! זאגט דער גאון, אז עס איז זייער פשוט. דער בוחן לבבות האט דערזען, אז ער איז נאך דערזעליקער משה, דער זעליקער עניו ווי פריער, איידער ער, דער האר פון דער וועלט, האט אים באערט מיט זיין ריידן צו אים פנים אל פנים. און, פונקט ווי דער גאון האט אפגעשאצט משה רבינו, אזוי איז ער אליין, דערזעליקער פשוטער עלינקע, אפילו נאכדעם ווי זיין נאמען איז אזוי בארופן געווארן אויף דער וועלט.

„איצט, וואס איר פרעגט, וואס זאגט דער גאון וועגן חסידות? דאס איז זייער א פארפלאגטערטער ענין. מען דארף וועגן דעם זייער א סך ריידן. עס איז ניט דאס ארט אין א בריוו פון א טאטן צו א זון. איך וועל עס אבער פרוואוון טאן בקיצור. מיט דעם ווערט אבער דער ענין ניט אויסגע- שעפט. איך וועל בלויז עטוואס ביי די ברעגן בארירן. איך בין בטוח, אז דו, מיין זון, און דייענע חברים, די פרושים, וועלן זיך ניט לאזן פארפירן פון די חסידים. איך בין זייער פארזארגט, וואס דו, מיין זון, דערמאנטסט אין די בריוו, די שטותיקע חסידישע טענות, ווי חדוה וריקוד, און נאך אזויגע- נארישע הנחות.

„בין איך אייך מודיע, אז דער גאון זאגט: חסידות איז אסור מן התורה. ער האט א סך קודשדיקע טעמים. ער פארלייקנט ניט, אז חסידות האט אויך גוטע זייטן. אבער גראד דערפאר, זאגט ער, איז עס נאך גע- פערלעכער. זי איז די קליפה, וואס איר נאמען איז „נוגה“, וואס האט אויך ביידע זייטן פון דער מוטע. דער גאון זאגט אויך, אז שלעכטס פון שלעכטס איז ניט אזוי שלעכט, ווי גוטס, וואס קומט פון שלעכטס. פון חדוה האלט דער גאון עולם און מלואה. אבער ער זאגט: ווי קען א מענטש, וואס האט די תורה ניט געלערנט און פארשטייט ניט די דרכים פון בורא, זיך פרייען מיט זיין בורא, און ווי קען מען טאנצן פון שמחה אנטקעגן איינעם, ווען מען ווייסט גארניט ווער יענער איז. און ווי קען מען ארויפשטייגן אויפן העכסטן שטאפל פון אהבת שמים, איידער מען האט נאך באטראטן דעם ערשטן שטאפל, וואס דאס איז — יראת שמים. און וואס טויג א נארישע אהבה, וואס איז פוסט, אן תורה.

„אבער וויסן זאלט איר, אז עס איז ניט ריכטיק, אז דער גאון קלייבט זיך צו פארפירן א קריג מיט די נייע חסידים. ער האט בפירוש געזאגט צו זיין תלמיד, ר' סעידהן, וועלכער איז אליין אויך א גאון אין לערנען, אז שלום איז אן עיקר אין דער תורה, און דער יסוד, אויף וועלכן עס האלט זיך די וועלט.

„און וואס דו פרעגסט מיר, מיין זון, דעם טעם, פארוואס איך האב

דעם בריוו צו דיר געשריבן ניט אין לשון-קודש, נאר אין דעם לשון, וואָס יידן ריידן יום ויום, טוט מיר זייער הנאה, וואָס דו האָסט עס געכאַפּט, אַז איך האָב דערביי אַ טעם. אַגב אורחא, וועל איך דיר זאָגן, אַז אַ מענטש טאָר ניט טאָן קיין זאַך איידער ער באַרעכנט זיך. אַן אומבאַרעכנטע מצווה איז אַ באַרעכנטע עבירה. אַ מענטש דאַרף לעבן מיט אַ סדר און יעדן קער און ווענד טאָן מיט ישוב הדעת. פריער גוט נאָכזוכן צי עס קומט טאַקע פון יצר-טוב, אָדער דער יצר-הרע האָט זיך דאָס פאַרשטעלט פאַרן טוב. דער גאון האָלט זייער פון דעם יום-יום לשון. ער איז מער מסוגל אַרייַן-צודרינגען אין האַרצן, מחמת ער איז היימישער. עצהט ער צו לערנען בעסער מוסר-ספרים אין עברי־טייטש. ווידער שאַפט עס אַפּ די מיאוסע מידה פון גאווה און די מחיצה פון למדן ביז דעם פשוטן יידן. דער דאָזיקער נייער דרך האָט טאַקע געהאַלפן, אַז דער המון זאָל אויפהערן פיינט צו האָבן די לומדים. דער גאון איז זייער פריינטלעך צום פשוטן עולם, און ער הייסט, אַז אַלע לומדים זאָלן זיך אויך אַזוי פירן.

„דער בעל־מאָכה און עני זיינען ביים גאון די גרעסטע יחסנים. זיין מאַמע, טריינע, און זיין זיווג, חנה, וואָס שטאַמט פון קיידאָן, ביידע נשים צדקניות, ביי זיי, אין שטוב, זיינען די אַנגעלייגטסטע געסט — אַרעמע ווייבער. זיין תלמיד, סעדיה, אַ בעל־דיקדוק, שרייבט אויך אין דעם לשון, וואָס מען רעדט יום ויום. בעט איך דיר, מיין זון, ווי אויך דייע חברים, האָלט זיך ניט גרויס. פריינטלעך זיך בלויז מיט אַרעמע מענטשן. דער גאון זאָגט, אַז בלויז פון זיי קען מען זיך אַפּלערנען שיינע מידות. ער זאָגט אויך, אַז אַ למדן, וואָס האָט שלעכטע מידות, ווי גאווה, כעס, קנאה, און יאָגט זיך נאָך כבוד איז נאָך מער פאַרהאַסט ביים בורא, ווי דער עס־הארץ. ווייל אויב יענער טוט עס, טוט ער עס דאָך בשוגג — ער ווייסט דאָך ניט פון בעסער. אָבער אַ למדן טוט דאָך דאָס במזיד — ער ווייסט דאָך יא, אַז מען טאָר עס ניט טאָן.

„זאָלסטו, מיין זון, אויך לערנען מוסר-ספרים. דער גאון האָלט זייער שטאַרק פון דעם „מסילת־ישרים“ פון ר' משה חיים לוצאַטו. „איידער איך גיי דיר ענטפערן אויף דיין הויפט־שאלה: פון וואָנען דרינג איך, דיין טאַטע, ירוחם, אַרויס, אַז עס איז משיח ציטן. וועל איך פריער פרואוון פאַרענטפערן אַן אַנדער שאלה. ווי איך פאַרשטיי, האָט עס געפרעגט דייער אַ חבר. לויט מיין השגה, האָט ער עס זייער קלוג גע־פרעגט. זאָל אויף אים, דיין חבר, וואָס איך ווייס ניט זיין נאָמען, קומען אַ ברכה. ער פרעגט: צי וואָלט דער גאון אויך געקענט נתגלה ווערן אין אַן אַנדער יידישן קיבוץ? די זעלביקע שאלה האָב איך געהערט, ווי איינער האָט עס געפרעגט דעם דובנער מגיד. אַגב איז דער גאון געוואָלט נאָכפאל פון זיינע משלים. ער זאָגט, אַז דער דובנער געהערט גאָר צום עולם־המשל. האָט ער, דער פליאהדיקער מגיד, עס פאַרענטפערט מיט אַ שיינעם משל: „אַ מענטש פון אַ גרויסער שטאָט, וואָס האָט קיינמאָל ניט געזען, ווי מען מיסטיקט און מען אַקערט פעלדער, איז איין טאָג דורכגעפאַרן אַ דאָרף. האָט

ער געזען, ווי א פויער שטעלט אויף גרויסע סטויגן מיט זאנגען. דער מענטש פון כרך האט, א פארוואנדערטער, זיך אפגערופן צום פויער :
— ווי איך זע, איז אין די פעלדער א גרויסע מזל-ברכה. קענסטו מיר אפשר זאגן, פון וואנען עס האבן זיך גענומען אזויפיל זאנגען ?
דער פויער האט, אין תמימות, געענטפערט :

— אט פון דעם קליין זעקעלע זריעה.

דער מענטש פון כרך האט גראד פארמאגט א ליידיקן פלאץ. אז ער איז געקומען צוריק אהיים, איז ער גלייך אוועקגעגאנגען צו א תבואה-סוחר, און ער האט צו אים געזאגט :

— פארקויפט מיר א זעקל זריעה. איך וועל זיך מיט אייך ניט דינגען אין מקח. אבער גיט מיר פון המובחר.

דער סוחר, אן ערלעכער מענטש, האט יענעם פארלאנג געטאן — ער האט אים געגעבן די בעסטע זריעה. יענער איז גלייך אוועק און עס פארזיט אויף זיין ליידיקן פלאץ. אז ער האט געזען, אז עס וואקסן ניט ארויס קיין זאנגען, האט ער גערופן דעם סוחר אויף א דין-תורה. ער האט געטענהט, אז יענער האט אים אפגענארט מיט די זריעה. דער סוחר, א קלוגער ייד, האט זיך גלייך געכאפט, אז יענער האט מסתמא ניט גע-אקערט. און די ערד דארט איז מסתמא זייער מאגער און ליימיק — עס קען דארט גארניט וואקסן. האט ער געזאגט צום בית-דין :

— איך קען נעמען א שבועה, אז די זריעה איז געווען מן המובחר. אבער פונקט ווי דאס פעלד דארף האבן גוטע זריעה, פונקט אזוי דארף די זריעה האבן א גוט פעלד.

„אזוי אויך מיטן גאון. אין אן אנדער לאנד, וואו די ערד איז ניט אזוי מסוגל פאר תורה און איז ניט אזוי אויסגעאקערט, ווי אין דער ליטע, וואלט אפשר ר' אליהו, אזוי געראטן ניט געוואקסן.

„איצט, — האט ר' ירוחם ווייטער געשריבן, — מוז איך פארענדיקן מיין בריוו. עס איז שוין שפעט אין דער נאכט, און איך דארף נאך איבער-גיין א סוגיא אין סנהדרין, וואס איז מיר זייער קשה. אבער איך וועל דיר, מיין זון, דערקלערן, פון וואנען איך דרינג ארויס, אז עס איז משיח-צייטן. ווי אלע ווייסן, קען משיח קומען בלויז אויף איינעם פון די צוויי אופנים : איינס, אז די וועלט זאל זיין כולו חייב, פול מיט רשעות. און ווען עס ווענדט זיך אן מיר, דיין טאטן, וואלט איך מוחל געווען אפילו אויף משיח, אבי די רשעות זאל ניט האבן די גאנצע ממשלה. דער אופן איז א פאר-שעפטער ענין. מען קען אלץ ניט זיין זיכער, אז משיח קומט. ער קען דאך, יעדע מינוט זיך פארהאלטן, בלויז ווייל א טראפן גוטס האט זיך פלוצים אריינגעמישט. און עס איז אויס מיט דעם כולו חייב. מהאי טעמא וויל איך שוין בעסער, אז משיח זאל קומען, ווען די וועלט איז כולו זכאי און איז פול מיט מצוות. אמת, אז דאס איז אויך אן ענין אין לאנגן באנק. עס קען זיך אויך דא אריינמישן אביסעלע חייב און — אויס מיטן „כולו זכאי“. אבער דערווייל לעבט מען דאך אין א ריינער, שיינער וועלט.

„לויט מיין דרך וועסטו שוין אליין פארשטיין, אז ווען איך זאג משיח-צייטן, מיין איך ניט, אז היינט, צי מארגן, קומט משיח, כאטש מיר דארפן יעדן טאג אויף אים האפן. איך ווייס ניט, ווי ביי אייך, אין דאזדיי, אבער ביי אונדז, אין ווילנע, זינט עס איז נתגלה געווארן דער גאון, שפירט מען שוין די צייטן פון משיחן.

„דער עשיר האט שוין מער ניט זיינע תקיפות. דאס געלט האט פאר-לארן זיין אמאליקע חשיבות. דער עשיר מיעט זיך צוריקקריגן א תיקון פאר זיין געלט, אבער שוין דורך א שענערן וועג, דורך טאן צדקה. האבן זיי אויפגעשטעלט אלערליי חברות. זיי קליגן זיך צו פארדינען מיטן געלט מצוות.

זינט דער גאון האט דעם ארימאן אזוי דערהויבן, איז ער מער ניט מקנא די גבירים. אויך דער דובנער מגיד, דעם גאונס ידיד, מאכט פון עני א גאנצן פאראד. די ארימע ווייבער, וואס האבן תמיד געהאלטן אין איין קלאגן אויף זייער ביטערן מזל, האבן געפונען א מוסר זיך אראפצונעמען פון גאונס מאמע, טריינע, און פון זיין זיווג, חנה, די נשים צדקניות, וואס לעבן אזוי בשלום, ווי א מאמע מיט א טאכטער, און זיי זאגן תמיד צו די ארעמע ווייבער:

— די גרעסטע עשירות איז — „שלום בית“ — און דאס קענען אפילו ארעמע זייט דערגרייכן.

„אין אלע הייזער, אין ווילנע, הערשט איצט שלום-בית. אפילו די שווי-גערס און שנורס, וואס פלעגן תמיד זיך קריגן, לעבן שוין בשלום.

„די מחיצה צווישן למדן און עס-הארץ האט זיך אפגעטאן. די לומדים אין ווילנע זיינען זייער מקרב די פשוטע יידן. זיי לערנען מיט זיי דינים פון „חיי אדם“, וואס זיין מחבר איז דעם גאונס מחותן, ר' אברהם דאנ-ציגער, און צו פארהיטן אז די מידע, אויסגעמאטערטע בעלי-מאכות זאלן ביט איינדרעמלען, טשוכען זיי אויס מיט פליאהדיקע אגדתאס.

„א סך פון די לומדים זיינען מחבר מוסר-ספרים, און דווקא אין דעם יום-יום-לשון, אז דער פשוטער עולם זאל קענען פארשטיין. ר' סעדיה, דעם גאונס תלמיד מובהק, א בעל-דקדוק, — איך האב אים שוין דערמאנט אין פרי-ערדיקן בריוו, — הגם ער איז אן איידעם פון דעם גרעסטן ווילנער גביר, ר' מיכל פעשלס, האלט דרשות דווקא אין די ארעמע שולן; יעדן טאג לאזט ער ארויסהענגען אויפן גאונס קלויז כתב-ידן, וואו ער גיט איבער אין יום-יום לשון דעם גאונס טייטשן אויף פסוקים, אלע על פי דרך המוסר, אבער מיט זייער ווייכע רייד.

„דו, מיין זון, זאלסט אבער ניט מיינען, — שרייבט ווייטער ר' ירוחם יאנישקער, — אז עס איז שוין אינגאנצן א נייע וועלט. דער למדן איז נאך אלץ למדן, און דער עס-הארץ — אן עס-הארץ; דער עשיר — אן עשיר, און דער ארעמאן — אן ארעמאן. קיין ענדערונג אין דער הנהגה פון דער וועלט איז נאך ניטא. אבער אויך דער הייליקער נביא, ווען ער רעדט וועגן משיחס צייטן, זאגט ער בלויז: „וגר זאב אם ככש“ — דער וואלף וועט זיך פיטערן

צוזאמען מיטן שעפס. עס מיינט ניט, אז דער וואָלף וועט ווערן אויס וואָלף. ער וועט בלייבן וואָלף, און די שעפס — שעפס. נאָר זיי וועלן לעבן בשלום. ער, דער וואָלף, וועט מער ניט זוכן צו צערייסן דאָס שוואַכע שעפסעלע.
„אַט די צייט איז שוין דאָ, און וועגן דעם האָב איך דיר אָנגעזאָגט. טאָ, לאַמיר האָפּן, אַז עס וועט זיך אויך צעשפרייטן איבער אַלע ישובים, וואו יידן וואוינען.“

„מיט דעם פאַרענדיג איך, דיין טאַטע, דעם בריוו צו דיר, מיין זון. איך האָף, אַז איך האָב אַלץ, וואָס איך האָב געקענט, דיר קלאָר געמאַכט. איך וויל דיר, און דיינע אַנדערע חברים, פרושים, בלויז זאָגן:
— אויב איר ווילט דערגרייכן די הויכע מדרגה פון דעם גאון, באַנו-גענט זיך ניט בלויז מיטן ריידן וועגן גאון, נאָר טוט, וואָס דער גאון טוט — לערנט, ווי ער, מיט אַזאַ גרויסער התמדה. אויב איר וועט ניט ווערן אַזעלכע גאונים, ווי ר' אליהו, איז אויך ניטאָ פון וואָס זיך מצער צו זיין. לא קם כמשה, — זאָגט די תורה, — אַזאַ גאון ווי אליהו איז בלויז דאָ איינער, און וועט אפשר מער ניט זיין. ער איז אַ נס, און קיין נסים געשעען ניט אַלע טעג.“



קאפיטל טו

דער ספר „משלי“, פון שלמה בן דוד, מלך ישראל, איז ביי ר' אליהו געווען גאָר ליב און הייליק. ער האָט געדאַנקט און געדאַנקט די „אַנשי כנסת הגדולה“, וואָס זיי האָבן אַרויסגעראַטעוועט „משלי“ פון דער גניזה.

איין טאָג האָט ר' אליהו געזאָגט צו זיינע תלמידים:

— „משלי“ האָט אַלע פיר הויפט מעלות, וואָס אַ ספר מוז פאַרמאָגן, צו זיין ראוי, צו ווערן אָנגערופן ספר: (א) דער מחבר — שלמה המלך — איז אַ חכם; (ב) „משלי“ האָט אַן אייגענעם פנים; (ג) זיין תכלית, זיין כוונה, איז אויך אַ הויכע; (ד) דער חומר, דער מאַטעריאַל, וואָס ער, דער חכם מכל אדם, האָט אויסגעקליבן, איז פון המובחר שבמובחר: (א) חכמה; (ב) מוסר; (ג) תורה. צוליב די טעמים איז יעדער פסוק אין „משלי“ די אמתע רפואה פאַרן מענטשנס נשמה. און כאַטש אויבנאויפיק קוקט אויס, אַז עס איז געשריבן על פי דרך הפשט. איז עס אָבער הוילער רמז.

האָט ר' אליהו זיך גענומען צו שרייבן אַ פירוש אויף זיין באַליבטן ספר „משלי“. ער איז מצליח. ער דעקט אויף אַלע רמזים, אַפילו די פאַר-באַרגענע. שלמהס מוסר רייד זיינען ר' אליהו נאָענט צום האַרץ און אייגנס, ווי זיי וואָלטן געווען זיינע אייגענע רייד. כאַטש שלמה, דער זון

פון דוד איז געווען א מלך בן מלך, וואס האט געוואוינט אין גלעדענע פאלאצן — און ער, עלינקע, איז אן ארעמער רבי; ער לערנט — ווי זיין זיווג חנה זאגט — מיט תלמידים ש"ס און פוסקים, און זיין, דעם יגיע-כפימניקס, געצעלט, שטייט א פארהוילענער אין גיטקע טויבעס זא-וואולעק, וואו עס וואוינען בלויז „בזעת אפיכניקעס". ביי ר' אליהו איז אבער זיין ארעמע דירה ליב און טייער. ער וואלט זי נישט געביטן אויף קיין גבירישן פאלאץ. זי איז טאקע קליין, אבער דערפאר פארמאגט זי צוויי טויערן. זיי שטייען תמיד אָפּ, און טוען זיך ווי בעטן ביי די פארבייגייער: איר זייט דאך אַוודאי הונגעריק, טא קומט אריין און כאפט זיך אַפּ דאָס האַרץ, איר דאַרפט זיך ביי ר' עלינקען אין שטוב נישט שוואַרצן דאָס פנים, איר דאַרפט זיך נישט בעטן מען זאל אויף אייך רחמנות האָבן און געבן וואָס צום עסן. אויפן טיש ליגט תמיד אַ לעבל ברויט, און עס שטייט אויך אַ מעסטל זאַלץ מיט אַ שעפל וואָסער. לויטן דת פון דער תורה: פת במלח תאכל ומים במשורה תשתה.

איידער ר' אליהו מיט זיין משפחה האט זיך אין דער דירה אַריינגע-קליבן, האָבן די טירן געהאַט אייזערנע ריגלען. ר' אליהו האט אָבער תיכף געשיקט רופן אַ שלאָסער, און אַז יענער איז געקומען, האט ער צו אים געזאָגט:

— זייט אַזוי גוט, און רייסט אַרויס די ריגלען. וואָרים טירן טאָרן נישט זיין פאַרשלאָסן. זיי דאַרפן שטענדיק שטיין אָפּ, עס זאל זיין גרינג אַ מידן אורח אַריינצוקומען.

דער טיש, אויף וועלכן עס איז געלעגן דאָס ברויט, איז געשטאַנען פונקט אַנטקעגן דער טיר, מען זאל, ביים אַריינגיין, אים גלייך דערווען. אויבנאויפיק האט אויסגעקוקט, אַז דער טיש איז אַ פשוטער. אָבער געווען איז דער טיש גאָר און גאָר אַ קונציקער. מיט איין צייטאָן פלעגן זיך מיט איינמאַל צעעפענען קליאַפּעס אויף קליאַפּעס, און כהרף עין איז שוין געווען גענוג פלאץ פאַר גאַנצע מנינים אורחים.

דעם קונציקן טיש האט פאַרקלערט דעם גאונס בן-בית, ר' מנשה, דער סמאַרגאַנער עילוי, וואָס האט אין דער וועלט געגאָלטן אונטערן נאָ-מען: מנשה איליער. דאָס קליין שטעטל, איליע, וואו ער איז אַנגעקומען פאַר אַן איידעם נאָכדעם ווי זיין ערשטע ווייב, אַ סמאַרגאַנער גבירס אַ טאַכטער האט אים אָפּגעגט. זי האט נישט געקענט צווען, וואָס ער זאָרגט נישט פאַר זיך, נאָר האלט אין איין דאגהן פאַר דער וועלט. אַז מנשה פלעגט הערן, אַז ערגעץ-וואו האט געטראָפן אַן אומגליק אַ מענטשן, וואָס ער האט אַפילו יענעם נישט געקענט, פלעגט ער וויינען און קלאָגן.

דאָך, כאַטש ער האט אַזוי שטאַרק ליב געהאַט מענטשן, האט אים די וועלט נישט ליב געהאַט. עס איז געווען שווער תופס צו זיין זיינע גאַנגען. זיין עילוישער קאַפּ האט אים פאַרטראָגן אויף ווייטע און צעפלאַנטערטע וועגן. ער האט זיך, ווי די זון אין אַ פאַרוואַלקנטן טאָג, געהאַלטן אין איין

בייטן. אט פויזעט ער ארום איבערן בית-המדרש, א נכנעדיקער, ער וויינט און קלאגט :

— אלעמען האט מען אין הימל באשאנקען מיט גוטע קעפ, נאר מיר, מנשה, האט מען פארזען.

און אין א ווילדע ארום זיצט ער שוין מיט רחבות ביים טיש און בלאזט פון זיך, מעשה בעל-גאוה, ער חזקט אפ פון אלע גרויסע לייט אין דער תורה. ער מאכט פון זיי כעפרא דארעא. ער פועלט אפילו ביי זיך א זאג צו טאן :

— רבינו אליהו איז א ריז אפילו צווישן ריזן. ווען ניט ער, וואלט די תורה פארגעסן געווארן. ער האט איר צוריק אנגעטאן די קרוין. אבער איך, מנשה, האב זיך אויך ניט וואס צו באקלאגן. איך האב אויך אויף זיך א גאונישן קאפ. אין דער חכמת הדקדוק האב איך אפילו פאר ר' אליהו ניט וואס אראפצופאלן. איך טו זיך אבער צו אים, דעם גאון הגאונים, ניט פארגלייכן. אבער די אלע אנדערע, וואס די וועלט האלט פאר שררות אין דער תורה. זיי טרייסל איך אויס פון מיין ארבל. איך גיב ניט פאר זיי קיין שמעק טאבאק.

און תוך כדי דבור עפנט ער זיין אויסגעצאצקעטע טאבאק פושקעלע, וואס ער האט אליין אויסגעשניצט. ער נעמט מיט די שפיץ פינגער ארויס א שמעק טאבאק. ער ציט עס מיט זשעדניקייט אריין אין זיינע ברייטע נאז לעך, וואס זיינען פארוואקסן מיט געדיכטע וואנצעס. ער צעניסט זיך פון תענוג. ער ניסט און ניסט. ער וויל זיך גארניט אפהאלטן. ניט פון הנאה פון טאבאק שמעקן, נאר וואס עס גיט אים דערווייל א געלעגנהייט צו ווייזן, אז, א לויב צום בורא, וואס ער איז זיך מפרנס פון רייבן טאבאק און ער דארף ניט לעבן פון רבנות. איז ער א פרייער מענטש. ער דארף קיינעם ניט נושא פנים זיין. זיינע קונדן זיינען דאך אלע גוים. די איליער יידן קוקן זיך איבער. זיי גלויבן ניט, אז ער איז צופרידן מיט זיין גורל, אז ער וויל בעסער זיין א טאבאק רייבער איידער א רב. טראכטן זיי פאר זיך אליין :

— קיינער קען ניט טאן אזוי פיל שלעכטס, ווי דער מענטש טוט זיך אליין. און ער, מנשה, איז אויף דעם דער גרעסטער בריה. אלץ, וואס ער טוט, איז קעגן זיך אליין. ער, דער עילוי, האט דאך געקענט לעבן אין רו-אידיש. זיצן אויף רבנות. האט ער אבער א טבע מבטל צו זיין אלעמען, און אויף יעדן איינעם זוכן התחייבותן — האלט ער זיך אין איין איינשאפן שונאים. און ער, דער עילוי, וואס האט נושא חן געווען ביים ווילנער גאון — דארף גאר ציען זיין חיונה פון רייבן שמעק-טאבאק פאר גוים.

דער איליער האט געריבן די טאבאק אין א מעשענער שטויסל. איז עס אים געפאלן שווער, האט ער, דער גוטער קאפ, וואס האט געהאט א כשרון צו דערפינדן נייע זאכן, אויסגעמייסטערט א מילכל, וואס איז געלאפן אויף רימענס. עס האט געהאט א מויל ווי פון א בייזער חיה. עס פלעגט פאר איין מאל פארצוקן א גאנצן שטויס טאבאק און כהרף עין עס צעטרייבן. זינט

ער האָט געמאַכט דעם מילכך האָט ער פאַרלאָרן זיינע קונדן. די פויערים פון די דערפער האָבן ניט געטרויט דעם מילכל. זיי האָבן געזאָגט, אַז דאָרטן זיצט אַ טייוול און דער שמעק־טאַבאַק פאַרלירט זיין גאַנצן טעם. עס איז צו דין און צו טרוקן. אָבער מנשה וויל פון דעם ניט הערן. זיין דערפינדונג איז אים צו באַליבט, אַז ער זאָל זיך פון מילכל שיידן. זיצט ער, אין די פאַרנאַכטן, אין בית־המדרש, ביים גרויסן טיש, אַרומגערינגלט מיט פשוטע יידן, און ער קען זיך ניט אַפּלויבן פון זיין מילכל: עס איז אַ געוואַלטיקער אויפטו, עס פאַרשפּאַרט צייט, און דער טאַבאַק קריגט זיין אמתן געשמאַקן ריח. נאָר מיינע שונאים פאַרגינען מיר ניט, האָבן זיי אויסגעטראַכט אַ בלבלול, אַז דער שמעק־טאַבאַק קומט אַרויס צו טרוקן און עס רייסט אַרויס דאָס האַרץ. אָבער איך לאָך פון זייער היטעלע.

איינער אַ ייד, ר' מנשהס אַ גוטער פריינט, רופט זיך אַפּ, און זאָגט צו אים:

— ר' מנשה, איר אַליין זייט אייער גרעסטער שונא. איר האָט זיך ניט פאַרגונען, וואָס איר האָט ווי עס איז צונויפגעשלאָגן אַ ביסל חיונה, האָט איר זיך געמאַכט אַ מילכל און פאַרטריבן אייערע קונדן. אַן אומעטיקער שמייכלט ר' מנשה איליער, און ענטפערט:

— די שליחות פון אַ מענטשן איז זיך צו מיען אויפצוטאָן אויף דער וועלט. מחדש צו זיין. און פונקט ווי איך פאַרלאָז זיך ניט, ווי אַ בלינדער, אויף די לומדים פאַר מיר און איך זוך נייע טייטשן אין דער תורה, פונקט אַזוי זוך איך נייקייטן אין חומרדיקע חפצים. הגם דאָס מילכל האָט פאַר־טריבן מיינע קונדן, דאָך קלייב איך פון אים נחת. איך וועל נאָך אויס־קלערן אַ מילכל, וואָס זאָל קאָנען פאַרצערן אויף איין מאָל גאַנצע צוויי שטויסן טאַבאַק.

ר' מנשה איליער האָט געזען, אַז זיינע קונדן, די גויים, ווייכן פון זיין מילכל, און ער האָט שוין מער ניט צו האָפּן אויף לייזונג. דאָך איז ער אַראָפּגעקומען אויפן זעלווער יאָר־יד. ער האָט זיך אַוועקגעשטעלט אויפן מאַרק און געלאָזט זיין מילכל לויפן אויף די רימענע פאַסן, גלאַט אַזוי אין דער וועלט אַריין. ער האָט זיך שוין אַפילו ניט געשטעלט צווישן די טאַ־באַק־רייבער. ער האָט זיך געמאַכט פלאַץ צווישן די גויאישע זנאָכערס, וואָס האָבן פאַרקויפט פון ליימענע קרוגן פיאווקעס, גראָזן און קרייטעכער פאַר מענטשעכע און בהמהשע חולאתן. אויך ער, דער איליער, האָט זיך גע־נומען צו פאַרקויפן רפואות. אָבער ניט פארן גוף, נאָר פאַר דער נשמה. ער האָט עס גערופן „סמא דחיי“ — לעבנס־באַלאַזאָם. ער האָט זיינע רפואות ניט געהאַלטן אין קיין סלאַיעס און פלעשלעך. זיינע נייע קונדן זיינען שוין ניט קיין גויים, נאָר יידן, אַרעמע, פאַרצאַרנטע נשמות. ער היילט זיי מיט רייד. ער שטייט ביי זיין מילכל, ווי ביי אַ שטענדער אויף אַ בימה, און ער דרשנט פאַר זיי. ער טאַדלט די רייכע און טרייסט זיי, די אַרעמע. ער סטראַשעט מיט גיהנום די ראשי הקהל און די פרנסים, וואָס זיי לאָזן כאָפּן יידישע קינדער צו שיקן דינען דעם מלך. ער חזקט פון די לומדים, די פרו־

מע לייט, וואָס שווייגן און דערלאָזן צו באַגיין אַזעלכע הימל־שרייענדיקע עוולות. זיי שרעקן זיך פאַרן מלך, וואָס איז בלויז אַ בשר ודם, און זיי האָבן ניט קיין מורא פאַרן מלך מלכי המלכים.

האָבן זיך אַרום זיין מילכל גענומען אויפֿזאַממען אַלע געקרוידעטע און אַרעמע מענער און פרויען — זיינע וואַרעמע מיטלייד־רייד האָבן צענומען זייערע הערצער. די אַלמנות, וועמענס זיין מען האָט געהאַט געכאַפט און אַוועקגעשיקט אין סאַלדאַטן, פלעגן זיך פאַרגיין אין גרויס געוויין, און די באַעוולהטע לייט פלעגן שטייפֿן זייערע פויסטן, ליאַרעמען אויפֿן הויכן קור:

— לאַמיר זיי אַלע צוזאַמענעמען און מעכבֿ־הקריאה זיין, און ניט דערלאָזן, אַז מען זאָל כאַפֿן אונדזערע קינדער. זאָלן די עשירים שיקן זייערע אייגענע זין.

ר' מנשה האָט מיטגעוויינט מיט די אַלמנות און מיטגעשטורעמט מיט די פאַרצאַרנטע... ער האָט, ווי איבער אַ שטענדער, געקלאַפט איבערן מילכל, און מיט פרעטענציעס גערופן צום בורא:

— פאַרוואָס האָסטו אַזוי שלעכט איינגעשטעלט די פירונג פון דיין וועלט, אַז דאָס רוב מענטשן זאָלן זיך דאַרפֿן פייניקן, לייזן הונגער און דאַרשט און ניט האָבן גענוג קליידער זיך צו באַשיצן פון קעלט? אויב די טאַטעס האָבן קעגן דיר, דיין הייליקן נאָמען, געזינדיקט, וואָס זיינען אַבער שולדיק זייערע קליינע קינדער? פאַרוואָס האָסטו, דער באַשאַפֿער פון דער וועלט, אַוועקגעגעבן די עשירות בלויז צו געציילטע — און דווקא צו די, וועלכע דו האָסט ניט ליב? פאַרוואָס האָסטו, דער האַר פון דער וועלט, גליקלעך געמאַכט דווקא די נאַראַנים, וואָס זיינען געגליכן צו בהמות? זיי פרייען זיך און לאָזן זיך וואויל גיין. זיי ווייסן אַפילו ניט, אַז זיי דאַרפֿן וויינען און קלאָגן, וואָרים זייער סוף וועט דאָך זיין אַ ביטערער. זיי וועלן דאָך מוזן איבערלאָזן זייערע ווייכע געלעגערס און פוילן אין דער קאַלטער און נאַסער גרוב... און פאַרוואָס האָסטו, דער אל רחום וחנון, אַזוי פאַרקירצט דאָס לעבן פון מענטשן?

אויפֿן זעלווער יריד פלעגן אַראַפקומען רבנים און לומדים פון גאַנץ ליטע און רייסן צו באַשמועסן ענינים פון דת, תורה און אַנדערע הויכע ענינים. אַז מען האָט צו זיי דערטראָגן מכח וואָס ר' מנשה איליער דרשנט אויפֿן יאָריד, האָבן זיי, די תמימותדיקע לייט, זיך דערשראָקן, מען זאָל עס ניט דערטראָגן צו מלכות. האָבן זיי געלאָזט רופן דעם איליער צום בית־דין.

זיי האָבן צו אים געטענהט:

— ר' מנשה, איר וועט דאָך מיט אייערע שאַרפע רייד קעגן מלכות ברענגען אַ צרה אויף יידן. און אייער קלאָגן זיך אויף דעם בורא עולמס הנהגה קאָן נאָך ברענגען פשוטע יידן צו כפירה. זעט איר דען אַליין ניט איין, אַז זינט ר' אליהו איז נתגלה געוואָרן, איז די וועלט שוין געוואָרן בעסער? טאָ צו וואָס זייט איר זיך אַזוי שטאַרק מתרעם?

ר' מנשה האָט זיי אָבער געענטפערט :

— פאַרבאָהאַלטן מחשבות איז גנבת הדעת. איך לייקן ניט אין ר' אליהו גאונות און זיין אויפטו. ער מאַכט די וועלט בעסער און שענער. אָבער כל־זמן ערגער־וואו אין אַ שפּאַלט פון אַ שטיין מוטשעט זיך נאָך אַ ווערעמל, עס מאַטערט זיך אַרויסצוקריכן אויף דער פריי און עס קען ניט — טאָר קיין מענטש ניט שלאָפן רואיק. איך, מנשה, האָב אַ מיטל, על פי דרך התורה, ווי אויסצולייזן דעם מענטשן, און איך וועל זיך ניט לאָזן אָפּשרעקן. איך וועל זיך ניט אָפּשטעלן ביז די וועלט וועט ווערן שיין און פיין.

דער זעלוער בית־דין האָט געפרוואוּט אים סטראַשען, אַז מען וועט אים איבערגעבן צו מלכות, אויב ער וועט ניט אויפהערן צו דרשנען, ווייל דער כּדל איז וויכטיקער ווי דער פרט און צוליב אַ יחיד דאָרף ניט לייזן כל ישראל. אָבער ר' מנשה האָט זיך ניט אונטערגעגעבן. ער האָט זיי קלאָר געענטפערט, אַז ער וועט דעם בית־דין ניט פאַלגן.

האָט בית־דין תיכף אַרויסגעשיקט שלוחים קיין ווילנע. זיי האָבן דער־ציילט דעם גאון וועגן דעם איליערס הנהגה און געמיט זיך צו באַווייזן, אַז ער וועט ברענגען צרות אויף יידן. דער גאון האָט זיי אויסגעהערט און געענטפערט די שלוחים :

— ר' מנשה איליער איז אַן איש חסיד און אַ למדן, וועט ער ניט טאָן קיין זאך, וואָס איז ניט על פי דרך התורה.

האָט דער זעלוער בית־דין ניט געוואוסט ווי זיך אַן עצה צו געבן מיטן איליער. זיי האָבן זיך דערוואוסט, אַז אויפן יאָריד זיינען אַראָפּגע־קומען סמאָרגאַנער בעל־ביתים אויסצוקלייבן פאַר זייער שטאָט אַ רב. דער זעלוער בית־דין האָט דאָ געזען אַ גוטן מיטל, ווי פטור צו ווערן פון איליער. זיי האָבן גענומען איינריידן די סמאָרגאַנער, אַז זיי זאָלן נעמען, פאַר אַ רב, זייער בך־עיר, ר' מנשה. די סמאָרגאַנער האָבן זיך געשוּבט. זיי האָבן דעם איליער געקענט נאָך פון יינגלווייז. האָבן זיי געוואוסט, אַז ער זוכט צופיל התחייבות און ער האַלט ניט איין זיינע מחשבות פאַר זיך אליין. אויך ר' מנשה האָט ניט געוואָלט הערן פון קיין רבנות, אָבער ער איז געווען זייער געענגט. ביי אים אין שטוב האָט מען זיך געמוטשעט פון דחקות. ער, זייער שפּייזער, האָט ניט פאַרדינט אַפילו אַ פרוטה. ער האָט פאַר זיינע דרשות ניט גענומען קיין שכר, און זיין מילכל איז געלאָפן אַ פוסטע. האָט ער, באין ברירה, נאָכגעגעבן און איז געפאַרן מיט די סמאָרגאַנער ראשי־הקהל איבערצונעמען די רבנות.

ר' מנשה האָט זיי ניט צוגעזאָגט, אַז ער וועט פירן שטאָט, ווי עס פאַסט פאַר אַ רב, און ער וועט אַוועקוואַרפן זיין באַגער איבערצומאַכן די וועלט און מער ניט אָפּגעבן זיין צייט — צו דערפֿינדן מאַשינעריי. אָבער אויפן שטומען וואונק איז פאַרשטאַנען געוואָרן, אַז ער גייט ווערן אַן אַנדער מענטש. ער האָט געהאַט אַ שטיקל חזקה אויף סמאָרגאַנער רבנות. זיין טאַטע,

איז ביי זיין לעבן, דארטן געווען רב. האָט ער, פארן שרייבן דעם כתב, בלויז לפנים וועגן, געדארפט האַלטן אַ דרשה. ר' מנשה איז דער האָט ביי זיך אָפגעמאַכט, אַז ער וועט זיך באַצווינגען און ער וועט זאָגן בלויז חידושי תורה. אָבער ווי נאָר ער איז אַרויף אויף דער בימה, האָט ער חרטה געהאַט אויף זיין פריערדיקער החלטה. ער האָט שוין געזוכט צו געבן צו וויסן די סמארגאַנער בעלי-ביתם, אַז ער וועט ניט ווערן צו זיי משועבד און האַלטן דאָס מויל געשלאָסן. אים איז מער נחא זיך צו מוטשען אין חיונה און בלייבן אַ פרייער מענטש, איידער צו לעבן אין רחבות און זיין אַ געפענטעטער. האָט ער זיך גאָר גענומען חקירה וועגן דער הנהגה פון דער וועלט. ער האָט אויך געזאָגט חידושי תורה, אָבער צו שאַרפע, און אַפילו געענדערט אַ נוסח פון אַ בפירושער גמרא און, מיט חשיבות, דערמאָנט נעמען פון די אומות העולמדיקע פילאָסאָפן.

האָט זיך אין בית-המדרש אויפגעהויבן אַ טומל. די סמארגאַנער לומדים האָבן זיך גענומען אויף אים ביזערן מיט הויכע קולות. — גייט אַרונטער פון דער בימה! ווער האָט אייך געגעבן רשות צו ענדערן די הייליקע רייז פון אונדזערע תנאים? איר שטייט דאָך ביים אַרון קודש. ווי וואָגט איר צו לויבן גוים, וואָס זיינען נאָך דערצו געווען אַפיקורסים גמורים? ווי באַגייט איר אַזאָ חילול השם?

מען האָט שוין ניט געלאָזט דעם איליער ענדיקן זיין דרשה. ער האָט זיך אָבער ניט פאַרשעמט, ער איז אַ שטאַלצער אַראָפגעגאַנגען פון דער בימה, זיין קאַפּ אויפגעהויבן און אַ מוטיקער געפינקלט מיט זיינע פייער-דיקע אויגן, ווי מען וואָלט אים דאָ גאַרניט אַראָפגעטריבן פון דער בימה, נאָר ווי מען וואָלט זיך ביי אים געבעטן ער זאָל זאָגן נאָך נייע חידושי תורה. ניט מער, ער איז, ליידער, מיד, און ער קען ניט דערפילן זייער בקשה. דער איז דער האָט שוין געוואוסט, אַז פון דער סמארגאַנער רבנות איז שוין נישטאָ מער וואָס צו ריידן. מען וועט אים שוין פאר קיין רב ניט נעמען. ער איז אין תוך געווען צופרידן, וואָס עס האָט זיך אַזוי אויסגע-לאָזט. ער וועט זיין אַ פרייער מענטש. ער האָט בלויז ניט געקענט פאַר-שטיין, פאַרוואָס מען איז דאָ אויף אים אַזוי ברוגז. צו וואָס אַזאָ גרימזאַרן? וואָס האָט ער דאָ פאַרבראַכן?

שפעטער, נאָך מנחה שוין, האָט ער מיט תמימות געפרעגט: — וואָס איז דאָ דער קצף? אויך דער רמב"ם האָט דאָך די זעלביקע גוים דערמאָנט אין זיין פירוש אויף משניות, און רבינו אליהו האָט דאָך אין עטלעכע פּלעצער אויך געענדערט דעם נוסח אין דער גמרא.

די סמארגאַנער לומדים האָבן מיט ביטול אים געענטפערט: — אַז איר, ר' מנשה, וועט דערגרייכן צום רמב"ם הויכקייט, און זיין אַזאָ גאון עולם, ווי ר' אליהו, וועט איר אויך עס מעגן טאָן...

אָן אומעטיקער און אַ באַליידיקטער האָט ר' מנשה, גלייך נאָך הבדלה, וואָס איז אויסגעפאלן אין אַ פינצטערער סוף חודשדיקער נאַכט, זיך גע-לאָזט שפּאַנען קיין ווילנע. תמיד, ווען עס איז אים געוואָרן ענג פון זיינע

שונאים, האָט ער געזוכט שוין ביים גאון אין ווילנע. ער האָט געוואוסט, אַז דאָרטן קענען אים ניט דערגרייכן די הענט פון שלעכטע לייט. ביים גאון אין קלויז וועט ער אויך געפינען רו פאַר זיין צעווייטאַקדיקער נשמה. דאָרטן פאַלן אָפּ אַלע זיינע טענות קעגן דער הנהגה פון דער וועלט. דאָרטן מאַטערן זיי אים מער ניט. אין גאונס דל"ד אמות רוט בלויז קדושה און יושר. עס האָבן ניט קיין שליטה רכילות, דאָרטן זיינען די הערשער — דער אמת און אהבה צום בורא און צום מענטשן.

דער איליער ווייסט, אַז כאַטש ר' אליהו דערלאָזט ניט, אַז מען זאָל אים טאָן שלעכטס. געפעלט אים אָבער ניט זיין פירונג. ער, דער גאון מוסרס אים, און זאָגט צו אים:

— מנשה, מען טאָר אויף יידן ניט ריידן קיין שלעכטס. מען טאָר ניט אַרויסברענגען זייערע חסרונות בפרהסיא. פאַרגעסט ניט, ר' מנשה, אַז אַפילו ישעיה הנביא איז באַשטראָפּט געוואָרן פאַר זאָגן: „בתוך עם טמא שפתים אנכי יושב“ — אַז יידן ריידן אומריינע רייד.

מנשה פאַרנעמט דעם מוסר. דער גאון רעדט דאָך צו אים ווייך און מיט ליבשאַפט. ר' אליהו קען מוחל זיין זיינע קריוודעס. ער זוכט צו דער־זען ווי עס קוקט אויס דער אמת אין תוך, און ניט ווי עס שיינט צו זיין אויבנאויפיק. אַט האָבן די לייט, וואָס האָבן אַ בייז האַרץ אויף מנשה, דערטראָגן צום גאון, אַז ער, דער איליער, איז געווען צו־גאָסט אין ליאַדי ביי די חסידים, און ער האָט זיך שטאַרק געפרייגט מיט ר' שניאור זלמנען. די שונאים זיינען געווען זיכער, אַז ר' אליהו וועט שוין מער ניט וועלן אַנקוקן דעם איליער. ער וועט אים פון זיך פאַרטרייבן. דער גאון האָט זיי אָבער געענטפערט:

— אַז מען איז אויסן צו טאָן יענעם שלעכטס, זיינען אַפילו אמתע רייד אויך רכילות.

אַז ר' מנשה איז צוריקגעקומען פון ליאַדי, האָט ר' אליהו אים גע־פרעגט, צי ער איז טאַקע געווען ביי די חסידים. אָבער געפרעגט האָט ער אים אָן פאַראיבל, בלויז צו וויסן דעם אמת. און דער איליער האָט אים געענטפערט:

— רבי, איך וויל יעדער דבר חדש זען מיט מיינע אייגענע אויגן. בין איך צוגעפאַרן קיין ליאַדי. אָבער איך בין שוין צוריק ביי אייך אין קלויז. דער גאון האָט פון דעם ענטפער פאַרשטאַנען, אַז דער איליער איז ניט צופרידן מיט דער נייער חסידישער שיטה. איז ר' אליהו באַלד אַריבער אין אַ שמועס וועגן דעם אַריסטון. דער גאון האָט באַוויזן מיט ראיות, אַז יענער האָט גערעדט שטות. ער האָט אים אינגאַנצן מבטל געווען און געזאָגט, אַז זיין אַפיקורסות האָט דאָס אים פאַרפירט אויף די פאַלשע דרכים.

דער איליער האָט באַוואונדערט דעם גאון. ער האָט גאָר ניט געוואוסט, אַז ער איז אַזוי באַהאַונט אין וועלט־חכמה. האָט ער אים געוויזן אַ צייכע־נונג פון זיינער אַ נייער דערפֿינדונג — אַ מאַשין, וואָס שניידט די תבואה

און בינדט באַלד אויס אין גארבן. דעם גאון איז די קונציקע מאַשין געווען שטאַרק געפעלן און ער האָט געזאָגט:

— עס איז זייער פיין, אָבער יידן דאַרפן איצט נייטיגערע זאַכן. זיי קענען דערווייל זיך באַגלייך אָן דער מאַכונג. אָבער ווען זיי וועלן, בעזרת השם, זיך אומקערן אין דער ארץ הקדושה, וועט אַזא מאַשין זיי גוט צונויף קומען.

ר' מנשה איילער, וואָס האָט געהאַט אַ נטיה צו דערפֿינדן נייע זאַכן, און ער האָט געמאַכט פֿאַר אליהו דעם קונציקן טיש מיט די קליאַפּעס, האָט אויך צונויפגעשלאָגן עטלעכע בענק מיט אַנלענס, אַז די מידע אורחים זאָל ביים עסן זיך אויך קענען אָפרוען. דער גאון האָט זיך זייער געפֿרייט מיטן טיש און מיט די בענק, און געזאָגט צו זיין זיווג:

— חנה, אַ דאַנק דעם בורא, מיר קענען איצט יעדן איינעם אויפֿ-נעמען, מיט סבר פנים יפות. און מיין ניט, אַז דו טוסט דעם אַרעמאָן אַ טובה, ווען דו גיסט אים אַ נדבה. זיי וויסן, אַז דער תנא עקיבא האָט גע-זאָגט, אַז עניים זיינען אַ צריכא דעלמא. די וועלט איז מחויב זיי צו שפּיין. אַן אַרעמע מענטשן וואָלט די וועלט ניט געהאַט קיין קיום. עס וואָלט ניט געווען ווער עס זאָל אַקערן די פעלדער, ווער עס זאָל בויען הייזער, נייען שיך און קליידער. די אַרעמעלייט טראָגן דעם גאַנצן יאָך פון דער וועלט.

חנה האָט פֿרום געשאַקלט מיטן קאַפּ, און ר' אליהו האָט צו איר וויי-טער געזאָגט:

— עס זאָל דיך קיינמאָל אפילו ניט אָנהויבן צו אַרן, אויב אַן אַרעמאָן, וואָס זיצט און עסט ביים טיש וועט ריידן צו דיר ווי אַן עזות־פנים, דיין מצווה וועט פון דעם ניט ווערן געמינערט. דער פסוק זאָגט: „מעז יוצא מתוך“ — אפילו פון עזות־פנים קען אַרויסקומען אַ זיסנקע מצווה.

חנה האָט זיך דערפֿרייט. זי האָט ערשט נעכטן געהאַט צער. זי האָט געהאַט געגעבן עסן אַן אַרעמאָן, און ער האָט אַפילו ניט געבענטשט, און פֿאַרן אַוועקגיין האָט ער אויך געשאַלטן מיט קללות, וואָס זי, חנה, האָט ניט געשטעלט אויפן טיש קיין עוף.

דער גאון האָט זיך פֿאַרקלערט, און ווייטער גערעדט צו זיין זיווג:

— צו געבן אַן אַרעמען מענטשן בלוז עסן און טרינקען, איז ניט גענוג. מען דאַרף אים אויך באַגלייטן מיט כבוד צו דער טיר. דעמאָלט איז עס געגליכן צו דעם „אשׁ“ פון אַברהם אַבינו. עס האָט אין זיך אַלע דריי ראשים פון די דריי זאַכן: א) אכילה, ב) שתיה, ג) לווייה. אָבער אויב מען באַגלייט ניט אַרויס דעם אורח, פעלט דער „למד“. מאַכט עס שוין ניט „אשׁ“, נאָר „אשׁ“ — פייער.

ר' אליהו קלייבט נחת פון זיין דירה, וואָס פֿאַרמאָגט אַזעלכע ברייטע טירן, און אַזא קונציקן קפיצת־הדרכדיקן טיש, וואָס ציט זיך אויס אין אַ הרף־עין. ער ווערט לאַנג און ברייט און עס קענען זיך אַרום אים אויס-זעצן גאַנצע צוויי מנינים אורחים, און מיט די בענק, וועלן דאָך אַרעמע, מידע מענטשן זיך מחיה זיין. צוליב די אַלע גוטע זאַכן איז ביי ר' אליהו

זיין דירה געגליכן צו א פאלאץ. ער האט נישט וואס מקנא צו זיין די עשירים, ער איז דאך גאר דער אמתער עושר. אין א שטוב מיט אַזוינע ברייטע טירן, און אַזא טיש, און אַזעלכע בענק, וועלן דאך אַרעמעלייט גערן קומען, וועט דאך זיין מאמע מיט חנה ווערן גרויסע גבירהטעס. זיי קענען דאך אין איין טאג פאַרדינען אַזוי פיל מצוות.

ר' אליהו האלט זיך פאַר אַן עושר, כאַטש ער פאַרמאָגט נישט קיין געלט און נישט קיין פערד. ביי אים, דעם יגיע־כפימניק, זיינען די אַלע מעטאַלענע עשירות פאַררעכנט פאַר הבל הבלים.

פאַר אַ שטיקל צייט האָבן, ווי אויף אַ וואונק פון עשירות, געהאַט געשימערט צוויי זילבערנע בענטש־לייכטערס. זיין חנה האָט זיי, אויף איר חתונה, געקראָגן אַ מתנה. איין טאָג איז אויך דאָס ברעקעלע וואונק פון רייכקייט נעלם געוואָרן. די לייכטערס זיינען ווי ברוגז געוואָרן, וואָס ביים גאון אין שטוב מאַכט מען פון זיי נישט קיין גרויסן פאַראַד. האָבן זיי אַוועקגעשפּאַצירט אויף אַן אַנדער טיש, אין אַן אַנדער שטוב, וואו מען ווייסט, ווי צו שעצן זילבער. חנה האָט זיי אַוועקגעשאַנקען אַ יתומה. איר חתן האָט נישט געוואָלט גיין צו דער חופּה, סיידן איר מאַמע, אַן אַרעמע אַלמנה, וועט געבן אין אויסשטייער אַ פאַר זילבערנע לייכטערס. חנה האָט שוין נאָכדעם געצונדן די שבת־ליכט אין ליימענע בענטשערלעך, וואָס זי, די אשת חיל, האָט אַליין אויסגעקנאַטן פון ליים. עדיקע האָט פון די ליימענע בענטשערלעך גאַר און גאַר אַנגעקוואַלן און אַ פריידיקער געזאָגט: — חנה, איצט זע איך איין, אַז די זילבערנע לייכטערס האָבן די

גאַנצע צייט געזוכט צו פאַרשעמען די הייליקע שבת־ליכט.

דעם גאונס מאַמע, די צדקניות, טריינע, האָט געהאַט פאַרמאָגט אַ גיל־דענע בראַש און אַן אַרעם־באַנד, אָבער זי האָט, ווי איר שוור חנה, אַוועקגע־שענקט ביידע חפצים צו אַרעמע כּלּות. די איינציקע צירונג, וואָס איז איר פאַרבליבן, איז געווען אַן אַפּגעבליאַקעוועט זילבערנער שנירל, און אויף אים האָט זיך געבאַמבלט אַ צעקאַרבט און צעשפאַלטענער פערד שטיינדל. אויף דעם שנירל האָבן זיך נישט געפונען קיין בעלנים, וואָס זאָלן עס וועלן נעמען אַפילו פאַר אַ מתנה. וואָרים אויפן עובר־לסוחר איז עס ווערט געווען אַ שיבוש. אָבער פאַר טריינען איז דאָס אַפּגעבליאַקעוועט שנירל געווען טייערער, ווי די טייערסטע צירונג.

עס איז געווען אַ ירושה חפץ. עס איז אין דעם גאונס משפּחה איבער־געגאַנגען פון דור צו דור. פון איין באָבען צו דער אַנדער באָבען. אַז די עלטסטע באָבע פלעגט דערשפירן, אַז אירע טעג ענדיקן זיך אויס, פלעגט זי צורופן דער עלטסטער באָבען נאָך איר, וואָס איז טיילמאַל געווען יינגער פאַר איר אינגאַנצן עטלעכע חדשים. דאָך פלעגט זי יענע רופן: טאָכטערל, און מיט אַ שוואַך קול זאָגן:

— טאָכטערל, איך גיב דיר איבער דאָס שנירל. זאָלסט דאָס היטן, ווי דאָס אויג אין קאַפּ, כאַטש עס האָט בלוז אַ שטיקל צעקאַרבט פערל.

עס איז אַ סגולה צו אַרייכט ימים. איך וויל דיר, טאָכטער, דערציילן פון וואָנען דער פערל קומט צו מיר. עס איז אַ ירושה פון אונדזער הייליקער באַבע, רבקה. איר נאָמען וועט בלייבן לזכרון אויף דור דורות. זי האָט געהאַט דעם זכות, אַז אונדזער זיידע, דער „באר-הגולה“, זאָל זיך רופן אויף איר נאָמען: ר' משה רבקהס. ער, דער בעל-פוסק, האָט דאָך קלאָר געמאַכט די דינים אין „שולחן-ערוך“, און לויט זיין אויסטייטש, וועלן זיך יידישע קינדער פירן, ביז משיח וועט קומען.

די באַבע רבקה האָט געשטאַמט פון גאָר גרויסע עשירים. דאָס שנירל איז צו איר איבערגעגאַנגען בירושה פון איר מאָמען. און פאַר איר האָבן עס געטראָגן די עלטער-באַבעס. אַלע נשים צדקניות, און בעל-צדקהטעס. ווען די באַבע רבקהס מאָמע האָט פאַרן אָפשיידן זיך פון דער ערדישער וועלט איר געגעבן דאָס שנירל, איז עס געווען אַנגעצויגן מיט די טייערסטע פערל. רבקה האָט עס געהיט, ווי דאָס אויג אין קאַפּ, כאַטש עס האָבן זיך ביי איר פערל און דימאָנטן געוואָלגערט אויף די דילן. זי איז געווען זייער רייך. זי האָט געפירט גרויסע מסחרים. און וואו נאָר זי האָט זיך געקערט און געווענדט, האָט זיין הייליקער נאָמען איר פאַרויס געשיקט די הצלחה.

עס איז אַנגעקומען דער שרעקלעכער יאָר ת"ח. דער אכזר כמיעל-ניצקי מיט זיינע קאָזאַקן האָבן מיט שאַרפע שווערדן געשניטן יידישע לעבנס, ווי מען שניידט מיט שאַרפע קאָסעס אויפן פעלד די זאַנגען. זיי האָבן צערויבט דאָס יידישע האָב און גוטס. די רייכסטע לייט זיינען גע-וואָרן אַרעם. זיי האָבן ניט געהאַט מיט וואָס אַ טאָג איבערצוקומען. יונג און אַלט, מענער און פרויען, זיינען פון הונגער געפאלן טויטע אויף די גאַסן. מיט דער באַבע רבקה איז געשען אַ נס. די רוצחים האָבען איבער-געהיפט איר שטוב. און די קופערטן, אַנגעפראָפטע מיט גאָלד און בריי-ליאַנטן, זיינען געבליבן ניט געמינערט. האָט זי, די צדקניות, פאַררופן אַלע בעקער אין ווילנע. זי האָט זיי געהייסן באַקן, אויף איר חשבון, ברויט און עס בחנם טיילן יעדן איינעם, וואָס וועט ביי זיי בעטן. די בעקערס האָבן געבאַקן טאָג און נאַכט, און זי, רבקה, האָט געהאַלטן אין איין צאָלן. דאָס גאָלד אין די קופערטן האָט גענומען ווערן ווייניקער און ווייניקער. האָט זי געפרעגט דעם זיידן, ר' משה, וואָס זי זאָל טאָן. האָט ער צו איר געזאָגט:

— צעטייל דיין גאַנץ פאַרמעגן. דער בורא האָט גענוג גאָלד, און ער וועט אַוודאי דיר צושיקן אַנדערע. און אויב ניט, טאָרן מיר זיך אויך ניט מתרעם זיין. דו זאָלסט אַבער ניט מיינען, אַז דו טוסט עס דפנים משורת הדין. אמת, אונדזערע רבנן האָבן אונדז אַנגעזאָגט, אַז מען איז ניט מחויב צו געבן צדקה מער ווי אַ פינפטל פון פאַרמעגן. דאָס איז אַלץ גע-רעדט אין אַ רואיקער צייט. אַבער ניט איצט, ווען יידישע קינדער גייען אויס פון הונגער.

זי, די צדקניות, האָט געוואוסט, אַז איר משה וואָלט ניט געפסקנט

א דין, אויב ער האט זיך ניט דערטיפט לעומקא דדינא, און ער איז ביי זיך זיכער, אז ער איז גערעכט. ער, דער שופט צדק, וועט ניט פארהוילן קיין דין, אפילו ווען ער וואלט צוליב זיין אייגענעם אויסטייטש געדארפט פאר-לירן זיין גאנץ פארמעגן און אויף זיין גאנצן לעבן בלייבן אן ארעמאן. איינמאל האט א רייכער סוחר אים גערופן צו א דין-תורה: ער האט ביי אים געמאנט א שלל מיט געלט. ער האט געטענהט, אז ר' משה האט גורם געווען, אז ער זאל פארלירן א מסחר. דער סוחר איז געווען פארביטערט צוליב זיין שאדן, איז ער ניט געווען מסוגל זיך צו כאפן, אז ר' משה איז גארנישט שולדיק. האבן זיינע טענות אויף דער דין-תורה ניט געהאט קיין שום חזקות. האט דער בית-דין געפסקנט, אז דער „באר הגולה“ איז פטור פון באצאלן דעם היזק. דער רייכער סוחר האט אליין איינגעזען די גערעכטיקייט פון משפט. האט ער אנגענומען דעם פסק-דין בסבר פנים יפות.

אז דער „באר הגולה“ איז געגאנגען צוריק אהיים האט ער אויפן וועג זיך געכאפט, אז ער האט א גרונטאונגע טענה פאר דעם צד שכנגד. איז ער תיכף געלאפן צוריק צו בית-דין, און אין זיינע הענט האט ער געהאלטן א טארבעטשקע מיטן גאנצן געלט, וואס יענער האט געמאנט. ער האט זיך אוועקגעשטעלט פארן בית-דין און האט פאר זיי מסביר געווען זיין נייע טענה קעגן זיך אליין, און גערעדט האט ער מיט אזא הארציקייט, ווי ער וואלט עס געמאנט ניט פאר יענעם, נאר פאר זיך אליין. ער האט מיט ראיות פון „חושן-משפט“ באוויזן, אז ער, משה רבקהס, איז מחויב צו ליידן יעדע נעמס היזק.

איצט, אין די שווערע צייטן פאר יידן אין דער ליטע, אז ר' משה האט געזאגט צו איר, זיין אשת-חיל, אז זי איז מחויב צו צעטיילן איר גאנצע עשירות פאר די ארעמע מענטשן, האט זי תיכף געטאן זיין ווילן. זי האט אירע אלע קאסטנטס מיטן גאלד און זילבער צעטיילט. עס איז איר, דער באבען רבקהן, פארבליבן בלויז דער שנור פערל, וואס איז צו איר איבערגעגאנגען בירושה פון איר מאמען. ר' משה האט איר ניט דערמאנט וועגן די פערל. ער האט דעמאלט געהאט אין דער דעה, אז רבקה איז ניט מחויב צו פארקויפן א חפץ, וואס אירע באבעס האבן עס איבערגעלאזן לזכר.

אין זעקס יאר שפעטער, אין יאר תט"ז, האט זיך פלוצים אנגערוקט א נייע צרה פאר יידן. עס האט זיך צעפלאקערט א מלחמה. די ליטווינער — שדעכטע לייט — אנגעהעצט פון די פראנצויסקאנער יעזואיטן, האבן גענומען מארדן און בארויבן די יידן. האט דער „באר הגולה“ געזאגט צו רבקהן:

— איך ווייס, אז דאס שנירל פערל איז ביי דיר טייערער, ווי אלע אוצרות אין דער וועלט — עס איז דאך א ירושה פון דיין מאמען און פון דייןע באבעס, די נשים צדקניות. דער דין זאגט אבער, אז מען טאר ניט מחלל שבת זיין צוליב א מת, אויב יענער איז אפילו אין דער מדרגה פון

משה רבינו, אבער מען זאל מחלל שבת זיין צו'יב א קליין קינד, כאטש ווער ווייסט וואס עס וועט פון אים אויסוואקסן. טא האב אזא גוט הארץ, ווי אונדזער מוטער רבקה, וואס דו טראגסט איר הייליקן נאמען. פארקויף די שנור פערל און צעטייל דאס געלט צו ארעמע מענטשן.

איר האט אויסגעוויזן, אז זיין פסקדין איז צו הארב, און ער קען דא געפינען א זכות ווי מקיף צו זיין. זי, די צדקניות, האט אים אבער ניט איבערגעפרעגט, און איז געווען גרייט אויף מארגן צו גיין זוכן קונים אויפן שנור פערל.

עס איז געווען א פינצטערע, יעשענדיקע נאכט. אין דרויסן האט א נודנער רעגן געלאפעט אין די פענצטער. ר' משה איז געזעסן ביי זיין טיש און איבערגעקוקט דעם כתב־יד פון זיין ספר, וואס ער האט גערופן „באר־הגולה". זיין אשת־חיל, רבקה איז געזעסן ביי אן אנדער טיש — און א פארוויינטע, געצערטלט דעם שנור פערל. זי האט אין זי געזען די גוטע, ליכטיקע פנימער פון איר פארשטארבענער מאמען און באבען, וואס האבן אין די שבתים און ימים־טובים געטראגן די פערל, און עס אויסגעליען ארעמע כלות צו פירן זיי אין שול. זי האט זיך מיט איר מאמען און באבען, ווי מיט לעבעדיקע, אויסגעטענהט:

— טייערע מאמע און ליבהארציקע באבע, גוטע נשמות. איר, רבקה, גיב אייך צו וויסן, אז איך גיי מארגן פארקויפן אייער שנור פערל. בעט איך אייך, אז איר זאלט ניט האבן אויף מיר קיין פאראיבל. איך טו עס ניט, חס וחלילה, ווייל אייער ירושה איז מיר ניט ליב און טייער, נאר ווייל אזוי איז דער רצון פון מיין מאן, ר' משה. איר, מיינע טייערע מאמע און באבע, וואס אייערע טייערע נשמות רוען אין גן־עדן, האבן דאך, מיך פירנ־דיק צו דער חופה, אנגעזאגט, אז איך זאל קיינמאל ניט ווידערשפעניקן מיין משה, און אז אלע נכסים פון א פרוי געהערן צו איר מאן. זאל זיין הייליקער נאמען זיין מיין עדות, אז איך האב זיך געפירט, ווי איר האט באגערט. מיין משה האט אנגעשריבן א טייערן ספר אויפן „שולחן־ערוך", און ער, דער בעל־פוסק, זאגט, אז דער דין איז, אז איידער צופרידנשטעלן די געשטארבענע, דארף מען בעסער צופרידנשטעלן די לעבעדיקע. בא־שטייט ער, אז איך זאל פארקויפן דעם שנור פערל און פארן געלט, וואס מען וועט קריגן פאר די טייערע שטינדלעך, זאל מען אויפהאלטן ארעמע מענטשן ביים לעבן. מיין משה זאגט אויך, אז אייך, מיינע טייערע מאמע און באבע, און אויך מיינע עלטער־באבעס, וואס איך האב, ביי זייער לעבן, ניט געקענט, וועט די גרויסע מצווה טאן מער נחת־רוח, איידער איך, זייער אייניקל, זאל טראגן די פערל. גיי איך, בלי נדר, מארגן פארקויפן די פערל און דאס געלט צעטיילן פאר ארעמע לייט. איך, אייער טאכטער און איי־ניקל, בעט ביי אייך נאכאמאל, אז איר זאלט ניט האבן קיין פאראיבל אויף מיין משה. מחמת אלץ וואס ער טוט איז ער אויסן בלויז לשם שמים. איך בין אן עדות, ווי אפגעהיט ער איז אין אלע דינים.

זיינען זיי ביידע, דער זיידע ר' משה מיט דער באבען רבקה, ביידע

שוין אלטעטשקע, געזעסן ביים טיש. ער — פארטיפט אין זיין פירוש אויפן „שולחן-ערוך“, און זי, די צדקניות, זיך זעגנענדיק מיט דעם שנירל ירושה-פערל. מיטאמאל האבן זיי דערהערט געשרייען, געוויינען און קרעכצן פון זייערע שכנהשע הייזער. די ליטווינער, די גזנים, זיינען פלוצים באפאלן די יידישע שטיבער און מיט שארפע קאסעס, אן רחמנות, געשניטן יידישע לעבנס, ווי זיי וואלטן געווען זאנגען אויפן פעלד. ר' משה האט גיך א כאפ געטאן זיין כתב-יד, וואס איז ביי אים געווען טייערער פון אלץ אין דער וועלט, און זי, רבקה, דעם שנור פערל, און זיי זיינען געלאפן רא-טעווען די שכנים. פלוצים האט א פרעמדער מאן, א הויכער און א ברייט-פלייציקער, זיי פארצוימט דעם וועג. ער האט מיט כוח אגגענומען ר' משה ביי די ארעמס און אים אזוי געפירט ביז הינטער דער שטאט. זי, זיין געטרייער זיווג, רבקה, איז א צעשראקענע נאכגעלאפן מיט פארשטיקטן געשריי אין איר האלדז. ערשט אויסער שטאט האט דער פרעמדער מאן אפגעלאזן דעם „בארהגולה“ און מיט שטרענגקייט צו אים געזאגט :

— ר' משה, גייט גלייך מיט דעם וועג. איר זאלט ניט וואגן זיך אפילו אוימוקערן אויף צוריק !

ר' משה, מיטן כתב-יד זיינעם אונטערן ארעם, און זיין רבקה, מיט דעם שנירל פערל פארשטייפט אין אירע הענט, זיינען צעשראקענע געגאנגען און געגאנגען. קיינער האט זיי ניט געטשעפעט. אבער באגינען זיינען זיי פלוצים באפאלן שלעכטע גוים. אז זיי האבן געזען, ווי דער אלטער מאן האלט דעם בוך אזוי ציטערדיק, האבן זיי געמיינט, אז די בלעטער זיינען אוודאי גילדערנע. האבן זיי מיט שטעקנס געשלאגן ר' משה איבערן קאפ און איבער די הענט, ער זאל אפגעבן דאס בוך. זיי וואלטן עס גענומען מיט געוואלט, זיי האבן אבער מורא געהאט, טאמער קענען זיי נאך צערייסן די גאלדענע בלעטער. ר' משה אקסלען האבן זיך געבויגן אונטער די מוראדיקע קלעפ. עס האט זיך אזש געהערט דאס טרעשטצען פון זיינע ביינער. ער האט אבער דעם כתב-יד, וואס ער האט איבער אים, זיין גאנץ לעבן געהארעוועט, ניט ארויסגעלאזט פון זיינע הענט.

זיין אשת-חיל, די גרויסע חכמה, האט, כדי צו ראטעווען איר משה, אויף גיך צעריסן דעם שנור פערל, און, ווי מען ווארפט פלייש פאר בייער הינט, אזוי האט זי גענומען ווארפן פאר די גזלים, די פערל. אז די גוים האבן דערזען די שיינענדיקע שטיינדלעך, האבן זיי אפגעלאזט ר' משה, און געלאפן כאפן די פערל. יעדער איינער האט געזוכט וואס מער פערל אויפ-צושארן, האבן זיי צווישן זיך אריין גענומען זיך שלאגן. דערווייל איז זי, די צדקניות, מיט ר' משה, אנטלאפן אין דערבייאיקן וואלד.

זיי האבן זיך געראטעוועט קיין זשאמוט. ר' משה איז געווען זייער שטארק צעשלאגן. דאס גאנצע פנים זיינס אין איינע באילן. פון זיין שיינער, גרויער בארד, וואס ער האט, ביים לערנען, אזוי ליב געהאט צו גלעטן, זיינען פארבליבן בלויז עטלעכע שפיצן. און פון גאנצן שנור פערל

איז פארבליבן איין איינציקער שטיינדל, א געקארבטער און צעקראצטער. עס האט נישט געהאט קיין שום ווערט. ער איז אבער אפגעהיט געווארן אין דער משפחה מיט קדושה און ציטערדיקייט און איז איבערגעגאנגען בירושה פון איין באבע צו דער אנדער באבע.

איצט האט דאס שנירל מיטן פערל, מיט קדושה, געטראגן רבקהס אייניקל, דעם גאונס מאמע, טריינע; זי האט געגלויבט, אז צוליב דער באבע רבקהס זכות, איז איר, טריינעס בכור עלינקע, אזא גרויסער גאון. ווייל צו פארדאנקען איר חכמה, וואס זי האט א שאט געטאן די פערל פאר די גוים, איז אפגערעטעוועט געווארן איר מאנס הייליקער ספר, דער „באר-הגולה“, וואו ער, משה, האט געוויזן דעם וועג, ווי יידן זאלן זיך פירן, און מיט קלארקייט מסביר געווען די דינים, אז מען זאל נישט קענען מאכן קיין טעות.

דער „באר-הגולה“ האט זיין כתב-יד געהאלטן פארטיק, אפילו מיט דער הקדמה. אבער אז ער איז אנגעקומען אין זשאמוט, האט ער זיך גלייך געשטעלט שרייבן א נייע הקדמה. ער האט געהאט אין כוונה צו פארציילן כענען די צרות און עינויים, וואס ער און די ווילנער יידן זיינען אויסגע-שטאנען פון די דייטשן, שוועדן, און ליטווינער. ער האט, ווי א בעל-פוסק, געשריבן בצמצום, אבער קלאר און דייטלעך. ער האט צוגעשלאגן צום שאנד-סלופ די שוועדן, וואס די וועלט האט געהאלטן פאר ארנטלעכע לייט. און דערווייל אויך געפסקנט א יידישן דין, אז זשאמוט איז די געגענט אין דער ליטע, וואס ליגט ביי דעם פרייסישן גרענעץ. מען דארף דאס וויסן ביי די דינים פון א גט.

ר' אליהו קען זיך גארניט אפלייבן פון זיין זיידנס ספר, כאטש ער איז נישט מסכים מיט ר' משהס אלע אויסטייטשונגען.

אין זיין אייגענעם פירוש אויפן „יורה-דעה“ האט ר' אליהו זיך אפילו געבייזערט, וואס דער זיידע זיינער — משה רבקהס — האט מקיל געווען אין דעם דין פון „חדש“, און האט געפסקנט, אז מען מעג אין חוץ-לארץ עסן האַיאַריקע תבואה.

ר' אליהו האט דאס געטאן, ווייל דער זיידע זיינער איז ביי אים געווען הייזליך און ליב. ער האט אים געוואלט פארהיטן, ער זאל, חס וחלילה, נישט דארפן פארשעמט ווערן אויף יענער וועלט, ווען עמעצער וועט זיך דא, אויף דער וועלט, פארלאזן אויף זיין פסק-דין און עסן „חדש“.

ביי ר' אליהו אין ספרים אלמער שטייט אויבנאן דער „באר-הגולה“. ער נעמט דעם ספר ארויס, ער קושט אים מיט ליבשאפט און ער זאגט צו ר' סעדיהן:

— עס איז גרינג צו זיין א מחמיר פאר יענעם, אבער עס איז שווער צו זיין א מחמיר פאר זיך אליין. און נאך שווערער איז זיך צו דערטיפן לעומקא דדינא. ווען עס קומט צו דיר, מיט א דין תורה, דיינער א שונא, א רשע, וואס האט דיר געשלאגן, אנגעטאן ענויים, און דיינע ברידער און שוועסטער אויסגעמארדעט, און אלץ וואס יענער פארמאגט איז גאר דיינס,

און דאך קענען אַרױסטרעגן אַ יושרדיקן פסק־דין. צו אַט דער הויכער מדרגה איז געשטיגן דער „באר־הגולה“. די גוים האָבן דאָך זיין גאַנץ פאַרמעגן באַרױבט, זיין משפּחה אויסגעמאַרדעט, און פונדעסטוועגן, אַז עס איז געקומען צו פסקנען דעם דין צו טעות גוי איז מותר, האָט ער, דער איש קדוש, געפסקנט: טעות גוי איז אַסור, און שטרענג געוואָרנט, אַז די וואָס וועלן ניט פאַלגן דעם דין, וועלן האַרב באַשטראָפּט ווערן, און זיי וועלן ווערן פאַרערעמט.

ר' אליהו האָלט דעם „באר־הגולה“ אין זיינע הענט מיט פאַרכט. דער ספר איז, ווי דאָס שנירל מיטן פערל, אויך איבערגעגאַנגען אין דער משפּחה פון דור צו דור. ר' אליהו האָט דעם ספר איבערגענומען פון זיין טאָטן. אויפן פאַדערבלאַט זיינען געווען געשריבן הגהות מיט ר' משהס אייגענער האַנטשריפט.

דער גאון שטעלט צוריק אַריין זיין זיידנס ספר אין אַלמער און מיט נחת־רוח זאָגט ער צו זיין תלמיד סעדיהן:

— פונקט ווי אורך ימים מיינט ניט לאַנגע יאָרן אויף דער וועלט, נאָר אויף יענער וועלט, פונקט אַזוי מיינט ניט עשירות — רײַך אין גאַלד און דימענטן. אַן עושר איז דער יעניקער, וואָס האָט אַ דירה מיט צוויי ברייטע טירן, אַ טיש מיט קליאַפּעס, און אויף אים ליגט, ווי דער דת פון דער תורה, ברויט, זאַץ און וואָסער. און דערצו נאָך שטייט אין זיין אַלמער אויך אַזאַ הייליקער ספר ווי דער „באר־הגולה“. אַט דאָס, ר' סעדיה, איז עשירות!

ר' אליהו האָט זיך אויף אַ וויילע פאַרטראַכט, און מיט פרייד זיך אָפּגערופּן:

— און אחרון אחרון חביב: אַז מען פאַרמאָגט אַזוינע דרייצן תלמידים ווי מיינע, וואָס איך האָב פון זיי מער געלערנט, ווי פון מיינע רביים, איז מען איז שוין אַן עושר אַפילו צווישן עשירים.



קאַפיטל טז



סך לומדים האָבן מקבל געווען תורה ביי ר' אליהו. אָבער בלויז דרייצן האָבן זיך גערעכנט פאַר זיינע תלמידים מובהקים. זיי, די דרייצן, זיינען אַליין אויך געווען גאונים. אייניקע פון זיי — עלטערע מענטשן. זייערע בערד — שוין גראַע, און אייניקע — נאָך גאָר יונגעלייט. אויך אין זייער שטאַנד זיינען זיי געווען פאַרשיידן: איידעמס און זין פון רייכע לייט; אָפּגעשטאַמט פון גרויסן יחוס; און אַנדערע — איידע־מעס פון אַרעמע יידן און אַליין אויך אָפּגעשטאַמט פון בעל־מלאַכישע משפּחות.

ר' אליהו האָט נישט געמאַכט קיין חילוק, צי יענער איז אַלט אָדער יונג, רייך, צי אַרעם, און צי ער איז אַ בעל-יחוס אָדער נישט. ר' אליהו האָט גע-וואויגן בלויז די מעלות פון דעם מענטשן אליין. דער שטאַנד און די יאָרן זיינען ביי אים נישט געווען נישט קיין מעלה און נישט קיין חסרון. ער האָט געזאָגט: „און עני, וואָס חלשט צו זיין און עושר, איז פונקט אַזוי פאַר-האַסט ביים בורא, ווי און עושר, וואָס איז כסדר אין שרעק, טאַמער ווערט ער אַרעם.“

ווידער האָט ר' אליהו געזאָגט:

„צו דערגרייכן אַ הויכע מדרגה אין דער תורה מוז מען נישט דווקא לעבן אין דחקות, עסן ברויט מיט זאַץ, טרינקען וואַסער מיט אַ מאָס און שלאָפן אויף דער האַרטער ערד. מען קען לעבן אין רחבות, און ווערן אַ למדן. אָבער זיי גרייט, אַז אויב אפילו דו וועסט מוזן אַ גאַנץ לעבן זיך אַפּמוטשען, וועסטו דאָך, מיט פרייד, לערנען די תורה. און דאָס, — זאָגט ר' אליהו, — האָט דער תנא געמיינט, ווען ער האָט געזאָגט: „פת במלח תאכל ומים במשורה תשתה.“ — זיי אויף דעם גרייט!

ר' אליהו האָט ליב געהאַט זיינע תלמידים, ווי אַ טאַטע האָט ליב זיינע קינדער. ער האָט אָבער יעדן איינעם מעלות געוואויגן און געמאַסטן. דער חשובסטער, ביי אים איז געווען ר' שלמה קאַלוואַריער, וואָס איז געווען ערטער אין יאָרן נישט בלויז פון די איבעריקע תלמידים, נאָר אויך פון אים, זיין רבין, דעם גאון. ער איז געווען אַ הויך-געוויקסיקער און ברייטלעכער. די באַרד זיינע — לאַנג און גרוי, און די ברעמען — דווקא יונגע, שוואַרצע, ווי פערך.

ר' שלמה איז געזעסן אויף רבנות אין דעם שטעטל קאַלוואַריע, וואָס האָט זיך געטויעט ביי דעם טייך שעשופע. ער, דער רב פון שטאַט, האָט זיך אָבער נישט געמישט אין קיין קהלשע ענינים. ער האָט נישט געפסקנט קיין „שאלות“, און איז נישט געזעסן ביי „דין-תורהס“. ער האָט אַפילו נישט געזאָגט קיין בלאַט גמרא פאַרן חברה ש"ס טיש. די אַלע זאַכן האָט ר' שלמה איבערגעלאָזט פאַר זיין דיין, אויך אַ גרויסער מאַן אין דער תורה און אַ בעל-פוסק.

ר' שלמה האָט זיך אָפּגעגעבן בלויז מיט זיינע תלמידים. די זעכציק פרושים. אַ רמז אויף די זעכציק מסכתות. ער האָט פאַר זיי געזאָגט אַ שיעור. אָבער אַן אַ סדר. טיילמאַל האָט ער געהאַלטן צוויי „שיעורים“ אין איין טאָג, און טיילמאַל האָט ער זיך פאַרטאָן אין זיין אייגענעם לערנען, און פאַר עטלעכע וואָכן צייט נישט געזאָגט קיין שיעור. ער פלעגט אויך אָפט פאַרן קיין ווילנע צו זיין רבין, דעם גאון. טיילמאַל, האָט ער געהאַלטן אין איין פאַרן היין און צוריק. ער איז פון איין פור אַראָפּ און אויף דער אַנ-דערער אַרויף. עס האָט זיך אים, אויפן וועג אַהיים, געשטעלט נייע האַרבע קשיות. איז ער צוריקגעפאַרן קיין ווילנע, פרעגן און הסבר ביי זיין רבין. הגם ר' שלמה האָט זיך אַזוי ווייניק אָפּגעגעבן מיט זיין רבנות, האָבן די קאַלוואַריער יידן געהאַלטן זייער אב בית-דין מיט גרויס כבוד. אויך

ער, זייער רב, האָט זיך ניט געקענט אַפּלויבן פון זיינע שפּייזער. ער פלעגט מיט אַ גמראַניגון אויסזינגען:

— קאַלואַריע איז דאָך ניט קיין גרויסע, און אויך ניט קיין רייכע, שטאַט. זי פאַרמאָגט אינגאַנצן בלויז איין גביר, און אויך אים וואָלט מען אין אַ כּרד פאַררעכענט פאַר אַן אַרעמאָן. און דאָך איז קאַלואַריע גאָר ניט שווער אויפצוהאַלטן אַ רב, וואָס האָט נאָך אַראָפּגעבראַכט גאַנצע זעכציק פרושים.

די שטאַט קאַלואַריע איז געדעגן ווייט פון ווילנע, איז אים, ר' שלמהן, שוואַך אין געזונט, געפאַלן שווער דאָס פאַרן צו זיין רבין, האָט ער זיך איינגעבעטן ביי די קאַלואַריער יידן זיי זאָלן אים געבן רשות אַנצונעמען אַ רבנות אין דער שטאַט ווילקאָמיר, וואָס איז אַ סך נענטער צו ווילנע.

ר' שלמה קאַלואַריער האָט געהאַט זיין רבינס, ר' אליהוס, מידה אין התמדה, גאַנצע טעג און נעכט האָט ער געהאַלטן אין איין לערנען, און, פון שוואַכקייט, האָט ער אָפט געחלשט. זיינע תלמידים, דערשראָקענע, האָבן זיך ביי אים געבעטן:

— רבי, האָט רחמנות אויף זיך אַליין און רוט זיך אַ ביסל אָפּ.

ר' שלמה האָט זיי, מיט תמימות, געענטפערט:

— וואָס קען איך מיר העלפן, אַז דערווערבן די תורה קען מען בלויז מיט מסירת־נפש!

אַ פרוש פרעגט אים באַלד אָפּ:

— רבי, וואָס וועט איר טאָן מיטן „ונשמרתם לנפשותיכם“ — דער פסוק זאָגט דאָך אָפּ, אַז אַ מענטש דאַרף אָפהיטן זיין געזונט? ר' שלמה טראַכט ניט לאַנג און ענטפערט:

— טאַקע צוליב דעם טעם לערן איך, תורה איז מיין חיות. אַן לערנען קען איך ניט לעבן.

— רבי, — פרעגט אים דער תלמיד באַלד אָפּ, — אפשר רעדט עס אייך אַן דער יצר־הרע. ער איז דאָך אייך דער גרעסטער שונא, וואָס איר לאָזט זיך ניט פון אים איינריידן צו טאָן אַפילו אַ קליינע עבירה. איז ער, דער כיטראַק, געפאַלן אויף אַ גוטן איינפאַל: ער קומט כּדומרשט אייך צורעדן טאָן אַ מצווה, און אַזוי אַרום אייך פאַרטרייבן פון דער וועלט, איר זאָלט מער ניט קענען זיצן ביי דער גמרא.

ר' שלמה האָט פון שרעק גענומען ציטערן. פאַר גרויס צער האָט ער געביסן זיין אונטערשטע דיפּ, און צו זיך אַליין, אַ צערודערטער, גע־מורמעלט: „אַזוי גאָר? איך האָב דאָך גאָר געלעבט אין טעות. איך האָב מיין גאַנץ לעבן געגלויבט, אַז דער יצר־טוב רעדט עס מיר צו צום לערנען, און צום סוף איז דאָס גאָר ער, דער יצר־הרע?“ פלוצים האָט ר' שלמה זיך געגעבן אַ כאַפּ אויף. ער האָט, אַ צעשמחטער, געענטפערט זיין תלמיד:

— עס איז זייער אַ גוטער זאָג. אָבער איר האָט פאַרגעסן אַן: „בראתי לו יצר־הרע, בראתי לו תורה תבלין“ — איך, דיין בורא, וואָס האָט באַ־

שאפן דעם יצר-הרע, האב אויך באשאפן די תורה, וואס איז דער זיכער-סטער מיטל קעגן אים, דעם שלעכטן יוצר. טא, אויב אזוי, — פלפולט ר' שלמה, — איז דאך די תורה פארן יצר-הרע — סם המות. נו, ווילט איר מיר איינשמועסן, אז ער, דער קלוגעטשקער, וועט אריין מיך, שלמה, צורעדן, איך זאל אים שפייזן מיט סם?

האט ר' שלמה ווייטער געלערנט מיט דער זעליקער התמדה טאג און נאכט. ער חלשט, און די תלמידים מינטערן אים אפ. דער שוואכער גוף זיינער האט מער ניט געקענט אויסהאלטן, און, מיט תורה אויף די ליפן, איז די נשמה זיינע, אפילו אן א קרעכץ, שטיל ארויפגעפלויגן אין די הויכע הימלען.

צו זיין לוויה זיינען אויך אראפגעקומען ר' שלמהס פריערדיקע שפייזער, די קאלוואריער בעלי-בתיים.

זיי האבן געהאט פרעטענזיעס צו ווילקאמיר, און געזאגט: — ביי אונדז, אין קאלוואריע, וואלט דער גרויסער צדיק נאך געלעבט. איר האט אונדז אים מצער געווען? איר האט זיך ניט פארשטאנען אויף זיין גדלות.

די ווילקאמירער יידן האבן זיך גענומען פארענטפערן:

— וואס רעדט איר? מיר האבן אונדזער רב געהאלטן מיט גרויס

כבוד!

כדי זיך ריין צו וואשן פון אומזיסטן חשד און ווייזן דער וועלט, אז ר' שלמהס זכרון איז ביי זיי גאר און גאר חשוב, האט די ווילקאמירער קהילה ארויסגעטראגן א החלטה, אז זיי וועלן מער ניט אויפנעמען קיין נייעם רב, און זיין כסא-רבנות זאל בלייבן ליידיק. אלס צייכן האבן זיי איבער זיין „שטאט“, אין בית המדרש, פארציגן א שווארצע טוך.

ר' אליהו האט ניט געוואוסט, אז זיין באליבסטער תלמיד, ר' שלמה, האט זיך שוין אפגעשיידט פון די לעבעדיקע. מען האט ניט געוואלט אים פארשאפן קיין צער, האט מען עס געהאלטן בסוד.

אין נאכט איז ר' שלמה געקומען צו זיין זון, צו חלום, און בגזירת אב אים פארזאגט:

— גיי גלייך קיין ווילנע און דערצייל מיין רבין, דעם גאון, אז די וויל-קאמירער קהילה האט מיר אנגעטאן גרויס כבוד. זי נעמט ניט קיין נייעם רב.

דער זון האט זיך שטארק געחידושט, וואס זיין טאטע, דער עניו, זאל זיך זוכן צו בארימען. ער האט אבער זיין פארשטאנדענעם טאטנס בקשה דער-פילט. ער האט תיכף זיך געלאזט קיין ווילנע. ער האט אדאן איבערגעגעבן ר' אליהו.

דער גאון האט אויסגעהערט ר' שלמהס זון, מיט גרויס פארזארגטקייט, און ער האט צו אים געזאגט:

— איך פארשטיי דיין טאטנס, זכרוננו לברכה, טיפע כוונה. עס איז זייער גוט, וואס דו האסט מיר פון דעם חלום דערציילט.

ר' אליהו האט גלייך גענומען זיין גענדזן־פעדער און זיך געזעצט אויסצושטעלן אַ בריוו צו דער ווילקאמירער קהילה. ער האט זיי געשריבן:

„מען האט מיר דערציילט פון אייער החלטה ניט צו נעמען קיין נייעם רב. זאל קומען אַ ברכה אויף אייך פאר דער גוטער כוונה אפצוגעבן כבוד דער תורה און אירע לערנער. אבער כוונה אַליין איז ניט קיין יש. אפילו מעשים זיינען ניט אלעמאל גענוג. דער עיקר דארף מען זען, וואס עס וועט פון זיי אַרויסקומען. מהאי טעמא האלט איך, אליהו, פאר מיין חוב, אייך צו וואַרענען, אז דאס איז ניט קיין מצווה, נאר גאר אַן עבירה. איר ווייסט גאנץ גוט, אז אייער רב איז אויך ביי זיין לעבן, אויפן עולם השקר, געלאָפן פון נאָרישן כבוד. איצט, אז ער איז שוין אויפן עולם האמת, זוכט ער אַוואַדי ניט קיין כבוד. אבער, אויב איר, ווילקאמירער יידן, ווילן טאָקע טאָן אַ גמילת חסד של אמת מיט ר' שלמה, ז"ל, זאלט איר תיכף אויפ־נעמען אַ נייעם רב. איר טאָרט אבער ניט אַרויסלאָזן פון זינען, אז דער נייער רב מוז זיין אַן אמתער למדן, ער זאל זיין אַ „מבין דבר מתוך דבר“ און קענען מסביר זיין אַן ענין. ער וועט דאָך דארפן זאָגן דעם שיעור פאר ר' שלמהס תלמידים. איר, אליהו, האָב ניט אין כוונה אייך צו זאָגן דעות. איך עצה אייך בלויז צו נעמען פאר אייער אב בית־דין ר' חיימען פון דער שטאָט וואָלאָזשין, וואָס איז געווען ר' שלמהס אַ חבר. ער איז אַ גדול אין דער תורה און אַ בעל־מידות.

ווען דעם גאונס שליח האט געבראכט דעם בריוו קיין ווילקאמיר, האָבן די ראשי־הקהל באלד אויסגעשטעלט אַ כתב־רבנות אויף ר' חיימס נאָמען, און די דריי גרעסטע לומדים פון שטאָט האָבן זיך אוועקגעלאָזט קיין וואָלאָזשין איבערצוגעבן דעם „כתב“.

זיי האָבן געטראָפן ר' חיימען אין בית־המדרש. ער איז דאָרטן געזעסן און געלערנט. זיי האָבן זיך פאר אים פאָרגעשטעלט, געזאָגט ווער זיי זיינען. זיי האָבן אוועקגעלייגט אויף זיין שטענדער דעם „כתב“ און אויס־גערופן:

— מזל־טוב אייך, ווילקאמירער רב!

ר' חיים האט זיך, אַ נשתוממדיקער, אַרומגעקוקט, און גענומען זיך בעטן ביי די ווילקאמירער בעלי־בתים:

— רבותי, געזונט זאלט איר זיין, איר מאַכט דאָ אַ טעות. אַחוץ וואָס איך בין נאָך צו יונג אין יאָרן צו ווערן אַ רב, בין איך אויך ניט ראוי צו באַקליידן דעם כסא־הרבנות, וואו עס איז געזעסן דער גרויסער למדן און צדיק, ר' שלמה, זכרונו לברכה. און ווי קום איך צו לערנען מיט תלמידים, אז איך אַליין בין נאָך אַ תלמיד?

דער ווילקאמירער גבאי ראשי, וואָס איז געווען דער פירשפרעכער, האט ניט געענטפערט. ער האט, שווייגנדיק, אַרויסגענומען פון זיין טאש דעם גאונס בריוו. ער האט עס דערלאָנגט ר' חיימען, און געזאָגט:

— רבי, איך בעט אייך, ליענט איבער די געשריפט אויפן הויכן קול.

אז ר' חיים האָט נאָר אַ בליק געטאָן און דערזען די שיינע פערלדיקע אותיותלעך, האָט ער גלייך געוואוסט, אַז דאָס האָט געשריבן זיין רבי, ר' אליהו. האָט ער מיט אימה און פחד דעם בריוו געלייענט און זיך גערויטלט, ווען ער איז געקומען צו די לויב-ווערטער וועגן אים, חיימען. ער האָט, שעמעדיק, און מיט אַראָפּגעלאָזטע אויגן, געזאָגט:

— עס שיינט, אַז דאָס איז דער הייליקער רצון פון רבינו ר' אליהו, טאָ, ווער בין איך, אַז איך זאָל אים ווידערשפעניקן. איך נעם אָן די וויל-קאָמירער רבנות. אָבער איין תנאי וויל איך מיט אייך יאָ אויסנעמען, עס זאָל נאָכדעם ניט דאַרפן קומען צו קיין איבעררייד. איך האָב דאָ אין זינען די שכירות.

די ווילקאָמירער בעלי-בתים האָבן געמיינט, אַז ר' חיים איז ניט צופרידן. עס איז אים צו ווייניק געלט. האָבן זיי זיך, אַלע מיטאַמאָל, אָפּגערופן:

— רבי, קהל וועט ניט אָנזעצן. ממון וועט ניט שטיין אין וועג.

ר' חיים שמייכלט, און מיט ווייכע רייד, זאָגט ער צו זיי:

— רבותי, זייט מיר ניט חושד, אַז איך בין אַ זולל וסובא. איך האָב אָפילו אין כתב הרבנות רעכט ניט אַריינגעקוקט. איך בין נאָר אויסן אייך צו זאָגן, אַז איך וועל בשום אופן ניט מאַכן די תורה פאַר אַ רידל צו גראָבן מיין ברויט. איך וועל ביי אייך קיין שכירות ניט נעמען. מיין אשת חיל וועט אויסזוכן אַ פרנסה, וואָס זאָל אונדז שפייזן. אויך דאָ, אין וואָלאַזשין, איז זי, און ניט איך, די ברויטגעבערין.

*
**

אויפן ווילקאָמירער מאַרק איז געשטאַנען אַ ליידיק געוועלבל. האָט זי, די נייע רביצין, ווען זי איז אָנגעקומען אין איר נייער שטאָט, עס געדונגען צו עפענען דאָרטן אַ בשמים קלייטל. זי האָט עס דערציילט איר חיימען. עס האָט אויסגעזען, אַז ער איז צו דעם מסכים. איין פרימאַרגן האָט זי זיך אָנגעטאָן אין איר קרעמערשן הייליך און האָט צו אים געזאָגט: „איך גיי, מיט מזל, עפענען די פרנסה“. ער האָט איר צוגעוואונטשן הצלחה און ער איז, אַ באַרואיקטער, אַוועק דאַוונען. זי האָט געעפנט דאָס געוועלבל און גענומען זיך עס אויפראַמען. מיטאַמאָל זעט זי, ווי איר חיים יאָגט זיך איבערן מאַרק מיט טלית און תפילין. ער איז בלייך און צעשראַקן, און פון ווייטן נאָך, רופט ער זיך צו איר:

— רביצין, פאַרמאָך דאָס געוועלבל. עס איז ניט רעכט מיר זאָלן דאָ עפענען אַ קלייט. אין וואָלאַזשין איז געווען עפעס אַנדערש. דאָרט בין איך געווען אַ ייד ווי אַלע יידן. אָבער דאָ, אין ווילקאָמיר, בין איך אַ רב. וועט מען אַוודאי זוכן מיר מהנה צו זיין און געבן מיר גיכער צו לייון, ווי אַן אַנדער קרעמער. וועל איך דאָך ווערן אַ יורד אין יענעם חיונה. אַט די צרות האָט שוין דורכגעלעבט דעם גאונס זיידע, ר' משה דער קרעמער, ווען ער איז געוואָרן רב אין ווילנע.

די רביצין האָט קיינמאָל נישט ווידערשפּעניקט איר חיימען. זי האָט גיך פאַרמאכט די טירן פון געוועלב, ווי אין אַן ערבישבת אין וואָלאָזשין, ווען זי פלעגט דערזען, אַז די זון הייבט זיך שוין אַן אַרונטערצולאָזן. זי איז אויס קרעמערקע, צוריק אַ רביצין, פון אַ רב, וואָס נעמט נישט קיין שכירות, און מען לעבט אויף דעם גרייטן. מען פאַרצערט די לעצטע אָפּגעשפּאַרטע גראַשנס. זי, די ברויט־געבערין, קליגט זיך און קליגט זיך אויסצוקלערן אַ פרנסה, וואָס זאָל די ווילקאָמירער קרעמערס נישט טאָן קיין שאַדן, און איז נישט מצליח. עס איז נישטאָ אַ זאך מיט וואָס יידן זאָלן דאָ נישט האַנדלען. זי פּרואווט ריידן וועגן תכלית מיט איר רב. אָבער ער ענטפערט איר: — איך האָב בטחון, און בטחון מיינט נישט קיין מסחר צווישן דעם בורא און דעם מענטשן: — דו האָב בטחון, און איך וועל דערפאַר דיר צושיקן פרנסה... בטחון איז אַ יסוד! עס איז איינע פון דעם בוראס איינשטעלונגען, אַז נישט דער מענטש שפייזט זיך אַליין, נאָר ער ווערט גע־שפייזט מן השמים, דאָרט אויבן ווערט באַשטימט, ווי אַזוי, און וויפיל מזונות דער מענטש זאָל פאַרצערן. איך זאָג אָבער נישט, אַז אַ מענטש זאָל וואַרטן אויף ניסים. דער מענטש דאַרף זוכן חיונה און, אויב ער האָט זיך פאַרדינט, וועט מען אים העלפן.

ר' חיים האָט נישט קיין צייט צו קלערן וועגן פרנסה. ער איז צו פאַר־טאָן מיט זיין אייגענעם לערנען און מיטן צוגרייטן דעם „שיעור“ פאַר די זעכציק פרושים. און דווקא דערפאַר, ווייל ער נעמט נישט קיין שכירות ביי קהל, דאָס ער זיך היטן, אַז לייט זאָלן נישט זאָגן: ווער האָט אים, דעם רב, געבעטן, זיך אָפּצוזאָגן פון שכירות און נישט פירן קיין רבנות. זאָל ער נעמען באַצאָלט און זיין אַ רב, ווי אַלע רבנים.

איז ר' חיים וואָלאָזשינער שטאַרק פאַרטאָן מיט זיינע רבנות. יעדן פאַרנאָכט, בין מנחה למעריב, לערנט ער פאַרן עולם ביי אַ טיש „שלחן־ערוך“ און דעם „חיי־אדם“. ער דערקלערט פאַרן עולם די טעמים פון די דינים. ער האָט אויך איינגעפירט אַ נייעם מנהג: יעדן אינדערפרי נאָכן דאווענען לערנט ער מיטן עולם חומש. ער איז עס מסביר מיט זיינע אייגענע טייטשן. אַז ער רעדט אַרום די אַבות, שטייען זיי פאַר די אויגן ווי לעבע־דיקע. זיי קריגן גאָר אַן אַנדער פנים, אי אַ מער געטלעכן און אי אַ מער מענטשלעכן. אפילו עשו קומט ביי אים אַרויס אַ סך העכער, ווי בלויז אַ להוט נאָך לינדזן. ווילקאָמיר האַלט אויס, אַחוץ דעם רב, גאַנצע צוויי דיינים. אָבער ר' חיים פאַרפעלט נישט צו זיצן ביי אַלע דינ־תורהס און האַרבע שאלות.

אין די עטלעכע חדשים זינט ר' חיים איז רב אין ווילקאָמיר האָט ער מיט זיין גוטן טביעת־עין אַלעמען געקענט און געוואוסט יעדן איינעם ביי זיין נאָמען. האָט אַ ייד אויסגעפעלט ביים „חיי־אדם־טיש“, האָט ער באַלד געפרעגט, מיטן נאָמען: — וואו איז ר' משה? אַז מען האָט אים געזאָגט, אַז דער משה איז נישט בקו הבריאות, איז ר' חיים גלייך נאָך מעריב געגאַנגען אים מבקר חולה זיין, כאָטש יענער איז געווען אַ פשוטער ייד.

ר' חיים פלעגט זאגן: א רב רופט מען מרא דאתרא. אבער דאס איז נישט קיין טיטול, נאר פשוט א שומר אין זיין שטאט.

האט ר' חיים וואלאזשינער, ווי א שומר, געהיט די ווילקאמירער יידן, אז זיי זאלן נישט אוועקגיין אויף שלעכטע וועגן. אז ער האט געזען, אז א ווילקאמירער בעלי-הבית פירט זיך מעשה בעל-גאוה, צי ער זוכט כבוד, אדער איז נישט ערלעך אין זיינע מסחרים, האט ער עס נישט פארבייגעלאזט. ער האט קיינעם נישט נושא פנים געווען. ער איז געגאנגען אין דעם דרך פון זיין ערשטן רבין, דעם „שאגת אריה“, וואס איז געהאט געווען רב אין וואלאזשין. ר' חיים האט אבער קיינעם נישט געמוסרט בפני כל עם ועדה, ווי עס פלעגט טאן זיין רבי, נאר שטילערהייט, בסוד, אז קיינער זאל נישט וויסן, האט ער מיט יענעם איינגעטענהט; ער האט אים באוויזן, על פי שכח, אז עס לוינט גאר נישט זיך אזוי צו פירן, ער טוט זיך אליין מער שאדן, ווי גוטס.

ער האט, ביים דאוונען, זיך געהיט נישט צו שטיין לאנג שמונה עשרה, אז קהל זאל אויף אים נישט דארפן ווארטן. ער פלעגט זאגן: אלע קענען דאך נישט זיין קיין יששכר לייט, זיצן גאנצע טעג אין בית-המדרש און לערנען. די וועלט דארף אויך זבולונס, און א זבולון קען אויך, אויף זיין דרך, דערווערבן א חלק אין דער תורה..

ביי דעם טיש, וואו ר' חיים האט געלערנט מיט די ווילקאמירער בעלי-מלאכות „חיי אדם“, איז געזעסן איינער אן עלי-בער, א פשוטער ייד. ער האט אבער געהאט אויף זיך זייער א גוטן קאפ. פראסטע יידן האבן אים געהאלטן פאר א למדן. ער האט געקענט דאוונען פארן עמוד און איז געווען א געוואלדיקער בקי אין לוח. ער האט געקענט אויף אן ארט ענטפערן, ווען עס פאלן אויס די ימים-טובים, די יאָר־ידן, און אפילו די גויאישע חגאות. ר' חיים האט באמערקט, אז דער עלי-בער איז שטענדיק אין גרויס איילעניש, און ווי נאר מען דאוונט אפ שחרית, אנטלויפט ער דער ערשטער פון בית-המדרש, און פארנאכט, ביים „חיי אדם“ טיש, האלט ער זיך אין איין אומקוקן, צי מען רופט אים נישט. האט ר' חיים איין אונט אים פאר-בעטן צו זיך אין שטוב און מיט אים פארפירט א שמועס:

ר' חיים: איך בין נישט אויסן אייך צו מוסרן, אבער איך וויל גלאט פארשטיין דעם ענין: פארוואס לויפט איר גלייך, נאכן דאוונען, אוועק? עלי-בער: רבי, איר אליין זאגט דאך, אז דער עיקר איז לערנען תורה, און מען דארף נישט צופיל מאריך זיין אין דאוונען.

ר' חיים שמייכלט און ענטפערט:

— אבער איר, ר' עלי-בער, לויפט דאך נישט צו לערנען תורה.

עלי-בער, דער קלוגער ייד, ענטפערט אים באלד אפ:

— רבי, איר זאגט דאך אליין, אז אלע קענען נישט זיין קיין יששכרס.

נו, בין איך א זבולון.

ר' חיים גלעט אים איבערן אקסל:

— איר האט א גוטן קאפ. ווען איר וואלט געלערנט, וואלט איר הויך

געשטיגן. טא, לאמיר אייך עס געבן צו פארשטיין. עס איז דא א יחיד און א רבים. דאס מיינט, אז יעדער איינער, צי ער וויל, צי ער וויל ניט, באלאנגט צו א רבים. אבער פאר זיך אליין איז יעדער מענטש א יחיד. ווען איך דרשן פון דער בימה, רייד איך צו א רבים, זאג איך, אז אלע קענען ניט זיין קיין יששכרס. אבער איצט רייד איך מיט אייך אליין. איר זייט דאך שוין א יחיד. און אויף א יחיד ליגט שוין דער חוב צו זיין א יששכר. טא, ענטפערט, פארוואס לאזט איר איבער אייער עולם הבא און יאגט זיך נאכן עולם הזה? אויב אפילו מען מוז שוין זיין א זבולון, דארף מען זיך היטן ניט צו זיין צופיל זבולון.

עליבער האט זיך פארקלערט, און געזאגט:

— רבי, איך קען זיך ניט העלפן. מען יאגט מיד, מען גיט מיך ניט קיין רו.

א צעשראקענער קוקט אים ר' חיים אן:

— וואס, מען רודפט אייך? האט ניט קיין מורא. דערציילט מיר, ווער זיינען אייערע שונאים?

עליבער באמערקט, אז דער רב האט זיך דערשראקן, באמיט ער זיך צו זויזן א פריילעך פנים, און רופט זיך אפ:

— רבי, קיינער רודפט מיך ניט! איך האב געמיינט צו זאגן, אז מיין פרנסה יאגט מיד. איך בין דער איינציקער וואל-בארשטער אין ווילקאמיר, און די גוים פון די דערפער פארקלאגן מיר מיין לעבן. זיי דארפן ווארטן אויף זייער ריי עטלעכע טעג, להבדיל, ווי מגידים אין בית-המדרש, צו זוכה בגורל זיין. איך האב געפרוואוט איינצורייזן אנדערע יידן, זיי זאלן אויך אריינשטעלן בארשטערס. אבער זיי האלטן עס פאר א בזיוניקע פרנסה. דער שטויב פון וואל קלעפט זיך אויף די ווענט.

ר' חיימען נעמט ארום א רחמנות אויף עליבערן, און ער טרייסט אים:

— עס איז גאר ניטא קיין מלאכה בזויה. דער תנא זאגט: „פשוט נבלה בשוק ואל תצטרך לבריות.“

פלוצים בליצט ביי ר' חיים וואלאזשינערן אויף א מחשבה און ער רופט זיך אפ:

— ר' עליבער, אויב אייך איז באמת נחא, וועל איך פארלייגן א וואל-בארשטעריי. עס געפעלט מיר די פרנסה. זי איז פאר מיר, ווי אנגע-מאסטן. זי איז די כשרסטע פאר א רב. עס איז דאך דא ניטא אפילו דער מינדסטער חשד, אז די גוים זאלן מיר נושא פנים זיין, ווארים פאר זיי בין איך דאך א ייד ווי אלע יידן.

עליבער שפרינגט אַזש אויף פאר פרייד. עס טוט אים געוואלדיק הנאה, וואס דער רב וועט זיך נעמען צו בארשטעריי: זיינע טעכטער, די כלה-מידלעך, אז זיי וועלן פון דעם הערן, וועלן זיי אנקוועלן. עס וועט אים איצטער זיין לייכטער צו טאן מיט זיי שידוכים. ער וועט צו די מחותנים,

וואָס וועלן זיך ברעקלען מיט זיין פרנסה, קענען מיט שטאַלץ זאָגן: „אַט איז אונדזער רב, ר' חיים וואָלאָזשינער, אויך אַ וואַל-באַרשטער!“ ערליכער האָט געהאַלפֿן דער רביצין איינהאַנדלען די מאַשינען. ער האָט איר געוויזן ווי מען באַגייט זיך מיט זיי, ווי מען וועגט אויס די וואַל און איינגעשטעלט דעם מקח. ר' חיים איז געווען גליקלעך, וואָס ער וועט נישט דאַרפֿן אַנקומען צו שטאַט, און ער האָט צו זיין רביצין געזאָגט: — זע ווי ריכטיק עס זאָגן אונדזערע הייליקע רבנן: „כמה שלוחים וכמה סיבות יש למקום“ — אַז ער וויל צושיקן פרנסה, האָט ער אַזוי פיל וועגן און שלוחים. די ישועה קומט פון אַזאַ אַרט, פון וואנען מען דער-וואַרט גאַרניט.

ווילקאָמירער בעלי-בתים זיינען נישט געווען צופרידן וואָס דער רב זייערער איז געוואָרן אַ וואַל-באַרשטער. האָבן זיי שוין גענומען פאַרגלייכן ר' חיימען צו זייער פריערדיקן פאַרשטאַרבענעם רב, ר' שלמה קאַלוואַריער, און זיי זיינען געקומען צו דער הנחה, אַז זיי האָבן מיט אים נישט גוט צוגע-טראָפֿן. ר' שלמה איז געווען אַ בעל הדרת פנים, זיין באַרד — אַ לאַנגע און די האָר ווי זייד. ער איז געגאַנגען אַנגעטאָן אין אַ לאַנגער אַטלאַסענער קאַפּאַטע, מיט אַ שטריימל אויפֿן קאַפּ. אמת, ר' שלמה האָט זיך נישט גע-מישט אין קהל-זאָכן, ער האָט זיך אינגאַנצן פאַרלאָזן אויף זיינע צוויי דיינים, און אַפילו ביי קיין דין-תורה נישט געזעסן. ער האָט געזאָגט: „מיין רבי, ר' אליהו, וואָרט: אַז אויב אַ רב נעמט זיך אונטער צו פסקען אין דיני ממונ, דאַרף ער פאַרשטיין די פירונג פון דער וועלט, און איך, שלמה, האָב אין דעם אַ קנאַפע השגה.“ בלויז שבת תשובה האָט ער געהאַלטן אַ דרשה. האָבן אויך נישט אַלע פאַרשטאַנען. ער האָט גאַר אַרומגערעדט אַ הלכה ענין, וואָס האָט מיט תשובה, שכן און עונש גאַרניט געהאַט צו טאָן. דאָך האָט מען אין ווילקאָמיר געשפירט אויף יעדן קער און ווענד, אַז עס איז דאָ אַ רב. די שטאַט האָט זיך נאָכאַנאַנד גערודערט. פרעמדע אַנגעפאַרענע לומדים און מחברים פון לייטע און רייסן זיינען געקומען הערן תורה פון ר' שלמה, אַרויסנעמען הסכמות אויף זייערע חיבורים, קריגן ביי ר' שלמה סמיכה להוראה. ווילקאָמיר האָט זיך מיט אים געהאַט וואָס צו יחוסן פאַר דער וועלט. אַז אַ ווילקאָמירער ייד. האָט זיך צונויפגעטראָפֿן מיט אַ ייד פון דער פרעמד, האָט ער די ערשטע זאָך פאַרפירט אַ שמועס וועגן זיין רב, און יענער האָט באַלד געקראָגן דרך ארץ.

ר' חיים איז אַבער נישט באַרופן אויף דער וועלט. זינט ער איז דאָ רב, איז שטיל אין שטאַט. די ערשטע צייטן איז מען גאָך געקומען ביי אים פרעגן דינים און בעטן הסכמות אויף חיבורים. ער האָט אַבער אַלעמען אַפגעשיקט קיין ווילנע, צו זיין רבין, ר' אליהו. ער האָט זיי געזאָגט: „ווער בין איך און וואָס בין איך, אַז איך זאָל געבן הסכמות?“ האָט מען אויפגעהערט, צו אים, צו קומען. ווידער האָבן די ווילקאָמירער בעלי-בתים זיך באַקלאָגט: „אונדזער נייער רב האָט נישט קיין רבנישן הדרת פנים. זיין הילוך איז אַ צו פשוטער, ער גייט אַנגעטאָן ווי אַ ייד, אַ בעל-

הבית, אין א' לענגליכען ראָק". די לומדים איז אויך ניט געווען צום האַרצן, וואָס ער לערנט קיינמאל ניט ביי זייער חברה ש"ס טיש, נאָר דווקא ביים "חיי אדם" טיש, פאַר די בעלי-מלאכות. טאָ, וואָס האָט ווילקאָמיר זיך מיט אים איבערצונעמען פאַר דער וועלט? סיידן מיט דעם, וואָס זייער רב איז א' וואָל-באַרשטער! זיי האָבן ניט געלייקנט אין זיין גאנצישקייט. זיי פלעגן אָפט גיין הערן זיין שיעור, וואָס ער האָט יעדן טאָג געזאָגט פאַר די פרושים. זיי זיינען נתפעל געוואָרן פון זיין גוטן קאַפּ, זיין עמקות, זיין בקיאות און הסברא. זיי האָבן אָבער געטענהט: חיצוניות אָן פנימות איז א' ברכה לבטלה, אָבער פנימות אָן חיצוניות איז אויך ניט קיין ענין.

ר' חיים, דער גרויסער חכם, האָט זיך אָנגעשטויסן, וואָס די ווילקאָמיר מירער בעלי-בתים טראַכטן וועגן אים, אָבער ער איז פון זיין וועג ניט אָפגעטראָטן, און געזאָגט צו זיינע תלמידים:

— איך וויל בעסער פאַרשעמט ווערן אויף דער וועלט, איידער אויף יענער וועלט.

די ווילקאָמירער בעלי-בתים האָבן זיך אָבער געהיט פוגע כבוד צו זיין זייער רב. ער איז דאָך א' תלמיד פון גאון. זיי האָבן אויך מורא געהאַט זיך איינצורייסן מיט המון, וואָס שטייט פעלדון-פעסט אויף דעם רבס צד. ער האָט דאָס צו פאַרדאַנקען עלי-בערן, וואָס האָלט אין איין ריידן גוטס אויפן רב. ער, עלי-בער, איז ביים המון זייער חשוב, ער איז זייער רבי. ער זאָגט זיי, ווען ס'פאלן אויס זייערע יאַרצייטן און ימים-טובים. ער, עלי-בער, מיט זיין גוטן קאַפּ, געדענקט ווען עס קומען פאַר די מערק און יאָרידים פון דער גאַנצער אויבערשטער און אונטערשטער ליטע. ער האָט אויך א' גוטן נאָמען ביי די גוים אין די דערפאַר און ער שאַרט אָפט צו פרנסה צו די קאראבעלניקעס און בעלי-מלאכות.

קיין גרויסע גליקן האָט ר' חיים ניט דערלעבט פון זיין וואָל-באַרשטער-ריי. די רביצין האָט זיך ניט פאַרשטאַנען צו גוט אויף די מאַשינען. פלעגן זיי זיך אָפט, אין מיטן באַרשטן, אָפּשטעלן, און דאַרפן וואַרטן, ביז עלי-בער וועט קומען זיי פאַרריכטן. אויך די גוים פון די דערפער, איינגעוואוינטע מיט עלי-בערן, איז זיי מער נחאָ געווען צו וואַרטן אין דער ריי, איידער צו גיין צום יידישן "ראַווין". זיינען ר' חיים באַרשט-מאַשינען אָפט געשטאַנען ליידיק. אָבער די רביצין, די אשת חיל, איז ווי עס איז אויסגעקומען מיט חיונה און געדאַנקט דעם בורא, וואָס ער האָט צוגעשיקט זיין גוטן שלית, עלי-בערן.

איין אָונט האָט זי מיט פרייד אָנגעזאָגט איר ר' חיים, אַז זי האָט געגעבן שפינען וואָל, און אַז זי וועט פאַר אים אויסשטריקן א' וואַרעמען לייב-צודעק. ר' חיים האָט זיך זייער געפרייט, און איר געזאָגט:

— טו מיר א' נחת-רוח און שטריק עס בעסער אויס פאַר דעם פרוש זשאַנער פרוש... זיין ווינטערדיקער מאַנטל איז זייער א' דינער. די רביצין האָט, א' צעשמחהטע, געענטפערט:

— ר' חיים, דאגה ניט! איך האב גענוג וואל. עס וועט קלעקן פאר צוויי, און אפשר פאר דריי, לייב-צודעקן.

ר' חיים האט איר, גלאט אזוי, געטאן א פרעג:

— רביצין, פון וואנען קומט צו דיר אזא עשירות?

זי האט, בתמימות, געענטפערט:

— אין דער בארשט-מאשין איז דא א קליין וואלעקל, וואס נאך יעדן מאל בארשטן, בייבט אויף אים איבער א ביסעלע וואל. עליבער רופט עס: „פאה“.

ר' חיים איז געווארן בלייך און מיט כעס געזאגט:

— עס איז זייער א שיינער נאמען. אבער „פאה“ אויף די פעלדער

פלעגט מען איבערלאזן פאר עניים. און מיר זיינען דאך, קיין עינהרע, בעלי-בתים. און דאס איז נאך ניט אלץ. פאה האט דאך דער בעלי-השדה ניט פארגעסן, צי ניט דערזען. ער האט דאס איבערגעלאזט מיטן אייגענעם וויסן. פרעג איך דיר, ווילקאמירער רביצין, ווייסן די גוים פון דעם פאר-באהאלטענעם וואליקל?

זי, די פרומע פרוי, האט תמיד געציטערט איבער יענעם פרוטה. בעת זי איז געווען א קרעמערקע אין וואלאזשין, האט זי געזען, אז עס זאל אירס בעסער איבערגיין. ביים וועגן צוקער, זאלץ און מעל האט זי תמיד צוגע-שאטן א ביסל מער. איצט האט זי זיך געלאזט געשטרויכלט צו ווערן אין אמתער גנבה, און נאך געוואלט פון דעם געגנבעטן וואל אויסשטריקן פאר איר ר' חיימען א לייב-צודעק, און, ווי חוה, פארזינדיקן אויך איר מאנס, דעם צדיקס, יארן!

זי האט פאר צער זיך צעווייגט אויפן הויכן קול. ר' חיים האט גענומען זי בארואיקן. ער האט געזאגט, אז זי איז ניט שולדיק, און כאטש עס איז שוין געווען שפעט אין דער נאכט, האט ער זיך איבער די פינצטערע גאסן געלאזט גיין צו עליבערן, וואס האט געוואוינט אין עק שטאט. עליבער האט זיך זייער דערשראקן, ווען ער האט דערזען, אז דער רב איז צו אים געקומען אזוי שפעט אין דער נאכט. אבער, אז ער האט געהערט, אז עס איז צוליבן ביסל וואל, וואס די רביצין האט אראפגענומען פון וואליקל, האט עליבער זיך בארואיקט, און שמייכלענדיק, געזאגט צו ר' חיימען:

— רבי, איר מאכט דא אזא גרויסן רעש, ווי איך וואלט דא בא-גנבעט דעם קלויסטער. עס איז דאך שיכחה, א גויאישער טעות. אלע ווייסען דאך, אז טעות גוי איז מותר.

עליבערס רואיקייט און זיין מאכן צונישט די גאנצע זאך האט ר' חיימען ארויסגעבראכט פון געדולד. ער האט זיך צעבייזערט אויף דעם וואל-בארשטער:

— ווער האט עס אייך געזאגט, אז טעות גוי איז מותר? און ווער האט אייך געגעבן דעם היתר צו פסקנען דינים? איר פארשטייט דאך אפילו ניט דעם טייטש פון „טעות גוי איז מותר“. טעות מיינט, אז דער וואס איז פון דעם נהנה האט לכתחילה ניט געוואוסט, אז דער גוי האט

געמאכט א טעות. און א גוי איז בלויז דער, וואס פירט זיך ווי א גוי. ער איז געקומען מיט דער כוונה צו נעמען דעם יידנס רכוש, און דערווייל האט ער גאר זיינס איבערגעלאזט. אבער ניט דער נכרי, וואס קומט געבן דיר צו פארדינען. אדרבא, זעט דעם חילוק פון אייד, ר' עלי-בער, און דעם גאונס זיידע, ר' משה רבקהס, דער „באר-הגולה". אים האבן דאך גויים אזוי פיל שלעכטס געטאן — זיי האבן זיין גאנצע עשירות צעראבעוועט. און פונדעסטוועגן פסקנט ער, אז טעות גוי איז אסור.

איז ר' חיים שוין אליין געשטאנען אין זיין וואל-בארשטעריי און געוויזן די גויים וואו עס ליגט דאס פארהוילן וואליקל. די פויערים האבן זיך ניט געקענט אפואונדערן פון דעם ראוינס ערלעכקייט. עלי-בער האט ביי זיי פארלוירן דעם גאנצן חן. האט דאס אים שטארק פארדראסן. ער האט מעקב-קריאה געווען. בפני כל עם ועדה, אויסגעלייגט זיינע טענות קעגן רב, וואס האט אים, אנשטאט צו באדאנקען פאר די טובות, וואס ער האט אים געטאן, אפגעצאלט מיט א רעה. ר' חיים אליין האט דאס ניט געקענט איינזען. ער, דער פרומער מענטש, האט געהאלטן, אז ער האט, אדרבא, געטאן עלי-בערן א טובה. עס איז דאך בעסער פארשעמט צו ווערן אויף דער וועלט, איידער פאר-שעמט צו ווערן אויף יענער וועלט. קומען דארטן מיט דער הארבסטער עבירה פון אלע עבירות, וואס איר נאמען איז גזילה; זי שרייט דאך העכער פון אלע עבירות, אז מען זאל דעם מענטשן ניט שענקען!

עלי-בער איז בטבע געווען ניט קיין שלעכטער מענטש אזוי אויך ניט קיין געלטגייציקער. ער וואלט ר' חיימען מוחל געווען דעם שאדן, אבער די חרפה פאר די גויים, וואס היטן אים שוין ווי א גנב, האט אים קיין רו ניט געגעבן. זיין צארן אויפן רב האט זיך געהאלטן אין איין שטארקן. האט ער געהאלטן אין איין בארעדן דעם רב. ער האט אפגעחזקט פון זיין צידקות. ער האט בלויז ניט געטשעפעט זיין לומדות. ער האט עס זייער געגארט, אבער ער האט געוואוסט, אז אויב ער וועט עס טאן, וועט מען פון אים לאכן אין די הויפנס. ווי קומט ער, א פשוטער ייד, צו ריידן וועגן לומדות? פלוצים דערמאנט זיך עלי-בער, אז איין טאג, ווען ער האט פארריכט דעם רבס בארשט-מאשינען, האט ער גראד געדארפט אריינקוקן אין לוח, האט ער געזוכט צווישן דעם רבס ספרים — און ניט געפונען קיין לוח. האט עלי-בער זיך באדענקט, אז אין וואס-וואס, אבער אין לוח איז דער רב מסתמא א קנאפער ידען.

אין איין בין מנחה למעריב האט ער זיך אפגערופן, מיט כלומרשטער תמימות, צו די בעלי-מלאכות און קאראבעלניקעס, וואס זיינען געזעסן הינטער דער בימה:

— איר ווייסט, יידן, אונדזער רב האט אונדז מיאוס אפגענארט, ער הייבט דאך ניט אן צו קענען לערנען. ער ווייסט בלויז די קונץ ווי זיך צו פארשטעלן פאר א למדן.

משה, דעם ווילקאמירער שוסטער, האט דאס שוין פארדראסן, וואס עלי-בער רעדט מיט אזא גדלות, און ער זאגט אים אריין מיט חזק:

— אבער דו, עלי-בער, קענסט דאך אים ניט פארהערן!

עלי-בער ענטפערט זייער רואיק און מיט זיכערהייט:

— ווער זאגט דאס, אז איך קען ניט?

משה, דעם שוסטער, גייט עס שוין אין סתירדעס, ער וויל ניט בלייבן

צום נאָר, און ער זאגט צו אים, שוין בייסיק:

— עלי-בער, איך קען דאָך דיך פון קליינווייז אָן. מיר זיינען דאָך צוזאָ-

מען געגאנגען אין חדר. איך ווייס דאָך, אז דו האָסט אויף דיין לעבן ניט בלויז

ניט געלערנט קיין גמרא, נאָר אפילו קינמאָל אין דיין האַנט ניט געהאַלטן

קיין ספר.

עלי-בער ענטפערט אים ווידער אָפּ, רואיק און געלאָסן:

— ווי קום איך, אַ וואָל-באַרשטער צו גמרא? אָבער דאָך קען איך אָן

אַנדערן יאָ פאַרהערן. אַט, אדרבא, לאָמיר עס אייך, ר' משה, געבן צו פאַר-

שטיין. איר זייט דאָך אַ גוטער בעל-מלאכה. צו אייער אויפנייען אַ פאַר שטיוול

קאָן זיך קיינער ניט פאַרגלייכן, — חנפּעט עלי-בער דעם שוסטער, — פרעג

איך אייך, צי קאָן געמאַלט זיין, אָן אַ שוסטער, וואָס טויג זיך רעכט ניט אויס

אַרויפצושלאָגן אַ פאַר זיילן, זאָל אָבער יאָ קענען אויפנייען לאַקירענע שטיוול?

משה איז שוין נייגערדיק צו וויסן וואָס עלי-בער זוכט דאָ אַרויסצוברענגן-

גען, און ער ענטפערט אים גיך:

— וועגן דעם איז גאָר נישטאָ קיין רייד. אַוודאי קען עס ניט געמאַלט

זיין.

עלי-בער גלעט זיך די באָרד פון נחת און זאָגט:

— הייסט עס, אָן איר זענט מיט מיר מסכים. טאָ, וואָס מיינט איר, איז

אַנדערש לומדות? עס איז אַ קענטשאַפּט, ווי אַלע קענטשאַפּטן. פונקט ווי ביי

בעל-מלאכות זיינען דאָ פאַרטאַטשעס, אָבער זיי קאָנען אָפּמאַרן דעם עולם,

פונקט אזוי זיינען דאָ לומדים, וואָס הייבן ניט אָן צו קענען לערנען, אָבער זיי

ווייסן ווי אָפּצונאָרן. נו, איצט קומען מיר צום עיקר. ווילט איר, ר' משה,

זאָגן, אָן אַ מענטש וואָס קען ניט רעכט זאָגן „אשרי יושבי ביתך“, פאַרשטייט

יאָ שווערע גמרא?

משה, דער שוסטער וויגט אַ צערודערטער מיטן קאָפּ:

— קיין שאלה ניט!

עלי-בער קוקט אָן, מיט נצחון, דעם עולם, וואָס ישיטיט אַרום אים

און הערט זיך צו צו דעם שמועס, און ער זאָגט צו זיי מיט חכמה:

— אין גמרא קען איך דעם רב ניט פאַרהערן. וויל איך קען עס אַליין

ניט. אָבער אין לוח ווייס איך דאָך יאָ. און אויב דער רב איז טאַקע אַ למדן,

דאַרף ער דאָך אַוודאי וויסן, וואָס איך, דער פראָסטער וואָל-באַרשטער, ווייס.

טאָ, לאָמיר, אדרבא, איצט צוגיין צו אים און לאָמיר אים פרעגן:

„רבי, ווען איז דער מולד?“ און אויב דער רב וועט עס וויסן צו ענטפערן,

בין איך, עלי-בער, גרייט צו צאָלן קנס.

דעם עולם איז די המצאה געוואָרן שטאַרק געפּעלן. מער פון אַלעמען

האָט זיך אָן דעם אָנגעכאַפּט משה דער שוסטער. ער האָט דאָ געזען אַ געלעגנ-

הייט זיך אָפּצורעכענען מיט עלי-בערן. ער האָט שוין פון לאַנג אים ניט

געקענט פארטראגן, וואס ער האלט זיך פאר א גרויסן חכם. משה דער שוסטער איז געווען זיכער, אז עלי-בער וועט דא בלייבן דער נאך. ווארים, אויב עלי-בער, דער וואל-בארשטער, ווייסט ווען דער "מולד" פאלט אויס, ווייסט עס דאך דער רב צו ענטפערן, אפילו ווען מען וועקט אים אויף אין מיטן שלאף. איז משה דער שוסטער פארויס, און דער עולם הינטער אים, באלד צו-געגאנגען צו ר' חיימען, וואס איז געזעסן ביים "חיי-אדר-טיש", און משה האט, מיט תמימות, געטאן א פרעג:

— רבי, קענט איר מיר זאגן, ווען עס פאלט אויס דער מולד?

ר' חיים האט, א צערודערטער, אים אנגעקוקט. ער, דער קלוגער מאן, האט באלד פארשטאנען, אז דאס איז עלי-בערס א שפיצל. ער האט אים דא געכאפט ביי דער האנט. ער, ר' חיים וואלאזשינער, ווייסט טאקע ניט וואס צום ענטפערן. ער קען זיך אפילו גרינג ארויסדרייען מיט א חכמהדיקן ענטפער. אבער ער, דער אמתער איש חסיד, וועט דאך קיינעם ניט נארן מיט קיין רייד. לאזט ער, פארשעמט, ארונטער דעם קאפ, און ענטפערט:

— רבותי, איך בין זיך מודה, איך הייב ניט אן צו וויסן.

משה דער שוסטער גלויבט ניט זיינע אייגענע אויערן. אים דוכט זיך,

אז דער רב טרייבט דא שפאס און, כעסדיק, פרעגט ער שוין איבער:

— רבי, איז דאס שיין פאר א רב אפצושפאטן פון מענטשן? און אז

מיר זיינען ניט קיין לומדים, זיינען מיר דען ניט קיין מענטשן?

ר' חיים הייבט זיך אן צו פארענטפערן:

— חס וחלילה! זייט מיך ניט חושד אין דער עבירה. ווען איך וואלט

געוואוסט ווען דער מולד פאלט אויס, וואלט איך עס אייך גערן געענט-

פערט. דאס איז דאך מיין חוב. איך בין דאך אייער רב.

משה, א בייזער, וואס דער רב האט אים דא געמאכט צום נאך און עלי-

בערן פארן חכם, האט ער גענומען זידלען ר' חיימען:

— ווי האט איר א העזה, צו זיין ביי אונדז רב?

דער המון, אונטערגעהעצט פון עלי-בערן, האט גענומען ליארמען:

— ער איז דאך גאר קיין רב ניט!

— ער האט אונדז אפגענארט!

— זאל ער ווייזן זיין סמיכה!

— א חרפה און א בושה פאר ווילקאמיר צו נעמען א רב, וואס קען

ניט לערנען!

— עלי-בער, דער וואל-בארשטער, קען דאך מער פון אים!

— אויך מיר א רב! ער ווייסט דאך אפילו ניט, ווען דער "מולד"

פאלט אויס!

ר' חיים האט, שווייגנדיק, זיך צוגעהערט צו אלע זידלערייען, וואס

האבן, זיי א שוויטשענדיקער ווינט, געשמיסן אים אין פינים אריין. דער

עולם איז געווארן בייזער און בייזער, וואס ער פארענטפערט זיך אפילו

ניט. זיי האבן אנגענומען, אז ר' חיים טראכט ביי זיך: "זאלן זיי

שרייען וויפיל זייער הארץ גלוסט. איך האב דאך א 'כתב'."

נאך מעריב איז ר' חיים אַרױפגעגאַנגען אויף דער בימה. ער אליין, און ניט דער שמש, האָט אַ פאַטש געטאַן אין בעלעמער און זיך געשטעלט ריידן. ער האָט זיך געטאַדעלט, מיט די שאַרפסטע רייד, און באַוווּזן, על פי שכל און דין, אַז אַ רב, וואָס ווייסט ניט ווען דער „מולד“ פאַלט אויס, טאָר קיין רב ניט זיין. דער לוח איז פונקט אַזוי וויכטיק ווי אַלע ספרים אין אים זיינען באַצייכנט די ראשי־חדשים, די צייט פון קידוש לבנה, ליכט בענטשן, און די ימים־טובים. ר' חיים האָט געבעטן דעם עולם זיי זאָלן אים מוחל זיין, וואָס ער האָט, בלא יודעים, זיי אָפגענאַרט, און איז געוואָרן ביי זיי רב. איז ער מתקן זיין טעות און ער זאָגט זיך אָפ פון דער רבנות. ער זוינטשט זיי מיטן גאַנצן האַרצן באַגליקט צו ווערן מיט אַ רב, וואָס קען לערנען מער פון אים, און איז פרימער פון אים.

זיינע תלמידים, די פרושים, האָבן ניט געקענט צווען ווי זייער רבי מאַכט זיך אליין אַזוי קליין, האָבן זיי, מיט געוויין, גענומען זיך רופן צו אים:

— רבי, ווער קען זיך צו אייך פאַרגלייכן אין לומדות? אייער איין חידוש באַלויבט דאָך בלעטער און בלעטער גמרא. ווער קען נאָך, אַזוי ווי איר, זאָגן אַ שיעור, אי טיף, און דאָך אַזוי קלאָר. פאַרלאָזט אונדז ניט, רבי!

ר' חיים האָט זיך צעשיינט פון פרייד. די גרויסע פריינטשאַפט פון זיינע תלמידים האָט אים אויפגעמונטערט, און ער האָט זיי געענטפערט:

— מיין געפאַלנקייט איז מיין געהויבנקייט. איך וועל אייך ניט פאַרלאָזן; וואו איך וועל גיין, וועט איר קענען מיטגיין.

אויך דער המון האָט דערשפירט זייער רבס גרויס צידקות. זיי האָבן דערקענט, אַז ער רעדט מיטן גאַנצן האַרצן. ער זוכט דאָ ניט אַרױסצודרייען פון קלעם. זיי האָבן זיך איצט דערמאַנט, ווי פיין ער האָט זיך מיט זיי די גאַנצע צייט געפירט. ער האָט קיינמאַל ניט אַרױסגעוויזן קיין גאווה. האָט דער המון גענומען זיך בייזערן אויף עלי־בערן, וואָס ער האָט דאָ דעם גאַנצן טומל אָנגעמאַכט. אויך עלי־בערן אליין האָט שוין פאַרדראָסן, און ער איז, מיט תחנונים, צוגעפאלן צו ר' חיימען:

— רבי, זייט מיר מוחל פאַר דעם צער, וואָס איך האָב אייך פאַרשאַפט. בלייבט אויך אויף ווייטער רב. מיר וועלן אייך האַלטן מיט גרויס כבוד.

ר' חיים ענטפערט אים מיט גרויס ליבשאַפט:

— ניט איר ביי מיר, נאָר איך דאַרף ביי אייך בעטן מחילה. איך האָב אייך צו דאַנקען. איר, כאַטש ניט קיין למדן, האָט מיר געוויזן, אַז קענען לערנען אליין איז ניט גענוג צו זיין אַ רב...



קאפיטל יח

ינט דורות און דורות האבן יידן תעניתים גע-
פאסט. פארשמאכטע פון דארשט און אפגעשוואכטע פון הונגער, זיינען זיי
גאנצע טעג אפגעשטאנען אין די בתי־מדרשים און מיט א צעבראכן געמיט
זיך גערופן:

— אל רחום וחנן! דו גאט פון רחמים, דערבארעם זיך איבער
אונדז, און שיק משיח, לייז אונדז אויס פון די אלע צרות, מאך א סוף
צו דער רשעות פון דער וועלט!

צו זייער גרויס פרייד האבן די יידן אין דער ליטע דערזען, אז זייער
געבעט ווערט אנגענומען. די גוטע משיח צייטן קומען אן. עס הערן זיך
שוין זייערע זינגענדיקע טריט. אין יעדער שטוב, אפילו אין די ארעמסטע
צווישן די ארעמע, שיינען שוין אריין די ליכטיקע משיח־שטראלן. און א
שטים, וואס מען זעט נישט ווער עס רופט, שאלט, ווי א בת־קול:

— יידן, די ישועה קומט! זייט מוטיק און פריילעך! ווער איר
זאלט נישט זיין — א למדן צי אן עס־הארץ, א רייכער, צי אן ארעמאן!

געוואוסט האבן דאס שוין, נישט בלויז דעם גאונס תלמידים, נאר
אלע, אלע, אז די גוטע צייטן האט געבראכט דער גאון. ער האט עס גע-
טאן, נישט דורך מופתים, נאר אויף א נאטירלעכן אופן, דורך זיין נייעם
דרך אין לערנען און זיין נייעם קוק אויפן מענטשן. ער האט דורך זיין
אנדערש טייטשן די פסוקים אין דער תורה דערהויבן דעם בעל־מלאכה
ביים למדן, דעם עני — ביים עשיר. אויך ביי די עס־הארצים, וואס האבן
פון תמיד אן פיינט געהאט די לומדים, זיי גערופן מיט נישט קיין שיינע
נעמען, האט דער גאון דערוועקט א ליבשאפט צו דער תורה און אירע
לערנערס. ער האט ביידע — אי די לומדים, אי די פשוטע לייט — גע-
מאכט פאר שענערע מענטשן. די וועלט לייטערט זיך צו דער בחינה פון
כולו זכאי. ר' אליהו שטראפט נישט און מוסרט נישט, נאר דורך זיך אליין, דורך
זיין אייגענער שיינער פירונג, האט ער געוויזן ווי צו זיין ראוי אנגערופן
צו ווערן — אדם. ער מישט זיך נישט אין קיין קהלשע ענינים. די גאנצע טעג
און נעכט זיצט ער און לערנט, זאגט באורים אויף תורה, נביאים און
כתובים, זוכט די גרייזן אין די גמרות, וואס האבן זיך אין משך פון דורות
אנגעקליבן אין די אלערליי דרוקערייען. ער איז א געוואלדיקער מתנגד צו די
נייע חסידים, וואס לייקענען, אז קענשאפט איז דער עיקר, אבער קיין
מחלוקות וויל ער מיט זיי נישט פארפירן. שלום! — זאגט ער, דער גרעס-
טער צדיק פון דורות, — איז איינע פון די סאמע עיקרים פון דער תורה.

איין טאג איז ר' אליהו, ווי אלע טעג, געזעסן ביי זיך אין קלויז
און געלערנט. ער איז געווען פארטיפט אין זיין נייעם פירוש אויף „משלי“,
פלוצים הערט ער, אז פון פאליש טראגן זיך זייער שארפע און בייזע

רייד. ר' אליהו ווערט פאר שרעק אזש בלייב: ביי מיר אין קלויז זאל מען זיך קריגן? איז דאס נישט אמאל א שטראף פאר אן עבירה, וואס איך, עלי, בין באגאנגען? אמת, איך ביט בטוח, אז איך האב עס נישט געטאן במזיד. אבער, אויב אפילו בשוגג, איז דאך אויך א סימן, אז איך האב פארלוירן דעם חן ביים בורא. דערפאר האט מען דערלאזט, איך זאל באגיין אן עבירה. פאר צער זיינען די רעיונות פון אים צעלאפן און איבערגעלאזט ר' אליהו אן אויסגעליידקטן. פון שרעק האבן זיינע הענט אזש געציטערט און די פיס האבן זיך גענומען בויגן. ער האט זיך קוים אנגעהאלטן אן זיין שטענדער. און אין פאליש ווערט נישט שטילער. די קריגערישע רייד הייבן זיך אלץ העכער און העכער.

ר' אליהו שטארקט זיך, און טרייסט זיך אליין:

— עלי, האב נישט קיין מורא. דו האסט קיין עבירה אפילו בשוגג נישט געטאן. דער, וואס היט זיך אדיין, דעם העלפט מען מן השמים זיך צו היטן, און מען וואלט דארטן נישט דערלאזט, דו זאלסט געשטרויכלט ווערן. יעדע מצווה געבערט א מצווה און עס איז נישטא קיין ארט פאר דער עבירה. אי, די קריגערישע רייד, וואס דו, עלי, הערסט דא, דאס האט זיך די „סיטרא אחרא“ צעהוילעט. דאס איז א נייער קונץ פון דעם שטן, ווי דיר צו שטערן אין לערנען. עס געפעלט אים נישט דיין פירוש אויף „משלי“. דו דעקסט אויף זיינע אלע פארבאהאלטענישן און גאנגען, דו באווייזט, ווי ער, דער כיטראק, פארשטעלט זיך כלומרשט פאר א צדיק, און רעדט איין דעם מענטשן, אז די עבירה איז גאר א מצווה.

א שמיכל צעשיינט זיך איבער אליהו פנים. ער האט מער נישט קיין מורא. ער איז דעם שטן מנצח. רוקט ער ארונטער, מיט עקשנות, דעם טלית איבערן קאפ און פארטיפט זיך צוריק אין די קלוגע רייד פון שלמה המלך. ער הערט שוין מער נישט די בייזע רייד. ער איז שוין צו ווייט פון קלויז. ער שוועבט איצט אין די הויכע וואלקנס, ער פליט שוין איבער ווייטע לענדער. זיי זיינען אלע אים באקאנט פון תנ"ך. אבער זייערע גרעניצן זיינען אזוי געענדערט, באגולט געווארן פון פרעמדע מלכים. ער איז אנגעקומען קיין ירושלים, אין שלמה המלכס פאלאץ. ער קוקט פון ווייטן אן דעם קעניגלעכן טראן. צורנאענט צוגיין קאן אליהו נישט. מוראדיקע חיות, בראש מיט זייערע קעניגן, די לייבן, באוואכן דעם כסא המלכות, וואס איז אויסגעשניצט פון טייערן העלפאנט-ביין אין באדעקט מיט דעם זהב טהור, וואס מען האט געבראכט אזש פון ווייטן אינדזל פו. דער טראן איז גרויס און הויך. עס איז אדיין א פאלאץ. ארויפצוגיין צו אים דארף מען שטייגן איבער טרעפ. די ווענט, און אפילו די דילן אין פאלאץ זיינען אויך פון זהב טהור. אבער שוין נישט פון אזא טייערן גאלד, ווי דער טראן.

אזא עשירות האט נאך ר' אליהו נישט געזען, אין די ספרים, ביי קיין מלך. קופער, מעש, און אפילו דער טייערער כסף, האט דארטן קיין חשיבות נישט. דורך די פענצטער גלאנצן ארויס די דעכער פון פארבויאונגען.

אויך די שטאלן, וואו עס שטייען דעם קעניגס רייט-פערד, זיינען פון כסף אויסגעגאסן.

מיטאמאל הייבט זיך אן אין פאלאץ צו רעשן. די חיות צעברומען זיך. די פייגל, וואס פליען ארום איבערן טראָן, צעפאטשן זיך מיט די פליגל. עס צעשפילן זיך די כלי-זמר, וואס דוד המלך האט אויף זיי געשפילט. זינגער צעזינגען זיך מיט גרויס מתיקות קאפיטלען תהילים. אין גרויס געאיל קומען אָן באדינער נאך באדינער, אלע אויסגעפוצטע אין בגדי-מלכות. זיי, די משרתי המלך, גייען מיט שטאלץ און גאוונה, און הינטער זיי טרעט מיט פאמעלעכע טריט שלמה המלך. זיינע אויגן זיינען ניט פאר-גלאצט צום הימל און אויך ניט ארונטערגעלאזט צו דער ערד. ער קוקט גלייך און פשוט, ווי אלע מענטשן. ער קעטערט מיט עניויות אויף די טרעפ. ער זעצט זיך שטיל אוועק אויפן טראָן. זיינע באדינער, אליין אויך אנגע-טאנענע אין קרוינען, טוען אים אָן די גאָדענע קרוין, וואס זיין פאטער, דוד המלך, האט געטראָגן.

דודס קרוין? דאָס איז שוין ר' אליהו אַ בערן צו זען. אַזאַ זכות! אָבער עס בלענדן אים די אויגן. ער קאָן אין ליכטיקן שיין ניט אַריינקוקן. די קרוין איז געדיכט באַזעצט מיט דימענטן און פערל, ניט צום צייץ. זיי שימערן מיט די לויכטנדיקע פאַרבן פון די אַלערלייאַסע פויגל, וואָס פליען אונטערן הימל. קיין איין מין פון זיי האט שלמה המלך ניט פאַר-שעמט. דער פאלאץ איז געוואלטק גרויס. ר' אליהו אויג קאָן ניט דערווען זיינע ברעגן. ער איז געפאקט מיט מענטשן, גאנצע מחנות, אלע פון דער פרעמד. זיי זיינען געקומען קיין ירושלים פון אלע ברעגן לאַנד ישראל און אויך פון אַנדערע ווייטע מדינות. זיי זיינען אויסגעשטעלט לויט די שבטים און בראש — זייערע נשיאים. די פאָנען פלאטערן מיט שטאלץ. אַט זעט ר' אליהו: אין מזרח-זייט וויגט זיך דער דגלי-יהודה; אין צפון שטייט דער שבט ראובן; אין דרום — די לייט פון שמעון, און גאָר אָן אַ זייט וויגן זיך מיט עניויות די מענטשן פון יששכר. מיט זיי, די בעלי-תורה, דער-פרייט זיך ר' אליהו גאָר שטאַרק. עס איז אים אַ נחת צו זען, ווי זיי, די לומדים, זיינען דאָ געקומען, צוזאַמען מיט זייערע שפייזער, די קינדער פון זבולון, צו הערן די קלוגע רייד פון שלמה המלך, וואָס איז ניט בלויז דער קליגסטער, נאָר אויך דער פרימסטער פון אלע מענטשן. ער איז דאָך דער זון פון דוד, וואָס איז געווען אַן איש חסיד. ער ווייסט אויך אלע סודות פון דער הייליקער תורה. וואָרים ער איז דאָך דער מלך ישראל, געזאַלט פון בורא. וועט מען דאָך אַוודאי הערן אי חכמה, אי מוסר, און אי תורה. שלמה המלך שטאַמט אליין פון שבט יהודה. אָבער ביי אים זיינען אַזע שבטים ליב און טייער. ער מאַכט ניט קיין חילוקים. ער איז דאָך אַלעמענס מלך. ער טוט אַ פאַכע מיט זיין רוט. אין אַ הרף-עין ווערט שטיל אין פאלאץ. די בייע לייבן האָבן אויפגעהערט ברומען. זיי, די קעניגן פון די חיות, זיינען פון פחד פאַר שלמה המלך, דער קעניג איבער אלע קעניגן, ווי פאַרגליווערט געוואָרן. שלמה וויגט זיך פרום אין זיין

טראָן און ער הייבט אָן צו ריידן. זיין קול איז אַזוי זיס, עס גלעט ווי באַל-זאַם. ר' אליהו בויגט זיך אויס, שטעלט אויס דעם אויער. ער האָט מורא אַ וואָרט צו פאַרפּעסן. שלמה, דער מלך פון ישראל, זאָגט :

— קינדער פון יהודה און ישראל! הערט זיך צו וואָס איך, שלמה בן דוד, האָב אייך צו זאָגן. לייגט צו דעם קאַפּ, און פאַרנעמט מיינע רייד, וואָס זיינען אויסגעפלאַכטן פון תורה און מוסר. זייט וויסן, אַז אַלץ איז הבל הבלים. שקר איז דער חן, נאַריש איז די שיינקייט, און נאַרישער פון אַלץ איז עשירות. קופער, מעש, זילבער און גאָלד זיינען ניט מער ווי שערבּלעך פאַר קינדער זיך צו שפּילן. פערל און דימענטן זיינען בלויז שטיינדלעך. די טייערסטע זאַך אויף דער וועלט איז די תורה. טאָ, גלוסט ניט נאָך דעם זיב פון און חרוץ. וויילט בעסער אויס די גילדענע רייד פון דער תורה. וואָס פאַר אַ ווערט האָבן די שטומע פערשטיינדלעך אַנט-קעגן די פערדליקע ווערטער פון דער תורה? דאָס זאָגט אייך ניט איינער, וואָס ווייסט ניט דעם באַדייט פון גאָלד און פערל, און רעדט פון קנאה צו די עשירים, עס פאַרדריסט אים, וואָס ער אַליין איז אויך ניט באַשאַנקען מיט קיין רייכקייט. איך, שלמה, האָב קיינעם ניט וואָס מקנא צו זיין. איך בין דער מלך פון ישראל. איך בין רייכער פון אַלע מלכים. די שטאַלן, וואו עס שטייען מיינע פערד, זיינען מער ווערט, אין וואָג פון זילבער, ווי זייערע פאַלאַצן. אַבער מען קען דאָך מיט רעכט פרעגן: אויב די תורה איז די בעסטע סחורה, טאָ, פאַרוואָס האָב איך, שלמה, אַזוי אויסגעפּוצט מיינע פאַלאַצן? זייט וויסן, אַז דאָס גאָלד און די פערד זיינען בלויז אַ משל . . . אַ משל פאַר מיינע דריי טויזנט משלים . . .

שטייט ר' אליהו אין קעניגלעכן פאַלאַץ און ער הערט זיך צו צו די רייד פון שלמה המלך. ער צעגייט זיך פון נחת: אַזוי פיל חכמה, אַזאָ שיינער מוסר, אַזעלכע טיפע תורה . . . ר' אליהו איז איצט צו ווייט, צו הערן די קריגערישע רייד, וואָס צעשטייגן זיך ביי אים אין פאַליש און ווערן ביטערער און ביטערער. עס האָבן זיך דאָרט צוגיפּגעטראָפּן צוויי וועלטן. זיין, דעם גאונס וועלט, האַלט, אַז די שדיחות פון מענטשן איז צו דערנען און פאַרשטיין די תורה, וויסן דעם באַדייט פון די דינים און מצוות, און דאווענען איז בלויז אַ טפל. די צווייטע וועלט, די חסידישע, זאָגט, אַז דער עיקר איז כוונה און תפילה. ביידע וועלזן זיינען איינגע-עקשנט, איבערהויפט דעם גאונס וועלט. עס וויל ניט נאָכגעבן אַפילו אויף אַ האָר. זיי טענהן, אַז חסידות איז אַסור מן התורה. עס איז ניט קיין יתרון, וואָס דער נייער רבי פון די חסידים, ר' שניאור זלמן, לייקנט ניט, אַז לומדות איז זייער אַ חשובער ענין. ער פאַרלאַנגט בלויז כוונה, אַז דאָס לערנען זאָל זיין לשם שמים.

דער קריג איז געקומען פלוצים. עס האָט זיך אומגעריכט אַריינגע-שטעלט אין פאַליש אַ פרעמדער יונגערמאַן, זייער אַ הדרת פנימדיקער. מיט אים — אַ גאַנצער מנין יונגעלייט, אַלע געקליידט אין ווייסע קליידער, ווי חסידים. זיי זיינען אַלע געווען ניט קיין ווילנער. פרעמדע פון פוילן, פאַ-

דאליע, און רייסן. דער ראש, ר' חיים יוסף וויזשניצער, האָט גלייך דערקענט, אַז דער הדרת פנימדיקער יונגערמאַן איז זייער מנהיג. דער מנין חסידים וואָס זיינען מיט אים געקומען, גיבן אים אַפּ כבוד און קוקן צו אים אַרויף. ר' חיים יוסף, וואָס האָט זיך מיט אורחים געפירט, ווי דער גאון. האָט ער זיך געפּעדערט און האָט דער ערשטער געגעבן „שלום-עליכם“. פריער, דעם מנהיג, און נאָך אים, יעדן באַזונדער, לויט, ווי ער האָט געשאַצט, זייער עלטער.

ער איז געווען גרייט צו פרעגן דעם הדרת פנימדיקן יונגמאַן: „וואָס איז אייער נאָמען?“ אָבער יענער איז צוגעטראָטן באַלד צום ענין, און געזאָגט:

— איך בין געקומען ריידן מיט ר' אליהו, זען, צי מען קען ניט פאַרמיידן קיין מחלוקה, און אויך ווייזן אים מיין ספר, וואָס הייבט זיך אָן מיט — „תניא“ — לערנען.

ווען דער ראש האָט דערהערט דעם טיטל פון זיין ספר, האָט ער שוין געוואוסט, אַז פאַר אים שטייט דער „בעל-התניא“ — ר' שניאור זלמן. דער ראש, אַ רגיל אויפצונעמען אורחים, וואָס זיינען געקומען זען דעם גאון, האָט רואיק און קאלטלעך געענטפערט ר' שניאור זלמן:

— הייסט עס, אַז איר זייט געקומען בעטן דעם גאון דאָס ער זאָל געבן אַן הסכמה אויף אייער ספר? זייער פּיין. לאַזט דאָ איבער אייער חיבור, און מאַרגן, אם ירצה השם, וועל איך אייך, בלא נדר, געבן אַ תשובה. איך וועל אייך זאָגן דעם גאונס החלטה.

ר' שניאור זלמן האָט אים שאַרף אָנגעקוקט און געוואָלט ענטפערן. אָבער דער ראש האָט אים געבעטן, ער זאָל אַ וויילע וואַרטן, מחמת ער דאַרף אים וואָס זאָגן, און דער ראש האָט מיט התנצלות דערקלערט:

— דאָ, אין קלויז, קומען אָן זייער פיל ספרים פאַרן גאון. וואָלט דאָך געווען ניט רעכט צו פאַרלאַנגען, אַז דער גאון זאָל איבערלאָזן זיין אייגענעם לערנען, אין דער צייט, ווען די פאַרשמאַכטע וועלט וואַרט אויף זיין תורה, און ער זאָל זיך אַוועקזעצן לערנען חיבורים. דאָס רוב ווייסט מען אַפילו ניט ווער די פועלים זיינען. אָבער דער גאון, דער בעל-מידות, פאַרשעמט קיינעם ניט. ער קוקט אַריין אין יעדן ספר. און, אַ לויב צום השם יתברך, ער, מיט זיין גאונישן בליק, דערקענט אין די ערשטע שורות צי דער ספר איז ראוי אָנצוגערופן ווערן ספר.

ר' שניאור זלמן ענטפערט אים בליציק:

— מיין כוונה איז דאָ ניט בלויז צו ווייזן ר' אליהו מיין ספר, נאָר צו האָבן מיט אים אַ ברייטן שמועס. איך בין בטוח, אַז דאָס וועט פאַרמיידן אַ בחינמדיקע מחלוקה. איך זוך דאָ ניט זיך צו באַהאַלטן אונטער אַ פרעמדן מאַנטל. איך בין — אַ חסיד.

דער ראש האָט זיך אַזש איינגעקאָרטשעט. ער האָט ניט געקענט פאַר-נעמען ר' שניאור זלמןס רייד, און צו זיך אליין, אַ צערודערטער, גערעדט:

— אזוי? א חסיד? און ר' אליהו, דער אמתער חסיד, האָלט זיך בלויז פאַר אַ בינוני.

ר' שניאור זלמן לאָזט עס ניט פאַרביי, כאָטש חיים יוסף האָט עס גערעדט צו זיך אליין. ענטפערט ער:

— דער ערשטער פרק אין מיין ספר פאַרנעמט זיך טאַקע מיט דעם ענין „בינונים“. אָבער ניט וועגן דעם איז איצט די צייט צו ריידן. איך בין געקומען זען ר' אליהו.

דער ראש ציט זיך אויס אין זיין גאַנצער הויך, און זאָגט שוין שטרענג:

— איך קען אייך קיין רשות אויף דעם ניט געבן. וועגן ענין חסידות איז שוין דאָ אין קלויז פון לאַנגזאַן אַרויסגעטראָגן דער פסקדין פון גאון. עס איז אַסור מן התורה. עס שטייט בפירוש: „לא תגודדו“ — די הייליקע רבנן טייטשן עס: „לא תעשה דך אגודות“ — זאָלסט ניט וואָגן צו מאַכן קיין באַזונדערע קלייזער און שטיבלעך.

ר' שניאור זלמן האָט אים פאַרחידושט אָנגעקוקט. ער האָט זיך געקליבן אויף דעם צו ענטפערן, אָבער דער מנין חסידים, היציקע יונגעלייט, זיינען אויפגעשפרונגען פון זייערע ערטער, און אויפן הויכן קול האָבן אַלע מיט אַמאָל זיך צעבייזערט אויפן ראש:

— דרך־ארץ! פאַרגעסט ניט, אַז איר רעדט דאָ צו אונדזער רבין, וואָס איז אויך אַ גאון. לאָזט אים שוין, די מינוט, אַריין צו ר' אליהו, זאָלן זיי, די ביידע גאונים, זיך דורכריידן. עס איז אַ צו גרויסער ענין, אַ מיר, קליינע מענטשעלעך, זאָלן זיך דאָ אַריינמישן.

דער ראש ווערט ניט נתפעל פון זייער בייזערן זיך. ער שטייט רואיק ביי זיין שטענדער און ער ענטפערט מיט ישוב הדעת.

— עס איז דאָ בלויז איין גאון, און דאָס איז ר' אליהו.

אין קלויז איז דערווייט אַריינגעקומען ר' סעדיה. ער האָט אויפן ערשטן בליק גלייך דערקענט, אַז דער פרעמדער יונגערמאַן איז ר' שניאור זלמן, כאָטש ער האָט אים צום ערשטן מאל געזען. זיינע, סעדיהס שלוחים, וואָס ער האָט געהאַט בסוד אַרויסגעשיקט קיין ליאַדי, האָבן אויסגעמאַלט פאַר אים, ווי ר' שניאור זלמן קוקט אויס.

דער ראש האָט זיך דערפרייט מיט ר' סעדיה און מיט גרויס כבוד אים פאַרגעשטעלט פאַר ר' שניאור זלמן:

— דאָס איז ר' סעדיה, דעם גאונס תלמיד מובהק.

אין בצמצומדיקע ווערטער האָט דער ראש דערציילט ר' סעדיה, וואָס דאָ קומט פאַר, און, מיט יראת הכבוד, געזאָגט:

— ר' סעדיה, איר זייט דאָך אין דעם ענין מער באַהאָונט, און איר האָט מער צדק צו ריידן אין גאונס נאָמען, איר זייט דאָך זיין תלמיד, טאָ, זאָגט דאָ אייער דעה.

ר' סעדיה האָט, שווייגנדיק, זיך אַוועקגעשטעלט ביים ראש'ס שטענ־דער. ער, און ר' שניאור זלמן, האָבן זיך שאַרף אָנגעקוקט, פונקט ווי עס

איז ניט געווען קיין סוד פאר ר' סעדיה, ווער דער „בעל-תניא“ איז, פונקט אזוי איז פאר ר' שניאור זלמן'ס ניט געווען פארבארגן, ווער ר' סעדיה איז. ער האט געוואוסט, אז יענער איז דעם גאונס א תלמיד, א קלוגער מאן, און איז זייער פארביטערט קעגן די חסידים. מען האט ר' שניאור זלמן'ס אויך דערציילט, אז דער גאון וואלט נוטה געווען צו חסידות, נאר ער, ר' סעדיה, דערלאזט עס ניט. ר' שניאור זלמן האט עס אבער ניט אנגענומען, און געזאגט, אז עס איז רכילות. דער גאון וואלט ניט געטאן א זאך, ווען ער אליין איז ניט ביי דער דעה. ער איז דאך דער רבי און סעדיה איז בלויז זיין תלמיד.

אי ר' סעדיה, אי ר' שניאור זלמן, זיינען ביידע געווען שארפע קעפ, גדולים אין דער תורה. אויך אין חיצוניות זיינען זיי ביידע געווען פון דער זעלביקער מדרגה. ביידע הויך-געוואוקסיקע. זייערע בערד — לאנגע און ברייט-צעקאמטע. בלויז ר' שניאור זלמן בארד איז געווען א פעך-שווארצע און ר' סעדיהס — א בלאנדע. אויך ביידנס מלבושים זיינען געווען גענייט פון דעם טייערסטן זיד, נאר די גארטלעך האבן זיי אנדערש אויסגעבונדן. סעדיה האט מיט חזקות א פאטש געטאן אין שטענדער. ער האט מיט דעם געצילט צו ווייזן די חסידים, אז ער, סעדיה, איז דא דער בעל-הבית. ער איז דאך צו זיי ניט געקומען, נאר זיי צו אים. ער האט ניט וואס צו פירן מיט זיי וויכוחים. ער וועט בלויז, ווי אן אב-בית-דין, אויסהערן זייערע טענות און ארויסטראגן דעם פסק-דין, לויט אמת און יושר. האט ער, מיט א שטרענגן טאן, זיך געווענדט צו ר' שניאור זלמן:

— אייך קענען מיר. מיר האבן געהערט, אז איר זייט א ייד, א למדן. איז, אויב איר האט טענות, וועלן מיר אייך אויסהערן. אבער די לייט, וואס זיינען מיט אייך געקומען, הייבן מיר ניט אן צווייטן, ווער זיי זיינען. אויב זיי האבן תביעות קעגן די לומדים, טא, זאלן זיי זיך לאזן פריער פארהערן, צי זיי זיינען בני-תורה.

די חסידישע יונגעלייט האבן זיך געשפירט פארשעמט, האבן זיי העפטיק, מיט גרויס היץ, געזאגט צו ר' סעדיה:

— מיר זיינען אונדזער רבינס תלמידים. בלויז ביי אים פארהערן מיר זיך. און חשוב איז ניט דער, וואס קען מער לערנען, נאר, ווער עס איז פרימער. מיר קענען ניט שטיין און שווייגן, ווען מיר זעען, ווי איר זענט מבזה אונדזער רבין, וואס איז א גאון ניט בלויז אין נגלה, נאר אויך אין נסתר.

ר' סעדיה האט זיך רואיק געגלעט זיין בארד, און געענטפערט:

— איידער מיר גייען אן מיט דער דין-תורה, גיב איך אייך, קודם-כּל, צו וויסן, אז איר זאלט ניט קוקן אויף דער חיצוניות, וואס דעם גאונס קלויז איז אלט און ניט אויסגעפוצט. ביי אונדז, מתנגדים, איז דער עיקר די פנימיות. דא אין קלויז איז דער זיך-ארט פון דער מלכות-תורה, די גרעסטע מלכות פון אלע מלכותן. און אלץ, וואס דא ווערט אפגעשטעמלט, איז מיטן חותם של אמת. און דא איז שוין פון לאנג פארשריבן און אפגעשטעמפלט.

אז מיט דעם טיטל „גאון“ רופט מען בלויז ר' אליהו. אנטקעגן אים זיינען אלע קליין און מינדערוויכטיק. די אַלע, וואָס לערנען דאָ אין קלויז, איז יעדער איינער, פון זיי, קלאָר אין ש"ס און פוסקים און קען זאָגן גאַנצע „מסכתאס“ אויף אויסווייניק. מהאי טעמא, איז איידער מיר גייען צו דער דין-תורה, וויל איך פון איך הערן, צי איר נעמט אָן דעם שעבוד מלכות, צי זייט איר מודה, אָז ר' אליהו איז דער גאון הגאונים. און פאַר דורות און דורות האָט די וועלט ניט זוכה געווען צו אַזאַ פליאהדיקן גאון.

די חסידים האָבן זיך געפונען אין אַ קלעם; זיי האבן ניט געוואלט אַפלייקענען ר' אליהו גאונות, אָבער זיי האָבן אויך ניט געהאַט קיין חשק מודה צו זיין, אָז ער איז דער גרעסטער גאון, האָבן זיי געפרוואוּט זיך אַרויסדרייען, און געענטפערט:

אונדזער רבי, ר' שניאור זלמן, איז אויך אַ גאון, און אין צו הויכע ענינים ווילן מיר ניט אַריינגיין.

סעדיה האָט געשמייכלט:

— מיינט ניט, — האָט ער געזאָגט, — אַז עס גייט אונדז שטאַרק אָן, צי איר זייט מסכים אויף ר' אליהו גאונות. אויב אפילו איר דייקנט, טאָ איז וואָס? איז דער טאָג דען ניט קיין טאָג, אויב מען פאַרעהנגט די פענצטער אין שטוב? אָבער ממה נפשך, אויב איר האָלט זיך ביי אייער הנחה, טאָ צו וואָס האָט איר, מיט אייער רבין, אָנגעלייגט אַזוי פיל וועג, קומען אַזש קיין ווילנע צו קריגן ביי ר' אליהו אַ הסכמה אויף זיין חיבור? ר' שניאור זלמן שלאָגט אים באַלד איבער און זאָגט:

— איך האָב שוין פריער מדקדק געווען, אָז מיין הויפט-כוונה איז ניט צו קריגן קיין הסכמה אויף מיין „תניא“, נאָר צו ריידן מיט ר' אליהו און אים אויפווייזן, אָז ער איז זיך אין גאַנצן טועה אין חסידות.

ר' סעדיה צעשמייכלט זיך, אָבער טיף אין האַרצן ברויזט ביי אים אַ צאָרן. ער באַצווינגט זיך, און זאָגט, קאַלט און רואיק:

— עס איז זייער גרינג צו באַווייזן, ווער עס איז זיך באמת טועה. איך וועל אָבער ניט אַריינגיין אין קיין צו ווייטע שמועסן, איידער איר וועט ענטפערן אויף מיין שאלה, און איך פרעג זי איצט איבער נאָך אַמאָל, קלאָר און דייטלעך: „זייט איר, ר' שניאור זלמן, מודה, אָז ר' אליהו איז דער ראש פון כל בני הגולה און איז אַ גאון עולם?“

ר' שניאור זלמן גיט אַ בליץ מיט זיינע אויגן, ער מאַכט זיי אָבער באַלד צו, און מיט גרויס כוונה, ווי אין אַ תפילה, זאָגט ער:

— איך גלויב באמונה שדימה, אָז ר' אליהו איז דער גאון הגאונים.

ר' סעדיה גלעט זיך די באַרד פון צופרידנקייט. ער, דער פרומער מאַן,

רעדט שוין ווי צו אַ באַזיגטן, מיט גוטסקייט:

— אויב אַזוי, האָבן מיר דאָך דאָ ניט איבער וואָס צו קריגן. דאָזט

איבער אייער ספר, און מאַרגן, בלא נדר, וועט איר קריגן אַ תשובה. איך בין בטוח, אָז איר, וואָס האָלט אַזוי שטאַרק פון גאון, וועט דאָך ניט

וועלן שטערן אים אין לערנען און פארלאנגען, אז ער זאל תיכף זיך זעצן לערנען אייער ספר.

ר' שניאור זלמן ווערט בלאָס, און זאָגט מיט פאראיבאל:
— איך האָב שוין עטלעכע מאָל אייך געזאָגט, אז דער ספר מיינער איז בלויז אַ טפל, אָבער נישט דער עיקר.

שטיי, ווי ער וואָלט גערעדט צו זיך אליין, ענטפערט ר' סעדיה:
— דער ספר איז דער מענטש, און דער מענטש איז דער ספר. זיי זיינען ביידע איינס. און וויי איז צו דעם, וואָס פירט זיך אנדערש, ווי ער דרשנט.

ר' שניאור זלמן האָט אַן אומעטיקער אַראָפּגעלאָזט די אויגן. ער איז ביי זיך געוואָרן געפאָלן. ער האָט איינגעזען, אז ער וועט מיט גוטן ביי ר' סעדיהן גאָרניט פועלן. אָבער ער וויל אויך אויסמיינן אַ מחלוקה. זיין „תניא“ איז אים ליב און טייער. ער גאָרט זייער צו הערן דעם גאונס מיינונג. ער איז ביי זיך כמעט זיכער, אז עס וועט ר' אליהו שטאַרק געפועלן. ער שטעלט זיך דאָרטן דאָך אזוי איין פאַר די לומדים. איז ביי ר' שניאור זלמן שוין רעכט געווען איבערצולאָזן זיין ספר און וואָרטן אויף אַ תשובה. אָבער איינער פון דעם מנין חסידים, געקליידט אינגאנצן אין ווייסן, איז אויף אַ הויכן קול פאַרגאנגען אין אַ קלאַגעריי:

— מיר פאַרזינדיקן דאָך אונדזערע יאָרן, מען פאַרשוועכט אונדזער רבינס כבוד און מיר שווייגן. מיר הערן זיך צו, ווי דער ייד, ביים שטענ-דער, רעדט צו אַזאָ גרויסן גאון, ווי אונדזער רבי, ר' שניאור זלמן, מיט אַזאָ ביטול, ווי זיין הייליקער ספר, דער „תניא“, וואָלט געווען עפעס אַ פּפול-חיבור.

נאָך אים האָט זיך שוין אַ צווייטער חסיד, אויך אין ווייסע קליידער, מיט התלהבות זיך אָפּגערופן:

איך בין בטוח, אז ווען ר' אליהו וועט אַריינקוקן אין דעם „תניא“, וועט ער אליין קומען בעטן אונדזער רבין, ער זאל מיט אים לערנען קבלה. ר' סעדיה האָט מיט שטרענגקייט אַ קלאַפ געטאָן אין שטענדער. ער האָט זיך צעבייזערט אויפן חסיד:

— של נעליך מרגליך! איר האָט פאַרגעסן, אז איר געפינט זיך איצט אין דער מלכות פון תורה, און אז אויף דער אַנדער זייט זיצט איצט און לערנט דער גרעסטער גאון פון אַלע דורות. עס ווייזט אויס, אז די יונגעלייט דאָ האָבן געהערט, אז עס ווערט אָנגעזאָגט: „בכל עת יהיו בגדיך לבנים.“ מיינען זיי, אז עס טייטשט פשוט: טו זיך אָן אין ווייסע בגדים און דו ביסט שוין אַ צדיק. זיי ווייסן נעבעך נישט, אז בגדים מיינט דאָ: דיינע חיצוניות, אז דיינע מידות זאָלן זיין ווייס און קיין פלעק זאל זיך אויף זיי נישט געפינען.

די פרושים, וואָס זיינען געשטאַנען ביי די שטענדערס און געלערנט, האָבן אויפגעהויבן זייערע קעפּ, און מיט רוגזע זיך געבייזערט:
— דאָ איז אַ מקום קדוש, דאָ לערנט מען תורה, מען שפּרינגט דאָ

ניט אַרום, ווי אין אַ חסידים שטיבל. טוט אויס אייערע שטיוואַלעס ווען איר קומט אין אַ מקום תורה. דרך ארץ!

ר' סעדיה דערשרעקט זיך פאַרן גרויסן טומל. ער האָט מורא — עס קען נאָך אויסברעכן אַ מחלוקה, און רבי אליהו האָט דאָך אים אַזוי שטרענג אָנגעזאָגט, אַז דער יסוד אויף וואָס די וועלט שטייט איז — שלום. האָט ר' סעדיה זיך אָנגעבייזערט אויף די פרושים, געבעטן זיי זיך מער ניט אַריינצומישן, און ער האָט, מיט ווייכקייט, זיך געווענדט צו די חסידים: רבותי, הערט אויס, וואָס איך גיי אייך איצט זאָגן. ביי אונדז איז איינגעפירט, אַז די אַלע ספרים וואָס קומען אָן דאָ אין קלויז, גיט מען זיי איבער דעם גאון ערשט נאָך מעריב. מיר, מתנגדים, ברעכן ניט קיין מנהג. אָבער צוליב שלום וועגן נעם איך אויף זיך די עבירה, איך וועל ר' שניאור זלמן'ס ספר גלייך אַריינטראַגן צום גאון, און איך וועל וואַרטן ביז ער וועט מיר געבן אַ תשובה.

ר' סעדיהס הצעה איז געקומען פאַר די חסידים צו אומגעריכט. האָבן זיי געבעטן, מען זאָל זיי געבן אַ ביסל צייט זיך מיישב צו זיין. עס איז ביי זיי געווען אַ חלוקי דעות. די עלטערע חסידים האָבן געהאַלטן, אַז מען זאָל איינגיין אויף די פשרה. זיי האָבן געזאָגט: מיר זיינען בטוח, אַז ווי נאָך ר' אליהו וועט דערזען די ערשטע שורות, וועט ער ווערן בטל ומבוטל און רופן זיך צו אונדזער רבין: „ר' שניאור זלמן פון ליאַדי, טוט מיט מיר, אליהו, אַ גמילת-חסד און ווייזט מיר אייער דרך אין קבלה.“ עס וועט באַלד קומען צו אַ שלום. ר' אליהו וועט מודה זיין, אַז ער האָט געהאַט אַ ביטערן טעות אין חסידות. די יינגערע חסידים האָבן אָבער גע'טענהט: ר' סעדיה איז כּיטרע, ווי אַ פוקס. מען טאָר אים ניט געטרויען. ער, דער גמרא-קאָפּ, האָט דאָ אַ פאַרבאָהאַלטענע כּוונה, אַ מיטל, ווי ניט צו דערלאָזן צו קיין באַגעגעניש פון ר' שניאור זלמן'ס מיטן גאון.

נאָך אַ לאַנגן ישוב הדעת איז ביי די חסידים געבליבן אָנצונעמען דעם מיטלונעג: געבן ר' סעדיה דעם „תניא“, אָבער זיי וועלן ניט וואַרטן אויף קיין תשובה, צו ווייזן, אַז זיי זיינען גאָר ניט אַזוי להוט נאָך ר' אליהו'ס הסכמה. דערווייַל וועט מען אפשר געפינען אַ וועג ווי צונויפֿ-צופירן ר' אליהו מיט ר' שניאור זלמן'ס און ר' סעדיה זאָל פון דעם גאַרניט וויסן. האָט דער יונגער חסידל, וואָס איז געווען געקליידט אין ווייסן, צוגעטראָגן צו ר' סעדיה דעם „תניא“, און אַ רואיקער געזאָגט:

— נאָט אייך אונדזער הייליקן רבינס ספר און גיט עס איבער ר' אליהו. אָבער אויף קיין תשובה וועלן מיר ניט וואַרטן. איר דאַרפט זיך ניט איילן. איר קענט אים געבן דעם ספר מאָרגן, צי איבערמאָרגן. עס איז אונדז ניט קיין חילוק.

די חסידים האָבן געזאָגט „אַ גוטן טאָג“, און מיט געהויבענע קעפּ, אַזוי ווי זיי וואַלטן דאָ געזיגט, זיינען זיי אַרויסגעגאַנגען פון גאונס קלויז.



קאפיטל יט



סעדיה, דער קלוגער מאן, האט פארשטאנען, אז די חסידים זיינען אזוי גרינג אפגעטראטן, ווייל זיי זוכן צו געווינען צייט. עס וועט מוזן קומען צו א קריג. ער האט דאס פארטרויט דעם ראש, און צו אים געזאגט:

— ר' חיים יוסף, אקוראט ווי איך האב ניט קיין שום ספק, אז די נייע חסידישע שיטה איז אסור מן התורה, אזוי איז ביי מיר קיין צווייפל ניט, אז גאר בקרוב וועט זיך צעפלאקערן א מחלוקה. לכן, על-פי דעת, מוז די מלכות-תורה זיין צוגעגרייט.

ר' חיים יוסף האט מסכים געווען. ער האט תיכף ארויסגעשיקט שלוחים מיט בריוו צו דעם גאונס עלטערע תלמידים, וואס זיינען געווען צעשפרייט איבער אלע שטעטלעך פון דער ליטע. זיי האבן ווי געטרייע שומרים געהיט די גרעניצן, אז די חסידישע שיטה זאל זיך ניט אריינגעכאפן אין דער ליטע. ר' חיים יוסף האט די בריוו געשריבן זייער בצמצום, בלויז אין ראשי-פרקים: — ר' שניאור זלמן פון ליאדע איז שוין אנגעקומען קיין ווילנע! די חסידים גרייטן זיך צו פארפירן א קריג קעגן דעם גאון! — קומט וואס גיכער קיין ווילנע!

ר' סעדיה האט דעם גאון דערציילט פון דער באגעגעניש מיט די חסידים. ער האט אים איבערגעגעבן ר' שניאור זלמןס הויפט-טענות און וואס ער, סעדיה, האט אים געענטפערט. ר' אליהו האט אויסגעהערט מיט גרויס נייגעריקייט און ווי צו זיך אליין גערעדט:

— איך האב באלד געוואוסט, אז די „סיטרא-אחרא“ האט זיך דאס צעהוליעט אין פאליש. זיי, די כלומרשטע חסידים, וועט ניט ווערן גע-פעלן מיין פירוש אויף „משלי“. האבן זיי געמאכט א טומל מיך צו שטערן. דער גאון האט נאך ניט געהאט פארענדיקט דעם פירוש. אבער ער האט שוין געהאלטן ביי די לעצטע קאפיטלעך. ער האט אויף זיי זייער שווער געהארעוועט. יעדן בין מנחה למעריב פלעגט ר' סעדיה קומען צו אים פארשרייבן זיינע ביאורים. ער איז געווען אין געוואלדיקער התפעלות פון זיין רבינס טיפע רעיונות אויף „משלי“. ער האט געגלויבט, אז עס וועט נאך אריבערשטייגן זיין פערלדיקן ביאור אויף „שיר-השירים“. ער האט צו די אנדערע תלמידים געזאגט: — פון דעם גאונס חכמה וועט מען ערשט קענען האבן אן השגה, ווי גרויס עס איז געווען די חכמה פון שלמה המלך.

פאר זיך אליין האט ר' סעדיה, ווי אין א סוד, געטראכט: — מיר שיינט, אז דעם גאונס עיקרדיקע כוונה איז אויפצואווייזן די שטות פון די נייע חסידים, כאטש ער דערמאנט זיי ניט אין זיין „פירוש“ ביים

נאָמען. איצט, אַז ר' סעדיה האָט מיט די אייגענע אויערן געהערט פון גאונס מויל, אַז די חסידים וועט זיין פירוש אויף „משלי“ גאַרניט געפעלן ווערן, האָט עס אים פאַרשאַפט נחת-רות, וואָס ער האָט נאָך פריער געכאַפט זיין רבינס טיפּע כוונה. האָט ער מיט צופרידנקייט צוגע-שאַקלט מיטן קאַפּ און מיט יראת-הכבוד אַוועקגעלייגט אויפן שטענדער דעם „תניא“, און מיט התנצלות געזאָגט:

— רבי, דאָס איז דעם ליאָדערס חיבור. אויב אייך איז ניחא, קוקט אין אים אַריין.

ר' אליהו האָט אַ פאַרחידושטער אָנגעקוקט ר' סעדיה און אים געפרעגט: — זאָגט מיר, צי איר גיט מיר דעם חיבור צו זיין אַ יודע מה שתשוב. צי איר טוט עס, מחמת דער מחבר האָט עס אייך געבעטן. ער וויל וויסן מיין החלטה?

ר' סעדיה האָט אין פאַרלעגנהייט געענטפערט: — רבי, זייט מיר מוחל. איך האָב פאַרגעסן אייך צו זאָגן, אַז איך פיר דאָ אויס אַ שליחות. ר' שניאור זלמן האָט מיך געבעטן, איך זאָל אייך געבן זיין ספר.

דער גאון האָט אַ וויילע געקלערט און זיך ווידער געווענדט צו ר' סעדיה:

— אויב אַזוי האָט ער דאָך מיך געמאַכט פאַר אַ שופט, און אַ משפט דאַרף זיין כולו צדק. בין איך שוין מחויב דורכצולערנען דעם חיבור פון דעם ערשטן בלעטל ביז דעם לעצטן און וועגן יעדעס וואָרט אויף אַ וואָג-שאַל. און ווי אַ וואָג וויגט זיך, לכתחילה, הין און הער, אָבער זי שטעלט זיך סוף-כל-סוף אַוועק אויף דער שפילקע און ווייזט די אמתע געוויכט, פונקט אַזוי איז אויך דער מענטש, וואָס וועגט. אויב ער אַליין וויגט זיך אויף אַן אַנדער צד, דאַרף ער זוכן ווי זיך אַוועקצושטעלן אויף דער שפילקע פון אמת. ער טאָר ניט זיין קיין רשע און אַרונטערנעמען פון שאַל, און אויך ניט זיין אַ צו גרויסער צדיק און אַרויפלייגן אויפן שאַל. ער מוז אויסוועגן ריכטיק.

ר' אליהו האָט גענומען דעם „תניא“. ער האָט אויפגעמישט דאָס ערשטע בלעטל. זיינע בליקן האָבן זיך שנעל געגליטשט איבער די שורות און באַלד האָט אַן אומעט, ווי אַ וואַלקן, באַצויגן זיין ליכטיק פנים. ער האָט אַ טרויעריקער אויפגעהויבן דעם קאַפּ פון ספר און צו ר' סעדיהן געזאָגט:

— פון דעם מחברס ערשטע שורות זע איך שוין אַרויס זיין דרך. אַ רעיון, וואָס מען קען זאָגן פשוט, איז ניט רעכט איינצוהילן אים אין רמזים. קוקט אַריין אין „מסילות ישרים“, וועט איר זען, ווי ר' משה חיים לוצאטו ברענגט אַרויס די טיפסטע רעיונות אויף אַן איינפאַכן אופן. צו וואָס גיין אויף אַ פאַרדרייטן וועג, אַז מ'קען גיין מיטן גראַדן שליאַך. קרומקייט פירט צו קרומקייט. אויב אַפילו מען קען באַווייזן דעם קונץ און דורך געדרייטע וועגן אַרויפפירן אויפן

אמתן דרך, איז עס אויך ניט על פי חוקי התורה. צו וואָס זאָל אַ מענטש, אַ
בר זעת, ווערן אַ קונצן מאַכער ?

אַזוי, — רעדט ווייטער דער גאון, — איז מיין דרך אויך אין הלכה. איך
זוך דעם פשט. די תורה איז ישר, דאָרף מען צו איר גיין מיטן דרך הישר. די
בעלי-פלפול האָבן דווקא ליב פאַרדרייטע וועגן. אונדזער עובדא איז ניט צו
פאַרפלאַנטערן די רייד פון אונדזערע תנאים, נאָר זיי אויסצופלאַנטערן. וואָרים
דער טעות ליגט דאָך ניט אין זיי, נאָר אין אונדז. וואו עס איז אונדז קשה, איז
אַ סימן, אַז מיר פאַרשטייען ניט זייער כוונה. איך לייקן, חס וחלילה, ניט אַפּ
פלפול. עס איז איינע פון די מידות, וואָס די תורה ווערט געדרשהנט. ערשט
נאָכן פאַרטייטשן די רייד פון אונדזערע רבנן על-פי דרך הפשט, דאָרף מען עס
איבערדרשהנען על פי דרך הפלפול. דאָס איז דער פרוואושייט, צי דער פשט
איז טאָקע אל אמיית של תורה.

דער גאון האָט זיך ווידער גענומען לערנען דעם „תניא“. שטיל, אויף די
שפיץ-פינגער, האָט ר' סעדיה אָנגעהויבן אַפצוטערעטן. ער איז געבליבן שטיין.
ער האָט געהערט ווי דער גאון רופט צו אים :

— סעדיה, זאָל אייך, חס וחלילה, ניט אַרויפגיין אויף דער מחשבה, אַז איך
וועל דעם ליאָדערס חיבור ניט דורכלייענען פון אָנהייב ביזן סוף. די משנה
זאָגט בפירוש : „הו מתונים בדין“ — אַז עס קומט דיר אויס צו זיין אַ שופט,
זאָלסטו זיין זייער געדולדיק, זאָלסט ניט מיינען, אַז צו זיין אַ דיין איז אַ כבוד-
זאָך. נאָר וויסן זאָלסטו, אַז עס איז אַ שליחות. טאָ הער אויס אַפילו די רייד,
וואָס זיינען ביי דיר ניט נושא חן.

דער גאון האָט זיך פאַרטיפט אין „תניא“. ער האָט יעדן רעיון געמאַסטן,
געוואויגן און געזיפט. אַז ר' אליהו לערנט, רעדט ער צום ספר, ווי צו אַ לעבע-
דיקן מענטשן, ווי דער מחבר וואָלט געשטאַנען לעבן זיין שטענדער און זאָגט
פאַר אים זיין תורה. אַז די חידושים געפעלן אים, האָלט ער אין איין מוטיקן
דעם מחבר : „זייער גוט געזאָגט !“ „ריכטיק באַנומען !“ „אַ ברכה אויף אייער
קאָפּ !“ אויב אָבער עס איז ביי אים, דעם גאון, ניט נושא חן, בייזערט ער זיך.
אויך איצט, ביים לייענען דעם „תניא“, האָט ר' אליהו געזען דעם ליאָדער לעבן
זיין שטענדער, און ווי געהערט אים ריידן. האָט ער אויפן קול איבערגעזאָגט
יעדע שורה, און געמוסרט דעם ליאָדער :

— ר' שניאור זלמן, איך זע דאָך, אַז איר קענט יאָ לערנען. טאָ ווי קומט
דאָס, אַז איר רעדט אַזוינע רייד ? איר זאָגט דאָ אין אייער „תניא“, אַז דער
מענטש האָט צוויי נשמות — איינע אַ עליונדיקע און די צווייטע — אַ בהמהשע.
און ביידע זיצן צוזאַמען אין האַרצן. וואָס, איר ווילט מיר, עלי ווילנער, איינ-
שמועסן, אַז דאָס איז אָדם ? אַז דעם בורא העולמס קליגסטע יצירה איז אַ
פאַרזעעניש ? ניין, די הימלישע נשמה האָט איר דירה ביי דעם מענטשן אין
מוח — און פון דאָרט לייכט זי. זי האָט ניט קיין שייכות מיט דער בהמהשער
נשמה.

מיט אַמאָל צעשיינט זיך דער גאון. עס געפעלט אים, וואָס ר' שניאור
זלמן שטעלט זיך איין פאַר לומדות. אָבער באַלד בייזערט ער זיך שוין

ווידער אויף דעם ליאדער: 'וואָס איז דאָס פאַר אַ רייד? איר מאַכט מער פאַראַד פון כוונה, ווי פון קענען? און דאווענען איז ביי אייך נאָך חשובער ווי לערנען? ווייסט איר ניט, אַז תפילה איז בלויז אַ צוגאַב? און צו וואָס הייבט איר אויף אַזוי הויך "יראה"? עס איז דאָך גאַרניט קיין "יש". יראה קען דאָך גאַרניט אויפטאָן. עס איז דאָך בלויז אַ רגש. און וואָס טויג עס אָן מעשים?

ר' אליהו וואַלט דעם חסידישן ספר גלייך צוגעמאַכט, אָבער ער טאָר דאָס ניט טאָן. ער איז דאָך דער שופט. זיפצט ער און מישט אויף אַ ניי בלעטל און לערנט ווייטער, מיט אָן אומעטיק קול. ער בייזערט זיך שוין גאָר שטאַרק:

— ווער האָט אייך, ר' שניאור זלמן, געגעבן דעם רשות אָפצו־פסקענען, אַז דער, וואָס לערנט חכמת אומות־העולם, איז געגליכן צו דינען די עבודה זרה? ווייסט איר ניט, אַז דער מענטש, וואָס ווייסט ניט די וועלט־חכמות, קען ניט פאַרשטיין ריכטיק די הייליקע תורה. דער וואָס האָט ניט קיין ידיעה אין חכמת המוזיק, קען דאָך ניט אַרויסהאַבן די זיסע נגינה, וואָס די לווים האָבן געזונגען אין רית־המקדש. און ווי אַזוי קען מען באַשטימען די צייט פון חודש, אויב מען פאַרשטייט ניט דעם גאַנג פון די שטערן און דער לבנה? און ווי אַזוי ווייסט מען וואו עס איז אר־ישראל און וואו עס איז חוץ־לארץ, אויב מען איז ניט קלאָר אין דער חכמה, וואָס הייסט געאָגראַפיע? אויב איר, ר' שניאור זלמן, ווילט וויסן, וואָס עס מיינט אין דער אמת: דינען צו עבודה־זרה. דאָס איז אייער חסידישע שיטה... אייער מאַכן אַזאַ גרויסן פאַראַד פון צדיקים, איז דאָך געצנדיגעריי. מען טאָר זיך ניט בוקן אַסילו צום גרעסטן מענטשן. ווער איז גרעסער פון דניאלן? און פונדעסטוועגן, אַז נבוכד־נצר האָט זיך צו אים, דעם נביא, געבוקט, איז עס פאַררעכנט געוואָרן פאַר געצענדיגעריי. איר, ר' שלמה זלמן, זאָגט אין אייער "תניא": "דער צדיק, אַפילו ווען ער פאַלט, קען ער גרינג צוריק אַרויפֿשטיין, וואָרעם מער ווי פון איין טרעפל פאַלט ער ניט אַרונטער. זאָגט אליין, וואו איז דאָ דער שכל? אדרבא, וואָס העכער דער מענטש שטייט, פאַלט ער דאָך פון מער טרעפּ. און וואָס גרעסער דער מענטש איז, אַלץ מער איז ער אין סכנה, ווי עס זאָגן אונדזערע חכמים: "כל הגדול מחבירו יצרו גדול ממנו". זיי האָבן ניט געצילט צו זאָגן, אַז ביי אַ למדן איז דער יוצר־הרע גרעסער ווי ביי אַ פשוטן מאַן, חס־וחלילה. דאָ טייטש גדול, — קליגער, אַז דעם למדנס יוצר־הרע האָט העכערע השגות. ער, דער יוצר־הרע, ווייסט, אַז ער וועט ניט קענען איינריידן אַ למדן צו טאָן אַ פשוטע עבירה, קליגט ער זיך און פאַרפירט אים אויף הויכע דרכים. ער מאַכט אויסקוקן אַן עבירה, ווי זי וואַלט געווען גאָר אַ מצווה. איר, ר' שניאור זלמן, מאַכט אויך אַ חילוק צווישן מענטשן? איר צעטיילט זיי אין עליונים און תחתונים. זייט־זשע וויסן, אַז אַלע מענטשן זיינען ערדישע. קיינער פליט ניט אין הימל אַריין — עס איז דאָ אַ חומדיקער גוף, וואָס דערלאָזט עס ניט.

צו דערגרייכן די מדרגה פון א צדיק, מוז מען האָרעווען, לערנען טאָג און נאַכט, ביז מען ווערט אַ למדן, און מען ווייסט ווי אָפצוהיטן אַלע דינים און מצוות בין אדם למקום און בין אדם לחברו.

מיט אַט דעם דרך האָט ר' אליהו געלערנט דעם "תניא", און וואָס ווייטער, האָט ער אַלץ מער זיך געבייזערט אויף ר' שניאור זלמנען, ווי יע-נער וואָלט ביי זיין שטענדער געשטאַנען.

אויף מאָרגן, ווי נאָר ר' סעדיה איז אַריינגעקומען אין קלויז, האָט ר' אליהו אים צוריק געגעבן דעם "תניא" און מיט פעסטקייט געזאָגט:

— עס איז אַסור מן התורה.

ר' סעדיה האָט אים געפרעגט:

— רבי, איך בין ניט אויסן אייך ווידערצושפעניקן. איך האָב קיין ספיקות ניט. וויבאַלד, אַז איר פסקנט אסור, איז עס אוודאי אסור. אָבער כדי צו וויסן וואָס צו ענטפערן דעם ליאָדער, טו איך אייך פרעגן: איז אין "תניא" טאַקע ניטאָ קיין איין אמתער רעיון?

דער גאון הייבט אויף דעם קאָפּ, ער קוקט אויף סעדיהן און זאָגט געלאָסן:

— חסידות-חלילה. אדרבא, אין דעם ליאָדערס חיבור זיינען דאָ אַ סך קלוגע און אמתע רייד. אָבער דווקא דערפאַר איז זיין ספר נאָך אַ גרע-סערע סכנה. שלעכטס פון גוטס איז אַ סך ערגער, ווי שלעכטס פון שלעכטס. מהאי-טעמא, האָלט איך, אַז די חסידישע שיטה איז דער אויפטראַכט פון דער קליפה "נוגה", וואָס איז אויך אַ געמיש פון גוטס און שלעכטס. ר' סעדיה האָט אַוועקגעלייגט דעם ספר ביי זיך אין שטענדער, מיט דער מחשבה, אים צוריקצוגעבן ר' שניאור זלמנען ווען ער וועט קומען אין קלויז. ר' סעדיה האָט זיין רבין ניט געפרעגט, צי איז אים ניהא זיך אויסצוטענהן מיט די חסידים. ער האָט גוט געקענט זיין רבין און ער האָט געוואוסט אויף זיכער, אַז ר' אליהו וועט ענטפערן: "ניין! איך וויל ניט בטלען קיין צייט אין לערנען. איך פיר וויכוחים בלויז וועגן ענינים, וואָס איך האָב ספיקות. אָבער דאָ איז מיר קלאָר ווי דער טאָג, אַז חסידות אין אסור מן התורה."

ר' סעדיה האָט געזען, אַז ווי אַ פינצטערער וואָלקן, אַזוי רוקט זיך אַן אַ ביטערע מחלוקה. מען וועט עס ניט קענען פאַרמיידן. די חסידים, וועלן ניט מוחל זיין ר' אליהו, וואָס ער האָט געאַסורט זייער רבינס ספר. האָט ר' סעדיה אָנגעזאָגט זיינע פאַרטרויאונגס-לייט, זיי זאָלן היטן ר' שניאור זלמנס יעדן קער און ווענד, ניט אַפלאָזן אים פון אויג. זיי האָבן אים דערטראָגן, אַז דער יונגער רב, ר' שמואל בן אביגדור, האָט בסוד סודות געהאַט אַ ברייטן שמועס מיט ר' שניאור זלמנען. און ער, דער עילוי, האָט אים מבטיח געווען, אַז די בעלי-פלפול וועלן שטיין אויף זיין צד. זיי איז ניט ניהא, וואָס ר' אליהו הייבט אויף פשט העכער פון פלפול און זוכט אַריינצוברענגען די חכמות פון די אומות-העולם.

אז ר' סעדיה האָט דאָס דערעהרט, האָט ער, ווי אַן איש-חיל, גיך צוזאַמענגערופן דעם גאונס תלמידים, און געהייסן זיי צו זיין גרייט צו דער מחלוקה, און וויסן וואָס צו ענטפערן די חסידים. מיט צוויי טעג שפעטער האָבן די חסידים, מיט געהויבנקייט, ווי בעלי-נצחון אַריינגע-שפּאַצירט אין גאונס קלויז. זיי זיינען געווען ביי זיך זיכער, אַז זייער רבינס ספר האָט שטאַרק אויסגענומען ביי ר' אליהו, און ר' סעדיה וועט אַ פאַרשעמטער לויפן זיי אַנטקעגן און בעטן ביי זיי פאַרצייאונג, וואָס ער האָט גלייך ניט געלאָזט ר' שניאור זלמנען זיך דורכריידן מיטן גאון. אַז ר' סעדיה האָט זיי דערזען, האָט ער, ווי אין טרויער אַראָפּגע-רוקט דעם טלית ביז די אויגן. און מיט פאַמעלעכע טריט זיי אַנטקעגן געגאנגען. ער, דער פרומער מאַן, האָט זיין גאַנץ לעבן זיך געהיט, ניט צו פאַרשאַפן זיין ברודער מענטשן צער. און איצט איז אויף אים אויסגע-פאַלן אַנצוזאָגן ר' שניאור זלמנען אַזאַ שלעכטע בשורה, אַז דער גאון האָט געאַסורט זיין ספר. ר' סעדיה האָט ר' שניאור זלמנען דערלאָנגט דעם „תניא“. זיין האַנט האָט זיך צעציטערט. ער האָט שטיל, מיט אַ טרויעריקן קול, און אין פאַרהוילענע רייד צו אים געזאָגט:

— ר' שניאור זלמן, איך בין בלויז אַ שליח. טאָ, האָט אויף מיר ניט קיין תרעומות.

ר' שניאור זלמן האָט גלייך געכאַפט ר' סעדיהס כוונה. ער איז געווען גערירט פון זיינע שיינע מידות. ער האָט אָנגענומען זיין האַנט און זי שטאַרק געשאַקלט. כאַטש אין צער, האָט ער זיך געמיט אַ שמיכל צו טאָן. און באלד איז ער שוין צוריק געשטאַנען געשטאַלטיק און זיכער, הויך אויפן קול געפרעגט:

איז דאָס ר' אליהו פסק-דין? וואו איז די מידת-הרחמים?

ר' סעדיה האָט רואיק געענטפערט:

— הינטער יעדן פסק-דין, ווי האַרב ער זאָל ניט אויסקוקן, רוט די מידת-הרחמים. מען זעט זי אַזוי בולט ניט אַרויס, ווייל זי איז שטיל, זי רעשט ניט, ווי דער מידת-הדין.

ר' שלמה זלמן האָט זיך געווענדט צו דעם גאונס תלמידים, וואָס זיינען געזעסן אַרום, און מיט גרויס רגש ווי ער וואָלט אין אַ תפילה פאַר-גאַנגען, האָט ער צו זיי געזאָגט:

— איר לומדים האַלט, אַז דער מענטש איז דער ספר, און דער ספר איז דער מענטש. מיר, חסידים, זאָגן, אַז דער ספר איז אַ סך העכער ווי דער מענטש, וואָס האָט אים געשריבן. אותיות האָבן פליגל. זיי רייסן זיך אָפּ פון דער חומריקער וועלט און זיי פליען אין די הויכע הימלען. קען זיי קיין רשעות ניט דערגרייכן. ר' אליהו האָט מיט זיין אכזריות-דיקן פסק-דין פאַרשעמט ניט מיך, שניאור זלמנען, פון ליאָדע, נאָר זיי, די הייליקע אותיות און שורות פון מיין „תניא“. זיי וועלן עס אים ניט פאַרשווייגן און, נאָך זיינע הונדערט מיט צוואַנציק יאָר, וועלן זיי אים

רופן צו א דין-תורה ביים בית-דין של-מעלה. איך לייקן חס-וחלילה, ניט אפ ר' אליהו גאונות אין לערנען, אבער זיין פסק-דין האט קיין ממשות ניט. מיין ספר האב איך געשריבן בדחילו ורחימו, האב איך פאר די שורות געשאפן גדפים — פליגלען, זיי פליען אין די הויכע הימ-לען, און ר' אליהו האט אויף זיי מער ניט קיין שליטה. איך בין, מיט מיין גאנצן הארצן, מוחל ר' אליהו פאר דעם עגמת-נפש, וואס ער האט מיר פארשאפט. איך האב אבער ניט קיין דעה, אים מוחל צו זיין פארן פארשעמען די שורות פון מיין „תניא“. איך בין שוין מער ניט זייער בא-לעבאס. און אוודאי טאר איך ניט פארשווייגן זיין מבזה זיין — חסידות. עס איז א לשם-שמימדיקער ענין. ר' אליהו נידערט עס אבער ארונטער אויף דער ערד. ער וועט דערפירן צו א מחלוקת-חינם. מהאי-טעמא, באשטיי איך צו האבן א וויכוח מיט ר' אליהו. איך האלט נאך אלץ, אז ער טוט דאס ניט פון ביזן ווילן, נאר ער באנעמט ניט די פנימות פון חסידות. ער זעט בלויז די חיצוניות און האט געלאזט זיך אנריידן רכילות פון פאלשע לייט.

אז ר' שניאור זלמן האט געענדיקט ריידן, איז אין קלויז געווארן שטיל. עס האבן געשוויגן די לומדים. זיי האבן אלע דערשפירט, אז עס איז היום הרת-עולם. עס האבן זיך צוזאמענגעטראפן צוויי וועלטן, די חסידישע און די לומדישע. ביידע זיינען פארעקשנט, און ווילן ניט אנטרעטן אפילו אויף א האר. עס מוז קומען צו א קריג. ר' סעדיה, דער ראש המדברים פון די לומדים, האט אנגעשפארט דעם קאפ אויף ביידע הענט. ער האט זיך, מיט אלע כוחות, געמיט צו בלייבן רואיק און מיט ישוב-הדעת, ווי ער וואלט געלערנט א טיפן תוס-פות, האט ער זיך אפגערופן:

— ר' שניאור זלמן, ווען איר זייט דא, מיט עטלעכע טעג פריער, גע-קומען צו אונדז אין מלכות תורה, האט איר דאך אליין מסכים געווען, אז ר' אליהו איז דער גרעסטער גאון פון אלע דורות. איז דאך ממה נפשך, האט איר חרטה אויף אייערע רייד, טא צו וואס זיך מתוכח זיין. ווידער, האלט איר נאך אלץ, אז אונדזער רבי איז דער גאון הגאונים, טא ווי קען מען קריגן אויף זיינע רייד? ער איז קדוש און זיין פסק-דין איז קדוש. יעדער איינער קען מאכן א טעות. אבער ניט ר' אליהו. דאס איז דער חילוק צווישן א גאון און ניט קיין גאון.

מיטן ארויפברענגען ר' אליהו נאמען אויף זיינע ליפן, האט ר' סעדיה, דער געטרייער תלמיד און פרומער מאן, פארלוירן זיין רואיקייט. ער איז אריין אין התלהבות. זיין קול האט זיך גענומען הויבן אלץ העכער און העכער. פאר פחד האט זיין שטים אַזש געציטערט. ער האט זיך געווענדעט צו זיינע חברים, דעם גאונס תלמידים:

— זאלן מיינע אויערן בעסער טויב ווערן איידער צו הערן, ווי מען רעדט אַזוי וואכעדיק וועגן אונדזער רבין, ר' אליהו, דעם גרעסטן גאון פון אלע דורות. אים, וואס איז אין דער מדרגה פון א תנא, זאל מען

שרעקן מיט א דין-תורה ביי די מלאכים אין הימל! ר' אליהו איז העכער פון א מלאך. ער, און ניט די מלאכים, ווייסט די סודות פון דער הייליקער תורה. זי, די תורה, איז ניט מער אין הימל, נאָר אויף דער ערד. דאָ איז ר' אליהו דער מושל. און דער דין בלייבט ווי ער, דער גאון התורה פסקנט. הימלשע לייט האָבן זיך דאָ ניט וואָס צו מישן.

די חסידים זיינען געוואָרן געפלעפט פון ר' סעדיהס התפעלות פאַר זיין רבין. זיי, די יידן פון פוילן, האָבן פון תמיד אַן געגלויבט, אַז די לומדיים אין דער ליטע זיינען קאלטע לייט. און צום סוף זענען זיי גאָר אַזאָ פייערדיקע התלהבות! עס האָט זיי פאַרהילט די קדושה, וואָס האָט גע-ווייעט פון ר' סעדיהס רייד. זיי האָבן דערזען, אַז אַלץ וואָס מען האָט זיי דערציילט וועגן ר' סעדיהס איז רכילות. ער איז דאָך אַ גרויסער צדיק. יעדן וואָרט, וואָס ער זאָגט וועגן זיין רבין, גלייבט ער באַמונה-שלימה, פונקט ווי זיי, די חסידים, גלייבן אין זייער רבין. אויך ר' שניאור זלמנען האָבן ר' סעדיהס התלהבותדיקע רייד גערירט. האָט ער שטיל געענטפערט: — חסידות-לילה, מיר זיינען ניט געקומען זיך קריגן מיטן גאון. אונדזער כוונה איז צו פאַרמיידן אַ מחלוקה. דערפאַר פאַרלאַנגען מיר, אַז ר' אליהו זאָל אויסהערן אונדזערע טענות.

ר' שניאור זלמנען עניוודידיקע רייד האָבן אוועקגענומען פון ר' סעדיהס די גאַנצע תקיפות. ער איז געוואָרן ווייכער. עס איז ביי אים רעכט געווען שוין נאָכצוגעבן און גלייך גיין פרעגן ביים גאון צי ער איז מרוצה צו ריידן מיט דעם ליאָדער. ער האָט זיך אומבאַהאַלפן איבערגעקוקט מיט זיינע חברים, דעם גאונס תלמידים, און מיט שטומען בליק, עס ביי זיי געפרעגט:

דעם גאונס תלמידים האָבן מיט פאַראיבל אַראָפּגעלאָזט די אייגן, און מיט דעם געוויזן, אַז זיי זיינען ניט צופרידן, וואָס ר' סעדיהס איז ניט שטאַרק אין זיין דעה. ער האָט דאָך פאַרלוירן דעם חוש, אַז עס איז דאָך פאַרן גאון אַ פּחיתות-הכבוד אפילו אים צו פרעגן, צי ער איז מרוצה זיך מתוכח צו זיין. עס איז אַקוראַט אַזאָ שטות, ווי אַ מענטש, אַ חלוש, זאָל זאָגן, אַז ער וויל זיך ראָנגלען מיט שמשון הגיבור. ווי קען מען גאָר טראַכטן פון רירן ר' אליהו פסק-דין? עס איז דאָך ווי פון פעלדזשטיין אויסגעהאַקט.

ר' סעדיהס איז געווען אין פאַרלעגענהייט. עס איז אים אָבער באַלד געקומען צו הילף דער ראש, ר' חיים יוסף, וואָס איז די גאַנצע צייט געשטאַנען אַן אַ זייט, און האָט זיך אין דעם שמועס ניט אַריינגעמישט. ער האָט זיך אויפגעשטעלט און מיט חכמה געזאָגט:

— איך זע בכלל ניט איין צו וואָס מען זאָל פאַרבטלען דעם גאונס צייט. אַט זיצן דאָ, אין פאַליש, זיינע תלמידים, אַלע, איינער און איינער, גאונים אין דער תורה. איר, ר' שניאור זלמן, זייט ניט מחויב זיך צו פאַרלאָזן אויף מיינע מבינות. איך בין בטוח, אַז צוליב שלום וועגן וועלן זיי, די תלמידי-חכמים, מוחל זיין אויף זייער כבוד און זיך לאָזן ביי איין

פֿאַרהערן. איר קענט אויסוויילן, וואָס איר פֿאַרלאַנגט: אין מקרא, הלכה
און מדרש, און אפילו אין נסתר. זיי זיינען אַלע הייליק, ווי די ספרים
אין די אַלמערס. טאָ פֿאַרוואָס זאָלט איר, ר' שניאור זלמן, ניט פֿאַר-
לייגן אייערע טענות פֿאַר זיי, די גאונ־התורה? עס איז אסור ניט קיין
פחיתות־הכבוד.

ר' שניאור זלמן, דעם גרויסן למדן, וואָס האָט ליב געהאַט די
תורה מיט זיינע אַלע חושים, האָט פֿאַרשאַפט נחת־רוח, וואָס ער הערט
איצט, אַז עס זיינען דאָ, אין דעם דור, אַזעלכע גרויסע לומדים. ער האָט
אַבער דעם ראש גענטפערט:

— דעם גאונס תלמידים זיינען דאָך אַליין מודה, אַז זיי גרייכן אפילו
ניט צו די קנעכל פון ר' אליהו. איר, לומדים, האַלטן דאָך אַזויפיל פון
שכל. פרעג איך אייך: וואו איז דאָ דער שכל, אַז איך זאָל גיין פרעגן
ביי די תלמידים, ווען דער רבי זייערער איז דאָ דערביי? און וואָס וועט
איר טאָן מיט דער משנה, וואָס זאָגט, אַז אַ תלמיד טאָר ניט פסקענען
קיין דין אין דער אַנזיכט פון זיין רבין?

דער ראש האָט זיך אַ גלעט געטאָן דעם שטערן און געענטפערט:

— אייערע רייד זיינען כולו אמת. דעם גאונס תלמידים ווייסן, אַז
זיי האָבן ניט דערגרייכט צו זייער רבינס גדלות אין תורה, אין חסידות
און אין מידות. זיי זאָגן, אַז זיי האָבן אפילו ניט פֿאַרדינט דעם כבוד
אַנגערופן צו ווערן זיינע תלמידים. און דווקא דערפֿאַר זיינען זיי ראוי
אַרויסצוטראָגן אַ פסק־דין לויט יושר און אמת. ווייל אַלץ, וואָס זיי זאָגן,
האָבן זיי פריער געהערט פון ר' אליהו הייליקן מויל. און אַ תלמיד
מעג פסקענען אפילו אין אַנזיכט פון זיין רבין, אויב זיין רבי גיט אים
אויף דעם רשות. אַלע תלמידים דאָ זיינען פרומע און ערלעכע מענטשן,
באַשאַנקלען מיט דער שיינער מידה פון מודה זיין ע־להאמת. אויב איר
וועט זיי מנצח זיין, וועלן זיי זיך ניט שעמען עס צו זאָגן אָפן. דעמאָלט
וועלן זיי אַליין שוין אייך בעטן, אַז איר זאָלט גיין מיט זיי צום גאון און
פֿאַר אים פֿאַרלייגן אייערע טענות.

די חסידים, וואָס זיינען געקומען מיט ר' שניאור זלמן, זיינען
אויך דאָס מאָל, אַ חוץ די שמשים, געווען פונקט אַ מנין. אַבער דאָס רוב
פון זיי — גאָר נייע פנימער און עלטערע לייט. זיי זיינען ניט געווען אַזעלכע
גדולים אין דער תורה, ווי דעם גאונס תלמידים, אַבער גוט באַ-
האָווענטע אין „זהר“, אין „הארי הקודש“ און אַלע אַנדערע קבלה ספרים.
זיי, ניכטערע לייט, האָבן איינגעזען, אַז דעם גאונס תלמידים זיינען איינ-
געעקשנט. זיי וועלן ניט דערלאָזן צו האָבן מיט ר' אליהו אַ וויכוח. זיי
ציטערן איבער זיין כבוד. און באַגעגענען זיך מיטן גאון, אַן זייער וויסן,
איז אוממעגלעך. ער זיצט גאַנצע טעג און נעכט אין קלויז און האַרעוועט
אויף זיין פירוש אויף „משלי“. זיי האָבן דערשפירט יראת־הכבוד פֿאַר
די לייט אין פֿאַליש, וואָס קענען אַליין זיין רביים און זיי איז בעסער נחא

צו זיין בלוז תלמידים. האָבן זיי, די חסידים, נאָך אַ קורצן ישוב־הדעת, נאָכגעגעבן דעם ראש און געזאָגט:

— מיר גייען איין צו האָבן אַ וויכוח מיטן גאונס תלמידים. אָבער בלוז מיר אליין, וואָס זיינען אויך בלוז תלמידים. אונדזער רבינס כבוד איז אונדז פונקט אזוי טייער און הייליק, ווי עס איז אייער רבינס כבוד ביי אייך טייער.

דער ראש האָט געוואָרפן גיך אַ בליק אויף ר' סעדיהן און נאָך זיין שמייכלענדיקן פנים דערזען, אַז ער איז אויף דעם מסכים. האָט ער גע'ענטפערט:

— מיר זיינען זייער צופרידן צו הערן, אַז איר היט אָפּ דעם כבוד פון אייער רבין. מיר גלויבן, אַז איר זוכט בלוז דעם אמת. בעטן מיר אייך בכבוד־גדול זיך צו זעצן ביים טיש. לאַמיר אויסהערן אייערע טענות.

ר' שניאור זלמן האָט געזאָגט „אַ גוטן טאָג" און, באַגלייט מיט זיינע שמשים, איז ער אַרויסגעגאַנגען פון קלויז.

די חסידים האָבן ברייטלעך, מיט גרויס חשיבות, זיך אַלע אויסגעזעצט אַרום טיש. ר' סעדיה האָט, ווי אַן אַב־בית־דין, פאַרנומען דעם אויבנאָן. פון זיינע ביידע זייטן האָבן זיך געזעצט די סופרים מיט לאַנגע גענדזן־פּעדערס אין די הענט, גרייט צו פאַרשרייבן די טענות פון די חסידים און מתנגדים. ר' סעדיה האָט לייכט אַ פאַטש געטאָן איבער טיש און זיך געווענדט צו די חסידים:

— רבותי, אויבנאויפיק קוקט אויס, ווי איר זייט די בעלי־טענות. אָבער אין דער אמת זיינען עס גאָר מיר, די מתנגדים. וואָרים מיר זוכן דאָך ניט איינצופירן קיין חדשות. מיר גייען דאָך אין די אויסגעטראַטענע וועגן פון אונדזערע אור־עלטערן. מיר לערנען, ווי זיי, די הייליקע תורה און מיר דאווענען פון דעם זעלביקן סידור, וואָס זיי האָבן געדאוונט. און מיר פירן זיך לויט זייערע מנהגים. איר, חסידים, האָבן דאָך צעבראַכן די אַלטע אייגענעפונדעוועטע מנהגים און איינגעפירט נייע. הגם כל חדש איז אַסור מן התורה. מהאי טעמא, זיינען מיר, און ניט איר, די בעלי־תביעהס. ניט פון גאווה, זאָגן מיר, אַז ביי אונדז ליגט דער אמת. און עס איז אויך ניט שווער צו פאַרשטיין, פאַרוואָס איר דערזעט עס ניט. דער אמת איז צו רחנות־דיק, און ער שוועבט אין די הויכקייטן. עס איז אָבער קשה, פאַרוואָס איר דערזעט ניט דעם שקר. ער איז דאָך האַמעטנע, און עס אים דאָך גרינג צו כאַפּן. ער האָט דאָך ניט קיין רגלים. לכן, לאַמיר איצט זיך נעמען זוכן, ניט דעם אמת, נאָר דעם שקר. קודם־כל זאָגט אונדז, ווער האָט אייך געגעבן דעם רשות צו ענדערן אין דער תפילה דעם נוסח, וואָס דורות און דורות, פאַר אונדז, האָבן געדאוונט?

אַ חסיד: — ניט מיר, חסידים, האָבן דעם נוסח געענדערט, נאָר ער, דער „ארי", וואָס האָט געלערנט תורה ביי אליהו הנביא. אויף אים, דעם קדוש, זיינען מיר זיך דאָס סומך.

ר' סעדיה: — מיר לייקענען ניט, אַז דער „ארי“ איז אַ גרויסער בוים, און עס איז זייער באַקוועם זיך אויף אים אַנצושפּאַרן. אַבער זאָגט אַליין, וועלכער בר־דעת וועט גיין זוכן זיך אַנצושפּאַרן אַן אַ בוים, וואָס ער וואַקסט גאַר אין אַן אַנדער לאַנד, פאַר טויזנטער מייל ווייט, און פאַר זיינע אויגן שטייט אַזאַ שטאַרקער דעמב, ווי אונדזער אַלעמענס רבי, דער ראש פון כל בני הגולה, ר' אליהו ווילנער.

אַ חסיד: — מיר זיינען ניט קיין פוילע לייט. מיר זיינען גרייט צו גיין מיילן ווייט צו פאַרדינען אַ מצווה. אונדז אַרט ניט די טירחה, טאָ פאַרוואָס זאָל עס איך, לומדים, יאָ אַרן?

ר' סעדיה: — איר וויסט גאַנץ וואויל און גוט, אַז דער „ארי“ הקודש איז געווען אַ ספרדישער ייד און ער האָט געלעבט אין ארץ-ישראל, איז דערפאַר זיין נוסח התפילה אויך אַ ספרדישער. אַבער מיר זיינען דאָך אשכנזישע יידן, און מיר לעבן אין גלות. מוזן מיר דאָווענען לויט די תקנות פון די אַנשי כנסת הגדולה, וואָס צווישן זיי זיינען געווען אי חכמים און נביאים. אונדזערע בעלי-פוסקים, וועמענס דינים מיר היטן אָפּ, זיינען דאָך רש"י הקדוש, די בעלי-תוספות, דער רא"ש און אַנדערע גדולי התורה. זיי, די בעלי-הלכה, זאָגן בפירוש, אַז דעם „ויראו עינינו“, אין דער תפילה, האָבן די אַנשי כנסת הגדולה אַריינגעשטעלט פאַר די, וואָס לעבן אין גלות. טאָ ווי אַזוי נעמט איר, די נייע חסידים, זיך דאָס רעכט איבערצוהיפן אַט דעם פסוק און נאָך אַנדערע פסוקים? און אפילו אויך ענדערן דעם סדר אין דאָווענען. און ברענגט מיר ניט קיין ראיה פון „הארי“, ער איז דאָך, ווי איך האָב איך שוין פריער געזאָגט, אַ ספר-דישער ייד.

אַ חסיד: — דער ארי הקדוש איז ניט געווען קיין ספרדישער, נאָר אַן אונדזעריקער, אַן אשכנזישער ייד. איך קען אויך ברענגען אַ ראיה פון ספרים, אין וועמענס הייליקייט עס איז ניטאָ קיין ספק. דערצו נאָך זיינען זיי געווען מסיחים לפי תומם. זיי רופן דעם „ארי“ ביים פולן נאָ-מען: — רבינו יצחק האשכנזי.

ר' סעדיה: — די באַדייטונג פון אַ צוגעלייגטן נאָמען איז שווער צו באשטימען. דאָס רוב מאָל האָבן זיי אַ טיפּערע באַדייטונג. אַט למשל, די נעמען פון אונדזערע הייליקע אמוראים, ווי אבא אריכא, יצחק נפחא. זיינען ניט אַזוי פשוט ווי מען מיינט. אַבער ווי עס זאָל ניט זיין, טאָרן מיר, אשכנזישע יידן, זיך ניט סומך זיין אויפן „הארי“. פלוצים גיט זיך אַ יונג חסידל אַ הויב פון דער באַנק, ער טרייסלט זיך אַזש פון כעס. ער האָט זיך געבייזערט אויפן קול:

— וואָס, איר קריגט אויך אויפן „הארי“ הקדוש? זיין רבי איז דאָך געווען אליהו הנביא. און ער, דער קדוש, איז דאָך געגאַנגען אין די וועגן פון דעם הייליקן „זוהר“... וואָס? איר געהערט צו ר' יעקב עמדינס כתה? איר לייקנט אויך, אַז דער בעל-הזוהר איז געווען דער הייליקער תנא, ר' שמעון בן יוחאי?

דאָס יונג חסידל האָט זיך צוריקגעזעצט אויפן באַנק. די חסידים האָבן זיך צעשמיכלט. זיי האָבן געגלויבט, אַז זייער יונג חסידל האָט צוגעשפּאַרט צו דער וואָנט דעם למדן, וואָס איז עלטער פון אים אין יאָרן. ר' סעדיה האָט אָבער גלייך מיט פרומקייט געענטפּערט:

— חסידלילה. מיר אַלע גלויבן באמונה שלימה, אַז די רייד פון „זוהר“ זיינען געקומען פון דעם הייליקן מויל פון דעם הייליקן תנא ר' שמעון בן יוחאי. אָבער מיר שמועסן דאָך דאָ ניט וועגן תורה שבנסתר, נאָר אַרום קלאָרע בפירושע דינים, וואָס זיינען שוין געוואָרן מנהגים. דאָס יונגע חסידל: — מיר, חסידים, פירן זיך אויך לויט דינים. אונדזער בעל־פּוסק האָט ניט פאַר קיינעם וואָס אַרונטערצופאַלן. ער איז דער תנא ר' שמעון בן יוחאי, און אויב ער פסקנט אַנדערש, ווי אייערע בעל־פּוסקים, איז דאָך אַ בפירושע גמרא, וואָס זאָגט: „תנא ופליג“ — אַז יעדער תנא האָט רעכט צו קריגן.

ר' סעדיה שמיכלט און ענטפּערט:

— די גמרא דאַרף מען פאַרשטיין. זי זאָגט בלויז: „תנא ופליג“ — אַז אַ תנא מעג קריגן אויף וועמען נאָר ער געפינט פאַר נייטיק. אָבער זי זאָגט ניט, אַז דער דין בלייבט ווי ער פסקנט. דער תנא שמאי איז פונקט אַזוי הייליק ווי דער תנא הלל און עס איז ניט פאַר אונדז, קליינע מוחות, צו מעסטן ווער עס איז געווען גרעסער פון זיי ביידן. אָבער הלכה כבית־הלל, מוזן מיר פירן זיך ווי הלל האָט געפסקנט און ניט ווי שמאי. און איר, יונגערימאָן, וואָס וואָרפט זיך דאָ מיט לומדות, איז אַ חידוש, אַז איר ווייסט ניט, אַז זייער זעלטן איז געבליבן דער דין ווי ר' שמעון בן יוחאי האָט געפסקנט.

אַ חסיד: — איר לייקנט דאָך ניט, חסידלילה, אין די נביאים? און דער „ארי“ האָט זיך דאָך געפירט, ווי עס האָט אים געלערנט ר' אליהו הנביא.

ר' סעדיה: — איך האָב אייך שוין פריער געזאָגט, אַז די תורה איז געגעבן געוואָרן אַ מתנה פון בורא־העולם פאַר אונדז מענטשן, וואָס לעבן אויף דער ערד. איז זי אונדז טייערער ווי אַלע אוצרות אין דער וועלט. מיר וועלן זי קיינמאָל ניט אַוועקגעבן. און ווען עס קומט צו אונדז אפילו ר' יהושע בן נון, וואָס האָט געהאַט דעם כוח צו באַפעלן די זון צו בלייבן שטיין, און ער הייסט אונדז זיך אַנדערש פירן, פאַלגן מיר אים אויך ניט. מיר האָרען בלויז אונדזערע לומדים, וואָס האָבן געלערנט און זיך מקריב געווען פאַר דער תורה און זיי ווייסן ווי אויסצוטייטשן אירע דינים. זיי, די בעלי־הלכה, האָבן אונדז פאַרזאָגט, אַז אין אַלע פאַלן, ווען די קבלה קריגט אויף דער גמרא, זאָל מען ניט גיין מיט דער קבלה, נאָר דווקא מיט דער גמרא. טאָ פּרעג איך אייך איצט, ווי האָט איר, פשוטע מענטשן, די העזה צו ווידערשפעניקן די דעה פון אַזעלכע גדולי התורה ווי די בעלי־התוספות, דער רא"ש, דער „רידב"ז און נאָך אַנדערע גאונים?

אַ חסיד: — אין זייערע צייטן איז נאָך ניט נתגלה געוואָרן דער

„זוהר“. ניט די בעלי-התוספות און ניט דער „ראש“ האבן דעם הייליקן ספר געזען.

ר' סעדיה: — ווען זיי זעען אים אפילו, וואלטן זיי אויך זייער דעה ניט געביטן. אט האבן זיי אויף די פסוקים אין דער תפילה, ווי „אל חי וקים“, „הנותן ליעף כח“ און אנדערע פסוקים — ניט געקענט געפינען דעם ריכטיקן טעם. פונדעסטוועגן, האבן זיי געזאגט, אז וויבאלד עס איז א מנהג צו זאגן די פסוקים, מוז מען עס ווייטער אפהיטן. מחמת מנהג איז שטארקער פון דין. ווי עס ווערט קלאר אנגעזאגט, אז א מנהג ברעכט אפילו א הלכה. ראיות אויף דעם זיינען דא און א שיעור אין דער גמרא. אט ווערט דארטן דערציילט ווי רבא בן חנן האט געפרעגט זיין רבין, אביין: „הלכתא מאי“ — ווי איז דער דין? האט אביי אים געענטפערט: „פוק חזי“ — גיי ארויס אין גאס און זע ווי מענטשן זיינען זיך נוהג, און ווי יענע פירן זיך, איז אזוי דער דין. טא פארוואס ברעכט איר, חסידים, אונדזערע מנהגים? איר מאכט זיך באזונדערע שטיבלעך צום דאוונען. איר זייט דאך עובר אויף דעם בפירושן פארזאג פון דער תורה: „לא תגודדו“, וואס אונדזערע חכמים האבן אויסגעטייטשט: „לא תעשה לך אגודות“ — דו זאלסט ניט וואגן צו מאכן קיין באזונדערע קלייזלעך און שטיבלעך.

די חסידים האבן, צערודערטע, זיך איבערגעקוקט. זיי האבן אויף ר' סעדיהס קשיא ניט געהאט וואס צו ענטפערן. א חסיד האט זיך געהאט אויפגעשטעלט און גענומען פלפולן, און דרייען דעם „לא תגודדו“ און דעם „פוק חזי“ אויף אנדערע וועגן. זיין פלפול איז אבער געווען א דוחק-דיקער. עס האט אים געריסן דעם אויער. האט ר' סעדיה זיך אויף אים געבייזערט. ער האט געקלאפט איבערן שטענדער און צו יענעם געזאגט:

— פלפולן מיט תורה איז אויך ניט קיין גרויסער אויפטו. אבער פלפולן אן תורה האט שוין גאר קיין טעם ניט. עס איז געגליכן צו א מאכל, וואס איז אן זאלץ און אן פעפער, און אפשר גאר ווי זאלץ און פעפער אן א מאכל. פרעג איך אייך ווייטער: ווייסט איר ניט, אז די ערשטע שורה אין דער תורה הייבט זיך אן מיט „בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ“. עס שטייט געשריבן: בראשית און ניט ראשית. דאס טייטשט, אז מיט דעם „ראשית“ האט דער בורא באשאפן די וועלט, און ראשית איז דאך די תורה. נעמט איר, חסידים, אוועק דעם יסוד, אויף וואס די וועלט האלט זיך, און איר שטעלט זי אוועק אויף תפילה, וואס איז בלויז אן הוספה צו א פונדאמענט. איר פארלאזט די תורה, וואס איז חיי עולם — דער לעבנס-פולס פון דער וועלט, און איר פארנעמט זיך מיט תפילה, וואס איז חיי שעה — א צוגעגעבענע פאטראווע. מיינט אבער ניט, אז דאס האב איך, סעדיה, פון מיין אייגענעם קאפ אויסגעקלערט. ניין, דאס זיינען די הייליקע רייד פון אונדזער אמוראי רבא. מיט אט די ווערטער האט ער זיך געבייזערט אויף אזא גרויסן מאן ווי רב הונא, וואס האט צו-לאנג פארצויגן זיין דאוונען.

א חסיד: — איר לומדים, וועלן דאך ניט קריגן, און די תפילות האט מען מתקן געווען צו פארבייטן קרבנות. טאג הערט-זשע דעם טיפן טייטש פון אונדזער הייליקן רבין, ר' שניאור זלמן פון ליאדי. ער זאגט, און דער קרבן איז און אנדייט אויף דער בהמהשער נשמה אין מענטשן, איז מען דאס בהמהשאפט מקריב. מהאי טעמא, איז ביי אונדז תפילה אזוי חשוב. מיר זיינען מקריב אונדזערע בהמהשע נשמות. מען קען ניט ברענגען פאר קיין ראיה אונדזערע ראשונים. זיי, די תנאים און אמוראים, די גרויסע צדיקים זיינען געווען אינגאנצן אויסגעלייטערט פון די בהמהשע נשמות האבן זיי ניט געדארפט ברענגען קיין קרבנות.

ר' סעדיה: — האַרצט זיך צו, וואָס דער נביא זאָגט אין הקודש ברוך הוא נאָמען: ווער פאַרלאַנגט פון אייך קרבנות? און הערט וואָס שלמה המלך זאָגט וועגן תפילה: „מסיר אָזנו משמוע תורה גם תפילתו תועבה“, — דער מיאוסטער מענטש ביים בורא העולם איז דער, וואָס פון לערנען ווייכט ער און צום דאָוונען לויפט ער.

א חסיד: — אויב איר האַלט זיך ביי אייער הנחה, אז תפילה איז ניט מער ווי אַן הוספה, טאָ וואָס קימערט עס אייך, לומדים, און מיר, חסידים האָבן געענדערט דעם נוסח?

ר' סעדיה: — ווי איך זע, באַנעמט איר ניט ריכטיק דעם גאַנצן ענין. איר הייבט גאַרניט אָן משיג צו זיין די הנהגה פון בורא. טאָ לאַ-מיר' עס אייך דערקלערן: מען דאַרף ניט זיין קיין גרויסער חכם, צו פאַר-שטיין, און דער בורא-עולמים, וואָס איז אחד און זיין נאָמען איז אחד, ניי-טיקט זיך ניט אין קיין לויב-געזאַנגען פון דעם מענטשן, וואָס ער אַליין האָט באַשאַפן. אַפילו ביי אַ בשר ודם וואָלט ניט געהאַט קיין חשיבות דאָס רימען פון דער כלי, וואָס ער אַליין האָט געמאַכט. פון אַ שלימותדיקער יצירה זינגט פון זיך אַליין ארויס דאָס לויב. די תפילה איז געגעבן גע-וואָרן בלויז לטובת דעם מענטשן. רבינו ר' אליהו, דער גאון הגאונים, זאָגט, און תפילה איז אין תוך אַן עולם הוהדיקער ענין. וואָרים דער מענטש איז ניט בלויז ניט מקריב זיינע בהמהשע פאַרלאַנגען, נאָר ער איז נאָך פאַר זיי זיך משתדל, און טוט פאַר זיי מתפלל זיין. ער בעט רעגן פאַר זיינע פעלדער, געזונט פאַר זיך און זיין משפחה, פרנסה ברחבות און אפילו עשירות און כבוד. און דווקא דערפאַר, ווייל דאָס איז אַן עולם הוהדיקע זאך און איז לטובת דעם גוף, איז דער ענין תפילה נאָך וויכטיקער. וואָ-רים די טבע פון מענטשן איז זוכן צו הערשן. דער גרינגסטער וועג אַריי-צוקריגן די ממשלה איז צו ווייזן, און מען האַלט אין איין זאָרגן פאַר יע-נעמס וואוילטאָג. די חסידישע רביים, וואָס זוכן צו ווירן די הערשער, האָבן זיי בכיוון איינגעשטעלט אַן אייגענעם נוסח אין דאָוונען און איי-געשמועסט דעם עולם, און דורך אים וועט מען גיכער פועלן ביים הקדוש-ברוך הוא אַ בעסערע מערכה אין לעבן. און צו ווייזן, אז זייער עול איז צו פאַרלייכטערן דעם מענטשנס התחייבות. מאַכן זיי אים פטור פון האַ-רעווען אויף לערנען און זאָגן, און דער עיקר איז כוונה. אייערע רביים

האָבן אויך איינגעשמועסט דעם עולם, אַז טאָמער איז עמיצער אין אַ צרה, ער איז קראַנק, צי עס גייט אים נישט אין זיינע עסקים, זאָל ער זיך גלייך צו זיי ווענדן. ער, דער חסידישער רבי, וועט זיין דער פאַרמיטלער ביים כביכול. ער, וואָס איז אַ גאַנצער בן-בית אין הימל, וועט שוין פאַר אים אַלץ אויספועלן. אַפט פאַסירט, אַז עס קומט די ישועה, אָבער נישט צוליבן חסידישן רבינס השתדלות, נאָר גאָר צוליב אַנדערע זכותן. אָבער דער מענטש, וואָס איז בטבע אַ מכיר-טובה, גלייבט, אַז ער האָט דאָס צו פאַרדאַנקען דעם רבין, קוקט ער שוין אַרויס צו אים, ווי אַ בהמה צו איר שפייער. און אַז מען ווערט אַ הערשער איבער יענעם גוף, — ווערט מען שוין דער הערשער איבער יענעם נשמה. דער באַלעבאַס איבער יענעם עולם-הזה און עולם-הבא. ער קען אים שוין פירן, וואו נאָר זיין האַרץ גלוסט. מהאי טעמא, טאָר מען נישט דערלאָזן, אַז די דעה איבערן עם ישראל זאָל אַריינפאַלן ביי חסידישע רביים, וואָס זיינען נישט קיין גדוֹ-לים אין תורה און ווייסן נישט צו אונטערשיידן, וואָס מען מעג און וואָס מען טאָר נישט טאָן. אַפילו ווען זיי זיינען ערליכע מענטשן, קענען זיי פאַרפירן אומשולדיקע אין גיהנום אַריין.

ביי אונדז, מתנגדים, איז תפילה טאַקע נישט מער ווי אַ הוספה. אָבער מיר זיינען נישט מוותר אפילו אויף הוספות. אונדזער טענה איז נישט, וואָס איר דאָונט, נאָר וואָס איר האַלט אין איין דאָוונען. וואָס איר נעמט אַוועק דעם שטאַרקן פונדאמענט, וואָס הייסט תורה, און איר ווילט איינשמועסן זיך אַליין און אַלעמען, אַז אויף אַזאָ דינעם אַנשפאַר, ווי תפילה, קען זיך האַלטן אַזאָ גרויסע וועלט, אַזאָ פליאהדיקע יצירה פון הימל, ערד, וואַ-סער, געוויקסן, מענטש און באַשעפֿענישן.

די סופרים, געניטע מיט דער פעדער, האָבן וואָרט פאַר וואָרט פאַר-צייכנט די טענות פון די מתנגדים און די חסידים. די רייד פון מתנגדישן צד האָבן זיי אַוועקגעשטעלט אויף ר' סעדיהס נאָמען. ער איז דאָך געווען דער פירשפרעכער. די אַנדערע לומדים, זיינען שווייגעדיקע געזעסן ביים טיש, הגם זיי האָבן געהאַט זייער פיל וואָגיקע קשיות צו פרעגן די חסידים. אָבער אויף די תשובות פון די חסידים האָבן די סופרים נישט אַרויפֿ-געשטעלט קיין נעמען. זיי האָבן יענע נישט געקענט. זיי האָבן עס פאַר-צייכנט אונטערן כלל-נאָמען: — חסידים.

איצט, אַז ר' סעדיה האָט גערעדט אַזעלכע שאַרפע ווערטער אויף די חסידישע רביים און אַריינגעבראַכט, אַז דער גאון זאָגט, אַז תפילה איז גאָר אַן עולם-הזהדיקער ענין, — זיינען די חסידים אַריין אין גרימ-צאַרן. זיי האָבן פאַרלוירן זייער רואיקייט. זיי האָבן מיט היץ און גרינג-שעצונג גענומען ריידן אויף ר' אליהו. זייער פירונג האָט שוין אַרויס-געבראַכט פון געדולד די לומדים, זיינען זיי אַרויסגעקומען מיט נאָך שאַר-פערע רייד קעגן די חסידים. די טענות מיט די תשובות האָבן זיך שוין צונויפגעמישט איינע מיט די אַנדערע. מען האָט זיך שוין נישט איינגע-קוקט אויפן כבוד פון די לעבעדיקע און נישט געשאַנעוועט די שוכני עפר.

די סופרים, וואס זיינען געווען אזוי געניט מיט דער פען, האבן קוים באוויזן אלץ צו פארשרייבן.

די חסידים האט שוין פארדראסן, וואס זיי האבן זיך ניט געהיט מיט די רייד און זיינען געווען צו היציק. זיי, וואס זיינען ניט געווען קיין גרויסע לומדים, זיינען געשטאנען צעטומלט. דעם גאונס תלמידים האבן זיי פארווארפן מיט קשיות, איינע הארבער פון דער אנדערער. זיי, וואס האבן מקבל געווען תורה פון דעם גרעסטן גאון פון אלע צייטן, האט יעדער אפפרעג זייערער זיך אראפגעלאזט, ווי א שטיין, ניט צום רירן פון ארט. זיי, האבן מיט ראיות פון תנ"ך, מדרש, פון משנה און בעלי-פוסקים באוויזן, אז די נייע חסידישע שיטה איז אסור. זיי האבן מיט גרויס שכל זיך ארומגעבויט ווי מיט א פעסטונג. זיי האבן ניט געלאזט קיין שפעלטל אפן, אז די חסידים זאלן זיי קענען אפשלעגן. זיי האבן גע-חזקט, וואס די חסידים היצן זיך אזוי שטארק ביים דאוונען. און וואס ביי זיי אליין איז ניטא קיין אחדות. איין רבי שפאט אפ פון אנדערן. יעדער זוכט צו ווערן דער מושל בקיפו. זיי, וואס ווילן איינפירן א נייעם נוסח, האבן אפילו קיין סדר ניט. טיילמאל שרייען זיי ביים דאוונען, מיט משונהדיקע געוואלטן און פארציען די תפילות ביי שפעט אין טאג אריין, און טיילמאל כאפן זיי אפ דאס דאוונען.

פלוצים האבן דעם גאונס תלמידים אויפגעמישט גמרות און גערופן צו די חסידים:

— קומט לאמיר אייך פארהערן, צו איר קענט די שווארצע פינגער טעלעך?

די חסידים זיינען געווען אין קלעם, זיי האבן ניט געוואוסט, ווי זיך ארויסצודרייען. די לומדים האבן זיי איינגעקלאמערט ווי מיט צוואנגען. האבן זיי אויף אלץ, וואס מען האט זיי געפרעגט געגעבן די זעלביקע תשובה: — מיר פארנעמען זיך ניט מיט נגלה, נאר מיט נסתר. אונדזער מורה-דרך איז דער „זוהר" און דער „ארי" הקדוש. דעם גאונס תלמידים האבן פון זייערע ענטפערס געחזקט און געענטפערט: — אז איר וויסט ניט אפילו נגלה, טא ווי קענט איר וויסן נסתר? עס איז דאך געגליכן ווי א הינקענדיקער, וואס קען ניט ארויפשטייגן אויף א לייטער, אפילו אויפן ערשטן שטאפל, זאל זאגן, אז אויפן צענטן שטאפל קען ער יא ארויפשפרינגען...

אז די זון האט זיך גענומען ארונטערלאזן, האבן די חסידים, זיך צו באפרייען פון די לומדים, גענומען טענהן, אז עס איז מנחה-צייט. מען דארף זיך שטעלן דאוונען... ר' סעדיה האט אבער מיט בייזער געקלאפט איבערן טיש און מיט שטרענגע ווערטער געזאגט:

— אין נאמען פון בית-דין בין איך אייך מתרה, אז די דין-תורה האט זיך נאך ניט געענדיקט. סיידן, איר גיט זיך אונטער און איר זייט זיך מודה, אז איר האט געזינדיקט מיט אייערע מעשים און איר זייט מקבל אויף זיך צו טאן תשובה. אבער אויב איר האלט זיך נאך אלץ ביי

אייערס, זיינען מיר, דער בית-דין, אויף אייך גוזר, אז מאַרגן אינדערפרי זאָלט איר ווידער קומען דאָ, אין מלכות-תורה, און פאַרענטפערן אונדזערע קשיות. און אויב איר וועט ניט אויספאלגן אונדזער התראה, וועט דער בית-דין אויסרופן אויף אייך אַ חרם.

די חסידים האָבן באַלד איינגעזען, אז ר' סעדיה מיינט, וואָס ער זאָגט, האָבן זיי אומעטיקע געשאַקלט מיט די קעפּ, אין הסכמה, און געזאָגט: — מיר וועלן קומען!

*
**

אז די חסידים זיינען נאָך מנחה געקומען צו אים, זייער רבין, זיינען זיי געווען אויסגעמוטשעט און יאושדיקע. זיי האָבן שווייגנדיק אים איבערגעגעבן די פאַפירן, וואו עס איז געווען פאַרשריבן די טענות פון ביידע צדדים.

נאָך מעריב האָט זיך ר' שניאור זלמן מיט זיין ידיד ר' מענדל האַ-ראַדנער, זיך פאַרשפאַרט אין אַ באַזונדערן חדר און גענומען דורכקוקן די פאַפירן. ר' שניאור זלמן האָט באַלד איינגעזען, אז דעם גאונס תלמידי-דים האָבן געהאַט די אויבערהאַנט אויף אַ גאָר גרויסן אופן. ער, דער מענטש פון הוילער נשמה, וואָס איז געווען ערלעך אַפילו צו זיינע פיינט, האָט זיך ניט געקענט אַפּוואונדערן פון דער גאונות, וואָס ער האָבן אַרויסגע-וויון ר' אליהוס תלמידים און, איבערהויפט, איז ער נתפעל געוואָרן פון ר' סעדיהן, וואָס האָט מיט אַזאַ גראַדן שכל באַשטריטן די חסידישע שיטה.

ר' שניאור זלמן האָט זיך אויפגעשטעלט אין זיין גאַנצער הויך און מיט פעסטקייט געזאָגט:

— ר' מענדל, איך וועל מאַרגן, בלא-נדר, שוין אַליין גיין מתוכח זיין מיט ר' אליהוס תלמידים.

דעם האַראַדנער איז געווען טייער דער כבוד פון זיין רבין אין קבלה. ער האָט זיך דאָך פאַר אים מקריב געווען. ער האָט אויפגעגעבן זיין חזקה אויף האַראַדנער רבנות, זיך דערווייטערט פון דער אייגענער משפחה, וואָס זיינען געווען אַלע „פאַרברענטע“ מתנגדים. ער האָט געשיקט דער ווייב אַ גט, און זיך אַפּגעפרעמדט פון זיין צווילינג, די צוויי זינעלעך, מיט די עילוישע קעפלעך, כאַטש נאָך יונגענקע, נאָך זמנים לאַנג צו זייער בר-מצווה, דאָך האָבן זיי שוין ווייט אַריינגעלערנט איז סדר „נזיקין“. די איינציקע טרייסט פאַר זיינע יסורים, וואָס ער געפינט זיך אין ר' שניאור זלמןס קדושדיקע דלת-אמות. הערנדיק, אז זיין הייליקער רבי איז גרייט אַליין צו גיין זיך מתוכח זיין מיט דעם גאונס תלמידים, האָט ער זיך צעוויינט פאַר צער. דער כבוד פון זיין רבין שטייט אין סכנה מבזה צו ווערן. ר' שניאור זלמן האָט שווייגנדיק צוגעקוקט ווי זיין געטרייער תלמיד וויינט. ער האָט אים ניט געוואָלט שטערן און אים געלאָזט זיך אויסוויינען. מיט-אַמאָל האָט דער האַראַדנער זיך אַ כאַפּ געטאָן, ווי פון שלאָף, אין זיינע

אויגן האָט זיך ווי צעצונדן אַ העליש פייערל. ער האָט צוגענענט צו זיין רבין און זיך גענומען ביי אים בעטן:

— רבי, טוט מיר אַ גמילת-חסד און גיט מיך דעם רשות צו גיין אויף אייער אָרט.

ר' שניאור זלמן האָט מיט גערירטקייט אים געענטפערט:

— ר' מענדל, איר זייט עס ניט מחויב צו טאָן אַפילו לפנים משורת הדין. וואָרים ווען איך האָרן זיך צו צו אייך, וואָלט איך דאָך פאַרשפּאַרט די גאַנצע יסורת חלב...

דער האָראָדנער האָט זיך געטענוגט. זיין רבינס האַרציקע רייד האָבן ווי געגלעט זיין צעווייטיקטע נשמה. ער האָט זיך דערשפּירט גע- שטאַרקט, און ער האָט צו אים מיט פעסטקייט געזאָגט:

— רבי, איך וועל גיין אויף אייער אָרט. איך וועל פירן דעם וויכוח מיט דעם גאונס תלמידים. איך בין דאָך אויפגעהאָדעוועט געוואָרן אין דער ליטע. מיר זיינען גוט באַקאַנט די זיטן פון די היגע מענטשן. איך וועל זיך בעסער קענען צוזאַמענריידן מיט די לומדים, ווי אייערע תלמי- דים, וואָס שטאַמען פון פוילן און פּאָדאָליע. און חסידות-לילה, אויב איך וועל אפילו דורכפאלן, וועט עס אויך ניט טאָן קיין שאַדן אייער שיטה. איך בין דאָך ניט קיין חסיד פון דורות. איך בין דאָך אַ נייער, ערשט ניט לאַנג צו אייך געקומען. וועט די גאַנצע שולד פאלן אויף מיר אליין.

דעם האָראָדנערס געטרייע רייד האָבן גערירט ר' שניאור זלמן. אַזאַ איבערגעבנקייט האָט ער ניט געזען אַפילו ביי זיינע געטריסטע און עלטסטע תלמידים. עס איז אים אַ רחמנות אויף דעם האָראָדנער. עס איז ניט גענוג, וואָס ער איז שוין צו שפּאַט און צו שאַנד ביי זיינע אייגענע לייט, איז ער איצט אין סכנה צו ווערן אויך פאַרשטויסן פון אונדז, זיינע נייע פריינט. אַלע וועלן זאָגן, אַז ווען אַ בתנגד וואָלט ניט געווען אונדזער מליץ-יושר, וואָלטן מיר דעם וויכוח ניט פאַרלוירן.

מיט פאַרטערטע אויגן האָט ר' שניאור זלמן געקוקט אויף דעם האָראָדנער און האָט זיך אָפּגערופן:

— ר' מענדל, לאָמיר זיך זעצן לערנען אַ פרשה „זוהר“.



קאפיטל ב



לע תלמידים זיינען ביי ר' אליהו געווען ליב
און טייער. ער פלעגט אפט, מיט התלהבות זאגן:

— איך האב ניט געהאט קיין מזל צו רביים. איך האב אבער זייער פיל
געלערנט ביי מיין חבר, מאירלעך, אבער מער נאך ווי פון אים, האב איך גע-
לערנט ביי אייך, מיינע טייערע תלמידים.

זיין גרויס ליבשאפט צו זיינע תלמידים, איז ווי אלץ, וואס ר' אליהו
האט געשפירט און געטראכט, געווען א גאונישע. צו אזא הויכער און לוי-
טערער ליבשאפט האט בלויז אזא גאון ווי ער געקענט דערגרייכן. עס האט
ניט פארבלענדעט זיינע אויגן צו דערזען די מדרגה פון יעדן תלמיד אין
דער תורה און אין מידות און צו קענען גענוי אפצושאצן יעדן איינעמס
מעלות.

די ערשטע צייטן איז ביי ר' אליהו געווען פאררעכנט פארן חשובסטן
תלמיד, ר' שלמה, דער קאלוואריער רב. ר' שלמה, וואס האט אבער גע-
וואלט זיין נענטער צו זיין רבין, האט זיך אריבערגעקליבן קיין ווילקאמיר.
אז ער פלעגט אראפקומען קיין ווילנע מקבל זיין תורה פון זיין רבין, האט
ר' אליהו אים אויפגענומען מיט כבוד. ער האט אים קיינמאל ניט גערופן
ביי זיין נאמען, נאר תמיד ביים טיטול: דער רב! אז ר' שלמה פלעגט
קומען אין א שלעכטן וועטער, עס האט גערעגנט, צי געשנייט, פלעגט זיך
ר' אליהו גוטמוטיק אויף אים בייזערן:

— א ייד איז געגליכן צו א ספר תורה. איז ער מחויב זיך האלטן טייער.
ווי א טאטע טרייסט זיך מיט זיין יינגערן זון נאך זיין בכורס טויט,
אזוי האט ר' אליהו, נאך ר' שלמהס פטירה, זיך געטרייסט מיט זיין יינגערן
תלמיד, ר' חיים וואלאזשינער. אז ער איז געווארן, אויף ר' שלמהס ארט,
רב אין ווילקאמיר, האט ר' אליהו שוין אים גערופן ביים טיטול: דער רב!
ער האט איינמאל צו זיינע תלמידים געזאגט:

— ר' חיים איז אין זיין פנימיות באשאנקען מיט די זעלביקע מעלות,
וואס ר' שלמה, ז"ל, האט פארמאגט.

ר' אליהו האט זיך זייער מצער געווען, וואס ר' שלמה האט זיין גאנצע
תורה מיטגענומען מיט זיך אין הימל און גארניט איבערגעלאזט פאר דער
וועלט. ער האט, ביי זיין לעבן, קיין ספרים ניט געלאזט דרוקן. די תלמידים
זיינע, אין ווילקאמיר, האבן זיך ביי אים געבעטן:

— רבי, זייט מזכה דער וועלט מיט אייער תורה.

אבער ר' שלמה פלעגט ענטפערן מיט עניוות:

— איך בין בלויז א תלמיד, מיין רבי איז ר' אליהו, און א תלמיד טאר
ניט פסקענען אין דעם אנזיכט פון זיין רבין.

ר' שלמהס תלמידים, די זעכציק פרושים, וואלטן אליין זיין תורה פאר- שרייבן. זיי האבן אבער עס נישט געהאלטן פאר נויטיק. זיי האבן געזען, אז זייער רבי, טוט יא פארשרייבן זיינע חידושים. נאך זיין אפשיידן זיך פון דער וועלט, האבן זיי געזוכט און געזוכט זיינע כתב-ידן און נישט געקענט געפינען. ר' שלמה האט זיי פארבאהאלטן, אז קיין מענטשנס אויג זאל זיי נישט קענען דערזען. האט ר' אליהו, צו פארהיטן עס זאל מער אזוינס נישט געשען, אנגעזאגט זיינע תלמידים:

— דעם מענטשנס תורה געהערט נישט צו אים, נאר צו די, וואס בלייבן נאך אים. איז אפילו צוליב העכערע טעמים אויך נישט רעכט נישט צו לאזן קיין ירושה.

ר' חיים וואלאזשיענער האט איבערגענומען ר' אליהוס דרכים אין לערנען און הנהגה מיט אלע חנוודיקע קנייטשלעך. ער האט דערווארפן א סך פון זיינע מעלות. די לומדים אין דער ליטע, אפילו די, וואס האבן געהאט א נטיה מבטל צו מאכן, האבן אויך מודה געווען, אז דער וואלאזשינער איז א גאון עולם און איז ראוי צו ווערן גערופן דעם גאונס תלמיד. דער איין-און-איינציקער, וואס האט אויף דעם העפטיק געקריגט, איז געווען ר' חיים אליין. אז ער האט געהערט עמיצן איבערריידן, אז ער איז ר' אליהוס תלמיד מובהק, פלעגט ער זיך רויטלעך פון שעמעוויקיט. ער פלעגט זאגן: — די וועלט האט דא א טעות. אדרבא, זעט ווי גרויס עס איז ר' אליהו ווילנער און ווי קליין עס איז חיים וואלאזשינער. אמת, איך האב דעם זכות צו שטיין אין ר' אליהוס דלת-אמות, האב איך זיך אויך אנגעזאפט מיט דער לופט פון זיין תורה, אבער בלויז ווי איינער, וואס שפאצירט צופעליק דורך א בלומען גארטן און ציט זיך אן מיטן געשמאקן ריח פון די בשמים.

מיט זיין גאנצן מיען זיך, האט ר' חיים וואלאזשינער דאך נישט געקענט איינריידן די וועלט, אז ער איז נישט קיין גאון אין דער תורה. עס האט אים בלויז אפגעגאלטן זיך אליין עס איינצושמועסן. נישט אויסנדיק האט דאס אים געטאן גוטס. זיין דערנידעריקן זיך האט אים דערהייבן צו אזא הייכקייט, אז עס איז אים שוין אנגעקומען גרינג זיך צו האלטן נידעריק. איידער ער האט געזאגט זיינע חידושי-תורה, האט ער זיי פריער איבערגעזאגט פאר זיין רבין. אז דער גאון האט פון התפעלות זיך געגלעט דעם שטערן, האט ר' חיים מיט דעם זיך נישט איבערגענומען. ער האט געטראכט: „עס איז אוודאי נישט מיין אייגענע תורה. איך האב עס בליי-ספק גענאשט פון אים, מיין רבין. נאר דער שוואכער קאפ מיינער האט עס פארגעסן. ער, דער גאון, געדענקט עס. אבער ער וויל מיר נישט פארשעמען.“

ביי ר' חיימען איז זיין רבי געווען הייליק. ער האט זיין ווארט נישט איבערגעטראטן, און נישט איבערגעפרעגט. ער האט זיך אויף אים נישט מתרעם געווען, וואס ער האט געדארפט אויסשטיין די חרפה אין ווילקאמיר. ער, דער עניו, וואלט דאך גארנישט אנגענומען אזא בכבודיקע רבנות, וואו עס איז פריער געזעסן אזא גרויסער מאן אין דער תורה, ווי ר' שלמה קאלוואריער, זכרנו לברכה. ער וואלט דאך קיינמאל ביי זיך נישט געפועלט, אז ער, א

יונגערמאן, זאל ווערן דער ראש איבער די ווילקאמירער צוויי דיינים, ביידע שוין עלטערע מענטשן מיט לאנגע גרויע בערד. ער האט אבער נישט געקענט מעיז פנים זיין ר' אליהו און איבערטערעטן זיין רצון. האט ער אנגענומען די רבנות, כאטש עס איז אים אזוי שטארק נישט געווען נחא צו פירן זיך מעשה רב.

גלייך ווי ער האט איבערגענומען די רבנות, האט ווילקאמיר פאר אים, דעם נייעם רב, געהאט געלאזט אויפנייען רבנישע בגדים — זיידענע לאנגע קאפאטעס, און אויך א שטריימל. ער האט, אבער, נישט געהאט קיין חשק זיי אנצוטאן. ער האט געזאגט: — עס קען גארנישט גע-מאלט זיין קיין גרעסערע גאוה, ווי זיך אויסצופוצן אין רבנישע קליידער. עס איז ווי געוויזן אויף זיך אליין, אז מען איז נישט אבי-ווער! עס וואלט אים, ר' חיימען, געווען א סך מער נחא, ווייטער צו גיין אין זיין באלעבאטישן הילוך, אין דער קארטשענער קאפאטע. ער האט זיך אבער באטראכט: — מען קען דאך נישט פארשעמען א שטאט. די ווילקאמירער יידן וועלן אפשר ליידן בושא, וואס דער רב זייערער טראגט א פשוטע קאפאטע מיט א היטל? האט ער שוין אנגעטאן דאס שטריימל. איז ער דאס שטיקל וועגס, פון בית-המדרש צו זיין שטוב, געלאפן אן אטעם, ער זאל וואס גיכער קענען פטור ווערן פון שטריימל.

איצט, אז ער האט צוליב דער מעשה מיטן „מולד“ זיך אפגעזאגט פון דער ווילקאמירער רבנות, האט ר' חיים גלייך צוריק אנגעטאן זיין וואכער-דיק היטל, און געשפירט זיך מחיהדיק גוט. ער האט אויך זיין שטענדער, וואס איז געשטאנען אין מזרח-וואנט אראפגעטראגן צו די הינטערשטע בענק, ווי ער וואלט דא, אין ווילקאמיר, קיינמאל נישט געווען קיין רב. זיין שטענ-דער האט לכתחילה נישט געדארפט שטיין ביים ארון-קודש, נאר עמיצער האט על-פי טעות אים אהין אוועקגעטראגן. צו ווייזן, אז ער האט נישט קיין תרעומות אויף קהל, האט ער, דער מתמיד, געפטרט בחינם צייט, און גע-זוכט צו פארפירן שמועסן מיט די ווילקאמירער באלעבאטים, און גערעדט האט ער מיט זיי דווקא בלויז וועגן וואכעדיקע יום-יום זאכן: צי זיי זיינען מצליח אין די עסקים און צי עס מאכט זיך זיי גוטע שידוכים פאר זייערע קינדער. ער האט אויך ווייטער יעדן בן מנחה למעריב געלערנט „חיי-אדם“ מיטן פשוטן פאלק, כאטש די ווילקאמירער בעלי-מלאכות, אינ-איינעם מיט עלי-בערן, האבן אים מבייש פנים געווען און געמאכט א געוואלט: האט איר ווען געזען א רב, וואס זאל אפילו נישט וויסן ווען דער „מולד“ פאלט אויס?

די ווילקאמירער באלעבאטים האבן איצט דערזען, ווי גרויס עס איז ר' חיימס צידקות. זיי האבן זיך געשעמט אים צו קוקן אין די אויגן. זיי האבן זיך געשפירט שולדיק. זיי, די לומדים, האבן דאך יא געוואוסט, אז ער איז א גאון אין דער תורה, טא פארוואס האבן זיי דערלאזט דעם המון אים אזוי מבטל צו מאכן? האבן זיי געהייסן דעם שמש, ער זאל רופן אן אסיפה, זיך צו מיישב זיין, ווי צו קנסענען עלי-בערן, דעם וואל-בארשטער, וואס האט

אויפגעהעצט דעם המון קעגן רב. אז ר' חיים וואלאזשינער האט זיך דערפון דערוואוסט, איז ער ארויפגעשטיגן אויף דער בימה און מודיע געווען, אז ניט בלויז האט ער צו עלי-בערן ניט קיינע פרעטענזיעס, נאר ער איז, אדרבא, אים מכיר-טובה. ער האט אים דאך געוויזן א וועג ווי אזוי צו פארדינען חיונה, און ווידער, וואס איז עלי-בער שולדיק, אז ער, א רב, האט ניט גע-וואוסט, ווען דער „מולד“ פאלט אויס?

די ווילקאמירער באלעבאטים האבן דא ווידער דערזען ווי ווייט עס שפארט אן ר' חיימס צידקות. איז זייער פארדרוס נאך גרעסער געווארן, וואס זיי גייען פארלירן אזא אדם-גדול. האבן זיי, מיטן גאנצן הארצן זיך ביי אים געבעטן: — רבי, בלייבט אויך ווייטער ביי אונדז רב! ר' חיים האט זיי געענטפערט מיט א שמייכל:

— א טעפל, אז עס צעברעכט זיך, וועט עס שוין קיינמאל ניט זיין צו-ריק גאנץ. ווארים ווי שטארק מען זאל דאס ניט ציוניפדראטעווען, וועט מען עס שוין ניט קענען גוט אויסוואשן, און א מפונק וועט פון דעם טעפל ניט טועם זיין. אזוי איז אויך מיט רבנות. צעברעכט זיך עס, איז זוי גוט מען זאל עס ניט צונויפקלעפן, וועט עס שוין ניט האבן דעם פריערדיקן חן. ער איז שוין א צונויפגעדראטעוועטע רבנות. טא זאל דער בורא-העולם צושיקן ווילקאמיר א נייעם רב.

ר' חיים האט זיך גענומען קלייבן צו פארן צוריק קיין וואלאזשין. ער האט פארקויפט זיין וואל-בארשטעריי צו עלי-בערן, כאטש אן אנדער ייד, אין ווילקאמיר, האט אים אנגעבאטן א סך מער געלט. ר' חיים האט צו אים געזאגט: — איר וועט אפשר קאנקורירן מיט עלי-בערן? וועט דאך אויס-קומען, אז איר האב אפגעצאלט מיין בעל-טובה מיט א רעה. שוין נאכן פארקויפן די בארשטעריי, איז ר' חיים נאך אלץ געווען אין מורא, אז אפשר וועט זיך דאך פארגעבענען ביי עלי-בערן א חשד, אז ער האט אויף אים א בייז הארץ, האט ער גענומען אפשטאטן אים יעדן טאג וויזיטן. ער, דעם גאונס תלמיד איז געווארן א גאנצער ידיד מיט דעם פשוטן יידן, וואס האט קוים עברי געקענט זאגן. און זיי האבן ביידע געקליבן נחת: עלי-בער, וואס ר' חיים טוט אים אן אזא כבוד און קומט צו אים אין שטוב אריין, און ר' חיים פון צוקוקן, ווי עלי-בער היט זיך ער זאל מער ניט געשטרויכלט ווערן אין דער עבירה פון „טעות-גוי“. און אז ער זעט, אז א פויערל ווייסט נאך ניט פון דעם באהאלטענעם וואליקל, פירט ער אים אליין צו און ווייזט: — אט דא ליגט א גנבל!

ביי עלי-בערן שיינט דאס פנים פון פרייד. און ער זאגט צו ר' חיימען: — רבי, ערשט איצט האב איך געכאפט דעם טיפן באדייט פון אייער טייטש אויף פרשה „בראשית“. איר האט געזאגט, אז דער „בזעת אפיק תאכל לחם“ איז ניט קיין קללה, נאר גאר א ברכה אויף א נייעם שטייגער לעבן. א באשאפער פון וועלטן שילט זיך ניט. ער, דער בורא-עולם, האט אבער געזען, אז עס איז ניט קיין תכלית פאר דעם אדם צו ליגן אין עצלות אין גר-עדן. פון איין זייט לעבט ער פון אלעם פארטיקן, ווי א מלאך, און פון דער

אנדערער זייט איז ביי אים אַ בן־בית גאָר די שלאָנג. האָט דער בורא גע־
ענדערט די הנהגה פון דער וועלט, אַז דער מענטש זאָל זיך פירן ווי עס פאַסט
פאַר אַן אדם. האָט ער אים געבענטשט, אַז ער זאָל הנאה האָבן פון זיין איי־
גענעם פאַרהאַרעוועטן ברויט.

ר' חיים ווערט ממש נתפעל: דער עלי־בער איז, דוכט זיך, אַ פראַסטער
ייד. און ער האָט עס באַנומען און געדענקט עס! זוכט ער שוין מהנה זיין
דעם וואָל־באַרשטער און ער רופט זיך אָפּ:

— ר' עלי־בער, איר האָט דאָך אַ טייערן קאַפּ. איר באַנעמט גוט אַן
ענין. איז ניט קיין חידוש, וואָס איר האָט מיך אַזוי קונציק געפאַקט מיטן
„מולד“. אָבער, — שפאַסט ר' חיים, — איך האָב פאַר אייך שוין מער ניט קיין
מורא ניט. איך בין דאָך שוין מער ניט קיין רב. און ווידער האָב איך זיך
שוין איינגעשאַפט אַ לוח. אַדרבא, פאַרהערט מיך.

עלי־בער שמייכלט. ער פאַרשטייט, אַז ר' חיים זוכט דאָ ניט צו דער־
מאַנען זיין עוולה. טוט דאָס אים הנאה און ער צעפיעסטשעט זיך פאַר
ר' חיימען:

— רבי, עס האַלט ניט גוט מיט מיר. דאָס וואַליקל האָט מיך אַרייַנ־
געדרייט אין אַזויפיל עבירות. איך ווייס ניט, ווי מען דרייט זיך פון זיי
אַרויס?

ר' חיים רעדט פאַרקלערט, ווי צו זיך אליין:

— תשובה!... עס איז ניטאָ קיין בעסערע רפואה. תשובה האָט אין
זיך אַ וואונדערלעכן כוח. עס איז אַ באַשאַפּ פון צוויי מכשירים אינאיינעם.
אַן אויסמעקערין און אַ פעדער. עס מעקט אויס די עבירות און עס פאַר־
שרייבט אויף זייער אָרט מצוות. דאָס האָבן די חכמים אונדזערע געהאַט
אין כוונה מיטן זאָגן: — תשובה קערט איבער עבירות אין מצוות.

ר' חיים איז צופרידן, וואָס ער האָט זיך אָפּגעזאָגט פון דער ווילקאָ־
מירער רבנות. ער האָט אָבער איבערגעטראַכט: — אפשר וועט דאָס ר'
אליהו ניט געפעלן? האָט ער זיך געגרייט צו פאַרן קיין ווילנע צו הערן,
וואָס ער, זיין רבי, וועט וועגן דעם זאָגן, ער האָט זיך אָבער געשפירט לאַ־
עליכמדיק. האָט ער אָפּגעלייגט די נסיעה. אָבער פלוצים, אין סאָמע מיטן
נאַכט האָט ער זיך געלאָזט פאַרן קיין ווילנע. אויך צו אים, ווי צו אַלע
תלמידים פון גאון, איז מיט אַ פאַרכאַפטן אַטעם אָנגעקומען דעם ראש אַ
שליח מיט דער ידיעה, אַז ר' שניאור זלמן פון ליאדי איז אָנגעקומען קיין
ווילנע, און די חסידים זיינען מוכן־ומזומן צו פאַרפירן אַ מחלקה.

אַז ר' חיים איז אָנגעקומען קיין ווילנע האָט ער גלייך געאיילט צום גאון
אין קלויז אַריין. אַלע תלמידים זיינען שוין געהאַט געזעסן אַרום טיש אין
פאַליש און געוואָרט אויף די חסידים. האָט ר' חיים געבעטן ביי ר' סעדיהו
רשות אָפצוטערעטן בלויז פאַר אַ ווילע. ער האָט עפעס זייער נייטיקס צו
פרעגן ביים גאון.

ר' אליהו האָט זיך מיט אים זייער דערפרייט. אַז ער האָט דערזען,

אז ר' חיים איז פארטרויערט, האָט ער, מיט זאָרג, אים געפרעגט: — וויל-קאָמירער רב, וואָס האָט פאָסירט?

שעמעוודיק, האָט ר' חיים גענומען דערציילן פאַר זיין רבין אַלץ, וואָס מיט אים איז פאַרלאָפן פון אָנהייב ביזן סוף, און אז ער האָט געענדיקט דערציילן האָט ער, מיט צער אין קול, געפרעגט:

— רבי, ווי מיינט איר, האָב איך געטאָן ריכטיק, וואָס איך האָב זיך אָפגעזאָגט פון דער ווילקאָמירער רבנות?
דער גאון האָט אים אָנגעקוקט מיט ליבשאפט און אַ מונטערער אים געענטפערט:

— מצער זיין זיך דערפון טאָר מען נישט, אָבער מבטל זיין אינגאָנצן דעם טראָף איז אויך נישט רעכט. פון יעדער פאָסירונג איז אַ מענטש מחויב אָפצולערנען זיך אַ מוסר. בפרט אין דעם פאַל, וואו עס זיינען פאַראַן דייט-לעכע אָנווייזונגען ווי זיך נוהג צו זיין. קודם-כל, אַז אַ רב איז מחויב צו וויסן אַלע דינים און מנהגים. און עס איז נישט שייך זיי צו צעטיילן און מעסטן אויף קליין און גרויס. אַזוי איז אויך מיט ספרים. אַ לוח איז אפשר דאָס דינסטע און פשוטסטע ספר, אָבער עס איז זייער אַ וויכטיקס. עס ווייזט די צייט פון קבלת-שבת, ווען יום-טוב פאַלט אויס, קידוש-לבנה און נאָך אַזוינע הייליקע געבאָטן. ווידער, איז דאָך קלאָר ווי דער טאָג, אַז אַלע צרות האָבן זיך גענומען, וואָס איר האָט זיך אָפגעזאָגט פון שכירות. אויף להבא טאָר מען עס נישט טאָן. עס איז דאָך ממה-נפש: אָדער מען איז אַ רב, אָדער מען איז אַ וואָל-באַרשטער. מיין זיידע, ר' משה, וואָס איז געווען רב אין ווילנע, האָט אויך נישט געוואָלט לעבן פון רבנות, האָט ער געעפנט אַ בשמים קרעמל און האָט געהאַט פון דעם אַ סך עגמת-נפש. רבנות מיט מסחר שטוקעווען זיך נישט. נישט ווילנדיק פלאַנטערט מען זיך דאָ אויך אַריין אין דער מיאוסער מידה פון גאווה. עס קוקט אויס ווי מען וואָלט געזאָגט: — אַלע רבנים נעמען שכירות, אָבער נישט איך, דער „איש-חסיד“. און דער, וואָס זוכט צו זיין צופיל צדיק, שטופט זיך אַליין אין דעם נעץ פון דער סיטרא-אחרא.

ר' חיים וואָלאָזשינער האָט געשאַקלט אין הסכמה מיטן קאַפּ. ער האָט געהאַט ביי זיין רבין צו פרעגן שאלות וועגן קשהדיקע שטעלן אין „זוהר“. אָבער ר' חיים יוסף וויזשניצער האָט געהאַט געעפנט די טיר און אַריינגע-בליקט אין קלויז און מיט שטומן בליק געגעבן צו וויסן ר' חיימען, אַז די חסידים זיינען שוין אָנגעקומען, און עס הייבט זיך באַלד אָן איבער זיי די דין-תורה.

ר' חיים וואָלאָזשינער האָט זיך תיכף געלאָזט גיין אין פאַליש. די חסידים זיינען געהאַט אויפגעשטאַנען זייער פרי, און נאָך אַ לאַנגן דבקות-דיקן דאָוונען, האָבן זיי מיט מענדל האַראָדנער זיך געלאָזט גיין צום גאון קלויז. ר' שניאור זלמן האָט סוף כל סוף נאָכגעגעבן און אויף זיין אָרט אים געשיקט צו פירן דעם וויכוח מיט די לומדים. פאַרן גיין האָבן זיי זיך שטאַרק געדריקט די הענט. ער, דער ליאָדער, האָט געשעצט זיין נייעם תלמיד, ר' מענדל האַראָדנער, וואָס איז געווען אַ למדן, און ביז נישט לאַנג צו-

ריק אַ מתנגד צו חסידות. זיין ר' שניאור זלמנס ספר, „לקוטי אמרים“, וואָס די חסידים האָבן גערופן: „תניא“. האָט דאָס אים איבערגעוואויגן אויפן חסידישן צד.

דער האַראָדנער, דער פריערדיקער מתנגד און למדן האָט אויך גרינטלעך געקענט דעם גאונס דרכים. האָט ער פריער געהאַט פאָרויס געזאָגט, אַז די חסידים וועלן גאָרניט פועלן ביי ר' אליהו. אנשטאט אַ טובה וועלן זיי זיך טאָן אַ רעה. ער האָט מיט טרערן אין די אויגן זיך געבעטן ביי ר' שניאור זלמנען, ער זאָל ניט גיין צום גאון און ער זאָל ניט זוכן ביי אים קיין הסכמה אויף זיין „תניא“. דער האַראָדנער האָט קיינעם ניט געחנפהט, ער האָט יעדן איינעם געזאָגט דאָס, וואָס ער האָט געגלויבט, אַז עס איז דער אמת. ער האָט געהאַלטן ר' שניאור זלמנען פאַר זיין רבין אין קבלה, דאָך האָט ער גערעדט צו אים אָפּענע רייד:

— רבי, איר ווייסט, אַז ביי מיר איז יעדער אות אין אייער ספר הייליק. אָבער דאָך פאַרבלענדט מיר ניט די אויגן צו דערזען דעם אמת, אַז ניט בלויז איז יעדער קאָפיטל, נאָר אפילו יעדער שורה איז קעגן דער הנחה פון די לומדים. איך בין בטוח, אַז דער גאון וועט עס גלייך דערזען און ער וועט אייך ניט פאַרשווייגן.

ביי ר' שניאור זלמנען איז ניט געווען קיין ספק, אַז זיין תלמיד איז אים געטריי און איבערגעגעבן בלב ונפש. אָבער ער, דער נשמהדיקער מענטש, האָט געגלויבט, אַז זיין ספר וועט ר' אליהו ווערן געפעלן. ער דערהייבט דאָך אין זיין „תניא“ די לומדים און זיין שיטה אין חסידות איז דאָך דורך און דורך אַ לומדישע. אינגאנצן ניי און אנדערש פון די אנדערע חסידישע שיטות. אויב ער קריגט, איז עס דאָך ניט אויף די לומדים, נאָר אויף זיינע אייגענע חברים. זיי, די תלמידים פון זיין רבין, דעם מעזריטשער מגיד, זיינען זיכער, אַז די חסידישע שיטה טראָגט שוין דעם קרוין פון נצחון. ער, ר' שניאור זלמן האָלט ניט פון זייער הנחה. ער האָט צו זיי געזאָגט: — איר פאַרגעסט, אַז איר האָט נאָך אפילו ניט קיין דריסט־הרגל אין דער ליטע. דאָרטן אין דער לומדישער מדינה, איז נאָך ניטאָ אפילו איין אייגן ציקער חסידישער מנין. זיינע חברים, די מפורסמדיקע רביים, האָבן אים גע־ענטפערט מיט ביטול: — ליטע, איז דאָך קליין ווי אַ גרויף, וואָס פאַר אַ ווערדע האָט עס אַנטקעגן אוקראינע, פאָדאָליע, וואָהלין, פוילן און גאָליציע? ר' שניאור זלמן האָט זיי צוריק אָפּגעענטפערט מיט שאַרפע רייד. ער האָט צו זיי געזאָגט: — צו מעסטן חומרדיקע קלעצער איז אייער מאָס אַ ריכטיג־קע. אָבער צו מעסטן איכות מוז מען שוין אַנקומען צו אַן אנדער מאָס. ער האָט זיי געגעבן עס צו פאַרשטיין דורך אַ משל, מיט אַ בן־מלך, וואָס איז אַרויס אין מלחמה אויף דעם אַלטן מלך. ער האָט איי אַ קורצער צייט איינגענומען די גאַנצע מלוכה. אָבער די הויפטשטאָט האָט ער ניט געקענט באַצווינגען. דער אַלטער מלך איז דאָרט געזעסן אַרומגערינגלט מיט אַ באַוואָפנטע מחנה סאָלדאטן, און אַלע גיבורים. אַזוי איז אויך — האָט ר' שניאור זלמן אויסגעפירט — איז אין דער ליטע. דאָרטן זיצט דער מלך,

ר' אליהו, אַרומגערינגלט מיט אַ מחנה לומדים, אַלע גיבורים אין דער תורה. איז ר' שניאור זלמן, אַריבערצוציען די לומדים אויפן חסידישן צד, געפאַרן קיין ווילנע, צו האָבן אַ שמועס מיט ר' אליהו. ער האָט פאַרשטאַנען, אַז אויב ער וועט אַריבעררוואַיגן דעם גאון און ער וועט קריגן פון אים אַן הסכמה, וועט די חסידישע שיטה זיין געזיכערט. האָט ער זיך ניט צוגע- האַרכט צום האַראָדנער און זיינע אַנדערע מקורבים, וואָס האָבן אים פון דעם אַפגערעדט. ביי זיין ערשטער באַגעגעניש מיט דעם גאונס תלמידים האָט ער שוין איינגעזען, אַז די ליטווישע לומדים ווילן גאָר ניט הערן פון חסי- דות. עס איז ביי זיי פאַרהאַסט און טריף. ער האָט אָבער נאָך אַלץ ניט אויפגעגעבן זיין האַפענונג און געלאָזט זיינע תלמידים זיך מתוכח זיין מיט די לומדים. ער האָט געגלייבט, אַז זיי וועלן קענען אַפּשלאָגן אַלע טענות פון די מתנגדים.

איצט נאָכן איבערלייענען די טענות און תשובות פון ביידע צדדים, האָט ר' שניאור זלמן, צו זיין גרויס צער, דערזען, אַז דעם גאונס תלמידים האָבן מנצח געווען. זיי, אַליין גאונים אין דער תורה, האָבן גוט אויפגעבויט זייערע טענות און זיי באַפעסטיקט מיט ראיות פון מקרא משנה און גמרא. אויך אין זייערע ענטפערס האָבן זיי אַרויסגעוויזן אזא טיפן און גראַדן שכל, אַז ער' ר' שניאור זלמן, איז אַזש אַריין אין הויכער התפעלות.

מיט דעם אַלץ, האָט ער, דער מענטש פון הוילער נשמה, זיך נאָך אַלץ ניט מיאש געווען. איצט, האָט ער צום צווייטן וויכוח געשיקט זיין תלמיד, ר' מענדל האַראָדנער. ער האָט געגלייבט, אַז ער, דער למדן, וועט קענען אויפווייזן די לומדים, אַז די חסידישע שיטה איז דער ריכטיקער וועג צום בורא.

ר' מענדל האַראָדנער איז ניט געווען געקליידעט ווי אַ חסיד. ער איז געגאַנגען אַנגעטאָן ווי אַ למדן, אין אַ לענגלעכן, שוואַרצן זיידענעם ראָק, און אַן אַ גאַרטל. די פאותן זיינע צעוואקסענע, אָבער זיי האָבן נאָך ניט באַוויזן זיך צו קרייזלען. לויט זיין רחבותדיקן געשטעל, און לויט ווי די חסידים האָבן געקוקט אים אין די אויגן אַריין, האָבן דעם גאונס תלמידים באַלד דער- קענט, אַז דער שוואַרץ-חנעוודיקער יונגערמאַן איז דער נייער פירשפרע- כער פאַר די חסידים. ר' מענדל איז צוגעגאַנגען צו ר' סעדיהן, און היימעש- לעך זיך פאַרגעשטעלט:

— מיין נאָמען איז מענדל, מען רופט מיך: דער האַראָדנער, אויפן נאָמען פון דער שטאָט, וואָס איך שטאַם אָפּ. גוים רופן עס: גראַדנע.

ר' חיים וואָלאָזשינער איז געהאַט געזעסן ביים טיש אינאיינעם מיט אַלע תלמידים, האָט זיך ביז איצט אין די וויכוחים ניט אַריינגעמישט. ער איז גע- זעסן מיט דעם קאַפּ אַראָפּגעבויגן. און עס האָט אויסגעקוקט, אַז ער האַרכט זיך אפילו ניט צו. ער דרימלט גאָר. אַז ער האָט איצט דערזען דעם האַ- ראָדנער, האָט ער ברייט געעפנט די אויגן. ער האָט דעם שוואַרץ-חנעווד- דיקן יונגענמאַן דערקענט. אומגעפער מיט אַ יאָר צוריק, האָט ער אים, ר' חיימען, געוויזן זיינעם אַ חיבור, וואו ער האָט שטאַרק געטאָדלט די חסי-

דישע רביים. און געחוזקט פון די, וואָס האַלטן, אַז דער בעל „הזהר“ איז געווען דער תנא, ר' שמעון בן יוחאי. ער האָט געגאָרט צו קריגן ביים גאון אַן הסכמה אויף זיין חיבור. ר' חיים האָט אים פון דעם קוים אָפּגערעדט. ער האָט אים געזאָגט, אַז ר' אליהו קריגט אויף די חסידים, אָבער ניט אויף קבלה, און דער „זהר“ איז ביי אים קודש. ר' חיים האָט אויך געעצהט דעם האַראָדנער, ער זאָל זיך פאַרטיפּן אין „זהר“, וועט ער אַליין דערזען, זיין טעות. ר' חיים האָט פאַר זיך אַליין געטראַכט:

— עס איז דאָך אַן עולם הפוך. איצט איז דער האַראָדנער געקומען מיך טאָדלן, פאַרוואָס איך גלייב ניט אין די חסידישע רביים.

ר' מענדל האַראָדנער איז ביי זיך געווען זייער מוטיק. ער האָט געהאַט פאַרטראַכט אַ פּלאַן ווי מנצח צו זיין דעם גאונס תלמידים: ער האָט גוט גע-וואוסט, אַז אין לומדות קען ער זיי ניט אַריבערשטייגן. ער איז אָבער געווען בטוח, אַז אין דער תורה שבנסתר שטייט ער מיט קעפּ העכער פון זיי. ער האָט דאָך געלערנט די חכמות הנסתר, ביי ר' שניאור זלמן. וועט ער פירן דעם וויכוח אויפן סמך פון קבלה. ער האָט זיך מיט ר' סעדיהו ניט גע-קענט, ער האָט איצט אים צום ערשטן מאל געזען. לייענענדיק זיינע תשור-בות, פון די פאַפירן, וואָס די חסידים האָבן געבראַכט צו זיין רבין, האָט ער אָבער געכאַפט זיין מהות, אַז מיט זיין גאַנצער שטרענקייט, קען מען, מיט אַ געפאַלענער מינע, ביי אים אַלץ פועלן. האָט ער, ר' מענדל האַראָדנער, זיך געקליגט. ער האָט זיך געמאַכט הכנעהדיק און האָט געבעטן ביי ר' סעדיהו מען זאָל ענדערן דעם סדר פון פרעגן און אָפּפרעגן. עס זאָל פריער איין צד פאַרלייגן זיינע אַלע טענות, און ערשט נאָכדעם זאָל דער צווייטער צד ענטפערן. ער האָט אויך געבעטן, אַז מען זאָל עס ניט רופן דין-תורה, ווייל עס איז בלויז אַ וויכוח.

זיין ערשטע בקשה האָט ר' סעדיהו גלייך נאָכגעגעבן. אָבער אויף דער צווייטער בקשה, אַז מען זאָל עס רופן וויכוח, האָט ר' סעדיהו מיט פעסטקייט געענטפערט:

— די לומדים איז דאָך קלאָר, אַז חסידות איז אַסור מן התורה! האָבן זיי ניט וואָס צו מתווכח צו זיין. אַ דין-תורה איז שוין עפּעס אַנדערש. דער האַראָדנער האָט זיך אַ וויילע געדונגען מיט ר' סעדיהו און באַלד מסכים גע-ווען. ער האָט זיך געכאַפט, אַז אַ דין-תורה וועט אים געבן דאָס רעכט צו ריידן דער ערשטער.

גלייך ווי דער האַראָדנער האָט זיך געשטעלט ריידן האָט ר' סעדיהו דערזען, אַז ער האָט אים איבערגעקליגט. ער איז גאַרניט אַזוי שפּלדיק ביי זיך, ווי עס האָט אויסגעוויזן. ר' סעדיהו האָט פאַרגאַפט אויף אים געקוקט. ער האָט דערזען פאַר זיך אַ נייעם מין מענטש. זיין שטערן איז צעקנייטשט, ווי ביי אַ תלמיד-חכם, אָבער זיין געשטעל איז פון אַ חסיד. ער רעדט ווי אַ מתנגד. יעדעס וואָרט זיינס צינדט ווי דאָס פייער פון אַ ליכט, וואָס אַליין קילט זי זיך אין קאַלטן זאַמד, אָבער זיינע העוויות און תנועות זיינען פון אַ חסיד. די הענט צעשפרייט און די אויגן פאַרגלאַצט. זיין ניגון איז אַ גע-

מישטער, עס זינגט אָפּן ווי ביי דער גמרא, און דאָך איז עס סודותדיק און ווייטלעך. אין אים ראַנגלען זיך מתנגדות און חסידות. ער רעדט מיט דער זיכערקייט פון אַן עם-הארץ, און דאָך שפירט מען, אַז ער האָט ספיקות פון אַ תלמיד-חכם. ער דערמאָנט זעלטן די גמרא. ער וואָרפט זיך דאָס רוב מיט פסוקים פון „זוהר“ און אנדערע קבלה ספרים. עס איז אָבער שטאַרק ניכר, אַז ער שפירט זיך היימישער אין דער גמרא. ער פאַרטשעפּט זיך אין שווערן תרגום לשון כאָטש ער זאָגט ניט פון אויסנווייניק. ער האָט מיטגע-בראַכט מיט זיך ספרים און אַלע וויילע קוקט ער אין זיי אַריין. ער רעדט מיט התפעלות, ווי ער וואָלט דאָ מיידע-וואָס, מחדש געווען. ער מיינט, אַז דאָ, אין קלויז, הערט מען צום ערשטן מאל, דעם נאמען פון ר' חיים וויטאל.

אָפצושרעקן דעם גאונס תלמידים, זיי ווייזן, אַז ער איז אַ גרויסער למדן אין „נסתר“, האָט ער זיך פלוצים אָפגעשטעלט. ער האָט, מיט באַ-זעסנקייט פאַרלאָנגט: ווייזט מיר די פאַפירן, איך וויל זען, צי די סופרים פאַרשרייבן ריכטיק די פסוקים פון הייליקן „זוהר“. מען האָט זיין רצון גע-טאָן. עס איז אָבער דאָך געקומען צו אַ שאַרפן איבעררייד צווישן אים, דעם האַראָדנער, און די סופרים. ער האָט געטענהט, אַז זיי האָבן עטלעכע פסוקים פון „זוהר“ פאַרגרייזט.

דעם גאונס תלמידים האָבן פון אָנהייב ניט גענומען קיין צדדים. ערשט אַז זיי האָבן דערזען, אַז עס האָלט ביי אַ קריגעריי, האָבן זיי, ווי זייטיקע, געגעבן אַן עצה, און געזאָגט: — ניתי ספר ונחזי — לאַמיר אַריינקוקן אין „זוהר“. מען האָט אַזוי געטאָן און איינגעזען, אַז מיט די סופרים איז די גע-רעכטיקייט. ר' סעדיה האָט דאָ געהאַט אַ גוטע געלעגענהייט אָפצופאַטשן דעם האַראָדנערס פליגל. ער האָט אָבער פון דעם ניט געוואָלט מאַכן קיין וועזן. דער האַראָדנער האָט אין פאַרלעגענהייט אונטערגעשמיכלט, ווי עס וואָלט גאַרניט פאַסירט און האָט ווייטער גערעדט מיט דער זעלביקער זיי-כערקייט. די סופרים האָבן מיט זייערע לאַנגע גענוזן-פעדערס געשריבן און זיך געהיט ניט צו פאַרפעלן אפילו אַ וואָרט פון דעם האַראָדנערס רייד, כאָטש זיי, די סופרים, יידן לומדים, איז ניט געווען צום האַרצן דעם האַ-ראָדנערס געשטעל. ער האָט גערעדט צו האַרב און צו גאוהדיק. און אַט וואָס ער האָט געזאָגט:

— רבותי, איך בין ניט קיין פרעמדער. איך שטאַם, ווי איר אַלע, פון דער ליטע, פון דער שטאָט האַראָדנע. איך בין דאָ ניט אויסן זיך אויסצו-פיינען מיט מיין יחוס. איך זוך דאָ בלויז אייך צו פאַרהיטן פון אַ טעות. איר קענט נאָך אפשר מיינען, אַז איך בין אַ קינד פון פראַסטז המון, ווייס איך ניט וואָס עס טוט זיך ביי אייך, לומדים, וואָס איר רעדט און ווי איר פירט זיך, זאָג איך אייך, אַן שום גאוה, אַז איך שטאַם פון דורות רבנים. איך אליין אליין בין אויך געגאַנגען אין אייערע וועגן און שטעגן. און ווי איר, געווען פאַרטאָן אין ש"ס און פוסקים. איך האָב זיך מיין גאַנץ לעבן געמו-טשעט, געגעסן טרוקן ברויט און געשלאָפן אויף אַ האַרטער באַנק. איך

האָב דאָס, ווי אַלע לומדים, ניט געטאָן לשם-שמים, נאָר פאַר שכר. איך זאָל קענען זיין אַ רב! דער האָראָדנער רב! און לעבן אין כבוד. איך האָב, ווי איר אַלע, ניט געשפּירט קיין שום ליבשאַפט ניט צום בורא און ניט צו זיין באַשאַף. פונדעסטוועגן האָב איך געגלייבט, אַז איך וועל אויף יענער וועלט באַלוינט ווערן גאָר אויף אַ הויכן שטייגער. איך לערן דאָך דעם בוראס הייליקע תורה. אמת, טאַקע ניט לשמה, אָבער איר, לומדים, האָבן דאָך איינגערעדט דער וועלט, אַז דאָס איז ניט קיין חסרון.

איך בין זיך מודה, אַז איך, דער האָראָדנער בן הרב, האָב געקוקט מיט בזויה אויף דעם כביכולס יצירה. איך האָב געחזקט פון פשוטן פאַלק, וואָס האָבן ניט די וועלט און מיינען, אַז זיי וועלן האָבן יענע וועלט. זיי ווייסן נעבעך ניט, אַז דאָס קען מען דערגרייכן בלויז מיט לערנען גמרא און ניט מיטן זאָגן תהילים, וואָס אויך דאָס זאָגן זיי פאַרגרייזט. איז אַ דאָנק און לויב צו זיין ליבן נאָמען, וואָס ער האָט מיר אַריינגעגעבן שכל צו זוכן אַ נייעם וועג און האָט מיך מצליח געווען מיט אַזאָ הייליקן ריז. ר' שניאור זלמן פון ליאַדי. ער איז, אין אונדזער דור, דער גרעסטער צדיק און אַ גאון ניט בלויז אין „נגלה“, נאָר אויך אין דער חכמה פון „נסתר“. ער האָט מיר אויפגעפנט די אויגן צו דערזען מיין טעות און זיך צו דערוויסן, אַז תהילים זאָגן איז ביי דעם „אין סוף“ פונקט אַזוי חשוב ווי לערנען גמרא. די קבלה ספרים זיינען עס מרמז אין כמה מקומות. אויך די גמרא זאָגט עס אָפּ: „דוד המלך האָט פאַרלאַנגט פון דעם הקדוש ברוך הוא, אַז זאָגן תהילים זאָל זיין פאַררעכנט, ווי מען לערנט די דינים פון „נגעים“ און „אהלות“.

ערשט איצט, דערקענענדיק די חסידישע שיטה, האָב איך דער-שפּירט ליבשאַפט צו אים, און צו זיין יצירה. איך האָב זיך דאָס אָפּגעלערנט פון די חסידישע רביים, וואָס האָבן באמת ליב מענטשן. זיי זיינען די מידת-הרחמים, וואָס דער בורא האָט באַהעפט צום מידת-הדין, אַן די רביים, די צדיקים, וואָלט די וועלט ניט געהאַט קיין קיום. איר, לומדים, חזקט אָפּ פון זייערע מופתים, כאַטש עס איז באַוואוסט, אַז זיי, די צדיקים, האָבן פיל מוראדיקע גזירות צעריסן, אויסגעפועלט אין די הימלען טובות אויך פאַרן יחיד, אויסגעהיילט קראַנקע לייט, זעענדיק געמאַכט בלינדע, הערענדיק געמאַכט טויבע. איר טענהט, אַז זיי טוען עס מיט כישוף, ווייל אין היינטיקע דורות קענען ניט געמאַלט זיין קיין גרויסע צדיקים און עס געשעען איצט ניט קיין ניסים. אָבער דאָס איז דאָך ניט אמת. עס איז דאָך פונקט דער היפוך. וואָס שוואַכער עס איז דער דור, אַלץ גרעסערע צדיקים שיקט דער „אין-סוף“ אַרונטער אויף דער זינדיקער ערד. זיי דאַרפן דאָך טראָגן אויף זיך די וועלט, וואָס איז אַנגעלאָדן מיט אַזוי פיל עבירות. איר ווייסט גאַנץ גוט, אַז איך רייך דעם אמת. איר ווילט ניט מודה זיין, ווייל אייער גאווה, דערלאָזט עס אייך ניט. עס שטייט אייך ניט אַן מודה צו זיין, אַז מען קען זיין אַ צדיק און ניט זיין קיין למדן, און מען קען זיין אַ מיאוסער מענטש, כאַטש מען איז יאָ אַ למדן. פרעג איך אייך: פאַרוואָס ווארפט איר ניט אַוועק אייער גאווה?

דער האַראָדנער ברענגט פסוקים אויף פסוקים פון „זוהר“ און „הארי“, וואָס באַווייזן, ווי מיאוס עס איז די מידה פון גאוה, ער קלאַפט איבער שטענדער מיט צאָרן און חוץ:

— איר טענהט, אַז די בעלי-פוסקים פסקנען, אַז ווען דער „זוהר“ קריגט אויף דער גמרא, בלייבט דער דין ווי די גמרא. אָבער דאָ איז דאך נישטאָ קיין פלוגמא. הערט, ווי די בעלי-גמרא ברענגען אַרױס, וואָס דער רבונא דעלמא זאָגט וועגן אַ בעל-גאוה: „אני והו אינן יכולין לדור בדירה אחת“ — איך וועל קיינמאל נישט וואוינען מיט אַ בעל-גאוה אין איין דירה. איר מיינט, אַז איר זייט יחסנים ביים כביכול, אַז בלויז אין די בתי-מדרשים רוט זיין כבוד. ניין! דער בורא איז „אין-סוף“, ער איז אומענדלעך, ער געפינט זיך אומעטום, צי דער אָרט איז הייליק אָדער נישט הייליק. און אַלץ וואָס דער מענטש טוט, איז עס מיט זיין וויסן, אַ מצווה צי אַן עבירה. ווי עס ווערט געזאָגט: „גבא אפומא דמחרתא רחמנא קריא“, — אפילו ביים גנבענען רופט זיך דער גנב צו גאָט. דער הייליקער תנא, ר' שמעון בן יוחאי, זאָגט עס נאָך קלאָרער אין זיין „זוהר“: „לית אתר פנוי מיניה“, עס איז נישטאָ קיין ווינקעלע אויף דער וועלט, וואו דער כביכול זאָל זיך נישט געפינען, ער זעט, וואָס יעדער איינער טוט. דעם כביכול שטול שטייט טאַקע אין די הויכע הימלען, ווייט פון דער ערדישער וועלט, אָבער ער איז „אין-סוף“. ער געפינט זיך אומעטום, און באַלעבט די גאַנצע וועלט, מיט איר אומגעהויערן באַשאַף. די אומות העולמדיקע פילאָזאָפן פרעגן די קלאַץ-קשיא: ווי קען דער „אין-סוף“ איינער אַליין, האַלטן זיין אויג אויף אַלעמען און אומעטום די וועלט איז דאָך אַזוי גרויס? זי איז דאָך פול מיט מיליאָנען און מיליאָסן מענטשן, חיות און געוויקסן? זיי, די נאַראַנים, ווייסן נישט, אַז אמונה קען מען נישט באַנעמען מיטן שכל, נאָר מיט דער נשמה. אַז מען וויל פאַרשטיין און באַנעמען זיינע דרכים און מידות, מוז מען זיין אויפגעלייטערט. מען מוז פריער אַרויסטרייבן פון זיך די בהמהשע נשמה און בלייבן בלויז ביי דער שמימדיקער נשמה.

איר, לומדים, — רעדט מיט שפּאַס ווייטער דער האַראָדנער, — זוכן אָבער, ווי די פילאָזאָפן, צו פאַרשטיין הקדוש ברוך הוא מיטן שכל. ווייסט איר דען נישט, אַז נשמה קען מען דערפילן בלויז מיט נשמה, ווי דער נביא איוב, זאָגט: „מבשרי אחזה אלוה“, — דיך גאָט קען מען דערזען בלויז דורך דער נשמה, און נישט דורך לומדות, דורך פלפולים, חילוקים, און „שקלא-וטריאס“. דער „מבשרי אחזה“ — איז דער אלה-בית. ווייטער און העכער רופט זיך שוין חכמת אלקות — די חכמה פון געטלעכקייט. אַז מען האַלט שוין אפילו ביי דער העכסטער חכמה קען מען אַלץ נישט אַוועק-גיין פון אלה-בית. וואָס ווייטער און העכער מען דערגרייכט, אַלץ נענטער קומט צום אלה-בית. מען קען זיך פון אים נישט אַפרייסן. עס איז מיטן מענטשן פאַרבונדן, ווי דער פשט איז פאַרבונדן מיטן סיד. דאָס איז דער וואונדערלעכער כוח פון אות. איך וועל אייך עס געבן צו פאַרשטיין דורך אַ ביישפיל: אַ קינד, וואָס הייבט אַן צו לערנען אלה-בית, איז לכתחילה זיין

גאנצער נייגער דאָס געשטאַלט פון אות; ווי ער קוקט אויס, צי ער האָט אַ גאַנץ פיסל צי אַן אָפּגעהאַקטס. שפּעטער איז דעם קינדס אינטערעס שוין אין צירוף, צו באַהעפּטן די אותיות און מאַכן פון זיי ווערטער. נאָך שפּעטער, אַז דאָס יינגל דערגייט שוין ווייט אין לערנען, קערט ער זיך צוריק אום צום אַלף-בית. דער אות קריגט ביי אים צוריק זיין פּריערדיקע באַדייטונג, און אַן נאָך העכערע. פון אַלף-בית קען מען ניט אַוועקגיין. אַן אות איז דאָך גאָר ניטאָ. ער איז דאָך דער יסוד.

דער האַראָדנער מוחט זיך און זאָגט: אויפן שכל קען מען זיך ניט פאַר-לאָזן. ער איז בלויז אַ שליח פון רצון. ער טוט אַלץ, וואָס יענער פאַרלאָנגט פון אים. ער איז דער לבוש, דאָס קלייד, וואָס דער ווילן הילט זיך איין. איז ביי די חסידישע רביים, די גרויסע צדיקים, דער שכל גאָר אַ קנאַפּער באַלעבאַס. זייער רצון הערשט איבערן שכל. זיי זיינען לויטער רוחניות. אין זייערע הערצער רוט בלויז די הימלשע נשמה, די בהמהשע נשמה האָבן זיי פאַרטריבן. מיינט אָבער ניט, אַז עס איז זיי אָנגעקומען גרינג. זיי האָבן טאָג און נאַכט געהאַלטן אין איין אויסמוטשען די בהמהשע נשמה. זיי האָבען זי שוואַך געמאַכט דורך טובלען זיך אין קאַלטע וואַסערן. זיי כאַפּן ניט אָפּ דאָס דאָוונען, זיי זיינען מתפלל מיט כוונה און דביקות. זייערע תפילות ווערן אָנגענומען אין הימל, ווייל זיי דערגרייכן אַהין. אָבער איר, לומדים, לערנט און דאָוונט אַן כוונה, בלייבן אייער תורה און תפילה ליגן, ווי שטיי-נער אויף דער ערד. זיי האָבן ניט קיין פליגלען, קענען זיי ניט פליען אין די הויכקייטן, ווי דער זוהר הקודש זאָגט: „בלא דחילו ורחימו לא פרחת לעילא“... — תורה אַן מורא און אַן ציטערדיקער ליבשאַפט האָט ניט קיין פליגלען.

דער האַראָדנער וואַרפט אַ נצחונדיקען בליק אויף ר' סעדיהו און ער רעדט ווייטער:

— איר לערנט דאָך תורה, בלויז מען זאָל אייך אָפּגעבן כבוד, איר זאָלט ברחבות קענען זיצן אויף רבנות. די בעלי-גמרא זאָגן דאָך בפירוש: — „דער, וואָס לערנט ניט לשם-שמים איז גלייכער, אַז ער וואָלט גאַרניט געבוירן געוואָרן“. זאָגן אויך אונדזערע חכמים: — „אשרי אשר בא לכאן ותלמודו בידו“ — גליקלעך איז דער, וואָס קומט אויף יענער וועלט און זיין תורה האָט ער מיטגענומען מיט זיך, און ער האָט זי ייט איבערגעלאָזט אויף דער ערד.

דעם גאונס תלמידים האָבן זיך צוגעהערט ווי ר' מענדל האַראָדנער טאָדלט די לומדים. אין זייערע הערצער האָט געברויזט דער צאָרן. זיי האָבן אָבער געשוויגן. זיי, די פרומע לייט, האָבן ניט געוואָלט עובר זיין אויף ר' סעדיהו'ס הבטחה, אַז מען וועט לאָזן דעם חסידישן צד אַרויסברענגען זיינען טענות קעגן די מתנגדים. האָבן זיי אָפילו מיט אַ שטומען בליק ניט געגעבן קיין אַנדייט, אַז זיי טייטשן אַנדערש אויס דעם „ארי“ און דעם „זוהר“. האָבן ר' מענדל האַראָדנער און די חסידים אַרויסגעדרונגען פון זייער שווייגן, אַז זיי, די לייט פון תורה שבנגלה, ווייסן ניט וואָס צום ענטפערן. זיי איז

אינגאנצן פרעמד די תורה שבנסתר. האט דער האַראָדנער זיך דערשפירט גאר דערהויבן. האט ער גענומען פאַרענטפערן אויך די טענות, וואָס די לומדיים האָבן געכטן פאַרגעוואָרפן די חסידים, און ער האט, מיט שפאָט, צו זיי געזאָגט :

— ווייסט איר דען אַליין ניט, אַז אייער גאַנצער אָנשפאַר אויף דעם „לא תגודדו“ האט אין זיך ניט קיין האַפּט. ער איז דאָך בלויז חל אויף דינים דאָריתא און רבנן, עס זאָל ניט אויסקוקן, אַז עס זיינען דאָ צוויי תורהס. אָבער אויף מנהגים איז דאָך ניט שייך צו זאָגן „לא תגודדו“. ווייל מנהג האט ניט צו טאָן מיט דער תורה. איר טענהט, אַז דער ארי הקדוש איז געווען אַ ספרדישער ייד און ער האט מסדר געווען זיין סידור בלויז פאַר די יידן פון יענע לענדער. אויף דעם וויל איך איצט ענטפערן: זיין נוסח איז ניט קיין ספרדישער. ער, דער הייליקער מענטש, האט אויסגעקליבן דאָס בעסטע פון די ביידע נוסחאות, פון אַשכנזיש און ספרדיש. ער האט זיי אויסגעמישט און געמאַכט כולו סולת — זעמל־מעל. ער, דער „ארי הקדוש“, איז געווען פונקט אַזוי גרויס אין נגלה ווי אין נסתר. זיין תלמיד מובהק, ר' חיים וויטאַל, דערציילט, אַז ער האט אַלע טעג פון וואָך געלערנט נגלה און בלויז שבת האט ער זיך עוסק געווען אין נסתר. ר' חיים וויטאַל זאָגט אויך, אַז תורה אָן נסתר איז ווי אַ גוף אָן אַ נשמה. טאָ וואָס חזקט איר, וואָס מיר לערנען נסתר? און אויב פאַר איך זיינען קבלה־רייד פאַר באַרגענע וועלטן, זיינען זיי פאַר אונדז אָפּענע וועלטן. מיר, די חסידים, האָבן זיך אויסגעטאָן פון דער בהמהשער נשמה, זיינען פאַר אונדז די פאַר באַרגענע סודות און רמזים — נגלה. תורה אָן תפילה איז ניט קיין ענין. תורה איז געגליכן צו לחם — ברויט, און פונקט ווי ברויט איז געזונט פאַר אַ געזונטן און שעדלעך פאַר אַ קראַנקן, אַזוי איז אויך די תורה בלויז געזונט פאַר אַ שטאַרקער נשמה. זי שפייזט, אָבער זי היילט ניט קיין קראַנקע נשמות. מיר, מענטשן, פון די איצטיקע שוואַכע דורות, זיינען דאָך כמעט אַלע קראַנק אויף דער נשמה. בלויז בעלי גאווהס און שוטים ווילן עס ניט מודה זיין. פאַר אונדז איז ברויט שעדלעך. מיר מוזן אָנקומען צו רפואות. און די בעסטע רפואה פאַר דער נשמה איז — תפילה.

דער רעיון, איז אים, דעם האַראָדנער, ערשט איצט איינגעפאלן. און ער אַליין איז פון דעם נתפעל. קוקט ער זיך אַרום, צו זען וואָס פאַר אַ רושם עס האט געמאַכט. ער גלעט מיט נחת־רוח זיין שטערן, וואָס איז צע־קארבט מיט קנייטשן, און אַ האַפּערדיקער רעדט ער ווייטער:

— איך ווייס, אַז איר לומדים, וועלן מיך ענטפערן, אַז עס זיינען, ברוך השם, דאָ גענוג מוסר־ספרים, ווי דער „חובת הלבבות“. דער של"ה און נאָך אַנדערע. קען מען דאָרטן געפינען גענוג מיטלען פאַר קראַנקע נשמות, טאָ צו־וואָס פאַרן צו די חסידישע רביים? האָבן זיי דען בעסערע מיטלען ווי ר' משה חיים לוצאטו? אָבער דאָס איז אַ קלאַץ־קשיא, עס איז געגליכן ווי מען זאָל זאָגן צו אַ קראַנקן מענטשן: — צו־וואָס זאָלסטו בחינם פאַרן

צו דאקטוירים, קוק אריין אין די ביכער, וואס פארנעמען זיך מיט חכמות-המעדיצין, וועסטו שוין אליין וויסן ווי זיך אויסצוהיילן. אבער א מענטש, וואס האט פארשטאנד, וועט עס קיינמאל נישט זאגן. די ביכער ווייזן בלויז, וואס מען דארף טאן צו דער אדער יענער חולאת, אבער זיי קענען דאך נישט וויסן, וואס איז דיין חולאת. דו קענסט איינען, אז עס טוען דיר וויי די לונגען, און אין דער אמתן ביסט דו גאר קראנק אויף דאס הארץ. מוזטו שוין אויסגעפינען דיין קראנקייט ביי די דאקטוירים. אזוי איז אויך מיט די מוסר ספרים, זיי דערקלערן בלויז די מיטלען. אבער אויף וואס דיין נשמה איז קראנק, מוזטו פארן צו די חסידישע רביים. די דאקטוירים זיינען מומחהס אויפן גוף, און זיי, די צדיקים זיינען די מומחהס אויף דער נשמה. זיי דערקענען גלייך דיינע שוואכקייטן. זיי געפינען אויס, וואו דער יצר-הרע האט געפונען אן עפענונג צוצוטרעטן צו דיר. זיי עצהן דיר, וועל-כע פסולות דו דארפסט אפרייניקן פון דיין נשמה. און זיי בעטן אויך פאר דיר אין הימל, מען זאל דיר, דעם שוואכן מענטשן, העלפן זיך אומצוקערן אויף דעם ריכטיקן וועג. איר, לומדים, קענט דעם מענטשן נישט העלפן. איר האט נישט קיין דעה אין הימל, ווייל איר לערנט נישט לשם-שמים און איר זייט מתפלל אן כוונה. איר זייט געגליכן צו שלעכטע מוזיקאנטן, וואס האבן א קנאפע ידיעה אין געזאנג, און דאך גרייטן זיי אפילו נישט צו זייערע כלים. איר כאפט אפ דעם דאוונען. טא וואס טויג, אז איר דאוונט בציבור, אז איר נעמט נישט אויף זיך ארויף דעם עול-שמים.

איר פארנעמט זיך בלויז מיט פלפולן דינים, וואס זיינען היינטיקע צייטן גארניט שכיח. איר האט פארגעסן אין דעם פשוטן מענטשן. עס ארט אייך נישט, וואס ער לעבט אין דחקות און אין עלנטקייט. ער האט אפילו נישט, ווער עס זאל אים טרייסטן און ווער עס זאל זיך פאר אים מיען אין הימל. אייך לומדים איז נישט אנגעשטאנען צו בעטן ביי די מלאכים, וואס זיינען נאענט צום בורא. כאטש זיי קענען ביי אים גיכער פועלן ווי א בשר ודם. איר גייט בלויז מיטן הארבן מידת-הדין. איר טאדלט די חסידישע רביים. ווייסט איר דען, אז די וועלט קען נישט האבן קיין קיום אן מידת-הרחמים. מהאי טעמא, זאגט דער זוהר הקדוש: „די התגלות פון צדיקים איז דער מידת-הרחמים“.

ר' מענדל האראדנער האט, מיט התרוממות אויסגעשריען:

— טוט תשובה, ווארפט אוועק אייער גאוונה. בעט ביי אונדזער רבין,

ר' שניאור זלמן, ער זאל אייך מוחל זיין. ער, דער צדיק, וועט אייך ווייזן דעם וועג צו תשובה...

דער האראדנער האט גערעדט מיט היץ און ברען, א שווייס האט איבער זיין פנים זיך געגאסן. ער האט עס אבער נישט געשפירט און האט אפילו נישט געפרואווט זיך אפצוקילן. ער האט זיין ווייס טיכל געפאכעט אין דער וועלט אריין, לשם פאראד. דאס האט אים, דעם שווארץ-בערדלדיקן יונג-גענמאן צוגעגעבן פונקט אזויפיל חן, ווי זיין ווייסער חסידישער קראוואט מיט די צוויי אפגעלייגטע קליאפעס.

ערשט נאָכן ענדיקן ריידן האָט ער דערשפּירט זיין מידקייט. האָט ער מיטן ווייסן טיכל גענומען ווישן זיין שטערן, וואָס איז געווען ווי אויסגע- אַקערט מיט די טיפע קנייטשן, וואָס מען קען נאָר דערווערבן פון לאַנג האַ- רעווען אויף דער האַרבער תורה. אָבער בלויז עטלעכע קנייטשן זיינען געווען זיינע אייגענע, די איבעריקע זיינען צו אים געקומען בירושה פון זיין טאָטן, זיידן און עלטער-זיידן, די האַראַדנער רבנים. און ווי ביי זיי, זיינע זיידעס, איז אויך ביי אים דער שטערן געווען אויסגעשטעלט, ווי ער וואַלט זיך מיט אים שטאַרק איבערגענומען, כאַטש ער, דער יורש זייערער, איז גאָר אַוועק אויף אַן אַנדער דרך, אויף דעם וועג פון די חסידים, וואָס מאַכן גאָר אַ וועזן פון דעם נאָרישן האַרץ און פאַרלייקענען דעם קלוגן קאַפּ, וואו, ווי דער גאון זאָגט, עס זיצט דעם מענטשנס הימלשע נשמה.

די חסידים זיינען אַריין אין התפעלות פון דעם האַראַדנער. זיי האָבן אַרום אים אַרומגעטאַנצט מיט יראת-הכבוד, ווי ער וואַלט געווען זייער רבי. איין חסיד האָט אים געבראַכט צוטראַגן אַ טרונק, קאַלטע וואַסער אַפצוכאַפּן דאָס האַרץ, און אַ צווייטער חסיד האָט זיך ביי אים געבעטן רחמים: — טרינקט לאַנגזאַם. איר זייט דאָך פאַרשוויצט. עס קען אייך נאָך פאַרשאַדן. אַ דריטער חסיד האָט אים מיט פריינטשאַפט געגלעט איבער דער פלייצע. אַ פערטער טער חסיד האָט אים געזאָגט שבחים, געלויבט זיין כוח-הדיבור. אַ פינפטער חסיד האָט מיט התפעלות אים געלויבט, פאַר זיינע טיפע רעיונות און גרונ- טאָוונע טענות, וואָס ער האָט אויסגעלייגט מיט אַזאַ פיינעם און קלוגן סדר. די חסידים האָבן זיך גאַרניט געקענט אַפּוואַנדערן, וואָס ער, אַ ליטווישער ייד, און בלויז אַזאַ קורצע צייט אַ חסיד, זאָל אַזוי גוט פאַרשטיין די סודותדיקע מאמרים פון „זוהר“.

דער האַראַדנער האָט, מיט התנצלות, זיי דערציילט. אַז ער האָט זיך שוין עוסק געווען אין קבלה ספרים, ווען ער איז נאָך געווען אַ מתנגד. פאַר- שטייט זיך — האָט ער מוסיף געווען — האָט דאָס געהאַט צו טאָן מיט אַ כוונה, וואָס איז זייער ווייט פון קדושה. די חסידים האָבן, נשתוממדיקע, אויסגע- שפּיצט די אויערן. זיי האָט זיך דאָס ניט געגלייבט. זיי, די לייט פון פוילן און פאָדאָליע, זיינען געווען בטוח, אַז אין דער ליטע זיינען אַט-די הייליקע ספרים גאָר ניט בנמצא. זיי האָבן געהאַט געהערט דערציילן, אַז די מתנגדים האָבן זיי פאַרברענט אין אַ גרויסן אויוון, וואו מען פאַרברענט אין די ערב- פסחס דעם חמץ. דער כבוד, וואָס די חסידים האָבן אים אַפּגעגעבן איז דעם האַראַדנער ניט באַקומען. ער איז געזעסן אַן אומעטיקער און אַ שטאַרק פאַרזאָרגטער. פריער, ווען ער האָט, מיט היציקייט און רעש, באַוואָרפן דעם גאונס תלמידים מיט טענות איינע שטאַרקער פון דער אַנדערער, איז ער געווען אין פולן גלויבן, אַז ער וועט אַרויסגיין דער בעל-נצחון. ער אַליין האָט געקליבן נחת פון זיינע קלוגע רייד. ער איז געווען זיכער, אַז ער שלאָגט צו זיינע טענות, ווי מיט טשוועקעס, און קיינער וועט זיי ניט קענען רירן פון אַרט. איצט, האָבן ספיקות, ווי אייזערנע רייפן, אים אַרומגענומען. זיי האָבן, ווי געטיילט, מיט די פינגער: — מענדל האַראַדנער, קוק זיך צו,

ווי רואיק און זיכער עס זיצן זיך דעם גאונס תלמידים. זיי, די גרויסע לומדים, זיינען גאר קנאפ וואס נתפעל געווארן פון דיין עמקות אין „זוהר“. פארלאז זיך ניט, וואס די חסידים לויבן דיך. זיי קענען דאך ניט די מענטשן פון דער ליטע, זיינען זיי מסוגל זיך איינצושמועסן, אז דו האסט מנצח געווען די לומדים. אבער דו, מענדל, שטאמסט דאך פון האראדנע, און דו ביסט א בן-הרב און אליין אויך א למדן, וויסטו דאך גאנץ וואויל און גוט, אז מען קען ניט אזוי גרינג אפשרעקן דעם גאונס תלמידים. זיי זיינען דאך גרויסע גאונים, וואס זיינען גארניט בנמצא אין היינטיקע דורות. אפילו מיטן קלענסטן פון די קלענסטע קען זיך קיינער ניט פארגלייכן. עס איז דאך ניטא קיין איין חכמה אין דער וועלט, וואס זיי קענען ניט גריינטלעך.

דער האראדנער האט זיך געמיט צו טרייסטן און ער האט זיך אליין געענטפערט:

— איך לייקן דאס ניט אפ. דאס איז דער ריינער אמת, אבער איך האב זיך ניט וואס צו שרעקן. יענע זיינען גדולים בלויז אין די חכמות, וואס מען רופט נגלה. אז עס קומט אבער צו „נסתר“, בלאנדזשען זיי ווי אין א פינצטערן וואלד. זיי האבן די דאזיקע חכמה ניט געלערנט.

ביי ר' מענדלן איז ניט געווען קיין שום ספק, אז ער פסקנט דא ריכטיק. פונדעסטוועגן האט זיין מסקנא אים ניט בארואיקט. ער האט א צערוי-דערטער זיך ארומגעקוקט אויף אלע זייטן. ער האט דעריבער, אז דעם גאונס לומדים פירן צווישן זיך א שמועס. האט ער פאר זיך אליין געטראכט:

— זיי גרייטן זיך דאך אוודאי צו ענטפערן אויף מיינע טענות. בין איך א בעלן צו הערן, וואס זיי ריידן. האט ער אויסגעשפייצט זיינע אויערן און ער איז געבליבן א געפלעפטער. יענע האבן גאר געמיטלעך גערעדט אין לערנען. איינער פון די יינגערע תלמידים האט איבערגעזאגט ר' אליהו א חידוש אויף א משנה אין סדר „זרעים“. דארט ווערט געזאגט, אז דאוונען מעריב „אין לו קבע“. פירן די „אמוראים“ ארום דעם א גרויסע פלוגתא. אבער ר' אליהו טייטשט גאר אנדערש דעם „אין לו קבע“ און עס פארשפארט די גאנצע פלוגתא, וואס ציט זיך אויף גאנצע עמודים.

דער האראדנער גייט אריין אין הויכער התפעלות פון ר' אליהו גאון-נישן טייטש:

— זיין פירוש ליגט דאך אזוי אויבנאויפיק. עס שיינט אין די אויגן ווי א דימאנט, און דאך האט קיינער ביז אים עס ניט דערזען! עס איז פאר דורות געלעגן און געווארט אויף ר' אליהו. נאך מער ווערט דער האראדנער נתפעל פון ר' אליהו זיכערקייט אין זיך. ער, דער גאון, דערשרעקט זיך ניט, וואס די הייליקע ראשונים טייטשן אנדערש דעם „אין לו קבע“.

דער האראדנער האט פון התפעלות פארגעסן, אז ער איז דער שליח פון ר' שניאור זלמן צו פירן א וויכוח פאר די חסידים מיטן גאונס תלמידים. אין אים, דעם אמאליקן למדן, האט זיך אויפגעוועקט די לומדישע נייגעריקייט, דאס להוטקייט צו שמועסן אין לערנען. און ער איז שוין געווען גרייט איבערצוזאגן פאר דעם גאונס תלמידים זיינע אייגענע דברי-תורה

און זיי בעטן אים מסביר צו זיין, צי דער גאון טייטשט אויך אזוי אויס. ער האט זיך אבער באלד געכאפט, אז דאס איז איצט ניט זיין שליחות, האט ער אן אומעטיקער אראפגעלאזט דעם קאפ.

מיטאמאל האבן זיינע אויגן אויפגעבליצט, ער האט דערזען, ווי דעם גאונס תלמידים האבן זיך אומרוואיק גענומען וויגן און סודן זיך, ווי ביימער אין וואלד, ווען א ווינט קומט אן. ר' סעדיה טענהט עפעס שטארק איין מיט ר' מאירל סערייער, און יענער שאקלט מיטן קאפ אויף ניין. ר' מענדל האראדנער שפיצט אויס די אויערן, צו הערן וואס זיי ריידן. אבער באלד ווערט שטיל. ר' סעדיה גיט א פאטש איבערן טיש. ער רופט אויס אן הפסקה, מען זאל זיך שטעלן דאווענען מנחה.

דאס יונג חסידל, וואס איז געגאנגען אנגעטאן אין וויסן, איז צוגעלאפן צום עמוד און ניט געוואלט דערלאזן דאווענען. ער איז ארויס מיט טענות: — ווי קען מען זיך שטעלן מתפלל זיין אין אזא צערודערונג? וואס טויג צו טאן תפילה, אז מען וועט ניט קענען מכוון זיין? עס איז דאך אן עבירה אפילו צו ענטפערן: „אמן“!

דעם גאונס תלמידים האבן אים ניט געענטפערט. זיי האבן זיך גע-שטעלט דאווענען. די חסידים האבן, ביזע, אפגעטראטן אין א זייטיקן שטיבל. ר' מענדל האראדנער האט דערזען, אז ר' סעדיה איז פארטרויערט. האט ער, דער האראדנער, גענומען צונויפשטוקעווען איין טראף צום צווייטן, און אויסגעחשבונוט, אז על-פי שכל איז דא מסתמא אט-וואס געשען: ר' מאירל, דעם גאונס מחותן, האט מסתמא א שטיקל ידיעה אין קבלה, האט פארלאנגט ר' סעדיה, פון אים, אז ער זאל זיין דער „דע מה שתשוב“. אבער ר' מאירל, וויל זיך עס ניט אונטערנעמען, איז ר' סעדיה אין קלעם, מחמת די איבעריקע תלמידים פון גאון הייבן ניט אן צו וויסן אין דער חכמה פון נסתר. די דאזיקע השערה האט ר' מענדלן דערהויבן. ער האט זיך צוריק דערשפירט ביים מוט. זיין הנחה איז געווען ניט אינגאנצן פון וועג אראפ. ר' מאירל סערייער האט טאקע ניט געוואלט זיך אונטערנעמען צו זיין דער ראש המדברים. ער, דער עניו, האט געטענהט: אז ער איז ניט ראוי, און מען זאל מכבד זיין ר' חיים וואלאזשינער, וואס איז א סך א גרעסערער ידען ווי ער, מאירל. אין דער חכמה פון נסתר. ר' סעדיה מיט ר' חיימען זיינען געווען מחותנים. זיין שוואגער, ר' זעלמעלע, איז דאך ר' חיימס א יינגערער ברודער און ער האט מיט ר' חיימען אפט גערעדט אין לערנען, אבער בלויז אין הלכה-ענינים. האט ער ניט געוואוסט, אז דער וואלאזשינער איז אויך א גדול אין דער תורה שבנסתר. ר' סעדיה איז אויך מער ניהא געווען, אז ר' מאיר זאל זיין דער ראש המדברים. ער איז דאך געווען זיין רבינס א חבר, און צוזאמען מיט אים, ר' אליהו, געלערנט חכמת הנסתר און רעדט אויך איצט אפט מיטן גאון סודות. האט ר' סעדיה געהאט עגמת-נפש, וואס ר' מאירל וויל זיך ניט אונטערנעמען צו זיין דער פירשפרעכער. ער האט אויך מורא געהאט זיך פארלאזן אויף זיין עדות זאגן, אז ר' חיים איז א גדול אין „נסתר“. ווארים ר' מאירל, דער גרויסער עניו, האלט, אז יעדער איינער קען בעסער לערנען פון אים, איז קליגער פון אים און פרימער פון אים. ר' סעדיה האט אבער

ניט געהאלטן פאר רעכט איבערצוטערטן ר' מאירלס בקשה. האָט ער גלייך נאָך מנחה, אָן איבעריקע רייד, און ניט מיט צופיל התלהבות, אויסגערופן: — יעמוד הרב ר' חיים פון וואָלאָזשין!

ר' חיים האָט זיך אַ פאַרוואַנדערטער אַרומגעקוקט. ער, פונקט אזאָ עניו ווי ר' מאירל סערייער, האָט גאָר געהאלטן, אַז ער איז דער ווייניקסטער פון גאונס תלמידים. טאָ פאַרוואָס קומט דאָס אים דער כבוד? ער טאָר דאָך אָבער ניט איבערפרעגן ר' סעדיה, וואָס איז איצט דער אב בית-דין. האָט ער פאַר זיך אליין געטראַכט:

איך בין דאָך אַביסל באַהאַונט אין דעם ענין. איך האָב דאָך וועגן דעם אָפט גערעדט מיט ר' אליהו, און מקבל געווען פון אים דעם תוך פון זיין התנגדות צו דער שיטה. טאָ לאַמיר האָבן בטחון, אַז מען וועט מיך העלפן מן-השמים. ר' חיים האָט אָבער מורא געהאַט, אַז דער יצר-הרע זאָל דאָ ניט האָבן קיין געלעגנהייט אים איינצושמועסן, אַז ער איז גאָר אַן אָדום-גדול, והראיה, אַז אויף אזאָ וויכטיקער שליחות האָט מען ניט געפונען קיין אַנדערן צו שיקן, נאָר דווקא אים. האָט ער גענומען זיך חקירה צו געפינען דעם טעם אין דעם דין אויף וועלכן סעדיה האָט זיך סומך געווען, וואָס ער האָט אויסגע-קליבן דווקא אים, דעם קלענסטן צווישן אַלע תלמידים.

ער, אַ גאון אין תורה, האָט געדענקט אויפן קאָפּ אַלע הלכות און דינים, האָט זיך אים אָפּגעדוכט, אַז ער האָט דעם דין געפונען. האָט ער זיך זייער געפרייט, וואָס ער דאַרף שוין מער ניט מורא האָבן פאַרן יצר-הרע, ווייל דאָס, וואָס מען האָט דווקא אים אויסגעקליבן, איז גאָר אים לגנאי. ער, דער אָפּגע-היטער, פרומער מאַן, האָט זיך אָבער באַזיגט, אַז אפשר קען ער נאָך זיין דער בעל-גורם, אַז זיינע חברים זאָלן געשטרויכלט ווערן אין דער עבירה פון בחנם חושד זיין, אַז אפשר נעמט ער זיך איבער מיט זיין שליחות. האָט ר' חיים, זיי צו פאַרהיטן, מיט עניוות זיך צו זיי געווענדעט און געזאָגט:

— רבותי, ווי איר זעט, האָט ר' סעדיה פון אייך אַלעמען, דווקא מיך, חיים וואָלאָזשנער, אויסגעקליבן, צו זיין דער בעל-התחלה, און צו פאַרהיטן צו מאַכן אַ טעות, בין איך איצט מודיע ברבים, אַז איך פאַררעכען עס ניט פאַר קיין כבוד. ר' סעדיה האָט מיך געשיקט, ווייל אַזוי איז דער דין: ביי אַ דין-תורה פון געלט-זאָכן הייבט מען אָן מיט חשובסטן צווישן די דינים, אָבער ביי דיני-נפשות זאָכן הייבט מען אָן מן-הצד, מיטן קלענסטן. צו אונדזער גרויסן צער קומט דאָ איצט פאַר אַ דין-תורה איבער דיני-נפשות. די נייע כחה, וואָס רופן זיך חסידים, זוכן אומצוברענגען די גאַנצע יצירה. זיי ווילן אַוועקשענקען די תורה צו די מלאכים אין הימל. די בני-ישראל קענען אָן תורה ניט לעבן און אָן זיי קען די וועלט ניט האָבן קיין קיום. טאָ לאַמיר ראַטעווען פון זייערע הענט אונדזערע ברידער-יידן.

די לעצטע ווערטער האָט ר' חיים אַרויסגערעדט מיט גרויס רגש. זיי זיינען געווען אַנגעזאָפט מיט ליבשאַפט צו יידן און זייער תורה. ר' חיים האָט געפראוואָט ווייטער צו ריידן, אָבער טרערן האָבן אים גענומען שטיקן. ער האָט זיך צעווייגט. לכתחילה שטיל, און נאָכדעם אַלץ העכער און העכער.

באלד האָט די גאַנצע קלויז זיך צעקלאָגט. דעם גאונס צוועלף תלמידים, די סופרים, די פרושים און אפילו ר' חיים יוסף וויזשניצער, וואָס איז בטבע געווען זייער שווער אויף טרערן.

זייער געוויין איז געווען דער ערשטער ענטפער צו די חסידים. און כאָטש ניט בכונה, האָט עס מיט אומגעהויערן כוח, איינגעוואָרפן דעם שטאַרק איינגעפונדעוועטן בלבלול, וואָס די לייט פון פוילן האָבן פון קינד-ווייז-אָן אין זייערע שטובן, און ביי די טישן פון זייערע חסידישע רביים, זיך אָנגעהערט אַזויפיל מעשיות וועגן דער כלומרשטער מתנגדישער קאלט-קייט. איצט; זיצנדיק דאָ אין פאָליש, האָבן זיי, די חסידים, גאָר געזען, ווי יענע וויינען מיט אַזאָ געשמאַקייט. זיי האָבן פאַרגאַפּטע געקוקט: — היתכן? אין זיין פראָסטן קאַרטענעם רעקל און אין אַן אַלטער יאַרמלקע אויפן קאַפּ, איז ר' חיים וואַלאָזשינער געשטאַנען ביים שטענדער און גענומען אַרויסברענגען זיינע טענות צו די חסידים. ער, דער שטאַרק פרומער מאַן, וואָס גאָר אים האָט געקליידט דער טיטול חסיד, האָט זיך געהיט ניט צו דערמאָנען דעם האַראָדנער ביים נאָמען. ער האָט מורא געהאַט, אַז אפשר וועט ער יענעם מבייש זיין. ער, דער קלוגער מאַן, האָט אויך גע-האַלטן, אַז עס איז שכלדיקער אַרומצונעמען דעם ענין חסידות פון דער טיפּקייט. זיך דערגרונטעווען צו זיינע וואַרצלען, האָט ער זיך ניט געהיצט, ער האָט גערעדט געלאָסן און ניט צו הויך. זיינע רעיונות, האָבן זיך גע-קייטלט איינער אין אַנדערן, און אויפגעריסן מיט רעש, ווי דונערן און בליצן אין אַ פאַרשטיקטן פאַרכמורעטן טאָג.

ווי אַ געטרייער טאַטע רעדט זיך דורך מיט זיינע קינדער, האָט ר' חיים וואַלאָזשינער צו די חסידים געזאָגט:

— מיינע ליבע לייט. איר, חסידים, שרייט געוואָלד, אַז מען טאָר ניט אַוועקגיין פון „אלף-בית“. ווער האָט עס אייך דערציילט, אַז די מתנגדים קריגן אויף דעם? מיר זאָגן בלויז, אַז מען קען ניט אויפמישן בלעטער, וואָס זיינען שוין ווייט אַריינגעטאַן אין דער תורה און זאָגן, אַז דאָרטן הייבט זיך אַן דער אלף-בית. דער „מבשרי אחזה אלוה“ האָט ערשט שפעטער געזאָגט אַ נביא. זיי זיינען הייליקע ווערטער. אָבער זיי זיינען ניט דער „אלף-בית“. מיט זיין גאַנצער טיפּקייט איז דער פסוק ניט דאָס שליסל צו עפענען די טירן צו פאַרשטיין אלהות. די ערשטע פרשה אין חומש איז דער אלף-בית פון וועלט און מענטש. די ערשטע ווערטער אין דער הייליקער תורה: „בראשית ברא אלקים“ איז דער „אלף-בית“ פון דער וועלט. הימל, ערד, זון, לבנה און שטערן. דער „אלף-בית“ פון מענטשן הייבט זיך אַן פון פסוק: „ויברא אלקים את האדם, בצלם אלקים ברא אותו“. — באַשאַפן האָט אלקים דעם מענטשן און אין דעם צלם פון אלקים האָט ער אים באַשאַפן. דער ריכ-טיקער טייטש פון דעם פסוק איז דאָס שליסל צו קענען עפענען די טירן פון פשט און רמז. דאָ ליגט דער סוד זיך צו דערוויסן, וואָס עס איז די שליחות פון מענטשן, און דער שכל פון דעם בוראס יצירה, און זיין הנהגה.

אָט דאָ ליגט אייער טעות. ביי אייך, חסידים, איז רעכט צו טייטשן, אָז בצלם אלקים מיינט פשוט: דער כביכול האָט אַ גוף און האָט דעם מענטשן באַשאַפן אין זיין געשטאַלט. ניין! מיינע ליבע פריינט. ניט דאָס דערציילט אונדז דער פסוק, דער ענין פון דער יצירה איז אַ סך אַ העכערע. אויב אייערע רביים, וואָלטן טאַקע געווען אַזעלכע גרויסע לומדים אין דער חכמה פון נסתר, ווי זיי טוען זיך באַרימען, וואָלטן זיי געוואוסט, אָז דער „ברא בצלם אלקים" איז דער „אלף-בית" פון „זוהר". ער איז כולל אין זיך כמעט אַלע פנימיותדיקע סודות פון „זוהר".

אָז די חסידים האָבן דערהערט אַזוינע שאַרפע שטראָף-רייד קעגן זייערע רביים האָבן זיי זיך מיט צאָרן געגעבן אַ הייב אויף פון זייערע ערטער. זיי האָבן עפעס געמורמלט מיט כעס און זיך צוריק אַוועקגע-זעצט. זיי האָבן מיט אַ ביטולדיק שמיכל אָפגעמאַסטן דעם וואָלאַזשינער יידן, וואָס האָט אפילו ניט קיין לומדישן געשטעל, זיין בערדל אַ קורצע, און זיין ראָק אַזאָ איינפאַכער, און ער איז דאָס מבטל רביים, וואָס ביי זייערע טירן וואָרטן אויף ברכות מנינים און מנינים מענטשן.

דאָס ביטול-שמיכל האָט זיך אָבער ביי די חסידים לאַנג ניט גע-האַלטן. זיי האָבן דערהערט ווי דאָס נידעריק מענטשל אין די פשוטע מלבושים גיט זיך אַ זאָג:

— לאַמיר איצט פאַר אייך איבערזאָגן די טיפע כוונות, וואָס דער הייליקער מקובל, דער אַר"י ז"ל, לייגט אַריין בלוז אין דעם איינציגן וואָרט: „צלם".

ר' חיים וואָלאַזשינער האָט, ווי אַ ייד זאָגט גיך און לייכט „אשרי", גענומען זאָגן אויף אויסווייניק דעם שווערן תרגום-לשון פון האַר"י הקדוש.

דער האַראָדנער האָט גיך אַן עפן געטאָן דעם קבלה ספר, אויך די חסידים האָבן זיך אַריבערגעבויגן אַריינצוקוקן. זיי זיינען געווען זיכער, אָז זיי וועלן כאַפן דעם וואָלאַזשינער ביי אַ סך גרייזן. זיי זיינען דערשטוינט: דער מתנגד היפט אפילו ניט איבער אַ וואָרט. ער שפאַצירט זיך אַרום אין די סודותדיקע חדרים, ווי ביי זיך אין שטוב. ער זאָגט זיך רואיק און געלאַסן:

— דער האַר"י ז"ל האָט צעטיילט דעם „צלם" אין דריי בחינות. אין צדיק, לאַמער, מעם. די אותיות פון זיינעם אַ הייליקן נאָמען. זיי זיינען אַ רמז אויף די דריי הויפט-יסודות, פון וואָס עס איז באַשאַפן גע-וואָרן די וועלט: די לופט, דאָס פייער און דאָס וואַסער. דער פערטער יסוד איז די — ערד, וואָס האָט ניט קיין אייגענע כוחות. זי קריגט איר השפעה פון די אַנדערע יסודות. און פון די זעלביקע יסודות איז אויך באַשאַפן געוואָרן דער מענטש.

— דער „זוהר" — איז ווייטער מסביר ר' חיים וואָלאַזשינער, — זאָגט אויך, אָז פונקט ווי די כוחות פון די דריי יסודות, די לופט, דאָס פייער און וואַסער האָט מען ערשט דערקענט, ווען מען האָט צו זיי באַהעפט די ערד, פונקט אַזוי קען מען ערשט דערקענען דעם כוח פון דער נשמה,

ווען מען באהעפט זי מיטן ערדישן גוף. די אלע כוחות טוען זיך מיען, אז דער מענטש זאל אויפטאן גוטס אויף דער וועלט, פונקט ווי זיי מיען זיך פארן חומרדיקן קיום פון דער וועלט, אז די ערד זאל שפראצן, וואקסן און מענטשן זאלן האבן פון וואס צו דערנערן דעם גוף. אויך די קלענערע כוחות, וואס קומען ארויס פון די פיר הופט-כוחות, מיען זיך פאר דעם וואוילטאג פון דער וועלט. אז עס קומט פאר א שינוי ביי די ראשי-הכוחות, ענדערן זיך אויך זייערע תולדות. און ניט בלויז די תבואה, פרוכטן קריגן אן אנדער טעם, נאר אויך די לעבעדיקע באשע-פענישן קריגן אן אנדער מראה. די ממשלה איבער די אלע כוחות האבן די שטערן, און איבער די שטערן געוועלטיקן די מלאכים און איבער זיי — די פיר חיות פון דער „מעשה-מרכבה“. אבער זיי אלע קריגן זייערע כוחות דורך אים, דעם „ברוך-שאמר“ אליין. אן זיין השגחה קען די גאנצע יצירה זיך ניט האלטן. ווייל זי איז דאך באשאפן געווארן פון סודות, וואס שטימען ניט איינער מיטן צווייטן. די ערד מיט דער לופט זיינען פונקט אזוינע שונאים, ווי דאס וואסער מיט פייער. מהאי-טעמא, האבן די אנשי כנסת הגדולה מתקן געווען צו זאגן אין דאווענען: — „המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית“ — ווארים די יצירה האט זיך קיינמאל ניט אויסגעענדיקט. כדי די וועלט זאל זיך האלטן, מוז מען אג-קומען יעדן טאג צו דעם בורא, אז ער זאל טאן מעשה בראשית.

די חסידים האבן זיך ניט געקענט אפואונדערן פון דעם מתנגד פון וואלאזשין. זיי האבן געריבן די אויגן, זיך געקניפן אין די הענט, איבערצוצייגן זיך, צי איז דאס בלויז א חלום, צי טאקע אויף דער וואר: אין דער ליטע, וואו מען לערנט בלויז תורה שבגלה, זאל זיך געפינען א מענטש, וואס קבלה איז פאר אים גאר קיין סוד ניט. אויך דעם גאונס תלמידים האבן ניט געוואוסט, אז דער הרב פון וואלאזשין איז אויך א גאון אין דער חכמה פון נסתר. האבן זיי, מיט אויסגעשפיצטע אויערן, זיך צוגעהאכט, ווי ער טוט זיך נאך טיפער אריין אין דעם „צלם אלקים“. און ער דערקלערט:

— דער פסוק זאגט: אי ברא אלקים, אי בצלם אלקים, כאטש לויט די חוקות הלשון האט מען זיך געדארפט אויסהיטן צו שרייבן צוויי מאל אלקים, בפרט נאך, אז דער בורא האט דאך נאך אנדערע הייליקע נעמען, ווי יהוה, צבאות. האט מען דאך געקענט שטעלן איינעם פון די אנדערע נעמען, אבער די געזעצן פון לשון לערנען אונדז אויך, אז ניט בלויז מען מעג, נאר מען דארף און מען זאל דווקא זאגן און שרייבן איינס נאכן אנ-דערן דאס זעלביקע ווארט, אויב מען האט דערביי א כוונה. טאג לאמיר איצטער, אדרבא, זען — טיפט זיך ר' חיים וואלאזשינער — וואס איז דא די כוונה פון פסוק צו זאגן אויך צום צווייטן מאל: „אלקים?“ כדי עס צו פארשטיין, מוזן מיר פריער דערגיין, וואס איז דער טייטש פון אט דעם נאמען. אז מיר זוכן גוט נאך, געפינען מיר אויס, אז „אלקים“ טייטשט — שר — הערשער. אזוי טייטשט אויך דער „זוהר“ אין פרשה „ויקרא“.

צוליב דעם רופט זיך אפילו דער שר פון די גויאישע פעלקער „אלהי העמים“, „כל העמים ילכו איש בשם אלהיו“. אזוי ווערט אויך געבראכט אין נאך אנדערע פסוקים. די אלע הערשער האבן אבער ניט קיין אייגענעם כוח. זיי ציען זייערע יניקה פון אים, זיין הייליקן נאמען, וואס ווערט שוין אנגערופן: „אלקי אלקים“. ער איז דער בעל כוח פון אלע כוחות אין דער וועלט. האט ער באשאפן דעם מענטשן, אין כוונה, מיטן ציל פון „אלקים“, כדי אריינצוגעבן אין אים זיינע כוחות, אז דער מענטש זאל קענען הערשן איבער די וועלטן, וואס זיינען צו אים משועבד געווארן. דאס מיינט, אז דער מענטש אליין איז אויך אן „אלקים“. און דאס — האט ר' חיים אויסגערופן מיט ניצחון — איז דער ריכטיקער טייטש פון „בצלם אלקים“.

פלוצים האט זיך צווישן די חסידים אויפגעהויבן א גרויסער טומל. דעם קריגערישן יונגן חסידל, וואס איז געגאנגען אנגעטאן אין ווייסן, האט ארומגעכאפט ספאזמען. ער האט משונהדיק געשריגן אויפן הויכן קול, אין זיין פוילשן יידיש. דעם גאונס תלמידים האבן נשתוממדיקע זיך ארומגעקוקט. זיי, ניט געוואוינטע צום לשון פון די פוילישע יידן האבן ניט געקענט כאפן, וואס דאס חסידל רעדט. ערשט שפעטער האבן זיי זיך געכאפט, אז עס האט פאסירט אט וואס. דאס יונג חסידל האט זיך אויפגעהאדעוועט אין חסידישע הויפן. ער האט זיך דארט אנגע-הערט זייער פיל בייזע רכילותדיקע מעשיות וועגן די מתנגדים, אז זיי שפאטן אפ אפילו פון „זוהר“. האט ער זיי שטארק פיינט געקראגן. ער האט געוואוסט, אז די מתנגדים ווילן שטארק ניט לייזן, וואס די חסידים קליידן זיך אין ווייסן. דער ווילנער גאון חזקט אפ פון דער דאזיקער פירונג. ער זאגט, אז דאס וואס איז געשריבן: אז צו יעדער צייט זאלן דיינע קליידער זיין ווייסע, מיינט ניט קיין פשוטע קליידער — נאר, אז דיינע מידות זאלן זיין ריין און ווייס, אן קיינע פלעקן. האט דאס חסידל פון שנאה צו די מתנגדים זיי געטאן צו להכעיס און דווקא געגאנגען אג-געטאן אין ווייסע קליידער. אז ער האט איצט געהערט, אז ר' חיים ווא-לאזשינער, א מתנגד, רעדט גאר פרום און מיט התפעלות וועגן „זוהר“ און האר"י הקודש און בעת ער דערמאנט זייערע הייליקע נעמען ציטערט אזוי זיין שטים. אזא קלארן הסבר, אזוי טיף פארשטיין דעם האר"י האט ער, דאס חסידל, נאך ניט געהערט פון די חסידישע רביים.

עס האט אים וויי געטאן. קראמפן האבן אים אונטערן הארצן בא-נומען. זיינע קליינע מאגערע הענט האבן זיך געשטייפט. ער האט שטום געמאנט, ביי די עלטערע חסידים, אן ענטפער. פארוואס האבן זיי אים אזוי מיאוס גענארט? ער וואלט זיך איצט אויפגעהויבן פון טיש און אנטלאפן וואו נאר די אויגן טראגן. עס האלטן אים בלויז אפ דאס פראכט און גלאנץ פון די חסידישע שבתים, דאס זמירות זינגען, די ריקודים, די חדוה, וואס די נשמה קריגט פון זיי פליגלען... די אלע זאכן זיינען

דאך אים אזוי ליב. ער האט נישט קיין כוח פון זיי זיך אפצושיידן. עס טוט אים וויי, שרייט ער אויפן הויכן קול, און ער שפירט גארניט, אז ער שרייט. די חסידים טשווען אים, זיי גלעטן אים, שפריצן אויף אים קאלט וואס סער און בעטן זיך רחמים, ער זאל זיך בארואיקן. דאס יונג חסידל, וויל זיי גריינען טאן די טובה. כאטש זיי האבן אים גענארט, האט ער זיי נאך אלץ ליב. און אפילו איצט איז ער גרייט, פאר זייערע וועגן, צו זיידען די מתנגדים, כאטש ער שפירט שוין מער צו זיי נישט קיין שנאה. זיין געוואלדיקע התפעלות פאר דעם מתנגד, ר' חיימען, נויט אים, דעם הערלעכן מענטשל צו שרייען. ער קען זיך גארניט אפואונדערן פון ר' חיימס טיפער און שכלדיקער דערקלערונג וועגן צלם אלקים. ער מיעט זיך צו באהערשן, און ער מורמלט צו זיך אליין אין אפגעהאקטע ווערטער:

— אי איז דאס א קאפ! אי איז דאס א צלם!

ער קען זיך נישט העלפן. ער מוז זיין התפעלות ארויסלאזן פון זיך ווי א קוימען לאזט ארויס דעם רויך. שרייט ער אויס צו ר' חיימען:

— צאילעם קאפ!

און פונקט ווי מען ווייסט נישט צי דער רויך פון א קוימען גייט אויף צום הימל אין לויב, צי אפשר מיט א קללה, וויל עס וועט באַלד פון אים גארניט ווערן. אזוי איז שווער געווען צו דערקענען צי איז דעם חסידלס אויסגעשריי געווען לויב, צי גאר טאָדל. דעם גאונס תלמידים האבן זיך ערשט שפעטער געכאפט, וואס דאס יונג חסידל האט געזאגט. דאס ווארט צלם האט אין זיין פוילישן יידיש גאר אן אנדער קלאנג געהאט: — צאילעם קאפ! דאס יונג חסידל האט, נאכן אויסשרייען, זיך צעלויכטן, ווי א יונג מלאכל, ווי ער וואלט ברוח הקודש געוואוסט, אז זיין ווערטל וועט בלייבן לדורות.

דאס חסידל האט זיך בארואיקט און ר' חיים האט זיך געשטעלט ווייטער ריידן. ער האט געזאגט:

— איצט, אז מיר קענען שוין דעם „אלף-בית“, לאַמיר לערנען ווייטער:

— וויבאלד דער מענטש האט אין זיך דעם כוח פון אן אלקים, ער קען פירן די וועלט לויט זיינע אייגענע רייד און לויט זיינע אייגענע מעשים — גוטע, צי חסידים, שלעכטע. אז ער פירט זיך פין, ער טוט אויף זיינע זאכן, איז ער מוסיף די קדושה נישט בלויז אויף דעם עולם התחתון, נאר אויך אויף דעם עולם העליון. ווארים אחוץ, וואס דער מענטש איז אן אלקים, איז ער דאך באשאפן געווארן פון די דריי הימלשע יסודות: פייער, וואסער, לופט, און בלויז איין פערט-חלק זיינער איז אן ערדישער, ווי דער „זוהר“ זאגט אויף „בצלמו ודמותו“, אז „צלם“ איז אין דער בחינה פון סודותדיקע וועלטן און „דמות“ איז שוין אין דער בחינה פון אפגענע וועלטן. און פונקט ווי הקדוש ברוך הוא איז פון אונדז פארבארגן און מיר זיינען ביכולת אים צו דערקענען בלויז דורך זיינע מעשים אויף דער ערדישער וועלט, פונקט אזוי איז דעם מענטשנס נשמה

א פארבארגענע, און מיר קענען זי נאָר דערזען דורך די מעשים פון דעם חומרידיקן גוף. מהאי טעמא, איז די שליחות פון דיר, מענטשן זיך צו פירן זיך ווי דיין בורא, אין וועמען דו ביסט געראַטן. אזוי ווי ער, דער בורא, איז אַ רחום וחנון, אזוי זיי דו מענטש, פול מיט רחמנות צו יעדן איינעם. און ווי ער איז ניט יוצא בלויז מיט כוונה, אזוי זאָלסטו אויך באַווייזן דיין פיינקייט ניט דורך כוונה, נאָר טאַקע דורך מעשים. דוד המלך זאָגט: „ה' צלך על יד ימינך“ — גאָט איז דיין שאַטן. און פונקט ווי דיין שאַטן פרייט זיך ווען דו פרייסט זיך, פונקט אזוי פרייט זיך דיין באַשעפער ווען דו פרייסט זיך, און ער וויינט ווען דו וויינסט... דו ביסט דאָך זיין יצירה. זאָלסט אָבער ניט טראַכטן, אַז אויב דו פירסט זיך גוט טוסטו אים אַ טובה, און אויב דו פירסט זיך שלעכט, טוסטו אים אַ רעה. — ניין! עס איז ניט אזוי. אַלץ וואָס דו טוסט, טוסטו פאַר זיך אַליין. אים, דעם באַשאַפער גייט דאָס גאַרניט אַן, און פאַרוואָס זאָל עס אים יא אַנגיין? אויב דיר אַרט ניט פאַר זיך אַליין, טאָ פאַרוואָס זאָל אים יא אַרן? קיינער שטייט ניט ביי דיין צוקאַפנס, און קיינער קוקט דיר נאָך, וואָס דו טוסט. מען גייט דיר ניט נאָך מיט אַ ביכעלע, צו פאַרשרייבן דינע מצוות און עבירות. דאָך ווייסט מען אין די הימלען פון דיין יעדן קער און ווענד, ווייל דער מענטש איז דאָך באַשאַפן פון ביידע יסודות, פון עליון און תחתון. איז עס ווי אַ שטריקל, וואָס הענגט אַראָפּ פון אַ הויכקייט. אַז זי וויגט זיך אונטן, וויגט עס זיך אויבן. די מעשים פון מענטשן אונטן, אויף דער ערד, ווערן ווי אַפּגעפאַטאַגראַפירט פון זיך אַליין אויבן אין די הימלען. אויב דינע מעשים זיינען ניט קיין פיינע, שרייען זיי געוואָלד. זיי לאָזן דיר ניט שענקען דינע עבירות. ניט דער בורא, נאָר זיי, דינע אייגענע טאַטן, טוען דינע יאָרן פאַרשילטן. אַ שעפער פון אַזעלכע פליאהדיקע וועלטן שילט זיך ניט. און דאָס וואָס ער האָט געזאָגט צו אדם: „כי ביום אכלך מות תמות“, איז ניט געווען קיין קללה, נאָר אַ פאַרהיטונג און אַן אַנזאָג, אַז אויב אדם וועט באַגיין די האַרבע עבירה, וועט ער מוזן שטאַרבן. ער, דער בורא עולם וועט אים גאַרניט קענען העלפן. זי, זיין גרויסע עבירה, וועט ניט דערלאָזן מען זאָל איר שענקען. מיתה מיינט ניט שטאַרבן. דאָס אַפשיידן זיך פון דער וועלט איז ניט קיין שטראַף, נאָר גאָר אַתיקון פאַר דער נשמה, אַז זי זאָל קענען אַפּוואַשן פון זיך די זינד. מיתה מיינט, אַז מען איז טויט ביים לעבן. ווי דער זוהר דער-קלערט: אַ טייל מענטשן זיינען ביי זייער לעבן שוין אין גיהנום, נאָר זיי שפירן דאָס ניט. אונדזערע תנאים זאָגן: „עני חשוב כמת“. אוודאי מיינען זיי אַרים אין מצוות און מעשים טובים און ניט אַרים אין כסף. דאָס נאַרישע זילבער האָט דאָך ניט ביי אונדזערע הייליקע רבנן קיין שום חשיבות. דעם מענטשנס גורל ליגט אין זיינע אייגענע הענט. קיינער קען זיינע עבירות ניט פאַרגעבן. אַפילו ער, דער בעל-כוח פון אַלע כוחות קען עס ניט מוחל זיין. ווייל דאָס איז קעגן דעם סדר פון זיין יצירה.

דאָס איז די כוונה פון אונדזערע חכמים. מיט וואָרענען: „איבעריק זאל זיין דאָס לעבן דעם יעניקן, וואָס וויל טרייסטן דער וועלט און זאָגט, אַז הקדוש ברוך הוא איז אַ גוטער און ער שענקט אַלע עבירות“. ניט ער שענקט און ניט ער שטראָפט. דעם מענטשנס גוטע מעשים בענטשן אים און די שלעכטע שילטן אים.

אויב אַזוי, — רעדט שוין ר' חיים וואָלאָזשינער מיט התלהבות, — טאָ אויף וועלכן סמך באַרימען זיך די חסידישע רביים און זאָגן, אַז זיי קענען פועלן אין די הימלען, מען זאל צערייסן אַלע גזירות און מוחל זיין די עבירות? לויט זייער הבנה קומט אויס, אַז דער הימל איז אַ מאַרק מיט סוחרים, און זיי זיינען דאָס די געניטע פאַרמיטלער, וואָס דינגען זיך מיטן בורא, און מיט גלאַטע רייד פירן זיי אַלץ אויס אין הימל. אייערע רביים, שטעלן פאַר דעם שעפער, פון אַזעלכע גרויסע וועלטן, זייער און זייער גשמיותדיק, זיי נידערן אים אַרונטער פון זיינע אַלע הויכקייטן, און מאַכן אים אויסקוקן ווי אַ פשוטן בשר ודם. זיי לעסטערן מיט דעם דעם בורא. און דעם מענטשן טוען זיי מיט דעם אויך קיין טובה ניט. לויט זייער השגה, איז דער מענטש אַ נעבעכדיקע באַשעפּעניש, וואָס מוז אַנקומען צו טובות ביי אַנדערע מענטשן, אַז זיי זאלן פאַר אים אויספועלן געזונט, פרנסה און אורח ימים. ער, דער מענטש אַליין, האָט ניט קיין צוטריט צו זיין בורא. דער מענטש איז צו שפּלדיק, אַז דער בורא זאל זיך צו אים צוהערן. ניין! — שרייט אויס ר' חיים וואָלאָזשינער אויפן קול, — ביים בורא זיינען ניטאָ קיין יחסנים. אַלע מענטשן זיינע מעשה ידיו! אַלע זיינען ביי אים ליב און טייער! די רבנן זאָגן, אַז יעדן יידנס נשמה איז געגליכן צו אַ ספּר־תורה. דאָס איז טאַקע דער טעם, אַז אַ ייד שטאַרבט איז מען מחויב צו רייסן קריעה, יעדן יידן האָט דער בורא אַריינגעגעבן זיין כוח. דער מענטש קען אויפבויען וועלטן און, חס־וחלילה, חרוב מאַכן וועלטן. דאָס גוטס און דאָס שלעכטס ליגט אין זיינע אייגענע הענט. ער האָט אַ חלק אין די עולמות העליונים. מהאי טעמא, זאָגט דער זוהר: „דער מענטש איז די נשמה פון טויזנטער וועלטן“. וואָרים דער בורא פירט זיך ווי דער מענטש פירט זיך. ביסטו מיט אים — איז ער מיט דיר; ביסטו קעגן אים — איז ער קעגן דיר. ווי שלמה המלך זאָגט: „לסוּסתי ברכבי פרעה דמיתוך רעיתי“ — כאָטש איך רייט אין די וואָלקנס, אָבער איך טרייב זיי בלויז לויט דייענע נטיות און טואונגען. מהאי טעמא, האָט דער בורא געזאָגט צו משה רבינו: „מה תצעק אלי, דבר אל בני ישראל ויסעו“, וואָס רופסטו צו מיר, אויב די בני ישראל האָבן בטחון צו פאַרן אין ים אַריין, טאָ זאלן זיי גיין. איך וועל שוין דעמאָלט מוזן שפּאַלטן דעם ים. דער מענטש דאַרף ניט אַנקומען צו מלאכים. ער איז דעם בוראס חשובסטע יצירה. דאָס זאָגט אויך דער „זוהר“: „מלאכי העליון אינען קדושין יתיר מנהיג“ — די מלאכים זיינען ניט הייליקער ווי מיר מענטשן. זיי, די מלאכים, זיינען דאָך באַשאַפן געוואָרן בלויז פון די יסודות פון די אויבערשטע וועלטן. און דער מענטש האָט אין זיך די כוחות פון ביידע וועלטן. דער מענטש איז אייביק ווי דער מלאך. אפילו זיי חומדיקער גוף

גייט ניט לאיבוד. ביי זיין אָפשיידן זיך פון דער וועלט, קערן זיך בלויז די יסודות אום צו זייערע פריערדיקע ערטער: די נשמה גייט צוריק אין הימל און דער גוף באהעפט זיך צוריק מיט דער ערד — און די ערד איז אויך א ים, עס איז דאך אַ חלק פון דער וועלט.

ר' חיים וואָלאָזשינער האָט זיך אויף אַ וויילע אָפגעשטעלט זיך אָפצו־רוען. ער איז שוין געווען גרייט ווייטער צו ריידן, אָבער ר' מענדל האָראָד־נער האָט זיך אויפגעשטעלט און געזאָגט:

— מיר בעטן, מען זאל מאַכן אַן הפסקה ביז מאָרגן, גלייך נאָך שחרית דאוונען.

די חסידים זיינען מיט דעם אויסן געווען צו האָבן צייט צו באַטראַכטן ר' חיים וואָלאָזשינערס גרונטאָוונע און גאנצישע טענות. די חסידים האָבן זיך אויף דעם ניט געריכט. זיי האָבן ניט געוואוסט, אָדער דעם גאונס תלמידים זיינען באַהאוונט אויך אין קבלה. זיי האָבן געוואָלט זיך מיטשטעלן מיט זייער רבין, ר' שניאור זלמנען.

ר' סעדיה איז געווען צופרידן, וואָס די חסידים פאַרלאַנגען אַ הפסקה. ער האָט ניט געוואוסט, וואָס ר' חיים וועט ווייטער זאָגן. ער, דער קלוגער מאַן, האָט אָבער פאַרשטאַנען, אָדער ערשט איצט הייבן זיך אָן זיינע עיקרדיקע טענות קעגן די חסידים. האָט ער געגאָרט צו דערציילן זיין רבין די רעיו־נות, וואָס ר' חיים האָט שוין ביז איצט אַרויסגעבראַכט.

האָט ר' סעדיה געגעבן אַ פאַטש איבער זיין שטענדער און אויסגערופן: — מיר וועלן מאַכן אַ הפסקה, די דין־תורה הייבט זיך אָן מאָרגן גלייך נאָך שחרית דאוונען.



קאפיטל כא

ינט עס האָבן זיך אָנגעהויבן די וויכוחים צווישן דעם גאונס תלמידים און די חסידים, איז ר' יעקב דובנער ניט אָפגעטראָטן פון ר' אליהו קלויז. זיין ידיד, סעדיה, האָט זיך געהאַט געשראַקן, אָדער ווען עס וועלן זיך פון פאַליש דערטראָגן קריגערישע רייד, וועט ר' אליהו אַריינפאַלן אין עצבות. האָט ער, דער געטרייער תלמיד, געבעטן דעם דובנער, ער זאל אַזוי גוט זיין און וואָסן איבערן גאון און אויב ר' אליהו וועט אַריינפאַלן אין עצבות, זאל ער אים דערמונטערן מיט שיינע משלים. האָט ר' יעקב דובנער, אַוועקגעשטעלט זיין שטענדער נעבן גאונס שטענדער. ער האָט גענומען לערנען דעם „מסילת ישרים“. נאָך ביי דער ערשטער באַגעגעניש, ווען דער דובנער האָט ערשט דערקענט דעם גאון, האָט ר' אליהו געוואָלדיק געלויבט ר' משה חיים לוצאַטוס דרך

אין מוסר. ער האט אים אנגעמוט אויסצובארגן דעם טייערן ספר. און ווי נאָר ער, דער דובנער, האט איבערגעלייענט די הקדמה, איז ער אריינגעפאלן אין גרויסע התפעלות פון לוצאטוס שכלדיקע רייד.

ער האט זיך ניט געקענט אפחידושן, ווי ר' משה חיים פארשטייט אזוי גוט די הנהגה פון בורא און די טבע פון דעם מענטשן. האלט ער אין לערנען דעם „מסילת ישרים“. עס איז שוין דאס הונדערטסטע מאל, וואָס דער דובנער קוקט אריין אין מוסר-ספר. דאָך האָבן זיך פאַר אים אויך איצט, אויפגעדעקט נייע רעיונות, וואָס ר' משה חיים לוצאטוס האט זיי מיט אַזויפיל חכמה געהאַט פאַרהוילן. אַ גליקלעכער האט דער דובנער געטראכט פאַר זיך אליין:

— ערשט איצט, פאַרשטיי איך, וואָס אונדזערע חכמים האָבן געזאָגט:

— „דער וואָס האט געלערנט אַ ספר הונדערט מאל קען זיך ניט פאַרגלייכן צו דעם, וואָס האט געלערנט הונדערט מיט איין מאל“. דער חילוק פון הונדערט ביז הונדערט און איינס איז דאָך אזוי קליין, אָבער ווען עס רעדט זיך וועגן לערנען, איז עס שוין גאָר און גאָר גרויס. טאָ ווי גרויס איז שוין דער אונטערשייד פון בלויז איינמאל לערנען ביז גאַנצע הונדערט מאל?

מיט זיין גאַנצער אַריינגעטאַנקייט אין ר' משה חיים לוצאטוס קלור-גע רייד — האט דער דובנער ניט פאַרגעסן צו כאַפּן אַפּט אַ קוק אויפן גאון. צו זיין גרויס פרייד, זעט ער, אַז ר' סעדיה האט זיך בחינם גע-שראַקן. ר' אליהו הערט גאַרניט די קריגערישע רייד, וואָס טראָגן זיך ווי שטורמדיקע ווינטן פון פאַליש. ער איז שטאַרק פאַרטיפט אין דעם קבלה-ספר, וואָס טראָגט דעם טיטול — „ספרא-דצניעותא“. לויט דער מסורה איז דער מחבר: — יעקב אַבינו! דער גאון זאָגט, אַז דעם טיטול האט ניט געשריבן יעקב אַבינו, נאָר גאָר אַן אַנדערער, אַ בעל-הקדמה. דער הייליקער ספר איז געשריבן על-פי רמז — זייער טיף. עס איז ניט פאַרן מענטשנס פאַרשטאַנד משיג צו זיין יעקב אַבינוס טיפּע רעיונות. איז דער הייליקער ספר פאַר דורות און דורות געווען פאַרשלאָסן פאַר דער וועלט. אָבער ר' אליהו, וואָס אַלע סודות פון דער תורה זיינען פאַר אים אָפּן, האט מצליח געווען מגלה צו זיין אַלע, אַלע סודות פון יעקב אַבינוס נסתרדיקן ספר.

ר' אליהו איז געווען אזוי שטאַרק פאַרטיפט אין דעם „ספרא-דצניעותא“, האט ער ניט געהערט, ווי זיין תלמיד, סעדיה, איז אַריינגע-קומען אין קלויז. ער האט אונטערן אַרעם געטראָגן, ווי אַ מגילה, די פאַ-פירן, וואו די סופרים האָבן פאַרשריבן די טענות פון די חסידים און פון די מתנגדים. אין אַ וויילע אַרום האט ר' אליהו אויפגעהויבן די אויגן. אַז ער האט דערנען סעדיה, האט ער מיט יראת-הכבוד אַ קוש געטאָן דעם „ספרא-דצניעותא“ און ביים צומאָכן דער ספר האט זיין גאַנצער גוף, פאַר פחד, געציטערט. ער האט געהאַט צער, וואָס ער דאַרף זיך פון אים אַפשיידן.

ר' סעדיה האט צוגעגענט צו זיין רבין. ער האט שווייגנדיק פאָ-
נאָדערגעוויקלט די פאפירן אויף אַ שטענדער, און ר' אליהו האט מיט אַ
שטומען צייכן אים געבעטן, אָז ער זאל אָנהייבן לייענען.

ר' סעדיה האט מיט התלהבות איבערגעזאָגט פאַר ר' אליהו ר' חיים
וואָלאָזשינערס גרונטאָונע טענות. דער גאון האט זיך מיט גייגע-
ריקייט צוגעהאַרכט, און זיין פנים האט זיך געהאַלטן אין איין צעלויכטן
— אַלץ ליכטיקער און ליכטיקער. די קלויז איז באַשטראַלט געוואָרן,
ווי עס וואָלט דאָרט אַריינגעשיינט די זין. כאַטש די פענצטער זיינען, ווי
שטענדיק, געווען פאַרהאַנגען מיט געדיכטע שטאַרן, אָז קיין מענטשנס
אויג זאל ניט קענען אַריינקוקן אין קלויז און שטערן ר' אליהו אין
לערנען. בלויז אויף ר' אליהו שטענדער האָבן געצאָנקט קליינע חלבנע
ליכטלעך.

ר' סעדיה האט געענדיקט לייענען און ער האט געזאָגט צום גאון :

— רבי, מאָרגן וועט זיך, בלאַנדר, איבעראַניס אָנהייבן די דין-
תורה איבער די חסידים, וועט ר' חיים וואָלאָזשינער אַרויסברענגען זיינע
ווייטערדיקע טענות.

ר' אליהו האט געבעטן זיין תלמיד, אָז ער זאל צו אים אַריינשיקן
ר' חיים וואָלאָזשינער. ר' סעדיה האט מיט פרייד זיך געלאָזט גיין
אויסצופירן זיין רבינס בקשה. דער דובנער איז מיט אים מיטגעגאַנגען.
ער, דער קלוגער מאַן, האט פאַרשטאַנען, אָז דער גאון האט זייער וויכ-
טיקס איבערצורייזן מיטן וואָלאָזשינער. וועט ער, אפשר, מיט זיין אָנזיכטיקייט
אים שטערן.

ר' חיים איז באַלד אַריינגעקומען אין קלויז. ער האט זיך געשטעלט
פאַר ר' אליהו מיט אַזאַ פחד און אימה, ווי ער וואָלט געשטאַנען פאַר אַ
מלאך צבאות. פאַר שרעק האט זיך זיין קאָפּ אַזש געוויגט הין און הער...
ר' אליהו האט אים צוגערופן נענטער צו זיך. ער האט מיט ליבשאַפט
געגלעט אים איבערן אַקסל און צו אים געזאָגט :

— ר' סעדיה האט פאַר מיר פאַרגעלייענט אייערע טענות צו די
חסידים. זיי זיינע אַלע על-פי דרך התורה. איך האָב איז זיי ניט געפונען
קיין טעות און קיין גרייז. אַלע אייערע חידושים בליען. פון דעם, קען
מען גלייך דערקענען, אָז אַלץ, וואָס איר האט געזאָגט. איז אמת, ווייל
דער אמת בליט. טאָ זאל קומען אַ ברכה אויף אייער קאָפּ! אָז וואויל
איז צו אייער טאַטע-מאַמען, וואָס זיי זיינען געבענטשט מיט אַזאַ זון.
און אָז וואויל איז אויך צו מיר, וואָס איר ר' חיים, זייט מיינער אַ תלמיד
און אַ חבר. איך דאַרף אייך ניט לערנען, — זאָגט ווייטער דער גאון צו
ר' חיים וואָלאָזשינער, — וואָס איר זאָלט מאָרגן זאָגען די חסידים. איר האט
גוט אַרויסגעבראַכט דעם ענין. אָבער צוליב דעם כבוד פון דער תורה,
וואָס שטייט איצט אין סכנה, וועל איך, לפנים משורת-הדין, מיט אייך

נאכאמאל אַרומריידן וועגן דער נייער כּתה, וואָס רופן זיך מיט אַזאָ
חשיבותדיקן טיטול: חסידים.

ר' אליהו האָט גענומען אַרויסברענגען פאַר ר' חיימען זיין גאַנצע
התנגדות קעגן דער חסידישער שיטה. זיין יעדע הנחה האָט ער,
אַ חוץ מיט גרויס שכל, אויך באַפעסטיקט מיט הונדערט און פופציק
ראיות פון דער תורה.

נאָכן ענדיקן זיין שמועס האָט ער, מיט צער, געזאָגט:

— היום קצר והמלאכה מרובה — איך האָב נאָך אזויפיל אַרבעט,
איך האָב נאָך אַ סך מחדש צו זיין אין תורה, נביאים און כתובים, און
אַוועקשטעלן אויפן דרך הפשט ביידע גמרות, אי ש"ס בבלי און אי ירוש-
למי. אונדזערע תנאים האָבן טיילמאל, צוליב געוויסע טעמים, פאַרהוילן
דעם פשט און געזאָגט זייער משנה על-פי דרך הדרוש. איך האָב אויך
נאָך אַ סך אויפצוטאָן אין די אַלע ברייתאס און מדרשים, אין „ספרא“,
„ספרי“ און „מכילתא“. אַלע ספרים פון די ראשונים שטייען ברומן של
עולם. עס איז די גרעסטע מצווה זיי אויסצוויפן פון די גרייזן, וואָס האָבן
זיך אין זיי אַריינגעכאַפט אין די דרוקערייען און זיי מאַכן ריין פון פסולת,
ווי דאָס זעמל-מעל.

ר' אליהו האָט זיך אַרומגעקוקט צי קיין זייטיקער מענטש איז ניטאָ
אין קלויז און ער האָט ווייטער גערעדט:

— מיין שטאַרקסטער באַגער איז צו מאַכן אַ נייעם „שולחן-ערוך“.
איך וועל דאָרטן אַריינברענגען אַלע דינים, וואָס ר' יוסף קאָרו האָט אויס-
געלאָזט. און יעדן דין און מנהג באַפעסטיקן, כאַטש מיט ניט ווייניקער
ווי מיט פופצן ראיות פון דער תורה.

ר' אליהו האָט אַ זיפץ געטאָן און אַ פאַרזאָרגטער ווייטער געזאָגט:

— די תורה איז דאָך געגעבן געוואָרן אויף צוויי אופנים. על-פי
דרך הנגלה, און על-פי דרך הנסתר. די עליונדיקסטע איז די צווייטע.
אַבער דווקא זי ליגט אַ פאַרשלאָסענע, איז מיין חוב צו עפענען די שלעסער,
און אויפדעקן די פאַרהאַנגען. זאָל די וועלט דערזען די העלע ליכט
פון דעם „זוהר“ און פון דעם „ארי הקדוש“. צו דער פנימות פון זיינע
כתבים האָט נאָך קיינער זיך ניט דערטיפט. ער, דער קדוש אַליין, זאָגט,
אַז בלויז זיין תלמיד, ר' חיים וויטאל האָט אים פאַרשטאַנען.

ר' אליהו איז ביי זיך געוואָרן מוטיקער און ער האָט מיט שמחה

געזאָגט צו ר' חיים וואָלאָזשינער:

— איך מאַך איצט אַ פירוש אויף דעם „ספרא־דצניעותא“, וואָס ליגט
זינט דורות און דורות אַ פאַרזיגלטער. דער „ארי“ הקדוש האָט
אפילו יאָ געמאַכט אַ פראוואו אים אויפצודעקן. ער האָט זיך אַבער בלויז
מתעסק געווען בלויז מיט דעם ערשטן פרק. זיינע רייד זיינען זייער און זייער
קלוגע. זיי זיינען אַבער בלויז על-פי דרך הדרוש.

ר' אליהו קוקט זיך נאָכאמאל אַרום, צי עמיצער איז ניט אַריין אין

קלויז, און ער האָט שטיל מיט רגש געזאָגט:

— ר' חיים! מיינע אלע יארן, היט איך זיך, צו ריידן וועגן זיך אליין.
אבער צוליב לשם שמימדיקע טעמים טו איך עס איך פארטרויען: איך
האב, ברוך השם, איצט גאר און גאר גרויס הצלחה אין לערנען. עס איז
שוין ניטא אפילו איין ארט אין דער תורה, וואס איך זאל ניט וויסן דעם
פתרון. נעכטן האט זיך צו מיר אין חלום באוויזן משה רבינו. ער איז
געווען ביי מיר, אין שטוב, צו גאסט.

ר' חיים וואלאזשינער האט ארומגענומען אן אימה. ער איז ביי זיך
זיכער, אז ר' אליהו האט גערעדט מיט משה רבינו פנים-על-פנים, נאך
ער האלט ניט פאר רעכט עס מגלה צו זיין. זאגט ער, בלשון עניות, אז
עס האט זיך אים בלויז געחלומט. א פארוואונדערטער קוקט ר' חיים
אויפן גאון, וואס שטייט ביי זיין שטענדער, אזוי רואיק און געלאסט, ווי
ער וואלט דא דערציילט א גאנץ געוויינלעכן טראף. און ער הערט, ווי
דער גאון רעדט ווייטער און זאגט:

— די לעצטע עטלעכע וואכן האבן יעקב אבינו און אליהו הנביא
מיר מגלה געווען געוואלדיקע סודות אין דער תורה. איך האב יעדע
נאכט עליות נשמה, דארטן אין די פארבארגענע וועלטן זעטיקט זיך מיין
נשמה אן מיט תורה.

— איך פארשטיי, — רעדט ווייטער דער גאון, — אז איך, ר' חיים,
איז דאך קשה. ווארים איך האב דאך מיין גאנץ לעבן געהאלטן אין איין
טרייבן פון זיך די הימלישע מגידים, און זיי קיינמאל ניט צוגעלאזט צו
אנטדעקן פאר מיר סודות פון הימל. איך האב אויך צו איך געהאט גע-
זאגט, בפירוש, אז דער מענטש קריגט שכר בלויז פאר דער תורה, וואס ער
דערווערפט מיט זיין אייגענער מי. טא ווי שיקט זיך עס, אז איך האב אן-
געהויבן צו לעבן אויף אלעס פארטיקן? זייט וויסן, אז אויב דער מענטש
הארעוועט אויף דער תורה מיט זיינע אלע כוחות, זיינע אלע מחשבות זיינען
פארנומען בלויז מיט דער תורה, און ער טראכט קיינמאל ניט וועגן גש-
מיותדיקע זאכן, דעמאלט איז דער בורא זיך שוין אנדערש נוהג. ער גיט
שוין שכר אפילו פאר דער תורה, וואס די נשמה דערווערפט אין די נעכט.
בלויז צוליב דעם האט דער בורא העולם באשאפן דאס שלאפן, אז די נשמה
זאל זיך קענען אפשטיין פון גוף און פליען אין די הויכע הימלען מקבל צו
זיין די יעניקע סודות פון דער תורה, וואס וויפיל א מענטש זאל זיך ניט מיען,
וועט ער עס אויפן נאטירלעכן אופן ניט קענען דערווערבן.

ר' חיים הערט זיך צו, ווי דער גאון רעדט צו אים, מיט אזא פשטות, וועגן
אזוינע געהויבענע ענינים. ער, דער איש אלקים, האט שוין דערגרייכט צו
אזא הויכקייט, אז יעקב אבינו און אליהו הנביא קומען צו אים צו גאסט, און
זיי זיינען אים מגלה די פארבארגנסטע סודות. פונדעסטוועגן שפירט זיך ביי
אים אפילו ניט קיין שמץ פון גאווה. אז ר' חיים כאפט זיך אויף פון זיינע
מחשבות, זעט ער, אז זיין רבי האט זיך צעוויינט... טרערן קייקלען זיך
איבער זיין מידן פנים...

א צעשראקענער, פרעגט אים ר' חיים:

— רבי, וואָס ווײַנט איר? איר, וואָס האָט זיך איינגעקויפט ביידע וועלטן, דאַרפט זיך דאָך פרייען און פרייען...
דער גאון ענטפערט אים:

— איך ווײַן ניט אויף מיין אייגענעם צער, נאָר וואָס מען האָט צער אין הימל, וואָס זיי, די חסידים, דערלאָזן מיך ניט אַריינצופירן אַ סדר אין אונדזערע הייליקע ספרים. דווקא איצט, ווען איך האָב אַזויפיל „סיעתא דשמיא“, קומען זיי, די חסידים, צוגיין און פאַרפירן אַ מחלקה. איך זוך דאָ ניט קיין כבוד. עס אַרט מיך אויך ניט, וואָס איך וועל אַנווערן מיין שר, אָבער עס איז אַ רחמנות אויף אחינו בני ישראל. זיי וועלן ווייטער טער דאַרפן בלאַנדזשען אין דער פינצטערניש. איצט גיט מען מיר פון הימל דעם רשות קלאָר צו מאַכן אַלע רמזים און סודות אין דער תורה. אָבער ווער ווייסט, וואָס עס וועט שפּעטער זיין. מען קען נאָך, אין פמליא של מעלה, האָבן חרטה...

ר' חיים וואָלאָזשינער האָט געפרוואוּט טרייסטן זיין הייליקן רבין, האָט ער צו אים געזאָגט:

— רבי, בעט ביים בורא, אַז ער זאָל מחזיר לתשובה זיין די חסידים. ער זאָל זיי ווײַזן דעם ריכטיקן וועג. זיי זיינען דאָך ניט אויסן קיין שלעכטס. זייער כוונה איז אַ גוטע, זיי גייען בלויז מיט דעם ניט־ריכטיקן וועג.
דער גאון האָט זיך פאַרטראַכט און געענטפערט:

— זיי מחזיר זיין צו תשובה איז שוין אונדזער שליחות. און וואָס טויג מיר בלויז זייער כוונה, אַז דער עיקר זיינען דאָך די מעשים. אויב זיי זיינען פאַרגרייזט, זיינען אויך די כוונות פאַרגרייזטע... בענטש איך אייך: זייט מצליח אין אייער וויכוח. ראַטעוועט די תורה, זי איז אונדזער איינציקע חיות. אָבער פאַרלאָזט זיך ניט אויף מיין ברכה. שטרענגט אָן אייערע אַלע כוחות. באַווייזט די חסידים, אַז זיי לעבן אין אַ טעות. האַלט אויך גוט אין זינען, אַז ווען איר זייט זיך מיט זיי מתוכת, זאָלט איר זיך ניט היצן, רעדט צו זיי ווייכע רייד...

דער דריטער וויכוח מיט די חסידים האָט זיך אויף מאַרגן אָנגע־הויבן פריער, ווי תמיד. באַלד ווי מען האָט זיך אויסגעזעצט ביי די טישן, האָט מענדל האַראָדנער, דער פירשפרעכער פון די חסידים, מודיע געווען, אַז ער פאַרלאַנגט צו ווערן גערופן. ער איז גרייט צו ענטפערן ר' חיים וואָלאָזשינער אויף זיינע טענות. אָבער ר' סעדיה האָט צו אים געזאָגט: — איר ווייסט דאָך, אַז ר' חיים וואָלאָזשינער האָט נאָך ניט געענדיקט אַרויסברענגען זיינע אַלע טענות. האָט דער האַראָדנער נאָכ־געגעבן. און מיט התרוממות, האָט ר' סעדיה אויסגערופן:

— יעמוד ר' חיים וואָלאָזשינער!

ר' חיים איז אַ מידער אויפגעשטאַנען פון זיין אָרט. און ער האָט אָנגעהויבן צו ריידן אויף אַ נידעריק קול.

— קודם-כל וויל איך דאָ מודיע זיין, אַז אַלע רעיונות, וואָס איך האָב נעכטן אַרויסגעבראַכט און אויך די, וואָס איך וועל היינט זאָגן, זיינען אַלע די הייליקע רייד פון אונדזער רבין, ר' אליהו, דער איש-אלקים. אַלץ וואָס אַ תלמיד פאַרמאָגט האָט ער עס מקבל געווען פון זיין רבין. אַפצוהיטן ר' אליהו אַנזאָג, אַז ער זאָל צו די חסידים ריידן נאָר מיט ווייכקייט, האָט ר' חיים צו זיי געזאָגט:

— מיינע פריינט! מיר זיינען דאָך אַלע אחינו בני ישראל. מיר זיינען דאָך ערבים איינער פאַרן אַנדערן. אויב איין ייד זינדקט, ליידט פאַר דעם דער צווייטער ייד. מען ווערט אָבער דערפאַר באַלוינט. מען קריגט אויך שכר פאַר יענעם מעשים טובים. אויב אַזוי, איז דאָך ניט שייך צו זאָגן: מיר און איר. מיר אַלע, זיינען דאָך מיר. קינדער פון זיין פאָלק ישראל, וואָס האָבן געשוואוירן ביים באָרג סיני צו טאָן דעם רצון פון בורא העולמים. מיר האָבן אויף זיך מקבל געווען צו פירן זיך בלויז לויט די דינים פון דער תורה, וואָס קיין מענטש אין דער וועלט האָט ניט דאָס רעכט, ניט מוסיף צו זיין און ניט אַרונטערנעמען. מהאי טעמא, איז דער דין, אַז אויב אין אַ ספר-תורה פעלט אפילו איין אות, איז די ספר-תורה פסול. טאָ פּרעג איך איך, קינדער פון פאָלק ישראל, ווי וואָגט איר צו ענדערן דינים? איר ענטפערט, אַז איר ענדערט בלויז מנהגים. אָבער רבינו אליהו, דער גאון הגאונים, זאָגט, אַז דער טעם, וואָס אַ מנהג ברעכט אַ דיי, איז ניט מחמת ער איז שטאַרקער פון דין, נאָר ווייל דער מנהג איז דער דין. אויב מען פירט זיך אַזוי, איז אַ ראיא, אַז אַזוי איז דער ריכטיקער דין. רבינו אליהו זאָגט אויך, אַז יעדער מנהג איז אַנגעדייטעט אין דער תורה. ער באַווייזט עס מיט פעסטע ראיות. ווי באַלד עס איז אַזוי, טאָר מען דאָך ניט ענדערן אַ מנהג, אפילו צוליב די הייליקסטע טעמים. קיינער טאָר ניט איבערטערעטן אַ דין, אפילו ווען ער איז אין דער העכסטער מדרגה. ברענגט ניט קיין ראיא, וואָס יעקב אַבינו האָט גענומען צוויי שוועסטער פאַר זיינע נשים. ער האָט פאַרויסגעזען, אַז פון זיי וועלן אַרויסקומען די צוועלף שבטים. אָבער אפילו ער, וואָס איז געווען איינער פון אונדזערע היי-ליקע אבות, און ער האָט גערעדט פנים-אל-פנים מיטן בורא העולם, וואָלט דאָס שוין ניט געמעגט טאָן נאָך מתן-תורה. אַט, האָט חזקיה המלך ניט געוואָלט נעמען קיין אשה, ווייל ער, דער בעל-תורה, האָט ברוח הקודש געזען, אַז פון אים וועלן אַרויסקומען שלעכטע קינדער. האָט ער דאָך דערביי געהאַט אַ גוטע כוונה. פונדעסטוועגן האָט מען אים ניט געגעבן דעם רשות צו ברעכן דעם דין, וואָס זאָגט: — זאָלסט זיך פרוכפערן. פאַרמער און פאַרגרעסער דיין פאָלק! מען האָט אים נאָך דערפאַר האַרב באַשטראָפּט, ווייל נאָך מתן-תורה טאָר קיינער ניט ענדערן קיין דין.

דער מענטש איז אַ העכערע יצירה ווי אַ מלאך. אַ מענטש לערנט די תורה, האָלט ער אויף די וועלט, ווי עס ווערט געזאָגט: אל תקרא בניך — אלא בוניך. אַלע עליונישע כוחות, וואָס דער מלאך פאַרמאָגט, טוט

אויך דער מענטש פארמאגן, אבער דער מלאך פארמאגט ניט דעם מענטשנס ערדישע כוחות. ניט דער מלאך טוט באשאפן דעם מענטשן, נאר דער מענטש באשאפט דעם מלאך. פון יעדער מצווה, וואס ער טוט, ווערט געבוירן א מלאך. ברענגט ניט קיין ראיה פון „זוהר“ און „האר“י. זייערע רייד זיינען פארבארגענע, און ניט יעדער איינער איז זוכה צו פארשטיין זייער פנימיות. די תורה שבנסתר איז בלויז געגעבן געווארן פאר גרויסע לייט. בלויז אזא איש-אלקים, ווי רבינו אליהו, וואס פאר אים זיינען אפן אלע סודות פון דער תורה שבנגלה, האט א פרייען צוטריט צו דער תורה שבנסתר. קבלה איז ניט ווי איר, חסידים, מיינען א באזונדערע חכמה, נאר א ווייטערדיקע און א העכערע חכמה. נגלה איז דער „אלף“ און נסתר איז דער „תיו“. און אויב מען וויסט ניט די צורה פון אן „אלף“, קען מען ניט מצרף זיין ווערטער, אזוי קען מען אויך ניט פארשטיין „נסתר“, אויב מען קען ניט „נגלה“.

ר' חיים וואלאזשינער האט זיך געהיט ניט אויפצוהייבן הויך דעם קול. זיין רבינס הייליקע געשטאלט שוועבט פאר זיינע אויגן. ער זעט ווי ר' אליהו שאקלט צו מיטן קאפ אין הסכמה: — דו רעדסט אמתדיקע רייד! כאפט ר' חיים גיך אפ דעם אטעם און ער רעדט ווייטער: — איך, חסידים קוקט אויס, אז דער טייטש פון „נגלה“ מיינט פשוט: — „אפן“, און „נסתר“ — „פארבארגן“. און דערפאר רופט מען די ביידע דרכים מיט די נעמען. אבער אויב פאר עמיצן איז קבלה אפן, איז עס שוין נגלה. לויט אייער הנחה קומט דאך אויס, אז אויב א ייד, וואס קען ניט קיין פירוש המילות, איז פאר אים א שייטל עברי תורה שבנסתר. לאמיר אייך מסביר זיין, וואס עס באדייטן די צוויי דרכים: „נסתר“ מיינט א פארבארגענער דרך אין דער תורה, וואס אלץ איז געזאגט געווארן על-פי רמז, אז ניט יעדער איינער זאל זיין ראוי עס צו פארשטיין. עס איז געשריבן בלויז פאר מענטשן פון א גאר הויכער מדרגה. און פונקט ווי מען קען ניט ארויפגיין אויפן העכסטן שטאפל פון א לייטער, איידער מען שטייגט ארויף אויף די נידעריקערע שטאפלען, פונקט אזוי קען מען ניט דערשטיין צו „נסתר“, איידער מען שטייגט ארויף די טרעפ פון נגלה.

דעם גאונס תלמידים, וואס זיינען אלע געווען בקיאים אויך אין „נסתר“, קוקן זיך איבער: זיי גלעטן פון נחת-רוח זייערע שטערנס. דעם וואלאזשי-נערס רעיונות טוען זיי דערהויבן אין די הויכע וועלטן. אויך די חסידים האבן פארגעסן, אז דאס רעדט זייערער א קעגנער. זיי הערן זיך צו געהארכ-זאם, צו ר' חיימס קלוגע רייד:

— איר חסידים, מאכט טעותן אויף טעותן. איין טעות ברענגט צום צווייטן. ווי אנדזערע חכמים זאגן: — עבירה גוררת עבירה. — איין עבירה שלעפט דער צווייטער. איר טייטשט ניט ריכטיק אויס די רייד פון הייליקן „זוהר“ און דעם „אר“י הקודש. איר מיינט, אז דאס וואס דער מענטש ווערט אנגערופן „הולך“ און דער מלאך — „עומד“, איז דאס דער-פאר, ווייל דער מענטש איז פון א נידעריקערער מדרגה. דאס נעמט זיך

פון דעם, וואָס איר האָט נישט אַרויס ריכטיק דעם פשט. „הולך“ מיינט נישט אַ גייער נאָר אַ שטייגער. עס גיט צו וויסן, אַז דער אָדם האָט אין זיין כוח צו שטייגן ביז די העכסטע הויכקייט... און „עומד“ מיינט נישט אַ באַשטענדיקער, אַ שליםותדיקער, נאָר אַ שטייער. ער שטייט אויף איין אָרט. ער קען נישט פאַלן און קען נישט שטייגן. דער מלאך איז אַן אומבאַהאַל־פענע יצירה. ער אַליין קען גאָרנישט אויפטאָן. ער קען אַפילו נישט זאָגן צום רבונו של עולם: — „קדוש“. אויב דער מענטש זאָגט עס נישט פריער. ער איז בלויז דער איבערזאָגער. דאָס האָט געהאַט אַן כוונה יחזקאל הנביא מיטן זאָגן: „בעמדם תרפינה כנפיהם“. איר, חסידים, — רעדט ווייטער ר' חיים וואַלאַזשינער מיט התעוררות, — מאַכט גשמיותדיקער און קלע־נער נישט בלויז דעם מענטשן נאָר איר מאַכט אויך גשמיותדיקער דעם בורא עולמים. איר פאַרמינערט זיין כבוד. וואָס דער „זוהר“ זאָגט: „לית אתר פנוי מיניה“ — פאַרטייטשט איר עס, ווי נגלה, וואָרט ביי וואָרט: עס איז נישטאָ קיין אָרט אויף דער גאַנצער וועלט, וואו עס געפינט זיך נישט דער בורא העולמים. דאָס איז דאָך אמתע כפירה, ווייל דאָס וואַלט געמיינט, אַז דער באַשאַפער פון וועלטן, האָט נישט געגעבן דעם מענטשן קיין בחירה. און נאָך ערגער פון דעם, וואָס לויט אייער טייטשן קוקט אויס, אַז דער „ברוך שאמר“ געפינט זיך, חס־וחלילה, אין האַלץ און שטיינער, און אין אַלע מיאוסע פלעצער. ער שטייט און קוקט צו, ווי דער מענטש טוט אַפ אַפילו די מיאוסטע נבלה. נין, נישט דאָס איז דער טייטש פון „לית אתר פנוי מיניה“ דער הייליקער תנא, ר' שמעון בן יוחאי, האָט גאָר געמיינט צו זאָגן, אַז ווען דו מענטש זאָגסט תורה — זאָגט אויך דער בורא תורה, און ווען דו אדם לייגסט תפילין — לייגט ער תפילין. זינדיקסט דו אָבער — דערווייטערט ער זיך פון דיר. זיין כבוד איז טאַקע פול אין דער גאַנצער וועלט, אָבער אין אַ ריינער קדושהדיקער וועלט. אָבער וואו עס איז דאָ טומאה טוט ער זיך אָפ. דאָס אייגענע, — רעדט ווייטער ר' חיים וואַלאַזשינער מיט התלה־בות, — האָט איר אָנגענומען אַן הנחה, אַז איידער צו לערנען תורה שלא לשמה איז גלייכער אינגאנצן נישט צו לערנען. אויך דאָ שפארט איר זיך אַן אויפן „זוהר הקודש“, וואָס זאָגט: — „תורה בלא דחילו ורחימו אין לו גדפין ולא פרחת לעילא“. — תורה אַן ליבשאַפט האָט נישט קיין פליגלען און עס פליט נישט אין הימל... אָבער דער „זוהר“ האָט בלויז געמיינט צו זאָגן, אַז אויב עס פליט נישט איז עס נישט קיין תורה. וואָריס אויב עס איז תורה, וועט עס שוין פליען. אויב נישט באַלד, וועט עס פליען שפּע־טער. ווי דער תנא, רב, זאָגט: — „שמתוך שלא לשמה באַ לשמה“. — די תורה האָט אַזאָ כוח, אַז פון שלא לשמה ווערט עס מיט דער צייט לשמה... ווידער, איז אפילו תורה אַן פליגלען, דאָך אַלץ בעסער ווי פליגלען אַן תורה. „שלא לשמה“ זיינען די טרעפ, וואָס פירן צו „לשמה“. דער יצר־הרע, דער כיטראַק, האָט עס אייך איינגערעדט, אַז לערנען שלא לשמה האָט נישט קיין ווערט. ער טוט דאָס כדי איר זאָלט נישט לער־נען. ער, דער יצר־הרע, וואָס זיין דירה איז ביים מענטשן אין האַרצן, האָט

שטארק מורא פאר תורה, ווייל זי באלייכט דעם מענטשנס נשמה, וואס וואוינט ביים מענטשן אין קאפ. הערט, וואס דער „זוהר“ זאגט: „אויך דער וואס לערנט נישט לשמה, ווערט אויף יענער וועלט באלוינט.“

— אונדזערע חכמים זאגן קלאר און דייטלעך: — „אין לוי להקדוש ברוך הוא אלא דלד אמות של הלכה“, דער בורא פארמאגט נישט מער ווי די פיר איילן הלכה... זיי זאגן אויך: „הקדוש ברוך הוא ואורייתא חד...“ ר' חיים וואלאזשינער הייבט שוין אויף זיין קול און זאגט:

— איך קען אייך ברענגען ראיות אויף ראיות פון דער תורה שבנגלה און פון דער תורה שבנסתר, אז קיין העכערע זאך ווי תורה איז נישטא. און דאס מיינט נישט בלויז די תורה שבכתב, נאר אויך די תורה שבעל־פה: די גמרות, די מדרשים און פוסקים. אונדזערע חכמים זאגן אויך: עס קומט אויף יענער וועלט איינער, וואס האט געלערנט בלויז מקרא, אבער ער ווייסט נישט קיין משנה, קערט דער בורא אפ פון אים זיין פנים. און אט וואס נאך זיי זאגן: „אז דער וואס לערנט תורה און משנה היט אים אפ דער בורא אליין“. זיי זאגן אויך: — הקדוש ברוך הוא וויינט בעת ער זעט, ווי איינער, וואס קען זיך מתעסק זיין מיט לערנען, און ער טוט דאס נישט. אבער איר, חסידים, — רעדט שוין הארב ר' חיים וואלאזשינער, — האבן ארויפגעשטעלט אויף א העכערן ארט תפילה. איר טענהט, אז תפילה פארבייט קרבנות. דאס איז טאקע אמת, אבער ווער האט אייך געזאגט, אז מקריב זיין קרבנות איז חשובער ווי לערנען תורה? דער „זוהר“, אויף וועלכן איר האלט זיך אין איין אגשפארן, זאגט דאך בפירוש: „דער וואס לערנט תורה דארף נישט אנקומען צו קיין קרבנות“. און אונדזערע חכמים זאגן: „אז דער וואס לערנט תורה איז ווי ער וואלט מקריב געווען אלע קרבנות“. „צוליב דעם זכות פון לערנען תורה צערייסט מען אפילו טויזנט גזירות“. מהאי טעמא, איז דער דין, אז פון א שול מעג מען מאכן א בית־המדרש, אבער מען טאר נישט פון קיין בית־המדרש מאכן א שול צום דאווענען.

ר' חיים וואלאזשינער איז זייער מיד. ער האט נישט מער קיין כוח צום ריידן. אבער פאר זיינע אויגן שוועבט ווידער פארביי זיין רבינס, דעם גאונס, קדושהדיקע געשטאלט. ר' חיים טוט ווי הערן ר' אליהו ווערטער:

— ראטעוועט די תורה! דעם בוראס מתנה איז דעם מענטשנס איינציקע דערנערונג. אז איר קען זיך נישט האלטן די וועלט!

האט ר' חיים זיך גענומען שטארקן, און צו זיין גרויס פרייז דער־שפירט ער ווי עס גיסן זיך אין אים אן נייע כוחות. זיי פליסן מיט שטראם־מיקייט. ער שפירט שוין מער נישט קיין מידקייט. א מוטיקער הייבט ער אן ווייטער צו ריידן. ער זאגט:

— א דאנק און לויב צום „ברוך שאמר“, וואס ער האט מזכה געווען דעם מענטשן מיט מצוות נישט צום ציילן. רבינו אליהו זאגט, אז דאס

וואָס ער שטייט געשריבן, אַז מען האָט אונדז געגעבן „תריג“ מצוות. מיינט, עיקרדיקע מצוות. אָבער פון אַט די זעקס הונדערט און דרייצן מצוות שפּראַצן אַרום טויזנטער און טויזנטער מצוות. אָבער די הויפט־מצווה פון אַלע מצוות איז צו לערנען תורה. אונדזערע רבנן גיבן עס אונדז צו וויסן אין כמה וכמה ערטער. זיי זאָגן:

— אַלע מצוות קענען זיך ניט פאַרגלייכן אַפילו צו דבר אחד מן התורה.

„בר מצווה ותורה אור“ — אַ מצווה איז בלויז אַ ליכט, און תורה איז שוין אַ העליש פיער.

„אַ מצווה טוט בלויז באַשיצן, אָבער די תורה ראַטעוועט!“

„אַ למדן, אַז ער טוט אַפּ אפילו מיאוסע זאַכן, פאַרלירט זיין תורה ניט דעם שמעקנדיקן דופט.“

„אַ תלמיד חכם, אַפילו ווען ער הערט אויף צו לערנען, איז ער אַלץ חשוב — ער איז געגליכן צו אַ קוואַל, וואָס אַפילו אויך ער ווערט פאַר־שטאַפט, רייסט עס זיך צוריק אויף און טוט ווידער פלייצן. ר' חיים קוקט שאַרף אַן די חסידים און ער זאָגט צו זיי:

— איך קען אייך ברענגען ראיות אויף ראיות.

איך האָב אייך, חסידים, שוין פריער געזאָגט. אז תורה איז אין זיך כולל אויך די שאלות־ותשובות פון די אחרונים. אפילו די סאַמע לעצטע בעלי־פוסקים. און זייער ריכטיק האָט צו אייך געזאָגט דעם גאונס תלמיד, ר' סעדיה, אַז תפילה איז בלויז אַ הוספה... און קיין מצווה קען זיך ניט פאַרגלייכן צו לערנען תורה. אפילו זאָגן תהילים, די געזאָנגען וועלכע עס האָט געזונגען דעם בוראס אויסדערוויילטער מלך, דוד בן ישי, קענען זיך אויך ניט פאַרגלייכן צו לערנען תורה. איר טענהט, אַז די בעלי־הגמרא דערציילן, אַז דוד המלך האָט געבעטן ביים בורא, אַז די, וואָס זאָגן תהילים, זאָלן באַלוינט ווערן מיט דעם זעלבליקן הויכן שכר, וואָס מען קריגט פאַר לערנען „אהלים ונגעות“. אָבער די רבנן זאָגן דאָך ניט, אַז דער בורא־עולם האָט ממלא געווען דוד המלכס בקשה.

די חסידים האָבן מיט כעס גענומען קלאַפן אין די שטענדערס. אַן עלטערער חסיד האָט אַרױפגעלייגט זיינע הענט אויף די אויערן. ער האָט מיט אַ וויינענדיקער שטים זיך גערופן:

— אוי, וויי איז צו מיר, אַז מיינע אויערן דאַרפן הערן אַזעלכע לעסטערדיקע רייד, אַז תפילה איז בלויז אַ צוגאַב. מיי וואָס האָט איך זיך שטאַרק פאַרזינדיקט, אַז איך בין געשטראָפט געוואָרן צו באַדאַרפן זיך צוהערן צו אַזוינע כפירהשע רייד.

עס האָט זיך אויפגעהויבן אַ טומל. ר' סעדיה האָט געפאַטשט איי־בער זיין שטענדער, איינצושטילן די חסידים. ר' חיים וואָלזשינער איז זיך אָבער געשטאַנען רואיק, און זיכער ווי פריער. ווי קיין זאך וואָלט ניט געשען, האָט ער, מיט פריינטלעכקייט, זיך ווידער געווענדט צו די חסידים:

— רבותי: זייט אונדז ניט חושד, אז מיר מאכן אַוועק מיט דער האַנט אַזא גרויסן ענין ווי תפילה. מיר, מתנגדים, וועלן ניט אומבייטן די קלענסטע מצווה אויף די עשירות פון גאר דער וועלט. מיר זוכן אַבער דעם אמת — אַוועקצושטעלן די עבודת-הבורא אין מדרגות. מען זאָל ניט זאָגן אויף אַן אויבערשטן טרעפּ, אז ער איז דער אונטערשטער, און אויפן אונטערשטן, אז ער איז דער אויבערשטער. דאָס איז געווען די קללה פון דעם דור-הפלגה. דער סאַמע יסוד איז דער לייטער. דעם מענטשנס שליחות איז צו שטייגן. דער גאון זאָגט, אז אַ מענטש קען ניט שטיין אויף אַן אָרט. אָדער ער שטייגט, אָדער ער פאַלט. און דער לייטער איז געוואָלדיק הויך, זיין שפיץ שפאַרט אַן איז די הימלען, וואו עס שטייט דער כסא הכבוד פון בורא-העולם. מוז מען זיך זייער היטן און וויסן ווי צו קלעטערן אויף אַזעלכע טרעפּ. ר' משה חיים ליצאַטו זאָגט זייער ריכטיק: מען דאַרף זיך קלייגן ווי צו דערקענען דעם בורא. און ווי אין אַ פשוטער מאַס, וואָס אַ קרעמער מעסט פאַר זיין קונה, קען ניט געמאַלט זיין קיין צוגאַב, אַן דער עיקרדיקער מאַס, אַזוי איז אויך תורה מיט תפילה. קודם-כל דאַרף זיין גענוג תורה און נאָכדעם תפילה. און לאַמיר אייך דערציילן, ווי חשוב עס איז ביי אונדז תפילה. רבינו אליהו זאָגט, אז ווען מען טוט תפילה איז אפילו טראַכטן תורה פאַר-רעכנט פאַר אַ מחשבה זרה. און ער, דער גאון הגאונים, זעצט זיך קיינמאַל ניט לערנען איידער ער זאָגט ברכת-תורה. ער האָט דערציילט זיינע תלמידים, אז איין נאָכט האָט אים אליהו הנביא געהאַט מגלה געווען די „מעשה-מרכבה“. אז ער האָט זיך אויפגעכאַפט פון שלאָף, האָט ער פון גרויס פרייד זיך ניט גע-קענט איינהאַלטן און פון דעם געטראַכט נאָך איידער ער האָט געמאַכט ברכה אויף דער תורה... זיינען אַלע סודות פון אים פאַרפאַלן געוואָרן. עס האָט גענומען אַ צייט ביז דער גאון האָט זיין אבידה צוריק געפונען. אליהו הנביא האָט ניט געקענט צווען זיין צער. האָט ער נאָכאַמאַל אויפגעדעקט די „מעשה-מרכבה“ אונדזער רבין.

די חסידים האָבן זיך פאַרחידושט איבערגעקוקט, וואָס דער וואַלאַזשי-נער דערציילט זיך מיט אַזא רואיקייט און זיכערקייט, ווי דער ווילנער גאון איז אַ גאַנצער בן-בית אין הימל און חברט זיך מיט אליהו הנביא. זיי האָבן געזוכט צו דערקענען מיט שטומע בליקן, צי ר' מענדל האַראָדנער גלייבט אין דעם. זיי האָט אויסגעזען, אז ער, דער האַראָדנער, גלייבט.

זיי האָבן לאַנג ניט געקענט טראַכטן. ר' חיים וואַלאַזשינער איז אַרויס מיט נייע טענות. ער האָט צו זיי געזאָגט:

— איר, חסידים, האָט אַוועקגעשטעלט תפילה אויף ערשטן שטאַפל, אַבער אויך זי האָט איר ניט דערהויבן. מיט אייער הנחה, אז תפילה אַן דביקות און אַן כוונה איז קיין תפילה ניט, האָט איר זי אַוועקגעשטעלט אין אַ סכנה. קיינער לייקנט ניט, אז דביקות און כוונה איז אַ נייטיקער ענין. אַבער בעסער דאוונען אַן כוונה איידער אינגאַנצן ניט צו דאוונען. אויך דאָס

איז א קונציק דריידל פון שטן. ער האט דאס איינגערעדט, כדי איר זאלט דערווייל, ביים ווארטן אויף כוונה, אריבערגיין די צייט פון דאָר-נען און פון קריאת-שמע זאָגן. און פונקט ווי דער גוף קען ניט ווערן גע-שפייזט דורך כוונה, אזוי קען די נשמה ניט ווערן גענערט דורך כוונה. די נשמה קריגט איר חיות בלויז דורך מעשים. מעשים און כוונה זיינען נאָך אַלץ יש, אָבער כוונה און מעשים איז דאָך בלויז פוסטער ווינט. לערנען מוז מען תמיד, און מצוות האָבן זייער צייט און געלעגענהייט. אויב איינער האָט גרויס כוונה, ביים עסן מצה, אָבער ער עסט דאָס גאָר ראש-השנה און שופר בלאָזט ער צום סדר — האָט דאָס דען אַ ווערט? אָבער אויב איינער עסט מצה אום פסח אפילו און כוונה, האָט ער דאָך מקיים געווען די מצווה. וואָרים ער האָט דאָך געגעסן מצה. אמת, עס איז אַ נידעריקע מדרגה, אָבער אַ מדרגה איז עס!

דעם גאונס תלמידים צעשמייכלען זיך. זיי געפעלט דעם וואָלאַזשינערס קלוגער איינפאל. און מיט גרויס נייגעריקייט הערן זיי, ווי ער זאָגט ווייטער: — יראה איז אויך דאָס זעלביקע ווי כוונה. אַליין פאַר זיך איז עס ניט קיין יש. יראה אַליין קען גאַרניט אויפטאָן. עס איז בלויז אַ געפיל. יראה איז בלויז דער שפייכלער אַוואָ צו האַלטן די תורה. ווי דער פסוק זאָגט: „יראת ה' היא אוצרו"... אָבער וואָס טויג צו האַלטן אין איין בויען שפייכל-לערס אויף שפייכלערס, אַז מען האָט ניט וואָס אין זיי אַריינצוטאָן? אַן יראה קען זיך טאַקע ניט האַלטן קיין תורה. אָבער אַז עס האַלט זיך, איז אַ סימן אַז עס איז דאָ יראה. ווידער איז יראה אַזאָ זאך, וואָס האָט ליב מאַס, אָבער ניט צופיל. ווי שלמה המלך זאָגט: „טוב מעט ביראת ה' מאוצר רב ומאומה בו". — עס איז בעסער אַ קליינער שפייכלער, און אַן אַנגעפראַפטער, איידער אַ גרויסער שפייכלער און אַ פוסטער...

ר' מענדל האַראָדנער האָט זיך אַ היציקער געגעבן אַ הייב אויף פון זיין אָרט און אויסגעשריגן:

— און וואָס וועט איר טאָן מיטן: „אין לו להקדוש ברוך הוא בבית גנזיו אלא אוצר של יראת שמים". עס זאָגט דאָך במירוש, אַז יראה איז ביים בורא די טייערסטע זאך, און ער האַלט אין זיין אוצר בלויז יראת-שמים.

ר' חיים וואָלאַזשינער ענטפערט אים שטיל און רואיק מיט גרויס חכמה: — עס שטייט געשריבן: „הכל בידי שמים חוץ מיראת שמים". דאָס הייסט, אַז אַלץ איז פאַראַן אין הימל אַ חוץ מורא, ווייל דאָרטן איז לויטער אהבה. און יעדע זאך וואָס עס איז ניט בנמצא איז טייער. אין אַ לאַנד וואו עס איז דאָ גאָלד, אָבער ניט קיין שטיינער, זיינען שטיינער אַ יקר המציאות. און וויבאַלד יראה איז ניטאָ אין הימל, איז דאָס דאָרטן אַ זעלטענע זאך, און דערפאַר האַלט דאָס דער בורא אין זיין אוצר.

די התפעלות איבער ר' חיים וואָלאַזשינערס קלוגע רייד האַלט אין איין וואַקסן. ער ווערט גאַרניט מיד. רעיונות גיסן זיך פון אים ווי פון אַ קוואַל. און זיי הערן ווי ער זאָגט:

— איך קען אייך ברענגען הונדערטער ראיות פון „זוהר" הקדוש, אַז

דער עיקר איז לערנען תורה. אט פארוואס: אלע מצוות ווארצלען זיך פון דער מרכבה, און די תורה איז דער הויפט-מקור פון וועלכן אלע וועלט ציען זייער חיות. דערפאר טאקע זאגט די גמרא, אז א צדיק וואס קען נישט לערנען איז גארנישט ווערט. איך זאג נישט, אז א למדן וואס טוט נישט קיין אג' דערע מצוות א חוץ לערנען איז פיין און שיין. אבער ער קען דאך ווערן א צדיק, ווייל ער ווייסט דאך די וועגן צום בורא. אבער דער, וואס קען נישט לערנען, קען קיינמאל נישט זיין קיין צדיק, ווייל ער ווייסט נישט ווי אויסצורפירן די דינים פון דער תורה.

און ווידער, — רעדט שוין ר' חיים מיט התלהבות, — זייט וויסן, אז דאס בוקן זיך צו אייערע רביים און אייער איינגלויבן זיך, אז זיי קענען פועלן אין הימל פרנסה און געזונט, איז אמתע עבודה-זרה.

די חסידים האבן זיך א הייב געטאן, כעסדיקע, פון זייערע ערטער און גערופן צום וואלאזשינער:

— פארזינדיקט נישט אייערע יארן! איר רעדט שלעכטע רייד אויף אונדזערע צדיקים!

ר' חיים ענטפערט זיי נישט אויף דעם. און ער זאגט:

— איר מיינט אוודאי, אז די פעלקער, וואס האבן געדינט צו דער עבודה-זרה, זיינען געווען אזעלכע נאראנים, אז זיי האבן געגלייבט, אז די זון צי די שטערן, צי דער דונער און בליץ האבן באשאפן די וועלט? ניין! זיי האבן גוט געוואוסט, אז אין הימל איז דא אן אלקים, וואס הערשט איבער אלעמען. זיי האבן אבער געטראכט, אז אים, דעם באשעפער פון אזא גרויסער וועלט, שטייט נישט אן זיך צו פארנעמען מיט יעדן יחיד. האבן זיי זיך געקליגט און אויסגעקליבן פאר זייער אפגאט א שטערן. זיי האבן צו אים געדינט. זיי האבן צו אים מתפלל געווען און מקריב געווען קרבנות, אין דער גלויביקייט, אז דער שטערן וואס געפינט זיך אין הימל, האט דארטן אוודאי א גרויסע דעה, און ער וועט פאר זייער פאלק אויספועלן עשירות און נצחונות. דערפאר, אז זיי פלעגן פארשפילן א מלחמה האבן זיי זייער אפגאט אפגעווארפן. זיי האבן געמיינט, אז ער האט פארלוירן זיין חן ביים בורא, און געשטעלט זיך דינען צום זיגערס אפגאט.

די דאזיקע רייד האבן נאך מער אויפגעצאָרנט די חסידים און זיי האבן מיט ביטערקייט ארויפגעשריגן צו ר' חיימן:

— אבער אייערע לומדים הייסט איר יא פארגעטערן!

ר' חיים האט געענטפערט:

— ניין. מיר זאגן בלויז, אז מען זאל די לומדים האלטן בכבוד. ווארים אן זיי ווייסט מען נישט ווי מקיים צו זיין אלע מצוות פון דער תורה. זיי זיינען דאך די, וואס פסקענען די דינים. אבער בוקן זיך צו זיי, וואלט אויך געהייסן געטשן-דינעריי. אט נעמט דניאלן, וואס ווער איז גרעסער פון אים? אבער אז נבוכדנצר האט זיך פאר אים געבוקט, האבן אונדזערע חכמים עס פאררעכנט פאר געטשן-דינעריי.

עס האט זיך אויפגעהויבן א געוואלדיקע קריגעריי צווישן די חסי-

דים און דעם גאונס תלמידים. מען האָט שוין אין טומל ניט געהערט, ווער עס רעדט און וואָס יענער זאָגט. איינער האָט דעם צווייטן אַריבער-געשריען. ר' סעדיה האָט זיך מיט אַלע כוחות געמייט איינצושטילן דעם עולם. אָבער ער האָט ניט מצליח געווען. ער האָט געהאַלטן אין איין קלאַפּן אין שטענדער און מיט בייזער זיך גערופן, עס זאָל ווערן שטיל. אַז ער האָט געזען, אַז ער טוט גאַרניט אויף מיט זיין שטרענגקייט, האָט ער מיט טרערן אין די אויגן זיך גענומען בעטן מיט גוטן. אָבער קיינער האָט זיך אויף אים ניט אומגעקוקט און זיך צו אים ניט צוגעהערט. האָט ר' סעדיה שוין געלאָזט גיין מיט דער נאָטור. ער האָט זיך אַוועקגעזעצט ביי זיין שטענדער און גענומען לערנען אויף אַ הויכן קול. מיטאַמאַל איז געוואָרן שטיל... די טיר פון קלויז האָט זיך פאַמעלעך גענומען עפענען... עמעצער האָט אויסגערופן מיט פחד:

— דער גאון גייט!

די טיר איז געשטאַנען פאַר אַ היפשע ווילע אָפּן. אַלע, אָפּילו די חסידים, האָבן מיט פחד און אימה, געקוקט צו דער טיר. אָבער קיינער האָט זיך דאָרטן ניט געוויזן... און די טיר האָט זיך פון זיך אַליין צוריק לאַנגזאַם צוגעמאַכט...

די דערשיינונג האָט געהאַט אַ גרעסערע פעולה אויף די חסידים, ווי ר' חיים וואָלאָזשינערס עמקתדיקע טענות. אין דער קליינער ווילע האָבן זיי פאַרגעסן אָן זייערע אַלע פרעטענזיעס און קריוודעס. עס האָט זיי אויסגעוויזן, ווי זיי וואָלטן איצט געווען ביי זייער הייליקן רבין. ר' סעדיה האָט מיט פריינטלעכקייט אויסגערופן:

— מיר לייגן אָפּ די דין-תורה אויף מאָרגן.

די חסידים האָבן זיך שטיל אַרויסגעשלייכט פון קלויז.



קאַפיטל כ ב

עם גאונס תלמידים האָבן געהאַלטן בסוד און קיינעם ניט דערציילט, אַז ביי זיי אין קלויז גייט אָן אַ וויכוח מיט די חסידים. זיי האָבן געהאַט דערביי כמה וכמה טעמים. קודם-כל האָבן זיי זיך זייער שטאַרק געהיט ניט אַפּצוטרעטן פון דעם נביאס פאַרזאָג: „והצנע לכת עם אלקיך“. זיי האָבן דעם פסוק אַזוי פאַרטייטשט: מענטש, גע-דענק, אַז דיין באַשעפער פאַרלאַנגט פון דיר, אַז דו זאָלסט זיך פירן מיט באַשיידנקייט. יעדע זאך וואָס דו טוסט, מעג עס זיין אָפּילו די גרעסטע מצווה, זאָלסטו עס טאָן אין דער שטיל. און ניט מאַכן פון דעם קיין רעש.

זיי, דעם גאונס תלמידים, האָבן אַלע קלוגע שפּרוכּן פון די תנאים אָפּגעהיט על-פי דרך הפשט. און זיי אויך אויסגעטייטשט אויף אַלערליי אופנים און אַרויסגעדונגען מוסר ווערטלעך „קנייטשן“ און „דערהערן“. זיי, די „הצנע לכת“ לייט, האָבן אויך דעם תנאס פאַרזאָג: „וזהירו בכבוד חבריהם“, אָפּגעהיט ווי עס שטייט געשריבן: זאָלט אָפּהיטן דעם כבוד פון דיינע חברים. און אויף אים מחדש געווען אייגענע שפּרוכּן: — דיינע חברים מעגן דיר אָפּגעבן כבוד, אָבער דו ווער נישט קיין בעל-גאווה. — האָלט נישט אויסגעשפיצט די אויערן צו הערן פון דיינע חברים שבחים. — יענעמס לויב איז טיילמאָל גאַרניט ווערט. ער איז אפשר אין דיר גענאַרט. — הער זיך בעסער צו, וואָס דו אַליין זאָגסט וועגן זיך. דו קענסט זיך דאָך. דו ווייסט דאָך גוט צי דו טוסט מצוות צי דו באַגייסט עבירות, צי דיינע מחשבות זיינען ריינע, צי חס-וחלילה גאַר זינדיקע. — זאָלט שטענדיק האַלטן אין זינען, אָז אַלץ ווענדעט זיך אין דיר אַליין. זיינען דיינע מעשים גוטע, וועלן זיי דיר דערהייבן, זיינען זיי שלעכטע, וועלן זיי דיר פאַרשלעפּן אין אַ זומפּ... .

זיי, דעם גאונס תלמידים, פלעגן אויך זאָגן:

— קוק נישט דורך די פענצטער. דורך פשוטע גלאַז וועסטו זען בלויז יענעם, אָבער נישט זיך אַליין. דו וועסט דערזען יענעמס חסרונות אָבער נישט דיינע אייגענע. טאָ קוק בעסער אין אַ שפיגל. דאָרט וועסטו דערזען זיך אַליין, וועסטו זיך דערקוּנדיקן ווי שלעכט דו האַלטסט אויף דער וועלט און דו האָסט גאַרניט מיט וואָס זיך צו האַלטן גרויס... .

אין ווילנע האָט קיינער נישט געוואוסט, אָז אין גאונס קלויז גייט אָן די דין-תורה איבער די חסידים. זיי, די „הצנע לכת“ לייט האָבן עס גע-האַלטן בסוד. זיי האָבן מורא געהאַט, אָז עס קען ווערן אַ צו גרויסער טומל. זיי, דעם גאונס תלמידים, זיינען געגאַנגען אין די טריט פון זייער רבין, און ווי ער, געווייכט פון רעשיקייט. זיי האָבן זייער יעדן טראָט געמאַסטן און געוואויגן. זיך געהיט נישט צו ווערן צופיל צדיק. זיי האָבן געזאָגט: — אַלץ האָט אַ מאָס און גרעניץ.

דאָס איז טאַקע געווען איינע פון די הונדערטער טעמים, וואָס זייער רבי, דער גאון, האָט זיך מיט אַזאַ שאַרפּקייט קעגנגעשטעלט דער חסידישער שיטה. ער, דער איש-אלקים, האָט אין דער חסידישער רעשיקער און פאַר-ביקער פירונג געזען אַ סכנה פאַר די „הצנע לכתדיקע“ יידישע מידות. ר' אליהו האָט נישט געקענט פאַרליידן, וואָס די חסידישע רביים פירן זיך מיט אַזאַ דערהויבנקייט, זיי פוצן זיך אויס אין לאַנגע, ווייסע, זיידענע קאַפּאַטעס פאַר-בונדענע מיט גארטלען. ער האָט אויך נישט געקענט פאַרטראָגן זייער האַ-פערדיק זינגען און טאַנצן, כאַטש ער האָט פיינט געהאַט עצבות, שמחת-תורה ביי הקפות, ווען ער, דער גאון, פלעגט גיין אַרום בימה, מיט אַ ספר-תורה, אין די הענט, האָט ער אַזש געטאַנצט. ער האָט אָבער קיין צופיל צייט נישט צעבטלט. ער האָט זיך בלויז איינמאָל אַרומגעדרייט אַרום בימה, און גלייך

צוריקגעגאנגען צו זיין שטענדער, ווייטער צו לערנען. און צו זיינע תלמידים געזאגט:

— עס איז ניטא קיין גרעסערע פרייד, ווי לערנען די תורה.

ר' אליהו, וואָס האָט געהערט צו די הויכע דורות פון די תנאים און אמוראים האָט אויך ניט אַרויסגעזען קיין גוטס פון די חסידישע „שלש-סעודות“, וואָס זיי פראָווען מיט אַזאַ גרויס פאַראַד. ער האָט געזאָגט:

— עסן און טרינקען טוען פאַרבעטן דעם שטן. זיי עפענען פאַר אים די טיר ברייט און אָפּן. ער, דער כיטראַק, וועט שוין זען, אַז דאָס עוף זאָל פאַרצערן דעם „שלש-סעודות“.

האַבן זיי, דעם גאונס תלמידים, געהאַלטן דעם וויכוח בסוד-סודות. זיי האָבן עס אָפּילו דער אייגענער הויזגעזינט ניט דערציילט. אויך די פרוי-שים, וואָס האָבן געלערנט, אויפן שול-הויף האָבן פון דעם ניט געוואוסט. זיי האָבן געזען, ווי יעדן פרימאַרגן לאָזן זיך גיין אין גאונס קלויז אַ מנין פרעמדע יידן, אין ווייסע זשופעצעס, אַרומגעבונדענע מיט גאַרטלען און זיי-ערע פאות לאַנגע און געקרויזטע. מען זעט עס ניט אין דער ליטע. זיי, די פרושים זיינען שוין אַבער געווען געוואוינט צו זען אויפן שול-הויף כלערליי יידן, זינט עס איז נתגלה געוואָרן דער גאון פלעגן דאָ אָפט אַראָפּ-קומען יידן, פון פאַרשיידענע לענדער צו פרעגן, ביים גאון, שאלות אויף דינים און „מה שתשובס“ צו אַפיקורסים, זיך מיישב צו זיין מיט ר' אליהו, ער זאָל זיי עצהן וואָס צו טאָן: אין זייער מדינה, איז אויף די יידן געפאלן אַ האַרבע גזירה.

די אַלע פרעמדע יידן פלעגן זיך אין ווילנע לאַנג ניט זאַמען. ר' אליהו מיט זיין גאונישן ליכטיקן קאַפּ, האָט כהרף עין זיי געגעבן אַ תשובה אויף זייערע שאלות, צי עס איז געווען אין נגלה צי אין נסתר. און אויב עס האָט זיך גערעדט וועגן אַ גזירה האָט ער עס אויך באַלד אַרויסגעהאַט, און אָפּילו פאַרשטאַנען די סיבות, כאַטש דאָס איז פאַרגעקומען אין אַ פרעמדער מדינה. ער, דער גאון, האָט תמיד געפונען די ריכטיקע עצה. האָבן די יידן פון די פרעמדע מדינות, באַלד געאיילט אַהיים, אַנצוזאָגן די ישועה.

איז די פרושים אויפן שול-הויף אַביסל געווען קשה, וואָס די פרעמדע לייט אין די ווייסע זשופעצעס זאַמען זיך אַזוי לאַנג אין ווילנע און גייען יעדן טאָג אין גאונס קלויז. זיי, האָבן אַבער געטראַכט: דאָס איז מסתמא איינע פון יענע זעלטענע טראַפּן. זיי האָבן אַוודאי צו פרעגן ביים גאון גאָר האַרבע און פאַרפלאַנטערטע ענינים.

אויך די חסידים האָבן געהאַלטן דעם וויכוח בסוד. ר' שניאור זלמן, דער גרויסער צדיק, וואָס האָט מיט אַלע זיינע חושים געגאַרט אַריבער-צוציען דעם גאון אויפן חסידישן צד, האָט נאָך אַלץ געהאַפּט, אַז ער וועט מצליח זיין. ער, דער הייליקער מאַן, וואָס האָט אַזוי געגאַרט, אַז עס זאָל ווערן שלום, האָט געגלייבט, אַז עס וועט געשען אַ נס. רבינו אליהו וועט סוף-כל-סוף איינזען, אַז לערנען אַליין, און דערצו נאָך אַן כיונה, איז ניט קיין תכלית. יידישקייט איז אַרומגערינגלט מיט אַזויפיל שונאים. די איינציקע

וואָס קען ראַטעווען, איז די חסידישע שיטה. דער פשוטער מענטש קען זיך ניט באַגלייטן אָן די חסידישע רביים. ער דאַרף האָבן, ווער עס זאל אים אין אַ צרה טרייסטן און העלפן. די לומדים, זיינען פאַרטאָן מיט זייער לערנען, און זייערע אויערן זיינען פאַרשטאַפּט פון מענטשנס באַדערפענישן. האָט דער פשוטער מענטש זיי פיינט, און ער קערט זיך אָפּ פון דער תורה.

ר' שניאור זלמן, דער איש צדיק, האָט ניט געזוכט צו געווינען זיין אייגענעם נצחון. ער איז ניט געקומען אַהער קיין ווילנע, אַראָפּצונידערן ר' אליהו פון זיין הויכן שטול, כדי ער, דער ליאַדער, זאל ווערן דער מנהיג פון די יידן אין ליטע און רייסען.

ביי אים, דעם גרויסן למדן, איז ר' אליהו געווען זייער הייליק. ער האָט באַמונה שלימה געגלייבט, אַז די וועלט האָט פאַר דורות און דורות ניט געהאַט די זכיה צו האָבן אַזאַ געוואַלדיקן גאון אין דער תורה שבנגלה, ווי ר' אליהו. זאל ער נאָר אָננעמען די חסידישע שיטה, וועט ער, ר' שניאור זלמן, מיט פרייד מוחל זיין אויף זיין אייגענעם כבוד און אַפּטרעטן פון זיין רבישאַפּט. זאל ר' אליהו זיין דער רבי, און ער — בלויז דער תלמיד!

לייענט ר' שניאור זלמן מיט ישוב-הדעת ר' חיים וואַלאַזשינערס טענות צו די חסידים. ער באַוואונדערט זיינע רעיונות, וואָס ער באַפעסטיקט זיי דווקא מיט פסוקים פון דער תורה שנסתר. ער, דער וואַלאַזשינער, טייטשט גאָר אַנדערש אויס דעם „זוהר" און דעם „אַר"י" הקדוש. ר' שניאור זלמן פאַרשטייט, אַז דאָס איז אויך ר' אליהו דרך. עס טוט אים וויי, וואָס זיי לייקענען אַזוי שטאַרק אָפּ זיין שיטה אין נסתר. ער, דער איש אמת, פאַר-באַהאַלט אָבער ניט פאַר זיינע חסידים זיינע התפעלות פון דעם וואַלאַזשינער.

אַז ר' מענדל האַראַדנער האָט ווידער צו אים געבראַכט די פאַפירן, וואו עס זיינען געווען פאַרשריבן ר' חיים וואַלאַזשינערס נייע טענות און געווען איז ער זייער אומעטיק, האָט ר' שניאור זלמן באַלד פאַרשטאַנען, אַז דער צד שכנגד האָט ווידער געהאַט אַ נצחון. האָט ער זיך גלייך געזעצט ליינענען די פאַפירן. דער האַראַדנער האָט פון דער זייט נאָכ-געהיט יעדע באַוועגונג פון זיין רבין. ער איז געווען ביי זיך זיכער, אַז כאַטש ר' שניאור זלמן מיעט זיך תמיד ניט צו ווערן אין כעס. אָבער איצט, אַז ער וועט ליינענען, וואָס ר' חיים וואַלאַזשינער האָט מיט זיכערקייט דער-ציילט, אַז צום גאון קומען צו גאַסט אַזעלכע קדושידיקע געסט ווי יעקב אבינו און אליהו הנביא, וועט עס שוין אים, ר' שניאור זלמן, אַריינברענגען אין גרויס גרימצאָרן. ער וועט בלייבן ספּק שוין קלאַפּן איבערן טיש און זיך ביזערן:

— דאָס זיינע דברי שקר! דער „ארי" איז דער איינציקער יורש פון יעקב אבינוס תורה שבנסתר. בלויז אים האָט ער געגעבן דעם רשות צו מאַכן אַ פירוש אויף זיין „ספרא דצניעותא". אויך אליהו הנביא האָט זיינע אַלע סודות פאַרטרויט דעם „ארי". נו, וויל דער וואַלאַזשינער איינשמועסן דער וועלט, אַז יעקב אבינו און אליהו הנביא שטאַטן אָפּ ווייטן דעם ווילנער.

וואָס אַסורט צו דאָוונען לויט דעם „אריס“ נוסח און ער לייגט ניט דעם רבינו ת"מס תפילין!

דער האַראָדנער ווערט געפלעפט. ער זעט, ווי ר' שניאור זלמן גיט זיך אַ הייב פון זיין שטול. זיין פנים שיינט פון פרייד, און אין זיינע גרויסע אויגן צינדן זיך ליכטיקע פייערלעך. און ער רופט זיך אַן צו אים: — ר' מענדל! אַז וואויל איז צו ר' אליהו ווילנער, וואָס ער האָט דער-גרייכט צו אַזאַ הויכער מדרגה, אַז יעקב אבינו און אליהו הנביא קומען צו אים אין שטוב — ריידן מיט אים תורה...

דער האַראָדנער וואונדערט זיך: ער קען ניט פאַרשטיין — וואָס איז דאָ אויף זיין רבין אַזאַ שמחה, אַז צו ר' אליהו, וואָס לייקנט אין חסידות, קומען אַזעלכע היליקע געסט! אָבער ער פרעגט עס אים ניט: ער וויל ניט צעשטערן זיין רבינס פרייד...

עס ווערט אים אָבער באַלד אויפגעקלערט זיין רבינס כוונה. ער הערט ווי ר' שניאור זלמן רעדט צו זיך אליין:

— איצט בין איך בטוח, אַז דער גאון הגאונים וועט אָננעמען די חסידישע שיטה. אליהו הנביא, דעם „אריס“ מורה דרך אין נסתרות, וועט שוין דעם ווילנער אַרויפפירן אויף דעם אמתן וועג. איך גלייב באמונה שלימה, אַז די טעג פון ביאת המשיח זיינען זייער און זייער נאָענט. עס וועט זיך איצט באַהעפטן די וועלט פון נגלה מיט דער וועלט פון תורה שבנסתר, די אָפּענע וועלטן מיט די פאַרבאָרגענע וועלטן — און עס וועט ווערן אַ נייע לויטערע וועלט... מיין שיטה אין חסידות, פון „זיכוך החומר“, פירט אויך צו דעם ציל, אָבער עס איז אַ לענגערער און אַ שווערערער דרך. ער איז פול מיט שטרויכלונגען... די וועלט דאַרף זיך נאָך יאָרן-לאַנג לייטערן, ביז זי וועט ווערן שלימותדיק. אָבער ביים באַהעפטן ר' אליהו שלימות-דיקע וועלט אין נגלה מיט אונדזער שלימותדיקער נסתרשע וועלט, ווערט עס תיכף שלימותדיק.

דער האַראָדנער, וויל ניט צעשטערן זיין רבינס פרייד. אָבער ער קען זיך ניט באַהערשן. און ער פרעגט:

— רבי, טאָ פאַרוואָס שווייגט דער הייליקער נביא? פאַרוואָס שטראָפט ער ניט אויס ר' אליהו?

ר' שניאור זלמן ענטפערט אים מיט זיכערקייט:

— דער „ווילנער“ איז אַן עקשן. ער טענהט אַוודאי, אַז די תורה איז שוין ניט מער אין הימל, זי געהערט צו דער, ערדישער וועלט. דאָ איז ער, ר' אליהו, דער פוסק. און אפשר וויל ניט דער נביא, אַז ר' אליהו זאָל פאַר-לירן זיין שכל — וואָרט ער, ביז ער, דער גאון, וועט אליין איינזען זיין טעות. ר' שניאור זלמן ווערט אַלץ מער און מער אָנגעצונדן פון זיין אייגענער התלהבות. ער זעט אין זיין דמיון ווי זיי ביידע, ער, ר' שניאור זלמן און דער גאון שפּאַנען איבערן ווילנער שול-הויף. דער גאון, דער הייליקער מאַן, וואָס האָט מורא אפילו פאַר אַן עבירה בשוגג, איז פאַרמוחט. פלוצים רופט ער זיך צו אים, מיט גרויס רגש:

— ר' שניאור זלמן, זייט מיר מוחל. איך האב אין דער התחלה ניט געכאפט די פנימיות פון אייער „תניא“, האב איך אויסגעטייטשט אייערע אמתדיקע רייד צום שלעכטן.

ער, שניאור זלמן, איז אזוי גערירט פון זיינע רייד, אז טרערן גיטן זיך פון זיינע אויגן, און ער ענטפערט:

— רבי, רכב ישראל ופרשיו. איך בין אייך מוחל מיט מיין גאנצן הארצן. איך האב אויף אייך קיינמאל ניט געטראגן קיין שווער הארץ. איר האט דאך דאס געטאן לשם-שמים. עס איז בעסער צו באגיין אן עבירה לשמה, איידער א מצווה שלא לשמה.

איבערן גאונס פנים צעגיסט זיך א ים מיט פרייד, און ער זאגט צו אים:

— דערציילט מיר, ווי עס האט זיך געפירט, בקודש, אייער הייליקער

רבי, דער מעזריטשער מגיד?

ר' שניאור זלמן שטעלט זיך פאר אין זיין דמיון ווי ער דערציילט און דערציילט חידושים און נפלאות פון זיין רבין. ער, דער גאון, הערט זיך צו מיט זיינע אלע חושים. אפילו זיינע הויכע אויסגעשטארצטע אקסלען הערן זיך צו. זיי הייבן זיך פון פרייד, און ער זאגט צו אים:

— איך דארף דאנקען און דאנקען דעם בורא, וואס ער האט געעפנט מייןע אויגן, און האט לפנים משורת הדין דערלאזט, אז איך זאל דערזען די העלע ליכט פון חסידות. איך ווייס, אז איך בין באגאנגען א גרויסע עבירה, וואס איך האב געקוקט בלויז אויף די חיצוניות פון דער שיטה. איך האב ניט געהאלטן אין זינען דעם תנאס פארזאג: „על תדין את חברך עד שתגיע למקומו“ — משפט ניט יענעם לויט די חיצוניות, נאר מי זיך צו דערגרונטעווען צו זיין פנימיות. אבער מיינט ניט, ר' שניאור זלמן, אז איך שרעק זיך פארן גיהנום. איך בין גרייט צו באצאלן פאר מיין עבירה; איך פארלאנג ניט, אז מען זאל דאס מיר שענקען.

אין פולן גלויבן, אז עס וועט קומען צו א שלום, האט ר' שניאור זלמן געבעטן זיינע מקורבים: האלט סוד און דערציילט קיינעם ניט וועגן דעם וויכוח, וואס גייט אן אין גאונס קלויז. דאס קען נאך שטערן צו א שלום צווישן ביידע וועלטן.

האט קיינער אין שטאט ניט געוואוסט, אז אין גאונס קלויז קומט פאר אזא ביטערע פלוגתא צווישן די לומדים און די חסידים, אז עס האבן זיך דארט איצט צונויפגעטראפן די אפענע וועלטן מיט די פארבארגענע וועלטן — און ביידע זיינען איינגעקשנט: זיי ווילן ניט אפטרעטן אפילו קיין שפאן! דערוואוסט האט מען זיך וועגן דעם גאר אומגעריכט פון דעם יונגן חסידל, וואס איז צו להכעיס די מתנגדים, געגאנגען אנגעטאן אין ווייסע מלבושים, און ביי דעם ערשטן צוזאמענטרעף מיטן גאונס תלמידים, האט ער זיי שארף געטאדלט. אבער זינט ער האט געהערט ר' חיים וואלאזשינערס אויפקלערן די לומדישע הנחות, האט דאס ערלעך בחורל ניט געפונען קיין רו. ער האט אויף זיין געלעגער, אין די נעכט, געוויינט פאר צער. ער האט זיך געשראקן, אז ער וועט דארפן אפגעבן חשבון פאר דער פמליא של-

מעלה, וואָס ער האָט געטאָדלט די לומדים. ר' חיים וואָלאָזשינער האָט דאָך קלאָר אויפגעוויזן, אַז זיי זיינען ביים בורא די חשובסטע לייט. זיי זיינען דאָך מקיים אין פולן דעם פאַרזאָג: „והגית בו יומם ולילה“ — טאָג און נאַכט זאָלסטו טראַכטן אין מיין תורה.

דאָס יונגע חסידל האָט ניט געקענט מוחל זיין די חסידים, וואָס זיי האָבן אים, אַן אייגענעם אַנשי שלומיניק, אַזון מיאוס אָפגענאַרט. ער האָט זיי מער ניט געקענט פאַרטראָגן. זייערע פריינטלעכע רייד האָבן אים געשטאַכן ווי נאָדלען.

אין אַויגט, ווען די חסידים, האָבן זיך געדבקהט ביים מעריב דאָוונען, האָט ער זיך שטיל אַרויסגעשלייכט פון שטוב און האָט אין גרויס איילעניש זיך אַוועקגעטראָגן אויפן שול-הויף. ער איז אָפגעטראָטן אין „יסודס“ קלויז. דאָרט איז געווען ליכטיקער ווי אין אַלע קלויזן — האָט אים די ליכטיקייט צו זיך צוגעצויגן. עס איז שוין געווען נאָך מעריב-דאָוונען, די קלויז איז אָבער אָנגעפראָפט מיט יידן. דאָס יונג חסידל זעט צום ערשטן מאָל אַ מתנגדישן בית-המדרש.

ביי דער מזרח-וואַנט שטייען די פרושים. זיי זיינען אַריבערגעבויגן איבער זייערע שטענדערס, אַריינגעטאָן מיט האַרץ און נשמה אין לערנען. זיי זעען בלויז די גמרא, וואָס ליגט פאַר זייערע אויגן. און שטיל זינגען זיי אונטער, ווער אַ פריילעכן און ווער אַן אומעטיקן ניגון.

ביי דער וואַנט שטייען אויסגעשטעלט טישן אויף טישן. אַלע זיינען געדיכט באַזעצט. דער חברה ש"ס טיש, איז ברייטער פון אַלע טישן. עס זיצן אַרום אים אַלטע יידן, וואָס זייערע בערד בלאַנדען זיך אַזש פון גרוי-קייט און אויך יונגעלייט, וואָס זייערע בערדלעך הייבן ערשט אַן צו שפראַצן. עס זיצן דאָרטן יידן ברייטלעכע, זייערע פנימער אויסגעפילטע און זייערע בגדים נייע, און עס זיצן אויך יידן אין אַלטע צעקנייטשטע קאַפאָטעס מיט פשוטע היטלען אויף זייערע קעפּ. זייערע פנימער איינגעצויגן און כמורנע. אָבער דאָ ביי דעם חברה-ש"ס טיש, איז ניט דער חילוק צי דער מענטש איז רייך אָדער אַרים. נאָר צי ער פאַרטייטשט לערנען און ווייס, וואָס רש"י טייטשט און וואָס תוספות פרעגט אָפּ און וואָס מהרש"א איז מחדש. דער טיש איז דאָ דער יחסן. אויב מען לערנט אויף אים משנה, איז ער מיט אַ שטאַפל גי-דעריקער, ווי דער גמרא-טיש. אַן אגדתא טיש, וואו מען לערנט „עין-יעקב“ איז אויך חשוב. אָבער ער קען ניט און וויל אַליין זיך ניט פאַרגלייכן צו דעם הלכהשן טיש. הינטער דער בימה זיצן שוין פשוטע יידן. זיי זאָגן תהילים, ווער אויף אויסווייניק און ווער פון אַ גרויסן כל-בו סידור.

ביים שולחן ערוך טיש איז רואיק און שטיל. דער רבי זאָגט די דינים. די יידן אַרום הערן זיך געהאַרכזאָם צו. זעלטן ווען, אַז איינער טוט איבער-פרעגן, און אויב שוין יא, טוט ער עס שטיל און שעמעוודיק.

ביים משניות-טיש איז שוין אַביסל טומלדיק. מען איז זיך דאָרט מפלפל, אָבער ניט צו הויך. דער רבי זאָגט די משנה, דאָס רוב

אויף אויסנווייניק. ער, דער למדן, איז מסביר די משה פון די תנאים מיט די פלוגתאס פון די אמוראים. אבער ביי דער חברה-ש"ס טיש איז מען זיך מתפלל מיט היציקייט און ברען. דער רבי פון חברה-ש"ס טיש אן אלטער מאן. זיין שטערן — זייער ברייט און הויך. ער איז אין גאלע קנייטשן. יעדער קנייטש זינער טוט ווי דערציילן וועלכע מסכתא האט דאס אים אזוי אויסגעמאטערט, אז פון טיפן טראכטן האט זיך די הויט אַזש צעפאלדעט. ער, דער רבי, זאגט אַפּ אַ מימרא פון דער גמרא. ער וויל זיך שוין נעמען זאגן די צווייטע מימרא. אבער איינער פון די לומדים פאַרצוימט אים דעם וועג. ער פרעגט זיין רבין, אַ שווערע קשיא אויפן תוספות. דער רבי גלעט זיין צעקנייטשטן שטערן, ווי ער וואלט זיך ביי זיין קאַפּ געבעטן, אז ער זאל אים אַרויסהעלפן. ... אבער זיין מוח האט זיך ווי איינגעקשנט. ער וויל איצט ניט דינען.

דער חברה-ש"ס רבי ווערט ביי זיך אומעטיק און אַראַפּגעפאַלן. מיט-אַמאַל שפּרינגט ער, דער אַלטער מאן, אויף פון זיין זיך, ווי ער וואלט נאך אַ יונג יינגל געווען, און רופט אויס מיט פרייד:

— איך האב עס!

מיט נצחון פאַרענטפערט ער דעם תוספות. פלוצים כאַפט זיך אויף אַ ייד פון דעם אַנדער ברעג טיש. ער שלאגט אַפּ זיין תירון, און ער פרעגט נאך אַ שווערערע קשיא אויף תוספות. דער חברה-ש"ס רבי ביזערט זיך אויף אים, וואָס ער באַנעמט ניט זיין הסבר. ער פראוואַט מאַכן צווישט יענעמס קשיא. אבער זיין תלמיד, כאַטש אַ יונגערמאַן נאך, לאַזט זיך ניט. ער פאַרפעסטיקט זיין קשיא מיט נאך אַ קשיא. און ברענגט אַ „תנא דמסיע“. ביי דעם חברה-ש"ס טיש צעפלאַקערט זיך אַ היציקע פלוגתא. נאך אַ לאַנגער „שקלא וטריא“ בלייבט, אז מען זאל די קשיא פרעגן ביי אַ גרעסערן למדן, און אויב יענעמס תשובה וועט ניט געפֿעלן ווערן, זאל מען עס שיקן פרעגן ביים גאון. ...

דאָס יונג חסידל קוקט זיך אַ פאַרחידושטער צו און טראַכט ביי זיך מיט פאַרביטערטקייט:

— אונדזערע לייט נאָרן יענעם און נאָרן אויך זיך אַליין. זיי שמועסן זיך און יענעם איין, אז די ליטווישע יידן זיינען קאַלטע לייט. זעט, מיט וואָס פאַר היציקייט זיי לערנען.

דאָס חסידל איז אַפּגעטראַטן פון חברה-ש"ס טיש. ער האַט זיך צו גענענט צו אַ פרוש, וואָס איז געשטאַנען ביי זיין שטענדער. ער האַט גע-הערט ווי יענער זאָגט פון דער גמרא אַרויס: „אמר רב חיסדא, הרב שמחל על כבודו אין כבודו מחול“. — אַ תלמיד-חכם, אויב ער איז אפילו מוחל אויף זיין כבוד — איז עס אויך ניט פאַרגעבן.

דאָס חסידל ווערט בלאָס:

— הייסט עס, אז איך וועל שוין, מיין גאַנץ לעבן, ווי קין דאַרפן טראַגן מיין שווערע זינד. דעם גאונס תלמידים קענען מיר דאָך ניט מוחל זיין, אויב אפילו זיי וועלן עס איינוויליקן צו טאָן.

ער מאַכט זיך מוט. ער גיט אַ צי דעם פרוש ביים אַרבל, און ער זאָגט צו אים :

— רבי, איך האָב געהערט, וואָס איר האָט איצט געלערנט, פון דער גמרא. פרעג איך אייך : דאָס איז דאָך דער האַרבער מידת-הדין ? וואו איז דער מידת-הרחמים ?

דער פרוש, אַ פאַרטיפטער אין דער גמרא, האָט ריז איצט גאַרניט באַמערקט, אַז לעבן אים שטייט דאָס יונג בחורל, וואָס איז געקליידט אין ווייסן, האָט ער זיך אויפגעכאַפּט אַ צעשראַקענער. ער האָט זיך אָבער באַלד באַרואיקט. ער האָט מיט שטילע רייד אים געענטפערט :

— מידת הרחמים טוט בלויז פאַרווייכן און פאַרמילדערן דעם האַרבן מידת-הדין. אָבער אין גאַנצן אים אַוועקצושטופן האָט דער מידת-הרחמים ניט קיין כוח. דאָס, וואָס רב חיסדא זאָגט : אַז אַ תלמיד-חכם קען ניט מוחל זיין אויף זיין כבוד, איז עס ניט גלאַט אַ מוסר-ווערטל, נאָר ער פסקנט דאָ אַ דין. אונדזערע בעלי-פוסקים, וואָס האָבן זיך דערטיפט לעומקא דדינא, זאָגן אָבער, אַז דער דין בלייבט ניט ווי רב חיסדא, נאָר ווי רב יוסף, וואָס איז מקיל. ער זאָגט, אַז אַ תלמיד-חכם האָט יאָ די דעה מוחל צו זיין אויף זיין כבוד, כאַטש מען איז מחויב על-פי דין אָפצוגעבן אים כבוד. אונדזערע פוסקים זיינען אָבער מוסיף און דערקלערן, אַז אַ תלמיד-חכם האָט שוין ניט דעם רשות מוחל צו זיין אויף בזיון. דער טעם דערפון — דערקלערט דער פרוש — אויב מען איז מבזה אַ תלמיד-חכם, איז מען מבזה ניט אים, נאָר זיין לומדות. און אויף דער תורה איז ער, דער למדן, שוין ניט קיין באַלע-באָס. און אויב ער טוט דאָס יאָ, איז אַ חוץ, וואָס ער איז עובר אויף אַ דין פאַרמיאוסט ער זיך נאָך ביים בורא. ער איז דאָך אַ בעל-גאוונה, אויב ער גלייבט, אַז צו אים געהערט די תורה.

דאָס יונג חסידל האָט אַ צערודערטער זיך צוגעהערט, ווי דער פרוש דערקלערט אים דעם דין. ער האָט שוין באַשיינפערלעך געזען, אַזוי ווי דער טאַג איז טאַג, אַז ער האָט זיך דאָ אַריינגעפלאַנטערט אין אַ נעץ פון זינד. וואָרים דעם גאונס תלמידים, ווען זיי זיינען אפילו מרוצה, קענען זיי דאָך ניט און טאָרן ניט אים מוחל זיין פאַר די בזיונות, וואָס ער האָט זיי אָנגעטאָן.

אים, דעם פרומען יידישן בחור, האָט פון קלעמעניש דאָס האַרץ פאַר-דריקט. ער האָט גוט געדענקט, אַז ער איז אין דער פרעמד. ער האָט אָבער ניט געקענט זיך באַצווינגען און האָט זיך צעווייגט הויך אויפן קול. דער פרוש האָט זיך דערשראָקן. האָט ער זיך, מיט רחמים, גענומען בעטן ביים פרעמדן בחורל :

— נעמט זיך אַריין אין די הענט, שטאַרקט זיך. האַלט איין אייער גע-וויין. מען וועט זיך דאָך צוזאַמענלויפן אויפן בייזן וואונדער. איר וועט דאָך באַגיין אַ גרויסע עבירה. איר וועט דאָך גורם זיין צו ביטול תורה... דאָס יונג חסידל הערט אָבער ניט אויף צו וויינען. דער פרוש מיעט זיך אים איינצושטילן מיט גוטע רייד. ער זאָגט צו אים :

— איך פארשטיי, אז אייך דריקט אויפן הארצן. טאָ רעדט זיך עס אַראָפּ. וועט עס אייך ווערן לייכטער. אזוי עצהט דער פסוק: „דאגה בלב איש ישיחנה“ — זאלסט עס ניט פארבאָהאַלטן. דערצייל עס אפילו פאַר אַ פרעמדן. דאָס יונג חסידל האָט זיך געמייט צו פאַרשטיקן זיינע טרערן, ניט אזוי פון זיין אייגנטוועגן ווי צופרידנשטעלן דעם פרוש. אבער וואָס מער ער פראוואַט פאַרהאַלטן זיינע טרערן, אַלץ העכער און העכער הייבט זיך זיין געוויין. האָט ער פאַר שרעק זיך צעשריגן:

— געוואַלט! ראַטעוועט!

דער גאַנצער עולם האָבן זיך אויפגעהויבן פון די טישן. זיי האָבן זיך צוזאַמענגעקליבן אַרום דעם פרעמדן בחורל. זיי האָבן געפרעגט דעם פרוש וואָס עס איז דאָ געשען. יענער האָט שטום געהויבן זיינע אַקסלען: איך ווייס ניט וואָס צום ענטפערן. האָט דער עולם אויף אים געקוקט מיט פאַראיבל. זיי האָבן געגלייבט, אז ער, דער לערנער, האָט מסתמא אָפּגעטאָן עפעס ניט קיין שיינע זאך, זוכט ער דאָס צו פאַרדעקן. דער רבי פון „עין־יעקב“ טיש, ר' מאיר, האָט געהאַט אַ נאָמען פאַר אַן איש־חכם. מען האָט אים אָפט פאַרבעטן צו זיצן ביי דין־תורהס. האָט ער, דער קלוגער ייד, זיך גענומען עס צו דערגיין פון פרעמדן בחורל. מיט צערטלעכקייט האָט ר' מאיר, ווי אַ פאָטער צו זיין אייגענעם זון, צו אים געזאָגט:

— קינד מיינס, האָסט זיך ניט וואָס צו שרעקן. מיר יידן, זיינען דאָך בעל־ירחמים, בני רחמים, וועלן מיר דאָך ניט דערלאָזן, אז אימיר צער זאָל דיר טאָן שלעכטס. טאָ דערצייל אונדז פון אָנהייב ביזן סוף, און דו זאלסט פון אונדז קיין זאך ניט באַהאַלטן. מיר וועלן דיר העלפן מיט ראַט און טאָט.

די גוטע רייד פון דעם „עין־יעקב“ רבין האָבן דעם יונגן חסידל באַרואיקט. האָט ער קיין זאך ניט פאַרלייקנט. ער האָט דערציילט פון אַלץ, וואָס עס האָט פאַסירט. ווי ער איז מיט ר' שניאור זלמנס תלמידים געקומען דאָ, אין ווילנע, און מיט אַלע פרטים האָט ער איבערגעגעבן וועגן וויכוח, וואָס די חסידים פירן, אין גאונס קלויז מיט ר' אליהוס תלמידים. דער עולם האָט אַ נשתוממדיקער זיך צוגעהאַרט. זיי האָבן זייערע אייגענע אויערן ניט געגלייבט, און איינער האָט דעם צווייטן אָנגעקוקט:

— היתכן?

און שוין דאָ אין קלויז, ביים ריידן, איינער מיטן צווייטן, איז דעם חסידלס געשיכטע זיך צעוואַקסן און פאַרגרעסערט געוואָרן.

אַ חברה־ש״ס ייד האָט געזאָגט:

— אזוי גאָר, אַ וויכוח?

אַ חברה־משניותניק: — אַ פלוגתא!

דער „שולחן־ערוך“ מענטש: — אַ מחלקה: און דער תהילים ייִ האָט זיך שוין צעברומט מיט אַ בייזער:

— אַ העזה פון די חסידים, צו קומען ביי אונדז אין שטאָט און פאַר-

פירן אַ קריג מיט אונדזער ר' עלינקען! מען דאַרף מיט זיי לערנען דרך-ארץ.

אינדערפרי האָבן זיך ווי העלישע פייערן צעטראָגן איבער דער שטאָט אַלערליי משונהדיקע קלאַנגען: — „די חסידים זיינען אַרויס קעגן גאון אין אַן אָפּענער מלחמה!“ — „גאַנצע מחנות פון זייערע לייט לוי-ערן אין די אַרומיקע וועלדער!“ — „זיי האָבן שוין באַלאַגערט דעם גאונס קלויז!“ — „זיי פאַרלאַנגען דווקא, אַז ר' עלינקע זאָל אַרויסלאָזן אַ קול-קורא, אַז אַלע יידן זאָלן ווערן חסידים, און ר' עלינקע גיט נאָך. ער האָט זיך געזעצט שרייבן דעם קול-קורא!“ — „ער האָט זיך פאַר-שפּאַרט ביי זיך אין קלויז און לאָזט קיינעם ניט צו צו זיך!“ — „די חסידים זיינען אָנגעשטאַנען אַן זיינע תלמידים, אַז זיי זאָלן פּוועלן ביי ר' עלינקען ער זאָל זיך בעסער מיט גוטן אונטערגעבן!“ איינער, אַן אַל-טער ייד, איז געקומען מיט דער נייעס: — „ר' עלינקע האָרט זיך צו קיינעם ניט. ער זיצט זיך און לערנט. די חסידים קענען צו אים ניט צו-קומען. מלאכים מיט שאַרפע שווערדן שטייען ביי זיין טיר!“ און אַט איז געקומען איינער מיט אַ בשורה: — „ר' עלינקע האָט זיך ברוך-השם געראַטעוועט. ער איז אַנטלאָפּן קיין שקלאוו צו זיין ידיד ר' ישעיה צייטליש!“ — די חסידים יאָגן אים נאָך, אָבער ר' ישעיה צייטליש, וואָס איז אַ חשוב ביי מלכות, האָט געפּוועלט ביי דעם פירשט פאַ-טיאָמקין, ער זאָל אַרויסשיקן קעגן זיי אַ פּאַלק סאָלאַטאָן.

די און נאָך אַנדערע מוראדיקערע קלאַנגען האָבן זיך ווי אַ שטורעם-ווינט געטראָגן איבערן שטאָט. אויסגעפּאַלן איז דאָס אין חודש אלול. עס האָט שוין געשמעקט מיט דעם פאַראומערטן ליטווישן יעשען, וואָס איז געפּאַלן שווער אויפן געמיט פון יעדן מענטשן און נאָך שווערער דערדריקט אַ ווילנער יידן, וואָס האָט אויך פון שיינעם זומערדיקן חודש אָב ניט געהאַט קיין גרויס נחת. ער, דער ייד פון נייעם ירושלים, האָט אין אָב דורכגעלעבט דעם גאַנצן פיין און צער פון דעם אַמאָליקן יידן פון אַלטן ירושלים. ער האָט אויף זיין אייגענעם לייב געשפּירט יענעם צער און ווייטיק, ווי די רוימער וואָלטן איצט באַלאַגערט זיין נייעם ירו-שלים. ער האָט זיך שוין אַביסל דערקוויקט מיט די טרייסט-ווערטער פון נביא: „נחמו, נחמו עמי“. איז אָבער באַלד אָנגעלאָפּן דער חודש אלול . . . דאַרף ער, דער ווילנער ייד, זיך איצט צוגרייטן צו שטעלן זיך פאַר אַזאַ האַרבן יום-הדין, וואו עס ווערט אַרויסגעטראָגן: „מי בחיים, ומי במוות“ — צי ער וועט בלייבן לעבן, צי חס-ו-חלילה, זיך מוזן אָפּ-שיידן פון דער וועלט. אים, דעם יידן, אַרט שוין ניט אַזוי פאַר זיך אליין, אָבער אויף וועמען וועט ער איבערלאָזן זיין שוואַכע אשה און זיינע קליינע קינדער; ווער וועט זיי באַזאָרגן מיט אַ דאָך איבערן קאָפּ, זיי פאַרשאַפּן אַ קלייד זיך צו פאַרדעקן און אַ שטיקל ברויט אויפצוהאַלטן די נשמה?

אַ טרויעריקער טראַכט דער ווילנער ייד: אַז מען זאָל אפילו שוין

ארויסגיין פון משפט א באפרייטער, רוקט זיך דאך באלד אונטער דער קאלטער ווינטער. ער וועט ברענגען נייע זארגן: אַנגרייטן האַלץ צו וואַרעמען די דירה. די צייט איז אַזא שווערע און ביטערע. מען ווייסט ניט אויף וואָס פריער צו זאָרגן. זיין איינציקע נחמה איז ר' עלינקע. ער איז זיין אַנשפאַר. אמת, ער האָט ניט צוגעזאָגט קיין איין ווילנער יידן, אַז ער וועט זיך פאַר אים מיטן אין הימל, אויסבעטן דאָרטן פאַר אים פרנסה און לאַנגע יאָרן. ער האָט דייטלעך געזאָגט, אַז די ברכה פון „אורח ימים“, מיינט אויף דער אמתער וועלט, וואָס איז אליין אויך לאַנג און דויערדיק. ר' עלינקע האָט אויך געהאַלטן אין איין וואַרענען, אַז ביים בורא זיינען ניטאָ קיין יחסנים. יעדער ייד איז ביי אים ליב און טייער. ער קען אליין, ביי דעם אב-הרחמים, אַלץ פועלן, אויב ער האָט זיך שטאַרק געמיט צו טאָן גוטס אויף דער וועלט, ער האָט ליב דעם בורא און דעם ברודער-מענטשן, און היט אָפּ אַלע חוקים ומשפּטים, וואָס זיינען געגעבן געוואָרן לטובת דעם מענטשן, אים אויסצולייטערן. אָבער מען קען דאָך ניט אָפהייטן זאכן, וואָס מען ווייסט ניט און מען פאַרשטייט ניט זייער באַטייט. לכן, דאָרף דער מענטש לערנען און לערנען די תורה, און וואָס ער ווייסט ניט זאָל ער פרעגן ביי אַ תלמיד-חכם. צוליב דעם טעם דאָרף מען האַלטן טייער די בני-תורה. וואָרים אַז זיי וועט מען דאָך ניט וויסן ווי אויסצופירן ריכטיק די דינים.

כאָטש ר' אליהו האָט קיינעם ניט צוגעזאָגט, אַז ער וועט אים באַשיצן, דאָך האָט יעדער ייד אין ווילנע זיך געשפּירט זיכערער זינט ר' אליהו האָט דאָרט אויפגעשטעלט זיין תורה-געצעלט. ער האָט טיף ביי זיך אין האַרצן געגלייבט, אַז אין ר' עלינקעס זכות ווערט ער באַשיצט פון אומ-גליקן און צרות. זיינען איצט גאָר געקומען לייט פון פרעמדע און ווייטע גובערניעס און ווילן ר' אליהו פאַרטרייבן פון ווילנע.

ווי אַ שווערער וואַלקן האָט זיך באַצויגן אַ טרויער איבער דער גרויסער שטאָט. קרעמער האָבן פאַרמאכט זייערע קראַמען. בעלי-מל-אָכות האָבן איבערגעלאָזט זייערע וואַרשטאָטן; פּורמאַנעס האָבן צוריק אוועקגעפירט אין שטאָל זייערע געשפּאַנען. אויך די ווייבער, אין די קיכן, האָבן אַרונטערגעוואָרפן זייערע פאַרטוכער, גיך אויסגעלאָשן דעם פייער אונטער די דרייפוסן. אַלע, אַלע האָבן זיך געלאָזט גיין צום שול-הויף, אַרויסראַטעווען ר' עלינקען פון די חסידישע הענט.

דער שול-הויף, כאָטש ברייט און לאַנג, איז באלד אַנגעפּראָפט גע-וואָרן מיט מענטשן. מען איז געשטאַנען קאָפּ אויף קאָפּ. אַ גרויסער טייל פון עולם האָבן געהאַלטן אין זייערע הענט גרויסע און קליינע חלבנע ליכט. זיי האָבן געוואַלט איינשפּאַרן זיך אַ גאַנג, האָבן זיי פאַראיינס שוין מיטגעבראַכט די ליכט, וואָס זיי ברענגען אלול-צייט אין די קלויזן. גרויסע ליכט פאַר די ליכטיקע נשמות פון זייערע טאַטע-מאַמעס. מיטל-מעסיקע ליכט, אַנצוצינדן אין די פאַרכטיקע טעג אין די הענג-ליכטער

און אין עמוד, און קליינע ליכטלעך, אז די פרושים זאלן קענען, אין די ווינטערדיקע נעכט, לערנען גאטס תורה.

ביים גאונס קלויז איז געשטאנען א שמירה פון פרושים. ר' חיים יוסף האט זיי אָוועקגעשטעלט, צו היטן, אז קיינער זאל נישט אַריינגיין אין קלויז. אינעווייניק איז מיט גרויס היץ און ברען אָנגעגאנגען דער וויכוח צווישן דעם גאונס תלמידים און די חסידים. עס האט זיך שוין דאָרטן אינגאנצן אָפגעטאָן דער סדר. אַלע, אַלע, האָבן גערעדט; איינער האט זיך געפלאַנטערט אין דעם אַנדערנס רייד. די חסידים האָבן זיך געמיט איבערצושרייען די לומדים און זיי, די מתנגדים, האָבן זיך געשטאַרקט מיט אַלע כוחות אַריבערצושטייגן די חסידים.

ר' סעדיה האט שוין איינגעזען, אז ער וועט נישט קענען איינשטילן די צוויי וועלטן, וואָס האָבן זיך אַזוי שטאַרק צעהיצט. ער האט שוין אפילו נישט געהאַלטן פאַר נייטיק צו שטיין ביי זיין שטענדער. אויך די חסידים זיינען שוין געווען ביי זיך זיכער, אז עס וועט קיינמאָל נישט קומען צו קיין שלום מיט די לומדים. בחנם האט זייער רבי, ר' שניאור זלמן, אויף דעם געהאַפּט. יענע זיינען איינגעקשנט און זיי וועלן נישט אָפטרעטן אפילו אַ „קוצו של יוד.“

ביידע צדדים האָבן פריי געלאָזן זייער צאָרן און אַפילו נישט גע-פרואווט זיך איינצוצווימען. זיי האָבן מיט זייערע שטומע בליקן זיך ווי מיט שפּיזן געשטאַכן. דעם גאונס תלמידים, אויסגעמאַטערטע און שוואַכע פון לערנען די שווערע תורה, האָבן זיך געראַנגלט ווי לייבן.

מיט ברען און היץ האָבן זיך אַ נעם געטאָן דעם גאונס צוויי יינגערע תלמידים: ר' ישראל דער שקלאָווער און ר' מאיר דער שאַטער. ר' ישראל שקלאָווער, אַ שטילער, אַ פאַרחלומטער, האט געוואָלדיק גע-בענקט נאָכן לאַנד פון ישראל. ווען עס איז אים נישט שווער זיך אָפצור-שיידן פון זיין רבין, דעם גאון, וואָלט ער שוין לאַנג אַהין, אין הייליקן לאַנד, אויסגעוואַנדערט. צוליב זיין ליבשאַפט צו ארץ-ישראל האט ער מקבל געווען ביי ר' אליהו די אַלע דינים, וואָס מען איז זיך נוהג בלויז אין ארץ-ישראל.

ער, ר' ישראל שקלאָווער, איז געווען דער גרעסטער יחסן פון דעם גאונס תלמידים. ער האט אָפגעשטאַמט פון דורות און דורות גרויסע לייט אין דער תורה. איינער פון זיינע עלטער זיידעס איז מיט יאָרן צו-ריק געווען דער ראש אַב-בית-דין איבער דער גאַנצער רוסישער מדינה. אים, ישראל, איז נישט געגאנגען גוט אויף דער וועלט. ער איז געווען אַן אומגליקלעכער טאַטע. עס האָבן זיך ביי אים נישט געהאַלטן קיין קינדער. פון זעקס זין איז אים בלויז איין-איינציק יינגל פאַרבליבן, און אויך ער, זיין נחמה, איז מיט עטלעכע טעג פריער געוואָרן פלוצים פאַר-שלאַפט. דאָס יינגל האט אויף זיך אַן אָפּענעם מוח. עס איז נאָך נישט אַלט קיין דרייצן יאָר, און ער, ישראל, זיין טאַטע, איז זיך שוין מיט אים מפּלפל אין לערנען, ווי מיט אַ דערוואַקסענעם למדן. ער זאָגט פאַר

אים איבער דעם גאונס שיטות אויף ירושלמי. דעם גאונס רעיונות זיינען אזוי טיף, אז אים, ישראל, הייבט אן דער קאפ אַזש צו שווינדלען, אָבער זיין יונג יינגל באַנעמט זיי מיט אַזאָ גרינגקייט. דאָס קליין יינגל פּרואוּווט נאָך אפילו אַפּפּרעגן דעם גאון מיט אַנדערע גירסאות פון ירושלמי. איצט טוט ער, זיין איינציקע נחמה, שוין שוועבן צווישן לעבן און טויט. עס ראַנגלט זיך מיט די לעצטע כוחות. עס וויל נאָך לעבן און אויפּטאָן עפּעס אויף דער וועלט... ר' ישראל האָט אַ גאַנצע נאָכט ניט צוגעמאַכט אָן אויג. ער איז געזעסן ביי זיין קראַנקן חרובן זונעלע...

פונדעסטוועגן איז ער היינט געקומען צום וויכוח. די הייליקע תורה איז דאָך אויך אין אַזאָ סכנה ווי זיין זונעלע... און זיין רבי, דער גאון, האָט דאָך פון דעם אַזוי פיל צער און יסורים. איז ער, ר' ישראל שקלאָ-ווער, מוותר אויף זיינע אייגענע דאגות און איבערגעלאָזט זיין גוססדיק קינד. ער איז אָבער אַזוי מיד, קוים וואָס ער האָלט זיך אויף די פיס. אין האַלדז ביי אים, קליינט זיך אַ פאַרשטיקטער געוויין, און דאָ הערט ער ווי ר' מענדל האַראָדנער, דער פירשפרעכער פאַר די חסידים, רופט גאַליק און ביטער:

— די קנאה ביי אייך לומדים, דערלאָזט אייך ניט מודה צו זיין אויפן אמת. איר ווייסט דאָך גאַנץ גוט, אַז די תורה שבנסתר איז פון אַ העכערער מדרגה ווי די תורה שבנגלה. פאַרגינט איר עס ניט די חסידים, איר ציטערט טאַמער וועט דאָס פאַלק אויפהערן אייך אָפּגעבן כבוד. ער, דער שקלאָווער, אַ צעווייטיקטער, שרייט צו אים צוריק:

— ר' חיים וואַלאָזשינער האָט דאָך שוין באַוויזן — ווער עס קען תורה שבנסתר! מיר, צי איר?

דער שקלאָווער, מיט ברענענדיקער קנאות, פאַרוואַרפט די חסידים מיט האַרבע טענות. ער קוקט מיט געבעט צו זיין חבר, ר' מאיר דעם שאַדער — ער זאָל אויך ניט שווייגן. ער, דער זשאַמוטער, האָט דאָך מקבל געווען ביים גאון זיינע שיטות אויפן סדר „טהרית“. אָבער אויך ער, מאיר שאַדער, איז איצט שטאַרק פאַרטרויערט. ער איז אַ באַלאָדענער מיט דאגות.

ער איז אַ ייד אָן אַרימאָן. אַ מטופל מיט אַ גרויסער געזינטל, וואָס דאַרפן זיך שפייזן פון די עטלעכע גילדן תמיכה, וואָס ער קריגט ביי דער „מלכות תורה“. ער, מאיר שאַדער, האָט שוין דאָס צווייטע ווייב. זי האָט געבראַכט אויף גאָטס וועלט פיר קינדער, אַלע מיידלעך, און פון דער ער-שטער ווייב איז אים אויך געבליבן פינף טעכטער. די יתומות זיינען שוין אַלע אין די יאָרן. אפילו די יינגסטע פון די פינף איז שוין לאַנג צייט געווען צו פירן צו דער חופּה. ער, ר' מאיר שאַדער, האָט אָבער ניט ווי אַזוי צו געבן זיינע טעכטער קיין נדנס, דאַרן זיי איין פון צער און שאַנד. אַלע זייערע חברטעס זיינען שוין מאַמעס פון קינדער און זיי, זיינע טעכטער. פאַרזיצן אין גרויען צאַפּ. די עלטסטע טאַכטער, אַ צדקניות און זייער אַ גינציקע צו אירע שוועסטער, אַרט שוין מער ניט פאַר זיך. זי האָט

זיך שוין מיאש געווען. זי האלט זיך אָבער אין איין בעטן ביי אים, ר' מאירן: — טאטע, איך בין שוין אַ פאַרפאַלענע. זע אָבער, אַז די איבע-ריקע פיר טעכטער דיינע זאָלן ניט ווערן פאַרזעסן.

עס טוט אים, ר' מאירן, וויי דאָס האַרץ. ער הערט אויס זיין טאכ-טערס גערעכטע טענות. ער האָט אָבער ניט וואָס איר צו ענטפערן. לאַזט ער אַרונטער דעם קאַפּ. אין דער שטיל, אַז זי זאָל ניט זען, צע-וויינט ער זיך...

איין טאָג, דער גאון האָט מיט אים אָפגעלערנט אַ פרק אין „אהלות“, האָט ער, דער שאַדער, אויסגעגאָסן זיין ביטער האַרץ פאַר אים, זיין רבין. ער האָט גערעדט און גערעדט. עס האָט זיך, ווי פון אַ קוואַל, געגאָסן זיין צער. ערשט ער זעט, אַז איבערן גאונס ליכטיקן פנים קייקלען זיך טרערן. האָט ער פון צער, וואָס דער גאון האָט צער, זיך אויף אַן אַרט אָפגעשטעלט, און אויפגעהערט צו ריידן. ר' אליהו האָט צו אים מיט השתפכות הנפש געזאָגט:

— ר' מאיר, הכנסת כלה איז איינע פון די גרעסטע מצוות. אויב איך קען אייך העלפן חתונה צו מאַכן אייערע טעכטער, וועל איך עס טאָן מיט פרייד. טאָ שעמט זיך ניט און זאָגט, וואָס איר פאַרלאַנגט פון מיר. דער שאַדער האָט גאַרניט געהאַט אין כוונה צו פאַרלאַנגען פון גאון, אַז ער זאָל אים העלפן. ער האָט זיך עס גאַרניט וועלנדיק אַראָפּ גערעדט פון האַרצן זיינע צרות. זיינע רייד האָבן פון זיך אַליין זיך פון אים אַרויסגעריסן. האָט ער ניט געוואוסט, וואָס צום ענטפערן זיין היי-ליקן רבין. פלוצים האָט אין זיין קאַפּ אויפגעשיינט אַ מחשבה, אין ער האָט געזאָגט:

— רבי, אויב אייך איז ניהא, גיט מיך אַ „כתב“ צו אחינו בני ישראל, די רחמנים בני רחמנים, זיי זאָלן מיר אַרויסהעלפן און מנדב זיין פאַר דער גרויסער מצווה.

דער גאון האָט אַ שווערן זיפץ געטאָן און פאַר זיך אַליין גערעדט: — אוי, וויי, אונדזערע תלמידי־חכמים דאַרפן זיך מבייש פנים זיין און זיך לאָזן גיין איבערן תחום קלייבן נדבות. און וואו איז דער ביטול תורה? עס איז אָבער אַ צער אויף יידישע טעכטער, אזוי הלכה כבית הלל, אַז משמח צו זיין אַ כלה — איז מותר צו מבטל זיין פון לערנען.

דער גאון האָט מיט אַ ציטערדיקער האַנט גענומען אויסשטעלן דעם „כתב“ פאַר זיין תלמיד מאיר שאַדער. ער האָט געשריבן:

„דער מענטש פון „מוכז“ איז גאַנצע פינף יאָר געזעסן אין מיין געצעלט. איך האָב ביי אים ניט געזען קיין שום עוולה. ער איז אַן „איש־תמים“. זיינע אַלע מחשבות זיינען אין דער תורה. ער האָט ביי מיר געלערנט און ער האָט מיין תורה באַנומען. איצט איז ער אין גרויס נויט. ער איז אַ בעל־מטופל, אַ טאטע פון טעכטער. פינף יתומות זיינען אים איבערגעבליבן פון זיין ערשטער פאַרשטאַרבנער ווייב. עס איז שוין געקומען די צייט זיי חתונה צו מאַכן. לכן, דערפיל איך זיין עצה. איך שרייב און בעט, אַז

וואו נאך ער וועט קומען, זאל מען אים העלפן, אים געבן אן אַנשפּאַר און אים שטיצן. דער, וואָס זעטיקט יענעמס הונגער, זעטיקט אים דער-פאַר דער בורא. טאָ זאל ווי אַ טייך שטראָמען אייער פּרידלעכקייט, און אייערע גערעכטיקייטן זאָלן זיין אזוי שטאַרק ווי די כוואַליעס פון ים."

דער שאַדער איז אַ צעשמחהטער געלאָפּן אַהיים. ער האָט צוגע-רופן זיין עלטסטע טאָכטער און איר געוויזן דעם גאונס כתב. זי, אַ וואויל-געלערנטע, האָט געקענט לערנען אזוי גוט ווי אַ מאַנספּערזאָן, זי האָט צוגערופן אירע שוועסטער און האָט פאַר זיי איבערגעלייענט דעם גאונס געשריפט. די מיידלעך האָבן פאַרשטאַנען, אַז "ער" כתב" וועט אויפטאָן אַ געוואַלדיקע פעולה. אַז יידן וועלן דערזען דעם גאונס גיל-דענע אותיותלעך און זיין הייליקע אונטערשריפט, וועלן זיי גערן לייע-נען דעם "כתב", און כאַטש עס איז געשריבן בצמצום, איז עס אָבער זייער רינדיק, עס וועט עפענען אַפילו די פאַרשטאַפּטע הערצער און מען וועט שטיצן זייער טאַטן מיט דער פולער האַנט.

זייערע מיידלשע פאַראומערטע פנימער האָבן זיך צעלויכטן. עס האָט צוריק אויפגעשיינט זייער פאַרעלטערטע שיינקייט. זיי זיינען ווי צוריק יונג געוואָרן. זי, די עלטסטע טאָכטער, האָט זיך שוין געהאַט מיאש געווען, אַז זי וועט הערן קלעזמער שפילן צו איר אייגענער חופה, זי האָט זיך שוין געהאַט צוגעוואוינט צו איר פאַרזעסנקייט, אָבער איצט האָט ביי איר צוריק אויפגעבלייט די האַפּענונג... זי האָט זיך דערזען זי-צנדיק אין אַ כלהשן וועלאַנד, און אַ בדחן טוט איר "באַזעצן". ער זאָגט גראַמען, און זי וויינט מיט אַזאַ מתיקות.

זי האָט מיט ציטערדיקע הענט, ווי אַ טייערן אוצר, איינגעוויקלט דעם גאונס "כתב" אין עטלעכע פאַפירן. זי האָט עס אַריינגעלייגט אין איר מאַמעס "קב"הישר", צווישן די צוויי בלעטלעך, וואָס זי, איר מאַמע, האָט געלייענט שבת פאַר איר טויט. זי האָט געהאַט געהאַפּט, אַז זי וועט עס דעם קומענדיקן שבת ווייטער לייענען דעם "קב"הישר", האָט זי, צו גע-דענקען, וואו זי האָט זיך אָפּגעשטעלט, אַריינגעלייגט אַ רויטן שנירל.

ר' מאיר שאַדער האָט זיך פאַר שמחה געריבן די הענט און ער האָט געזאָגט צו זיינע טעכטער:

— אם ירצה השם, וועל איך, גלייך נאָך סוכות, זיך לאָזן שפּאַנען איבערן תּחום.

איצט שטייט ר' מאיר שאַדער אין גאונס קלויז אַ דערשלאָגענער. ער זעט דאָך שוין, אַז זיינע אַלע האַפּענונגען ווערן צערווען. זי ווערן צעשמאַלצן ווי שניי. אין אַזאַ שטורעמדיקער צייט, ווען די תורה איז אין סכנה, וועט ער דאָך ניט איבערלאָזן זיין רבין און פאַרן קלייבן נדנן? עס איז אים אַ ווייטיק און צער אויף זיינע טעכטער, וואָס וועלן נעבעך דאַרפן פאַרזיצן אין גרויען צאַפּ.

זיין חבר ר' ישראל שקלאָווערס בליקן וועקן אים אויף פון זיינע מח-

שבות. זיין ריידן צו אים און מוסרן אים אין שטומקייט, ווי זיי וואלטן גע-
זאגט :

— ר' מאיר שאדער, איך, ישראל שקלאווער, בין דאך אין א גרעסערן
צער ווי דו. איך בין דאך דער אומגליקלעכסטער טאטע אין דער גאנצער
וועלט. מיין איינציק איבערגעבליבן קינד גייט שוין אויס פון די כוחות,
פונדעסטוועגן האב איך מיינע אייגענע דאגות אַוועקגעשטופט אין א זייט.
איצט, איז מיין איינציקע זאג, פאַר דער תורה, וואָס שטייט אין סכנה.
טאָ וואָס שווייגסטו ? זעסטו דען ניט און הערסטו דען ניט ווי מען איז מבוזה
די לערנער פון דער תורה ?

ר' מאיר שאדער גיט זיך האַסטיק אַ הייב פון זיין אָרט, און מיט וויי-
טיק רופט ער צו די חסידים :

— פאַרזינדיקט ניט אייערע יאָרן... דער וואָס האָט ניט ליב קיין לומד-
דים, האָט אויך ניט ליב די תורה. ביי אונדז איז די תורה שבנסתר נאָך היי-
ליקער ווי ביי אידן. דער רמב"ן און דער ראב"ד זיינען דאָך אויך געווען בעלי-
קבלה. מיר קריגן אָבער ניט אויף זיי, די גרויסע לייט אין נגלה, האָבן געהאַט
אַ רעכט זיך צו פאַרנעמען מיט נסתר. אָבער אייערע רביים טאָרן זיך ניט פאַר-
נעמען מיט קבלה. — „לא כל הרוצה ליטול את השם יבוא ויטול“, — ניט יעד-
ער איינער מעג זיך פאַרנעמען מיט אַזאַ הויכן ענין און זיך באַנוצן מיט דעם
„שם המפורש“.

די חסידים ענטפערן אים אָפּ מיט צאָרן :

— אונדזערע רביים זיינען ניט „יעדער איינער“, זיי זיינען היי-
ליקע לייט !

ר' מאיר שאדער לאָזט אָבער ניט אָפּ. און ער פרעגט ווייטער :
— אייערע אייגענע רביים קריגן זיך צווישן זיך. זיי פאַרלייקענען
דאָך איינער דעם צווייטן.

דער האַראָדנער וואָרפט צו דעם שאַדער צוריק אַן ענטפער :

— אויך די בית-שמאי און בית-הלל האָבן זיך יעקריגט !

דער שאַדער ענטפערט אים באַלד אָפּ :

— וואָס גלייכט איר זיך צו אונדזערע הייליקע תנאים. זיי האָבן
געפירט זייערע פלוגתאס לשם-שמים און ניט צוליב פדיונות.

אַ חסיד ענטפערט גיך און בליציק :

— איר לומדים זינט בעלי-גאווהס און איר ווייסט אַליין ניט, אַז איר
זייט קראַנק אויף דער נשמה. פאַרט צו אַ רבין וועט איר ווערן געזונט.

דער שאַדער שלאָגט אים תיכף אָפּ :

— איך האָב געזען אַ סך מענטשן, וואָס זיינען געפאַרן צו אייערע
רביים און זיינען געקומען צוריק מיט דער זעלביקער גאווה.

דער חסיד ענטפערט מיט זיכערקייט :

— יענע זיינען שוין געווען גאָר שטאַרקע חולאים. עס איז שוין
פאַר זיי ניט געווען קיין רפואה. אונדזערע רביים האָבן אָבער געהאַלפן.

אז זייער קראנקייט זאל ניט גיין ווייטער... דאס פארן אליין העלפט. עס שאפט אפ די גאוה.

דער שאדער וויל אויף דעם ענטפערן, אבער ר' ישראל שקלאווער פארכאפט און פרעגט:

— ווי קענען די רביים אפשטאפן גאוה, אז זיי אליין פירן זיך מיט דער-הויבנקייט, זיי פארן ארום אין קארעטן און לעבן ווי מלכים!

דער האראדנער ענטפערט בליציק און גיך:

— משה רבינו און דוד המלך, וואס קיין גרעסערע עניוים, ווי זיי,

זיינען ניט געווען און וועלן אפשר ניט זיין, האבן זיך אויך געפירט מיט התנשאות, דאס פאלק זאל האבן דרך-ארץ. אבער דאס איז דאך בלויז פון חיצוניות.

וואס ווייטער זיינען געפאלן אלץ שארפערע קריגערישע רייד. אפילו

ר' מאירל, דעם גאונס אמאליקער חבר, דער עניו, וואס האט זיך געהאלטן קלענער פון יעדן איינעם, האט זיך שוין אויך אריינגעמישט און אויסגע-שריגן צו די חסידים:

— אייער תפילה האט ניט קיין ווערט, טיילמאל וויינט איר און שרייט מיט הויכע קולות און טיילמאל זאגט איר די זעליקע תפילות בלחש.

די געמיטער פון ביידע צדדים האבן זיך אלץ מער און מער צעהיצט.

מען האט שוין ניט געוואוסט ווער עס רעדט און ווער עס ענטפערט. מיט-אמאל זיינען אלע שטיל געווארן. אי די חסידים, אי דעם גאונס תלמידים האבן דערשפירט, אז דאס איז ניט דער דרך. דער האראדנער האט זיך דער-מאגט אן זיין רבין, ער, ר' שניאור זלמן, שפאנט דאך איצט ארום ביי זיך אין חדר. ער האפט נאך אלץ, אז עס וועט קומען צו שלום. האט ער, דער האראדנער, אנגעהויבן צו קלאפן איבער זיין שטענדער. ער בעט זיך מיט תחנונים:

— רבותי, לאמיר זען, אפשר וועלן מיר דאך קענען זיך צוזאמען-

ריידן. זעט איר, לומדים, דען ניט איין, אז איר האט פארשפילט; איר מוזט אפטרעטן אייער פלאץ פאר די חסידישע רביים. דאס איז דאך אייער איי-גענע שולד. איר האט זיך אפגעקערט פון ארימען פאלק. איר האט אים געלאזט אין עלנטקייט; איר האט זיך פארנומען בלויז מיט לערנען, און ניט לשמה, נאר איר זאלט קענען ווערן רבנים און לעבן אין רואיקייט און כבוד. איר האט געפסקנט שאלות, אבער איר האט ניט געקוקט אויף דעם מענטשן, וואס פרעגט די שאלה. איר האט געקוקט פון אויבן-אראפ אויף דעם פשוטן המון. איר האט זיך קיינמאל פאר זיי ניט איינגעשטעלט, ניט דא אויף דער ערד, און ניט אין הימל. איר האט ניט געטרייסט און ניט גע-געבן קיין האפענונג דעם געדריקטן. אייער תורה האט איר אזוי פארשפיצט. אז א פשוטער ייד פארשטייט זי ניט, און האט פון איר ניט קיין הנאה.

דער האראדנער הייבט אויף נאך העכער זיין שטים. ער זאגט:

— קוקט זיך איין ווי דאס פאלק האט אויסגעזען איידער חסידות האט אירע ווארצלען געשלאגן. עס איז געווען שפלידיק, אומעטיק און געפאלן.

אן חדוה, אן האפענונג, איר האט דאך פון דעם פשוטן מענטשן באַרױבט אַפילו זיין איינציקע נחמה, וואָס ער האָט אין תפילה. ער האָט געפונען אַ וועג, ווי אויסצוגיסן דאָס האַרץ פאַר זיין באַשאַפער. זייט איר, לומדים, געקומען און געזאָגט, אַז אויב מען פאַרשטייט ניט קיין פירוש-המילות, האָט די תפילה אַזוי אַ זאך, וואָס האָט גאַרניט צו טאָן מיטן קאַפּ, נאָר בלויז מיטן האַרצן. איז דאָך דער עיקר, אַז דאָס האַרץ זאָל זיין דערביי. ביים תפילה טאָן מען דאָך יעדער איינער אַריינטאָן זיין אייגענע ווערטער. טאָ וואָס מאַכט איר אַזאָ געוואָלט, וואָס מיר, חסידים האָבן געענדערט דעם נוסח התפילה? אדרבא, זעט ווי עס קוקט אויס איצט דאָס פאַלק! עס איז שוין מער ניט עלנט. עס האָט זיך שוין צו וועמען צו ווענדן אין אַן עת-צרה. די חסידישע רביים, די צדיקים, זיינען תמיד גרייט אויסצוהערן אַלע שווערע הערצער. זיי ערע טירן זיינען פאַר אַלעמען ברייט אָפּ. זיי מיען זיך פאַרן פאַלק. זיי שרייען אָפּ גזירות פאַרן כלל און אויך גזירות פאַרן יחיד. זיי היילן די קראַנקע גופים און די קראַנקע נשמות. זיי פאַרהיטן, אַז די נשמה זאָל ניט טריף ווערן אין זינדיקן גוף.

איר, לומדים, — האָט געדונערט דער האַראַדנער, — האָבן זיך אָנגעהערט אויף די חסידים רכילות. פאַרט צו אין די חסידישע הויפּן, וועט איר זען ווי דאָס פאַלק יובלט, ווי עס טאַנצט און זינגט. איר וועט זען די מופתים פון די רביים, ווי קראַנקע פאַרן צוריק אַהיים געזונטע. די רביים קענען באַווייזן מופתים, ווייל זיי האָבן אַ דעה אין הימל. זיי זיינען מתפלל מיט כוונה, האָט זייער תפילה פליגלען, דערפליט עס אין די הויכע הימלען.

איך בין בטוח, — רעדט מיט האַרץ דער האַראַדנער, — אַז ווען איר זייט ניט איינגעקשנט און לאָזט צו אונדזער רבין, ר' שניאָר זלמנען, זיך דורכשמועסן אויג אויף מיטן גאון, וועלן יידן אויסגע-לייזט ווערן פון שווערן גלות. טאָ, פאַרהאַלט ניט „ביאת המשיח“! ברענגט ניט צו אַ מחלוקה?

ר' מענדל האַראַדנער האָט זיך אומגעקוקט אויף אַלע זייטן. ער האָט געוואָלט זען צי זיינע רייד האָבן געטאָן אַ פעולה אויפן גאונס תלמידים. אָבער ער האָט באַלד איינגעזען, אַז ער האָט גאַרניט אויפגעטאָן. יענע שטייען קאַלט און פאַרעקשנט. האָט ער, דער האַראַדנער, שוין מיט כעס גענומען ריידן:

— פאַרוואָס קריגט איר ניט קעגן אַייער אייגענעם רבין? ער האָט דאָך צעבראַכן מער מנהגים, ווי די חסידים. פאַרוואָס לייגט ער ניט רבינו תמ"ס תפילין? ווער האָט ר' אליהו געגעבן דאָס רעכט צו לייגן ביים סדר בלויז צוויי מצות, כאַטש אַלע פוסקים פסקען, אַז מען דאַרף לייגן דריי מצות? פאַרוואָס שטעלט דער גאון פינף כוסות אַנשטאָט פיר? פאַר-וואָס טראָגט ער אַ גאַנצן טאַג די תפילין, כאַטש מען טאָר עס דאָך ניט

צוליב דעם דין פון „היסח-הדעת“? פארוואס גייט ער נישט צו תשליך, כאטש עס איז א מנהג ביי יידן יא צו גיין. און פארוואס שלאגט ער נישט קיין כפרות? מיר לייקענען נישט, אז ער איז א גאון אין דער תורה שבנגלה, אבער אין תורה שבנסתר ווייסט ער בלויז די חיצוניות, די פנימיות הייבט ער אינגאנצן נישט אן צו פארשטיין. ער האט זיך בלויז וועגן חסידות אנגעהערט מיאוסע רכילות!

דער האראדנער האט ווייטער געוואלט ריידן, אבער דעם גאונס תלמידים זיינען זיך פארגאנגען אין א געוויין, און ווי אין א תפילה גע-רעדט צו זיך אליין:

— אי ווי איז צו אונדז, אז אונדזערע אויערן דארפן זיך צוהערן, זיי מען רעדט מיט אונז גרינשעצונג קעגן אונדזער רבין, דעם גאון הגאון נים, דעם איש אלקים.

דעם האראדנער האט שוין באנג געטאן, וואס ער האט גערעדט צו שארפע רייד קעגן ר' אליהו. ער האט ביי זיך, טיף אין הארצן, גע-וואוסט, אז ר' אליהו איז א גאון אפילו צווישן גאונים, און אלץ, וואס ער טוט, האט ער זינע אייגענע העכערע טעמים. אז ער, דער האראדנער, האט דערזען ווי דעם גאונס תלמידים האבן זיך צעוויינט, האט אים, דעם אמאליקן למדן, פארדריקט דאס הארץ און ער איז אנטשוויגן געווארן. ר' חיים וואלאזשינער האט א בלייכער זיך אויפגעהויבן און מיט א ציטערדיקן וויינענדיקן קול גענומען ריידן:

— איר, חסידים, האט א תביעה, וואס ביי אונדז לומדים איז דער עיקר די תורה. אבער דער בורא האט דאך מיט דער תורה באשאפן די וועלט. ער האט דאך מיט קיינעם זיך נישט געהאלטן קיין עצה. דאס איז געווען זיין הייליקער ווילן. דער „זהר“ רופט אים: „אין-סוף“. נישט ווייל ער רוט אין העלצער און שטיינער, נאר ווייל ער האט נישט קיין „ראשית“. און וויבאלד דער בורא האט אויף דעם יסוד פון דער תורה אוועקגעשטעלט אזויפיל טויזנטער וועלטן, טאר מען דעם יסוד נישט רירן. אפילו א פשוטער בנין פון ציגל און האלץ קען זיך נישט האלטן אן א פונדא-מענט. ווען דער בורא פרעגט ביי אונדז, צי מיר ווילן לעבן אן דער קלוגער תורה, וואלטן מיר גלייך געענטפערט: „ניין!“ ווער וויל דאס זיין א בהמה? איר, חסידים, — רעדט ווייטער ר' חיים וואלאזשינער מיט גרויס חכמה, — איר טענהט, אז תפילה איז אן עובדא, וואס האט צו טאן בלויז מיטן הארצן און נישט מיטן קאפ, איז רעכט נישט צו קענען זאגן ריכטיק די ווערטער און נישט צו פארשטיין פירוש-המילות. דא, האט איר ווי-דער א טעות. תפילה איז טאקע אן ענין, וואס האט צו טאן מיטן הארצן, אבער אויב מען קען נישט ארויסריידן די ווערטער, איז מען דאך געגליכן צו א בהמה! אמת, יעדער איינער קען אין דער תפילה אויסריידן זינע אייגענע צרות, אבער בלויז דער יחיד מעג עס טאן, דער רבים טאר שוין א ווארט נישט ענדערן. אויך דער יחיד דארף דערהייבן זיין צער; ער טאר נישט קלאגן

אויף זיך אליין, נאָר וואָס מען האָט אין הימל צער, וואָס ער, דער מענטש, האָט געזינדיקט.

די רבנן האָבן מיטן זאָגן, אַז תפילה האָט בלויז צו טאָן מיטן האַרצן, געהאַט אַ סך אַ טיפּערע כוונה. זייער כוונה איז געווען גאָר און גאָר אַ טיפּזיניקע. זיי האָבן געציילט צו זאָגן אָט-וואָס: אַז די נשמה וואוינט ניט ביים מענטשן אין האַרצן, נאָר זי רוט גאָר אין זיין קאָפּ. און זי, די עלוינדיקע, די שמימדיקע, דאַרף ניט זאָגן קיין תפילה. זי בלייבט ריין אפילו ווען דער מענטש זינדיקט. זי ווערט ניט באַשטראָפּט פאַר דעם מענטשנס חטאים. זי הערט בלויז אויף צו לויכטן, און זי שטעלט אינגאנצן אָפּ איר פאַרבינדונג מיטן גוף.

אויב דער מענטש וויל חוזר בתשובה זיין און צוריק אָנצינדן זיין נשמה, מוז ער עס טאָן דורך לערנען תורה, וואָס איז אויך אַ מוחדיקע עובדא. די נשמה קען קיינמאָל ניט ווערן צוריק ליכטיק דורך תפילה, וואָס האָט אַ פעולה בלויז אויפן האַרצן. און אוודאי און אוודאי קען די נשמה זיך ניט צעלויכטן פון אַזעלכע אויבנאויפיקע עובדאס, ווי חדווה און ריקודים.

ר' מענדל האַראָדנער האָט אַן אומעטיקער אַראָפּגעלאָזט זיין קאָפּ. ר' חיים וואַלאַזשינערס הבנהדיקע אויפקלערונג האָט אים אינגאנצן געפּלעפּט. דער האַראָדנער האָט, ניט שפּירנדיק, אויפּגעהויבן זיין האַנט אין דער הויך צו ווייזן, אַז ער פאַרלאַנגט מען זאָל אים תיכף געבן דעם רשות אָפּ-צושלאָגן ר' חיימס הנחה. אָבער ער האָט באַלד צוריק אַראָפּגעלאָזט זיין האַנט, ווי ער וואַלט געזאָגט: — איך וועל אויף דעם ענטפערן שפּעטער. ר' חיים וואַלאַזשינער האָט זיך שוין געהאַט אַפּגעשטעלט צו הערן, וואָס דער האַראָדנער האָט צו זאָגן, האָט איצט ווידער גענומען ריידן. ער האָט געזאָגט:

— מיר, וואָס די וועלט רופט דעם גאונס תלמידים, האָבן אייך, חסידיים, מוחל געווען גאָר אַ סך זאַכן. מיר האָבן פאַר זיך אליין געטראַכט: אפשר האָבן די מענטשן גוטע כוונות, נאָר זיי זיינען זיך טועה. אָבער, אַז מען וועט זיי אויפקלערן, אַז זיי גייען ניט אויפן דרך-הישר וועלן זיי מיט פרייד זיך אליין אַפרופן:

„ווייזט אונדז נאָר דעם ריכטיקן וועג, וועלן מיר אויף אים גיין, און מיר וועלן קיינמאָל פון אים ניט אַפּטרעטן.“

— אָבער אַנשטאָט צו זיין דאַנקבאַר, וואָגט איר נאָך צו קריגן אויף רבינו אליהו, וואָס איז אַ גאון אפילו צווישן גאונים. כאָטש אונדזערע חכמים האָבן קלאָר און דייטלעך געוואָרנט: „כל העושה מריבה על תלמיד חכם, כאילו עושה מריבה על הקב"ה" — „דער וואָס מאַכט קריג אויף אַ תלמיד חכם, איז אַקוראַט ווי ער וואַלט געמאַכט קריג אויף גאָט ברוך הוא...“ איך זוך אָבער נאָך אַלץ צו געפינען אויף אייך אַ זכות, — רעדט מיט ווייכקייט ר' חיים וואַלאַזשינער. — עס איז דאָך מער נחמא צו זיין אַ סניגור, ווי אַ קטיגור. טראַכט איך פאַר זיך:

די מענטשן קומען דאָך פון ווייטע גובערניעס, ווייסן זיי מסתמא ניט

די גרויסע חשיבות פון ר' אליהו. ווידער, איז טאקע שווער פארן מענטשלעכן פארשטאנד צו משיג זיין גדלות. טא לאמיר איך איצט דערציילן און אויפקלערן דעם מהות פון אונדזער אלעמענס רבין, ר' אליהו. די וועלט זאגט, אז איך, חיים וואלאזשינער, בין זיינער, דעם איש אלקימס, א תלמיד. האלט איך פאר מיין חוב איצט מודיע צו זיין ברבים, אז עס איז א טעות גמור. עס איז א פחיתות הכבוד פאר רבינו אליהו, וואס איז געגליכן צו א מלאך צבאות, אז זיין נאמען זאל רוען אויף מיר. איך האב זיך ניט פארדינט צו ווערן אנגערופן זיין תלמיד. אדרבא, זעט ווי גרויס עס איז דער מהלך צווישן אים און מיר. ער, אונדזער אלעמענס הייליקער רבי, איז דאך קלאר אין דער גאנצער תורה. עס איז דאך ניטא קיין איין ארט ניט אין נגלה און ניט אין נסתר, וואו ער האט וועלכע ניט איז ספיקות. ער האט אפילו זוכה געווען צו האבן א חלק אין די הייליקע און קלוגע רייד פון אונדזערע תנאים און אמוראים. ער איז ניט בלויז מכריע זייערע רייד, נאר ער איז נאך דערצו מחדש אין זיי בערג אויף בערג הלכות, אגדתאס דרוש און קבלה.

מיט אמתדיקער עניויות זאגט ווייטער ר' חיים וואלאזשינער :

— ווען אפילו מיין פנים וואלט געווען אויסגעהאקט פון שטיין, וואלט עס זיך אויך אויפגעקארטשעט פון פארשעמטקייט, ווען איך הער ווי מען זאגט, אז איך בין זיין תלמיד. אפילו איין איינציקע מסכתא האב איך דאך ניט ארויס קלאר. איך האב מער ספיקות ווי איך האב הכרעות. מיר קומט אן מיט גרויס מי, ביז איך באנעם די פנימיות פון זיינעם א זאג. יא, ער איז מיין און אלעמענס רבי, אבער איך בין ניט זיינס קיין תלמיד.

ר' חיים אטעמט פרייער אפ. ער האט זיך אראפגערעדט פון הארצן. ער האט פארריכט א וועלט־טעות, האט ער איצט א מוטיקער שוין געזאגט :

— לאמיר זיך איצט צוריק אומקערן צום ענין. איך האף, אז מיט דער הילף פון הימל, וועל איך קענען ארויסברענגען כאטש עפעס פון ר' אליהו'ס מעלות, אז איר, מענטשן פון די ווייטע מקומות, זאלן האבן א שטיקל השגה פון זיין גדלות. פרעג איך אייך : איז אייך דען ניט קיין וואונדער, וואס דער בורא־עולם האט אין דעם איצטיקן שוואכן דור אַרונטערגעשיקט אַזאַ גרויסן מאַן, ווי ר' אליהו, וואָס פאַר כּמָה וכּמָה דורות איז נאָך ניט געבוירן געוואָרן אַ מענטש פון אַזאַ הויכער מדרגה. ער איז דאך ווי איינער פון אונדזערע הייליקע תנאים און אמוראים. עס איז דאך ניטא איין ווינקעלע אין דער תורה וואו ער האט ניט אויפגעטאן חידושים. ער האט אויסגעפארשט און מתקן געווען מקרא, משנה, ש"ס בבלי און ש"ס ירושלמי, תוספתא און מכילתא. ספרא און ספרי, זוהר און היכלות, ספר יצירה און ספרא דצניעותא. ער האט זיך פארנומען אי מיט די שווערע „הוויות“ פון אביי ורבא, וואס ווערן גע-רופן דבר־קטן, און אויך מיט די גרויסע זאכן, ווי עס ווערן אנגערופן די „מעשה בראשית און די „מעשה מרכבה“. עס פרעגט זיך :

טא, צוליב וועמענס זכות האט דער בורא דווקא אין אַזאַ זיגדיקן דור אַראָפּגעשיקט אַזאַ הייליקן מאַן? דער ענטפער איז, אַז דאָס דאַרף

מען שוין דאנקען בלויז אים דעם „שומר הבטחתו לישראל“ — ער, וואָס האָט מבטיח געווען די בני ישראל, אַז זיינע קינדער וועלן קיינמאָל נישט פאַרגעסן די תורה, האָט ער, אַפצוהיטן זיין הבטחה, אַראָפּגעשיקט ר' אליהו, דעם איש אלקים. צו קענען אויספירן די שליחות, האָט דער בורא עולמים אַריינגעגעבן אין ר' אליהו אַ ברייט פילנדיק האַרץ, אַז ער זאָל שפירן דעם צער פון די מענטשן, וואָס בלאַנדזשען אין דער פינצטערניש. ער האָט אים אויך באַשאַנקען מיט ליכטיקע אויגן, אַז ער זאָל דערזען אַלע פאַרבאָרגענע און פאַרשאַטענע וועגן און שטעגן אין דער תורה אויף וועלכע קיין מענטש האָט שוין זינט דורות און דורות נישט געטראָטן. דער בורא האָט אויך אַריינגעגעבן אין ר' אליהו אַ יתרונדיקן פאַרשטאַנד, צו קענען פאַרשטיין, ווי צו צעמאַלן די רייד פון אונדזערע תנאים און אמוראים, אַז עס זאָל ווערן זעמל־מעל. ר' אליהו האָט אויפ־געטאָן חידושים נישט בלויז אין תלמוד בבלי, נאָר אויך אין תלמוד ירושלמי, וואָס אונדזערע ראשונים, אפילו דער רמב"ם הקדוש האָט צו־ליב זיין פאַרטאַנענקייט אין ש"ס בבלי נישט געהאַט קיין צייט זיך מיט דעם אַפצוגעבן. ר' אליהו האָט זיינע אַלע טעמים און דינים באַפעסטיקט מיט נישט ווייניקער ווי פופצן ראיות פון דער תורה שבכתב.

ער האָט צו זיין הויכקייט דערגרייכט דורך שווערער מי. פון זיין איבערמענטשלעכער האַרעוואַניע איז טיילמאָל זיין ליכטיקער פנים געוואָרן שוואַרץ ווי קויל. פונדעסטוועגן האָט ער קיינמאָל נישט געזוכט קיין לייכטן וועג, ווייל די תורה קען בלויז ווערן איינגעקויפט דורך יסורים און מסירת־נפש. ר' אליהו איז פונקט אַזוי גרויס אין נסתר ווי ער איז גרויס אין נגלה. איין טאָג האָב איך ביי אים געפרעגט אַ טייטש אין „זוהר“, האָט ער מיך, ביים מסביר זיין, אַריינגעפירט איז די פאַרבאָר־גנסטע וועלטן, וואו קיין מענטשנס אויג האָט נאָך דאָרטן אפילו נישט אַריינגעבליקט. פאַר פאַרוואַנדערונג האָב איך צו ר' אליהו געזאָגט: — רבי, אויב אַזוי, ווייסט איר דאָך דעם סוד ווי צו באַשאַפן אַ גולם!

ער האָט רואיק מיר געענטפערט:

— מיט יאָרן צוריק, האָב איך טאָקע אַנגעהויבן צו מאַכן אַ גולם. איך האָב אָבער פלוצים דערזען, אַז עס שוועבט פאַרביי מיינע אויגן אַ געוויסע הימלשע געשטאַלט, האָב איך פאַרשטאַנען, אַז מען איז דאָרטן נישט צופרידן, וואָס איך, נאָך יונג אין יאָרן, פאַרנעם זיך מיטן מאַכן אַ גולם.

האָב איך אים ווידער געפרעגט:

— רבי, ווי אַלט זייט איר דעמאָלט געווען?

— נאָך פאַר דרייצן יאָר.

דער טראָף האָט געמאַכט אַ געוואַלדיקן גערוזער צווישן די חסידים און אויך צווישן דעם גאונס תלמידים. אפילו זיי האָבן דאָס געהערט דאָס

ערשטע מאָל. ר' חיים וואָלאָזשינער קוקט זיך ניט אום, ער האַלט די אויגן צוגעמאַכט און ער רעדט ווייטער מיט התלהבות. ער זאָגט:

— זייט אויך וויסן, איר, מענטשן פון די ווייטע געגנטן, אַז ר' אליהו האָט נאָך אין זיינע יונגע יאָרן געהאַט עליות נשמה. יעקב אַבינו און אליהו הנביא זיינען אים מגלה די פאַרבאָרגנסטע סודות. איך בין בטוח, אַז זיי קומען צו אים אפילו אין זיין וואַכקייט, כאַטש איך האָב קיינמאָל ניט געהערט, אַז רבינו ר' אליהו זאָל עס האָבן בפירוש געזאָגט. איך דרינג עס אָבער אַרויס פון דעם טראָף, וואָס איך גיי אייך איצט דערציילן: מיט אַ קורצער צייט צוריק האָט זיך אין ווילנע באַוווּזן אַ פליי-אהדיקער ייד. עס האָט זיך אים יעדע נאַכט געחלומט שרעקלעכע חלומות, וואָס האָבן אָנגעוואָרפן אַ שרעק אויף שטאַט. מען האָט גענומען גלייבן, אַז דער ייד ווייסט בנבואה, וואָס עס וועט מאַרגן געשען. ער האָט געהאַט אַ כוח צו זאָגן יעדן איינעם, וואָס יענער האָט גערעדט און אפילו וואָס יענער האָט געטאָן ביי זיך אין קאַמער פאַרבאַהאַלטענערהייט. האָט מען דעם פליאהדיקן יידן געבראַכט צו פירן אין גאונס קלויז, אַז דער גאון זאָל אים פאַרהערן און זען צי ער איז טאַקע אַ נביא. נאָך איידער רבינו אליהו האָט צו אים זיך געווענדט, האָט דער פליאהדיקער ייד, זיך געפּעדערט און געזאָגט:

— רבי, איך קען אייך דערציילן, אַז פאַר צוויי וואָכן דאָנערשטיק איז דאָ אויף דעם זעלביקן באַנק, געזעסן ר' שמעון בן יוחאי פון אייער רעכטער האַנט, און ביי אייער לינקער האַנט איז געזעסן דער „אר"י" הקדוש, און איר, רבי, האָט פאַר זיי איבערגעזאָגט גאָר און גאָר געוואַלדיקע חידושים אויף דער פרשה „האזינו."

אַז דער גאון האָט דאָס דערהערט, האָט ער זיך שטארק דערשראָקן. ער האָט אַ פאַרמוחטער געזאָגט צו זיינע תלמידים:

— איך האָב געמיינט, אַז דאָס וועט בלייבן אַ סוד. אַז קיין לעבעדיג-קער מענטש ווייסט ניט פון דעם. איידער די גרויסע גיסט זיינען צו מיר געקומען, האָב איך אַלעמען אַרויסגעשיקט פון קלויז. איך האָב ניט געהאַלטן פאַר רעכט, אַז מען זאָל הערן מיינע חידושים, וואָס זיינען געווען סודותדיק אפילו אין סוד און ראוי צו ווערן געדרשנט בלויז אין פנים פון אַזאַ גרויסן מאַן, ווי ר' שמעון בן יוחאי.

פון צער, וואָס דער סוד איז איצט אויפגעדעקט געוואָרן, איז דעם גאונס ליכטיק פנים געוואָרן אַזש פאַרגעלבט. ער האָט באַטראַכט מיט דורכ-דרינגנדיקע, שאַרפע בליקן דעם פליאהדיקן ייד. מיטאַמאָל האָט ר' אליהו צוריק אויפגעלויכטן. ער האָט מיט ישוב-הדעת, אַ באַרואיקטער, געזאָגט צו זיין תלמיד, וואָס האָט אים דעמאָלט משמש געווען:

— זייט אַזוי גוט און פירט דעם מענטשן צוריק אַוועק צו זיך אַהיים. ער איז ניט קיין נביא. ער איז בלויז אַ מרה-שחורניק. די דאָזיקע לייט זעען, צייטנווייז, אויך אמתע זאַכן.

ר' חיים וואלאזשינער שטעלט זיך אויף א וויילע אָפּ. ער גלעט זיך דעם שטערן און קומט צו זיין אויספיר:

— אָט פון דעם טראָף דרינג איך אַרויס, אַז מען איז מגלה ר' אליהו סודות אויך ווען ער איז וואַכיק.

ר' חיים וואלאזשינער רעדט ווייטער מיט השתפכות-הנפש און ער זאגט: — זייט וויסן, אַז איך האָב די אַלע פליאהדיקע זאַכן ניט דערציילט צו לויבן רבינו אליהו. און אוודאי און אוודאי בין איך דאָ ניט אויסן געווען אַרויסצוברענגען, אַז ער קען באַווייזן מופתים. רבינו אליהו באַנוצט זיך ניט מיט ניט קיין דרך-הטבעדיקע מיטלען. ער זאגט, אַז צו פאַרשטיין גוט אַ מאַמר חז"ל איז דער גרעסטער מופת. ער האָט ניט ליב צו הערן לויב און ער נייטיקט זיך ניט אין קיין שבחים. מיינ כוונה איז דאָ בלויז אייך אויפצואווייזן, אַז אייערע טענות האָבן ניט קיין ממשות. וואָריס אויב אַפילו, ווי איר באַשטייט, אַז מען דאַרף זיך פירן לויט דער תורה שבנסתר, טאָ פאַרוואָס זייט איר זיך ניט סומך אויף אים, וואָס ווייסט אירע פנימיות? צו זיינע חידושים הערט זיך דאָך צו אפילו דער הייליג-קער תנא, ר' שמעון בן יוחאי, וואָס האָט מחבר געווען דעם „זוהר“; און דער „ארי“ הקדוש האָט דאָך אים, רבינו אליהו, איבערגעלאָזט דעם כבוד צו עפענען די שלעסער פון דעם „ספרא-דצניעותא“, וועלכער איז דער מקור פון אַלע מקורים אין קבלה.

רופט ר' חיים שוין אויס מיט התעוררות:

— גלייבט ניט אייערע רביים. לאָזט זיך פון זיי ניט איינצושמועסן, אַז זיי פירן זיך לויטן „זוהר“. ניט יעדער איינער איז ראוי צו קענען דער-זען דאָס פאַרבאָרגענע ליכט. זיי זיינען געגליכן צו דעם כלומרשטן למדן, וואָס איז ניט באַהאָונט אין ש"ס און ווייס ניט די טעמים פאַר-וואָס די תנאים און אמוראים האָבן געפירט זייערע פלוגתאס, און ער פסקנט דינים פון בלויז אַריינקוקן אין שולחן-ערוך. פונקט אַזוי טאָר אַ כלומרשטער מקובל ניט פסקנען קיין דינים פון „זוהר“, אויב ער האָט ניט אַרויס די גאַנצע תורה שבנסתר. איר, חסידים, זאָגן דאָך אליין, אַז תורה שבנסתר איז דער העכסטער שטאַפל, טאָ דערקלערט מיר, מיט אַ שכל, ווי אַזוי קען מען אַרויפשטייגן אויף אַזאָ הייכקייט אָן פריער שטעלן אַ טראָט אויף די נידעריקערע טרעפּ? רבינו אליהו איז דאָס מסביר מיט גרויס שכל און זאָגט:

— אפילו דער מענטש, וואָס קען די תורה שבנגלה, איז אויך גאַנץ מעגעלך, אַז ער הייבט ניט אָן צו וויסן די תורה שבנסתר. אָבער דער יעניקער, וואָס קען ניט די תורה שבנגלה, קען דאָך אוודאי און אוודאי ניט די תורה שבנסתר. דער וואָס פאַרשטייט ניט אַפילו אָפענע רייד, פאַר-שטייט דאָך אוודאי ניט רייד, וואָס זיינען פאַרדעקט און פאַרהוילן מיט טויזנטער צודעקס און אַנגעוואונקען בלויז דורך רמז און סוד. ר' חיים וואלאזשינער איז שוין מיד. ער רוט זיך אָבער ניט אָפּ. ער

רעדט ווייטער מיט נאך גרעסערער התעוררות, און ער רופט זיך אן צו די חסידים:

— קערט זיך אפ פון אייערע רביים. אנטלויפט פון זיי. איר זעט דאך, אז זיי זיינען בלינד אין ביידע תורהס. טא ווי קענען זיי אליין בלינדע, איך ארויפפירן אויף דעם ריכטיקן וועג צום בורא? זיי פאר-זינדיקן זייערע יארן, און אויך אייערע יארן. זייערע מופתים, וואס זיי ווייזן, זיינען כישוף, וואס איז אסור מן התורה. די חסידים דערלאזן ניט ר' חיימען ער זאל ווייטער ריידן. זיי פאטשן אין טיש. און דער האראדנער רופט זיך אן צו אים מיט צאָרן און שפּאַט:

— וואלאַזשינער, איר לומדים, האבן דאך גארניט קיין הערצער. איר לעבט דאך בלויז מיטן שכל. הערט איר דען ניט, אז איר רעדט די זעלבע רייד וואס מיר? איר זאגט, אז צו אייער רבין קומען געסט פון הימל און זיי זיינען אים מגלה אַלע סודות. און מיר זאגן, אז צו אונדזערע רביים קומען מלאכים פון הימל. פרעגן מיר אייך: דער-קלערט אונדז מיט שכל, פארוואס מעגט איר יא גלייבן אין אייער רבין, און מיר טארן ניט גלייבן אין אונדזערע רביים?

די חסידים קוקן מיט נצחון אויף דעם גאונס תלמידים. זיי זיינען זיכער, אז דער האראדנער האט איצט זיי צוגעשפארט צו דער וואַנט. אָבער ר' חיים טראַכט ניט לאַנג און ער ענטפערט זיי רואיק און געלאָסן: — פונקט ווי עס איז קעגן שכל-הישר, אז דער יעניקער, וואס פאר-שטייט ניט די פנימיות פון דער תורה שבנגלה, קען יא פארשטיין די תורה שבנסתר, — פונקט אזוי איז קלאר ווי דער טאג, און עס איז על-פי שכל, אז ר' אליהו איז מען יא מגלה סודות פון הימל, סיי אין שלאָף און סיי איז וואַכקייט. מען גיט קיין זאך ניט דעם מענטשן בחנם. יעדע זאך דארף זיך דער מענטש פארדינען. ווי דער פסוק זאגט: „בזעת אפיק תאכל לחם.“ און ר' אליהו האט זיך עס פארדינט. דאס איז דער שכר, וואס מען איז אויבן, אין הימל, מחויב אים צו באַלוינען. ער האט דאך די תורה גע-קויפט און באַצאלט פאר איר מיט אַלע אַכט און פערציק דרכים, און האט געקראָגן אַ שטר-קנין. רבינו אליהו האט דאך פון זיינע יונגע יארן געהאַרעוועט אויף דער תורה מיט איבערמענטשלעכער מי. ער האט פארבויגן דאָס עסן, דאָס שלאָפן, און איבערגעלאָזט אַלע ערדישע תענוגים. ער האט זיך אינגאנצן מקריב געווען. מהאי טעמא, קומט אים שוין על-פי דין די גאַנצע תורה, מיט אַלע אירע פאַרבאָרגענישן. די סודות, וואס ער האט מיט זיין גאַנצן האַרעווען ניט געקענט אַליין דערגרייכן, ווערן שוין פאַר אים אויפגעדעקט מן-השמים דורך שלוחים און עליִיָּת נשמה. מהאי טעמא, איז ביי ר' אליהו אפילו ווייזן מופתים אַ גאַנץ נאַטיר-לעכע זאך. ער ווייסט דאך דעם „שם-המפורש“, דאס איז דער שכר, וואס מען צאָלט פאַרן לערנען. ווי די רבנן זאגן: „זו תורה וזו שכרה“. להיפוך, עס וואַלט געווען ביי מיר אַ חידוש, אויב פאַר אליהו, וואס איז אינגאנצן

שמימדיק, וואלטן יאָר געווען פאַרבאָרגן די נסתרות. אויך דער „זוהר“ זאָגט דאָס אין פרשה „שמות“, „תלמידי חכמים זיינען העכער פון אַלעמען. און אויב זיי קענען זיך צווימען, און אפילו אויף אַ מינוט ניט אָפטאָן פון זיך די קדושה, דעמאָלט זיינען פאַר זיי מער ניטאָ קיינע נסתרות. אַלע סודות זיינען פאַר זיי פריי און אָפן.“

ר' מענדל האַראָדנער האָט אָבער באַלד אָפגעפרעגט ר' חיימען. ער האָט צו אים געזאָגט:

— אַט איז אין דער גמרא ניט דערמאָנט געוואָרן אפילו קיין איינציקע הלכה אויף ר' חנינא בן דוסאס נאָמען. ער איז געווען בלויז אַ בעל-אגדתא. און פונדעסטוועגן איז ער ביים בורא מער באַליבט ווי אַלע איבעריקע תלמידי-חכמים. ער, דער „אין-סוף“, האָט אים גערופן: „חנינא בני“ — חנינא מיין זון — צוליב דיין זכות שפיין איך דאָך די גאָנצע וועלט.

ר' חיים וואַלאַזשינער ענטפערט מיט תמימות:

— אין אייער קשיא ליגט דער תירוץ. איר אַליין זאָגט דאָך, אַז ר' חנינא, וואָס איז געווען אַ בעל-אגדתא, האָט ער ניט געהאַלטן פאַר רעכט צו פסקנען דינים. אָבער למען-האמת זייט וויסן, אַז אונדזערע בעלי-אגדתא זיינען אויך געווען בעלי-הלכה. זיי האָבן בלויז זיך באַנוצט מיט אַנדערע מיטלען. דורך דערציילן מעשיות און טראָפּן האָבן זיי געזאָגט הלכה, און געוויזן ווי מען זאָל זיך נוהג זיין אין יום-יום לעבן.

עס האָט זיך ווידער צעפלאַקערט אַ קריגעריי צווישן די חסידים און דעם גאונס תלמידים. די מתנגדים האָבן געשפּאַט פון די חסידישע רביים. זיי האָבן אויך געבראַכט ראיות פון אַ חסידישן רבינס אַ ספר, וואו ער באַרימט זיך, אַז דער מלאך מיכאל האָט אים צוגעטראָגן אַ גליענדיקע קויל צו פאַררויכערן זיין לילקע.

זיך אָפצורעכענען מיטן גאונס תלמידים, האָבן די חסידים גענומען אָפּשפּאַטן פון זייער רבין, רבינו אליהו. זיי האָבן אויסגערעדט אויף אים אַ סך ביזנעס רייד. זיי האָבן אויך געחזקט פון ר' חיימען און געזאָגט: — עס ווייזט אויס, אַז דער וואַלאַזשינער האַלט אונדז פאַר גרויסע שוטים. ער מיינט, אַז ער קען אונדז איינשמועסן, אַז דער ליטווישער למדן, וואָס הייבט ניט אָן צו פאַרשטיין די פנימיות פון קבלה, ווייסט דעם „שם-המפורש“.



קאפיטל כג

י' ביזע קריגערישע רייד האבן זיך געטראגן אי-
בערן שול-הויף, וואס איז געווען געפאקט מיט מענער און ווייבער, יונג און אלט.
ר' אליהו איז אבער, ווי אלע טאג, געזעסן און געלערנט מיט התמדה. דער
שטערן זייער פארבונדן מיט א טוך. ער טוט דאס תמיד, ווען עס הייבט אים
אן וויי צו טאן זיין קאפ פון הארעווען אויף דער תורה. ר' יצחק דובנער,
וואס איז געשטאנען ביי זיין שטענדער, אז ער האט דערזען ווי דער גאון
וויקלט ארום די טוך, האט ער געפרעגט מיט גרויס חידוש:

— רבי, די חכמים אונדזערע עצהן דאך און זאגן: „חש כאב
בראשו ילך ויעסק בתורה.“ — אויב איינער האט א קאפ-ווייטיק, זאל ער
זיך נעמען לערנען תורה. און איר, רבי, פילט גאר ערשט ביים לערנען
א קאפ-ווייטיק?

דער גאון האט, גארניט טראכטנדיק, אויף דעם געענטפערט:
— לערנען וואס דער קאפ טוט דערביי ניט וויי, איז ניט קיין לער-
נען. אונדזערע חכמים האבן גאר עפעס אנדערש געהאט אין כוונה. עס
איז דאך פארשריבן: „דורכן ווייטיק פון יעדן גליד קען מען זיך דער-
וויסן, וועלכע עבירה מען איז באגאנגען.“ אבער אויב עס טוט דיר וויי
דער קאפ, וואס איז שוין א מלוכה פאר זיך אליין, דא דארפסטו שוין
זוכן די עבירה. און אויב דו קענסט זי ניט געפינען, טא גיי זעך זיך
לערנען, וועסטו שוין דערגיין אויף וועלכן דין דו האסט עובר געווען.

ר' אליהו איז שוין פאראיינס מסביר דעם דובנער נאך א רעיון,
אז דאס, וואס דער תנא זאגט: „דער מענטש וועט דארפן אפגעבן אי-
דין און אי חשבון.“ איז דין חל אויף עבירות, וואס דער מענטש האט גע-
טאן, און חשבון — אויף מצוות, וואס דער מענטש האט געהאט ביכולת
צו טאן און ער האט זיי ניט געטאן.

ר' אליהו איז מער נוחא צו ריידן מיט דובנער וועגן אגדתא, אבער
דער דובנער זוכט דווקא ארויפצופירן ר' אליהו אויף הלכה-ענינים. ער
האט אייגענע קשיות און אויך פרעמדע קשיות, וואס אנדערע האבן אים
געשטעלט. פרעגט ער זיי איצט ביים גאון:

— רבי, רב הונא זאגט אין „ברכות“, אז ניין מענטשן מיטן ארון-
קודש ווערן פאררעכנט פאר א מנין. פרעגט מען אים דארטן אפ:
„איז דען דער ארון-קודש א מענטש?“ ענטפערט ר' הונא: „ניין קוקן שוין
אויס ווי צען.“ פרעג איך אייך, רבי, איז דאס דען אן ענטפער אויף דער
קשיא, וואס מען האט רב הונאן געפרעגט?

ר' אליהו שמייכלט. עס טוט אים הנאה, וואס דער דובנער האט עס
געכאפט. און ער ענטפערט אים:

— אונדזערע אמוראים, האבן טיילמאל ליב געהאט זיך א שפיל

צו טאָן און זאָגן הלכה על-פי דרך החכמה. האָט רב הונא — אויך אַזוי געטאָן, און געזאָגט דורך חכמה. זיין תלמיד האָט אָבער נישט געכאַפּט, וואָס זיין רבי האָט געזאָגט. האָט ער אים געפרעגט: „איז דער דער אַרונ-קודש אַ מענטש?“ רב הונא האָט אָבער נישט געהאַט אין מחשבה צו זאָגן, אַז דער ארון איז פאַררעכנט פאַרן צענטן מענטשן. אַי, ער האָט דאָך געזאָגט „וארון“, אָבער דאָ מיינט נישט דער „וואון“ — „און“, נאָר גאָר „אויך“. רב הונא האָט אָנגעוואונקען אויף דער גמרא, וואָס זאָגט, אַז דער ארון איז געשטאַנען אויף אַ נס. ווייל צווישן די כרובים איז נישט געווען גענוג פלאַץ פאַרן ארון, וואָס איז געווען אין דער ברייט צען איילן. דורך אַ נס האָט אָבער אויסגעקוקט, ווי ער שטייט אויף צען. האָט ר' הונא מיט חכמה געענטפערט זיין תלמיד, אַז ביי ניין מענטשן גילט אויך די זעלביקע הנחה, ווי ביי דעם אַרון: ניין מענטשן קוקן שוין אויס ווי צען.

— דאָס אייגענע, — האָט דער גאון ווייטער געזאָגט צום דובנער, — מיט אַט דעם דרך קען מען פאַרענטפערן אַ סך שטעלן אין די גמרות, וואָס קוקן אויס צו זיין קשהדיק. מען דאַרף אויך תמיד האַלטן אין זינען, אַז אונדזערע תנאים און אמוראים האָבן זייער מדקדק געווען אין חוקי הלשון. אָבער אַ סך לומדים, אָנשטאַט צו ציילן די אותיות און צו וועגן און מעסטן זייערע קלוגע און בצימצומדיקע רייד, צעפּלפּולט מען זיך, און מען איז מגלה פנים אין דער תורה זאַכן, וואָס זיינען נישט לויט דער אמתער הלכה.

דער גאון האָט זיך ווידער גענומען צו זיין לערנשיי. ר' יעקב דוב-נער איז צוריקגעגאַנגען צו זיין שטענדער אַ פריילעכער, וואָס דער גאון האָט אים געגעבן אַ שליסל, ווי צו עפענען אַ סך פאַרהוילענע מאמרי חז"ל.

מיטאַמאָל האָט זיך רעשיק אַן עפּן געטאָן די טיר. עס איז אַרייַנגעקומען ר' סעדיה. ער איז געווען שטאַרק צעטראָגן. ער האָט שוין, דאָס מאָל, נישט געוואָרט ביז זיין רבי וועט אים צו רופן צו זיך. ער האָט צו אים באַלד צוגענענט און געזאָגט:

— רבי, זאָל מיר פאַרגעבן ווערן די גרויסע זינד, וואָס איך רייס אייך אָפּ פון לערנען. איך טו עס צוליב דעם כבוד פון דער תורה, וואָס איז איצט, בעווונותינו הרבים, אין דער גרעסטער סכנה.

ר' סעדיה האָט דעם גאון דערציילט אַלץ, וואָס עס קומט פאַר אין פאַליש, אַז די חסידים זיינען איינגעקעשנט און זיי ווילן נישט אָפּטרעטן פון זייערע דרכים. ר' אליהו האָט אים מיט גרויס נייגעריקייט אויסגע-הערט. ער איז פון צער געוואָרן בלייך. ער, דער גאון הגאונים, וואָס פלעגט דעם שווערסטן און פאַרפלאַנטערסטן ענין באַנעמען כהרף עין, און פלעגט גלייך, אויפן אָרט, וויסן ווי אַרויסצוטראָגן דעם ריכטיקן פּסק-דין, האָט בצימצומדיק, אָבער מיט זיכערע און קלאַרע ווערטער, פאַרזאָגט זיין תלמיד סעדיה, וואָס ער זאָל ווייטער טאָן און ווי ער זאָל זיך פירן.

ר' סעדיה איז גיך, אין איילעניש, געגאנגען צוריק אין פאליש. די קריג האט דארטן געפלאקערט נאך מיט מער היץ און ברען. ר' סעדיה האט מיט חזקות א פאטש געטאן און אויפן הויכן קול אויסגעשריען מיט תקיפות: — דרך-ארץ! זאל שוין ווערן שטיל! איר זיט דא אין א מקום-קדוש! פארגעסט ניט, אז אויף דער אנדערער זייט טיר זיצט און לערנט דער גאון הגאונים!

די חסידים האבן דערשפירט, אז ר' סעדיהס חזקות קומט ניט פון אים אליין. ער גייט דא מיט דעם גאונס כוח. זיינען זיי אלע תיכף געבליבן שטיל. און ר' סעדיה האט מיט א זיכערער שטים גענומען ריידן:

— מיר וועלן מער קיין צייט ניט מבטל זיין. אונדזער עול און שליחות איז צו לערנען די הייליקע תורה. ווער וועט דען קענען גאנץ מאכן דעם שאדן, וואס מיר האבן ביז איצט געהאט? עס איז דאך שוין עטלעכע טעג ניט געווען ווער עס זאל מקבל זיין די חידושי תורה פון אונדזער רבין. ווער קען דען שאצן, ווי גרויס עס איז אונדזער אבידה?

מיר זיינען די גאנצע צייט מיט אייך געגאנגען לפנים משורת הדין. מיר האבן אויסגעהערט אפילו אייערע זלזולים אויף רבינו אליהו, כאטש דער, וואס איז מהרהר אויף אים, דעם איש אלקים, איז געגליכן ווי ער וואלט מהרהר געווען אויף דער שכינה. פאר דעם חילול-השם אליין האט איר זיך כשר פארדינט, אז מען זאל אייך אריינלייגן אין חרם, אז קיין ייד זאל מיט אייך ניט טארן האבן קיין מגא ומשא. אייערע אלע טענות האבן דאך ניט קיין זין. איר באקלאגט זיך, אז מיר, לומדים, זיינען בעלי-גאוהס, און מיר קערן זיך אפ פון המון. זעט איר דען ניט, אז זינט עס איז נתגלה געווארן רבינו אליהו, איז דער בעל-מלאכה געווארן דערהויבן און דער עני איז געווארן דער יחסן... הערט איר דען ניט דאס געזאגט, וואס ער טראגט זיך אפילו פון די שטומע ווענט פון יעדער שטוב.

דער האראדנער שרייט אויס אויפן קול:

— איר חזקט דאך פון אונדזער זמירות זינגען! טא ווי קומט איר צו

ריידן וועגן שירה?

ר' סעדיה ענטפערט אים:

— זייט וויסן, אז ביי אונדז, לומדים, איז שירה זייער הייליק. ר' אליהו זאגט, אז דער, וואס ווייסט ניט די חכמה פון נגינה, דער קען ניט

פארשטיין דאס געזאגט פון די לויים. רבינו אליהו האט ניט לאנג צוריק זיך אויך געקלאגט פאר זיינע תלמידים און געזאגט:

— ווער האט דען א ידיעה וויפיל נגינים משה רבינו האט אראפ-געבראכט פון הימל. זיי זיינען, אבער, בעוונותינו הרבים, אין אונדזערע לאנגע גלות-יארן פארלוירן געגאנגען.

— שירה מיינט אבער ניט גלאט אין דער וועלט אריין זינגען, נאר מען דארף האבן וואס צו באזינגען און צוליב וואס צו זיין פריילעך, ווי דער גאון זאגט: „גילו ברעדה“, אויך אין געלעכטער דארף מען שפירן טרויער. און דאס זעלביקע טייטשט ר' אליהו, אז „ששון“ באדייט די

העכסטע פרייד. שוון מיינט פרייד, וואָס האָט אין זיך צער, וואָס מען קען נישט זיך נאָך מער פרייען.

— הערט איר דען נישט — רופט ווייטער ר' סעדיה צו די חסידים — די טריט פון משיח? פארוואָס פארהאלט איר זיין גאנג. איר זייט דאָך דעם מענטשנס גרעסטע שונאים. אמת, — דונערט אַזש ר' סעדיה, — אייערע רביים וויינען אויפן יידישן צער און טרייסטן דעם געפאלענעם. אָבער זייערע טרערן זיינען פאלשע און זייערע טרייסט-ווערטער האָבן נישט קיין האַפטיקייט. עס איז הינטער זיי נישטאָ קיין מעשים. אייערע רביים שמועסן-איין אומגליקלעכע מענטשן, אַז זיי וועלן יענע העלפן, זיי האָבן אַ גרויסע דעה אין הימל, כאַטש זיי ווייסן דאָך, אַז עס איז נישט אמת. און זיי זיינען מגלה פנים אין דער תורה, נישט ווי די תורה זאגט.

ר' סעדיה שטעלט זיך אויף אַ וויילע אָפּ. ער איז זיך מישב, צי ער זאָל ווייטער איינטענהן מיט די חסידים. מיט אַמאָל רופט ער אויס מיט אַ וויי-גענדיקער שטים:

— איידער מיר טראָגן אַרויס דעם פסק-דין, וואָס עס וועט זיין זייער און זייער אַן האַרבער, רופן מיר צו אייך און מיר בעטן זיך ביי אייך: — טוט תשובה! קערט זיך אָפּ פון אייערע רביים. זיי וועלן אייך פאַרפירן אין די טיפסטע גריבער!

דעם גאונס תלמידים האָבן, צו דערוועקן ביי די חסידים דאָס געפיל צו תשובה, מיט אַן אומעטיקן פאַרקלעמטן ניגון גענומען רופן:

— השיבנו ד' אליך ונשובה! — העלף אונדז זיך אומקערן צו דיר, און מיר וועלן עס מיט פרייד טאָן!

די חסידים האָבן, אין צערודערטקייט, מיטגעזאָגט דעם פסוק. אָבער זיי האָבן באַלד זיך געכאַפט און מיט בייזער צוריקגערופן:

— קומט איר אַריבער אויף אונדזער זייט. מיר, און נישט איר, גייען אויף דעם ריכטיקן דרך. לאַמיר מיט אייך זאָגן דעם פסוק. אונדזער רבי, ר' שניאור זלמן, איז אויך אַ גאון אין דער תורה און מען קען, מיט זיכערקייט, זיך סומך זיין אויף אים. פארוואָס דערלאָזט איר נישט, אַז ער, דער גאון זאָל זיך מתוכח זיין מיט ר' אליהו?

ר' סעדיה זעט שוין קלאַר איין, אַז די חסידים וועלן נישט אַפטרעטן פון זייערע נייע דרכים. די פריילעכע שלוש-סעודותן, דאָס זמירות זינגען, די ריקודים ציען זיי, ווי מאַגנעטן, צו די חסידישע הויפן. די חומרדיקע זאכן האָבן אַ געוואַלדיקן כוח. זיי זיינען עולם-הזהדיקע תענוגים, אָבער זיי קוקן אויס ווי עולם-הבאדיקע. ווידער איז די טבע פון מענטשן זיך אַליין צו נאָרן און מאַכן זיך אַליין גלייבן, אַז ער איז נישט עלנט, ער האָט ווער עס זאָל זיך, אין אַן עת-צרה, פאַר אים מיען.

ביי ר' סעדיהן איז שוין איצט קיין ספק נישט, אַז מען וועט מוזן אָנ-קומען צום האַרבן און מוראדיקן חרם. איינמאָל פאַר אַלעמאָל אַפשיידן

די חסידים פון עם ישראל. אים, דעם פרומען מאן, טוט וויי דאָס האַרץ און ער רעדט צו זיך אליין:

— אוי, וויי, מיר זיינען דאָך אַלע אַחינו בני ישראל.

ר' סעדיה קוקט אָן מיט רחמנות די חסידים. עס ווילט זיך אים ניט אַרונטערנעמען פון זיי די אויגן. עס איז דאָך דאָס לעצטע מאָל. נאָכן חרם וועט ער דאָך אויף זיי ניט טאָרן אפילו אַ בליק טאָן. טוט ער איצט, שטיל, ביי זיך אין האַרצן, זיך מיט זיי געזעגענען. ער איז שוין פעסט ביי דער דעה, אַז ער וועט מיט זיי מער ניט פאַרפירן קיין טענות. פלוצים, דערוועקט זיך ביי אים, דעם פרומען מאָן, אַ נייע האַפּענונג: אפשר וועט מען מן־השמים זיך מרחם זיין און אַריינגעבן די חסי־דים אַ נייעם פאַרשטאַנד. מען וועט עפענען זייערע אויגן, זיי זאָלן קע־נען דערזען דאָס אמתע ליכט. ווענדעט ער זיך ווידער צו די חסידים מיט גוטע, ווייכע רייד:

— קיינער זאָגט דאָ ניט, אַז אייער רבי, ר' שניאור זלמן פון ליאַדי,

איז ניט קיין גדול אין דער תורה. מיר קריגן אַפילו ניט אויף דעם הויכן טיטול, וואָס איר גיט אים און איר רופט אים „גאון“. אָבער אין גאונות זיינען דאָך דאָ אַזויפיל מדרגות, אַז עס שווינדלט אַזש אין די אויגן פון קוקן און זיי ציילן. אויף דער העכסטער מדרגה זיצט אָבער רבינו אליהו. ער שטייט, ווי אַלע מענטשן, אויף דער ערד, אָבער זיין קאָפּ דערגרייכט אַזש אין הימל... פון אַזאַ הויכער הויכקייט קוקן אַלע אויס שוין קליין... נאָך נידעריקער ווי גראַז... אפילו די גרויסע לייט פון דורות און דור־רות פאַר אים — קענען זיך צו אים ניט פאַרגלייכן. איינער איז געווען אַ גאון אין הלכה; דער צווייטער איז געווען אַ גאון אין דרוש; אַ דרייטער — אין מקרא; אַ פערטער — אין חכמה, און אַזוי ווייטער און ווייטער. ר' אליהו איז אָבער אַ גאון אין אַלע חכמות. זיינע רייד קדוש־קדשים. ווייל ער האָט ניט אין זינען אַפילו „כי הוא זה“ — ניט זיינע אייגענע און ניט זיין משפּחהס הצטרפות. ער האָט ליב זיינע קינדער, ווי אַברהם אַבינו האָט ליב געהאַט יצחק, מיט אַלע זיינע ליבשאַפטן, וואָס איז מן־השמים געגעבן געוואָרן אין דער טבע פון מענטשן — און דאָך האָט רבינו אליהו נאָך אין זיין גאַנצן לעבן ניט געקענט פועלן ביי זיך מבטל צו זיין פון לערנען און זיך זעצן שרייבן צו זיינע קינדער אַ בריוול. ער, דער גינציקער טאַטע, האָט קיין איינמאָל ניט געפרעגט ביי זיינע קינדער צי זיי האָבן גענוג אויף חיונה. ער האָט פון זיינע יונגע יאָרן זיך אינגאַנצן מקריב געווען פאַר דער תורה. רבינו אליהו, דער איש אלקים, האָט ווי אין אַלע זיינע פסק דינים, אויך דאָ, אין דער חסידישע שיטה, זיך דערטיפט לעומקא דדינא. ער האָט מיך געבעטן, איך זאָל אייך קלאָר און דייטלעך זאָגן, אַז אין רחום בדין — בית־דין קען אַנווענדן דעם מידת־הרחמים בלויז ווען דער וואָס שטייט פאַרן משפט איז אַ בעל־רחמים אויף זיך אליין. מהאי טעמא, רוף איך איצט צו אייך און איך בעט אייך: האָט רחמנות אויף זיך אליין. טוט תשובה... אָבער ניט

בלויז אין דער כוונה, נאָר טאַקע באַווייזן מיט מעשים, אַז איר האָט זיך אָפּגעקערט פון אייערע רביים און איר גייט נישט מער אויף זייערע פאַל-שע דרכים. אויב, חסידות-לילה, איר וועט בלייבן איינגעקשנט, האָט רבינו אליהו, מיר בפירוש פאַרזאָגט, אַז איך זאַל אייך מודיע זיין, אַז ער וועט זיך מוזן נוהג זיין ווי דער דין פאַרזאָגט, ווי זיך נוהג צו זיין ביים אויסוואַרצלען „עבודה-זרה“. און ווי נאָר די זון וועט אָנהייבן צו פאַרגיין, וועט ער אויף אייך און די אַלע, וואָס זיינען נוטה צו אייער שיטה, לאָזן אויסרופן אַ האַרבן חרם.

אַז די חסידים האָבן דאָס דערהערט, זיינען זיי געוואָרן בלאָס פון שרעק. זיי האָבן געוואַלט אויף דעם ענטפערן, אָבער זייערע רייד זיינען ווי פאַרשטיקט געוואָרן. די שלעכטע בשורה איז געקומען צו פלוצלינג. אמת, ר' סעדיה האָט זיי, נאָך ביי דעם ערשטן וויכוח, געסטראָשעט מיט אַ חרם, זיי האָבן אָבער נישט געגלייבט, אַז ר' אליהו וועט זיך באַנוצן מיט אַזאַ האַרבן מידת-הדין. זיי, די חסידים, האָבן נישט קיין מורא פאַר דעם חרם. צו זיי, אין די ווייטע געגנטן, קען עס נישט דערגרייכן. און אויב אפילו יא, האָט עס נישט קיין כוח צו טאָן שוין. אין פוילן, אין גאַליציע, און אפילו אין פּאָדאָליע, ווייסט קיינער נישט, אַז עס איז גאָר דאָ אַזאַ מענטש, וואָס זיין נאָמען איז ר' אליהו. עס איז זיי, די חסידים, אָבער אַ צער און רחמנות, אויף די פאַר מנינים ווילנער יידן, וואָס זיינען אַריבער אויף זייער צד. זיי, די חסידים, זיינען נישט אין יאוש, וואָס עס איז נישט געקומען צו קיין שלום מיט די לומדים. זיי זיינען לכתחילה נישט געווען ביי דער דעה, אַז מען זאַל פאַרן קיין ווילנע צו באַקערן די ליטווישע יידן צו חסידות. זיי האָבן פאַראויס געזאָגט, אַז די פּלפול-לייט, די פאַרדרייטע קעפּ, האָבן נישט קיין האַרץ. און אמונה קען מען נישט באַנעמען מיטן קאָפּ. זיי זיינען אַהער אין ווילנע געקומען, בלויז ווייל דאָס איז געווען דער רצון פון זייער רבין, ר' שניאור זלמן. ער, דער מענטש פון חזון, האָט געגלייבט, אַז די לומדים וועלן גלייך דערזען די ליכטיקייט פון חסידות. עס איז ביי אים געווען אַ באַליבט ווערטל: „ר' אליהו איז דאָך אייגנטלעך פונקט ווי איך, אַ חסיד, נאָר ער ווייסט עס נישט“. טאָ ווי קענען זיי, זיינע מקורבים, איצט ביי זיך פועלן צו גיין אַנזאָגן אים, זייער ליבן רבין, אַזאַ גרויסן צער, אַז ר' אליהו גייט גאָר אַריינלייגן אים, ר' שניאור זלמן, אין חרם. האָבן זיי, די חסידים, נישט געוואוסט וואָס צו טאָן, וואָס זיי זאָלן ר' סעדיהן ענטפערן.

עס איז געוואָרן שטיל אין קלויז, איינע פון יענע פּחדיקע שטיל-קייטן, ווען מען שפירט, אַז אַט קומט אַן אַ גרויסער שטורעם. עס האָבן געשוויגן די חסידים און עס האָבן אויך געשוויגן דעם גאונס תלמידים. עס האָט זיך אַזש געהערט דאָס קלאַפן פון זייערע הערצער. ביי דעם גאונס תלמידים האָט זיך דערוועקט אַ נייע האַפּענונג. זיי האָבן גענומען גלייבן, אַז די חסידים שווייגן, ווייל זיי גרייטן זיך צו טאָן תשובה. ערשט איצט, אין דער שטילקייט, האָט זיך צו זיי דערטראָגן דער

טומל פון שול-הויף. זיי האבן אַרויסגעקוקט דורך די פענצטער און דער-
זען דעם גרויסן עולם, וואָס האָט זיך צונויפגעזאַמלט. און מען האָלט אין
אין שטראָמען פון די ווייטסטע גאַסן. אין דער גרויסער שטאָט ווייסט
מען שוין, אַז עס איז ניט אמת, וואָס מען האָט דערציילט, אַז די חסידים
האָבן שוין פאַרטריבן זייער ר' עלינקען פון שטאָט. ער, דער גאון, זיצט
זיך גאָר און לערנט ווי אַלע טאַג אין יאָר. עס איז אַבער אמת, אַז די
חסידים געפֿינען זיך איצט ביי אים אין קלויז. זיי פירן דאָרטן אַ ביטערע
פֿלוגטא מיט ר' עלינקעס תלמידים. טאָ ווי קענען זיי אפילו טראַכטן
גיין צוריק אַהיים און איבערלאָזן ר' אליהו אויף די חסידים גנאָד.

עס איז שפּעט אין טאַג. אין די קלויז דאוונט מען שוין מנחה. מען
מאַכט ניט קיין לאַנגע שהיות מיטן דאוונען. מען איילט אין מנין
נאָכן אַנדערן. עס זיינען דאָך איצט אויפן שול-הויף זיך צונויפגעקומען
אַזויפיל מענטשן און אַלע דאָרפן דאָך דאוונען און די אבליים מוזן דאָך זאָגן
קדיש. די ווילנער ווייבער, אַלע גאָטס-פאַרכטיקע, זיינען אָפּגעשוואַכטע
ווי פון אַ תענית, זיי האָבן דעם גאַנצן טאַג ניט גענומען אין מויל, האָבן
זיי ניט קיין כוח צו קלעטערן אויף די הויכע טרעפּ, וואָס פירן צו דעם
עזרת נשים, שטייען זיי ביי די אָפּענע פענצטער. מיט אויפגעשפיצטע
אויערן הערן זיי זיך צו צו די תפילות און, מיט פרומער כוונה, טוען זיי
ענטפערן „אַמן“.

אויפן שול-הויף האָבן זיי זיך אויך צונויפגעטראָפן מיט אַלטע באַ-
קאַנטע, וואָס זיי האָבן שוין יאָרנלאַנג ניט געזען. גאָר אַמאָל האָבן זיי
געוואוינט אין שכנות אין דעם זעלביקן זאָוואלעק, צי אין דעם זעלביקן
הויף. מען האָט זיך צעשמעסט וועגן זייערע קינדער, זין און טעכטער, וואָס
זיינען שוין איצט אַליין טאַטעס און מאַמעס פון קינדער.

די מענער האָבן אויפן שול-הויף אויך געמאַכט נייע באַקאַנטשאַפֿטן.
אַ סטאַליער האָט, אין יענעם הילוך, באַלד דערקענט, אַז ער איז אויך אַ
סטאַליער. און פונקט אַזוי האָט אַ שוסטער, אַ שניידער, דערקענט אַ צווייטן
מענטשן פון זיין פאָך; האָבן זיי איינער פאַרן אַנדערן אויסגעגאָסן
דאָס האַרץ, וואָס כאַטש זייער אַרבעט איז אַ שווערע, פונדעסטוועגן פאַר-
דינען זיי ניט גענוג אויף חיונה.

אַ היפש ביסל יידן אויפן שול-הויף איז איצט אַט די אלע יום-יום זאָכן
ניט אָנגעגאַנגען. זיי זיינען ווי צוגעשמידטע געשטאַנען ביי די ווענט פון
גאונס קלויז. זייערע אויערן אויסגעשפיצט צו הערן, וואָס די חסידים פאַר-
לאַנגען. לויט זייערע ערנסטע מינעס און תנועות, האָט דער עולם פאַר-
שטאַנען, אַז מען ראַנגלט זיך שוין אין גאונס קלויז אויף סכנות נפשות.
מיטאַמאָל האָבן אַט-די נייגעריקע לייט זיך גענומען בייזערן אויפן
עולם. זיי האָבן געשריגן מיט באַנומענע קולות:

— זאָל זיין שטיל! שאַ! טומלט ניט!

האָט מען שוין פאַרשטאַנען, אַז עס האָט שוין דערגרייכט צו דער העכ-
סטער מדרגה. באַלד, באַלד וועט מען שוין וויסן ווער עס האָט מנצח

געווען. האָט זיך דער גאַנצער עולם פֿרום צעווייגט. מען איז פֿאַרגאַנגען אין אַ תּפֿילה, אָז ר' עלינקע זאָל זיין דער בעל־הנצחון. אָבער אויך די וואָס זיינען געשטאַנען אַזוי נאָענט צום קלויז, האָבן גענוי נישט געוואוסט, ווער עס האָט געקראָגן די אויבער־האַנט, צי דעם גאונס תּלמידים, צי חס־וחלילה, די חסידים. זיי האָבן נישט געקענט דערהערן אַלץ וואָס מען האָט דאָרטן גערעדט. זיי האָבן בלויז געכאַפט אַ וואָרט דאָ און אַ וואָרט דאָרטן. עס איז אומגעגלעך געווען צו באַהעפטן די ווערטער. האָבן זיי זיך שטאַרק דערשראָקן, וואָס איז קלויז איז מיטאַמאָל געוואָרן אַזוי טויט־שטיל. זיי האָבן נישט געקענט פֿאַרשטיין, וואָס דאָרטן האָט פֿאַסירט. אויך ר' סעדיה האָט אָנגענומען דאָס שווייגן פון די חסידים, אָז זיי טראַכטן צו טאָן תּשובה. איז ער געשטאַנען און געוואָרט, אָז יענע זאָלן צו אים רופן און זאָגן: מיר זיינען גרייט צו טאָן תּשובה! ווייזט אונדז בלויז דעם וועג און מיר וועלן אויף אים מיט פֿרייד גיין.

אָז ר' סעדיה האָט אָבער געזען, אָז פון די חסידים קומט נאָך אַלץ נישט קיין ענטפֿער, האָט ער מיט פֿחד און אימה ווידער אויסגערופן:
— טוט תּשובה! די צייט איז קורץ! די זון הייבט זיך שוין אָן רוקן צו מערב־זייט.

עס איז אָבער אַלץ נישט געקומען קיין ענטפֿער. די טויטע שטילקייט האָט זיך מער און מער צעלייגט איבער דער קלויז. רייסט עס ר' סעדיה איבער. ער רופֿט אויס מיט שטרענגקייט:

— איך גיי אייך באַלד געבן די לעצטע התראה. . . און אויב איר וועט אויך, דאָס מאָל, נישט ענטפֿערן, וועל איך מוזן אָננעמען, אָז איר האַלט זיך ביי אייער עקשנות. אָז איר ווילט נישט אָפֿטרעטן פון אייערע פֿאַלשע דרכים.

די חסידים האָבן אָבער אַלץ געשוויגן.

האָט ר' סעדיה אַראָפֿגערוקט זיין טלית איבער די אויגן. ער האָט אויך צורעכט געמאַכט זיינע תּפֿילין, וואָס ער האָט ווי זיין רבי, דער גאון, געטראָגן אַ גאַנצן טאָג. און מיט געבראַכן געמיט ווידער אויסגערופן:
— אויב איר האָט נישט קיין רחמנות אויף זיך, טאָ האָט רחמנות אויף אייערע קליינע קינדער, וואָס זיי וועלן דאָרפֿן לייזן די זינד פון אייך, זיי־ערע טאַטעס. איך פרעג אייך איצט צום לעצטן מאָל:

— זייט איר גרייט צו טאָן תּשובה?

ר' מענדל האָראָדנער, דער ראש המדברים פֿאַר די חסידים, איז געזעסן, דעם קאַפּ אַראָפֿגעלאָזט. די שרעק פֿאַרן חרם האָט אים אינגאַנצן צעטרייסלט — ער וועט אינגאַנצן ווערן אָפֿגעשיידט פון זיינע צוויי זינע־לעך. זיין שווער, דער האָראָדנער דיין, האָט פֿיינט חסידות מיט אַלע זיינע חושים. און ר' אליהו איז ביי אים קדוש. ער, מענדל, וועט זיך שעמען צו קוקן זיין רבין אין די אויגן. ער האָט דאָך אויף אים, מענדל, געלייגט אַזויפֿיל האָפֿענונגען, אָז ער, דער למדן, וועט אַריבערווייגן די לומדים

אויפן חסידישן צד. צום סוף האָט ער זיי גאָר געמאַכט בייזער און גורם געווען זיי זאלן אויסרופן אַ חרם.

ר' מענדל פּראַוואַט זיך טרייסטן. ער טראַכט פאַר זיך אַליין:
ר' סעדיה טוט בלויז סטראַשען. ר' אליהו וועט קיינמאַל אַזאַ זאַך
ניט טאָן. ער וועט דאָך דאָס ביסל איבערגעבליבענע יידן ניט צעשפאַלטן
אויף צוויי מחנות?

אַ צעווייטיקטער, ווי געביסן פון אַ שלאַנג, לויפט ער צו צו ר' סעדיה.
ער כאַפט אים אָן פאַר די הענט. ער טרייסלט אים מיט זיינע אַלע כוחות.
און שרייט הויך אויפן קול מיט צאָרן און רחמים:

— וואָס שרעקט איר בחינם יידן? איר וועט זיך דאָך קיינמאַל ניט
אויסקויפן פון אַזאַ גרויסער עבירה!

ר' סעדיה הייבט אַרױף דעם טלית פון זיינע אויגן. ער ציט אים
אַבער ניט אַרונטער, ער האַלט אים אויסגעשפּרייט אויף זיינע הענט, ווי אַ
כהן ביים דוכענען. ער ענטפערט אים געלאָסן אַבער זייער שטרענג:
— דאָס איז דער הייליקער רצון פון רבינו אליהו... און דער וואָס
איז מהרהר אויף זיינע פסק־דינים, איז פונקט ווי ער וואַלט מהרהר געווען
אויף דער שכינה.

דער האַראָדנער, אַליין אַ ייד פון ליטע, אַליין אַ למדן, און אַ קינד פון
דורות און דורות רבנים האָט זיך גוט אויסגעקענט אויף די ליטווישע לומדים.
האָט ער אין ר' סעדיהס פּחדיקער שטים און אין דעם העליש פייערל, וואָס
האָט זיך געצונדן אין זיינע אויגן, דערקענט, אַז ר' סעדיה סטראַשעט ניט
גלאַט אין דער וועלט אַריין. ער זאָגט עס ניט פון זיין אייגענעם קאַפּ, נאָר ער
רעדט דאָ איבער די רייד פון זיין רבין, ר' אליהו.

ביי אים, ר' מענדל האַראָדנער, איז ניט געווען דער מינדעסטער
ספק, אַז זיין רבי, ר' שניאור זלמן, וועט האָבן גרויס עגמת־נפש, וואָס ר'
אליהו האָט אַריינגעלייגט אים און זיינע חסידים אין חרם, אַבער דאָס וועט
אים ניט אַפּשרעקן... ער וועט אפילו אויף אַ האָר ניט אַפּטרעטן פון
זיין שיטה. ער גלייבט באַמונה־שלימה, אַז זיין וועג איז דער אמתדיקער
און איז דער קירצסטער, וואָס פירט צו התקרבות מיטן בורא.

ר' מענדל איז אַזוי בטוח אין זיין הנחה, אַז ער באַגערט שוין צו ריידן
צו ר' סעדיהן האַרבע רייד, אים ווידער וואַרענען און זאָגן:

— שפילט זיך ניט מיט קיין פייער! איר לומדים וועט אַליין ווערן
געניזוקט פון חרם. פאַרגעסט ניט, אַז איר גייט אונטערצינדן דעם בוראס
וועלט. איר העצט צו אַ קריג, וואו עס וועלן זיך שלאָגן אַ ייד קעגן אַ
יידן. איין ברודער קעגן צווייטן ברודער!

ר' מענדל האַראָדנער באַהערשט זיך אַבער מיט אַלע זיינע כוחות. ער
טראַכט:

— אפשר וועט ער נאָך קענען אַפּשרייען די גזירה. און אַנשטאָט זיך
צו בייזערן, בעט ער זיך ביי ר' סעדיהן:

— האָט רחמים אויף אחינו בני ישראל. לייגט אָפּ דעם חרם ביז מאַרגן.
גיט אונדז צייט זיך מיישב צו זיין מיט אונדזער רבין.

ר' סעדיה קוקט שאַרף אָן דעם האַראָדנער און ענטפערט:

— ר' מענדל, זאָגט מיר אויף אייער נאמנות צי איר גלייבט, אָז עס
איז מעגלעך, אָז אייער רבי, ר' שניאור זלמן, וועט טאָן תשובה?
ר' מענדל שווייגט. ער וועט דאָך נישט זאָגן קיין ליגן. און ר' סעדיה
רעדט שטיל און פאַרטראַכט:

— תשובה איז אַ זאָך וואָס מען דאַרף לאַנג נישט טראַכטן. תשובה צינדט
זיך אָן ווי אַ פּייער. מיר זיינען צופיל געגאנגען מיט אייך לפנים משורת
הדין. מיר האָבן זיך נישט מער וואָס מתוכח צו זיין. דאָס איז דער פסק-
דין פון אונדזער הייליקן רבין. מיר וועלן אָבער נישט אויסרופן דעם חרם
איידער די זון לאָזט זיך נישט אַרונטער. טאָ איילט צו אייער רבין, און ברענגט
באַלד צוריק די גוטע בשורה, אָז ר' שניאור זלמן איז גרייט צו טאָן תשובה.
די נייגערקע לייט, וואָס זיינען געשטאַנען אַרום די ווענט, האָבן דער-
הערט, ווי ר' סעדיה האָט מתרה געווען די חסידים, אָז ר' אליהו וועט זיי
לייגן אין חרם. האָבן זיי עס באַלד אויסגערופן פאַרן עולם און פון איין מויל
צום צווייטן האָט זיך צעטראָגן דאָס מוראדיקע וואָרט:

— חרם! חרם! חרם!

— אין אַלע קלויזן וועט מען בלאָזן שופר!

— אין אַלע הענג-לייכטער וועט מען צינדן ליכט!

יעדער איינער האָט אויפגעשוידערט פאַר דעם מוראדיקן וואָרט.
וואָס הייסט חרם. זיי האָבן וועגן דעם אַזויפיל זיך אָנגעהערט דערציילן,
זיי האָבן אָבער עס נאָך קיינמאָל נישט געזען מיט די אייגענע אויגן. יעדער
איינער — מאַן צי פרוי, למדן צי פשוטער ייד, האָט געגלייבט באמונה-
שלימה, אָז ר' עלינקע, דער אוהב הבריות, וואָס יענעמס צער איז זיין
צער און יענעמס פרייד איז זיין פרייד, און אַלץ וואָס ער זאָגט און אַלץ וואָס ער
טוט איז בלויז לשם-שמים, האָט איידער ער האָט אַרויסגעטראָגן אַזאָ
האַרבן פסק-דין אוודאי און אוודאי געוואויגן און געמאַסטן טויזנטער
מאַל די חסידישע שיטה, און זיך געמיט און געפינען אויף זיי
אַ זכות... און אָז ער, דער גאונישער קאַפּ, האָט נישט געקענט געפינען
— איז עס בוודאי אַסורער ווי אַסור.

די אַלע ווייבער און מענער, וואָס האָבן נישט געבראַכט קיין ליכט,
צי זיי האָבן עס שוין געהאַט אָוועקגעשאַנקען אין די קלויזן, אָז זיי האָבן
איצט דערהערט, אָז מען וועט ביים אויסרופן דעם חרם צינדן ליכט —
האָבן זיי גענומען לויפן אין די דערבייאיקע קראַמען, זיך איינשאַפן פאַר
זייערע לעצטע גראַשנס ליכט. זאָל אויך זייערס אַ ליכטל לויכטן ביי דעם חרם.
עס איז אַ גרויסע מצווה, עס וועט באַשיצן נישט געשטרויכלט צו ווערן.

די קרעמער האָבן צוריק געעפנט זייערע קראַמען. אַרימע יידן, וואָס
האָבן דערזען, אָז מען קען איצט פאַרדינען אי פרנסה אי אַ מצווה, האָבן זיי
פון די קראַמען אין די ווייטערע גאַסן געבראַכט צוטראָגן קאַסטנס ליכט. אין

א קליין ביסל צייט איז שוין ניט געווען קיין איין האנט, וואָס האָט ניט גע-
האַלטן אַ ליכט.

דער האָראָדנער מיט דעם מנין חסידים האָבן געאיילט צו זייער רבין,
ר' שניאור זלמן. אַז זיי האָבן דערזען, אַז דער שול-הויף איז אָנגע-
פּראָפּט מיט אַזויפיל מענטשן, און אַלע מיט ליכט אין די הענט, איז זיי
באַפּאַלן אַ פּחד. זיי האָבן מורא געהאַט, אַז מען וועט זיי טאָן שלעכטס
און ברענגען צו אַן אומגליק. האָבן זיי צוריק געאיילט אין קלויז, און שטום,
מיט די הענט, געטיילט אויפן שול-הויף.

ר' סעדיה האָט אַרויסגעקוקט אין דרויסן און פון פאַרוואַנדערונג
האַט זיך אים אַזש דער לשון פאַרקלעפט. ער האָט נאָך אין זיין גאַנצן
לעבן ניט געזען אַזאַ גרויסן עולם. ער האָט זיך קיינמאָל ניט פאַרגע-
שטעלט אין דמיון, אַז אין ווילנע געפינען זיך אַזויפיל יידן. ער האָט
קוים זיך אָנגענומען מיט כוח אַראָפּצוגליטשן פון זיינע ליפּן:

— קיין עין הרע!

ניט אויסריידנדיק אפילו אַ וואָרט האָט ר' סעדיה צוריקגעוויזן
דעם האָראָדנער שטום, מיט אַ פינגער, אַז ער מיט די חסידים זאָלן אים
נאָכגיין. דעם גאונס תלמידים האָבן ווי אַ וואַנט אַרומגערינגלט די חסידים
זיי צו באַשיצן און ניט צו דערלאָזן אָנצורירן אפילו אַ האָר אויפן קאָפּ.
דער טאָג איז געווען זייער אַ כּמורנער, די זון האָט זיך אפילו ניט באַוויזן,
זי איז געווען אין כּעס און איז ניט אַרויסגעקומען פון איר שייד...
ביידע צדדים האָבן דאָס אָנגענומען פאַר אַ דייטלעכן סימן, אַז די גע-
רעכטיקייט איז אויף זייער צד. די חסידים האָבן געטראַכט: דער בורא
האַט ניט אַרויסגעשיקט די זון. ער איז אין צאָרן, וואָס מען גייט לייגן זיינע
באַליבסטע קינדער אין חרם. און דעם גאונס תלמידים האָבן איינער צום
צווייטן געזאָגט: — דער בורא איז אין טרויער, וואָס די חסידים קערן זיך
ניט אָפּ פון זייער פּאַלשן דרך... אין די ווייסע חסידישע מלבושים, וואָס
האָבן אין דער טונקלקייט רעשיק געשימערט, האָט דער עולם גלייך דערקענט,
אַז דאָרטן גייען די חסידים. זיי האָבן באַלד פאַרשטאַנען, אַז עס איז דער רצון
פון ר' עלינקען, אַז מען זאָל ניט וואַגן הייבן קיין האַנט אויף די חסידים. דער-
פאַר האָט ער געשיקט זיינע תלמידים זיי צו באַשיצן.

די געדיכטע מאַסע מענטשן, וועלכע זיינען געשטאַנען קאָפּ אויף קאָפּ
און אַקסל צו אַקסל, האָבן זיך ענגער צונויפגעשפּאַרט, און געמאַכט אַ וועג
פאַר די חסידים.

באַלד ווי די חסידים האָבן פאַרלאָזט דעם גאונס קלויז, האָבן זיך ביים
טיש אויסגעזעצט די סופרים, אַלע איינגעהילטע אין טליתים, מיט זייערע
גענדזן-פּעדערס אין די הענט, גרייט צו שרייבן דעם חרם. זיי האָבן אומגע-
דולדיק געוואָרט, אַז ר' אליהו זאָל שוין צוקומען צו זיי און זאָגן זיי דעם נוסח.
שטיל מיט פאַמעלעכדיקע טריט, ווי אין טרויער, דעם קאָפּ אַראָפּגע-
בויגן, האָט ר' סעדיה צוגענענט צו זיין רבין און מיט אַ ציטערדיקער שטים
געזאָגט:

— רבי, די סופרים זיצן שוין אַרום טיש. זיי זיינען שוין גרייט צו שרייבן דעם חרם.

ר' אליהו האָט, אַ פאַרמוחטער, אויפגעהויבן דעם קאַפּ פון דעם ספר, וואָס ער האָט אין אים געלערנט, און געזאָגט:

— ר' סעדיה, איך האָב ניט קיין רעכט צו לאָזן אויסרופן דעם חרם אָן דער הסכמה פון היגן בית־דין. איך בין דאָך אין ווילנע בלויז אַ תושב, ווי אַלע תושבים. טאָ זייט אַזוי גוט און שיקט דעם שמש, ער זאָל אין מיין נאָמען פאַר־בעטן אונדזער רב, ר' שמואל בן אביגדור, און זיינע דיינים.

ר' סעדיה האָט תיכף אַרויסגעשיקט זעקס שלוחים צו אַלע זעקס וויל־נער דיינים. ער האָט אָבער ניט געהאַלטן פאַר שכלדיק צו שיקן אויך צום רב אַ פשוטן שמש. האָט ר' סעדיה זיך באַזיגט. ער איז צוגעגאַנגען צו ר' מאירלעך, דעם גאונס אַמאָליקן חבר און איצטיקער מחותן, און ער האָט צו אים געזאָגט:

ר' מאיר, איך האָב צו אייך אַ בקשה: איך ווייס, אַז עס איז פאַר אייך אַ פחיתת הכבוד צו גיין אין אַ שליחות — אָבער איך בין בטוח, אַז איר וועט פאַרבייגן אייער אייגענעם כבוד צוליבן כבוד־התורה. טאָ זייט אַזוי גוט און גייט אַריבער צו ר' שמואל בן אביגדור, דעם אַב־בית־דין און דעם ראש מתיבתא פון אונדזער שטאָט ווילנע. זאָגט אים, אַז רבינו אליהו בעט אים צו קומען אין קלויז, און זאָגט אים דעם אמתן טעם, זיך צו חתמהנען אויפן חרם.

ר' סעדיה האָט געוואוסט, אַז דער רב, ר' שמואל בן אביגדור, האָט זיך אין דער שטיל געפריינדלט מיט די חסידים. ר' סעדיה, דער קלוגער מאַן, האָט אויך גוט געוואוסט, אַז דער רב האָט דאָס געטאָן ניט מיטן גאַנצן האַרצן. ביי אים, דעם עילוי, איז בלויז לערנען און פלפול זיין חיות. אָבער זיין רביצין, די בעל־תכליתניצע, האָט דאָס אים אויף דעם וועג געשטופט. ניט דווקא ווייל זי אַליין ציט צו דער חסידישער רעשיקייט, ווייל זי האָט אירע מיידלשע יאָרן פאַרבראַכט אין דער פוילישער וואַרשע, צווישן חסידים. ר' סעדיה פאַרשטייט, אַז זי וואָלט אירע אייגענע פאַרלאַנגען פאַרבויען. נאָר זי, די בעל־תכליתניצע, זוכט, דער עיקר, צו פאַרפעסטיקן איר מאַנס רבנות. זי גלייבט, אַז אויב די חסידים וועלן זיין די בעל־נצחון, וועלן זיי ניט דערלאָזן מען זאָל אויף אים קריגן.

האָט זיך ר' סעדיה געשראַקן, אַז זי, די כיטרע פרוי, וואָס האָט אויף איר מאַן די גאַנצע דעה, וועט אים ניט לאָזן גיין אונטערצושרייבן דעם חרם. צוליב דעם טעם האָט ער דאָס אַהין געשיקט ר' מאירלעך, דעם גאונס מחותן. ווייל זי, וואָס יאָגט זיך אַזוי נאָך כבוד, וועט אפשר ניט קענען ביישטיין, און זי וועט לאָזן גיין דעם רב אונטערצושרייבן דעם חרם.

אַז ר' מאירל איז אַריינגעקומען צום רב, האָט ער צו אים געזאָגט:

— רבי, דער גאון פאַרבעט אייך צו קומען זיך אונטערצושרייבן אויפן חרם. אַז ער, דער עילוי, האָט דערהערט, אַז דער גאון האָט געשיקט נאָך אים רופן, האָבן פאַר גרויס גליק זיך געשטעלט טרערן אין זיינע אויגן. ער האָט

באלד געכאפט זיין אויבער-בגד. פלוצים אין מיטן אנטאן האט ער אים צו-
ריק אויסגעטאן און אים א ווארף געטאן אויף א שטול און, פארביטערט,
נעלם געווארן הינטער א פארהאנג, וואס האט אפגעטיילט די פאדער-שטוב
פון אן אנדער קאמער. עס האט זיך פון דארטן באלד דערטראגן זיין הויכע
קלינגענדיקע שטים. ר' מאירל האט בלויז געדארפט אויסבויען זיינע אויערן
וואלט ער געהערט, וואס דער רב רעדט. און צו וועמען ער רעדט. ער, דער
בעל-מידות, וועט דאך אזא זאך ניט טאן, האט ער נאך מיט זיינע פינגער פאר-
שטאפט זיינע אויערן און זיך פארטראכט אין א סברא פון „הר"ן". האט ער
אפילו ניט געהאט קיין אנונג, אז דער רב רעדט דאס מיט זיין רביצין.

זי איז שוין זינט א לענגערע צייט קראנק. זי האט עס אבער געהאלטן בסוד
און געהיט, אז קיין פרעמדע זאלן פון דעם זיך ניט דערוויסן. איר שו-
נאהטעס, די ווילנער גבירנטעס זאלן ניט דערזען אין איר א נקמה. פלעגן
אויך די דאקטוירים קומען שפעט אין דער נאכט, און זיך אפגעזאמט
ביז באגינען. זיי האבן מיט זייערע אלע קענטענישן זיך געמיט איר צו
ראטעווען. זיי האבן אבער ניט געקענט אויסגעפינען וואס איר קראנקייט
איז און פארוואס זי ווערט שוואכער און שוואכער. האבן זיי פארצווייפלעט
געהויבן מיט די פלייצעס. אין די דאקטארשע ביכער איז אזא חולאת ניט
פארשריבן. זי, די קלוגע פרוי פארשטייט אבער יא, וואס מיט איר איז
געשען. זי ווייסט, אז איר קענען ניט העלפן קיין דאקטוירים. אזא קראנקייט
האט געקענט טרעפן בלויז צו איר, דעם יסודס בת-יחידה. שולדיק איז דא
טאקע ער, איר טאטע. זי האט אבער צו אים ניט קיין טענות. ער האט דאך
געמיינט איר טובה. ער, דער קליגסטער מענטש אין זיין צייט, האט זיך
און איר, זיין איינציק קינד, געוואלט פארזארגן אויף אייביק. עס האט
אים אבער ניט מצליח געווען. אנטשטאט צו מאכן בעסער, האט ער געמאכט
נאך ערגער פאר איר, זיין ציטערדיקער בת-יחידה.

זי האט זיך ביי אים, איר טאטן, אויסגעהאדעוועט אין עשירות.
ניט געוואוסט פון קיין דאגות און ניט געהאט אויף זיך קיין עול. זי
האט בלויז געדארפט האלטן אין זינען, אז זי דארף זיך פירן ווי עס פאסט
פאר דער טאכטער פון דעם ווילנער ספרא און דיינא, וואס שטאמט
אפ פון די נשיאים אין בבל. אבער אויך דעם שטיקל עול האט זי לאנג
ניט געדארפט טראגן. ער, איר טאטע, האט זי אוועקגעשיקט זי זאל
לערנען די פוילישע און פראנצויזישע שפראכן, קיין ווארשע, די שטאט
פון פראכט און גלאנק. דארטן איז זי שוין געווען אינגאנצן באפרייט.
קייער האט דארטן ניט נאכגעקוקט וואוהין זי גייט און וואו זי שטייט.
אין דער פרעמדער פוילישער שטאט, האט קיינער ניט געוואוסט, אז זי
איז א טאכטער פון דעם ווילנער ספרא ודיינא. זי האט אין ווארשע, בסוד
פון איר טאטן, אויך געלערנט זינגען ביי א פוילישן געזאנג-לערער,
וואס איז זיינע יונגע יארן געווען אין דער גדולה. ער פלעגט אפגעבן
קאנצערטן אויף אלע פריזישע בעלער. ער איז געווען א גוי א שיכור.
צוליב זיין מיאוסער געוואוינהייט, האט ער פארלוירן זיין שיינע טענאר-

שטים, און געמוזט זיך נעמען צו לערעריי. ער האָט פיינט געהאַט זיין נייע באַשעפטיקונג, און אויך זיינע שילערנס, וואָס זיינען דאָס רוב גע-ווען רייכע יידישע מיידלעך. ער, אַ שונא-ישראל, האָט געזען בלויז זייערע חסרונות: זיי זיינען ניט גראַציעז, זיי האָבן ניט קיין שטימען. און ער מאַכט זיך בלויז נאַריש, וואָס ער שטודירט מיט זיי מוזיק. ער קען זיך אַבער ניט העלפן. ער נייטיקט זיך דאָך אין געלט צו קענען שטילן זיין שיכורדיקן דאַרשט.

ער, דער פאַליאַק, און יידישער שונא, האָט נאָך מער פיינט זיין נייע שילעריין, דאָס ווילנער יידישע מיידל, דווקא ווייל ער קען ניט געפֿינען אין איר אפילו דעם מינדסטן חסרון. פאַר דאָס ביסל צייט, וואָס זי איז אין וואַרשע, רעדט זי פויליש אַזוי גוט ווי די פריצישע טעכטער. זי איז גראַציעז און שייך. עס איז אין איר פנים זיך ניט איינצוקוקן. צו דעם אַלץ — האָט זי אַ חוש פאַר מוזיק און איז געבענטשט מיט אַ וואונדער-לעכער סאָפּראַנאַ-שטים. ווען זי איז ניט קיין יידישקע, וואָלט ער איר געוויזן ווי די טירן פון דער גרויסער וועלט וואָלטן זיך פאַר איר געעפנט. ער איז אַזש משוגע פאַר איר וואונדערלעכער שטים. ער, דער יידישער שונא, באַהערשט זיינע געפילן און שפאַט גאָר אָפּ פון איר זינגען. אַבער, ווי אים אויף צו להכעיס, הייבט איר גאַרניט אָן צו אַרן, וואָס ער, איר לע-רער, מאַכט פון איר חזק. זי שמייכלט מיט אירע קלוגע אויגן, און פאַרגייט זיך אין אַ טרעל, ווי אַ זינג-פייגעלע.

איין טאָג איז ער געווען שטאַרק שיכור, האָט ער זיך פאַר איר מודה געווען, אַז עס גייט אים דאָס חיות, ווען ער הערט איר זינגען. ער האָט צו איר אָפּן געזאָגט:

— מיידל, אפילו מיט דיין יידישקייט קענסטו מיט דיין שיינעם פנים און שטים אייננעמען די וועלט. איך וועל איינאַרדנען פאַר דיר אַ קאַנצערט אין שענסטן זאַל פון שטאָט, איך וועל פאַרבעטן די גרעסטע מבינים אויף מוזיק, זיי זאָלן קומען הערן ווי דו זינגסט.

זי האָט אים אויסגעהערט, און געענטפערט מיט איר גאַנצער ערנסט-קייט:

— אַ דאַנק, איך וויל ניט אייננעמען די וועלט.

זי איז מער צו אים ניט געגאַנגען זיך לערנען. זי האָט פאַר זיך אַליין געטראַכט:

— גיי דערצייל דעם גוי, אַז מיין טאָטע איז דער ספּרא ודיינא פון דער ווילנער קהילה, און ער האָט אַ שטר יחסין, אַז ער שטאַמט פון די נשיאים אין בבל. און איך, זיין בת-יחידה, האָט ליב אים, מיין טאָטן, מיט זיינע אַלע קאַפּריזן. איך וואָלט, ווי יצחק אַבינו, ניט איבערגעפּרעגט אפילו, ווען ער פירט מיך צו דער עקידה. מיין טאָטנס הייליקסטער וואונטש איז, אַז איך זאָל אייננעמען ווילנע, וואָס איז ביי אים חשובער פון דער גאַנצער וועלט. זיין באַגער איז, אַז איך זאָל נעמען אַ חתן, אַ גרויסן למדן, וואָס זאָל זיין

ראוי צו ווערן א רב אין ווילנע, כדי איה, זיין בת-יחידה, זאל ווערן די רביצין.

האָט ער, איר טאָטע, געהאַלטן אין איין קלייבן פאַר איר חתנים. ער, און ניט זי, בראַקירט זיי אויס. זי וואָלט אים, איר ליבן טאָטן, ניט ווידער-געשפּעניקט אפילו, ווען ער קלייבט פאַר איר אויס אַ חתן מיט אַ מום. איר טאָטע דער קלוגער מאַן, האָט געמיינט, אַז ער קען באַזאָרגן זיך, זיין טאָכטער און קינדס קינדער אויף דורות און דורות. האָט ער פאַר פרייד אַזש געוויינט, בעת ער האָט מיט איר געטאָן דעם שידוך מיטן עילוי, שמואל בן אביגדור. זי, די כלה, האָט דעם חתן אפילו רעכט ניט אָנגעקוקט. זי האָט גאַרניט דערוואַרט, אַז ער זאל איר ווערן געפּעלן. ערשט ביי דער חו-פה, האָט זי דורכן וועלאַנד, צום ערשטן מאָל, אים גוט באַקוקט. און באַלד דערשפּירט אַ וואַרימקייט צו אים, דעם טשיקאַוון לערנער; זי האָט אים, דעם עילוי, ליב געקראָגן. ער איז הויך און שלאַנק, זייער באַקן בליען ווי רויזן.

דווקא זיין אומרואיקייט, זיין היצן זיך, זיין ניט אָפּגעהיטקייט אין רייד, האָבן אים צו איר צוגעצויגן. פונקט ווי דער טאָטע אירער איז באַרעכנט, איז ער, איר יונגער מאַן, אומבאַרעכנט. ער טוט וואָס אים געפּעלט, און ער טראַכט ניט אפילו איבער, וואָס די וועלט וועט זאָגן. עס לאַקט אים גאַר-ניט צו זיין רב אין ווילנע. ער יאָגט זיך ניט נאָך דעם כבוד. אים וואָלט געווען מער נחא, ווען מען לאָזט אים זיצן אַ גאַנצן טאָג אויפן שול-הויף און זיך פלפולן מיט די פרושים.

פון אירטוועגן וואָלט זי אויך מוחל געווען אויף דעם כבוד צו זיין וויל-נער רביצין. זי בענקט גאַר נאָך וואַרשע, נאָך דער פוילישער רעשיקייט און נאָך איר פרייהייט. קיינער האָט דאָרטן ניט נאָכגעקוקט וואו די שטייט און וואוהין זי גייט. בלויז פון איר איבערגעגעבנקייט צו איר טאָטן טראַגט זי דעם עול פון אַ רביצין. זי האָט באַצוואונגען אירע אייגענע געפילן און פאַרלאַנג-גען. זי חברט זיך מיט אַרימע ווייבער, זי גייט צו זייערע מזל-טובס, און חתונות. כאַטש איר, דער גבירהשער טאָכטער זייענען דערווידער די קבצנטעס. אַז זי האָט געזען, אַז די ווילנער גבירהנטעס פאַרגינען איר ניט, וואָס זי איז אַ יפת-תואר, האָט זי גענומען זוכן מיטלען ווי צו פאַרדעקן איר שיינקייט. אָבער ווי אויף צו להכעיס, האָט זי זיך נאָך מער צעלויכטן.

זי, וואָס האָט פון אירע יונגע יאָרן אָן, ליב געהאַט דעם שאַרסקן פון זיידנס, האָט זיך גענומען קליידן אין פשוטן ציץ. איז דאָס באַלד גאַר געוואָרן אַ מאַדע ביי די פוילישע פריצהטעס, און די ווילנער גבירהטעס האָבן ווידער געהאַט וואָס איר צו באַריידן און זאָגן: „אונדזער רביצין איז אַ פוצערקע, זי פירט איין מאַדעס פאַר שיקסעס“.

זי האָט מיידלווייז, אין וואַרשע, זייער ליב געהאַט צו לייענען ראַמאַ-נען פון די פראַנצויזישע שרייבער. אויך איצט בענקט זיך איר נאָך זיי. עס וואָלט איר געווען דער גרעסטער נחת-רוח זיך אַוועקצוזעצן און לייענען אַ פראַנצויזישן ראַמאַן. אָבער זי איז דאָך איצט די ווילנער רביצין. באַ-

צווינגט זי איר פארלאנג און נעמט ארויס פון ספרים-אלמער דעם "קב-הישר". זי לייענט און וויינט מיט טרערן. זי אליין הייבט שוין אן צו גלייבן, אז זי האט מער הנאה פון דעם מוסר-ספר, ווי פון אלע פראנצויזישע ראמאנען. אבער שטארקער פון אלץ האט איר געצויגן צום זינגען. אז זי פלעגט זען, אז זי קען זיך ניט מער באצווינגען — פלעגט זי אראפגיין אין דעם טיפן קעלער, און זיך דארטן צעזינגען. עס איז איר געווען א צער, אויף אירע זיסע טרעלן, וואס דארפן זיך אנשלאגן אן די פייכטע שטיינערנע ווענט. איר מאן, דער עילוי, כאטש ער איז שוין יארן-לאנג מיט איר אונטער איין דאך — האט אפילו ניט געוואוסט, אז זי, זיין זיווג, איז באשאנקען מיט אזא שיינער סאפראנא-שטימ.

די אלע באצוואונגנקייטן און דער שווערער עול צו פירן זיך ווי עס פאסט פאר א רביצין פון ירושלים דליטע, האט איר געקאסט א סך געזונט. דער-צו איז נאך אנגעקומען די ביטערע מחלקה קעגן איר מאן, דעם רב. די פרנסים האבן זיך איינגעשפארט אים אפזאגן פון רבנות. די שנהאדיקע בליקן, וואס די ווילנער גבירהטעס האבן געהאלטן זי אין איין שטעק, האבן אירע ביטל כוחות ווי אויסגעזויגן.

די מחלקה צווישן די חסידים און ר' עלינקען האבן גאר אינגאנצן איר געמאכט שלאף. זי האט שוין געמוזט ליגן צו בעט. זי האט ניט געהאט קיין כוח צו שטעלן א טראט. זי, די קלוגע פרוי, האט געוואוסט, אז מיט איר פריינדלן זיך מיט די חסידים שטעלט זי איין איר מאנס רבנות. אויב די חסידים וועלן פארלירן, וועט ער זיך שוין אליין מוזן אפזאגן פון רבנות. עס איז איר אבער שוין דערעסן די מחלקה מיט קהל. האט זי אלץ ארויפ-געווארפן אויף דער חסידישער שאל, געלאזט עס אויף גאטס באראט. און זי בעט זיך ביים באשעפער פון די וועלטן, ער זאל זיך מרחם זיין און זען, אז די חסידישע שאל זאל אריבערוואויגן.

פאר שרעק, אז די חסידים קענען נאך חס-וחלילה פארלירן, קען זי אין די נעכט ניט שלאפן. זי שפירט, אז אירע כוחות גייען איר אויס... זי האט ניט מורא פארן טויט. עס וואלט דאך איר אויסגעלייזט פון אלע צרות. זי וויל בלויז ניט, אז די ווילנער גבירהטעס זאלן דערלעבן אין איר נקמה. ליגט זי און מיט טרערן בעט זי זיך ביים בורא, ער זאל איר שענקען יארן...

אז ר' מאירל איז אריינגעקומען צו איר מאן, דעם רב, אין שטוב, איז זי געלעגן אויפן בעט אין גרויס אנגסט און שרעק. זי האט שוין געוואוסט, אז די וויכוחים אין גאונס קלויז האלטן אין סאמע רעכטן ברען. זי האט אויך דורכן פענצטער געזען ווי די גרויסע שטאט ווילנע שטראמט צום שול-הויף. האט זי מיט א וויילע פריער, געהאט ארויסגעשיקט איר דינסט, צו הערן וואס דארטן גייט אן. יענע, א פשוטע מיידל, האט בלויז געקענט דער-ציילן, וואס זי האט געזען, אז דער שול-הויף איז געפאקט מיט מענער און פרויען און אלע האלטן אין די הענט ליכט. זי, די קלוגע פרוי, האט זיך פון דער דינסט-מיידלס בשורה שטארק

דערשראָקן. זי האָט פאַרשטאַנען, אַז ר' עלינקע, וואָס איז זיין גאַנצן לעבן אַנטלאָפֿן פֿון מחלקות און איז געווען פאַרטאָן בלויז מיט זיין לערנען, האָט איצט אויפֿגעוואַכט און מיט זיין גאַנצן גאונישן כוח וואַרפט ער זיך אין אַ קריג מיט די חסידים. זי האָט ר' עלינקען ניט ליב. זי קען אים ניט מוחל זיין, וואָס ער האָט זיך ניט אַריינגעמישט און איינגעשטילט די מחלקה אויף איר מאַן, דעם רב. אָבער זי ווייסט זוי אַפּצושאַצן זיין גרויסן כוח. זי האָט, ליגנדיק אויף איר קראַנקן-בעט, אויך געהערט, אַז עמיצער רעדט צו איר מאַן אין פּאָדער-הויז. זי האָט ניט געקענט כאַפֿן אַלץ, וואָס יענער האָט צו אים געזאָגט. אָבער זי האָט דערהערט, ווי איר מאַן האָט זיך אַ צעשראַקענער אַנגערופן:

— אַזוי אַ חרם!

זי, די קלוגע פרוי, האָט באלד דערזען, אַז עס האַלט שלעכט. פאַר צער אויף די חסידים און אויך זיך אַליין, האָט זי זיך צעווייגט. זי האָט דאָך מיט איר גאַנצן האַרצן צו זיי באַקערט.

אַז איר מאַן איז אַריין צו איר אין קאַמער און איר געזאָגט: ר' אליהוּס מחותן, ר' מאירל סערייער, איז געקומען אין גאונס נאָמען מיך בעטן, אַז איך זאָל קומען אין קלויז אונטערצושרייבן דעם חרם. האָט זי אין אַ קליינע וויילע, מיט איר גוטן קאַפּ, שוין געוואוסט אויף קלאַר וואָס צו עצהן איר מאַן, ווי ער זאָל זיך פירן. זי האָט אָבער אים אויף דעם ניט געענטפערט.

זי האָט געהייסן די דינסטן זיי זאָלן זי אויפֿן בעטל אַריינטראַגן אין פּאָדער-שטוב. זי אַליין וויל ריידן מיט ר' מאירלען. איר גאַנץ לעבן איינ-געוואוינט זיך צו באַצווינגען, האָט זי אירע אייגענע וואַרימע געפילן צו די חסידים גיך פאַרשטופט אַן אַ זייט. זי האָט איצט געזוכט בלויז איר מאַנס וואוילזיין. און מיט דער כוונה, אַז ר' מאירל זאָל הערן, האָט זי מיט גרויס גערירטקייט געזאָגט:

— ווילנער רב, גיי בשלום! און זיי מצליח. ר' עלינקע איז קדוש.

און אַלץ וואָס ער טוט איז קדוש.

האָט דער עלוי אַ צערודערטער אַנגעקוקט זיין קראַנקן זיווג. ער האָט זיך זיינע אייגענע אויערן ניט געגלייבט, אַז זי, וואָס האָט די גאַנצע צייט איינגעלייגט וועלטן פאַר די חסידים, רעדט צו אים אַזעלכע רייד. ער האָט זיך דערשראָקן: — אפשר איז ביי איר דער זינען שוין שוואַך. אַז ער האָט דערזען ווי איר פנים שיינט, האָט ער פאַרשטאַנען, אַז זי, די גרויסע חכמה, טוט עס מיט אַ חשבון. האָט ער שוין אַ מוטיקער זיך געלאָזט גיין צום שול-הויף. ער, דער בעל-פלפול, האָט זיין גאַנץ לעבן געגאָרט צו ווערן גוט-פריינט מיט ר' אליהוּן, הערן און זאָגן פאַר אים זיינע חידושי-תורה. ער האָט מקנא געווען ר' סעדיהוּן, וואָס רוט אין די דלת-אמות פון גאון.

אַז ער איז אַריינגעקומען אין קלויז, האָט ער זיך דערשפירט, ווי דער גליקלעכסטער מענטש. ר' אליהוּן, דער איש חסיד, האָט אים אויפֿ-גענומען מיט גרויס כבוד, ווי דער דין הייסט זיך פירן מיט דעם מרא

דאטרא פון שטאט. ר' אליהו האט זיך גלייך געשטעלט זאגן פאר די סופרים דעם נוסח פון חרם. אז מען האט געענדיקט שרייבן, האט ר' אליהו געבעטן אים, דעם רב פון שטאט, ער זאל איבערלייענען דעם חרם. און אויב ער האט וואס מוסיף צו זיין, אדער ארונטערצונעמען, זאל ער זאגן זיין דעה.

ר' שמאול בן אביגדור האט מיט התנצלות און עניויות געענטפערט: — רבי, ווער בין איך און וואס בין איך, אז איך זאל אויסבעסערן אייערע ווערטער. זיי זיינען אלע געזאגט מיט רוח־הקודש.

אויך ר' סעדיה, וואס ביז איצט איז ער מיט ר' שמואל בן אביגדור ניט געווען קיין שטארקע ידידים, האט מיט פריינטלעכקייט אים געדריקט די האנט. ביידע האבן איצט דערווען, אז זיי האבן געלעבט אין טעות: ניט ער, דער רב, און ניט ער, ר' סעדיה, זוכן כבוד. ר' סעדיה האט ביי איינעם פון די סופרים גענומען א גענדזן־פען און עס מיט יראת־הכבוד צוגעטראגן צום רב, ער זאל אונטערשרייבן אויפן חרם. ר' אליהו האט זיך אבער אנגערופן און געזאגט:

— דער רב און די דיינים וועלן זיך חתמענען אויף דער בימה אין דער גרויסער שול, נאכן אויסרופן דעם חרם.

ר' סעדיה האט געשאקלט אין הסכמה מיטן קאפ ער איז צוגעגאנגען צום פענצטער און ארויסגעקוקט אין דרויסן ווי אין א שבת פארנאכט, ווען מען וויל זען צי די שטערן זיינען שוין ארויס און מען מעג זיך שוין שטעלן דאווענען מעריב. ער האט זיך ווידער געענט צום גאון און ער האט געזאגט:

— רבי, די זון איז שוין פארגאנגען צו מערב־זייט. אויב דעם רבין איז ניהא, — קען מען שוין זיך קלייבן גיין אין שול אויסצורופן דעם חרם. דער גאון האט שווייגנדיק א וויג געטאן מיטן קאפ אויף יא, און ר' סעדיה האט גלייך געשיקט זאגן דעם שמש אין דער גרויסער שול, אז מען זאל נעמען בלאזן שופר.

דער גאנצער שול־הויף האט זיך צעשאלט. אין די אלע קלויזן, ניט צום ציילן, האבן די שמשים אנגעהויבן צו בלאזן מיט זייערע שופרות. די ערד האט אזש געציטערט, און די ווענט פון די קלויזען האבן זיך געטרייסלט.

אין אלע פענצטער האבן זיך גענומען צינדן ליכט. כהרף עין איז ניט געווען קיין הענג־לייכטער אין קיין געזימס, וואו עס האבן ניט געפלאמט קיין ליכט. אויך די מענער און ווייבער, פון דער גרויסער שטאט זיינען געשטאנען אויפן שול־הויף, אלע מיט ליכט אין זייערע הענט. עס איז געווען א כמורנער פארנאכט. דער הימל א פארוואנדלטער. אבער דער ווינט האט ניט געהאט די העזה ארויסצוגיין און צו לעשן די ליכט. האבן זיי, די טויזנטער און טויזנטער ליכט, געברענט מיט זייער גאנצער העלקייט. זיי האבן דעם גאנצן שול־הויף פארטרונקען מיט ליכטיקייט. עס איז געווען ליכטיקער ווי אין העלסטן טאג.

דער בית-הרב אַ צווייגאַרנדיקע שטוב, האָט זיך געגריסט אויף דער אַנדער זייט פון שול-הויף. האָט זי, די קראַנקע רביצין, באַלד דער-הערט דאָס בלאַזן פון די שופרות. איר טונקעלער צימער איז געוואָרן באַלויכטן ווי אין מיטן טאָג. האָט זי געבעטן די דינסטן זיי זאָלן איר אַרופטראַגן אויפן אויבערשטן באַלקאָן. זיי האָבן דעם פאַרלאַנג פון זייער קראַנקער באַלעבאַסטע באַלד דערפילט. זיי האָבן איר אַהין אַרױפֿ-געטראָגן, כאָטש עס איז זיי געפאַלן שווער צו הייבן דאָס בעטל איבער די הויכע שטיגן.

דער גאַנצער שול-הויף האָט זיך פאַר אירע אויגן צעשפּרייט. זי איז אין קאַלטן דרויסן געלעגן אויפן בעטל, און אַ פאַרגאַפטע געקוקט. זי האָט ניט געשפּירט, אַז דער האַרבסטיקער אָונט גריזשעט זיך איין ווי מיט שאַרפע נעגל פון אַ חיה אין אירע קראַנקע ביינער. זי, די אַפֿ-שטאַרבנדיקע פרוי, וואָס האָט קוים געצויגן איר אַטעם, האָט פאַר באַ-גייסטערונג געיובלט אויפן הויכן קול. זי, וואָס האָט שוין וואַכן-לאַנג ניט געקענט זיך רירן, האָט פּלוצים זיך געטאָן אַ הייב פון איר געלעגער, ווי זי וואַלט געווען געזונט און שטאַרק. זי האָט דערזען ווי פון די טרעפּ פון גאונס קלויז שפּאַנט אַרונטער ר' עלינקע אינגעהילט אין טלית און תפילין, און ביי זיין רעכטער האַנט גייט ער, איר עילוי . . . ערשט היינט טער זיי ביידן, נאָך ר' עלינקען מיט איר שמואל בן אביגדורן, גייען די זעקס ווילנער דיינים, און ערשט נאָך זיי שפּאַנען ר' סעדיה מיט דעם גאונס תלמידים.

זי איז געווען געוואַלדיק נייגעריק צו הערן ווי מען רופט אויס דעם חרם, כאָטש זי האָט שוין געזען, וואָס זי האָט איר גאַנץ לעבן געגאַרט צו זען, אַז איר עילוי זאָל גיין האַנט ביי האַנט מיט ר' עלינקען. זי ווייסט שוין איצט אויף זיכער, אַז קיינער וועט מער ניט וואַגן צו קריגן אויף איר רב. ער וועט שוין איצט רואיק און זיכער קענען פירן זיין רבנות. וויבאַלד, אַז ר' עלינקע האַלט שוין ר' שמואל בן אביגדורן פאַר דעם מרא דאתרא פון ווילנע, טאָ ווער וועט האָבן די העזה צו זאָגן, אַז ער, דער עילוי, איז ניט ראוי צו זיין רב.

דער קאַלטער פאַרנאַכט, די שרעק, די התלהבות, האָבן פון איר, דער קראַנקער פרוי, אויסגעזויגן די לעצטע ביסל כוחות. זי איז פּלוצים געפאַלן אין חלשות. די דינסטן זיינען, צעשראַקענע, צוגעלאָפן צו איר, זייער באַלעבאַסטע; זיי האָבן מיט זייערע געוויינען זי אויפגעשטוכעט. זי האָט געעפנט די אויגן. זי האָט שטום, מיטן פינגער, געוויזן, אַז זיי זאָלן זי צוריק אַרונטערטראָגן אין שטוב.

אין דער וואַרימער שטוב האָט זיך צוריק אין אירע באַקן צעבליט אַ ראַזיקייט. זי האָט געבעטן מען זאָל איר דערלאַנגען אַ שפיגעלע. זי האָט זיך אין אים איינגעקוקט און אַ יאושדיקע אים צוריק אַוועקגעלייגט. ווי געזאָגט: — איך וועל עס שוין מער ניט דאַרפן. זי האָט געבעטן די

עלטערע דינסט זי זאל זיך אַרונטערבויגן צו איר און קוים שעפטשנדיק האָט זי צו איר געזאָגט:

— קיינמאַל איז דער רב נישט געווען אַזוי פאַרנומען ווי היינט אַוונט. ער, מיט ר' עלינקען, לאָזן דאָך איצט אַרויס אַ חרם. בעט איך אייד, אַז וואָס עס זאל מיט מיר נישט געשען, זאָלט איר עס האַלטן בסוד, ביז דער רב וועט צוריק קומען...

ר' שמואל בן אביגדור האָט, ערשט איצט, שפּאַנענדיק ביי דער רעכטער זייט פון ר' אליהו, דערזען די גרויסע חכמה און גינציקייט פון זיין ליבן זיווג. אַלע קוקן אויף אים מיט יראת־הכבוד, אפילו ר' בצלאל, דער פרנס, וואָס האָט אַזוי האַפּטיק געפירט קעגן אים די מחלקה, איז צו אים צוגעגאַנגען און מיט הכנעה געזאָגט:

— שלום־עליכם אייך, אונדזער רב!

ער, שמואל בן אביגדור, שטייט דאָס ערשטע מאל מיט אַזאַ זי־כערקייט אויף דער גרויסער שטאַט־בימה, צום ערשטן מאל, שפירט ער, אַז ער איז דער מרא דאתרא פון ירושלים דליטע. ער וועט דאָ שוין אויף זיין כסא־הרבנות זיצן אין רואיקייט ביז זיינע הונדערט און צוואַנציק יאָר. זוכט ער איצט אַרום, מיט די אויגן, זיינע אַלטע ידידים, ר' חיים פאַקראַ־יער דעם שטאַט־מגיד, און דעם אויבער־שמש, שלמה בן יעקב, דעם גרויסן למדן, וואָס האָט צו זאָגן איבער אַלע שמשים. איידער אַ קלויז נעמט אויף אַ נייעם שמש, מוז יענער זיך גיין ביי שלמה בן יעקב, פאַר־הערן, צי ער פאַרשטייט פירוש המילות און צי ער קען דאָוונען ביים עמוד. ער איז שטאַרק מדקדק. יענער דאַרף דאָך זיין אַ שמש בקודש. אַז עס קומט אָבער צו אים אַן ערלעכער, פרומער ייד, וואָס נייטיקט זיך אין פרנסה, ער איז אָבער נישט ראוי צו זיין אַ שמש, זעצט ער, שלמה בן יעקב, זיך קנעלן מיט יענעם אָן שכל.

בחינם זוכט דער רב, ר' חיים פאַקראַיער, דעם שטאַט־מגיד, און ר' שלמה בן יעקב, זיינע ביידע ידידים זיינען נישט געקומען אין שול. דער רב ווערט אומעטיק. ער פאַרשטייט, אַז זיי זיינען געבליבן מיט די חסידים. און ער, ר' שמואל בן אביגדור, גייט דאָס איצט אונטערשרייבן אויף זיי, זיינע ידידים, אַ חרם... ער קען זיך אָבער נישט העלפן. זיי ווייסן דאָך, אַז ער האָט זיך קיינמאַל נישט באַקערט צו חסידות, כאָטש ער האָט זיך געהאַט געבויגן צו זייער צד. ער האָט זיי אָבער אָפּן געזאָגט, אַז ער גלייבט נישט אין דער חסידישער שיטה. און מיט ר' אליהו איז די גערעכטיקייט.

ר' סעדיה האָט נישט געוואוסט, אַז דער אויבער־שמש, ר' שלמה בן יעקב, האָט די גאַנצע צייט בסוד געהאַלטן מיט די חסידים. האָט אויך ער אים אַרומגעזוכט. ר' סעדיה האָט באַגערט, אַז דער אויבער־שמש זאָל ליי־ענען דעם חרם, ווייל ער האָט געהאַט אַ קלאַרע און הויכע שטים. האָט ר' סעדיה פון דער בימה עטלעכע מאל אויסגערופן:

— יעמוד, ר' שלמה בן יעקב!

עס איז אבער ניט געקומען קיין ענטפער. האָט דער גאון געזאָגט מען זאל מער ניט וואַרטן. מען זאל זיך תיכף שטעלן אויסרופן דעם חרם... האָט ר' סעדיה אויף זיך אליין גענומען די שליחות. די שמשים האָבן ווידער גענומען בלאָזן מיט די שופרות, נאָך אימהדיקער ווי פריער. דער רב און די דינים האָבן אַריבערגעצויגן די טליתים איבערן קאַפּ. דער גבאי-ראשון פון שול האָט געעפנט דעם אַרונ-קודש און מיט פחד און ציטער האָט ר' סעדיה גענומען לייענען דעם חרם. ער האָט אויפגעהויבן זיין שטים זייער הויך. זיין קול האָט זיך דורך די פענצטער צעטראָגן איבערן גאַנצן שול-הויף, און ווי דורך אַ נס, איז אפילו קיין איין זילבע ניט געגאַנגען פאַר-לויפן.

ר' אליהו איז געשטאַנען אויסגעצויגן אין זיין גאַנצער הויך. זיינע אויגן האָבן געשיינט מיט קדושהדיקער ליכט. ער האָט אויסגעזען ווי אַ מלאך-צבאות, וואָס גייט שטרייטן דעם שטרייט פון בורא... פאַרן כבוד פון דער הייליקער תורה. ער האָט מיט כוונה און פאַרכט זיך ציגעהאַכט ווי זיין תלמיד, ר' סעדיה, לייענט דעם חרם פון דעם פאַרמענט-בויגן:

„פון אַלע ברעגן פון דער וועלט האָבן מיר דערהערט אַ געזאַנג! אַ שטים פון אַ גערודער. עס קלינגט ווי אַ גרויסער גלאַק. עס ווערט דער-הערט אין אַלע גרעניץ-שטעט, וואו עס וואַכט דער יידישער חייל, די פאַר-בלאַנדזשעטע שעפּס.

„עס איז אויפגעשטאַנען אַ כתה, וואָס רופן זיך חסידים, מענטשן אָן אַ נאָמען. זיי זיינען בלויז חכמים אויף צו טאָן שלעכטס, אָבער זיי ווייסן ניט ווי צו טאָן גוטס. זיי גייען ניט אויפן גלייכן וועג. זיי פאַרציען זייערע תפי-לות ביזן האַלבן טאַג. זיי פאַרענדערן די מנהגים פון אונדזערע הייליקע עלטערן ז"ל. זייערע וועגן זיינען פאַרבאָרגן און פאַרהוילן פון גאָט און זיי פירן זיך ניט לויט זיין משפט.

„זיי קערן זיך אויף זייטיקע און אויף ווייטע וועגן. זיי קליגן זיך, ווי צו פאַנגען מיט זייערע גלאַטע צינגער אומשולדיקע נפשות... זיי גיבן עצות ווי זיך צו פירן און זיי פאַרנעמען זיך מיט שפּרוכן און כישוף... זיי-ערע רביים שעפטשענען רייד, וואָס זיי אליין פאַרשטייען ניט. זיי פאַרשטעלן זיך פאַר צדיקים און זיי גייען אין אומפאַרשטענדלעכע וועגן. דורך זייער כישופדיקן צויבער, זיינען אַ סך, גאָר אַ סך, אומשולדיקע מענטשן, געפאַלן ווי סאַלדאַטן אויפן שלאַכט. זיי זיינע געוואָרן דערשלאָגן פון זייערע גאוה-דיקע טריט.

„דורך זייערע מעשים איז פאַרגיפטעט געוואָרן דער באַפּרוכטעטער יידישער גאָרטן. די קרייטיכער זיינען געוואָרן ביטער ווי ווערים-קרויט. בלויז דאָס אומרעכט וואַקסט!

„זיי, די לייט, וואָס האָבן זיך אליין געגעבן אַזא הייליקן נאָמען, זיי רופן זיך די חסידים, האָבן געבראַכט צו דעם גרעסטן חילול-השם. צוליב זיי איז פאַרשוועכט געוואָרן דער כבוד פון דער תורה און אירע לערנער. צו אונדז-זער גרויסער חרפה האָט זיך די תורה איינגעהילט אין טרויער. זי האָט

אָנגעטאָן אַ זאַק, וואָס זייער פיל פון אירע לערנער האָבן זיך פון איר אָפֿ-געקערט און זיי זיינען אַוועק לויט די גלוסטן פון זייערע זינדיקע הערצער. זיי טוען מיט פרייד דעם רצון פון זייער פאַרפירער רבין און פאַלשן וועג-ווייזער. זייער רבי און זיינע מקורבים ציען זיך צו אַ פאַלשן באָרג. זיי קערן זיך אָפּ פון גוטס און שטראָמען צו פאַרדאַרבנקייט. זיי שפּרייטן אויס, מיט כלומרשטער פרומקייט, זייערע הענט צום הימל. זיי פאַטשן מיט די הענט און וויינען, אָבער עס איז אַ פאַלשער געוויין. זיי טוען אָפּ אַלער-ליי פאַראומוירדיגונגען, און פאַרגיטיקן עס מיט פּדיונימלעך, וואָס מען האַלט אין איין טראָגן צו זייער רבין. פריער איז ער געווען אַ פוסטער ליי-דיקער זאַק, און היינט איז דאָס אויסגעפאַשעט.

„ אין גאַרטן פון אונדזער הייליקער תורה זיינען אַריינגעדונגען פרעמדע לייט. זיי האָבן דאַרטן אַלץ פאַרשוועכט. די קרעץ און די פּלאַג האָבן אויף אונדזער פאַלק זיך באַדייטנדיק פאַרמערט. טאָ זאָל יעדער איינ-ציקער פון אונדז, וואָס האָט נאָך גאָט אין זיין האַרצן, זיך קעגן זיי אַנטקע-גנשטעלן און איינמאַנען פון זיי מיט דער פולער מאַס קנאת ה' צבאות. „גורט אָן אייערע לענדן. טוט איינער דעם צווייטן דערמונטערן און שטאַרקן. איר שטרייט דאָך פאַרן כבוד פון גאָט און זיין פאַלק ישראל. קוקט זיך צו, צו דעם חילול-השם. עס איז דאָך בעוונותיגן הרבים, פאַר-שוועכט געוואָרן גאָטס נאָמען! טאָ נידערט אַראָפּ אין דעם טאָל פון יהושפט. דערטיפט זיך לעומקא דדינא און רייסט אַרויס די קראַפּיווע און שטעכעדיקע דערנער פון גאָטס הייליקן גאַרטן.

„יידישע קינדער! פאַריאַגט זיי מיט כעס און שנאה.

„וואו נאָר זיי זאָלן זיך געפינען ראָטעט זיי אויס, און רייסט זיי אויס מיט די וואַרצלען, עס זאָל פון זיי קיין געדעכעניש ניט בלייבן, ווי דער דין הייסט זיך פירן ביים אויסוואַרצלען — „עבודה זרה“.

„יידישע קינדער! שטייט צו צו די באַוואַפנטע זעלנער, וואָס זיינען איצט אַרויס מלחמה צו האַלטן גאָטס קריג. הערט ווי עס רלאזן די שופרות. זעט ווי עס ברענען די ליכט. דאָס זיינען די יידישע כלי-זיין. פאַראויס דעם יידישן חייל גייען די פירשטן, פירער און וועגווייזער פון אונדזער גרוי-סער יידישער קהילה. בראש מיטן גרויסן גאון און אמתן חסיד רבינו אליהו, זאָל לעבן. צו אים איז אויך צוגעשטאַנען דער אָב בית-דין און ראש-הישיבה פון אונדזער קהילה, הרב ר' שמאול בן הרב ר' אביגדור. זיי האָבן באַשלאָסן מחרים צו זיין די כתה, וואָס רופן זיך חסידים.

„יעדער איינער איז מחויב צו פאַרריכטן די צאָמען. וואָס יענע האָבן צעבראַכן. זיי אויפבויען שטאַרק און געדיכט, אַז אפילו קיין איין און איינ-ציקער פון דער פאַרפירערשער כתה, וואָס רופן זיך חסידים, זאָל ניט קע-נען אַריינדרינגען אין אונדזער יידישן גאַרטן. דאָס איז אַ געזינדל, וואָס האַלט אונדז אין איין אַראַפּנידערן. אָבער קיין איינמאַל הייבן זיי אונדז ניט אַרויף.

„דער חרם, וואָס מיר רופן איצט אויס, איז חל אויף אלע שטעט, און

וואו נאך די לייט טוען זיך געפינען, מאַנט פון זיי נקמה מיט דער זעלביקער ברענענדיקער קנאת ה', ווי עס האָבן איינגעמאַנט פנחס, אליהו הנביא און אנדזערע אנדערע הייליקע נביאים."

ר' סעדיה שטעלט זיך אָפּ אויף קליינער וויילע, און מיט שטרענגען אימהדיקן קול הייבט ער אָן אויסצורופן די פרטים פון דעם חרם:

"טרייבט זיי אַרויס פון יידישן לאַגער! שייט זיך אָפּ פון זיי און צע-שיידט איינעם פון אנדערן! די כנופיה פון גאָטס לעסטערער און שונאים פון דער תורה זאָלן מער נישט קענען זיך ווידער באַהעפטן! פאַרשטויסט זיי און פאַרבלאָזט זיי ווי אַ פלעווע אויפן וואַסער! זאָגט צו זיי: — "אַרויס פון דאָ-נען!" אַבער איר זאָלט קיינמאָל נישט וואַגן זאָגן: — "קומט אַריין!" לאַזט זיי נישט צו נאָענט צו זיך! שטייט נישט אין זייערע דלד-אמות! באַלאַנגט נישט צו זייער געמיינדע! עסט נישט פון זייער שחיטה! גייט נישט אויף זייערע בריתן! טוט נישט מיט זיי קיין שידוכים! זייט זיך מיט זיי נישט מתחתן! דאָוונט נישט מיט זייער ספרדישן נוסח!

נאָכן ענדיקן אויסרופן דעם מוראדיקן חרם, האָט ר' סעדיה גענומען ביי איינעם פון די סופרים זיין גענדון-פעדער. ער האָט זי מיט יראת-הכבוד צוגעטראָגן צו זיין רבין, ר' אליהו. ער, דער גאון, האָט זיך אַריבער-געבויגן איבער דער בימה און האָט מיט גרויס כוונה זיך געחתמעט אויף דעם חרם.

ר' אליהו האָט די פעדער איבערגעגעבן צום רב, ר' שמואל בן אביג-דור. ער האָט זיך געחתמעט אונטער דעם גאונס אונטערשריפט. נאָך אים האָבן זיך אויפן חרם אונטערגעשריבן די זעקס דיינים.

ר' סעדיה האָט דעם פאַרמעטענעם חרם אויפגעוויקלט ווי אַ מגילה און זי דערלאַנגט צו דעם נייעם ספרא ודיינא פון שטאָט, און ער האָט צו אים געזאָגט:

— שרייבט-אין וואַרט אין וואַרט אין שטאַטישוי "פנקס", אַלץ, וואָס עס האָט פאַסירט, עס זאָל בלייבן לזכרון-עולם.

ר' סעדיה האָט געהייסן דעם שמש ער זאָל ווידער בלאָזן די שופרות, און דער גאון, אַרומגערינגלט מיט זיינע תלמידים, איז צוריקגעגאַנגען צו זיך אין קלויז.

די שמשים האָבן איבער גאַנצן שול-הויף צעשטעלט טישלעך, און די פרושים האָבן אויף זיי און אויף די טרעפּ פון די קלויזן מסביר געווען פאַרן עולם דעם באַדייט פון אַ חרם. ווי האַרב מען ווערט באַשטראַפט אויף דער וועלט און יענער וועלט, און וויי איז צו יענעם, וואָס איז עובר אויפן חרם...

דער עולם האָט געהערט, און געציטערט פון שרעק...



קאפיטל ב ד



יין יענער צייט, ווען ר' אליהו האט אויסגע-
רופן דעם חרם אויף די חסידים, איז ער שוין געווען באוואוסט און בארופן
אין די ווייטסטע מדינות, וואו נאך יידן האבן אויפגעשטעלט זייערע
געצעלטן.

אלע, אלע האבן אים געהאלטן פארן גרעסטן גאון אין זיין דור און
אויך אין די פריערדיקע דורות. ער איז געווען געקרוינט פאר דעם ראש
פון כל בני הגולה. די גרעסטע לומדים האבן זיך צו אים געבויגן און מיט
יראת הכבוד זיך צוגעהערט צו זיינע ווערטער. אין ר' אליהו'ס דור איז געווען
א מזל ברכה אויף גרויסע לייט. זיי האבן אויפגעטאן גאר גרויסע זאכן
אין דער תורה. זיי האבן געמאכט תוכיקע פירוש'ים אויף קדמונימדיקע
מפרשים און פירוש'ים אויף דער גמרא. זיי זיינען געווען מענטשן מיט פעסטע
דעות און זיינען פון קיינעם ניט אריינגעפאלן אין התפעלות. איידער זיי
האבן צוגעגעבן, אז דער, צי יענער רב, איז א שטיקל למדן, האבן זיי פריער
דורכגעזיפט זיינע חידושי תורה אויף כלערליי אופנים. זיי האבן זיך גע-
האלטן ביי דער שטרענגער הנחה: „פונקט ווי עס איז אן עבירה ניט צו דער-
צאלן, איז נאך א גרעסערע עבירה איבערצוצאלן.“

זיי, די מדקדקים, זיינען לגבי ר' אליהו'ן לכתחילה זיך אויך באגאנגען
מיט דער זעלביקער שטרענגער מידה. זיי האבן ניט געוואלט אננעמען זיין
תורה. זיי האבן, ווי בייזע וועלף, זיך געווארפן צו פארצוקן זיינע חידושים
און ביאורים און געזוכט אים אינגאנצן מבטל זיין. זיי האבן אבער דערזען,
אז יעדער ווארט זיינער איז ווי פון שטיין אויסגעקריצט — עס איז אומ-
מעגלעך פון ארט צו רירן. ר' אליהו'ס דרשנט ניט בלויז לשם דרשנען, צו
ווייזן דער וועלט, אז ער האט אויף זיך א גאונישן קאפ, נאך זיינע רייד
זיינען געציילט און געוואויגן און טייערער ווי די טייערסטע פערל. ער
האלט זיך אין איין טויכן אין די טיפסטע גרונטן פון דעם תורה'ים און
דארטן פאנגט ער די פערל.

האבן זיי שוין ר' אליהו'ס יעדן אויסטייטש, יעדן דין און ביאור, אן-
גענומען, ווי עס וואלט געווען א הלכה פון בארג סיני. זיי האבן שוין אפילו
ניט געפרוואוט אים אפצופרעגן. זיי האבן זיך בלויז געמיט צו פארשטיין
ר' אליהו'ס טעמים. זיי האבן געזוכט צו דערגיין אויף וועלכן פסוק ער,
דער גאון הגאונים, האט זיך סומך געווען און פארוואס ער טייטשט אנדערש
אויס די משנה.

זיי, וואס האבן זיך ניט געשראקן צו קריגן און זיך בייזערן אפילו
אויף די ראשונים. גאנץ אפט האבן זיי אנדערש אויסגעטייטשט די דינים.
אז עס איז אבער זיי אויסגעקומען צו פסקנען א דין, וואס איז געווען

ניט אין הסכם מיט ר' אליהוס דעה, האבן זיי זיך, מיט ציטער און פחד, פארענטפערט, און צוגעשריבן מיט התנצלות א הנחה: „ווער בין איך און וואס בין איך, אז איך זאל מסביר זיין א דין קעגן דער דעה פון רבינו אליהו? איך בין דאך אנטקעגן אים, דעם ריז צווישן די ריזן, בטל ומבוטל. מען מעג זיך דאך אויף אים סומך זיין, אפילו ווען ער טייטשט אנדערש אן איסור מדאורייתא. איך וואלט מיין סברא אפילו אוקף מיינע ליפן ניט ארויפגעבראכט. אבער מיין ליבשאפט צום אמת האט מיך צו דעם געשטויסן. מיין הארץ קלאפט אבער פון פחד“.

אפילו דער קריגער, ר' יעקב עמדין, האט זיך צו אים גענויגט מיט כבוד, ווי א תלמיד פאר זיין רבין. ער פלעגט, פון פחד, אַזש אויפֿ ציטערן, ווען ער האט דערמאנט ר' אליהוס נאָמען. און גערופן האט ער אים בלויז ביים טיטל: „דער גאון“, כדי מיט דעם צו געבן צו וויסן, אז ער, ר' יעקב עמדין האלט, אז בלויז ר' אליהו איז ראוי צו ווערן גערופן גאון. זיין, דעם עמדינערס טאטע, דער ווילנער „חכם צבי“, וואס האט געטראָגן דעם טיטל הרב הגאון, האט מיט די אייגענע אויגן געהאט צו געזען, ווי די „שבת־צבי“־לייט האבן פארפירט אַזוי פיל יידן מיט זייער פאלשער משיחישער האפענונג, און פון יאוש זיינען נאך זייער מפלה א סך אומשולדיקע יידן געטריבן געוואָרן צו שמד. ער, דער „חכם צבי“, האט דאס נאך פריער פארויסגעזען, האט ער, מיט מסירת נפש, געשטריטן קעגן די לייט. ער האט זיך מיט זיינע אלע כחות פארציגט אויסצוראטן זיי מיט די וואַרצלען. ער האט זיי אויפגעזוכט אין די טיפסטע פארבאָהענע טענישן. ער האט זיך אויף זייערע שמד־שטיק גוט געקענט. ער האט זייערע פנימער אויפגעדעקט, ווען זיי זיינען אפילו געווען פארהילט אין הונדער טער שלייערן. ער האט זיי אַזוי שטארק פיינט געהאט, אז ער האט שוין דורך די ווייטאָגן אין זיינע ביינער דערשפירט א „שבת־צביניק“. זיין גאנץ לעבן אין דער „חכם צבי“ געווען אין הוילער מורא, אז אַט־אַט שטייען יענע לייט אויף איבעראַנייעס. זיין זון, ר' יעקב עמדין, האט אַט די שרעק געירשנט פון אים, זיין טאטן, אז ער, דער עמדינער, האט געהערט, אז עמעצער פארנעמט זיך מיט „נסתר“, איז שוין ביי אים ניט געווען קיין ספק, אז יענער איז אוודאי א „שבת־צביניק“.

אין דער טבע איז דער עמדינער, דער שאַרפער קאפ, געווען א פריד־לעכער מענטש. זיין באגער איז נאָר געווען צו זיצן אין רואיקייט און לערנען תורה, און ניט מבטל זיין קיין צייט אויף קהלשע ענינים. האט ער זיך אליין אפגעזאָגט פון דער עמדינער רבנות. זיין געירשנטע שרעק פאר די „שבת־צביניקעס“ האט אים אבער ניט געלאָזט רוען. האט ער איבערגענומען זיין טאטנס שטרייט. אז ער האט זיך דערוואוסט, אז דער חקרן און בעל־מוסר ר' משה חיים לוצאטו פארנעמט זיך מיט נסתרות, און זיינע תלמידים דערציילן, אז צו אים, זייער רבין, קומען מגידים פון הימל און זיי זיינען אים מגלה סודות, איז ר' יעקב עמדין ארויס קעגן אים אין קריג און גערופן מען זאל דעם בעל־מוסר אריינלייגן אין חרם. ער האט רודף געווען

לוצאטון מיט זיין גאנצן שארפן אימפעט. יענער האָט געמוזט אַנטלויפן פון זיין היים און לאַנד.

ר' יעקב עמדין האָט אַזוי שטאַרק פיינט געהאַט די בעלי־קבלה, אַז ער האָט אַפילו גענומען לייקענען אין „זוהר“. ער האָט מיט שכלדיקע ראיות באַוויזן, אַז דער „זוהר“ איז נישט די רייד פון דעם תנא, ר' שמעון בן יוחאי. עס איז אַ פעלשונג פון דעם בעל־מקובל, ר' משה דעליאן. ער, דער עמדינער, איז געווען ר' יהונתן אייבשיצערס אַ ידיד. זיי האָבן זיך איינער מיטן אנדערן געשאַהט־ותשובהט. אָבער — ווען ער, דער עמדינער, האָט זיך דערוואוסט, אַז ר' יהונתן אייבשיץ טיילט אויס קמיעות, איז ער אויך קעגן אים, זיין גוטן פריינט, אַרויס אין קריג. ער האָט דווקא גע־וואָלט, אַז מען זאָל דעם אייבשיצער אַריינלייגן אין חרם. ער איז ביי זיך זיכער געווען, אַז ר' יהונתן איז אַ פאַרבאָהאַלטענער „שבת־ציניק“.

ר' יעקב עמדין, דער מענטש פון אמת, האָט קיינעם נישט געשוינט. ווען ער האָט געזען ערגעץ־וואו פאַדשקייט, האָט ער עס באַלד אויפגע־דעקט. ער האָט זיך אַפילו נישט אָפגעשראַקן צו זאָגן, אַז דער פירוש אויף „אַבות“ איז נישט געשריבן פון רש"י הקדוש. אָבער אויף ר' אליהו האָט ער קיין שלעכט וואָרט נישט געלאָזט פאַלן. ער איז געווען אין הוילער התפעלות פון זיין גאונשאַפט. ער האָט זיך נישט געקענט אַפלויבן פון אים, דעם גרויסן גאון. האָט עס אים שטאַרק פאַרדראָסן, וואָס ר' אליהו מאַכט אַזאַ פאַראַד פון לוצאטון און זיין „מסילת־ישרים“.

אין סאַמע ברען פון זיין מחזקה אויף דעם אייבשיצער, האָט ר' יעקב עמדין זיך דערוואוסט, אַז ר' אליהו האָט גאַר געשריבן צו ר' יהונתנען, אַז ער זעט נישט קיין שום שלעכטס אין זיינע „קמיעות“, און זיי זיינען אַלע געשריבן עַל פּי דרך התורה. דעם אייבשיצערס מקורבים האָבן אים, דעם עמדינער, געשטאַכן די אויגן מיט דעם גאונס הסכמה. ער האָט געהאַט פון דעם גרויס צער. ער האָט אָבער דאָך נישט געלאָזט פאַלן קיין שלעכט וואָרט אויף ר' אליהו, און צו מאַכן זיך גערעכט, האָט ער געזאָגט :

— די הסכמה איז אַ געפעלשטע. דעם גאונס הייליקע האַנט האָט דאָס נישט געשריבן. עס איז נישט זיין פערלדיקער נוסח. דאָס איז די אַרבעט פון איינעם פון זיינע תלמידים. יענער האָט מסתמא נישט געכאַפט די פנימיות, וואָס זיין רבי, דער גאון, האָט צו אים געזאָגט.

ר' יעקב עמדין, דער ערלעכער מענטש, האָט נישט געהאַט קיין איי־גענע פניות. ער האָט נישט געשטריטן פאַר זיין אייגענעם כבוד. זיין יעדער קען און ווענד איז געווען בלויז לשם שמים. מיט זיין גאַנצער אַריינגע־טאַנענקייט אין דער מחלוקה מיטן אייבשיצער — האָט ער פלוצים דערזען, אַז עס רוקט זיך אָן אַ נייע געפאַר: דער פילאָזאָף משה דעסויער פאַר־פירט יידן אויף דעם גויאישן שפּיאַך... ער איז גאַר געוואָרן ביי יידן דער מורה־דרך. צו אים, דעם האַרבאַטן מענטש, האַרכן זיך צו אַלע מיט יראת הכבוד, און איז געוואָרן ביי יידן דער פוסק אחרון. וואָרפט ער זיך

מיט זיין גאנצער שאַרפֿקייט אויף משה דעסויערן. ער טאָדלט ניט אַזוי אים, ווי די, וואָס גייען אויף זיינע וועגן. ער שטורמט אַזש, און זאָגט :

— עס איז מיר נישט קשה, וואָס יידן האָבן זיך געלאָזט פאַרפירן פון ר' משה חיים לוצאַטון און ר' יהונתן אייבשיץ. מיט זייערע אַלע חסרונות — זיינען זיי דאָך ביידע גרויסע לייט אין דער תורה, מענטשן מיט גאונישע קעפּ. אָבער אַזאָ קלוג פאַלק, ווי יידן, זאָל אַריינפאַלן אין התפעלות פון דער נאַרישער פילאָזאָפֿיע, וואָס עס חקירהט עפעס אַ האַרבאַטער מענטשל !? נאָך גרעסער איז מיר דער חידוש, וואָס אונדזערע לומדים, קליגער ווי דער דע-סויער, ניט בלויז אין דער תורה, נאָר אויך אין חכמה, קענען אים ניט מנצח זיין. עמדין איז ביי זיך זיכער, אַז ער, דער שאַרפֿער קאַפּ, דער איש מלחמה, וועט פאַרטרייבן דעם דעסויער. צו זיין גרויס צער זעט ער, אַז אויך ער איז ניט מצליח. לייגט דער עמדינער זיין גאַנצע האַפּענונג אויף ר' אליהו, אַז ער, וואָס האָט צוריק אומגעקערט די קרוין צו דער תורה אין ליטע און רייסען, וועט אויך דאָ, אין דער פרעמדער מדינה, פאַרהאַלטן דעם נייעם גויאישן שטראָם. דעם עמדינערס האַפּענונג האַלט זיך אין איין הייבן. ר' אליהו גרויסער נאָמען האַלט זיך אין איין צעשפּרייטן. אויך אין די דייטשע מדינות קאָן מען זיך פון אים ניט אַפּוואַנדערן. מען האַלט זיך דאָ אין איין דערציילן נפלאות פון זיין גאונות און חכמה.

אויך צו משה דעסויערן האָט זיך שוין דערטראָגן, אַז אין דעם קליי-נעם ליטע-לאַנד איז אויפגעשטאַנען אַ וואונדערלעכער מאַן, וואָס פאַר דעם מענטשלעכן מוח איז גאָר ניט צו באַנעמען זיין גאונות. און ביי אַלעמען, רייך אָדער אַרעם, למדן צי עס-הארץ, אַלט אָדער יונג, מאַן צי פרוי — איז זיין וואָרט הייליקער ווי הייליק. קיינער פרעגט אים ניט אַפּ און קיינער קריגט ניט אויף אים. משה דעסויער האָט ניט געוואוסט, צי ער זאָל עס באַ-דויערן, צי ער זאָל זיך מיט דעם פרייען. אים איז ניט געווען קלאָר דער מהות פון דעם ר' אליהו ווילנער . . . אייניקע זאָגן, אַז ער איז אַ פאַר-ביסענער קנאי, ער האָט פיינט בתכלית השנאה די חכמות פון די אומות העולם און שפּאַט פון פילאָזאָפֿיע, און אַנדערע האָבן אים גאָר געזאָגט, אַז ר' אליהו ווילנער איז אַ גאון ניט בלויז אין דער תורה, נאָר אויך אין אַלע חכמות, און ער שעצט זייער און זייער פילאָזאָפֿן.

איין אַוונט זיינען ביי אים, משה דעסויער, געווען פאַרזאַמלט זיינע תלמידים און פאַרערער. ער, זייער רבי, איז זיך, ווי תמיד, געזעסן אין זיין הויכן און ברייטן פאַטער-שטול, אַ קונציק-אויסגעשניצטער, מען זאָל ניט קענען דערזען, אַז ער איז אויך געשטראָפט מיט אַ הינטערשטן האַרב. ער האָט גרויס הנאה צו רויכערן אַ ליולקע — און דווקא אַ לאַנגע, וואָס הענגט אַראָפּ ווי אַ הענגלייכטער. ער, דער קלוגער מאַן, האָט געוואוסט, אַז ער, אַ קאַרדיקל וועט אויסזען שפּאַטיש מיט דעם לאַנגן ציבעק, וואָס דערגרייכט אים ביז איבער זיינע קני. האָט ער גערויכערט דעם לאַנגן ציבעק, ווען קיינער האָט ניט געזען . . . פאַר מענטשן אין די אויגן האָט ער גערויכערט פון דער פאַרצעלייענער טערקישער ליולקע, וואָס איז, ווי

א וואָזע פון בלומען, גשטאַנען אויפן מיטן טיש, און אָנגעשטאַפּטע מיט טאַבאַק, מיט אַ גאַנצן טויז גומענע קישקעלעך... האָט ער, דער דעסויער, צוזאַמען מיט די געסט, געצויגן דעם רויך און זיך צוגעהערט ווי זיינע פאַר-ערערס פירן אַ וויכוח וועגן קאַנטס פילאַזאָפיע.

פלוצים זיינען זיי אַריבער אויף אַ שמועס וועגן דעם ווילנער גאון. איינער פון זיינע תלמידים, שלמה הערץ, האָט זיך געהאַט באַגעגנט מיט אַ יידן פון דער ליטע, און יענער האָט זיך אַנדערציילט גרויס וואונדער פון דעם ר' עליאַען.

משה דעסויער האָט ביי זיך אין האַרצן אָפגעלאַכט פון די אַלע פליאה-דיקע מעשיות. ער האָט געטראַכט: אליהו דער ווילנער איז מסתמא ניט מער ווי אַ בטלן, אַ צעדרייטער פלפול-קאַפּ... האָט ער זיך בייזלעך אָנגערופן צו שלמה הערצן:

— אויב איר זענט אַזוי נייגעריק, טאָ פאַרט צו קיין ווילנע און פאַרפירט אַ שמועס מיט עליאַען.

שלמה הערץ האָט זיך היציק אַ כאַפּ געטאָן:

— איך טראַכט טאַקע אונטערצונעמען די נסיעה.

די געסט האָבן זיך הויך צעלאַכט, און צו אים געזאָגט:

— הער הערץ, איר האָט פאַרגעסן, אַז איר זענט אַ גלוח — איר גאַלט אייער באַרד. די אַסט-יידן וועלן דאָך באַלד דערקענען, אַז איר זענט אַן אַפיקורס. זיי וועלן אייך ניט צולאָזן צו זייער הייליקן עליאַען. און אויב אַפילו יא, וועט איר דאָך ניט קענען מיט אים זיך צוזאַמענריידן: איר וועט דאָך ניט פאַרשטיין דעם „זשאַרגאָן“ וואָס דער אַסט-יודע רעדט.

שלמה הערץ, וואָס האָט געשטאַמט פון מערב-דייטשלאַנד, האָט גוט געקענט די העברייאישע שפראַך. ער האָט אויך מחבר געווען אַ העברייאיש ביכל מיט די „שמות הנרדפים“, יינגלווייז, האָט זיין טאַטע, אַ ייד און עושר, אים געהאַט אַוועקגעשיקט לערנען קיין איטאַליע צו זיינעם אַ ידיד, וואָס האָט פאַרפאַסט העברייאישע שירים. האָט ר' שלמה הערץ זיי רואיק געענטפערט:

— איך וועל צו ר' עליאַען ריידן אויף העברייאיש.

די געסט האָבן זיך נאָך העכער צעלאַכט און משה דעסויער האָט צו אים געזאָגט:

— ווי איך זע, זענט איר ניט באַקאַנט מיט די זיטן פון די אַסט-יידן. אַפילו תנ"ך קענען זיי בלויז פון דער גמרא... זיי ריידן ניט קיין העברייאיש.

הערץ האָט ניט געוואוסט וואָס צו ענטפערן — האָט ער, אַ פאַרשעמ-טער, אַראָפגעלאָזט דעם קאַפּ. ביים טיש האָט זיך שוין געהאַט צעפלאַכטן אַ נייער שמועס — וועגן לעסינגן און זיין פילאַזאָפישן דרך.

שלמה הערץ איז אָבער געווען אַן עקשן. האָט ער פלוצים זיך אַ הייב געטאָן פון זיין שטויל, און מיט פעסטקייט געזאָגט:

— איך פאר נאך היינט אונט קיין ווילנע. ווינטשט מיר א גליק-
לעכע רייזע.

משה דעסויער איז געווען אן ערלעכער מאן. ער האט געגלייבט, אז זיין נייער דרך וועט ראטעווען יידישקייט. איז ער געווען נייגערק צו וויסן, ווער ר' אליהו איז. האט ער זיך מיט ישוב הדעת אויפגעהויבן פון זיין שטול. ער איז צוגעגאנגען צו זיין געלט-קאסע. ער האט ארויס-גענומען א פעקל באנקנאטן און האט דאס דערלאנגט שלמה הערצן און צו אים געזאגט :

— פארט און באגליקט ! איר זאלט אבער גוט אויספארשן דעם ענין. זיך דערוויסן אויף קלאר, צי דער עליאע ווילנער איז טאקע אזא גאון, ווי מען שמועסט, און צי ער איז באהאוונט אין פילאזאפיע. איינער פון די געסט, א דייטש, הויפט פראפעסאר פון אסטראנאמיע אין בערלינער אוניווערזיטעט, וואו מען האט שוין פאר חדשים לאנג זיך געמיט צו לייען א פארפלאנטערטע אסטראנאמישע אויפגאבע, און ניט ער און ניט די אנדערע פראפעסארן האבן געקענט געפינען דעם ריכטיקן ענטפער.. איצט, זיצנדיק דא ביים טיש, איז אים, דעם וויסנשאפטסמאן, עס אויך ניט ארויס פון זינען. כאטש גערעדט האט ער וועגן אנדערע זאכן, האט ער געקלערט וועגן דער אסטראנאמישער אויפגאבע. אז דער גויאישער פראפעסאר האט געהערט ריידן וועגן דעם עליאען, וואס שיינט צו זיין א גרויסער געלערנטער מאן, האט ער ארויסגענומען פון זיין טאש א פא-פיר, וואו די הארבע אסטראנאמישע אויפגאבע איז געווען פארשריבן אין צייכענונגען. ער האט זיך גענומען בעטן ביי שלמה הערצן ער זאל מיטנעמען די אויפגאבע און עס ווייזן דעם עליאען. אפשר ווייט ער די לייזונג.

שלמה הערץ האט גיריק א כאפ געטאן דעם פאפיר. די געסט האט עס שטארק פארוויילט. זיי האבן זיך ניט געקענט אפואונדערן פון דער תמימות-דיקייט פון דעם דייטשן פראפעסאר און די נאאיווקייט פון זייער פריינט, שלמה הערצן.

נאך אין דעם זעלביקן אונט האט שלמה הערץ זיך געלאזט אין וועג. עס איז געווען אסיענ-צייט, זיינען די וועגן געווען בלאטיקע. עס איז אים אויך שווער געווען דאס צוזאמענריידן זיך מיט די אסט-יידן. זיי האבן ניט פארשטאנען זיין העברייאיש ריידן, האבן זיי געשפאט פון אים. זיי האבן אים אנגענומען גאר פאר א פראנצויז, ווייל ער איז געגאנגען געקליידט אין לייכטע קליידער. זיי האבן אויך ניט געגלייבט, אז ער איז א ייד.

האט שלמה הערץ זיך גענומען פירן ווי א פרומער ייד. ער האט זיך געשאקלט ביים דאוונען און געהאלטן פארגלאצט די אויגן צום הימל. מען האט אבער אלץ צו אים קיין צוטרוי און מען קוקט אויף אים מיט חשד. סוף כל סוף האט אים אפגעגליקט. דער פורמאן, וואס האט אים גע-פירט פון אלקעניק קיין ווילנע איז געווען א ייד א תם, האט ער אים אנגע-נומען פאר זייער א פרומען מאן. ער האט אים אוועקגעפירט אין א פרומער

אכסניא, וואו עס שטייען איין רבנים און „כלי-קודש“-לייט. איז שלמה הערצן איינגעפאלן זיך אויך פארצושטעלן פאר א רב. האט ער געזאגט, אז ער קומט פון איטאליע. ער איז דער אב-בית-דין פון פאדאווע. און גע-קומען איז ער אהער, קיין ווילנע, צו זען דעם גאון. ער האט ביי אים צו פרעגן פיל שווערע שאלות אין עניני הדת, כדי צו וויסן וואס צו ענטפערן די אפיקורסים, וואס זיינען אויפגעשטאנען אין זיין מדינה.

די רבנים אין דער אכסניא, אלע אנגעטאנענע אין קאשקעטן, און זייערע בערד — ברייטע און צעפאלטע, האבן פארהידושטע געקוקט אויף אים, דעם רב אין די נכרישע קליידער, און זיינען ניט אריין מיט אים אין קיין ווייטע שמועסן. זיי איז געפאלן שווער דאס ריידן אויף העב-רייאיש.

שלמה הערץ האט זיך אין דער אכסניא באקענט מיט א יונגן רב פון א קליין שטעטל ביי דער דייטשער גרענעץ. ער האט פליסיק גערעדט אסט-פרייסישן דייטש. דער יונגער רב האט געהאט מיטלייד אויף דעם פרעמדן מענטשן, וואס האט אנגעלייגט אַזא ווייטן מהלך. האט ער געזוכט אים צו העלפן. האט ער אים אפן געזאגט :

— אויב אלץ וואס איר האט מיר דערציילט איז אמת, עצה איך אייך : איילט זיך ניט צו גיין צום גאון. לאזט פריער אייער בארד א ביסל זיך צוואוואקסן, און שאפט זיך איין אנדערע מלבושים. אין די דאזיגע קליידער קוקט איר אויס ווי א נכרי.

שלמה הערץ האט דערזען, אז אפילו זיין נייער פריינט טרויט אים ניט, האט ער, ביינאכט, ווען אלע זיינען שוין געשלאפן, זיך אוועקגעזעצט און אנגעשריבן פופצן בריוו מיט אונטערשריפטן פון פופצן רבנים פון איטאליע. ער האט געקענט און געדענקט זייערע נעמען נאך פון דער צייט, ווען ער האט געלערנט דקדוק ביים העברייאישן משורר. ער האט זיי אבער אזוי קונציק געשריבן, אז אויף יעדן בריוו איז די האנטשריפט ניט געווען ענדעך איינער צום צווייטן. בלויז דער נוסח איז אין אלע בריוו געווען כמעט דער זעלביקער. אלע פופצן רבנים האבן אים, שלמה הערצן, שטארק געלויבט פאר זיין פרומקייט און גערופן אים מיטן טיטל : „הרב מפאדאווע“, דער מחבר פון ספר „שמות הנרדפים“.

שלמה הערץ, דער אומגעדולדיקער מענטש, האט ניט געווארט ביז זיין בארד וועט זיך צעוואקסן. ער האט מיט די בריוו אין זיין קעשענע גלייך אין דער פרי זיך געלאזט גיין צום גאונס קלויז. ער האט זיך דארט געמאדן ביי ר' חיים יוסף וויזשניצער, דעם ראש פון די פרושים. ער האט אים געוויזן די בריוו פון די פופצן רבנים. ר' חיים יוסף האט זיי גיך דורכגעלייענט. שלמה הערץ האט גלייך דערקענט, אז יענער מאכט ניט קיין צו גרויסן פאראד פון די בריוו. ער באטראכט אים, שלמה הערצן, מיט חשד, ווי ער וואלט געזוכט וואו עס ליגט דא די רמאות. שלמה הערץ האט אן אומעטיקער אראפגעלאזט דעם קאפ. ער איז געווען ביי זיך זיכער, אז ר' חיים יוסף וועט אים ניט געבן דעם רשות צו זען דעם גאון.

האָט ער שוין געטראַכט צו גיין בעסער מיטן אמת, זיך מודה זיין, אַז ער איז אַ דייטשישער ייד און אַ תלמיד פון דעם פילאָזאָף משה דעסויער, און ער איז געקומען אַהער זיך איבערצוצייגן, צי ר' עליאַע איז טאַקע אַזאַ גרויסער גאון?

פלוצים האָט ער דערהערט ווי ר' חיים יוסף, דער ראש פון די פרושים, זאָגט גאָר צו אים:

— איך וועל ביי אייך נעמען בלוז איין בריוו. איך וועל אים ווייזן דעם גאון און איך וועל אים פרעגן, צי ער איז מרוצה אייך אויפצונעמען. חיים יוסף האָט אים דערלאָנגט די איבעריקע פערצן בריוו און ער איז באַלד אַוועק אינעווייניק אין קלויז.

אין בלוז עטלעכע מינוטן האָט זיך אַן עפן געטאָן די טיר, און שלמה הערץ האָט דערזען, אַז ביי דער שוועל שטייט אַ הויכער מאַן, איינגעהילט אין טלית און תפילין. פון זיין פנים שיינט אַרויס אַזאַ אצילותדיקע ליכט טיקע שיינקייט, וואָס איז בלוז באַשריבן אין ביכער. שלמה הערץ האָט גלייך דערקענט, אַז דער גאון וויל ניט אַריבערטערען די שוועל. ער גיט אים אויך ניט קיין „שלום“, און ער טוט אויף אים אַפילו ניט קיין בליק. אַ צעשראַקענער, האָט שלמה הערץ פאַר זיך אַליין געטראַכט:

„איצט זע איך, אַז די היגע לייט זאָגן דעם אמת. פאַר זייער גאון זיינען קיין סודות ניט פאַרהוילן. ער ווייסט, אַז איך האָב אים אָפגענאַרט. איך בין ניט קיין רב, איך בין גאָר אַן אַפיקורס. דערפאַר טרעט ער ניט אַריבער די שוועל. ער האַלט ניט פאַר רעכט צו שטיין מיט אַן אַפיקורס אין איין חדר. ער גיט מיר ניט קיין „שלום“, ווייל דער פסוק זאָגט: „אין שלום לרשעים“. ער קוקט ניט אויף מיר, ווייל עס איז „אסור להסתכל בפני רשע“ — מען טאָר ניט אַריינקוקן אַ רשע אין פנים.“

שלמה הערץ לאָזט פאַרשעמט אַראָפּ דעם קאַפּ. ער הערט ווי דער גאון רופט זיך צו אים אַן אין העברייאיש און אין זייער קלאַרע, אויסגע-טאַקטע ווערטער פרעגט ער אים:

— וואָס איז אייך קשה?

פון צערודערטקייט האָט שלמה הערץ גאָר אַרויסגענומען דאָס פאַפיר, וואָס דער פראָפּעסאָר פון אַסטראָנאָמיע האָט אים געגעבן. ער האָט מיט אַ ציטערדיקער האַנט עס דערלאָנגט דעם גאון. שלמה הערץ איז געווען באַהאַונט אין אַסטראָנאָמיע. ער האָט אַ לאַנגע צייט געהערט דעק-ציעס אין בערלינער אוניווערזיטעט, טאַקע ביי דעם גויאישן פראָפּעסאָר. אויך ער, שלמה הערץ, האָט טעג און נעכט געהאַרעוועט צו געפינען די לייזונג פון דער אַסטראָנאָמישער פראָבלעם און ניט געפונען קיין באַשייד. האָט ער איצט, פאַרן גאון, דערקלערט די האַרבע אויפגאַבע. עס האָט אים שוין גענומען פאַרדריסן, וואָס ער האָט זיך געלאָזט איינריידן צו טאָן אַזאַ נאַרישקייט און פרעגן ביי אַ גאון אין תורה אַ פראָגע אין אַסטראָנאָמיע. אַן ענין, וואָס האָט גאַרניט צו טאָן מיט דומדות. ערשט ער זעט, ווי דער גאון רופט זיך אָפּ צו זיין שמש:

— ר' מרדכי, זייט אַזוי גוט, און ברענגט צוטרעגן אַ שטענדער, פאַ- פיר און אַ שטיפט.

דער שמש האָט באַלד דערפילט די בקשה פון זיין רבין. ר' אליהו האָט געניט און גיך גענומען מאַכן צייכענונגען אויפן פאַפיר. גלייכע און קיי- לעכדיקע פיגורן, און אין בצומדיקע ווערטער, האָט ער אין עטלעכע מינוט אויפגעקלערט די אַסטראָנאָמישע אויפגאַבע, וואָס די דייטשע וועלט- באַרימטע פראַפעסאָרן האָבן חדשים לאַנג זיך אויף דעם געמאַטערט און זיי האָבן ניט געקענט געפינען קיין פתרון.

שלמה הערץ איז פון התפעלות אזש אויפגעשפרונגען. און מיט התלהבות געזאָגט:

— רבי, איר זייט דאָך דער גרעסטער אַסטראָנאָם אין אונדזער דור.

ר' אליהו ענטפערט אים געלאָסן און אַן דער מינדסטער גאוה:

— איך האָב אין משך פון צען טעג, יעדן טאָג אַ גאַנצע האַלבע שעה, אין היידיקע ספרים געלערנט די חכמת אַסטראָנאָמיע, מקיים צו זיין, וואָס דער נביא האָט אונדז אָנגעזאָגט: „הייבט אויף אייערע אויגן צום הימל און זעט, אַז עס האָט אים באַשאַפן דער, וואָס מאַכט לייכטן די שטערן מיט אַ סדר און מיט אַ צאָל“. ווידער, — האָט ווייטער גערעדט ר' אליהו, — אויב מען ווייסט ניט די חכמה פון אַסטראָנאָמיע, קען מען ניט וויסן די צייט פון קידוש לבנה און מען קען ניט פאַרשטיין די מסכתא „ראש- השנה“.

שלמה הערץ ווערט ביי זיך שוין מוטיקער, און ער פרעגט דעם גאון:

— רבי, די אַפיקורסים אין אונדזער מדינה האָבן אונדז, רבנים,

געשטעלט אין אַ פאַרלעגנהייט. זיי האָבן אונדז געפרעגט אַ האַרבע קשיא. מיר ווייסן ניט וואָס צו ענטפערן. אפשר וועט איר עס פאַרענטפערן? דאָס איז זייער קשיא:

„אונדזער תורה הייבט זיך אָן: „בראשית ברא אלקים את השמים“ —

הייסט עס, אַז דער הימל איז באַשאַפן געוואָרן אין דעם ערשטן טאָג, און מיט עטלעכע שורות ווייטער זאָגט דער חומש: „ויאמר אלקים יהי רקיע“, ויקרא אלקים לרקיע שמים, ויהי ערב ויהי בקר יום שני“. אויב אַזוי, איז דאָך דער הימל באַשאַפן געוואָרן גאַר דעם צווייטן טאָג. לייקנט דאָך דאָס אַפ דעם ערשטן פסוק פון „בראשית“.

דער גאון ענטפערט מיט ישוב הדעת, און זאָגט:

— אויף דער ערשטער פרשה „בראשית“ זיינען דאָ ניט איין קשיא,

נאָר גאַנצע צוויי און דרייסיק. אָבער אַז מען פאַרטיפט זיך און מען פאַר- שטייט דעם ריכטיקן טייטש פון די היידיקע ווערטער — פאַלן אַלע קשיות אַפ. אַט איז דער ענטפער אויף אייער קשיא:

עס איז פאַראַן ניט איין הימל, נאָר אַ סך הימלען. דער הימל, וואָס

איז באַשאַפן געוואָרן אין ערשטן טאָג, איז גאַר הויך. דערפאַר רופט ער זיך — שמי שמים, ווייל ער איז אַ הימל אַפילו פאַר די הימלען. ער איז ווייט און הויך פון די איבעריקע הימלען. ער איז באַשאַפן פון די אויבערשטע

וואסערן און איז קיילעכדיק ווי א קירבע. דער רקיע — איז שוין דער אונטערשטער הימל, ער איז בלויז האלב־קיילעכדיק. ער איז שוין באשאפן פון פייער און פון די אונטערשטע וואסערן, און איז אינגאנצן אפגעטיילט פון די אויבערשטע וואסערן. די פילאזאפן הייבן אבער ניט אן צו וויסן פון די אויבערשטע וואסערן. עס איז צו הויך פאר זייער שכל דאס צו באגרייפן. אין אט דעם האלב־קיילעכדיקן הימל, וואס עס ווערט גערופן רקיע, זיינען אריינגעשטעלט די זון, די לבנה, די פלאנעטן און די שטערן. צו זיי, די חכמי אומות־העולם, איז ניט נתגלה געווארן דער סוד פון די אויבערשטע און פון די אונטערשטע הימלען. דאס, וואס אונדזערע חכמים זאגן, אז די גלגלים שטייען, האבן זיי אין כוונה דעם אונטערשטן הימל, וואס אין אים זיינען אריינגעשטעלט די שטערן. און מיטן זאגן, אז די פלאנעטן דרייען זיך — האבן זיי אין כוונה די גלגלים, וואס אין זיי שטייען די שטערן. אבער בלויז די ערד דרייט זיך. דער הימל אליין שטייט אויף אן ארט...

שלמה הערץ, וואס האט געלערנט אסטראנאמיע, האט געהאלטן, אז די תנאים האבן ניט געוואוסט פון דעם סוד, אז די ערד דרייט זיך. פרעגט ער שוין א פארוואנדערטער:

— רבי, לויט ווי איר זאגט, קומט דאך אויס, אז די ערד קייקלט זיך. די תנאים זאגן דאך אבער קלאר, אז די ערד מרובע, ווייל עס שטייט דאך געשריבן: „לאחזו בכנפות הארץ“. דאס מיינט פיר־קאנטיק. דער גאון ענטפערט אים גיך אפ:

— די רייד פון אונדזערע חכמים זיינען זייער טיף און פארהוילן. מען דארף פארשטיין וואס זיי זאגן. זיי האבן דא בלויז געפסקנט א דין. האבן זיי געזאגט, אז אפילו א קיילעכדיקע זאך דארף מען מעסטן לויט איר פיר־קאנטיקייט. ווארים די ריכטיקע מאס קען מען נאר אפשאצן, ווען מען מעסט א חפץ אויסגעשפרייט. שדמה הערץ וויל נאך עפעס פרעגן. ר' אליהו רעדט אבער ווייטער, און שוין מיט התלהבות:

— די חכמי אומות־העולם הייבן ניט אן צו פארשטיין דעם סדר פון דער וועלט. זיי זאגן, אז די עיקרדיקע באשאפונג איז די ליכטיקייט, און פינצטערקייט איז בלויז דער טפל. זיי ווייסן ניט, אז די עיקרדיקע שאפונג איז גאר די חושכדיקייט. ווארים אז מען פארמאכט, אין מיטן טאג, די פענצטער, איז די פינצטערקייט נאך אלץ דא, און דאס ליכט איז שוין ניטא. ווארים אויב די ליכטיקייט וואלט געווען די הויפט־שאפונג — וואלט זי דאך תמיד פארבליבן, — ווייל די עצם פון א בריאה קען מען ניט פארטרייבן.

ר' אליהו גיט עס צו פארשטיין מיט אזא משל:

— יעדער יצירה קאן מען דערקענען, וואס אין איר איז דער עיקר און וואס איז בלויז א טפל. אט נעמט וואסער. עס איז נאס און עס איז קאלט. טא ווי קען מען דערקענען וועלכע עס איז די הויפט־יצירה? דורך אנווארעמען דאס וואסער, זעט מען, אז די נאסקייט איז די עיקרדיקע

שאפונג. ווייל די קאלטקייט גייט אָוועק, אָבער די נאַסקייט בלייבט. אַן עיקר קען מען דאָך נישט פאַרטרייבן. עס בלייבט תמיד איר חומר, פונקט ווי האַלץ, וואָס אזי אַ בריאה בפני עצמו, איז וואָס מען זאָל פון אים נישט מאַכן — אַ שטוב, אַ טיש, צי אַ בענקל — פאַרלירט עס נישט די עצם צורה — עס איז אַלץ האַלץ.

שלמה הערץ הערט זיך צו אַ פאַרגאַפּטער, מיט וואָס פאַר אַ פשוטות און חכמה ר' אליהו דערקלערט אַזוינע שווערע, פאַרפלאַנטערטע ענינים, און ער פרעגט ווידער:

— רבי, די אַפיקורסים אין אונדזער מדינה פרעגן, פאַרוואָס איז נישט דערמאָנט אין אונדזער תורה, אַז דער בורא האָט באַשאַפן אַ גרענעץ של מעלה?

רבינו אליהו ענטפערט:

— די תורה דערמאָנט אויך נישט די צבא פון הימל, וואָס זיינען באַ-שאַפן געוואָרן אין ערשטן טאָג. דער ענטפער איז זייער פשוט. די תורה דער-ציילט בלויז וועגן די זאכן, וואָס דעם מענטשנס אויגן קענען דערזען. פאַרזאָגט זי אים די מצוות, וואָס ער איז מחויב צו טאָן, כדי צו לייטערן זיין נשמה.

שלמה הערץ זעט, אַז דער גאון וויל נישט פטרן צופיל זיין צייט — פרעגט ער אים, אין איילעניש:

— רבי, ווילט איר זאָגן, אַז די מצווה פון „שילוח הקן“ איז אויך אַ לייטערונג פאַר דער נשמה:

ר' אליהו ענטפערט אויף גיך:

— חס וחלילה. דאָס איז שוין אַן עבירה. זי איז געגעבן געוואָרן בלויז אויסצופראַווען דעם מענטשן, צי ער וועט טאָן אַפילו אַ רציחה, אויב דער בורא עולם פאַרזאָגט עס פון אים. די תורה דערציילט אונדז, אַז דער מלאך פון הימל האָט געזאָגט צו אברהם אַבינו: „עתה ידעתי כי ירא אלקים אתה“ — איצט, אַז דו, אברהם, וואָס דו ביסט בטבע אַזאָ רך לב, און פונדעסטוועגן ביזטו געווען גרייט צוליב מיינטוועגן צו באַגיין אַזאָ רציחה און מקריב זיין דיין איינציקן זון — ווייס איך, אַז דו ביזט אַן אמתער ירא שמים.

שלמה הערץ לאָזט נישט אָפּ, און פרעגט ווייטער:

— רבי, איך דרינג אַרויס פון אייערע רייד, אַז איר זיינט ביי דער דעה, אַז מען דאַחץ, אַחוץ ש"ס און פוסקים, אויך לערנען די חכמות פון די אומות-העולם.

דער גאון ענטפערט אים שוין שטרענג:

— אַוודאי דאַרף מען לערנען אַלע חכמות. וואָרים, וועמען עס פעלט די אַדע וויסנשאַפטן — פעלט אויך צו וויסן און פאַרשטיין די תורה, וואָס איז כולל אַלע חכמות. יעדער דאָרף לערנען די חכמה פון אַלגעבריע, ערד-מעסטונג, געאָגראַפיע, מוזיק און נאָך אַזעלכע חכמות, וואָס ברענגען נוצן. איך אליין האָב אויך געלערנט די פילאָזאָפן פון די אומות-העולם.

אָבער די חכמה איז גארניט ווערט. עס איז בלויז נאָרישע חקירה. איך האָב פון זייערע אַלע חכמות גענומען בלויז צוויי זאַכן. זייערע אַלע איבעריקע נאָרישע רעיונות האָב איך אַרויסגעוואָרפן דורכן פענצטער. פילאָזאָפיע איז גאר ניט ווערט. עס איז אַ פלפול, און דערצו נאָך אַן תורה. אָבער ניט יעדער איינער איז ראוי צו ווערן אַ רבי און זיך אונטערנעמען לערנען יענעם די נוצלעכע חכמות פון די אומות־העולם. מען דאַרף זיין אַ ירא שמים און האָבן אמונה און שכל. אויב ניט — ווערן די אַלע חכמות, וואָס זיינען אַ סם החיים — אומגעקערט אין אַ סם־המוות. עס איז געגליכן צו אַן אַפטיק, וואָס מען האָט דאָרטן אַריינגעשטעלט איינעם, וואָס פאַרשטייט זיך ניט אויף רפואות — מישט ער צענויף סם־המוותדיקע פליסיקייטן, ווי עס טוט אין בערלין עפעס איינער אַ משה דעסויער מיט זיין חברותא . . .

די לעצטע ווערטער האָט דער גאון אַרויסגערעדט מיט בייזקייט. שלמה הערץ איז אַזש בלייך געוואָרן פון שרעק. ער האָט געגלויבט, אַז ר' אליהו מיינט דאָס אים. האָט ער גיך געזאָגט: „אַ גוטן טאָג“, און זיך געלאָזט גיין צו דער טיר. ער האָט זיך אָבער אָפגעשטעלט. ער האָט דער־הערט, אַז דער גאון רופט אים:

— פאַדאווער, אין דעם בריוו, וואָס איר האָט געבראַכט, זאָגט דער רב פון איטאַלקע עדות, אַז איר האָט מחבר געווען אַ ספר אויף די „שמות הנרדפים“, טאָ קענט איר מיר אפשר דערקלערן דעם אונטערשייד פון די פינף פאַרשיידענע ווערטער אויף פרייד, וואָס עס ווערט געבראַכט אין תנ"ך: „ששון, שמחה, גילה, דיצה און חדוה“?

שלמה הערץ האָט זיך דערפרייט, וואָס ער קען איצט אַרויסווייזן זיין קענטשאַפט. ער האָט מיט פלייס דערקלערט די חילוקים. ער האָט אָבער אויסגעלאָזט דאָס וואָרט „דיצה“. דער גאון האָט אים אויף דעם אָנגע־מערקט. ער האָט צו אים געזאָגט:

— יונגערמאַן, איר האָט דאָך פאַרגעסן אַן „דיצה“.

שלמה הערץ האָט, קיין זאך ניט אויסנדיק, געענטפערט:

— לויט מיין מיינונג איז, על פי דרך הפשט, דער טייטש פון „דיצה“, ניט קיין פרייד, נאָר . . .

דער גאון לאָזט אים ניט ענדיקן ריידן, און ער פרעגט:

— ווייסט איר ניט, אַז רש"י הקדוש האָט געשריבן, אַז „דיצה“ איז פרייד?

שלמה הערץ ענטפערט:

— רש"י האָט ניט פאַרשטאַנען ווי צו טייטשן דעם פסוק!

אַז דער גאון האָט דאָס דערהערט, האָט ער אַזש אויפגעציטערט.

ער איז בלאָס געוואָרן און, שוין מיט בייזער, אים געפרעגט:

— אונדזערע חכמים, די בעלי־המדרש, זאָגן דאָך בפירוש, אַז דער

באַגריף פרייד האָט, אין לשון קודש, גאַנצע צען פאַרשיידענע באַטייטן, און איינע פון זיי איז „דיצה“.

שלמה הערץ, א צעשראָקענער, וואָס ער איז דאָ אַריינגעפאלן, האָט פון צערודערטקייט, אנשטאָט זיך צו ראַטעווען, גאָר געענטפערט: — מען קען ניט ברענגען קיין ראיה פון די בעלי-המדרש. זיי האָבן ניט אָפגעהיט דעם פשט. זיי האָבן גלאַט געדרשנט.

דער גאון האָט אויף דעם שוין ניט געענטפערט. ער איז גיך אָפגע-טראָטן פון זיין שטענדער. ער איז אַוועק צוריק אין קלויז.

שלמה הערצן האָט שוין פאַרדראָסן, וואָס ער האָט פאַרגעסן, אַז ער איז ניט ביי משה דעסויער אין שטוב, וואו יעדע נאָרישקייט איז פאַר-רעכנט פאַר אַ חכמה. ער האָט אויך געהאַט צער, וואָס ער האָט ר' עליאַען פאַרשאַפט צער. אַן אומעטיקער, האָט ער זיך געלאָזט גיין צוריק אין דער אַכסניא. מיט יעדן טריט, וואָס ער האָט געשטעלט, האָט זיין התפעלות איבער ר' אליהו'ס גאונות און חכמה געהאַלטן אין איין וואַקסן און וואַקסן. ער האָט זיך אַלע ווייטע אָפגעשטעלט, זיך אומגעקערט כאַפן אַ בליק אויף דער קלויז, וואו עס זיצט דער הימלשער מענטש. ר' אליהו וואַקסט אין זיינע אויגן אַלץ העכער און העכער, און זיין רבי, משה דעסויער, וועמען ער האָט ביז איצט אַזוי פאַרהייליקט — ווערט אַלץ נידעריקער און נידע-ריקער. ער, שלמה הערץ, אַ זון פון רייכע טאַטע-מאַמע, איז איצט מקנא די אַסטיידן. זיי לעבן טאַקע אין אַרעמקייט, זיי האָבן אָבער דעם זכות צו טרעטן אויף די זעלביקע שטיינער, וואו עס שטעלט זיינע הייליקע טריט ר' אליהו. און זיי אַטעמען די זעלביקע לופט.

ער וואָלט גערן דאָ פאַרבליבן און דאָ אויפגעשטעלט זיין געצעלט, אַבי צו קענען לערנען תורה און חכמה פון ר' אליהו. אָבער ער האָט זיך דאָ פאַרמיאוסט אין זיינע אויגן מיט זיינע נאָרישע און גאווהדיקע רייד.

טראַכט ער צו גיין צוריק אין קלויז, זיך מודה זיין פאַרן גאון, אַז ער האָט גענאַרט. ער איז גאָר ניט קיין רב, און די בריוו פון די איטאַליענישע רבנים זיינען געפעלשטע. ער איז גאָר אַ דייטשישער ייד. אַ תלמיד פון משה דעסויער, וואָס די רבנים אין דייטשלאַנד האַלטן פאַר אַ כּוֹפֶר בעיקר. ער וועט פאַלן צום גאון צו די פיס, אים בעטן ער זאל אים ווייזן דעם וועג צו תשובה. עס מעג ווי דאָרנדיק און שטעכיק זיין דער וועג — וועט ער אויף אים גיין. קיין שום קנס וועט אים ניט זיין צו האַרב. ער וועט זיך אַפילו טובלען אין די קאלטע אייז וואַסערן פון דער שטראָמיקער ווי-לייע, און פאַסטן תעניתים.

פלוצים, אין מיטן טראַכטן, דערשפירט ער, ווי שטאַרקע הענט האָבן ווי מיט צוואַנגען זיך איינגעקלאַמערט אין זיינע אַרעמס. ער קוקט זיך אום. ער זעט: צוויי זייער הויך געוואוקסיקע מענטשן, אַרומגעאַרטלטע מיט ברייטע רימענס. זייערע אויגן — ביזע. זיי שפּריצן אַזש מיט פייער.

אַ צעשראָקענער, פרעגט ער זיי אין העברייאיש:

— וואָס האָט איר צו מיר? איך האָב קיין שלעכטס ניט געטאָן.

איך האָב קיינעם ניט באַגולט און קיינעם ניט באַגנבעט. דער אייביקער איז מיין עדות.

דער עלטערער פון די צוויי, זיין באַרד שוין גרוי, האָט אים שטרענג געענטפערט.

— דו לעסטערסט דעם בורא, וואָס דו ברענגסט זיין הייליקן נאָמען אויף דיינע טריפהנע ליפּן. דו ביזט אַן „אַפיקורס“. דו האָסט געשפּאַט פון רש"י הקדוש און פון אונדזערע הייליקע בעלי־המדרש.

שלמה הערצן האָט דאָס האַרץ פאַרדריקט. ער האָט, מיט אַ וויינענ־דיקער שטים, צו זיי געזאָגט :

— איך בין זיך עס מודה. האָט אַבער רחמנות. טוט מיר ניט קיין שלעכטס. איך בין אַ בן־יחיד ביי מיין טאָטע־מאַמען. ביידע גאָט־פאַרכטי־קע לייט. אויב איר האָט ניט קיין רחמנות אויף מיר — האָט רחמנות אויף זיי, די צוויי אַלטע לייט. נאָט איך מיין גאַנצן בייטל מיט געלט, אַבער לאָזט מיך פריי.

דער יינגערער האָט אים געענטפערט מיט שפּאַט :

— מיר זיינען ניט קיין גויאישע פאַליציאַנטן. מיר קוואַפען זיך ניט אויף שוחד. מיר זיינען שמישים פון דעם ווילנער הייליקן בית־דין. אונדזער קהילה האָט אירע אייגענע געזעצן. זי פירט זיך ווי אַ מלוכה. עַל פי דין האָסטו זיך פאַרדינט מיתה. דיין גליק, וואָס אין די איצטיקע דורות האָט מען ניט קיין רעכט צו פסקנען דיני־נפשות. דו וועסט אַבער מן השמים ווערן באַשטראָפּט מיט קורצע יאָרן. מיר וועלן דיר ניט טאָן קיין שדעכטס. מיר וועלן דיר בלויז אַרויספירן ביז אויסער דער שטאָט, און דיר לאָזן גיין, אַוואו דיינע אויגן וועלן דיר טראָגן. מיר זיינען דיר פאַרויס מתרה, אַז דו זאָלט ניט וואָגן זיך אומקערן צוריק צו אונדז אין שטאָט, וואָס איז איצט די הייליקע ירושלים דליטא. דו זאָלסט, מיט דיין אַפיקורסישן אַטעם, מער ניט אומריין מאַכן די לופט, וואָס עס אַטעמט דער איש אלקים, רבינו אליהו.

שלמה הערץ האָט גענומען ביי זיי מאַנען יושר. ער האָט היציק און מיט רגש געטענהט :

אַלץ וואָס איר רעדט איז אמת. איך האָב שטאַרק זיך פאַרזינדיקט. איך בין ווערט צו ווערן געמשפּט למיתה. אַבער וואו איז דער מידת הרחמים ? איך ווייס, אַז איר וועט מיר ענטפערן: מען טאָר ניט האָבן קיין רחמנות אויף אַ רשע. שווער איך ביי מיין טאָטע־מאַמע, וואָס זיינען מיר טייערער ווי אַלע עשירות, אַז איך האָב חרטה אויף מיינע אַלע מעשים. איך בין גרייט אויף זיך צו נעמען די האַרבסטע שטראָף. פאַר־טרייבט מיך ניט פון דער הייליקער שטאָט. לאָזט אַ יידישע נשמה צו קריגן איר תיקון.

די צוויי שמישים האָבן געקענט פאַרהאַרטעווען זייערע הערצער ווי שטיינער. זיי האָבן ניט געפסקנט און ניט געקנסט לויט זייער אייגענער דעה. זיי האָבן בלויז אויסגעפאַלגט דעם בית־דין. זיינען זיי פון זיינע רייד ניט גערירט געוואָרן. זיי האָבן אַבער פאַר זיך אַזיין געטראַכט :

— אַרויסצופירן דעם אַפיקורס פון שטאָט וועלן מיר תמיד באַווייזן. אפשר

איז ער טאקע אן אמתער בעל־תשובה ? איז דאך א שאד, אז א יידישע נשמה זאל גיין לאיבוד. האבן זיי אין דער שטיל זיך דורכגערעדט אין יידישן לשון. און דער עלטערער שמש האט געזאגט צו שלמה הערצן :

— מיר וועלן דיך פירן צו דעם בית־דין. ווי זיי וועלן פסקנען, אזוי וועט בלייבן דער דין. מיר זיינען בלויז שמשים. זאָסט זיך ביי אונדז מער ניט בעטן. מיר קענען דיר גארניט העלפן.

די שמשים — נאך אלץ האלטנדיק אים פאר די ארעמס — האבן דורך געדרייטע שמאָצע געסלעך געפירט שלמה הערצן צוריק צום שול־הויף. זיי האבן אים אריינגעפירט אין אַ גרויסער געראַמער שטוב. ביי אַ ברייטן טיש זיינען געזעסן זיבן אלטע לייט, איינגעהילטע אין טלתיים און תפילין. איינער פון די אלטע לייט — עלטער נאך פון די אנדערע זעקס דיינים אין יארן און אויך אין חכמה. ער איז געווען אינגאנצן גרוי — אפילו די הויט אויף זיין שטערן האט זיך שוין ווי געגרויט. דער שמש האט צו אים צוגעפירט שלמה הערצן און מיט הכנעה און יראת־הכבוד געזאגט :

— רבי, דאָס איז דער אפיקורס, וואָס האט געהאט די העזה אפצור־שפאָטן פון רש"י הקדוש און די הייליקע בעלי־המדרש.

דער אלטער דיין האט מיט פאראיבל אנגעקוקט דעם שמש, און צו אים הארב געזאגט :

— דער בית־דין פון אונדזער הייליקע קהילה האט דאך שוין ארויס־געטראָגן זיין פסק־דין. טא, פארוואָס האט איר, שמשים, ניט אויסגע־פירט אייער שליחות ?

דער שמש האט, מיט התנצלות, געענטפערט :

— דער אפיקורס טענהט, אז ער האט חרטה און ער איז גרייט צו נעמען אויף זיך די הארבסטע תשובה.

דער עלטסטער דיין האט זיך איבערגעקוקט מיט די איבעריקע דיינים. זיי האבן צווישן זיך, אין דער שטיל, זיך דורכגערעדט. באַד האבן זיי גענומען אויסצוגעפינען ביי שלמה הערצן, צי ער מיינט טאקע מיטן גאנצן הארצן צו טאן תשובה. זיי האבן זיך געקליגט צו כאפן אים, צי ער האט פאַרבאָהאַלטענע, ניט קיין ריינע מחשבות. זיי האבן אים פארשאַטן מיט כלערליי פראַגן. זיי האבן אַרויסגעקראָגן פון אים סודות אפילו אויף זינד, וואָס ער אליין האט אָן זיי שוין געהאט פאַרגעסן.

מיט זייער גאַנצער שאַרפקייט און געניטקייט האבן די דיינים ניט געקענט געפינען קיין חשד, אז ער האט אנדערע כוונות. שלמה הערץ איז טאקע באַקערט צו טאן א פולע און א ריכטיקע תשובה : חרטה צו האבן אויף אלע פאַרגאַנגענע זינד, און נעמען אויף זיך דעם עול, אז פון היינט אָן און ווייטער זאל ער זיך פירן ווי א פרומער ייד. ער וועט אָפהיטן אלע דינים, אַוועקוואַרפן די נאַרישע פילאַזאָפיע, און זיך אָפגעבן מיט לערנען גאָטס תורה. די דיינים האבן געהייסן די שמשים זיי זאלן אַרויספירן שלמה הערצן אין אַן אנדער חדר. דער בית־דין דאַרף האבן א ישוב הדעת.

עס איז געווען אַ חלוקי דעות. די צוויי יינגערע דיינים האבן גע־

ספקט אין דעם פרעמדנס ערלעכקייט. עס האט לאנג געדויערט, ביז זיי זיינען געקומען צו אַ הסכם. ענדלעך האט זיך דערהערט אַ פאטש אין טיש. די שמשים האבן צוריק אריינגעפירט דעם געמשפטן אין בית־דין שטוב. דער עלטסטער דיין האט זיך אויפגעשטעלט פון זיין ארט, און מיט אַן אימהדיקער שטים האט ער אָנגעהויבן צו ריידן צו שלמה הערצן:

— איר האט מבזה געווען תלמידי חכמים. לויט אונדזער פסק־דין קומט אייך פערציק מלקות. זייט וויסן, אַז מיר פירן זיך, ווי רבינו אליהו. ער זאגט, אַז קיין מיאוסערע זאך ווי אַפצונאָרן דעם בורא איז גאָר נישטאָ אויף דער וועלט. דאָרף מען יעדן דין אויספירן, ווי עס שטייט געשריבן, אַן קיין שום דריידלעך. רבינו אליהו האט זיך געבייזערט אַפילו אויפן רמ"א, וואָס האט ביי דער שאלה פון אַ הון, וואָס קרייט ווי אַ האָן, געפסקנט, אַז מען מעג זיך מאַכן נישט וויסנדיק, און מקיל זיין. מהאָי טעמא, טאָרן מיר זיך נישט קליגן אַפצונאָרן דעם דין, און אייך געבן בלויז כלומרשטע מלקות. יעדער שמיץ וועט אייך שטאַרק וויי טאָן. יסורים, וואָס מען איז נישט מקבל באהבה, זיינען אַ ברכה לבטלה, זיי ווערן נישט פאַררעכנט, ווי אַן אַפקומע־ניש פאַר דער עבירה. פרעג איך אייך איצט אין פנים פון דעם ווילנער בית־דין, זייט איר עס מקבל באהבה?

שלמה הערץ האט מיט פרייד אויסגערופן:

— איך בין מקבל מיט שמחה אַלע קנסן, וואָס איר וועט אַרויסגעבן.

דער עלטסטער דיין איז אין זיין לאַנגן לעבן שוין אַפגעזעסן ביי אַ סך שאלות און דין־תורהס. האט ער באַלד דערקענט, אַז פון דעם יונגמאַן רעדט אַרויס דער אמת, און האט מיט אויפריכטיקייט צו אים געזאָגט:

— מיינט נישט, אַז איר וועט אַפקומען בלויז מיט מלקות. דאָס איז בלויז די התחלה. ערשט נאָכדעם וועט מען אייך אַריינזעצן אין דער „קונע“. דאָס איז אַ מין קאַרצער, וואָס דער בית־דין האט געלאָזט אויסמויערן אויפן שול־הויף. מען וועט אייך דאָרט אַריינזעצן, איינשליסן אין קייטן — און יעדער איינער, וואָס וועט פאַרביי אייך פאַרבייגיין, וועט אייך זידלען און באַשפייצען. טאָ, באַזיגט זיך, אפשר האט איר איצט חרטה. איר וועט אפשר נישט קענען איבערטראָגן אַזאַ גרויסן בזיון?

שלמה הערץ האט נישט געלאָזט ענדיקן ריידן דעם אַלטן דיין. ער האט

היציק אויסגערופן:

— וואָס גרעסער דער בזיון, אַלץ מער איז עס מיר ליב. איך גיי איין אויף אַלץ. אַבי איך זאָל קריגן מיין תיקון. איך זאָל קענען אויפשטעלן מיין געצעלט ביי אייך אין דער הייליקער שטאַט און האבן דעם זכות נהנה צו זיין פון ר' אליהו זיוו השכינה.

דער דיין האט מיט דער האַנט געגעבן אַ שטומען צייכן און די שמשים האבן אין גרויס איילעניש אַריינגעפירט שלמה הערצן אין אַ פינצטערן חדר. די פענצטער זיינען געווען באַשלאָגן מיט ברעטער. עס איז דאָרטן געווען חושך ווי אין מיטן נאָכט. די שמשים האבן אָנגעצונדן אַ ליכט און אים גע־

וויזן אויף אַ ברייטער באַנק. זיי האָבן זיך באַלד גענומען אים צו שמיסן מיט דיקע רימענס. עס האָט אים שטאַרק וויי געטאַן, אָבער ער האָט אַפילו קיין קרעכץ ניט אַרויסגעלאָזט.

נאָכן אַפצילן די מלקות, האָבן די שמשים אים אַוועקגעפירט אויפן שול-הויף, זיי האָבן אים אַריינגעזעצט אין דער „קונע“ און אויפגעהאַנגען אַ פאַפיר, געכתיבהט פון אַ סופר, מיט גרויסע אותיות: „דאָס איז דער מאַן, וואָס האָט געשפּאַט פון אונדזערע תלמידי חכמים“.

יעדער ייד, וואָס איז געקומען אויפן שול-הויף דאָוונען, און געצילט האָבן זיי זיך אין די צענדליקער טויזנטער, האָט אים געזידלט, גערופן „פושע ישראל“, און מיט עקל אויף אים אַ שפיי געטאַן.

שלמה הערץ, דאָס קינד פון רייכע טאַטע-מאַמע, האָט זיך געהאָדעוועט אין ציכטיקייט, און אויסגעוואקסן אַ מפונק. ער איז ווי פון אַ רעגן באַנעצט געוואָרן מיט די שפייכצן, און האָט זיך אַפילו קיין קרים ניט געטאַן. ער האָט באהבה מקבל געווען די אַלע בויונותן.

מען האָט קיינעם איבערגעוואַלט ניט פאַרשפּאַרט אין דער קוניע. עס איז ניט געווען קיין שטראָף-פּלאַץ פאַר די זינדיקע, נאָר אַ תיקון פאַר די בעלי-תשובות, פאַר די וואָס זיינען באַגאַנגען האַרבע חטאים, און זיי האָבן זיך גע-בעטן מען זאָל זיי קנסן, עס זאָלן פון זיי אַראָפּגענומען ווערן די עבירות. די „קונע“ איז געווען דער פּראווי-שטיין. עס האָט געצייגט, צי דער בעל-תשובה מיינט עס מיטן גאַנצן האַרצן, צי איז ער טאַקע גרייט צו באַצאָלן פאַר זיינע זינד אַ טייערן פרייז, אָז יעדער איינער — רייך צי אַרעם, למדן צי פּראָסטער מאַן, שיינער צי מיאוסער, וואָס קומט אויפן שול-הויף דאָוונען זאָל אים זידלען — אים רופן „פושע ישראל“, און באַשפּייען.

עס האָט שוין אייניקע מאָל פאַסירט, אָז אַ בעל-תשובה האָט ניט געקאַנט אויסהאַלטן דעם בזיון און ער האָט חרטה געקראָגן אויפן עסק. שלמה הערץ איז ניט געווען דער ערשטער בעל-תשובה, וואָס האָט אויסגעהאַלטן די האַרבסטע שטראָף. ער איז אָבער געווען דער ערשטער, וועלכער האָט די ענויים אָנגענומען מיט אַזויפיל ליבשאַפט. ער האָט יעדן איינעם געדאַנקט, וואָס ער זידלט אים און שפייט אויף אים.

ווי נאָר די זון האָט זיך גענומען אַרונטערלאָזן, זיינען געקומען די צוויי שמשים. זיי האָבן אים באַפרייט פון דער „קונע“. זיי האָבן אים אַוועקגעפירט אין מרחץ. ער האָט דאָרטן זיך אַרומגעוואָשן און זיך אָפּגעטובלט אין אַ הייסער מקווה. די שמשים האָבן שוין געהאַט אָנגעגרייט פאַר אים יידישע ריינע מלבוש-שים — אַ לאַנגן ראָק און אַ קאַפעליש מיט ברייטע ראַנדן.

אָז ער איז געקומען צוריק אין דער רבנישער אַכסניא האָט מען אים קוים דערקענט. ער האָט געקראָגן גאָר אַן אַנדער מראה. ער האָט אויסגעזען ווי אַ יונגער פרוש, וואָס האָט זיך ערשט אָפּגעשיידט פון זיין זיווג, גרייט זיך מקריב צו זיין פאַר דער תורה.

ער האָט זיך געשפּירט ווי אַ נייער מענטש, ווי ער וואַלט גאָר קיינמאָל ניט

געווען משה דעסויערס אַ תלמיד. ער איז פאַרבליבן אין ווילנע. דעם גאונס תלמידים האָבן אים שטאַרק מקרב געווען. זיי האָבן אים געוויזן זייערע דרכים, בקודש, און ער האָט פאַר זיי אויפגעדעקט די דרויסנדיקע וועלט; זיי דער- ציילט, ווי פאַרשייט עס פירן זיך די רייכע יידן אין די דייטשע מדינות, וואו זיין פריערדיקער רבי, משה דעסויער, איז איצט דער מורה דרך. זיי, די פרומע לייט, האָבן זיך דערשטוינטע צוגעהאַרט, ווי זיי וואָלטן געהערט דער- ציילן שוידערלעכע מעשיות. הערנדיק, אַז יידישקייט האָלט שמאַל אויף דער וועלט, האָבן זיי פון שרעק זיך געטרייסלט, ווי בימער אין אַ ווינטיקן טאָג.

שלמה הערץ איז געוואָרן אַ בן-בית ביי ר' סעדיהן. ער האָט אים געוויזן זיינע ספרים, די יקר-המציאותן. ער האָט מיט אים געלערנט תורה און אויך אויפגעקלערט די טעמים, וואָס די לומדים קריגן אויף די חסידים. ער האָט זיך גאָר שטאַרק באַפריינדעט מיט ר' ברוך שקלאָווער, אַ מפורסמדיקער דאָקטאָר, וואָס האָט אויפגעגעבן זיין פראַקטיק און זיך געזעצט לערנען ביים גאון אין קלויז. מער ווי צו אַלעמען האָט שלמה הערצן צוגעצויגן צו ר' אברהמען, ר' אליהוס יינגערן זון. אַט צוליב וואָס:

דער משורר פון איטאַליע, ביי וועמען שלמה הערץ האָט אין זיין יוגנט געהאַט געלערנט דקדוק האָט, אַחוץ שירים, אויך געשריבן אַ חיבור וועגן דעם רמב"מ'ס זון, ר' אברהם. ער האָט געוואָלט גוט-מאַכן די עוולה, וואָס איז באַ- גאַנגען געוואָרן קעגן אים, דעם רמב"מ'ס זון. צוליב זיין טאַטנס העלער ליכט, האָט מען אים, דעם זון, ניט דערזען, כאַטש ער איז געווען אַזאַ אַדם גדול אין תורה און חכמה.

שלמה הערץ האָט פון זיין רבין, דעם העברייאישן משורר, איבערגענומען אַט די ליבשאַפט און צער אויף דעם פאַרקוקטן אַברהמען. איצט, זיך באַקענענ- דיק מיט ר' אליהוס זון, וואָס האָט אויך געהייסן אַברהם, האָט שלמה הערץ דערזען, אַז די ביידע אַברהמס זיינען אַזוי ענלעך, סיי אין זייער גדלות און סיי אין זייער מזל. אויך ר' אברהם, דער זון פון ר' אליהון, ווערט פאַרטונקלט פון דעם העלן ליכט פון זיין טאַטן, דעם גאון. קיינער קוקט זיך ניט אום אויף זיין גדלות. ער ווערט געשעצט בלויז, ווייל ער איז דעם גאונס אַ זון, כאַטש ער קען לעבן אויף זיין אייגענעם יחוס. ער איז אַ געוואָלטיקער חקרן; ער האָט אויפ- געדעקט זייער פיל פאַרהוילענע מדרשים און זיי מסביר געווען. ער איז אויך אַ סך מחדש אין דער תורה שבנסתר, און אויך אַ חכם אין די חכמות פון די אומות העולם, איבערהויפט אין דער חכמה פון מעדיצין. ביי אַ שווערן חולה זיינען די ווילנער דאָקטוירים זיך מיט אים מיישב. ר' אברהם איז דער הויפט- דאָקטאָר אין „ביקור חולים“ שפיטאַל, כאַטש ער האָט ניט געלערנט אין אוני- ווערסיטעטן. זיין, ר' אברהם'ס, רבי אין דער חכמה מעדיצין, איז געווען ר' ברוך שקלאָווער, וואָס איז פריער געווען דער לייב-דאָקטאָר ביי דעם פירשט פאַ- טאָמקין, דער געליבטער פון דער רוסישער קייסערין יעקאַטערינאַ. ער איז געווען אַפגעפרעמדט פון יידן. ר' ישעיה צייטליש האָט אים אָבער צוריק באַקערט צו יידישקייט. ער צייטליש, איז געווען אַ גרויסער למדן און מפרש אויף דער גמרא, און איז געווען דער רייכסטער מענטש אין ליטע און רייסען.

צו פארדאנקען זיין גרויס חכמה האָט ער נישא חן געווען ביי דעם צעלאָזענעם פירשט פאַטאָמקין. ער האָט ביי אים אָפּגעשריען די שווערסטע גזירות אויף יידן. דאָרטן, ביים פירשט אין הויף, האָט זיך ר' ישעיה צייטליש באקאנט מיטן יידישן דאָקטאָר.

ר' ישעיה צייטליש פלעגט אָפט פאָרן קיין ווילנע צו הערן פון ר' אליהו תורה און פרעגן אים עצות: ווי זיך צו פירן מיט מלכות; וואָס ער זאָל ריידן צום צעבאלעוועטן פירשט; ווי ער זאָל אים אויפקלערן די פאַלשקייט פון די קאָראַאימער, וואָס האָבן געהאַלטן אין איין פאַרמסרן יידן ביי דער מלוכה.

ר' ישעיה צייטליש האָט זיך דורך דעם "שאַגת אריה" דערוואוסט פון גאון. ער, ר' אריה לייב, האָט זיך ניט געקענט גענוג אָפּלייבן פון ר' אליהו'ס גאונות און חכמה. לכתחילה האָט ר' ישעיה צייטליש געהאַט ספיקות. ער האָט גע-גלויבט, אַז ביים "שאַגת אריה", דעם היציקן מענטש, האָט זיך בלויז די התלהבות צעהיצט. איינמאָל האָבן די קאָראַאימער, מיט גרויס שוחד, באַשטאָכן די אויגן פון די רוסישע שררות, און זיי דערטראָגן אַ געפערלעכע מסירה אויף יידן. איז ער ר' ישעיה צייטליש, געווען אין גרויס קלעם. האָט ער גערופן אַ אַסיפה פון אַלע גרויסע לייט, די גבירים, רבנים און חכמים פון רייסען. אָבער אויך זיי האָבן ניט געקענט געפינען קיין עצה. האָט ר' ישעיה צייטליש, אין יאוש, זיך געלאָזט פאָרן קיין ווילנע, צום גאון. הגם ער האָט ניט געגלויבט, אַז ר' אליהו, וואָס איז פאַרטאָן בלויז אין לערנען, וועט אַזאָ זייטיקן ענין באַנעמען. אָפילו ביים ריידן שוין מיטן גאון האָט ער ניט דערוואָרט פון אים קיין פתרון. אים האָט אויסגעוויזן, אַז ר' אליהו האָרט זיך אָפילו רעכט ניט צו וואָס ער דערציילט. צו זיין גרויס חידוש, האָט ר' אליהו, גלייך אויף אַן אָרט, אים געגעבן זייער אַ קלוגע עצה. אין תוך איז עס געווען אַזוי פשוט און אַזוי אויבנאויפיק, אַז ער, ר' ישעיה צייטליש, אַ געניטער אין קהלשע זאַכן, האָט ניט געקענט פאַרשטיין פאַרוואָס ער האָט עס אַליין ניט געכאַפט.

פון דעמאָלט אָן האָט ר' ישעיה צייטליש קיין זאך ניט געטאָן איידער ער האָט זיך באַראטן מיט דעם גאון. ער האָט שוין מער ניט גערופן קיין אַסיפות. ער האָט איינגעשפּאַרט צו זיצן טעג און נעכט, זיך ברעכן דעם קאָפּ, און דאָך ניט קומען צו קיין החלטה. ער האָט אַלע שווערע און פאַרפלאַנטערטע ענינים געבראַכט צום גאון. און ר' אליהו האָט כהרף עין אים געגעבן די ריכ-טיקע עצה, ווי ער זאָל זיך פירן מיט מלכות, וואָס ער זאָל טענהן, און ווי ער זאָל אָפּשלאָגן די תביעות פון די קאָראַאימער און אַנדערע יידישע שונאים, וואָס מסורן יידן ביי דער רשעדיקער מלכות.

ר' ישעיה צייטליש האָט פאַר דעם פירשט פאַטאָמקיןס יידישן לייב-דאָקטאָר געהאַלטן אין איין דערציילן די נפלאות פון ר' אליהו. איינמאָל, ווען ר' ישעיה צייטליש איז געפאָרן קיין ווילנע, האָט דער דאָקטאָר אים געבעטן, ער זאָל אים אויך מיטנעמען: ער גאָרט מיט די אייגענע אויגן זען דעם גאון. ר' ישעיה צייטליש האָט דערפילט זיין בקשה. דער גאון האָט בסבר פנים יפות אויפגענומען דעם יידישן דאָקטאָר.

וואָס איז געגאנגען געקליידט ווי א גענעראל. ער האָט געהאַט מיט אים א ברייטן און טיפן שמועס וועגן חכמת מעדיצין. ר' אליהו האָט זיך זייער געבייזערט, וואָס דאָקטוירים נעמען זיך די העזה אָפּצוזאָגן מענטשן דאָס לעבן. דאָס איז ניט על פי חוקת התורה. — אמת, האָט ר' אליהו מסביר געווען. — עס שטייט געשריבן „רפא ירפא“ — א דאָקטאָר האָט א רעכט צו היילן. דאָס מיינט בלויז אַז ער מעג יענעם „זאָגן“, אַז ער וועט לעבן. אָבער ניט „אָפּזאָגן“ דאָס לעבן. דער גאון האָט אים מיט ווייכע ווערטער געמוסערט, וואָס ער גיט אַוועק זיין גאַנצע צייט צו היילן די יחסנדיקע פירשטן און ער פאַרגעסט אָן זיינע אייגענע יחסנים — די יידישע אַרעמע מענטשן. ברוך איז שוין צוריק ניט גע- פאַרן קיין שקלאָוו. ער האָט אומגעביטן זיין אויסגעפּוצטן דאָקטאָר-קאַבינעט אין פירשט פאַטיאָמקינס פּאַלאַץ אויפן ווילנער אַרעמען שול-הויף. ער איז געוואָרן א דאָקטאָר פאַר די ווילנער אַרעמע לייט. ער האָט זיי געהיילט אָן שכר און בחינם זיי געגעבן רפואות, וואָס ער האָט פאַרברייט פון די גראָזן, וואָס ער האָט אין די פריע באַגינענס געקליבן אויסן שטאָט אויף די פעלדער. ער האָט געהאַט אַן אייגענע שיטה אין מעדיצין. ער פלעגט וואָרנען די קראַנקע און שוואַכע :

— היט אָפּ אייער געזונט. — עסט ניט קיין פלייש. — באַדט זיך אָפּט אין טייך. — טרינקט שוואַרצע קאָווע. — שפּאַצירט זיך דורך.

די אַלע זאכן האָט ר' ברוך שקלאָווער אליין אויך אָפּגעהיט. ער פלעגט זיך באַדן אין דער ווילייע ביז שפעט אין האַרבסט, ביז איז קריעהעס האָבן גע- נומען שווימען. ער פלעגט א גאַנצע נאכט לערנען און באַגינען פלעגט ער נעמען אַ לאַנגן שפּאַציר. ער האָט דאָס געלערנט מיט דעם גאָנס יינגערן זון, ר' זאָרהמען, זיי חכמה פון דאָקטאָריע. ער, זיין רבי, האָט מיט פרייד אליין צוגעגעבן, אַז זיין תלמיד האָט אים אַריבערגעשטיגן. ער פלעגט אָפּט זאָגן צו שלמה הערצן :

— זאָגט אייערע דאָקטוירים אין דייטשלאַנד, אַז צו פאַרשטיין די קראַנק- הייט פון גוף, מוז מען אויך פאַרשטיין דעם מענטשנס נשמה. און דאָס ווייסט בלויז ר' אברהם.

שלמה הערצן האָט זיך אָפּגעזאַמט אין ווילנע עטלעכע זמנים. ער האָט שוין ניט געהאַט אַפילו אין מחשבה זיך אומצוקערן צוריק אַהיים, אין מדינת אשכנז. פלוצים האָט זיך אין אים ווי אויפגעכאַפּט א פאַרלאַנג צו פאַרן זען זיין פריער- דיקן רבין, משה דעסויער. עס האָט זיך אין אים דערוועקט א רחמנות אויף דעם געשטראָפּטן מענטשן, וואָס שעמט זיך אַזוי מיט זיינע צוויי הויקערס, און וואָס מער ער זוכט צו פאַרבאַהאַלטן, אַלץ מער זעען זיי זיך אַרויס. שלמה הערצן האָט נאָך אַלץ געגלייבט, אַז זיין פריערדיקער רבי איז אין תוך א הערלעכער מענטש. ער האָט מיט זיין גאַנצער נשמה ליב יידן און יידישקייט, און ער מיינט, אַז ער גייט אויף אַ גוטן וועג. איז זיין, שלמה הערצס, חוב, צו עפענען אים די אויגן.

ער האָט זיינע מחשבות אויפגעוועקט פאַר ר' סעדיהן. נאָך אַ קורצן ישוב- הדעת האָט ער צו אים געזאָגט :

— איך בין כמעט ווי זיכער, אז דער דעסויער איז אַ כופר גמור. ער וועט
ניט טאן קיין תשובה. דאָך בין איך ביי דער דעה, אז איר זאלט צופאָרן קיין
בערלין. איר וועט דאָרטן דערוויילע מפרסם זיין דעם גאונס נאָמען, דערציילן
אַלעמען פון זיין גאונות, זיין חכמה און זיין הייליקער פירונג. אייך, אַ דייטשן
ייד, וועלן אייערע לייט פאַרשטיין. איר זאלט אָבער ניט מיינען, אז איך זוך דאָ
דעם גאונס טובה. כאַטש, ווי די רבנן זאָגן: „אז נאָך מער ווי די קאַלב וויל
זויגן, וויל די מאַמע זי אָנזויגן“. אָבער דאָ ליגן אַ סך מצוות פון גאָר אַ הויכן
באָדייט. איר וועט מקיים זיין דעם „תנו עוז לאלקים“ און נאָך אַנדערע פסוקים
פון אונדזערע נביאים. די אומגלויבלעכע גאונות פון ר' אליהו טוט דערציילן
די לויב פון בורא. ביים דערקענען אונדזער הייליקן רבין, דערזעט מען די
אלקות, דעם כח פון בורא, וואָס קען שאַפן אַזאַ פליאהדיקע שלימותדיקע כלי,
אז אַ בשר ודם זאל האָבן אַזאַ אָפענעם מוח, אז קיין זאָך אין דער וועלט זאל פון
אים ניט זיין פאַרבאָרגן, און עס זאל ניט זיין קיין חכמה, וואָס ער זאל אין איר
ניט זיין קיין חכם.

שלמה הערץ האָט מיט גרויס געריטקייט געענטפערט ר' סעדיהן:

— בענטשט מיר, איך זאל ניט געשטרויכלט ווערן אין דער גויאישער
מדינה, עס זאל זיך צו מיר ניט צוקלעפן די טומאה.

ר' סעדיהן שמייכלט, און ענטפערט:

— קיין ברכות העלפן דאָ ניט; אז דער מענטש אליין היט זיך, טוט מען
אים פון הימל אויך היטן.

שלמה הערץ האָט זיך גלייך געלאָזט אין וועג אַריין. ווי נאָר ער איז אָנגע-
קומען קיין בערלין, איז ער תיכף געגאָנגען זען זיין פריערדיקן רבין — משה
דעסויער.

ער האָט געטראָפן אַ פולע שטוב מיט מענטשן. אין די עטלעכע זמנים
האָט דער דעסויער פילאָזאָף צוגעקראָגן אַ סך נייע פאַרערער. זיי האָבן שלמה
הערצן צום ערשטן מאָל געזען. אויך זיינע אַלטע פריינט האָבן אים ניט דער-
קענט. ער איז געווען געקליידט ווי אַ פרוש פון דער ליטע, און זיין באַרד —
לאַנג און ברייט.

דער ערשטער, וואָס האָט אים דערקענט, איז געווען דווקא דער דייטשער
פראַפעסאָר פון אַסטראָנאָמיע; שלמה הערץ האָט ערשט איצט דערזען, אז
יענער איז אַ פאַרבאָהאַלטענער שונא ישראל, וואָרים ער האָט מיט פאַרגאָפונג
אויסגעשריען:

— איך קאָן אַ יידן דערקענען, אפילו ווען ער הילט זיך איין אין טויזנטער
שלייערן.

ער, דער פראַפעסאָר, האָט ניט פאַרגעסן אין דער האַרבער אַסטראָנאָמיע-
שער אויפגאַבע, וואָס ער האָט מיטגעגעבן דעם ה' הערצן, ער זאל עס פרעגן
ביי דעם אַסט-יידן, עליאָען, און מיט שפּאַט אין זיין קול האָט ער אים באַלד
געטאָן אַ פרעג:

— האָט דער הער עליאָע עס געלייזט?

שלמה הערץ האָט אים שאַרף און שטעכיק געענטפערט :

— האָט עס דער הער פראָפעסאָר שוין געלייזט ?

דער דייטש האָט אָן אומעטיקער און אַ פאַרשעמטער אַראָפּגעלאָזט דעם

קאַפּ, און אַרויסגעמורמלט :

— נאָך ניט !

שלמה הערץ האָט, מיט פאַראַכטונג, אָפּגעדרייט פון אים דעם קאַפּ. ער

האָט ניט געוואָלט אַריינגיין אין אַ שמועס מיט דעם שונא ישראל. ער האָט זיך

אַבער דערמאָנט ר' סעדיהס ווערטער : „פאַרגעסט ניט מפרסם צו זיין ר' אליהוס

גאונות !“ האָט ער אַרויסגענומען פון זיין טאש דעם גאונס צייכענונגען, און עס

מיט פאַרוואָרף צוגעוואָרפן צום פראָפעסאָר, און געזאָגט מיט נצחון :

— דער הער עליאַע האָלט ניט קיין לעקציעס אין אוניווערזיטעטן. ער

האָט בלויז פינף שעה זיך אָפּגעגעבן מיט לערנען אַסטראָנאָמיע, און דאָס איז

ניט זיין הויפט-וויסנשאַפט. ביי אים איז דאָס בלויז ווי אַ צוגאָב צו אַלע אַנדערע

חכמות. פונדעסטוועגן האָט ער, דער הימלשער מענטש, די גאַנצע אויפגאַבע

דערקלערט אין עטלעכע מינוטן.

דער פראָפעסאָר האָט גיריג אַ כאַפּ געטאָן דעם פאַפיר מיט ר' אליהוס

צייכענונגען ; ער האָט אין אים אַריינגעבליקט, און פון ווילדער באַגייסטערונג

אַזש געטאַצט פון פרייד. ער האָט אָנגעכאַפט שלמה הערצן ביי דער האַנט, און

צו אים גערופן :

— פירט מיך צו דעם גאָט-געבענטשטן מאָן. מיך אַרט ניט ווי ווייט עס

איז דער וועג.

שלמה הערץ האָט אים שטרענג געענטפערט :

— הער עליאַע האָט ניט קיין עסקים מיט נאַראַנים. צו אים קאָן נאָר קומען

אַ מענטש, וואָס זיין האַרץ איז ריין פון שנאה, און ליבט גאָטס באַשאַף —

אַן אונטערשייד פון פאַלק און גלויבן.

דער פראָפעסאָר האָט זיך געמאַכט ניט הערנדיק. ער האָט ווידער איינגע-

גראָבן זיינע אויגן אין דעם פאַפיר. ער האָט, אַ צערודערטער, אַ כאַפּ געטאָן

זיין קאָפּעליוש און זיך געלאָזט לויפן צו דער טיר :

— איך לויף אָנזאָגן די גוטע נאַכריכט מיינע פריינט, די פראָפעסאָרן.

אַ דאָנק צום עוויגן — די אויפגאַבע איז דאָך געלייזט !

אַז דער פראָפעסאָר איז אַרויס פון שטוב, האָבן די יידישע געסט געהאַט

טענות צו שלמה הערצן, וואָס ער האָט זיך ניט איידל באַנומען מיטן דייטשן

פראָפעסאָר. שלמה הערץ האָט זיי אויף דעם ניט געענטפערט. ער האָט זיי מיט

אַ שאַרפן בליק פון זיך אָפּגעשטויסן. ער האָט זיך געשטעלט דערציילן פאַר

זיין פריערדיקן רבין, משה דעסויער, אַלץ וואָס עס איז מיט אים געשען. ער האָט

פון אים ניט פאַרהוילן אַפילו דעם טראָף ווי מען האָט אים געגעבן מלקות,

ווי מען האָט אים אַריינגעזעצט אין „קונע“, און ווי אַזאָ גרויסע שטאַט מיט

אַזוי פיל יידן האָבן אויף אים געשפיגן. „אַבער, — האָט שלמה הערץ אויס-

גערופן, — די אַלע נגישות און בזיונות, זיינען מינדערוויכטיק אַנטקעגן דעם

גרויסן שחר, צו האָבן דעם זכות צו זען אַזאָ וואונדערלעכן גאון, וואָס דער מענטשלעכער פארשטאנד קען גאר נישט משיג זיין.

משה דעסויערס געסט און פארערער האָבן דערקענט, אז ער, דער פילאָזאָף, איז שטארק נישט צופרידן צו הערן שלמה הערצס רייד, ער שפירט זיך אראפגעפאלן. ער קוקט אויס נעבענדיק, ווי אַ קליין קינד, וואָס האָט זיך אויפֿגעכאַפט פון שלאָף און דערזען, אז זיין מאַמע איז נישטאָ לעבן אים. ער זייגט אַן טעם די קישקע פון דער טערקישער וואַזאָנער ליולקע. האָבן זיך די געסט, שטיל, איינער נאָכן צווייטן, אויפֿגעהויבן פון זייערע ערטער, און געזאָגט: „גוטע נאַכט“.

ווי נאָך די געסט זיינען אוועקגעגאנגען, האָט זיך באלד אָנגעהויבן צו פלאַקערן אַ קריג צווישן דעסויערס מיט שלמה הערצן, לכתחילה, אויף שטום־לשון. ער, דער פילאָזאָף, האָט אים געשטאַכן מיט זיינע ביזע בליקן, שלמה הערץ האָט זיך געמאַכט נישט וויסנדיק, און האָט ווייטער געוואָרפֿן דעם אמת זיין פריערדיקן רבין אין פנים אַריין, ער האָט אים געזאָגט:

— איר לעבט אין טעות, איר פארשטייט נישט די גדלות פון די אַסטיידן. זיי זיינען נישט, ווי איר מיינט, אַ פאַלק, וואָס יעדער איינער קען זיי אַפּנארן. זיי זיינען אלע קלוג און געלערנט, זיי האָבן נישט בחנם פאַרהייליקט ר' אליהו. עס איז אויף אים נישטאָ קיין פעלער, נישט בלויז אין זיין פנימיות, נאָר אויך אין זיין חיצוניות. אַזאָ שיינעם מאַן האָב איר נאָך אין מיין לעבן נישט אָנגעזען. מען קען זיך גאר אין זיין פנים נישט איינקוקן, זיין שיינקייט פאַרבליענדט אַזאָ די אויגן. משה דעסויערס האָט זיך געפילט שטאַרק געטראָפֿן. ער האָט מיט פאַר־איבל עס צוריק אָפּגעוואָרפֿן, און געזאָגט:

— אייערע לייט זאָגן דאָך, אַז די יופֿי איז הבל, טאָ וואָס באַרימט איר זיך מיט אליהו'ס שיינקייט?

שלמה הערץ טראַכט אַ וויילע, ער ווייט נישט וואָס אויף דעם צו ענטפֿערן. עס גליקט אים אָפּ, ער געפינט דעם תירוץ, און זאָגט: „הבל איז דער טייטש אַ „נול“, איז טאַקע אמת, אַז אַ נול איז גאַרנישט ווערט. אָבער אויב עס שטייט פאַר אים אַן „איינס“, קען אַ „נול“ טיילמאַל שוין באַדייטן אַ מיליאָן.“

משה דעסויערס קאָרטשעט זיך איין, זיין אונטערשטע ליפּ בויגט זיך אַראָפּ, ווי ער וואָלט זיך געהאַלטן ביים צעוויינען. שלמה הערצן נעמט שוין אַרום אויף אים אַ רחמנות. משה דעסויערס דערשפירט עס, ווערט ער שוין אויך צו אים פריינטלעך. הערט ער זיך שוין צו געהאַרצואַם, ווי שלמה הערץ זאָגט פאַר אים איבער דעם גאונס הידושים אויף דער תורה און זיין טיפֿן בליק אויף דער יצירה. ער, דער דעסויערס, פאַרגעסט איצט אין זיינע אייגענע קריוועס, ער גאַפט הערנדיק, זיין פריערדיקער תלמיד דעקט פאַר אים אויף גאר אַ נייע וועלט. די אַסטיידן זיינען אונטערדריקט פון דער רשעותדיקער מלכות, אָבער זיי פירן אַן אייגענע יידישע מלוכה, ר' אליהו איז דער מלך, קיינער וואָגט נישט איבער־צוטערען זיין וואָרט. ער, דער גאון, איז נישט קיין פאַרדרייטער פּלפּול־קאַפּ, די

אסט-יידן ריידן ניט קיין זשארגאן. עס איז א נייער לשון, אן אויסגעפלאכטענער מיט גמרא-ווערטער. עס איז ניט געבויט אויף מליצה, נאר אויף די יידישע דינים, האט עס דערפאר אן א שיעור „שמות הנרדפים“. יעדער אויסדרוק האט אן אנדער באדייט. צו באווייזן, אז מיט אים איז די גערעכטיקייט, האט שלמה הערץ געגעבן א סך ביישפילן.

ער האט אויך דערציילט די גדלות פון ר' אליהו יינגערן זון אברהם, פון ר' סעדיהו און פון דעם גאונס אלע מקורבים און תלמידים. ער האט אויך איבערגעזאגט עטלעכע שיינע משלים פון דעם דובנער מגיד, וואס דער גאון זאגט, אז ער געהערט צו דעם עולם המשל.

משה דעסויער קען ניט איינהאלטן זיינע התפעלות. ער האט נאך ניט געזען און ניט געהערט פון אזעלכע ליכטיקע לייט.

פלוצים איז ער געווארן אומעטיק. ער האט ביו איצט געמיינט, אז גאט האט אים, משה דעסויער, געשטראפט מיט צוויי הארבן, אבער דערפאר האט ער אים פארגיטיקט, מיטן ליכטיקסטן קאפ, און צום סוף זעט ער איצט, אז אויך זאג האט מען אים באעוולהט. אלע מעלות האט מען אוועקגעשענקט ר' אליהו. זיין איינציקע נחמה, וואס די וועלט ווייסט פון דעם, ניט און מיינט נאך אלץ, אז ער, משה דעסויער, איז דער גרעסטער פילאזאף, קומט איצט שלמה הערץ און פארלאנגט פון אים, אז ער זאל טאן תשובה, אז ער אליין זאל זיך מודה זיין פאר אלעמען בפרהסיא, אז ער איז נידעריקער ווי גראו און זיין לערער איז פאליש און מען זאל דעם גאנצן כבוד אוועקגעבן דעם ר' עליאעזר.

משה דעסויער גיט זיך פלוצים א כאפ אויף און, אין האסטיקייט, טוט ער א פרעג ביי שלמה הערץ:

— האט איר דערציילט דעם גאון וועגן מיין דרך אין פילאסאפיע?
שלמה הערץ ענטפערט מיט תמימות:

— רבינו אליהו האט געלערנט אלע פילאזאפן, פון אריסטו ביז קאנט, און ער חזקט פון זיי אלעמען. ער זאגט, אז פילאסאפיע איז ניט קיין חכמה... עס איז בלויז פלפול אן תורה און אן אמונה און אפילו אן שכל... און עס ברענגט קיינעם ניט קיין נוצן.

משה דעסויער שפרינגט א בייזער אויף פון זיין שטול. אין זיינע אויגן ברענט אזש דער כעס. ער איז איצט אויס פילאזאף. ער איז א מענטש מיט אלע שוואכקייטן. ער צעשרייט זיך אויף שלמה הערצן מיט באנומענע קולות:

— איר פארלאנגט אפשר נאך פון מיר, אז איך זאל זיך איינשפאנען אין דער „קונע“ און די אסט-יידן זאלן אויף מיר שפייצען? ארויס פון מיין שטוב!



קאפיטל כה



כתחילה האט זיך די ווילנער יידן אויסגעדאכט, אז דער חרם, וואס דער גאון האט ארויסגערופן אויף די חסידים, וועט זיי גאר-ניט אנרירן. עס וועט זיין זייער גרינג אפצוהיטן דעם גדר פון חרם: דא, אין ירושלים דליטע, אין דער איינגעפונדעוועטער מתנגדישער שטאט, איז דאך ניטא אפילו קיין זכר פון די חסידים.

עס האט זיך אבער באלד ארויסגעוויזן, אז דער חשבון איז געווען א פאלשער. עס האט אנגעמאכט א חורבן אין די גבירישע הייזער. עס איז ניטא א משפחה, וואס איז ניט איינגעהילט אין טרויער און צער. די ווילנער עשירים האבן זיך פון תמיד אן געקוואפעט צו טאן שידוכים פון דער פרעמד. האבן זיי אין פוילן און גאליציע און אין פאדאליע מחותנים און איידעמס וואס זיינען חסידים. זיי, די רייכע לייט, האבן זיך מיט זייערע איידעמס און מחותנים געפריינדלט. זיי זיינען אפט געפארן אויף זייערע שמחות, צו די בריתן און מזל-טובס פון זייערע בשותפותדיקע אייניקלעך.

א סך רייכע טאטעס האבן ערשט ניט לאנג צוריק געלאזט שרייבן פאר זייערע טעכטער „תנאים“ מיט חתנים, וואס האבן אפגעשטאמט פון דער פרעמד. זיי האבן שוין געהאט איינגעלייגט די נדנם און באשטעלט די כלה אויסשטייערן. זיי האבן גוט אויסגעפארשט און געוואוסט גענוי דעם חתנס יחוס, זיין עשירות און זיינע גוטע מעלות און געהאלטן עס פאר גליק-שידוכים. זיי איז אבער דעמאלט ניט איינגעפאלן אין דער מחשבה זיך נאכצופרעגן צי יענער איז א חסיד. עס איז דאך ביז איצט, ביזן חרם, ניט געווען קיין חילוק. חסידים זיינען דאך אויך יידן, אחינו בני ישראל.

די ווילנער סוחרים האבן פאר יארן און יארן געפירט מסחר מיט סוחרים פון ווארשע. זיי האבן געוואוסט, אז יענע פארן צו א חסידישן רבין און זיי דאוונען פון האריס סידור. זיי, די ווילנער סוחרים, איז קלאר ווי דער טאג, אז איצט, נאכן חרם, טארן זיי מער מיט יענע לייט ניט טאן קיין מסחר. זיי האבן אבער פארצויגענע און פארפלאנטערעטע געלט-חשבנות; יענע קומען זיי א מטמון געלט. דארפן זיי זיך דאך צוזאמענקומען און זיך אויסחשבוניען. זיי קענען דאך ניט באהויפטן צו לאזן גיין פארפאלן אזא גרויסן אייגנס. זיי וועלן דאך אויף זייער גאנץ לעבן פארבלייבן ארימע לייט.

זיי, די שטארק געטראפענע פון חרם, האבן פון יסורת-הלב ניט געקענט די גאנצע נאכט צומאכן מיט אן אויג. זייערע טעכטער, די פארקנסטע כלה-מיידלעך, האבן געוויינט און געקלאגט אויף זייער שלעכטן מזל. די געטרייע טאטעס האבן זיך קוים דערווארט אויפן טאג. גלייך נאך שחרית דאוונען זיינען זיי געלאפן צום שול-הויף, וואו עס זיצט דער ווילנער „בית-דין.“ די דיינים, די זיבן אלטע לייט, האבן געהארכזאם אויסגעהערט. גע-

לאזט זי זיך אַראָפּריידן פון האַרצן און די סופרים האָבן פאַרשריבן זיי-
ערע טענות, אָבער קיין קלאַרע תשובה האָבן די דיינים נישט געגעבן.
זיי האָבן פאַר רחמנות געשאַקלט מיט די קעפּ און געזאָגט, אַז בית-דין
וועט זיך מכוח דעם פאַרטראַכטן. אָבער דערווייל קענען זיי גאַרנישט
העלפן. דאָס איז חרם און דאָס זיינען זיינע תולדות.

די אַרימע מענטשן פון ווילנע, די בעלי-מלאכות, די שניידער, די
שוסטער, די בלעכער און אַלע אַנדערע יגיע-כפימניקעס. אַפילו די
קליינע קרעמער, האָבן אין רואיקייט איבערגעשלאָפן די נאכט. אַז זיי
האָבן געזען ווי די עשירים זיינען צערודערט און אין צער, האָט זיי עס
נאָך, אַדרבא, הנאה געטאָן. זיי האָבן געזאָגט:

— זאָלן יענע אויך פאַרזוכן דעם טעם פון צרות. עס וועט זיי מאַכן פאַר
בעסערע מענטשן. זיי וועלן אויפהערן זיך איבערנעמען מיט זייער עשי-
רות. זיי וועלן איצט דערווען, אַז נישט אַלעמאַל העלפט געלט.

זיי, די יגיע-כפימניקעס, האָבן מיט צופרידנקייט געטראַכט:

— מיר האָבן זיך נישט וואָס צו שרעקן פאַרן חרם. מיר האַנדלען נישט
מיט וואַרשע און מיר האָבן זיך קיינמאַל נישט געקענט פאַרגינגען צו טאָן
שידוכים מיט דער פרעמד. אונדזערע איידעמס און שנורן זיינען אַלע
פון ווילנע אָדער פון דערבייאיקע שטעטלעך.

די רואיקייט פון די יגיע-כפימניקעס האָט אָבער לאַנג נישט אָנגע-
האַלטן. ווי נאָר זיי זיינען אין דער פרי געקומען אויף דעם שול-הויף
דאָונען שחרית, האָבן זיי דערשפירט די גאַנצע גרויליקייט פון חרם
און דערהערט דאָס פאַטשן פון זיינע מלאך-המוותדיקע פליגלען. זיי האָבן
דערווען, אַז דער חרם איז האַרב און שטרענג. ער שענקט נישט. ער מאַנט
אין זיין פולע נקמה פאַר דער קלענסטער „מגע-ומשא“ מיט די חסידים,
ווען מען טוט עס אַפילו בלא-יודעים. איבערן שול-הויף האָט ווי אַן
אָפגעריסענער ווינט געסוויסטשעט די מוראדיקע בשורה:

דעם רב, ר' שלמה בן אביגדור האָט געטראָפן אַ גרויס אומגליק;
אַז ער איז נעכטן, נאָכן אויסרופן דעם חרם געקומען צו זיך אַהיים, האָט
ער געפונען זיין רביצין, דעם יסודס בת-יחידה, די גרויסע יפת-תואר, אַ
טויטע!

קיינער האָט אין ווילנע נישט געהאַט געוואוסט, אַז זי, די שיינע רביצין,
האָט שוין פאַר חדשים-לאַנג זיך געראַנגלט מיטן טויט. האָבן זיי געגלייבט,
אַז דער חרם איז שולדיק אין איר טויט.

זיי האָבן אויך דערווען, אַז עס איז נישט גרינג אָפצוהיטן דעם חרם. אַט האָבן
זיי ביז איצט געהאַט געגלייבט, אַז אין ווילנע זיינען נישטאָ קיין חסידים.
ווייזט זיך איצט אַרויס, אַז יענע לייט האָבן בסוד שוין געהאַט אַן אייגענעם
מנין. עס האָבן דאָרט געדאָונט די סאַמע ווילנער „פני“: דער גבאי ראשי
ר' איסר בן ר' מאיר, דער אויבער-שמש, ר' שלמה בן יעקב, און אויך דער
שטאַט-מגיד, ר' חיים פאַקראַיער. ער, דער שומר פון שטאַט, וואָס האָט גע-

דארפט אויפפאסן, אז יידן זאלן נישט אראפגיין פון דרך הישר, האט גאר אליין זיך באהעפט מיט די חסידים, מען ווייסט אויך, אז עס זיינען געווען נאך אנדערע בכבודיקע בעלי-בתיים, וואס האבן געפראוועט חסידות, מען ווייסט נאך נישט זייערע נעמען. אבער דער בית-דין וועט זיך עס שוין דערוויסן.

ר' איסר און ר' חיים פאקראיער זיינען שוין אליין געקומען צו איילן אויפן שול-הויף. זיי פארלאנגען מען זאל זיי צולאזן צום גאון. זיי ווילן בעטן ביי אים, ער זאל זיי מוחל זיין. אבער ר' אליהו וויל זיי נישט אנקוקן. ער זאגט: עס איז אסור להסתכל בפני השעם — מען טאר נישט אנקוקן די פנימער פון רשעים. ווידער זאגט דער גאון, אז ער האט זיי נישט וואס מוחל צו זיין, זיי האבן דאך נישט פארבראכן קעגן אים, גאר קעגן דער תורה, טא וואס קומען זיי צו אים?

די ווילנער יידן האט ארומגענומען א פחד. זיי האבן געזאגט:

— מען איז דאך נישט זיכער מיטן לעבן. עס קען דאך געמאלט זיין, אז דיין שכן, וואס דו וואוינסט א טיר, לעבן א טיר. דו זאגסט אים: גוט-שבת, גוט-יאָר. אפשר איז ער גאר א פארבאהאלטענער חסיד? און „בלא-יודעים" ביסטו שוין עובר אויפן חרם.

די פרומע רבנים פון די „שולחן-ערוך" און מוסר-מישן האבן נאך מער צעשראקן דעם עולם. זיי האבן באוויזן מיט ראיות פון ספרים, אז א חרם האט אין זיך א ווילדן כוח. עס בייט אום די הנהגה אויפן הימל. עס טוט זיך אינגאנצן אפ דער מידת-הרחמים, און אז קיין שום איינזעעניש ווערט דער מענטש געמשפט מיט דער גאנצער הארבקייט פון מידת-הדין. די לומדים האבן אויך געזאגט, אז דער חרם איז חל נישט בלויז אויפן איסור פון חסידות, גאר אויך אויף אלע אנדערע עבירות, מחמת די צייט ווערט א חרמדיקע און איין ייד, און ערב פארן צווייטן יידן. האבן די צעשראקענע ווילנער יידן גענומען זוכן און גישטערן עבירות. זיי האבן געזוכט ביי זיך אליין און אויך ביי זייערע שכנים און באקאנטע, און ווי גאר זיי האבן אויף עמיצן געהאט א חשד, אז יענער פירט זיך נישט לויטן דין, זיינען זיי תיכף געלאפן עס דערציילן דעם „בית-דין". פון פרימארגן אן ביז שפעט אין אונט, איז די בית-דין שטוב געווען באלאגערט פון די חטאים-זוכער. די דיינים האבן יעדן חשד גוט אויסגעפארשט. זיי האבן אבער זעלטן ווען געפונען א הארבע עבירה, דאס רוב חשדים האבן נישט געהאט קיין האפטקייט. זיי זיינען געווען בלויז אפדוכטענישן, וואס קומען פון צעשרא-קנקייט, און די עבירות, וואס מען האט געפונען זיינען געווען מיטדווערטיקע עבירהלעך. דינים, וואס בלויז צדיקים היטן זיך אפ, און בלויז מחמירים זיינען אויף זיך מחמיר.

אין איין טאג איז א יגיע-כפימניק, א וואסער-טרעגער, וואס האט געדאוונט אין דער „שוואבי-מים" קלויז, געקומען צום „בית-דין", און שטעמווויק געזאגט: — הייליקער בית-דין, איך בין געקומען אנקלאגן שלמה-בער, דעם

וואסער-טרעגער. זייט אבער מיר ניט חושד, אז איך בין זיינער א שונא. אדרבא מיר זיינען די בעסטע גוטע פריינט. מיינ שטענדער שטייט לעבן זיין שטענדער אין „שואבי-מים“ קלויז. און פאר יארן-לאנג וואוינען מיר אין שכנות א טיר ביי א טיר. אונדזערע קינדער האבן זיך צוזאמען אויס-געהאדעוועט און מיר האבן זיך אויך מתחתן געווען. זיין טאכטער איז מיינע א שוור. איך מיט שלמה-בערן האבן זיך, אין אונדזער גאנץ לעבן אפילו קיין איין ביי ווארט ניט איבערגערעדט. ער איז פון תמיד-אן געווען אן ערלעכער ייד. זיינע עמערס זיינען ניט קיין גענארטע. ער גיט אכטונג, אז זיי זאלן זיך אנשעפן פול ביז די ראנדן. ער היט זיך זייער ביים טראגן די נאסטשע, דאס וואסער זאל זיך ניט אויספלושקען. לעצטנס אבער, האט שלמה בער זיך פארנומען אויף א שלעכטן וועג. יעדן טאג, נאכן אויסטראגן די וואסער, גייט ער איבער די הייזער און קלייבט נדבות.

דער וואסער-טרעגער כאפט אפ דעם אטעם און ער רעדט ווייטער:

— איך האב עטלעכע מאל געפרואוויט מיט אים איינטענהען: — שלמה בער, ווייסטו דען אליין ניט, אז עס איז אן עבירה אנצוקומען צו מענטשן ווען דער בורא שיקט דיר צו דינע מונות. דו ביסט דאך צו-זאמען מיט מיר געשטאנען אויפן שול-הויף, דו האסט דאך פונקט ווי איך געהערט, ווי דער גאון האט געלאזט אויסרופן דעם חרם אויף די חסידים. האסטו דען ניט קיין מורא, אין אזא הארבער חרמדיקער צייט, צו באגיין אזא גרויסן חטא? אויב דו זשאלעוועסט זיך אליין ניט, טא זשאלעווע דינע זין, שוור און אידעמס. אבער שלמה-בער טוט מיר אפילו ניט ענטפערן אויף מיינע טענות. ער שווייגט. בין איך איצט גע-קומען אים צו פארקלאגן. איך בעט ביי אייך, בית-דין, אז איר זאלט שיקן צו אים א שמש. אפשר וועט ער פאר אייך, הייליקע רבנים, האבן דרך-ארץ און וועט צוריק גיין אויפן דרך-הישר.

די דינים האבן גענומען אויספארשן דעם וואסער-טרעגער, וואס האט אנגעקלאגט זיין אייגענעם מחותן און גוטן פריינט. זיי האבן צו אים געזאגט:

— ר' ייד, אפשר איז אייער מחותן א ניצרך? אפשר טראגט אים ניט דאס וואסער-טראגריי אויף חיונה?

דער ייד האט אבער רואיק און מיט זיכערקייט געענטפערט:

— הייליקע רבנים, א וואסער-טרעגער באדט זיך ניט אין קיין עשירות. עס איז א בידנע פרנסה. די שווערע נאסטשעס וואסער שניידן זיך אזש אין לייב. אבער, א דאנק צום בורא, אונדזערער א מענטש דארף ניט אנקומען צו א מענטשנס גאב.

דער בית-דין האט תיכף געשיקט אויפזוכן דעם שלמה-בערן. דער שמש האט אים באלד געפונען. ער האט אים געטראפן טראגנדיק וואסער. און אזוי, מיט די נאסטשעס אויף די אקסלען, האט דער שמש אים געבראכט צום בית-דין. שלמה-בער איז געווען בלאס און צעשראקן. ער האט ניט

געוואוסט צוליב וואָס פאַר אַ חטא מען פירט אים צום בית־דין. ער האָט איבערגעטראָכט, אַז אפשר, אליין ניט וויסנדיק, האָט ער אַריינגעטראָגן וואָסער אין אַ חסידישער שטוב.

אַז ער האָט אויסגעהערט זיין חטא האָט ער פרייער אָפגעאַטעמט. ער האָט אפילו ניט געפרואווט דאָס אָפצולייקענען. ער האָט זיך מודה געווען אויף זיין זינד, און געזאָגט:

— אמת איך גיי איבער די הייזער. אָבער, אַ דאָנק צום בורא, איך בין ניט קיין ניצרך. ער שפייזט מיך ברחבות.

דער בית־דין האָט אָנגענומען שלמה־בערן פאַר אַ יידן אַ שוטה. האָבן זיי אים שטאַרק אויסגעמוסרט און דער עלטסטער דיין האָט אים געפרעגט:

— ר' ייד, זייט איר מרוצה צו טאָן תשובה און געבן אַ תקיעת־כף,

אַז איר וועט שוין מער ניט גיין איבער די הייזער?

שלמה־בער האָט ניט געענטפערט. ער האָט פאַרעקשנט געשוויגן און געקוקט גאָר צום בעליק מיט פאַרגלאַצטע אויגן, ווי ער וואָלט זיך אויף שטום־לשון אויסגעטענהט מיט דעם, וואָס זיצט אויבן אין הימל.

דער אַלטער דיין איז געוואָרן ביז. ער האָט גענומען סטראַשען, אַז ער וועט אים קנסענען מיט מלקות. האָט שלמה־בער רואיק געענטפערט:

— רבי, איך וועל אייער פסק־דין ניט ווידערשפעניקן, אָבער איך

וועל אויך ווייטער גיין איבער די הייזער.

דער עלטסטער דיין האָט געהייסן דעם שמש, אַז מען זאָל מאַרגן, צו שחרית, פון די בימות, אין נאָמען פון בית־דין אויסרופן, אַז קיינער זאָל מער ניט געבן דעם שלמה־בערן קיין נדבות. ער איז אַ זיפן. ער באַרויבט דעם חלק פון נויט־באַדערפטיקע אַרימעלייט. והשנית, זאָל מען אויך געבן צו וויסן פון דער בימה, אַז איידער די זון פאַרגייט, וועט מען אים, דעם שווינדלער, קנסענען מיט „מלקות“.

אויף מאַרגן אינדערפרי, גלייך נאָך שחרית דאווענען, איז אַ חשובער ווילנער בעל־הבית, וואָס האָט געשמט פאַר אַן יידן אַן עושר, אַ פאַר־אַטעמטער געקומען צולויפן צום בית־דין. ער האָט געבעטן דעם דיין ראשי ער זאָל הייסן אַלע זייטיקע מענטשן פאַרלאָזן די שטוב — ער האָט צו פאַר־טרויען אַ סוד. דער בית־דין האָט שוין געהאַט זיך געקליבן צו דערפילן זיין בקשה. פלוצים האָט דער חשובער באַלעבאַס זיך אָפגערוּפן:

— רבי, זאָלן עס אַלע הערן. מיך אַרט שוין איצט ניט, וואָס איך וועל ווערן פאַרשעמט. איך וועל מיט פרייד אויפדעקן מיין חרפה, אַבי אַרונ־טערצונעמען די שאַנד פון שלמה־בערן, דעם וואָסער־טרעגער. זייט אַלע וויסן, אַז ער איז אַ ייד אַ צדיק. ער איז ריין פון דער זינד. ער איז ניט געגאַנגען איבער די הייזער פאַר זיין אייגענעם וואוילטאָג. הערט אויס, וואָס עס האָט פאַסירט:

איך בין מיינע אַלע יאָרן געווען אַ ייד אַן עושר. האָט מיט מיר געטראָפן אַן אומגליק אין מסחר און איך בין געוואָרן פאַראַרימט. איך האָב עס געהאַלטן בסוד. איך האָב זיך געשעמט פאַר לייטן. האָב

איך נאך אלץ געשפילט די ראָלע פון אַ גביר. שלמה־בער האָט יאָרן־לאַנג צו מיר אין שטוב געטראָגן וואָסער. זיינען די טירן פאַר אים געוועזן אָפּן. קיינער האָט נישט נאָכגעקוקט, ווען ער קומט אַריין און ווען ער גייט אַרויס. האָב איך זייער מורא געהאַט, אַז ער, אַ בן־בית, זאָל זיך נישט דערוויסן, אַז ביי מיר אין שטוב הערשט דער דלות. האָט מיין ווייב זיך געקליגט און אָנגעשטעלט אויפן פליטע גרויסע טעפּ מיט וואָסער און זי האָט זיי געלאָזט זידן, שלמה־בער זאָל מיינען, אַז ביי אונדז לעבט מען נאָך אלץ אין רחבות. ר' שלמה־בער האָט זיך אָבער איין טאָג געכאַפּט, אַז עס שפּירט זיך נישט קיין ריח פון קאַכן. האָט ער אַריינגעקוקט אין די טעפּ אָון דערזען, אַז זיי זיינען ליידקע. פאַר רחמנות אויף מיר, דעם יורד, איז ער, דער גרויסער צדיק, זיך אַליין מבוה. ער גייט איבער די הייזער צו קלייבן כלומרשט פאַר אים אַליין נדבות און בסוד ברענגט ער די פרוטות צו מיר, דעם שטילן יורד.

אַז דער בית־דין האָט דאָס דערהערט, האָבן זיי געשיקט רופן שלמה־בער און געבעטן ביי אים ער זאָל זיי מוחל זיין, וואָס זיי האָבן אים, דעם צדיק, בחינם אַזוי האָרב אויסגעמוסרט און פאַרשעמט פאַר מענטשן. נאָך די אַלע חטאים־זוכענישן האָט מען ערשט דערזען, וואָס פאַר אַ צדיקים עס זיינען די ווילנער יידן. אָנשטאַט עבירות האָבן זיך גאָר אויפ־געדעקט אַזויפיל שיינע מידות און מעשים־טובים. עס האָט זיך גאָרנישט געלאָזט גלייבן, אַז מענטשן פון בלוט און פלייש, מיט זייערע חומרדיקע גלוסטן, זאָלן דערגרייכן צו אַזאַ הימלשער הויכקייט. האָבן טאַקע דעם גאונס תלמידים געזאָגט:

— איצט זעט מען דעם חילוק צווישן אונדזער רבין, דעם גאון הגאונים, און די חסידישע רביים. ר' אליהו האָט גענומען מענטשן און געמאַכט זיי פאַר מלאכים און די חסידישע רביים האָבן גענומען מלאכים און געמאַכט זיי פאַר חומרדיקע גופים.

דעם גאונס תלמידים האָבן אויך מיט צער געזאָגט:

— עס האָבן זיך שוין דאָך געהערט די טריט פון משיח, די וועלט האָט שוין גענומען ווערן כול־זכאידיק, זיינען די חסידים געקומען און זיך צו להכעיס פאַרלייגט צו מאַכן די וועלט פאַר חייב.

**

ר' אליהו האָט באַלד נאָכן אויסרופן דעם חרם ווי פאַרגעסן אין דער מחלקה. ער האָט זיך גענומען צוריק צום לערנען. ער האָט איבער־געקוקט זיין פירוש אויף „ספרא־דצניעותא“, און זיך גענומען צוגרייטן מסדר זיין אַ נייעם „שולחן־ערוך“. ער האָט די שמירה אויף אָפּצוהיטן די תקנות פון דעם חרם איבערגעלאָזט פאַרן ווילנער אַב בית־דין, ר' שמואל בן אביגדור מיט זיינע זיבן דיינים. ער, דער רב, האָט געפּסקנט אַלע שאלות, וואָס זיינען אַרויסגעקומען צוליבן חרם. ער האָט געמשפּט די מתפללים פון חסידישן מנין.

זינט דער גאון האָט אים, דעם רב, פאַרבעטן צו חתמענען זיך אויפן

חרם, האט זיך איינגעשטילט די מתלקה, וואס האט אזוי שטארק גע-
פלאמט: וויבאלד דער גאון אליין האט אים אפגעגעבן כבוד, האט שוין
קיינער נישט געוואגט אויף אים צו קריגן, ער, דער רב, איז געווען זייער
הארב צו די חסידים. ער האט פארמשפט צו געבן מלקות, אפילו זיינע פריי-
ערדיקע ידידים. ער האט אויך פארזאגט די שמש פון די קלויזן, זיי
זאלן האלטן אונטער א שלאס די ספרי קבלה, זיי זאלן ארויסגעבן צום לער-
נען בלויז צו די וואס וועלן ווייזן זיי, דעם רבס, א כתב, אז זיי זיינען בלי אין
ש"ס און פוסקים און זיינען ראוי צו לערנען תורה שבנסתר, זיינען די וויל-
נער לומדים געגאנגען זיך פארהערן ביי דעם רב, זיי זיינען נישט אזוי
אויסן געווען דעם היתר צו מעגן לערנען תורה שבנסתר, זיי איז מער
אנגעגאנגען צו קריגן דעם כתב, אז זייערע קינדער נאך זיי זאלן האבן
מיט וואס זיך צו יחוסן ווייזן א געשריפט, אז זייער טאטע איז געווען א
גרויסער למדן. ביי די פארהערן האט זיך ווידער ארויסגעוויזן די גדלות
פון די ווילנער יידן, עס האבן זיך אויפגעדעקט אזויפיל לומדים גאר-
ניט צו ציילן, און פיל פון זיי זיינען געווען פשוטע בעלי-מלאכות:
שוטטער, שניידער, סטאליאנעס, די מערסטע צאל לומדים ביי די "בזעת"
אפיקורסים זיינען געווען די טאקערס און די בלעכער.

דער ווילנער רב, ר' שמאאל בן אביגדור, איז געווען זייער שטרענג
ביים פארהערן, ער האט זייער מדקדק געווען ביים ארויסגעבן א "כתב",
ער, דער עליה האט איצט געזוכט צו ווייזן דער שטאט, אז די ראשי-
הקהל האבן זיך בחינם אויף אים מתרעם געווען, און עס איז נישט אמת,
וואס זיי האבן געזאגט, אז ער פוילט זיך צום לערנען און ער שלאפט אפ
גאנצע נעכט, ביי אים אין שטוב איז טאקע געווען פינצטער, אבער ער
האט געלערנט אויף אויסנווייניק, די בעסטע ראיה, אז עס איז אמת, קענען
זיי זען ווי איצט ביי די פארהערן, כאפט ער, דער בעל-פלפול, די גרעסטע
לומדים ביי טעות, אפילו אין בקיאות, ער, דער רב, דערלעבט איצט נקמה
אין זיינע שונאים, ער האט נחת-רוח, וואס ער, מיט זיינע הארבע קשיות
שפארט צו זיינע פריערדיקע קעגנער, צו דער וואנט, זיין פריינד וואלט געווען
פארפולט, ווען זיין יונג זיווג, די גרויסע יפת-תואר און חכמה וואלט דער-
לעבט די נחמה, צו הערן, ווי ער היצט זיך, און רופט א בכבודיקן למדן:
עם-הארץ!

דער גאון האט זיך אפגעשיידט פון דעם גאנצן טומל, ער האט זיך
אליין און אויך זיינע תלמידים געאיילט צום לערנען, ער האט זיך געמיט
מיט אלע כוחות צו כאפן די צייט, וואס איז, צוליב די וויכוחים מיט די חסי-
דים, אוועק לאיבוד, דעם 'ערשטן' אונט, גלייך נאכן אויסרופן דעם חרם,
האט ר' אליהו געבעטן זיין שמש ער זאל אריינטראגן א קרוג מיט קאלט
וואסער, די תלמידים האבן פארשטאנען, אז זייער רבי, גרייט זיך צום לערנען
א גאנצע נאכט, ער דארף דאס וואסער אריינצוטאן זיינע הענט, אויב עס
וועט אים באפאלן א שלעפערדיקייט, ר' אליהו האט מיט ליבשאפט און ווא-
רימקייט אנגעקוקט זיינע תלמידים און צו זיי געזאגט:

— זייט זיך נישט מצעה וואס צוליב דעם וויכוח מיט זענע לייט האט איר מבטל געווען אין אייער לערנען. איך בין בטוח, אז איר וועט קריגן דעם זעלביקן שכה ווי איר וואלט געלערנט אויב א מענטש טוט א פעולה פאר דער תורה, איז ביים בורא צוויי חשוב, ווי ער וואלט געטאן א פעולה און דער תורה. אבער מען קען עס דאך נישט אנרופן — לערנען — עס איז דאך פארט נישט געלערנט. עס איז אין דער גאנצער בריאה נישטא קיין צוויי זאכן, וואס זאלן זיך גלייך אפילו א גרעזל איז איינס אנדערש פון צווייטן, נישט בלונד און מראה נאך אונד אונד טעם. אפילו א חפץ וואס איז ענדלעך אויפן צווייטן חפץ, איז עס דאך אלץ נישט לענגער חפץ. — זינט דאס נישט אפילו נישט אפילו נישט דער גאון האט זיך פארטראכט און באלד ווייטער געזאגט זינט דאס נישט — אונדער זייליקע תורה הייבט זיך אן מיט „בראשית ברא“ זייערע אות און דער תורה האט א גרויסן באדייט. זיי זיינען אלע אליין „האשיתת בות“ פון צענדליקער ווערטער. דער „בית“ דייטעט אן אז די ערשטע זאך איז באשאפן געווארן די צייט, און ממילא איז שוין מיט איר אינאיינעם באשאפן געווארן דעם עצם באשאפונג וואס איז דער גרונטשטיין פון דער בריאת העולם. מיט דעם כוח האט דער בורא באשאפן דעם „יש מאין“ ער האט פון א תוהו ובהו אויפגעבויט אזעלכע וואונדערלעכע וועלטן, זיין דערהויבן סטע צירה איז דער מענטש, ווייל אים האט ער דאך באשאפן מיטן „צלם אלהים“. ער האט אים אריינגעגעבן זיין כוח פון יצירה, יצירה איז נישט און הויכע מדרגה ווי בריאה עס האט נישט דעם כוח צו שאפן א „יש מאין“. עס האט אבער דעם כוח צו זיין א שעפער, צו שאפן פון דעם „יש“ א שעפער, „יש“ לכן איז די שליחות פון מענטשן נישט צו לאזן גיין די צייט לאיבוד, יעדע מינוט איז ער מחויב צו שאפן און אויפצוטאן חדשות אויף דער וועלט. די צייט איז אין דער בחינה פון געלאף, אלץ וואס אנטלויפט קען מען כאפן אבער נישט די צייט, אבער דאס מיען זיך זי צו כאפן איז שוין פאררעכנט ווי געכאפט. מען ווערט באלוינט מיט „סיעתא דשמיא“. דאס זיינען שוין דעם בוראס גמילות חסדימדיקע דרכים.

דעם גאונס תלמידים האבן פון זייער רבינס רייד פארשטאנען אז ער פארלאנגט, אז זאלן זיך מיען צו כאפן די צייט, וואס זיי האבן מבטל געמאכט ביים פירן די וויכוחים מיט די חסידים, האבן זיי אליין אויך מתמידים, זיך באלד געזעצט לערנען, און כאטש מידע, האבן זיי די גאנצע נאכט אפגעלערנט מיט ברענענדיקער התמדה, זיי האבן אפילו נישט געהערט, ווי זיי שטאטישע וועכטער האבן גענומען קלאפן מיט זייערע קאלעקאטקעס און אנגעזאגט: עס קומט אן דער ליכטיקער טאג, ערשט זיי זענען, אז דער גאון שטייט לעבן זיי, און ער זאגט צו זיי מיט גרויס ליבשאפט:

— גייט אהיים זיך אויסרווען, עס איז א בפירושער פסוק: „ונש-מרתם לנפשותיכם“ — איר זאלט אפהיטן אייער געזונט.

זיי, די תלמידים, האבן קיינמאל נישט איבערגעפרעגט זייער רבין, זיי האבן תמיד באלד געטאן זיין רצון. זיי האבן פאר אים מזרא געהאט

און אים ליב געהאט ווי דעם, וואָס זיצט אין הימל. האָבן זיי צוגעמאַכט די גמרות און געזאָגט :

— רבי, גיט אונדז דעם רשות, אייך צו באַגלייטן אַהיים.

דער גאון האָט זיך צעשמייכלט און געענטפערט :

— איך וועל נאָך ווייטער לערנען, קוקט זיך אָבער ניט איין אויף מיר, איך בין אַ גיבור !

די תלמידים זיינען אַוועק זיך אַפרוען אין זייערע היימען. זיי זיינען ערשט בייטאָג געקומען צוריק אין קלויז. זייער רבי איז נאָך אַלץ געשטאַנען ביי זיין שטענדער און געלערנט מיט התמדה. עס איז אויף אים גאַרניט געווען קענטיק, אַז ער האָט שוין אַ מעת-לעת ניט צוגעמאַכט אָן אויג. ערשט פאַרנאַכטלעך האָט ר' אליהו זיך דערשפּירט שטאַרק מיד. האָט ער זיך צוגעשפּאַרט אויף דער האַרטער באַנק. אָבער אויך אין שלאָף האָט ער, דער איש-אלקים, געטראַכט אין דער תורה. די קנייטשן אויף זיין שטערן האָבן געהאַלטן אין איין לויפן אַרויף און אַראָפּ, און פון זיינע ליפן האָט געפליסט תורה.

ר' אליהו'ס כשרונות זיינען אַלע הימלשע. עס איז זיי ניט משיג צו זיין מיטן מענטשלעכן פאַרשטאַנד. איין כשרון איז ניט קלענער פונעם צווייטן. איז אויך זיין התמדה אָן עליונדיקע. פון יינגלויז אָן האַרעוועט ער טאָג און נאַכט אויף דער תורה. ער עסט ווייניק און שלאָפט ווייניק און דאָך ווייזט ער אַרויס גבורה. זיינע חידושים שפּיזן און דערנערן ניט בלויז זיין נשמה, נאָר אויך זיין גוף. ער טוט אויף וועלטן אין דער תורה.

זיין פירוש אויף „משלי“ איז איבער דער גאַרער וועלט געקרוינט געוואָרן מיטן הויכן טיטול : „תנא דבי אליהו“. ער האָט אין משנה און גמרא געענדערט און צו געשטעלט ווערטער, האָבן די רייד פון די תנאים און אמוראים געקראָגן גאָר אָן אַנדער זין. די „מסכתות-קטנות“ האָט ער איבערגעשריבן מיט זיין אייגענעם נוסח, און אויף תורה שבנסתר מחבר געווען גאנצע זיבעציק ספריים. ר' אליהו'ס עול איז די תורה. ער האָט זי ליב מיט זיינע אַלע חושים. ער איז זיך פאַר איר מוסר נפש. ער האָט אָבער ניט ווייניקער ליב דעם מענטשן, און זאָגט צו זיינע תלמידים :

— אויב ביים בורא איז דער אָדם באַליבט, טאָ פאַרוואָס זאָל ער ביי דיר, מענטש, ניט זיין באַליבט. דער בורא, די תורה און דער מענטש זיינען דאָך איינס. דורך דעם מענטשן ווייזט דער בורא זיין כח. און פונקט ווי דער מענטש דאַרף די תורה, אַזוי דאַרף די תורה האָבן דעם מענטשן. ווער אָבער ניט קיין בעל גאווה ! אַז דער בורא, וואָס האָט דיך באַשאַפן, האַלט זיך ניט גרויס קעגן דיר, טאָ פאַרוואָס זאָלסטו זיך האַלטן גרויס ?

איינע פון ר' אליהו'ס עליונדיקע כשרונות איז געווען זיין עניוּת. זי איז געווען אַ גאוניש דורכגעטראַכטע. ער האָט געוואוסט, אַז ער שטייט אויף דער העכסטער מדרגה, און דאָך אָן עניוּ. אַ גאון אויך אין לשון קודש, אָבער גע-רעדט האָט ער אין יום-יום לשון. אויך זיינע תלמידים האָבן זיך אַזוי געפירט. זיי האָבן בלויז אין די שבתים גערעדט לשון-קודש. פאַר זיי, ניט קיין רגילים

צו ריידן העברייאיש, איז עס געווען א גדר, זיי זאלן ניט ריידן קיין דברי חול. ר' אליהו האט אויך זיין תורה געזאגט אין יום-יום לשון. בלויז ווען ער האט מורא געהאט, אז מען קאן נאך אפשר ביים איבערשרייבן מאכן א טעות, האט ער עס שוין געזאגט אין העברייאיש. ער האט אפט אויך געשריבן בריוו אין יידיש. א ייד אין גאליציע האט איין יאר אים מהנה געווען. ער האט פאר אים איינגעשאפט א מהודרדיקן אתרוג, האט דער גאון צו אים געשריבן א בריוול. עס איז באשטאנען פון בלויז איין ווארט: ד. נ. ק. דעם יידן אין גאליציע האט ניט געארט, וואס עס איז אזוי בצמצומדיק געשריבן, נאר וואס דאס ווארט איז אין פשוטן יידיש. האט ער וועגן דעם אנגעפרעגט דעם גאון. ר' אליהו האט אים באלד געענטפערט, און ווידער בלויז מיט איין ווארט: "עולם-הבא". דער גאליציאנער גביר האט ניט פארשטאנען דעם גאונס ענטפער, האט ער דעם בריוו אוועקגעטראגן ווייזן דעם רב פון זיין שטאט, א ליטווישער ייד, און א גרויסער למדן. האט ער באלד געכאפט דעם גאונס כוונה און צום גביר געזאגט: — "דאנק" איז בגמטריא — "עולם-הבא". דעם גאונס כוונה איז דא צו פסקנען, אז ניט דער לשון איז הייליק, נאר דער עיקר, אז די רייד זיינען הייליק.

ר' אליהו האט זייער ליב געהאט זיין שטאט ווילנע. זיינע צוויי זיידעס, די פירשטן אין דער תורה: ר' משה דער קרעמער און ר' משה רבקהס, דער "באר הגולה", האבן דאך דארטן מרביץ תורה געווען. אויך זיין טאטע, ר' משה זלמן, איז דאך אין ווילנע געבוירן געווארן. זיין מאמע, טריינע, האט שוין גע-שטאמט פון סיעלץ. זי רוט אבער אויפן ווילנער בית-עלמין. דאס ערשטע יאר נאך איר פטירה איז ער מיט זיין יינגערן ברודער, יששכר בער, אין חודש אלול, געגאנגען צו איר אויף קבר אבות. מיט א יאר שפעטער, אז זיין ברודער האט אים גערופן צו גיין אויפן בית-עולם, האט ער אים געענטפערט: איך וועל אויפן בית-עולם ניט גיין. די מאמע האט פארציילט זיך לכתחילה געפרייט, וואס מיר זיינען געקומען, אבער נאכדעם האט זי געהאט צער, וואס איך האב צער. איך ווייס, אז זי איז מער צופרידן, איך זאל זיצן און לערנען, איידער צו גיין אויף קבר-אבות.

ר' אליהו האט קיינמאל ניט גערעדט וועגן טויט. ער איז געווען פארטאן מיט דער לעבעדיקער וועלט, וואס איז אן עולם המעשים. מען קען דא אזוי פיל אויפטאן. ער האט געהאט צער, וואס אין זיין ווילנע האט זיך צעפלאקערט אזא ביטערע מחלקה, פון די פרנסים מיטן רב, ר' שמואל בן אביגדור. ער האט אבער מורא געהאט זיך אריינצומישן, ער זאל זיך אויך ניט אריינפלאנטערן אין דער מחלקה. ער האט געווייכט פון קריגערייען. ער האט זיך אויך געהיט, ניט ארויס-צוקומען אפן קעגן דער חסידישער שיטה, כאטש ער האט זי געהאלטן פאר א גרויסער סכנה פאר דער תורה. ער האט געזוכט איר מנצח צו זיין דורך פאר-שטארקן די תורה אין זיין אייגן ליטע לאנד. דערהויבן דארט די קדושה צו אזא הייכקייט, אז די קדושה זאל פון זיך אליין פארשטויסן די חסידישע שיטה. האבן

זיינע תלמידים געזאגט, אז ווען ר' שניאור זלמן וואלט ניט געקומען קיין ווילנע
און ניט געזוכט אריבערצוברענגען זיין שיטה אין דער ליטע, וואלט צו קיין
מחלקה ניט געקומען.

נאכן אויסרופן דעם חרם האט ר' אליהו נאך מיט מער פלייס זיך גע-
נומען צום לערנען. צוגרייטן זיין נייעם "שולחן-ערוך". אריינברענגען אלע
דינים, וואס ר' יוסף קארו האט אויסגעלאזט און געדין דין מסביר זיין עלהפי
שכל, און באפעסטיקן מיט צענדליקער ראיות פון דער תורה שבכתב.

אין טאג, האבן זיך צונויפגעזאמלט זיינע אלע תלמידים, ר' אליהו האט
זיי מסביר געווען זיינע כוונות אין "שולחן-ערוך". פלוצים האט זיך אן עפן
געטאן די טיר. עס איז אריינגעקומען ר' סעדיה. ער איז געווען בלאס און צע-
טראגן. ר' אליהו האט זיך אויפגעשטעלט און, א פארזארגטער, א פהעג געטאן:
— וואס איז געשען?

אין טרויער האט ר' סעדיה ארונטערגעלאזט דעם קאפ, און אין צער
געענטפערט:

— רבי, די חסידים האבן זיך באהעפט מיטן שטן. זיי ווילן ניט דערלאזן
לערנען תורה. זיי האבן זיך שוין אריינגעריסן אין די גרענעץ-שטעט פון ליטע
און רייסן. דער רב פון דעם קליין שטעטל אמהור, אייגער א ר' חיקל, פראוועט
שוין בפרהסיא א חסידישן טיש. ער נעמט פדינות און טיילט קמיעות. די
חסידים שמועסן איין דעם עולם, אז דער חרם איז חל בלויז אויף ווילנע.

אן אומעטיקער האט דער גאון באלד צוגעמאכט דעם "שולחן-ערוך". און
געזאגט:

דער וואס הייבט אן א מצווה איז מחויב זי צו פארגאנגן. דער דין איז,
אז מען טאר זיך ניט ועצן לערנען איידער מען מאכט א ברכה אויף דער תורה.
מען דארף ווייזן, אז מען האט ליב די תורה און מען איז גרייט פאר איה אפילו
זיך מוסר נפש צו זיין. דאס אייגענע טאר מען זיך ניט ועצן לערנען איידער
מען זעט, אז דער כבוד פון דער תורה איז געזיכערט.

דער גאון האט זיך באלד געווענדט צו די סופרים און צו זיי געזאגט:

— שיקט ארויס דעם חרם קיין מינסק, קיין שקלאוו, קיין בריסק, קיין
גראדנע און אין אלע גרענעץ-שטאט פון ליטע און רייסן. שרייבט אין מיין נאמען
צו די רבנים פון די דאזיקע חשובע קהלות, אז זיי זאלן זיך אלע חתמענען אויפן
חרם, און זיי זאלן אים לאזן אויסרופן פון זייערע בימהס.

נאכן ענדיקן פארזאגן די סופרים און שמשים, האט דער גאון צוגערופן
צו זיך ר' סעדיה, און זיין מחותן, ר' מאירל סערייער, און ער האט צו זיי
געזאגט:

— לאזט זיך גלייך אין וועג פארט איבער די שטעט פון דער ליטע און
רייסן. רופט אויף אסיפות. וועקט אויף דעם יידישן עולם. דערציילט זיי פון
דער גרויסער סכנה, גיט זיי צו פארשטיין, אז די חסידישע רביים פארפירן זיי
אין זומפ אריין.
ר' מאיר, דער עניו, האט זיך גענומען בעטן ביי זיין מחותן:

— רבי גיט מיר א בריוו, אז איך בין אייערער א שליח. רבנים וועלן דאך מיר אפילו גיט ארויפלאזן אויף זייער שוועל. ווארים, ווער בין איך? און וואס בין איך? אליהו האט ממלא געווען זיין רצון. ער האט זיך געזעצט שרייבן. ר' מאירל איז געווען אין הוילער שרעק — טאמער וועט זיין אמאליקער חבר שרייבן וועגן אים גרויסע לויב-ווערטער, וועט ער זיך דאך שעמען אפילו צו ווייזן דעם בריוו. און ר' מאירל מיט'ן סעדיה'ן האבן זיך געזאגט קיין מינסק, די יידישע רעזידענץ-שטאט פון רייסן. זיי זיינען געפארן אויף א קליין פורל, געשפאנט אין צוויי פאטשט-פערד, וואס פון זייער לויפן האט די ערד אויס אונטער זייערע פיס געציטערט.

אז ר' סעדיה מיט ר' מאירלען זיינען אנגעקומען קיין מינסק, האבן זיי גלייך זיך געמאלדן צום בית-דין, און זיי איבערגעגעבן דעם גאונס בריוו, וואס איז געשהבן געווארן שטענדיג, ווי א דעקערט. ר' אליהו האט גיט געבעטן קיין טובות, ער האט הארב באפוילן, אז דער מינסקער בית-דין, מיט זייער רב, זאלן פאלגן און טאן אלץ, וואס זיינע שלוחים וועלן פארלאנגען. דער בית-דין פון מינסק האט באלד אנגעזאגט די שמשים אין אלע קינד-סקע קלויזן, זיי זאלן אויסרופן פון די קלויזן: „דער ווילנער גאון האט אראפגעשיקט זיין מחותן, ר' מאיר סערייער, און זיין תלמיד מובהק, ר' סעדיה, מיט א הייליקער שליחות, צו די מינסקער יידן, איז דער בית-דין, אין כבוד פון גאון, וואס אז ווי נאך די זון וועט זיך שטעלן אין מיטן הימל, זאלן די קרע-מער פארמאכן די קראמען און די בעלי-מלאכות זאלן איבערלאזן זייערע וואר-שטאטן אלע זאלן זיך צונויפזאמלען אין דער גרויסער שול, צו הערן, וואס דער ווילנער גאון פארלאנגט פון די מינסקער יידן.“

אין שטאט אין געווארן א גערודער, יעדער איינער האט געפרוואווט טרעפן, וואס די שליחות איז. מען האט אנגענומען די שכלדיקע השערה, אז דער גאון האט אונדא געשיקט אנזאגן די גוטע בשורה, אז משיח קומט. אלע אלע זיינען געקומען אויפן שול-הויף, מען האט זיך מיט פארבט צוגעקוקט, ווי עס שטייגן ארויף אויף דער בימה דעם גאונס שלוחים, ביידע איינגעהילטע אין טליתים און תפילין. דער ערשטער האט זיך געשטעלט דרשהנען דעם גאונס מחותן, ער, ר' מאירל, דער שטילער מענטש, האט נאך אין זיין גאנצן לעבן גיט אויפגעהויבן הויך זיין שטים, קיינעם נישט געמוסערט און קיינמאל נישט געהאלטן קיין דרשות פון דער בימה, אז מען פלעגט אים בעטן צו דרשהנען, פלעגט ער, דער עניו, ענטפערן: — דער תנא זאגט: „קשום את עצמך“ — וואס גייסטו יענעם שטראפן? — פארוואס טוסטו נישט זיך אליין שטראפן?

איצט אויף דער מינסקער בימה, האט ער, דער שטילער מענטש, אויפ-געהויבן זיין שטים אזוי הויך, אז די פענצטער האבן זיך אויסגערייסלט, ער, וואס האט קיינמאל נישט אויסגערעדט קיין שלעכט ווארט, האט איצט אויסגע-

רעדט אויף די חסידים כל דבר אסור. ער האט זיי אנגערופן מיט די ערגסטע נעמען. זיי געטאדלט און אפגעחזקט פון זייערע רביים. זיין שרעק און שנאה צו די חסידים האט זיך איבערגעגאסן אין אלעמענס הערצער.

ר' מאירל האט מיט זיין התלהבות אנגעצונדן די קאלטסטע געמיטער און אויפגעזאדן די היציקע. ער האט אזוי קלאר באוויזן, אז די תורה איז אין א גרויסער סכנה, אז יעדער איינער האט באשיינפערלעך געזען, ווי דער בורא איז אין טרויער און די תורה האט זיך איינגעהילט אין א זאק. ר' מאירל איז געקומען צום אויספיר, אז עס איז ניטא קיין אנדער אויסוועג. מען מוז לייגן די חסידים אין חרם. ער האט זיך צעוויינט מיט אזא צער און רגש, אז די מינסקער יידן, געריטע פון זיין געוויין, האבן מיט אים מיטגעוויינט. דער המון האט מיט צארן שוין גערופן:

— וואס ווארט איר? פארוואס רופט איר ניט אויס דעם חרם? קיין אומ-שולדיקע וועלן דערפון ניט ליידן!

די שמשים האבן גענומען אויסטיילן די ליכט, וואס זיי האבן געהאט אנגעגרייט אין זייערע קאסטנס פארן ווינטער. אין יעדער האנט האט גע-פלעמלט א ליכט. באלד האבן די בעלי תקיעות גענומען בלאזן מיט די שופרות. דער מינסקער רב, שוין זייער אן אלטער מאן, האט מיט ציטערדיקע הענט אויסגעוויקלט דעם פארמעט, וואו עס איז געווען פארשריבן דער חרם, און מיט א פחדיקער שטים אים געלייענט.

נאכן חרם האט דער עולם זיך געלאזט גיין צום חסידישן מנין. זיי האבן דארט צעבראכן די שטענדערס און די בענק, און די סידורים מיטן ספרדישן נוסח האבן זיי, ווי שטיקלעך האלץ, אנגעווארפן אויף א וואגן און זיי אוועקגעפירט אויפן בית-עולם, וואו עס רוען אין א מויערל די אלטע שמות און פסולע ספרי-תורהס.

די שמשים פון בית-דין האבן געכאפט דעם חסידישן רבין, וואס איז גע-האט אראפגעקומען פון אוקראינע. האלטנדיק אים פעסט ביי די ארעמס, האבן זיי אים, מיט חזק, געפירט איבער אלע מינסקער גאסן. ערשט אויסן-שטאט האבן זיי אים אפגעלאזט, און מיט א הארבן ווארט צו אים געזאגט:

— גיי פון וואנען דו ביזט געקומען! דו זאלסט ניט וואגן זיך אפילו אומ-צוקוקן אויף צוריק.

נאכן ארויסטרייבן די חסידים פון מינסק, האט ר' מאירל מיט ר' סעדיהן זיך ארויסגעלאזט איבער די שטעט און שטעטלעך פון רייסן. אומעטום האבן זיי געהאט א נצחון. דעם גאונס גוטער נאמען איז פאר זיי פארויס געגאנגען, און באשיצט, ווי דער פייערדיקער זייל האט באשיצט די יידן אין דעם מדבר. דעם גאון איז געווען שווער דאס אפשיידן זיך פון זיינע תלמידים. ער האט זיך געטרייסט מיט דעם דובנער, און אינאיינעם מיט אים קומט אפט אריין אין קלויז ר' חיים פאקראיער. ער האט שוין געהאט תשובה געטאן, וואס ער איז פון קנאה אין דעם דובנער געשטרויכלט געווארן. ער האט זיך אליין געבעטן מען זאל אים באשטראפן מיטן אריינזעצן אים אין "קונע". ער איז

איצט מיטן דובנער ידידים. ער, דער פרומער מאן, וויל אבער מער ניט זיין קיין שטאט מגיד. ער האלט, אז ער איז עס מער ניט ראוי. און שטאט האט קוים ביי אים געפועלט, אז ער זאל בלייבן אויף זיין משרה, ביז מען וועט געפינען א נייעם מגיד. איין טאג האט ר' חיים געזאגט צום דובנער :

— די גמרא דערציילט : דער בורא-העולם האט אנגעכאפט ירבעם בן נבט „בבגדו“ — ביי זיין קלייד, און ער האט צו אים געזאגט : — טו תשובה. וועלן מיר אלע דריי שפאצירן אין גן עדן. האט אים דער בן נבט געפרעגט : — ווער איז דער דריטער. ענטפערט אים דער בורא : — דוד בן ישי.

— דאס איז דאך, — זאגט דער פאקראיער צום דובנער, — א פליאה-דיקע מימרא. ווי שיקט זיך עס צו זאגן : דער בורא האט אנגעכאפט ירבעמען ביי די פאלעס ? ווידער, פארוואס האט דער בורא העולם, ביים ענטפערן דעם רשע, דערמאנט דודס טאטן ? און פארוואס האט ירבעמען דער ענטפער אזוי דערצאגט ? דער פתרון איז, אז דא טייטשט ניט „בבגדו“, זיין קלייד, נאר, זיין פעלשונג. אז דער בורא האט אנגעכאפט ירבעמען ביי זיין שעלכטער מידה פון קנאה, וואס ער איז מקנא דודן, וואס זיין טאטע איז שוין ניט קיין נבט, נאר ישי, א חשובדיקער מענטש. דער בורא האט געוואלט אויספרובירן, צי ירבעם האט שוין טאקע באמת תשובה געטאן אויף דער מיאוסער מידה, וואס האט אים, ירבעמען, דעם גרויסן למדן, פארפירט אויף שלעכטע וועגן. פונקט אזוי, — רופט ר' חיים אויס מיט אייפערדיקייט, — איז מיט מיר געשען. איך האב דאך אייך מקנא געווען. זוך איך צו כאפן זיך אליין ביי מיין פעלשונג. זען, צי איך לייד נאך אלץ אויף דער מיאוסער מידה פון קנאה. בין איך גליקלעך, וואס איך בין פון איר פטור געווארן, און אויסצופראוון, צי איך האב ניט קיין טעות אין זיך אליין, בעט איך אייך : נעמט אן די ווילנער שטאט-מגידות !..

דער דובנער האט פון דעם ניט געוואלט הערן. אבער ר' חיים פאקראיער האט ניט אפגעלאזט. ער האט זיך געבעטן ביי אים מיט טרערן אין די אויגן : עס וועט זיין ביי מיר די גרעסטע פרייד, אז איר, ר' יעקב דובנער, וועט פאר-נעמען מיין משרה. איז ביי זיי געבליבן, אז זיי וועלן עס פרעגן דעם גאון ; הערן, וואס ער האט וועגן דעם צו זאגן. זיי זיינען גלייך ביידע אוועקגעגאנגען אין קלויז. זיי האבן עס דערציילט ר' אליהו. ער, דער גאון, האט זיך זייער גע-פרייט, וואס ר' חיים פאקראיער איז א ייד א צדיק און האט געטאן תשובה מיט זיין גאנצן הארצן. און נאך מער האט אים געטאן נחת רוח, וואס ר' יעקב דובנער וועט אויפשטעלן זיין געצעלט אין ווילנע, און ער וועט מער ניט דארפן זיך אפשיידן פון אים, זיין ידיד בלב ונפש.

די שטאט ווילנע איז אויך געווען מלא שמחה, וואס דער דובנער וועט ווערן איר שומר. די גבאים האבן זיך שוין געקליבן צו געבן אים מיט פאראד דעם „כתב“ אויף דער שטאטישער מגידות. איין טאג האט ר' אליהו, אן אומע-טיקער, צו אים געזאגט :

— די גרעסטע מצווה וואס א מענטש קען דערגרייכן, איז זיך מוסר נפש

זיין פאר דער תורה בעט איר ביי איין, ר' יעקב געמט ניט, אן די ווילנער מגילות. פארט קיין פאדאליצ, אין פוילן, דארטן נייטיקט מען ניד מער אין אייערע דרשות ווי אין ווילנע, איר זאלט אבער ניט שטראפן און ניט בא שטרייטן די חסידות, דערציילט זיי ניט, אן איר זיט דער הונבער מגיד, ווארים, אויב יענע וועלן דאס וויסן, וועלן זיי אפשר איין ניט, ארויפלאזן אויף דער בימה, פלאנצט איין די ליבשאפט צו דער תורה דורך אייערע שיינע משלים, פירט ניד דארטן צווישן די חסידים, ווי יהושע בן נון האט זיך געפירט, ווען משה רבינו האט אים געשיקט קיין ארץ ישראל, ער וואס האט משמש געווען משה רבינו, האט פארשטאנען די הויכע כוונה פון זיין רבין, איז ער ניט געגאנגען נאכקוקן צי די כנענים זיינען שטארק אין גוף, און צי די ביימער טראגן גוטע פירות, ער, יהושע בן נון, האט שטיל, אן רעש, דארט פארשפרייט גאטס נאמען, ער האט די פעלקער דערציילט פון זיינע גרויסע ניסים, און גפלאות און די שיינע מידות פון דער תורה.

— אויך איר, — רעדט ווייטער דער גאון, — קוקט ניט נאך, ווי די חסידים פירן זיך. די אלע זאכן זאלן אויך ניט ארץ איר טוט אייער שליחות פארשפרייט די ליבשאפט צו דער תורה און צו אירע לומדים. טוט עס אבער בהדרגה פאמעלעך און שטיל, אז רעש ...

דער גאון האט פארזאגט דעם דובנער נאך א סך זאכן, ווי זיך צו פירן און וואס צו דרשהנען. דער דובנער האט מיט גרויס געהארצאמקייט זיך צוגע- הערט, און מיט צער זיך צוגעקוקט, ווי אויף דעם גאונס באקן גיסן זיך טרערן. ער האט אבער ניט געשפירט, אז אויך פון אים גיסן זיך טערן.

זיי האבן זיך געזעגנט און זיך לאנג געדריקט די הענט. זיי האבן זיך גארניט געקענט אפשיידן, ווי זיי וואלטן ביידע געשפירט, אז זיי וועלן זיך שוין מער ניט זען ...

המחשבה של "המחשבה" היא שיש להם את כל מה שצריך כדי להצליח. הם לא רוצים להיות חלק מהמחשבה של "המחשבה" כי הם לא רוצים להיות חלק מהמחשבה של "המחשבה".

ווייך די אנדערע תלמידים פון גאון האָבן זיך אַרויסגעלאָזט איבער די שטעט און שטעטלעך פון ליטע און רייסן צו שטרייטן קעגן די חסידים. און, ווי אין אלע מלחמות, זיינען אויך דאָ אַרױסגעשוואַמען גרויסע העלדן: ר' ישראל סלוצקער און ר' לייזערל, דער קאָוונער פּרוש. ביידע זיינען געווען דעם גאונס ייגנסטע תלמידים.

אַז די חסידים האָבן גאָר דערהערט זייערע נעמען, איז שוין אויף זיי געפאלן אַ שרעק. ביידע האָבן אַרױסגעוויזן געוואַלדיקע העלדישקייט. ר' ישראל סלוצקער איז געווען באַשאַנקען מיט אַ פייערדיק מויל. ער האָט

געברענגט די חסידישע טריט. ער איז געווען זייער בייסיק, זיינע רייד האבן תמיד געטראפן אין ציל. ער האט געשטריטן קעגן די חסידים אין זיין היימ-לאנד, רייסן, אין די שטעטלעך ארום סלוצק. זיין חבר, ר' לייזערל פרוש איז געווען פונקט דער היפוך. ער פלעגט זיך פאראיקען ביים ריידן. ער האט מורא געהאט פאר דער בימה ווי פאר פייער. ער פלעגט זיך רויטלען פון שעמעוויקייט, אפילו ווען מען האט אים אויסגערופן צו אן "עליה". פונדעסטוועגן האט ר' לייזערל פרוש זיך איינער אליין געקליבן גיין קיין קאוונע צו האלטן מלחמה מיט די חסידים. ער האט אפילו נישט מיטגענומען מיט זיך קיין בריוו פון גאון. ער איז געווען ביי זיך זיכער, אז ער וועט זיי מנצח זיין. די זיכערקייט האט זיך גענומען פון זיין לייזערלס, אנדערש'דיקן קוקן אויף דער וועלט און מענטשן. ער האט קיין זאך נישט געשאצט לויט איר חיצוניותדיקן אויסזעהן. ער האט זיך תמיד געטיפט צו כאפן די פנימיות. מיט אט דעם זעלביקן דרך האט ער באטראכט די חסידישע שיטה. ער האט זיך אריין געפרעגט: — לייזער קאוונער, ווען דיין רבי, דער גאון, אסערט נישט חסידות, וואלסטו אליין דען נישט אריבער צו די חסידים? נאך גוט נאכזוכן איז ער געקומען צו דער פעסטער החלטה, אז די חסידים וואלטן אים אין זייער נעץ נישט געפאנגען. זייער שיטה האט בלויז א הרוסנה דיקן גלאנץ, עס פעלט איר די פנימיות און ער, לייזערל, האלט דאך נישט פון חיצוניות.

ר' לייזערל איז אין זיך נישט געווען גענארט. ער האט געוואוסט זיינע חסרונות, אז ער איז א כבד-פה און ער ציטערט פאר דער בימה, ווי מען ציטערט פאר פייער. האט ער זיך גוט מיישב געווען, צי ער טויג זיך אויס צו זיין א זעלנער, לסוף האט ער צו זיך אליין געזאגט: — לייזער, מעגסט רואיק גיין קיין קאוונע. דו וועסט מצליח זיין. האסט נישט וואס מורא צו האבן, וואס די חסידים פירן דארטן איצט דאס רעדל. עס זאל דיר נישט ארן, וואס זייערער א רבי פראוועט דארטן טישן און טיילט קמיעות, און קאוונער יידן, וואס פלעגן זיצן פארמוחטע ביי די גמרות, זינגען איצט און טאנצן ריקודימלעך. דאס איז דאך בלויז די חיצוניותדיקע זייט. אין איר פנימיות איז קאוונע נאך אלץ די שטאט, וואס האט ליב תורה. דו דארפט נישט זיין באשאנקען מיט א כוח הדיבור, ווי דיין חבר, ישראל סלוצקער. דרשנען איז לאז דווקא. מיט חידושי תורה קען מען גרינגער באצוינגען קאוונע, ווי מיט פאלקן זעלנער.

האט ר' לייזער פרוש זיך באוואפנט מיטן יידישן כללייזיק, מיט די אלע חידושי תורה, וואס ער האט זיך אנגעהערט ביי זיין רבין, דעם גאון, און פיל מיט מוט, האט ער זיך גענומען קלייבן קיין קאוונע. פלוצים, האט זיך צו אים געהאט צוגעטשעפעט א מחשבה, וואס האט אים באשווערט. ער האט צו זיך געטענהט:

— לייזער, ווער וועט אין קאוונע דיר פארשטעלן, אז דו ביזט דעם גאונס תלמיד? דו אריין וועסט דאך עס נישט טאן — דאס וואלט דאך געווען אמתע גאוה.

ר' לייזערל האט די אומעטיקע מחשבה אפגעטריבן פון זיך, ווי מען טרייבט אפ א זשענדע פליג. א מענטש דארף האבן בטחון. אין זכות פון אליהו וועט מען שוין פון הימל מיר ווייזן דעם וועג.

אין א באגינען האט ער זיך געלאזט שפאנען קיין קאוונע. דער שליאך האט זיך געצויגן פאזע דעם שטראמיקן ווילייע-טייך. פלוצים האט אויפגעבליצט א נייער רעיון, וואס האט מיט פריינטלעכקייט צו אים געזאגט:

— לייזער, די וויליע ציט זיך דאך קיין קאוונע. וועט ער, דער טייך, ריך פארשטעלן פאר די קאוונער יידן. ער וועט דערציילן, אז דו ביזט ר' אליהוס א תלמיד, און ער, דער גאון, האט דיך צו זיי געשיקט. זאל דיך ניט ארן, וואס א טייך איז א שטומע בריאה. דו ווייסט דאך וואויל און גוט, אז דער בורא האט אריינגעגעבן דעם כח פון קענען דערציילן אויך אין זיין דוממדיקן באשאף, ווי דער פסוק זאגט: „הימל און די ערד טוען דערציילן“.

ר' לייזערל האט מיט דיבשאפט געקוקט אויף דעם טייך, וואס שווימט מיט אזא שטראמיקן כוח. ער זעט: צום ברעג שיפלט זיך א פויערל. ר' לייזערל האט געקענט ריידן אויף גויאיש. האט ער מוטיק א פרעג געטאן ביים פויערל:

— אפשר ווילסטו מיך אויף דיין לאדקע אוועקשיפלען קיין קאוונע?

איך וועל דיר גוט באלוינען!

דאס פויערל האט געשמייכלט, און געענטפערט:

— קאוונע? דאס איז דאך, ווער ווייסט, ווי ווייט; זעסט ניט, מענטש, אז מיין לאדקע איז ניט קיין סך גרעסער, ווי א מולטער. דו וועסט דאך מורא האבן זיך אפילו אריינצוזעצן.

ר' לייזערל האט אים אויף דעם ניט געענטפערט. ער האט פאר זיך אליין געטראכט:

„איך קען דאך ניט דערקלערן דעם גוי, אז איך האב ניט וואס מורא צו האבן. איך גיי דאך אין דעם גאונס א שליחות, און, שלוחי מצווה אינן ניוקין!“

האט ער, גארניט ריידנדיק, ארויסגענומען פון זיין טאש א בייטל מיט זילבערנע טאלערס. זיין אשה, די פארדינעריין, האט אים עס געהאט מיטגעגעבן, ווען ער איז געפארן לערנען אין פרישות קיין ווילנע. ער האט לכתחילה ניט געוואלט נעמען. זי, די צידקניות, איז דווקא אנגעשטאנען: „לייזער, נעם! אין דער פרעמד קען עס דיר אמאל שטארק צוניץ קומען.“ האט ער געטאן איר רצון און גענומען די זילבערנע טאלערס. ער ווייסט עד היום ניט וויפל דאס באטרעפט. ער האט דעם בייטל איצט צום ערשטן מאל געעפנט; ער האט א שאט געטאן דאס געלט אויף דער לאדקע, ווי קערנער פאר אן עוף.

דער בליאסק פון די זילבער-געדט, וואס איז געלעגן אויסגעשפרייט אנטקעגן דער זון, האט דעם פויערל פארבלענדט די אויגן. ער האט, פון פארוואונדערונג, זיך גענומען צלמען. דאס גלוסט צום געלט האט אים, דעם ארעמען גויעלע, געמאכט שיכור. ער האט פארגעסן, אז קאוונע ליגט

אזוי ווייט, און דער ווילניי טייך שטראמט אויף אראפ. וועט ער, צוריק אהיים, ניט קענען קומען אויף זיין לאדקע. מען קען זיך דאך ניט שיפלען אזא מהלך אנטקעגן שטראם. ר' לייזערל האט עס אויך ניט געוואוסט. ער, דער איש מלחמה, האט זיך פארשטאנען בלויז אויפן פנימותדיקן כח פון דעם טייך. די חיצויות איז אים ניט אנגעגאנגען.

ערשט, אנקומענדיק קיין קאוונע, האט זיך דאס פויערל געכאפט, אז ער איז אויף צרות. ער וועט זיין געטרייע שפייזערין, די לאדקע, וואס ער כאפט אויף איר פיש מוזן איבערלאזן פארן טייוול, און מוזן גיין אהיים צופוס. ער האט א גאנצן ווינטער געהארעוועט, ביז ער האט אויסגעהוילט פון א דיקן קלאץ זיין מולטערדיקע לאדקע.

פאר צער האט דאס פויערל זיך געקלאפט דעם קאפ אין זיין שיפל און אויפן קול זיך צעווייגט. ר' לייזערל האט אים געפרוואוט טרייסטן. פלוצים, האט דאס שטילע פויערל, מיט אכזריות, א כאפ געטאן זיין טרייסטער ביי די קלאפעס און גענומען אים שאקלען ווי א בוים, ווען מען וויל, אז די פירות זאלן פון אים אראפפאלן.

ביים ברעג טייך האבן קאוונער יידישע קאנזשארטניקעס געהאט געוואלצעוועט קלעצער. האבן זיי פון ווייטן דערזען, אז א פויערל שלאגט א יידן. זיינען זיי גיך אהין צוגעלאפן אים, א יידן, אפצוראטעווען פון דעם גויס הענט. די קאנזשארטניקעס, געזונטע, שטארקע לייט, האבן געוואלט מקיים פסק זיין דעם פויערל. ר' לייזערל האט זיך אבער ביי זיי שטארק געבעטן, זיי זאלן אים לאזן צורו. האט דאס די קאנזשארטניקעס געחידושט. זיינען זיי שוין געווען נייגעריק צו וויסן, וואס עס איז דא צווישן דעם יידן מיטן גוי פארלאפן, און פון וואנען זיי ביידע קומען? ר' לייזערל האט מורא געהאט צו עפענען דאס מויל. ער קען נאך אריינפאלן אין נעץ פון גאווה. ער וועט דאך מוזן זיי דערציילן, אז ער איז דעם גאונס א תלמיד און ער, ר' אליהו, האט דאס אים אהער געשיקט צו ראטעווען די תורה. א צעשראקענער פאר די פרעמדע לייט, און פון דער נאטור א בא-ריידעוודיקער, האט דאס פויערל זיי דערציילט אדע פריים, ווי דער ייד האט אים געדונגען צו פירן אים קיין קאוונע, אזש פון ווילנע, און געוויזן דעם בייטל מיטן זילבער-געלט, וואס ער האט אים געגעבן, און אויך גע-זאגט, אז דער ייד איז עפעס ניט קיין געוויינטלעכער מענטש. ער האט דעם גאנצן וועג ניט ארויסגענומען די אויגן פון עפעס א בוך, און אין די נעכט האט ער אויף אויסנווייניק געמורמלט אומפארשטענדלעכע ווערטער. די קאנזשארטניקעס האבן זיך, פארוואונדערט, איבערגעקוקט. זיי האט זיך די גאנצע זאך אויסגעוויזן חשודיק. עפעס איז דא ניט גלאטיק. עס לייגט זיך ניט אויפן שכל, אז א ייד, אין א הילוך פון א פרוש זאל האבן א גאנצע טארבעטשקע זילבער-געלט, און אויף אט דעם מולטערל זיך לאזן אויף דער שטראמיקער ווילניי. זיי, טייד-מענטשן וואלטן מורא געהאט זיך אונטערצונעמען אזא ווייטע נסיעה אויף דעם מולטערל.

די קאנזשארטניקעס האבן גענומען גלויבן, אז דער מענטש פאר-

שטעלט זיך בלויז פאר א לערנער. ער איז דא געקומען ניט מיט קיין ריינע מחשבות. ער איז אַוודאי געשיקט פון מלכות, נאכצוקוקן ווי יידן פירן זיך, צו קענען דערלאנגען א מסירה. און אפשר זוכט ער דא גאר צו כאפן יידישע קינדער און זיי אפשטעלן.

די קאנזשארטניקעס האבן געפרוואווט איינטענהן מיט ר' לייזערלעך. פריער מיט גוטן, און נאכדעם מיט ביזן, אז ער זאל זיך מודה זיין און דערציילן ווער ער איז און צוליב וואס ער איז אהער געקומען. אז זיי האבן געזען, אז ער איז איינגעקשנט — ער שווייגט זוי א שטיין — האבן זיי גענומען ארומטאפן זיינע קעשענעס. זיי האבן דארט געפונען א פארשריי-בענעם פארמעט און נאך אנדערע פאפירן, אלע געשריבן מיט קלייניקע אותיותלעך. זיי די פשוטע לייט האבן ניט געקענט אפלייזן א ווארט איבער-לייענען. האבן זיי דעם פרעמדן לערנער מיט די פאפירן אוועקגעפירט צום רב, וואס זינט דער חסידישער רבי איז דא אראפגעקומען, איז ער ביזן אויף שטאט, און האט אויפגעהערט צו פירן די רבנות, ער קומט אפילו ניט מער אין בית-המדרש צום דאוונען. ער האט זיך איינגעהאנדלט מיל-שטיינער און איז געווארן א גרויפן-מאכער.

זיי האבן געטראפן דעם רב דרייענדיק די זשאנעס. ער איז געווען אין גאנצן א פארמעלטער. עס איז גארניט געווען קענטליק, אז ער איז א בן-תורה. ער האט אויסגעזען א גרויפן-מאכער, ווי אלע גרויפן-מאכערס. דער רב האט בשום אופן ניט געוואלט אריינקוקן אין די פאפירן. ער האט זיך געהיצט און געבייזערט אויף די קאנזשארטניקעס:

— איך בין ניט מער קיין רב. איר זאלט צו מיר מער ניט קומען מיט קיין דין תורהס. ברענגט מיר בעסער גערשטן, צי האבלער, וועל איך פאר אייך מאכן גרויפן. פירט דעם יידן צו אייער חסידישן רבין.

ר' לייזערל האט דערזען, אז קאוונע, די שטאט פון תורה און מעשים טובים, איז געפאלן אזוי נידעריק, אז זייער רב דארף נעבעך אויף דער עלטער מאלן גרויפן. האט ר' לייזערל פאר צער זיך צעווייגט. אז דער רב האט דערזען, ווי דער פרעמדער יונגערמאן וויינט מיט טרערן, איז ער געווארן ווייכער. ער האט אנגעטאן זיינע שפאקולן און אריינגעקוקט אין פארמעט. צו זיין גרויס פרייד האט ער דערזען, אז דאס איז א חרם אויף די חסידים. און אויסגערופן האט אים דער ווילנער גאון. האט ער שוין אריינגעבליקט אין די אנדערע פאפירן, און באד דערקענט, אז אין זיי זיינען פארשריבן דעם גאונס חידושי-תורה. האט ער, דער רב, שוין אויך פארשטאנען, אז דער יונגערמאן איז דעם גאונס א תלמיד. האט ער אים גיך דערלאנגט שלום-עדיכם, און אים געפרעגט:

— מה שמיכם, וואס איז אייער נאמען?

דווקא איצט האט זיך ר' לייזערל פארזאציקעט, און קוים געענטפערט:

— לייזער!

די קאנזשארטניקעס האבן פארוואונדערט, זיך איבערגעקוקט: — וואס קומט דא פאר? פארוואס האט פלוצים דער רב זיך אזוי דערפרייט?

מיט דעם כבוד-פהדיקן יידן? וואָס האָט ער אַזוינס דערזען אין די פאַפירן.
 אז ער האָט זיך תיכף גענומען אַפּשטויבן דאָס מעל פון זיין בגד? אויך דער
 פרעמדער העלפט אים אַפּווישן דאָס מעל מיט אַזאַ פלייס און ברען, אַז אין
 עטלעכע מינוטן איז ער שוין אויס גרויפן-מאַכער. ער איז צוריק קאָוונער-רב,
 און אַ מוטיקער הופט ער זיך צו זיין גרויסן געזעצטן פירטעס צו אייער
 חסידישן רבין. זאָל ער דרייען די שווערע מיל-שטיינער. ער איז שטאַרקער
 ווי איר, און ער וועט אויף דעם זיך מער אויסטויגן, און ער וועט ברענגען
 מער נוצן דער וועלט, ווי מיט זיינע קמיעות. יידן וועלן זיך מחיה זיין מיט
 זיינע גרויפן. *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 דער מרא דאתרא וואָס פון מורא פאַר די חסידים איז ער גע-
 וואָרן אַ גרויפן-מאַכער און איז אפילו מער ניט געקומען אין בית-המדרש
 דאָוונער, האָט איצט מיט ר' לייזערלעך ביי זיין זייט, אַריינגעמאַרשירט
 מיט תקיפות אין אלטן בית-המדרש. ער האָט זיך צוריקגעזעצט אויף זיין
 פלאץ אין מורח, ביים ווינקל פון אַרויסקודש, וואָס דער חסידישער רבי
 האָט עס שוין געהאַט פאַרנומען. ער האָט מיט חזקות באַפּוילן די שמשים,
 זיי זאלן גלייך זיך לאָזן גיין איבער די גאַסן און אויסרופן, אַז אין שטאָט
 איז אַנגעקומען דעם ווילנער גאונס אַ תלמיד און ער וועט בין מנחה דמערב
 זאָגן זיין הבינס חידושי תורה. *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 ר' לייזערל האָט מיט גרויס חכמה פאַרטראַכט ווי צו פירן די מלחמה
 מיט די חסידים, ער האָט פון דער בימה אפילו ניט דערמאָנט זייער נאָמען.
 ער האָט בלויז איבערגעזאָגט און מסביר געווען דעם גאונס חידושים,
 וואָס איינער איז געווען שאַרפער און טיפער פון צווייטן, און ער האָט זיך
 אפילו ניט פאַראַקעט. *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 די קאָוונער לומדים האָבן געהאַט געהערט פון גאון, אבער ערשט
 איצט האָבן זיי דערזען ווי גרויס עס איז זיין גאונות, זיינען זיי אַריין אין
 געוואלדיקע התפעלות, ר' לייזערל האָט אויך מיט פאַרגעסן די פשוטע לייט.
 האָט ער איבערגעזאָגט דעם גאונס שכלדיקע טייטשן אויף חומש. ער האָט
 דערציילט פון דעם גאונס שיינע מידות, ווי ביי אים זיינען דער בעל-
 מלאכה און עני די מוחסים. *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 ערשט שפּעטער, אַז ער דער בעל-מלחמה האָט דערזען, אַז ער
 האָט מיט דעם גאונס תורה שוין באַצוואונגען די פנימיות פון די קאָוונער
 יידן, האָט ער געהייסן מען זאל בלאָזן די שופרים. און ער, ר' לייזערל,
 האָט פון דעם פאַרמעט גענומען אויסרופן דעם חרם.
 די חסידים האָבן צעשראַקענע גענומען אַנטלויפן פון קאָוונע.
 ר' לייזערל האָט זיי אָבער גאָנצליך און זיי פאַרטריבן פון אלע שטעטלעך
 ביזן פרייסישן גרענעץ. *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 וואָס ער האָט געזען אין זיין פאַרשטאנד? *וואָס האָט ער געזען אין זיין פאַרשטאנד?*
 אין דער התחלה האָבן זיך די חסידים ניט דערשראָקן פאַרן גאונס
 חרם. זיי האָבן געהאַט געהאַפּט, אַז ר' אליהו וואָס לערנען איז זיין עול,

וועט זיך צוריק פארטאן אין זיינע ספרים, און ער וועט אין זיי, די חסידים, פארגעסן. איצט, אז זיי האבן דערזען, אז ר' אליהו האט אלץ אַוועקגעלייגט אַן אַ זייט, און מיט אלע זיינע חושים זיך אַריינגעטאן אין דעם קריג, און דאָס גאַנצע פאָלק שטייט הינטער אים — האָבן די חסידים זיך געקלייגט. זיי האָבן אויפגעזוכט אַן אַרעם בחורל, וואָס האָט געהאַט אויף זיך אַן עלויאישן קאַפּ. זיי האָבן דעם אַרעמען לערנער צוגעזאָגט רייך צו מאַכן, אויב ער וועט טאָן, וואָס זיי וועלן פון אים פאַרלאַנגען. דאָס בחורל, אַ געלט־גייציקער, האָט גלייך צוגעשטימט. די חסידים האָבן אים באַקליידט, באַ־שוכט, און אַפילו געלאָזט פאַר אים אויפנייען אַ שיינעם פוקסענעם פוטערל. זיי האָבן אויך אים געגעבן אַ סך מזומן געלט. דאָס לערנערל, באַגלייט מיט זייערן אַ מענטשן, וואָס האָט געשפילט די ראָליע פון אַ שמש, האָבן זיך אויף פאַטשט־פערד געלאָזט איבערן יידישן תחום. דער שמש האָט אומעטום אים פאַרגעשטעלט, אז ער איז דעם ווילנער גאונס יינגסטער זון, און זיין טאָטע האָט אים אַרויסגעשיקט מיט אַ „קוליקורא“ צו אלע יידן. לכן, זאָלן זיך אלע צונויפזאַמלען אין בית־המדרש, און דעם גאונס זון וועט עס פאַר זיי פאַרלייענען און מסביר זיין. דאָס בחורל פלעגט, מיט אַ פרומער מינע, אַרויפגיין אויף דער בימה און מיט אַ ציטערדיקן קול לייענען פון אַ פאַרמעט:

— אחינו בני ישראל! דאָס ווענדט זיך צו אייך, אליהו בן הרב ר' שלמה זלמן ע"ה, וואָס איז באַוואוסט מיטן נאָמען: „דער ווילנער גאון“. מען האָט מיך מן השמים געשיקט זאָגן, אז איך האָב שטאַרק זיך פאַרזיגן דיקט. איך האָב ניט געהאַט קיין רעכט אַריינצולייגן די חסידים אין חרם. זיי זיינען זייער חשוב אין הימל. זייערע רביים זיינען אלע צדיקים גמורים, און זייער דרך איז על פי התורה. צו ראַטעווען מיין עולם־הבא דעק איך אויף מיין חרפה ברבים. איך בין מודיע, אז מיין חרם איז בטל ומבוטל. הערט אויף צו רודפן די חסידים. זייט זיי מקרב, און גייט אין זייערע דרכים, וואָס פירן צו התקרבות צום בורא עולמים. איך בעט אויך אייך אַלעמען, איר זאָלט מיר מוחל זיין, וואָס איך האָב אייך, אומשוואַדיקע מענטשן, פאַרפירט. איך בין מקבל אויף זיך אייערע זינד. עס וועט ווערן פאַררעכנט פאַר אַ גרויסער מצווה, אויב איר וועט מתפלל זיין, אז מען זאָל זיך מיט מיר באַגיין מיטן מידת־הרחמים, און איך זאָל ניט פאַרלירן מיין גאַנצע עולם הבא.

דאָס בחורל, וואָס האָט זיך פאַרגעשטעלט פאַרן ווילנער גאונס זון, האָט כלומרשט בסוד אויך פאַרטרויט: מיין טאָטע, דער ווילנער גאון, האָט פאַרלאָזט ווילנע און ער געפינט זיך איצט אין ליאַדי. ער האָט גע־בראַכט אַ פדיון פאַרן „תניא“. ר' שניאור זלמן האָלט אָבער ניט פאַר רעכט עס מקבל צו זיין, איידער ער וועט געפינען אַ תיקון פאַר מיין טאָטן. דאָס בחורל, זייער אַ פעאיקער און מיט אַ שיינעם געשטעל, זיין שטערן אַ הויכער, זיינע אויגן גרויסע און לויטערע, האָט מען געגלייבט, אז ער איז מיט אַן אמת דעם גאונס זון. דאָס רוב חסידים האָבן אויך ניט געוואוסט, אז

זייערע „אנשי שלומינו“ האבן דאס אים אונטערגעקויפט, און ער איז א ווילד־פרעמדער צום גאון. ער האט אים קיינמאל אין די אויגן ניט אנגעזען. דאס בחורל איז אפילו ניט קיין ווילנער. די חסידים זיינען געווען מלא שמחה, וואס מען וועט אויפהערן זיי רודפן. זיי האבן מיט געזאגט און טענץ זיך אומגעקערט צוריק אין זייערע היימען, פון וואנען זיי זיינען אין מורא פאר די מתנגדים, געהאט אנטלאפן. זיי זיינען געווען ביז אויפן גאון. זיי האבן אים ניט געוואלט מוחל זיין, און זיינען געווען פעסט ביי דער דעה, אז זייער רבי, ר' שניאור זלמן, זאל פאר דעם ווילנער מתנגד ניט זוכן קיין תיקון.

אז מען האט אין ווילנע זיך דערוואוסט וועגן דעם כיטרען שפיצל, וואס די חסידים האבן זיי אפגעטאן, האט מען תיכף ארויסגעשיקט מענטשן צו כאפן דאס בחורל. די חסידים האבן אים אבער געהיט און פארויס געגעבן צו וויסן, וואו עס געפינען זיך דעם גאונס שלוחים. דאס בחורל האט זיך אין קיין שטאט צו לאנג ניט געזאמט. ווי נאך ער האט פון דער בימה אויס־ גערופן און איבערגעזייענט זיין כלומרשטן טאטנס קול קורא, האט ער גלייך זיך געיאגט אין א צווייטער שטאט. ער האט אנגעגעבן א שכלדיקן תירוץ, אז ער איילט זיך צו פארהיטן יידן, זיי זאלן דערווייל ניט באגיין קיין אומרעכט קעגן די חסידים.

דער טראץ מיטן בחורל האט אריינגעבראכט א צערודערונג אין גאונס משפחה, ווארים לייט האבן גענומען ריידן, אז עס לייגט זיך ניט אויפן שכל, אז א ווילד־פרעמד בחורל זאל זאגן, אז ער איז דעם גאונס א זון. ער מוז אוודאי האבן א שייכות צום גאון. ער איז בלי ספק א זון פון איינעם פון ר' אליהוס ברידער.

כדי אונטערגעזעצט פון זיך דעם מיאוסן חשד, און פאר זיך אליין געטראכט: אפשר איז ר' אליהו אויך זיי חושד? — האבן זיך זיינע אלע דריי יינגערע ברידער צונויפגעזעצט און זיינען אראפגעקומען קיין ווילנע. זיי האבן אויך מיטגעבראכט זייערע זין און איידעמס. זייער פערטער ברודער, ר' ישכר בער, האט געוואוינט אין ווילנע, האט ער איינגעשפארט דאס פארן. די דריי ברידער, אלע גרויסע לייט אין דער תורה און ירא שמימניקעס, האבן געוואוינט אין קאוונער גובערניע, אין שכנותדיקע שטעטלעך. ר' מאיר, דער רב פון יאנישעק; ר' אברהם, דער רב פון ראגאלע, און ר' משה — א נאמען נאך ר' משה רבקהס, דעם „באר־הגולה“, א דיין און מגיד אין פאדזעלווע.

זייער שוועסטער, רבקה, א נאמען נאך דעם „באר־הגולה“ זיווג, די צידקנית רבקה, האט געהאט בלויז איין זון, און זי האט געוואוינט אזש אין סיעליץ. אבער אויך זי, א שוואכע פרוי, האט זיך געלאזט אין אזא לאנגער נסיעה און האט מיטגעבראכט איר ציטערדיקן בן־יחיד. אלע פיר ברידער, מיט זייערע זין און איידעמס, האבן דורכגעשפאנט דורך דער גאנצער לענג און ברייט פון שול־הויף: אלע זאלן זיי קענען זען און וויסן, אז קיינער פון זייער משפחה האט ניט קיין חלק און דעם באטרוג.

זייערע הענט זיינען ריין פון דער זינד. די ברידער זיינען געגאנגען פארויס, זוי ראשים פון שבטים, און הינטער זיי האבן זיך, איינס נאכן אנדערן, אין דער ריי, געציגן זייערע זין און איידעמס. בלויז ר' אברהם, דער ראגאלער רב, איז געגאנגען אנגעלענט אויף זיינע צוויי יינגערע זין. ער איז געווען זייער קורצוויכטיק, און דאך געווען א מתמיד. ער האט געלערנט פון אויס-ווייניק און האט זייער א סך אפגעטאן אין דער תורה.

הינטער זיי, אפגעטייט אויף גאנצע צען איילן, האט זיך געשליכט דעם גאונס שוועסטער, רבקה, מיט איר בן יחיד.

ביי יעדער קלויז האבן זיי זיך אפגעשטעלט. ר' יששכר בער, דער ווילנער תושב, האט פאר זיינע ברידער, זין און איידעמס, דערקלערט דעם מהות פון די קלויזן און שולן — ווער עס דאוונט דארטן, און ווער עס האט זיי אויסגעבויט. נאכן דורכשפאצירן דעם שול-הויף איז דער לענג און אין דער ברייט, האבן זיי גענומען שטייגן אויף די הויכע טרעפ צום גאונס קדוין.

ר' אליהו איז געווען פארטיפט אין לערנען, האט ער מיט געהערט אז זיי זיינען אריינגעקומען. זיין שוועסטער, רבקה, האט פון ווייטן דערקענט, אז דער גאון, איר טייערער ברודער, איז פארטרויערט. פאר צעה האט זי, די גוט-הארציקע שוועסטער, זיך צעוויילט.

ר' אליהו האט דערהערט איר געוויי, האט ער אויפגעהויבן די אויגן פון ספר, און צו זיין גרויסן חידוש האט ער דערזען, אז זיינע אלע פיר ברידער זיינען געקומען צו אים אין קלויז און מיט זיי אויף זיין איינציקע שוועסטער. ווען ער האט פארלאזט סיעלי, איז זי נאך געווען א קינד. איצט שטייט פאר אים שוין אן עלטערע פרוי, געראטן אין דער מאמען. האבן זיך טרערן צע-גלאנצט אויף זיינע בלאס-געווארענע באקן. רבקה האט, ווי א שוועסטער, איר ברודער גענומען טרייסטן. עס איז ר' אליהו גוואלטיק ליב צו הערן זיין שוועס-טערס שטים. ער דערקענט אין אירע אפגעהיטע ריידן אזויאזוי א ציחקנית. זי גייט אין דער מאמעס שיינע וועגן, מיטאמאל פאלט אויף ר' אליהו א שרעק. ער זעט, אז זי זיין ליבע שוועסטער, אליין ניט וויסנדיק באגייט די גרעסטע עבירה. זי איז אים און זיינע ברידער מבטל פון לערנען תורה. ער דער איש אלקים, וואס אליהו הנביא און די תנאים קומען צו אים אפשטאטן ווייטן, איילט ער זיך צו ראטעווען זיין שוועסטערס עולם חבא. זאגט ער צו איר מיט ברודערלעכער פריינטשאפט!

— רבקה, די צייט אויף דער ערדישער וועלט איז זייער טייער. אין די עטלעכע קורצע יארן דארף מען זיך אנגרייטן מיט מצוות און מעשים. עס זאל זיין גענוג אויף יענער וועלט, וואס איז אזוי לאנג און אייביק. דארטן קען שוין דער מענטש גארניט אויפטאן. ער דארף זיצן אויף אלעם פארטיקן, נהנה זיין פון די מעשים טובים, וואס ער האט אנגעגרייט אויף דער וועלט. דארטן, רבקה, וועלן מיר ביידע האבן גענוג צייט. וועלן מיר שמועסן און שמועסן.

רבקה האט זיך דאך אויפגעהאדעוועט ביי א טאטן, וואס איז געווען א גרויסער למדן, און צווישן ברידער, וואס האבן גערעדט בלויז דברי-קודש, ווע-גען עונש און שכר אויף דער וועלט און יענער וועלט. האט זי, א דערפרייטע, גיך אפגעטראטן. זי האט פון איר ברודערס ווערטער ארויסגעדרינגען, אז זי

וועט האבן גן-עדן און זי וועט דארטן זיצן נאָענט לעבן אים, איר ברודער, דעם גאון.

אויך ר' אליהו האָט זיך געפרייט, וואָס ער האָט באצייטנס פאַרהיט זיין טייערער שוועסטער פון אזא הארבער עבירה, פון מבטל זיין יענעם פון לערנען, און געראטעוועט איר עולם הבא. ער האָט אַ מוטיקער אויסגעשטרעקט די האנט, און געגעבן „שלום“ צו זיינע ברידער און צו זייערע זין און איידעמס. ער האָט באלד פארשטאנען זיינע ברידערס כוונה, האָט ער, מיט פריינטלעכקייט, געזאָגט: — איך בין די גאנצע צייט געווען בטוח, אז אין אונדזער משפחה קען זיך ניט אויסהאָדעווען אַ שווינדלער. איך בין זייער צופרידן אייך אלעמען צו זען, עס איז מיר בלויז אַ צער, וואָס איר האָט דערווייל מבטל געווען אַזוי פיל צייט פון לערנען תורה.

ר' אליהו האָט ניט געווארט אויף זייער ענטפער. ער האָט זיך געשטעלט פאר זיי זאָגן זיינע חידושי תורה, צווישן די גאנצישע ברידער האָט זיך באלד צעפלאַקערט אַ היציקע „שקלא וטריא“ מכות זייער ברודערס, דעם גאון הגאונים, ביאורים אויף מקרא און הלכה.

א ליכטיקייט האָט זיך צעשפרייט אויפן גאונס פנים, ער האָט געקליבן נחת צו הערן, אַז זיינע ברידער, זייערע זין און איידעמס, האָבן געשטיגן הויך אין דער תורה. ר' אליהו האָט איצט אינגאנצן פאַרגעסן אַז די חסידים, ער האָט געבליצט מיט זיין ליכטיקער תורה.

*
**

ר' אליהו האָט געהאט צער, וואָס דאָס נידערטרעכטיק בחורל פאַרט אַרום איבערן יידישן תהום און שטעלט זיך פאַר, אז ער איז זיינער אַ זון, און דער- ציילט, אז ער פאַרט אַרום אין זיין, דעם גאונס, שליחות: מודיע צו זיין אלע יידן, אז ער, ר' אליהו, האָט חרטה אויף זיין התנגדות קעגן די חסידים, און מהאי טעמא נעמט ער אַרונטער דעם חרם.

האָט ר' אליהו זיך געזעצט שרייבן בריוו צו אלע רבנים פון די יידישע הויפט-שטעט, און געשריבן האָט ער זיי שטרענג און באפעלעריש, ווי דע- קרעטן פון מלכות:

„צו די רבנים, די בערג פון ישראל — צו די אויסדערוויילטע מנהיגים און חשובע פרנסים פון די יידישע קהילות, גובערניע נאָך גובערניע: פאַלאַצק, מאָזילעוו, קאַמענעץ-פאָדאָלסק, מינסק און די אלע איבעריקע יידישע הויפט- שטעט, לויט זייערע גובערניעס.

„עס האָבן זיך צו מיר דערטראָגן שענדלעכע און לעסטערדיקע הייד! דאָס נידערטרעכטיק געזינדל, וואָס טוט ווידערשפעניקן קעגן זייער האָר, זייער פאַטער אין הימל, האָבן נאָך די העזה זיך צו רופן מיטן הייליקן נאָמען: חסידים, זיי טוען זיך איצט בארימען, אז איך האָב חרטה אויף אלייך, וואָס איך האָב אויף זיי געזאָגט, און איך גיב שוין מיין הסכמה אויף זייערע אלע מעשים, און אז איך בין מודה, אז זייער וועג איז אַ יושרדיקער.

„האָב איך מורא, אז אפשר קענען זיך נאָך געפינען תמימותדיקע מענטשן, וואָס וועלן עס גלויבן. — בין איך מודיע, אז קיינער זאָל ניט אָנהענגען אויף מיר אַזוינע נארישע, פוסטע רייד, איך שטיי, און איך וועל אויך ווייטער שטיין אויף

דער וואך, צו היטן, אָז קיינער פון די לייט זאָל זיך ניט אַריינכאַפן אין אונדזער יידישן גאַרטן. איך וועל, ווי ביז איצט, אויך ווייטער העלפן פאַרריכטן די שטאַכעטן אין אונדזער צוים, וואָס יענע האָבן שוין באַוווּן איינצוברעכן, און אַכטונג געבן, אַז מען זאָל די לייט אַרויסטרייבן פון זייערע פאַרבאָהעלטענישן. „די דאָזיקע שליחות איז ניט בלויז חל אויף מיר אַליין. אויף יעדן איינעם, וואָס האָט גאָט אין האַרצן, און ער טראָגט דעם נאָמען: „ייד“, ליגט דער חוב! טאָרודפט און רודפט די כתה חסידים, ביז איר וועט זיי מאַכן אונטערטעניק! יאָגט זיי פון אומעטום, וואו נאָר אַ יידישע האָנט קען זיי דערגרייכן. זייערע עבירות האָבן זיך שוין איינגעגעסן אין זייערע ביינער. זיי האָבן זיך, ווי אַ פלאַג, אָנגעזעצט אויף דער יידישער אומה“.

דער ראש פון די פרושים, ר' חיים יוסף וויזשניצער, האָט דעם גאונס בריוו פאַרזיגלט מיט רויטן טריואַקס, און דורך אַנפאַרטרויטע שלוחים זיי צעשיקט צו אַלע רבנים פון די יידישע הויפט-שטעט.

אויך צום רב הכולל פון האַראָדנע, ר' יעקב מאיר, איז אָנגעקומען אַ שליח מיטן גאונס בריוו. ער' ר' יעקב מאיר, איז געווען דער רב הכולל איבער האַראָדנע, און איבער אַלע שטעט און שטעטלעך אין דער גאַנצער גובערניע. ר' מאיר איז געווען פאַררעכנט פאַר אַ גדול אין דער תורה און אויך פאַר אַ גרויסן ידען אין דער חכמה פון אַסטראָנאָמיע. ער, דער שאַרפער קאַפּ, האָט אַנדערש פאַרשטאַנען די מולדות, האָט ער געגלויבט, אַז מען דאַרף ליינענען די מגילה אויך שושן-פורים און האַלטן ראש-חודש ניט בלויז איין טאָג, נאָר גאַנצע צוויי טעג.

די רבנים אין דער ליטע זיינען שאַרף אַרויסגעטראָטן קעגן ר' יעקב מאירס נייעם איינפיר. זיי האָבן געשיקט אים רופן צו אַ דין-תורה. ער, דער בעל-אַסטראָנאָמיע, איז געקומען, און ער האָט מיט עמקותדיקע ראיות און בולטע צייכענונגען באַוווּן, אַז מיט אים איז די גערעכטיקייט. זיינע שופטים, די רבנים, זיינען ניט געווען באַקאַנט אין אַסטראָנאָמיע — האָבן זיי ניט גע-וואוסט ווי אים אָפּצושלאָגן. זיינען זיי מיט אים, ר' יעקב מאירן, דעם האַראָדנער רב, געפאַרן קיין ווילנע, פאַרצולייגן זייערע טענות פאַר ר' אליהו. זאָל ער, דער גאון הגאונים, מכריע זיין און אַרויסזאָגן זיין דעה.

ר' יעקב מאיר האָט מיטגעבראַכט אַלע כתב-ידן און זיינע צייכענונגען, וואָס האָבן געצייגט דעם גאַנג פון דער זון, פון דער לבנה און פון די שטערן. ר' אליהו האָט מיט ישוב הדעת דורכגעקוקט די פאַפירן. ער האָט זיך זייער דערפרייט, וואָס ער האָט פאַר זיך דערזען אַזאַ גרויסן מאַן אין דער חכמה פון אַסטראָנאָמיע. ער האָט זיך געבייזערט אויף די רבנים, ווען ער האָט געהערט, אַז זיי ריידן צו דעם האַראָדנער אב בית-דין מיט גרינגשעצונג. ר' יעקב מאיר האָט שוין געגלויבט, אַז ר' אליהו האַלט מיט אים. ער איז מסכים, אַז ער פירט זיך ריכטיק אין דער הלכה למעשה, וואָס ער ליינעט די מגילה אויך אום שושן-פורים.

אַ צעשטראָלטער פון ניצחון האָט ער צוגעקוקט, ווי ר' אליהו נעמט זיין פעדער אין האַנט, און מיט געניטקייט שטעלט ער אויס צייכענונגען און גע-

מעלאכצן פון דעם גאנג פון דער זון, לבנה און די שטערן. נאָכן ענדיקן פירן זיין פען האָט ר' אליהו צוגערופן צו זיך ר' יעקב מאירן און מיט פריינט-לעכע ווערטער האָט ער צו אים געזאָגט:

— האָראָדנער רב, זייט מוחל און קוקט אַריין אין מיין פאַפּיר.

אַ נייגעריקער האָט ר' יעקב מאיר איינגעגראָבן זיינע קורצזיכטיקע אויגן אין דעם גאונס פאַפּיר און האָט דערזען, אַז לויט דעם גאונס אויסרעכענונג פון דער צייט, האָט ער, ר' יעקב מאיר, געמאַכט אַ טעות אין זיינע אַסטראָנאָ-מישע חשבונות און ער האָט ניט ריכטיק געפסקנט די הלכה. פאַר שרעק האָבן אים גענומען ציטערן די הענט. ער האָט זיך פאַר צער צעוויינט...

ר' אליהו האָט אים געטרייסט. ער האָט צו אים געזאָגט:

— האָראָדנער רב, אַ מענטש דאַרף זיך פרייען, וואָס מען דערלאָזט

אים ניט פון הימל צו מאַכן אַ טעות אין אַ דין.

פון דעמאָלט אָן האָט ר' יעקב מאיר שוין מער ניט געשטעלט אויף זיך. איידער ער האָט געפסקנט אַן הלכה למעשה, איז ער געפאַרן קיין ווילנע, אַז דער גאון זאָל זאָגן צי ער מאַכט ניט קיין טעות. דער גאון האָט יעדעס מאָל אים אויפגענומען בסבר פנים יפות, כאָטש ר' יעקב מאיר האָט גע-האַלטן, אַז ר' אליהו האָט ביי אים אַ סך עוולות.

קודם כל איז ר' מענדל האָראָדנער, וואָס איז געווען דער פירשפרע-

כער פאַר די חסידים, זייער אַ בן משפחה, ווידער, ער, דער רב פון האָ-ראָדנע, טראָגט דאָך די אחריות פאַר זיין גאַנצער גובערניע. און דווקא אין אַמדור, וואָס ליגט אין זיין רשות, האָט די חסידישע שיטה זיך באַ-פעסטיקט. זייער רב, ר' חייקל, וואָס איז פאַר יאָרן לאַנג געווען זייער אַ ידיד, פראָוועט בפרהסיא חסידישע טישן, טיילט אויס קמיעות, נעמט פדיונות און חזקת פון אַייהון.

ר' יעקב מאיר האָט מקבל געווען דעם גאונס בריוו, ווען ער איז שוין געהאַט געזעסן אויף אַ פור, וואָס האָט אים געזאָלט פירן קיין זעלווע, וואָס ליגט אויך אין זיין, גראָדנער גובערניע. זעלווע, אַ קליין שטעטל, אָבער זייער אַ באַרופנס. עס האָט געשמט איבער גאַנץ ליטע, פוילן, פאָדאָליע, וואָלין און רייסן. פאַר חדשים און חדשים האָט זיך דאַרטן געצויגן אַ יאָריד. עס פלעגן דאַרטן אַראָפּקומען די רייכסטע לייט — סוחרים, וואָס האָבן געהאַנדלט מיט וועלדער, בהמות און תבואה. זיי האָבן איבערן ניצמאן גע-שיקט קיין פרייסן פליטעס האַלץ און גרויסע באַרזשעס באַלאָדענע מיט תבואה און בהמות. אין דער אַרימער קליין שטעטל פלעגן געשלאָסן ווערן מסחרים, וואָס האָבן באַטראָפן צענדליקער טויזנטער רייכס-טאַלער. אַרום די רייכע סוחרים האָבן אַרומגעפאָדעט כאַפטעס מעקליאַרעס מיט כדומרשט פריילעכע פנימער. זייערע אָפגעטראָגענע מלבושים האָבן אָבער זיי אויסגעזאָגט דעם סוד, אַז זייער פריילעכקייט איז בלויז אַן אַנשטעל; אין תוך זיינען זיי פאַרדאגהטע מענטשן. מיט יאָרן צוריק זיינען זיי אַליין געווען רייכע סוחרים. זיי האָבן אָבער ניט מצליח געווען און געוואָרן פאַר-

אַרעמט, טאַקע דאָ, אין זעלווע, אויף אַ יאַרד, איצט גייט זיי אויס דאָס חיות צו זען אַ לעבעדיקע פרוטה.

עס פלעגן אַראָפּקומען אויפן יאַרד גלאַט אַזוי עשירים. זיי אַליין האָבן ניט געהאַנדלט. זיי האָבן אָבער אויסגעליען געלט אויף פּראָצענט. זיי זיינען געזעסן רואיקע ביי זייערע ברייטע טישן און אַריינגעקוקט אין ספרים. זיי האָבן זיך ניט געהיצט און זיינען ניט אַריין אין קיין התפעלות. איידער זיי האָבן אַנטשיען געלט, האָבן זיי פריער, מיט ישוב הדעת, גוט נאָכגעזוכט, צי דער מסחר וועט אַריינברענגען ריווח. זיי האָבן ביי זיך, אין אַ ביכעלע, געהאַלטן פאַרשריבן די נעמען פון אַלע סוחרים מיט זייערע מעלות און חסרונות. ווער עס איז אַ גוטער צאָלער און ווער עס איז אַ שלעכטער. ארום זיי, די מלווים אויף פּראָצענטן, האָבן זיך אַרומגעדרייט אַ גאַנצע כאַליאַסטרע אַרימע, אָבער בכבודיקע יידן. זיי זיינען געזעסן ביי די טישן מיט טינט און פעדער; זיי האָבן געהאַט שיינע כתבן און גוט געוואוסט ווי אויסצושטעלן אַ שטר חוב לויט די כללים פון דער מלוכה און אויך ווי אויסצובויגן דעם יידישן דין, אַז מען זאָל מעגן נעמען פּראָצענט.

די רייכע סוחרים פלעגן זיך איינקוואַרטירן אין די זעלווער באַדעכא-טישע הייזער, וואָס זיינען אין דער צייט פון יאַרד פאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַכסניאַס. די זעלווער ווייבער, גרויסע בריהם, פּדעגן, ווי ערב אַ חתונה ביי זייערע טעכטער, אויפשטיין פאַר פינצטער און זיך שטעלן באַזן און קאַכן פאַטראָועס, צופרידן צו שטעלן זייערע קוואַרטיראַנטן, די עשירים, וואָס זיינען געוואוינט צו גוטע ביסנס. זייערע מענער, די זעלווער באַדעכא-באַטיים, האָבן זיי ניט געהאַלפן אין די קיכן. זיי האָבן געפירט דעם חשבון. זיי האָבן יעדן טאָג, לויט דער סדרה אין חומש, פינקטלעך פאַרשריבן אין אַ בוך די אָנבייסנס, וואָרעמעסן און וועטשערעס. וואָס די געסט האָבן פאַרצערט.

ביי די זעלווער תושבים, וואָס האָבן געוואוינט אין שול-געסל, צי אין עק-שטאָט, זיינען אויך איינגעשטאַנען אורחים, געדריקטע און פשוטע לייט: שניידער, שוסטער, וואַליקע-מאַכערס, טאַקערס, האַנדליאַרעס און טעפער. פאַר זיי האָט מען געמאַכט בלוזי שבת. מען האָט אין אָנגע-גליטע אויוונס פאַררוקט גרויסע טעפּ שטאַלענט, מיט קליינע חלקימדעך פלייש, אַ גאַנצע וואַך האָבן יענע לייט געדעבט אויף טרוקנס. טיילמאַל אין די אָוונטן פּדעגן די אורחים זיך לאָזן וואויל-גיין. יעדער איינער האָט געגעבן אַ פרוטה און דאָס צוזאַמענגעלייגטע קופער-געלט האָבן זיי געגעבן דער באַלעבאַסטע, זי זאָל צושטעלן אַ גרויסן דיאַק מיט טיי. דאָס צוקער האָט יעדער איינער געהאַט זיין אייגנס און מען האָט געקאַרגט אויף דעם אייגענעם חשבון. עס האָבן איינגעהאַנדלט אַ מציאה די וואָס האָבן באַ-וויזן גרויס בריהשאַפט. איין שטיק צוקער האָט ביי זיי געקלעקט צו טריי-קען אַ גאַנצן אָוונט טיי.

אויף די יאַרדים פלעגן אויך אַראָפּקומען די באַקאַנטע שדכנים, וואָס

האָבן געגאָלטן מיטן נאָמען : לאַנד־שדכנים. זיי פלעגן צונויפפירן שידוכים פון איין עק וועלט מיט דער אנדער עק וועלט. זיי פלעגן פאַרשדכנען אַ מיידל פון דער ליטע מיט אַ בחור אַזש פון וואַרשע, צי קראָקע, צי וויען טעבסק. זי, די מפורסמדיקע שדכנים, האָבן געוואוסט גענוי יעדן גבירס יחוס. מען האָט פון זיי ניט געקענט פאַרבאָהאַלטן אַפילו אַ פאַרוואַלגערטן בעל־מלאכה אין דער משפחה. דאָס רוב שדכנים זיינען טאַקע אַראָפגעשיקט געוואָרן קיין זעלווע אויף די הוצאות פון רייכע אבי הכלות, זיי זאָלן דאָ, אויפן יאָריד, וואו אַ גאַנצע וועלט קומט זיך צענויף, אויפזוכן יחוסדיקע שידוכים פאַר זייערע טעכטער.

אויף די זעלוער יאָרידים פלעגן זיך אויך צונויפפאַרן גויאישע פריי־צייט. זיי, די הולטאַיעס גרויסע, האָבן געהאַט פאַרלאָרן אַ סך געלט אין קאַרטן און אין געוועטן, האָבן זיי זיך געאיינגט אין מזומן. זיינען זיי דאָ אַראָפגעקומען צו פאַרקויפן זייער תבואה, וואָס מען וועט ערשט, סוף זומער, אַרונטערנעמען פון זייערע פעלדער. זיי האָבן דאָ געזוכט רייכע סוחרים, וואָס זאָלן קענען באַהויפטן צו געבן זיי, די פריצים, אַ היפשן אַדערזויף. עס פלעגן דאָ אַראָפקומען אויך אַרעמע פויערים. זיי האָבן זיך גע־קוואַפּעט איינצוהאַנדלען מציאות. יידישע האַנדליאַרעס פון די גרויסע שטעט האָבן אין ביידלעך מיט לייווענטענע דעכער געהאַט אויסגעשטעלט גאַנצע לאַגערן פון כל־טוב — היטלען מיט גלאַנציקע דאַשיקעס, געבלומטע קאַפֿטיכלעך פאַר ווייבער, קאַפישאנען, וואַליקעס, און אויך שניט־סחורה. אויבנאויפיק האָט אויסגעקוקט, אַז דער זעלווער יאָריד איז אַ יאָריד ווי אַלע יאָרידן. זיין גאַנצער תכלית איז בלויז געלט. עס איז גאַרניט געווען קענטיק, אַז אונטער דעם רעשדיקן האַנדל־וואַנדל פירט מען דאָ אין דער שטיל אַן מיט דער יידישער מלוכה. מען האָט זיך גאַר ניט געקענט כאַפן, אַז אין זעלווער בית־המדרש, וואָס שיינט צו זיין אַ פאַרלאָזטער דורך די יאָריד־טעג, זיצט אַ יידישער בית־דין. ער גיט אַרויס געזעצן. ער פאַרשפּט די רשעים און די זינדיקע און וואַשט ריין די ערלעכע לייט. ער שטעלט אויף נייע גדרים און פאַרריכט די שטאַכעטן, וואָס האָבן גע־נומען איינפאַלן, אין יידישן גאַרטן.

שטיל, אַן רעש און אַן טומל, פלעגן זיך אויפן יאָריד צונויפפאַרן די באַרופענע רבנים, לומדים און ראשי הקהל פון גאַנצן יידישן תחום. איז יעדער פסק־דין, וואָס האָט געטראָגן אויף זיך דעם שטעמפל פון זעל־ווער יאָריד, געווען אַזוי קודשדיק, ווי אַ הלכה פון באַרג סיני. קיינער האָט ניט געוואָגט אַפצופרעגן און אויף אים צו קריגן. יידישע משפחות, וואָס האָבן געהאַט צווישן זיך סיכסוכים און פאַרפלאַנטערטע דין־תורהס וועגן גרויסע ירושות, און זיך שוין געמשפּט אין די גויאישע סאַנדן, האָט דער בית־דין באַפוילן צו קומען קיין זעלווע און פאַרלייגן זייערע תביעות, עס זאָל ניט קומען צו קיין חילול השם. זיי האָבן געפאַלגט און געמאַכט שלום.

דער צוזאַמענגעפאַרענער בית־דין האָט אויך אויסגעגליכן די מחלוקות,

וואָס האָבן אויפגעשפּראַצט אין די יידישע קהילות, טיילמאָל צוליב אַ חזק, שוואַך, רב צי קהלשע ענינים. דער בית־דין האָט זיך אויך פאַרנומען מיט זוכן היתרים פאַר עגונות, ווי אַזוי צו געפינען דינים, וואָס זאָלן באַפרייען עלנטע ווייבער פון די עגונהשע קייטן. די רבנים פון זעלווער בית־דין האָבן אויך געזוכט תחבולות, ווי אַפצושרייען האַרבע גזירות אויף יידן. זיי האָבן, די רייכע סוחרים וואָס זיינען זיך צונויפגעפאַרן אויפן יאָר־יד, באַשטייערט מיט גרויסע סומעס געלט, צו האָבן מיט וואָס צו באַשווען די שררות פון דער גויאישער מלכות און אונטערצוקויפן גלחים, ביי וועלכע עס זיינען געזעסן פאַרשפּאַרט אין די קלויסטערס, פאַרפירטע יידישע מיידלעך און בחורים, און מען האָט זיך געגרייט זיי אַפצושמדין.

דער זעלווער בית־דין האָט אויך איבערגעקוקט די ספרים, אויף וועלכע עס איז געפאַרן אַ חשד, אַז אין זיי ליגן ניט קיין ריינע כוונות, זייערע מחברים זיינען נוטה צו אַפיקורסות, צי גאָר, חס וחלילה, צו מינות. זיי האָבן אויך באַשטימט מיט וועלכן טיטל דער צי יענער רב מעג זיך רופן. ביים באַשטימען אַ טיטל האָבן זיי שטאַרק מדקדק געווען. זיי האָבן גע־וואויגן און געמאַסטן די לומדות און די מידות פון דעם רב. צו קריגן ביי זיי בלויז דעם טיטל למדן — האָט מען געדאַרפט זיין אַ בקי בש״ס און פוסקים. אויף איינעם פון די זעלווער יאָר־ידן איז דאָס טאַקע באַשטימט געוואָרן, אַז מען זאָל קרוינען ר' אַליהו וויינער מיטן טיטל גאון.

דאָס רשעותדיקע גויאישע מלכות האָט זיך סוף כל סוף דערוואוסט, אַז אונטערן צודעק פון יאָרידישן האַנדל באַהאַלט זיך אויס אַ יידישע מלוכה, וואָס פירט איין איר אייגענע געזעצן. זי באַשטראָפט, זי קנסט, און באַשטימט אַפילו די צאָל פון די רעקרוטן, און וויפיל אַפצאָל צו געבן פאַר דער מלוכה.

יידישע משומדים האָבן דאָס אונטערגעטראָגן די מסירה. האָט די מלכות אין געהיים אַהין געשיקט צוויי משומדים מיט אַ גאַנצע כאַפּטע פּאַלי־ציאָנטן. אין זעלווע האָט קיינער ניט געוואוסט ווער זיי זיינען. די גויאישע סטראָזשיקעס האָבן זיך פאַרשטעלט פאַר פויערים, צלמים־הענדלער און בעטלער. די יידישע משומדים האָבן זיך געפירט ווי שטאַרק פרומע יידן. זיי זיינען פריער ווי אַלע געקומען צום דאוונען און שפּעטער ווי אַלע אויס־געשטאַנען „שמונה־עשרה“.

די גויאישע פּאַליציאָנטן האָבן באַלד פיינט געקראָגן די צוויי משומדים. זיי האָבן ניט פאַרטראָגן, וואָס די צוויי נייע גוים מאַכן זיך פרימער, ווי זיי, וואָס זיינען זינט דורות און דורות גוים. יענע, וואָס ביז ניט לאַנג צוריק זיינען אַליין געווען יידן, היטן זיי, אַז זיי זאָלן זיך ניט חברן מיט יידן, און דערלאָזן זיי ניט צו שיכורן אין די זעלווער יידישע שענקען. האָבן די גויאישע פּאַליציאָנטן גענומען זוכן מיטלען, ווי פטור צו ווערן פון די יידישע משומדים. זיי האָבן בסוד פאַרטרויט אַ זעלווער שענקער, אַז יענע זיינען משומדים, מען זאָל זיך פאַר זיי היטן, און דערווייז זיך אַליין אויך אַרויסגעגעבן. דער זעלווער שענקער האָט דאָס דערטראָגן צום בית־דין.

מען האט אים גלייך געגעבן שוחד-געלט צו באשטעכן די גויאישע פא-
ליציאנטן. דער שמש האט די משומדים מער ניט אריינגעלאזט אין בית-
המדרש. מען האט זיי אויך ארויסגעווארפן פון דער יידישער אכסניא.
די משומדים האבן ניט געהאט, וואו איבערצונעכטיקן א נאכט. די זעלווער
מיעשצאנעס האבן זיי אויך ניט אריינגעלאזט צו זיך אין שטוב. זיי האבן
געגלויבט די זעלווער יידן, וואס האבן געטענהט, אז יענע זיינען קעשענע-
גנבים.

די משומדים זיינען אויסגעשטאנען אויך אנדערע צרות. אין א סוף-
חודשדיקער פינצטערער נאכט, זיינען די זעלווער פורמאנעס זיי באפאלן
און זיי צעשלאגן מכות רצח. די משומדים האבן פארשטאנען, אז די גויאישע
פאליציאנטן האבן זיי דאס ארויסגעגעבן. האבן זיי געסטראשעט, אז זיי
וועלן עס דערטראגן אין גובערניע. זיינען די גויאישע פאליציאנטן פאר-
לאפן זיי דעם וועג און אוועקגעשיקט א מסירה אויף די משומדים. זיי האבן
געשריבן: די צוויי נייע קריסטן זיינען ביי זיך אין הארצן נאך אלץ גע-
טריי צו זייער גלויבן. זיי האלטן זיך אין איין סודן מיט די זעלווער יידן.
זיי ווילן אונדז ארויסגעבן. זיי האבן עס נאך ניט געטאן. זיי קענען ניט
דורכקומען מיטן שוחד. זיי בעטן א הויכן פרייז.

די מלכות האט באלד אראפגעשיקט קיין זעלווע זייערן א פאר-
טרויאונגס-מאן. א רשע און שונא ישראל. ער האט פיינט געהאט אפילו
משומדים. ער האט ניט געקענט מוחל זיין, וואס זיי זיינען געבארן געווארן
יידן. ער האט גענומען די משומדים אויף א שטרענגן פארהער. זיי האבן
זיך, ווי פרומע קריסטן, געצלמט און געשווארן, אז זיי זיינען געטריי דעם
נייעם גאט. זיי האבן אויך געטענהט, אז די גויאישע פאליציאנטן האבן
אויף זיי אויסגעטראכט א בלבלול, ווייל זיי האבן זיך פארקויפט צום יידישן
קהל. די משומדים האבן גענומען דערציילן אויף די גויאישע פאליציאנטן
שוידערלעכע זאכן. דער אויספארשער, דער שונא ישראל, האט עס ניט גע-
גלויבט. עס האט אים שטארק אריינגעבראכט אין כעס, וואס זיי, די אמא-
ליקע יידן, האבן די העזה צו ריידן שלעכטס אויף זיינע ברידער-קריסטן.
האט ער געהייסן מען זאל זיי שמידן אין קייטן און טרייבן מיטן עטאפ,
צורפוס, אין דער גובערניע.

נאכן פטור ווערן פון די יידישע משומדים האבן די פארשטעלטע
גויאישע שפיאנען אנגעבאטן דעם זעלווער יידישן שענקער, אז פאר א סך
שוחד-געלט וועלן זיי זיך מאכן ניט-זעענדיק. יידן וועלן זיך קענען פירן,
ווי זיי געפעלט. קהל האט מסכים געווען זיי צו געבן נאך מער געלט וויפיל
זיי אליין פארלאנגען. עס מוז אבער ווערן באווארנט, אז זיי זאלן ניט קע-
נען באטריגן. לכן טוט קהל פארלאנגען, אז זיי, די פאליציאנטן, זאלן
אונטערשרייבן "קבלתיס" אויפן געלט וואס זיי קריגן.

די פארשטעלטע פאליציאנטן האבן זיך לכתחילה געקווינקלט. זיי,
די געלט-גייציקע לייט, האבן אבער סוף כל סוף איינגעשטימט. האט דער
זעלווער שענקער יעדע וואך זיי אויסגעצאלט דאס שוחד-געלט. די פא-

ליציאנטן האבן געהאלטן וואָרט. זיי פלעגן פון צייט צו צייט כלומרשט באַפאלן דעם בית־המדרש, זיי האבן אָבער פריער עס געגעבן צו וויסן. איז דער בית־המדרש באלד געוואָרן פוסט און ליידיק.

דער ראש פון דעם זעלווער צוזאמענגעפאַרענעם בית־דין איז געווען ר' יעקב מאיר, דער רב פון האָראָדנע. דער כבוד האָט אים געקומען על פי דין. זעלווע איז געווען אין זיין רשות. פלעגט ער יעדן יאָר פאַרן אויפן יאָריד. ער פלעגט אַראָפּקומען מיט גרויס פאַראַד, ווי עס פאַסט פאַרן ראש פון דער גובערניע, באַגלייט מיט שמשים און סופרים. זיי האבן מיט זיך מיט־געפירט דעם "פנס" און גאַנצע פעק פאַפירן. דאָרטן זיינען געווען פאַר־שריבן די אַלע האַרבע שאלות און ענינים, וואָס האבן זיך אָנגעקליבן דורכן יאָר, און וואָרטן, אַז דער זעלווער בית־דין זאל זיי באַטראַכטן און אַרויסטראַגן זיין פסק־דין און החלטה.

ווען דער שליח האָט געבראַכט צו ר' יעקב מאירן דעם גאונס פאַר־זיגלטן בריוו, איז דער יאָריד אין זעלווע שוין געווען אין סאַמע ברען. ער האָט זיך געהאַט געשטעלט נאָך מיט וואָכן צוריק. ר' יעקב מאיר, וואָס פלעגט תמיד אַראָפּקומען אין זעלווע דער ערשטער, האָט נאָך ערשט איצט, זיך אויסגעקליבן צו פאַרן אַהין. ער, אַן עלטערער מאַן, האָט זיך ניט געהאַט געשפירט ביי די כוחות. האָט ער, דאָס מאַל, אַהין געשיקט אַ "ממלא־מקום", זיין עלטסטן דיין. ר' יעקב מאיר האָט געהאַט אין מחשבה בלויז אַ קוק צו טאָן, צי עס גייט אַלץ כשורה, און באלד פאַרן צוריק אַהיים. אַז ער האָט, זיצנדיק אויף דער פור, איבערגעלייענט דעם גאונס בריוו, האָט ער שוין ביי זיך געוואוסט, אַז ער וועט שוין אַזוי גיך ניט קומען צוריק אַהיים. ער דאַרף דאָך דורכפירן די שליחות, וואָס עס האָט אים אָנגעטרויט ר' אליהו, דער גרעסטער גאון פון אַלע דורות.

אַז ר' יעקב מאיר איז אָנגעקומען קיין זעלווע, האָט ער מיט דער זעל־ביקער פור געשיקט זיין דיין צוריק קיין האָראָדנע און ער אַליין האָט איבער־גענומען די הנהגה פון בית־דין.

אויפן סדר־היום זיינען געהאַט געשטאַנען האַרבע שאלות. דאָס גוי־אישע מזכות האָט אָנגעטאָן יידן גרויסע צרות. די מושלים האבן אין אַ סך שטעט געלאָזט אַריינזעצן אין תפיסה די ראשי־הקהל, מיט דער טענה, אַז יענע האבן ניט אָנגעגעבן דעם ריכטיקן צאָל פון די יידישע רעקרוטן, און פאַרבאָהאַלטן די ביכער פון קהלס הכנסה און הוצאה. די יידן זיינען אויך אויסגעשטאַנען גרויסע צרות פון די פראַנצויסקאַנער גלחים. זיי, די יעזואיטן, אין דעם שטעטל אַראָן, האָט זיך איינגעגעבן איינצורייזן אַ יידישן יינגל, ער זאל זיך שמדן. די גלחים האבן זיך געהאַט צוגעגרייט פון דעם צו מאַכן אַ גרויסע פאַראַד. עס זיינען אַראָפּגעקומען גלחים אַזש פון ווילנע און גוים פון די ווייטסטע דערפער זיינען אָנגעפאַרן צו זען, ווי מען וועט אַפֿ־שמדן דעם ניט־גלויביקן. די אַראָנער יידן האבן אָבער אין מיטן נאַכט אַרויסגעגנבעט דאָס יינגל פון קלויסטער. זיינען די גלחים געבליבן צו שאַנד און צו שפאָט. האבן זיי, פון גרויס צאָרן, געזוכט נקמה אין די

יידן. זיי האבן געפועלט ביי מלכות מען זאל אריינזעצן אין תפיסה דעם יינגלס טאטע, ברידער, פעטערס און אויך די ראשי הקהל. זיי האבן מיט פאר-ביטערטקייט אויך גענומען פארשפרייטן שנאה, אין איין העצן אויף יידן, און אויסטראכטן די מיאוסטע בילבוים. צו די גלחים זיינען צוגעשטאנען די קאראאיימען. האט דער בית-דין אין זעלווע געזוכט עצות, ווי צו פאר-שטומען די יידישע שונאים.

אז ר' יעקב מאיר האט איבערגענומען די הנהגה פון בית-דין, האט ער געהייסן עס אפלייגן אן א זייט און ארויפשטעלן אויפן סדר-היום די שאלה וועגן דער חסידישער שיטה, וואס איז די גרעסטע סכנה פאר יידישקייט, ווארים זי קומט פון אייגענע אחינו בני ישראל. ער, דער למדן, האט פיינט געהאט די חסידים. איצט, א געשטארקטער דורכן גאונס בריוו, האט ער מיט ברען און היץ ארויסגעבראכט זיינע אלע טענות צו די חסידים און מיט ניצחון געפאכעט דעם קול-קורא. יעדער איינער פון בית-דין האט אין כבוד פון ר' אליהו מיט פארבאט דורכגעלייענט דעם בריוו, און אומעטיקע זיך איבערגעקוקט. ר' יעקב מאיר האט זיך ווידער געשטעלט ריידן. ער האט דערציילט וועגן די גרויסע גאונות און צידקות פון ר' אליהו. ער האט מיט בולטע ראיות באוויזן, אז דער גאון איז אין דער הויכער מדרגה פון אונדזערע תנאים און אמוראים. ר' יעקב מאיר, דער אלטער מאן, איז ווי צוריק יונג געווארן. ער האט פון התלהבות זיך אזש געהויבן אויף זיינע חלושידיקע פיס און אויסגערופן מיט חזקות:

— רבנים, איר, די בערג פון ישראל! אין אייערע הענט ליגט איצט דער גורל פון דער יידישער אומה און די הייליקע תורה! אויף אייך, דעם זעלווער בית-דין, איז א חוב ארויסצוטראגן אייער הארבן פסק-דין, אז חסידות איז אסור מן התורה. מאכט שטארק דעם חרם ווי פעלדזשטיין! אין אלע ישובים און קיבוצים וועלן אחינו בני ישראל אפהיטן אייער פסק-דין, פונקט, ווי זיי היטן אפ אלע דינים וואס קומען ארויס פון זעלווע. טאג גיט חזקות צו דער תורה! חתמעט זיך אויפן חרם!

די רבנים און לומדים האבן אלע אויף איין מאל מיט התעוררות אויסגערופן: אסור!! אסור!! זיי האבן מיט ציטערדיקע הענט, איינער נאכן אנדערן, זיך אונטערגעשריבן אויפן חרם.

ר' יעקב מאיר האט מיט נחת-רוח צוגעקוקט און געהאט בדעה צו שיקן תיכף א שליח קיין ווילנע, אנצוזאגן ר' אליהו די גוטע בשורה. פלוצים האט ער זיך באזיגט, אז דאס חתמענען אליין איז ניט גענוג. עס קענען זיך נאך געפינען לייט, וואס וועלן זאגן: דער פסק-דין איז א געפעלשטער. מיר זיינען דאך אליין געווען אויפן זעלווער יאריד, און מיר האבן גארניט געהערט, אז מען זאל האבן אויסגערופן א חרם.

האט ר' יעקב מאיר זיך באזיגט און געזאגט צו די רבנים:

— שיקט ארויס דעם פייקלער אויפן יאריד. זאל ער באראבאנעווען אויף זיין פויק און אויסרופן אז דער בית-דין איז גוזר, אז אלע יידן, סיי די זעלווער תושבים, סיי די צונויפגעפארענע סוחרים, בעלי-מלאכות, רייכע, ארעמע,

מענער און פרויען, זאלן דאָנערשטאָג צוועלף אַזיגער בייטאָג, אַוועקוואַרפן זייערע וואַרשטאַטן און מסחרים און זיך צונויפזאַמלען אויפן שול-הויף. מען וועט בלאָזן מיט שופרות, מען וועט צינדן ליכט און אויסרופן אַ חרם אויף די חסידים.

אַז די רבנים האָבן דאָס דערהערט, זיינען זיי בלאָס געוואָרן פון שרעק. זיי זיינען אַרויס מיט טענות צו אים, זייער אַב בית-דין. זיי האָבן געזאָגט :

— מען טאָר עס ניט טאָן ! די רשעדיקע מלכות וועט זיך פון דעם דער-וויסן ! מיר וועלן באַגיין די האַרבע עבירה פון זיין „מאבד עצמו לדעת“ ! עס איז דאָך געגליכן, ווי אַליין צו גיין צום וואַלף אין מויל אַריין. מיר וועלן דאָך געבן אַ פתחון פה די שונאי ישראל. זיי וועלן דאָך, מיט רעכט, קענען טענהן, אַז יידן פירן פאַר זיך אַן אייגענע מלכות. זיי, די מוסרים, און אונדזערע שונאים, די קאַראַאימער, וועלן נאָך, חס וחלילה, אויספירן ביי מלכות, אַז מען זאָל אינגאַנצן בטל מאַכן דעם זעלווער יאָריד. מיר וועלן פאַרלירן דעם איינ-ציקן ווינקל, וואו די רבנים און די מנהיגים פון דור קענען זיך צוזאַמענקלייבן, צו זוכן מיטלען ווי צו מתקן זיין די צעבראַכענע צוימען אין יידישן גאָרטן. ר' יעקב מאיר האָט, מיט ביטול, זיי שטרענג געענטפערט :

— עס איז אַ חרפה און אַ ווייטאָג צו הערן אַזוינע רייד פון רבנים. איר, די יידישע מורה-דרכס, דאַרפן דאָך זיין אַ ביישפיל פאַר אַלע יידן. פרעג איך אייך, רבנים און לערנער פון דער תורה, האָבן אונדזערע הייליקע תנאים זיך אויך אָפגעשראַקן ? זיי האָבן דאָך מיט שמחה מקריב געווען זייערע לעבנס פאַר דער תורה. טאָ פאַרוואָס זייט איר אַזעלכע גרויסע פאַרזאָרגער פאַרן מאָרגן ? האָט איר שוין גאַרניט קיין בטחון אין דעם בורא עולמים ? און ווידער פרעג איך אייך : — אויף וועלכן סמך טוט איר ווידערשפעניקן די רייד פון ר' אליהו, וואָס איז אין דער מדרגה פון אַ תנא ?

די רבנים האָבן אומבאַהאַלפן צוגעשאַקלט מיט די קעפ, און ר' יעקב מאיר האָט זיך געזעצט צו מאַכן אַ הקדמה צום חרם. ער האָט געשריבן :

„דער חרם אויף די חסידים איז בקודש פאַרבאַרייטעט געוואָרן אין דער ווילנער קהילה, וואָס איז איצט די ירושלים דליטע. יעדעס וואָרט איז געוואָרן געוואויגן אויפן וואַגשאַל פון אמת און צדק, און איז אין פולן הסכם פון רבינו אליהו, הנקרא : „דער ווילנער גאון“, דער ראש פון כל בני הגולה און דער אמתער חסיד.

„מיר, דער בית-דין פון זעלווער יאָריד, האָבן אַלע איינגעווייליקט צו פאַרשטאַרקן און באַפעסטיקן דעם חרם. לכן רופן מיר אים אויס, אויפן יאָריד, וואו עס זיינען זיך צונויפגעפאַרן יידן פון אַלע גובערניעס, אַלע זאָלן וויסן, אַז דער חרם איז אויך חל אויף יעדער שטאָט, שטעטל, דאָרף און אַפילו אויף אַ ישוב וואו עס שטייט בלויז אַן איינציקע יידישע שטוב.“

די פאַרשטעלטע פאָליציאַנטן זיינען גאַנצע טעג און נעכט אָפגעלעגן אין די שענקען. זיי האָבן געשיכורט פאַרן שוחד-געלט, וואָס זיי האָבן יעדע וואָך געקראָגן פון דעם יידישן קהל. כאָטש זיי זיינען געווען שיכור, האָבן זיי גע-

הערט, ווי דער פייקלער באראבאנעוועט אויף זיין פויק, און געהערט, ווי ער רופט אויפן הויכן קול. זיי האבן אבער געמיינט, אז ער גיט דא צו וויסן וועגן א גנבה. אזוינע טראפן פאסירן יעדן טאג אויפן יאר־יד. עס פלעגן זיך דארט צו־נויפפארן די געניטסטע קעשענע־גנבים.

דאנערשטאג, אין דעם טאג פון אויסרופן דעם חרם, און שוין נאך זון־אונטערגאנג, האבן זיי, די שיכורים, זיך פלוצים געכאפט, אז דער יאר־יד איז געווארן פוסט — ווי אלע יידן וואלטן אנטרונען. פון שרעק און פארוואונדערונג זיינען די פאליציאנטן געווארן אויסגעניכטערט. זיי האבן גענומען זיך יאגן איבער די גאסן, אויפצוזוכן די יידן. ערשט זיי דערהערן, אז פון שול־הויף טראגן זיך שאלן פון שופרים. האבן זיי, מיט רציחה, גענומען לויפן אהין. זיי זיינען אנגעקומען שוין נאכן אויסרופן דעם חרם. זיי האבן אבער נאך גע־טראפן ר' יעקב מאירן שטיין אויף דער בימה, ער, דער אלטער מאן, האט באַ־ציטנס דערזען, ווי די גוים זיינען אריינגעלאפן אין בית־המדרש, האט ער גיך פארבאהאלטן דעם פארמעטענעם חרם, די פאליציאנטן זאלן ניט דערזען די חתימות פון דעם ווילנער רב מיט זיינע דיינים און די אונטערשריפטן פון די רבנים פון זעלוער בית־דין. ר' יעקב מאיר האט אבער ניט באוויזן צו פאר־באהאלטן דעם גאונס קול קורא.

די פאליציאנטן האבן מיט גוואלט ארויסגעריסן דעם גאונס קול קורא פון זיינע הענט. זיי האבן זיך ניט פארשטאנען אויפן יידישן שריפט, האבן זיי עס אפגעשיקט אין דער גובערניע. די שררות האבן דעם קול קורא געגעבן איבערצוליינען צו די צוויי משומדים, וואס זיינען געזעסן אין תפיסה. יענע האבן אים פארטייטשט ווארט פאר ווארט. די שררהס זיינען אריין אין גרויס צארן. מען האט דעם פאפיר תיכף אוועקגעשיקט אין רעזידענץ. די מלכות האט אין גרויס איילעניש ארויסגעשיקט א שטאפעט קיין ווילנע צום גובערנאטאר, ער זאל שיקן כאפן ר' אליהו, וואס איז דער יידישער קעניג. מען זאל אים לאזן שמידן אין קייטן און אים פארשפארן אונטער אייזערנע גראטעס.

די יידישע שונאים האט ניט געארט, וואס ר' אליהו רופט צו לייגן די חסידים אין חרם; זיי האט עס נאך, אדרבא, הנאה געטאן, וואס יידן קריגן זיך. זיי האבן אבער ניט געקענט פארגעבן ר' אליהו, וואס ער פירט זיך ווי א מלך — ער שרייבט זיינע בריוו ווי דעקערעטן: — צו די רבנים, די בערג פון ישראל, צו די אויסדערוויילטע פירער פון די יידישע קהילות, גובערניע נאך גובערניע, פלאצק, מינסק, מאהילעוו און אלע אנדערע יידישע הויפט־שטעט לויט זייערע גובערניעס. דער שטאפעט פון מלכות איז אנגעקומען קיין ווילנע שפעט אין דער נאכט. דער גובערנאטאר איז שוין געהאט געשלאפן. מען האט אים תיכף אויפגעוועקט. ער, מיט א מחנה סאלדאטן, האבן זיך גלייך געלאזט צום שול־הויף. ער האט געפונען ר' אליהו שטיין ביי זיין שטענדער, פאר־טיפט אין לערנען. דער גובערנאטאר האט פאר זיך דערזען א שטאלצן, געט־לעכן מאן, וואס קוקט טאקע אויס ווי א קעניג. ער, דער קריסט, האט נאך אין זיין גאנץ לעבן ניט געזען אזא שיינענדיק געזיכט, אזא הויכן שטערן און אזוינע טיפע, בלויזע אויגן.

דער גובערנאטאר, א פריזישער זונדל. ער האט זיך אויפגעהאדעוועט אין רייכקייט און פרומער קריסטלעכקייט. גלחים און נאָנעס האָבן אים דער-צויגן. קליינערהייט, איינצושטילן אים פון וויינען, האָבן זיי אים דערציילט מוראדיקע, אכזריותדיקע געשיכטעס, ווי די יידן האָבן מיט שאַרפע אייזערנע ריטער דערשטאָכן זיין, דעם יינגלס, גאָט, דעם גוטינקן יעזוס. די נאָנעס האָבן אים פאַרזאָגט, אַז ער, דאָס קליין יינגל, זאָל זיך היטן פאַר די יידן — יענע כאַפּן קריסטלעכע קינדער און צאָפּן פון זיי אויס דאָס בלוט צו באַקן פלאַטשיקע קוכנס אויף זייער פאַסכאָ. האָט ער, דאָס פריזישע זונדל, פון קינדווייז, אָן, מיט אַלע זיינע חושים, געהאַסט יידן, און געקוקט אויף זיי, ווי אויף שפּליקע מענטשן און איצט, ווי אויף צו להכעיס, שפּירט ער זיך מינדערווערטיק אַנט-קעגן דעם שטאַלצן יידן. ער באַגייט אַ גרויסע זינד קעגן קריסטוסן. יידן האָבן דאָך אים, דעם גוטינקן, אומגעבראַכט און אויפגעהאַנגען אינאיינעם מיט אַ באַנדע גנבים. מאַכט ער זיך האַרץ, און ער צעבייזערט זיך אויף ר' אליהו: — זיי זיך מודה! ביסטו דער יידישער קעניג?

ר' אליהו האָט אים ניט געענטפערט. ער האָט אַפּילו ניט אויפגעהויבן די אויגן. ער איז, ווי פריער, געשטאַנען אַ רואיקער ביי זיין שטענדער, איבער-געבויגן איבער אַ ספר, און געלערנט. דער גובערנאטאר איז צערודערט. ער, דער פרומער קריסט, וויל מיט זיינע אַלע כחות אַפּשפּאַטן פון דעם יידישן מלך, און ער באַוואונדערט אים גאָר; דער שטאַלצער מאַן הערט גאָר ניט, אַז ער שרייט אויף אים. ער איז פאַרטאָן אין העכערע וועלטן. ער, דער קריסט, וואָס גלויבט, אַז דאָס געבאַט פון זיין גאָט איז פיינט צו האָבן יידן, שטאַרקט זיין רציחה. ער רייסט אַרויס דעם ספר פון ר' אליהו'ס הענט. צו זיין גרויסער דער-שטוינונג, מאַכט זיך ר' אליהו אַלץ ניט וויסנדיק. ער לערנט ווייטער פון אויסנווייניק. ער שענקט אים אַפּילו ניט קיין בליק. ער, דער קריסט וואָס איז אויפגעהאדעוועט געוואָרן אין שנאה צו יידן, איז איצט ביי זיך זיכער, אַז דער אַלטער מאַן האַלט זיך נאָך העכער פון אים, דעם קרוב למלכות, רופט ער אויס מיט רציחה צו זיינע זעלנער:

— פירט דעם יידן אָפּ אין תפיסה! פאַרזעצט אים הינטער די גראַטעס! די סאַלדאַטן רינגלען גיך אַרום ר' אליהו. זיי ציען אַרויס די בלאַנקע שווערדן פון די שיידן. איצט איז ער, דער קריסט, ביי זיך זיכער, אַז דער ייד וועט שוין נעמען זיך בעטן מען זאָל אים אַפּלאָזן. אָבער דער אַלטער מאַן שפּאַנט זיך שטאַלץ צווישן די בלאַנקע שווערדן, ווי מען וואָלט אים גאָר דאָ אַנגעטאָן גרויס כבוד, מען באַגלייט אים מיט פאַראַד.

דער שמש, וואָס האָט יענע נאַכט משמש געווען ר' אליהו, איז פון ווייטן נאָכגעגאַנגען, צו זען וואוהין מען פירט זיין רבין. אין מורא, אַז די סאַלדאַטן זאָלן אים ניט דערזען, האָט ער זיך געשאַרט פאַזע די פינצטערע שטיבער. נאָך לאַנגן שפּאַנען דורך די שמאַלע ווילנער געסלעך איז מען אַרויסגעקומען אויסן שטאַט. די זעלנער מיט די בלאַנקע שווערדן זיינען געבליבן שטיין ביי אַ הויכן חושכדיקן מויער. זייער עלטסטער, וואָס האָט געשפּאַנט פאַרויס, האָט

א פיף געטאן מיט אזא גרילצעקייט, אז דער גאנצער פארשלאפענער ארום האט אויפגעציטערט. עס האבן זיך באלד אן עפן געטאן הויכע אייזערנע טויערן. די סאלדאטן האבן אריינגעמארשירט אויפן הויף, און, כהרף עין, האבן זיך די טויערן צוריק פארמאכט.

דער געטרייער שמש האט ביי זיך פעסט באשלאסן: — איך וועל ניט אפטרעטן פון דאנען ביז איך וועל הערן מיין רבינס זיסן קול. אי, דער רבי מיינער ווייסט דאך גארניט, אז איך, זיין שמש, איז נאכגעגאנגען הינטער די סאלדאטן, דאס פארלאזן איך זיך שוין אויף סיעתא דשמיא. מען וועט ר' אליהו שוין וועגן דעם געבן צו וויסן. האט ער געהאלטן זיינע אויגן אויסגעשטעלט ווי שפיזן אויף דער פינצטערער טורמע און זיינע אויערן אויפגעשפיצט. צו זיין טרייסט האט ער דערזען, אז אין איינעם פון די קליינע פענצטערלעך אין דער תפיסה האט א ליכט א שיינ געטאן, און באלד איז עס צוריק ניט געווארן. דער שמש איז ביי זיך שוין זיכער, אז אין דעם קאמער האט מען אריינגעפירט זיין רבין, האט ער זיך שטיל צוגעשארט צו דער וואנט פון דער טורמע. ער שפיצט ווידער אן זיינע אויערן. ער הערט קיינעם ניט ארומגיין אין הויף. האט ער מיט א וויינענדיקער שטים גענומען רופן:

רבי! רבי! רבי!...

דער שמש האט אויפגעציטערט פון פרייד. ער האט דערהערט זיין רבינס קול, און ער רופט צו אים:

— „הצנע לכת עם אלקיך“, פארזאגט אונדז דער נביא... טו, וואס דיין בורא פארלאנגט פון דיר, אבער טו דאס מיט צניעות. זוך ניט פאר זיך קיין ריווח און קיין פירסום פון דער מצווה וואס דו טוסט. פיר זיך מיט צניעות, ווי דיין בורא. ער האט דאך, אן טומל און אן רעש, באשאפן אזוי פיל פליאהדיקע וועלטן. דאס איז איינע פון די יסודות, וואס איך קריג אויף דער חסידישער פירונג. טא הארד זיך צו, מיין טייערער משמש בקודש, הער אויס, וואס איך פארלאנג פון דיר: גיי צוריק אין קלויז. זאג ר' חיים יוסף וויזשניצער אין מיין נאמען, אז מען זאל ניט מאכן קיין וועזן, וואס מען האט מיך פארשפארט אין תפיסה. זאל דאס בלייבן א סוד. אויב אבער מען וועט זיך דערוויסן, זאל מען ניט וואגן צו געבן די רשעים קיין פדיון שבויים. אין די תפיסות, אונטער די גראטעס, זיצן דאך, אחוץ מיר, א רעכט ביסל פון אחינו בני ישראל. אלע יידן זיינען גלייכע יחסנים. ווידער, אויב די רשעים וועלן דערזען, אז יידן לאזן זיך קאסטן א סך געלט אויסצולייגן זייערע לומדים — וועלן זיי, ווי אין א געזעג אויף האזן און פוקסן, זיך לאזן כאפן רבנים.

דער שמש האט מיט געוויין אויסגעשריען:

— אוי און וויי! ווי קענען מיר גאר טראכטן, אז מען זאל אייך, אונדזער הייליקן רבין, איבערלאזן אין צער, און נאך אין גויאישע הענט!

דער שמש האט אנגעהויבן נאך עפעס זאגן. ער איז אבער אנטשוויגן געווארן. ער האט דערהערט, אז זיין רבי בייזערט זיך:

— רעדט ניט קיין פוסטע רייד! צער? חס וחלילה! דאס איז ביי מיר

די גרעסטע פרייד. איך האב מיין גאנץ לעבן זיך געבעטן ביים בורא, איך זאל האבן דעם זכות זיך מוסר נפש צו זיין פאר דער תורה.
דער שמש האט געוואלט עפעס פרעגן. האט ער ווידער אויסגערופן:
— רבי, רבי!

עס איז אבער קיין ענטפער ניט געקומען. די פינצטערע נאכט האט זיין רוף אויפגעכאפט און אים פארשלונגען. איבערן פוסטן הויף האט זיך מיט געזאנג צעטרעגן א מתיקותדיקער גמרא-ניגון.
עס האבן זיך דערהערט טריט פון א וועכטער. ער האט מיט בייזער גע-שריען:

העי, דו, טרעט אפ פון וואנט. איך וועל שיסן!
א צעשראקענער, האט דער שמש זיך געלאזט לויפן, און אלע וויילע זיך אומגעקערט א קוק צו טאן אויף דער תפיסה, וואו עס זיצט איינגעשפארט זיין הייליקער רבי.



קאפיטל כז

ר' חיים יוסף וויזשניצער איז געווען אין קלעם.
דעם גאונס תלמידים זיינען צעשפרייט געווארן איבערן תחום אין שטרייט מיט די חסידים. פון דער גאנצער מלכות-תורה איז געבליבן בלויז ער אליין. און דא, פלוצים, גאר אומגעריכט, אַזאַ גרויס אומגליק. דאָס אַכ-זרדיקע מלכות האט פארשפארט ר' אליהו אין תפיסה.
שפאנט ר' חיים יוסף אַרום איבערן קלויז אַ פאַרווירטער. זיינע הענט פארלייגט אויפן קאפ. זיין יעדער אבר צופט אים און רייסט. עס טרייבט אים, ער זאל לויפן איבערן שול-הויף און שרייען:
— געוואלד, יידן, ראטעוועט! אינמיטן דער נאכט זיינען דאך די רשעים באפאלן די קלויז און אַוועקגעפירט דעם גאון אין תפיסה!
אבער דעם גאונס שטרענגע התראה, אַז ער זאל קיינעם פון דעם ניט דערציילן האלט אים ווי געשמידט אין קייטן, ווי מען וואלט אויפגעהאַנגען אַ שלאָס אויף זיין מויל. ר' חיים יוסף האט זיך קוים דערווארט, אַז די זון זאל זיך אַרונטערלאָזן. ער מיטן שמש האבן זיך געלאָזט לויפן צו דער תפיסה, וואָס איז געווען ווייט אויסן שטאָט. אים האט עס אויסגעקוקט נאך ווייטער. אַז ער איז אַהין אַנגעקומען איז שוין געהאַט צוגעפאלן די נאכט. האט ער אין דער פינצטער, זיך שאַרנדיק אויף דעד ערד, זיך צוגעשלייכט צום קליינעם פענצטערל פון דער קאַמער, וואו מען האט דעם גאון אַריינגעזעצט. און גענומען רופן:
— רבי! רבי!

ער רופט און רופט, עס קומט אבער ניט קיין ענטפער. ר' חיים יוסף

האָט פאַר שרעק גענומען אַזש חלשן: ווער וויסט? אפשר האָבן די רשעים שוין געטאָן שלעכטס צום גאון? פאַר צער רייסט ער פון זיך די קליידער. מיטאַמאַל דערהערט ער, ווי אין דעם פוסטן אומעטיקן חלל טראָגט זיך מיט געזאַנג, אַ מתיקותדיקער גמרא-ניגון. ר' חיים יוסף שפּרינגט אויף פון פרייד און ער זאָגט צום שמש:

— איר קענט שוין גיין אַהיים. עס איז, ברוך-השם, על צד היותר טוב. דער גאון איז איצט פאַרטיפט אין לערנען און מהאי טעמא, האָט ער ניט דערהערט מיין רוף.

דער וויזשניצער, האָט ניט געוואָלט שטערן דעם גאון אין לערנען, האָט ער געוואָרט ביז דער גאון האָט זיך אָפּגעשטעלט. אַ מוטיקער, האָט ער גענומען רופן אויפן הויכן קול:

— רבי! רבי! רכב ישראל ופרשיו. דאָס רופט צו אייך, איך, חיים יוסף וויזשניצער.

אין די גראַטעס האָט אויפגעשיינט ר' אליהו ליכטיק פנים. זיינע אויגן האָבן זיך געצונדן ווי פינקלדיקע שטערן אין דער פינצטערער נאַכט. ווי גלעקלעך האָבן, מיט מונטערע קלאַנגען, זיך דערהערט זיינע קלינגנדיקע רייד:

— ר' חיים יוסף! אַ לויב און דאַנק צום בורא. איך האָב דאָ גרויס הצלחה אין לערנען. איך האָב זיך היינט דערוואוסט צוויי געוואָלדיקע סודות. איך האָב שוין פאַר יאָרן-לאַנג זיך געמאַטערט זיי צו דערגיין. איך האָב אַזוי שטאַרק געגאַרט זיי צו וויסן, אַז ווען מען זאָגט מיר, אַז עס איז דאָ אַ מענטש אויף דער וועלט, וואָס וויסט זיי, אָבער ער וואוינט פאַר טויזנט-טער מיילן ווייט — וואָלט איך צו אים געגאַנגען אפילו צופוס.

ר' חיים יוסף, וואָס האָט זינט יאָרן משמש געווען דעם גאון, האָט ער זיך ניט איינמאַל געחידושט, זעענדיק ר' אליהו פליאהדיקע כשר-רונות, און ווי ער פירט זיך בקודש. ער האָט געוואוסט, אַז ר' אליהו האָט אין זיך די אַלע שיינע מידות, וואָס די הייליקע תנאים זיינען פאַר זיי געוואָרן געלייבט. ער איז אַ מלאך צבאות, וואָס איז בלויז באַקליידט אין אַ גוף. ער באַדינט דעם בורא-עולם, שטייענדיק אויף דער ערדישער וועלט. איז ניט פאַר אַ בשר-ודם אים משיג צו זיין. אַז זיצט ער דאָ איצט פאַרשפּאַרט אין תפיסה, און ער שפירט עס גאַרניט. פאַר אים איז דער אימהדיקער קאַמער פון דער טורמע איבערגעקערט געוואָרן אין אַ בית-המדרש. ר' חיים יוסף קען איצט ניט איינהאַלטן זיין התפעלות און ער רופט אויס מיט התרוממות:

— רכב ישראל, ופרשיו! איך האָב געוואוסט, אַז מיין קאַפּ איז אַ גראַם-בער און איך וועל קיינמאַל ניט דערגרייכן צו קענען באַנעמען אייער טיפּ-פע תורה. איך האָב אָבער געגלייבט, אַז איך באַנעם אייערע דרכים בקודש. איך ווייס ווי צו גיין אין אייערע שיינע שטעגן. איצט אָבער זע איך איין, אַז איך האָב זיך אַליין גענאַרט. אייערע דרכים זיינען גאַר אַזוינע ווייטע. איר

שטייט אזוי הויך, אז עס איז גארניט אין כוח פארן מענטשנס אויג אייך צו דערזען.

ר' אליהו האט גוטמוטיק זיך אנגעבייזערט אויפן וויזשניצער און געזאגט:

— מיינע דרכים זיינען אפענע. איך בין קיינמאל נישט געגאנגען אויף פארבארגענע וועגן. מיינע חידושי-תורה און פסק-דינים זיינען צו מיר נישט געקומען דורך חלומות. איך האב צו זיך נישט צוגעלאזט די „מגידים“ פון הימל, וואס האבן געוואלט מיר מגלה זיין סודות פון דער תורה. איך האב כמעט אלץ דערווארבן דורך שווערער הארעוואניע. בלויז די ריזן מן הרזין, וואס מען קען נישט דערגרייכן דורך מענטשלעכער מי, האבן פאר מיר מגלה געווען יעקב אבינו, אליהו הנביא און שמעון בן יוחאי. זיי זיינען אבער דאך נישט קיין מלאכים. זייערע גשמות האבן דאך געלעבט אין מענטשלעכע גופים, און זיי האבן גענוג געהארעוועט אין דער תורה.

אמת, — רעדט ווייטער דער גאון, — אין א טייל מנהגים בין איך זיך אנדערש נוהג. און איר טייטשט אנדערש אויס דינים, אבער אויך אונדזערע הייליקע תנאים און אמוראים האבן אפגעהיט די אלע דינים און מנהגים, וואס איך היט אפ. זיי זיינען אבער געווארן פארגעסן. און וואו איך בין מחמיר, איז דאס נאר פאר זיך אליין. איך בין נישט מקפיד אפילו אויף מיינע אייגענע תלמידים, אויב זיי פירן זיך אנדערש ווי איך. די גאנצע וועלט קענען דאך נישט זיין קיין צדיקים. יעדן איינעמס וועג איז אנדערש, פונקט ווי יעדער מענטש איז אנדערש. וויפיל מענטשן עס זיינען דא אויף דער וועלט, אזויפיל וועגן זיינען דא צום בורא. אבער אלע וועגן און שטעגן דארפן זיך אפצווייגן פון דעם גרויסן תורה-וועג. מיט כוונה אליין קען מען ווייט נישט אוועקגיין. כוונה לערנט נישט. עס באלויכט נישט דעם מוח. כוונה, אן מעשים, איז בלויז א גוטער וואונטש, און עס קען פארפירן צו די טיפסטע אפגראונטן.

דער גאון איז געשטאנען ביי די גראטעס פון זיין תפיסה-קא-מער און געזאגט און געזאגט פאר חיים יוספן טיפע ביאורים אויף מקרא, משנה, גמרא און אויף דער תורה שבנסתר. ער האט אים מסביר געווען, אז דער טעות פון די חסידים נעמט זיך, וואס זיי מיינען, אז דער „זוהר“ קריגט אויף דער גמרא. זיי פארשטייען נישט, אז עס איז דא בלויז איין תורה, נאר עס איז געשריבן אויף צוויי פארשיידענע דרכים: „נסתר“ און „נגלה“. נסתר פאר די צנועים, און נגלה פאר אלע יידן. אבער אויך אין נגלה זיינען דא מדרגות. עס ווענדט זיך אין די כשרונות, וואס מען האט דעם מענטשן געשאנקען פון הימל. און ווי ווייט מען איז זיך מוסר-נפש פאר דער תורה. דען דין איז, אז די הלכה איז ווי די גמרא זאגט און נישט ווי דער „זוהר“. אבער נישט ווייל זיי קריגן צווישן זיך, נאר ווייל די גמרא זאגט עס אויף א אפענערן אופן. איז א סימן, אז אזוי האט דער „זוהר“ אויך אין זיין כוונה.

ר' אליהו האָט אויך דערקלערט ר' חיים יוספן, אַז די אַלע פלוגתאס האָבן געפירט ניט שמאי מיט הלל, נאָר די בית-הלל און די בית-שמאי. זיי, די תלמידים, האָבן ניט געכאַפט די טיפּע כוונות פון זייערע הייליקע רביים, האָבן זיי אַנדערש אויסגעטייטשט זייערע רייד.

דער וויזשניצער איז אַ פאַרמוחטער געשטאַנען ביי דער וואַנט און אַ הונגעריקער געשלונגען זיין רבינס תורה. ער האָט גאַרניט געשפירט דעם קאַלטן דרויסן. ער האָט אפילו ניט באַמערקט, אַז די נאַכט קלייבט זיך שוין אַפצוטערעטן. די בערג אַרום הייבן שוין אויף זייערע קעפּ. דער גאון האָט אים אין דעם דערמאָנט און האָט צו אים געזאָגט:

— גייט אַהיים. עס קומט שוין באַלד אַן דער טאָג.

ר' חיים יוסף האָט זיך אַ כאַפּ געטאַן ווי פון שלאָף און געזאָגט:

— רבי, זייט מיר מתיר צו דערציילן קהל, וואָס די רשעים האָבן צו אייך געטאַן.

ר' אליהו ענטפערט מיט רואיקייט:

— קיין פאַרבאָרגענישן זיינען ניטאָ. מען וועט זיך מסתמא דער-וויסן. אָבער אליין מאַכן פון דעם אַ פרסום, דאָס טאָר מען ניט. מען דאַרף שטענדיק האַלטן אין זינען דעם „הצנע לכת עם אלקיך“.

דער וויזשניצער פרעגט דאָן מיט אַ וויינענדיקער שטים:

— רבי, די חסידים האָבן מסתמא דאָס אייך געמסרט?

פון שרעק טרייסלט זיך אַזש דער גאון. ער ענטפערט:

— חסידחלילה! און אפילו ווען איינער פון זיי וואַלט דאָס יאָ געטאַן,

טאָר מען אויך ניט מחייב זיין דעם גאַנצן כלל חסידים. פאַר אַזוינע רייד איז אפילו משה רבינו געוואָרן באַשטראָפּט. דאָס איז געקומען בלויז פון די תולדות פון אַ מחלוקה. די סיטרא-אחרא וויל דאָ קריגן די ממשלה און מיר שטערן אין לערנען. אָבער איך וועל איר מנצח זיין. איך האָב סיעתא דשמיא. די בעסטע ראיה, אַז איך האָב היינט זיך דערוואוסט די צוויי געוואַלטיקע סודות. אָבער לויט אייער פרעגן מיך די שאלה, זע איך אַ צייכן פון הימל, אַז מען דאַרף עס גוט באַוואַרענען, עס זאָל מיט דורות שפעטער ניט קומען איינער און זאָגן, אַז אַחינו בני ישראל האָבן מיך געמסורט. טאָ גיט אַכטונג, אַז מען זאָל אין שטאַטישן „פנקס“ פאַר-שרייבן בלויז אַט-די עטלעכע ווערטער: „די מלכות האָט אליהו, בן הרב ר' שלמה זלמן, אַריינגעזעצט אין תפיסה צוליב די תולדות פון אַ גט.“

ר' חיים יוסף פרעגט אַ פאַרחידושטער:

— רבי, עס איז דאָך קשה? מיט חופּה, קדושין און גטן האָבן

זיך דאָך מתעסק געווען בלויז דער שטאַטישער בית-דין. איר, רבי, האָט זיך דאָך קיינמאָל ניט געמישט אין די דאָזיקע ענינים.

ר' אליהו ענטפערט אים מיט ישוב-הדעת:

— „גט“ איז כולל כלערליי מחלקות. „גט“ איז ניט קיין אַרמייאיש

וואָרט. ביידע אותיות זיינען פון לשון הקודש. זיי זיינען מרמז אויף אַ

קריג. מחמת ביידע אותיות זיינען צווישן זיך אויך צעקריגט. אין דער גאנצער תורה קען מען נישט געפינען, אז א „גימל“ מיט א „טית“ זאלן שטיין איינער לעבן אנדערן.

ר' חיים יוסף קען זיך נישט פארגינען צו האבן דעם אמתן נחת-רוח פון גאונס פליאהדיקן אויסטייטש. ער איז אין צער, וואס דער גאון גיט אים נישט דעם רשות צו דערציילן פון דעם אומגליק — פרובירט ער ווי-דער עס פועלן דורך אן אנדער וועג, און ער פרעגט:

— רבי, אויב אייער רביצין און אייערע בני-בית וועלן מיר פרעגן: וואו איר זייט, וואס זאל איך זיי ענטפערן?

ר' אליהו טוט א זיפץ און זאגט:

— זיי וועלן איך דאס נישט פרעגן. מיט עטלעכע טעג פריער איז צו מיר געקומען איינער פון די הימלדיקע מגידים. ער איז געווען גרייט מיר פאראויסזאגן, וואס עס וועט גאר בקרוב מיט מיר געשען. איך האב נישט געוואלט מיט אים צופיל זיך צופריינדלעך. האב איך אים געבעטן צו גיין צוריק אין הימל און נישט שטערן מיר אין לערנען. איך האב גלייך חושד געווען, אז יענער האט מיט זיך געבראכט נישט קיין גוטע בשורה. האב איך צו באווארענען געזאגט צו מיין רביצין:

— איך וועל אויף עטלעכע וואכן זיך אפשיידן איי התבודדות. זי, די צדקנית, האט אפילו נישט געפרעגט מיין טעם, און מיר מיטגעגעבן א ביסל צידה לדרך. איך האב עס טאקע מיט זיך.

ר' חיים יוסף האט א דערשטוינטער זיך צו געהערט צו דעם פליאה-דיקן טראף און געטראכט: עס איז ווי דער תנא זאגט: — דער וואס לערנט תורה היט אים אפ דער בורא אליין. וועט מזו שוין פון הימל אויך געבן צו וויסן אחינו בני ישראל, אז זייער גאון איז פארשפארט אין תפיסה. א בארואיקטער, האט ער זיך גענומען קלייבן גיין אהיים. ער האט גענומען אפשייד פון ר' אליהו און איז הינטערווילעכץ לאנגזאם אפגעטראטן.

ר' חיים יוסף איז געווען זייער מיד, איז ער אוועק צו זיך אהיים. עס האט אים אבער קיין שלאף נישט גענומען. די חושכדיקע ווענט פון דער תפיסה זיינען אים געשטאנען פאר די אויגן. האט ער זיך אויפגעהויבן פון זיין געלעגער און איז אוועקגעגאנגען אין קלויז. אז ער האט דארטן דערזען ר' אליהו שטענדער שטיין א לידיקער, האט ער זיך פון צער צעוויינט. און ווי נעכטן האט ער אויך איצט א פארווירטער געשפאנט היין און צוריק איבערן קלויז, די הענט פארבראכן איבערן קאפ.

פלוצים דערזעט ער, אז אנטקעגן אים שטייט ר' מיכל פעשלס, דער ווילנער גביר, דער שווער פון דעם גאונס תלמידים, ר' סעדיה און ר' זעלמעלע דעם גרויסן צדיק, וואס האט נישט געוואלט אפילו עפעס נהנה זיין פון דער עולם הזהדיקער וועלט און האט נישט נאכגעגעבן זיין גוף אפילו „כי הוא זה“. ער האט זיינע אלע גלוסטונגען צעבראכן. דאך

איז ער אלץ געווען אין מורא, אז דער חומר זאל נישט פארצוקן די איי-דעלע הימלשע נשמה. האט ער, ווי אויף א קייט, געהאלטן דעם גוף געבונדן. פאר דעם מינדסטן פתח-פה האט ר' זעלמעלע, אים באשטרעפט מיט הונגער און דארשט. זיין גוף האט שוין מורא געהאט צו מאנען אפילו א פעניץ ברויט מיט א מעסטל וואסער, כאטש דאס האט אים געקומט על-פי דין. ר' זעלמעלע איז געווארן אפגעשוואכט. ער האט שוין מער נישט געהאט קיין כוח צו שטיין און גיין. איז ער געלעגן אויף זיין בעט מלא שמחה, וואס ער האט מנצח געווען זיין גוף.

זיין שווער, ר' מיכל פעשעלס, דער גביר-אדיר, איז צוליב זיינע וואלד-געשעפטן געהאט אועקגעפארן אין פרייסן. אז ער איז געקומען צוריק אהיים און דערנען, אז זיין איידעם, דער צדיק, ליגט שוין צו-בעט, האט ער תיכף געשיקט נאך די צוויי בארימטע דאקטוירים, וואס האבן גע-גאלטן אונטער די נעמען: דער פעטערבורגער און דער קיעווער. זיי, צוויי מומחים, האבן גלייך געכאפט פארוואס זעלמעלע איז אזוי אפגע-שוואכט. האבן זיי זיך ביי אים געבעטן:

— רבי, איר זיט דאך נאך א יונגערמאן. האט רהמנות אויף זיך אליין. פארפייניקט זיך נישט. א מענטש מוז געבן דעם גוף זיין חיות...

ר' זעלמעלע האט זיי אבער מיט מוסר געענטפערט:

— איר, דאקטוירים, זיינען בלויז גוטע פריינט פון גוף. עס ארט אייך לחלוטין נישט פאר דער נשמה.

ר' מיכל פעשעלס האט גלייך איינגעזען, אז בלויז ר' אליהו קען רא-טעווען זיין איידעם. האט ער זיך געלאזט גיין צום שול-הויף, צו בעטן דעם גאון, אז ער זאל שיקן זאגן ר' זעלמעלען, אז ער זאל זיך צוהארן צו די דאקטוירים. ר' מיכל פעשעלס האט שוין געהאט אראפגענידערט פון לעצטן שטאפל פון די שטיינערנע טרעפ, וואס האבן זיך געהויבן צו זיין שטוב. פלוצים איז אים אנטקעגן געקומען א שטאפעט פון גובער-נאטאר. ער האט אים געמאלדן, אז זיין האר האט באפוילן, אז ער זאל זאפארט צו אים קומען. האט ער באיין-ברירה זיך געלאזט גיין צום גר-בערנאטארס פאלאץ מיט דער מחשבה, אז ער וועט אין שול-הויף אפ-שטייגן אויף צוריקוועגס. ער האט זיך נישט דערשראקן. ער איז שוין געווען צוגעוואוינט צום גובערנאטארס שטאפעטן. ווען נאר ער נייטיקט זיך אין געלט, שיקט ער נאך אים אויסצוחילופן א גזירה אויף א הלוואה, וואס ער באצאלט קיינמאל נישט. טיילמאל גיט אויף דעם צושטייער קהל. אבער דאס רוב איז עס אינגאנצן ר' מיכל פעשעלס היזק.

ערשט, אז ער איז אנגעקומען אין פאלאץ, האט אים דער רשע גאר געמאלדן, אז מיט עטלעכע נעכט פריער, האט ער געכאפט דעם יידישן מלך, וואס זיין נאמען איז עליאש, און האט געלאזט אים שמידן אין קייטן און פארשפארט אין דער גרויסער טורמע. דער שונא-ישראל האט גע-געבן אנצוהערן, אז פאר גאר און גאר א סך גאלד, וועט ער איינוויליקן אים צו באפרייען.

ר' מיכל פעשעלס האָט דעם שררה קאַלטלעך געענטפערט, אַז ער וועט זען פועלן ביי קהל, אַז מען זאָל שאַפן דאָס געלט. ער איז אַ רו-איקער אַרויס פון פאַלאַץ, און זיך געלאָזט גיין צום שול-הויף. ער איז ביי זיך געווען זיכער, אַז דער רשע, ווייסט נישט וואָס ער רעדט. ער איז אוודאי בגילופנדיק, וואָרים ווען דאָס וואָלט, חס-וחלילה, געווען אמת — וואָלט ער, מיכל פעשעלס, דעם גאונס אַ ידיד, דאָך פון דעם געוואוסט.

ווי נאָר ער האָט איבערגעטראָטן די שוועל פון גאונס קלויז, האָט ר' מיכל פעשעלס אויפגעציטערט. ער האָט גלייך דערזען, אַז ר' אליהו ליגט טאַקע אין דעם רשעס הענט. ער האָט עס דערקענט אין ר' חיים יוסף וויזשונער, וואָס האָט אַ צערודערטער אַרומגעשפּאַנט איבערן קלויז. האָט ער שוין אים אפילו נישט געפרעגט. ער האָט זיך אין אים ווי איינ-געקלאַמערט און מיט וואַרימקייט אים געטרייסט:

— זייט זיך נישט מצער. איך לויף שוין צום רשע. איך וועל אויס-לייזן דעם גאון, אפילו אויב איך וועל אים דאַרפן אוועקגעבן מיין גאַנץ פאַרמעגן.

ר' חיים יוסף וויזשונער האָט חושד געווען, אַז דער שמש האָט דאָס אויסגעזאָגט דעם סוד. ר' מיכל פעשעלס האָט אים אָבער מבטיח געווען, אַז דער גובערנאַטאָר האָט דאָס אים פאַרטרויט. איז ער געוואָרן פריילע-כער. באַלד האָט ער זיך פון שרעק אויפגעכאַפט און מיט געוויין זיך אָפ-גערופן:

— איר טאַרט נישט גיין אויסלייזן אונדזער רבין. ער האָט שטרענג אנגעזאָגט, אַז מען זאָל נישט וואָגן צו געבן די רשעים קיין פדיון שבוים.

ר' מיכל פעשעלס, אַ הויך-געוואוקסיקער מאַן מיט צוויי ברייטע אַקסלן, אַז ער האָט דאָס דערהערט, איז ער פון צער ווי איינגעשרומפן. ער האָט דערזען, אַז זיין איינציקע האַפענונג, אַז דער גאון וועט ראַטעווען זיין זעל-מעלעך, איז איצט געוואָרן צערונען ... זיין איידעם, דער צדיק, וועט אויס-גיין ווי אַ שבתדיקע ליכט ... ער איז אַ פאַרטרויערטער אַרויס פון קלויז. ער, דער גרעסטער גביר אין ווילנע, האָט זיך ווי דער גרעסטער אַרימאָן, מיט אַן אַראַפּגעלאָזטן קאַפּ, געשלייכט דורך די גאַסן, ווי ער וואָלט נישט געהאַט וואוהין צו קומען און זיך אַפצורוען. ער איז עטלעכע מאָל געהאַט צוגע-קומען צו זיין גרויסן מויער, וואָס האָט זיך געשפיגלט מיט זיינע צענדליגער פענצטער. ער איז אָבער צוריק אָפּגעטראָטן. ער האָט מורא געהאַט אַריינ-צוקומען אין אַ שטוב, וואו עס שפּאַנט אַרום דער מלאך המוות ...

דער גויאישער שררה האָט אַ גאַנצן טאַג געוואַרט אויף דעם יידישן גביר, ער זאָל ברענגען דאָס גאַלד, און ער איז נישט געקומען. אַז די זון האָט גענומען זיך אַרונטערלאָזן, איז דער שררה געוואָרן אומרואיג. האָט ער גע-שיקט אַ נייעם שטאַפּעט. ער האָט געפונען ר' מיכל פעשעלס אַרומבלאַנקען איבער די גאַסן. האָט ער אים איבער געוואָלד געבראַכט צופירן. ר' מיכל פעשעלס האָט אָפּן, אַן מורא, דערקלערט דעם שררה, אַז ר'

אליהו איז ניט קיין מלך, אבער ער איז נאך העכער. ער איז א מלאך פון הימל. ער איז ביי אים, און ביי אלע יידן, הייליקער ווי הייליק. אבער קיין אויסלייז-געלט וועט מען ניט געבן. ער, דער יידישער רבי, האט שטרענג אנגעזאגט, אז מען זאל עס ניט וואגן צו טאן.

דער שררה איז געהאט געווען ביי זיך זיכער, אז ער האט געכאפט א גרויסן פאנג, ער וועט זיך אנשיטן מיט גאלד. און צום סוף איז די נעץ גאר א ליידיקע. קלאפט ער פון פארדרוס אין טיש און דונערט אויף א הויכן קול: — איך וועל דעם יידישן מלך האלטן פארשפארט אין תפיסה, ביז איך וועל ברעכן די יידישע הארטנעקייט.

טוט שוין ר' מיכל פעשלאס ניט שאנעווען דעם הויכן שררה. ער ענט-פערט אים מיט הארבע רייד, ווארנט אים, אז ר' אליהו איז זייער חשוב אין הימל און מען וועט זיך דארט פאר אים אננעמען. מען וועט זיינע פיי-ניקער באשטרופן מיט דער גאנצער שטרענגקייט.

דער שררה קען ניט פארליידן, וואס א ייד שטרעפט אים. עס בריוזט אין אים דאס בלוט. גיט ער זיך א הייב פון זיין זיץ און פארשווינדט אין איינע פון זיינע צימערן. פון רציחה שיקט ער ארויס א באפעל צו ה' איגנאץ באג-דאנסקי, וואס איז דער הויפט פון דער טורמע, ער זאל פארשטארקן די שמירה. די יידן גרייטן זיך צו באפאלן די תפיסה און באפרייען זייער מלך...

איגנאץ באגדאנסקי האט געלייענט זיין הארס באפעל, און געלאכט אויפן קול, וואס יענער איז אזא שוטה. ער, איגנאץ ווייסט, אז ר' אליהו איז קיין מלך ביי יידן, נאר זייער רבי, און ער איז א גאון. ער האט זיך וועגן אים זייער פיל וואונדערלעכע געשיכטעס אנגעהערט פון זיי טאטן, ווען ער, איגנאץ האט זיך נאך גערופן: יודל בן וואולף. זיין טאטע, וואולף, האט געוואוינט אין א דארף. ער איז דארטן געווען דער איינציקער ייד און זייער א פרומער מאן. ער האט געהאלטן אין איין אריינקוקן אין מוסר-ספרים, וואס מאלן אויס מיט אלע איינצלהייטן דעם גיהנום. ווי מען בא-שטרעפט דארט מענטשן, וואס פאר אן עונש מען קריגט פאר יעדער עבירה. אין די מוסר ספרים איז אויך פארגעשטעלט געווארן ווי אין גיהנום בראטן זיך די זינדיקע אין אנגעהייצטע אויוונס און ווי די מלאכי-חבלה טוען זיי אן שרעקלעכע עינויים. זיי גיסן אריין איבער געוואלד גליענדיק בליי אין מויל, און טוען נאך אנדערע מוראדיקע נגישות.

די שרעק פארן גיהנום איז אים, דעם ישובניק, אריין אין די ביינער. עס פלעגט זיך אים, אין שלאף, חלומען, אז ער איז שוין אויפן עולם-האמת, און מען האט דארט אויף אים געפונען א וועלט מיט עבירות, וואס ער האט פון זיי אפילו ניט געוואוסט. האבן זיך צו אים א נעם געטאן די לאפיוטן, זיי רייסן מיט צוואנגען די נעגל פון זיין פלייש, ער זאל זיך מודה זיין אין נאך אנדערע זינד. פון שרעק פלעגט ער זיך אויפכאפן און שרייען מיט אימהדיקע קולות: — ראטעוועט! איגנאץ, דער אמאליקער יודל, איז געווען זיין איינציק קינד. האט

ער, זיין טאטע, גענומען באווארענען, אז זיין בן-יחיד, זאל גיין אין פרומע וועגן און זיך פארהיטן פון מוראדיקן גיהנום. האט ער אויך גענומען מיט אים לערנען מוסר-ספרים. האט אויך דאס קליינע יינגל, שוין מער ניט געשלאפן אין רואיקייט. עס האט זיך אים געחלומט נאך שרעקלעכע כערע חלומות, ווי זיין טאטן. ער, דאס איינציק יידיש יינגל אין א דארף פון לויטער גוים, האט מיט פארדרוס און קנאה צוגעקוקט, ווי די גוי' אישע יינגלעך לויפן ארום פריי, זיי דאווענען ניט, זיי וואשן זיך ניט צום עסן. זיי טוען אפ מיאוסע שטיק, און זיי טראכטן גארניט וועגן עונש אויף יענער וועלט. אז ער האט זיי איין טאג גענומען שטראפן און גע-סטראשעט מיט יענער וועלט, האבן זיי פון אים געשפאט ... און געזאגט: — אונדזער גלח פארגיט אלע עבירות.

יודלען האט זיך עס ניט געלייגט אויפן שכל.

איינמאל, ווען וואולף, דער טאטע זייער, האט אים דערציילט א שרעקלעכן טראף מיט א זינדיקן מענטשן, האט ער אים געפרעגט:

— טאטע, ליידן די גוים אויך אין גיהנום?

וואולף האט לאנג געטראכט און נאכדעם געענטפערט:

— גוים זיינען ניט באליבט ביי גאט. האט ער פונקט ווי זיין בא-שאף די בהמות, אויך זיי ניט מוכה געווען מיט מצוות. האבן זיי ניט קיין גיהנום, אבער דערפאר האבן זיי אויך ניט קיין גי-עדן. יודלען האט ניט געזען אין דעם קיין גליק. אים דוכט זיך, אז עס איז בעסער צו זיין א גוי און מוחל זיין דעם גן עדן, אבי ניט צו ליידן קיין גיהנום. ער האט עס געוואלט דערקלערן זיין טאטן. אבער וואולף האט זיך ניט דערלאזט אריינצוגיין אין צו ווייטע שמועסן. ער האט צו זיין יינגל געזאגט:

— א ייד טאר ניט צופיל קלערן. עס קען פארפירן אין גיהנום.

האט דאס יינגל געהאלטן זיינע מחשבות פאר זיך אליין, דער יידישער עול האט זיך ווי א שטריק אלץ מער און מער ארום אים פארצויגן. עס האט אים געשטיקט. און זיין קנאה צו די שקצים אין דארף האט געהאלטן אין איין וואקסן.

איין טאג האט זיין טאטע, אים פארטרויט, אז ער האט אין מחשבה זיך אריבערצוקלייבן אין שטאט. ער וועט דארט אויפזוכן פרנסה. ווייל צווישן גוים, קען א ייד ניט מקיים זיין אלע מצוות. ער האט אים אויך גע-ווארנט, אז אין שטאט וועט ער, יודל, זיך ערשט מוזן נעמען אין די הענט אריין. זיך טאקע ריכטיק איינשפאנען אין יידישן וואגן.

אז יודל האט דאס דערהערט, האט ער גענומען טראכטן, פון בלייבן אין דארף. ער וועט, ווי אלע גויאישע יינגלעך, מוחל זיין דעם תענוג פון גן-עדן. איז ער זונטיק אוועקגעגאנגען אין קלויסטער צו הערן, צי דער גלח שרעקט טאקע ניט מיט גיהנום. דער גלח איז געווען זייער פריינט-לעך צו דעם יידישן יינגל. ער האט אים פארבעטן צו זיך אין שטוב

און פארפירט מיט א שמועס, ווי מיט א דערוואקסענעם. ער האט געזוכט צו דערוועקן ביים יידישן יינגל רחמנות צו קריסטוסן, וואס איז אומגעקומען מיט א שוידערלעכן טויט. יודל האט זיך פאר אים פאר-טרויט. ער האט אים דערציילט פון זיינע ענויים און האט אים געפרעגט, צי ער גלייבט אין גיהנום. דער גלח האט אים געענטפערט: קריסטוס איז די גוטסקייט אליין. ביי אים איז קיין זינד ניט צו גרויס, און ער זאל ניט וועלן דאס פארגעבן.

דעם גלח'ס פרומע רייד האבן יודלען ניט אנגעהויבן צו רירן. ער האט ביי זיך אין הארצן פון אים אפגעשפאט און געטראכט:

די גוים זיינען דאך טאקע אמתע בהמות. ווי קען מען גלייבן אין א גאט, וואס מענטשן האבן געקענט אומברענגען. עס איז דאך גארניט שייך צו זאגן, אז ער איז א גוטער און ער וועט אלע זינד פארגעבן. ער, א בשר-ודם, איז דאך שוין לאנג צעפוילט געווארן ערגעץ אין א גרוב. עס איז דאך פון אים שוין ניט געבליבן קיין געדעכעניש. די יידן, אבער, גלייבן דאך אין אן אמתן גאט, וואס האט באשאפן די וועלט און האט גע-ווירן אזויפיל גרויסע נסים.

יודלען האט געשפארט צו זאגן דעם חילוק פאר דעם גלח. און אויב יענער וועט אים פרעגן: „טא פארוואס ביסטו געקומען צו מיר?“ וועט ער אים זאגן דעם אמת: „עס איז מיר שווער צו גיין אין יידישן געשפאט און איך קען ניט פארטראגן די שרעק פארן גיהנום.“

יודל האט זיך אבער באזינט, און ער וועט זיך דאך ניט שטעלן אויס-טענהן מיט אזא נארישן מענטש. האט ער געשוויגן און זיך צוגעהערט ווי דער גלח רעדט און רעדט מיט נארישער התפעלות וועגן זיין גאט.

דער גלח האט דערקענט, אז דאס יידיש יינגל איז קאלט צו זיינע רייד, האט ער אנגעהויבן צו אים ריידן וועגן עולם-הזהדיקן תכלית:

— אויב דו וועסט זיך באקערן צו דער קריסטלעכער אמונה, שטייען דיר פאר גרויסע גליקן. דו וועסט לעבן אין רייכקייט און רואיקייט. דו, מיט דיין יידישן קעפל, וועסט ווערן א בארופענער מאן.

די תכליתדיקע רייד הייבן שוין אן יודל'ן געפעלן צו ווערן. זיין פנים האט זיך צעשיינט. דער גלח איז שוין ביי זיך זיכער, אז זיינע רייד האבן געטאן א פעולה. דער יונגער ייד איז שוין באקערט געווארן צו קריסטוסן. כאפט ער זיין פענדזל און באשפריצט דעם ניי-גלויביקן מיטן הייליקן וואסער. פון צערודערונג קען זיך יודל ניט אפווערן. אבער אז דער גלח טראגט אונטער א געטשקע צו זיינע ליפן, ווערט ער, דאס יידישע בחורל, אויפגעציטערט פון שרעק. ער גיט זיך א צי אויף צוריק. ער שאקלט מיטן קאפ אויף ניין: ער שרייט מיט קולות:

— איך בין א יידיש קינד! איך טאר ניט קושן קיין פרעמדע געטער.

דער גלח בארואיקט אים מיט פאטערלעכער גוטסקייט:

— קינדס מיינס, ווי נאר דו דערנענטערסט דיין ליפן צו דער הייליקער

מוטערל, ביסטו שוין אויס ייד און דו ביסט שוין באפרייט פון די שווערע קייטן, וואס האבן דיר געהאלטן געבונדן צום אלטן גלויבן.

יודל האט נישט קיין צוטרוי צום גלח. עס לייגט זיך אים אבער אויפן שכל, אז דאס מאל איז דער נאָרישער גוי גערעכט. און ער איז עס זיך אליין מסביר אויפן יידישן דרך :

— דווקא, ווייל דאס איז די גרעסטע עבירה פון אלע עבירות, איז אָנשטאָט צו באַשטראָפֿן, טוט זי גאָר באַפרייען פון אלע שטראָפֿן, ווייל מען ווערט דאָס אויס ייד. אמת, ער וועט שוין קיינמאָל נישט אָנזען דעם גן-עדן, אָבער ער וועט דאָך פאַרשפּאַרן צו ליידן דעם גיהנום.

נאָכן שמדן אים, האָט מען יודלען געגעבן דעם גויאישן נאָמען איג-נאָץ באַגדאָנסקי.

דער גלח האָט ריכטיק פאַראויסגעזאָגט. ער, דער משומד, איז עולה לגדולה געוואָרן. ער האָט זיך דערדינט צו ווערן דער הויפט פון דער גרויסער טורמע אין ווילנע, וואו דער רשע האָט פאַרשפּאַרט דעם גאון. איגנאָץ איז שוין איצט אַ דערוואַקסענער מענטש. ווען ער לאָזט וואַקסן זיין באַרד, וואָלט ער אויסגעקוקט ווי זיין טאָטע, וואולף, וואָס ער, דער נייער גוי, האָט שוין פון לאַנג נישט געהאַט אין זינען, און האָט שוין פאַרגעסן, אז ער איז געווען אַ ייד.

זינט מען האָט אין זיין תפיסה געבראַכט דעם גאון, האָט זיך ביי איגנאָצן פונדאָסניי אויפגעוועקט די יידישקייט. ער האָט פאַרלוירן זיין גויאישע רואיקייט. ער פלעגט אין מיטן דער נאָכט זיך ווידער אויפכאַפֿן פון שלאָף פון שרעק, מיט געוואָלדן. וואולף, זיין פאַרשטאַרבֿענער טאָטע, האָט אָנגעהויבן קומען צו אים אין חלום מיט בייזער און פרעטענציעס: „צוליב דיר, יודל, בין איך אַ פאַרשעמטער אויף יענער וועלט! אַ טאָטע פון אַ משומד! צוליב דיין גרויסער זינד, האָב איך זיך פאַר יאַרן און יאַרן גע-מוזט מוטשען אין גהנום. מען האָט מיך דאָרט געוואָרפֿן אין הייסע אויוונגס און געבראַטן מיין לייב. איצט, האָט מיין נשמה זיך שוין געהאַלטן אין אויס-לייטערן, רופט מען מיך ווידער צום משפט. מען מאַנט ביי מיר דין וחשבון, וואָס דו, מיינער אַ זון, האַלסט געשמידט אין קייטן דעם גאון, וואָס איז אין הימל נאָך חשובֿער ווי אַ מלאַך.“

איגנאָץ האָט געפרוואוּט איינשטילן זיין טאָטן. ער האָט זיך פאַרענטפּערט: „איך בין דאָך נישט שולדיק. איך האָב דאָך ר' אליהו אָהער נישט גע-בראַכט. איך האָב נישט קיין דעה אים פריי צו לאָזן.“

וואולף האָט אָבער נישט געוואָלט זיך צו הערן צו זיינע תירוצים. ער פלעגט אַ בייזער באַלד פאַרשווינדן. איינמאָל האָט ער מיט אַזויפיל כּעס אַ בראָזג געטאַן מיט דער טיר, אז ווען איגנאָץ האָט זיך אויפגעכאַפט פון שלאָף, האָט ער דערזען, אז אַ שויב איז צעבראַכן. האָט ער אין איילעניש זיך אָנגעטאַן, אָנגעצונדן אַ לאַמטערן און ער האָט זיך געלאָזט גיין אין טור-מע. אז ער איז אָנגעקומען צו דער קאַמער, וואו ר' אליהו איז געזעסן, האָט

ער דערהערט אַ זיסן-ניגון. כאַטש עס איז שפעט אין דער נאַכט, זיצט דער הייליקער מאַן, און לערנט תורה. איז אים, איגנאַצן, באַפאַלן אַ פחד. ער האָט, אַ וואַקלענדיקער פון שרעק, קוים אויפגעשלאָסן די טיר פון קאַ-מער און, ווי אַ קנעכט פאַר אַ האַר, האָט ער זיך פאַרנייגט פאַרן גאון. ער האָט אָפגעבונדן פון אים די אייזערנע קייטן און אין יידישו לשון, וואָס ער האָט שוין אַזויפיל יאָרן ניט גערעדט, האָט ער מיט אונטערטעניקייט געפרעגט: — רבי, זאָגט מיר וואָס איר באַגערט. איך וועל טאָן אַלץ, וואָס איר וועט מיר באַפעלן.

ר' אליהו האָט שאַרף און דורכדרינגלעך אים אָנגעקוקט און געפרעגט: — ווער זייט איר? וואָס איז אייער שליחות?

איגנאַצ האָט געפרוואווט זיך אַרויסדרייען מיט כיטרע דריידלעך און ניט ענטפערן אויף דעם, וואָס דער גאון האָט אים געפרעגט. ער האָט אָבער געזען, אַז ער וועט דעם אַלטן מאַן, וואָס די חכמה שיינט פון אים אַרויס, ניט קענען באַטריגן. האָט איגנאַצ זיך מודה געווען, אַז ער איז דער הויפט פון דער תפיסה און אַז ער איז אַ געשמדטער ייד. ער האָט דערציילט דעם גאון, אַז זיין טאָטע איז געקומען צו אים אין חלום און ער האָט דאָס אים אָהער געשיקט. ר' אליהו האָט שווייגעוודיק זיך צוגעהערט און געזיפצט.. אַז איגנאַצ האָט געענדיקט ריידן, האָט ר' אליהו, ווי ער וואָלט דאָ גאָר געווען דער מושל און יענער איז זיין געפאָנגענער, שוין מיט שטרענגקייט צו אים געזאָגט: — איר פאַרלאַנגט דאָך אַוודאי, פאַר פאַרלייכטערן מייענע יסורים, אַז איך זאָל אייך צוזאָגן אַ שכר אויפן עולם-האמת. טאָ זייט וויסן, אַז איך וועל עס ניט טאָן, אפילו ווען איך וואָלט געוואוסט, אַז מען וועט זיך צו מיר צוהאַרבן אין הימל.

מיט אויפריכטיקייט האָט איגנאַצ געענטפערט:

— איך האָב עס אָפילו ניט געהאַט אין זינען. איך טו עס בלויז צופרידן-צושטעלן מיין געשטאַרבענעם טאָטן, ער זאָל אויפהערן מיד צו מאַטערן. ר' אליהו האָט איינגעזען, אַז דער משומד איז אַ משיח לפי תומו, האָט ער צו אים געזאָגט:

— טאָ גייט און רופט אַריין מיין תלמיד, חיים יוסף וויזשניצער, וואָס שטייט ביים פענצטער אין קאַלטן דרויסן.

איגנאַצ איז מיט צופרידנקייט געלאָפן און באַלד געבראַכט דעם וויזשניצער. יענער האָט ניט געוואוסט וואָס דאָ קומט פאַר, איז ער גע-וואָרן שטאַרק דערשראָקן.

איגנאַצ האָט גלייך אַריבערגעפירט ר' אליהו אין אַ גרויסן, געראַמען חדר. עס האָט אויך געהאַט גראַטעס. ער האָט אָבער אויף דער טיר קיין שלאָס ניט אויפגעהאַנגען. אויף מאַרגן, ווי נאָר די זון האָט זיך אַראָפגעלאָזט, איז אַהין ווידער געקומען ר' חיים יוסף וויזשניצער, אין ניט אַליין, נאָר שוין מיטן גאונס שמש און אַ גאַנצן מנין פרושים מיט

גמרות אין די הענט. זיי האבן דא, ווי נייע באַלעראטיס, צעשטעלט בענק און טישן. זיי האבן אויך ביי דער טיר אַרױפגעשלאָגן אַ מזוזה, לויטן גאונס דין, אין דער גלייך און ניט אלכסנדיק. זיי האבן אָנגע־צונדן אַ סך ליכט. די תפיסה־קאַמער האָט פאַרלוירן אין גזלנישע מראה. אַפילו די גראַטעס אין די פענצטער זיינען בטל געוואָרן. די טלתיס אויף די פרושים אַקסלן האָבן דורך די גראַטעס אויסגעזען ווי קראַטקענע פאַר־האַנגען. די פרושים האָבן זיך געזעצט לערנען אויף אַ גאַנצער נאַכט.

דער גאון איז געווען שטאַרק צופרידן. ער האָט זיך באַלד געשטעלט זאָגן אַ שיעור פאַר די פרושים, ווי ער איז זיך נוהג געווען יעדן ראש־חודש ביי זיך אין קלויז. דאָס מאָל האָט ער ניט געזאָגט קיין חידושי־תורה אויף משנה און גמרא, ער האָט אַרומגערעדט מידות, מנהגים און דינים, ווי ער, ר' אליהו, פסקנט און פירט זיך הלכה למעשה. ער האָט סודם־כל זיך באַ־וואַרנט און געזאָגט, אַז וואו ער איז מחמיר, איז עס בלויז פאַר זיך אליין. פאַר אַנדערע איז ער עס מקיל. ער האָט געזאָגט צו די פרושים :

— אויב איר מאַכט קידוש אויף וויין, זאָל מען ניט פאַרשעמען די חלות און זיי אַרױפלייגן ערשט נאָך קידוש. צוליב דעם זעלביקן טעם, אויב מען מאַכט קידוש אויף חלה, זאָל מען ביידע חלות צעשניידן. אמת, זיי געהערן צום דוממדיקן וועזן, אָבער דער, וואָס מאַכט קידוש, איז דאָך אַ לעבעדיקער מענטש און איז באַשאַנקען מיט חושים. איז דער עצם פאַרשעמען שוין אליין אַן עבירה.

... דער בורא האָט געשאַנקען יידן צען מתנות : תורה, מצוות, חכמה, פאַרשטאַנד, ליבשאַפט, יראה, נבואה, רוח־הקודש, עבודה און דביקות. דער־פאַר איז אַ ייד חייב אויף דער מינדסטער עוולה, וואָס ער טוט, ווייל עס זיינען אים געגעבן געוואָרן די הימלשע כוחות צו וויסן און צו דערפילן אפילו דאָס מינדסטע אומרעכט.

„ביים אויסגיין שמונה־עשרה, דאַרף יעדער הערלעכער ייד זיך פריער אַרומקוקן צי קיינער שטייט ניט הינטער אים, וואָרים ער קען נאָך אויף יע־נעם אַרױפטרעטן, און אים, זיין ברודער־מענטשן אַנטאָן ווייטיק. אַ מענטש דאַרף תמיד האַלטן די אויגן אָפן. ער טאָר זיך אויף קיין זאך ניט פאַרלאָזן. דערום טאָר מען שבת אפילו אויף אַן „עירוב“ זיך אויך ניט סומך זיין.

„קומט איר אין אַ שטאָט וואו מען איז זיך נוהג צו זאָגן די פיוטים אַנ־דערש ווי ביי זיך אין דער היים, טאָ זאָגט ווי מען זאָגט דאָרטן. פירוד און מנהגים פירט צו פירוד אין די הערצער.

„תפילין דאַרף מען טראָגן אַ גאַנצן טאָג, אפילו ווען מען טוט משא ומתן. אויב עמיצער פון אייך האָט מורא, אַז מען וועט אים חושד זיין, אַז ער ווייזט דאָ גאווה, זאָל ער אויסטאָן דעם של־ראש. ווידער, דאַרף מען בכלל זען, אַז דער של־ראש זאָל ניט זיין קיין צו גרויסער.

„לאָזט דעם בעל־קריאה אליין ליינענען די תורה. העלפט אים ניט אַרויס

און זאגט אים ניט נאך. ווייזט ניט אייער קענטשאפט. קוקט בעסער אין חומש און זעט ניט צו פארפעלן קיין ווארט.

„דאס ניט טאן קיין עבירה, איז שוין געטאן א מצווה. זאלט איר ניט טאן קיין עבירה אפילו צוליב א מצווה. אויב אבער די תורה האט מתיר געווען די עבירה — איז עס שוין א מצווה.

„בכל דרכיך דעהו — אין דיינע אלע וועגן, האב זיין הייליקן באמען אין זינען. טא קער איבער אויך דיינע גשמיותדיקע הצטרות און רוחניותדיקע. לעב ניט צוליבן עסן, נאר עס צוליבן לעבן, אז דו זאלסט האבן כוח צו לערנען תורה און טאן מצוות.

„דער יצירה-הע איז ניט קיין פריינט פון מענטשן. אבער אן אים וואלט דער מענטש ניט געהאט קיין קיום. ער רעדט דאך צו מען זאל עסן.

„האסטו אויף עמיצן תרעומות, טא גיב אים דאס צו וויסן. אבער דו אליין האב פון דעם צער נאך מער ווי דייין בעל-עוולה.

„רעדט א מענטש שטות, ווארף ניט די שולד אויף יענעם, נאר אויף זיך אליין. אז דו וואלט זיך צו אים ניט צוגעהערט, וואלט יענער ניט גערעדט.

„ביסטו מענטש, חס-חלילה, אין א צרה — רוף ניט צו די מלאכים. נאר צום בורא. בלויז ער אליין קען דין העלפן. עס איז אפילו ניט רעכט צו זאגן אין סליחות: „מלאכי הרחמים“. זיי, די מלאכים, האבן דאך ניט קיין אייגענעם כוח. זיי ווערן געפירט בלויז לויט די פעולות פון מענטשן. זיינען די מעשים גוטע — זיינען אויך די מלאכים גוטע. אבער חס-חלילה פארקערט. זיינען יענע אויך פארקערט.

„מען דארף ניט זוכן צו זיין א צדיק, נאר זוכן ווי צו ווערן א צדיק. און ווי א בלומען-גארטן קען ניט וואקסן, אויב ער איז ניט פארפלאנצט מיט וואסער — אזוי קען צידקות ניט בליען, אויב עס איז געפלאנצט אויף טרוקנס — אן תורה.

„אויב א מענטש מיינט, אז ער איז א צדיק, זאל ער זיך זעצן לער-נען תורה. וועט ער זיך דעמאלט דערוויסן, אז ער האט זיך אליין גענאָרט. ער איז אפילו ניט קיין בינוני. ער האט דאך ניט מקיים געווען אפילו א צענטל דינים, וואס ער איז מחויב אויסצופירן.

„צידקות דערווערפט מען ניט מיט קונצנמאכעריי און אויגנלאַצע-ניש. עס איז א הויכער באַרג. מען דארף אויף אים קלעטערן בהדרגה. דורך שפּרינגען קען מען ניט דערגרייכן צום שפיץ. איידער מען דער-ווערט קדושה — דארף מען זיך גענוג אַנמאַטערן.

„פונקט ווי ברויט איז דאס חיות פארן גוף, אזוי איז די תורה דאס ברויט פאר דער נשמה. מצוות זיינען שוין פאטראוועס.

„קיין גרעסערן שכר ווי פאר לערנען תורה איז ניטא. אבער מען דארף זיין א נהנה מיגיע כפיו, האבן הנאה פון לערנען.

„דער מענטש איז די שוואכסטע בריאה. אבער זיין נשמה איז די

שטארקסטע. טאָ פייניק ניט דיין גוף. נאָר פייניק דיין מויל. האַלט איר פאַרשלאָסן אויף טויזנט שלעסער. זיי דער גאַנצער באַלעבאַס אויף זיינע רייד. דער עיקר זיינען די פירות און ניט דער בוים.

ר' אליהו האָט אַ גאַנצע נאַכט געזאָגט דינים און מנהגים פאַר די פרושים, וואָס האָבן זיך געגרייט צו ווערן רבנים אין יידישע קהילות. אויך זיי האָבן אים אַ סך שאלות געפרעגט, און ער האָט מיט נחת-רוח געענטפערט אפילו אויף די שאלות, וואָס ער איז ניט געווען שטאַרק צו-פרידן זיי צו הערן. די פרושים האָבן אים אויך געפרעגט:

— ילמדנו רבינו! פאַרוואָס לייגט איר ניט רבינו תמ"ס תפילין, כדי יוצא צו זיין לכל-הדעות?

דער גאון האָט מיט ישוב-הדעת געענטפערט:

— אויב מען זאָל וועלן יוצא זיין נאָך אלע דעות — דאָרף מען לייגן גאַנצע פיר און זעכציק זוגות תפילין.

איינער פון די פרושים האָט אים ווידער געפרעגט:

— רבי, דער זוהר-הקודש זאָגט דאָך, אַז דעם רבינו תמ"ס תפילין זיינען עולם-הבא?

דער גאון האָט אים געענטפערט:

— דער זוהר האָט געמיינט עפעס אַנדערש. אָבער איך, יאָג זיך ניט נאָך עולם-הבא. איך טו מצוות, בלויז ווייל די תורה הייסט עס מיר טאָן. די פרושים, וואָס זיינען געווען אָפגעשיידט פון ווייב און קינדער, האָבן אים געפרעגט:

— רבי, וואָס איז אייער דעה וועגן פרישות?

דער גאון האָט זיך אויף אַ מינוט פאַרקלערט, און געענטפערט:

— איך עצה ניט קיין פרישות. אָבער איך האַלט עס פאַר אַ געוואַלדיקע עקשנות. און עקשנים זיינען תמיד מצליח.

עס האָט גענומען שאַרען אויף טאָג. מיטאַמאָל איז אָנגעקומען איג-נאָץ באַגדאַנסקי. ער האָט אַ גאַנצע נאַכט געשיכורט פון שמחה, וואָס דער טאַטע זיינער האָט אויפגעהערט צו קומען צו אים צו חלום. ער האָט אין האַנט געהאַלטן אַ גויאישן פלאַש וויין. אַז דער גאון האָט דאָס דערזען, איז ער געוואָרן בלאָס פון שרעק. און ער האָט געזאָגט צום משומד:

— איר טרינקט אַט דעם וויין? ווייסט איר ניט, אַז דאָס איז יין נסך? באַגדאַנסקי שמייכלט בגילופנדיק און ענטפערט:

— רבי, איך האָב זיך דאָך געשמדט. איך בין ניט מער קיין ייד, און איך האָב ניט מער קיין מצוות.

דער גאון האָט זיך אויף אים אָנגעבייזערט און געזאָגט:

— אַן עבירה לעשט אויס אַ מצווה, אָבער זי לעשט ניט אויס קיין עבירה. אַ ייד קען גאָרניט ווערן אויס ייד. טאָ, זייט וויסן, אַז כאַטש איר האָט

זיך געשמדט, וועט איר פאר יעדער עבירה מוזן אפגעבן דין וחשבון. אויב איר וועט ניט אפהיטן אלע מצוות — וועט איר זיך קיינמאל ניט אויסלייזן פון גיהנום.

איגנאץ באגדאנסקי איז פון שרעק געווארן אויסגעניכטערט. ער איז צוגעלאפן צום גאון מיט א געוויין:

— רבי, איך האב זיך דאך געשמדט צו ווערן פטור פון גיהנום . . . איצט שרעקט איר מיך ווידער מיט גיהנום? רבי, ראטעוועט! זאגט מיר, וואס קען איך איצט טאן?

דער גאון האט געזען, אז עס איז א פארבלאנדזשעטע נשמה, האט ער געבעטן די פרושים זיי זאלן גיין אהיים. נאך זייער אוועקגיין האט ער גענומען איינטענהן מיט איגנאצן. ער האט אים דערקלערט דעם שכל פון דעם בוראס הנהגה. ער האט אים מסביר געווען, אז דאס וואס דער תנא זאגט: „ישראל אפילו שחטא ישראל הוא“, אז א ייד איז אלעמאל א ייד — איז א חומרא און ניט קיין קולא. דעם תנאס כוונה איז צו געבן צו וויסן, אז א ייד קען זיך ניט ארויסדרייען פון די יידישע התחייבות, אפילו ווען ער אנטלויפט פון דער יידישער מחנה און שפאט און חזקט אפ פון יידן. דער בורא האט געגעבן א הבטחה צו אברהם אבינו: — „ואעשה אותך לגוי גדול“ — איך וועל דיר מאכן פאר גרויס פאלק. דערפאר האט קיינער ניט קיין כוח צו מאכן אונדז קלענער. אויב אפילו א ייד שמדט זיך, האלט מען אים אזוי לאנג אין גיהנום, ביז מען לייטערט אים אויס און ער ווערט צוריק א כשרער ייד.

איגנאץ האט מיט מורא געפרעגט:

— רבי, קען איך נאך טאן תשובה?

דער גאון האט אים רואיק געענטפערט:

— יעדער ייד קען טאן תשובה אויב ער פירט זיך ווי א ייד. ער דינט דעם בורא מיטן גאנצן הארצן. ער האט חרטה אויף זיינע פריערדיקע וויל-דע מעשים. ער היט אפ אלע מצוות מיטן גאנצן הארצן און ער לערנט תורה. דער גאון האט זיך א וויילע פארטראכט און געזאגט צו איגנאצן, רופנדיק אים ביים יידישן נאמען:

— יודל: וויסט איר, אז אויב די רשעדיקע מלכות וועט זיך דערוויסן, אז איר פירט זיך צוריק ווי א ייד, וועט מען אייך באשטרעפן מיט מיתה?

יודל ענטפערט גלייך אפ מיט זיכערקייט:

— רבי, איך ווייס. איך בין אויף אלץ גרייט. און איך גיי עפענען די טויערן פון דער תפיסה. איר קענט געזונטערהייט גיין אהיים.

דער גאון האט געקוואלן פון יודלס רייד. ער האט געזען, אז ער האט דא געראטעוועט א יידישע נשמה. און ער האט צו אים געזאגט:

— איך האב דאך ניט צוליב וואס צו אנטלויפן. איך האב ניט וואס מורא צו האבן פאר די רשעים. איך האב קעגן זייערע געזעצן ניט פאר-

בראָכן. אָבער איר זייט דאָך אין גרויס סכנה. טאָ אַנטלויפט און ראַטער וועט זיך באַצייטנס אין אַ פרעמדער מדינה. איך וועל פועלן ביי קהל מען זאָל אייך געבן אויף הוצאות.

יודל האָט מיט דאָנק געשאַקלט מיטן קאָפּ און ער האָט מיט אַ זיכערן קול געענטפערט:

— איך וועל אייך, רבי, דאָ אַליין ניט איבערלאָזן. עס איז מיין חוב צו היטן, אַז די רשעים זאָלן אייך ניט טאָן קיין שלעכטס. דאָס איז מיין ערשטע יידישע שליחות.

גלייך אינדערפרי האָט דעם גאונס שמש אַוועקגעפירט יודל'ן זיך טובלען. ער האָט אויך איינגעקויפט פאַר אים נייע בגדים און טלית און תפילין. אַ פרוש האָט זיך מיט אים געזעצט לערנען חומש מיט רש"י. כאַטש יודל האָט נאָך געדענקט חומש. דער גאון האָט אָבער געהייסן מען זאָל מיט אים אָנהייבן פון איבעראַניס.

יודל האָט איצט דערשפירט גאָר אַן אַנדער טעם איז יידישקייט. ער האָט זיך מער ניט געשראָקן פאַרן גיהנום. ער האָט זיך מיט זיינע אַלע כוונות געמיט מיט גוטע מעשים און מצוות בייצוקומען דעם גיהנום. איין נאָכט האָט זיין טאָטע זיך געוויזן צו אים אין חלום. ער איז געווען אינגאנצן אַן אַנדערער וואָלף. ער האָט זיך ניט געבייזערט אויף אים, זיין זון, יודלען, און ער האָט ניט געשראָקן. ער האָט אים אָפילו אַ גלעט געטאָן איבערן שטערן און געזאָגט:

— מיין זון! אַז מען גייט אויפן ריכטיקן וועג, איז ניטאָ וואָס מורא צו האָבן פאַר גיהנום.

גאַנצע נעכט איז יודל אָפגעזעסן ביים גאון אין קאמער. איין אַוונט איז צו יודל'ן אָנגעקומען אַ באַפעל פון זיין שר, דעם גובערנאַטאָר, אַז ער זאָל אַרויסלאָזן דעם יידישן רבין אויף דער פריי. דער רשע, האָט עס געטאָן אויס נויט, אָנשטאָט צו ברעכן די יידישע האַרטנעקיקייט, האָבן די יידן געבראָכן זיין עקשנות. ר' מיכל פעשלס האָט מער ניט געחילופט מיטן רשע קיין גזירות. איז ער, דער שררה, געוואָרן זייער ענג אין געלט.

ר' אליהו האָט געדאַנקט דעם בורא, וואָס ער האָט אים מציל געווען פון די רשעים, און זיך געפרייט, וואָס ער וועט שוין יעצט קענען הערן דעם בעל־קריאה ליינענען די סדרה. און נאָך גרעסער איז געווען זיין פרייד, וואָס בלויז יחידים האָבן געוואוסט, אַז די רשעים האָבן אים פאַר־שפאַרט אין תפיסה. אין שטאָט האָט מען געמיינט, אַז ער, ר' אליהו, האָט זיך אָפגעשיידט אין התבודדות. דער גאון האָט אָבער געהאַט צער, וואָס די חסידים האָבן פאַרשפרייט אַ קלאַנג, אַז ער באַהאַלט זיך אויס. ער האָט מורא זיך צו ווייזן, ווייל ר' שניאור זלמן מאַנט, אַז ער, דער גאון אַליין, זאָל פירן מיט אים אַ וויכוח. און ניט אין זיין קלויז, נאָר דווקא

אין דער גרויסער ווילנער שול. ר' אליהו זאל דארטן, בפני כל עם ועדה, ענטפערן קלאר אויף זיינע אלע טענות און אויך באווייזן שוואַרץ אויף ווייס, אז ער, ר' שניאור זלמן, האָט אין זיין „תניא“ טאַקע ניט פאַרטייטשט ריכטיק פסוקים פון „זוהר“.

דער שטרייט צווישן די לומדים מיט די חסידים איז מיט יעדן טאָג געוואָרן היציקער און היציקער. עס האָט זיך ניט אָפגעקילט אפילו פאַר דער צייט, וואָס ר' אליהו איז געווען פאַרשפּאַרט אין תפיסה. ביידע צדדים האָבן זיך אויך גענומען צו דער פעדער. זיי האָבן פאַרפלייצט דעם יידישן תחום מיט קול-קוראס און האָבן אויך אַרויסגעלאָזט חיבורים, וואו זיי האָבן שאַרף געטאָדלט איינער דעם אנדערן.

ר' אליהו איז געווען שטאַרק ניט צופרידן, ווען ער האָט געזען, אז איינער אַ מחבר פון לומדישן צד האָט זיין איסור אויף חסידות אָנגערופן: „די מחלקה“. האָט ער זיך וועגן דעם באַקלאַגט פאַר ר' חיים יוסף ווי-זשונער. ער האָט צו אים געזאָגט:

— אַ מענטש, וואָס שרייבט ספרים, טאָר אפילו אויף אַ רגע ניט אַרויסלאָזן פון זינען, אז ער האָט זיך אָנגעטאָן אַ טיטול, וואָס עס האָט געטראָגן דער אַבי הנביאים — משה רבינו. דער טיטול סופר זאָגט דאָך עדות, אז ער, דער מחבר, ציילט אפילו די אותיות און זיין יעדער וואָרט ווערט געוואויגן און געמאַסטן. טאָ ווי קען זיך אַ סופר דערלויבן, אז דער באַלעבאַס איבער דער פעדער זאל ווערן זיין האַנט און ניט דער מוה, און אַרויסברענגען ניט ריכטיק דעם עיקרדיקן מהות פון אַזאַ וויכטיקן ענין?

איך פיר דאָ ניט קיין מחלקה מיט די חסידים. איך בין בלויז דער וועכטער פון יידישן גאַרטן. איך היט, מען זאל ניט צעטרעטן זיינע שיינע בלומען. און אויב אַ שומר פון אַ פשוטן גאַרטן דערלאָזט ניט פרעמ-דע מענטשן צו צעטרעטן די געוויקסן — וועט מען דען אויף אים זאָגן, אז ער פירט אַ מחלקה?

ר' אליהו האָט געזען, אז די חסידישע שיטה האַלט זיך אַלץ מער און מער אין איין צעשפרייטן. עס האָט שוין באַצוואַנגען כמעט גאַנץ וואָלין, פּאָדאָליע, גאַליציע און פוילן. ער האָט אָבער געגלייבט באמור-נה שלימה, אז דאָך איז די מלכות תורה די זיגערין. ער, דער גאון, האָט עס געגעבן צו פאַרשטיין דורך אַ משל:

— איינמאָל זיינען מלכים פון גרויסע מלוכות באַפאַלן אַ קליין לענדל. זיי זיינען געווען זיכער אין זייער נצחון. זיי האָבן די מלוכהלע געשאַצט אין כמות און ניט לויט איר איכות. זיי האָבן עס באַלאַגערט און אַרומגערינגלט מיט פּאַלקן סאַלדאַטן. די מלוכהלע איז אָבער געווען שטאַרק אין איכות, און נאָך יאָרן-לאַנג באַשיסן איר מיט פיילן, האָבן די גרויסע מלכים גע-

מוזט אפטערעטן מיט חרפה און האבן אליין מודה געווען, אז דאס קליין מלכותל האט זיי אלעמען באזיגט.

דאס זעלביקע איז אויך דא. די חסידים — כאטש זיי זיינען גרויס אין כמות, האבן זיי ניט געקענט אייננעמען די קליינע ליטע. אונדזער לאַנד איז נאך אדרבא, צוליבן שטרייט, — פארשטאָרקט געוואָרן אין איכות. די מלכות-תורה איז ניט אָפּגעטראָטן אפילו אַ שפּאַן פון אירע שיינע תורה-וועגן און שטעגן. זי האט נאך אַרױפּגעצװאָנגען אויף די חסידים דעם עול פון דער תורה. זיי האבן עס מקבל געווען. און דאס, וואָס יינע טאָדלען נאך אַלץ די לומדים, איז בלויז חיצוניות. זיי שפירן ניט, אז אין זייער פנימיות, זיינען זיי באַקערט געוואָרן צו לומדות. די בעסטע ראיה: זיי האבן שוין אויפגעהרט זיך צו באַרימען מיט די ניסים און נפלאות, וואָס עס ווייזן כלומרשט זייערע רביים. זיי באַרימען זיך שוין, אז יענע קענען אַ סך לער-נען און דעם אויבנאָן פאַרנעמען שוין איצט די חסידישע רביים, וואָס זיינען טאַקע לומדים.

וואָס עלטער ר' אליהו איז געוואָרן אין יאָרן, איז זיין נשמה געוואָרן יינגער. תורה האט פון זיין מויל געשפּריצט ווי פון אַ קוואַל. ער האט נאך אַלץ ווי אין זיינע יונגע יאָרן געהאַרעוועט אין דער תורה. ער איז געווען ביי זיינע אַלע כוחות. ער האט קיינמאָל זיין גוף ניט געפייניקט מיט קיין תעניתים. ער האט אים אָבער ניט דערלאָזט צופיל הנאה צו האבן פון דער עולם-הזה-דיקער וועלט. ער האט אים געלאָזט זיך אַפרוען — דריי מאָל אין דער נאַכט און איין מאָל בייטאָג, אָבער בלויז צו האַלבע שעה. ער האט אים אויך געשפייזט, אָבער ניט מער, ווי דער דת פון דער תורה האט באַשטימט: — „פת במלח תאכל ומים במשורה תשתה.“



קאפיטל כח



ערב יום-כיפור האט ר' אליהו, דער אויסגעהאַרער-וועטער מענטש, זיך געגרייט צו פאַרפאַסטן. פלוצים האט ער דערשפּירט, אז די כוחות האבן זיך פון אים אָפּגעטאָן. די יאָרן, דאָס שווער האַרעווען אויף דער תורה, זיין יסורת-הלב אין דעם שטרייט מיט די חסידים, האבן זיך אַלע מיטאַמאַל ווי אויפגעוועקט. זיי האבן זיך אַרױפּגעלייגט אויף אים מיט זייער גאַנצער שווערקייט. ער האט דערזען, אז די טעג פון זיין לעבן ענדיקן זיך. ער האט תיכף געשיקט זיין שמש, ער זאָל רופן זיין זיווג, די זין, די טעכטער, די שניר, די

איידעם און די אייניקלעך. זיי זיינען באלד געקומען. ר' אליהו האָט גע-
בעטן זיי זאָלן זיך אַרומשטעלן אַרום אים.

זיי האָבן אַלע געציטערט פון שרעק. ר' אליהו האָט קיינמאָל ערב
יום-כיפור זיך אַזוי ניט געפירט. זיי האָבן נאָך קיינמאָל נישט געזען אים אַזוי
פאַרטרויערט און זיינע אויגן זאָלן זיין פאַרטערטע.

זיין זון, ר' אריה לייב, האָט מיט גרויס פחד אים געפרעגט :

— טאַטע, דו ווינסט ?

ר' אליהו האָט כהרף-עין, פאַרשטיקט זיין געוויין, און געענטפערט מיט
ישוב-הדעת און אין רואיקייט :

— מען רופט מיך אין הימל. וועל איך בקרוב זיך אָפשיידן פון אייך, מיי-
נע ליבע קינדער. גענוי דעם טאָג ווייס איך ניט. דאָס איז פון דעם מענטשן
פאַרבאָרגן. גיי איך זיך מיט אייך געזעגענען און אייך בענטשונג, איר זאָלט האָבן
הצלחה אין לערנען. זייט וויסן, אַז איך שרעק זיך ניט פאַרן טויט און איך האָב
ניט קיין מורא פאַר די מלאכי חבלה. איך וועל קומען אין הימל מיט דער תורה
אין מיין האַנט. איך האָב אין מיין גאנצן לעבן ניט פאַרפעלט קיין מצווה מקיים
צו זיין אויסער די, וואָס מען איז ניט מחויב זיך נאָך זיי צו יאָגן. ווי „שילוח הקן“
און די אַנדערע מצוות, וועלכע מען דאַרף זיי בלויז טאָן, אויב עס קומט
אויס צו טאָן. איך האָב ניט קיין חרטה „כי הוא זה“ אויף אַלע מיינע פסק-דינים
און איסורים. איך האָב אויף יעדן וואָרט, וואָס איז אַרויס פון מיין מויל געהאַט
אַ זיכערן אַנשפאַר אין דער הייליקער תורה. איך האָב קיינמאָל זיך ניט אַנ-
גענומען פאַר מיין אייגענעם כבוד.

ר' אליהו האָט זיך אויף אַ וויילע אָפגערוט און נאָכדעם געזאָגט צום
עלטערן זון :

— שיקט רופן דעם סופר, איך וויל ער זאָל פאַרשרייבן אויף אַ פאַר-
מעט, וואָס איך וועל איצט, פאַר מיין אָפשיידן, אייך פאַרזאָגן :

— איך האָב זיך ניט וואָס צו באַקלאַגן. איר, מיינע זין און טעכטער, גייען,
ברוך-השם, אויף דעם דרך-הישר. עס איז ניטאָ פאַרוואָס אייך צו שטראָפן.
אַבער בלויז נאָראַנים האָבן פיינט צו פאַרנעמען מוסר רייד. איך, אייער טאַטע,
האָב אייך אַלעמען ליב. איר זייט ביי מיר אַלע גלייך. איך האָב קיינמאָל ניט
געמאַכט קיין חילוק צווישן זון און טאָכטער.

אַז עס איז אַריינגעקומען דער סופר האָבן דעם גאונס זין צוגערוקט פאַר
אים אַ טישל. ער האָט אויסגעשפרייט אַ פאַרמעט, גרייט צו פאַרשרייבן, און
ר' אליהו האָט גענומען פאַרזאָגן זיין משפחה :

— דאָס לעבן פון מענטשן איז זייער קורץ. דאָס לענגסטע איז הונדערט
מיט צוואַנציק יאָר. און אַפילו ווען אַ מענטש זאָל לעבן טויזנט יאָר, וואָס פאַר
א באַדייט האָט דאָס אַנטקעגן די לאַנגע יאָרן אין פינצטערן גרוב.

די ברכה פון אריכות ימים איז ניט חל אויף דער קורצער ער-
דישער וועלט, נאָר אויף דער אמתדיקער וועלט, וואָס איז אַליין לאַנג.

דער טיטול מענטש איז נישט חל אויף דעם גוף, נאָר אויף די עליונדיקע נשמה, וואָס איז לויטער שמימדיק. דער טויט איז נישט קיין שטראָף. ער לייזט נאָר אויס די נשמה פון גוף, אַז זי זאָל קענען פליען צוריק אין הימל. איז זיך נישטאָ וואָס מצער צו זיין, וואָס אַ נשמה טוט זיך אָפשיידן פון דער ערדישער וועלט.

זייט קיינמאָל נישט מקנא מענטשן, וואָס לעבן אין עשירות. צי-רונג, גאָלד און זילבער, — איז הבל הבלים. דער מענטש קומט אויף דער וועלט אַ נאָקטער און גייט צוריק אַוועק אַ נאָקטער. ער נעמט נישט מיט זיין גאָלד און זילבער. וואָס טויג אים, וואָס היינט טוט ער זיך פרייען, אַז מאַרגן וועט ער דאַרפן וויינען? וואָס העלפט אים, אַז ער פֿיטערט זיין גוף מיט אַלע הנאות, אַז דאָס וועט אים נישט אויסלייזן פון דער פייכטער גרוב, וואָס איז פול מיט ווערים. דער מענטש לויפט נאָך פאַרגעניגנס. ער טרינקט זיי ווי אַ דאַרשטיקער. ער מיינט, אַז ער לעשט זיין דורשט. ער ווייסט נעבעך נישט, אַז דאָס איז געגליכן צו אַ געזאָלצן וואָסער: וואָס מער ער טרינקט, אַלץ מער טוט אים דאַרשטן.

דאָס גלוסטן עשירות איז נאַריש. אָבער נאָך מיאוסער איז דאָס יאָגן זיך נאָך כבוד. דאָס איז שוין גענאַרט אי די וועלט און אי זיך אַליין. זייט נישט מקנא די לייט, וואָס זיי שפילט צו די צייט און זיי לעבן אין עשירות. עס איז נישט קיין ראיה, אַז זיי האָבן זיך דאָס פאַרדינט. די גרעסטע באַטריגעריין איז — די צייט. זי איז געגליכן צו אַ וואַג-שאַל. זי הייבט אַרויף דעם ליי-דיקן מענטשן, און נידערט אַראָפּ דעם געוויכטיקן.

דער גרעסטער שונא פון מענטשן איז די צונג. טאָ דערלאָזט איר נישט צו פלאַפלען פוסטע רייד, טרייבן לצנות, פירן רכילות, שילטן, שווערן זיך מיט שבועות און פירן מחלקות. די אַלע זאכן זיינען די ערגסטע און מיאוסטע מידות און זיי זיינען פאַררעכנט פאַר די שווערסטע זינד. זיי פאַרפירן אין די טיפסטע אָפגורנטן. אוי וויי איז צום מענטשן, וואָס האָט זיך אַריינגעפלאַנטערט אין זייער נעץ. אים, און נישט אַ געשטאַרבענעם דאַרף מען באַוויינען. ער איז נאָך ביי זיין לעבן טויט.

זייט וויסן, מיינע ליבע קינדער, אַז אויף דער ערדישער וועלט קען מען אויך דערווערבן אמתע עשירות, וואָס זיי נעמט מען שוין יא מיט אויף דעם עולם הבא. דאָס איז תורה און מעשים טובים. אויך איך, כאָטש אַרים אין געלט, לאָז פאַר אייך איבער אַן עשירות, וואָס איך וואָלט עס נישט אויסגעביטן אויפן גאָלד און זילבער פון דער גאַנצער וועלט. דאָס זיינען די הייליקע ספרים, וואָס שטייען אין מיינע אַלמערס. צווישן זיי וועט איר געפינען אַ סך מוסר-ספרים. אַ טייל פון זיי זיינען געשריבן אין יידישן לשון. זיי זיינען פונקט אַזוי הייליק, ווי די ספרים, וואָס זיינען געשריבן אין לשון-קודש. ליענט זיי כאָטש איינמאָל אַ וואָך און דווקא שבת. אין יום-יום לשון וועט איר גיכער דערשפירן די מוסר-רייד.

איר וועט צווישן מיינע ספרים אויך געפינען דעם ספר „משלי“, פארטייטשט אין יידישן לשון. אים זאלט איר שוין לייענען יעדן טאג. ער איז דער בעסטער מוסר-ספר פון אלע מוסר-ספרים. איך האב גע-מאכט אויף אים א פירוש, וואס איז ביי מיר שטארק באליבט. בעט איך ביי אייך, אויב איר וועט לאזן דרוקן מיינע ספרים, זאל מיין פירוש אויף „משלי“ זיין דער ערשטער. זייט וויסן, אז „משלי“ איז ניט איין ספר, נאר גאנצע דריי. דער ערשטער ספר איז על-פי חכמה. דער צווייטער ספר איז שוין מוסר-שפרוכן. ער הייבט זיך אן פון מאפיטל יוד. דער דריטער ספר הייבט זיך אן פון פרק כ"ה און דארט זיינען שוין תורה-ווער-טער. די ערשטע צוויי ספרים האבן מעתיק געווען די אנשי כנסת הגדולה, און דעם דריטן — די אנשי חזקיהו, דער מלך חזקיהו.

דער ערשטער ספר הייבט זיך אן פון פסוק ז'. די ערשטע זעקס פסוקים האבן געשריבן די אנשי כנסת הגדולה צו דערקלערן די מעלות, וואס א ספר מוז פארמאגן צו ווערן ראוי אנגערופן צו ווערן ספר: דער מחבר איז א איש חשוב און א חכם. דער חומר פון זיין ספר איז מן המובחר. עס האט אן אייגענעם פנים און א הויכן תכלית. די אלע מעלות זיי-נען דא אין שלמה המלךס דריי ספרים און „משלי“.

אז איר וועט אריינקוקן אין „משלי“ וועט איר גלייך דערזען, אז די ערשטע פינף פסוקים זיינען בלויז אן הקדמה. זיי הייבן זיך אן מיט א „לאמעד“; „לדעת חכמה“, „לקחת מוסר“, „לתת פתאום“, „ישמע חכם“ און „להבין משלי“. לויט די חוקים פון דער חכמה פון כתיבה, טאר דער מחבר ניט דערקלערן דעם מהות. דאס דארף ווערן קלאר פון זיין ספר. שלמה המלך, וואס הייבט אן זיין ספר ערשט פון פרק ז', גייט טאקע גלייך צו צום ענין און זאגט: „יראת ה' ראשית דעת“.

דער גאון, וואס ביי אים איז געווען אזוי באליבט דער ספר „משלי“ פון שלמה המלך, האט געוואלט ריידן נאך מער וועגן זיין פירוש אויפן ספר. ער האט זיך דערשפירט מיד. האט ער זיך א וויילע אפגעקערט און ווען ער האט אנגעהויבן ווידער צו ריידן, האט ער זיך צוריק אומגעקערט צו זיין צוואה, וואס ער לאזט איצט שרייבן פאר זיינע קינדער און קינדס-קינדער. ער האט געזאגט:

„איר זאלט ניט יוצא זיין בלויז מיטן לייענען די ספרים. דאס וועט אייך ניט ברענגען קיין נוצן. עס וועט זיין געגליכן צו איינעם, וואס פארזייט תבואה און די ערד האט ער ניט פאראקערט. נעמט אריין די מוסר-רייד פון שלמה המלך גוט אין זינען. לערנט זיי מיט קאפ. ווייל דער עיקר איז חכמה און בינה. צו קענען זיין מבין-דבר מתוך דבר.“

דו, מיין זיווג, מיינע טעכטער און מיינע שניר: איר זאלט אלעמאל געדענקן, אז דער כבוד פון א פרוי איז אין איר אייגענער שטוב. זאלט איר אויסמיידן צו גיין איינקויפן אין די קראמען. דארט איז גרינג זיך צו

פארפלאגטערן אין רכילות. הייסט שיקן די שפיין דורך א שליח. איר זאלט ניט דאגהנען, וואס עס וועט קאסטן טייערער. איז דען די האנט פון בורא קורץ צו שיקן אייך דאס ביסל מער? איר זאלט דאוונען ביי זיך אין שטוב און ניט גיין אין דער ווייבערשער שול. דארט איז שווער זיך אפצוהיטן ניט צו הערן פוסטע רייד און רכילות. און אז איר וועט זען ווי די גבירהטעס זיינען אויסגעפוצט אין זיידנס און צירונג, קענט איר נאך געשטרויכלט ווערן אין דער מיאסער עבירה פון קנאה. איר זאלט אויך קיינמאל ניט ארויפשטעלן א פוס אויפן בית עלמין. דארט רוט ניט די גוטס.

„איר זאלט ביי זיך אין שטוב האלטן א מלמד פאר אייערע קינדער. איר זאלט ניט קארגן אין זיינע שכירות. באלוינט אים אויפן שענסטן אופן. אזוי זאלט איר זיך פירן מיט אלע מענטשן, וואס טוען פאר אייך א מלאכה. איר זאלט זיך קיינמאל ניט דינגען מיט די יגיע-כפימניקעס. באצאלט וויפיל יענע בעטן און פארהאלט ניט זייערע שכירות אפילו אויב זיי האבן ניט געטאן די ארבעט בשלימות.

איר זאלט ניט זיין צו שטרענג צו אייערע קינדער. לערנט זיי ווי צו גיין אויפן דרך-הישר. רעדט צו זיי מוסר בלויז מיט ווייכע רייד. אבער, אויב זיי פאלגן ניט, דעמאלט שלאגט זיי שוין אן רחמנות.

„איר זאלט אויך לערנען מסכתא „אבות“, די „פרקי אבות דרבי נתן“ און איבערהויפט די מסכתא „דרך ארץ“, ווייל דרך ארץ קומט נאך פריער ווי תורה.“

דער גאון האט זיך ווידער א וויילע אפגערוט און נאכדעם געזאגט:

— איך פארענדיק מיין צוואה. איר זאלט זי לייענען יעדן שבת פאר אייערע קינדער, גלייך ווי איר וועט קומען פון דאוונען. איך פאר- זאג אייך מיט דער גאנצער הארבקייט פון כיבוד-אב, אז איר זאלט זיך קיינמאל צווישן זיך ניט קריגן. איר זאלט לעבן בשלום און אין דעם זכות וועט דער בעל השלום געבן אייך, מיינע זין, טעכטער, איידעם, שניר, אייניקלעך און אלע יידן, לעבן און פריידן.

ר' אליהו האט געבעטן דעם סופר ער זאל אים געבן דעם פארמעט. ער האט איבערגעלייענט די צוואה און גענומען זיין אייגענע פעדער און זיך געחתמעט: „פון מיר, אייער פאטער, וואס האט אייד אלעמען שטארק ליב, אליהו במוה"ר שלמה זלמן ז"ל.“

*
**

אלע ווילנער שולן, קלויזן און מנינים זיינען יום-כיפור געווען אנגעפראפט. יידן זיינען געקומען אין די שולן אויסצובעטן א גוט-יאָר פון פרנסה און געזונט. פלוצים האט מען פון די בימות אויסגערופן: דער גאון

איז קראנק. זייט מתפלל פאר זיין געזונט. האבן אלע פארגעסן אין זיי-
ערע אייגענע דאגות. זיי האבן אלע גערופן צו גאט ברוך הוא, ער זאל
זיך מרחם זיין און שענקען יארן זייער ר' עלינקען.

נאך יום-כיפור איז דער גאון געווארן שטארקער אין כוחות. זיין זון,
ר' אברהם, דער גרויסער יעדן אין די חכמות הרפואה, האט גענומען גלייבן,
אז זיין טאטע וועט צוריק ווערן געזונט. ער האט עס געזאגט זיין קראנקן
טאטן. אבער דער גאון האט געשאקלט מיטן קאפ און געזאגט:

— די חכמת הרפואה פארשטייט זיך בלויז אויף דער קראנקייט, אבער
ניט אויף אירע סיבות און אויך ניט אויפן מענטש, וואס איז קראנק.

ר' אברהם האט אבער געהאט נאך א בעסערן באווייז, אז זיין טאטע
וועט צוריק געזונט ווערן. האט ער אים צו דערמאניקן, געזאגט:

— טאטע מיינער, רבי מיינער, דו האסט דאך נאך צו פארענדיקן אזא
קודשדיקע שליחות. דו דארפסט דאך נאך מאכן א נייעם שולחן-ערוך?

ר' אליהו האט אן אומעטיקער אראפגעלאזט דעם קאפ און געענטפערט:

— זיי וויסן, אז מען האט מיר פון הימל געשיקט זאגן, אז איך זאל
ניט מאכן קיין נייעם שולחן ערוך.

ר' אברהם ווערט בלאס. זיין שטארקסטער באווייז איז שוין אויך צו-
רונען געווארן. זיין טייערער טאטע און רבי גייט זיך טאקע פון אים אפ-
שיידן. האבן טרערן זיך גענומען גיסן פון זיינע אויגן און ער האט אין דער
שטיל, מיט פארדראס, צו זיך אליין גערעדט:

— אט האט מען דאך אן אנדערן יא דערלאזט?

ר' אליהו האט עס דערהערט און ענטפערט אים מיט מוט:

— מיין זון, זיי זיך ניט מצער. יעדן איינעם לאזט מען טאן, וואס אים
געפעלט. דאס איז דאך די בחירה, וואס דער בורא האט געגעבן דעם מענטשן.
איז ניט אין „לאזן“, נאר אין „ניט דערלאזן“ ליגט די דערהויבנקייט...

ר' אליהו האט מיט ישוב-הדעת באלד געפרעגט זיין זון צי מען האט
שוין פאר אים געקראגן אן אתרוג. אז ר' אברהם האט דאס דערהערט,
איז ער ביי זיך געווארן פריילעכער. ער האט פון זיין טאטנס רייד ארויס-
געדונגען, אז ער וועט זיין מיט זיי איבער סוכות. אבער ענטפערן אים
אויף דעם, איז ר' אברהמען געווען קשה. אט פארוואס: ר' אליהו איז גע-
ווען גאר און גאר מדקדק מיט אן אתרוג. ער האט געזוכט, אז ער זאל זיין
מהודר מן המהודר. דאס יאר זיינען אויפן ים געווען גרויסע שטורעמס.
די כוואליעס האבן די שיפן מיט די אתרוגים געווארפן ווי מולטערס, זיינען
די אתרוגים געווארן צעקלאפט און צעביילט. איז שווער געווען איינצו-
שאפן א מהודרדיקן אתרוג, כאטש זייער פיל מענטשן האבן זיך געמיט און
געזוכט צו פארשאפן דעם גאון נחת-רוח.

ענדלעך האט אפגעגליקט. מען האט געפונען אן אתרוג, וואס אזא

מהודרדיקן האָט מען אָפּילו אין אַ געראַטן יאָר ניט אָנגעזען. דער מאָן פון אתרוג איז געווען אַ קרעטשמער אויפן ברייטן שלאַך. אַ פּראָסטער ייד, אָבער זייער אַ קלוגער. האָט ער דאָ געזען אַ געלעגנהייט צו פאַרדינען אַ גאונישע מצווה, וואָס ער, דער פּראָסטער ייד, קען עס ניט דערגרייכן. איז ער באַשטאַנען, אַז ער וועט פאַרקויפן דעם אתרוג, אָבער ניט פאַר קיין געלט, נאָר פאַרן שכר, וואָס ר' אליהו וועט קריגן אויף יענער וועלט, פאַר בענטשן מיט זיין אתרוג.

האָט ר' אברהם, דעם גאונס זון, ניט מצער צו זיין דעם קראַנקן טאָטן, ניט געוואָלט דערציילן וועגן דעם משא ומתן מיטן שענקער. ער, ר' אברהם, וואָס איז געגאַנגען אין די טריט פון זיין טאָטן, דעם גאון, וועט דאָך אָבער ניט זאָגן אַ זאך, וואָס איז ניט אמת. האָט ער מיט גרויס פאַרענטפערונג אויסגעזאָגט דעם גאון וועגן דעם אָפּמאַך מיט דעם שענקער.

ר' אליהו האָט רואיק אויסגעהערט, און געבעטן דעם זון, ער זאָל אים ווייזן דעם אתרוג. דער זון האָט זיין בקשה באַלד דערפילט און אַרייַנגעטראָגן דעם אתרוג. אַז דער גאון האָט דערזען די שיינע פּרי-עץ, האָט ער זיך זייער דערפרייט און געזאָגט:

— איך פריי זיך וואָס דער אתרוג איז אַזאַ מהודרדיקער און נאָך מער פריי איך זיך, וואָס איך האָב זוכה געווען מקיים צו זיין מיט שמחה אַ מצווה, כאַטש איך ווייס, אַז ניט איך, נאָר גאָר אַ זייטיקער מענטש וועט פאַרדינען דעם שכר.

**

גלייך, ווי דער גאון איז קראַנק געוואָרן, האָט ר' סעדיה, זיין געטרייער תלמיד, תיכף אַרויסגעשיקט שלוחים צו דעם גאונס תלמידים, וואָס זיינען געווען צעשפרייט איבערן תחום, אין מלחמה מיט די חסידים. ער האָט זיי געגעבן צווייטן, אַז זייער רבי איז געוואָרן שטאַרק שלאָף. לכן, זאָלן זיי תיכף קומען קיין ווילנע. ר' סעדיה האָט אויך אַוועקגעשיקט אַזש קיין פוילן אַ שליח אויפצוזוכן דעם דובנער מגיד. ער, דער געבענטשטער מגיד, פירט דאָרטן איינער אַליין דעם שטרייט פאַר דער תורה. ער שפּאַנט פון שטאַט צו שטאַט. ער טוט אין זיינע דרשות אפילו ניט אַנדייטן וועגן די חסידים. ער רעדט בלויז וועגן דער חכמה פון דער תורה. פון איר יושרדיקייט. און, באַזיסנדיק זיינע רעיונות מיט שיינע משלים, טוט ער איינפלאַנצן אהבה צו די לערנער פון דער תורה.

אין פוילן, ווייסט מען ניט, אַז ער איז דאָס דער באַרימטער דובנער מגיד. זיין טיטל האָט אָנגעטאָן עפעס איינער אַ מגיד. ער האָט איבערגענומען זיין, דעם דובנערס, שיינע משלים און שטעלט זיך אומעטום פאַר, אַז ער איז דער דובנער מגיד און ער ווערט נתעשר.

איינמאָל האָט ר' יעקב דובנער, אין אַ שטאַט אין פוילן, זיך צו-

נויפגעטראפן מיט דעם מגיד, וואָס האָט ביי אים צוגענומען זיין נאָמען. ער האָט זיך צו יענעם ניט דערלאָזט דערקענען און איז געגאנגען הערן ווי יענער דרשנט. עס האָט אים ניט געאַרט, וואָס יענער האָט צוגע-גנבעט זיין נאָמען און ער זאָגט איבער זיינע משלים פאַר אייגענע. אַז דער דובנער האָט אָבער דערהערט, אַז זיינע שיינע משלים קומען אַרויס צעניזוקטע. ער, דער גנב, האָט פון זיי אַרויסגעקוועטשט די נשמה און איבערגעלאָזט קרומע גופים. פון גרויס צער, האָט דעם דובנער דאָס האַרץ פאַרדריקט. עס האָט אים ווי מיט שטריק געצויגן, ער זאָל אַרויף גיין אויף דער בימה אַ פאַטש טאָן אין שולחן און אויסשרייען: „זיפן! אַראָפּ פון דער בימה. ניט דו, נאָר איך בין דאָך דער דובנער מגיד. הער אויף צו צעניזוקן מיינע משלים. זיי זיינען ביי מיר אַזוי טייער און ליב, ווי ביי אַ טאָטן זיינען טייער זיינע קינדער.“

ר' יעקב דובנער האָט זיך קוים באַצוואונגען. ער האָט זיך דערמאָנט, אַז ר' אליהו האָט אים פאַרזאָגט, ער זאָל זיך ניט אַרויסגעבן. האָט ער מיט עקשנות זיך איינגעקלאַמערט אין זיין שטענדער, ער האָט פאַרקוועטשט די ליפן און זיך געמיט צו טרייסטן: דער עולם קוועלט דאָך פון די משלים, כאָטש עס פעלט אין זיי, ווי אין אַ מאַכל, זאָלן און פעפער... ער גע-פינט אָבער ניט קיין טרייסט. שטייט ער אַ טרויעריקער. ער הערט זיך ווייטער צו ווי דער פאַלשער מגיד, צעניזוקט זיינע שיינע משלים. דער עולם לאַכט, און ער, דער דובנער, וויינט.

דער שליה, וואָס ר' סעדיה האָט געשיקט אים אויפזוכן, האָט אים ניט געקענט געפינען. זיינען אין ווילנע אָנגעקומען אַלע תלמידים, אַ חוץ אים, דער דובנער, דעם גאונס ידיד. זיי, ר' אליהו תלמידים זיי-נען ניט אָפּגעטראָטן פון זייער רבין. זיי האָבן געוואַכט איבער אים טאָג און נאַכט. דער גאון איז געלעגן רואיק און געוואָרט אויפן מלאך, וואָס וועט קומען נאָך זיין נשמה. אויך אויפן שכיב-מרעדיקן בעט, האָט ער ניט אויפגעהערט צו טראַכטן אין דער תורה און וועגן דער תורה.

דאָס גאַנצע גיטקע טויבעס זאָוואלעק, וואו דער גאון האָט געהאַט זיין דירה, האָט דער ווילנער קהל געלאָזט אויסבעטן מיט שטרוי. עס זאָל זיך ניט הערן דאָס רוישן פון פאַרבייפאַרנדיקע פורן. די פרושים, וואָס האָבן איצט געלערנט ביים גאון אין שטוב, האָבן זיך געהיט ניט אויפ-הייבן הויך זייערע גמרא-ניגונים. דער גאון האָט זיך געכאַפט, אַז עס איז עפעס צו שטיל. האָט ער געפרעגט זיינע תלמידים, וואָס דאָ איז געשען. זיי האָבן אים געזאָגט, אַז צוליב זיין געזונט, וויל מען ניט שטערן זיין רו. אַז ר' אליהו האָט דאָס דערהערט, האָט ער זיך אָנגעבייזערט און געזאָגט:

— וואָס האָט איר געטאָן? הערן לערנען איז דאָך מיין חיות!

האָבן די פרושים שוין גענומען לערנען אויף אַ הויכן קול און זיך באַצוואונגען, אַז זייערע ניגונים זאָלן ניט ווערן אָפּגעטונקט אין טרויער. אַז ר' אליהו האָט דערהערט די פריילעכע גמרא-ניגונים, האָט ער צוריק-

געקראגן זיינע כוחות. ער האט גענומען זאגן תורה פאר זיינע תלמידים. עס איז שוין אבער געווען תורה, וואס האט שוין נישט צו טאן מיט דער ערדישער וועלט. ער האט גערעדט וועגן גיהנום און גן-עדן, שטראף און שכר. ער האט געזאגט:

— אויך אין גן-עדן זיינען דא מדרגות. וואו עס זיצט יעקב אבינו, דארטן זיצט נישט קיין עם-הארץ; און וואו עס זיצט א צדיק גמור, זיצט נישט א חוטא, וואס האט זיין גאנץ לעבן געזינדיקט און נאך לאנג מוטשען זיך אין גיהנום, האט יענער זיך קוים אויסגעלייטערט.

די בעלי-הגמרא דערציילן, אז אין גן-עדן זיצן די צדיקים מיט די קרוין-נען אויף זייערע קעפ און זיי זיינען נהנה פון דער זיו השכינה. זייער כוונה איז צו זאגן, אז לויט דער גרויס פון דער לומדישער השגה איז מען נהנה פון דער שכינה.

ר' אליהו האט אויך מסביר געווען: עס ווערט געזאגט, אז פאר די צדיקים איז אנגעגרייט דער „לויטן" און יין המשומר. אויבנאויפיק קוקט דאס אויס, אז אויפן עולם-הבא שטייען אויסגעשטעלט טישן מיט שיסלען פיש און קרוגן מיט אלטן וויין און די צדיקים לאזן זיך וואוילגיין. אבער נישט דאס האבן אונדזערע רבנן געמיינט צו זאגן, ווארים א צדיק, וואס קוואפעט זיך אויף אכילה און שתיה איז נישט קיין צדיק און אויפן הימל זיינען גארניט בנמצא גשמיותדיקע זאכן. דער טייטש פון „לויטן" איז — בא-העפטן. און „יין" איז א רמז אויף א סוד. ווי עס ווערט געזאגט: „יצא יין יצא סוד". אט דאס דערציילן אונדז די רבנן: אויף דעם עולם-הבא וועט דער בורא עולמים זיך באהעפטן מיט די צדיקים און ער וועט זיי מגלה זיין די טיפסטע סודות.

ר' אליהו האט געגעבן צו פארשטיין זיינע תלמידים נאך אנדערע סודות וועגן גיהנום און גן-עדן און ווי מען איז זיך נוהג אויף דער אמתער וועלט. ער האט צו זיי געזאגט:

— די וועגן פון תשובה זיינען תמיד אפן. מען האלפט יעדן איינעם זיך אומצוקערן פון זיינע שלעכטע וועגן. אבער פאר דער מחטיא את הרבים זיינען די טירן פון תשובה פארשלאסן. מען איז דארט קיינעם נישט נושא פנים. דארט הערשט בלויז דער אמת און דאס וואס מען האט פארגעבן דוד המלך גאנצע צוויי עבירות און שאול המלך האט מען נישט מוחל געווען אפילו קיין עבירה, איז דאס נישט ווייל מען האט נושא פנים געווען דוד, נאר גאר צוליב אט וואס: דודס ביידע מצוות, אויף וועלכע ער האט עובר געווען, זיינען דאך נישט געווען קיין יחידישע. אלע יידן זיינען דאך אויף דעם פארזאגט געווארן. איז אויב ער, דוד, האט זיי נישט אפגעהיט, זיינען די מצוות דאך אויסגעפירט געווארן. די אנדערע בני ישראל האבן זיי אפ-געהיט. שאול המלך איז אבער שוין אריבערגעטראטן א מצווה, וואס בלויז ער אליין האט זי געקענט אויספירן. בלויז ער, דער מלך פון ישראל, האט

געהאט בכוח אויסצומעקן דעם זכר פון עמלק, אז ער האט זיין שליחות ניט געטאן, איז די מצווה געבליבן א ניט-דערפילטע... האט זי, די פאר-שעמטע מצווה, שוין ניט דערלאזט אים מוחל צו זיין.

עס האט איבעראַנייט ביי דער משפחה און די תלמידים אויפגעלויכטן די זיסע האַפענונג, אז ר' אליהו וועט צוריק ווערן געזונט. דעם צווייטן טאג חול-המועד סוכות האט זיין פנים זיך צעלויכטן. זיינע באקן האבן זיך באַצויגן מיט אַ ראַזיקייט. ר' אליהו האט גערוט אויפן בעט און זיך ניט געקענט אַפּפּרייען, וואָס זיינע תלמידים האבן זיך אַרום אים פאַרזאַמלט. ער האט זיפצנדיק געזאָגט:

— אַ שאַד, וואָס ר' יעקב דובנער איז דאָ נישט. איך בענק אַזוי צו הערן זיינע שיינע משלים.

ר' מאירל, דעם גאונס מחותן און אַמאָליקער חברל, איז ביי זיך געוואָרן אינגאנצן זיכער, אז די סכנה איז שוין אַריבער. האט ער מיט פרייד געזאָגט צו ר' חיים וואָלאָזשינער:

— אונדזער רבי וועט נאָך גיין שמחת-תורה צו די הקפות!
ר' חיים האט אים געענטפערט:

— די גמרא דערציילט מיט חידוש פון דער „מעשה באיש אחד“. עס האט מיט אים געטראָפן אַ נס. ביי אַן איש אחד, גלאַט אַ מענטש, איז אַ נס טאַקע ניט על-פי דרך הטבע. אָבער ביי ר' אליהו, וואָס איז אַליין אַ נס, איז שוין אַ נס אַ גאַנץ געוויינטלעכע זאַך.

די תלמידים האבן נאָך שטאַרקער גענומען גלייבן, אז דער נס איז געשען. וואָרים ר' אליהו האט געבעטן, מען זאָל אים העלפן זיך זעצן און ער האט ווידער גענומען זאָגן תורה. שוין ניט וועגן דעם עולם-האמת, נאָר וועגן דער ערדישער וועלט. ער האט געדרשנט וועגן דעם יום-טוב סוכה. ער האט אַרויסגעקוקט דורך דעם פענצטער און געזאָגט: ווען עס רעגנט איצט ניט, וואָלט איך באַשטאַנען, מען זאָל מיך אַריינטראָגן אין סוכה. איך וואָלט ניט מורא געהאַט פאַר דער קעלט. די מצווה פון זיצן אין סוכה באַשיצט און וואָרימט און דאָס, וואָס די בעלי-הגמרא פסקנען, אַז ווען עס רעגנט זאָל מען ניט זיצן אין אַ סוכה, איז ניט מחמת צו פאַר-היטן דאָס געזונט, נאָר פשוט, ווייל אויב עס רעגנט אַריין איז עס דאָך אויס סוכה. ר' אליהו איז געקומען צום אויספיר, אַז אַלע דינים און מנהגים זיינען אָנגעוואונקען אין דער תורה. מען דאַרף זיך אָבער זייער פיל מיען ביז מען געפינט. דער בורא האט ניט געגעבן די תורה אַן אַפּ-געשלאָסענע און אַ פאַרטיקע, ווייל דעמאָלט וואָלט אין דער תורה גע-פעלט די נשמה. אַ פאַרטיקע כלי האט ניט קיין נשמה. די אותיות זיינען בלויז די גופים, די טעמים זיינען די נשמות.

ר' אליהו איז נאָכדעם אַריבער צו דער תורה שבנסתר. ער האט דאָרט אויפגעדעקט גאָר און גאָר פאַרבאָרגענע סודות. די תלמידים האבן

זיך פון התפעלות אַזש געכאַפּט ביי די קעפּ. ר' מאירל, וואָס האָט אַליין זיך אויך פאַרנומען מיט קבלה, האָט פּלוצים אים געטאָן אַ פּרעג:

— רבי, ווייסט איר אויך ווען עס וועט קומען משיח?

דער גאון האָט זיך אויף אַ וויילע פאַרטראַכט, ווי ער וואָלט זיך מיישב געווען צי ער זאָל ענטפערן, און באַלד מיט אַ מונטערער שטים געזאָגט:

— דער הייליקער תנא, ר' שמעון בן יוחאי, האָט דאָס שוין געענט-פערט זיינע תלמידים. ער האָט צו זיי געזאָגט: — „אויב אַלע יידן וועלן אָפהיטן צוויי שבתים, וועט קומען די גאולה.“ קוקט אָבער אַריין אין דער גמרא, וועט איר זען, אַז דער תנא באַוואָרנט זיך, מען זאָל אים ניט פאַלש פאַרשטיין און ער זאָגט: „כהלכתן“ — מיטן תנא, אַז מען וועט אָפהיטן צוויי שבתים מיט אַלע דינים. דאָס מיינט שוין, אַז יעדער ייד זאָל זיין אַ למדן, וואָרים אויב ניט, קען ער דאָך ניט וויסן ווי אָפּצוהיטען די אַלע דינים פון שבת. אָבער ווען איך, עלי, וואָלט דעמאָלט געווען דערביי, וואָלט איך געזאָגט פאַר ר' שמעון בן יוחאי אַ גאַנץ אַנדער דרך.

דעם דריטן טאָג חול-המועד סוכות האָט ר' חיים וואָלאָזשינער מיט זיכערקייט געזאָגט: מען האָט פון הימל געשענקט ר' אליהו יאָרן. ער האָט עס מסביר געווען: ר' אליהו, וואָס איז געגליכן צו אַ תנא, האָט דאָך געדאַרפט אַראָפקומען אויף דער וועלט אין די ליכטיקע צייטן פון די תנאים. אָבער דער בורא האָט, אָפּצוהיטן זיין צוואַג, אַז די תורה וועט ביי די בני ישראל ניט פאַרגעסן ווערן, אַרונטערגעשיקט אים, דעם תנא, אין די איצטיקע שוואַכע דורות. האָט ער, דער בעל הרהמים, רחמנות אויף זיין פאַלק ישראל, לאָזט ער נאָך איבער ר' אליהו אויף דער וועלט צו פאַר-שטאַרקן די תורה.

אינדערפרי האָט ר' אליהו געבעטן מען זאָל אים צוטראַגן דעם אתרוג מיטן לולב. ער האָט מיט כוונה און דביקות געזאָגט די ברכה און, ווי גע-זונטערהייט, אַרומגענומען מיט דער האַנט אַלע פיר מינים. ר' מאירל האָט דערזען, אַז ר' אליהו איז צו שוואַך צו האַלטן דעם לולב, זיינען הענט ציטערן. האָט ער צוגעגענט צו אים און געזאָגט:

— רבי, אויב אייך איז נוחא, וועל איך צונעמען פון אייך דעם לולב. ר' אליהו האָט זיך געמיט אַ שמייכל צו טאָן און געענטפערט:

— עס איז דאָך דאָס לעצטע מאָל, וואָס איך וועל האָבן דעם תענוג צו האַלטן אין מיינע הענט דעם אתרוג, טאָ לאַמיר זיך אָנפרייען מיט דער שיי-נער פרי.

אַז ר' מאירל האָט דאָס דערהערט, איז אויף אים געפאַלן אַ פחד. ער האָט גענומען באַרואיקן דעם גאון:

— רבי, שרעקט זיך ניט! איר וועט נאָך לעבן לאַיגע יאָרן.

ר' אליהו האָט זיך געמיינט אַ שמיכל צו טאָן און מיט ישוב־הדעת געענטפערט:

— איך האָב פאַר קיין זאך קיינמאָל נישט מורא געהאַט און זיך קיינמאָל נישט באַקלאַנגט. איך האָב תמיד מיט פרייד געטאָן, וואָס דער בורא האָט פון מיר פאַרלאַנגט. אַז ער רופט מיך איצט אין הימל, גיי איך אויך מיט פרייד. איך וואָלט נישט געבעטן, מען זאָל מיר שענקען יאָרן, אפילו ווען איך ווייס, אַז מען וועט זיך צו מיר צוהאַרען.

ר' אליהו האָט מיטן פינגער געוויזן ר' סעדיהן, אַז ער זאָל זיך צו אים דערנענטערן. ער האָט אַרויפגעלייגט די האַנט אויף זיין געטרייען תלמיד און אים געבענטשט. נאָכדעם האָט ער צו אים געזאָגט:

— איר האָט אַנומלט מיך געפרעגט צי איך ווייס דעם פתרון פון די זעקס הונדערט מיט צוואַנציק זיילן ליכט, וואָס דער בורא האָט אַרונטערגעשיקט אויף דער וועלט. איצט, פאַרן אַפשיידן זיך, גיי איך אייך ענטפערן: איך ווייס זייערע אַלעמענס נעמען און זייערע ערטער און אפילו וואו זיי זיינען אַנגעדייטעט אין דער תורה שבכתב. אָבער איך האָלט נישט פאַר רעכט עס מגלה צו זיין פאַר מענטשן. צוליב דעם טעם האָב איך דאָס אין קיין ספר נישט פאַרשריבן.

אַז ר' מאירל, דער בעל מקובל האָט דאָס דערהערט, איז ער צוגעפאלן צום גאון. ער האָט זיך צעוויינט און זיך געבעטן:

— רבי, זייט עס אונדז מגלה, דאָס איז דאָך דער שליסל צו דער גאולה. מיר וועלן עס האַלטן בסוד. מיר וועלן קיינעם פון דעם נישט אויסזאָגן.

ר' אליהו האָט אַנגענומען ר' מאירלס האַנט און מיט פריינטשאַפט זי געגלעט און מיט גערירטקייט געזאָגט:

— אייך, מיינע תלמידים, טרוי איך. עס זיינען אָבער נישטאָ קיין פאַרבאָרגענישן. נישט קיין פיינע לייט קענען זיך נאָך דערוויסן פון דעם סוד פון די זעקס הונדערט און צוואַנציק זיילן ליכט, וועלן זיי עס אויס-נוצן פאַר נישט קיין גוטע מעשים און ברענגען אומגליק. זיי קענען חרוב מאַכן די וועלט. לכן, האָב איך ביי זיך באַשלאָסן, אַז איך וועל דעם הייליקן סוד מיטנעמען מיט זיך אויפן עולם האמת, וואו סודות ווערן אָפגעהיט. און אין מיינ ערשטער דרשה, וואָס איך וועל דאָרט האַלטן פאַר די לומדים, וועל איך זיי אויפקלערן דעם סוד פון די זיילן ליכט.

ר' מאירל האָט זיך געקליבן נאָך עפעס צו פרעגן. ער האָט עס אָבער נישט באַוויזן. ר' אליהו האָט פלוצים מיט פחד אויסגערופן:

— רבותי! שטעלט זיך אויף! גרויסע געסט זיינען איצט אַריין אין שטוב! זיי זיינען געקומען מיך צו באַגלייטן אויפן עולם האמת.

די תלמידים האָבן זיך אין גרויס איילעניש אויפגעשטעלט און מיט פחד זיך איבערגעקוקט. זיי האָבן נישט געהאַט די זכיה צו זען די הימלשע

געסט. זיי האָבן אָבער דערשפּירט די קדושה, וואָס האט זיך געשפּרייט און געשפּרייט. זיי האָבן געהערט ווי זייער רבי זאָגט :

— איך טאָר נישט מגלה זיין די נעמען פון די הייליקע געסט. איך קען אָבער אייך זאָגן, אַז איינער פון זיי איז דער רבי פון דער תורה שבנס-תר. איצט בין איך אינגאנצן זיכער, אַז איך — און נישט די אַנדערע — האָבן ריכטיק פאַרטייטשט דעם „זוהר“. און איך האָבן גוט געטאָן, וואָס איך האָב מיט דער גאַנצער האַרבקייט פון דין באַשטראָפּט די חסידים.

איך, — האָט ווייטער דער גאון גערעדט, — וואָלט איצט ברייטער אַרומגערעדט דעם ענין, אָבער איך קען דאָך נישט לאָזן וואַרטן אַזוינע חשובע געסט. טאָ זייט אַזוי גוט און הייבט מיך אויף צום פענצטער. איך וויל כאַטש נאָך איינמאַל אַ קוק טאָן אויף דער וועלט און זיך מיט איר גע-זעגענען.

די תלמידים האָבן זיך פון פחד געוויגט ווי זאָנגען אויף אַ ווינטיקן פעלד. זיי האָבן געזען, אַז זייער רבי, וואָס האָט זיין גאנץ לעבן געזאָגט תורה ווי איינער פון די תנאים, טוט זיך אויך אַפּשיידן פון דער וועלט מיט דער גאַנצער חשיבות פון אַ תנא. זיי האָבן מיט ציטערדיקע הענט אים אויפגעהויבן. ער האָט אַרויסגעקוקט דורכן פענצטער. דאָס גאַנץ געסל איז געווען געפראָפּט מיט מענטשן. גבירים, אַרעמע לייט, לומדים ווייבער און קינדער. זיי זיינען אַלע געקומען זיך נאָכפּרעגן אויף אים, זייער קראַנקן רבין. ר' אליהו וויגט צו מיטן קאָפּ און אין שטומען שווייגן טוט ער זיך מיט זיי געזעגענען.

די תלמידים האָבן צוריק אַוועקגעלייגט זייער קראַנקן רבין אויף זיין געלעגער. ער האָט מיט ציטערדיקער ליבשאַפט גענומען די ציצית אין זיינע שטאַרבנדיקע הענט און ער האָט זיך צעווייגט. דער „חיי אדם“, דעם גאונס מחותן, האָט זיך איבערגעבויגן און געפרעגט :

— רכב ישראל ופרשיו. וואָס האָט איר צו וויינען? פאַר אייך איז דאָך אָפּן דער וועג צום גן-עדן.

ר' אליהו פאַרטראַכט שוין אין די העכערע וועלטן, האָט זיך אויפ-געוועקט און געענטפערט :

— איך וויל, וואָס איך דאַרף פאַרלאָזן דעם עולם התחתון. עס איז טאָקע נישט מער ווי אַ פּרווודור, אָבער עס איז דאָך דאָס פאַדערהויז פון פרדס. איך וואָלט אַזוי געגאָרט נאָך צו לעבן, איך זאָל קענען פאַרדינען מער מצוות און לערנען די תורה. יעדעס וואָרט אירס, וואָס מען זאָגט, פאַרדינט מען אַ מצווה. איך האָב דאָך נאָך אַזויפיל אַרבעט. אויף יענער וועלט קען דער מענטש שוין גאַרניט אויפטאָן. דאָ איז דער מענטש אין דער בחינה פון אַ הולך, ער קען שטייגן און שטייגן צו די העכסטע הויכקייטן. אָבער אויף יענער וועלט ווערט מען אין דער בחינה פון אַ מלאך. מען ווערט שוין אַן עומד. מען שטייט אויפן זעלביקן אָרט. מען ווערט נישט נידעריקער אָבער מען קען נישט ווערן

העכער. מען קען ניט מער פארמערן די קדושה. מען קען דארט, אין הימל, ניט איינקויפן די קלענסטע מצווה פאר מיליאנען. און דא, אויף דער ערדישער וועלט, איז דאך אזא זול. פאר בלויז עטלעכע פרוטות האב איך זיך איינגע-האנדלט אזא גרויסע מצווה, ווי ציצית.

ר' אליהו נעמט אין זיינע הענט די ציצית. ער קושט זיי מיט ליב-שאפט און טרערן גיסן זיך פון זיינע אויגן. פלוצים האט אים איינגעהילט א דרעמל. ער האט זיך אבער כהרף-עין צוריק אויפגעוועקט און קוים, וואס מען האט געהערט, האט ער געזאגט:

— עס איז ניטא קיין העכערע יצירה ווי דער מענטש. ער איז אפילו אויפן הימל אויך יתרונדיקער ווי א מלאך. דאס זאגט דער הייליקער נביא זכריה: „ונתתי לך מהלכים בין העומדים“, אפילו ווען דו, מענטש, וועסט זיך אפשטיין פון דער וועלט און דו וועסט שוין ווערן אן עומד, ווי אלע מלאכים, האב איך דיר נאך אלץ געגעבן א מעגלעכקייט צו זיין א הולך. דו אליין וועסט טאקע מער גארניט קענען אויפטאן. אבער אויב דו וועסט איבער-לאזן נאך זיך תלמידים, וואס זיי וועלן לערנען תורה און טאן גוטע מעשים, וועסטו דורך זייער הילף און זכות אויך אין הימל, אפילו צווישן די מלאכים, שטייגן פון מדרגה צו מדרגה. טא בעט איך אייך, מיינע טייערע תלמידים, טוט א גמילות-חסד שלאמת מיט מיר, אייער רבין, לערנט מיט התמדה די הייליקע תורה. טרעט ניט אפ פון דרך-הישר, היט אפ אלע דינים, ניט בלויז בין אדם למקום, נאר אויך בין אדם לחברו, פארשעמט ניט מיך, אייער רבין! איך וויל ניט זיין קיין עומד. איך וויל אויך אויפן הימל שטייגן און שטייגן.

ר' אליהו האט א מידער צוגעמאכט זיינע אויגן. דאס געזיכט זיינס האט גענומען ווערן בלייכער און בלייכער. זיינע ליפן האבן זיך קוים באוועגט. מיטאמאל האט איבער זיין שטארבנדיקן פנים זיך צעשפרייט א שמייכל. ר' מאירל, וואס איז געשטאנען ביי זיין צוקאפנס, האט ניט אראפגענומען זיינע אויגן פון זיין טייערן חבר און רבין, האט ער זיך איבערגעבויגן און געפרעגט:

— רבי, וועמען האט איר איצט געזען?

ר' אליהו האט זייער שטיל געענטפערט:

— יעקב אבינו האט זיך צו מיר באוויזן און ער האט מיך א קוש געטאן

אין שטערן.

דאס זיינען געווען די לעצטע ווערטער, וואס זיינען ארויס פון זיין, דעם תנאס, הייליקן מויל. ער איז באלד איינגעשלאפן אין זיין אייביקן שלאף... א שמייכל האט געשוועבט אויף זיין פנים, ווי ביי אן אומשולדיק קינד, וואס האט נאך קיינמאל ניט טועם געווען דעם טעם פון זינד און זעט אין שלאף א שיינעם חלום. — — —



